Nº 1432
PRECIO E°6

estadio

lo mejor de 1970 ¿qué esperamos del 71 ?...

una sola alternativa: ¡la unión o colo colo !



ADOLFO NEF, regularidad en Universidad de Chile.


ROMANTICA
Un encuentro con
cuentos de amor
de la vida real
confidencias
una revista
realmente romántica
una revista ZZ

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES

IMPRENTA
6 ENE 1971
DEPOSITO LEGA



Fútbol

TODO ha quedado librado a la pugna entre Unión Española y Colo Colo, en la disputa del título. Matemáticamente aún otros podrían tener acceso, por lo menos al segundo lugar, pero futbolísticamente parece muy improbable. Han sido rojos y albos los de las actuaciones más macizas y convincentes en la última semana. Aplastante la Unión sobre Universidad Católica y arrollador Colo Colo contra Lota Schwager.

Se sobrepuso Concepción a problemas internos y sacó el triunfo sobre el más pobre Green Cross que vimos en el año. Y Universidad de Chile levantó cabeza a expensas del Everton contradictorio de siempre.

1970

EN rápidas pinceladas hacemos un repaso a nombres y hechos del año pasado; elegimos "a los 10 mejores del año" (que son 11) en las especialidades de más lustre. Son ellos: René Varas (Equitación), Juan Rodríguez (Fútbol), Patricio Cornejo y Jaime Fillol (Tenis), Jorge Grosser (Atletismo masculino), Rosa Molina (Atletismo femenino), Manuel Herrera (Básquetbol de varones), Paloma San Antonio (Básquetbol de damas), Samuel Rodríguez (Caza submarina), Carlos Kuschel (Ciclismo) y Francisco Pinto (Boxeo).

1971

UN rápido oteo hacia adelante, a lo que esperamos de este 1971, que está en sus balbuceos; queda expuesto que es de la savia nueva del deporte, en la mayoría de sus ramas, de la que se espera un año de mejores frutos que el pasado.

Personajes

ELADIO Zárate, atacante de Unión Española, es el entrevistado de la semana. Y Elson Beiruth, alma de la ofensiva de Colo Colo, la figura del día. Julio Martínez, como Premio Nacional de Periodismo Deportivo, y Marco Antonio Rocca, como primera "Medalla al Mérito Deportivo", completan la reseña de los personajes del momento.



ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.432 — 7 DE ENERO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,40). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REP. LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIRECTOR COMERCIAL: ERNESTO GOMEZ T. ◆ DIAGRAMACION: RENATO ANDRADE, CESAR BOASI ◆ EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A., AV. SANTA MARIA 0108, CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.

A MANERA DE

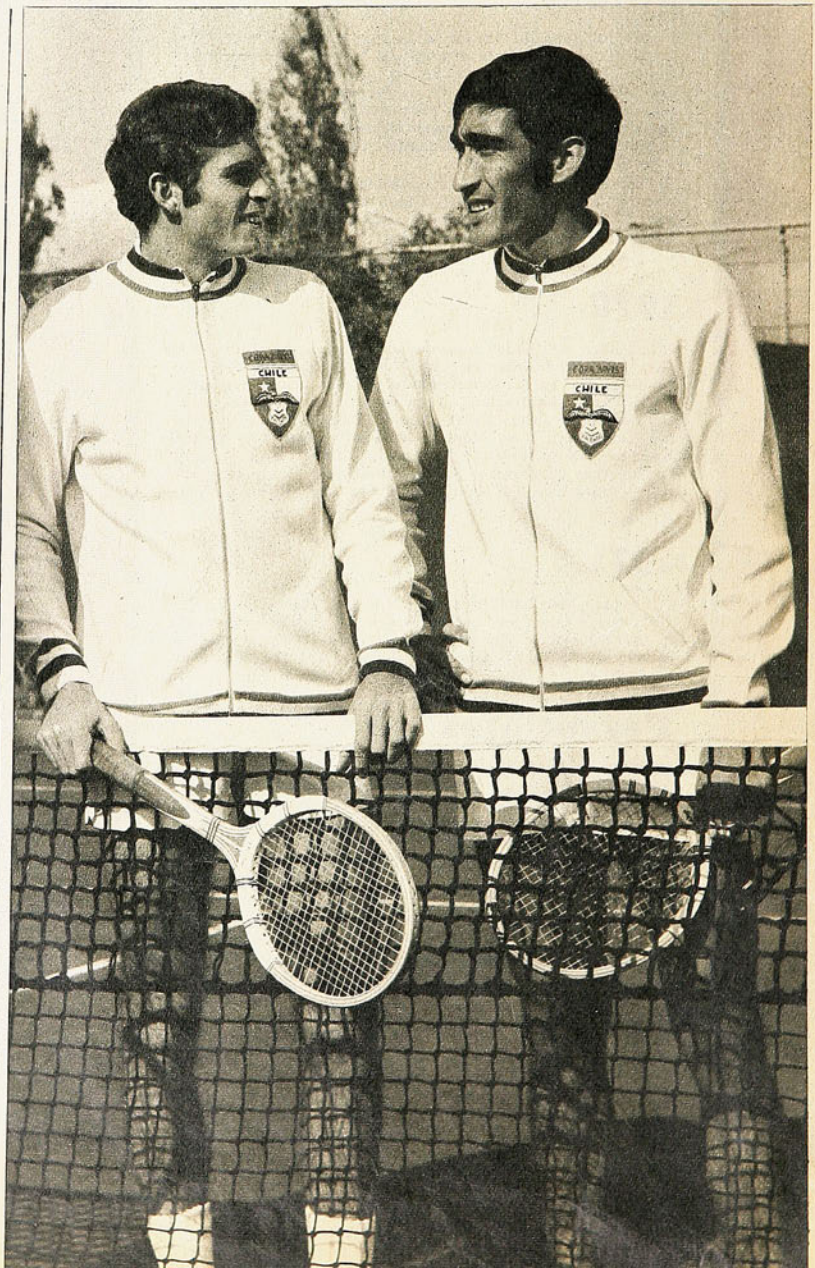
ALGUNOS triunfos de orden internacional que alcanzaron repercusión, contados sorbos de agua en el camino arenoso y candente.
El deporte es para esas tareas costosas y agobiantes; si no existiera el afán interminable, la actividad no tendría gracia y la realidad es que se trata de un juego de metas esquivas que van intercambiándose.

Por ello es que las derrotas no abaten, sino que sirven de acicate para redoblar las energías.
Siempre al final del año hay recuentos que a veces desilusionan transitoriamente, porque lo cosechado se reduce y, en algunos casos, queda por debajo de la raya mínima. Es lo sucedido al término de 1970. No fue buen año para el deporte chileno.

De no mediar la preocupación predominante que no se fija en el presente, sino en los compromisos futuros, el desaliento podría expresarse.
El metro internacional es el que refleja el zigzag del progreso o de la expresión más alta. En este rubro la realidad del año es que las conquistas han sido magras. En el trajín se nota una baja o estancamiento con el agravante que

Entre las grandes cosas del año estuvo la actuación del tenis chileno en Sao Paulo: Campeón Sudamericano, ganando 4 copas de 6 disputadas. Jaime Fillol y Patricio Cornejo ganaron la Mitre.

La realidad deportiva del año que se fue señala magras conquistas.



El teniente de Carabineros René Varas no sólo fue el gran hombre de la equitación, sino una de las indiscutibles figuras del año.

BALANCE

NOTA
DE
DON
PAMPA

estos resultados se denotan en las actividades de mayor afición.
Fútbol, atletismo, básquetbol y boxeo profesional, como ejemplos.

Desde luego, en el Mundial de México —acontecimiento del año—, Chile estuvo ausente porque no pudo sobrevivir en las eliminatorias. La Copa Libertadores también nos dejó en los primeros intentos y en los cotejos amistosos hubo manifestación de scores negativos. La Selección de Brasil, campeón del mundo, vino en una visita de cortesía y nos dejó una boleta de cinco goles. Sólo eso para contar lo de etiqueta extranjera. En lo nacional, el campeonato profesional con su fórmula "mágica" fue de tumbo en tumbo en cuanto a atracción y recaudaciones, para sólo levantarse en la rueda de finalistas —mal llamada Liguilla—, que marcha en estos momentos en plena prosperidad de concurrencias y animación. Con algunas expresiones de buen fútbol para animar el festejo.

Los deportes de marcas quedan más en descubierto. Débiles en las justas internacionales, de adultos y juveniles.



Acontecimiento, sí, sólo que negativo para el fútbol chileno. Aplaudimos al Campeón del Mundo, pero nos hizo 5 goles...



La grácil figura de Bárbara Barone puso nota de delicada calidad en los grandes concursos ecuestres de la temporada.



Rosa Molina, invicta en 1970 en el lanzamiento de la bala.

Por debajo de los años anteriores, y sólo con uno que otro campeón que se muestra como tal. Con un medio fondo que siempre hace noticia en el firmamento sudamericano y Jorge Grosser, a la cabeza, para abrir ruta y bajar dos veces el record S. A. de los 1.500 metros. Un maratonista que asoma con posibilidades en José Ramírez, y por allí algún atleta joven que se empina para alcanzar estatura internacional. Una excepción: Rosa Molina, que regresa invicta de sus excursiones al extranjero, como lanzadora de bala.

La natación sin valores adultos y con algunos de la generación joven que emergen. Un nadador que baja por primera vez de los 59 segundos en los cien metros crawl libre, en pileta de 25 metros que no es de medida internacional.

El básquetbol que sigue despeñándose en varones y damas. Cuarto Chile en el femenino de Guayaquil. Cuarto en el S. A. de Clubes Campeones en Punta Arenas, y cuarto en el S. A. Bancario en Maipú.

Nivel discreto, puertas adentro, con algunas aberturas risueñas hacia el futuro, pero señalando que falta estatura y peso en la gran mayoría, es decir, sin proyección internacional.

Del boxeo profesional: un acontecimiento remeció el país, en enero: un chileno discutiendo un título mundial en Japón. Honroso cometido de Godfrey Stevens, pero vencido sin apelación. Y luego al final del año, la derrota tristísima de Domingo Rubio ante el norteamericano de color Eddie Perkins (abandonó al sexto round), y Molina vencido por K. O. en Brasil.

La esgrima en torneo sudamericano y el patín hockey en el Mundial, efectuados en Argentina, en discretas posiciones. El tiro al vuelo en caída completa en el Mundial en Arizona, EE. UU. Hasta aquí lo negativo.

Felizmente hubo otros deportes que levantaron cabeza: la equitación logró triunfos de valer en gira osada por los concursos de más nombradía en el mundo. René Varas, Guido Larrondo, Guillermo Franke y la amazona Bár-

Jorge Grosser: el hombre de los records. Tuvo el atleta porteño una línea notable de superación.



bara Barone de Pokorny cumplieron en un ambiente jerárquico donde sus posibilidades eran escasísimas.

René Varas, por victorias en torneos de Francia y por su clasificación de 12.º en el Campeonato del Mundo, puede ser señalado como la figura descollante del año.

El tenis logró un triunfo sobresaliente al ganar el Campeonato Sudamericano, imponiéndose sobre rivales de alcurnia, como Brasil, Ecuador y Argentina. Patricio Cornejo y Jaime Fillol fueron las



raquetas campeonas, aparte que el triunfo chileno fue amplio, porque alcanzó también a las series juveniles, donde Belus Prajoux fue un jugador de gran porvenir. Chile estuvo brillante en este torneo cumplido en Sao Paulo al conquistar las Copas Mitre, Osorio, Bolivia y Harten y fue segundo en la Copa Chile.

Para un ranking de calidad en el orden colectivo, el primer lugar es para el tenis y el segundo para la equitación. Otro deporte de merecimientos es el de caza submarina, cuyo equipo de selección logró un muy honroso subcampeonato en mares peruanos. El campeón fue Brasil.

Por orden individual la tarima de honor para René Varas, Patricio Cornejo, Jaime Fillol y Jorge Grosser.

Y dos impactos en el deporte nacional: en enero el gratísimo de la dictación de la Ley de Deportes con Marco Antonio Rocca como su gran impulsor. Y al final del año la revelación de que la ley no produce los tributos calculados y el deporte se encuentra desprovisto de los medios económicos para impulsar los planes en que se han fundado las mejores expectativas.



La Liguilla para definir el título de 1970 levantó una temporada de fútbol rentado de muy discreto nivel. La escena corresponde a la mejor actuación que tuvo en el año el cuadro de Colo Colo, frente a U. Católica, hace apenas unos días.

El nombre de José Ramírez estuvo asociado a los mejores registros en pruebas pedestres; hasta se habló de una marca de categoría mundial, que no se confirmó.

Un chileno disputando un título mundial de boxeo: Godfrey Stevens frente a Saijyo, en Tokio.



MIRANDO AL FUTURO

EN el deporte no es bueno estar mirando siempre hacia atrás. Si el presente es oscuro, no es en las fuentes del pasado donde hay que encerrarse, a manera de consuelo, sino mirando al porvenir, a manera de esperanza.

Y en este sentido podemos estar tranquilos. No hemos tenido un buen año en fútbol, pero ha surgido un contingente numeroso y bien dotado de valores jóvenes, de los que cabe esperar la reacción a breve plazo. Tras el triunfo de los tenistas en el Sudamericano de Sao Paulo, hay una falange de muchachos que ya empezó a darse a conocer en el más exigente de los medios tenísticos, Estados Unidos. El joven Gildemeister fue campeón del Orange Bowling Club en la categoría para chicos de 12 a 14 años, y el promisorio Belus Prajoux llegó hasta las semifinales en la división de 14 a 16 años.

El Campeonato Juvenil de Equitación, los torneos atléticos para escolares y juveniles, los campeonatos de natación para juveniles y menores, la renovación emprendida en el básquetbol, los primeros frutos de la Escuela de Ciclismo, la promoción que se está haciendo a través del plan del Comité Olímpico chileno para los Juegos Panamericanos del 75, abren nuevos y amplios horizontes al deporte nacional.

En eso 1970 ha sido generoso. Si puede haber algún desencanto por el presente, alumbra el camino hacia el futuro con luces de esperanza.

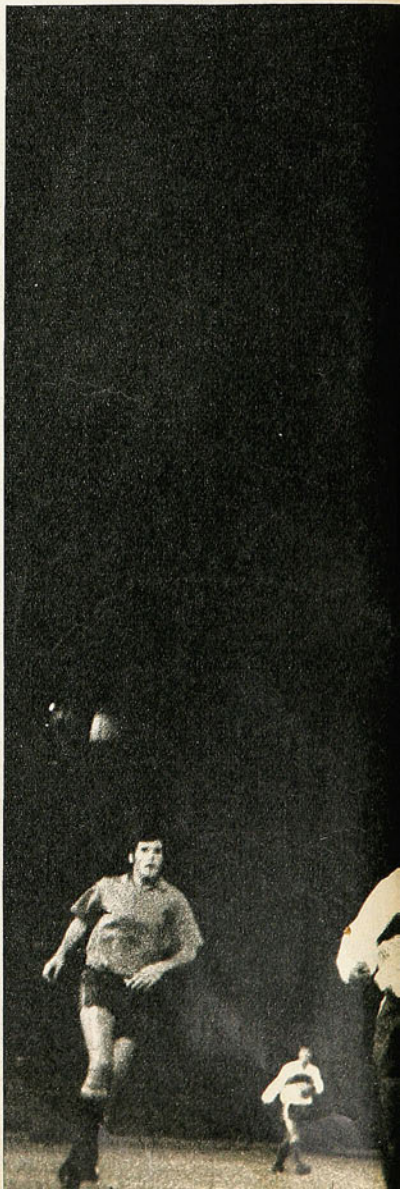
COMO JUEGA EL

FOTOS G. GOMEZ

UNION ESPAÑOLA SE ENTRETUVO CON SU PRESA 45 MINUTOS, PARA DARLE EL ZARPAZO EN SOLO 3.

Adriazola va a sacar al corner, ante la presencia amenazante de Eladio Zárate. En el segundo tiempo se derrumbó la defensa y la moral de todo el equipo de la U.C.





EVERTON "tocaba" muy bien la pelota, con mucha finura, con mucho donaire. ¿Pero adónde llegaba? No estuvo mal esa idea de ubicar a David Henry más adentro, digamos de interior izquierdo, porque siempre a la defensa de la "U" le molestaron los delanteros rivales pequeños y movedizos. Pero por muy David que sea, Henry no pudo con ese Goliat que hay en la línea de zagueros de Universidad de Chile y que se llama Alberto Quintano.

El "toque" de Everton y la penetracion de Henry llegaron nada más que hasta la entrada del área azul. Todo murió ante la presencia imponente del "mariscal".

EXTRAÑO partido éste que les ganó la "U" a los viñamarinos. Porque, vamos viendo. Nef, Quintano, aislados momentos de Pancho Las Heras Jr., Aránguiz... ¿Y qué más? Diríamos que nada más. ¿Se puede ganar un partido con tres o cuatro valores? Está visto que se puede

No alcanza Nef a evitar que la pelota trasponga apenas "íntegramente su circunferencia" la línea de gol. Y queda sancionado el descuento de Everton, cuando ya la "U" ganaba 2-0.

LO reconocieron los jugadores estudiantiles: "Tuvimos la suerte que nos faltó otras veces". Y es claro que la tuvieron. A Spedaletti le cayó la pelota en un rebote y "sin saber leer ni escribir" la mandó adentro para el primer gol. En otro contragolpe (¿la "U" jugando así?) el centrodelantero se la puso a Arratia para que tirara el zurdazo cuando salía Bravo. Y estaban 2-0 cuando todo el gasto lo había hecho el adversario.

Después, cuando tras el descuento de Henry Everton buscó el em-

GATO MAULA...

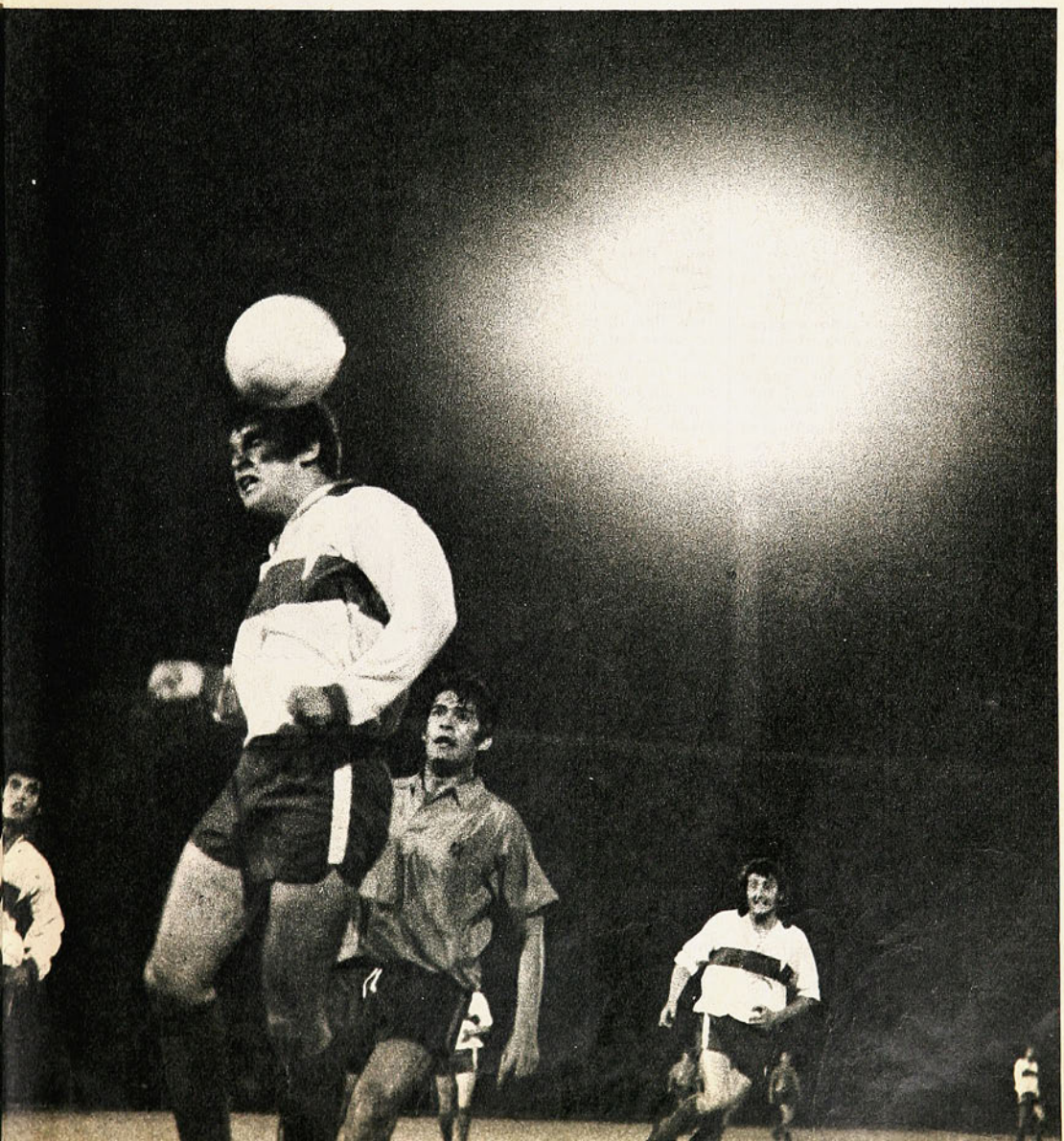
APUNTES DE AVER

pate, aparte de lo que atajó Nef —que eso no es suerte—, hubo salvadas providenciales, como aquel balazo de gol que tiró Nelson Vásquez y que dio en un vertical.

A CLAUDIO GALLEGOS lo habían expulsado la semana anterior en el incidente aquel con Laube y Trepiana. Lo volvieron a expulsar 7 días más tarde en otra escaramuza, ahora con Manuel Rodríguez. Como para no creer en la versión del irascible puntero viñamarino de que "caímos enredados y tratando de zafarnos el referee creyó que nos estábamos golpeando"...

Con 10 hombres ambos equipos, lo poco que se estaba viendo se rebajó mucho. Y para rebajarlo del todo, vino ese puñetazo absurdo de Spedaletti, en jugada terminada, a la cara de Daniel Sánchez. Y la "U" con 9 jugadores... O con 8, mejor dicho, porque con Luis Ventura no contó en todo el partido. Y cuando iba a contar, el puntero derecho se perdió el gol más gol de toda la liguilla.

DEFINITIVAMENTE nuestros equipos sólo saben jugar 11 contra 11. Y especialmente Everton. Cuando se encuentran en superioridad numérica, no saben dar ni atar. Lo mejor lo hizo Universidad de Chi-



le, justamente después de la expulsión de Spedaletti.

LA CONTUNDENCIA DE UNION ESPAÑOLA

NO pasaba nada. Iban y venían, medulosamente los rojos, alegremente los de la Católica, pero no pasaba nada. Juego de medio campo, juego de toques, de escaramuzas. Y sin embargo se veía que los rojos "eran otra cosa", más sólidos, más seguros, no tan diestros quizás, pero "más futbolistas", en una palabra. Daban la impresión de la fiera que se entretiene con la presa, sabiendo que el zarpazo vendrá tarde o temprano, cuando se le ocurra, cuando se aburra del "jueguito"...

"ESTE chico Carvallo —dijeron en la tribuna— quiere disimular lo mal que anda dando patadas y haciendo el desagradable". Lo malo está en que eso se nota mucho y que ya todo el mundo sabe que cuando un jugador hábil, con mentalidad constructiva, se sale de esos cauces, es, efectivamente, porque está rematadamente mal. Y entonces, lejos de disimular, se pone en evidencia.
Ya hace varios partidos que el eje del juego ofensivo de la U.C. no acierta una y coincide con que se lo ha pasado buscando camorra.

TRES MESES esperando recuperarse de una lesión para reaparecer. Reaparece y... lo expulsan. Si se tratara de un jugador nuevo, podría no justificarse pero al menos explicarse el asunto. Pero vamos, que se trata de Washington Villarroel, el defensa central y capitán de la Católica. Son muchos los años de circo que tiene como para aceptar aquello de que "reaccioné porque él me pegó primero"... ¿No es cierto que parece la pueril excusa de un niño chico?... Que a Sergio Messen lo expulsen, está dentro de lo lógico, de lo que cabe esperar del carácter incontrolable del centrodelantero, de su ligereza de cascos, de su temperamento definitivamente inadecuado para la práctica del fútbol. Messen le dio la patada a Avendaño en represalia porque el defensa de Unión Española le... quitó una pelota. ¡Y eso va más allá de lo que puede tolerar Sergio Messen!

¿FUE PASE el de Zárate para la entrada de Farías, o el paraguayo cabeceó buscando él el gol? Que cada cual lo interprete como quiera, que después de todo no tiene mucha importancia, fue gol y punto. Y como estaban las cosas, con un gol ganaba Unión Española. No se había visto en todo el partido por dónde podría la U.C. llegar con probabilidades hasta Olivares.
Que Eladio Zárate gane una pelota alta y cabecee, está bien, pero que "Chamaco" Valdés haga un gol de cabeza, ya resulta más revelador de cómo andaban las cosas en la defensa universitaria. Y por último, si algo faltara, ahí está la curiosidad de ese foul-penal que les dio el tercer tanto a los rojos: lo hizo Crisosto, puntero de la Católica, que defendía, a Machuca, zaguero lateral de Unión Española, que atacaba... ¿Falta agregar algo más para certificar la legitimidad de la victoria hispana?...

USTED BUSCA y rebusca y no encuentra una falla notoria en el conjunto de Santa Laura. Si alguno se vio menos que otro, fue más

COMO JUEGA EL GATO MAULA...



Luis Ventura enfrenta al arquero Bravo; lo driblea recostándose sobre su derecha, volverá ligeramente sobre su izquierda y, con todo el arco a su disposición, rematará desviado.



Trepiana frustra las intenciones de "Chamaco" Valdés atrapando con seguridad el balón. Fue en el primer tiempo, cuando la U.C. consiguió disimular su inferioridad.

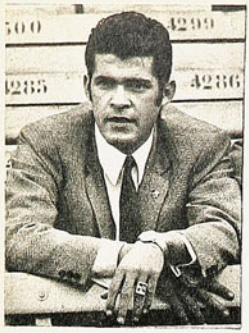




Isella al ataque. No alcanza a trabarlo Machuca. Fue el medio campista el único que en la Católica estuvo a nivel, y aun por encima de una producción normal.

que nada por la falta de exigencia. En cambio, ¿con quién se queda en la U.C.?... Nosotros nos quedamos con Isella, tal vez el único en esta oportunidad que se puso a tono con el partido y que hasta ¡corrió!, sí, señores, ¡corrió!, quitando, tapando, haciendo todo lo que podía hacerse. Así como muchas veces se le ha criticado al mediocampista que haya sido el único que no luchó, ahora hay que señalarlo como el único que se prodigó con generosidad.

SACO risa la irónica reflexión que escuchamos en la tribuna: "¡Cómo le cuesta jugar a este Juan Rodríguez!"... La fluidez, la seguridad, la anticipación, la rapidez, la precisión con que el defensa central derecho de Unión Española cortaba, se iba y entregaba, fueron algunas de las notas más llamativas del partido.



ELADIO ZARATE

PASAPORTE AL GOL

El fogoso ariete de Unión Española confiesa su itinerario plagado de alegrías desde que abandonó Paraguay para convertirse en un artillero temible.

ENTREVISTA DE MASEB

—Es cierto que este año he tenido altos y bajos en mi producción, pero eso hasta cierto punto me conviene, ¿sabe?, porque así no sólo ven en mí al goleador, sino que también al jugador. Ese segundo gol que le hicimos a la "U", por ejemplo, fue la culminación de una gran jugada en conjunto, fue muy bonito y a mí me tocó echarla adentro, pero eso le demuestra que yo también sé jugar. Lo que pasa es que la gente ya se formó esa imagen de tener que hacer siempre goles en mí, y cuando no los hago, no me valoran por lo otro.

La voz grave, profunda, ronca casi, de Eladio Zárate, resuena con toda la calma que emana de su espíritu. Un espíritu casi frío que se advierte tras la espesa patilla negra y larga, tras sus ojos pequeños. Está vestido de corto, con polera amarilla fuerte, que hace resaltar el rictus moreno de su rostro anguloso, allá en Las Vertientes, mientras el sol veraniego apunta alto y cae verticalmente sobre el follaje verdoso del Cajón del Maipo.

—Esto de la falta de gol, no se crea, me desconcierta. Me obliga a preguntarme cómo y por qué. Y es que yo me analizo. A veces los goles se pierden porque sí. Y eso uno lo sabe. Uno se da cuenta de la torpeza que ha cometido...; en fin, cuando eso sucede, yo me echo la culpa porque soy



responsable de mi profesión y de lo que hago. Pero, vea, no es para tanto. Goles en el año he marcado, no como en las tempradas pasadas, pero todavía queda tiempo para ponerme más o menos en mi nivel.

La confesión, que fuimos a buscar justamente porque Unión Española vive en estos momentos una etapa de trascendencia en su vida institucional, y porque en ella Eladio Zárate juega un papel muy importante, no parece sorprender al ariete hispano.

—Este es un año muy especial. Unión ha hecho un esfuerzo enorme por llegar adonde está. Y todos nosotros estamos conscientes de ello. Creo que le debemos algo al club y para nosotros lo más importante en este momento es retribuir esa confianza que depositaron a comienzos de año cuando se fraguó todo esto. Por eso es que comparto la inquietud que existe en torno mío, pero ya le digo que si he tenido altos y bajos, ha sido por esas cosas que a veces pasan y de las que uno quisiera escapar. En todo caso, me gustaría que esa imagen de goleador que me han atribuido se compartiera con la de jugador. Porque en el fondo soy un jugador y porque después a mí me gusta jugar al fútbol. Donde sea y como sea...

Quién es

Eladio Zárate, visto a través de sus propias palabras, es un hombre tranquilo, maduro, responsable, a quien el destino trazó todo un futuro de triunfos allá en Asunción, luego que su familia abandonó el pueblito de Alverdi, en la frontera con Argentina.

—Estudié en el Salesianito, y la verdad es que era medio despreocupado para los estudios. Me gustaba la vida cómoda y por eso es que era medio vago, ¿sabe? Mi familia nunca tuvo problemas económicos. Mi padre siempre nos pagó todo, pero yo trabajé como zapatero y aprendí el oficio porque me gustaba ganarme algunos pesos para el bolsillo. Para esas cosas de la juventud. Y vea que aprendí bien esa cosa.

Pone énfasis en su confesión ayudándose con las manos.

—Allí en el colegio aprendí a sentir el fútbol. Jugábamos en las piedras, las baldosas, en cualquier parte. Y a mí no

Guapo, fuerte, de gran remate y buen cabeceador, Eladio Zárate es uno de los goleadores más temidos en nuestro medio.



me interesaba cuál o tal puesto. A mí me gustaba juga. y jugaba.

Sonríe ligeramente.

—Después, cuando ya vino el fútbol en serio, cambié...; me transformé. Dejé de lado la irresponsabilidad para seguir mi profesión con cariño y dedicación.

El despertar

La mañana se ha ido iluminando lentamente. La brisa puentealtina agita las copas verdes y aminora el calor de diciembre.

—Yo era "cerrista", del Cerro Porteño, y un día partimos con mi hermano mayor a probarnos al club. A él le dieron equipo para entrenar, pero a mí no. Eso me molestó profundamente. Me enojé, y entonces propuse que fuéramos al Olimpia. Allí sí que quedé y comencé como 9 atrasado. En verdad hacía de nexo. Al año siguiente fui marcador de punta y como un día falló el centrodelantero, pues otra vez para allá y ahí me quedé. Estuve seis años en el Olimpia y debuté en primera para una liguilla, cuando el Olimpia, Cerro Porteño y Luqueño debieron disputar el título. Hice tres goles en la segunda fecha y de ahí me fui para arriba. Por lo demás, ya había hecho goles en Cuarta.... y muchos.

Los ojos se iluminan.

—Después fui seleccionado y goleador en el Sudamericano de Bolivia, y fue entonces cuando San Lorenzo se interesó por mis servicios. Partí con muchas ilusiones, recién tenía veinte años, y me abrí un camino a punta de goles. Fueron quince. Me hice de muchas amistades y logré mucha experiencia. Una tarde que jugamos con Boca, me dieron una medalla de oro. El 65, San Lorenzo compró a



Rendo y yo fui a Huracán. Con la camiseta blanca del globito fui goleador argentino. Dos años después me embarcaba para Chile.

En casa

Con su pasaporte de goleador, el paraguayo se avecindó en Chile con la misma ilusión de sus años juveniles. Y triunfó.

—Llegué el 7 de abril, una fecha que no se olvida, y vea, a los dos meses ya me sentía como en mi casa. Me habían hablado de la hospitalidad del chileno, de los dirigentes, del fútbol y yo lo palpé, todo eso, en apenas ese corto tiempo, por eso es que me siento como en mi propia casa... La voz ronca se preña de nostalgia.

—Después de llegar de un medio difícil como es el argentino, jugar acá no fue mayor problema. En todo eso tuve suerte. Buenos compañeros, buenos consejos. Estímulos por doquier. Así da gusto. Uno se siente parte de algo y lo defiende. Por eso es que a Unión la llevo muy adentro y sólo emigraría si ya no me necesitan.

Con la camiseta roja y el gol clavado en sus retinas, Eladio Zárate se labró un puesto en la mente de los aficio-



En cualquier cancha su presencia equivale a conversar del gol. Físicamente fuerte, nunca elude su responsabilidad de ariete neto.

Los riesgos de un goleador. Tobillos y costillas muy golpeados. Eladio Zárate no puede escapar a ese sino que ronda en torno a ellos.

Como en Asunción y Argentina, recién llegado, el piloto de Unión se dio a conocer primero por su efectividad frente a los arcos. Después como jugador.



nados. Su movilidad, su guapeza en el área —sus tobillos deben ser un testimonio—, la garra paraguaya que siempre mostró y expuso con lealtad, lo identificaron muy luego con el aficionado. Y los goles fueron saliendo hasta convertirlo en un señor del gol.

—Un profesional recuerda muchas cosas. Goles, alegrías, penas. Yo me quedo con esas cosas simples de los chilenos que a uno lo calan. Pocas veces me habían ofrecido un estímulo como recibir de una Asociación de Fútbol un premio. Y aquí me los dieron siempre. También están esos premios que siempre me otorgan los socios y que la primera vez, por la forma espontánea en que se hizo, tengo que recordarlo con cariño. Por todas esas cosas es que me he dado entero...

Las manos se mueven al compás de sus palabras. La patilla brilla.

—Aquí el jugador es una persona. Aquí uno dialoga, participa de todo. Aquí fui por primera vez a la casa de un presidente de club y me sentí feliz. Aquí tengo amigos a los que uno puede confiar sus cosas. Aquí uno encuentra de todo. Por eso, créame, es que yo y mis compañeros queremos darle a Unión todo lo que se pueda.

La roja

A comienzos de año Unión hizo noticia. Y con el correr de los meses, se mantiene en el primer lugar de ella por sus triunfos, por lo que ha conseguido.

—Pienso que Unión ha sido el cuadro más regular del año. Ahí están los resultados del Metro y del Nacional..., y por supuesto, lo que hemos hecho hasta ahora en la liguilla. Hemos conseguido mucho. Antes, siempre estábamos ahí, pero de cuarto para abajo. Al principio las cosas no salían del todo. Nos costaba encontrar el arco y ganábamos muy apretado. Ahora, creo, damos otra sensación. No nos desesperamos. Eso, creo, bosquejaría a Unión 70.

¿Y cómo a Eladio Zárate?

—Bueno, como en un año normal. He fallado en los goles, como le conté, pero sinceramente he jugado como antes. No me siento desilusionado porque de esta manera, pienso, pueden valorarme también como jugador. Que es lo que soy. Claro que no por ello dejan de hacerme bromas..., que ya tu golcito..., ya pues, Eladio...; en fin pero son cosas que a uno lo estimulan, no lo enojan.

El fútbol

Paraguay, Argentina y Chile. Experiencia como para hablar de fútbol con claridad. Con conocimiento de causa. Y Eladio la tiene.

—Yo me quedo con la fuerza y técnica de los argentinos; con la pujanza de los paraguayos, porque están siempre corriendo, luchando, y con la habilidad de los chilenos..., ¡ah!, y con los punteros..., yo creo que Chile es el país de los punteros...

¿Por qué?

—Muy simple. Para mí aquí hay muchos y buenos. Ahí tiene a Henry, a Fouilloux, a Véliz, a Novo, a Gallegos, Araya, Arancibia y tantos otros. Aquí hay punteros netos y eso siempre me ha llamado la atención.

Su cuerpo se agita ligeramente.

—El fútbol me gusta rápido. No quedarse mucho con el balón. A Unión le falta muy poco para estar dentro del ideal que yo admiro. Si los argentinos, por ejemplo, se pusieran todo lo serio que se necesita para triunfar, bueno, serían grandes.

¿El campeonato?

—En verdad lo encuentro injusto. ¿De qué nos sirve haber hecho tantos sacrificios si podemos no ser campeones? Todavía estamos luchando por ganar el campeonato, en circunstancias que si hubiésemos jugado todos contra todos, ya nadie podría dudar de Unión. Habríamos ganado.

¿Cree que no ganan?

—No. Todavía falta y estamos empeñados en ganar. Yo creo firmemente en Unión. Ya veremos.

¿Y si hay Copa contra sus compatriotas?

—Si les puedo ganar, pues a ganar...

Sonríe ampliamente con su confesión, la última antes de abstraerse otra vez junto a sus compañeros en la alegría de esa vida en común, allá entre los cerros, a pleno aire, esperando una nueva promesa.



SEGUN PASAN LAS COSAS



EX ASTROS EN LA PILETA
Algo más que recordar.

Desde Valparaíso
PARA RECORDAR TIEMPOS VIEJOS

EL Deportivo Playa Ancha siempre recuerda sus glorias en natación y water polo, deportes en los que fue campeón durante muchos años.

Sitio de honor tienen los nombres del Dr. Alvallay, Muñoz, Prado, Niemann, Alegría, Barry, etc.

Pero fueron pasando los años y comenzó a disminuir el entusiasmo por los deportes náuticos, al extremo que Valparaíso ya ni siquiera tiene competencias, porque los playanchinos que desean ir al agua prefieren la playa.

El DPA empezó a mirar a otras actividades y ahora es campeón en fútbol de la Alejo Barrios; hay tenis y otros deportes más de moda.

Sin embargo, cambió la directiva y su nuevo presidente, Bruno Muñoz, se decidió a reverdecer laureles. Empezó a juntar dinero, recurrió a los ex socios y el domingo acaba de inaugurar una piscina de aprendizaje, que contará con dos profesores financiados por la Dirección de Deportes del Estado, para la enseñanza de los menores.

Así se espera que Valparaíso vuelva a tener juventud con cariño por la natación, que ahora no existe, y vuelvan a aparecer si no los mismos apellidos de antes, por lo menos otros que resulten tan buenos como los que solamente recuerdan sus tiempos de gloria y a veces van por el DPA a darse su vueltecita para "ver cómo andan las cosas".

LA HISTORIA LLEGA A SU FIN



"CHAMACO" VALDES
La hora de la verdad.

FUE un momento desagradable desde todo punto de vista. El club habló de un jugador insoportable, difícil; y el jugador habló de su búsqueda de un club con dirigentes caballeros y no los ordinarios con que trataba. La hinchada se molestó y protestó: miren que vender al mejor jugador y desarmar al equipo.

Pero el club hizo lo suyo: lo sacó del equipo. Llévenselo, dijeron. A cualquier precio. Y si lo quieren regalado, regalado...

Unión le dio a Colo Colo cincuenta mil escudos. "Chamaco" Valdés iba a Unión "a préstamo por un año". Si los rojos decidían comprarlo al fin de la temporada, deberían pagar trescientos mil escudos, de los cuales se considerarían cincuenta mil abonados.

En Colo Colo siguieron las quejas por la desarticulación del equipo. Jugadores e hinchas hablaron de la ausencia de "Chamaco". Pieza insustituible, el alimentador genial del ataque. Y en Unión encajaba con dificultad. Saliendo del paso, porque tiene calidad para ello, pero sin convencer del todo, sin lucir como en Colo Colo.

La historia llega a su fin. Unión, sin convencer al comienzo, ha llegado a ser el mejor equipo del año (al margen de que gane o no el campeonato). Y ahí está "Chamaco" Valdés. Colo Colo, con un repunte espectacular ("es para las grandes ocasiones"), también está a un paso del título. Y ahí no está "Chamaco" Valdés.

Ahora hay que ponerse de acuerdo. ¿Sigue en Unión? ¿Lo vende Colo Colo? ¿Lo sigue recordando la hinchada alba o ya no le interesa?

La definición debe producirse en estos días.

ANILLO PARA CUALQUIER DEDO

ALGUNOS ya lo ubican en la planilla de Unión Española. Como los rojos son los que más buscan y los que se andan con menos rodeos para contar sus planes, fue a su club al que primero se lo adjudicaron. "Les vendría como anillo al dedo."

Otros ya lo ven en Colo Colo. "Pero si es un jugador pintado para Colo Colo." Y es cierto. Agresivo, luchador, las pelea todas, no le hace el quite al choque. ¡Qué espectáculo sería en la escuadra alba!

"¿Y cómo le vendría a la Católica?", se preguntan algunos universitarios. Pintado para un equipo que necesita profundidad, más fuerza. Un buen elemento para ese equipo tan estático, tan "sin gusto a nada".

Haría variar las cosas, indudablemente.

Pero quizás andaría mejor en la "U". ¿Cuánto tiempo hace que Universidad de Chile busca a un hombre como él? Ha hecho cien experimentos y ninguno le ha resultado plenamente.

Nombres de la historia azul cobran actualidad y se los añora cuando se plantea el caso. Podría hacer revivir esa imagen perdida de equipo arrollador.

Y con esas características podría ser ideal para un duro campeonato de Ascenso. Claro es que un equipo que piense estar sólo "transitoriamente" en Segunda, piensan los de Palestino.

"Hay que conseguirlo", dicen los tricolores. Fuerte, cinchador, bravo. ¡Ideal para el Ascenso, donde la sutileza es harina de otro costal!

Bueno para la Copa. Pintado para Colo Colo. ¡Cómo le cambiaría la cara a la UC! Podría devolverle la agresividad a la "U". Mandado a hacer para un campeonato de Ascenso...

Osvaldo González, el artillero de Green, escucha, sonríe. "Mire, todavía no hay nada. Algunos clubes se interesan, eso sé. Todavía tengo contrato con Green. Ya veremos."

Osvaldo González en boca de todos. "Su" liguilla.



OSVALDO GONZALEZ
En la mente de muchos.

"NADIE ha hablado conmigo ni con los dirigentes. No sé de dónde salió la noticia. En todo caso, de ser efectivo ese interés, lo pensaría bastante. De irme, sólo lo haría con condiciones económicas muy, muy buenas. Llevo ocho años en la "U" y no tengo mucho interés en moverme de aquí."

(Alberto Quintano, refiriéndose a los rumores de su posible transferencia a River Plate de Buenos Aires.)



¿VALIO la pena para Unión Calera haber ganado el derecho a continuar en División de Honor y enviar a Palestino a jugar a los potreros?

Si lo miramos desde el punto de vista sentimental, claro que fue muy meritorio y era para alegrarse, porque al fin y al cabo el fútbol provinciano hace su aporte importante a las competencias.

Sin embargo, si lo vemos desde el punto de vista práctico, parece que el beneficio que traerá su permanencia en Honor es bien relativo.

Unión Calera siempre vivió con apuros económicos, derivados de la actuación del cuadro, como sucede en todas partes. Letras, avances y toda clase de operaciones bancarias le dieron oxígeno para medio vivir.

Cuando terminó el llamado drama en tres actos, que finalizó con el 1-1 en Sausalito, se creyó con mucha razón que los caleranos habían despertado (viajaron seis mil a Viña). Los dirigentes, que tenían que premiar a sus jugadores, organizaron una presentación de su equipo frente a Colo Colo en La Calera. Así los aplaudirían, se reencontrarían con ellos y de paso sacaban buenos escudos para aumentar el premio.

Pero grande fue su desilusión cuando al estadio llegaron poco más de dos mil personas y al hacer el bordoró para pagar a los albos, que ahora vinieron en plan de invictos en la Liguilla, se encontraron con que faltaban nada menos que diez mil escudos, que debieron poner de sus bolsillos.

Como para creer que era preferible haber descendido e irse tranquilamente a su casa...



LA ALEGRIA FINAL
Una vez al año...

Desde VALPARAISO ¡VALIA LA PENA EL SACRIFICIO!

¡POR QUE...!

SIEMPRE se ha entendido en el mundo del fútbol que las cosas negativas que sucedan hay que ocultarlas. Negar, desmentir, tapar, pero jamás dejar que trascienda, y menos confirmar alguna actitud negativa, ya sea de algún jugador o un dirigente (aunque el ánimo es distinto cuando se trata de enjuiciar a entrenadores o árbitros, contra los cuales todo está permitido). Esta política de un pudor hipocritón y falso les cierra el paso a las moralejas y crea un mundo falso para el exterior.

Un ejemplo.

Se había destacado en la semana pasada el caso de Concepción, que vio mermada su planta titular por medidas disciplinarias. Uno de los implicados fue Julián Urrizola, jugador joven, de la zona, y hasta algo "simbólico", según la moda.

Por esas cosas que pasan, apareció jugando a pesar de una informada "suspensión del club". ¿Qué pasó? Según algunos, Urrizola había conseguido probar que no era él, sino otro Urrizola el de la parranda.

Después de la victoria sobre Green Cross, el afectado adoptó una actitud enérgica (que no había tenido para desmentir oportunamente):

"Yo jamás he estado castigado. Aquello del amistoso en Yumbel y lo de la comida muy regada, todo es mentira. Nunca he estado castigado y no he cometido falta alguna. Si no jugué el partido anterior, fue sólo porque andaba mal futbolísticamente, y salí del equipo. Eso fue todo".

Es claro que hay que aceptar esa versión. Tal como se estilan las cosas, las palabras del afectado son toda la prueba. Pero, hablando francamente, ¿alguien podrá creer que Concepción salió a jugarle a Colo Colo con los suplentes, dejando a Urrizola en la banca, sólo porque "andaba mal futbolísticamente"? Si así fuera, ¡qué estupidez!

Puede que el caso no tenga mayor importancia. Pero ¿por qué la mentira?

EL caso está todavía en el terreno del papeleo. Pero los esfuerzos de los dirigentes de Unión tienen un objetivo que perseguirán a toda costa: la nacionalización de Eladio Zárate.

Razones: la Copa Libertadores y la necesidad de reforzar al equipo.

Considerando copada la cuota de extranjeros con Zárate y Gonzalito (dos por club a partir del próximo campeonato), la nacionalización del paraguayo abriría la posibilidad de una nueva contratación foránea. Contratación que los dirigentes rojos tratarán, seguramente, con la máxima cautela, pues han tenido mala fortuna con sus últimos dos intentos: Magdalena fue devuelto a los pocos días de llegar y Gonzalito —a pesar de sus esfuerzos— no ha podido llegar a la cancha para justificar su traída.

Goleador máximo desde que llegó a Chile en 1967 (salvo en este campeonato, sobrepasado por Messen y Castro), Eladio Zárate dejaría lugar para la incorporación de un nuevo delantero de relieve, cosa que preocupa a los rojos (a pesar del éxito) desde que armaron su equipo de estrellas. "Una excelente delantera —decía Vairo entonces—, pero sin banca". Y en eso piensa Unión ante la inminencia de la Copa: llenar la banca.

(Y a propósito de extranjeros y cuotas. Los hombres de mayor atracción en la Liguilla, los de más nombre, los que más dan que hablar como figuras individuales y por gravitación en sus equipos: Elson Beiruth (brasileño), Osvaldo González y Omar Diéguez (argentinos), Eladio Zárate (paraguayo). Considerando, claro, que hay nacionales de categoría y gravitantes. Pero con ese "imán" de los extranjeros, sólo Osvaldo Castro y alguno más.)



ELADIO ZARATE
No llenará cuota.

UNION: COPAR LA BANCA...

SEGUN PASAN LAS COSAS



OSVALDO CASTRO
Dólares y escudos.

SUSPENSO MEXICANO

ESTABA aún fresca la partida de Roberto Hodge, cuando llegó la información golpeadora: el León, de México, se interesa por Osvaldo Castro. Contactos telefónicos, anuncios de viaje, ofertas y contraofertas. Nació alguna crítica: "se están yendo los mejores, ¿con qué nos quedamos?".

La directiva lila aclaró: "Nosotros preferiríamos no dejar partir a Castro. Pero él nos ha pedido que no lo amarremos y lo dejemos ir."

Además de tal petición, había otra situación de fondo: la económica. Un déficit de arrastre que Concepción trae prácticamente desde el Ascenso y que no ha podido dejar. Por eso es que la pedida penquista por Castro causó expectación: mil doscientos cincuenta millones de pesos, la cifra más alta que se haya mencionado en Chile jamás.

Por su parte, Osvaldo Castro tampoco se quedó corto: habló de ocho mil dólares por la firma del contrato y mil trescientos dólares mensuales, un departamento y los pasajes para su viaje y el de su familia. Las conversaciones prosiguieron y se anunció la visita (el martes debía llegar) de Antonio Carbajal, el arquero de los mundiales del fútbol mexicano y ahora técnico del León. Pero el asunto se fue espesando al correr de los días.

No había problemas con la petición de Castro, pero sí con los mil doscientos millones que pide el club. La información cablegráfica llegó tajante desde León: "El club no seguirá las conversaciones con Deportes Concepción y Carbajal buscará lo que necesita en Buenos Aires". Otra versión señalaba que, en realidad, Carbajal quería "un hombre más, argentino, además de Castro". Y por último se señaló que León habría pedido prórroga para tomar una decisión, ya que están estudiando "cuánto les sale" la compra en escudos chilenos, ya que Deportes Concepción no quiere dólares, que es la moneda de transacción normalmente usada en transferencias internacionales.

Al cierre de esta edición, se mantenía el suspenso.

CONCENTRACION CON MINIFALDA

PARA los que gustan de hacer polémica por cualquier cosa, les vamos a dar tema para largo.

Everton se encuentra concentrado en Curacaví para la liguilla. Se eligió ese lugar, porque está cerca de Santiago y además —muy importante— tiene el mismo clima.

Sin embargo, hay directores que creen que en las derrotas de los oro y cielo ha tenido mucho que ver la concentración. Estiman que si bien tiene muchas ventajas, los muchachos se aburren, porque no hay manera de entretenerse.

"Ya ni siquiera se detienen todos los micros —agregan—. Y los automóviles pasan de largo por fuera, de modo que los jugadores no tienen más remedio que mirarse las caras entre ellos todo el día. Lo más conveniente sería... una concentración en Viña del Mar, con sus playas, sus paseos, minifaldas y bikinis."

¿Tienen razón los dirigentes que piensan así o están equivocados?

Lo dejamos al gusto de los lectores y de los que se quedan noches enteras hablando sobre temas de fútbol. Sin embargo, nosotros pensamos que tiene que ser mucho más entretenido —sin duda alguna— la concentración con bikinis y minifaldas...

PARTIDOS A DOMICILIO

DESPUES de los primeros quince días de enero, Wanderers iniciará la segunda "pata" de su gira. Esta vez, a la zona sur.

El equipo se montará en un micro y saldrá para jugar, como quien dice, a domicilio, porque donde lo quieran ver, se presentará. Lo importante es jugar bastante, para reunir dinero con qué afrontar las deudas de sueldos y aprovechar de foguear a los que sacarán la cara en la temporada próxima.

Previamente el gerente hará de empresario y visitará todo el sur consiguiendo contratos, para que sus muchachos estén ocupados el mayor número de días y no tengan en qué gastar el dinero que van a ganar.

En Valparaíso, mientras tanto, los que se quieren sacrificar tomando puestos directivos, están trabajando activamente para que cuando llegue el momento de las elecciones el triunfo sea contundente.

Este mismo grupo le tiene echado el ojo al tesorero, Bartolo Vaccarezza, a quien consideran el culpable de todo lo que anda mal y creen que sus días están contados. Y mientras éste achica cada vez más los premios, sus rivales se hacen presentes semana a semana, con sus escudos, en el mismo camarín y se los dan a los jugadores a título de premio personal.

URUGUAY GRAFFIGNA
Cariño recíproco.

CUANDO la gente se pregunta por qué el fútbol es tan popular en el mundo, hay una serie de razones que dar.

Tantas, que parece no se pueden enumerar. Les vamos a contar un caso, que también tiene incidencia en el tema, porque pareciendo extraño, no lo es.

San Luis tiene a un jugador uruguayo desde hace tres años. Se llama Uruguay Grafigna, que se ha identificado con la institución quillotana y que es actualmente su mejor valor. Hace poco más de un año, jugando por los canarios, fue fracturado y pensó que había terminado su carrera. Se le brindaron las necesarias atenciones, volvió a entrenar y ahora está como nunca de bueno.

Como es agradecido, jamás ha hablado de irse del club canario. Y aquí viene lo extraño.

Sus directivos saben que con ellos nunca va a ganar dinero, porque la ciudad se interesa poco por el club. Pero desean de corazón que Grafigna encuentre un club que le pague lo que se merece por sus condiciones como futbolista y como hombre.

Lo paradojal está en que mientras el jugador no desea irse (porque es agradecido), lo único que quieren los dirigentes es que se incorpore a otro club para que reciba lo que se merece. Mientras tanto, nadie dice nada. Pero no hay duda de que es un lindo ejemplo en el fútbol chileno y otra de las razones de su popularidad.



SE QUIEREN PERO SE LO CALLAN...

LA programación de dobles de la Liguilla nació de un sorteo. Y el sorteo no coincidió con el verdadero interés del torneo. Se dispararon Unión y Colo Colo como para pensar en una gran final. Pero la programación lo dejó como la penúltima reunión, al paso que la del cierre perdió todo interés. Naturalmente, se pensó en el cambio. Un lleno total para el último día de campeonato.

Pero surgió una oposición: la de Unión Española. Específicamente la de su técnico, Pedro Areso, quien calificó de "inconveniente" el cambio de programación. Y ahí están. Lo más probable es que se mantenga la fecha original.





BORIS GARAFULIC
Fea llegada...

Y EL "MAESTRO" NO LLEGO...

EN "la noche del kartin", en Echaurren, hubo reparto de premios de algunas firmas. Una fue "Cóndor", una empresa de transportes.

Para darle realce a la fiesta de fin de año, donde se coronaba campeón nacional a Juan Carlos Silva (que se viene ganando todo el karting desde muy chiquito), llegó a entregar el premio de la empresa uno de sus propietarios. Boris Garafulic en persona. Ex campeón, gran figura, su presencia era un aliento y un estímulo para el pequeño campeón nacional.

Quedó en la duda si fue como piloto o como empresario.

Porque al día siguiente, en la "fiesta grande" del automovilismo, la repartición de los premios de Velocidad, Boris Garafulic no llegó a la cita.

Ahí se premió como el mejor del año a Manuel Comandari. Un muchacho que estuvo todo el año peleando contra los relojes, contra sus rivales y contra la mala suerte. Puras "gauchadas" lo fueron sacando del paso y llevándolo arriba. Hubo que prestarle de todo. Ya al final tuvieron que prestarle la máquina entera: Galbato le cedió su Liebre para que hiciera la última competencia.

Campeón a golpes y a gauchadas...

Y Boris Garafulic, el ex campeón, el "Maestro", no estuvo esa noche. Ni para el aliento, ni para la transmisión del mando, ni para un saludo al sucesor que llegó a porrazos. Ni una nota, ni una llamada. Por el contrario, en los días cercanos al de los premios, hablaba de su mala suerte, de ese cambio de motor que con sus fallas lo dejó a medio camino muchas veces. Pocas veces Garafulic pudo llegar.

Pero esta vez la culpa no fue del nuevo motor...

DUELO VERBAL SOJIT-STOKES

LOS boxeadores norteamericanos que trae Manuel Sojit son amigos del suspenso. Eddie Perkins llegó una semana después de la fecha fijada, y los periodistas carretearon varias veces sin éxito hasta el aeropuerto antes de conocerlo personalmente. El hecho es que llegó, peleó y ganó.

Con Jerry Stokes, ocurrió algo similar. Se había anunciado su llegada para el sábado. Llegó el domingo. Nuevo viaje infructuoso de los periodistas.

Pero el suspenso de Stokes se mantiene, pese a que ya está en Chile: No habla. Es el "Mudo" el que lo saca de apuros. Más o menos así fue la entrevista a su llegada (con Sojit de traductor):

—Buenas tardes, Stokes. ¿Contento de estar en Chile?

—Well, well...

—Dice que está muy feliz de llegar a este maravilloso país, de tan lindas mujeres. Que siempre deseó venir a Chile y que hoy cumple ese anhelo tan esperado.

—¿Peleó alguna vez en Sudamérica?

—Yes.

—Bueno, dice que sí. Que una vez fue a Ecuador y que le fue muy bien. Que recibió múltiples amabilidades y que quedó encantado con todo el continente.

—¿Cuál es su principal característica como boxeador?

—Like what?

—Y bueno, dice que su principal virtud es su velocidad. Pero que también pega fuerte. Agrega que ya ha demostrado en muchos rings la potencia de sus puños y que no le teme a nadie...

—¿Cuál será su actividad mañana (el lunes)?

—I don't...

—Dice que hará footing por la mañana en el Parque Forestal y que en la tarde, a las seis y media, dará la prueba de suficiencia en el México. Hace especial hincapié en que ahí tendrá mucho gusto de saludar a su rival, Godfrey Stevens, ya que supo que por motivos ajenos a su voluntad no pudo ir a esperarlo al aeropuerto...

—¿Sabe algo acerca de su rival?

—No.

—Stokes señala que no tiene muchos antecedentes de Stevens. Sólo lo que ha leído en la prensa. Agrega que, en todo caso, es un rival de cartel, pues no cualquiera tiene la oportunidad de pelear con Saijo.

Como se ve, el pugilista negro no es muy amigo de darle trabajo a la lengua. ¿Cómo será con los puños?

JERRY STOKES
Traducciones libres...



EL FUTBOL LO PERDERA

L. VENTURA
Reaparición desventurada.



EL caso de Luis Ventura se conoce: un muchacho para quien el fútbol profesional es un "hobby". La contradicción es obvia. Y tiene que manifestarse a cada rato.

Se manifestó, por ejemplo, en esos kilos de más con que reapareció frente a Everton. En mala forma física y futbolísticamente a kilómetros de un estado satisfactorio.

Como no tiene incentivos personales para salir del paso (aunque debería tenerlos, aun por respeto a sí mismo), el fracaso de ese día no lo afectó positivamente. Por el contrario: no asistió al entrenamiento siguiente.

Esto afectó a Ulises Ramos: "Marcos sufrió un fuerte golpe en un tobillo y se le inflamó. Quién sabe para cuánto tiempo tiene. Manuel Rodríguez y Spedaletti tienen cuentas pendientes en el Tribunal. Y lo de Luis Ventura, que no sé por qué no vino a entrenar. No ha hecho llegar ninguna justificación. Nada".

Gustavo Graeff agregó filosóficamente: "Si quería ir a la playa, pudo hacerlo después del entrenamiento".

Ramos: "Yo he hablado repetidamente con él. Me había prometido cambiar, tomar en serio el fútbol. Es un elemento de grandes condiciones, indudablemente. Y el fútbol lo va a perder. Muy a pesar mío, le diré que no vuelva más a entrenar..."

(No sabemos si jugó ayer. Suponiendo que lo haya hecho —en fútbol todo puede suceder—, habrá que creer que la prohibición era para entrenar, no para jugar.)

¡ES COLO COLO!



SE RUMOREA que "hay muchos e importantes clubes interesados en llevarse este año a Elson Beiruth". En la era profesional puede suceder cualquier cosa. ¿No están Leonel Sánchez en Colo Colo y Tito Fouilloux en Huachipato?...

Pero nos parece que después de esta liguilla, se hará cada vez más difícil el cambio de camiseta del noble y sufrido delantero brasileño. Si el cuadro albo anduvo oscuramente en las etapas previas de la competencia (Metropolitano y Nacional), ha tenido que ser porque Beiruth pagaba tributo a su ya prolongado trajinar, porque lo resintieron tantos golpes que recibió en su honesta, en su integral entrega a Colo Colo.

Y si ahora el cuadro blanco anda por donde anda en la tabla de la definición, es porque Beiruth sacó fuerzas de flaquezas, porque sanaron sus tobillos, porque volvió a ser el tenaz, el irreductible luchador de sus mejores jornadas, y el goleador espectacular que hay en él.

A un hombre así, de su temple, de su identificación con la causa que defiende, no se le puede dejar ir así no más, ni a título de un buen negocio. Por eso pensamos que es cada vez más difícil que veamos a Elson Beiruth con otra camiseta que no sea la "del indio".

COLO COLO siempre tuvo jugadores que parecieron interpretar el verdadero espíritu de la entidad, que pudieron servir para hacer su propia definición. Los hermanos Arellano, Guillermo Subiabre, Guillermo Saavedra, en el pasado. Manuel Muñoz, Enrique Hormazábal, Humberto Cruz, Elson Beiruth...

Jugadores de colorido especial, de colorido "colocolino", para meterse en el alma sencilla y sentimental del pueblo que sigue al equipo. Beiruth encarna esas aptitudes que mejor captan a la masa. Su bravura, su determinación, su potencia. Y, además, su limpieza de procedimientos, su lealtad irrenunciable, su generosa resignación ante el mal trato.

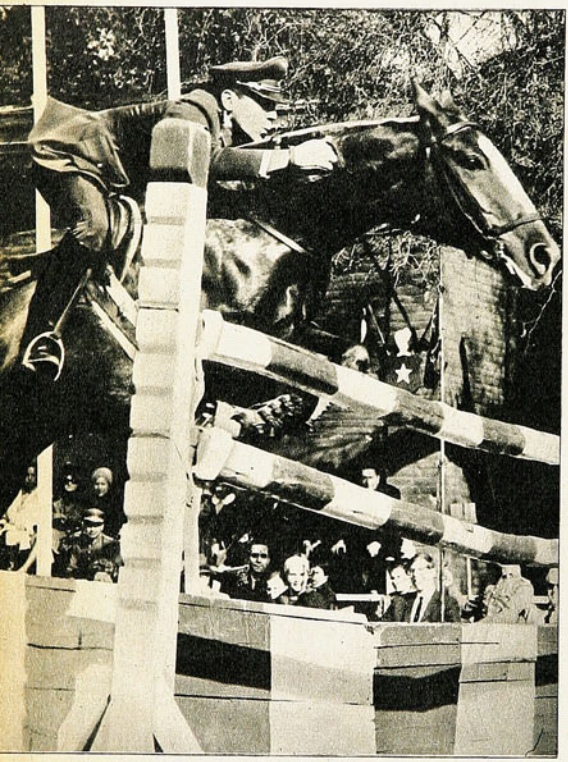
EL SABADO, Beiruth hizo un gol que lo retrató de cuerpo entero (el primero); arrastró a la defensa de Lota Schwager en una vigorosa pugna personal, trancando, siguiendo, resistiendo y superando el choque, como aplanando el terreno con su zancada potente, destruyendo con su tremendo vigor la oposición del adversario. Un gol que sólo hace Beiruth, el menos ególatra de los jugadores.

En el profesionalismo puede pasar cualquier cosa. Se habla mucho estos días que Beiruth pasará a otro club. Mientras no lo veamos, no lo creeremos, porque el Elson Beiruth de estas jornadas finales del Campeonato 1970 es Colo Colo.

A. V. R.



LOS GRANDES DEL 70



RENE VARAS



CORNEJO



FILLOL

CARLOS KUSCHEL



"ESTADIO" los señala en una nómina de excepción luego de analizar las campañas cumplidas por individualidades y equipos dentro de un año que no ha marcado triunfos refulgentes, pero que de todas maneras ha podido mostrar valores que en el campo internacional y nacional llegaron a niveles apreciables y hasta elocuentes.

Los cronistas especializados de "ESTADIO", en la búsqueda se preocuparon de repasar y cotizar los méritos auténticos a fin de no dejar resquicios para las dudas. Los verdaderos, precisamente aquellos que ratificaron mayor regularidad, eficiencia y que denotaron avances a fin de despegarse del medio. También, ya que se trata de una decena de excepción, restringida por la exigencia luego como en una "final", considerar la proyección de sus actuaciones en los niveles internacional y nacional, para darle el orden de la calidad.

Va la nómina de oro 1970 del deporte chileno:

1.º RENE VARAS ASENJO, equitación. Por su destacada actuación en la gira por canchas europeas: primeros lugares en los concursos de Dinard y D'Evian y por su décimo lugar en el Campeonato del Mundo de La Baule. Aparte de una brillante e indiscutible campaña en lo corrido de la presente temporada del deporte ecuestre, con victorias en las pruebas importantes de diversos concursos.

El oficial de la Escuela de Carabineros, montado en sus caballos "Quintral" y "Llanero", ha sido reconocido unánimemente como el jinete del año. El Círculo de Periodistas Deportivos de Chile lo proclamó el Mejor Deportista de su deporte. La Comisión Técnica del Comité Olímpico, como excepción, lo ha elegido ya competidor para los Juegos Panamericanos del 71 y la Federación Ecuestre encabeza su nómina de seleccionados también con el nombre de René Varas Asenjo.

2.º PATRICIO CORNEJO Y JAIME FILLOL, tenis. Chile conquistó el título de Campeón Sudamericano de Tenis en cuatro de cinco categorías. Indudablemente que la de mayor brillo sucedió entre los varones por el hecho de que Brasil es considerado gran potencia en el hemisferio y que jugaba en su cancha con raquetas tan reconocidas como las de Koch y Mandarino. Allí se encumbraron con calidad rubricada Patricio Cornejo y Jaime Fillol. Les corresponde en la misma línea a estos valores, máxime cuando semanas después en Santiago, Fillol conquistó el título de Campeón chileno superando a su compañero, estimado hasta ese momento como el "uno" del tenis chileno y sudamericano.

3.º JORGE GROSSER, atletismo. El as de nuestro atletismo de talla internacional en el año mostró su ejemplar línea de superación al batir dos veces su propio record de 1.500 metros, de orden chileno y sudamericano.

Es el primer mediofondista sudamericano y sólo una dolencia muscular en los últimos meses ha impedido que su jerarquía no se haya expresado en marcas y triunfos de mayor repercusión.

Jorge Grosser sigue en la tarima de honor como valor extraordinario de nuestro deporte.

4.º JUAN RODRIGUEZ, fútbol profesional. En Unión Española —como el año pasado en Universidad de Chile— la mejor figura del fútbol rentado. Afirmó definitivamente una defensa que ha sido la base de la espectacular campaña del equipo de colonia a través del año. Sin tener aparentemente,

las aptitudes naturales para configurar la imagen ideal del zaguero central, jugó el puesto no sólo con eficiencia, sino con brillo.
En la línea Avendaño-Rodríguez-Angulo-Arias, o Machuca-Avendaño-Rodríguez-Arias, destacó siempre la inconfundible acción del zaguero internacional, por la prestancia, la soltura, la seguridad, la autoridad de su juego. En dos de las tres fases de la competencia, la defensa roja fue la menos vulnerada, y mucho tiene que ver en ello el rendimiento de Juan Rodríguez.

5.° MANUEL HERRERA, básquetbol. Jugador de excepción en el Campeonato Nacional de Básquetbol Adulto, en Puerto Varas. Por habilidad innata, por su ritmo de astro de tipo americano, por su sentido de oportunidad y porque en su equipo, el seleccionado de Talca, y en los partidos impone la esencia técnica y táctica de lo que debe ser el básquetbol como una expresión de calidad.
Pese a su porte reducido tiene ya asegurado un lugar en la selección chilena y un futuro de anchas posibilidades. Muy joven, hace un poco más de un año fue también el mejor jugador de un Nacional juvenil.

6.° ROSA MOLINA, atletismo. La notable lanzadora del Club Universidad de Chile, que en nuestras pistas carece de rivales en bala y que también se distingue en jabalina y disco, es una de las cartas más valiosas en las justas internacionales de la órbita del atletismo sudamericano. En los torneos internacionales de Buenos Aires y Comodoro Rivadavia fue la única que regresó invicta de esos certámenes. Superó a rivales de varias nacionalidades.

7.° FRANCISCO PINTO, boxeo amateur. Campeón de Chile de peso liviano, el pugilista de Chuquicamata surgió como auténtico valor en el Campeonato Nacional. Demostró el nortino aptitudes de técnica, de temperamento, de dominio del cuadrilátero, superiores a lo que es común encontrar entre los aficionados.

8.° PALOMA SAN ANTONIO, básquetbol femenino. En las competencias femeninas de básquetbol, Paloma San Antonio descolló en 1970 por su rendimiento parejo y efectivo. Puede que en algunas bregas haya sido aventajada por otras estrellas, pero ella ha sido y fue siempre en todo encuentro (de su club, el Atlas Readi, la Selección de Santiago o de Chile o como refuerzo de otros equipos) pieza de garantía. Además, que por su propia gravitación de su faena se convertía en la generadora del juego de su conjunto.

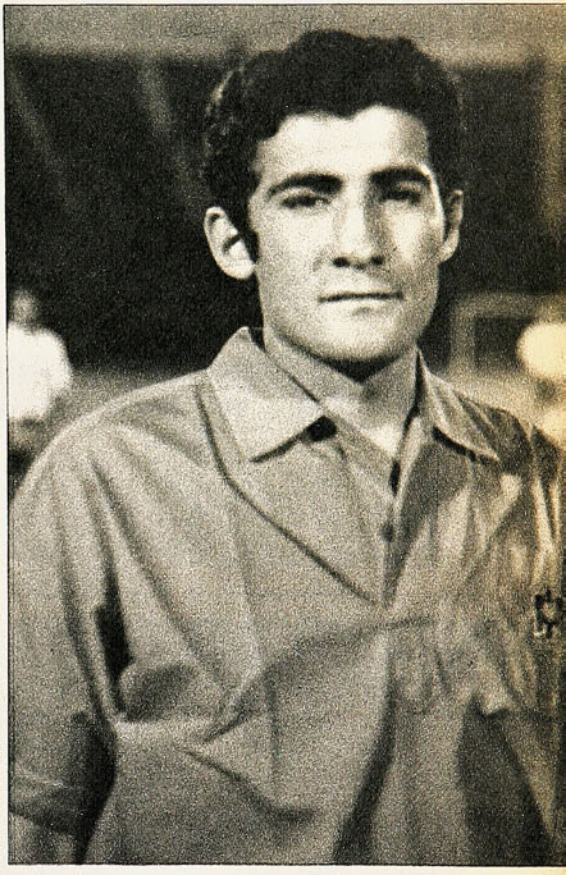
9.° SAMUEL RODRIGUEZ, caza submarina. Es un deporte casi sin público, pero en el cual Chile se ha alzado con capacidad, como lo ha demostrado en el reciente Campeonato Sudamericano de Ancón, en aguas peruanas. Fue subcampeón sudamericano en una lucha muy empinada con Brasil, el ganador. Demostró allí que dispone de un seleccionado con excelentes valores de Iquique, Coquimbo, Santiago, entre ellos Samuel Rodríguez, buceador que llamó la atención de los técnicos extranjeros; se le señala un desempeño sobresaliente en el próximo Campeonato del Mundo, a efectuarse este año en Iquique. Rodríguez es técnico, temerario y de excelentes reflejos en el mar.

10.° CARLOS KUSCHEL, ciclismo. Mantuvo su cotización el ahora defensor de la tricota de Green Cross. En el camino anduvo bien, alcanzando su mejor victoria en la difícil Ascensión de Farellones.

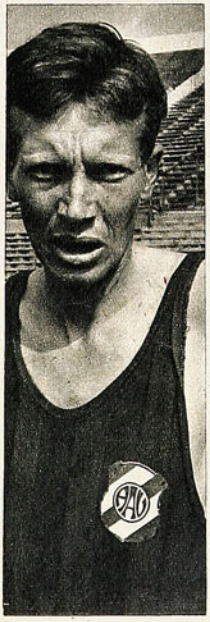
PALOMA SAN ANTONIO



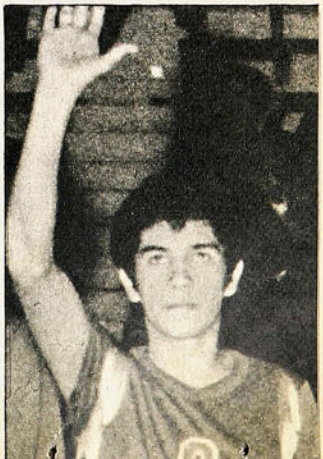
JUAN RODRIGUEZ



JORGE GROSSER



MANUEL HERRERA



25 minutos del primer tiempo. Llegada a fondo del ataque albo en sucesivas combinaciones, rechazo defectuoso de la defensa minera y aparición de Beiruth para convertir. Fue el primero.



DESPUES DE QUINCE MINUTOS DE SORPRESA, COLO COLO APLASTO A LOTA CON SU TRABAJO OFENSIVO

5 minutos del segundo tiempo. Excelente maniobra de Sergio Ramírez, recostado hacia la izquierda, pelota que cae en el área y puntazo alto de Beiruth para superar al arquero Di Meglio. Fue el segundo.





¡DE





MOLEDOR !



¡DEMOLEDOR!

ALGO insinuó Lota en el primer cuarto de hora, que obligó a pensar en un desenlace diferente. Algo por la manera de moverse, por la forma como pretendió maniatar a Colo Colo cerrándole el paso allá arriba, muy cerca de la línea de zagueros. Como intento, como proyección para conseguir su propósito, todo lo que realizó el cuadro minero en esos primeros minutos resultó alentador. Discutió el mediocampo con Lara y Páez, atosigó la salida con Alvarez, Diéguez, Osorio y Galleguillos y cerró su área con rapidez y prontitud. Sin embargo, si bien logró posponer los intentos, los arrestos de Colo Colo, no bien el conjunto albo comenzó a movilizar el balón con rapidez, no bien lo proyectó hacia la posición de Beiruth y Zelada, Lota buscó refugio atrás, como por inercia, como presintiendo que en ese avance albo las amarras, bien dispuestas en la pizarra, comenzaban a flaquear. Y es que en el fondo ese lapso de desorientación que tuvo Colo Colo no fue otra cosa que sorpresa, porque muy luego, una vez repuesto de ella, mostró claramente su instinto, su encomiable espíritu de lucha, su vocación de ganador. Por eso es que, hasta que soltó definitivamente esas amarras, Lota sólo retrasó la producción de su rival. Una producción ofensiva, sobre todo, de la que ya Colo Colo se adueñó.

ASPECTOS

Esa disposición que mostró Lota al comienzo, y que sorprendió no cabe duda a Colo Colo, alcanzó a bosquejar una duda. Una duda parecida o similar a la que se planteó en la primera fecha, cuando Colo Colo se alzó ante la "U" como una grata sorpresa. Y al igual que en aquella ocasión, eso sí que con mayores argumentos. Los ha ido exhibiendo paulatinamente Colo Colo. Volvió a controlar, volvió a adueñarse de la situación, hasta constituirse una vez más en el cuadro luchador, de garra por sobre todas las cosas y sin complejos.

Sobre la base de estos aspectos, volvió Colo Colo a cimentar otra victoria. Una victoria que no puede discutirse, porque en esos quince minutos iniciales, en los que tuvo iniciativa, Lota no se alzó como un rival verdaderamente capaz. Insinuó mucho, es cierto, sobre todo en el aspecto de obstruir, de maniatar, pero ya exhibió en ese período que ofensivamente no tenía suficiente fuerza como para llegar. Algo tuvo con Osorio y también con Galleguillos, incluso con Juan Alvarez, muy luchador, muy voluntarioso, pero esos atisbos no alcanzaron como para exponer una superioridad armónica. Fueron arrestos individuales que sorprendieron a Colo Colo, pero que en ningún caso tuvieron la proyección de descontrolarlo en definitiva, justamente porque para Colo Colo fue simple sorpresa. Nada más.

Muy por el contrario a esa insinuación minera, Colo Colo mostró, desde que retomó su habitual trajín, desde que se recuperó de ese momento fugaz que tuvo Lota, todo lo que ha venido insinuando en la Liguilla. Un fútbol de ataque neto en que el balón se proyecta en profundidad. En que el recurso fundamental es la rapidez con que se traslada la pelota de mediocampo hacia arriba. En que la simpleza de concepción de la jugada obliga a ir constantemente una y otra vez a los desplazamientos largos. Con esos atributos, de los que Colo Colo ha hecho su principal y fundamental carta de triunfo, volvió a alzarse como un equipo tremendamente positivo. Goleador. Instintivo. Y justamente ahí en esos atributos es que hay que encontrar la fórmula que hasta ahora permite ubicarlo junto a Unión Española, el otro grande.



GANGAS VIVE SU GOL

31 minutos del segundo tiempo. Jugando a entera voluntad después del segundo gol, Colo Colo siguió pre-



COMENTARIO DE MASEB

¿POR QUE COLO COLO?

HUBO cierto temor en Colo Colo, en la víspera. Alentado quizá, por ese apronte halagador, gustador de Lota ante Green Cross. Porque si de reconocer se trata, el conjunto minero había exhibido, aquella tarde muchos de esos atributos interesantes que estaban planteando una posibilidad, bosquejando una esperanza para el futuro. Por eso es que en Colo Colo hubo cierta inquietud. Inquietud que la manifestó el propio técnico y que trasuntaron, durante la semana, algunos jugadores. Tal vez si por eso es que Colo Colo se haya visto sorprendido al comienzo. Tal vez por eso... Porque justo es reconocerlo, en esos primeros quince minutos, Lota anduvo bien.

El intento lotino, bien concebido; sin embargo, Colo Colo lo destruyó con velocidad y, sobre todo, con hombres,





sionando a su rival, muy disminuido ya por las ausencias de Osorio y Páez. Se fue Zelada en demanda del pórtico y del rechazo a medias del arquero Di Meglio se aprovechó Gangas para conseguir el tanto. Fue el tercero.





Pablo Díaz tuvo muchos problemas para marcar a Zelada y muchas veces, tal como lo registra el grabado, quedó fuera de foco ante la acción del escurridizo ariete albo.

FOTOS: ESPINOZA - GARCIA

como Beiruth y Zelada, a los que es difícil custodiar al hombre. Porque el brasileño fundamentalmente es un hombre que ataca por todos los sectores y con Zelada ocurre algo similar, y entonces esa movilidad provoca lo que sucedió con Lota. Crea vacíos, huecos por los que siempre se descolgó un hombre albo para sorprender en mal pie a los zagueros mineros, que durante los primeros minutos algo alcanzaron a realizar bien, pero una vez que Colo Colo provocó el desconcierto en el mediocampo —sobre todo después de la salida de Páez— fracasaron en su intento.

Por otra parte resultó también importante el trabajo defensivo de los albos. Un trabajo sincronizado que se viene arrastrando con igual acierto desde que comenzó la Liguilla. Algo descontrolado al comienzo Castañeda con Galleguillos, fue el único que desentonó en ese primer lapso, porque Valentini, pese a ser superado a ratos por Osorio, por lo menos mostró más sentido de recuperación que su compañero, y porque muy luego se encontró solo para atacar y jugar suelto. Por el centro, Colo Colo nunca tuvo problemas. Y no los tuvo, porque entre Herrera y González se bastaron para Alvarez y Diéguez, éste último lejos de su nivel, del rendimiento que había evidenciado con anterioridad. Y, entonces, sin un ataque atosigador al frente, salvo en los primeros minutos cuando fue a marcar arriba, la retaguardia de Colo Colo se bastó bien para los esporádicos arrestos mineros. Por otra parte, conviene reparar que Colo Colo está jugando prácticamente con cinco zagueros. Porque Humberto Cruz, pese a que utiliza el seis en la espalda, no es justamente un hombre de apoyo, un hombre que arriesgue y vaya decididamente al ataque. Cruz es un hombre que se queda, que marca más que otra función, y entonces el problema se soluciona mucho más para Colo Colo.

Superando, entonces, ese primer lapso de sorpresa; y superándolo sobre la base de su buen trabajo de mediocampo —ahora sí el balón corre como debe, con profundidad y proyección—, de una defensa firme y sin problemas y, sobre todo, con un ataque que siempre está en función ofensiva, es que Colo Colo ganó a un rival que pareció terco, que lo fue durante quince minutos, hasta estructurar un marcador holgado que le permite mantener, junto a Unión, la primera opción para el título 1970.



Violento zurdazo de Leonel Sánchez que se escapa ligeramente desviado cerca de un madero cuando Di Meglio no llegaba. Sin brillar, el alero resultó fundamental en los planes de Colo Colo.

Celosamente marcado, Omar Diéguez no pudo repetir sus buenas actuaciones, y sin su aporte Lota-Schwager careció de un auténtico poder ofensivo. Castañeda y González, en el grabado, cierran el paso al entreala argentino.



¿POR QUE NO LOTA SCHWAGER?...

CONTRARIAMENTE al sentir de Colo Colo, Lota-Schwager viajó desde Las Vertientes con una fe inquebrantable en el triunfo. Eso se pudo advertir en cada uno de los hombres y en el propio entrenador, Luis Alamos. Y es que tal como se vio, a poco de comenzar el cotejo, el cuadro sureño había aprendido bien la lección para jugarle a Colo Colo.

Fue muy claro advertir, desde el pitazo inicial, la distribución de los hombres de Alamos en el campo. Los cuatro delanteros fueron siempre a cerrar el camino a los hombres de defensa albos. A hostigarlos allá arriba. El mediocampo, con Páez y Lara, trabajó bien en su sector y proyectó principalmente hacia las puntas. Y su extrema defensa marcó al hombre. Siguiendo incluso a Beiruth y Zelada por todos los sectores. Como intento, como estrategia, todo anduvo bien en los primeros quince minutos —con la salvedad que hubo dos entradas de los aleros que no se aprovecharon—, lo que indicaba que en materia ofensiva no era mucho lo que podía ofrecer el cuadro de las minas.

Pero sucede que ese intento, bien estudiado, bien concebido, bien analizado durante la semana, resultó para Lota-Schwager hasta cierto punto lapidario. Y por una razón fundamental. Para jugarle así a Colo Colo es menester tener mucho físico, mucha pierna. Y porque además ese sistema involucra no caer en errores. Involucra anticipación, cerco general para los hombres, es decir, una marcación individual férrea. Y ahí fue donde, a nuestro juicio, erró Lota-Schwager. Y erró porque a Colo Colo es difícil cercarlo así. Y lo es porque posee hombres difíciles de marcar. El caso de Beiruth, de Zelada y el propio Leonel. Y porque entonces, al salir a custodiar a uno, descuidó flancos importantes, se abrió mucho, dejando un vacío del que se aprovechó Colo Colo para poner en juego todo su instinto ofensivo.

Después de los quince minutos se vio fracasar el

sistema defensivo "minero", con claridad. No pudo Azócar estar permanentemente sobre Beiruth ni Pablo Díaz sobre Zelada, y en las postas —cuando uno debió cambiar de atacante para la marca— fue donde se notó la falta de sincronización. Y con ello, Lota-Schwager comenzó a perder su sentido de anticipación. Y se fue atrás. Hubo un lapso largo en que se mantuvo en esa posición, dando a entender cabalmente que no podría salir más. Pero..., y aquí lo importante, mientras estuvo con sus once hombres, siempre especuló con la esperanza y llegó empujado por Páez, fundamentalmente, por Lara y por el concurso de sus punteros, a los que se sumó Juan Alvarez, siempre codicioso y con más sentido individualista. Lo que falló rotundamente en ese planteamiento ofensivo se llamó Omar Diéguez. Esta vez el argentino —uno de los problemas en que pensaba Colo Colo en la víspera— estuvo ausente. Muy lejos de lo que él se había encargado de mostrar en cotejos anteriores. Esta vez no le salió nada. Absolutamente nada. Y cuando lo intentó, siempre tuvo un hombre, una pierna que se interpuso en su camino. Finalmente, desapareció por completo del campo anulado por sus cancerberos.

De esa manera fue poco a poco cediendo terreno. Cierto es que mantuvo algo de su mística aun cuando estuvo en inferioridad numérica. Aun cuando no tuvo a Osorio —expulsado— ni a Juan Pérez, lesionado. Mantuvo su mística, pero ya no era el Lota-Schwager que podía haber usufructuado de algún error de Colo Colo, o de algún acierto —Páez tuvo el empate en ese tiro libre que golpeó providencialmente en un madero—, pero la verdad es que dio la sensación de que su planteo, inteligente y atinado, no tuvo eco arriba, en el momento más propicio, y atrás, cuando se notó esa falta de sincronización y cuando afloró la falta de físico para seguir en ese planteo de enorme desgaste.

El mérito de Lota-Schwager, indudablemente, hay que encontrarlo en el intento y en esos quince minutos iniciales en los que mostró su esperanza. Después, mermado numérica y físicamente, se limitó a defender, más que nada, y a conseguir un resultado honroso.



¿PENAL?

Entrada profunda de Galleguillos, intercepción de Leonel Herrera y el delantero al suelo. Alberto Martínez no trepidó en sancionar la falta máxima. Y ahí está muy sonriente, al igual que Valentini, señalando el punto penal. ¿Fue realmente? La expresión del juez puede ser una respuesta. Después, mucho diálogo. Leonel alega la posición de la pelota. Martínez, junto a Ampuero, rectifica la posición del balón. Y luego el gol. Todo un show.





NOMBRES Y NUMEROS

DEFINICION DE TITULO LIGUILLA 1970

IV Fecha.

Miércoles 30 de diciembre.

Estadio Nacional. Público: 36.520. Recaudación: E° 385.588,50. Referee: Domingo Massaro.

UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Nef; Canobra, Gallardo, Quintano, M. Rodríguez; Marcos, Las Heras; Ventura, Spedaletti, Aránguiz y Arratia (DT.: U. Ramos).

EVERTON (1): Bravo; Pinilla, Aravena, D. Sánchez, Escobar; Vásquez, Durán; Gallegos, Escudero, Henry y Salazar (DT.: R. Pino).

Cambios: Ventura por Yávar en la "U"; Vásquez por M. Rojas en Everton.

Expulsados: M. Rodríguez y Spedaletti de Universidad de Chile; Gallegos, de Everton.

Goles: Spedaletti a los 8 y Arratia a los 22 del primer tiempo; Henry a los 10 del segundo.

Referee: Mario Canessa.

UNION ESPAÑOLA (3): Olivares; Machuca, Avendaño, J. Rodríguez, Arias; Pacheco, García; Farías, Zárate, Valdés y Véliz (DT.: P. Areso).

UNIVERSIDAD CATOLICA (0): Treplana; Adriazola, Villarroel, Lecaros, D. Díaz; Sarnari, Isella; Crisosto; Messen, F. Carvallo y L. A. Díaz (DT.: J. Pérez).

Cambio: Véliz por Arancibia en U. Española.

Expulsados: Messen y Villarroel de la U. C.

Goles: Farías a los 7; Valdés a los 17, y Zárate —de penal— a los 20 del segundo tiempo.

Sábado 2 de enero de 1971.

Estadio Nacional. Público: 70.475. Recaudación: E° 660.336.

Referee: Mario Canessa.

DEPORTES CONCEPCION (3): Miguelucci; G. Rodríguez, Abellán, González-Benítez, Pinochet; Viveros, Cerna, Urrizola; Cáceres, Yáñez, Fabres (DT.: M. A. Ruiz, acc.).

GREEN CROSS (0): Tazares; Barrera, J. Rojas, Bravo, Body; Silva, Cortázar; Urra, Barreto, O. González y Farfán (DT.: G. Guevara).

Cambio: Urra por Bertulini, en Green Cross.

Goles: Viveros a los 14 del primer tiempo; Pinochet a los 26 y Cáceres a los 39 del segundo.

Expulsado: Barrera, de Green Cross.

Referee: Alberto Martínez.

COLO COLO (4): Araya; Valentini, L. Herrera, R. González, Castañeda; Ramírez, Cruz; Gangas, Zelada, Beiruth y L. Sánchez (DT.: F. Hormazábal).

LOTA-SCHWAGER (1): Di Meglio; Quiroga, Azócar, P. Díaz, Rubilar; Páez, Lara; Galleguillos, Alvarez, Diéguez y Osorio (DT.: L. Alamos).

Cambios: Gangas por Pinto en Colo Colo; Páez por Ampuero en Lota-Schwager.

Expulsado: Osorio, de Lota-Schwager.

Goles: Beiruth a los 25 del primer tiempo; Beiruth a los 5; Gangas a los 23; Ampuero —de penal— a los 31, y Zelada a los 36 del segundo.

EL RELIEVE TECNICO

Unión Española y Colo Colo están sosteniendo, con su regularidad, la jerarquía de la liguilla. Otros han tenido UNA actuación y aun otros, ALGUNOS pasajes de categoría, pero ninguno alcanzó el nivel global, la continuidad de albos y rojos.

Hizo cosas agradables Everton en su confrontación con la "U", pero sólo gratas a la vista, sin llegar a un mínimo de consistencia que le permitiera alentar alguna aspiración. Fue bueno el contraataque universitario, pero siempre sobre la base de hombres aislados.

Unión Española manejó de punta a punta su partido con Universidad Católica, dando una pauta cabal de su contextura de cuadro sólido, equilibrado, de amplios recursos. Para nuestro gusto, fue ésta la mejor expedición de conjunto de la semana; demostró su personalidad de equipo maduro y su capacidad de definición, por añadidura.

Hubo muchas anormalidades en el encuentro de Colo Colo-Lota-Schwager, como para que los albos hicieran parecida exposición de aptitudes; tuvo un momento vacilante el ven-



cedor, después de su primer gol —se fue atrás sin asunto—, pero sacó buen provecho de las circunstancias y terminó haciendo un segundo tiempo convincente, avalado con su efectividad.

Si el partido que congregó la mayor asistencia del año oficial no fue más, se debió a la neta superioridad blanca, que aplastó a un rival que parecía peligroso.

Poco aportaron esta vez Deportes Concepción y Green Cross —mucho menos éste que aquél—, correspondiendo a los "lilas" el mérito de haber sacado adelante (3-0) un partido al que vinieron con muchos suplentes.

LOS MEJORES

Señalamos en las notas correspondientes al partido que Universidad de Chile ganó a Everton con tres o cuatro individualidades: el arquero Adolfo Nef, Alberto Quintano, algunos momentos de Francisco Las Heras y Esteban Aránguiz. De los viñamarinos, nos gustó Nelson Vásquez y el trabajo de los punteros Gallegos y Henry, lamentablemente el primero se hizo expulsar una vez más.

Todos a pareja altura en Unión Española, el equipo en que,

por la aplicación al conjunto, se hace difícil destacar valores individuales. Sin embargo, llegó con mucha facilidad a la vista Juan Rodríguez una vez más.

Sólo Néstor Isella llegó a un nivel destacado en Universidad Católica.

Los zagueros de Concepción —Gabriel Rodríguez, Abellán, González-Benítez y Pinochet—, más el delantero Fabres, sostuvieron el andamiaje lila frente a un adversario muy bajo como fue esta vez Green Cross.

Osvaldo González y Eduardo Cortázar nos parece que es lo único que cabe reseñar en el decaído y amorfo conjunto de Temuco.

En Colo Colo los zagueros centrales Leonel Herrera y Rafael González, Sergio Ramírez, Beiruth y Zelada se llevan las palmas. Impecables los defensas, dinámico el medio campista, movedizos y codiciosos los atacantes.

En Lota-Schwager, muy pocos que se acercaran a anteriores desempeños; Azócar y Galleguillos fueron los más próximos a su verdadero nivel.

ARBITRAJES

Más que regular David Massaro en Universidad de Chile-Everton. Sólo cabe objetársele que no advirtiera la incidencia Gallegos-Manuel Rodríguez, que le tuvo que ser señalada por el guardalíneas.

El mismo calificativo para Alberto Martínez, en Colo Colo-Lota-Schwager. Personalmente nos pareció causal de expulsión el foul de Osorio a Gangas y, por último, le concedemos mejores condiciones al referee para apreciar la intencionalidad y peligrosidad de una falta vista a pocos metros, que a nosotros mismos, desde lo alto de la tribuna. Le objetamos que poco antes no fuera más riguroso con Valentini en un foul al mismo Osorio.

Se desinfló rotundamente el aparatoso Mario Canessa; sus dos arbitrajes de la semana fueron malos. Trae todos los vicios que le eran propios —prepotencia, mala educación, etc.— y los que corresponden al referato colombiano —en el que incluso los árbitros se trenzan a golpes con los jugadores, a falta de un respaldo oficial—. Mostró fallas graves de criterio; una vez más pretendió convertirse en actor principal del espectáculo, llegando hasta el teatralismo y la falta de solidaridad profesional, al detener el juego para reprender a un guardalíneas. El señor Canessa ya no nos merece confianza.

CASA DE DEPORTES SANHUEZA

FABRICA DE ARTICULOS DEPORTIVOS
REGALA UN BOLSO ROPERO POR CADA COMPRA DE CAMISETAS

Juego de camisetas con números, gamuza cte., cuello redondo o en V: infantiles, E° 160,80; juveniles, E° 208,80; adultos, E° 240,80; manga larga, E° 308,80; listadas, media manga, E° 368,80; manga larga, E° 420,80; juegos de camisetas en gamuza gruesa, media manga, E° 336,80; manga larga, E° 411,80; gruesas, listadas, 9 franjas, en media manga, E° 496,80; manga larga, E° 553,80; juegos de camisetas en popelina indesteñible, media manga, E° 440,80; manga larga con broche, E° 550,80. Blusón para arquero, cte., E° 46,80; acolchados, adultos, E° 65,80. Pantalones con cordón, infantil 1 y 2, E° 15,00; juvenil y adultos, E° 19,80; short, E° 25,80; tipo selección, E° 29,80. Medias gruesas reforzadas, infantil, E° 15,50; juvenil, E° 17,60; adultos, E° 19,80; tipo elástico, E° 29,80. Pelotas para fútbol marca "Festival", reglamentarias, fabricadas con material de primera, de 18 cascos, E° 182,80; "Super Festival", de 32 cascos, E° 195,80; para básquetbol, N.° 6, E° 220,80. Zapatos para fútbol, cosidos, con franjas blancas, fabricados con materiales de primera, del 26 al 29, E° 69,00; del 30 al 33, E° 85,80; del 34 al 38, E° 95,80; del 39 al 44, E° 135,00; olímpicos con planta de goma "Driblings", E° 165,80; forrados y acolchados, E° 195,80. Zapatillas para boxeo, caña alta, E° 165,80. Zapatillas para ballet, E° 45,80. Zapatillas para atletismo, 4 clavos, E° 165,80. Mallas para fútbol, lienza del 16, tipo Estadio, E° 320,00; de vóleibol, E° 154,00; de baby fútbol, E° 216,00; para pimpón, E° 20,00. Estandartes completos, en raso fino, de 0,90 x 1,40 m., estampados, E° 600,00; banderines, insignias, estampados en camisetas, etc.

REEMBOLSOS A TODO EL PAIS.
CREDITOS A LOS CLUBES DE INDUSTRIAS, A 3 MESES PLAZO.
ESPERANZA 5 — FONO 93166 — SANTIAGO.
ALAMEDA 2879 — LOCAL 147 — FONO 94516 — SANTIAGO.

TABLA DE POSICIONES

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
UNION ESPAÑOLA	4	4	0	0	10	1	8
COLO COLO	4	4	0	0	14	6	8
DEPORTES CONCEPCION	4	2	0	2	6	6	4
UNIVERSIDAD DE CHILE	4	2	0	2	5	5	4
UNIVERSIDAD CATOLICA	4	2	0	2	5	9	4
EVERTON	4	1	0	3	5	7	2
LOTA-SCHWAGER	4	1	0	3	6	11	2
G. CROSS DE TEMUCO ..	4	0	0	4	2	8	0

SCORERS

CON 4 GOLES: Elson Beiruth y Carlos Caszely (CC).
CON 3 GOLES: Zelada (CC); Zárate (UE) y Messen (UC).
CON 2 GOLES: Henry (E); O. González (GC) y Valdés (UE).
CON 1 GOL: Cáceres, Fabres, Pinochet, Viveros y Yáñez (C); Castañeda y Gangas (CC); Escudero, Gallegos y Vásquez (E); Alvarez, Ampuero, Diéguez, Galleguillos, Osorio y Páez (SCH); Avendaño, Farías y Véliz (UE); F. Carvallo e Isella (UC); Arratia, Marcos, Spedaletti y Yávar (U).
AUTOGOLES: Ramón González y Gabriel Rodríguez (C); Leonel Herrera (CC); Waldo Barrera (GC) y Guillermo Yávar (U).

ASISTENCIA, RECAUDACION,

15.866	E°	161.084.—
61.945		645.549.—
54.637		501.595.—
15.206		142.726.—
27.035		279.892.—
65.783		525.137.—
36.520		385.588,50
70.475		660.336.—
347.467 personas	E°	3.201.907,50

INSTITUTO SAN CRISTOBAL



POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA
ENSEÑA
Conducción, reglamento, mantención y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen, documentos, ambos sexos.
MAC IVER 728 Esq. Esmeralda

LA SEGUNDA DIVISION:

SAN FELIPE, FIRME

SOLO tres puntos separan a los cuatro primeros del Torneo de Ascenso en la víspera de la penúltima fecha de la competencia. Sin cambios fundamentales transcurrió la última jornada. San Felipe, puntero durante casi todo el año, mantiene un punto de luz sobre Naval de Talcahuano, dos sobre Iberia de Los Angeles y tres sobre San Luis de Quillota.

El líder demostrando una vez más su capacidad ofensiva —posee la delantera más goleadora—, enfervorizó a sus parciales al propinar un rotundo cinco a uno a Lister Rossel de Linares. Bajo la batuta de su mediocampista Víctor Díaz, el cuadro aconcagüino estableció neta diferencia a lo largo de todo el encuentro.

LOS ESCOLTAS

Puntos importantes para el puntero, pues su perseguidor inmediato, Naval, también exhibió sus méritos y consiguió los dos puntos. Y como visitante. Los "managuas" viajaron a Ovalle dispuestos a arrasar, y ya a los diez minutos del segundo tiempo vencían por tres a cero. El asunto parecía definido. La expulsión del arquero Petinelli complicó el panorama. El defensa Hurtado no demostró tener muchas condiciones como guardavallas y, en un abrir y cerrar de ojos, el marcador quedó tres a dos. El pitazo del árbitro salvó a Naval cuando la situación se tornaba angustiosa.

San Luis de Quillota, que marchaba segundo, retrocedió al cuarto lugar para dar paso a Iberia de Los Angeles, que lo derrotó por dos a cero. El equipo quillotano, que venía haciendo un promedio de cuatro goles por partido en las últimas fechas, no pudo vencer la valla de Miguel Díaz (la menos vulnerada del torneo: 20 tantos en contra en 24 encuentros). Y el contraataque local se encargó del resto en los minutos finales del encuentro.

ALLA ABAJO

Lo otro interesante corrió por cuenta de los que luchan por salvarse del último lugar. Como todos consiguieron puntos, la situación no varió para Municipal de Rengo, que ha realizado una segunda rueda espectacular. Esto le ha permitido colocarse a un punto de Santiago Morning (empató con Colchagua en Santa Laura) y a dos de Bádminton y Ñublense, que jugaron entre ellos (triunfo para los curicanos). Municipal fue a Coquimbo a rasguñar otro punto (1 a 1).

Por último, en un partido sin trascendencia, San Antonio derrotó como local a Ferroviarios por tres a uno.



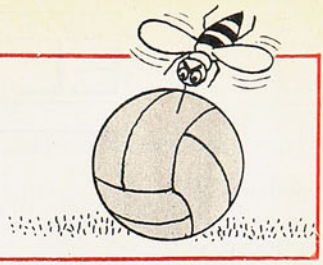
Escena frecuente en el arco de Santiago Morning: Elgueta devolviendo la pelota desde el fondo de la red...

POSICIONES

Faltando dos fechas para el término del torneo, la tabla de posiciones quedó así:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Ptos.
SAN FELIPE	24	13	7	4	56	38	33
NAVAL	24	13	6	5	44	22	32
IBERIA	24	14	3	7	29	20	31
SAN LUIS	24	12	6	6	45	28	30
LISTER ROSSEL	24	10	5	9	31	40	25
OVALLE	24	9	6	9	44	35	24
SAN ANTONIO	24	9	5	10	29	37	23
COLCHAGUA	24	5	11	8	44	43	21
COQUIMBO	24	4	13	7	29	34	21
FERROVIARIOS	24	8	5	11	32	44	21
BADMINTON	24	5	9	10	32	43	19
ÑUBLENSE	24	6	7	11	36	44	19
STGO. MORNING	24	6	6	12	26	37	18
MUNICIPAL	24	5	7	12	26	39	17

DE PICADAS TABANO



COSAS QUE HAY QUE OIR

"Lota-Schwager ha buscado el gol por la vía de sus atacantes." (¿Qué quería, que lo buscara por la vía de su arquero?...)

"Y usted, Beiruth, hizo la de Lucas." (¿No querría decir "la de Sánchez"?)

"Hubo un error. Usted sabe, en Concepción el apellido Urrizola es tan común como los González y los Pérez. Supieron de un Urrizola que andaba fiesteando, y creyeron que era yo..."

LA BARRETA DE LA SEMANA:

"Yo fui a la pelota, pero él puso la canilla..."



¿EN qué estará pensando Fernando Osorio? Igual que en el colegio, parece que al puntero de Lota-Schwager, después de ser expulsado, lo mandaron castigado a un rincón del camarín.

DIJO aquel viejo aficionado: "Desde por allá por 1915 y en el Parque Cousiño, no se veía una pifia como la de Canobra".

PUEDE ser que, como dice el adagio, "con plata se compren huevos". ¿Pero se comprarán jugadores?... (Duda que siguen teniendo en la "U" después de vender a Juan Rodríguez y a Hodge y que empieza a asaltar a los de Concepción a propósito de Osvaldo Castro.)

COMO jugó con la camiseta número 10, Fabres se sintió en la obligación moral de rematar hasta desde la mitad de la cancha.

PREGUNTA de un niño en la tribuna: "A Osvaldo González le pagan lo mismo que a los demás de Green Cross"...

PARA que no creyeran que él también había perdido el estado físico en las fiestas de Pascua y Año Nuevo, el arquero Tazares hizo de eso, de zaguero y hasta de medio campista.

EXACTAMENTE lo que se ve en cualquier pichanga callejera: las patadas que dieron Messen y Villarroel fueron las típicas patadas "del picado".

¡COMO le costó a Galleguillos explicar el foul-penal que el referee le cobró a Leonel Herrera!

LA TARJETA roja para el zaguero temuquense Barrera estaba bien, porque por la misma falta le habían ya mostrado la amarilla. Lo precipitado fue sacar ésta cuando correspondía una advertencia en primera instancia.

NO cabe dudas de que el referee Martínez incorporó una regla más a la ley del fútbol: "la del embudo". Para Valentini hubo reconvención; para Osorio, expulsión. Y los dos habían hecho lo mismo.

COMO para haber ido al camarín de Green Cross a darles el abrazo y desearles Feliz Año a los temuquenses...

TOTAL que al lado de los de la U. C., Pacheco pasó como una señorita de colegio de monjas.

ESE LOCUTOR podrá ser íntimo de los jugadores de Unión Española, pero sus relaciones particulares no le interesan al auditor, que tiene que soportar el "oye, Eladio", "mira, Leonardo", "¿no crees, Juanito?"...



Doble lesión y la discusión de siempre; ¿quién fouleó a quién? ¿Páez a Cruz o Cruz a Páez?...

EL MINUTO 91

Spedaletti:

"LE PEGUE DESPACITO"



SPEDALETTI:
"A Escobar con cariño".

LLEGAR al camarín de la "U" no tiene brillo. Lo único que desean los jugadores y el técnico es que "se termine luego la Liguilla". Y cuando hay poco interés... se nota...

La victoria ante Everton no entusiasmó mucho a los azules. Hasta el infaltable ceacheí del kinesiólogo Araya sonó un poco desafinado.

Spedaletti, expulsado en el segundo tiempo, ya estaba vestido.

—¿Por qué lo echaron?

—Me sorprendieron pegándole a Escobar. Le pegué, pero despacito. No merecía la expulsión.

—¿Había recibido algún golpe, que reaccionó así?

—No. Nos estábamos dando codazos... Lo malo es que el árbitro me vio a mí no más.

—¿Lo sancionará el club?

—No creo. Con el gol que hice...

Justo en ese momento llegó Ulises Ramos. Y como para corroborar las palabras del argentino, no mostró ninguna predisposición contra él. Por el contrario, echó mano al bolsillo y sacó un fajo de billetes nuevecitos. Contó hasta nueve y se los pasó. A Spedaletti se le iluminó la cara:

—Si hubiera hecho otro gol —comentó cuando se fue el entrenador— me habrían dado el doble.

El único que estaba feliz —y no lo disimulaba— en ese camarín era Gustavo Graef, el preparador físico. Caminaba de un lado a otro felicitando a los muchachos:

—¡Puchas que corriste, Pancho! —le dijo a Las Heras—; creí que te morías en la cancha.

El mediocampista sonrió, pero no dijo nada.

EVERTON:
"Nos saquearon".



Lo dicho: A estas alturas —ganen o pierdan— el camarín de la "U" no tiene ningún brillo.

Camarín de Everton:

LAS IRAS DE LOS COJOS

LOS árbitros ya ingresaban a su vestuario, cuando desde el grupo de jugadores y dirigentes de Everton surgió el grito anónimo:

—¡Sinvergüenza!

Domingo Massaro miró hacia atrás, pero no identificó al del insulto.

Si hubiese podido entrar luego al camarín de los viñamarinos, lo habría identificado de inmediato. Era un dirigente. Rojo de rabia, seguía echando sapitos contra el árbitro:

—Este es un robo incalificable. Tres penales, hombre. Tres penales dejó pasar el sinvergüenza. No puede ser.

Los jugadores permanecen en silencio. Otros dirigentes se suman al coro de denuestos.

—Mejor juguemos con la Cuarta Especial el próximo partido. Total, igual nos van a echar al saco. No. Esto no tiene nombre.

De los jugadores, nadie habla. No parecen estar muy de acuerdo con las expresiones de los dirigentes. Nos acercamos a Gallegos, que —ya se está convirtiendo en una costumbre— de nuevo fue expulsado. Y al igual que la vez anterior, reclamó inocencia total:

—No hicimos nada. Absolutamente nada. Estábamos enredados en el suelo, pero no nos golpeamos. El árbitro estaba mirando y no dijo nada. Pero el guardalíneas levantó la banderola y le dijo que nos dimos patadas...

(Desde la tribuna se vio una versión más de acuerdo con lo que señaló el guardalíneas que con lo que sostiene el viñamarino.)

Mientras tanto, en un rincón opuesto, Raúl Pino explicaba la actitud de su equipo, que se retrasa cada vez que queda en superioridad numérica:

—No sé qué pasa. La otra vez tuve que echarlos a garabatos para adelante. Ahora no hubo caso. Incluso, mandé a Manuel Rojas a la cancha para que se fuera con todo arriba. Pero también se quedó por allá atrás. Así no se puede ganar.

Los dirigentes todavía echaban periquitos contra Massaro. Todavía no se daban cuenta de que eran los únicos que le echaban la culpa al empedrado.

Camarín rojo:

"AHORA SI QUE NO NOS PARA NADIE"

—**LA agarraste justito, "Chamaco"...**
—Buena, Paragua...

—Así se juega fútbol, Juanito...
—¡Chitas los gallos llorones!...

Nuevo triunfo, otra goleada. Los abrazos y las felicitaciones se multiplican en el camarín de Unión Española. Los dirigentes —bulliciosos como siempre— no caben en el pellejo de felicidad. Y los jugadores parecen contagiarse.



OLIVARES:
"No nos para nadie".

—Ahora sí que estamos listos. Como estamos jugando, no nos gana nadie.

—¿Ni Colo Colo?

—Bueno, Colo Colo es siempre peligroso. Más ahora que anda bien. Pero estamos con la moral muy arriba, nos están saliendo las cosas y la ausencia de Angulo no se ha hecho notar. Le vamos a hacer la boleta también.

Rogelio Farías no es muy amigo de la conversa, pero logramos sacarle algunas palabras.

—Estoy contento, porque venía jugando muy mal y ahora me estoy recuperando. Hacía mucho tiempo que no hacía un gol, y, por fin, me resultó, cuando más lo necesitábamos.

Y como ya había agarrado vuelo, dedicó el triunfo a dos compañeros ausentes: Angulo y Gonzalito.

Pedro Areso era estrechado por los dirigentes.

—No nos para nadie, Pedrito, ¿eh?...

El entrenador tenía doble motivo para sentirse feliz. Uno, muy íntimo. El triunfo de sus pupilos y el perdón de Franco para los rebeldes vascos condenados a muerte.

Villarroel:

"VELIZ ES POCO HOMBRE"

CON caras de pocos amigos abren las puertas del camarín de Universidad Católica.

El vapor de las duchas se cuela hasta el vestuario, impregnándolo de humedad. El silencio es sepulcral. Los jugadores se bañan. Sólo están vestidos los reservas y los expulsados: Sergio Messen y Washington Villarroel.

—¿Cómo fue el incidente?

El centrodelantero se muerde los labios:

VILLARROEL:
"¿Y a Véliz?"..



—Los dos entramos fuerte a la pelota. Yo, por lo menos, iba a ella, pero vi que Avendaño venía con malas intenciones y levanté la pierna un poco más que él. No me explico por qué me expulsaron a mí nada más. Todo el mundo sabe que Avendaño "tiene su historia". ¿Y si me quiebra, igual que a Briones?... Parece que tuviera fuero. El otro día, en el partido con Green Cross, también hizo lo mismo, y nadie le dijo nada. No puede ser...

Y, más allá, Washington Villarroel se soba las canillas:

—Mire cómo me dejó las piernas. Todas marcadas. La mayoría me las hizo Véliz y nunca le dijeron nada. Pero cuando a él lo tocan, se muere. Hace teatro, se revuelca, grita.

Se queda callado un instante, como meditando las palabras:

—Lo que pasa es que es poco hombre para jugar. No se dedica a la pelota, sino que anda buscando impresionar al árbitro para que expulsen al rival. Yo no soy el único caso.

Los demás ya se han duchado, pero permanecen en silencio. José Pérez se retira luego de conversar con algunos dirigentes sobre las penas que el club les impondrá a los expulsados.

Pero por ahí alcanzamos a escuchar algo sobre "la conveniencia de levantarle el castigo a Laube, ahora que nos echaron a Villarroel".

Con los greencrossinos:

"JUGAMOS MAL PORQUE TODO ANDA MAL"

EN un rincón, Gastón Guevara conversa con Caupolicán Peña. ¿De qué conversan? Misterio. Sus rostros son tan serios, que nadie se atreve a interrumpirlos. Y como el tiempo avanza y no se mueven, las preguntas quedan para otro día.

Los jugadores no disimulan su malestar. No tanto por haber perdido por cifras elocuentes, sino por el desinterés de los dirigentes. Se quejan porque pasaron la Navidad sin un peso: todo lo que recibieron fueron cheques a fecha.

El más tranquilo es Eduardo Cortázar, el capitán. Le preguntamos qué pasó con el Green Cross de principio de temporada y a qué se debe el desdibujamiento total que ha exhibido en la Liguilla:

—Mire, lo que se vio hoy en la cancha es el reflejo fiel de lo que ocurre en el club: hay una desorganización total, a nadie le preocupa nada, se perdió el compañerismo que existía y que era la base para que el equipo marchara. En estas condiciones, las cosas no pueden salir bien... La cosa parte mal de arriba.

—¿Sigue en Temuco?

—No. Esto es definitivo. Me transfieren de todas maneras. Hasta ahora no hay equipos interesados, pero ya me avisaron que no sigo. Los dirigentes quieren formar un equipo con jugadores de la zona exclusivamente, y son varios —yo entre ellos— los que vamos a emigrar. Otro que está amargado es Tazares, el arquero. Y también encuentra explicación a las derrotas en el desinterés directivo:

—Los dirigentes no se preocupan de nada. Y eso va minando la moral. El jugador necesita de estímulo, aunque sean morales. Lo único que les preocupa es la plata. Y lo único que les alegra es que nos haya tocado la mayoría de los partidos como preliminaristas de Colo Colo. Si ganamos o perdemos, para ellos es lo mismo.

Lógicamente, Tazares es uno de los que deben dejar la tienda de Green Cross.

—¿Cuál es su futuro?

—No sé todavía. Mis deseos son venir a un equipo de Santiago. Pero no hay ofertas. Si no resulta nada, me vuelvo a Mendoza. Pero en Temuco no sigo por ningún motivo.

Indignación minera:

"EL "ENANO MALDITO" TUVO LA CULPA"

ECHANDO periquitos contra un "Enano Maldito" llegaron los jugadores de Lota-Schwager al camarín. Más que la derrota, les dolía "haber sido perjudicados tan abiertamente por ese tal por cual". Todo eso era... el árbitro Martínez.

—Fue un robo descarado. Si expulsó a Osorio, antes debió haber expulsado a Valentini —se quejaban—. Pero el "Enano" estaba dispuesto a dejar la grande. Y, lógicamente, no iba a perjudicar a Colo Colo, habiendo tanta gente.

Otros reclamaban contra las autoridades del fútbol:

—Si saben que es un partido importante, ¡cómo se les ocurre colocar al "Enano" como árbitro! ¡Cuántas veces ha demostrado su incapacidad!... ¡Cómo no se dan cuenta del perjuicio que causan!

En fin, todas las flores iban dirigidas al árbitro. Hasta el propio Diéguez —enemigo de referirse a los jueces— lo mencionó:

—Me dieron un golpe en la cara a mansalva y no dijo nada. Estaba ahí al lado, de modo que no puede decir que no lo vio. Fue una canallada, che, una canallada.

Lucho Alamos estaba nervioso, pero no alterado:

—Indudablemente el arbitraje nos perjudicó. La salida de Osorio fue fundamental. Colo Colo es un buen equipo y atraviesa por un momento excepcional, pero es un equipo ganable como todos. Pero con un hombre menos, no se les podía exigir más a los muchachos. Hicieron lo que pudieron.



LARA:
"Por culpa del Enano Maldito"...

—¿Ha sabido algo de Páez?

—Sí. Me acaban de informar que lo llevan a la Posta. Pero es por prevenir nada más. Por suerte, no fue nada grave.

En medio del murmullo en el vestuario lotino, sólo una palabra se escuchaba con claridad: "Enano"... Con apellido y todo.

En el vestuario albo:

"NO ERA TAN BRAVO EL LEON"

MAS que euforia, un suspiro de alivio en el camarín de Colo Colo luego de su victoria sobre Lota-Schwager. Los albos no disimulaban antes del encuentro el temor que les inspiraba el cuadro minero ("Anoche no dormí pensando cómo anular a Diéguez", confesó Pancho Hormazábal). Y todo había resultado mucho más fácil de lo previsto.

—¿Cuándo vislumbró la victoria? —consultamos al entrenador.

—Cuando expulsaron a Osorio. Sólo ahí se nos aclaró el panorama. Osorio le estaba dando problemas a Valentini, y como Diéguez se carga siempre hacia ese sector, por ahí podían complicarnos las cosas.

El entrenador estaba más locuaz que de costumbre:

—El triunfo, en todo caso, es mérito exclusivo de los muchachos. Fueron ellos los que, dando muestras de espíritu de sacrificio y cariño a la camiseta, pidieron concentrarse para Año Nuevo. En fin, todos le temíamos a Lota. Afortunadamente, el león no era tan bravo... Además, la defensa volvió a responder y Diéguez no fue ni la sombra de lo que había mostrado en los partidos anteriores.

Los jugadores también reconocían que el triunfo había resultado más fácil de lo que pensaban. Zelada lo sintetizaba así:

—Entramos con una predisposición muy especial: a jugar de primera y a base de velocidad. Además, no nos descuidamos, como ocurrió en el partido con Concepción. Esta vez no podíamos dar ninguna clase de facilidades...

LEONEL:
"Se desinflaron".





¿QUE NOS TRAE 1971?...

NOTAS DE PANCHO ALSINA

FIN DE año, comienzo de año, todo se revuelve. Lo que pasó, lo que va a pasar y todo eso. En el café les da por hablar de fútbol y en seguida alguien asegura que este año setenta fue recontra malo para nosotros. De lo que se dice malo. Nos dejaron fuera de la fiesta de México, quedamos con el gusto de la guanaca en la Libertadores, el campeonato profesional fue un enredo que nadie entendía, y sólo ha venido a despertar al final, en la Liguilla. Pero la Liguilla es para unos pocos y los demás que revienten..., que de eso se trata. Hasta da la impresión de que se hubiera legislado, no para favorecer a unos cuantos, sino para perjudicar a determinadas instituciones. Las tienen entre ojos hace tiempo y les niegan el agua y la sal.

Parece que sólo se desean esos llamados "clubes grandes". Con harta plata para despilfarrar, ¡porque la despilfarran!, con harto crédito en la Central para encalillarse. Pero, digo yo, ¿qué harían los clubes grandes si no hubiera clubes chicos? ¿O es que éstos sólo existen en Chile? No sigamos, mejor.

Esperemos sólo que para este año que empezó a caminar, se dé verdaderamente en el clavo. Alguien me decía que habría que volver al "todos contra todos", pero con algunos incentivos especiales. Qué sé yo, que al término de las dos ruedas tradicionales, los cuatro primeros o algo así, jueguen el título. Y que eso del ascenso y descenso también se active de otra manera. No está mala la idea de hacer una liguilla, como se hacía antes en España, entre los últimos de la Primera División y los primeros de la Segunda. Hasta podría buscársele por ahí a la reducción de clubes. Hacerlo en la cancha y no con soluciones a contrapelo, como son las fusiones obligatorias o la "manu militari".

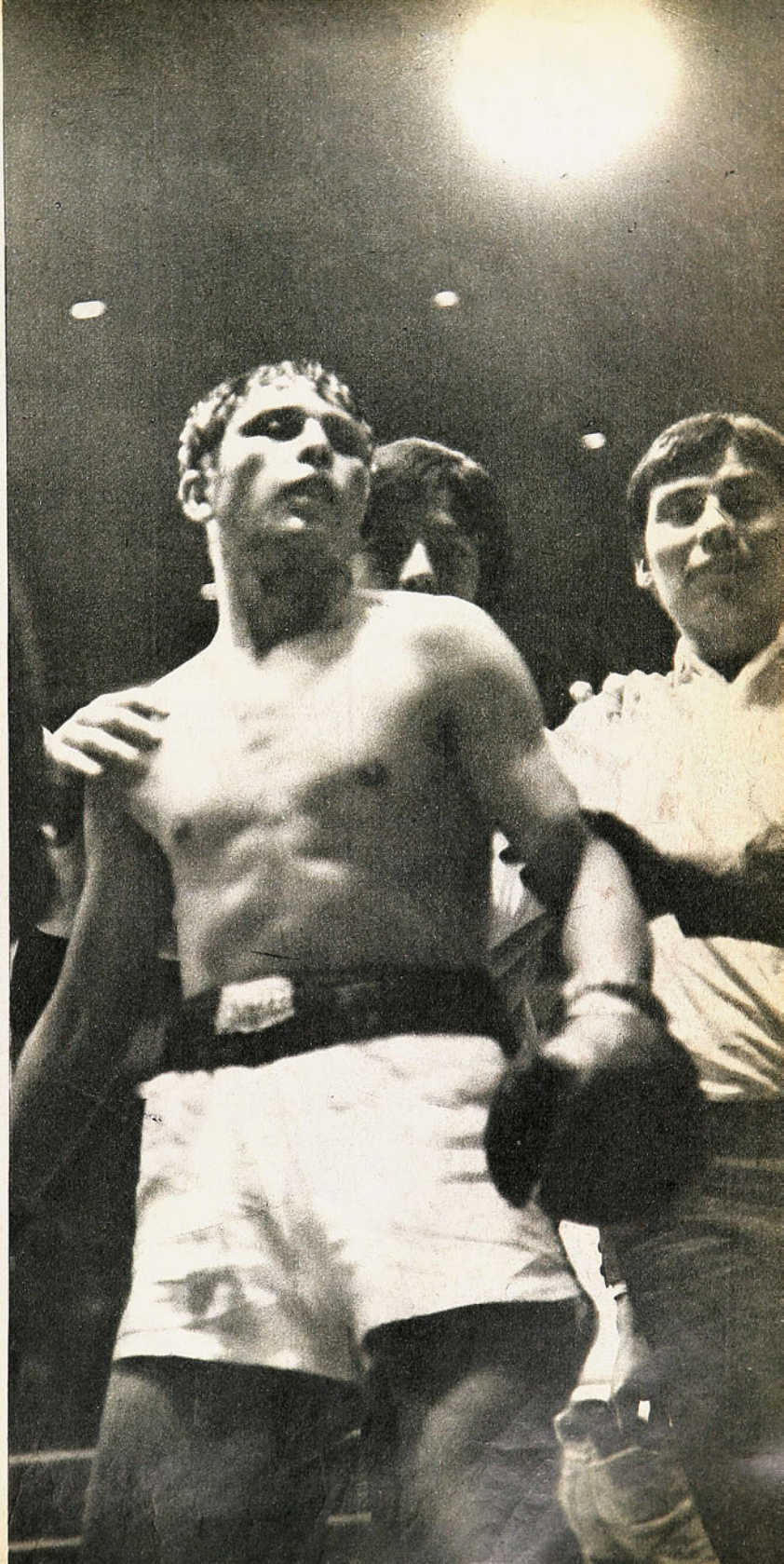
Yo sé que el problema está en que hay que hacer durar los campeonatos, porque a los jugadores se les paga los doce meses del año. ¿Y por qué no se



Los jóvenes de 1970 tendrán que confirmar este año el apronte que hicieron. Estos son los de Audax Italiano. ¡Y los hay en todos los clubes!

El hincha del fútbol espera un campeonato más claro y que no sea sólo para unos pocos.

Raúl Astorga, campeón de Chile de los pesos gallos, parece ser el destinado a darle jerarquía a la temporada del boxeo profesional 1971. Y con él, otros pocos...





acuerdan, entonces, de la Copa Chile, ésa que planificó mi amigo el Dr. Losada y que tuvo dos versiones bastante atractivas?...

En fin, que se pueden hacer muchas cosas en 1971 con el fútbol rentado.

●

LAS COSAS que se fueron y las que van quedando. Mal año para el pugilismo chileno. Derrotas de Godfrey Stevens, de Mario Molina, de Domingo Rubio. Lejos estamos del nivel mundial, por muchas ilusiones que nos hagamos. Renovación, es cierto, pero aún borrosa, muy en pañales. Ahí tenemos, para 1971, unos cuantos amateurs que podrían llegar a ser algo más adelante. ¿Cuáles y hasta dónde? No me agrada ese freno impuesto a los aficionados, esa prohibición de actuar en los campeonatos nacionales para los mejores. Recuerdo que, el 68, charlaba yo con Ignacio Ara en la Villa Olímpica de México. Y éste comentaba:

—Mientras mis chicos son jóvenes con diez o quince peleas realizadas, veinte cuando más, nos encontramos acá con peleadores fogueados que han competido en los torneos nacionales de sus países durante años, que han intervenido en numerosos campeonatos europeos, que pelearon cien, doscientas y hasta trescientas veces. ¿Qué les voy a pedir a los míos?

Si un mozo desea boxear como aficionado, ¿por qué impedirle que intervenga en la competencia más importante del país en su rama? ¿Que les impide el ascenso a los más jóvenes? No es cierto. El debutante que de veras tiene condiciones se abrirá camino como sea. Germán Pardo, cuando vino por prime-



Muchos de estos rostros que aparecieron en la U. C. tendrán que hacer la base del equipo para la próxima temporada.

También Magallanes tiene que edificar su futuro en los bisoños valores que ya despuntaron.

Será éste el "año de la verdad" para Luis Muñoz, campeón de Chile de los pesos livianos.

Alvaro Fillol, Marisol Silva, Guadalupe Morales, Silvana Urroz y Heinz Gildemeister, retoños del tenis, cuyo proceso 1971 tendrá que ser seguido con atención, mirando hacia más adelante.





ra vez a una competencia nacional, fue considerado como el mejor novicio. Al año siguiente fue campeón de Chile y más tarde un brillante campeón sudamericano. Como él, muchos otros. ¿Que los nuevos son demasiado bisoños? Pues, que se organice un torneo nacional de novicios, previo al nacional de veteranos y verán que todo resulta mejor.

●

HA SURGIDO Astorga como la mejor carta para 1971. ¿Y por qué no Molina? Pues, porque mientras Astorga posee, además de habilidad, voluntad, deseos de ser un profesional responsable, Molina ha decepcionado porque le faltó todo eso. Hay que llevar con tino a este mocito, a este campeoncito que parece endeble, pero que tiene mucho fuego interior. Llevarlo como se llevó a otros. A Stevens, por ejemplo. No estar pensando en hombres del ranking, no encumbrarlo demasiado. Por fortuna, creo que está en buenas manos, y quizá si este 1971 sea para él un año de experimentación, de solidificación, de madurar y hacerse un auténtico campeón con mayores horizontes.

¿Pero basta con uno solo? Claro que no. Ahí estará también Luis Muñoz en la barricada. Y alguno más, me parece.

Tengo la impresión de que algunos de esos muchachos que vimos en el último Nacional podrían ser excelentes profesionales. Pinto, Rutte, los cabros García, con todo lo tiernos que son todavía. Y son los primeros que se me vienen a la memoria, nada más.

Pero el boxeo exige más. Hacen falta profesores, no precisamente managers. Profesores que agarren a los cabros desde el comienzo. Que les enseñen a pararse en el ring, a caminarlo, a colocar los golpes y evitarlos. Trabajo paciente de tardes interminables en el gimnasio, de recto izquierdo y más recto izquierdo. Junto a eso, escoger mozos fuertes, sólidos, porque el pugilismo necesita base maciza... Todo eso puede empezar a hacerse ya, caballeros, en este 1971.

●

POR AHI salta un nombre: Belus Prajoux. Los tenistas chilenos, en este año que acaba de hacer mutis, hicieron la grande en las copas. Casi se las ganan todas. Pero sucede que nosotros hemos tenido en el pasado a Lucho Ayala y uno hace comparaciones. Ninguno de los de hoy alcanza a superar las hazañas de Lucho. La marca es muy alta. Igual les sucedería a los peruanos si su tenis lanzara una generación de promesas y realidades. Todo se estrellaría con la figura gigantesca del arequipeño Alex Olmedo. La cuestión es que estamos en lo que puede venir. Y uno necesariamente cae en este cabrito Prajoux. Ya sé que no será para este año, porque el tenis es de larga trayectoria. Pero yo diría que Prajoux representa un movimiento muy importante. Es como la bandera de un tenis chileno que despierta.

Hay unos chicos Gildemeister a los que habrá que mirar también con mucha atención a partir de ahora. No ha de ser 1971 el año de la gran renovación, porque estos brotes que despuntan necesitan tiempo, más de un año, desde luego...

●

TENGO la impresión de que este año que terminó ha sido feliz en un sentido, hablando de cosas de fútbol, se comprende. Miremos esa avalancha de jovencitos surgidos de todas partes. Unión Española, los clubes universitarios, algunos provincianos, Audax Italiano, el mismo Palestino, Magallanes, en determinados momentos, han mostrado que existe una generación que viene abriéndose camino a codazos, que viene pidiendo rienda. ¿Te gustó Fulano? ¿Qué me dices de ese mediocampista? ¿De ese centrodelantero? Everton ha estado eminente muchas tardes y con jovencitos salidos de sus divisiones inferiores, llegados al club oro y cielo de los cerros, de los barrios costeños. Si uno quisiera dar nombres tendría de sobra, pero siempre se olvidaría de algunos. Chicos que comenzaron el 69 y maduraron el 70. Otros que apenas alcanzaron a asomar en los últimos meses. De aquí al 74 —la cita es en Munich— habrá muchísimo paño que cortar, y tal vez, muchísimas novedades.

●

SE NOS fueron Carlos Reinoso y Roberto Hodge. La Chile, por más que lo disimule, ha sentido la ausencia del "Negro" y de Juan Rodríguez. Le costará reponerse, pero tendrá que conseguirlo. También la Selección nacional, no se aflijan. Puede ser que cuando ustedes lean estos párrafos ya se hayan ido también a México Osvaldo Castro y su zurda mortal. Pero quedan otros, muchos más para madurar este año.

En fin, que podrían hacerse muchas especulaciones de lo que esperamos de este año 1971. Nunca se apaga la lucecita de la esperanza, digo yo.



¿QUIEN GANARIA, PA



—PAPA, ¿un peso gallo puede ganarle a un peso pesado?
—No se puede dar el caso, hijo.
—Pero ¿y si pelearan?...
—No pueden, hijo. Nunca va a pasar eso...
—Ya sé, papá, pero... ¿y si pasara, podría ganar el peso gallo?
Al final, claro, al niño hay que darle una respuesta. Porque, de una u otra forma, él se imagina esa pelea absurda. Cosas de niño. Pura imaginación.
Y pura imaginación tendría que ser un partido entre "un equipo de zagueros y un equipo de mediocampistas". (¿Quién ganaría, papito?)
LA pregunta absurda tuvo una respuesta real. La dieron Green Cross y Concepción. Dos delanteros netos por equipo. Cuatro atacantes entre veintidós jugadores. Seis zagueros para el cuadro temuquense; conjunción de mediocampistas para Concepción.
¿Por qué?
LO de Concepción ya se sabe. La "indisciplina pascuera", según se dijo al comienzo, desmanteló al equipo para el partido anterior. Y ahora, aunque volvieron

El primer gol de Concepción, con el autor fuera del cuadro: centro de Fabres, intento de salida de Tazares, y allá, sobre el segundo palo, cabezazo de Viveros. Están los grabados de la acción previa de Fabres y de la consumación de los hechos



PITO...?

Concepción le ganó a Green Cross un partido absurdo. 3 a 0 la cuenta.

COMENTARIO DE EMAR FOTOS DE: E. GARCIA, I. ESPINOZA



Sólo Osvaldo González le dio preocupaciones a Miguelucci; si no andaba en la jugada el centrodelantero, el arquero de Concepción se hacía con toda comodidad de la pelota...

dos de los marginados (negando, naturalmente, toda indisciplina), el cuadro no pudo readquirir su fisonomía. Y más aún: no era de la partida Osvaldo Castro, lesionado y esperando un llamado que confirmaría su partida a México. Lo de Green Cross es más nuevo, pero también encuentra su razón en una supuesta "exagerada celebración" del Año Nuevo por parte de algunos jugadores que fueron marginados del plantel. Aunque, naturalmente, no se dieron informaciones muy explícitas (por ese "pudor" tan característico de los clubes).

EL caso es que Green llegó con dos aleros-zagueros "la novedad del año" (y Año Nuevo): Nibaldo Urra por la derecha y Farfán por la izquierda. Situación producida, según se dijo, por marginación de algunos titulares; "orden táctico", pudo llamarse en el caso de que hubiesen "salido las cosas". Pero "no pudieron salir", como fácilmente se comprende. ¿Qué podía pretender Green con una formación como ésa? No podía pretender otra cosa que la que le sucedió: perder 3-0 ante un cuadro que hace muy pocos goles, como es Concepción.

EL panorama de esta singular confrontación se dio claro desde el comienzo. Partido lento, muy lento, con muchos problemas para el tránsito de la pelota; escasa profundidad; pases mal medidos y, en general, avances angustiosos, muy torpes. Precisamente porque ninguno de los rivales tenía a los hombres para hacer más fluido el juego. Ni para hacerlo más profundo. Por eso es que para los primeros minutos hubo pifias.

En Concepción este trámite no era circunstancial. Por el contrario, obedece al espíritu de su juego tradicional, pero ejecutado por hombres menos duchos. Ausente Castro, había que subir la pelota con más cuidado, temiendo rifarla.

PERO, dentro de esa lentitud, aparte del espectáculo ausente, lo cierto es que el trabajo lo hicieron bien



Tazares y Fabres van a la trancada ya afuera del área. El arquero de Temuco salió "de excursión" varias veces.

Ausente Osvaldo Castro, fue Fabres el gestor de la mayoría de los ataques a fondo de Concepción; siempre anduvo hostigando; en el grabado va a una pelota jugada al vacío. Barrera insinúa un reclamo.



¿QUIEN GANARIA, PAPITO...?

los lilas. Y haciendo notar esos hechos: la presencia de hombres poco fogueados y la ausencia de Castro. Hechos muy importantes, sin duda, que no les hicieron mella.

PARA iniciar el trámite del ataque estuvo el jugador más entero en Concepción: Viveros. El había sido el propulsor de la transformación del 3-0 en 3-2 en aquel partido con Colo Colo. Aunque desmadejado y sin estilo, había empujado. Ahora con la compañía cercana de Urrizola, pudo estar más tranquilo y ser el eje del equipo. Para completar estaba Cerna, un muchacho que entró para el bravo partido con Colo Colo y ya entonces había mostrado suficiente serenidad y bastante oficio para desempeñarse en un sector difícil (especialmente difícil en Concepción).

Y también iba a ser muy importante la actuación de Cáceres, que en el partido anterior nos había parecido inconsistente. Ahora, con menos responsabilidades defensivas, con más espacio para la creación y oportunidades de subir acompañando, se mostró en una faceta totalmente distinta. Lo vimos hábil, ingenioso para sacar partido de algunas situaciones, con buen dominio del pase profundo.

Y servía para algo más la experiencia: ver a Fabres. Lo hemos visto siempre como acompañante. Un buen acompañante. Había que verlo solo.

Estuvo brillante en el gol de la apertura. Hizo la jugada por la izquierda. Barrera le salió, porfiaron la pelota y Fabres lo dejó en el camino. En la línea de



Náufrago en sector penquista, el centrodelantero Osvaldo González no claudicó jamás. Fue a todas, con singular decisión. Aquí le pelea la pelota al propio Miguelucci.

fondo, tuvo calma y cálculo para mandar un centro al centímetro: justo para dejar corto a Tazares y permitir el frentazo limpio de Viveros, que entraba a espaldas del golero. Maniobra brillante de serenidad y cálculo. Y entrada que retrata a Viveros en su condición de jugador versátil, que sabe aprovechar su opción a subir.

EL gol (corrían 14 minutos) le dio a Concepción la tranquilidad tan necesaria. Y en los minutos siguientes hubo predominio penquista, con un muy buen aporte de Cáceres por la derecha y la subida de Viveros como armas fundamentales.

Y ese gol era también muy pesado para Green, que apenas podía sostenerse a sí mismo. Por cierto que mucho de lo que hizo Concepción se explica por el rival. Este Green Cross ("reflejo de lo que pasa en el club", según confesaron en el vestuario) tenía muy poco de donde afirmarse. Su principal sostén sería, una vez más, Osvaldo González. El argentino, en un partido tremendamente oscuro y difícil, volvió a mostrar su temple de luchador. Bravo y fuerte, le creó a Concepción los problemas de una delantera completa. Porque, salvo el acompañamiento un tanto confuso de Barreto, los temuquenses no tuvieron más posibilidades que los choques de Osvaldo González.

Y aunque chocó mucho, sirvió de poco. También fue intenso el trajín de Silva y Cortázar, pero en vano, pues no había ningún poder de retención en el ataque, de manera que luego de los estrellones de González la pelota volvió automáticamente obligando a una multiplicación difícil al resto del equipo.

URRA y Farfán no podían ayudar. No ayudaron. No fueron aleros, naturalmente, ni sirvieron para proyectar algo en media cancha. Más que eso, se fueron lentamente retrasando, quizás en busca de sus posiciones habituales, y no pudieron hacer ningún apor-

Desde 40 metros el zaguero lateral de Concepción Pinochet tuvo la corazonada de tirar al arco. Encontró adelantado a Tazares, y ¡Gol! Fue el segundo.

Remate de derecha de Osvaldo González. El delantero temuquense merecía la satisfacción de un gol por lo menos, por lo mucho que lo buscó. Pero no se le dio.



¿QUIEN GANARIA, PAPITO...?

¡Otra vez González!, peleando el centro en entrada vigorosa. Sus compañeros le dejaron la responsabilidad de todas las disputas en el área penquista.

te. Y los zagueros, zagueros con trabajo continuado y sin mucho orden, mostraron muchos vacíos.

BARRERA, el lateral derecho, fue uno de los puntos más débiles. Y cosa curiosa: siendo un zaguero discreto, le dio por reclamarlas todas, al punto de hacerse insoportable y ganarse la expulsión cuando comenzaba el segundo tiempo. Lo poco que tenía Green terminó por irse junto con la inferioridad numérica, aunque se mantuvo la incertidumbre por la posibilidad de la arremetida siempre vigorosa de González, en un duelo con Abellán que se merecía otro partido. Lo dicho: se mantenía la incertidumbre. La mató Pinochet sobre los 25 minutos, cuando luego de recibir un buen centro cruzado de Yáñez, tiró al arco con todo desparpajo desde unos cuarenta metros: Tazares adelantado y la pelota que se va adentro.

FUE el 2-0 y Tazares empezaba a sufrir sus locuras. ¡Qué partido el de Tazares! Es cierto que muchas veces lo traicionó la lentitud de sus centrales, pero la mayoría de ellas él exageró en la salida que trató de ser espectacular y que terminó en sufrimientos intensos. Terminó el partido con una de ellas. Salió a cortar fuera del área, retuvo la pelota y (olvidando un consejo elemental: la pelota debe salir a los lados y nunca al centro en momentos de apuro) la mandó a Rojas, que estaba por el centro. El resto corrió por cuenta de Rojas: la perdió y de la jugada siguiente nació el pase a Cáceres que anotó el tercer gol.

CORRIAN 40 minutos y ya estaba todo dicho. ("Ese partido, hijo, no se jugará nunca. Es absurdo. Bueno..., bueno, pero si se jugara, lo ganarían los mediocampistas por tres a cero".)





¡HONOR AL MERITO!



BRAZO en alto, como corresponde a un triunfador, JULIO MARTINEZ muestra la exteriorización material del Premio Nacional de Periodismo Deportivo 1970 a los comensales de una cena inolvidable, en la que se le entregó el galardón. El Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, fue el encargado de poner en manos de Julio la expresión del triunfo de una vida.

Quienes hemos compartido con el colega las alegrías y sinsabores de una profesión y con el amigo las amables horas de la hermandad, sentimos la misma profunda emoción que se transparenta en su expresión, cuando nos levantamos para hacer más expresivo el aplauso que Julio Martínez merecía por su devoción a la causa que abrazó desde su juventud.

El alma de Isidro Corbinos, cuyo nombre lleva el Premio Nacional, y el alma de Julio Moreno Toledano, uno de cuyos últimos actos fue refrendar la designación de Julio como depositario de la distinción, pueden estar tranquilas. El premiado les hará honor a los dos.

LA PRIMERA Medalla al Mérito Deportivo, que ha instituido el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, recayó en MARCO ANTONIO ROCCA, ex Director General de Deportes y Recreación. Un hombre que abrió rutas desconocidas a la actividad deportiva, pensando exclusivamente en el futuro de la Patria a través del futuro de su juventud. Desposeído de egolatría y vanidades personales, consciente de la importancia de su función nacional, Marco Antonio Rocca fue más allá de la preocupación por el deporte competitivo, extendiendo su acción a la base misma para la formación de una niñez alegre y vigorosa.

También "Piti" Moreno dejó dispuestas las cosas para que fuera el ex Director de Deportes y Recreación el primer condecorado con la Medalla al Mérito. Por eso fue que su viuda, doña Tegualda de Moreno, entregó la medalla a Marco Antonio Rocca, en medio de una salva emocionante de aplausos.



ENRIQUE RENARD es nuestro Corresponsal en Nueva York. Un viejo amigo —como él mismo dice—, al que vinimos a conocer hace apenas unos días, después de muchos años de ser sus "parientes" por el vínculo imponderable de unas carillas escritas a máquina y de los comentarios y fotografías de una revista llamada ESTADIO. Estando Enrique Renard en Chile, una trombosis cerebral fulminó a Alberto Buccicardi; nuestro corresponsal volvió a sus labores en las Naciones Unidas cuando nos debatíamos en la amarga incertidumbre sobre el destino de Alberto, al que, como recuerda, había conocido en la tribuna del Estadio Nacional. Hoy nos ha escrito el viejo amigo, y entendemos que su remembranza de Alberto Buccicardi pertenece a nuestros lectores. Por eso transcribimos su carta.



Remembranza lejana de ALBERTO BUCCICARDI

New York, Dic. 16, 1970

ESCRIBO con el corazón lleno de tristeza. Me enteré del fallecimiento de Alberto Buccicardi hace unos días leyendo los diarios que llegan a la biblioteca de las Naciones Unidas periódicamente. Ahora acabo de recibir el ejemplar de "Estadio" en el cual hay unas notas muy lindas y sentidas. Confesaré que, aunque me considero sentimental, no me es fácil llegar a las lágrimas. Sin embargo, aquellas notas calaron hondo en mi sensibilidad y al concluir la lectura me encontré humedeciendo las páginas de la revista. Mi mujer, que en ese momento pasaba por mi lado, me vio y se asustó creyendo que yo acababa de recibir malas noticias con relación a algún pariente. "Sí, se trata en efecto de un pariente —le dije respondiendo a su pregunta—, pero no es un parentesco en el sentido que se da usualmente a la expresión". Mi mujer comprende el afecto que suelo sentir por mis amigos del alma, que como suele ocurrir, son pocos. Lo que mi mujer no puede comprender ni yo explicarle (porque no hay palabras) es la clase de sentimiento que albergo yo por ustedes, mis viejos amigos de "Estadio". Son más que amigos; son, aunque parezca exageración, parte de mí mismo. Son mi juventud, mi amor por el deporte; son las exaltaciones, las desilusiones y el delirio de los triunfos, compartidos durante tantos años a través de las páginas de mi revista. Uno se pregunta a veces, cómo un modesto espectador, que ha practicado deporte en una forma de total amateurismo, sin mayores condiciones individuales ni tampoco en consecuencia mayores responsabilidades, puede vibrar tan intensamente con esta función, hasta el punto de prácticamente identificarse espiritualmente con los auténticos cultores y con aquellos que, a través de su comentario y de su crítica, van formando el indispensable aditamento intelectual y publicitario, tan importante en toda actividad pública que arrastre masas. Y es así, aunque no pueda explicarse. Uno se identifica, se encariña profundamente. Y cuando después de muchos años se llega a tener el incomparable agrado de conocer personalmente a algunos de estos "parientes", uno siente que este sentimiento irreductible de amor por el deporte cuya llamita ha mantenido uno prendida en su interior, le ha dado finalmente un premio, si se permite llamarlo así. Eso ha sido, al menos para mí, el haberlos conocido personalmente. Lo mismo corrió y correrá siempre, en el recuerdo, para Alberto Buccicardi. Aparte de las razones mencionadas (si es que en los afectos puedan entrar razones), por una razón especial, ésta de tipo personal: Fue hace ya más de veinte años que ocurrió algo que me dio a conocer la calidad humana, la gentileza y la bondad de niño que tenía Alberto. Yo tenía en aquel entonces 16 años y estaba listo para integrar el equipo de mi colegio, San Ignacio, en la competencia interescolar de fútbol. Por uno de esos errores que se producen a veces, el encargado de redactar la planilla de jugadores del equipo dejó mi nombre fuera de la lista. Una vez verificada la nómina antes de entregarla a las autoridades respectivas se reparó en el error y, desgraciadamente, ya era demasiado tarde para enmendarlo porque las inscripciones cerraban aquel día. Se podrá imaginar el desconsuelo de un chiquillo enamorado de su deporte, al darse cuenta que por error, o lo que sea, ha sido dejado al margen de competir. Mi padre me vio tan desconsolado que se ofreció para acompañarme al Club Deportivo de la UC., en cuya sede se efectuaban las inscripciones, a ver si podía hacerse algo. Llegamos a la oficina correspondiente y un señor muy atento, nos atendió. De inmediato me di cuenta que se trataba de Alberto, y se lo hice notar, presa de considerable expectación, a mi padre. Explicamos el problema. Alberto miró mi cara de desconsuelo y la llamita de esperanza de esos ojos adolescentes. Sonrió entonces con esa dulzura especial que tenía. Luego tomó los papeles que le entregamos, hizo un llamado telefónico, y en 10 minutos la situación estaba arreglada. "No le cuenten a nadie", dijo sonriéndonos con un guiño. Aquel campeonato fue de buen recuerdo para mí. Jugamos la final contra el Liceo Alemán y ganamos 1 a 0, con un gol mío en pleno segundo tiempo. (Y todavía de cabeza, cuando yo no cabeceaba ni en los velorios...) Al final ya celebrando la victoria en el camarín, me vino al recuerdo la sonrisa de Buccicardi. Silenciosamente le di las gracias, y me hice el propósito que no cumplí, de ir a contarle y a agradecerle personalmente ese final feliz en el cual tuvo tan activa participación. Tiempo después, pensando en este deseo no cumplido me dije filosóficamente: tal vez la vida alguna vez me dé la oportunidad de conocerlo personalmente como amigo, y entonces le voy a contar. Veintidós años después me encontré con mi amigo Antonino Vera en la tribuna de prensa del Estadio Nacional, y lo primero que divisé fue el familiar rostro de Bucci en el cual los ojos celestes quedaban tan en evidencia. Mi deseo iba a cumplirse, y ya presentados, quedamos Alberto y yo prácticamente solos en la tribuna y entablamos la charla. Le conté. Se sonrió en la misma forma de hace veinte años. "No fue nada —dijo modestamente—, lo que ocurre es que a veces la gente actúa demasiado por libro, y la vida no es un libro, ¿no le parece?" Alberto era así. Bueno y amplio de mente y de espíritu.

Y la gente así no muere. La gente así vive eternamente en el afecto, el corazón y el recuerdo de los que tuvieron el privilegio de tomar contacto con ellos. Es por eso que nuestra pena tiene indudablemente algún consuelo, amigo mío, por grande y por profunda que la sintamos. Alberto no ha muerto. Ha comenzado a vivir en una nueva vida que seguramente le deparará menos sinsabores que ésta que ha dejado; una vida en la cual se comprenderá más profundamente, y en consecuencia se reciprocará más adecuadamente, su bondad, su gentileza de alma, su profunda caballerosidad. Y por esto debemos alegrarnos.

Un saludo muy cariñoso a toda la gente de ESTADIO.

MERCADO PERSA

BREVES Y SEMIBREVES

A UN señor Concejero Municipal de su ciudad (equivalente al regidor nuestro) se le puede perfectamente expulsar de la cancha. Así quedó demostrado cuando Villa, capitán del Zaragoza, corrió esa suerte, y luego el club lo multó y lo separó del equipo. Villa fue elegido Concejero Municipal en las últimas elecciones españolas.

POCO envidiable el record que tiene en Italia el brasileño Amarildo. Ha completado, al terminar 1970, 33 partidos de suspensión desde que juega en el "calcio". Igualó la "marca" del argentino Enrique Omar Sívori. Como el torneo de la liga italiana tiene 30 fechas, quiere decir que los mencionados sudamericanos faltaron a más de un campeonato entero...

JOSE HERNANDEZ, campeón de Europa en boxeo, quiso ser, primero, arquero del Barcelona (llegó a jugar en los amateurs del club catalán), pero desistió por consejo de Lazlo Kubala. No era que fuese un mal guardavallas, sólo que no podía mandar a su defensa. José Hernández es... sordomudo.

HABRA otro "resto del mundo" muy pronto. Para este año, Lev Yashin anuncia su retiro y se despedirá con uno de esos partidos-homenajes-beneficios que se han puesto tan de moda. El propio "Araña Negra" del fútbol soviético ha formado el equipo "resto" que jugará con la selección de su país: Banks (Mazurkiewicz), Schnellinger, Bobby Moore, Beckenbauer, Fachetti; Overath, Bobby Charlton; Jairzinho, Müller (Amancio), Pelé y Djazic.

CONCLUSION de Helmuth Schön, el seleccionador-entrenador de Alemania Occidental: "Nuestro equipo padece de un complejo frente a los adversarios débiles." Y vaya que tiene razón. El 17 de diciembre de 1967 empató 0 a 0 con Albania, en Tirana; el 23 de noviembre de 1968 ganó angustiosamente 1-0 a Chipre; el 26 de marzo de 1969, en Francfort, empató a 1 con Gales. Y el 17 de octubre último, en Colonia, empató también 1 a 1 con Turquía... Herr Schön está pensando entregar sus internacionales a un sicólogo...

DAVE CARVER, zaguero del Cardiff, tendrá un motivo muy especial para considerar 1970 su gran año: Después de nueve años de actuación en Primera y de 274 partidos jugados, hizo **SU PRIMER GOL**; se lo marcó al Leicester.

LOS clubes italianos pidieron al Ministro de Hacienda del país la reducción de los impuestos que pagan. La respuesta fue negativa, con el siguiente argumento: "Si vuestro Helenio Herrera gana 50 veces más que un jefe de departamento ministerial, debe ser porque, por lo menos, podéis pagar vuestros tributos".

JUSTO el día que cumplía sus 31 años de edad, el zaguero internacional del Juventus, Salvadore, hizo su partido número 300 en Primera División.



En Colonia, ante 54 mil espectadores, Alemania Occidental confirmó que les tiene alergia a "los chicos", cuando empató a 1 con Turquía. En el grabado, el delfensa Wolfang Weber pelea la pelota con el otomano Ziya Segül. (Foto I. N. Bild.)



cachupin











POR LO GENERAL, SON LOS DEMAS LOS QUE MUEREN EN ACCIDENTES DE TRANSITO



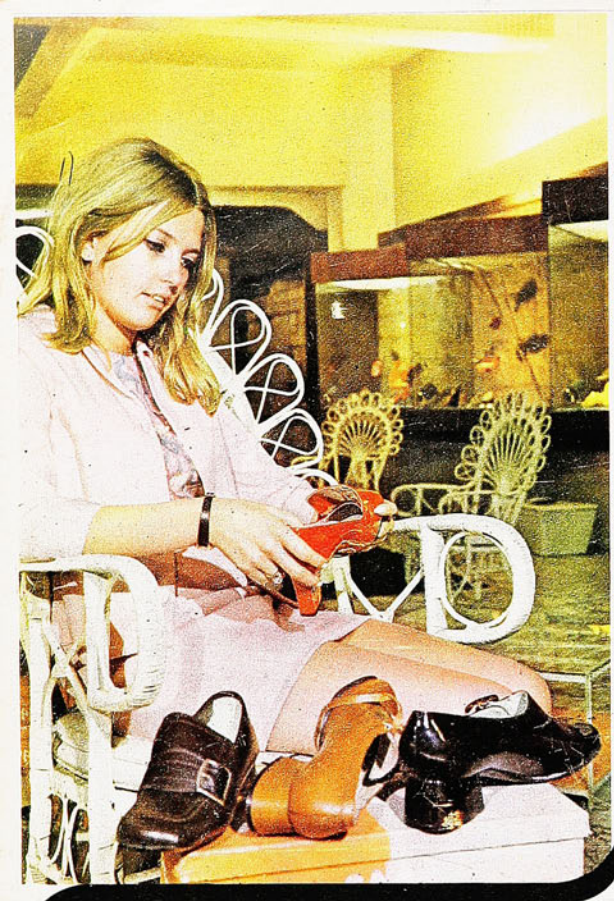
pero, esta vez, quizá, no era esa la verdad.

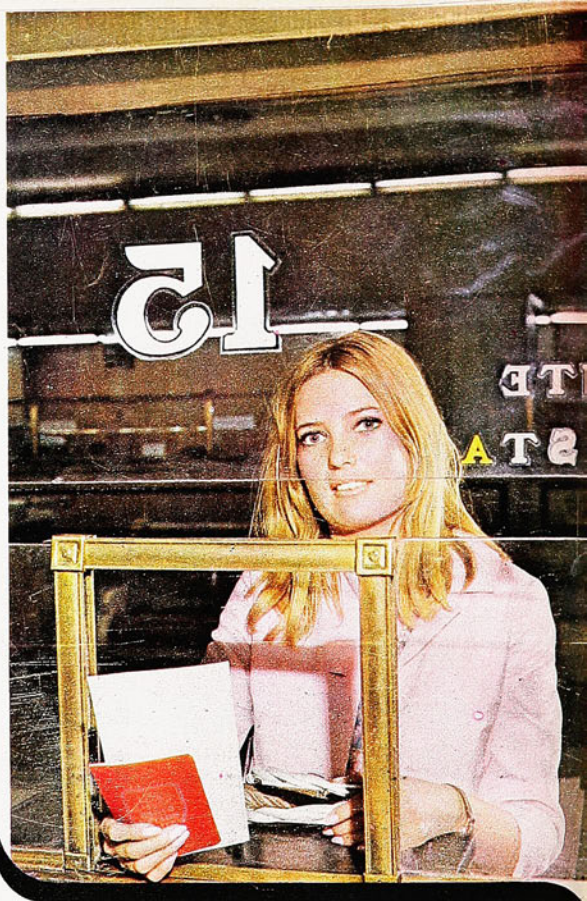
Una novela extraordinaria, que ha sido llevada al cine con la actuación de Romy Schneider, Michel Piccoli, Lea Massari.

LAS COSAS DE LA VIDA

por PAUL GUIMARD

ZZ





un bolsillo para GASTAR...
un bolsillo para AHORRAR!

Cada vez que usted haga un gasto necesario, guarde en otro bolsillo el vuelto o el dinero que evitó gastar en algo superfluo. Deposite estas sumas en el BANCO DEL ESTADO y, casi sin darse cuenta, irá formando un fondo de reserva para mayores inversiones... para ponerse a cubierto de contingencias! Sus ahorros estarán bien protegidos y ganarán intereses y reajustes.

BANCO ESTADO CHILE



Además... el

BANCO del ESTADO

le asegura DISPONIBILIDAD INMEDIATA DE SUS FONDOS – SEGURO DE VIDA AUTOMATICO – PRESTAMOS SEGUN PUNTAJE – PARTICIPACION EN SORTEOS.

CRUZ Y DEL SOLAR

Nº 1433
PRECIO E°6

estadio

STEVENS EL GRANDE! QUIENES SON
LEONEL HERRERA Y RAFAEL GONZALEZ
ALBOS Y ROJOS, LOS UNICOS



FRANCISCO VALDES, uno de los hombres bases de Unión Española.

En el extranjerò ...
sus amigos esperan





con la confianza que Ud. no los ha olvidado, y que les enviará una suscripción a revista **ERCILLA**
Así tendrán toda la información de Chile y el mundo comentada por chilenos.

Valor de una suscripción anual, por VIA AEREA	
América del Sur	E° 732,96
Centro y Norte América	E° 842,16
Antillas - Jamayca	E° 916.-
España	E° 1.206,16
Europa	E° 1.280.-
Africa del Sur	E° 1.462.-
Africa, Asia, Medio Oriente, Israel, Hongkong	E° 1.644.-
Australia	E° 1.930.-



menos E° 52.- si nos envía este pequeño mundo (oferta válida hasta el 15 de febrero)

DEPOSITO LEGAL 137.1

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES



Fútbol

Culmina la definición del título del fútbol rentado 1970. Se confirmó en la semana que el privilegio sólo puede corresponder a Colo Colo o a Unión Española. Las últimas esperanzas de quienes les iban a la zaga se desvanecieron cuando los albos ganaron a Everton (Págs. 22-25), y cuando los rojos hicieron otro tanto con Green Cross (Págs. 26-31).
Completó la fecha (5.ª de la liguilla) el doble en que Universidad Católica derrotó a Lota-Schwager y Universidad de Chile a Deportes Concepción (Págs. 4-9).

Boxeo

Gran noche en el Caupolicán con la espectacular reaparición de Godfrey Stevens. Un lleno absoluto para un interesante combate en el que, una vez más, el pluma chileno exhibió los perfiles inconfundibles de su personalidad pugilística, derrotando por puntos al norteamericano Jerry Stokes (Págs. 42-43-44-45).

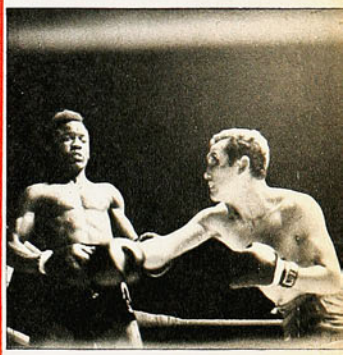
Personajes

Los zagueros centrales de Colo Colo, Leonel Herrera y Rafael González, y el teniente de la Escuela de Carabineros René Varas se dan a conocer en esta edición a través de las entrevistas semanales (Págs. 38-41 y 14-17, respectivamente).

Equitación

El tradicional Concurso de la Escuela de Caballería, en San Isidro de Quillota, dio lugar como siempre a una lucida competencia en que brillaron con su maestría acostumbrada los mejores exponentes de nuestro deporte ecuestre. El Capitán del Regimiento "Guías", de Concepción, Fernando Mena fue el vencedor de la Prueba Completa (Págs. 46-49).









ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.433 — 14 DE ENERO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,40). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REP. LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIRECTOR COMERCIAL: ERNESTO GOMEZ T. ◆ DIAGRAMACION: RENATO ANDRADE, CESAR BOASI ◆ EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A., AV. SANTA MARIA 0108, CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.

NOTAS DEL MIERCOLES 6:

"FUNDIERON"... LO



El primer gol de Universidad Católica. Crisosto, como eventual puntero izquierdo, desbordó a la defensa lotina; cuando parecía que perdería el balón en las manos de Di Meglio, insistió el atacante estudiantil, alcanzando a hacer el centro para la entrada de Livingstone, que conectó con el borde interno del pie derecho.

NOTAS DE AVER

"SIC transit, gloria mundi", dice la cita. Hasta la noche del miércoles antes pasado, Lota-Schwager, aún perdiendo, sólo había conocido el aplauso. Esta vez salió del campo bajo sonora silbatina. ¿Había jugado tan mal el cuadro del carbón como para merecer esa despedida? Entendemos que no. No fue desde luego el bien ensamblado cuadro de partidos anteriores, ni el animoso grupo que dio dura pelea al más pintado, pero de ahí a hacerse acreedor al repudio, nos parece que hay un trecho largo.

¿Qué ocurrió, exactamente, con los sureños?... La explicación la dio por anticipado el entrenador Luis Alamos cuando, un par de fechas atrás, dijo que los equipos como el suyo, que han tenido que correr mucho, y todo el año oficial para llegar hasta dónde llegaron, son los que se resienten primero. Sencilla y cuerda explicación. A Lota-Schwager le está ocurriendo ya lo que a los ciclistas cuyas piernas terminan



TA-SCHWAGER Y...





endurecidas de tanto pedalear. Del ciclista se dice, en esos casos, que "está fundido". De Lota-Schwager habrá que decir, entonces, que fundió...

MUY BUENO el primer tiempo de Universidad Católica. Sobre todo, muy interesante por lo que sugirió. Fútbol veloz, profundo, de constante movilidad, de jugar el balón en función no sólo de "tenerlo", sino de adelantarlo. Y ahí está lo sugerente. Uno de los medios campistas era Faúndez, los cuatro atacantes netos eran Mario Livingstone, Crisosto, Fernando Carvallo y Meneses. Es decir, un quinteto juvenil, rápido, ganoso, ofensivo ciento por ciento. Con una mentalidad distinta de la que refleja el equipo con su alineación más tradicional.

Hasta Juan Carlos Sarnari, que venía jugando muy opacamente, se contagió, y siendo uno de los "veteranos" de esa formación y uno de los exponentes de "la otra escuela", anduvo al ritmo de los jóvenes.

Cuando Villarroel, veterano sin comi-

FOTOS: ESPINOZA - JARAMILLO

El segundo gol. Habilitación en profundidad para Fernando Carvallo (excelente pase de Faúndez), veloz entrada del interior izquierdo dejando atrás a los zagueros y suave levantada de balón por sobre la cabeza de Di Meglio, cuando el arquero intentó la salida. Vaciló lo justo para que Carvallo asegurara el toque.



... DEPORTES







Antes que llegue Trepiana, Lecaros rechaza vigorosamente. El centro iba para Osorio. Fue en el primer tiempo, cuando el partido tuvo sus mejores pasajes.

González-Beniteza echa el cuerpo encima a Spedaletti, que no puede aprovechar esa pelota; el delantero terminó rechazando sobre su propio campo; Araya había ido también en procura de ese balón.

¡Gol de la "U"! No estaba claro el partido todavía, aunque Universidad de Chile se había visto más equipo. Ya en el segundo tiempo lo aclaró Peralta al empalmar buen pase de Arratia. Obsérvese cómo el zaguero de Concepción trata de retener al autor del gol.

Aunque Lota-Schwager tuvo poco ataque, exigió dos o tres veces con mucha peligrosidad a Trepiana. El arquero de la UC manoteó dos pelotas que eran de gol.



CONCEPCION



llas, le dio a Trepiana un pase hacia atrás desde casi la mitad de la cancha, el comentario en la tribuna fue espontáneo: "Este es de otro equipo y de otro partido".

OTRAS RAZONES de la grata expedición (o media expedición) de la UC: tuvo punteros. Podrán hacérsele muchas críticas de orden técnico a Mario Livingstone, entre otras, que no es propiamente un wing, pero sabe acomodarse mejor que otros a esa plaza y le comunica su propio vigor y su amor propio al ataque. Por la izquierda, el joven Meneses hizo cosas interesantes.

YA TENEMOS la definición de Omar Diéguez, "el virtuoso" de Lota-Schwager. Es un jugador para tener la pelota, únicamente. Si no la tiene, carece de toda trascendencia. Y hoy día para disponer del balón hay que moverse, hay que buscarlo, hay que pelearlo. Y de eso, Diéguez ni hablar...

SE HABLO mucho de la fórmula Messen-Horno en el ataque de la UC. Nos gustaría ver la de Horno-Crisosto. Este último fue frente a Lota-Schwager un ariete vivísimo, movedizo, buscador. Fue suya la jugada por la banda izquierda que terminó en el primer gol; tras limpiar el camino de defensores, levantó el centro consciente, medido, justo para la entrada de Livingstone por la derecha. ¿Que cometió errores? Es claro que los cometió, y muchos. Errores sobre todo de precipitación, de ansias. Pero jugando se arreglan estas cosas.

LA "U" FACIL

SE DIRA que no es tan fácil un parti-



do que se gana 2 a 0, con un gol a los 54 minutos y otro a los 79. Pero es que no había razón primero para este tiempo inicial sin goles, y después, para prolongar tanto la tranquilidad definitiva.

Universidad de Chile fue siempre más equipo, aun en esos momentos en que Concepción disimulaba más o menos decorosamente su inferioridad. Mientras Adolfo Nef tenía una noche tranquila, Omar Miguelucci estaba en permanente actividad.

CUANDO Las Heras tiró al horizontal ese disparo desde los 12 pasos, por hand de González-Benítez, se miraron entre sí los jugadores de la "U", como diciéndose: "¿Es que éstos van a seguir siendo chunchos?" Porque ocurre que Deportes Concepción ha sido uno de los rivales tabúes de Universidad de Chile. La sensación ya estaba convirtiéndose en alarmante al término del primer tiempo, porque ese cero a cero con que se fueron al descanso, "ná que ver" con lo que había sido el partido hasta ahí. "¿Es qué éstos seguirán siendo...?"

CONCEPCION estaba consciente de sus debilidades. Trató de entretener el







juego en el medio campo, y es claro, como tiene medios campistas, lo consiguió. Por lo menos durante 54 minutos. Pero, ¿cuáles eran las posibilidades de ataque de los lilas?... Ni siquiera podía pensarse en Osvaldo Castro. A medio gas "el Pata" y con menos acompañamiento que de costumbre, no podía replicar e ir en la procesión. Por eso, el asunto era aguantarse, como quien dice "dorar la píldora" en esa impresión de equilibrio que, en realidad, era sólo eso, impresión...

MIGUELUCCI seguía atajando, saliendo a achicar, cortando centros, y Nef, seguía... conversando con los reporteros gráficos. Hasta que vino el gol de Eduardo Peralta (9' del segundo tiempo). El problema de la "U" era ése, hacer el primer gol.

Uno de sus mejores partidos hizo Miguelucci, el arquero de Concepción. Puede decirse que evitó un score de proporciones; en el grabado, se estira para enviar al corner un remate de Aránguiz.



El penal de González-Benítez (¡y pensar que los penquistas reclamaron del cobro!). Completa la historia el grabado correspondiente al servicio de Francisco Las Heras. La pelota picó en el horizontal. Pero lo interesante es comprobar cómo se adelantó el arquero, sin que el referee Canessa se percatara de la infracción. Miguelucci con su movimiento puede haber contribuido a que el ejecutante levantara tanto el tiro.

CARLOS ARRATIA jugó ante Concepción a cuenta de lo que siempre nos pareció tenía que jugar. Durante algún tiempo el joven puntero izquierdo estuvo a la sombra de Leonel. Incluso, se dijo que "el veterano eterno" lo acomplejaba, sin quererlo, por cierto. Pero se fue Leonel y Arratia sólo tuvo chispazos, generalmente por la vía de su zurda, que no será como la del "maestro", pero que también puede causar estragos. El miércoles antes pasado Arratia dio el primer gol e hizo el segundo. Algo a cuenta de lo que tendría que jugar.

ARAYA-SPEDALETTI-ARANGUIZ-ARRATIA. El ataque más equilibrado de Universidad de Chile, aunque no llegara a jugar ni a producir todo lo que sugiere. PERALTA-LAS HERAS, el mejor medio campo de que puede disponer, faltándole sólo mejor sincronización para la incorporación al ataque. Los dos no pueden ir al mismo tiempo.

¿CUANTOS GOLES pudo hacer la "U" en la segunda parte? ¿Cuatro, cinco? Por ahí anduvo la cosa. Sólo hizo dos. Sigue siendo el déficit del campeón que entregará la corona.

DEL MIERCOLES 6:

Con los de la "U":

"POR FIN MATAMOS AL CHUNCHO DEL CHUNCHO"



PERALTA: Un gol al año.

MUCHA alegría en el camarín de la "U". A estas alturas, los puntos tienen una importancia muy relativa para los azules ("llegar terceros", dijeron ellos mismos). Pero había razones especiales para celebrar con júbilo la victoria sobre Deportes Concepción:

—Estamos felices —explicaba Eduardo Peralta—, porque matamos al "chuncho" del Chuncho. A Concepción no le habíamos podido ganar ni aquí ni allá. Ni siquiera habíamos podido hacerles un gol. Imagínese la alegría mía cuando abrí la cuenta: se lo hacía a Miguelucci y quebraba la mala racha mía de casi un año. Acuérdese que el último gol lo hice en Brasil, en la definición contra Nacional por la Copa.

Ulises Ramos se paseaba de un lado a otro. Sonreía de oreja a oreja y no dejaba de repetir: "¿No les decía, cabritos, que íbamos a ganar?"

También estaba contento Arratia, autor del segundo gol:

—Creo que le he demostrado a don Ulises que puedo ser titular. En los dos partidos que he jugado he hecho goles. Claro que hoy día tuve mucha suerte. Mejor dicho, Miguelucci tuvo "mala pata". El tiro no iba muy fuerte y se le soltó. El gol que debí hacer era otro: ese tiro que dio en el palo.

Y Las Heras no se conformaba con haber perdido el penal, que pudo haber significado mayor tranquilidad para los azules. Pero tenía una disculpa:

—Es cierto que serví mal. Pero debió repetirse. Generalmente, no miro a los arqueros cuando tiro un penal. Ahora lo hice, y fallé, porque Miguelucci se adelantó varios pasos. Un poco más, y llega hasta el área chica.

Camarín de la UC:

EL TRIUNFO PASO A SEGUNDO PLANO

MAS que alegría por la victoria existía preocupación por el estado de Faúndez, el mediocampista lesionado, en el camarín de Universidad Católica. Tendido en una camilla y con un impresionante vendaje en la cabeza, el jugador permanecía con los ojos abiertos.

Cuando llegaron al vestuario, sus compañeros se dirigieron de inmediato al lugar. El médico les impidió que hablaran con él. Ni siquiera permitió que alguien se acercara al herido.

—No parece nada grave —explicó—, pero se trata de un golpe en la cabeza y hay que tener un cuidado extremo. Tiene una herida cortante que requerirá diez puntos... Por favor, que nadie se acerque... Fue con los estoperoles.

Un hermano del mediocampista llegó hasta el vestuario. El sí pudo acercarse, pero no hablarle. El médico lo tranquilizó:



CARVALLO Y LIVINGSTONE.

—Es simple prevención, nada más. No se preocupe. No se preocupe de nada. El club se encargará de todo.

A unos pocos metros, el doctor Wagner conversaba con José Pérez. Después anunciaron que Faúndez sería llevado a la Clínica Santiago.

Mientras se secaban, los jugadores miraban permanentemente hacia la camilla. Pero a ninguno se le ocurrió siquiera culpar a Galleguillos. Para todos la jugada fue casual.

Con el accidente, el triunfo quedó en segundo plano. Carvallo, bastante impresionado, respondió con monosílabos a algunas preguntas. En general, había poco ánimo para entrevistas. Pero hablamos con José Pérez cuando ya se retiraba del camarín. Estaba satisfecho:

—Quedé conforme. Los muchachos insinuaron algo de lo que estamos tratando de lograr: velocidad, toque y fuerza. Mientras les duró el físico jugaron muy buen fútbol. En muchos momentos hicieron lo que yo pretendo.

EL SABADO:

Leonel:

"LA PLAYA NOS ESTA AGOTANDO"

LE pusieron los fonos a Juan Carlos Gangas para que escuchara el gol que había convertido. Según el relator, una conquista impresionante "por su precisión y fuerza". El jugador agradeció emocionado el gesto y hasta se anduvo convenciendo de que había sido un golazo (fue apenas un golcito). Y lo justificó diciendo que "el dos a uno era demasiado poco para nosotros".

Costaba moverse en el camarín albo. Estaban todos los dirigentes que sólo van cuando el equipo gana, además de un compacto grupo de hinchas que se cuela nadie sabe por dónde. Leonel Sánchez se desabrochaba los botines. El veterano jugador albo atribuía la baja experimentada por el equipo en las dos últimas fechas (a pesar de las cifras) a la concentración:

—La playa nos está quitando fuerza. Creo que es un poco perjudicial para nosotros. Ahora nos toca con Unión Española, y los dirigentes deberán estudiar bien si vamos a El Quisco o no. Si me preguntaran, yo les diría que no.

Víctor Zelada, más allá, analizaba lo que puede ser el partido contra Unión Española:

—No conviene hablar de cómo lo afrontaremos. Ellos pueden estar escuchando y después nos echan a perder nuestros planes. Pero hay una cosa clara: los laterales tienen tendencia a adelantarse y ésos son los huecos que



LEONEL: "Culpa de la playa".

podemos aprovechar Beiruth, Caszely y yo. Además, el mediocampo de ellos no es tan bueno como lo pintan.

Como se ve, más que la victoria sobre Everton, a los albos les preocupaba el próximo partido. Como quien dice "que pase el siguiente".

Areso:

"GANAMOS A BASE DE FUERZA"



ANGULO: "Tenía miedo".

MIENTRAS dirigentes, hinchas y jugadores corean el grito de guerra de Unión Española, Juan Olivares es atendido en la camilla del vestuario. Tiene un corte en la ceja y lo atienden solícitamente.

—Nada grave —tranquilizan a un dirigente que va a consultar—. Un rasmillón apenas. No pasó nada.

Pero Juanito tiene cara de mártir. Y ello contrasta con el ambiente que reina en el camarín hispano, donde todo es risa, alegría, euforia en algunos. Un grupo rodea a Rogelio Farías, autor de tres goles. El puntero derecho, poco amigo de la bulla, está más comunicativo que de costumbre:

—Tuve la suerte que me venía faltando en partidos anteriores. Al comienzo de la Liguilla perdí goles más fáciles que los que hice ahora y me criticaron con justa razón. Pero ya agarré la onda y espero continuarla ante Colo Colo.

Más allá, Angulo pide ayuda: está acalambrado de las piernas. Y explica por qué:

—Tuve problemas en la semana. Aparte de la lesión, tuve que sacarme una muela, y ello me impidió entrenar con continuidad. Terminé muy cansado.

Aún se nota la cicatriz que le dejó la herida que recibió jugando contra Deportes Concepción. La primera jugada del partido (pase perfecto para un rival que pudo terminar con la apertura inmediata de la cuenta) dejó la impresión de que había entrado temeroso al partido.

—¿Fue así?

—Efectivamente. Tenía miedo de que la herida se me abriera. Después me fui afirmando.

Y Pedro Areso, el entrenador, rumiaba felicidad.

—Unión ganó porque tuvo fuerza. Lo demostró en el segundo tiempo, especialmente. Todos los hombres, con la excepción de Véliz, jugaron al ritmo que yo deseo.

Cuando salíamos del camarín, un dirigente al lado nuestro hablaba y se reía solo... "España y yo somos así, señora"...

EN EL BOXEO:

Stokes:

"PEDIRE LA REVANCHA"

HUBO que atravesar tres controles antes de llegar al camarín de Jerry Stokes. Todo el mundo quería llegar hasta el lugar, y las autoridades adoptaron las precauciones que correspondían: "Sólo periodistas... sólo periodistas, por favor". Y la gente miraba casi con envidia cómo los reporteros atravesaban los pasillos interiores en busca de las declaraciones de los protagonistas de la gran pelea del viernes. En el vestuario —un cuartucho estrecho y mal iluminado—, decenas de periodistas se apretujaban en torno al negro. Sentado en una banca, éste respondía a las preguntas que se le formulaban a través de un improvisado intérprete. Sudoroso y sangrante, el boxeador norteamericano mostraba una sonrisa ancha que no le habíamos visto antes de la pelea. Y su locuacidad también era desconocida para nosotros:



STOKES: Quedó con ganas.

—Stevens demostró que es un gran boxeador. Uno de los mejores que he enfrentado. Pelea bien a la americana y es muy inteligente. Me parece que fue una buena pelea. Creo que merezco la revancha. Me gustaría que Stevens me diera la oportunidad de demostrar que puedo ganarlo. No es un excusa, pero no estaba bien físicamente. Hace tres días que estoy enfermo del estómago y un poco resfriado. Les repito: no es una excusa. Me ganó bien. Pero sé que soy capaz de más aún.

Su manager, el mexicano Federico Merino, le limpiaba algunas manchas de sangre. También dio su opinión:

—Sí, señor. Estoy conforme con el resultado. Stevens fue mejor. Mi pupilo se cansó temprano, pues estuvo dos días con puras inyecciones. No es excusa, señor, pero eso influyó en la actuación de Stokes. Regresamos el domingo en la mañana, señor, y quiero que agradezca al público la demostración de cariño que le brindó a Jerry. Es un público maravilloso, señor. Dígalo, por favor.

En el vestuario, atestado de periodistas, nadie se podía mover con comodidad. Y para que el negro pudiera irse a las duchas, debió salir la mitad de la gente para darle paso.

Afuera, el público aún pugnaba por acercarse al vestuario.

"ME EMOCIONO EL DOCTOR ALLENDE"

EL ambiente ya habitual en el camarín de Godfrey Stevens. Apenas le quedó espacio al púgil y a su manager para cortarle las vendas, sacarle la tela y todas esas cosas. Al "compadre" para abrazarlo y a su "suturador oficial" para tratarle la herida sobre la ceja izquierda:

—Fue un roce con la cabeza... —explicó Stevens (no lo vimos; tanto, que Legamos a creer que esa ceja vino dañada del gimnasio).

—No, no... es como le digo...

—¿Qué tal el negro?...

—Francamente, me pareció más rival de lo que fueron Bobby Valdés, el mexicano Jiménez y Don Johnson. Desde luego pega más que ellos tres y es más difícil por su estilo. Retrocede mucho y contragolpea con velocidad y dureza.

—¿Sintió algún golpe?...

—Creo que ese gancho de izquierda del primer round fue el más severo, además, era peligroso porque empezando la pelea, uno está frío y... cualquier golpe es peligroso en esos momentos; después me metió una derecha que al agacharme me dio acá arriba (muestra la cabeza); iba dirigida al mentón...

—¿Cuál le pareció su mejor momento?...

—Tal vez en el 4.º round, cuando "lo encontré" definitivamente y después en el 6.º, que fue un round muy limpiecito, en que todo salió bien...

—¿Esperaba que viniera el Presidente?...

—No tenía la menor idea de que estaba en el estadio; fue una gran emoción para mí y una doble responsabilidad. No podía fallar... Agradezco esta distinción del doctor Allende, no sólo para mí, sino para el deporte de mi país. Gestos como éste hacen mucho bien.



STEVENS: ¿A Tokio de nuevo?

Ya tengo dos satisfacciones muy grandes: la presencia del señor Presidente en el Caupolicán, y aquella llamada a Tokio de don Eduardo Frei, cuando peleé con Saijyo; actitudes como las de ellos son muy beneficiosas para el pueblo...





LA FIGURA DE LA SEMANA

ROGELIO FARIAS

LOS TRES goles que hizo Rogelio Farías a Green Cross pusieron en órbita al joven delantero rojo (21 años, cuatro en el Unión Española). En esas tres conquistas del sábado reveló variedad de aptitudes. En el primero, rodeado de gente, frente a una pelota que vino de un rebote —esas pelotas siempre vienen difíciles—, se dio una media vuelta vivísima para empalmar tiro seco, violento, imparable. En el segundo (cuarto de su equipo), siguió la jugada que inició Valdés con servicio libre a la izquierda; Avendaño corrió a recibir esa pelota y envió el centro sobre el área; Farías se zambulló en espectacular "palomita" y derrotó a Kusmanic. En el tercero (quinto de la Unión), fue irresistible el pique del puntero derecho, para rematar él mismo sobre la carrera.

Tres goles en un partido bravo como fue ese de Unión Española-Green Cross, son suficientes para poner en primer plano el nombre del autor. Pero Rogelio Farías venía siendo citado a esa altura desde antes de este encuentro espectacular.

De repente, despertó en la liguilla, se ordenó, se disciplinó, vio el arco. Entró a ser jugador de trascendencia en el equipo.

Sabemos que en Unión Española le tienen fe desde hace tiempo; para la gente del club hispano es el mejor producto joven de su plantel. Pero no conseguía mantener una línea de juego. Varios factores influían en que así fuera. Primero, que no tenía una plaza estable. Apareció como interior izquierdo, anduvo de centro delantero, escarceó por la punta derecha. En todos esos puestos había otro antes que él, Pedro García o Gonzalito, Eladio Zárate, Pedro Arancibia. Puede, entonces, haber sido asunto de confianza, de tranquilidad, de no saberse seguro en ninguna parte.

Quizás el de puntero derecho no sea su mejor puesto, pero es ahí donde ha entrado en los ojos del aficionado y donde ha tenido mayor influencia para el equipo.

Para nosotros, Rogelio Farías fue la figura de la semana, con esos tres goles cada cual más espectacular y con la solidificación de un juego que siempre prometió, pero que sólo en estos días ha venido a cuajar.

A. V. R.

TENIA QUE SER EQUITADOR Y GRAN EQUITADOR.

ERA su destino por tradición familiar y porque lo llevaba en la sangre.
Se subió a un caballo cuando apenas podía caminar y no concebía el hombre a pie por esos campos sureños donde nació.
—Oiga, don Oscar, a Renecito tiene que hacerlo jinete, y de los buenos. ¿No ve cómo le gusta? Métalo a la Escuela de Carabineros.
Consejo del sargento-jefe del retén y a la vez alcalde de Malloco, sabedor de caballos y amigo de las tertulias de don Oscar Varas Rojo, afamado amansador en la región, arriba de los caballos corraleros. Montado en uno muy chúcaro, perdió la vida. El hijo tenía trece años y repuesto del impacto doloroso prometió satisfacer el consejo del sargento-alcalde y el anhelo acariciado por su viejo.
Además, porque había nacido a caballo y le atraía el uniforme verde. Y por otro detalle, si faltaba: era el año 52, el de los triunfos olímpicos en Helsinki de un oficial de Carabineros, Oscar Cristi, y el muchacho de La Unión vio una fotografía de ESTADIO que no se le borró más: "Bambi" alargado sobre un boxer, mientras arriba "ayudaba" el capitán Cristi.
En 1959-60 hizo el curso de equitación, mientras estudiaba en la Escuela de Carabineros, sus maestros fueron el hoy general D. César Mendoza, jinete de rango internacional, y el comandante D. Silvio Salgado, subdirector de la Escuela en la actualidad. Los años 61-62 perteneció a la Prefectura de Viña, hizo su debut ecuestre montado en "Challenger" y acumuló actuaciones como para que el año 63 fuera trasladado a la Escuela de Carabineros a formar en el equipo base del club.
Jinete valeroso, de tenacidad y esfuerzo. De aplicación y redoblados afanes de superación, cualidades con las que fue acercándose a las metas propuestas, sin disponer de caballos de condiciones. Indudablemente que no todo fue buenos éxitos, tuvo fallas y caídas que, por temperamento, no alteraron su resolución. Jinete de mística inextinguible, salía y sale siempre a competir; si se revisan las estadísticas de los últimos siete años, es difícil que haya alguien que pueda superarlo en más salidas a lo largo de cada temporada.
Insistente e impulsivo ha sido su característica de competidor leal y asiduo.
1970: "El jinete del año", proclamado en todos los balances con desempeños repetidos de gran mérito en el país y en el extranjero.

SU CABALLO

"NO TIENE MUCHA ALZADA, SOLO 1 METRO 52, 9 años de edad, color alazán tostado. Si lo ve en la pesebrera o caminando por allí no llamará la atención. Es humilde y no petardea de fino, pero póngalo frente a los saltos, ante cualquier barrera y es su deleite. Va a todo. Se lo presento, se llama "Quintral"



MUY DE A CABALLO

El general Eduardo Lema, as de otra época, fue quien tuvo el ojo para escogerlo de un tropel.
Hace tres años no habían reparado en sus condiciones y probablemente sin causa ninguna lo habían desplazado a un corral del Santiago Paperchase, para luego trasladarlo a la Escuela de Carabineros. Una mañana, el teniente Varas, le dio una mirada, lo hizo ensillar y lo paseó sobre unos obstáculos bajos. Gozoso pasó esos y otros más altos. Desde entonces, en todos los concursos: campeón de novicios el 68, de Cuarta Categoría el 69, y ahora inscrito, en Tercera Categoría, en 1970, ha estado encumbrándose en las pruebas de alta jerarquía.
Caballo con sino internacional, se ha puesto algo exigente y bota los palos, cuando los recorridos son fáciles, es así como en su categoría, la Tercera, no siempre gana.
"Pero son deslices sin importancia", dice el teniente Varas. Salta cualquier cosa. No ha rehusado nunca. El 68, "novicio aún, entró al Concurso Intercontinental de Viña. Yo estaba sexto con "Llanero", al borde de ser eliminado del equipo chileno y me decidí con "Quintral", ganó tres pruebas seguidas y se convirtió en caballo internacional".
Al final del 70 no se le discute como la mejor cabalgadura chilena para saltos de obstáculos, aun reconociendo sus imperfecciones. Caballo número uno: ha enterado cincuenta primeros premios en tres temporadas y con otras cincuenta escarapelas comprueba clasificaciones de honor. Está en las estadísticas.
El destino de uno y otro; estaban esperándose hasta que se encontraron. René Varas era un equitador sin buena cabalgadura, como abundan en el mundo ecuestre nacional. No había montado antes uno bien dotado, que estuviera a



El teniente René Varas, en "Quintral", en el Campeonato del Mundo de La Baule. Décimo lugar en la clasificación final entre más de cien escogidos binomios de todo el orbe. Honor para la equitación chilena.

René Varas, jinete del año, con su destino señalado desde pequeño.

"Quintral", el caballo que esperaba su rienda y su mano.

La "Noche de Evian" y décimo en el mundo.



En los concursos internacionales de Dinard y Evian obtuvo triunfos rutilantes. Ganador de una prueba, se le ve, al centro, al lado del alemán Schokmohle, as mundial de Alemania que entró segundo, y el francés Mirabaud.

su rienda. El mejor había sido "Llifén". Hoy día tiene dos: "Quintral" y "Llanero".

LA NOCHE DE EVIAN

LA CAMPAÑA CHILENA 1970 en Europa la transmitió el cable a través de la información escueta respecto a los primeros lugares. Después regresaron los equitadores y hubo una reseña amplia, ajustada a las limitaciones de los protagonistas que, por natural modestia, no le ponían énfasis y la verdadera proporción. A los éxitos y jerarquía de los concursos, sobre todo a las alternativas ante adversarios de gran calibre. Aun más: al hecho de que cada prueba reuniera a cien y más binomios y que el desarrollo trasuntara alta categoría por el rango de los protagonistas. Cantidad y calidad en cada prueba, así un quinto o un décimo lugar, y el hecho de comparecer a la distinción de las escarapelas concedía tamaño honor, especialmente a los que habían viajado de lejanas tierras.

"Si los chilenos que están en desventaja de caballos, preparación y aclimatación consiguen triunfos, es porque el contingente opositor debe ser discretísimo." Pensamiento derrotista que es común en esta larga faja de tierra. Dudar y apocar lo nuestro.

En estos casos de los concursos en la costa francesa, en los aristocráticos balnearios de Evian y Dinard, el asunto fue diferente. Están los programas, los folletos y los recortes para ratificarlo. Pruebas al canto.

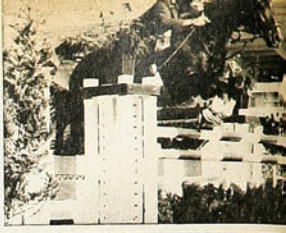
Los tengo a la vista: "Concours Hippique International d'Evian 1970". Elegantísimos programas. Seis pruebas internacionales en tres días, de las seis Chile ganador en cuatro. Extraordinario, sobre todo si se repasa la nómina de los participantes.

En Dinard, en el "Prix du Marquis de Robien", que hizo suyo el teniente Varas en "Quintral". Adversario: "Donald Rex" —el mejor caballo del mundo— con el alemán Schokmohle; "Rêve de Lancome", con Amoros, y "Tabú", con Queipo del Llano, de España; "Sirocco", con Jonqueres D'Oriola; "Trobador", Mlle. Lefevre, campeona de Francia, y "Ramissant", con Mirabaud, todos del equipo seleccionado francés para la Copa del Mundo, entre otros.

Grande ese triunfo la Noche de Evian, quedó más grabada por su alta emoción, en la mente de los chilenos y sudamericanos presentes. El domingo 26 de julio de 1970, la prueba de fondo denominada "Prix Général Georges Granier". Doble recorrido Copa de Naciones, estadio repleto, diez mil personas. Cincuenta jinetes escogidos de Alemania, Italia, España, Holanda, Africa del Sur, Suiza, Brasil, Chile y Francia. Once jinetes con cero faltas en la primera pasada.

Diez igualados con cero faltas en el primer puesto al final de la segunda pasada. Definición en siete saltos. Sabido que nada valía el cero faltas si no se hacía con el menor tiempo rápido. Definición con cronógrafo. Mala suerte para René Varas, porque en el sorteo le tocaba salir primero a la cancha ante el suspenso de un público ávido y la emoción apretada de los compatriotas presididos por el Embajador chileno en Suiza.

Primero a la cancha es una desventaja. Sonó en un pique empeñado en aligerar, en apurar, pasaba uno y otro ante la expectativa general. Era un loco, pero sin derribos y un



Oportuna fotografía de objetivo técnico tomada en el momento en que "Quintral" va a caer luego de haber tropezado con un obstáculo. Nótese la posición del jinete, René Varas, ya bien sentado buscando el equilibrio en la rodada.



IMPRESIONES, ENSEÑANZAS

—SE APRENDE mucho mirando y observando. En la competencia misma y en los entrenamientos. Estos viajes al extranjero, como los contactos con jinetes de estirpe, son valiosísimos. Es indispensable el roce constante para progresar: competir y competir con rivales superiores da la tónica indispensable.

Lo dice el jinete de Carabineros que lleva varias giras por América y Europa, consciente de que esta es su mejor temporada y que no resume un cambio en su estilo, sino el respaldo de la confianza y fe en sus propios medios. De un mejor control y dosificaciones en los esfuerzos y movimientos.

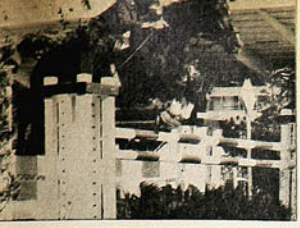
Caballos magníficos en condición física y en adiestramiento. Maravillosos como "Donald Rex", del alemán Shockmohle; "Istria", del belga Lombard, y "Roquette", de Jeanny Lefevre, campeona de Francia.

"Donald Rex", caballo espectáculo, se puede decir que "volaba" sobre los obstáculos. Los jinetes alemanes usan riendas auxiliares que van de la cincha al anillo del bocado. Así tienen los caballos a la mano y los mueven siempre con la cabeza abajo. El efecto es que el animal llega "reunido" al salto para dar el brinco más largo y efectivo.

—Como se ha visto en toda justa internacional, el jinete extranjero se despreocupa del estilo y de la plasticidad para buscar sólo rendimiento en su acción. Por ello no hay una monta colectiva definida y, sin duda, en cuanto al gusto nuestro y como molde magnífico, sigue siendo Jonqueres D'Oriola, el maestro. Sin embargo, está cumpliendo temporadas pobres debido a la falta de un buen caballo. La famosa "Pomole" rehúsa e indudablemente ha decaído. Y se produce este caso extraño: D'Oriola, famoso as olímpico y mundial, no dispone de un caballo crack.

—Indudablemente que funciona un afán de comparación y autocrítica y a veces, inconscientemente, cambiamos detalles en propósito de perfeccionamiento. Las manos abajo, siempre en la tusa del animal, es un imperativo que D'Oriola lo cumple a la perfección.

—Nuestros caballos se resintieron con el viaje, no pueden caber dudas. 38 días en barco es una desventaja enorme para competir en concursos de alto nivel. A los 13 días de la llegada actuamos en Hamburgo y conseguimos



COMENTARIO DE DON PAMPA.



¡Aahh! estremecedor sacudió al público al anunciarse el resultado: 0 falta y 38 segundos. Tiempo increíble para desarmar a los rivales. Tarea casi imposible superarla y así sucedió, porque obliga a todos a correr y correr y cayeron muchos palos.

René Varas, de Chile, campeón del "Prix Général Granier". Aparte que había ganado dos pruebas en días anteriores. Jornada gloriosa que hizo vibrar a los diez mil finos espectadores reunidos en Evian. Clamorosas ovaciones, admiración de empinados rivales, congratulaciones y regalos. Los dirigentes de la Federación francesa enviaron una botella de champaña de cinco litros. Noche de champaña, caviar y de "Puro Chile", cantado por voces estranguladas. El alemán Schmidt, triunfador en el Intercontinental de Viña, Mirabaud y el comandante Fobell, de Francia, los más entusiasmados.

¡Chili, Chili!, se repitió varias veces en esa concurrencia en el balneario al lado del Lago Leman. 4 triunfos en 6 pruebas, 3 de René Varas y una de Guillermo Franke, en "Trompeta".

¡ESE DECIMO LUGAR!

DOMINGO 5, LUNES 6 Y MARTES 7 de julio de 1970, días inquietantes para el teniente Varas y para el equipo chileno en Europa. Tres jornadas selectivas del Campeonato del Mundo en La Baule. Cerca de un centenar de binomios de los más capacitados del orbe y allí, el primer día en Velocidad y conducción, octavo "Quintral"-Varas. Segundo día, Potencia, cuarto "Quintral"-Varas, en la prueba y en la clasificación general. ¡Era demasiado, entre los cuatro primeros del mundo, aunque haya sido ocasionalmente!

Lógico que descendiera en la tercera con el doble recorrido Copa de Naciones. Por la calidad inmensa de los rivales, por la línea de jerarquía, por el oficio y la experiencia de conductores fogueados en cuantos de grandes competencias con el hábito a las responsabilidades mayores.

René Varas es serio, responsable y a "Quintral" no le gusta rehusar ante nada, pero no bastaba en esa lid de gigantes. No estaban preparados para ello. Inútilmente el jinete quiso mantenerse normal entre lunes y martes, aunque la buena reflexión indicaba que no cabía hacerse mayores ilusiones, estaba abierta la posibilidad y esta inquietaba. Hizo una pasada discreta y otra mala, el jinete reconoce, "no estuve bien".

Al jinete le faltó el roce internacional, el haber llegado al Campeonato del Mundo luego de una secuencia progresiva de exigencias para que el concurso mayor fuera sólo uno más. Y también el caballo todavía no estaba repuesto del largo viaje en barco, como lo demostró más adelante con su recuperación.

Siempre sin caer en la exageración de quedar entre los cuatro mejores del mundo, pero esa Doble Copa de Naciones selectiva en La Baule, pudo ser mejor. De todas maneras la clasificación final conquistada, décimo en esa élite numerosa y espléndida, es una escarapela grande para el binomio y para Chile.

Los cuatro finalistas fueron David Broome en "Beethoven" y Harvey Smith en "Mattie Brown", de Gran Bretaña; Alwin Schokmohle en "Donald Rex", de Alemania, y Graziano Manzinelli, en "Fudux", de Italia.

cuatro sextos lugares y un noveno (René Varas y Bárbara Barone), pero al concurso siguiente hubo una caída vertical de todos los caballos. Después vino La Baule, Dinard y Evian y la caballada se mostró en su recuperación casi total. Los triunfos conquistados son elocuentes.

38 días de viaje en el "Andalién" y 37 días de regreso en el "Lebu". Cabe ponderar el sacrificio de los oficiales, capitán Guido Larrondo y teniente René Varas, que hicieron, junto con los caballos, viajes largos y tediosos para cualquiera. Los resistieron animados por la atención cordialísima de la oficialidad y tripulación de esos cargueros chilenos.

"Quintral" y "Llanero" fueron caballos que ratificaron su capacidad en la gira. Otro que reveló excelentes posibilidades es "Anahí", de Bárbara Barone de Pokorny.

René Varas está feliz de la forma en que han respondido los suyos, "Quintral" es potente. Sus mejores marcas, los 2 metros 15 de la Potencia en Dinard. Los 2 metros en varas de alto y Oxer de metro 90 en el Gran Premio San Cristóbal 1970; la Especial de Oxers Intercontinental de Viña, 1 m. 95 de alto por 2 m. 60, era una cuádruple.

—Sin embargo, es caballo difícil en los recorridos, con problemas en la boca, cuesta tenerlo a la mano; para que llegue bien al salto es necesario aplicarle fuertes tirones. Tiene problemas en las agrupaciones. En cambio, "Llanero" se somete en todo requerimiento y gira en una mano. Obedece en todo instante, es una lástima que no responda igual en las exigencia de una Copa de Naciones.

El teniente Varas está en su año; no lo puede negar, pero él estima que es el efecto de un trabajo perseverante de su club de la Escuela de Carabineros, cuya actuación ha sido convincente en la temporada por el respaldo de sus jefes. La devoción que existe por el deporte ecuestre y el deseo de mantener una tradición. Es el efecto de un compañerismo inalterable de Varas, Larrondo y Manuel Garrido. Todos los días, dos o tres horas montando y, para verse más a menudo, son vecinos en casas dentro de la Escuela y cerca de sus caballos. "Ese espíritu de compañerismo es la esencia del equipo", recalca el jinete campeón.

SEGUN PASAN LAS COSAS



ALFONSO LARA: Las piernas ya no dan.

LOTA: MAS DE LO ESPERADO

ESTA vez sí que no hubo disculpas. Contra Unión Española se quejaron —sin mucha razón— de mala suerte. Contra Everton —con bastante razón—, de suerte del rival. Contra Colo Colo —con razón de nuevo—, del arbitraje. Ahora, después del partido con Universidad Católica, reconocimiento unánime de que habían jugado muy mal y de que el rival había sido superior.

—¿Y por qué jugaron tan mal? —preguntamos a Alfonso Lara.

—Yo creo que es cansancio —respondió el mediocampista internacional—. La campaña ha sido muy dura y el físico comienza ya a declinar. Recuerde que nadie esperaba que nos clasificáramos. A principios de año, la consigna era no descender. De modo que el esfuerzo a lo largo de la temporada fue demasiado intenso.

PALOS PORQUE BOGAS Y PALOS...



JORGE LUCO: Destino incierto.

NO SE puede negar que la labor hecha por Jorge Luco, que debutó el año 1970 como entrenador en Chile, dirigiendo a Wanderers, fue positiva.

Con muchas dificultades, con problemas económicos, con hombres muy jugados y otros muy jóvenes, logró una campaña que si no se puede llamar buena, fue aceptable.

El hombre trabajó a conciencia, y de seguir en la tienda caturra, bien puede esperarse un repunte notable.

Sin embargo, nadie sabe hasta ahora, si seguirá en Wanderers.

La Municipalidad porteña tiene un plan para fomentar el deporte en los niños, que empieza a correr muy pronto. Estarán a cargo de estas actividades, en fútbol, Jorge Luco; en básquetbol, Enzo Pérez; y en atletismo, Jorge Grosser.

Como puede verse, "flor" de profesores. Pero aquí viene la oportunidad que esperan los directivos de Wanderers, que confían hacerle pagar a su técnico los pecados de haberse ido con los jugadores y contra ellos. "Si le renovamos —han dicho—, será para que se dedique exclusivamente al club porteño". Y como seguramente no podrá ser, porque la Municipalidad lo necesita, tendrá que decir no a una de las dos partes.

—Y ojalá que el no sea para los caturros, porque así nadie podrá decir que lo echamos. Se irá por su propio gusto.

Desde VALPARAISO

TODO DEPENDE DE LOS VOTOS

¿QUE año le espera a Wanderers en 1971, deportivamente hablando?

Es difícil pronosticarlo, porque la idea que existe hasta ahora en sus dos corrientes, la oficial y la de oposición, es que no hay nada que hablar ni hacer, hasta cuando vengan las elecciones, en la segunda quincena de febrero.

Por ahora, lo único que preocupa es hacer luego la gira al sur, para volver con los pesos que se necesitan, poner al día a los jugadores y quedar como nuevos, para ver si a última hora, los que ahora dicen que no volverán "ni amarrados", entran en alguna lista con posibilidades y siguen con el timón del barco.

Los de la oposición, llámense Chaín, Berenguer, González, etc., tampoco quieren hablar ni prometer nada de compras de jugadores, porque bien pudiera ser que a última hora la cosa no anduviera y se quedaran con los crespos hechos y con mucho dinero invertido.

Mientras tanto, para desesperación de los hinchas —siempre impacientes—, se sabe que Alberto Ferrero se compra su pase y se queda en el Uruguay; Juan C. Oleniak deberá buscarse club, porque ni gratis le renovarán; Vicente Cantattore no seguirá en Wanderers, porque no hay interés en él; y Eduardo Herrera, recientemente convertido en flamante esposo, con el pase en su mano, busca otros aires que le sienten mejor al bolsillo.

Será entonces un receso obligado el directivo, hasta que termine la gira al sur. Si se vuelve con plata, el naipe se puede dar vuelta. En caso contrario, habrá muchos directivos que deberán empezar a hacer sus maletas para retirarse a los "cuarteles de invierno", quizás hasta cuándo.

LOS rivales, definitivamente, no tragan a Leonardo Véliz. Parece cantinela después de cada partido de Unión Española: "Chitas el roto pesado. Nos patea durante todo el partido y, apenas nos desquitamos, hace el gran teatro y nos expulsan"... "Ese señor Véliz tiene fuero. Chuletea que es un gusto, y nadie dice nada"... "Mire cómo me dejó las piernas, el angelito. Y ni siquiera le mostraron la tarjeta amarilla. En cambio, a fulano lo expulsaron al tiro"...

Véliz entró cambiado al partido con Green Cross de Temuco. Jugó con un entusiasmo mayor que el habitual en él, pero en ningún momento las emprendió a golpes con su marcador. Pero —la fuerza de la costumbre— no podía terminar el partido sin pegar su patadita. Y como le habían recalcado que no golpeara al rival, se la dio al árbitro (Carlos Robles). Para variar, no pasó nada. (hay que aclarar, sí, que el golpe fue casual).

Moraleja: De todos modos, es mejor no acercarse al 11 de Unión Española.

LEONARDO VELIZ: Se dio el gusto...



DE LEJITOS ES MEJOR

"SI ESTOY en el arco, no me hacen cinco goles. Nos gana igual pero no por tanto. Siempre he jugado bien contra Unión Española. Es mi especialidad. A propósito, ¡qué ganas de jugar en ese equipo! No me quedo en Temuco. Y si no me contrata algún equipo de Santiago, regreso a Mendoza. Me gustaría seguir en Chile... La Unión, Colo Colo, alguna de las Universidades. Estoy seguro de que respondería".

(Eduardo Tazzare, arquero de Green Cross de Temuco, luego de comerse las uñas en la banca durante el partido con Unión Española).





Desde CONCEPCION ALGUNOS RUMORES

EDUARDO CORTAZAR
Salir de Temuco.

OSVALDO González es tentado por los tres clubes de la zona: Concepción, Huachipato y Lota-Schwager, y el ñato se hace querer. Parecía que estaba listo para los morados, pero la llegada de Peña a Talcahuano, parece que inclinará la balanza.

—Eduardo Cortázar, cumple su contrato en Green y sus ambiciones son salir de Temuco. Se dice que tiene un compromiso con Peña de no decidir su futuro sin antes conversar con "su" descubridor.

—Lo más probable es que en Concepción no quede ningún "extranjero" y en el peor de los casos, sólo el paraguayo. Buscan dos arqueros y ya tienen listo a uno de un equipo santiaguino de la Liguilla.

—El chuleta Prieto se "está trabajando" un llamado desde Argentina y parece que el "tata" Riera le está dando una manito. Habría noticias desde Buenos Aires y más directamente de San Lorenzo de Almagro.

—El "Zorro" Alamos tiene contrato por dos años, pero Lucho estaría trabajando en las sombras para quedarse en Santiago y de paso, abrirle camino a su compadre Gárate en Lota. El argentino Fernández no sigue y parece que Di Meglio, por propia decisión, no renovaría y los carboníferos buscarían un "capo" en Argentina o en Brasil.

—Pedro Morales estaba en los planes de Huachipato si Caupolicán Peña no venía y el hombre estaba ya asegurado. Seguirá en la zona, preocupado de los cadetes que actuarán en un sextangular.

GRUPO MOVIL PARA REGAR

LOS tiempos cambian, no hay duda.

Terminada la función tradicional de los "guanacos" en Valparaíso, se les ha encontrado otro trabajo, que domingo a domingo les agradecen los futbolistas que se atreven en las duras canchas de la Alejo Barrios. El piso de ellas es de tierra, pero a muy pocos centímetros aparecen las rocas que dejan imposibles las piernas de los futbolistas, cuando van lanzados y son fouleados.

Tanto reclamaron los directivos, que la Municipalidad decidió aprovechar un desmonte en un cerro, para cubrir de ripio esas canchas tan duras. No contaron —sin embargo— con que el ventarrón playanchino y wanderino se iba a llevar poco a poco el material protector, el que en poco tiempo iba a desaparecer totalmente.

¿Cuál era la solución?

Mucho más fácil de lo que se creía: conseguir los "guanacos", para que cuando el viento empiece a hacerse presente en forma violenta, se peguen sus pasaditas y tiren sus miles de litros de agua, que dejan las canchas más suaves y parejas que las del Estadio Nacional.

Los futbolistas no caben en sí de gusto y tampoco los soldados del Maipo, los cadetes de la Escuela Naval ni los marineros de otras reparticiones que ahora pueden ensayar tranquilos su "paso de ganso" sin que los molesten la tierra suelta ni las rocas a medio asomar.

MUY APURADO PARA HACER AMIGOS...

PARA Mario Canessa su estada en Chile no fue un momento feliz. Gustó su cometido, los elogios fueron muchos y en general el saldo técnico le fue positivo.
En lo humano, sin embargo, no lo fue tanto.
Se quejó del trato que recibió de sus colegas chilenos.
"Mi único contacto con los árbitros chilenos fue el llamado de Adolfo Reginatto los días de partido, que me llamaba para decirme:: "Usted arbitra hoy a tal hora. Y nada más". Le dolió la desatención a Canessa.
Claro es que el asunto no es tan simple. Según se comentaba, la verdad es que Canessa no es hombre de muchos amigos por estos lados. Por la simple razón de que no tuvo mucho tiempo de hacer amistades: estaba demasiado apurado por irse rápido de Chile (cuando emigró), como para hacer vida social...



MARIO CANESSA: Pocos amigos.

NO ES FACIL REFORZARSE

MIFFLIN: Desconocido en Unión.



—¿Y quién es Mifflin?...

No disimuló su sorpresa (o es muy buen actor) Pedro Areso cuando se le consultó si era cierto que los representantes de Unión Española en el Congreso de Lima iban con instrucciones de contratar al excelente mediocampista peruano. También se mencionaba a Chumpitaz como otro futuro integrante del equipo rojo. Y como ya había hablado de Beiruth, de Sarnari y de unos cuantos más, había que preguntarle al técnico. Su respuesta:

—Sólo le puedo decir una cosa: es cierto que vamos a reforzar el equipo, si nos clasificamos. Recuerde que aún no lo estamos. Pero nada se ha hablado de nombres. Eso se verá después. De modo que todo lo que se hable en este sentido no tiene base. No hemos pensado concretamente en ningún jugador.

—Pero habrán pensado ya en los puestos que van a reforzar —insistimos...

—Sí, pero todavía no se lo puedo decir.

Pero no es muy difícil vaticinar cuáles son las necesidades de Unión para formar un equipo a nivel continental (y esto no quiere decir que los contratados sean obligatoriamente titulares): un arquero, un zaguero central, un mediocampista y un par de delanteros.

La duda es cuál será el extranjero y cuáles los nacionales... Y lo del extranjero estaría dependiendo de la nacionalización de Zárate o la ida de Gonzalito.

Dura tarea para los enfervorizados dirigentes de Santa Laura.

SEGUN PASAN LAS COSAS



RAMON PALMA
Después de
20 años

VUELTA A CASA

DESDE las columnas de "La Nación" fue uno de los impulsores de la construcción del Estadio "monstruo". Estuvo en la fundación del Círculo de Periodistas Deportivos.

Un creador.

Lo llamaron para hacerse cargo de la Administración del Estadio Nacional y se desempeñó con acierto, ganándose el respeto y las simpatías generales.

Pasaron muchos años. Y lo han llamado otra vez.

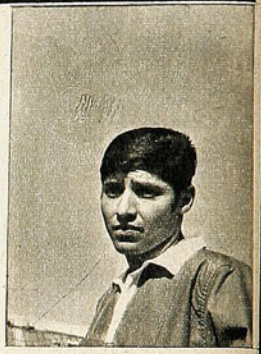
El jueves 7 de enero de 1971, marcó el regreso de RAMON PALMA SOTO a la Administración del Estadio Nacional, que le es tan familiar.

Quiso ser una sencilla ceremonia de entrega del cargo de manos de Luis Bustos a su sucesor. No pudo ser tan sencilla. Más de un centenar de personas quisieron ser testigos de la vuelta de Ramón Palma a "su" Estadio y se llenaron los comedores del Casino.

Sabino Aguad, Ramón Palma y Luis Bustos fueron los oradores de la emotiva ceremonia.

GREEN DE TEMUCO: UN AÑO PELIGROSO

ROBERTO ROJAS
Uno de los que parten



NO sabe aún si se queda en Temuco o parte hacia nuevos horizontes. Pero, pase lo que pase, le preocupa el futuro de su equipo.

Para Gastón Guevara la próxima temporada puede ser "peligrosa" para Green Cross de Temuco:

—Se va mucha gente: Osvaldo González, Roberto Rojas, Eduardo Cortázar, el arquero Tazare, para citar algunos. La idea es formar un equipo a base de muchachos de la zona. Pero no sé si estamos preparados para afrontar una competencia tan dura con elementos jóvenes. Puede ser peligroso.

El hecho es que el nuevo ayudante de Guevara (Berrini, ex Ferroviarios) está trabajando desde hace algunas semanas en la búsqueda de muchachos con condiciones.

—Ha seleccionado a trescientos jóvenes —dice Guevara—, pero creo que es un trabajo que no se puede realizar de la noche a la mañana. En el mejor de los casos, estarán en condiciones para 1972. Por eso le digo que este año puede ser muy peligroso para Green. Dios quiera, cualquiera sea mi suerte, que me equivoque y que todo salga bien.

Pero la preocupación —muy justificada— no se la despinta nadie.



LE LLOVERAN LAS TALLAS

GABRIEL RODRIGUEZ
La familia no gana

NO había tantas caras largas, como podía suponerse, en el camarín de Concepción. Daba la impresión de que esperaban la derrota, como si estuviera escrito, y no le atribuían mayor importancia al resultado adverso. Incluso escuchamos por ahí que "pudieron ser tranquilamente dos más".

Dentro de este clima de resignación, había solamente uno que no se conformaba: Gabriel Rodríguez. Dos razones tenía el "Car'e Pato chico".

Primero, que de un error suyo salió el segundo tanto de la "U" ("Resbalé y Spedaletti se me avivó"), con lo que había opacado una actuación que, hasta ese momento, era muy buena.

Y segundo: que se lo comerán a tallas en la familia (Su equipo perdió con la 'U" y con Unión Española, donde juegan sus dos hermanos).

Aprovechamos para conversar con él acerca de su futuro:

—Estoy a préstamo. Ahora, al término de la Liguilla, se decide mi suerte...

—¿Qué prefiere: seguir en Concepción o volver a la "U"?

—Si las condiciones económicas son buenas, me quedo encantado en Concepción. Me encantaría jugar en Universidad de Chile al lado de uno de mis hermanos, pero en estos días no hay que dejarse llevar por sentimentalismos. Además, también tengo buenos amigos allá. En fin, todo depende de escudos... (Materialista el hombre)...



CLAUDIA CORTES
perdió revancha.

LA UC, ACA TAMBIEN

LOS universitarios fueron y vencieron en Mendoza. Eso fue en septiembre. Ahora los mendocinos de Y. P. F., (Yacimientos Petrolíferos Fiscales) vinieron a Santa Rosa de Las Condes a devolver la visita. Son amigos de los nadadores de Universidad Católica. De las tantas amistades internacionales que desde hace un tiempo vienen cultivando los universitarios para agrandar la familia que forman.

En lo deportivo: nuevo triunfo de los católicos. Veintiuna pruebas ganadas contra once de los mendocinos.

Muchísimo público para las finales y concentración expectante para los 100 metros libres, donde se enfrentaban el mendocino Juan Carlos Blanco, Emilio Zaror y Juan Luis Jurado (de la "U", especialmente invitado). Desilusión final: no bajaron del minuto. Los ganó Zaror con un minuto clavado.

Notas: Juan Carlos Sepúlveda (juveniles "A"), puso una décima bajo el record nacional de los cien metros libres; Ana María Maldonado (cien metros espaldas infantiles "B") anduvo a cinco décimas del record nacional; el duelo en los 100 metros libres fue para Bibiana Aguilera, vengando así la transandina su derrota en los 200 a manos de Claudia Cortés.

¡ APARECIO !

LOS MAS ASOMBROSOS CASOS EN PARAPSICOLOGIA



Hechos Mundiales vuelve sobre el tema para hablar de los más extraños hechos que se han producido en la historia de esta ciencia inquietante.
Casos de transmisión telepática, la especialidad casi increíble de la psicometría, ángulos desconocidos de la grafología, las casas encantadas, los fenómenos espiritas, el enigma de los sueños paranormales y mucho más en

revista

HECHOS MUNDIALES una publicación mensual de ZZ





TUVO QUE SU













Entrega larga de Cruz por el centro, paralogización de la defensa viñamarina y entrada justa de Beiruth para convertir por sobre la presencia del meta Bravo. Fue el único error de la defensa de Everton en el primer tiempo.

FRIR...

MANIATADO EN GRAN PARTE DEL COTEJO, COLO COLO DEBIO BREGAR MUCHO PARA EQUIPARAR Y LUEGO VENCER A UN EVERTON MUY TERCO.



Entrada de Beiruth por la izquierda y confusa acción del zaguero Saldico para trabar. El juez dio penal y Castañeda, con violento derechazo, rompió la igualdad. Recién ahí, se soltó algo Colo Colo para salir a ganar.



Acción personal de Gangas, algo apagado en todo el cotejo, y remate cruzado al que no llegó, pese a su esfuerzo, el arquero Bravo. Fue el tercero, cuando expiraba ya el tiempo reglamentario.

LOS cuarenta y dos minutos que demoró Colo Colo en encontrar el arco —gol de Beiruth en la única paralogización de la defensa viñamarina—, reflejaron claramente la estrategia que impuso Everton desde el comienzo para mantener lejos de su zona al ataque albo, y los problemas que encontró el conjunto popular por equilibrar un pleito que se le complicó demasiado en ese primer lapso.

Maniatado en el mediocampo y sin espacio para que su ofensiva trabajara el desborde, el desplazamiento largo, Colo Colo se sintió incómodo desde muy temprano y perdió su ritmo habitual de fuerza y velocidad. Esa baja, producto justamente de la disposición con que Everton entró a jugarle, oscureció el panorama más de la cuenta y lo obligó a trabajar más en procura del equilibrio.

Con una concepción muy clara de lo que tenía que hacer para sacar provecho de la diferencia existente en el campo, Everton entró a desarrollar un trabajo preconcebido que le dio amplio resultado. Renegando de su ataque, el conjunto viñamarino impuso un claro juego defensivo, poblado de hombres su sector medio, obstaculizando la salida rápida del balón desde ese sector hacia los delanteros albos y cerrando atrás todos los espacios para un eventual desplazamiento de Beiruth o Zelada. Ese solo intento, que en la práctica Everton desarrolló a la perfección, frenó a Colo Colo y lo hizo perder consistencia ofensiva al extremo que sólo una vez consiguió llegar con claridad en un lapso largo.

Como punto de partida, ese trabajo que desarrolló Everton, resultó muy importante para sus pretensiones, porque diluído como quedó Colo Colo perdió su mejor arma, el ataque, y sin ataque, y con problemas para armonizar en el mediocampo, el cuadro popular no tuvo iniciativa para replicar. Ahí radicó justamente el mérito de Everton.

Tranquilidad para cerrar, para marcar y talento para salir tocando en procura de su contraataque.

Todo lo hizo bien, Everton, en ese primer lapso, excepto, esa paralogización de la defensa que permitió la entrada de Beiruth para conventir el equilibrio. En cambio, Colo Colo, dio la impresión, siempre, de sentirse incómodo, de sentirse maniatado para desarrollar su propio juego.

Y dio la impresión, sólo de liberarse, cuando Everton perdió algo de su sincronización, en la etapa de complemento con la salida de Escobar y la incorporación del argentino Saldico, muy lento, para la movilidad de Beiruth. Recién ahí se descontroló Everton y recién ahí, afloró nuevamente, aunque un poco lejos de su mejor nivel, el espíritu albo, para retomar la iniciativa y desequilibrar un pleito en el que por ritmo, tuvo que trabajar.

COMENTARIO DE MASEB

FOTOS: ESPINOSA GARCIA

Centro rasante del zaguero Pinilla, después de eludir a Leonel Sánchez y Castañeda, y aparición justa de Henry para conectar de cabeza y batir totalmente al meta Araya. Fue el gol de Everton.





No alcanza a cerrarse Saldico y Beiruth remata sobre el arco recostado hacia la izquierda. La lentitud del zaguero argentino favoreció al ataque albo en el segundo tiempo.







ASPECTOS

LE costó zafarse a Colo Colo. Le costó equilibrar y retomar su ritmo. Porque hasta que Beiruth consiguió la igualdad, Everton lo había impuesto. Y lo había impuesto con inteligencia, con sagacidad y mostrando atributos que si bien no alcanzaban a bosquejar una superioridad manifiesta, por lo menos estaban retrasando la productividad de un ataque que siempre había soltado sus amarras pronto, para centrar, para dejar establecida una superioridad manifiesta. Esta vez, Everton obligó a trabajar mucho a Colo Colo. Lo obligó a buscar una y otra vez, y creemos, fue el propio conjunto viñamarino el que abrió las compuertas con esas dos únicas fallas que cometió su defensa. La paralogización en el primer gol —un casi rechazo de Cruz que aprovechó Beiruth— y la falta de Saldico al mismo atacante cuando éste tenía ya el balón dominado en plena área. Ahí, se nos antoja, perdió el cotejo Everton. Un cotejo que vino a ganar, indudablemente, porque durante el año, Everton tuvo la "receta" para ganarle a Colo Colo.

Varió la forma, eso sí, Everton. Y la varió quizá obligado por las circunstancias. Sin Gallegos en la punta derecha, renegó de su ataque neto, pero mantuvo incólume su buen toque de balón. Y eso descontroló a Colo Colo. Lo descontroló porque justamente con el manejo del balón de un sector a otro, con calma y visión, lo alejó del ritmo vertiginoso al que ya se acostumbró el conjunto albo, y porque con el acoplo de hombres en mediocampo, le cerró un sector importante para que desplazara el balón con la rapidez y proyección con que lo venía haciendo. Por eso es que Colo Colo se sintió molesto. Porque para que Beiruth trabaje bien y para que Zelada pueda entrar, el ataque albo necesita espacio y esta vez Everton se lo cerró desde el comienzo y, entonces, cualquier asomo de trabajo algo ofensivo de Cruz se perdió por la falta de campo y Sergio Ramírez debió multiplicarse para suplir él solo ese problema.

A Everton le faltó un poco más de ataque.

Fue lo único quizá que llamó la atención con respecto a todo lo que había hecho durante el año frente a Colo Colo.

Porque tal como pretendió contraatacar, con Henry únicamente —Escudero no estuvo prácticamente en el área alba y Salazar, pese a insinuar algo no tuvo fuerza—, salvo el gol —un frentazo espectacular del delantero—, tuvo muy poco para inquietar a una defensa que defiende con cinco —Cruz siempre va atrás.

Da la impresión, sin embargo, de que Everton trabajó casi exclusivamente para maniatar al ataque albo. Y dejar el resto, su propio ataque, a lo que saliera, a lo que pudiera hacer Henry. Y tal como fue transcurriendo el cotejo, Everton consiguió su propósito, ese de cerrar al ataque colocolino, con una disposición elaborada que sólo se resintió por sus propias vacilaciones. Pero de todas maneras, quedó en evidencia que el cuadro viñamarino se superó en ese aspecto y justamente de la manera cómo consiguió obstruir a su rival es que se desprende el mérito de su empresa.

Colo Colo se soltó, algo, después del gol de Castañeda. Pero nunca tanto como para dar la sensación de llegar a ser el mismo Colo Colo de otras noches. Porque ante Lota-Schwager, por ejemplo, se vio sorprendido al comienzo, para avasallar después. Ahora, frente a un Everton aplicado, mostró vacíos en la proyección, hizo recordar, a ratos, al Colo Colo de hace algunos meses, sin fuerza ni capacidad creadora, sin velocidad en el mediocampo para imponer su ritmo. Por eso mismo, no cabe duda de que para el conjunto popular representó este pleito con Everton su cotejo más difícil —olvidado ya ese con la "U"— y no cabe duda tampoco de que representa, para el futuro, un llamado de alerta.

Una de las pocas llegadas del ataque albo en el primer tiempo. Centro de Leonel, luego de una serie de rebotes, y "chilena" de Zelada sin consecuencias. Bien trabajó la defensa viñamarina en ese primer lapso.

LOS ROJOS AL ROJO VIVO

De lo que es capaz Unión cuando la apuran. Green la apuró: los rojos también pican de atrás; 5-2 la cuenta en match espectacular.





Arias corta la entrada de Barreto y se dispone a salir con la pelota. Un muy buen partido del lateral rojo, uno de los más regulares del equipo.

COMENTARIO DE EMAR

"¡Ahora sí!"

LAS pruebas de eficiencia de Unión se han venido repitiendo sistemáticamente a través de todas las competencias del año. Y cada vez con mayor razón se espera ese "ahora sí que la veremos con problemas". Todos los obstáculos, unos más difíciles que otros, van siendo sorteados limpiamente por los rojos. Con actuaciones espectaculares a veces, sin convencer en otras, y en algunas ocasiones mostrando las caras jóvenes de un plantel que parece completo. De una u otra forma ese "ahora sí..." queda ahogado por la eficiencia aplastante de Unión. Las dificultades para los rojos no se esperan para verlos caer (salvo en algunos recalcitrantes), sino para verlos en un rendimiento máximo, en el punto máximo de eficiencia y espectáculo que pueda alcanzar el equipo.

Y en ese sentido, la espera de todos



se vio concretada en los noventa minutos con Green Cross. Porque por fin Unión pareció tremendamente exigida, mostró algunos vacíos y al mismo tiempo exhibió una formidable capacidad de recuperación, una expresión maciza de sus individualidades en conjunto y un nivel de espectáculo realmente completo. Ayudada, o impulsada, por un Green que le dio lucha cerrada durante noventa minutos, que le descubrió esos vacíos y la hizo empinarse sobre un rendimiento completo, como pocas veces se ve a Unión. Es justamente el valor del triunfo rojo.

EL GREEN DIFICIL

Se sabe que Green es un buen equipo. Al margen de los resultados en la liguilla y al margen de su penosa cla-

¿Jugada peligrosa? El árbitro no estimó tal ese intento de chilena de Raúl Angulo que no desvió la pelota, pero que casi le vuela la cabeza a Osvaldo González. Acción vigorosa, reflejo de la intensidad con que se jugó, especialmente el primer tiempo.

FOTOS: GARCIA Y ESPINOZA

LOS ROJOS...





sificación. Equipo que juega bien la pelota y que sabe ser fuerte. Difícil para cualquiera. Sin jugar mal, perdió los primeros partidos de liguilla y después vinieron el desánimo y el deseo de tirarlo todo por la borda. Hasta que se llegó a ese absurdo equipo de zagueros del partido con Concepción. Para Unión prepararon una delantera de lo mejorcito a que pueden aspirar en estos momentos, con Rodríguez-Peña, Barreto, Osvaldo González y Víctor Manuel González. Apoyada por la escuadra titular en las líneas traseras, esa delantera tiene que crear problemas.

Y a Unión se los creó desde el primer momento, sobre la base de los dos González y Barreto. Ya al primer minuto debió quedar abierta la cuenta, cuando Osvaldo González se fue hasta el fondo y prefirió el remate sin ángulo, en circunstancias de que por el centro atropellaban Barreto y Víctor Manuel sin custodia.

Minutos de presión temucana que apretaba sobre una flaqueza indisimulable: la desubicación de Raúl Angulo (recién vuelto luego de la lesión), que arrastraba al naufragio a Juan Rodríguez. Ahí presionó Osvaldo González para la jugada del primer minuto y por ahí se gestó también una jugada de tremendo riesgo de Osvaldo González que debió conjurar Olivares en última instancia.

Y para completar el cuadro esperado de "Unión en apuros", el gol. El mérito para Víctor Manuel González. Ataque por la izquierda, giro hacia el centro, certo avance y disparo sorpresivo a un rincón. Quizás si flojo Olivares en el vuelo, pero la pelota entró rozando un poste.

Brinco general de la hinchada colocolina que gritaba por Green; y por delante, 85 minutos para comprobar la capacidad de reacción de los rojos. Por primera vez "picando de atrás". A ver si Unión era capaz de dar la respuesta que todos querían del equipo del año.

EL EQUIPO COMPLETO

La sorpresa temucana, aunque más tarde hubo otro gol y otras situaciones peligrosas, prácticamente terminó con la apertura de la cuenta. Ahí Unión tomó el partido en definitiva. En lo sucesivo, Green solamente tuvo la alternativa de la explotación del error ajeno o la jugada circunstancial, pero el dominio fue rojo. Lo estimulante del partido fue que, aun inferior futbolísticamente, Green lo puso todo en tratar de aprovechar sus posibilidades. Trajinó, luchó, se esforzó al máximo. Y eso fue permitiendo que Unión configurara una presentación completa, con todos sus hombres en nivel elevadísimo.

Fundamental fue la movilidad roja. La movilidad de todos para dar fisonomía a un conjunto tremendamente activo, que copaba todo el terreno y que en cada lugar y en cada acción, siempre estuvo gestando algo.

Sobre esa base, Unión se fue apropiando del terreno y propiciando un peligro permanente para Kusmanic. Ese gol dudosamente anulado por off-side a Valdés, la "palomita" espectacular del mismo "Chamaco", el disparo apenas elevado de Farías, fueron quedando como testimonios de la dura carga roja que iba madurando por todos los sectores para concretarse en situaciones siempre apremiantes. Hasta llegar al gol. El corner vino de la izquierda, y ante pifia de Farfán, se descompaginó la defensa, perdiendo la pelota Kusmanic. El finiquito de Farías fue brillante. De espaldas casi al arco, con Zárate en mejor posición, el alero arriesgó en una media vuelta chispeante y mandó la pelota adentro. Brillante. Para un delantero de los nuestros, que siempre elude el riesgo, retardando las posibilidades, Farías dio la lección en contrario: el riesgo por sobre todo, intentar lo difícil, aunque pueda fallar.

Y un minuto después, el paso adelante. Disparo de Valdés que se estrella en la cara interna del travesaño, pi-



Desde media cancha partió Víctor Manuel González, sin que nadie le saliera al paso. Cuando lo intentaron Raúl Angulo y Juan Rodríguez, era tarde. La pelota ya iba a la red.

No llega a Kusmanic el remate de Valdés. La pelota dará en la parte inferior del travesaño y picará más allá de la línea de gol. Robles miró al guardalíneas y no vaciló. Gol.





Corner servido desde la izquierda (Véliz), manotazo de Kusmanic (amagado por García) y vivísima media vuelta de Farías para convertir pese a la oposición de Rojas y Bravo. Fue el empate a uno.

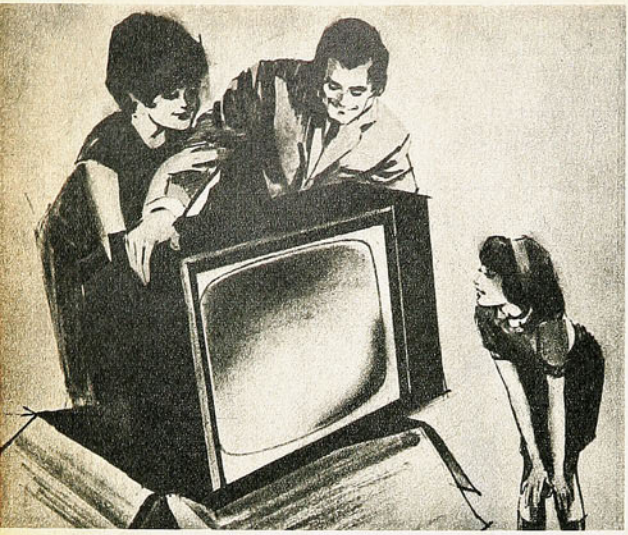
que en tierra y el guardalíneas que señala el gol. ¿Gol? La duda de siempre. Nos dio la impresión de que el pique fue adentro. Sólo impresión, pero avalada por la actitud del guardalíneas, por la decisión del árbitro y por la pasividad de los grincrosinos.

El empate temuquense tuvo el mérito de la jugada espectacular. Sirvió el corner por la izquierda Víctor Manuel González. La pelota fue alta al segundo palo. Ahí se formó el racimo y apareció relampagueante y vigoroso el salto de Barreto para arrasar con todos y mandar el frentazo seco a las mallas. En el suelo quedaron Juan Olivares y otros dos zagueros que fueron a protegerlo en el salto. No había protección posible para la entrada formidable del ariete paraguayo.

Hermosa jugada y un dos-dos expectante.

Pero sólo "hasta por ahí". Green había luchado, había abierto la cuenta, le habían empatado y pasado adelante con un gol dudoso y tenía capacidad de hacerle dos goles a esa impasable defensa roja. Cierto. Pero aún así, el dos-dos era sólo un reflejo aproximado de lo que estaba sucediendo. Unión había tomado ya los hilos del partido. Jugaba venciendo dificultades, pero con soltura, con eficacia, llegando mucho. A pesar de la emoción del partido, ese empate tenía sólo cara de transitorio. Lo importante —y que cobraría más importancia después— fue la intensidad del partido. Qué bien y qué rápido se jugó. Nunca paró el juego y nunca dejó de estar pasando algo importante. Todo tuvo importancia. La pelota circuló veloz por campo rojo para ir propiciando el ataque. Siempre intencionada, pocas pelotas jugadas con

Haga su propio programa



sin pie E° 216.- mensual y 25% descuento en la inscripción

No hay mejor oferta en Chile. Se inscribe con una cuota bajísima de E° 156.- la que al presentar el cupón que aparece más abajo, le da derecho a un 25% de descuento. El resto del valor del televisor de 23" se cancela en 30 cuotas que en la actualidad son de E° 216.- al mes.
El sistema consiste en que organizamos grupos de 100 personas y cada mes distribuímos entre éstas, los televisores. Uno de éstos se entrega por sorteo; si Ud. no saliera favorecido puede optar a un televisor a través de una oferta. Normalmente se entregan 3 televisores por asamblea. Todo este sistema está funcionando con notables resultados y es respaldado por la presencia de un Notario Público y de los mismos asociados.

Ingrese hoy mismo porque en ninguna parte podrá comprar con más facilidades.

Hogarylandia

todo para su hogar

Huérfanos 1160 (subterráneo) - Galería Alessandri
Santiago.
Antofagasta: San Martín 2530 - Valparaíso: Blanco 1297
Concepción: Bdo. O'Higgins 426

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

Recorte este cupón; presentándolo le dará derecho a un 25% de descuento del valor de la inscripción.



Remate de distancia de Moisés Silva y buena atajada de Olivares. Ocurrió en el segundo tiempo, cuando ya comenzaba a flaquear el físico en los hombres de Temuco.

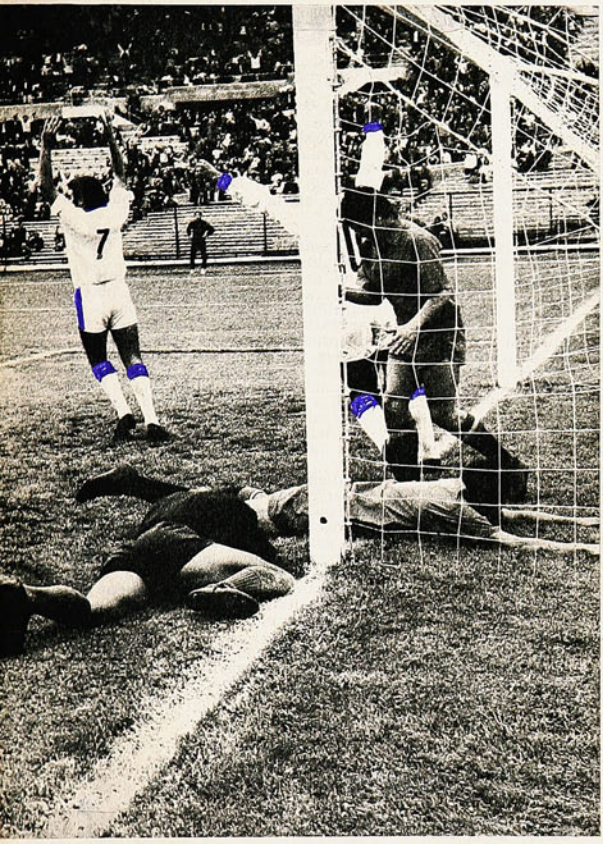


El espectacular cabezazo de Barreto ha decretado el empate transitorio (a dos) y se produce la escena de siempre: Rodríguez-Peña, Oí González y el autor celebran alborozados. Avendaño no se conforma. Olivares y Angulo, en el suelo. A raíz de esta jugada se lesionó el arquero, pero siguió en el puesto.



Tiro libre a favor de Unión a un costado del área. Valdés amaga, pero da a Avendaño. El lateral se va sin marcación y hace el centro. Oportuna zambullida de Farías para convertir. 4.° gol de los rojos. Ahí terminó la lucha.







error y muy pocas intrascendentes. Lucha férrea de los temuquenses para la contención y disposición alerta para irse arriba al primer asomo de vacío en la zaga roja. Nadie podía estarse quieto y por eso la tremenda movilidad por toda la cancha.

El transitorio 2-2 fue roto con otro gol discutido. El centro de Valdés lo recogió Zárate, muy solo frente a Kusmanic, bajó de pecho y mandó un tiro muy pifiado que el golero hasta alcanzó a rozar con su diestra. Se discutió off-side de Zárate. Lo cierto —nos parece— es que Valdés, que se quedó cerca de la raya luego de servir el corner, arrastró hasta esa posición a Body, quien en última instancia habilitó al centrodelantero rojo.

LOS HOMBRES EN EL CONJUNTO

Está planteado el marco de apremio (primer gol en contra, empates sucesivos, algunos vacíos en la defensa, ritmo intenso del partido) en que se daba la brega para Unión. Circunstancias que no siempre se dan para los rojos, como para verlos realmente apurados. Ahora se daban esas condiciones. Y lo que importa es cómo las resolvió.

En ese sentido, hay que recordar la duda que se creó desde la formación misma del equipo de astros: el rendimiento colectivo sobre la base de individualidades. Pues bien: pocas veces como en ésta habíamos visto a Unión mejor afiatada, recogiendo más intensamente la producción individual de cada uno. Equipo macizo. Como equipo, como fuerza colectiva. Y figuras rendidoras y espectaculares dentro de ese conjunto.

Como Arias, por ejemplo. A despecho del encierro de las rayas, el regular zaguero rojo mostró muchos de sus recursos. Veloz, despierto, agresivo. Tremendamente vigoroso para la lucha personal y con recursos para salir de situaciones difíciles. Con aire, también, para irse arriba en circunstancias propicias.

El brillo de Rogelio Farías. Apagado en el año, reviviendo en la liguilla, y espectacular en este partido. Su aporte fue fundamental por la movilidad. Estuvo en todos lados, no cometió errores. Es la velocidad la que mejor lo acompaña. Si el juego se da lento y blando, se atolondra, entorpece avances y comete errores. En velocidad, tocando y entrando, alcanza su mejor nivel.

Y como Unión jugó así, intensa y velozmente, Farías tenía que lucir. Porque Unión no es equipo para el tranco. No es de juego frío. No es cuadro de "congelación", porque hay muchos proclives al error cuando la pelota va muy lenta. Ahí lució Farías: en velocidad, tocando sin dilaciones, yendo al grano, y goleando (tres goles).

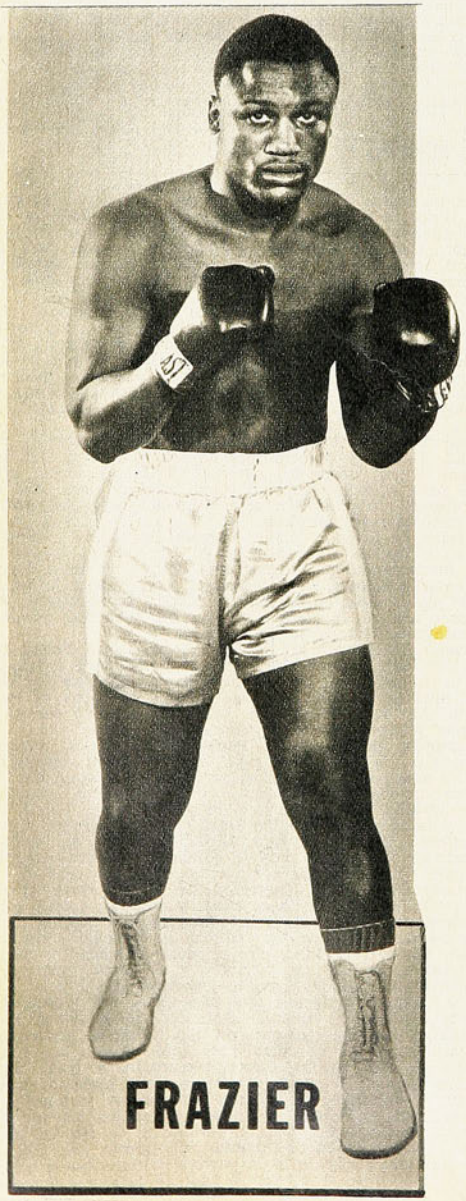
El impulso vital nació de Pacheco, uno de los hombres básicos en la estructura roja. Fue realmente espectacular su multiplicación y velocidad para ir a cortar todo en media cancha. Ninguna insinuación de ataque grinchosino dejó de tener su corte veloz y terminante. Fue a todas y las ganó casi todas. Salida veloz al bloqueo, quite enérgico y limpio (en juego rápido se olvida del hacha) y entrega rapidísima, para ir creando y evitarse complicaciones. Y de ahí para adelante la prosecución de un tramado centelleante. Gestación de García (muy atinado, trajín sin enredos, ideas claras y entrega rápida) para hombres de muchos recursos como los que pueden mostrar Zárate (el disparo, y también la creación cerca del área), Farías (velocidad, chispa, ideas), Valdés (el toque, la creación en espacios pequeños y el remate sorpresivo, además de su intuición para la jugada de gol).

En la dinámica individual (que nace en el mismo temperamento inquieto y veloz de Juan Rodríguez en el área propia), Unión fue configurando una trama de ataque espectacular por su velocidad y su profundidad. Los goles, dentro de este cuadro, fueron presentándose como incidencias lógicas. El cuarto (recién a los 4 minutos: zambullida y cabezazo en "paloma" de Farías) terminó con Green como adversario peligroso. El trajín intenso del primer tiempo acabó con los sureños y de ahí en adelante, Unión dominó a voluntad. El quinto gol (Farías, con formidable remate a la carrera y con poco ángulo) vino a establecer la diferencia real de estaturas futbolísticas.

JOE FRAZIER,



LA ANTITESIS DE CASSIUS CLAY



NUEVA YORK. Por Michel Henault, de "L'Equipe", traducido para ESTADIO por Hernán Guerrero S.— Joe Frazier es la antítesis de Cassius Clay. En toda conversación sólo responde con monosílabos y casi nunca pronuncia más de dos palabras seguidas, pero "Cassius Clay" es el único tema que le desliga un poco la lengua, porque es el asunto que le da vueltas en la cabeza desde hace un par de años.

Es su principal preocupación: la meta u obstáculo que se interpone o le resta para convertir su vida en la manifestación apacible y grata que siempre ha deseado.

Sí, porque este negrazo de aspecto hosco es un alma de Dios que nunca pensó dañar a nadie, abusar de su potencia física ni promover barullo o atracción alrededor de su persona. Mientras más solitario, más sin relaciones o publicidad, mejor. Es un introspectivo de tipo anacoreta.

Es preocupación Cassius Clay porque una vez que termine con él, terminará con el boxeo y con todo el batifondo armado por la prensa y la publicidad en general, en torno a dos negros imbatibles en el boxeo del mundo.

"Que quede sólo uno y que no sea Joe Frazier, pero luego de demostrar éste que deja la corona por su gusto. Que es el único, el que pega más, el que resiste más y el que manda en cualquier ring."

Es el propósito que lo mantiene, ahora, entregado al boxeo íntegramente a fin de llegar a ese combate en el máximo de su capacidad. Frazier está convencido de que una vez que haya derrotado a Cassius Clay ya no tendrá nada más que probar, nada más que ganar y, con menos de treinta combates, abandonará el boxeo invicto como lo hizo Rocky Marciano, el siempre recordado campeón del mundo. Vigoroso, fuerte y de brazos cortos, como los que tiene él, Frazier. Por ello es que ha adoptado el estilo de Marciano, de mantener siempre en acción esos brazos como remolinos para anular las réplicas adversarias.

YANCEY DURHAM es su manager, su "voz", su representante y conductor. Es un negro de cabellos canos, inquieto, que lleva siempre en la boca un habano imponente. Fue quien lo descubrió y lo transformó en una máquina de pegar.

La historia de Frazier

A los 17 años de edad decidió venir a la ciudad en busca de una mejor posibilidad; estaba cansado de conducir el tractor en una granja de Beaufort, Carolina del Sur, trabajo al cual se había dedicado desde que abandonó la escuela a los 13 años.

Joven maceteado, gordote y barrigón, molesto con el excesivo peso que llevaba encima y con mucha voluntad de trabajar en lo que viniere, siempre que significaran más dólares para mantener su hogar. Casado y con un hijo, comenzó a faenar en los mataderos de Filadelfia; ganaba más, pero lo acomplejaba el hecho de seguirse inflando y que las bromas de sus compañeros se refirieran siempre a su gordura creciente. Ya no había pantalones que resistieran sus piernas poderosas.

Puede decirse que Joe Frazier es un predestinado por lo que vino después. La realidad es que ese complejo lo llevó al boxeo y a una existencia de condición económica y social que no estaba en su mente.

En aquellos días de matarife en Filadelfia, su joven esposa Florencia le sugirió que no tenía otro camino que dedicarse a la gimnasia a fin de reducir el volumen. Joe ha sido siempre perseverante en lo que se propone y comenzó a llamar la atención el negro gordiflón que transpiraba lo más que podía, para ir eliminando los kilos de más que

"Entre más grandes son, más pesadamente caen", dice Joe cada vez que le preguntan sobre el próximo combate.

lo hostigaban. Y se le fue perfilando una silueta de gladiador un poco cuadrado, pero rebosante de vitalidad. "Ese monstruo tiene que pegar como una bestia", pensó Yancey Durham al descubrirlo en el gimnasio.

Le dio la mano, lo aconsejó, le pintó un porvenir hermoso con la conquista que está en la codicia de los muchachos negros de Estados Unidos: Los Guantes de Oro. Joe Frazier, que, en realidad, tenía más que todo la ambición de ser un muchacho de buena presencia física, entrenó, combatió y fue derribando muñecos en tal grado que obtuvo los Guantes de Oro en los años 62, 63 y 64 y, lógicamente, fue aspirante a ser seleccionado de Estados Unidos para los Juegos Olímpicos de Tokio, en 1964. Pero hasta ahí no más parecía llegar, porque Buster Mathis, veloz y diestro, lo venció dos veces seguidas y Joe no lo pudo conectar con sus poderosos golpes. Pero allí estaba el destino del negro matarife, porque Mathis no pudo ir a Tokio debido a la lesión de una mano en su último combate. Tuvo que cederle la plaza. El resto lo saben todos: nadie le resistió los golpes en el ring nipón y Joe Frazier fue la única medalla de oro conquistada por Estados Unidos en el boxeo olímpico.

Y otro hombre en su camino: muy piadoso escuchó Frazier los consejos del pastor William Gray, que decidió su porvenir de pugilista. Al día siguiente del triunfo olímpico el pastor interesó a varios industriales, abogados, médicos y periodistas en el futuro de Frazier y un club, "Cloverlay Inc.", decidió financiar la empresa de convertir al negrazo en campeón mundial de los pesos pesados. Durham sería el manager y consejero técnico; Frazier recibiría 130 dólares a la semana y el 50 por ciento de los premios. Y todo marchó tan bien, que las acciones del "Cloverlay Inc", que costaban 250 dólares, se cotizaron a 20 mil dólares cada una.

El asunto fue abiertamente favorable: Frazier desde su debut profesional convenció a la opinión pública de ser el gran adversario para Cassius Clay: era un ciclón en el ring y sólo un hombre de granito como el argentino Bonavena pudo oponerle seria resistencia y enviarlo a la lona, pero sin conseguir apagarlo definitivamente.

Su hobby: el motociclismo

EL CONTRATO con el "Cloverly Inc" termina ahora, en 1971, y en este año terminará igualmente la carrera pugilística de Joe Frazier, ávido de tranquilidad y deseoso de que se le olvide bien pronto.

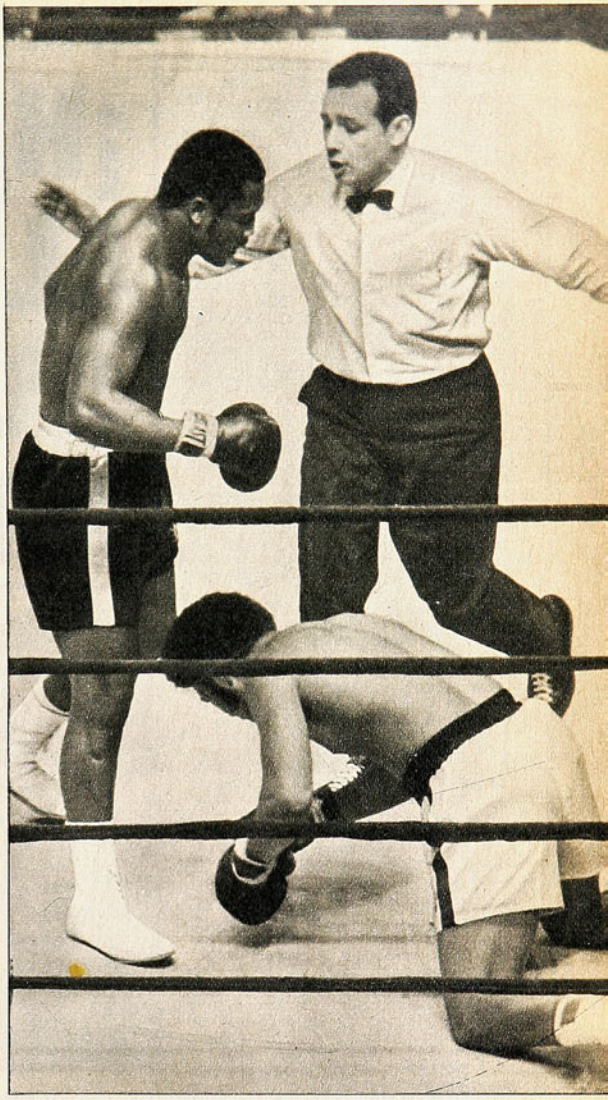
Fuera de sus horas de entrenamiento, es representante de una firma de materiales de construcciones industriales y en sus momentos de sosiego canta y monta sus motocicletas, que constituyen su gran pasión. En cuanto tiene unos días libres sale de viaje y su mayor placer es juntarse con su familia: tres niños de 7, 5 y 4 años de edad, en sus respectivas motos, aparte de que también le ha encajado una a sus compañeros de entrenamiento. Se las escoge, las prueba, las arregla y las pone en constante funcionamiento.

Como se comprenderá, siempre son muy ruidosos los paseos de Joe Frazier y todo esto no es de ninguna manera agradable para su manager. Durham no se cansa de decir que le saldrán canas verdes de tanto rogar a Dios para que nada le suceda a su pupilo que le gusta lanzarse a velocidades por todos los caminos abiertos. Durham no es sólo el manager, entrenador y consejero de Frazier, sino el único que se permite reprenderlo, insultarlo y pedirle que se cuide y se mantenga con todos los dientes intactos. "Recuerden aquella noche en que Ringo Bonavena lo tiró a la lona" —dice Durham—; perdí la paciencia y para remecerlo y hostilizarlo en su amor propio le grité: "Idiota, estúpido, tres veces imbécil, tú no te vas a quedar ahí sin botar a ese argentino atrevido. Tienes que ganarlo ahora mismo, porque no me vas a malograr mis opciones. ¡Sale a ganarlo, como sabes hacerlo!" Ya saben que si bien no lo pudo tumbar del todo, lo zamarreó y lo ganó por puntos.

"Esa moto me va a acortar la vida, Joe, deja eso hasta después de Cassius Clay", es mi ruego. Pero la verdad es que ahora sólo tiene metido entre ceja y ceja el propósito de que a Cassius Clay no le permitirá terminar en pie la vez que lo encuentre. Y él, de tan pocas palabras, repite aquella frase propia de su seguridad:

"No olvides que entre más grandes son, más pesadamente caen."

Será el triunfo de la fuerza y la energía sobre la técnica y la velocidad.



Jimmy Ellis cae de bruces en el cuarto round. En ese mismo episodio la andanada de golpes que le propinó Frazier lo dejó K.O. Ahora el campeón del mundo espera que Cassius Clay corra la misma suerte.

LA SEGUNDA DIVISION:

¡HASTA EL ULTIMO MINUTO!

HASTA la última fecha se prolongará la incógnita del torneo de Segunda División.
Los punteros perdieron un punto cada uno (empate de Unión San Felipe en Santa Laura, con Ferroviarios, y de Naval en su cancha con Coquimbo), con lo que, en cuanto a ellos, quedaron iguales a como estaban. Pero ganando Iberia de Los Angeles y San Luis (a Bádminton de Curicó y a Santiago Morning, respetivamente), se mantiene la probabilidad para los cuatro.

DOCE mil personas llegaron hasta el reducto hispano para ver el encuentro de Unión San Felipe con Ferroviarios. Mientras los aconcagüinos se jugaban la opción de llegar a la última fecha con tranquilidad, poco menos que con el título asegurado —según lo que pasó en otras canchas—, las pretensiones ferroviarias no llegaban más allá que mantenerse en la oscura posición que tuvieron todo el torneo.
Pero como ocurre siempre, fue el que llegó con menos exigencias el que se agrandó. Incluso, Ferroviarios llevó a la banca al DT Varela, especialista en "situaciones difíciles y escabrosas", un hombre a quien sus colegas atribuyen la poco envidiable aptitud de enguiciar partidos, como se lo enrostró el entrenador Santibáñez, de San Felipe, ahí mismo, frente a la tribuna, para regocijo del público que disfrutó de todo un show...
El caso es que al líder del Ascenso se le hizo pesada la cuesta y a duras penas sacó el empate a 2.

LOS "managuás" pudieron llegar al primer puesto. Mientras Unión San Felipe era visitante en Santiago, ellos eran locales en El Morro de Talcahuano y enfrentaban a un rival de la mitad de la tabla para abajo (Coquimbo Unido); dicho está lo que le pasó al puntero. Pero más grave fue lo que le ocurrió al segundo. No pudo Naval romper la defensa coquimbana y hubo de conformarse con el empate sin goles, dando un respiro de alivio ante la misma solución del áspero partido de Santa Laura.

LOS "angelinos" fueron a Curicó y regresaron a sus lares con el optimismo pintado en los rostros: vencedores por 3 a 1 y segundos en la tabla, junto a Naval.
Parecida situación la de los quillotanos. San Luis recibió en su campo a Santiago Morning y lo despachó de vuelta con un rotundo 4-0, que viene a confirmar la desintegración total de los "bohemios", a los que salva, sin embargo, su procedencia inmediata de la División de Honor, con lo que, por esta vez, se salvarán de desaparecer si terminan últimos.
Se llega así a la última fecha. El fixture parece favorecer a Unión San Felipe, que enfrentará a Municipal, allá en el valle de Aconcagua. El cuadro de Rengo es uno de los subcolistas (junto con Bádminton), pero tuvo un repunte espectacular en las últimas fechas. Naval sale de El Morro para ir a San Antonio, Iberia recibe en Los Angeles a Ñublense y San Luis va a Ovalle. En el papel, entonces, las mejores perspectivas para los sanfelipeños. Para el caso de producirse empate (o empates en el primer puesto), serán muy importantes los scores de los encuentros de la última jornada, porque también en la "diferencia de goles" la pelea es estrecha, por lo menos entre tres de los cuatro que están peleando el título. La mejor diferencia es la de Naval (más 22), le sigue San Luis (más 21), Unión San Felipe (más 18) e Iberia (más 13).



¡San Felipe adelante! Uno a uno había finalizado el primer tiempo. A los 7 minutos del segundo, Rojas pone en ventaja al puntero de la 2.ª División, cabeceando en un centro del defensa Alarcón.

TABLA DE POSICIONES

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.	Próximo rival
SAN FELIPE	25	13	8	4	58	40	34	Municipal (v)
NAVAL	25	13	7	5	45	23	33	San Antonio
IBERIA	25	15	3	7	34	21	33	Ñublense (v)
SAN LUIS	25	13	6	6	49	28	32	Ovalle
LISTER ROSSEL	25	11	5	9	34	42	27	Ferroviario (v)
OVALLE	25	9	6	10	45	38	24	San Luis (v)
COLCHAGUA	25	6	11	8	45	43	23	Coquimbo
SAN ANTONIO	25	9	5	11	29	37	23	Naval (v)
COQUIMBO UNIDO	25	4	14	7	29	34	22	Colchagua (v)
FERROVIARIO	25	8	6	11	34	47	22	Lister Rossel
ÑUBLENSE	25	6	7	12	38	47	19	Iberia
MUNICIPAL	25	6	7	12	28	40	19	San Felipe
BADMINTON	25	5	9	11	33	46	19	S. Morning
S. MORNING	25	6	6	13	26	41	18	Bádminton (v)

NOTA: Los equipos designados con (v) juegan de visitantes.

DE PICADAS TABANO



COSAS QUE HAY QUE OIR
"Ustedes pueden ver, señores televidentes, que Stevens tiene una herida mortal en la ceja." (Que sepamos, Godfrey goza de perfecta salud.)

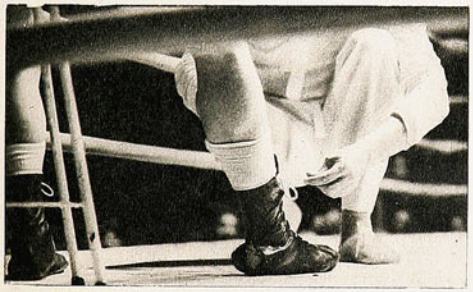
"Y tira el chileno su upercaut." (¿Qué golpe será ése?...)

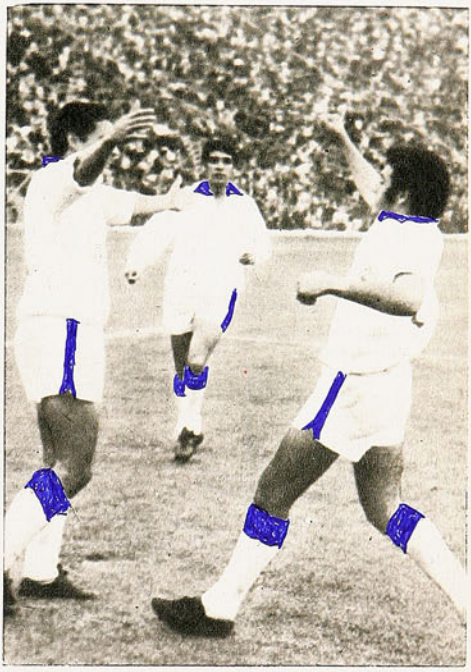
LA FRASE INGENIOSA:
"En este equipo, el único que tiene contrato por 6 años es el Presidente." (El Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, en la comida de los periodistas deportivos.)

EL CHISTE MALO:
"Stevens ganó, pero peleó con "estoques"...

LA BARRETA DE LA SEMANA:
"Es que con este frío no se puede jugar."

Roberto Gálvez estuvo a punto de perder "por zapatilla", que habría sido un nuevo veredicto en el boxeo.





Cuando Barreto hizo el segundo gol, los temuquenses vieron posible derrotar al gigante rojo y se abrazaron jubilosos, como no lo habían hecho ni para el Año Nuevo...

A LA lista de los "pesados" de la Liguilla entró definitivamente Osvaldo González, el temuquense. Sus rabietas, al borde de la histeria, se han constituido en uno de los motivos de animación en los partidos de Green Cross.

COMO los uruguayos, del gol que le hicieron a Brasil en México, los de Temuco pueden decir de los dos goles que le hicieron a Unión Española: "No nos sirvieron para nada, pero ¡qué susto les dimos!"...

CUANDO se repuso del choque que tuvo con Angulo en el segundo gol, el arquero Olivares lo primero que preguntó fue: "¿Y le tomaron el número de la patente al camión?"...

HAY algo que un referee como Robles (acusó 25 años en el oficio) debiera saber: que para que haya obstrucción es elemental que se impida la acción del contrario, SIN TENER la menor intención de ir uno a la pelota. Don Carlos penó a Body cuando giró para ir al balón, dejando a Farías a sus espaldas.

GRAN pecha en el palco de la Federación para quedar sentado lo más cerca posible del doctor Allende. Hasta a Renato Court, presidente de la entidad y dueño de casa en esos momentos, querían desbancarlo.

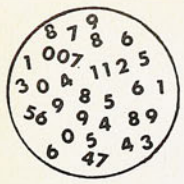
PROTESTAS por el gol de Beiruth. Es que hay algo que parece haberse olvidado en nuestras canchas: la pelota jugada al hueco (como la jugó Cruz) y la entrada desde atrás (como entró el brasileño).

A MANUEL ARAYA, el arquero de Colo Colo, le llaman "el Loco". Debe haber sido por eso que se hizo una atajada que fue una locura...

DESPUES de todo, no era del otro mundo el estado atlético del árbitro Canessa: terminó desgarrándose...

MUY LOGICO que Juan Garibaldi sea campeón de tiro, porque "Garibaldi, ¡pum!"...

ESTUVO a punto de incorporarse una definición nueva en el boxeo: Pedro Parra casi gana a Roberto Gálvez "por zapatilla" (un cuarto de hora se demoraron sus secondS en darse cuenta de que Gálvez andaba poco menos que a pie pelado sobre el ring)...



NOMBRES Y NUMEROS

DEFINICION DE TITULO LIGUILLA 1970

V Fecha.

Miércoles 6 de enero.

Estadio Nacional. Público: 16.531. Recaudación: E° 164.440.—

Referee: Jaime Amor.

UNIVERSIDAD CATOLICA (2): Trepiana; Adriazola, Lecaros, Villarroel, D. Díaz; Sarnari, Faúndez; M. Livingstone, Crisosto, F. Carvallo y Meneses (DT.: J. Pérez).

LOTA-SCHWAGER (0): Di Meglio; Quiroga, Azócar, P. Díaz, Rubilar; Ampuero, Lara; Galleguillos, Alvarez, Diéguez y Osorio (DT.: L. Alamos).

Cambios: Faúndez por Salinas en U. Católica; Alvarez por Fernández en Lota-Schwager.

Goles: Livingstone a los 24 y Carvallo a los 32 del primer tiempo.

Referee: Mario Canessa.

UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Nef; Canobra, Gallardo, Quintano, Marambio; Peralta, Las Heras; Araya, Spedaletti, Aránguiz y Arratia (DT.: U. Ramos).

DEPORTES CONCEPCION (0): Miguelucci; G. Rodríguez, Abellán, González-Benítez, Pinochet; Cáceres, Viveros; Urrizola, Cerna, Yáñez y Castro (DT.: M. A. Ruiz, accidental).

Cambio: Viveros por Varas en Concepción.

Goles: Peralta a los 7 y Arratia a los 34 del segundo tiempo.

Sábado 9 de enero.

Estadio Nacional. Público: 61.772. Recaudación: E° 551.711.

Referee: Carlos Robles.

UNION ESPAÑOLA (5): Olivares; Avendaño, J. Rodríguez, Angulo, Arias; Valdés, Pacheco; Farías, Zárate, García y Véliz (DT.: P. Areso).

GREEN CROSS (2): Kuzmanic; Farfán, J. Rojas, Bravo, Body; Silva, Cortázar; Rodríguez-Peña, Barreto, O. González y V. M. González (DT.: G. Guevara).

Goles: V. M. González a los 5; Farías a los 18; Valdés a los 20; Barreto a los 26, y Zárate a los 36 del primer tiempo; Farías a los 5 y 43 del segundo.

Referee: Rafael Hormazábal.

COLO COLO (3): Araya; Valentini, Herrera, González, Castañeda; Ramírez, Cruz; Gangas, Zelada, Beiruth y L. Sánchez (DT.: F. Hormazábal).

EVERTON (1): Bravo; Pinilla, Escobar, D. Sánchez y Aravena; Vásquez. M. Rojas; Durán, Escudero, Henry y Salazar.

Cambio: Escobar por Saldico, en Everton.

Goles: Henry a los 16 y Beiruth a los 42 del primer tiempo; Castañeda —de penal— a los 19 y Gangas a los 45 del segundo.

EL RELIEVE TECNICO

Bueno el primer tiempo de Universidad Católica-Lota-Schwager. Con las juveniles incrustaciones en su alineación, la UC. ganó en velocidad y profundidad. En esta etapa inicial Lota-Schwager estuvo en su mejor nivel, pero no tuvo fortuna frente al arco; Jesús Trepiana le frustró la satisfacción de por lo menos un gol.

Bueno el segundo tiempo de Universidad de Chile, que había estado apagada en el primero; tras el gol de Peralta, la "U" se volcó agresivamente sobre el sector defensivo de Concepción y pudo conseguir más que ese segundo gol de Arratia.

Lo mejor de la fecha, sin embargo, estuvo, sorpresivamente, en la etapa inicial de Unión Española-Green Cross y por la levantada espectacular del conjunto de Temuco. Fueron 45 minutos en que en ningún momento dejó de pasar algo y fue generalmente algo de calidad y emoción. Cinco goles elevaron el nivel de esta etapa que debe estar entre lo mejor que se jugó hasta ahora en la liguilla.

20 minutos buenos tuvo Colo Colo; en la segunda etapa de su encuentro con Everton. Fue entre el gol de penal de Castañeda y los 40 minutos.



RESULTADOS QUINTA FECHA:

U. Católica 2, Lota-Schwager 0; U. de Chile 2, Concepción 0.

SEXTA FECHA:

MIERCOLES: U. de Chile-Lota-Schwager; U. Católica-Concepción.

SABADO: Everton-Green Cross; U. Española-Colo Colo.

TABLA DE POSICIONES

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
U. ESPAÑOLA	5	5	0	0	15	3	10
COLO COLO	5	5	0	0	17	7	10
U. DE CHILE	5	3	0	2	7	5	6
U. CATOLICA	5	3	0	2	7	9	6
CONCEPCION	5	2	0	3	6	8	4
EVERTON	5	1	0	4	6	10	2
LOTA-SCHWAGER	5	1	0	4	6	13	2
GREEN CROSS	5	0	0	5	4	13	0

SCORERS

CON 5 GOLES: Elson Beiruth (CC).

CON 4 GOLES: Carlos Caszely (CC); Rogelio Farias y Eladio Zárate (UE).

CON 3 GOLES: Víctor Zelada (CC); David Henry (E); Francisco Valdés (UE), y Sergio Messen (UC).

CON 2 GOLES: Gerardo Castañeda y Juan C. Gangas (CC); Osvaldo González (GC); Fernando Carvallo (UC), y Carlos Arratia (U).

CON 1 GOL: Cáceres, Fabres, Pinochet, Viveros y Yáñez (C); Escudero, Gallegos y Vásquez (E); V. M. González y Barreto (GC); Alvarez, Ampuero, Diéguez, Galleguillos, Osorio y Páez (SCH); Avendaño y Véliz (UE); Isella y M. Livingstone (UC); Marcos, Peralta, Spedaletti y Yávar (U).

LOS MEJORES

Jesús Trepiana, el arquero de la UC, nos pareció la figura relevante del preliminar del miércoles 6 de enero; él defendió el 2-0 con que finalizó la etapa inicial; bien el medio campo estudiantil, destacando el sentido de profundidad y la fácil expedición de Faúndez. La movilidad de Crisosto y el buen dominio del puntero izquierdo Meneses nos parecieron lo mejor del ataque.

En Lota-Schwager, Azócar nos pareció el mejor defensa y Galleguillos el mejor atacante.

Eduardo Peralta sigue siendo factor importante en Universidad de Chile; cuando Pedro Araya se fue al centro para alejarse de Pinochet, resultó también elemento gravitante; Carlos Arratia nos parece que hizo su mejor partido de mucho tiempo en la "U".

Lo mejor de Concepción lo vimos en la retaguardia, donde Pinochet tenía seco al veloz puntero derecho universitario.

El sábado, en el preliminar, brilló con luces propias Rogelio Farías, autor de tres goles. Muy bien anduvo la pareja Valdés-Pacheco y Eladio Zárate se acercó bastante a sus mejores producciones.

En Green Cross vale lo que hicieron en el primer tiempo Silva-Cortázar y Barreto-Víctor Manuel González.

Como ya se ha hecho costumbre, la pareja de zagueros centrales de Colo Colo, ahora con el arquero Araya (con una atajada decisiva), fue lo sobresaliente del conjunto. Interesante la labor de Leonel Sánchez, más ofensiva que otras veces por las exigencias del partido, y bien la fórmula Zelada-Beiruth.

En Everton, Escobar era su mejor hombre (se lesionó). Después, Nelson Vásquez y en seguida David Henry.

LOS ARBITRAJES

Fue una semana de buenos arbitrajes. Técnicamente aceptable la conducción de Canessa para Universidad de Chile-Deportes Concepción. Buena la de Jaime Amor en Universidad Católica-Lota-Schwager. Muy buena la de Carlos Robles en Unión Española- Green Cross, con la mención que se trató de un partido dificilísimo. Sólo le reprocharíamos fallas de ubicación y una errada interpretación de lo que es la obstrucción. En situaciones controvertidas (los goles de Valdés y Zárate), actuó con rapidez y seguridad y nos pareció acertado en ambas. Bueno también el trabajo de Rafael Hormazábal en Colo Colo-Everton; indiscutiblemente el gol de Beiruth fue legítimo; no se dejó engañar el juez por la apariencia de off-side que dio la entrada del brasileño. Su posición para apreciar el penal de Saldico era excelente y no titubeó en el cobro.

ASISTENCIA-RECAUDACION

1.º	15.856 personas	Eº	161.084.—
2.º	61.845 personas	Eº	545.549.—
3.º	54.845 personas	Eº	501.595.—
4.º	15.206 personas	Eº	142.726.—
5.º	27.035 personas	Eº	279.892.—
6.º	65.783 personas	Eº	525.137.—
7.º	36.520 personas	Eº	385.588,50
8.º	70.475 personas	Eº	660.336.—
9.º	16.508 personas	Eº	164.440.—
10.º	61.772 personas	Eº	551.711.—

Total hasta la 10.ª reunión: 425.747 personas, Eº 3.918.058,50.

POR FIN
un fijador limpio
que peina
naturalmente



¡jamás deja polvillo!

Nuevo
GLOSTORA M.R.
cristalino

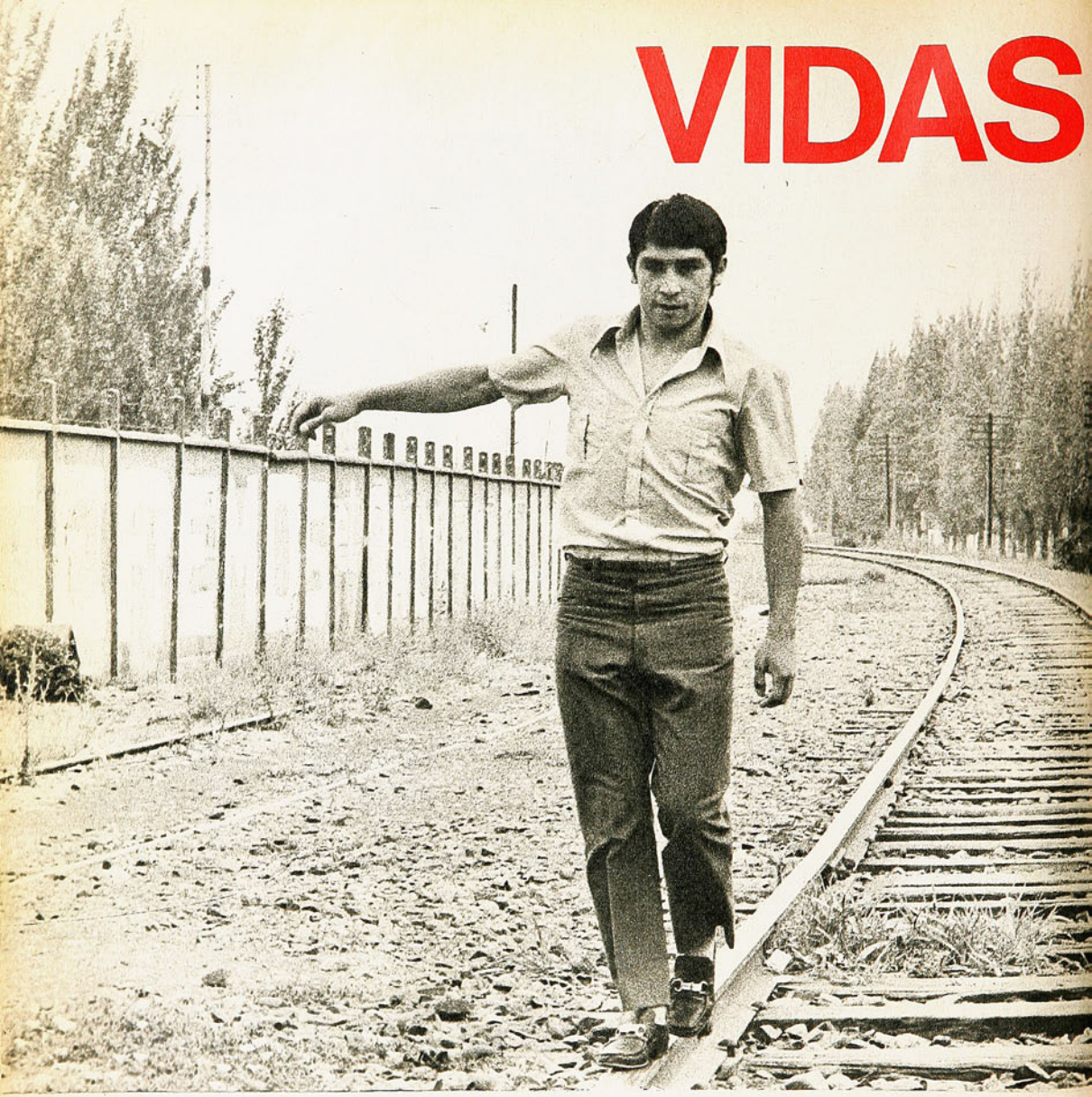
*** Fija naturalmente el cabello.**
Su agente PVP –el último avance en materia capilar masculina– recoge la humedad del aire dando a su cabello flexibilidad natural sin resecarlo.

*** Jamás deja polvillo.** No contiene gomas ni resinas, por eso su acción es tan limpia.

GLOSTORA CRISTALINO es el fijador para un nuevo estilo de hombre!

FIJA NATURALMENTE EL CABELLO

VIDAS





LEONEL HERRERA Y RAFAEL GONZALEZ VUELVEN SOBRE SUS PASOS POR LA VIDA Y EL FUTBOL.

LOS nubarrones oscurecen Santiago La lluvia de verano, intempestiva cargada de sorpresa, fina, delgada, moja el asfalto. La ropa veraniega se empapa lentamente. Minutos después de las ocho, cuando el letargo parece distante y brotan los primeros comentarios..., cuando la ciudad se enciende y la caldera humana entibia la fría mañana, algo lejos, en medio del verdor húmedo del césped, bajo la atenta mirada de una veintena de rapazuelos, entrena Colo Colo. A la distancia, las voces, los gritos se elevan y pierden con la brisa de enero. Las primeras gotas de sudor surcan las frentes. El pelo se agita. La pelota va y viene, corre y salta. Es la plegaria diaria del futbolista. Y ahí están, con la camiseta alba pegada al pecho, esas once voluntades, esos once espíritus, yendo y viniendo. Riendo, poniéndose serios. Algo nuevo alcanza a vislumbrarse tras cada uno de los rostros. Algo que apunta alto, que de la noche a la mañana encendió el ambiente con un grito ron-

PARALELAS



co... ¡Colo Colo! Ese grito que se ahogó durante el año en miles de gargantas y que ahora exteriorizan una felicidad amplia, una sonrisa ancha que ilumina mil ojos, que dejó ya la noche atrás, la sombra, la incertidumbre, para anunciar una aurora naciente. Ese es el espíritu que se vive, que se respira en el Estadio Gasco. Allá en Alameda abajo, junto a los enormes gasómetros, enclavado en uno de los rincones populosos de la gran ciudad. Allá está Colo Colo con su camiseta alba.

Llena de sudor ya, mientras la delgada lluvia sigue cayendo. Es la plegaria diaria del futbolista...

Y uno va al encuentro de la charla amistosa. Del comentario punzante. Del entredicho. De todo. Porque hay que adentrarse en este amanecer albo, como antes en esa espesa neblina de lo incierto. Y ahí están todos, alegres, trabajando, esperando... Y ahí están Leonel Herrera y Rafael González, con esa juventud bullente, con esas ansias incontenibles. Con ese desparpajo, casi, de querer ganarle a todo. Y por eso es que uno busca el diálogo, porque en esa pareja de zagueros, que una tarde comenzaron a juntarse en la retaguardia para detenerlo todo, Colo Colo fue encontrando, lentamente, una luz de insospechadas proyecciones para una pretensión que ahora es una realidad.

Pero ¿qué pasó antes? Hubo una larga antesala. Una antesala nerviosa, oscurecida por diversas razones. Una historia escondida tras esos rostros de adolescentes de ojos brillantes que de pronto tuvieron la oportunidad. Esa es la historia que fuimos a buscar en medio de esa lluvia fina, delgada, sorpresiva. La historia de Leonel Herrera y Rafael González.

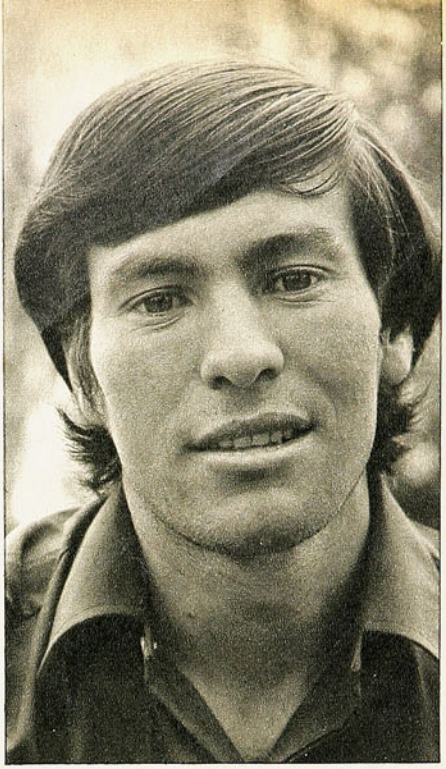
LA HISTORIA

Separadas geográficamente, la historia de ambos siempre tuvo un paralelo común: el fútbol. Embrujados desde niños por el hechizo de la pelota, sorteando alegremente las primeras dificultades de la vida, los dos muchachos encendieron sus pupilas bajo el alero bullicioso de la pichanga. Fue el abecedario común que más tarde les depararía un destino que sólo sus mentes infantiles albergaban como un sueño.



ENTREVISTA DE MASEB

LEONEL HERRERA ROJAS



22 años.

Casado con Isabel Silva.

69 kilos. 1,74 m.

Llegó a Colo Colo el 66. Oriundo de Tierra Amarilla.

Estudió hasta 4.º Hdes., en el Instituto Comercial de Copiapó.

Jugó por el Juventud Planta.

Debutó el 67 ante River Plate, en Argentina.

LH.: —Siempre me gustó el Co'o... En la casa como que a uno le enseñan desde chico ese cariño por los albos...

RG.: —En mi casa también eran fanáticos por el Colo Colo y tal vez por eso me empezó a gustar...

LH.: —Claro que yo empecé a jugar, porque me gustaba, y eso de llegar al club era como un sueño. Tanto me gustaba el fútbol que a veces hacía la cimarra por jugar...

RG.: —¡Y yo! Si hasta perdí los estudios por el fútbol... Pero cuando tiempo después me dijeron que me viniera a jugar, cerré los ojos y nada me hizo cambiar...

LH.: —A mí me gustaban los libros. Claro que para los idiomas era malo..., por eso me aburrí.

RG.: —Yo tuve suerte, aquí en el club me pagaron los estudios y hasta di la Prueba de Aptitud Académica, pero salí mal... Me habría gustado entrar al Físico...

La historia comienza a bosquejarse al amparo de la mañana algo fría que ya entibia un sol temeroso. Una gaseosa, un café, un sandwich... Ojos que brillan en la semipenumbra de la fuente de soda.

LH.: —Yo nací allá en Tierra Amarilla, un pueblito cerca de Copiapó. No creo que tenga más de dos mil habitantes. Mi familia es numerosa, somos once hermanos, y mi padre trabajó en la ENAMI. Siempre fuimos modestos, humildes. Se trabajó siempre para comer...

RG.: —Nosotros también. Soy de La Florida, ¿sabe?, cerca de Puente Alto...

LH.: —Yo fui palomilla desde chico. Me gustaba ir a robar uvas a unas viñas cerca de la casa con mis hermanos y algo de travieso todavía me queda; sonríe maliciosamente.

RG.: —Yo no. Fui callado desde chico...

LH.: —Por eso es que quizá no me grita tanto en la cancha...

RG.: —Puede ser...

Ambos sonríen, en una complicidad que se advierte claramente y que a veces se trasunta en la cancha.

LA ANTESALA

El fútbol comenzó a picar en los poros. A brotar espontáneamente con asomos de realidad cuando los años fueron transcurriendo.

LH.: —Allá en el norte escuchábamos el fútbol por radio siempre. Y siempre al Colo...

RG.: —Yo venía al estadio y después me quedaba pensando si alguna vez podría jugar yo también ahí...

LH.: —A mí me gustó siempre jugar adelante, haciendo goles, pero una tarde falló un defensa y me colocaron a mí...

RG.: —Yo, al contrario, siempre atrás...

LH.: —El 65 jugué en el Nacional Juvenil y el entrenador me recomendó a Eladio Rojas. Y me vine, feliz de hacer realidad mi sueño...

RG.: —A mí me vieron jugar una vez que Colo Colo fue a Puente Alto y se comprometieron a pagarme los estudios, así es que cerré los ojos y a jugar se ha dicho...

LH.: —Ahí fue donde nos encontramos y ahora ya jugamos casi de memoria.

RG.: —Claro que costó, ¡ah!, no se atrevían a ponernos...

LH.: —Claro..., faltaba confianza..., nos decían, nos aconsejaban mucho, pero no nos ponían.

RG.: —Y uno a veces se siente postergado, pero vino la oportunidad y ya ve, creo que hemos andado bien...

COLO COLO

Después de la antesala, el camino al triunfo... Un nuevo destino...

LH.: —Nos han salido las cosas. Hubo un momento que todo pareció perderse. Problemas de mediocampo, discusiones, qué sé yo...

RG.: —No se quitaba la pelota y se nos recargaba el trabajo...

LH.: —Y no había una formación estable.



Unidos por una misma aspiración, conscientes de que aún falta mucho camino por recorrer, los zagueros

RAFAEL GONZALEZ CORDOVA



20 años.

Soltero.

70 kilos. 1,73 m.

Llegó a Colo Colo el 65.

Oriundo de La Florida.

Estudió hasta 6.º Hdes., en la Escuela Consolidada de Puente Alto.

Jugó por el Atlético Los Pinitos.

Debutó el 69 ante Antofagasta Portuario.



FOTOS DE I. ESPINOZA



de Colo Colo viven una experiencia que soñaron desde niños, y que les abre un futuro promisorio.

RG.: —Uno se daba cuenta, se ponía nervioso, porque para mí Colo Colo es todo. Para mí es mi segundo hogar, así es que mire si no me iba a preocupar.

LH.: —Pero todo se solucionó, por suerte, y otra vez Colo Colo es el Colo Colo de siempre. Con garra, con espíritu.

RG.: —Yo creo que andamos bien. Por eso ahora no hay malas caras...

LH.: —Sí, porque cuando el Colo perdía, mi papá andaba una semana enojado...

RG.: —Yo siento que no me haya visto jugar en primera...

Un pequeño silencio invade los rostros e interrumpe brevemente el diálogo.

LH.: —Por eso es que queremos llegar arriba.

RG.: —Y vamos a hacerle empeño.

FUTBOL 70

Como animadores de la temporada, ambos tienen una opinión clara respecto a ella y, en general, sobre el fútbol nacional.

LH.: —Pienso que al fútbol chileno le falta un poco de fuerza...

RG.: —Sí, porque tiene buena técnica...

LH.: —Le faltan delanteros que vayan más al choque, cabeceadores...

RG.: —Creo que ha sido un año provechoso, porque han surgido nuevos nombres, se han dado nuevas oportunidades y eso es bueno, positivo.

LH.: —Sí, pero se debería haber hecho antes. En los pueblos chicos hay jóvenes que se pierden porque no los ven; por suerte nosotros llegamos.

RG.: —Sí y hasta la Selección...

LH.: —Yo me tenía confianza, sabía que algún día podía llegar.

RG.: —Y vamos a estar juntos otra vez...

LH.: —Eso ayuda, porque nos conocemos y nos complementamos.

RG.: —Y no nos retamos, ¡ah! —ambos sonríen.

LH.: —Lo único que en este campeonato como que aleja a la gente...

RG.: —A mí no me gusta, el equipo que no llega no tiene nada que hacer y la gente sólo vuelve a las finales.

LH.: —Yo creo que el incentivo de los dos puntos semanales es mejor.

RG.: —Sí, porque no se pierde el interés...

LH.: —A uno mismo le pasa. Nosotros nos clasificamos algunas fechas antes del término y como que uno se deja estar...

RG.: —Y la gente se desilusiona...

QUIENES SON

El mediodía anuncia su llegada. La historia se va completando poco a poco. El diálogo sigue:

LH.: —A mí como que me asusta un poco la gente. No me gustan la bulla ni que a uno lo distingan en la calle. Yo soy común y corriente.

RG.: —Yo me siento responsable, con mucho camino por delante y varias aspiraciones.

LH.: —Ahora con mi señora miro las cosas de otra manera...

RG.: —Creo que el matrimonio le hace bien al futbolista. Yo todavía estoy pololeando.

LH.: —Después de la liguilla a ver si se puede retomar el ritmo familiar que ahora ha quedado un poco atrás.

RG.: —Sí, por las concentraciones.

LH.: —Claro que a lo mejor con la Copa...

RG.: —Pero siempre hay tiempo para escuchar música y ver una buena película de vaqueros...

LH.: —O un show...

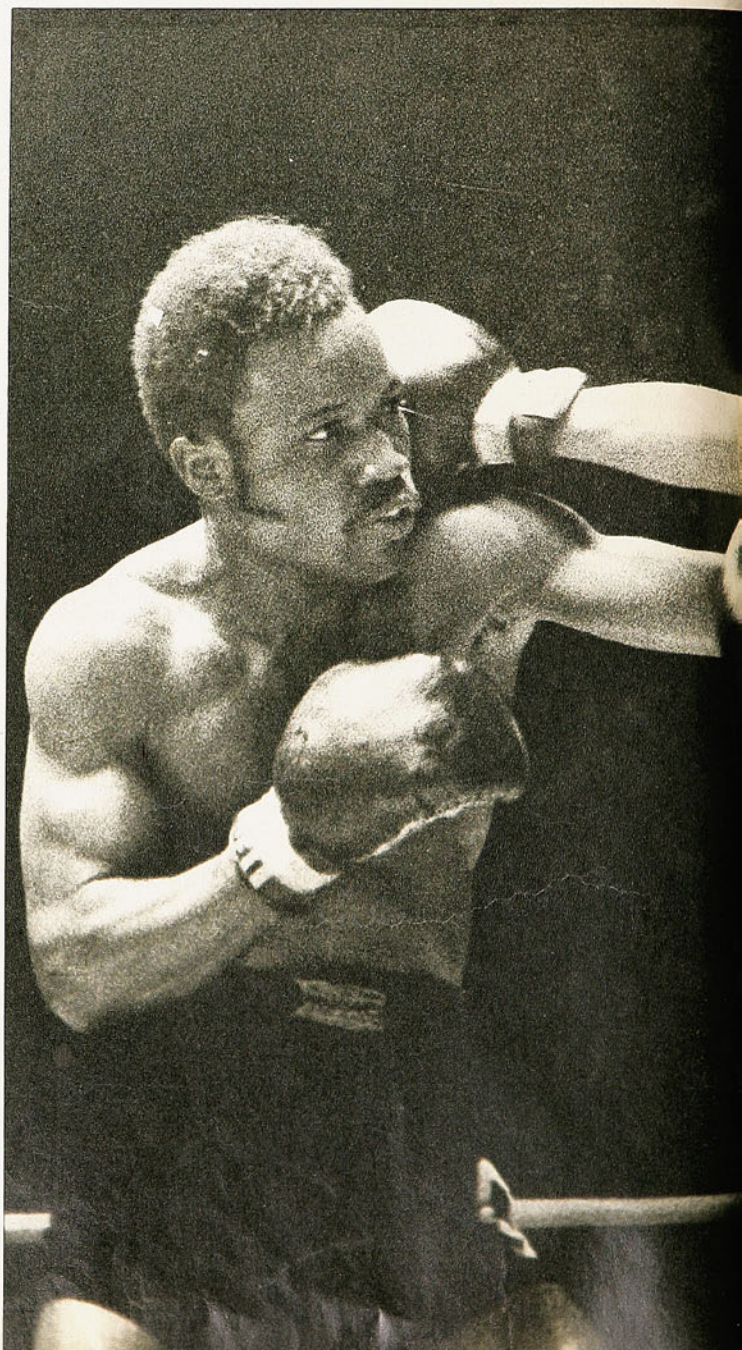
RG.: —Vamos a ver qué nos depara esta nueva experiencia...

LH.: —Vamos a ver...

Afuera, ya el sol calienta. La promesa del que vendrá deja en suspenso muchas otras confidencias, pero la historia de Leonel Herrera y Rafael González conoció ya sus primeros capítulos.

DEL CUARTO PARA ARRIBA, ¡STEVENS SOLO!

CUANDO se actúa en un medio pugilístico como el nuestro, en que prima la ley "del menor esfuerzo", en que el hombre se acoge a frases hechas y a explicaciones superfluas para justificar sus fracasos ("me faltaba ring porque hacía tanto tiempo que no peleaba"...), en que se ampara fácilmente en la superioridad del adversario para eludir responsabilidades (caso Rubio-Perkins), en que se malogra un porvenir por inconsciencia, por debilidad de carácter (casos Héctor Molina, Víctor Nilo y tantos otros), las excepciones adquieren mayor relieve. Y si la excepción es UNA SOLA, mucho mayor relieve aun.
Es el caso de Godfrey Stevens.
Si el Caupolicán se llenó a reventar, si las entradas se agotaron dos días antes y si una vez más las calles de la capital quedaron desiertas muy temprano la noche del viernes, fue porque esa noche subía al ring Godfrey Stevens y la pelea se televisaba en directo.
El pluma nacional se metió en el corazón del deportista chileno no sólo por aquel combate de hace un año en Tokio, sino por lo que representa como ejemplo de profesional del boxeo. El público sabe que Stevens es garantía de buen espectáculo, de honestidad, de guapeza y de capacidad. Sabe que para él no vale aquello de "hace tanto tiempo que no peleo"..., y que no se va a entregar mansamente, tampoco, a la superioridad de un adversario.
EL ULTIMO combate de Stevens había sido 11 meses atrás, cuando perdió con Shozo Saijyo en disputa de la corona mundial de los plumas, que tiene el japonés. Después de eso, hizo algunas exhibiciones con Pedro Parra y nada más.
El negro norteamericano Jerry Stokes es un hombre que está permanentemente en actividad. Su último match lo había hecho el mes pasado en Corea. Pues bien, el viernes tuvo gran importancia en el desenlace del combate el mejor estado físico del que hacía 11 meses que no peleaba... Importancia trascendental también el sentido de responsabilidad de Stevens arriba del ring. Cuando recién se habían plantado frente a frente, Stokes conectó un gancho de izquierda de extraordinaria rapidez y precisión y luego una derecha igualmente veloz y potente. Dos golpes que ante cualquier otro rival quizás pudieron ser prematuramente decisivos. Dos golpes que, cuando menos, pudieron darle al combate una tónica totalmente diferente de la que tuvo. En el tercer round vimos enrojecido el parche protector sobre la ceja izquierda de Stevens y al término de ese episodio la tela se ha-



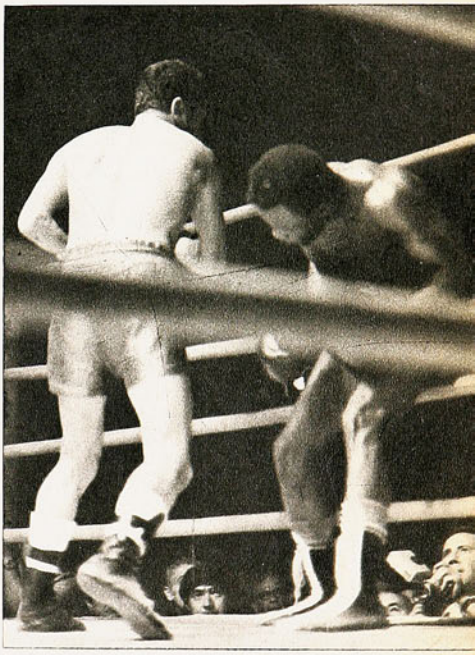
Derecha de Stevens por fuera e izquierda de Stokes por dentro. Dos púgiles de ojos abiertos, de amplios recursos y de honesta disposición, brindaron grato combate.

El pluma chileno respondió al respaldo popular con otro de sus combates plenos de colorido y calidad. Jerry Stokes fue un rival difícil y exigente.



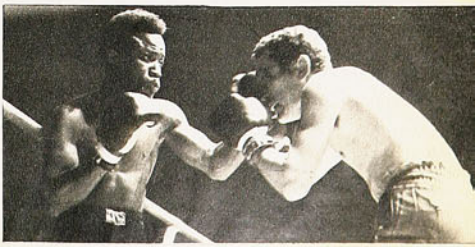


En el 4.º round Stevens se encaminó al triunfo con paso seguro. La izquierda en punta del chileno llegó primero que la peligrosa derecha del norteamericano.



6.º round, uno de los mejores del combate; el nacional arrincona a Stokes y le tapa todas las salidas con su vigoroso e insistente castigo de golpes cortos, arriba y abajo.

En los guantes de Stevens queda el peligroso izquierdo en semiuppercut del californiano; gran comienzo tuvo Jerry Stokes.





Como una ostra se cerró Stokes cuando Stevens acortó distancia y fue resueltamente al cuerpo a cuerpo. Nótese la herida sobre la ceja izquierda del chileno.

COMENTARIO DE GUANTE; FOTOS: I. ESPINOZA



bía desprendido dejando correr la sangre por la mejilla. Otro contratiempo que pudo influir en la pelea, de no haber sido la sangre de Godfrey Stevens la que manaba...

En esos primeros tres rounds la suerte del combate era incierta, muy incierta. Stokes se advertía un hombre de oficio, con mucho dominio de ring; experto en el retroceso y en sacar las manos retrocediendo, que es una de las cosas que más complican a nuestros pugilistas, porque no están habituados a enfrentar ese problema. Había que perseguirlo, había que buscarlo arriesgando, con el riesgo vigente de esas manos rapidísimas y sorpresivas que —ya se había visto en el primer golpe— podían dañar.

Y ahí afloró la responsabilidad profesional, la fe íntima, la valentía y la clase de Stevens. A despecho de todos los peligros salió en el 4.° round a buscar al californiano, a acosarlo con fría determinación, a arriesgar y a jugarse entero, porque él entiende así el boxeo y el papel que le corresponde en el ring.

LA FAENA de Stevens entre el 4.° y el 8.° round estuvo a la altura de las mejores que le hemos visto. Los problemas habían sido hasta ahí encontrar la distancia adecuada y entrar tapado para la derecha en recto y la izquierda en gancho de Stokes; no podía quedarse en la media distancia sino como breve tránsito para llegar al "infighting". Armó muy bien su juego Stevens, abriéndose camino con la izquierda corta en punta para obligar al negro a la defensa alta, levantó su hombro izquierdo y entró al cuerpo moviendo la cintura. Con eso conjuró los problemas que le había presentado la modalidad del rival.

Jerry Stokes, hombre de gran alcance con sus brazos largos y flexibles, especulador con el contragolpe, de juego largo o a media distancia, no se sintió cómodo en el cuerpo a cuerpo y se dejó llevar por delante. Preocupado de neutralizar esa iniciativa constante del chileno desatendió a la suya.

La variedad, la sincronización de Stevens fue otro de los factores pilares en su desempeño y en su celebrada victoria. Porque nunca se quedó en una sola línea de ataque; buscando abajo, tiró la derecha arriba (rounds 4.°, 5.° y 6.°), concentrando arriba, con gancho y cross, matizó con el castigo abajo (round 7.°).

AL ENTRAR al 8.° round Stevens tenía ganada la pelea. No necesitaba arriesgar más. Podía darse ese round de relax que se dan todos los boxeadores en peleas de 10 asaltos para arriba. Se lo dio el chileno, con lo que Stokes acusó una levantada que le permitió adjudicarse el episodio.

Consciente de que perdía irremediablemente, el californiano pugnó por intentar otra suerte en los dos últimos rounds, pero Stevens estaba entero, con la misma agresividad del comienzo, con la misma fluidez y con la misma claridad mental.

No hubo incógnita por el resultado. Stevens había hecho todo el gasto del combate, había llevado la iniciativa aun en ese comienzo que fue favorable al norteamericano, y con la sola excepción del 8.° round, cuando se dio un respiro. Su insistencia, su variedad, su continuidad, lo ponían a salvo de cualquier error de apreciación.

Había sido el Godfrey Stevens de sus mejores noches ante un rival difícil, muy difícil.

Gancho de izquierda del chileno. El retroceso de Stokes y su refugio en las cuerdas, de las que sabe hacer buen uso, exigieron permanente ofensiva de Stevens.

EXTREMA DERECHA: Recto de derecha de Stevens en plena quijada del astuto negro californiano. Entre el 4.° y el 8.° round Godfrey Stevens elaboró una victoria limpia y meritoria.



*****MURMULLO, mucho movimiento, gente que se levanta en el palco de la Federación. ¿Qué pasa? "El Presidente está en la oficina de Venturino"... El doctor Allende estaba en una reunión en La Moneda y de repente sorprendió a todos diciendo: "Vámonos al boxeo". Llegó cuando se peleaba el semifondo, pero esperó a después del intermedio para hacer su aparición. Entusiasta recepción al Primer Mandatario, que se entusiasmó tanto, que hasta subió al ring. Gran problema de acomodación en el pequeño recinto oficial, no para S. E., sino para sus acompañantes, que eran muchos. Saludos a los boxeadores y arrellanamiento en la butaca para seguir con atención y no poca nerviosidad el desarrollo del brillante combate.**

*****LO MEJOR de la pelea: su claridad. El referee René Paredes no tuvo que intervenir en más de dos o tres oportunidades a lo largo de los 10 rounds. Uno de los combates que, siendo intenso, resultó más limpio.**

*****SEGUN nuestros apuntes, Godfrey Stevens ganó los rounds 4.°, 5.°, 6.°, 7.° y 10.°, para Stokes fueron el 1.°, 3.° y 8.°, y empatados resultaron el 2.° y el 9.°.**

*****EL MEJOR golpe de Jerry Stokes: el gancho de izquierda.**

*****UN SEMIFONDO que no debió hacerse fue el del viernes. Pedro Parra, dos veces aspirante a los títulos de livianos y medio medianos ligeros nacionales, merecía mejor rival que el ani-**

moso y muy honesto Roberto Gálvez, un muchacho que se quedó en preliminarista. Pero lo peor fue que Parra ablandó su acción voluntariamente para no inferir daño a un hombre de su corral y cuyas posibilidades él sabía que eran escasas.

***BUENOS los 10 rounds de Mario Figueroa y Sergio Díaz (gallos). Triunfo claro del primero, aunque el público silbara el fallo, ganado por la bravura y por... la sangre que perdió Díaz.



El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, saluda a Stevens desde el palco de la Federación. Enseguida haría lo mismo con Jerry Stokes.

Comentarios de equitación:

¡ESTA VEZ LOS DE CABALLERIA!





Fernando Mena fue el campeón de la prueba completa en su caballo "El Dorado". En la jornada en saltos en pista ratificó aptitudes. La competencia de 3 días especializada consiste en adiestramiento, cross y caza.

NOTA DE
DON PAMPA

FOTOS:
JARAMILLO

Universidad Católica repuntó con sus valores: Bárbara Barone de Pokerny tuvo desempeño descollante en varias pruebas. En el grabado salta a "Hy Reed".



LA ESCUELA de Caballería de Quillota abrió sus puertas de nuevo para presentar un concurso de aquellos que le dan realce al deporte ecuestre. La última tarde, la del domingo, hubo record de asistencia y la equitación le quitó gran parte de su gente al fútbol, que ofrecía el lance San Luis-Santiago Morning, en el estadio del chirimoyo.

En realidad, el deporte ecuestre en estos últimos meses ha mantenido una línea de lucimiento indiscutible en sus concursos oficiales: este de Quillota estuvo en esa línea.

Así es como la ausencia de algunos binomios, atracciones en las pruebas de salto, no le mermó interés, porque salieron al frente otros para cumplir con rendimientos solventes. No se vio en acción a "Quintral" con René Varas; "Romeral" con Guido Larrondo, y "Rey de Nilo" con Manuel Garrido, puntales de la Escuela de Carabineros, acaparadores de escarapelas y premios, por lesiones de sus cabalgaduras; en cambio, levantaron los de la Escuela de Caballería y Universidad Católica.

Renovación en el panorama en buena hora.

ESCUELA DE CABALLERIA

LOGICO QUE la Escuela de Caballería se esmerara en lucir y se preparara como para un clásico, del momento que era su concurso y en su cancha: ese bello vergel de rancias estirpes. Respondieron bien para demostrar que mientras mayor es la aplicación, el resultado halagüeño no se deja esperar.

En equipos reglamentarios se notó más la ausencia de Carabineros de Chile por haber triunfado en cuatro concursos anteriores. Sensible, porque Caballería estaba para ponérsele en el camino.

El recorrido con obstáculos de metro 40 tenía más dificultades que otros y hubo obstáculos que fueron problemas en toda la tarde. Esto explica que ningún binomio consiguiera el cero falta para el mejor recorrido de la prueba por equipos y que éste perteneciera al teniente Víctor Contador, que anotó el mejor tiempo, pero con un derribo.

Universidad Católica fue el adversario más alzado, porque el seleccionado del Sur se fue perdiendo con la subida caída de palos, mas todo intento re-

Reaparecieron nombres de ganadores de lustre un poco opaco: Ricardo Izurieta, Eugenio Lavín, Américo Simonetti, y Bárbara Barone, de Universidad Católica.

sultó inútil, porque Caballería estaba para ganar. Así como un reloj, pese a la ausencia de los cero, un derribo para cada binomio, con la sola excepción del capitán Guillermo Garín, en el indócil "Alacrán", que lo tiró a tierra después de una "paralela". Sensible para este experto y fervoroso equitador que indudablemente compite sin suerte.

Escuela de Caballería, ganador de equipos reglamentarios con: "Cónsul"-Víctor Contador, "Jerarca"-Ricardo Izurieta y "Rucanahuel"-Eugenio Lavín. Total, 12 puntos en contra.

Escuela de Caballería además triunfó en caballos de tercera categoría con "Diana"-Ricardo Izurieta; en segunda categoría con "Rucanahuel"-Eugenio Lavín, y novicios, "Cisne"-Ricardo Izurieta.

El desempeño destacado de la EC fue evidente con un mejor dominio en el terreno, rubricado con el desempeño de sus oficiales especialistas en adiestramiento. "Cisne", el caballo blanco de Ricardo Izurieta, quedó prendido en la retina de los entendidos por sus promisorias aptitudes.

UNIVERSIDAD CATOLICA

NO ESTAN LOS caballos de Américo Simonetti, Bárbara Barone y Eduardo Cuevas, puntales de la UC, en su mejor momento. Les falta la regularidad y fluidez de estar a punto, pero van en alza y puede que en lo que resta de los concursos en Viña pasen de frente al primer plano. De todas maneras no hay duda de que "Anahí", "Yagán" y "Embeleco" hacen méritos para una selección.

Más de veinte binomios escogidos, los que tenían una escarapela azul o blanca, salieron a la disputa de la prueba de fondo: el Gran Premio Ciudad de Quillota. Sólo tres pasaron a la segunda rueda sin derribos; aquí no lograron prosperar los dueños de casa, ni René Varas con "Llanero" y tampoco los oficiales de la Zona Sur, que hicieron despliegue de esfuerzos para compensar los lastres técnicos de sus desempeños. Universidad Católica se adueñó del Gran Premio. Américo Simonetti con sus dos caballos, "Don Matías" y "Yagán", y Bárbara Barone de Pokorny, con "Hy Reed".

Expectación en el desempate y nerviosidad en los finalistas. Américo Simonetti consiguió el mejor recorrido con un derribo montado en "Don Matías", seguido de su compañera de club que anotó dos derribos en "Hy Reed".

El Gran Premio fue esquivo para los caballos más indicados: "Anahí", "Llanero", "Yagán" y "Jerarca".

Universidad Católica tuvo triunfos con Bárbara Barone en "Hy Reed", que se impuso en las seis varas sobre 20 competidores. Y en la prueba de relevos, cero falta con "Duquesa"-Luis Magnasco, "Don Matías"-Américo Simonetti, y "Anahí"-Bárbara Barone.

Escuela de Carabineros triunfó en caballos de primera categoría con René Varas en "Llanero" y en cuarta con "Nevada"-Adolfo San Cristóbal y "Ovnis"-Manuel Garrido; se impusieron sobre 40 participantes.

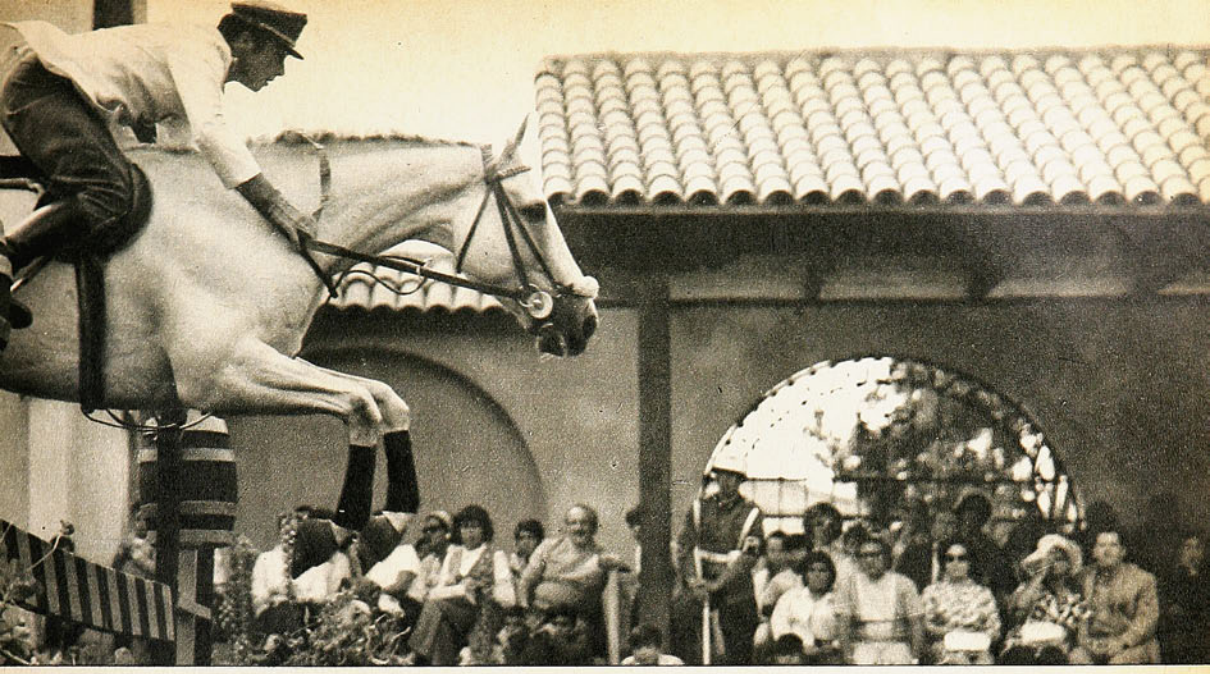
LA PRUEBA COMPLETA

LA NOVEDAD atrayente para los técnicos estaba en la prueba de tres días









Hermoso caballo blanco, de los que aparecen con posibilidades. Ricardo Izurieta, de la Escuela de Caballería, lo conduce con acierto. Fue figura en Quillota.

Hubo impresión de que hay buen elemento para formar un equipo de Prueba Completa. Estos fueron los que más lo probaron: Fernando Mena en "El Dorado"; Darwin Sotomayor, en "Baltasar"; Rafael Villarroel en "Wolfgang", y Jorge Boetto, en "Calipso".

Darwin Sotomayor en "Baltasar", del club de Remonta, es otro binomio con fibra para la Prueba Completa. Fue subcampeón.

El capitán Roberto Gómez, ganador de tres categorías en adiestramiento, exhibe las habilidades de su caballo "Gallo Giro".



denominada concurso completo de equitación. El incentivo era apreciar si se disponía de binomios para afrontar la más dura de las especialidades y en la cual siempre ha estado en "potencia" la idea de que Chile tiene material para estos trances. No obstante, es prueba que no se cultiva, pero ante la expectativa de los compromisos internacionales se han empeñado en preparar elementos y formar el equipo, pues "allí Chile no tiene por qué despreciar medallas panamericanas".

La versión presentada en Quillota conforma en parte la optimista apreciación. Hay caballos y jinetes que en primera instancia evidencian posibilidades: caballos que resisten el esfuerzo y conductores con el fervor y la resolución indispensables. Cuestión para adelante de perfeccionar y fortalecer a los jinetes. Hay tiempo para ello, sostienen los dirigentes responsables. Terminada la prueba el domingo, predominó la idea de que en prueba completa en Cali, nuestra equitación puede afirmar más que en adiestramiento y en saltos. Cálculo sostenido con apreciaciones capacitadas, por supuesto.

La prueba "matacaballos", el cross del sábado, por los alrededores de San Isidro, fue dura, como tiene que ser, y el hecho que de 23 participantes quedaran eliminados 12, lo evidencia. Lo cierto es que los resultados demuestran que en realidad se disponía de varios elementos que han entrenado intensamente.

Fernando Mena, del Regimiento Guías, de Concepción, en "El Dorado"; Darwin Sotomayor, de Remonta de San Bernardo, en "Baltasar"; Rafael Villarroel, en "Wolfgang", de Caballería de Quillota, y Jorge Boetto, en "Calipso", de la Prefectura de Carabineros de Viña, quedan selecionados en esta especialidad. El prestigio acumulado a través de varias temporadas de los cuatro jinetes ratifica que la competencia completa requiere de todos los atributos de un equitador; no es una mera suposición. Los cuatro ya son foguea-dos elementos.

En las pruebas de adiestramiento hubo un nombre que se repitió tres veces: el capitán Roberto Gómez, de la Escuela de Caballería, vencedor en categoría difícil con "Palmero", en mediana con "Gallo Giro" y en fácil, con el mismo caballo.

DON PAMPA.

INSTITUTO SAN CRISTOBAL



POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

ENSEÑA

Conducción, reglamento, mantención y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen, documentos, ambos sexos.

MAC IVER 728 Esq. Esmeralda

MERCADO PERSA

GIACINTO FACCHETTI, zaguero lateral del Inter, es el defensa más ofensivo del mundo. Acaba de marcar su gol número 45... ¿Qué back puede contar la misma historia?...

Y ESTA otra también es prueba: Zoff, el arquero internacional italiano, ha jugado su match número 100, en el Nápoles, consecutivamente.

CURIOSA defensa del Club Nápoles. Cuando en su casa enfrentó al Milán, se produjo un lío de órdago. Un jugador milanés, Vila, debió ser reemplazado al recibir un petardo en la cabeza. Ganó de todas maneras el Milán, pero la Liga italiana determinó que, en castigo, el score de 1-0 con que terminó el encuentro, se ampliara a 2-0.
Los napolitanos discutieron el asunto con este argumento: "El reemplazante, Rognoni, jugó mejor que el titular Vila, con lo que el Milán, lejos de quedar en desventaja con el petardo famoso, salió ganando"... Pero no hubo lugar a la defensa y en las estadísticas figuran los milaneses ganando por 2 a 0...

Y A PROPOSITO del Nápoles. Están seriamente preocupados con el monto que han acumulado en multas por el mal comportamiento de sus ardientes partidarios; en la primera fecha del campeonato les sacaron 100.000 liras; en la cuarta, 350.000; en la quinta, 150.000; en la séptima, 1.125.000; en la octava, 350.000, y en la novena, que fue cuando se produjo el escándalo del petardo, 2.475.000 liras... (¡Y pensar que en Chile los clubes ponen el grito en el cielo cuando suspenden a los socios por 2 fechas!...)

EL UNICO equipo del mundo que se conoce usando pantalón a rayas, es el Leyton Orient, de la Liga inglesa. (Deben verse lo más monos...).





¡Torpe! ¡No porque sea el capitán tienes que saludarme cada vez que paso!..

LA ANECDOTA

De un periódico bogotano nos llega ésta de Pancho Villegas, el viejo amigo trotamundos que en Chile fue entrenador de Magallanes y Unión Española.
Los clubes Cali y Millonarios, en los que trabajó durante años, no fueron muy cumplidores en sus pagos; al final, lo llenaron de documentos "a cobrar". Lo que ha hecho que Pancho les cuente a sus amigos: "Les aseguro que tengo más letras que todas las que escribió Discépolo para sus famosos tangos"...

APUNTES DE LA HISTORIA

GOETHE, el más grande poeta alemán, practicó natación, esgrima, equitación y patinaje en hielo. El ilustre vate de Francfort vivió entre 1749 y 1832...

ABRAHAM LINCOLN, Presidente de los Estados Unidos, asesinado en 1865, recibió la noticia de su elección (1859) mientras jugaba al béisbol, y siguió jugando...

UN EQUIPO austriaco ganó un Campeonato de Alemania. Fue el Rapid de Viena, campeón alemán de 1941, cuando Austria había sido anexada al Tercer Reich.

¡Esta es... ¡hic!... la primera vez, ¡hic!, que veo... ¡hic!..., un partido de pimpón... ¡hic!, por equipos ¡hic!...

cachupín



CUALQUIERA que sea su presupuesto

Usted PUEDE AHORRAR

Ahorrar no es privarse de lo necesario sino evitar despilfarro... derroches. Gaste lo que es necesario y ahorre lo superfluo... lo inútil. Muchos "pocos" que se ahorren se convierten en un mucho, si los deposita en el BANCO DEL ESTADO. Sus ahorros ganan intereses y reajustes, y gozan además de las siguientes ventajas

DISPONIBILIDAD INMEDIATA • TOTAL PROTECCION • SEGURO DE VIDA AUTOMATICO • PRESTAMOS SEGUN PUNTAJE • PARTICIPACION EN SORTEOS • COMODIDAD PARA DEPOSITAR Y PARA GIRAR EN CUALQUIERA DE NUESTRAS 191 OFICINAS.

BANCO ESTADO CHILE

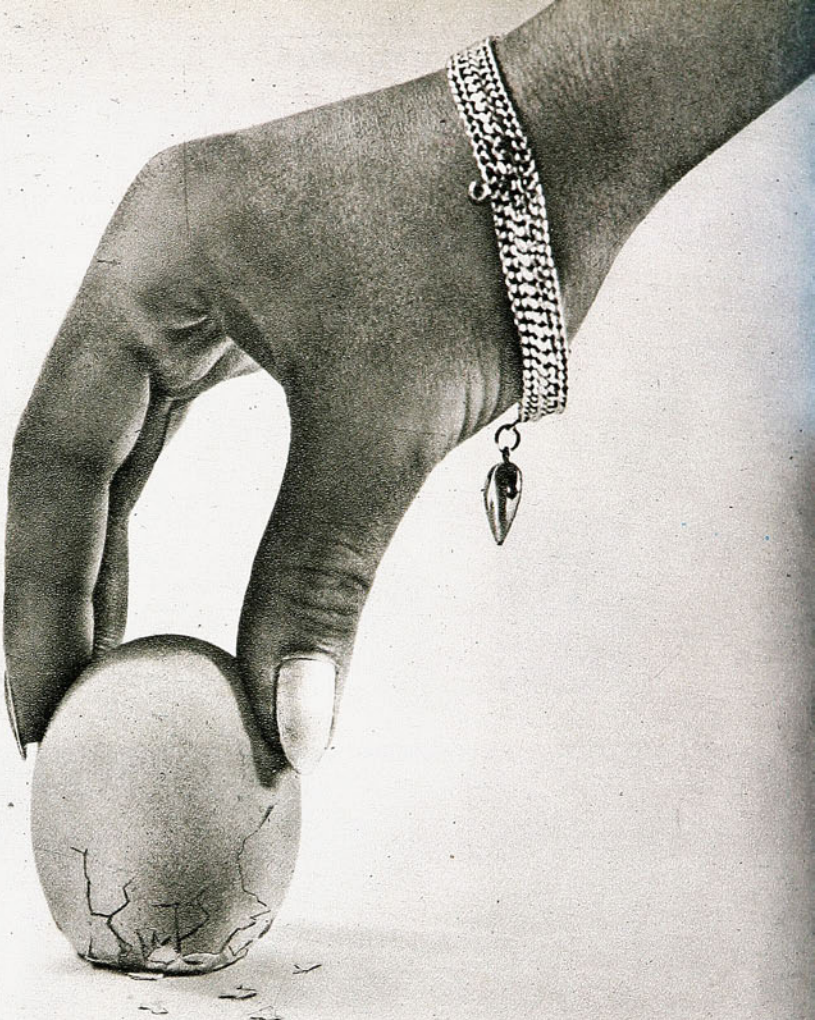
BANCO del ESTADO

ayuda a progresar a quien sabe ahorrar



CRUZ Y DEL SOLAR

promoción ZZ



TODO ES FACIL CUANDO SE SABE COMO HACERLO

Revista **saber comer**

vivir mejor

Sabe como hacer un montón de cosas útiles que realmente la ayudan a VIVIR MEJOR, y Ud. descubrirá que es tan fácil como ese asunto del huevo de Colón.

recetas de cocina - ideas útiles de decoración y jardinería - conversaciones sobre moda - datos y más datos sobre restaurantes y lugares donde divertirse

Nº 1434
PRECIO E° 6

estadio

¡UNION ESPAÑOLA A UN PASO DEL TITULO!

EL GOL DE ZARATE Y SU IMPORTANCIA

SAN FELIPE OTRA VEZ EN PRIMERA



GODFREY STEVENS en su triunfo sobre Jerry Stokes.

textos enseñanza básica 1971

primer ciclo básico

colección ZIG ZAG

un reconocido aporte a la educación chilena



ZIG ZAG se complace en presentar nuevamente a los señores profesores, padres y apoderados, su ya conocido conjunto de cinco textos para las asignaturas de Castellano y Ciencias Sociales del primer Ciclo Básico.

La exitosa acogida que ha otorgado a estos textos un amplio sector del profesorado, durante los años escolares 1969 y 1970 constituye el mejor reconocimiento a su eficacia pedagógica, que se fundamenta en una plena integración a la Reforma, un gran dinamismo y riqueza metodológicos, un excelente material de ilustraciones a todo color y una relevante categoría editorial.

CASTELLANO

3º BASICO (LA LLAVE DE ORO)
Elena Martínez Chacón, Julia Romeo Cardone. Coordinación: Irma Salas. Asesoría en Educación Básica: Néstor Sandoval. E° 26.-

4º BASICO (ESTE MUNDO MARAVILLOSO)
María Godoy, Francisca Bertoglia. Coordinación: Irma Salas, Elena Martínez Chacón. Asesoría en Educación Básica: Néstor Sandoval. E° 26.-

CIENCIAS SOCIALES

2º BASICO
Marta Finterbuch, Irene Trufello. Coordinación: Irma Salas. E° 14.-

3º BASICO
Alejandro Díaz Peralta. Coordinación: Irma Salas. E° 16.-

4º BASICO
Eusebio Flores, Dositeo Morales, Carlos Thayer. Coordinación: Irma Salas E° 18.-

representante exclusivo **continente ltda** SOCIEDAD COMERCIAL DE PUBLICACIONES Antonio Bellet 300 (Providencia), Santiago. Fono 493553

Dirija sus consultas al Depto. de Promoción de Continente Ltda. en la dirección indicada.

en venta en librerías de todo el país

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES

Fútbol

Se le dio categoría de "definición de título", aunque tanto a Colo Colo como a Unión Española les queda aún un partido por jugar, y cuyo resultado bien podría hacer variar lo que parece decidido. El encuentro del sábado, que conmovió hasta sus raíces a la afición deportiva del país, respondió por su tensión, por su clima, por su emotividad, a lo que se esperaba de él. Ganó Unión Española y la victoria se considera como la solución más justa, si no al partido mismo, a la excelente campaña que han hecho los rojos a través de todo el año. Nuestra información amplia va en las páginas 26 a 33.

Pero hubo otros partidos, sin la misma resonancia ni la trascendencia de éste. Deportes Concepción dio la nota alta al golear a Universidad Católica por 6 a 4 y Universidad de Chile mantuvo su rango al vencer a Lota Schwager por 3 a 1 (notas en páginas 4 a 9). Everton apabulló en 45 minutos a Green Cross, venciéndolo por expresivo 3-0. (Páginas 14-17).

Ascenso

Unión San Felipe vuelve a Primera División. Con 36 puntos, luego de su amplia victoria sobre Municipal (4-0), obtuvo el título de Segunda División y aseguró el retorno. Iberia de Los Angeles (a 1 punto) escoltó al Campeón. (Págs. 20-21).

Boxeo

El primer hombre del ranking argentino de los pesos medio pesados, Juan Aguilar, hizo su estreno en Chile derrotando por puntos a Misael Vilugrón. Justificó el mendocino los antecedentes de que venía precedido y la posición elevada que tiene en el boxeo de su país. (Págs. 42-45).

Ciclismo

En Concepción más de 125 jóvenes pedaleros, savia para el futuro, protagonizaron el Primer Campeonato de la Juventud Ciclística. Nuestro corresponsal nos informa del acontecimiento. (Página 34).

ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.434 — 21 DE ENERO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,40). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REP. LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIRECTOR COMERCIAL: ERNESTO GOMEZ T. ◆ DIAGRAMACION: RENATO ANDRADE, CESAR BOASI ◆ EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A., AV. SANTA MARIA 0108, CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.



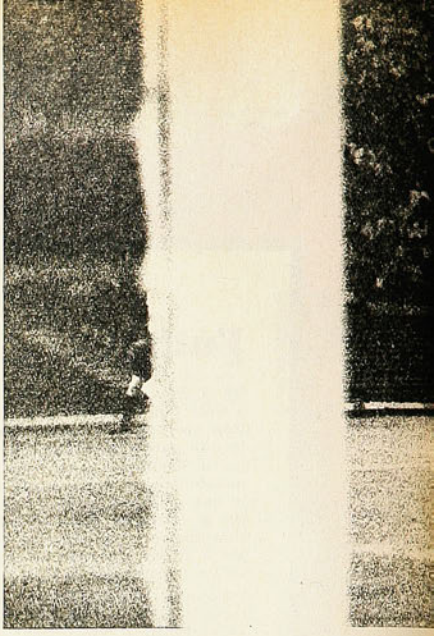






LAS NOTAS DE LOS MIERCOLES:

¡MENOS MAL QUE CONCEPCION ES EQUIPO QUE SE DEFIENDE!













Cuando la Católica empató a 3, se pensó que ya no perdía el partido. Pero apenas 4 minutos después del empate, Fabres ponía nuevamente en ventaja a Deportes Concepción. Dejó en su camino al propio Trepiana.



Spedaletti que había andado a los tumbos todo el partido, consigue por lo menos una rehabilitación personal, la conquista del tercer gol de la "U". Habilitado por Yávar, desbordó a la defensa "minera", dribleó a Di Meglio —flojo en la salida— y entró prácticamente con la pelota al arco..

DE LOS APUNTES DE AVER

FOTOS DE: I. ESPINOZA Y G. GOMEZ

ESE primer tiempo con Lota-Schwager debe ser de lo peor que ha jugado la "U" no sólo en la liguilla, sino en todo el año oficial. ¡Qué manera de andar desacertados esos azules! ¡Si no embocaban una! Mal en todos los sectores, hasta por ahí por donde se mueve Quintano, que en su marcación individual sobre Diéguez, se aventuraba hasta campo lotino, dejando atrás un enorme boquerón.

Felizmente para el actual campeón, Lota-Schwager tiene poco ataque, que si no...

LA primera llegada de la "U" hasta Di Meglio fue a los 25 minutos. De ahí hasta el término del período inicial, Di Meglio sólo tuvo que hacer una excelente tapada, a un tiro de Aránguiz. Y hasta que realmente empezó a jugar el cuadro azul, el arquero lotino había hecho en total, dos atajadas muy buenas, ésa a Aránguiz y otra, empezando el segundo tiempo, para corregir con gran esfuerzo un... rechazo de su zaguero Pablo Díaz.

LO mejor de los primeros 45 minutos fue el gol de Fernando Osorio y la salvada de Nef, cuando salió a achicarle el arco a Inostrosa, en la jugada que pudo darle el 2-0 a Lota-Schwager. El puntero izquierdo "minero" se fue desde su propio campo, eludió rivales, hizo "pared" con Diéguez y, finalmente, tiró bajo y cruzado.

Enseguida Inostrosa se fue recto hacia el área azul, le hizo un "túnel" a Gallardo y quedó solo con Nef al frente, tiró bien, pero el arquero, en una de sus proverbiales reacciones, desvió el balón con el pie derecho.

Si quedaban 2-0, y con lo mal que andaba la "U", ¿se habría repuesto?...

PERALTA se está convirtiendo en el hombre clave de Universidad de Chile. Cuando aquel partido con Deportes Concepción se tornaba oscuro, cuando los azules no podían desenredarse, fue el sobrio e inexpresivo mediocampista el que señaló la ruta del triunfo con su gol de apertura, ya a los 7 minutos del segundo tiempo.



1



2



3



4



1
Eduardo Peralta, una vez más, abre el camino a la victoria azul. Recogió un rebote después de un tiro libre de Araya, que produjo confusa acción en el área de Lota-Schwager.



2
Entre Daniel Díaz y Villarroel remata Cáceres para hacer el segundo gol de los penquistas. Concepción había tenido un comienzo angustioso.

3
¡Concepción 3-0! y segundo gol de Castro. Fue una entrada de Viveros, que habilitó al zurdo, para que tocara el balón encima de Trepiana.

4
Sarnari descuenta a los 40 del primer tiempo, cuando los lilas ganaban por 3 a 0. Fue en un corner de la izquierda, ante el que salló mal Miguelucci.

Lo mismo ocurrió el miércoles antes pasado. La "U" perdía y jugaba sin rumbo; vino el tiro libre de Araya, el rechazo a medias de Di Meglio y la presencia oportuna de Peralta para mandar esa pelota a la red. Y de ahí en adelante fue otra "U" la que surgió en el campo.

CUESTION de apreciaciones. Si hubiésemos estado en la banca en lugar de Ulises Ramos, habríamos sustituido a Jorge Spedaletti. El piloto transandino andaba con el paso cambiado. Pelota que quiso dominar se le escapó, pelota que quiso entregar, se la entregó a un contrario, frente al arco fracasó ruidosamente. Pero el DT estudiantil dispuso el relevo de Arratia, justo cuando el puntero izquierdo acababa de anotar el segundo gol.
Pues bien, entró Guillermo Yávar, y en su primera jugada metió esa pelota para Spedaletti; se fue el centrodelantero en demanda del área sureña, eludió a Di Meglio e hizo el gol. Como para que Ulises Ramos diga que él tenía la razón...

ESE EXTRAÑO CONCEPCION- CATOLICA

EL peligro aduvo rondando el arco de Miguelucci. En los primeros 10 minutos, el joven Crisosto pudo (y debió) hacer dos goles; a los 15 fue Sarnari el que tiró sobre la valla sin arquero, pero con dos o tres guardianes (los zagueros lilas). A los 20 un tiro en el horizontal, a los 25 otra pelota que se pasea frente al marco penquista y que no entra por esas cosas que hacen sabroso al fútbol.
Y a los 30... ¡Gol de Concepción!

ASUNTO viejo como el hilo negro en el fútbol. Un equipo domina, tiene la pelota, pierde goles y... el gol lo hace el otro.
Ahora que de ese gol de Osvaldo Castro habrá para hablar mucho tiempo. ¡Qué lástima que lo haya hecho una noche con 10 mil personas en el estadio! Porque ese zurdazo que dio plena vigencia a lo de "bendito" de la "pata" del "pata", debe haber sido lo mejor de la liguilla, y merecía las 60 mil gargantas que van los sábados al Nacional para aclamarlo.
(Después de ese gol, en el block "J" la gente de Concepción decía sobradora: "¿Los mexicanos querían llevarse a Castrito?... ¡Dos mil millones de pesos tendrán que pagar ahora!")

MENOS MAL que los lilas son un equipo defensivo. Porque si llegan a jugar más al ataque, ¿cuántos goles hacen?...
La verdad es que los penquistas parece que descubrieron recién esa noche lo grato que resulta ver la pelota en las redes y sentir la exclamación de las tribunas. Les gustó la visión y el estruendo... e hicieron 6 goles, exactamente la misma cantidad que habían hecho hasta ahora en toda la liguilla (5 partidos).

SI resulta extraño que un equipo tan defensivo como Concepción haga 6 goles, no lo es menos que le hagan 4. Es que para que en un partido haya 10 goles, ¡qué barbaridades hay que hacer en las defensas! Y las de Concepción y Católica las hicieron. Por lo menos dos goles se comió cada uno de los arqueros. En el segundo de los penquistas (Cáceres), el atacante pateó encerrado por Villarroel y Díaz, en

EL 6-4 SOBRE LA CATOLICA QUEDARA COMO

OTRA VEZ PERALTA ABRIO EL CAMINO A



el tercero (segundo de Castro), se marearon los estudiantes con la presencia de Viveros y se quedaron dormidos a la entrada del "pata", en fin...
Y como si fuera poco, para que se llegara a esa producción excepcional, el referee Cantillana dio su manito, ¡Qué penal se inventó! (presunto foul de Treplana a Fabres, cuando el arquero de la UC fue con las manos adelante a la pelota y el forward, en carrera, perdió pie y cayó por su propio peso). Y, por último, estuvo ese puntazo absurdo de Lecaros hacia su propio guardavallas, un "remate" que le deben haber envidiado todos los delanteros de la Católica.

CUANDO la UC remontó el 0-3 con que perdía a los 35 minutos del primer tiempo, lo más lógico era pensar que ya había salvado el partido. El 3-3 quedó establecido a los 13 minutos de la segunda etapa; ¡quedaban aún 32 minutos por jugarse! El momento crítico ya había pasado. ¿Había pasado? ¡Qué iba a pasar! Fabres hizo el 4-3. Pero nuevamente empató la UC (Isella).
Perder el partido después de todo eso, ya parece cosa de imponderables. ("Yo no creo en brujos, pero de que los hay, los hay"..., dijo el gallego). Y entonces vino el penal "brujo" de don Lorenzo.

¿QUE pensarán los delanteros de Universidad Católica?... Cuatro goles, dos de Sarnari y dos de Isella. ¿Y ellos, en qué estaban?...

Aquí gana Di Meglio; Spedaletti iba con pelota dominada, demoró el remate y dio tiempo a que saliera el arquero y se quedara con el balón.



EXTREMA DERECHA. Espectacular "chilena" de Messen, que terminó como terminan todas estas jugadas en Chile: con tiro libre indirecto, por "jugada" peligrosa" del atacante estudiantil.

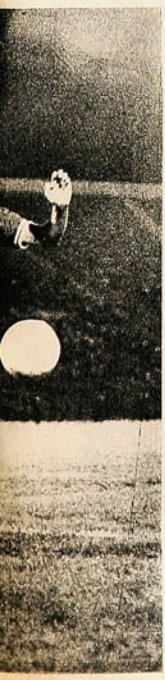
UNA DE LAS SENSACIONES DE LA LIGUILLA.

LA "U" EN EL SEGUNDO TIEMPO (3-1).





El discutido penal de Trepiana a Fabres. El arquero fue a la pelota, saliendo despedido el forward por el impulso de la carrera, el choque y su propio peso. Vinieron las discusiones y el servicio imparable de Osvaldo Castro. Con ese gol, Concepción rompió el empate a 4.





EL MINUTO 91

EL MIERCOLES

Adolfo Nef:

"NO HAY MAL QUE DURE CIEN AÑOS"



Serio como siempre.

—¿SABE por qué estamos tan contentos? Porque es la primera vez en el campeonato que ganamos un partido luego de ir en desventaja. Todas las veces que nos hicieron el primer gol perdimos o empatamos.

Mientras los demás reían y bromeaban, Adolfo Nef —muy serio, como de costumbre— razonaba acerca de la euforia de sus compañeros. Aunque no lo demostraba, él también estaba contento:

—Creo que jugué bien. En el segundo tiempo no me tocó mucho trabajo, pero en el primero saqué dos pelotas difíciles. Fue en este período cuando los lotinos pudieron asegurar el partido. Hubo por ahí un penal de Manuel (Rodríguez), que menos mal que no se cobró.

—¿Por qué cree que jugaron tan mal en el primer tiempo?

—No sé —dijo el meta—. Tal vez entramos muy confiados. Y como nos hicieron el primer gol, todos creímos que perdíamos otra vez. Menos mal que en el descanso nos olvidamos que íbamos en desventaja y entramos a golear.

Marcos, ya vestido, no nos da bola. Pero encontramos a Ulises Ramos. Se ríe solo de puro contento:

—Ganamos bien. En el segundo tiempo se vio a la "U" de siempre. A la verdadera "U": la que atosiga y atosiga sin desmayo. Ese es nuestro fútbol.
—¿Se realiza la gira, don Ulises?

—Siempre que no nos clasifiquemos...

—¿Todavía hay esperanzas?

—Por supuesto. Matemáticamente, todavía podemos ser segundos.

Pasamos nuevamente por el lado de Nef y lo sorprendimos en el mismo tema. Discutía con un amigo sobre las posibilidades de clasificarse. Y el meta no disimulaba su confianza:

—Pero, ¡cómo que no podemos clasificarnos! ¿Y si Colo Colo pierde los dos partidos?

El amigo meneó la cabeza:

—¿Y creís que los árbitros van a dejar que Colo Colo no se clasifique?
No escuchamos más.

Vestuario de Concepción:

LOS GOLPES NO DUELEN CUANDO SE HA GANADO

CUANDO se gana, los golpes no duelen. Lo comprobamos en el vestuario de Deportes Concepción una vez terminado el partido con Universidad Católica. Osvaldo Castro ya no tenía lugar para heridas en las piernas: moretones, raspaduras, tajos. Un verdadero mapa. Sin embargo, reía feliz:

—Son cosas del fútbol —señaló sacándose cuidadosamente las medias—; cuando termina el partido, uno se olvida de los golpes. Sobre todo si se han hecho goles y se ha ganado a un equipo que jugó bien, como fue ahora con la Católica.

El "Pata Bendita" retomó la senda goleadora y era el más felicitado del equipo. El comentario general era su primer gol. Castro reaccionó como lo hace siempre, con modestia:

—La agarré llenita; eso fue todo: la agarré llenita.

Gabriel Rodríguez, con un ojo en la miseria, tampoco daba muchas muestras de dolor. Y Fabres, que resultó con una distensión de ligamento en la rodilla, señalaba que le dolía "sólo cuando me río".



Piernas como mapa.

Para los penquistas, el árbitro estuvo bien al cobrar el penal. La contaban así:

—Fabres llegó antes que Trepiana y alcanzó a puntearle la pelota. El "pescao" no tuvo más remedio que agarrarlo de las piernas.

(Versión por lo demás muy distinta a la de Trepiana que se ajusta mejor a lo que todo el mundo vio).

Era tanta la felicidad, que Viveros atribuyó la goleada a "mérito de los delanteros, más que a fallas defensivas".

¿Sería para que Miguelucci no se enoje con él?

Trepiana:

"SOLO ME COMI UNO DE LOS SEIS GOLES"

—NOCHE mala para mí y para el equipo. Para mí, porque me hicieron seis goles. Para el equipo, porque no merecíamos perder. El penal sólo existió en la imaginación del árbitro. Con ese gol quedamos 4 a 5, cuando poquito antes un tiro de Isella dio en el palo y pudimos haber quedado nosotros en ventaja.

Como el resto del equipo, Jesús Trepiana no disimulaba su amargura por la derrota. Los universitarios entraron al vestuario cabizbajos y se dirigieron sin pronunciar palabra a las duchas. Sólo les volvió el habla después de meditar largamente bajo el agua tibia.

Mientras se secaba, el arquero de la UC explicaba que sólo en un gol tuvo participación directa:

—En el segundo. El tiro del chicoco ese..., ¿cómo se llama?..., me pilló justo en el momento en que yo daba un paso hacia adelante, de modo que no pude reaccionar. Pero, en los demás, na' que ver... El primero no lo ataja nadie; el tercero me pareció offside; el cuarto, de un delantero completamente solo; el quinto, un regalo del árbitro...

—¿Y el sexto? —preguntamos al ver que guardaba silencio.

—De ése, mejor no hablar.

Y buscó con la vista para ver si estaba Lecaros cerca. No estaba. Pero igual prefirió quedarse calladito.

Paradojalmente, nadie le echaba la culpa a la defensa. Por el contrario, encontramos explicaciones como ésta:

—Esta defensa es la misma que jugó contra Lota. Y ellos no me hicieron goles. Así que no puede haber cambiado tanto en siete días. Lo que pasa es que el primer gol nos obligó a adelantarnos, y ellos supieron aprovechar muy bien los huecos.

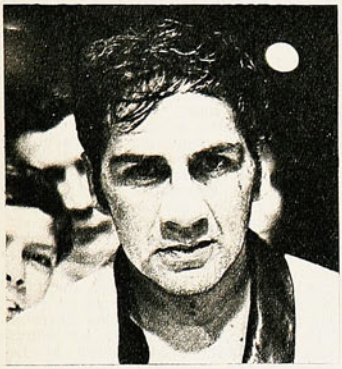
(Como quien dice, na que ver: Concepción jugó con la misma delantera frente a Universidad de Chile y no hizo ningún gol. ¿Fueron ellos, entonces, los que cambiaron tanto en siete días?).

"Como uno y sobran cinco".



EN EL BOXEO

"NADA DEL OTRO MUNDO"



"En Santiago mejor".

CONFORMIDAD en el camarín de Misael Vilugrón. El vencido se apresuró a reconocer la legitimidad del triunfo del argentino.

—Me ganó bien Aguilar de eso no cabe dudas pero que no diga que le ganó al Campeón de Chile, porque el campeón no estuvo esta noche en el ring —fueron las palabras de Vilugrón.

Y luego explicó lo de siempre:

—Yo no puedo prepararme bien en Talcahuano, no tengo con quién hacer guantes. Concepción tiene un campeón de Chile de mediopesados (César González), pero no quiere nada conmigo. Me gustaría pelear la revancha con Aguilar; entonces me vendría 15 días a Santiago y aquí alcanzaría mi mejor estado...

—¿Qué le pareció su rival?

—Es un buen boxeador, pero nada del otro mundo. Yo creía que era más. Le aseguro que pega tanto o menos que yo, por eso me parece que en una revancha puedo ganarlo...

Ruperto Aravena, el manager "chorero" de Vilugrón, corroboró el juicio de su discípulo:

—Misael anduvo bien mientras tuvo piernas; hasta el 4.º round tenía ventajas, se veía más rápido y más contundente que el argentino, pero más adelante no pudo responder a las exigencias de la pelea. Yo también pienso que con un entrenamiento más completo puede ganarle al mendocino. Palabra que para haber peleado con tanta figura importante, este Aguilar me pareció poca cosa.

—¿Qué fue lo mejor de Vilugrón?

—Su entereza para pelearla hasta el último, aún cuando el combate le era desfavorable.

—¿Y lo mejor de Aguilar?

—La izquierda esa que repite en hook y gancho, con mucha velocidad.

"DESDE EL 5.º ROUND SABIA QUE GANABAMOS"

CON LA afabilidad de siempre, el manager Paco Bermúdez atendió a todo el mundo en el camarín de su pupilo, el mendocino Juan Aguilar. En realidad, fue el maestro el que habló, porque el discípulo es hombre de pocas palabras.

—Se cumplió el plan previsto; sabíamos que Vilugrón, siendo un buen boxeador, no es un mediopesado legítimo y es claro, tenía que sentir el peso; por eso se trataba de especular en los primeros rounds, que él hiciera el gasto, hasta que se fatigara; entonces empezaría mi muchacho. Y ustedes lo vieron, así sucedió. Desde el quinto round mandó Aguilar el combate —dijo Bermúdez.

—¿Qué opinión le mereció el chileno?

—Lo que le he dicho, es un buen boxeador, un tipo que sabe el oficio y que es guapo, pero no tiene físico para la categoría. Además, se vio que le falta mucho ring. Ya sé que acá los muchachos, sobre todo los de pesos altos, tienen peleas de tarde en tarde y entonces, es claro, cuando enfrentan a un primera clase como Juan, sienten ese déficit.

—¿Le satisfizo la performance de su pupilo?

—Sí y no; estuvo aplicado; pero lo encontré más lento que de costumbre. Ahora que el fallo dejó de preocuparme en el 6.º round, cuando vi que el chileno no reaccionaba y que Juan iba en ascenso. ¡Pensar que hubo un juez que dio empate! ¡Pero qué bárbaro, che!... ¿Así es que si la pelea es un poco más estrecha se la da a Vilugrón! ¡Pero por favor!



¡Uno dio empate!...

Aguilar sólo asentía y sonreía. Pero por ahí alguien le preguntó si había sentido un derechazo que le encajó el chileno en el tercero o cuarto round; puso cara de asombro:

—¿Una derecha, dice?... La verdad, no sentí ninguna mano y no crea que es fanfarronería; si la hubiera sentido se lo diría.

—¿Habrá revancha?

Sentí que Vilugrón la quiere; por mí no hay problemas; sólo depende de los proyectos que tenga don Paco... (Bermúdez busca la confrontación con Avenamar Peralta por el título argentino).

EL PREFACIO DEL TRIUNFO

19.30 horas. El estadio comienza a llenarse. Afuera, los revendedores "liquidan" entradas: "¡A cinco lucas la galera!"... "¡A diez tengo las Andes!"... No tienen mucho éxito. Un bus se detiene frente a la tribuna presidencial y los curiosos corren a observar. Baja Pedro Areso, sonriente. Más atrás, los jugadores de Unión Española, optimistas, confiados. Se dirigen prestamente a la tribuna.

—¿Su vaticinio, Eladio Zárate?

—Ganamos tres a uno —responde con voz gruesa.

Y se pierden en el coliseo.

21.40 horas. Se juegan los últimos minutos del preliminar. Lejos del bullicio, los jugadores de Unión Española abandonan lentamente el camarín para iniciar los ejercicios previos al partido. Gustavo Ortlieb los dirige. En fila india —con "Chamaco" a la cabeza—, los rojos inician un trote suave. Ahora están serios, concentrados. Trote, pique, caminata. Trote, pique, caminata. Otra vez. Así, diez minutos. Ya pasaron por el lugar los jugadores de Everton. De pasada, un "buena suerte" sincero de los viñamarinos.

21.50 horas. Los jugadores vuelven al camarín. Juan Olivares, el capitán, no se atreve a vaticinar un resultado.

—Tenemos confianza. Estamos bien preparados. Pero no se puede asegurar nada. Partidos como éste se pueden definir por detalles. Me pone en un trance si me pide un resultado.

Ya están todos en el vestuario. Pedro Areso mira constantemente la hora. Suenan los timbres y se produce un murmullo sordo. La tensión hace espeso el ambiente. Todos se desean suerte. Zárate y Farías se abrazan. Avendaño permanece con la vista fija en el suelo. Areso apura a algunos que están en el sector de las duchas. Angulo, inmutable, da muestras de tranquilidad. Juan Olivares los reúne a todos en el centro del vestuario:

—Ya, muchachos; más fuerte que nunca...

Y el grito de guerra rojo resuena potente: U-NION-ES-PA-ÑO-LA...

Están todos tomados de los hombros. Algunos se persignan. Otros inician un trote nervioso.

—Ya, niños, a la cancha —ordena Pedro Areso.

Y la fila, encabezada por Olivares, parte a la cancha en pos de la victoria. La multitud, inquieta, los espera...

En pos de la victoria.



EL EPILOGO



Unos felices; otros resignados.

HA terminado el partido. Mientras en la cancha los jugadores de Unión Española dan rienda suelta a su euforia, junto a los vestuarios la actividad es febril. La gente de televisión prueba luces. Se gritan órdenes. Los periodistas radiales se mueven de un lado a otro arrastrando metros y metros de cable. Todo es confusión. Los árbitros son los primeros en llegar. Pasan inadvertidos. El guardalíneas del sector de galería se va quejando: "A toda costa querían que les cobrara un penal"... El de tribunas cojea levemente.

—¿Algún golpe? —preguntamos de pasada.

—No. Me doblé el pie solo.

Massaro camina imperturbable, escoltado por un carabinero.

Hinchas y dirigentes se abrazan. Uno comenta: "Si esta cuestión dura un par de minutos más, me muero".

—Ahí vienen —dice alguien.

Comienzan a funcionar las cámaras de televisión y todos se abalanzan hacia el grupo de jugadores sudorosos. Algunos vienen con el torso desnudo. Véliz llora como niño, abrazado de un hincha.

—Bien, "Pollito" —lo reconfortan.

Zárate, con el rostro demudado, es arrastrado hacia las cámaras. Farías también llora. Valdés también llega con los ojos enrojecidos y se muerde los labios. Pedro García desaparece en medio de los abrazos de un grupo. Zazzali, de buzo, trata inútilmente de contener la sangre que brota de una mano ("Recibí un botellazo en el túnel. A Angulo también le dieron"). Efectivamente el zaguero central está con el médico indicándole el maxilar superior. Ya están todos en el vestuario. Apenas se puede caminar. Pedro Areso pide que salgan los que no son periodistas. Nadie se mueve. Don Pedro mueve la cabeza y sonríe. En el fondo, no puede negarles esa felicidad a hinchas y dirigentes. Pedro García se encarama a una banca y llama a los demás:

—Atención, muchachos. Bien fuerte...

Y el grito de guerra vuelve a atronar el recinto.

Después de la euforia y las duchas, las declaraciones. Para Pacheco, triunfo justo:

—Por campaña, físico, gente y fútbol teníamos que ganar. El partido se complicó porque Colo Colo se jugó entero, con su garra característica. Contento con mi actuación, porque tenía que jugar así. Mi labor era obstruir, marcar, molestar al que llevara la pelota. En esas condiciones, no se podía lucir nadie.

Y una explicación para la jugada más dudosa del partido.

—No fue penal. Si lo hubiera sido, no tendría para qué mentirle ahora. Fui a la pelota y se la robé. Después choqué con él. Pero no hubo intención ni falta.

Avendaño, muy tranquilo:

—Colo Colo nos arrinconó al final. Pero siempre estuvimos tranquilos, aunque faltó alguien que retuviera un poco allá adelante. No tuve muchos problemas: Leonel juega muy atrás y ya no es el Leonel de antes.

Juan Rodríguez, feliz. Por dos razones:

—Primero, porque he respondido a la confianza de los dirigentes, que desembolsaron una suma elevada por mí. Y segundo, porque hoy es mi cumpleaños y no podía recibir mejor regalo que un triunfo (cumple 27 años). Al final, nos desorganizamos un poco, porque Colo Colo se nos vino con todo. Pero, afortunadamente, Beiruth estuvo más apagado que otras veces.

Pedro García felicitaba a los rivales:

—Colo Coló jugó muy bien. Mejor que nosotros. Los felicito sinceramente. Jugaron con lealtad, de igual a igual, y merecen un aplauso grande. Ganamos nosotros por esas cosas del fútbol. Más que por este partido, creo que la victoria se justifica por lo hecho durante el año.

Olivares es uno de los últimos en retirarse:

—Tuvimos suerte. Aún no me explico cómo se le fue ese gol a Gangas... Y todavía estoy asustado.

No queda nadie. El motor del bus se pone en marcha. Destino: la sede de Unión.

LA AMARGURA DE HORMAZABAL

NO ES necesario hacer prodigios de imaginación para intuir lo que pasó en el vestuario de Colo Colo. La verdad es que los albos no pensaron jamás en la posibilidad de perder este partido.

—Lo menos que esperábamos era el empate, y ese resultado nos convenía a los dos —confesó Humberto Cruz—; así habríamos ido a un partido de definición y decidiendo el título en 90 minutos, era muy difícil que Colo Colo lo perdiera...

Fue lo inesperado lo que más abrumó

Las últimas instrucciones...





El rostro de la derrota...

a los colocolinos, que no podían convencerse de haber sido derrotados.

—¿Qué hicieron ellos para ganar? — se preguntaba tomándose la cabeza el entristecido Sergio Ramírez—. Dos veces llegaron al arco, en todo el partido, esa de "Chamaco", en el primer tiempo, y la del gol de Zárate... ¡Cómo se puede perder así!...

Expresiones de desconsuelo, de impotencia, de frustración y de incredulidad. Pancho Hormazábal, no es de los que pierden la calma con facilidad. Ni rumboso en las victorias ni excesivamente deprimido en las derrotas. Pero la noche del sábado, el técnico estaba afectado, visiblemente afectado y costaba sacarle las palabras.

—Hubiera preferido mil veces que nos golearan... En esos casos no hay nada que explicar, uno no se juega el partido después, cuando se queda solo; pero el de esta noche me lo voy a jugar cien veces...

Pancho se hizo las mismas reflexiones que la mayoría de sus jugadores:

—¿Cómo se puede perder un partido en que se tiene diez oportunidades más de ganarlo que el rival?... No me voy a conformar así no más de esas ocasiones que tuvo Caszely, del tiro en el palo de Leonel, de esa pelota que Gangas tenía que rematar con la derecha, ¿por qué le dio con la izquierda? ¡Vaya uno a saberlo! ¿Y qué me dicen de los penales?... Que me perdone Massaro, pero él tiene mucha culpa en esta derrota que nosotros no merecíamos. Para mí, el foul que le hicieron a Caszely en el primer tiempo fue adentro del área y nadie me lo va a quitar de la cabeza y después, en el segundo, ¿que no vio cómo levantaron a Gangas?... Insisto, no teníamos por qué perder. El empate favorecía a Unión Española. ¿Qué hicieron ellos para llevarse los dos puntos? (la misma reflexión de Sergio Ramírez).

Alguien le reprochó al entrenador no haber hecho el cambio de Caszely unos minutos antes, y Hormazábal explicó:

—El muchacho estaba machucado desde el primer tiempo, con tanto que le dieron, pero como se estaba jugando, era nuestra mejor posibilidad de gol. Esperé unos minutos a ver si se recuperaba del último golpe que le dio Arias, cuando pelearon una pelota que se fue afuera. Tenía confianza en Caszely, lo sé luchador y él tenía ganas de seguir; quedamos en que me avisaría si no podía..., por eso lo mantuve en la cancha; cuando me avisó, se fue...

Otros más serenos, como Beiruth, por ejemplo, reconocieron la formidable faena defensiva de Unión Española, especialmente de la dupla Rodríguez-Angulo, pero no aceptaban que hubiese bastado para que ellos perdieran...

promoción





Vía ERCILLA
llegarán
mejor nuestras
noticias
a los amigos
en el extranjero

Envíeles a los suyos esas noticias, con el regalo
de una suscripción a revista **ERCILLA.**
Así tendrán toda la información de Chile y el
mundo comentada por chilenos.

Valor de una suscripción anual por VIA AEREA

América del Sur	E° 732,96
Centro y Norte América	E° 842,16
Antillas y Jamayca	E° 916.-
España	E° 1.206,16
Europa	E° 1.280.-
Africa del Sur	E° 1.462.-
Africa, Asia, Medio Oriente	
Israel, Hongkong	E° 1.644.-
Australia	E° 1.930.-



menos E° 52.- si nos envía este pequeño mundo (oferta válida hasta el 15 de febrero)

LA IMPORTANCIA DE DAVID HENRY

El puntero izquierdo de Everton destruyó los esquemas de Green Cross en el primer tiempo.

Jugando de contragolpe en el segundo tiempo, Everton pudo aumentar su ventaja sobre Green Cross; en el grabado, Tazares le saca la pelota de la punta del zapato a Henry.





La defensa evertoniana devuelve a la entrada del área un ataque temuquense. Saldico hace el rechazo.

EL PEOR GREEN CROSS

ENTRE las notas sobresalientes de esta liguilla 1970 habrá que recordar, con el tiempo, la campaña de Green Cross. Porque cuando se hace historia, no sólo quedan escritas las cosas buenas, sino también las malas, las negativas.

Parecerá injusto referirse de entrada al perdedor de ese encuentro de viñamarinos y temuquenses, pero es que lo primero que a uno lo golpea es la fisonomía tan desvaída de este cuadro grincrossino que el año pasado fue uno de los regalones del público en la rueda de definición del campeonato, porque aun perdiendo brindó espectáculo, porque siempre jugó alegremente, porque llegó a la vista.

No recordamos haber visto tan mal al equipo de Temuco como en ese primer tiempo con Everton. Mal en todas sus líneas y en casi todos sus hombres. Desde Kuzmanic hasta Víctor Manuel González. No sólo es que se haya perdido la armonía de juego, ni se haya roto la convivencia humana que logró Caupolicán Peña en el grupo "merengue". Hay otras cosas que explican la apatía de esa gente. Y cosas que, como los jugadores lo dicen, "vienen de arriba".

Los dirigentes grincrossinos se apresuraron a declarar poco menos que en liquidación al equipo; hace semanas que están hablando de un plantel regional, con jugadores jóvenes. Pesa entonces sobre los actuales defensores de la divisa albi-verde la incertidumbre de su destino y el desapego a un club que quiere deshacerse de ellos. ¿Se le puede exigir a un cuadro en esas condiciones un mayor fervor, un mínimo de mística, una mejor aplicación?... Veíamos, por ejemplo, a Osvaldo González, tremendamente luchador hasta el partido anterior; era un espectro de ese jugador pundonoroso que iba a todas. Una sola jugada hizo en los 45 minutos que estuvo en el campo. Y, naturalmente, que el comentario circuló por las tribunas: "¡Qué quieren!, a González ya lo tienen comprado de otro club (el jugador dijo que no había nada al respecto). ¡No se va a romper ahora!..."

Y en la situación de Osvaldo González están la mayoría de los jugadores de Green Cross. Por añadidura hicieron un mal viaje en avión, con aterrizaje demoroso y zarandeado, pocas horas antes del partido. Nos dijeron que Kuzmanic se descompuso y que llegó al estadio hecho una miseria.

Factores que determinaron ese 3-0 del primer tiempo.

EL MEJOR, HENRY

TUVO Everton un hombre fundamental; se llamó David Henry. Se les apareció por todos lados a los zagueros de Temuco, como si fuera un wing de película de dibujos animados; en el dribbling dejó a contrapié a Body, en el pique los dejó atrás a todos. Entró como puntero, como interior, como centrodelantero; hizo un gol extraordinario y pudo hacer dos más.

La verdad es que para marear a Green Cross bastó con el trabajo de ardilla





LA IMPORTANCIA

de Henry, él los descompuso, los sacó de sus posiciones, los cortó en velocidad, los sobró en intención. En esos primeros 45 minutos el espectáculo fue Henry.
Everton, con la irregularidad de las formaciones nuevas, hizo tres goles como pudo hacer cinco o seis. El primero que anotó fama fue Claudio Gallegos, con un disparo de larguísima distancia, favorable para el arquero; Kuzmanic, aun adelantado como estaba, tenía que llegar allá arriba y no llegó...
El segundo gol evertoniano fue típico de la vivacidad y rapidez física y mental de Henry; se fue por el centro, dejó atrás a los zagueros temuquenses, cuando Kuzmanic salió más afuera del área a intentar rechazar con la pierna derecha, "picó" de cabeza esa pelota, dejando al arquero a su espalda; se fue ligeramente inclinado hacia la derecha y casi sobre el segundo palo tiró a la red.
No se quedó ahí la escuadra viñamarina. Estaba jugando bien, con esa inspiración que tiene de vez en cuando. Pero para que hiciera el tercer gol, como lo hizo, fue necesario que mediara la ingenuidad y desaprensión del defensa central Esaú Bravo; ¡dentro del área levantó la pelota para el rechazo (¿por qué no lo hizo a ras de tierra?), y ahí se la robó Manuel Rojas.

AL CONTRAGOLPE

CON el 3-0 Everton no se gastó más. Del fluido ataque que venía sosteniendo, pasó a la gestación del contragolpe, para lo cual posee las piezas ideales. Algo mejoró Green Cross con la cesión que le hicieron del terreno y con la tranquilidad que aportó Tazares en el arco. Pero no arribó a nada positivo. Al igual que en los primeros minutos del partido, el guardavallas viñamarino realizó dos o tres tapadas muy buenas, y en última instancia el paraguayo Barreto siguió tan desafortunado como antes. Erró un gol de esos que se dice que es más difícil perder que hacer...

En los pies de Barreto tuvo el descuento Green Cross, pero el paraguayo fracasó cada vez que se acercó a Bravo, como en esta escena.

No alcanza Saldico a evitar el remate de Cortázar, uno de los pocos grincrossinos que anduvieron más o menos en su nivel. Pero el disparo no tuvo consecuencias.

¡Qué pifia! Barreto no le pegó a la pelota en este centro desde la derecha, cuando estaba a escasos metros del arco.







Haga su propio programa



sin pie E° 216.- mensual y 25% descuento en la inscripción

No hay mejor oferta en Chile. Se inscribe con una cuota bajísima de E° 156.- la que al presentar el cupón que aparece más abajo, le da derecho a un 25% de descuento. El resto del valor del televisor de 23" se cancela en 30 cuotas que en la actualidad son de E° 216.- al mes.
El sistema consiste en que organizamos grupos de 100 personas y cada mes distribuímos entre éstas, los televisores. Uno de éstos se entrega por sorteo; si Ud. no saliera favorecido puede optar a un televisor a través de una oferta. Normalmente se entregan 3 televisores por asamblea. Todo este sistema está funcionando con notables resultados y es respaldado por la presencia de un Notario Público y de los mismos asociados.

Ingrese hoy mismo porque en ninguna parte podrá comprar con más facilidades.

Hogarylandia

todo para su hogar

Huérfanos 1160 (subterráneo) - Galería Alessandri
Santiago.
Antofagasta: San Martín 2530 - Valparaíso: Blanco 1297
Concepción: Bdo. O'Higgins 426

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

Recorte este cupón; presentándolo le dará derecho a un 25% de descuento del valor de la inscripción.

SEGUN PASAN LAS COSAS

LAS EXPRESIONES DE LA VICTORIA

La reja no soporta la invasión. El público llega a la cancha a buscar la camiseta de recuerdo (los más "fervorosos" se llevaron pantalones) y a pedir la vuelta olímpica de los vencedores del partido y del torneo.

San Felipe, campeón de Ascenso. Pasaron tres años. Municipal fue el último vencido.

Miranda, el capitán y figura tradicional en el cuadro:

"Feliz de regresar a Primera División. Municipal fue un buen rival y quiero felicitarlo. Aunque para nosotros ha sido más difícil salir de la cancha que el partido mismo. Ojalá que no se pierda el fervor de la hinchada, porque San Felipe va a tener un gran cuadro".

Torres:

"Es la emoción más grande de mi vida. Ahora vamos a la Virgen de Los Andes a pagar una manda. Hicimos la promesa hace ocho fechas y hay que cumplir".

Briones:

"Los dirigentes se pasaron. Nunca nos dieron la espalda. Yo me quedo en San Felipe aunque me echen... Estoy feliz acá, no me muevo por ningún motivo".

Luis Santibáñez:

"Es el triunfo de un plantel humilde, pero unido.

"Vencimos a muchos factores. A la prensa, a la radio, al público. Los favoritos eran otros.

"Nadie tiene un equipo más barato, más joven y con más jugadores de la zona. Si supimos trabajar con pocos medios, podemos hacer un buen papel en Primera si se hacen las contrataciones con criterio. Y esto lo digo sin saber si sigo o no frente al equipo.

"Si San Felipe bajó, fue porque llegaron profesionales que no respondieron. Ahora está la base para hacer algo grande y no defraudar a nadie".

LIGADO A UNION



PEDRO ARESO
Vino un emisario...

PEDRO Areso a Independiente. La información salló del campo rojo. Y el desmentido también. Lo aclaró Areso:

—Es efectivo que vinieron a hablar conmigo. Pero no acepté. Por varias razones:

"Primero, porque no me constaba que el emisario fuera de Independiente.

"Segundo, porque me siento muy ligado a Unión Española.

"Irme a Argentina me significaría varias ventajas: allá está mi familia. Pero son mayores las que encuentro en Chile: hay más tranquilidad para trabajar y, además, tener a Unión a cargo en la Copa significa valorizarse.

"De modo que por ahora sigo en Chile. Y muy feliz, por cierto.



CONTRATACIONES Y TRUEQUES

ALBERTO FOUILLOUX
¿Volver a la capital?

El presidente del club, Abel Alonso, establece contactos en Buenos Aires.

Se habla del interés por Sotil, el seleccionado peruano, que no podría venir a Chile porque los ases del Mundial no son exportables.

Y en Santiago, mientras tanto, se concreta la primera gestión: Unión Española contrata a Osvaldo González, el centrodelantero goleador de Green Cross-Temuco. El primer gran golpe de los rojos con vistas a reforzarse para la Copa y tirar líneas para un cuadro de mejor nivel para el próximo torneo oficial.

Entretanto, aún se mantiene incierta la situación de Francisco Valdés. Jugador de Colo Colo y a préstamo en Unión, "Chamaco" figura en varios planes. Uno, el de Unión, que aún no decide si lo compra (cuesta 300 mil escudos, de los cuales ya pagó 50 mil). También figura en los planes de Colo Colo, que no lo quiere para sí, sino que para hacer trueque. Y esa podría ser la gran operación del receso: "Chamaco" a Huachipato y Fouilloux a Colo Colo.

La gestión está aún muy verde, pero existe como posibilidad.



UNA HISTORIA PARA NO CREERLA

A MUCHOS no gustó la designación de Massaro para dirigir el match Colo Colo-Unión. No pareció el más indicado. ¿Por qué fue él designado?

Esta es la historia.

De sus seis árbitros "fifos", el Comité puso a disposición de los clubes a cinco, por enfermedad de Jorge Cruzat.

A Carlos Robles lo objetó Colo Colo. A Rafael Hormazábal y a Cantillana los rechazó Unión. Jaime Amor no alcanzó a entrar en la discusión y Domingo Massaro fue objetado por los dos clubes.

"Queremos más para elegir", dijeron los clubes. Y el Comité les ofreció a otros cuatro: Alberto Martínez, Juan Silvagno, Mario Lira y Mario Gasc.

Y sucedió lo increíble: los clubes prefirieron a Alberto Martínez. "El árbitro de hierro", el que se ganó las antipatías generales de los clubes, era el que querían los protagonistas del "match del año".

El caso es que posteriormente, perfeccionando los detalles del partido, Colo Colo y Unión decidieron recapacitar sobre Domingo Massaro y acordaron elegirlo.

Esa fue la historia de por qué Massaro y no otro.

ALBERTO MARTINEZ
Y todos lo querían

LOS GENIOS Y LAS ENTRADAS

"Los genios no sirven."

"Por eso Nicolás Abumohor se va."

"Nosotros también estamos cansados de genios y de liguillas."

(Waldo Crovari, a quien lo quisiera oír, en la tribuna del Nacional, antes del Colo Colo-Unión. El dirigente estaba, además, molesto porque su club, Audax Italiano, sólo le habían correspondido 10 tribunas Pacífico, 50 Andes y 100 galerías.)

CAUPOLICAN Peña enfocando su futuro trabajo en Huachipato:
"Sin entrar a juzgar anticipadamente al equipo, puedo asegurar que voy a defender la idea que siempre he tenido del fútbol, que es un juego sin complejos, sin inhibiciones, ambicioso, de la misma postura cuando se juega como local o como visitante, porque creo que eso es la consecuencia de una educación que no puede estarse planteando hoy distinto a mañana. El fútbol ambicioso, fuerte, sin inhibiciones, sin temor, será el que impondré en Huachipato. Creo que sus jugadores están en condiciones de ofrecerlo. Sólo falta corregir algunos detalles para aplastar esa imagen de frialdad que ahora se le señala."



LA MOLESTIA DE RIERA



FERNANDO RIERA ¿Y el calendario...?

EN LOS pasillos de la Central se temió que sucediera algo grave.
Fernando Riera estaba molesto por la poca colaboración que estaba recibiendo para su plan, ahora que recién comienza. Confesó su molestia a los periodistas y luego se reunió con el Directorio.
Ahí Riera manifestó, en efecto, su disconformidad por la escasa colaboración recibida de los clubes y de la propia Asociación Central. Razón: había el compromiso (según programa presentado en agosto) de comenzar la disputa de la Libertadores después del 15 de febrero, dejando así tiempo para los compromisos de las selecciones. Y se sorprendió Riera de que los clubes hubiesen aceptado comenzar su participación el día 6.
La razonable queja de Riera encontró acogida y de inmediato la ACF se puso en contacto con la Confederación para postergar el primer partido para el 14 de febrero, es decir, cuando los equipos chilenos regresen de Asunción.

LA GENTE DE ALAMOS



PABLO DIAZ Seguir en Lota

"ESTOY muy a gusto en Lota. Hay que esperar las resoluciones finales, pero personalmente me gustaría quedarme".
Es la opinión de Pablo Díaz. Audax Italiano, su club, pide 150 mil escudos por él. A Lota le interesa, pero debe esperarse la elección del nuevo directorio minero.
Audax, por su parte, según se concrete o no esa operación, decide la renovación o la venta de Hugo Berly.
La misma elección tiene detenidos los afanes de Luis Alamos, que quiere para Lota a otros dos verdes: "Pepillo" Henríquez y Claudio Avendaño, que son de "su" gente.
La experiencia de Pablo Díaz es interesante. De zaguero central discutido en Audax y mantenido por Alamos con mucha contra en el primer equipo, en Lota ha sido hombre base y sus progresos lo llevaron a ser uno de los centrales más "atajadores" de la Liguilla. Producto de la confianza de Alamos en los suyos.

¡SACAR LA REJA O PONER OTRA!

CUANDO las autoridades mundiales obligaron a las locales a colocar una alambrada entre el campo de juego y las graderías hace nueve años, el público chileno sintió su amor propio herido. "Eso está bien para otros países —se comentó—; Chile ha dado innumerables muestras de cultura deportiva para que se nos humille colocando rejas".
El recuerdo nace a propósito de lo ocurrido el sábado. Es cierto que hubo errores referiles. Es cierto que la mayoría de ellos perjudicaron a Colo Colo. Es cierto que por lo menos un penal quedó sin sanción.
Pero nada justificaba la acción emprendida por algunos desalmados de las populares. Nos indignamos cuando vemos que en otras partes lanzan naranjas a la cancha como signo de repudio. Aquí fueron botellas.
Y, como siempre, las víctimas fueron aquellos que nada tenían que ver con las iras de la hinchada. Constantino Zazzali recibió el impacto en una mano y sufrió un corte profundo. Raúl Angulo lo recibió en la cara, pero afortunadamente no sufrió corte. ¿Qué culpa tenían ellos? El arquero ni siquiera había jugado. Angulo no fue un monstruo ni mucho menos.
Sabemos que son unos pocos malnacidos los que actúan así. Que el grueso del público responde a la imagen de corrección creada a través de muchos años. Pero, hasta ahora, nunca se ha sabido de alguien que denuncie a aquel que está cometiendo actos criminales escudado en el anonimato.
Y si nadie denuncia a nadie, ¡bendita reja, entonces! Sin ella, quizás qué estaríamos lamentando en estos momentos.

LA CENA DE LOS ROBLES

MARIO Canessa ya volvió a Colombia. Sin embargo, quedan apuntes de su "anecdotario" en Chile. Anécdotas nada graciosas.
Ocurre que para la noche de Pascua, la esposa de Carlos Robles (el árbitro chileno actuaba en Colombia), invitó a cenar a Canessa y a su madre, sabiendo que se encontraba solo en Chile. El juez de las historias aceptó la gentil invitación.
El caso es que lo esperaron y lo esperaron, pero no llegó. De modo que la cena pascuera en casa de los Robles se sirvió a la una de la mañana.
Cuál no sería la sorpresa de la señora de Robles cuando al día siguiente, en un programa de televisión, escucha al mentado Canessa quejarse de la poca hospitalidad que encontró en Chile.
(¿Bastarán los piques de cuarenta metros para ocultar estas humanas debilidades?...)

LOS RESULTADOS FUNDAMENTALES



LA FIRMA DE PEÑA Trabajar a futuro

FUE el timonel de la embarcación acerera en la dura travesía que la llevó a los mejores puertos: título del Regional Concepción, Sudamericano de Confraternidad (Bahía Blanca), Subcampeón y Campeón de Ascenso. Sus faenas ejecutivas en CAP y obligaciones internacionales, lo habían alejado.
Ahora, Sergio Pérez Escobillana está nuevamente al mando en Huachipato. La firma del contrato de Caupolicán Peña, en acto público y con las cifras a la vista, sirvió para recoger algunas impresiones suyas.
"1971 será un año de prueba para preparar el trabajo de 1972 y establecer en 1973 la meta de estar entre los tres mejores equipos del país. Todo va a depender de la evaluación de los efectivos futbolísticos, del trabajo de Caupolicán Peña y del aporte del club.
"Los resultados en 1970 no fueron satisfactorios porque el equipo no quedó en la Liguilla. Mirando desde ese punto de vista no se cumplió el objetivo. Ahora, conviene observar que en el Provincial y Nacional las distancias respecto de Concepción fueron de dos puntos, que significan la clasificación. Queda en claro, entonces, que se analizan vaivenes de una campaña y no resultados fundamentales. Visto así, nuestra campaña no es mala. El año anterior no nos clasificamos por "goal average" y ahora sólo por dos puntos.
"Se ha calificado la actuación de Deportes Concepción como brillante; y la de Huachipato, que estuvo a dos puntos de ellos, como negativa. Insisto, no lo ha sido".

¡BUENAS TARDES, SAN FELIPE!

•

Después de tres años peleando por el ascenso el conjunto de Aconcagua volvió el domingo a Primera División.



SE HABIAN barajado muchas hipótesis para la fecha de cierre del torneo de Segunda División. Hasta el último partido de cada cual había opción matemática para 4 participantes, Unión San Felipe, Iberia de Los Angeles, Naval y San Luis. El puntero de la víspera, el conjunto de Aconcagua, tenía un rival con quien no podía descuidarse, porque no obstante su posición en el fondo de la tabla, Municipal de Rengo venía en racha de puntos ganados en todas partes.

Esa era la esperanza de los que perseguían hasta el último momento al líder: Municipal. Si San Felipe perdía, podía pasar cualquier cosa...

Pero los acontecimientos se dieron conforme a estricta lógica. No hubo superación posible del subcolista allá en la ardiente cancha del valle, marginada por 10 mil espectadores, asistencia que no se reunía desde las visitas de Colo Colo, en los campeonatos de Primera. No hubo sorpresa posible tampoco.

Unión San Felipe mantuvo su capacidad de equipo joven, bien armadito, imbuido de mística, hasta el momento definitivo. Y goleó sin contemplaciones al agalludo "municipal". 4-0 ahorra comentarios sobre la superioridad del campeón, la que empezó a materializarse desde los 25 minutos del primer tiempo, cuando el interior izquierdo Rojas abrió la cuenta, dando un respiro a los nerviosos partidarios que colmaban el campo.

Ofensiva y defensivamente superiores, táctica y técnicamente mejor dispuestos que el adversario, los locales aseguraron temprano, en la segunda etapa, su trascendental victoria; nuevamente Rojas y luego Briones configuraron un marcador conforme a la realidad del partido y a la realidad de los equipos. Con el 3-0 Municipal bajó definitivamente la guardia, siendo presa fácil ya para el ansia de campeones de los sanfelipeños. Rojas una vez más derrotó la valla de Rengo, dando estructura definitiva al marcador.

Y DESPUES, las escenas de siempre. Invasión del terreno por los enfervorizados hinchas, camisetas que quedan en sus manos hechas jirones en la ruda pelea por llevárselas, torsos desnudos dando la vuelta olímpica. La gran satisfacción del triunfo y del retorno a Primera División, bien ganado, limpiamente, en larga jornada de 26 semanas, cumplidas con disciplina, con ilusión, con cariño por la divisa que se viste.

Después de tres años Unión San Felipe vuelve a División de Honor, habiendo purgado muchos pecados, que ojalá no vuelvan a repetirse.

LOS DEMAS

Las cosas no se dieron como los otros querían. Naval apenas sacó un empate en San Antonio (2-2), San Luis perdió en su desplazamiento a Ovalle (0-1). Sólo Iberia Los Angeles ganó los dos puntos en su cancha (1-0), frente al definitivamente caído Ñublense. La victoria les sirvió de poco consuelo a los discípulos de Sergio Cruzat, porque en Segunda División ser subcampeón no sirve de nada...

Tranquilidad para los que estaban en la mitad de la tabla, con resultados típicos de equipos que sólo tratan de mantenerse. Empates entre Coquimbo y Colchagua y Lister Rossel y Ferroviarios.

Prolongación de la incertidumbre, aunque incertidumbre relativa, para los del fondo del cómputo. Derrotados Ñublense y Municipal y sólo empatando Santiago Morning, quedaron los tres en el último lugar, con 19 puntos. Bádminton, el empatador de los "bohemios" (2-2, en Santa Laura), sacó el punto justo para no entrar en la discusión de la permanencia en el Ascenso. Ahora habrá una "liguilla" (que debe haber empezado anoche), para decidir quien desaparece del escenario. Pero es una liguilla muy especial. Santiago Morning, por ser el equipo que descendió el año pasado, tiene un año más de prueba (¿por qué juega, entonces, esa liguilla?). Ñublense anunció hace algunos meses que pone a disposición de la Asociación Central la plaza de Chillán, porque por su parte no seguirá participando en el torneo profesional. Nos parece que lo lógico sería obtener el pronunciamiento definitivo del club chillanejo y si mantiene su predicamento, ¿para qué entra en una minicompetencia de definición de algo que ya tiene definido?...





Unión San Felipe vuelve. El cuadro aconcagüino, con un plantel joven y lleno de ilusiones, hizo realidad su sueño de estar otra vez entre los privilegiados del fútbol.

Ricardo Rojas se convirtió en el goleador del torneo y de su equipo. El grabado registra uno de los tres que le marcó a Municipal.



Espectacular volada del meta Elgueta, de Santiago Morning, ante un ataque de Badminton. El cuadro bohemio finalizó en el último lugar de la tabla, junto a Ñublense y Municipal, con los que deberá jugar una liguilla definitoria.



LA TABLA FINAL

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1.° U. San Felipe	26	14	8	4	62	40	36
2.° Iberia	26	16	3	7	35	21	35
3.° Naval	26	13	8	5	46	24	34
4.° San Luis	26	13	6	7	49	29	32
5.° Lister Rossel	26	11	6	10	37	45	28
6.° Ovalle	26	10	6	10	45	36	26
7.° Colchagua	26	6	12	8	46	44	24
8.° San Antonio	26	9	6	11	32	41	24
9.° Coquimbo U.	26	4	15	7	30	35	23
10.° Ferroviario	26	8	7	11	37	50	23
11.° Bádminton	26	5	10	11	35	48	20
12.° Ñublense	26	6	7	13	38	48	19
12.° Municipal	26	6	7	13	28	44	19
12.° S. Morning	26	6	7	13	28	43	19

NOTA: Los tres últimos equipos deberán definir el descenso en una liguilla.



GOLEADORES

Con 25 goles: Ricardo Rojas (SF).

Con 18 goles: Eduardo González (C).

Con 15 goles: Uruguay Graffigna (SL).

Con 14 goles: Manuel García (N).

Con 13 goles: Ferid Hatibovich (O).

Con 12 goles: Andrés Gómez (I).

Con 11 goles: Manuel Núñez (SF).

Con 10 goles: Oscar Moreno (Ñ); Luis Canales (SA) y Guillermo Martínez (SL).

Con 9 goles: Luis Orrego y Luis Suárez (B); Iván Lara (F); Luis Godoy (Ñ).

Con 8 goles: Arnoldo Manosalva y Jorge Muñoz (LR); Eudulio Durán (M); Octavio Moraga (N); Juan Díaz (O).

Con 7 goles: Luis Méndez (C); Rudeli Torreblanca (N); Aarón Avila (Ñ) y Juan Barrales (SM).

Con 6 goles: Juan Gutiérrez (CU); Raúl Carrasco y Alberto Jería (F); Gustavo Bueno (LR); Bernardino Luna (M); Juan Farías (O); Javier Santibáñez (SA); Sergio A. González (SF); Aurelio Valenzuela (SM).

NOMBRES Y NUMEROS

DEFINICION DE TITULO LIGUILLA 1970

SEXTA FECHA.

Miércoles 13 de enero.

Estadio Nacional. Público: 10.311. Recaudación: E° 99.948.

Referee: Mario Gasc.

UNIVERSIDAD DE CHILE (3): Nef; Canobra, Gallardo, Quintano, M. Rodríguez; Peralta, Las Heras; Araya, Spedaletti, Aránguiz y Arratia (DT.: U. Ramos).

LOTA-SCHWAGER (1): Di Meglio; Quiroga, Azócar, P. Díaz, Rubilar; Lara, Merello; Galleguillos, Diéguez, Inostrosa y Osorio (DT.: L. Alamos).

Cambios: Arratia por Yávar en la "U".

Goles: Osorio a los 31 del primer tiempo; Peralta a los 8; Arratia a los 21, y Spedaletti a los 43 del segundo.

Referee: Lorenzo Cantillana.

DEPORTES CONCEPCION (6): Migueluccí; G. Rodríguez, Abellán, González-Benítez, Pinochet; Cerna, Viveros, Urrizola; Cáceres, Castro y Fabres (DT.: M. A. Ruiz accidental).

UNIVERSIDAD CATOLICA (4): Trepiana; D. Díaz, Lecaros, Villarroel, Morales; Sarnari, Isella; M. Livingstone, Messen, Crisosto y Meneses (DT.: J. Pérez).

Goles: Castro a los 29; Cáceres a los 34; Castro a los 39, y Sarnari a los 40 del primer tiempo; Isella a los 9; Sarnari a los 13; Fabres a los 16; Isella a los 30; Castro —de penal— a los 38, y Lecaros —en contra— a los 44 del segundo.

Sábado 16 de enero.

Estadio Nacional. Entradas vendidas: 72.363. Recaudación: E° 772.363.

Referee: Mario Lira.

EVERTON (3): Bravo; Pinilla, Saldico, Sánchez, Aravena; Vásquez, Durán; Gallegos, M. Rojas, Escudero y Henry (DT.: R. Pino).

GREEN CROSS (0): Kuzmanic; Body, Magna, Bravo, Navarro; Silva, Cortázar; Rodríguez-Peña, O. González, Barreto y V. M. González (DT.: G. Guevara).

Cambios: Vásquez por Martínez en Everton; Kuzmanic por Tazares y Vásquez por Bertulini, en Green Cross.

Goles: Gallegos a los 10; Henry a los 12, y Rojas a los 37 del primer tiempo.

Referee: Domingo Massaro.

UNION ESPAÑOLA (1): Olivares; Avendaño, J. Rodríguez, Angulo, Arias; Pacheco, Valdés; Farías, Zárate, García y Véliz (DT.: P. Areso).

COLO COLO (0): Araya; Valentini, L. Herrera, R. González, Castañeda; Ramírez, Cruz; Caszely, Zelada, Beiruth y L. Sánchez (DT.: F. Hormazábal).

Cambio: Caszely por Gangas, en Colo Colo.

GOL: Zárate a los 20 del segundo tiempo.

QUINTANO



HENRY



CORTAZAR



EL RELIEVE TECNICO

Las mejores exhibiciones de la semana correspondieron al segundo tiempo de la "U" frente a Lota-Schwager, al primer tiempo de Everton frente a Green Cross y al primer tiempo de Colo Colo frente a Unión Española. Eso, como demostración de conjuntos, de buen manejo, de sentido de fútbol.

Relieve destacado adquirió también el positivismo de Deportes Concepción frente a Universidad Católica (6 goles) y la solidez del fútbol impuesto por Unión Española en la segunda etapa del trascendental match con Colo Colo.

Naturalmente que en el partido que había acaparado la atención "ciudadana" no podía verse derroches de sutilezas. La tensión, la incógnita, el ansia con que jugaron albos y rojos reemplazaron a toda otra consideración. Si bien el "relieve técnico" del match no fue de muy alto vuelo, por las razones expuestas, el relieve emotivo alcanzó alto nivel.



TABLA DE POSICIONES

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
U. ESPAÑOLA	6	6	0	0	16	3	12
COLO COLO	6	5	0	1	17	8	10
U. DE CHILE	6	4	0	2	10	6	8
CONCEPCION	6	3	0	3	12	12	6
U. CATOLICA	6	3	0	3	11	15	6
EVERTON	6	2	0	4	9	10	4
LOTA-SCHWAGER	6	1	0	5	7	16	2
GREEN CROSS	6	0	0	6	4	16	0

SCORERS

CON 5 GOLES: Elson Beiruth (CC) y Eladio Zárate (UE).

CON 4 GOLES: Carlos Caszely (CC), David Henry (E) y Rogelio Farías (UE).

CON 3 GOLES: Osvaldo Castro (C), Víctor Zelada (CC), Francisco Valdés (UE), Néstor Isella y Sergio Messen (UC) y Carlos Arratia (U).

CON 2 GOLES: Carlos Cáceres y Eduardo Fabres (C), Gerardo Castañeda y Juan Carlos Gangas (CC), Osvaldo González (GC), Fernando Osorio (SCH), Fernando Carvallo y Juan C. Sarnari (UC), Eduardo Peralta y Jorge Spedaletti (U) y Claudio Gallegos (E).

LOS MEJORES

En el doble del miércoles, Osvaldo Castro destacó nítidamente; aportó al espectáculo su potencia, expuesta principalmente en el primer gol del partido, y su influencia decisiva en el equipo y en el resultado. Fabres nos parece que siguió en mérito al goleador penquista.

Volvió a ser Quintano gran figura en Universidad de Chile, el otro vencedor de esa jornada. Entre los perdedores, Osorio nos pareció el mejor de Lota-Schwager, en tanto que a Sarnari y Meneses los vimos destacar en Universidad Católica.

DEL SABADO, la principal figura del preliminar se llamó David Henry. El puntero izquierdo de Everton llenó la cancha, produjo, él sólo, estragos en la defensa temuquense. Fue bien acompañado por Gallegos y Manuel Rojas. El arquero Bravo defendió el partido en los primeros minutos y la ventaja en los últimos.

En Green Cross, sólo el medio campo (Silva-Cortázar) estuvo más o menos a nivel de sus actuaciones normales.

En cuanto a Unión Española y Colo Colo, en las páginas que dedicamos al partido está hecha la mención individual de los 23 que jugaron. Repitamos que Juan Rodríguez fue la figura cumbre del vencedor, en tanto que en el vencido se disputan el mismo calificativo Valentini, Rafael González y Caszely.

LOS ARBITRAJES

Bueno el de Mario Gasc para Universidad de Chile-Lota Schwager. Sólo le objetamos la no sanción de un foul penal de la "U", cuando el encuentro estaba aún por decidirse. La colocación del juez no era la mejor para apreciar el empujón vistoso de Manuel Rodríguez.



Malo el de Lorenzo Cantillana en Deportes Concepción-Universidad Católica. Le faltó energía para reprimir el juego brusco. Hubo por lo menos dos faltas descalificadoras (una de cada bando), que no merecían otra cosa que la inmediata expulsión de los infractores.

Bueno el de Mario Lara en Everton-Green Cross.

Satisfactorio, a la larga, el de Domingo Massaro para Unión Española-Colo Colo. Era un match difícil, de gran responsabilidad y el árbitro lo sacó adelante. Estuvo en lo justo cuando marcó fuera del área el foul de Angulo a Caszely, que los albos reclamaban como cometido adentro. Nos mereció dudas la infracción sobre Gangas, hacia el final del partido, lo que, en ningún caso justifica que haya dejado dentro del campo a Leonel Sánchez, cuando en represalia golpeó a Juan Rodríguez. También nos parece que merecía acción más enérgica la incidencia que protagonizó el arquero Manuel Araya en los comienzos del segundo tiempo. Pero en general, Massaro se condujo con seriedad, sin dejarse llevar de la fuerte presión externa, lo que le concede personalidad a su cometido.

CASA DE DEPORTES SANHUEZA

FABRICA DE ARTICULOS DEPORTIVOS
REGALA UN BOLSO ROPERO POR CADA COMPRA
DE CAMISETAS

Juego de camisetas con números, gamuza cte., cuello redondo o en V: infantiles, E° 160,80; juveniles, E° 208,80; adultos, E° 240,80; manga larga, E° 308,80; listadas, media manga, E° 368,80; manga larga, E° 420,80; juegos de camisetas en gamuza gruesa, media manga, E° 336,80; manga larga, E° 411,80; gruesas, listadas, 9 franjas, en media manga, E° 496,80; manga larga, E° 553,80; juegos de camisetas en popelina indesteñible, media manga, E° 440,80; manga larga con broche, E° 550,80. Blusón para arquero, cte., E° 46,80; acolchados, adultos, E° 65,80. Pantalones con cordón, infantil 1 y 2, E° 15,00; juvenil y adultos, E° 19,80; short, E° 25,80; tipo selección, E° 29,80. Medias gruesas reforzadas, infantil, E° 15,50; juvenil, E° 17,60; adultos, E° 19,80; tipo elástico, E° 29,80. Pelotas para fútbol marca "Festival", reglamentarias, fabricadas con material de primera, de 18 cascos, E° 182,80; "Super Festival", de 32 cascos, E° 195,80; para básquetbol, N.° 6, E° 220,80. Zapatos para fútbol, cosidos, con franjas blancas, fabricados con materiales de primera, del 26 al 29, E° 69,00; del 30 al 33, E° 85,80; del 34 al 38, E° 95,80; del 39 al 44, E° 135,00; olímpicos con planta de goma "Driblings", E° 165,80; forrados y acolchados, E° 195,80. Zapatillas para boxeo, caña alta, E° 165,80. Zapatillas para ballet, E° 45,80. Zapatillas para atletismo, 4 clavos, E° 165,80. Mallas para fútbol, lienza del 16, tipo Estadio, E° 320,00; de vóleibol, E° 154,00; de baby fútbol, E° 216,00; para pimpón, E° 20,00. Estandartes completos, en raso fino, de 0,90 x 1,40 m., estampados, E° 600,00; banderines, insignias, estampados en camisetas, etc.

REEMBOLSOS A TODO EL PAIS.
CREDITOS A LOS CLUBES DE INDUSTRIAS, A 3 MESES PLAZO.
ESPERANZA 5 — FONO 93166 — SANTIAGO.
ALAMEDA 2879 — LOCAL 147 — FONO 94516 — SANTIAGO.

ESTADISTICA

La siguiente es la tabla estadística de público y recaudaciones registradas en las once reuniones de la liguilla:

	Asistencia	Recaudación
Primera	15.866 personas	E° 161.084,—
Segunda	61.945 "	E° 545.549,—
Tercera	54.945 "	E° 501.595,—
Cuarta	15.206 "	E° 142.726,—
Quinta	27.035 "	E° 279.892,—
Sexta	65.783 "	E° 525.137,—
Séptima	36.520 "	E° 385.588,50
Octava	70.475 "	E° 660.336,—
Novena	16.508 "	E° 164.440,—
Décima	61.772 "	E° 551.711,—
Undécima	72.363 "	E° 772.158,—
Hasta la 11.ª reunión	498.110 personas	E° 4.690.216,50

INSTITUTO SAN CRISTOBAL



POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

ENSEÑA

Conducción, reglamento, mantención y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen, documentos, ambos sexos.

MAC IVER 728 Esq. Esmeralda

EL PROBLEMA



En el doble recorrido Chile encontrará la tarea más difícil en los Panamericanos de Cali.

NOTA DE DON PAMPA
FOTOS:
LUIS JARAMILLO

"1.° W. SYEINKRAUS, EN "Snow Bound", EE. UU.; 4.° F. Chapot, en "San Lucas", EE. UU.; 6.° J. Elder, en "The Inmigrant", Canadá; 7.° M. Molinuevo, en "Don Gustavo", Argentina; 12.° Leonor Faria, en "Rush du Camp", Brasil; 13.°. C. Delia, en "Scandale", Argentina, y J. Day en "Canadian Club", Canadá; 16.° N. Pesoa, en "Pass Op", Brasil, y I. F. Hernández, en "Churintzio", México.

Son nueve binomios de América clasificados entre los veinte primeros del Gran Premio Olímpico de Saltos de Obstáculos, en los Juegos de México 1968, en el doble recorrido tipo Copa de Naciones y en el cual los señalados anotaron penalidades de 4 puntos en contra, el campeón, hasta los 24 del brasileño Pesoa, as de fama mundial.

Todos estarán en los Juegos Panamericanos próximos en Cali; conviene recordar la clasificación para el estudio de las posibilidades de Chile y el calibre de los adversarios que allá encontrarán.

En la competencia por equipos en saltos de obstáculos, Canadá fue campeón olímpico, EE. UU. cuarto, Brasil séptimo, México décimo y Argentina décimo tercero entre catorce participantes. La tarea en el campeonato de saltos será, por lo tanto, la más difícil para nuestros equitadores y es la razón por qué en los cálculos previos no se discute que el Adiestramiento y la Prueba Completa, aún ésta con un equipo de formación reciente, llevan mejores posibilidades.

SON LOS CONTRASTES QUE ofrecen las justas internacionales. Es indudable que la especialidad de las pruebas de saltos es la más llamativa y de mayor repercusión en los Juegos, ya sean de índole olímpica o panamericana. Es sabido que el doble recorrido tipo Copa de Naciones es el broche superlativo de los Juegos. Argumento para que se redoblen los esfuerzos a fin de que pueda fortalcerse el equipo de esta disciplina y la equitación chilena no desmienta prestigios adquiridos en justas memorables.

Sin embargo, con la mejor intención y en el análisis en descubierto cabe establecer que es evidente la debilidad de este cuadro que requiere de una recuperación intensa.

Habrá sorpresas entre los que siguen de lejos la actividad ecuestre al contemplar el panorama que se expone al finalizar la temporada y al iniciarse la concentración de los postulantes panamericanos.

Pero ¿Cómo? ¿Y esa campaña descollante del equipo de Saltos en concursos europeos de hace medio año solamente? ¿No era un buen aliciente y anticipo para lo que se afronta ahora, en la primera estación de los planes para el 75?

Contrastes curiosos y el doble filo de algunas victorias de resonancia. Grande la actuación de un binomio, la del teniente René Varas en "Quintral" y sugerentes otras como las de "Anahí" con Bárbara Barone de Pokorny, Guillermo Franke en "Trompita" y "Romeral" con el capitán Guido Larrondo, en canchas de Francia..

Pudo ser el punto de partida para una escalada de méritos, mas no ha sucedido así, pues aparte de "Quintral" con René Varas, los otros binomios, por diversas causas, no han podido repuntar y mantener una línea solvente de capacidad como para generar halagüeñas posibilidades. Sobre todo para llegar al anhelo de contar con un equipo homogéneo y capaz de responder en las exigencias del doble recorrido con obstáculos de un metro 60, tipo Copa de Naciones o Gran Premio Olímpico.

¡Y no se trata sólo de "Romeral", "Anahí", "Hy Reed", sino de los caballos de otros jinetes que tienen puestos posibles en el equipo de selección: "Cóndor" o "Jerarca" del capitán Ricardo Izurieta y "Yagán" o "Don Matías" de Américo Simonetti.

Será la preocupación mayor en estos meses de concentración y trabajo bajo la batuta del gran experto que es el general Eduardo Yáñez.

Media docena de caballos capacitados para cuatro conductores bien adiestrados es lo que se requiere para embarcar a Cali en cinco meses más. Queda tiempo para ponerlos en línea con la esperanza de que el cuarteto pueda asegurar un desempeño digno ante el despliegue de calidad que harán adversarios como EE. UU. y Canadá, de categoría mundial, Brasil, Argentina y Colombia, éste dueño de casa que hace un par de años prepara sus conjuntos bajo la dirección de dos maestros chilenos: Gastón Zúñiga y Guillermo Squella.

De que "Romeral" "Anahí", "Yagán" y "Cóndor" eleven su nivel dependerá que la equitación chilena responda bien en Cali. Y sea meritorio el desempeño en las tres disciplinas, saltos de obstáculos, adiestramiento y prueba completa.

Es indudable, labor paralela se hará en las otras disciplinas donde el asunto es menos complejo: trabajo de afinamiento de cada binomio a fin de alcanzar el máximo en la entrega de la voluntad del caballo.

Es la responsabilidad idéntica a los jinetes de saltos que tendrán Roberto Gómez, Ramón Valdés, Antonio Piraino, Guillermo Aranda y Hernán Fagnilli, en adiestramiento. Fernando Mena, Darwin Sotomayor, Rafael Villarroel y Jorge Boetto en la prueba completa.

El hecho de considerarse que Chile es uno de los países que en el orden deportivo posee mayor "cultura ecuestre" hace suponer que logrará un promedio destacado de eficiencia en el total de las tres disciplinas. Y como el pensamiento es que su tarea más difícil será en saltos de obstáculos, las preferencias deberán ser intensificadas en esta especialidad.

ESTA PLANTEADO

LOS ALPES COSTEÑOS

EN son risueño lo aseguran algunos, en cada temporada, que el aire costeño le sienta bien a algunos caballos, al igual que a los humanos.
Y así parece comprobarse también esta vez. Ya algo se apreció en Quillota y ahora en este fin de semana, en Viña del Mar, en el concurso que bien aderezó el Club Prefectura de Carabineros, en Santa Inés.
Escuela de Caballería es equipo de verano y ahora en Viña ha ratificado el alza demostrada en el jardín de San Isidro.

No habría más que señalar estos primeros lugares de viernes a domingo en Viña del Mar: "Cónsul", con Víctor Contador, en los Cinco Oxers. "Luz Brillante", con Rafael Villarroel, en Seis Saltos variados. "Halcón", montado por Daniel Walker, en La Americana, y el mismo jinete con "Belmonte", en Novicios. Aparte de que también triunfaron en la prueba Equipos de relevos con "Diana"-Ricardo Izurieta, "Bonny"-Víctor Contador y Daniel Walker en "Halcón".

La de caballos de primera categoría fue para un viñamarino: Guillermo Franke en "Trompita", del Valparaíso Paperchase Club, superando en la definición nada menos que a "Llanero", con René Varas, de la Escuela de Carabineros. Elocuente desempate entre dos compañeros de la reciente gira a Europa.

"Yagán", de Américo Simonetti, y "Hy Reed", de Bárbara Barone de Pokorny, ambos de la Católica, acentúan el repunte y vencieron respectivamente en caballos de Tercera y Segunda categoría. Atractivas definiciones porque actuaban los caballares estimados como los mejores que hay. En tercera, por ejemplo, igualaron por el segundo lugar: "Quintral", con René Varas; "Anahí", con Bárbara Barone; "Diana", con Ricardo Izurieta; "Catrinal", con Jorge Boetto, y "Califato", con



Guillermo Aranda. Importante grupo, como el de Segunda, en que "Hy Reed", el caballo de Bárbara, aventajó a "Embeleco", de Eduardo Cuevas, y a "Rucanahuel", de Eugenio Lavín.
Escuela de Caballería es la que dispone del mejor conjunto de especialistas en Adiestramiento, por tradición. Y mandan en todas las categorías. Así sucedió también en el Bosque de Santa Inés con los caballos de Ramón Valdés, Antonio Piraino y Roberto Gómez.
Escuela de Carabineros, que había estado un tanto opaca con sus valores desde que salió de Santiago, pegó el brinco de rehabilitación en la última noche. Venció en Equipos reglamentarios sobre los rivales más competentes con un cuarteto formado por René Varas en "Quintral" y "Llanero", Manuel Garrido en "Rey de Nilo" —anotó el mejor recorrido— y Alejandro Carrasco en "Ovnis". Y en el Champion volvió a emerger el binomio del año: "Quintral" con René Varas, que en definición superó a Américo Simonetti en "Yagán". Duelo de ases que presenció el público más numeroso registrado en Viña para concursos nacionales.

MAS QUE POR INSTINTO... POR VOCACION

LOS casi setenta y tres mil boletos cortados —agotados el jueves—, la posibilidad cierta y concreta —pese a que resta una fecha— del título y, en general, todo ese apronte "bombástico" que se le dio al cotejo, pesó demasiado en los actores. Tanto, que pese al maquillaje —vendas, linimentos y otros— impecable para tan especial ocasión, hubo un factor anímico que comenzó a jugar no bien el pito, Domingo Massaro, ordenó el vamos. Ese convidado de piedra, que muy pronto opacó los propios arrestos personales, se llamó nerviosismo. Y entonces, si bien no se olvidó el libreto, por lo menos hubo cautela, falta de audacia para exponerlo como la ocasión, se suponía, lo suponía. Y entonces, muy lentamente, el cotejo fue quedando a la espera, a una tensa espera de que algo impresionante, espectacular aconteciera, para mientras, especular mucho con eso de la importancia del gol en contra. O, incluso, a favor.

EL PROLOGO

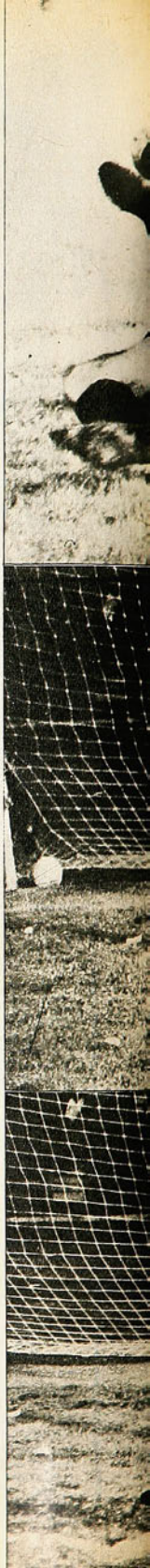
Palpando ese clima, viviéndolo intensamente, Colo Colo y Unión Española comenzaron por apretarse mutuamente en un afán de aniquilarse de inmediato. Fueron minutos tensos, esos del comienzo, en los que el balón se siguió con tanta expectación, que incluso dio la sensación de quererse no jugarlo por no perderlo irremediablemente. De esa manera se maniataron. De esa manera intentaron quitarse el oxígeno, uno y otro, para pretender, como por arte de magia, dilucidar un pleito tan importante y de tanta trascendencia para nuestro medio. No quedó, entonces, otra cosa, que la especulación individual, que el talento para desenrollar la trama similar de planteamientos que ambos exhibieron desde el comienzo. Y en ese trabajo, nos pareció, fue más Colo Colo. Sobre todo en el primer tiempo. Más, porque tuvo a un Carlos Caszely que buscó zafarse, que buscó llegar. Más, porque arriesgó el desborde con algo más de proyección. Pero ante eso, surgió la figura de Unión, serena, cautelosamente firme atrás en un trabajo armónico que no dejó otro camino que emplear la audacia, y sucede que si una sola cosa le faltó a Colo Colo en líneas generales, fue eso. Audacia. Audacia para jugarse, para irse con todo, para retomar un ritmo que se vio forzado a dejar casi antes de entrar a la cancha. Un ritmo audaz que lo sacara del sopor, de la asfixia que esa marcación le estaba creando. Y sucede que Colo Colo, salvo en un breve lapso, la bosquejó, la tuvo, pero la dejó ir.

LA ACCION

Ese predicamento cauteloso lo mantuvo Unión y terminó por ahondarlo Colo Colo; que si bien había entrado con la mente igualmente dispuesta para no pasar sobresaltos, por lo menos siempre intentó insinuar más en proyección ofensiva.
Unión, contrariamente a lo que pudo suponer su rival, esperó allá atrás con la tranquilidad del que sabe, puede responder. Pero le faltó talento para retener el balón, para tejer en el mediocampo el arresto ofensivo que quiso desplegar al mantenerse inconmovible allá atrás. Le faltó el hombre, o los hombres que impusieran más personalidad, más peso. Porque si bien Pacheco mostró su vena, su mentalidad, si bien Chamaco Valdés insinuó con su pase largo, hubo en ellos dos y en Pedro García poca calma, visión incluso para esperar el momento propicio, y entonces fue Colo Colo el que se vio más, el que tuvo más el balón para intentar llegar. Por lo menos, en el primer tiempo cuando tuvo a Caszely, fundamental y principalmente en toda su plenitud física.

EL EPILOGO

Después, bajó Colo Colo. Bajó incluso por inercia. Porque sin su mejor atacante, sin su mejor insinuación —Caszely lo había sido—, se fue quedando, fue cayendo en el juego de Unión y cuando quiso recuperarse, cuando Unión encontró el gol —Zárate en la única jugada realmente clara cuando se fue arriba con Cruz y los propios zagueros laterales, pese a que casi lo consigue, Gangas erró un gol increíble—, ya era demasiado tarde. Ya Unión no tenía problemas para controlar. Controlar un arresto que llegó instintivamente, una ofensiva audaz que no tuvo la suficiente vocación para convertirse en realidad. Y entonces Unión se quedó con los puntos y la posibilidad cierta y concreta de conseguir un título que por lo demás se merece. Y Colo Colo con ese sabor siempre amargo de la derrota y también con esa desilusión que provoca, a veces, la falta de audacia.







66 minutos. Perfecta recepción de Valdés en el mediocampo luego de un rechazo de su defensa. Habilitación oportuna hacia la izquierda y entrada vertiginosa de Zárate para recibir, sacarse de encima a Valentini y rematar cruzado y bajo para batir inapelablemente a Araya. El desconsuelo de los zagueros Valentini y Castañeda y del propio arquero, resultan testimonio fiel de impacto del delantero rojo.



FOTOS
COLABORACION
DE ALBERTO BRAVO
COMENTARIO
DE MASEB

Unión Española le ganó a Colo Colo porque supo aprovechar la única jugada clara que se produjo frente a los arcos.

LA OPCION DE COLO COLO

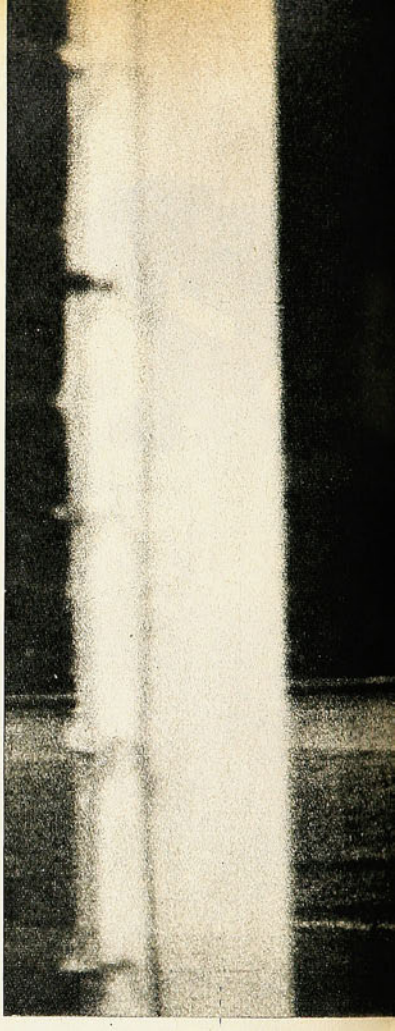
LA OPCION de Unión Española estuvo en el segundo tiempo. Y la aprovechó. No tan sólo porque Eladio Zárate desequilibró el pleito con ese tremendo derechazo, sino porque consiguió zafarse algo de las amarras con que lo había atado Colo Colo.

Para que eso aconteciera, sin embargo, fue importante —si no determinante— la salida de Carlos Caszely, porque ahí Colo Colo perdió su atacante más claro, el que más había insinuado, y entonces la labor de contención que estaba desplegando el cuadro rojo —bien sincronizada y perfectamente bien llevada a cabo— facilitó el desplazamiento de los hombres de retaguardia con el balón dominado y los acercó mucho más —les dio respiro— a los mediocampistas. De esa manera, asegurando mucho más el balón, incluso teniéndolo más —durante el primer lapso Colo Colo lo había tenido—, Unión dio la sensación de que llegaba y que llegaba porque pudo tener espacio para abrir hacia Farías, para buscar con Zárate y para, finalmente, encontrar el gol.

Pero si importante para los planes de Unión fue la salida de Caszelly, no menos lo fue esa especie de conformidad que mostró el conjunto popular —así dio la impresión por lo menos—, al no poder entrar con Beiruth, Zelada y Gangas en la zona posterior del cuadro hispano y que como consecuencia contribuyó a aclarar aun más el panorama al cuadro rojo en función de ataque —siempre muy parco para la marcación alba, y sobre todo, por lo que pudo hacer en el sector central, donde recién pudo venir a oxigenarse. A respirar.

Después del gol, Unión ya estaba fortalecida. Fortalecida porque antes justamente, Colo Colo había dado muestras de conformarse, de no querer más. Y por eso es que cuando el cuadro albo intentó a la desesperada una réplica, buscando con los zagueros, incluso adelantando a Herrera para el cabezazo, Unión estaba más serena para esperar esos últimos embates. Y por eso es que mantuvo la mínima diferencia.

Como corolario llama sí la atención la forma como defendió Unión en los últimos cinco minutos. Con mucho juego para Juan Olivares —que siempre sacó muy mal—, permitiendo con ello que Colo Colo acosara aunque estérilmente, en circunstancias que, durante todo el partido —los restantes minutos—, había realizado una acabada muestra de su poder defensivo, con Juan Rodríguez incluso elegante en su juego. Esa falta de galanura que provocó por su propio e innecesario repliegue en un afán conservador fue tal vez lo único reprobable en el segundo tiempo, un lapso que le perteneció por la baja de Colo Colo y por el respiro que le permitió para mostrar una vez más, en el año, su vocación.



Centro de Leonel sobre el área y perfecta neutralización de Olivares por sobre la presencia de Zelada.

MOMENTOS CLAVES

AL FINAL quedó una duda. Una duda por lo que pudo hacer —y no hizo— Caszely cuando enfrentó a Olivares y Angulo, los sorteó dos veces para luego perder increíblemente el balón. Una duda por el remate de Leonel que golpeó un madero y por el zurdazo de Gangas que se desvió. Pero repasando, Unión tuvo igualmente esas mismas ocasiones. Una de "Chamaco" —la pelota golpeó un palo—, una de Farías y la de Zárate, que fi-





nalmente rompió el equilibrio. O sea, Unión sí aprovechó la suya. La diferencia estuvo en que Colo Colo experimentó la salida de Caszely, fundamental en sus planes de ataque y... en ese penal de Pacheco a Gangas, que el propio jugador albo manifestó, luego, no había existido. De ahí entonces que en un cotejo con seis ocasiones claras —tres y tres— no haya pesado tanto el instinto, sino la vocación, la mentalidad ganadora de Unión para aprovechar una de las posibilidades que tuvo. En los grabados, la jugada de Caszely; luego, el alero, muy contundido, regresa a la cancha, pero ya visiblemente afectado, y el zurdazo de Gangas que se perdió junto un poste.





LA RAZON DEL TRIUNFO



1



2

LA OPCION de Colo Colo estuvo en el primer tiempo. Se dirá que al final del partido Juan Carlos Gangas malogró una oportunidad de gol inmejorable, pero eso se produjo en medio de la desesperación con que jugaban los albos y ya se sabe que a la desesperada hay un subido porcentaje de posibilidades de errar.

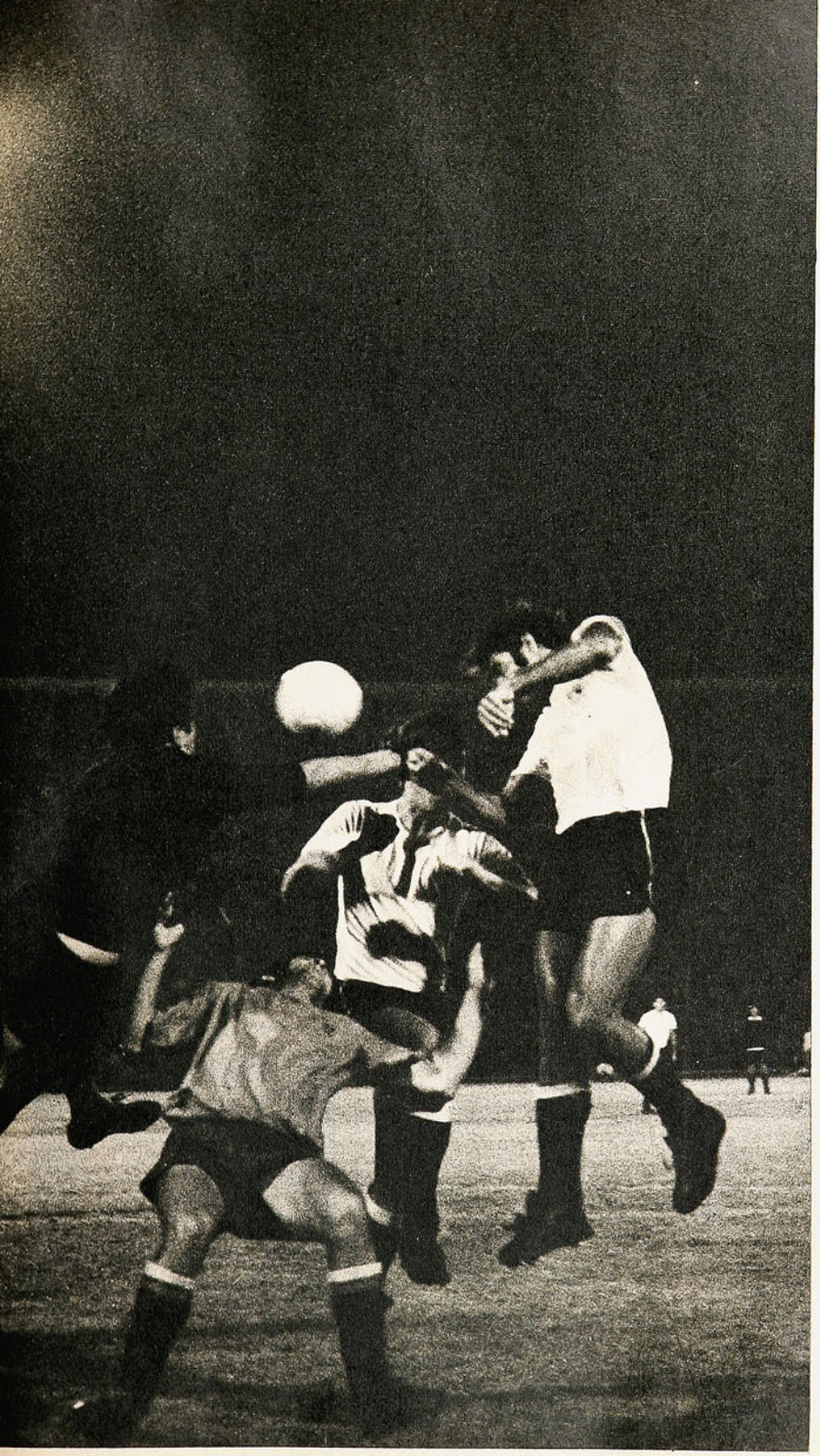
Los perdedores tuvieron su chance en los primeros 45 minutos, cuando se desenvolvieron con tranquilidad, cuando marcaron con eficiencia y se desmarcaron con soltura. Siempre hubo un blanco destapado para recibir el balón, siempre tuvieron campo para llevarlo y para intentar el remate de media distancia. Pero a excepción de Caszely en su desborde sobre Arias, no hubo otro atacante de Colo Colo que, a pelota en movimiento, preocupara con seriedad a Olivares. Pero Caszely siempre insistió en buscar la jugada genial —una vez no lo acompañó nadie y tuvo que intentarla funcionalmente—, Beiruth no pudo con la anticipación de Juan Rodríguez, ni Zelada con la fortaleza de Angulo.

Hubo un momento en que Unión Española pareció confundida. No tenían tiempo ni espacio sus hombres para hacerse del balón y avanzar unos pocos metros con él, porque tenían encima a los defensores de Colo Colo, cualquiera que fuese el sector en que se jugaba. En esos instantes nos pareció que a los albos les faltó audacia. Sergio Ramírez se quedó entre dos aguas y Cruz se mantuvo en refuerzo de los zagueros. Valentini, que en todos los partidos anteriores ha sido un generoso propulsor de ataques, no avanzó nunca por su banda y a Gerardo Castañeda sólo lo vimos invadir terreno rojo un par de veces, sin llegar a utilizar su zurdazo.

Colo Colo se vio compacto, sincronizado, armónico, tuvo más la pelota, pero la administró mal. No pudo romper el muro defensivo de Unión Española y no hizo nada especial para romperlo. El único expediente utilizado por Beiruth fue embestir a ciegas y tirarse al suelo, seguramente para impresionar al juez. Zelada movió bien el balón, se ubicó con criterio para recibirlo, pero tratando de alejarse de Angulo tampoco profundizó. Leonel tuvo presencia sólo en los tiros libres, uno de los cuales dio en el horizontal. Y está dicho que los medio campistas esta vez no participaron del ataque, preocupados de lo que pudiera pasar en su propio sector defensivo. Por eso dejó irse su chance el cuadro albo. Nos quedó la impresión de que si asfixia con la colaboración de sus zagueros laterales y con una mayor participación por lo menos de Ramírez, pudo romper el equilibrio de esa primera etapa. Las condiciones se estaban dando. El rival se sentía incómodo bajo la estricta marcación que lo apretaba. Unión Española había llegado sólo dos veces (Valdés y Farías) y le costaba hacerse de la pelota. Ese era el momento de Colo Colo, pero lo dejó irse.



3



1

Beiruth escapa a la marcación de Juan Rodríguez —cosa que no sucedió a menudo—, pero el balón irá a las manos de Juan Olivares antes que el delantero alcance a conectar. Avendaño había quedado a medio camino.

2

Pese a la oposición de Gerardo Castañeda, alcanzó Farías a conectar el centro de Véliz, creando zozobra en el pórtico de Colo Colo. El meta Araya había sido superado por el balón, lo mismo que Herrera y González.

3

En los últimos minutos Colo Colo atacó con todo. Beiruth y Herrera van al centro de Leonel que rechaza con los puños Juan Olivares, mientras Angulo cae espectacularmente entre los tres actores principales de la jugada.



ESA TREMENDA ALGARABIA...







PARA Unión pareció un fin de fiesta. Un epílogo para apretar los puños, para gritar, para sentirlo incluso con los ojos húmedos. Y es que ese triunfo, que le acerca al umbral del título, Unión lo ha estado buscando todo el año. Y lo ha estado buscando con todo y contra todos, porque líder indiscutible del fútbol chileno en el año 70, ha tenido que soportar todo el peso que ello involucra. Por eso es que justo con el pitazo se viviera esa tremenda algarabía... Esa algarabía serena pero profunda de Eladio Zárate (foto 1), la alegría bullente de Pedro García, rodeado de hinchas (foto 2), la íntima convicción de Chamaco (foto 3) y el abrazo frenético de Carlos Pacheco y Rogelio Farías. Fueron los momentos culminantes de un triunfo estrecho, difícil, comprometido, que Unión buscó durante el año y que le permitió vivirlo con la intensidad y capacidad de un verdadero triunfador.

UNION ESPAÑOLA:

JUAN OLIVARES:

Respondió el meta hispano. No fue exigido como en otras oportunidades, pero las veces que fue llamado a intervenir lo hizo con su capacidad acostumbrada. Al final estuvo muy mal en el saque y demoró innecesariamente la entrega.

REMIGIO AVENDAÑO:

Se aplicó, como el resto de sus compañeros, a una marcación muy bien estudiada. Con Leonel, viniendo de muy atrás, no tuvo casi problemas, y por lo mismo, cuando tuvo espacio, fue a colaborar, a abrir brechas arriba.

RAUL ANGULO:

Mucho mejor que en otras ocasiones, estuvo siempre alerta y en constante movimiento para complementarse en la salida al atacante. Mantuvo siempre lejos de su zona a Zelada y, en general, no cometió errores.

JUAN RODRIGUEZ:

Sin duda el mejor hombre del cuarteto posterior de Unión. Rápido, sagaz para intuir el desplazamiento, elegante para salir jugando, implacable para impedir el desborde, se alzó desde el comienzo como el mejor. Supo igualmente cerrarse y cruzarse con singular éxito cuando la ocasión lo requirió.

ANTONIO ARIAS:

Fue el que tuvo más problemas. Considerando que le tocó el mejor atacante albo, Caszely, y que tuvo mucho que correr, sin embargo salió del paso no sin antes tener una ardua labor.

JUAN RODRIGUEZ



CARLOS PACHECO:

Demasiado influido por el clima nervioso, por la importancia de cada balón en juego, estuvo demasiado vehemente y falto de precisión. Cortó mucho y destruyó, pero le faltó talento para crear, para tener más el balón y para buscar el hueco.

FRANCISCO VALDES:

Apareció a ratos y eso fue suficiente, porque cada entrega la hizo con visión, con talento creador. Sin embargo, al igual que su compañero Pacheco, le faltaron continuidad para realizar un juego más

ALDO VALENTINI



provechoso en proyección y más tranquilidad para mantener el balón.

ROGELIO FARIAS:

Insinuó mucho al comienzo, cuando tuvo que desembarazarse de Leonel Sánchez, que continuamente fue a su marca, y de Castañeda después. Luego fue algo olvidado. En la etapa final volvió a constituirse en un alero capaz y difícil y sus entradas crearon zozobra.

ELADIO ZARATE:

Le costó entrar al paraguayo, pero viniendo de atrás, mostró que también sabe jugar, que sabe conducir y crear peligro. En la única entrada clara que le creó Valdés mostró su visión de gol y su excelente remate.

PEDRO GARCIA:

Como otras veces, se prodigó intensamente en el medio campo. Marcó bien, destruyó y armonizó juego especialmente para sus punteros. Le faltó únicamente calma para imponer más su personalidad.

LEONARDO VELIZ:

Trenzado en un duelo espectacular con Valentini desde el comienzo, insinuó bastante cuando tuvo ocasión de llegar a la línea final. En el sector medio tuvo constantes problemas para sacarse de encima a su cancerbero.

COLO COLO:

MANUEL ARAYA:

Sin problemas aparentes por la falta de llegada del ataque rojo, empañó una labor regular por su nerviosismo y arrestos airados ante sus rivales. Con ello, provocó en sus propios compañeros un clima anormal. En el gol se vio sorprendido por el remate y reaccionó tarde.

ALDO VALENTINI:

Se alzó como un pequeño gigante en la marcación de Véliz. Agil, despierto, rápido, no dio tiempo ni espacio para que el alero lo alcanzara a sorprender. Fue una de las figuras del bloque posterior albo.

RAFAEL GONZALEZ:

Otro de los que exhibieron gran capacidad para la marcación. Supo mantener lejos a Eladio Zárate y de paso, cerrar todo camino por el centro. Por alto, incluso, no tuvo vacíos.

LEONEL HERRERA:

Mantuvo su rendimiento. Atinado en el cierre y siempre atento para seguir el desborde, se complementó muy bien con su compañero González. Por alto, continúa siendo uno de los mejores.

GERARDO CASTAÑEDA:

Tuvo problemas al comienzo y al final. Cuando Rogelio Farías insinuó el desborde. Le costó seguir al puntero y se vio superado a ratos en velocidad. Tuvo muy poco espacio para insinuar arriba y ensayar su remate.

HUMBERTO CRUZ:

Bien en la marca, que es el terreno que más le acomoda, pero impreciso en su función de apoyo por la carencia de dominio que demuestra y la falta de visión para profundizar. Destruyó, sin embargo, bastante en su territorio, aspecto que influyó mucho en el rendimiento del ataque rojo.

SERGIO RAMIREZ:

Se movilizó bien y con clara intención de ataque. Tuvo sentido de la profundidad para explotar a sus delanteros y se alzó como un hombre importante en el mediocampo.



CARLOS CASZELY

Sin embargo, como en otras ocasiones, aparece muy solo en la conducción.

CARLOS CASZELY:

Insinuó mucho cuando estuvo en la plenitud de sus condiciones. Superó constantemente a su marcador, Antonio Arias, pero cometió el mismo error que es habitual en él: exceso de dribbling, incluso perdió una gran ocasión por eso. Después, algo sentido por los golpes que recibió, se fue diluyendo poco a poco, hasta abandonar. Fue el mejor como expresión de ataque puro.

VICTOR ZELADA:

Sin su chispa característica —estuvo afectado durante la semana—, no tuvo el espacio suficiente para poder desmarcarse con facilidad y esperar la retribución. Fue obligado a deambular muy lejos del área, lo que afectó su rendimiento.

ELSON BEIRUTH:

Otro que no estuvo en su nivel. Celosamente custodiado, no tuvo tiempo ni espacio para su entrada vertiginosa. Sólo consiguió el desborde hasta la entrada del área, pero allí perdió toda consistencia y posibilidad al no encontrar una brecha; ni siquiera para su remate.

LEONEL SANCHEZ:

Abusando de su experiencia y facilidad para retener el balón, oxigenó mucho el mediocampo, pero le faltó fuerza para llegar arriba, para crearse el desborde. Su remate sí inquietó a la defensa hispana.

JUAN CARLOS GANGAS:

Algo mostró a ratos, que no alcanzó a concretar del todo. Perdió la mejor ocasión de Colo Colo, al apresurar un remate con la zurda, cuando todo indicaba utilizar la derecha.

VISION OPTIMISTA

El primer Campeonato Nacional de la Juventud reunió a más de un centenar de ciclistas entre los 12 y los 18 años.



HECTOR CUBILLOS



ORLANDO VERA



PATRICIO AMBIADO

DESDE CONCEPCION ESCRIBE SPORTSMAN

CONCEPCION.— El ciclismo chileno puede mirar con optimismo su futuro si la generación de infantiles, juveniles e intermedia que compitieron el domingo en el Circuito San Pedro, en Coronel, persevera y es bien orientada. El primer Campeonato Nacional de la Juventud reunió a cerca de 124 corredores, cuyas edades fluctuaron entre los 12 y los 18 años, clasificando tres primeros campeones de Chile en Patricio Ambiado Muñoz, 13 años, corredor de Concepción (Club Raúl Gillet), en la serie infantil; Orlando Vera Vargas, 15 años, de Santiago (Club Green Cross), en juvenil, y Héctor Cubillos Ibáñez, 17 años, de Curicó, ganador de intermedia.

Un circuito de 4.300 metros en la Villa San Pedro, ciudad satélite de Concepción, que está en la comuna de San Pedro, bastante exigente, por el trazado de rectas, de curvas cerradas y abiertas, permitió ver en acción al mayor número de corredores en una prueba en la zona penquista. En la serie intermedia, formada por corredores que están a un paso de llegar a categorías, se inscribieron en la largada 67 pedaleros, provenientes de 18 asociaciones, con la participación de Santiago con siete clubes.

El Campeonato de Ciclismo de la Juventud mostró características técnicas especiales, sobre todo cuando hubo control estricto de máquinas —impidiendo la ventaja técnica— y en la edad. Sin duda que la prueba de Intermedia fue la más disputada, considerando las fuerzas parejas de los integrantes de la misma. No obstante, el curicano Héctor Cubillos logró escaparse faltando tres circuitos (corrieron 12) y ganar la prueba con una ventaja de 20 segundos.

Las pruebas tuvieron aspectos dramáticos con las rodadas, en diversos tramos del circuito, pero con un buen servicio auxiliar y la cooperación de la Cruz Roja, se pudo atender a los jóvenes pedaleros en la prueba misma. "Es uno de los mejores campeonatos nacionales, por su organización, como por el comportamiento de corredores y delegaciones y no se registró ninguna reclamación. En el aspecto técnico, hay un contingente de valores que pueden constituir la renovación del ciclismo chileno en un plazo no muy largo", expresó el presidente de la Federación, Jorge Hidalgo.

RESULTADOS GENERALES

INFANTILES (Corrieron 17, tres vueltas al circuito).

1.—Patricio Ambiado (Concepción), 22'10".
2.—Hernán Viera (Quinta Normal).
3.—Hugo Carrillo (Temuco).
4.—Gilberto Villalón (Curicó).

JUVENILES (Corrieron 40, siete vueltas).

1.—Orlando Vera (Santiago), 47'52".
2.—Nelson Martínez (Antofagasta).
3.—Luis Albornoz (Talca).
4.—Roberto Muñoz (Curicó).
5.—Guillermo Medeira (Santiago).

INTERMEDIA (Corrieron 67 corredores, doce vueltas).

1.—Héctor Cubillos (Curicó), 1 hora 18 minutos 40 segundos.
2.—Gabriel Núñez (Curicó)
3.—Ramón Aguilera (Talca).
4.—Fernando Vera (Santiago).
5.—Manuel Aravena (Talca).

KARATE 空手

INICIACION CURSO BASICO: 29 ENERO

La defensa personal más eficaz

El deporte más completo

La disciplina mental más profunda.

ESCUELA INTERNACIONAL DE KARATE Alameda 1460 - 4º piso.

DE PICADAS TABANO



COSAS QUE SE DICEN:

***Que Leopoldo Vallejos irá a Concepción "a ver a una tía que tiene enferma" y que de paso irá a saludar a unos amigos que tiene en el directorio del club lila...

***Que Caupolicán Peña, para reforzar a Huachipato, dejará desmantelados a Green Cross y O'Higgins (sus últimos dos clubes).

***Para la Copa Libertadores volverá Efraín Santander al arco de Colo Colo.

COSAS QUE HAY QUE OIR:

"Y Kuzmanic se quedó estático como el gran castigador..."

LA BARRETA DE LA SEMANA:

"Yo fui a apaciguar los ánimos..."



Concurso de acertijos: ¿Quién es el que está defendiéndose del entusiasmo de los hinchas?...



"¡La camiseta no la pude defender como yo quería, porque estaba preocupado de salvar por lo menos los pantalones!..."

ESOS especuladores que dejaron sin entradas al modesto aficionado que sólo tenía las "7 lucas" para pagar el precio oficial de las entradas, tuvieron digno castigo. Antes de empezar el primer partido ofrecían "la mercadería" a 5 lucas y al iniciarse el match de fondo, remataban en una miseria el talonario entero.

AHORA falta que purguen su inescrupulosidad los que proveen a los especuladores

ERA IGUAL la indignación con que silbaban a los rojos cuando entregaban la pelota al arquero o la sacaban fuera que el entusiasmo con que aplaudían a los blancos cuando hacían exactamente lo mismo.

CUANDO el zaguero grincrosino Bravo quiso levantar la pelota para rechazar, debe haber tenido la misma sorpresa que al que le robaron la sandía que llevaba en jarras.

LES DIO por decir que el partido era "definición del título". ¿Y si Everton o Green Cross se pican?...

CUANDO uno ve esa invasión de muchachitos a cada rato en la cancha del estadio, tiene que encontrarle razón al que dice: "A mí me encantan los niños, pero los envueltos con arroz y tomate"...

¡QUE GRAN sanción moral para Manuel Araya fue el gol de Eladio Zárate! El estrafalario arquero de Colo Colo perdió concentración —y la hizo perder a sus compañeros— metiéndose de puro cantor, o de "choro", en un lío por allá lejos de su arco.

"QUE PRIMERO ataje; que después guapee", fue el seco comentario con que un colocolino juzgó a su guardavallas.

LA ACTITUD del referee Massaro de dejar en la cancha a Leonel Sánchez después que persiguió a patadas a Juan Rodríguez, debe interpretarse como una "bonificación por años de servicios", que el árbitro le concedió al jugador.

LA TV en el fútbol sirve para aclarar muchas cosas. Por ejemplo, que el foul ese que le hicieron a Caszely y que los de Colo Colo reclamaban como penal, fue hecho fuera del área.

PACHECO y **VELIZ**, ex evertonianos, estuvieron en el camarín de los viñamarinos antes de iniciarse el preliminar. Fue una visita de cortesía y de recuerdo... "Si, para recordarles que somos amigos y no nos hagan la desconocida en el último partido", comentaron risueñamente los jugadores de Unión Española.

LA FIGURA DE LA SEMANA

OSVALDO CASTRO

POCAS veces ha hecho más honor a su apodo de "pata bendita" Osvaldo Castro, el zurdo de Deportes Concepción. La noche del miércoles antes pasado fue su mejor noche en la liguilla. Hizo tres goles —uno de penal— que lo retrataron de cuerpo entero.

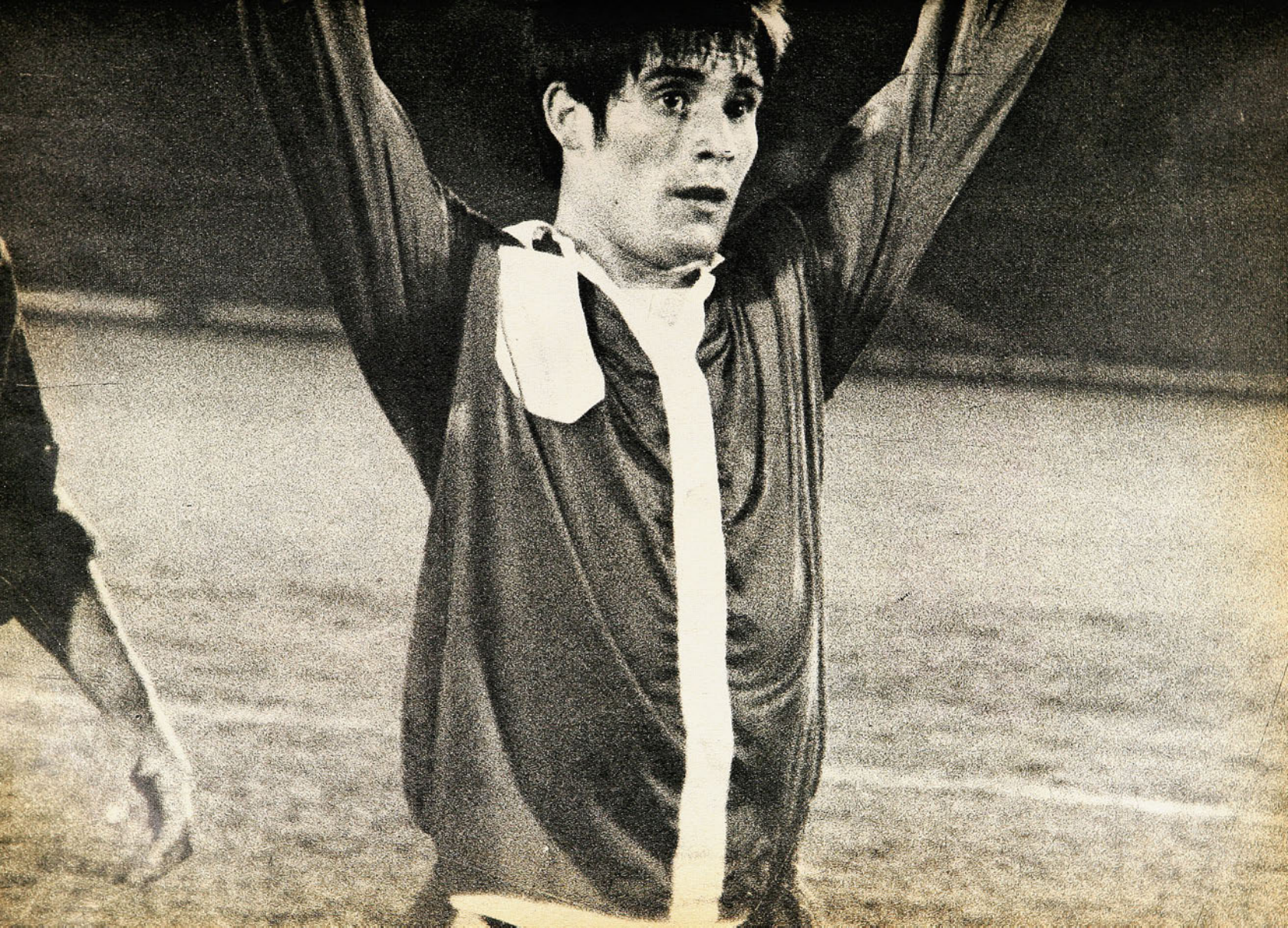
Para abrir la cuenta sacó un disparo fulminante, hecho en difíciles condiciones, sobre la carrera, mal perfilado con respecto al arco, bastante lejos del área.

En el segundo suyo, tercero de los lilas, dio fe de su sentido del oportunismo para estar "ahí" y llegar justo al pase de Viveros, casi encima de Trepiana.

En el penal (quinto gol penquista) hubo expectación general. Se intuyó el taponazo espectacular del goleador, y vino, para hacer saltar de sus asientos a los espectadores y para dar la sensación de que perforaba la red.

Además, Osvaldo Castro jugó mucho, como lo viene haciendo al margen de sus goles, desde hace tiempo. Alguna vez se ha celebrado su falta absoluta de egoísmo, la prescindencia que hace de su efectividad de la potencia de su zurda, para entregarse por entero al juego colectivo, a las oportunidades de sus compañeros.





ESCRIBE SPORTSMAN

LOS PROYECTOS DE DEPORTES CONCEPCION

HABRA RENOVACION DEL PLANTEL, PERO SIEMPRE AJUSTANDOSE A LA REALIDAD ECONOMICA DEL CLUB.



Vittorio Yaconi, el joven presidente de Deportes Concepción, enfoca para ESTADIO lo hecho y por hacer en el club penquista.



Una curiosa foto de Luis Vera, el técnico lila, cuyo viaje de perfeccionamiento a Europa, justo al iniciarse la Liguilla, ha sido materia de controversias en la ciudad.

Osvaldo Castro, la figura máxima de Deportes Concepción. "La capital del Sur" está de fiesta porque "Pata Bendita" no se va a México...

DEPORTES Concepción está considerado como el "Colo Colo del Sur", en cuanto a arrastre, popularidad y trascendencia. Es un club que caló hondo en el sentir popular y, por lo tanto, debió ir al sacrificio de darle al pueblo lo que el pueblo pide..., aunque haya sido a costa de inversiones que no rindieron, de pagar precios "especulativos" en pases y sueldos y a "ensartarse" en muchas ocasiones. El club de la ciudad de Concepción parece haber despegado en 1970 bajo la batuta del ingeniero Vittorio Yaconi Merino, un joven e impulsivo profesional, con mentalidad moderna para encarar los problemas del fútbol. Con un buen equipo directivo, llevaron al Concepción al primer plano noticioso y, además, le dieron seriedad administrativa, superando una etapa bastante difícil. Con Yaconi Merino se pudo analizar el pasado, presente y futuro del club morado y las consecuencias de estos tiempos fluyeron en sus respuestas.

—De aquellas experiencias de 1970, ¿cuál negativa corregiría en 1971?
—Dos: mejorar la asistencia médica en todo sentido, dándole la importancia que realmente tiene, proporcionándole los medios adecuados, en útiles, medicinas y fondos, extendiéndolas a un servicio de asistencia social. La segunda, preferir en los jugadores al elemento penquista sobre el foráneo, especialmente del santiaguino. El jugador penquista, y tenemos los ejemplos mostrados en varios jugadores, se entrega más, defiende con más calor, pone más mística, al paso que el foráneo da la impresión de venir a provincias a un buen pasar, sobre todo, sin pensar en hacer huesos viejos en la zona.

EL CASO DE LUIS VERA

—¿Daría permiso al entrenador para ir al exterior en vísperas de una competencia importante como la Liguilla?
—¿Hacia dónde va esa pregunta? Me da la impresión de que existirían sectores disconformes con el permiso dado a Luis Vera para ir a Inglaterra e incluso se llega a culpar de la actuación del equipo en la Liguilla a su ausencia. Para contestar su pregunta, me gustaría, primero, ver los resultados al regreso de Luis Vera. Si su viaje no es un aporte al fútbol y al club, en cuanto a métodos y organización que él está observando en Inglaterra, claro que no daría permiso. Sin embargo, estoy seguro de que habrá beneficios. Además, su viaje se debió a una beca y no podíamos frustrar a un profesional que se la había ganado, sobre todo si su experiencia quedará en Concepción, no olvidando que él firmó renovación de contrato antes de irse a Europa.
"Ahora, respondiendo a lo que se dice y no a su pregunta, creemos que la ausencia de Vera no ha influido en la actuación del equipo. Se ha seguido fielmente su directiva y Miguel Angel Ruiz se ha ceñido a un trabajo de un



Los dos defensas centrales extranjeros: González-Benítez y Abellán. Lo más probable es que ninguno de los dos quede en el club.

año y la orientación que dejó Vera, por lo tanto, se ha hecho —creo— lo que Vera habría hecho y por eso estimo que no ha influido. Estamos un poco desmoralizados, porque ilusiones teníamos, pero, entiéndase bien, ilusiones y no pretensiones. Desmoralizados porque frente a la Chile se nos fue la posibilidad de un tercer lugar...

ASPIRACIONES

—¿Concepción no aspira a algo más que a tener un equipo de fútbol profesional?

—Desde luego que aspira a algo más, si no, no estaríamos cumpliendo nuestra función de dirigentes. En lo institucional, el Concepción se ha extendido en varias ramas amateurs y ahora estamos empeñados en algunos proyectos realizables a corto o inmediato plazo: Un Fondo de Ayuda al Socio; la construcción de una cancha —ya tenemos los terrenos— para terminar con el peregrinar y la condición de ser "visitantes" en Collao, ya que no siempre podemos entrenar en ese estadio; para impulsar aun más las series inferiores, considerando que este año fuimos campeones en cadetes de la Central Sur, y la creación de nuestro Campo de Recreación para los socios. Antes de marzo, vuelva a preguntar y tendrá por respuesta realidades.

EL PLANTEL

—¿Cuál será la política de inversión y contrataciones en 1971?



—Totalmente realista y ajustada a las circunstancias que rodean al fútbol chileno en general y a Deportes Concepción en particular. Mantendremos la planilla mensual de E° 95.000, ya que no queremos aumentar el presupuesto. En cuanto al plantel, se va a contratar a dos delanteros y daremos tiraje a la chimenea al semillero, en el cual hay cantidad y calidad. Los planes, y en esto están de acuerdo Juan Ugarte y su Comisión de Fútbol, son ajustados a la realidad, se cumplirán con tiempo, con anticipación para que no estemos a última hora buscando o contratando lo primero que esté a mano.

—¿Cómo afrontará la cuota de dos extranjeros?

—Tenemos a tres: Miguelucci, Abellán y González-Benítez y ya, de acuerdo a la reglamentación, nos está sobrando uno. No sabemos, en este momento, si eliminamos uno o los tres, ¿Quién le asegura que a lo mejor los dos delanteros que contratemos sean extranjeros? La Comisión de Fútbol está estudiando esto de acuerdo a las directivas que dejó el entrenador Luis Vera y de acuerdo con las disponibilidades de fondos.

—¿Quiénes terminan su contrato y quiénes de ellos están atados por pase?

—Hay tres que son dueños de su pase y terminan: Freddy Molina, Carlos Guerra y Juan Herrera; dos que deben regresar a sus clubes: Galaz (UC) y Rodríguez (U). A este último trataremos de prolongar su permanencia en el club un año más, siempre que la Chile no lo precise de urgencia. El arquero suplente Osbén, cuyo pase es del club, será puesto a disposición de quien se interese. Se me olvidaba: el arquero Miguelucci es dueño de su pase y termina su contrato. Ahora, de los de casa, con quienes hay compromisos, porque el pase es del club, son: Julián Urrizola, Oscar Abellán, Ramón González-Benítez, Osvaldo Castro y Gustavo Viveros.

—¿Y el arquero Werlinger, que está en Iberia?

—Fue vendido y el club de Los Angeles debe documentar la deuda a fines de este mes por un valor de 40 mil escudos.

—¿Cómo enjuicia la actuación de Concepción en 1970?

—¡Como muy buena! Primero, campeones del Provincial; luego nos aseguramos en el Nacional el pase a la Liguilla, cuatro fechas antes de terminar el torneo y terceros, probablemente, en la Liguilla; no lo hemos hecho mal, si consideramos los problemas de lesiones graves, como las de Varas, López, Castro, Abellán, que comprometieron el rendimiento colectivo. Comenzamos con las esperanzas de alcanzar un segundo lugar y todavía tenemos esperanzas de alcanzar una buena figuración, considerando que los primeros lugares parecieran ser de los equipos santiaguinos. Todavía podemos aspirar a desplazar a uno de ellos.

EL CASO DE OSVALDO CASTRO

—¿Por qué ustedes accedieron de inmediato cuando el club León se interesó por Osvaldo Castro? ¿Acaso el "Pata Bendita" no es considerado "patrimonio penquista"?



—Mire, el anhelo de todo jugador es jugar en un medio superior. ¿Cuál es el medio superior para Castrito en este momento? El extranjero. El así lo entendió y sólo porque fue su interés personal, conversamos tres veces con el club León de México (E° 1.250.000 por el pase, en billetes chilenos; 1.200 dólares mensuales más prima, casa e impuestos para el jugador). Si el "Pata" hubiese mostrado indiferencia, no habría habido contestación. Se le tasó el pase en el valor que nosotros creemos que tiene Osvaldo Castro, goleador, jugador de selección, joven, de porvenir.

—Sin embargo, Castro debe renovar con ustedes y será una "pedida" fuerte seguramente. ¿Lo venderían a un club nacional si pagara esa suma?

—Siempre hemos pensado que va a ser un problema pesado el día que comencemos a hablar de la renovación (31 de enero de 1971) por otros dos años. Desde ya, rotundamente afirmo que Osvaldo Castro es intransferible a nivel nacional. Haremos un esfuerzo y lo retendremos, porque él se siente muy bien. Por ahí hay una grabación de él con México, donde establece que "aquí estoy como un rey". Eso le dice la integración que existe entre Osvaldo y el club y la ciudad con el "Pata". Llegado el momento, la ciudad tendrá que responder.

CARLOS ADOLFO VERGARA.

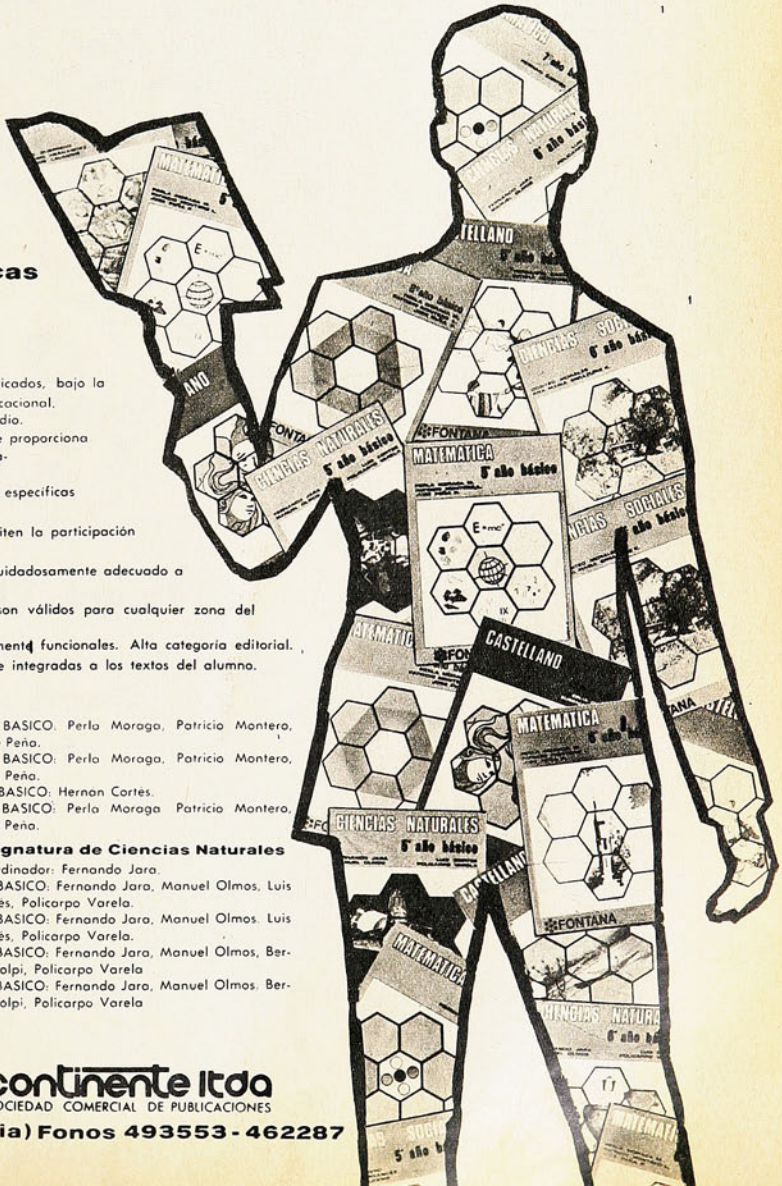
Enseñanza Básica 1971

2º ciclo básico

COLECCION FONTANA

un SEGUNDO MAESTRO para el alumno

ZZ ZIG ZAG



características pedagógicas fundamentales de los textos Fontana

Elaborados por equipos de especialistas altamente calificados, bajo la coordinación de figuras relevantes de la Reforma Educacional.
Plenamente integrados a los nuevos programas de estudio.
Cada texto constituye un todo pedagógico **orgánico**, que proporciona al profesor una pauta completa y creadora para la organización y desarrollo de sus clases.
Se orientan eficazmente al desarrollo de las conductas específicas prescritas por los programas.
Su riqueza, claridad y dinamismo metodológicos permiten la participación integral del niño en el proceso de aprendizaje.
El lenguaje y tratamiento general de cada texto está cuidadosamente adecuado a la edad y psicología del niño.
Han sido concebidos con un criterio nacional, es decir, son válidos para cualquier zona del país y para alumnos de todo nivel socioeconómico.
Incluyen abundantes ilustraciones a todo color, plenamente funcionales. Alta categoría editorial.
Se complementan con Guías del Maestro, efectivamente integradas a los textos del alumno.

Asignatura de Castellano
Coordinador: Felipe Alliende.
5.º BASICO: Fernando Castro, Corina Rosenfeld.
6.º BASICO: Felipe Alliende, Ximena Cabrera.
7.º BASICO: Eugenia Zúñiga, Celia Dorna.
8.º BASICO: Felipe Alliende, Mario Rodríguez.

Asignatura de Ciencias Sociales
Coordinador: Hernan Godoy.
5.º BASICO: Raul Guerrero, Hilario Hernandez, Claude Laugenie.
6.º BASICO: Dositeo Morales, Ana Maria Errazuriz.
7.º BASICO: Raul Samuel, Sergio de los Reyes.
8.º BASICO: Nancy Duchens, Luz Rivera.

Asignatura de Matemáticas
Coordinador: Hernán Cortes.
5.º BASICO: Perla Moraga, Patricio Montero, Jose Peña.
6.º BASICO: Perla Moraga, Patricio Montero, Jose Peña.
7.º BASICO: Hernan Cortés.
8.º BASICO: Perla Moraga Patricio Montero, Jose Peña.

Asignatura de Ciencias Naturales
Coordinador: Fernando Jara.
5.º BASICO: Fernando Jara, Manuel Olmos, Luis Cortés, Policarpo Varela.
6.º BASICO: Fernando Jara, Manuel Olmos. Luis Cortés, Policarpo Varela.
7.º BASICO: Fernando Jara, Manuel Olmos, Berta Volpi, Policarpo Varela
8.º BASICO: Fernando Jara, Manuel Olmos. Berta Volpi, Policarpo Varela

representante exclusivo: continente ltda
SOCIEDAD COMERCIAL DE PUBLICACIONES

Antonio Bellet 300 (Providencia) Fonos 493553 - 462287

DEMOSTRACION

SU oneroso combate del viernes con el argentino Juan Aguilar tendrá que haber convencido, definitivamente, a Misael Vilugrón de que él no puede pelear en el peso medio pesado. Si es campeón de esa categoría —y más encima de la superior— se debe a que con lo que sabe de boxeo le ha bastado en un medio en que no tiene más rivales que Mario Loayza y Guillermo Salinas. Ha podido, entonces, prescindir de un físico adecuado y de una pegada que corresponde a las divisiones más altas de la escalerilla.

Para un hombre de la estructura física de Vilugrón, mover 80 kilos tiene que ser dificilísimo. En el pesaje oficial se le controlaron 78,800, pero bien sabemos que eso significa que a la hora de la pelea, el hombre está por sobre los 80 kilos.

LA DEMOSTRACION

MIENTRAS Vilugrón tuvo piernas y aire, expuso sobre la lona sus muy buenas cualidades técnicas. Hizo cuatro rounds propios de su mucho oficio. Boxeo bien sincronizado, estilete de izquierda anticipando y derecha recia, precisa, neta, tanto al cuerpo en hook como arriba en gancho y en recto.

Hasta finalizar el 4.º round, la expedición del chileno era plenamente satisfactoria; él ponía la tónica, entre violencia y técnica. Tenía la iniciativa, aplicaba los mejores golpes, hacía el boxeo. Tenía ventajas claras en el puntaje. Sin embargo, ya hacia el término de ese episodio, asomaron los síntomas de fatiga.

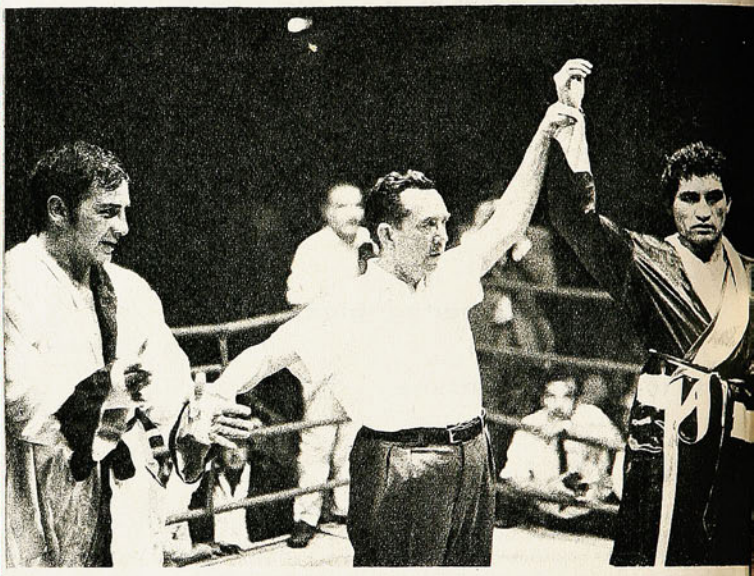
Cuando en el 5.º round el mendocino salió de su especulación, cuando fue primero él con la izquierda y la repitió en sincronizada sucesión arriba y abajo, cuando asumió la ofensiva y no la dejó —salvo en el 8.º asalto, en el que no pasó nada—, se advirtió que el chileno no tenía capacidad de recuperación, porque no tenía físico.

Como Misael Vilugrón es un pugilista honesto ciento por ciento, como sobre el ring al menos es un boxeador de sacrificio, hizo frente estoicamente a la superioridad del adversario, que se iba acentuando con el correr del combate, pero el destino de la pelea estaba marcado. Sin piernas y sin aire, no se pueden resistir 10 rounds a un rival en progresión ascendente.

Del 5.º al 7.º asalto y del 9.º al 10.º, hubo momentos muy duros para el campeón nacional. Sin elasticidad para el desplazamiento, sin cintura, sin reflejos, no tuvo recursos para neutralizar la punzante izquierda del argentino. Hubo un momento lastimoso, a esas alturas, cuando llevado a las cuerdas y habiéndose retirado Aguilar a la orden de "break", Vilugrón no tuvo fuerzas para salir del muelle de las sogas; le costó un enorme sacrificio dar el paso adelante para ponerse nuevamente en posición de combate.

Ese es el precio que tendrá que pagar siempre que se enfrente a un adversario de la categoría de Aguilar, en una división que no le corresponde. Los 78 kilos del mendocino son 78 kilos naturales, propios de un físico natural

El referee Carlos Díaz proclama ganador a Juan Aguilar, según "fallo dividido". El mendocino había hecho méritos suficientes para ser vencedor sin asomos de duda.



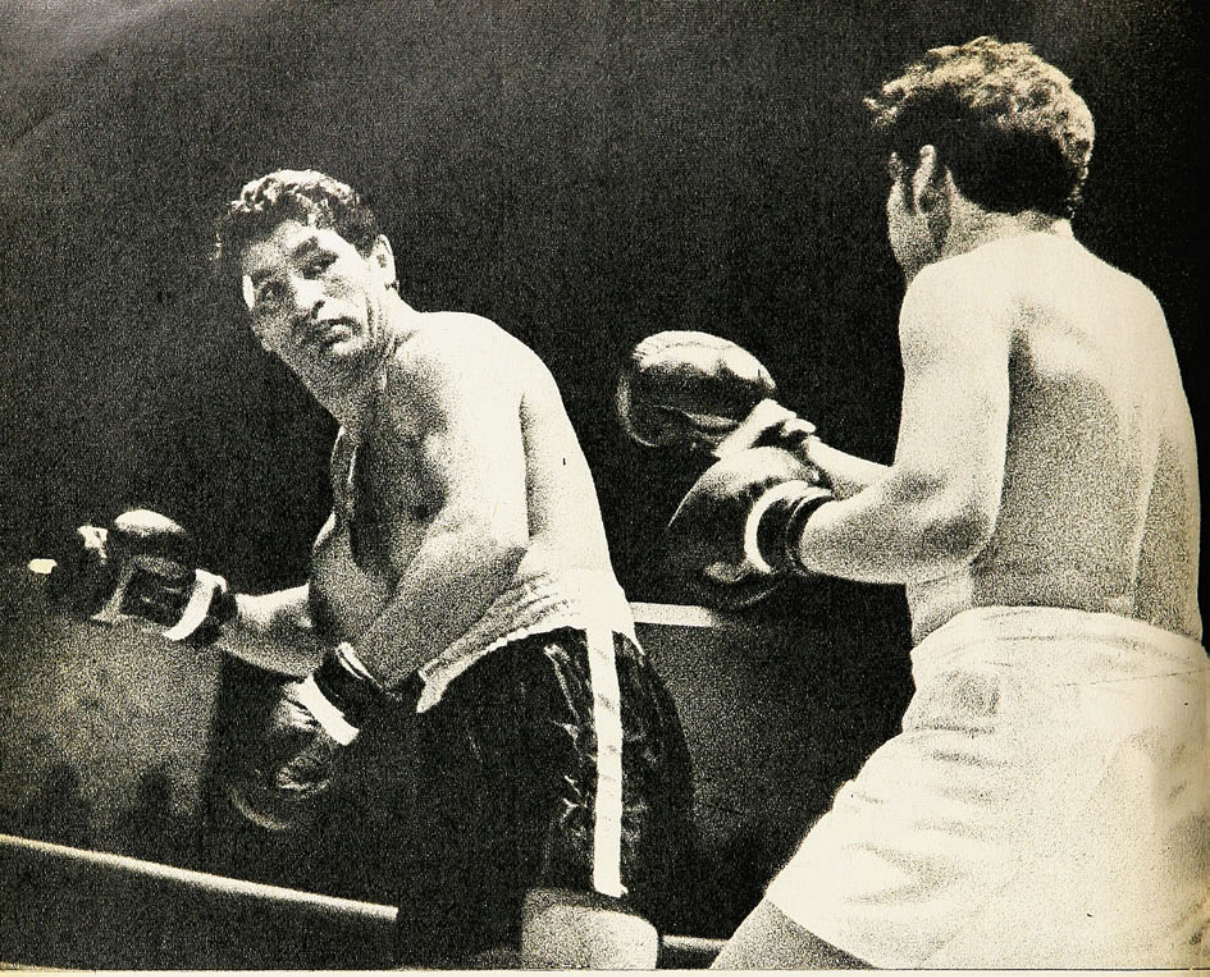
Misael Vilugrón fue rival para el argentino Juan Aguilar mientras tuvo aire y piernas (4 rounds).

Aguilar ha tirado el gancho de derecha sobre la cerrada guardia de Vilugrón, que agazapado, apenas si tenía fuerzas ya para erguirse.

COMENTARIO DE GUANTE

TERMINANTE





En los primeros rounds, la actitud del argentino fue muy recelosa, cediendo toda la iniciativa a Vilugrón. En el grabado, Aguilar se perfila para restar blanco a la derecha del chileno.



y bien cuidado; no hay grasa en su contextura, no hay inhibiciones para la movilidad sobre la lona.
Vilugrón dijo después del combate que "cuando esté realmente bien preparado, cuando esté en estado atlético ideal, le pediré la revancha a Aguilar". Será difícil, porque si efectivamente llegara a una preparación óptima, a un estado físico impecable, no sería ya medio pesado...

EL MENDOCINO

Traía el antecedente de ser el número 1 en el ranking de la categoría en Argentina. Sobre él no está más que el campeón, Avenamar Peralta. Esa ubicación hablaba por sí sola de su capacidad, porque ser el primer aspirante en un medio como el transandino, ya significa algo importante.
Tenía otro factor a su favor Juan Aguilar: el rincón. Allí estaba Paco Bermúdez, el hacedor de campeones en esa cantera de valores que es Mendoza, uno de los hombres que enseña a sus pupilos que el boxeo sigue siendo, fundamentalmente "el arte de la defensa propia" (Locche, Cirilo Gil, Pedro García).
En el trámite de la pelea, se retrató el conocimiento de la dirección técnica de Aguilar; especulador en los primeros 4 rounds, con poca presencia en el ataque, eludiendo las acciones en cuerpo a cuerpo, que son las que más fatigan, hizo gastarse al adversario. Al primer asomo de declinación del oponente, emergió el transandino con velocidad proporcionada a su peso, tomando él el control de la lucha, anticipando con su mejor arma: la izquierda. Esa mano fue el problema sin solución para el chileno, por su fluidez, por su insistencia, por su variedad. La repetición en hook abajo y en gancho arriba, o viceversa, no pudo ser neutralizada nunca por Vilugrón. Cuando Aguilar vio que el pugilista local ya no tenía reservas, entró a todos los terrenos, a distancia, a media distancia y al cuerpo, sin vacilaciones. Cuando en el 10.º round, consciente el chileno de su derrota trató de por lo menos jugarse, se encontró con esas manos implacables, sólidas sin ser demoledoras y con una réplica ofensiva atosigadora.
Nos parece que para ser un gran medio pesado, a Juan Aguilar le falta contundencia, nada más.

EL FALLO

SE ANUNCIO que Aguilar ganaba "en fallo dividido". Esto quiere decir que hubo un jurado que votó por el empate o aun mucho peor, por Vilugrón. Habría que saber de quién fue este voto; porque no cabía la posibilidad de otra apreciación que no fuera la victoria nítida del argentino. Había ganado cinco rounds, algunos con diferencia muy amplia; había perdido tres, y dos habían sido equilibrados (el 1.º y el 8.º). No había pues margen para una apreciación de empate y mucho menos que favoreciera al chileno.

Semiuppercut de izquierda de Vilugrón que remeció al mendocino. Fue en el 4.º round, límite de la primacía del nacional.



Trabajó muy bien la izquierda Aguilar, repitiendo en veloz sucesión arriba y abajo. Con la derecha alta se prepara al bloqueo de una posible réplica.

DEPORTE EXTRANJERO:

EL BALON DE ORO

GERD MULLER

UN REY DE TRIPLE CORONA

UN BALON de Oro vendrá a engrosar la colección de trofeos alineados en su vitrina de los recuerdos, ganados espectacularmente por el más extraordinario goleador que haya tenido el fútbol alemán.

A Gerd Müller le costó mucho tiempo poder salir de la sombra del que aún ahora sigue siendo en el corazón de muchos alemanes el mejor jugador germano: Uwe Seeler. Seeler, el fenómeno de longevidad deportiva que saltaba siempre al primer plano cuando se creía llegaba la hora del retiro, y que siempre resucitaba en las Copas del Mundo.

El año 70, sin embargo, le dio la oportunidad al conseguir tres coronas como goleador. En la Bundesliga, con 38 goles en 38 partidos; como el mejor goleador de Europa y posteriormente con los 10 que convirtió en la Copa del Mundo. A eso, Gerd agregó los tres goles decisivos en los partidos de clasificación contra Chipre y Austria, goles que abrieron el camino a México. Para un hombre gol es difícil hacer algo mejor.

Müller es entonces, ahora, el nuevo ídolo alemán.

BOBBY MOORE

UN GRAN SEÑOR

EN su joyería de Halton Garden —uno de sus numerosos negocios—, Bobby Moore habría sin duda querido presentar por algún tiempo el Balón de Oro, que tal vez le hubiera consolado de sus desengaños y desgracias 1970.

El trofeo —F. F.— le habría hecho olvidar, por ejemplo, todos los brazaletes de esmeraldas de la creación junto con los que en Bogotá desaparecieron solos y que emponzoñaron la existencia de un ciudadano británico, capitán del equipo inglés.

Su segundo lugar, Moore lo debe sin duda a su talento de futbolista. Pero lo merece igualmente por su inmutable sangre fría en los momentos difíciles de su arresto colombiano, por su corrección, su dignidad y su coraje ejemplar.

Ni el escándalo, el calor y la competencia fueron motivo suficiente para doblegar su voluntad y su eficacia.

Ya desde 1966 Bobby Moore dominó el equipo inglés, sobre todo la defensa, como un águila sobrevuela una montaña. Su fuerza atlética (1,77 m., 77 kilos), su seguridad en el quite y en

Bávaro puro, cuyo acento arrastrado es su característica, este ex tejedor no tiene más que un amor: la pequeña ciudad de Nordlingen, cerca de Munich, donde nació el 3 de noviembre de 1945 y donde empezó a jugar en el club local, el T.S.V. Nordlingen y donde él vive, hoy, con su joven esposa, y donde dirige, desde hace unos meses, una agencia de seguros.

Venia de convertir 46 goles en el Nordlingen cuando en 1963 el Nuremberg y el Bayern Munich se interesaron por él. Fue finalmente el Bayern quien consiguió sus servicios gracias a la insistencia del técnico yugoslavo Tchaikowski, que había visto nacer en él al nuevo cañonero del mundo. Su debut como seleccionado nacional Gerd lo hizo contra Turquía el 66 antes de la Copa y para la que no había sido llamado. Después vistió 25 veces la casaca alemana.

La primera gran característica del goleador germano es la de estar siempre cerca del arco rival, sin importar los peligros que ello entrañe o las cargas del rival. Fuerte de piernas, no es fácil derribarlo cuando entra velozmente con el balón dominado.

Es capaz, también, de rematar con las dos piernas desde cualquier ubicación y juega de cabeza perfectamente.

Su apariencia algo torpe cambia de pronto por una vivacidad que sorprende a sus rivales. Su toque y en general su buen sentido del gol convierten en peligrosas cualquiera de sus tentativas.

En suma, por su estilo, por su inteligencia de juego y por su visión de arco, Gerd es una gran figura. Una figura, sin embargo, que no puede olvidar a Just Fontaine y sus trece goles, marca que, no obstante, piensa derribar en la próxima Copa.



la colocación, su incomparable maestría en los pases largos, su clase y su brillo en los momentos de encontrarse con un hombre en el medio campo, su corrección frente al adversario (ya sea Pelé o Müller), todo eso clasifica a Bobby Moore entre los mejores defensores del mundo.

Para él hay una sola desgracia: que su club, West Ham, donde debutó como escolar en 1955 (él nació en 1941) y donde integró el equipo de primera a los 17 años, en 1958, haya llegado después de un año a ser uno de los colistas del campeonato..., a pesar de todo el talento de Moore, Hurst y de Greaves.

En Chigwell, en los suburbios de Londres, donde él vive, con su encantadora esposa Tina (modelo) y sus dos hijas, Moore sueña sin duda en la resurrección del W. H., que le ha ofrecido recientemente un partido de despedida.

Pero él no cree demasiado en eso. Y el porvenir de ahora está asegurado por las numerosas casas comerciales y sociedades que llevan el nombre del futbolista inglés número uno.





LUIGI RIVA UN TORO PARA EL CALCIO

LUIGI Riva perdió sin lugar a dudas el Balón de Oro el día que comenzó el Campeonato del Mundo. Y lo perdió, no porque haya dejado atrás su fama de goleador, sino por otras consecuencias, íntimamente ligadas al juego italiano en el torneo. A México, el atacante del Cagliari y de la Selección llegó precedido de una fama tremenda. Un rey incondicional del calcio. Había marcado, como su colega Müller, todos los goles decisivos de la clasificación. Había conseguido igualmente el título de goleador del campeonato italiano —21 en 30 partidos— como delantero del Cagliari, campeón gracias a su efectividad ante el arco. Esos antecedentes le adjudicaron una aureola de gloria que atravesó Europa hasta llegar a la tierra azteca.

En México, sin duda, Riva fue una víctima del juego defensivo de su equipo. De su soledad como atacante y de la férrea marcación de sus adversarios. Sin embargo, siempre mostró algo. Mostró su hidalguía para jugar y hasta consiguió convertir cuando se creía que el goleador desaparecía totalmente. En parte, ésa fue su desgracia.

Después ésta se acrecentó. Al regreso a Europa, el Cagliari es eliminado de la Copa Europea y Gigi, herido gravemente en Viena, termina el año con la pierna enyesada.

Se puede pensar, sin embargo, que el más temible atacante de toda Italia regresará triunfante el año próximo, pues sus cualidades físicas y técnicas son enormes.

Zurdo, grande y fuerte —1,80 m., 78 kilogramos—, Riva es sobre todo un atacante de choque, rápido, que utiliza su zurda y su sentido del desplazamiento para sortear rivales con fintas simples pero variadas.

Llama la atención, por otra parte, por su don poco común de rematar con mucha precisión desde cualquier ubicación, por eso su fama de cañonero del fútbol italiano.

A los 26 años —nació el 7 de noviembre de 1944— Riva, ídolo de Cerdeña y del Cagliari, donde debutó el 63, venido de Legnano, parece limitado en el juego colectivo. O por lo menos, da la impresión de perderse. Con el 11 en su camiseta, Riva no es justamente un alero, sino un atacante centro que por su soledad en la ofensiva busca llegar por las puntas para quedar a tiro de gol.

Se trata, en todo caso, de un magnífico y extraordinario prototipo de goleador como no se encuentra todos los días.

ASI VOTARON

ALEMANIA OR.: Moore-Riva-Overath-Müller-Israel.
ALEMANIA OCC.: Müller-Dzajic-Beckenbauer-Riva-Lee.
INGLATERRA: Moore-Beckenbauer-Hurst-Müller-Chesternev.
DINAMARCA: Overath-Banks-Müller-Cruyff-Riva.
GRECIA: Beckenbauer-Moore-Dzajic-Seeler-Riva.
AUSTRIA: Riva-Müller-Van Hanegem-Mazzola-Moore.
ESPAÑA: Moore-Beckenbauer-Cruyff-Müller-Rexach.
HOLANDA: Seeler-Müller-Israel-Riva-Moore.
BELGICA: Müller-Moore-Rivera-Overath-Van Hanegem.
FINLANDIA: Riva-Rivera-Müller-Eusebio-Moore.
HUNGRIA: Beckenbauer-Moore-Riva-Dzajic-Hasil.
BULGARIA: Müller-Banks-Dzajic-Riva-Djorkeff.
FRANCIA: Müller-Domenghini-Moore-Riva-Overath.
IRLANDA: Müller-Beckenbauer-Riva-Fachetti-Israel.
ITALIA: Overath-Moore-Mazzola-Müller-Dumitrache (Fachetti).
PORTUGAL: Müller-Riva-Cooper-Beckenbauer-Cruyff.
CHECOSLOVAQUIA: Müller-Moore-Riva-Overath-Chesternev.
LUXEMBURGO: Dzajic-Moore-Riva-Israel-Kreische.
RUMANIA: Riva-Moore-Overath-Dzajic-Dinu.
TURQUIA: Moore-Riva-Cruyff-Müller-Mazzola.
NORUEGA: Moore-Müller-Lee-Riva-Kindvall.
SUECIA: Riva-Müller-Moore-Beckenbauer-Skoblar.
URSS: Müller (Chesternev)-Dzajic-Mazzola-Ball.
POLONIA: Riva-Müller-Kindvall-Ball-Beckenbauer.
SUIZA: Moore-Cruyff-Overath-Beckenbauer-Müller.
YUGOSLAVIA: Overath-Riva-Moore-Dzajic-Skoblar.

FRANZ BECKENBAUER

EL PRINCIPE ENCANTADOR



TODO en él es elegancia, sentido artístico. Beckenbauer, con su nombre romántico, Franz, es como su amigo Gerd Müller, que le arrebató el Balón de Oro, un bávaro puro, que nació en Munich el 11 de septiembre de 1945. Vive con su esposa y sus dos hijos, Tomás y Miguel. Posee, al igual que Müller, una agencia de seguros y se presenta, algunas veces, como modelo de ropa masculina.

La elegancia es la característica dominante de este casi "playboy" del Bayern Munich, su primer y único club, donde se inició a los diez años.

Maestro del toque, este gran jugador alemán que se eleva por sobre el metro ochenta y uno, está dotado de un poder realmente asombroso: sabe usar su velocidad para picar desde una lentitud aparente, y a su vez, para defender con igual rapidez, cuando juega como mediocampista libre. Es capaz, por eso, de penetrar en la defensa adversaria en cualquier momento con un tranco muy peligroso.

Jugador libre en su club, Beckenbauer es un especialista en hacer circular el balón por todos los sectores en busca de la entrada sorpresiva. Gusta siempre salir jugando la pelota, buscando el desplazamiento acompasado y rápido. En su propia zona, a veces, irrita a sus adversarios con esa tremenda facilidad que tiene para fintear, pararse o correr de pronto en procura del otro arco.

Adelante, en el mediocampo, atrás, no tiene un jugador que resista alguna comparación en su estilo de juego. Ese mismo estilo que lo llevó a conseguir goles espectaculares en Inglaterra y México. A los 25 años, es uno de los jugadores europeos mejor dotados para el fútbol y puede decirse el más brillante de toda su generación.

Es, sin embargo, algo débil físicamente. Pero supera esa deficiencia con los otros atributos que posee y por ello es que casi no se advierte su único problema.

Beckenbauer es el jugador ideal que los italianos han tratado de conseguir desde hace mucho tiempo, pero que el reglamento les impide contratar.

Se supone que en 1974, durante la próxima Copa del Mundo, en Munich, su tierra natal, Franz, el príncipe encantador para millones de alemanes, estará en la plenitud de sus condiciones. Con 29 años en esa ocasión, el mediocampista será capaz de llevarse a su hogar, para él solo, el Balón de Oro que desde hace tiempo ronda cerca de su casa.

WOLFGANG OVERATH

UN RENANO A LA LATINA

OJOS negros, cabellos de azabache, temperamento vivo. Wolfgang Overath no tiene nada de renano —nació en Siegburg, el 29 de septiembre de 1943—, sino todo de un italiano o un español, es decir de un latino. Su paso y su morfología fina, elegante —1,75 m., 71 kilogramos— pertenecen a un futbolista latino, su estilo de juego no desmiente en absoluto esta semejanza.

Zurdo impenitente, Overath llena la cancha con su brillo, con su eficacia, con su actividad y su espíritu combativo.

Tanto en el equipo de Alemania como en la formación de su club, el Colonia, Wolfgang cubre un terreno considerable, sintiendo siempre la necesidad de encontrarse en todos los puntos y en todos los momentos "calientes" del juego. Su inspiración es imprevisible, su resistencia asombrosa, a la inversa de Beckenbauer, con quien se complementa muy bien.

Su trabajo con pelota en espacios reducidos es excelente; como buen zurdo es capaz de realizar los contrapiés más sorpresivos y más variados. Pero es, sin embargo, en el juego largo, en los cambios de giro, donde hace particularmente maravillas. Sus remates serían peligrosísimos si tuviese más frecuentemente la posibilidad de llegar a la zona de ejecución en buena posición, como lo demostró contra Uruguay en México. Su carrera de futbolista la había iniciado como una flecha. Entró a los 19 años al primer equipo del Colonia F.C. y en su primera temporada fue campeón de Alemania, 1963-64.

Es el sucesor de Hans Schaefer, el ex campeón del mundo del 54, que ha sido su ídolo y su modelo. Hoy Wolfgang es "un rey" en Colonia, habiendo desoído el canto de las sirenas que lo han querido llevar fuera de su país. Es un próspero comerciante de su ciudad junto a su mujer.

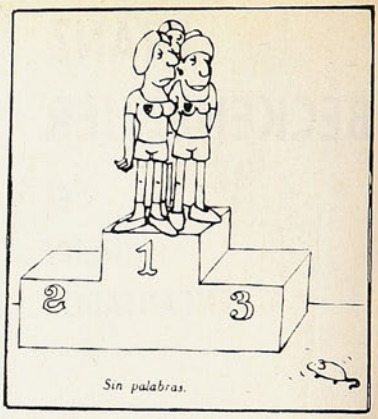
Overath espera con impaciencia la próxima Copa del Mundo. Tendrá entonces 31 años, pero su dinamismo, su vigor y su combatividad son tales, que sin duda podrá otra vez animar al equipo alemán y dirigir su juego ofensivo.



MERCADO PERSA



—¡CUIDADO, TORPE . . . QUE ME ESTAS PISANDO LA GORRA!...



Sin palabras.

BREVES Y SEMIBREVES

¡CUANTOS debieran seguir el ejemplo de Don Montal, presidente del Barcelona español! El dirigente ha dicho: "Como todo socio, tengo mi equipo ideal en la cabeza. Pero como presidente estoy obligado a aceptar el del entrenador"...

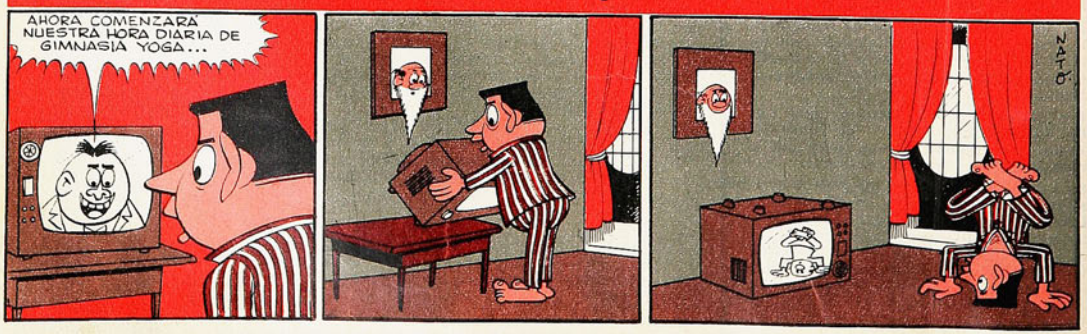
GARRINCHA, el puntero derecho bicampeón del mundo, tenía contrato en Italia, donde está con su mujer, la cantante brasileña Elsa Soarez. El Brindisi, equipo de tercera división del sur de la península, le pagaba 800,00 liras mensuales por dirigir el cuadro. Pero la liga italiana no quiere más extranjeros en sus filas y el Brindisi no ha podido quedarse con Garrincha.

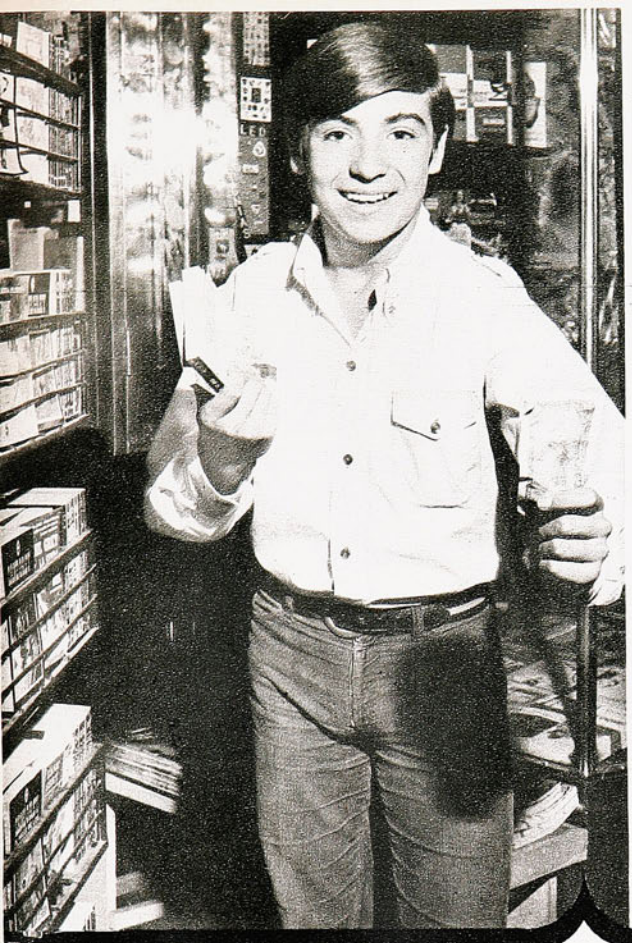
EL INEFABLE Tofik Bakramov, aquel guardalíneas ruso que se hizo famoso marcando para Inglaterra un gol que no se había hecho, en la final de la Copa del Mundo del 66, le acaba de dar el triunfo en el campeonato soviético al equipo del Ejército Rojo, regalándole un penal en la final con el Dynamo de Moscú. La información dice que los 55 mil espectadores "sonrieron muy divertidos cuando Bakramov dio ese penal que sólo existió en su imaginación"...

APUNTES DE LA HISTORIA

EL HOMBRE boxea desde que tiene puños. En excavaciones cerca de Bagdad se encontró una estatua esculpida 2.500 años antes de la Era Cristiana y que representa un combate a puño desnudo.

cachupín







un bolsillo para GASTAR...
un bolsillo para AHORRAR!

Cada vez que usted haga un gasto necesario, guarde en otro bolsillo el vuelto o el dinero que evitó gastar en algo superfluo. Deposite estas sumas en el BANCO DEL ESTADO y, casi sin darse cuenta, irá formando un fondo de reserva para mayores inversiones... para ponerse a cubierto de contingencias! Sus ahorros estarán bien protegidos y ganarán intereses y reajustes.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE



Además... el

BANCO del ESTADO

le asegura DISPONIBILIDAD INMEDIATA DE SUS FONDOS – SEGURO DE VIDA AUTOMATICO – PRESTAMOS SEGUN PUNTAJE – PARTICIPACION EN SORTEOS.

CRUZ Y DEL SOLAR



zig-zag edita

lo mejor de la literatura moderna norteamericana

F. Scott Fitzgerald: El Derrumbe - Los Malditos y los Bellos. **Jack Kerouac:** Visiones de Gerard. **Norman Mailer:** Un Sueño Americano, 2a. Ed. **John Updike:** La Feria del Asilo - La Misma Puerta. **Saúl Bellow :** Hombre en Suspenso - La Víctima. **Gore Vidal:** Washington D. C.

y lo mejor de la literatura mundial

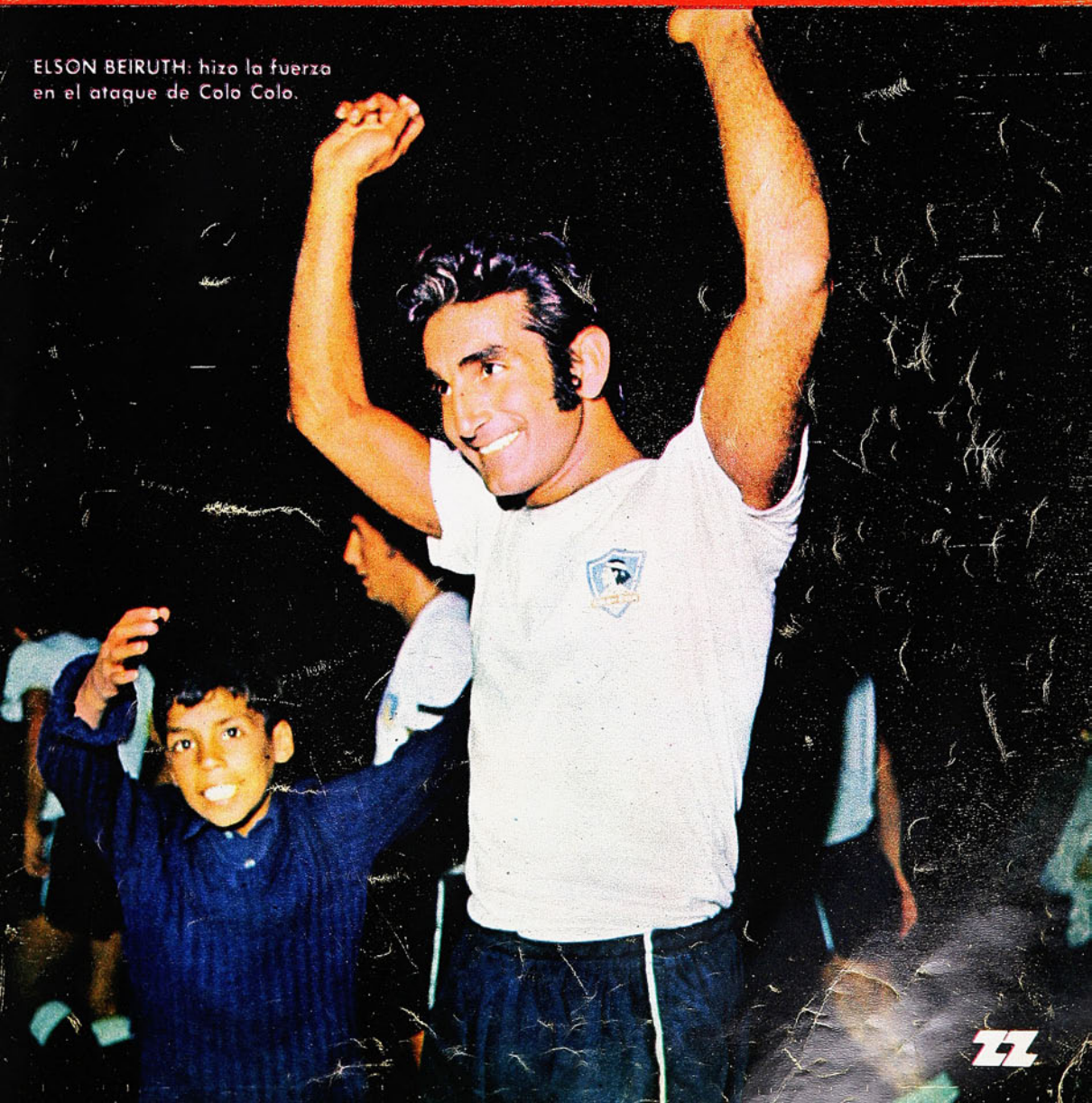
Nº 1435
PRECIO E° 6

estadio

EVERTON HIZO LO QUE PARECIA IMPOSIBLE

COLO COLO VIO RENACER SUS ESPERANZAS

LA SENSACIONAL ULTIMA NOCHE DE LA LIGUILLA



ELSON BEIRUTH: hizo la fuerza en el ataque de Colo Colo.

CUALQUIERA que sea su presupuesto

Usted PUEDE AHORRAR

Ahorrar no es privarse de lo necesario sino evitar despilfarro... derroches. Gaste lo que es necesario y ahorre lo superfluo... lo inútil. Muchos "pocos" que se ahorren se convierten en un mucho, si los deposita en el BANCO DEL ESTADO. Sus ahorros ganan intereses y reajustes, y gozan además de las siguientes ventajas

DISPONIBILIDAD INMEDIATA • TOTAL PROTECCION • SEGURO DE VIDA AUTOMATICO • PRESTAMOS SEGUN PUNTAJE • PARTICIPACION EN SORTEOS • COMODIDAD PARA DEPOSITAR Y PARA GIRAR EN CUALQUIERA DE NUESTRAS 189 OFICINAS

BANCO ESTADO CHILE

BANCO del ESTADO

ayuda a progresar a quien sabe ahorrar



CRUZ Y DEL SOLAR

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES

El fútbol es así:

Si este juego ha llegado a ser un fenómeno social en el mundo entero, es entre otras cosas porque resulta absolutamente imprevisible lo que va a ocurrir en él. El sábado el público que fue al Estadio Nacional llegó convencido de que asistiría a la proclamación de Unión Española como campeón profesional chileno de 1970, y si faltaron de 20 a 30 mil personas de la asistencia normal a los sábados de la Liguilla, fue por lo mismo... Para esa gente el título se había decidido la noche que los rojos le ganaron a Colo Colo, una semana atrás.

Pero Everton puso la nota sensacional con su victoria, que puede alcanzar una enorme trascendencia, según lo que ocurra en la definición de hoy día.

Son los encuentros del sábado los que ocupan la parte central de nuestra información de fútbol (págs. 26 a 33 y 38 a 44).

Pero hubo también otro acontecimiento probatorio de las veleidades atractivas de este deporte popular por excelencia. Después de ser vencida por 6 a 4 (Deportes Concepción), Universidad Católica se rehabilitó derrotando a Universidad de Chile, a mitad de semana. Las notas de la jornada respectiva van en págs. 6 a 9.

Boxeo:

Luis Muñoz, campeón de Chile de los pesos livianos, tuvo una noche gris el viernes; venció por puntos al mendocino Armando Villegas, pero bajó del cuadrilátero no precisamente entre los aplausos que premian a un campeón y una buena faena (págs. 46-49).

Automovilismo:

Dos notas del deporte mecánico: las "Seis horas peruanas" vistas por Juan Manuel Bengolea; en la competencia limeña el automovilismo chileno confirmó la calidad de sus pilotos (págs. 36-37). Y el Gran Premio República Argentina, en el autódromo Municipal de Buenos Aires, que ganó el neozelandés Chris Amon.

ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.435 — 28 DE ENERO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,40). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REP. LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIRECTOR COMERCIAL: ERNESTO GOMEZ T. ◆ DIAGRAMACION: RENATO ANDRADE, CESAR BOASI ◆ EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A., AV. SANTA MARIA 0108, CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20, SEMESTRAL: E° 15,60.









APUNTES PENQUISTAS

EL PUBLICO PENQUISTA tiene olfato o simplemente está cargado a los colores morados. Diversos espectáculos futbolísticos que se han montado con el incentivo de ser Concepción la "california" del fútbol, no han logrado el buen éxito esperado. Se jugó un torneo veraniego a cargo de seis equipos de "serie cadetes", alternando canchas, con la idea de llevar este "mininacional" a toda la región, sin embargo, la asistencia media fue de 1.500 personas, cifra que está por debajo de las pretensiones de los organizadores y del pomposo título de "nacional de equipos cadetes".

POR OTRA PARTE, los penquistas reclamaron por la liguilla y eran partidarios de la doble rueda. En su oportunidad pidieron el clásico con Lota-Schwager, pero en Santiago hicieron oídos sordos, para terminar entregando la programación cuando el partido ya no interesaba a nadie. Jugaron el partido liguero y pese a que el Concepción buscaba un resultado para la ubicación, y el golpe al mito que Lota-Schwager nunca pierde con los morados, en el Estadio sólo hubo 6.570 personas. Es decir, fue la respuesta al centralismo que les quitó la liguilla en persona y en televisión.

EN EL TORNEO DE CADETES, la novedad la aportaron la Selección Cadetes Santiago y el combinado Everton-Wanderers, ya que los otros equipos fueron vistos en el año pasado, por ser conjuntos de la propia zona. El fútbol brindado no ha sido bueno, calidad discutible para una zona que "aprendió a mirar el fútbol". Salvo un partido brindado por Cadetes Santiago que goleó a Huachipato, en el resto no se ha visto nada como para pensar en algo diferente.

CON ESTE CAMPEONATO se puso en órbita penquista Fernando Riera, quien estuvo en la reunión inaugural, ha observado algunos partidos y se ha dedicado a mirar los entrenamientos de los planteles de Concepción, Naval, Huachipato, Lota-Schwager e Iberia; ha tomado notas y ha recordado figuras y nombres. Todo con una mira: formar una selección para ir al sudamericano juvenil de Paraguay, aunque desde ya se anticipa que la base será el equipo que salga campeón.

SERGIO HELO, un joven guardameta nortino, asombró cuando su club empató sin goles con Naval, en la penúltima fecha del ascenso. Defendiendo a Coquimbo Unido, fue el hombre que soportó el asedio navalino, el artífice del empate que, finalmente, puede señalarse como una de las causas (la otra fue San Felipe), que postergó a Naval en el ascenso. Deportes Concepción, que no tiene arquero para 1971 (no recontrata a Miguelucci y da de baja a Osben), lo vio y lo aseguró de inmediato, pero ahora surgió un problema: Helo estudia ingeniería de minas en La Serena (4.º año) y en la "U" penquista no existe esta especialidad. "Prefiero sacar mi título, aun cuando el contrato es muy bueno", declaró Helo. Conclusión lógica y previsora en un jugador que tiene 21 años solamente.

CAMBIO DE TIMON en el Concepción. Terminada la liguilla, el argentino Miguel Angel Ruiz, ex San Lorenzo y ex seleccionado argentino, tiene como premio un viaje a Buenos Aires, donde falta hace más de cinco años. En su reemplazo llega el "Mister", como ya llaman por acá a Luis Vera, luego de su beca en Londres. El entrenador deberá empezar a ponerse a trabajar de inmediato, como asimismo a ordenar las contrataciones de 1971. Desde ya, podemos anticipar que Osvaldo Castro ha firmado por tres años y como prima se le entregará un auto Peugeot último modelo.

CON DOBLE JORNADA comenzó a trabajar Caupolicán Peña en Huachipato. Aprovechando las instalaciones de Las Higueras, en la mañana actúa con todo el plantel profesional y en las tardes con los juveniles, infantiles y cuarta especial. Hasta el momento, mantiene en reserva los nombres de los refuerzos de 1971, pero se ha filtrado que algunos tienen que ver con los clubes



Como siempre, cuando el triunfo no llega, los defensas de Concepción van al área contraria a buscar el gol. Ahí están Viveros y Gónzalez-Benítez peleando la pelota con los zagueros de Lota-Schwager, en el último partido de ambos en la liguilla.



- EL TORNEO DE CADETES
- UN CLASICO SIN INTERES
- FERNANDO RIERA, MIRANDO
- UN TITULO POR UN CONTRATO
- ENTRENADORES EN LA REGION

Notas de SPORTSMAN

Cadetes de Deportes Concepción. No alcanzaron los retoños lilas a interesar al público por su suerte...

que dirigió en 1970 (Green Cross y O'Higgins). El club, para asegurar más los servicios de Peña, está instalándole un departamento amoblado, para que pueda integrarse a la zona con su esposa e hijos.

HUACHIPATO acostumbra a despedir socialmente a sus entrenadores. Cuando Luis Vera dejó el club, luego de dilatada campaña como técnico, se le ofreció un pintoresco almuerzo: nada menos que en un barco metalero, en la bahía de San Vicente y mientras el barco hacía maniobras en ellas. Ahora, a Andrés Prieto y Pedro Morales los despidió en el conspicuo Club Concepción, que viene a ser el Club de la Unión de los penquistas.

JUAN INOSTROZA, delantero de Lota-Schwager, aprovechará muy bien la modificación reglamentaria en cuanto a los pases. Queda libre, con el pase en su mano, y está a punto de aceptar la oferta de Hernán Carrasco, entrenador de la selección de San Salvador, para ir a tentar suerte a esas tierras. En el club minero es un hecho que se sacrifica al arquero Di Meglio para contratar otro extranjero que haga pareja con Diéguez, en el ataque carbonífero. El otro che que se va es Fernández.

Cadetes de Santiago, junto con los penquistas, los mejores del campeonato de juveniles jugado en la capital del Sur.



LAS NOTAS DE LOS MIERCOLES (DE LOS APUNTES DE AVER)

COMO EN LA FABULA DE LA LECHERA...

"NOSOTROS le ganamos a la Católica, lo que no nos va a costar mucho, porque tenemos costumbre de ganarle y además porque ellos vienen desmoralizados con las dos goleadas que sufrieron en la liguilla; después Green Cross le gana a Colo Colo, lo que tampoco es difícil, porque los equipos que no han hecho nada en una competencia, son los que se rehabilitan con un estropicio; vamos a un partido para definir el segundo puesto y le ganamos a Colo Colo"...

Como la lechera de la fábula, el hincha de la "U" iba haciendo estos cálculos camino al Nacional, pero como en el cuento de la lechera, el cántaro se vino al suelo primero con ese autogol de Quintano y en seguida con el gol del joven Guerrero...

LA POSIBILIDAD de Universidad de Chile era hipotética, pero existía. Y en fútbol puede pasar cualquier cosa... Es claro que viendo el partido, uno se hacía la impresión de que los menos convencidos de que podría obrarse el milagro, eran los propios jugadores de la "U". Porque jugando bien, haciendo más o menos lo que hacen siempre frente a la Católica —achicarle el terreno, hacerle guerrillas en toda la cancha, dificultarle la salida desde el fondo— no se veía que pusieran ese "algo" especial que se pone cuando se trata de defender algo importante. La "U" jugaba bien, nada más...



Isella y Sarnari van al salto en el área de la "U", pero rechaza el defensa azul. Fue cuando la Católica buscaba el triunfo, en el segundo tiempo.

FOTOS DE I. ESPIÑOZA Y G. GOMEZ

Aránguiz otra vez exigiendo a la defensa de la Católica. Villarroel en tierra y Adriazola tratando de puntear la pelota desde atrás.



COMO EN LA FABULA...

El penal que perdió Isella; foul de Canobra a Guerrero y servicio del "especialista" de la UC. La pelota dio en la base del vertical, a la derecha de Nef, que se había tirado bien.



Aránguiz fue el más incisivo de los atacantes de la "U". En el grabado, se anticipa a Adriazola para llevarse el balón.



Y como la U.C. no tenía nada que perder ni mucho que ganar, el partido fue plácido, futbolísticamente muy agradable, de los mejores que hayan jugado entre sí los conjuntos universitarios. Es claro que sin "eso" que es la salsa sabrosa de los clásicos.

"ESTOS SON LOS partidos que no se ganan"..., dijo filosóficamente el hincha de la Católica después que Isella perdió el penal y que Fernando Carvallo le dio el pelotazo a boca de jarro a Nef. Y cuando Pancho Las Heras hizo el gol de Universidad de Chile, ratificó dando como resuelto el asunto: "¿No les decía yo?"...

La verdad es que cuando los azules se pusieron en ventaja, lo más lógico era que estuvieran ganando los "cruzados". Isella no perdía un penal desde la primera rueda del campeonato de 1968, cuando se lo atajó Carlos Pacheco, el arquero de Audax. Más de dos años de aciertos había tenido el "especialista". Carvallo es un tirador muy certero, no sólo cuando está en el área. Y ambos habían fracasado. Era como para pensar que el hincha pesimista tenía razón...

¡QUE NEGRO primer tiempo para Sarnari! El "Nene" no acertaba una, en nada. Y para rematar sus infortunios, él perdió esa pelota que se llevó Las Heras cuando hizo el gol. Estaban pareados Sarnari con Araya, porque ¡qué manera de estar mal ese chico!

Cuando se dispuso el cambio en la "U" a nadie le cupo dudas que era a Pedro Araya al que reemplazaría Yávar, pero Ramos sorprendió a las 10 mil personas que habían en el estadio, sacando a... Peralta ("na' que ver"...).

No mejoró Universidad de Chile con el trueque, en cambio al otro lado, Sarnari se fue poniendo poco a poco de acuerdo con él mismo, con la pelota y con sus compañeros. Y mientras la "U" bajaba, la U.C. subía.

UNIVERSIDAD de Chile quemó sus últimos cartuchos en los primeros minutos del segundo tiempo. Un tiro de Spedaletti en un vertical, una arrancada de Araya (desde clarísima posición off-side) con remate desviado de manera inverosímil, una atajada de Vallejos en tiro de Aránguiz, y en la que el propio arquero no podía creer... Al otro lado, un desvío de Sarnari en rechazo corto de la defensa. Situaciones de gol todas en pocos minutos.

Pasó la vorágine, se aquietó el partido, volvió el fútbol reposado, el manejo medido, el avance galano.



Universidad de Chile, derrotada por la Católica, tuvo que resignarse a compartir con el vencedor el tercer puesto en la liguilla.

Francisco Guerrero lucha el balón con Quintano, que se abrió sobre la izquierda. El puntero de la UC hizo el gol del triunfo en el segundo tiempo.



Y en ese estilo, ¡primero la Católica!

FUE EL joven puntero izquierdo Guerrero el que rompió el empate que había establecido Quintano en el primer tiempo —al derrotar a su propio arquero— cuando recién pasaban esos minutos febriles del segundo. No era un clásico-clásico, de esos con el estadio lleno, con el ambiente enrarecido por los gases de los fuegos artificiales, con la tensión propia de la lucha tradicional y de la importancia de los puntos. Pero Guerrero ya tiene algo que contar: "jugando contra Universidad de Chile, hice el gol del triunfo de la Católica"... Y no es poco.

CERRARON SU actuación en la liguilla los conjuntos universitarios. A despecho de su irregularidad, aun con dos goleadas encima (5-2 Colo Colo y 6-4 Deportes Concepción), la U.C. llegó a una posición acorde con sus prestigios. En puntos, le empató a Universidad de Chile el tercer puesto; en las tablas figurará cuarto por diferencia de goles (esos 11 en dos partidos le arruinaron sus promedios). Dentro de todo no estuvo mal, a la postre, la gestión de la Católica.

Para la "U" la despedida fue triste. La ilusión de una clasificación, por muy milagrosa que fuera, se tronchó con ese gol de Guerrero. Y además está aquello de que últimamente, para que la Católica los ganara, fue menester que jugara un equipo juvenil con la camiseta azul.

ENTRETANTO EN CONCEPCION...

TAMBIEN terminaban su gestión 1970 los equipos de Deportes Concepción y Lota-Schwager; el partido se jugó en la capital penquista pensando en la atracción de un clásico regional, en el eco de los 6 goles de la semana pasada de los lilas a la U.C., en la presencia del "Pata Bendita".

Pero el match "no pegó", sencillamente. Sólo asistieron poco más de 6 mil personas. Lo único que ganaron, fue ahorrarse el viaje...

MAL resultado para Concepción el empate a 1 (Osorio y Castro), porque totalizando 7 puntos, quedó en 5.º lugar, correspondiéndole la peregrina satisfacción de ser el mejor de los provincianos, después de los cuatro equipos de la capital.

Los morados jugaron para algo más, en nuestro concepto.

LA FIGURA
DE
LA SEMANA:

DAVID HENRY



PINTA de chiquillo travieso, jugador con alma de potrero, nombre que sugiere posibilidad de hazañas. Eso es DAVID HENRY, el delantero de Everton, de Viña del Mar.

Puntero izquierdo al estilo clásico o semiclásico, parece soltar amarras a su dinámica, a su inquietud, a su capacidad de improvisación cuando lo sacan de la banda y lo mandan más adentro.

La semana pasada no más, comentando el partido de los viñamarinos con Green Cross, señalamos la importancia del pequeño atacante en el equipo. Destruyó los esquemas defensivos temuquenses en 45 minutos extraordinarios, en los que se les apareció como un fantasma a los defensores albiverdes, por todas partes.

En la última jornada de la liguilla, cuando ya todo parecía consumado, cuando nadie creía en que Everton pudiera darle un cariz sensacional a la competencia, volvió a emerger la figura de David frente a Goliat... Fue de Henry el primer gol del partido, el que descompuso a Unión Española, el que la enervó, el que la puso a las puertas de la derrota. Jugando de interior pero apareciendo otra vez por todas partes, yendo atrás a buscar el balón, desmarcándose para arrastrar a un rival y abrir el vacío, picando al pase profundo, hostigando siempre, fue el gran problema para la experta retaguardia roja.

David Henry es de los pocos jugadores que van quedando que transparentan alegría de jugar, que saben celebrar con exaltación una victoria y sufrir de alma una derrota. Con su pinta de chiquillo travieso, con su capacidad de improvisación, con su valentía para enfrentar los momentos más ásperos del partido, había sido ya una figura de la liguilla. Por la trascendencia que tuvo su papel de sábado a sábado, no vacilamos en calificarlo como LA FIGURA DE LA SEMANA.



ASPECTOS

OPTIMISTA llegó al estadio la hinchada de Unión Española. Y llegó sin complejos, sin inhibiciones de ninguna especie. Allí sobre el costado sur de las tribunas desplegó sus carteles de campeón. La chaya roja que tiró al aire, los banderines con tres estrellas (1943, 1951, 1970) eran anticipo de la gran jornada que iba a vivir. (En la sede de Carmen, una españolísima paella esperaba a los contertulios para la cena de la victoria.)

Ese pendón rojo con el águila negra en ribetes dorados, desapareció tímidamente cuando las sombras de la noche cayeron sobre el estadio y sobre el alma contristada de los fervorosos partidarios de esa insignia.

Acaso el fútbol una vez más haya querido dar una lección de humildad...





LOS contrastes del fútbol: Martínez, Henry y Gallegos frenan su alegría ante la presencia del rival caballeroso que, olvidando la amargura y la trascendencia del resultado, acudió donde ellos a tenderles hidalgamente la mano. Juan Olivares, por su parte, disimula y aprieta su pena para ser generoso en el instante en que es más difícil serlo. Es fácil tener actitudes versallescas en la victoria, es grande serlo en la derrota.

DOS veteranos de las canchas se confunden en abrazo al término de la jornada. Son Elson Beiruth y Leonel Sánchez. El brasileño repuntó vigorosamente en la liguilla, y a ese repunte, decíamos no hace mucho, se debe en gran parte la llegada de Colo Colo. En el partido del sábado, de un centro suyo salió el gol de Gangas, que dio la serenidad que le estaba faltando al equipo.

Leonel estará evocando sus días de apogeo, cuando con otros colores estaba también en las grandes definiciones.



ENSEÑANZA BASICA 1971

"¡Autores chilenos para alumnos chilenos con programas chilenos!"



COLECCION IAME

Magisterio Americano entrega a los educadores estos nuevos textos escolares, los que han sido desarrollados en su totalidad por los más calificados autores, la mayoría de ellos figuras relevantes de la Reforma Educacional, lo que le da a este excelente material pedagógico una concordancia total con los programas educacionales vigentes.

- **TEXTO PREESCOLAR (ENE TENE TU),**
  Felipe Allionde, Mabel Condemarín, E° 36,00.
  TEXTO GLOBALIZADO, 1.° BASICO (Primera y Segunda Unidad Programática), E° 30,00.
  Bernardita Schmidt, María Eliana Pérez, Eliana Mansilla, Clara Romero, Eliana Villablanca. Coordinadores, Hernán Godoy, Marina Pino.
  MATEMATICAS, 1.° BASICO, Horta Villarroel, E° 22,50.
  MATEMATICAS, 2.° BASICO, Horta Villarroel E° 22,50.
  MATEMATICAS, 3.° BASICO, Horta Villarroel, E° 22,50.
  MATEMATICAS, 4.° BASICO, Horta Villarroel, E° 22,50.

- **QUINTO AÑO BASICO**
  CASTELLANO, Graciela Stöwhas, E° 34,00.
  CIENCIAS SOCIALES, Viola Soto, Bernardita Schmidt, María Eliana Pérez, E° 36,00.
  MATEMATICAS, Horta Villarroel, E° 28,00.
  CIENCIAS NATURALES, Eliana Mansilla, Enrique Cerda, E° 26,00.

- **SEXTO AÑO BASICO**
  CASTELLANO, Mario Rodríguez, E° 36,00.
  CIENCIAS SOCIALES, Viola Soto, María Eliana Pérez, María de los Angeles Corcuera, E° 38.00.
  MATEMATICAS, Horta Villarroel, E° 32,00.
  CIENCIAS NATURALES, Eliana Mansilla, Enrique Cerda, E° 28,00.

- **SEPTIMO AÑO BASICO**
  CASTELLANO, Graciela Stöwhas, E° 39,00.
  CIENCIAS SOCIALES, Pedro Morandé, John Biehl, Eduardo Viñuela, María Ormazábal, E° 36,00.
  MATEMATICAS, Inés Harding, E° 40,00.
  CIENCIAS NATURALES, Eliana Mansilla, Enrique Cerda, E° 31,00.

- **OCTAVO AÑO BASICO**
  CASTELLANO, Fidel Sepúlveda, E° 40,00.
  CIENCIAS SOCIALES, Hernán Godoy, María de los Angeles Corcuera, Ana María Errázuriz, E° 40,00.
  MATEMATICAS, Enrique Lagos Zamorano, E° 39,00.
  CIENCIAS NATURALES, Enrique Cerda, Héctor Fernández, E° 31,00.

- **NOTA: Todos estos textos con sus correspondientes Guías del Maestro.**

- **POR EDITAR:**
  (Aparición en enero-1971).
  CASTELLANO 1.° BASICO, Felipe Allende, Mabel Condemarín.
  CASTELLANO 2.° BASICO, Felipe Allende, Mabel Condemarín.
  CASTELLANO 3.° BASICO, Felipe Allende, Mabel Condemarín.
  CASTELLANO 4.° BASICO, Fernando Castro, Corina Rosenfeld.
  GLOBALIZADO 2.° BASICO (Tercera y Cuarta Unidad Programática), Clara Romero, Eliana Pérez, Eliana Villablanca, Eliana Mansilla, Berta Galindo, Bernardita Schmidt, Julio Reinoso, José Iturra.
  GLOBALIZADO 3.° BASICO (Quinta y Sexta Unidad Programática), Clara Romero, Eliana Pérez, Eliana Villablanca, Eliana Mansilla, Bernardita Schmidt, Julio Reinoso, José Iturra.
  GLOBALIZADO 4.° BASICO (Séptima y Octava Unidad Programática), Clara Romero, Eliana Pérez, Eliana Mansilla, Bernardita Schmidt, Julio Reinoso, José Iturra.

- **NOTA: Con sus correspondientes Guías del Maestro.**

PEDIDOS A: continente ltda
SOCIEDAD COMERCIAL DE PUBLICACIONES
Antonio Bellet 300 (Providencia)- Santiago.
Fonos 493553 - 462287

MAGISTERIO AMERICANO
SERVICIO GENERAL DE EDUCACION SOC. LTDA.

AV. STA. MARIA 0112, DPTO. F. TELEFONOS 776242 - 775425 SANTIAGO DE CHILE.

Remigio Avendaño:

EL DECANO DE LA UNION

Veintiséis años de edad. Trece en Unión Española. Ocho en el primer equipo. Pasaron los días grises. Y después de la tormenta (la lesión de Briones), el sol brilla nuevamente para el zarandeado lateral de los rojos.



Un testimonio de que es el decano de Unión Española. Ahí está salvando un gol, en sus primeros partidos, cuando el arquero era Francisco Nitsche.

PUEDE decirse que su debut fue "pleno de luces". Fue una noche de verano, cuando por primera vez se jugaba con luz artificial en Santa Laura. El programa doble de esa noche no era de los mejores, pero la novedad de ver el estadio hispano iluminado atrajo a mucha gente. Más de quince mil personas.

Y los que llegaron hablando de los focos, se fueron comentando la actuación de un muchacho pequeño y bravo, que había borrado del mapa a Troncoso, un wing muy volador que tenía Palestino.

Es decir, Remigio Avendaño entró con el pie derecho al fútbol grande. Noche histórica, actuación impecable, buen resultado para la Unión Española de esos días (empate a cero).

Conviene recordarlo ahora. Han transcurrido ocho años. Santa Laura ha duplicado su capacidad y sigue agrandándose. Y, lo más importante, un cero a cero no dejaría a nadie conforme en la tienda roja. Unión Española ha sacado patente de grande. Y el único sobreviviente de esa época de días grises es el pequeño lateral, que se plantó esa noche —sin complejos ni temores— a reemplazar a Juanito Beltrán. Ese chicoco entallado que apareció de la noche a la mañana y a quien nadie pudo quitarle el puesto. Hasta el día de hoy.

LUZ Y SOMBRA

La historia de Remigio Avendaño tiene dos etapas bien definidas: antes y después de "aquello". La lesión de Briones marcó una línea indeleble en la vida del jugador. El lo sabe. Lo reconoce. Pero no le gusta el tema. Se le nota en el movimiento de las manos, en el cuidado para elegir las palabras, en las arrugas que se forman en su frente. Lo recuerda como si hubiese sido anoche.

Y se defiende con el mismo calor con que lo ha hecho siempre:

—La gente todavía no me lo perdona. No quiere creer que no fue intencional.

Lo reconoció Briones, lo reconocieron mis compañeros y mis rivales; el público, no. Me dijeron de todo y todavía me lo siguen diciendo. Hubo periodistas que poco menos que pidieron la guillotina para el "criminal del fútbol". Gente que no me conocía me trató de "asesino"...

Su vaso de bebida pasa de una mano a otra. Acepta el único cigarrillo de la entrevista. Se revuelve un poco inquieto en la silla:

—Fue una jugada intrascendente. Freddy Molina, que se había cargado a la derecha —revive la jugada— me la dio demasiado corta. Fui con todo en busca de la pelota y le di a Briones. Pero no hubo mala intención. No hubo. ¿Por qué no me creen?...

Pensamos que no le creen "por antecedentes". Y nos llevamos una sorpresa:

—¿Sabe cuántas veces me han expulsado en las ocho temporadas que llevo en Primera División? Tres, sin contar la del accidente de Briones. Una, contra Colo Colo en 1962; otra, con Universidad de Chile en 1964, y otra más reciente que no recuerdo... Y nadie puede decir que yo sea un jugador con fuero.



EL DECANO...



Pero, como él mismo dice, el hecho de ser "cliente asiduo" del Tribunal le ha dado mala fama. Reconoce ser mal genio en la cancha (las expulsiones han sido siempre por reclamarle al árbitro, "y no por patadas", recalca). Pero que ha mejorado también en este aspecto.

Y cuando habla del Tribunal, recuerda una anécdota:

—Un miembro me dijo una vez que no quería verme más por allá. A la semana siguiente me volvieron a llamar.

No me presenté. Siete días después, citado de nuevo. Tuve que ir. Y le expliqué al caballero que, como él me había dicho que no quería verme más, no había ido la semana anterior. Se rieron todos y me "tocó" menos de lo que esperaba.

Ríe con el recuerdo y vuelve a ser el Remigio Avendaño alegre que todos conocen fuera de la cancha. Porque allá adentro es otra cosa.

AYER Y HOY

Avendaño comenzó en el "equipo de Honorino". Aquel con Nitsche, Luco, Miranda, Mario Ramírez, Félix Landa y Cruz. Hasta "lo de Briones", fue la época de las ilusiones.

—Lo único que me importaba era jugar. Siempre fue así. El fútbol fue una pasión desde pequeño. Si me pagaban, mucho mejor. Obtuve satisfacciones grandes, como ser nominado en la Selección Joven en 1964 y en la adulta al año siguiente (para las eliminatorias del Mundial de Inglaterra). Teníamos un buen equipo, pero era irregular. No como ahora...

Todo es distinto actualmente. El equipo es bueno y tiene una regularidad abismante: gana y gana. Remigio Avendaño está casado, tiene dos hijos ("la parejita") y ya no le importa sólo jugar.

Y la queja —aunque él no desea que aparezca como tal— surge espontánea:

—La renovación de contrato me pilló castigado. Imagínese lo que eso significa para un jugador. Perdí la gran oportunidad de cobrar lo que realmente creo que valgo.

Aclara que esto no significa un reproche para los dirigentes. Que, por el contrario, "no hay mejores en Chile".

Y que la acción del grupo dirigente ha repercutido en la campaña del equipo.

Y llegamos al punto esperado. ¿A qué atribuye Avendaño la campaña de Unión?

—A varios factores. Primero, a la tranquilidad que se respira en el club. Nunca hubo problemas en los pagos. Los dirigentes se desviven para subsanar cualquier problema que se le presente al jugador...

"Segundo, a la camaradería que existe entre los jugadores. El grupo humano es excelente. Incluso en las concentraciones lo pasamos bien. Tenemos un grupo —"los comandos"— que es el encargado de aliviar tensiones y llevar alegría. Lo dirige Zazzali y lo integran Juanito Rodríguez, Arias, Machuca, Valdés y yo.

"Tercero, a las contrataciones que hizo el club. Juan Rodríguez es un jugador fuera de serie en cualquier parte del mundo; Angulo es un buen defensa central; Valdés es un jugador clave para cualquier equipo, capaz de definir un partido con un pase o un remate en cualquier momento; Juanito Olivares es un arquero de primera. Con ellos se ha formado el mejor equipo que he integrado en Unión: excelente arquero, buena defensa, buen mediocampo, buena delantera.

¡Y EL MAÑANA!

La Copa Libertadores ya está encima. Los jugadores de Unión Española la miran con cierto respeto, pero sin temor. Lo resume Avendaño:

—Creo que si pasamos la barrera de los paraguayos, podemos llegar a cualquier parte. Son difíciles los "paraguas". Sobre todo allá. Pero no les tenemos miedo.

Y cuando se habla de la participación de Unión Española en la Copa Libertadores, surge de inmediato la duda: ¿No cree que en el equipo hay demasiados jugadores "nerviosos", que pierden fácilmente los estribos y que en partidos así pueden ser expulsados en cualquier momento?

Responde casi sin meditar:

—Por el contrario. Creo que ésa es una





de las virtudes del equipo. No nos gusta perder. Y ya se sabe que a la Copa no se puede ir de guante blanco. El ejemplo de la "U" el año pasado fue valioso: no se achicó ante nadie. Ahí también hay gente a la que no le gusta perder. Y ya ve hasta dónde llegaron.

No se preocupe. No nos van a expulsar. ¿Le digo por qué? Porque no le vamos a "buscar el odio" al árbitro. Ya estamos aleccionados.

El tiempo ha pasado volando. Otros compromisos obligan a cerrar la entrevista.

Para él también los años han pasado sin sentirlos. Aún recuerda, como si fuera ayer, el día que llegó a probarse a Santa Laura, hace trece años. Isaac Fernández, que entrenaba a los infantiles, preguntó quién jugaba de back centro. Avendaño levantó la mano. El argentino lo miró asombrado:

—¡Qué vas a ser back centro vos, petiso!, pero le pasó la camiseta roja. Y desde ese día no se la sacó más.

Si hay un título que enorgullece a Remigio Avendaño, es el de ser el decano de Unión.

En una de estas últimas noches de triunfo; la sonrisa franca del vencedor, la camiseta transpirada en el esfuerzo. Igual que la suya, la de Francisco Valdés.

ENTREVISTA DE JUSAL

Cuando aún no había conocido ningún problema. Todo era optimismo. Después pasaron muchas cosas que le fueron agriando el carácter y oscureciendo el porvenir...

SEGUN PASAN LAS COSAS



SI PAGAN BIEN SE LOS LLEVAN

DAVID HENRY. Con reemplazo seguro.

CONVERSABAMOS con Raúl Pino, entrenador de Everton, muy de moda en esos días, porque su club se había clasificado para la liguilla.

Entre otras cosas, nos dijo que tenía un equipo muy joven, con mucho porvenir y que en las reservas había otros jugadores tan buenos como los titulares. Nos agregó que sabía que le tenían ganas a Henry, Gallegos y Martínez, pero que eso no lo asustaba.

"Si llega el momento de venderlos, le aconsejaré a la directiva que no trepide en hacerlo, porque tengo con quienes reemplazarlos y les aseguro que en poco tiempo más nadie se acordará de ellos en Viña."

Parecía una fanfarronería la de Pino y sin embargo se está confirmando plenamente, cuando se ha anunciado que los albos tienen interés en llevarse a Henry y Martínez y que la directiva oro y cielo ha respondido que "no hay problemas", siempre y cuando paguen bien.

Lo que significa en otras palabras que los directores que nada querían saber con Raúl Pino, el Mago, y que estuvieron a punto de echarlo por haber perdido con Palestino, entregaron la oreja y se deshacen de dos de sus cracks, porque creen firmemente en la palabra de su entrenador, que ha trabajado como "enano" desde que llegó a la tienda viñamarina.

RAZONES DEL FRACASO ANTOFAGASTINO

PRIMERA citación, veinte asistentes. Se sabía y se sabe que la primera instancia por lo general fracasa, debido a que los estatutos piden un mínimo del cincuenta por ciento de los socios más uno, que estén al día en el pago de sus cuotas. Este era el panorama de la reunión inicial del Antofagasta Portuario en este primer paso hacia la temporada 1971 y hacia un futuro que consolide lo que hasta ahora es sólo un mero equipo de fútbol, con una rama amateur que no puede tener gran cáracter por la reglamentación vigente.

Vino, por supuesto, la segunda citación. Se pensó, por todo lo que decía el rumor callejero, que la cosa tendría calor y color. Incluso, salió a la publicidad una carta de 25 socios con nombres y apellidos que pedía a la directiva en ejercicio que no postulara a ninguno de sus miembros, para buscar hombres jóvenes, con ideas nuevas, a fin de dar un viraje de 180 grados en busca de una salida a una situación grave. Se criticó acremente al doctor José M. Silva, presidente del club, que viajó a Europa, y no afrontó la situación como debe hacerlo quien tiene en sus manos los destinos de una entidad; y más en este caso, que se sabía y conocía los problemas por los que atravesaba.

A la segunda reunión asistieron 70 socios, incluyendo a los directores, no todos, pero un buen número que fue a dar la cara al temporal. Pero, no pasó nada. Ni lluvia ni viento ni nada. Una quietud y una tranquilidad abismantes. Ni cuando el vicepresidente Jorge Jara comenzó por decir que la situación del club al momento era de una deuda de E° 716.483,01, sin tomar en cuenta la planilla del actual mes. No se anduvo con chicas este directivo y enfrentó la situación comenzando por lo peor, planteando la verdad de los números con toda su crudeza.

Causas de este desastre, a pesar de la calidad de gran plaza de Antofagasta: carencia de una política definida en cuanto a las proyecciones del club; organización deficiente para una entidad joven, sin experiencia, que tiene que afrontar problemas que no tienen los demás clubes de la ACF. Uno de ellos que incide poderosamente en sus finanzas, es el alto costo de la planilla con la traída de jugadores del sur que salen caros por razones lógicas de encarecimiento al tener que viajar al norte y deshacer sus hogares para empezar de nuevo en Antofagasta, a lo que hay que agregar el costo de la vida. A todo ello se une la salida domingo por medio con un gasto de más de diez mil escudos para viajar a cumplir con los partidos del torneo. Se dirá que los demás clubes también deben venir a Antofagasta, pero ellos lo hacen una vez en el año y el AP debe hacerlo domingo por medio durante toda la temporada, siendo su punto más cercano La Serena, a más o menos 1.000 kilómetros de distancia. Es el "vecino".

Y ahora se está en la encrucijada mirando a quién se va a llevar a la directiva. Muchos de los nominados se han excusado. La situación es grave y así se deberá afrontar, con decisiciones acordes con la realidad que se vive.

WANDERERS ES UNA "BOLSA DE GATOS"

JORGE LUCO. Y nadie le dice nada...



EN veremos se encuentra hasta ahora la gira de Wanderers al sur del país.

Como se sabe, la única entidad que tenía confirmada una presentación de los caturros era Ñublense, pero como a última hora los chillanejos se vieron envueltos en la Liguilla por el descenso, no quieren saber nada de partidos amistosos, como es natural. Lo primero es salvarse, luego darle descanso a la gente que harto lo va a necesitar y después, ya verán.

El panorama entonces, no está muy claro para los caturros, que siguen necesitando plata en forma imperiosa para afrontar los tiempos duros del fútbol, que es el del receso.

Por otro lado, Bartolo Vaccarezza no quiere saber nada de problemas del club, porque dice que tiene suficientes con su negocio y que a lo mejor se va tranquilamente a su casa. Y no es para menos, porque la deuda en estos momentos alcanza a 500 mil escudos y nadie sabe de dónde se podrán conseguir.

A esto hay que agregar que no se ha renovado contrato con nadie, ni siquiera se ha conversado con los jugadores ni Luco, pese a que terminan sus compromisos el 31 del presente, porque se sabe que hablar por hablar, no tiene gracia.

Como puede verse, no es muy halagüeño el porvenir para el club decano del fútbol nacional.

Ahora ha comenzado a correr firme la noticia de que Juan Milesi está renunciado, pero hay el compromiso de no decir ni esta boca es mía, por lo que todos se corren cuando se les toca el tema.

LEONCIO Provoste y Patricio Vildósola aparecen, hasta el momento, como los únicos dirigentes con candidatura declarada para ocupar la dirección de la Asociación Central de Fútbol. Provoste, dilatada campaña directiva en la "U" y en la ACF, para la presidencia; y Vildósola, representante talquino, para la vicepresidencia.

Son los únicos candidatos firmes. Las demás postulaciones (Fluxá, de Unión, y Wainer, de la UC) no han cristalizado y parecen haber quedado sólo en intenciones.

Quien sea el que llegue a la ACF, tendrá una delicada misión: reestructurar la reestructuración que hicieron los que se van el 31 de enero, cansados e incomprendidos...





UNA GUERRA SUBTERRANEA

IGNACIO PRIETO.
También entró a tallar.

LO de siempre. Termina un torneo y comienzan las gestiones para reforzar planteles, cubrir huecos, traer al hombre que llene estadios. Los dirigentes se mueven sigilosamente y eso mismo hace que cualquier conversación con miembros de otro club sea tomada como síntoma de contratación.

En este sentido, las palmas son para Unión Española. Se sabe que los rojos necesitan dos o tres refuerzos de valía para ciertos puestos claves. Pero, haciendo memoria, ya son nueve las "contrataciones" anunciadas por los distintos órganos de prensa: Strauch, Quintano, Las Heras, Yávar, Osvaldo González, Víctor Manuel González, David Henry, Claudio Gallegos e... ¡Ignacio Prieto! De ellas, ninguna se ha concretado aún (reglamentariamente no se puede). Pero lo grave es que no hay ninguna segura. Ni siquiera la de Osvaldo González. El argentino anda en conversaciones con Huachipato y no sería nada de raro que le levantaran los huevos al águila roja. Colo Colo no le va en zaga. A los albos ya les han atribuido ocho "contrataciones": Carlos Díaz, de Rangers (ésa vale); Gustavo Laube y Néstor Isella, de U. Católica; David Henry, de Everton; Ricardo Rojas, de San Felipe, goleador del Ascenso; Guillermo Duarte, de Unión Calera, y los González, de Green Cross de Temuco.

Lo sintomático es que hay nombres que se repiten: Osvaldo y Víctor Manuel González y David Henry. Sobre los tres tiene prioridad Unión Española. Hace una semana todo el mundo pensaba que Unión sería el campeón. También, que no habría problemas para quedarse con esos hombres. Ahora la situación ha cambiado. Nadie puede asegurar que los rojos serán campeones. Ni que los refuerzos que buscaba quedarán en sus filas.

A la guerra futbolística se agrega ahora la guerra de las contrataciones.

EXODO EN U. CATOLICA



MARIO LIVINGSTONE.
Sueldos y porcentajes.

LAS once de la mañana. Estadio Independencia. Los juveniles de Universidad Católica buscan la sombra. El sol pica fuerte. En los vestuarios, la temperatura también es alta. Ahí están reunidos los jugadores del plantel de honor con los dirigentes. Se habla de pesos. Llevan una hora adentro y aún no sale humo blanco.

Se abren las puertas y aparece Gustavo Laube. Más atrás, Trepiana. Luego, Lecaros, Livingstone, Daniel Díaz, Isella y el resto. Sonríen y parece que hubo pleno acuerdo. No es así. Lo explica Mario Livingstone:

—Nos informaron cuál será el sistema de remuneraciones de este año. El plantel es dividido en cuatro categorías y se fija una escala de sueldos, a porcentaje sobre las recaudaciones, que va del 0,5% hasta el 3%. Los dirigentes nos aseguran una recaudación mínima anual de 1.200.000 escudos.

¿Significado de todo esto?

De partida, que nadie ganará menos de mil doscientos escudos al mes. Pero, al mismo tiempo, que ninguno tendrá sueldos muy altos. La medida beneficia a unos pocos, deja indiferentes a unos cuantos y perjudica a varios. Perjudica precisamente a los "astros" del plantel, que verán notoriamente disminuidas sus entradas: Laube, Isella, Vallejos, Sarnari, Messen.

El caso de Messen es especial. Se le aumenta el sueldo. Pero en proporción mínima. En ningún caso, el aumento corresponde a lo que se ha valorizado durante el año. Pero ése es asunto que puede arreglarse después. Al cerrar esta edición, los jugadores se estaban reuniendo individualmente con los dirigentes para plantear su posición y escuchar la del club.

Lo concreto es que todo parece decidido para Isella, Sarnari, Laube y Vallejos. Ninguno de ellos querrá quedar ganando menos del año pasado. Y todos tienen algo adelantado con otros clubes. El arquero conversa con Deportes Concepción; Laube e Isella, con Colo Colo; Sarnari aún no pierde las esperanzas de incorporarse a Unión Española.

¿Y qué dice José Pérez de esta sangría?

El entrenador está tranquilo. Ya lo dijo al comenzar la liguilla: "En Universidad Católica todos los jugadores son transferibles..., excepto los más jóvenes". Pérez les tiene una confianza bárbara a los muchachos de las inferiores. No quiso colocarlos a todos durante la liguilla "para que no dijeran después que no ganamos el título por culpa de ellos". Pero con la ida de los "astros" habrá llegado "la hora de la verdad para el club".

Pero esa confianza no es compartida por algunos jugadores que se quedan. Mario Livingstone, por ejemplo, estima necesario que se queden hombres de experiencia para guiar a los nuevos:

—Es peligroso que se vayan todos —señala—. Puede que juguemos muy bien, pero siempre es necesario alguien que esté ordenando y señalando qué hacer desde adentro de la cancha. Tenemos buenos jugadores abajo, pero muy pocos que pinten para "astros". De modo que no todo es color de rosa.

CANARIOS DE CORTA VIDA

EQUIPO de corta vida será el que tiene San Luis en la División de Ascenso, que ya terminó su actuación en forma brillante, tomando en consideración que sus jugadores son todos de la región y que juegan más bien por el amor a la camiseta.

Como los muchachos silenciosamente se fueron ubicando y luciendo, hasta con un entrenador que le "pega" más al básquetbol que al fútbol, se despertaron las codicias de los profesionales de más nombre y son varios los que ya han sido tentados para que cambien de camiseta en la temporada que deberá iniciarse dentro de unos meses.

Los jugadores, todos casi amateurs, que en el fondo tienen la lógica vanidad de figurar en primer plano y ganar grandes sueldos, han dicho que bueno y solamente esperan que llegue el momento de la "verdad" para poner la firma.

No sería raro, entonces, que pronto los canarios aparezcan vistiendo otras camisetas, que les signifiquen escudos, fotos y reportajes...

SEGUN PASAN LAS COSAS



UNIFICANDO CRITERIOS

CANTILLANA Y AMOR.
Estudios para unificar.

LA primera reunión se realizó en Bogotá.
La segunda se realizó hace unos días en Santiago.
Acá se reunieron árbitros de Chile, Perú y Bolivia. La idea, propiciada por la Comisión de Arbitrajes de la Confederación Sudamericana de Fútbol es la de "unificar criterios" a nivel continental.
Y lo hicieron en vísperas de una competencia que necesita esa "unidad" con urgencia: la Copa de los Libertadores.
Fueron tres días de intenso estudio para los árbitros. Fundamentalmente se abocaron a la revisión de reglamentos y de procedimientos generales, de manera que en la Copa no se dirijan los partidos de distinta manera, según donde se jueguen.
Esa es la idea. Habrá que verlo en la práctica.

LAS PETICIONES PROVINCIANAS

ANTOFAGASTA Portuario se reunió con varios institutos, especialmente el de Concepción, con el fin de estudiar algunas innovaciones que, posteriormente, se harían llegar a la ACF para su conocimiento oficial, lo mismo que del resto de los clubes congéneres para los fines consiguientes.

Estos puntos, que fueron abordados y aprobados en general —aunque después nada se ha sabido de su suerte—, son los que siguen: a) Estudiar una redistribución, buscando un financiamiento aparte para bajar el actual descuento del 15 por ciento para la ACF y, a su vez, eliminar los que siguen: 2 por ciento para giras a provincias; ½% para la Federación de Fútbol de Chile, y el 9% a cuenta de amortización y crédito. b) Establecer definitivamente un 30% para el club local del borderó bruto, quedando el saldo para repartirlo en las condiciones señaladas y aprobadas para 1971. Esta suma quedaría inmediatamente en poder del local; c) Eliminación total del pago de boleteros y controles por parte del club local, gasto que es exclusivo del borderó; y no como ocurre actualmente, que sólo se paga un porcentaje (30%), debiendo el local cancelar el saldo. d) Eliminación total del pago de una parte de los viáticos por parte del dueño de casa para árbitro, guardalíneas, liquidador y director de turno. Por este concepto el AP cancela actualmente E° 575 por partido. e) Que el borderó que le corresponda a cada club sea liquidado nuevamente el día lunes para evitar la tardanza y tramitaciones en su entrega por parte de la ACF. Con esto los clubes tendrían la ventaja de colocar estos dineros en los Bancos locales a fin de obtener préstamos rápidos en caso de faltar dinero para cubrir planillas de sueldos. f) Cambiar el tipo de torneo volviendo al de todos con todos. g) Estudiar el costo real que debe tener la entrada a los partidos. En la actualidad su valor es bajo en comparación con el volumen de gastos efectivos.

TODO ES LOCURA EN ACONCAGUA

LOCURA es la que hay en San Felipe y las comunas vecinas con la campaña del cuadro superior de "Uni-Uni", que está listo para subir a Honor.

Desde el Intendente de la provincia hacia abajo, en todos los sectores se está trabajando con entusiasmo. La primera autoridad provincial ha tenido reuniones con los alcaldes de las distintas comunas y en conjunto han planeado una ayuda masiva de socios.

Desde luego, existe ya el compromiso con las industrias de crear un socio al que se le harán los descuentos por planilla, asegurando así cinco mil socios más, a los que hay que agregar los 4.000 al día que ahora existen y que se "azotan" mes a mes.

En esta campaña están comprometidos los sindicatos de la provincia de Aconcagua y gremios poderosos como el Magisterio, que por intermedio del SUTE (Sindicato Unico de Trabajadores de Educación) ya firmó los compromisos correspondientes.

Vamos a ver si ahora —una vez en Honor— Unión San Felipe tiene el respaldo necesario que antes se le negó y no resulta ser de nuevo un club de fútbol con unas cuantas camisetas, un timbre y sin dinero para pagar sueldos ni jugadores destacados, porque en tal caso, su vida en la serie superior va a ser muy breve.



OSVALDO GONZALEZ. Ofertas que lesionan.

UNA "LESION" INJUSTIFICADA

"Osvaldo González, a Unión Española..."

"Osvaldo González, a Colo Colo..."

"Osvaldo González, a Deportes Concepción..."

"Osvaldo González, a Zaragoza..."

"Osvaldo González, a Huachipato..."

Con estos titulares al frente, es lógico que el ariete argentino de Green Cross de Temuco se deje querer... y se haga pagar. Cuatro clubes chilenos y uno español, interesados en su concurso. De ahí que se haya "lesionado" en el partido frente a Everton. De ahí también que "un malestar" le haya impedido viajar con su club a disputar el último partido con Colo Colo.

El reglamento impide las contrataciones antes de que termine un torneo. Precisamente para evitar que se produzcan situaciones como ésta. Para evitar que un jugador "se lesione" o "se enferme" justo cuando quedan partidos vitales que pueden comprometer a terceros.

Lo concreto es que Osvaldo González actuó mal. Su deber era jugarse entero por su club hasta las últimas consecuencias. Su contrato termina el 31 de enero. Sin embargo, para él terminó justo cuando comenzaron las conversaciones con los clubes grandes.

AL OTRO LADO

Para el mendocino Villegas fue una sorpresa que la gente pifiara. "¿Pero qué querían, che? ¿Más todavía?... Yo creo que fue una buena pelea, déjenme de embromar"...

Cuando le preguntaron por el manager Paco Bermúdez, se encogió de hombros y sólo sonrió cuando las visitas comentaron: "el maestro sale al rincón con los cracks no más; a ver si hubiera peleado Locche, si él se iba a ir a Viña del Mar..."

De vuelta de la ducha, Villegas dijo que "le voy a pedir la revancha a Muñoz, che. Es un buen boxeador, pero no pega nada, nada...; yo, mejor aclimatado, ¿sabes que me anduve ahogando?, puedo ganarlo". Y otra vez puso cara de sorpresa cuando le dijeron: "Oiga, ¿y usted cree que va a venir alguien a ver una revancha?...



EVERTON: "Nos tenían miedo".

EL SABADO

Con Everton: "SE NOTO QUE NOS TENIAN MIEDO..."

LA misma tranquilidad que exhibieron en la cancha lucían los jugadores de Everton en el vestuario, luego de la victoria. Sin aspavientos, sin abrazos, sólo con la satisfacción del deber cumplido, los viñamarinos se despojaron lentamente de sus camisetas empapadas y partieron a las duchas. Por un momento, Raúl Pino concentró la atención de todos. El "Mago" no disimulaba su felicidad:

—Mandé a Gallegos por el medio y los volvió locos. Funcionó la estrategia. Nos tenían miedo y se les notó desde que entraron a la cancha...

Desde el sector de la duchas llega el ruido del agua y las risotadas de los jugadores. Algunos ya vuelven. Pinilla es uno de ellos:

—Fue mucho más fácil de lo que creía —comenta al pasar—. En qué estuvo que no hicimos el tercer gol. Ellos, en cambio, el tiro en el palo ...y pare de contar.

Raúl Pino es abrazado por el tesorero. El presidente de Everton, Luis Miori, hace turno. Y llegan visitas. También para abrazar a don "Nopi". Es Héctor Gálvez, el timonel de Colo Colo. Feliz, el presidente albo bromea con el entrenador y con los jugadores. Con la vista busca a Henry. No lo encuentra. Luego, entre risas, se va.

Manuel Rojas comenta con un compañero la desesperación de los españoles:

—Nunca había visto a una defensa que se echara tantos garabatos. ¡Chitas los rotos picados! ¿El gol? Aproveché el desconcierto de ellos, nada más. Casi nunca hago goles de cabeza...

Ahora es el tesorero Martínez el asediado. Lo rodean el entrenador y algunos dirigentes:

—Vaya preparando la torta para premiar a los muchachos —le dicen.

Y él, feliz, asiente con la cabeza.

Camarín de Colo Colo: COMO SI NO HUBIESEN GANADO

CUANDO terminó el preliminar y los jugadores de Everton rumbeaban hacia el camarín, una avalancha

GANGAS: Llegó la rehabilitación.



alba se les vino encima para felicitarlos y agradecerles. Ya se había cumplido la primera parte de los deseos colocolinos: que perdiera Unión. Faltaba la segunda: ganar a Green Cross de Temuco.

También lo consiguieron.

Y sin embargo, después del triunfo no se produjeron en el camarín albo las escenas de euforia que todo el mundo esperaba. Alegría, sí; pero serena, casi calculada. Sin desbordes emocionales. Y sin —lo más raro— gritos de guerra. Faltó en ese momento el "¡COMO EL COLO COLO NO HAY!..." Sólo se produjo cuando muchos de los jugadores ya se habían retirado del vestuario y llegó un grupo de la barra.

Sólo la presencia de mayor número de reporteros y fotógrafos indicaba que se había producido un triunfo importante. Los jugadores parecían no darle demasiada importancia. Francisco Hormazábal, Juan Carlos Gangas, Víctor Zelada y Leonel Sánchez eran los más asediados.

El entrenador confesó haber sufrido mucho durante el partido.

—Se malograron muchas ocasiones y por un momento pensé que no nos saldría el gol. Veía que los muchachos no se soltaban. Cuando hicieron el primer gol, se tranquilizaron un poco. Pero no lo suficiente. Siguieron perdiendo goles hechos.

—¿Y cuando les empataron? —preguntamos.

—Ahí creí que todo el trabajo hecho se venía al suelo. Pero apenas partieron me di cuenta de que iban a jugarse enteros. Creo que el triunfo fue justo. Incluso pudo ser por cifras más amplias.

Zelada, con una bebida en la mano escuchaba la retransmisión del gol de la victoria. Después lo comentó:

—La pelota me vino justa. Noté que Tazares estaba mal ubicado y la mandé en globito. Por suerte, entró. Antes me había farreado un par de goles hechos y eso me tenía un poco nervioso. Después, viendo adelantado al arquero, quise ponérsela por arriba, pero le di mal a la pelota. En fin, lo importante es que ganamos y que todavía tenemos opción a ser campeones.

Opción que, para Leonel Sánchez, está ahora a favor de Colo Colo:

—La definición nos encuentra con mejor estado anímico que Unión Española. Ellos vienen de perder. Pueden pensar, incluso, que ya perdieron el título, y eso nos favorece. Además, futbolísticamente, parece que están sintiendo el peso de los partidos. Ya no es la Unión de hace tres meses. Creo que vamos a ser campeones.

Gerardo Castañeda se peinaba. Repasaba la peineta por el pelo una y otra vez. Tampoco daba mucha muestras de euforia:

—Ganamos bien. Antes de hacer el primer gol, tuvimos muchas otras oportunidades. No arriesgamos tanto como otras veces porque había que asegurar el partido. Eso era lo importante: ganar. No importa que no brilláramos.

EL MINUTO 91

Ellos atacaron solamente con dos jugadores durante todo el partido, pero no podíamos descuidarnos.
El lateral izquierdo albo ("me acomodo mucho mejor a la derecha", confesó) no sabe aún cuál será su futuro. Quedá con el pase en su poder y está a la espera de que se concrete una oferta de Palestino.

—Si me pagan bien, me voy con ellos. Es el club que me gusta, y no me importaría jugar en el Ascenso.

Araya, en un rincón, toma unas tabletas. Está un poco mareado:

—Sí, es que ayer me caí de una escalera y me rompí la cabeza —nos muestra la herida—. Durante el partido sentí algunos dolores, pero por suerte no tuve mucho trabajo.

Como esta vez jugó muy seriamente, le preguntamos acerca del incidente de la semana anterior y que estuvo a punto de costarle la expulsión.

—Le agradezco que toque el tema. Se habló mucho de eso, sin conocer bien lo ocurrido: Hubo un conato entre Pacheco y un compañero y yo fuí a separarlos. Pacheco me echó la bronca y ahí me enfurecí. Me contuve a tiempo, menos mal. Cuando regresaba al arco, Véliz me agarró del pelo. Fue entonces cuando me dirigí al árbitro, pero no lo hice en términos irrespetuosos. Yo ya estaba calmado. Eran ellos los "picotas".

Bebió un trago de agua mineral y prosiguió:

—No les guardo rencor a los que escribieron de mí sin saber qué había pasado realmente. Pero me duele. Me duele porque se ha creado de mí una imagen de matón y de choro. Si fuera así, estaría en la Vega, no jugando por Colo Colo.

Van quedando pocos. Afuera, un centenar de personas —la mayoría niños— espera a los jugadores. Zelada es el más vitoreado.
El bus espera.

DRAMA EN DOS ACTOS

ANTES

19.30 horas. Comienza el precalentamiento. Caminata, trote suave, chutes contra la pared. Farías, Pacheco y Angulo están en esto. Olivares hace rato que trota. Tiene un tirón en la pierna y aún no sabe si jugará o no. "Depende de lo que diga el médico", explica Gracián Miño, el ayudante del entrenador Areso. Junto al camarín, el equipo posa por primera vez con Pedro Areso y Gustavo Ortlieb (preparador físico). Los jugadores están sonrientes y confiados.

19.35 horas. Olivares aún cojea un poco. "Todavía no llega el médico. Y con las ganas que tengo de jugar"... Pero Zazzali no está haciendo precalentamiento con los demás. Tres minutos más tarde llaman a Olivares al camarín. Ya llegó el médico. En todos los corrillos —están llenos de dirigentes e hinchas— se escucha con insistencia una palabra: "campeón".

19.40. Peloteo en tres grupos. Rodríguez, Arias, Valdés y Avendaño, en uno; en otro, Angulo, García y Zárate; más allá, Farías, Pacheco y Véliz. En el camarín, sólo Juanito Olivares, vigorosamente masajeado en la camilla.

19.43. Ortlieb los forma en fila india y los jugadores comienzan a trotar. Arias va a la cabeza. Paulatinamente, los ejercicios son cada vez más violentos.

19.50. Los jugadores vuelven al vestuario. No dejan entrar a periodistas. Desde afuera se oye el grito de guerra. El gordo Muñiz sale con una boina gigante y todos ríen. Más atrás vienen los jugadores. Andrés Prieto les desea suerte uno por uno. "Hasta la Copa".

19.55. Ya están a la salida del túnel. Esperan un poco porque Everton va camino al centro de la cancha. Pacheco instruye a Farías y Zárate acerca de cómo actuar frente a Daniel Sánchez ("No le hagan caso, siempre engancha la pelota hacia adentro"). Angulo previene a los delanteros para que no caigan en la trampa del offside. García le pide a Chamaco que ahora sí se la tire cuando se vaya adelante. Se persignan y parten en busca del título. Un rugido y una rechifla los reciben.



ARESO Y GARCIA:
Protagonistas de un drama.

DESPUES

Angulo llora. Véliz, también. Los dirigentes se abalanzan sobre un hincha que quiere agredir al árbitro. Van llegando los demás. Pacheco llora, Pedro García llora. Arias llora. Olivares mueve la cabeza, sin convencerse aún de que perdieron. Juan Rodríguez se muerde los labios. Zárate mira al suelo.

Se cierran las puertas del vestuario "Un segundito", explican. Pero las abren de inmediato.

Cuadro desolador.

Hace una semana eran lágrimas de alegría. Ahora son de amargura, de derrota. Nadie habla. Valdés, ya vestido, permanece sentado, un cigarrillo en la mano, con la vista fija en el suelo. Ahí se mantendrá durante veinte minutos sin hablar con nadie, sin levantar la cabeza, acompañado sólo de su cigarrillo pese a que el vestuario está lleno de gente.

A García no hay como consolarlo. Cabeza hundida entre sus manos, llora sin conformarse. Los fotógrafos lo toman desde todos los ángulos. Pedrito sigue ajeno a todo.

Pacheco ya está duchado. Es el primero. Los ojos todavía le arden. Se seca rabiando a solas: "Los partidos se ganan corriendo, no hablando".

Pedro García se para sobre la banca y, más tranquilo, llama a sus compañeros a gritar fuerte el grito de guerra. Y por primera vez en la derrota, resuena franco el U-NION-ES-PA-ÑO-LA.

El gordo Muñiz llora también como niño chico. Pero también saca fuerzas para corear el grito. "No importa, muchachos", dice después entre sollozos.

Juan Rodríguez, curtido por la experiencia, no llora. Pero despotrica:

—Por eso da gusto jugar con Colo Colo. Ellos salen a ganar. No como estos muertos de frío, que entran a especular para ganar una recaudación y tener con qué vivir.

(Todos viven de esto, Juanito.)

Pacheco no se consuela; Arias, tampoco.

Pedro Areso, el entrenador, se pasea tratando de consolar a sus dirigidos. Alguien piensa en el partido de definición. "Tendría que ser el lunes", afirma alguien. "Hay que averiguar eso", dice el entrenador. Y, como primera medida, dispone de inmediato la concentración.

—No se preocupen, muchachos —dice un dirigente en voz alta—. Tiene que ganar Colo Colo todavía...

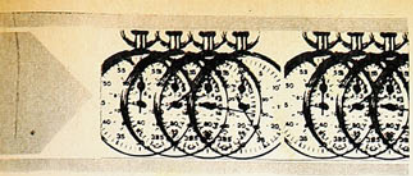
Nadie le responde.

Abandonamos el camarín. En la puerta escuchamos otra frase:

—¡Ah, si hubiera entrado el balazo de Farías!...

Suspiro temuquense: "POR FIN TERMINO ESTO"

UN suspiro de alivio en el camarín de Green Cross de Temuco. La derrota, a esas alturas, no importaba



mucho (¿la fuerza de la costumbre?). Rostros serios, pero no tristes.

—¡Por fin terminó esta cuestión!

Se desvisten lentamente. En silencio, como lo han hecho durante toda la liguilla. Algunos hacen comentarios a media voz:

—Se anduvieron desesperando al final. Pero habría sido re injusto el empate, ¿no es cierto, negro?

Víctor Manuel González no responde. Pero sí lo hace Moisés Silva:

—Cuando empatamos, creí que les ganábamos. Ahí sí que se pusieron nerviosos.

Rodríguez-Peña rumia silenciosamente su felicidad.

—¿El gol? Tuve suerte, porque la pelota me pegó en una pierna y se fue adentro. De todas maneras quedé feliz, porque no había hecho ninguno en la liguilla. ¡Y tenía unas ganas!... Guevara los observa. Luego opina:

—Justo el triunfo de ellos. Era nuestra gran oportunidad para rehabilitarnos, pero no pudimos hacer más. Incluso pudieron hacer más goles. Pero hubo un momento, después del empate, en que creía que salíamos con la nuestra.

En pocos minutos no quedaba nadie. Todos querían irse lo más pronto posible y olvidar el capítulo amargo que significó la liguilla.

URRA Y SILVA: ya daba lo mismo...



POR FIN
un fijador limpio
que peina
naturalmente



¡jamás deja polvillo!

Nuevo
GLOSTORA M.R
cristalino

* **Fija naturalmente el cabello.**
Su agente PVP –el último avance en materia capilar masculina– recoge la humedad del aire dando a su cabello flexibilidad natural sin resecarlo.

* **Jamás deja polvillo.** No contiene gomas ni resinas, por eso su acción es tan limpia.

GLOSTORA CRISTALINO es el fijador para un nuevo estilo de hombre!

FIJA NATURALMENTE EL CABELLO

COMENTARIO
DE MASEB

FOTOS DE:
E. GARCIA. I. ESPINOZA



OTRA VEZ LA ILUSION



En una noche de nervio y tensión, Colo Colo recuperó la esperanza de definir el título.

—¡Y yo que no iba a venir...!

La expresión del hincha colocolino le brotó espontánea. Entre nervioso y expectante, volvió a colocar la hoja de diario sobre el asiento, le consultó algo en voz baja a su compañero y se quedó en silencio, mullido en su butaca esperando...

Como él, hubo muchos colocolinos que estuvieron entre ir o no ir. Para muchos la ilusión se había esfumado el sábado pasado con ese derechazo de Zárate... y, quién lo dice, con ese izquierdazo que Gangas no convirtió. Por eso es que esta vez no hubo problemas para entrar. Los que no fueron, evidentemente se equivocaron. Se equivocaron rotundamente. Porque la noche del sábado fue una noche electrizante. Una noche de nervio. Para Unión Española y para Colo Colo. Para Unión, porque jamás pensó en la derrota, y para Colo Colo, porque de pronto, en apenas noventa minutos, la ilusión de todo otra vez estaba en sus manos. A tiro de gol...

Por eso quizá, sorprendido, Colo Colo tuvo esos minutos en los que se vio encandilado por la responsabilidad de tener que ganar. Quizá, porque tal como aquel hincha, pensó, para sí, que todo estaba consumado. Y entonces le costó un poco sustraerse a la idea de tener que darse otra vez por entero en procura de la victoria. Fueron minutos algo tensos en los que se cometieron errores. En los que el balón fue varias veces al rival en un afán por asegurarlo. En un afán por controlarse. Y es que la noche, la posibilidad, eran algo único. Algo impensado.

Le costó a Colo Colo serenarse. Encontrar su ritmo. Algo de su ritmo. Porque en el fondo, según se fueron sucediendo las acciones, habrá que convenir que el ritmo de Colo Colo no fue el mismo. Y no pudo serlo, a nuestro juicio, por dos razones. Por su propia responsabilidad, una responsabilidad que indudablemente le pesó, y... porque Green Cross, sin nada que perder ni ganar, expuso sus armas —modestas, como en toda la liguilla— sin problemas.

Lo curioso es que jugando bien defensivamente, Green Cross se vio superado en varias ocasiones por las entradas de Gangas, Beiruth y Zelada. Pero, pese a que varias de esas acciones resultaron claras para Colo Colo, el cuadro



Pese a la obstrucción de Navarro, Juan Carlos Gangas alcanza a enviar el centro sobre el área de Green Cross, siempre muy poblada y bien defendida. Le costó a Colo Colo, por su nerviosismo, concretar en goles su superioridad.

Juan Carlos Gangas grita su gol..., lo vive como ninguno..., le brota de los poros. Fue muy cerca del final del primer tiempo, cuando Colo Colo había mostrado ofensiva como para no pasar sobresaltos.

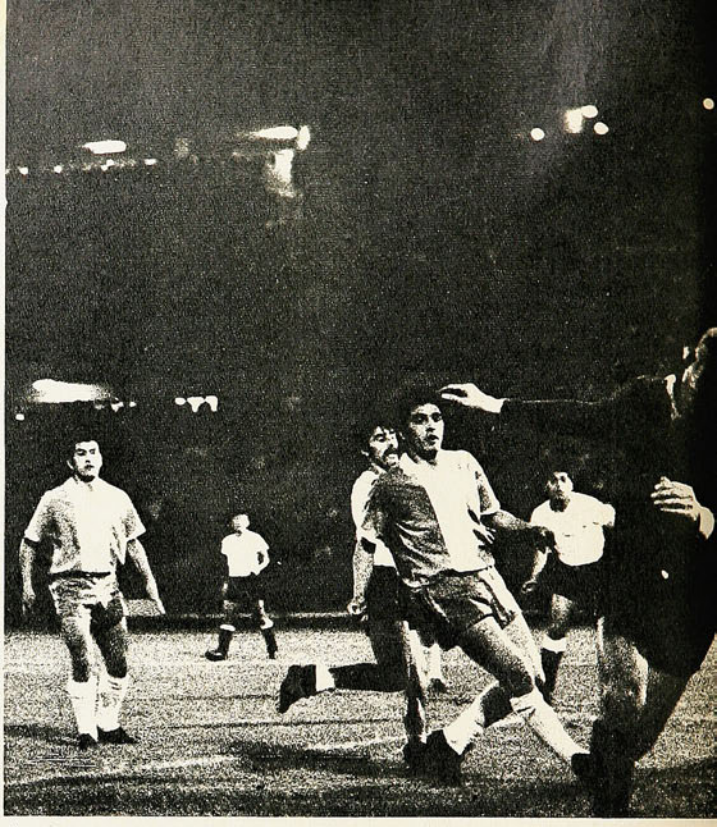
Zelada y Navarro disputan un centro en plena área sureña. El piloto albo tuvo, en el primer tiempo, tres ocasiones claras para convertir, pero las marró en forma increíble.

albo no encontró la red. En esas llegadas a tiro de gol, Colo Colo demostró claramente que en sus hombres había nerviosismo. Había algo inconsciente que los frenaba. Que no los dejaba ver claramente el arco rival. Y entonces Green Cross fue retrasando aún más, postergando la ilusión de los albos con ese trabajo sincronizado y armónico allá atrás, sin importar lo que podía hacer arriba, donde prácticamente no jugaba, porque vino a defender y a esperar la posibilidad de un contraataque que nunca tuvo claridad, ni fuerza, ni hombres apropiados para llevarlo a cabo.

En medio de una tensión general, de un ir y venir, de llegar y no poder concretar, de rehacerse y volver a intentar, Colo Colo fue viendo pasar los minutos sin poder llegar a la red. Ofensivamente se merecía cualquier cosa menos ese cero a cero ficticio que estaban manteniendo Green Cross y sus propias defecciones. Por eso es que cuando Beiruth se fue por uno de los costados y envió ese centro que conectó violentamente Gangas para anidar el balón en la red, pareció que las esperanzas, las ilusiones, renacían definitivamente. Y fue cuando esas cuarenta mil gargantas gritaron, explotaron en Ñuñoa, sin la resonancia —curioso— con que habían alentado a Everton. Y es que, parece, esa noche fue para los colocolinos de tribuna y galería una noche de dos partidos, y ya al final, cuando la ovación debió ser más rotunda, más categórica, se escuchó menos, porque ya el aire, la tensión y los nervios habían jugado mucho.

Después, otra vez la incertidumbre. Porque parece estaba escrito, Colo Colo no podía pasar su prueba sin antes sufrir. Porque cuando Rodríguez-Peña recibió el rebote de Bertulini y la pelota llegó a la red, Colo Colo volvió a sorprenderse y dio la impresión, durante varios minutos, que ya no quería guerra, que había conformidad. Pero hubo algo, siempre existió ese último largo aliento que lo obligó a llegar y entonces, cuando Zelada apuntó ese frentazo con toda inteligencia por sobre el meta Tazares, verdaderamente renació, volvió a funcionar a todo vapor el corazón albo.

COLO COLO



1

2

COLO COLO se descontroló al comienzo. Y algo después que Green Cross consiguió la igualdad. Pero, pese a no conducirse como lo había estado haciendo, pese a no imprimirle a la brega el ritmo vertiginoso, guerrero de siempre, sentó, en el primer período, una superioridad amplia sobre su antagonista que no mereció dudas. Tuvo en ese primer tiempo la llegada suficiente como para haber aclarado el panorama muy temprano. Fundamentalmente, porque en ese lapso, se encontraron muy bien Beiruth y Zelada. Y también porque Gangas comenzó a insinuar mucho con su movilidad y su desplazamiento largo. Que retrasó su producción, es cierto. Que no dio con el arco como debía, es verdad, pero que llegó, también, fue una realidad. Pero parece que flotando, rondando la mente de todos, estaba esa tremenda responsabilidad y entonces dio la impresión que algo de neblina oscureció el panorama y no dejó ver claramente el arco en toda su inmensidad, porque Zelada quedó solo tres veces y las tres tiró fuera. Porque a Gangas le ocurrió algo similar antes de apuntar ese derechazo impecable —el mismo que le faltó ante Unión— luego de recibir de Beiruth.

Al no aprovechar, al no concretar en goles la superioridad que ejerció ante un cuadro netamente defensivo, Colo Colo tuvo que redoblar sus esfuerzos. Y al hacerlo, nos parece se gastó mucho. Porque después del gol, cuando todo hacía suponer que por fin había soltado sus amarras —la responsabilidad de ganar y las que le tendió Green Cross—, otra vez careció de contundencia ofensiva para forjarse un resultado tranquilizador. En ese lapso, el segundo, mejoró ostensiblemente Cruz, que antes no había dado con el apoyo; trabajó mucho y más sereno Sergio Ra-



3



1. Centro pasado de Ramírez de derecha a izquierda y perfecto e inteligente frentazo de Zelada para batir a Tazares. Fue el gol del triunfo.

2. Violento remate de Gangas que supera la estirada del meta Tazares y se pierde ligeramente desviado. Fue una de las ocasiones de Colo Colo cuando estaban cero a cero.

3. Instante preciso en que Zelada conecta de cabeza el centro de Ramírez para convertir el segundo gol. Ahí ganó definitivamente el cotejo y su posibilidad a definir el título.

mírez buscando el desplazamiento de sus hombres de vanguardia; retuvo el juego, mirando, Leonel, pero allá arriba, Zelada principalmente y Beiruth, no encontraban, no daban con el arco, pese a ser siempre bien habilitados. Por eso quizá el que más se vio, el que más inquietó, fue Gangas.

Atrás, Colo Colo no tuvo nunca problemas. Y no los podía tener, porque Green Cross llegó en contadas ocasiones con cierta proyección. Incluso en el gol, llegó a los trastabillones y sacó provecho de una acción confusa —la única de la defensa alba y del ataque sureño— para poner nuevamente en el tapete la incertidumbre.

Y es que nos parece, una vez más, afloró en Colo Colo ese mal casi endémico del fútbol, de tender a achatarse, a perder claridad cuando la responsabilidad es una sola: ganar. Eso y no otra cosa fue lo que afectó visiblemente a Colo Colo Porque de hombre a hombre, por mucho que Green Cross se haya aplicado a su forma de jugar, Colo Colo siempre estableció diferencias. Y diferencias rotundas como para poder decir que ese dos a uno debió ser un cómodo tres a cero antes de irse a los camarines en el entretiempo. Incluso podría decirse que el panorama, que pudo y debió aclarar, se le tornó otra vez difícil por ello. Como consecuencia de ese peso que se le hizo casi insostenible después de la paridad y que dio incluso la sensación de conformidad.

Curioso por las proyecciones que pudo tener. Aunque no tan insospechado conociendo, teniendo una experiencia larga en anteriores casos, aunque no haya sido el mismo Colo Colo el que se viera envuelto en una situación semejante. El sábado, en esa noche electrizante y de deber —del todo o nada—, Colo Colo tuvo que sufrir doblemente. Y sufrió.

GREEN Cross, no cabe duda, viajó con la única esperanza de cumplir decorosamente. Para el cuadro sureño todo había terminado hacía rato y para su rival —debe haberlo pensado— también. Sin embargo, al igual que Colo Colo, se sorprendió de verse metido en medio de un partido de insospechadas proyecciones. No para ellos, sino para el rival. Ese aspecto, no obstante, creemos no fue motivo suficiente como para pensar que Green Cross haya extremado sus precauciones defensivas improvisando luego del resultado del preliminar. Simplemente, Green Cross salió de Temuco con un plan bien estudiado para amarrar a su rival con miras a no dejarse sorprender por un ataque, que, cuando tiene licencias, sabe golpear a fondo. Pensando en eso, únicamente, Green Cross desarrolló un partido como mejor podía desarrollarlo. Lo otro, lo que pudiera hacer Colo Colo, simplemente tendría que correr por cuenta de él. Y aconteció tal como Green Cross lo pensó.

Con la mayoría de sus hombres en función de contención, Green Cross pensó en el contraataque únicamente con Barreto y Víctor Manuel González. Y de esa idea no salió nunca a especular. Esperó atrás, jugó atrás y se dio vuelta atrás. En contadas ocasiones tuvo salida con Moisés Silva y Cortázar, y en contadas ocasiones —dos— remató al pórtico de Araya con posibilidades. Silva, en la restante, en pleno segundo tiempo, y que fue la jugada del gol, llegó a los tropezones, como por inercia.

Por eso es que a Green Cross es necesario analizarlo solamente como expresión de fútbol defensivo. En ese trajín, se vio, si no deslumbrante, por lo menos atildado. Atildado dentro, lógica-



En inmejorable posición, luego de una vistosa "pared" con Beiruth, Zelada desvía su remate cuando Tazares le había salido para achicar el ángulo. Fueron los minutos nerviosos que tuvo Colo Colo y que retrasaron su producción ofensiva.

GREEN CROSS



Toque de Beiruth para Castañeda y remate violentísimo del zaguero, que se pierde junto a uno de los verticales. Bertulini no alcanzó a interponerse.



mente, de sus medios. Su mejor hombre, Esaú Bravo. El resto, acompañando siempre, cerrando, molestando. Pero en una función que nunca tuvo horizonte, porque si bien defendió dentro de sus posibilidades, le faltó un poco de audacia para proyectar algo. Para insinuar. Eso, no lo tuvo. Y entonces cayó en errores, en errores fundamentales y peligrosos, porque hubo lapsos en los que no supo cómo sacar la pelota más allá de la mitad de la cancha. Porque hubo lapsos en los que controlando el balón no tuvo espacio para jugarlo y tuvo que devolverse por la presión, de presencia, que siempre le ejerció Colo Colo. Ese fue el gran error del cuadro sureño, en un trabajo defensivo que estudió antes de llegar al pleito. Que quizá haya estudiado con mucho más salida de la que tuvo.

Lo interesante es que cuando consiguió la paridad dio la impresión de que con todo lo que estaba haciendo se bastaba para mantener ese resultado y convertirse en otro sepultador. Porque si antes con el cero a cero o con el cero a uno había logrado, había sacado provecho, con el uno a uno volvió a crecer defensivamente. Sin embargo, cerca ya de los diez minutos finales vino esa imperfección de Tazares, la única a lo largo de todo el encuentro —perdió ubicación en el centro de Ramírez— y esa jugada resultó decisiva. Al margen del resultado mismo, Green Cross queda con la frente alta, porque como convidado a un partido de insospechadas proyecciones para su rival, cumplió honradamente su papel. Y eso es ya un mérito grande. Ejemplar, al igual que el que cumplió Everton en el preliminar.





Centro de Gangas y anticipo de Zelada al meta Tazares que salió bien en procura del balón. Abajo quedan Bravo y Beiruth.



Custodiado por Esaú Bravo, Tazares se anticipa a la entrada de Zelada y consigue el balón en arriesgada maniobra.



NOMBRES Y NUMEROS

LIGUILLA, 7.ª y última fecha.

Miércoles 20 de enero.
Estadio Nacional.
Público: 9.333. Recaudación: E° 84.622.
Referee: Juan Silvagno.
UNIVERSIDAD CATOLICA (2): Vallejos; Adriazola, Laube, Villarroel, D. Díaz; Sarnari, Isella; A. Díaz, Messen, F. Carvallo y Guerrero (DT.: J. Pérez).
UNIVERSIDAD DE CHILE (1): Nef; Canobra, Gallardo, Quintano, M. Rodríguez; Peralta, Las Heras; Araya, Spedaletti, Aránguiz y Arratia (DT.: U. Ramos).
Cambio: Peralta por Yávar.
Goles: Las Heras a los 22', Quintano —en contra— a los 38' del primer tiempo; Guerrero a los 13' del segundo.

Estadio Regional de Concepción.
Público: 6.570; Recaudación: E° 52.396.
Referee: Carlos Robles.
DEPORTES CONCEPCION (1): Miguelucci; G. Rodríguez, Abellán, González-Benítez, Pinochet; Cerna, Viveros, Urrizola; Cáceres, López y Castro (DT.: M. A. Ruiz, accidental).
LOTA-SCHWAGER (1): Cabrera; Quiroga, Azócar, P. Díaz, Rubilar; Merello, Lara; Galleguillos, Alvarez, Diéguez y Osorio (DT.: L. Alamos).
Cambio: Alvarez por Inostroza.
GOLES: Osorio a los 3' y Castro a los 20' del primer tiempo.

Sábado 23 de enero.
Estadio Nacional.
Público: 41.281; Recaudación: E° 374.754.
Referee: Carlos Robles (Jaime Amor).
EVERTON (2): Bravo; Pinilla, Escobar, Sánchez, Aravena; Martínez, Vásquez; Gallegos, Escudero, M. Rojas, Henry y Salazar (DT.: R. Pino).
UNION ESPAÑOLA (1): Olivares; Avendaño, J. Rodríguez, Angulo, Arias; Pacheco, García; Farías, Zárate, Valdés y Véliz (DT.: P. Areso).
Cambio: Valdés por Trujillo.
Goles: Henry a los 42' del primer tiempo; Zárate a los 4' y Rojas a los 11 del segundo.

Referee: Lorenzo Cantillana.
COLO COLO (2): Araya; Valentini, Herrera, González, Castañeda; Ramírez, Cruz; Gangas, Zelada, Beiruth y Sánchez (DT.: F. Hormazábal).
GREEN CROSS (1): Tazare; Urra, Magna, Bravo, Navarro; Silva, Cortázar; Bertulini, Barreto, Rodríguez-Peña y V. M. González (DT.: G. Guevara).
Cambios: Bertulini por J. Rojas.
Goles: Gangas a los 42' del primer tiempo; Rodríguez-Peña a los 22' y Zelada a los 36 del segundo.

BEIRUTH-ZELADA. VALLEJOS.







EL RELIEVE TECNICO

Distintas tonalidades en las dos jornadas. Los rivales del miércoles, tanto en Santiago como en Concepción, no tenían incentivos especiales, no tenían trabas para jugar tranquilamente, y por eso fue que jugaron buen fútbol. Agradó Universidad Católica especialmente en el segundo tiempo con Universidad de Chile, hasta que los azules se fueron desesperadamente en busca del empate.
No tuvo tintes de "clásico" el encuentro de Concepción y Lota-Schwager, en un ambiente frío y en un partido sin exigencias.
Lo del sábado fue el polo opuesto. Fútbol candente, lleno de nerviosismo y por eso de errores, en los dos partidos. Entendemos que lo que debe sorprender no es el match que hizo Everton, sino el que correspondió a Unión Española. A nuestro juicio, los viñamarinos mantuvieron su standard, su línea y su estilo habituales, sin haber una superación extraordinaria. Lo que ocurrió fue que Unión Española bajó verticalmente al influjo de la trascendencia del encuentro. Buen fútbol por parte de los viñamarinos —su buen fútbol de siempre—, y mucha desesperación en los rojos.
Las cosas se pusieron parecidas para Colo Colo; demoró 42 minutos en concretar una superioridad que fluía desde el primer instante; atribuirle también a la nerviosidad, a la responsabilidad con que los albos entraron al campo tras la derrota de Unión Española.

LOS MEJORES

Respondemos por lo que vimos personalmente en Ñuñoa. El miércoles Francisco Las Heras y Esteban Aránguiz nos parecieron por encima de sus compañeros, en la "U"; en la Católica, excelente reaparición de Leopoldo Vallejos, con una atajada extraordinaria en el segundo tiempo, en la que pudo estar el partido. Bien los zagueros esta vez, y bueno el segundo tiempo de Sarnari.
El sábado, David Henry nos pareció la figura más importante de Everton, dentro de un equipo sin fallas, en que respondieron desde el arquero Bravo al puntero izquierdo Salazar.
De Unión Española nos parece que sólo Carlos Pacheco se superó de acuerdo a las circunstancias, estando Juan Rodríguez en su nivel habitual. Los demás, bajaron todos.
En Colo Colo, firme como siempre la pareja de zagueros centrales Herrera-González, intenso el trajín de Sergio Ramírez en el medio campo y decisiva la superación de Juan Carlos Gangas.

LOS SCORERS

CON 6 GOLES: Eladio Zárate (UE).

CON 5 GOLES: Elson Beiruth (CC) y David Henry (E).

CON 4 GOLES: Carlos Caszely y Víctor Zelada (CC), Osvaldo Castro (C) y Rogelio Farías (UE).

CON 3 GOLES: Juan Carlos Gangas (CC); Fernando Osorio (L); Francisco Valdés (UE); Néstor Isella y Sergio Messen (UC); Carlos Arratia (U).

CON 2 GOLES: Gerardo Castañeda (CC); Carlos Cáceres y Eduardo Fabres (C); Claudio Gallegos y Manuel Rojas (E); Osvaldo González (GC); Fernando Carvallo y Juan C. Sarnari (UC); Eduardo Peralta y Jorge Spedaletti (U).

CON 1 GOL: Francisco Pinochet, Gustavo Viveros y Jorge Yáñez (C); Daniel Escudero y Nelson Vásquez (E); Onofre Barreto, Víctor M. González y Rubén Rodríguez-Peña (GC); Juan Alvarez, Roberto Ampuero, Omar Diéguez, Gabriel Galleguillos y Guillermo Páez (L); Remigio Avendaño y Leonardo Véliz (UE); Francisco Guerrero y Mario Livingstone (UC); Francisco Las Heras, Rubén Marcos y Guillermo Yávar (U).

AUTOGOLES: Leonel Herrera (CC); Ramón González y Gabriel Rodríguez (C); Waldo Barrera (GC); José Lecaros (UC); Alberto Quintano y Guillermo Yávar (U).

ARBITRAJES

Nos informan desde Concepción que no tuvo problemas Carlos Robles para dirigir ese partido de los lilas con Lota-Schwager.
Sin objeciones, como no sea esos asomos de irritabilidad en que está incurriendo con frecuencia la conducción de Juan Silvagno.
Atinadamente estaba dirigiendo Carlos Robles el importante Everton-Unión Española, cuando debió ser relevado por indisposición física (sufría mareos). Debemos objetarle si, una vez más, al experimentado pito, sus errores de ubicación; tuvo que hacer prodigios atléticos para evitar el choque con los jugadores y la intercepción de la pelota. Lo reemplazó Jaime Amor; aplicó mal la ley de la ventaja y se dejó empujar y manosear impunemente; entre un bosque de cabezas apareció una tarjeta amarilla, que ni el mismo Amor debe haber sabido a quién se la mostraba (y si sabia, estaba doblemente mal porque correspondía la tarjeta roja...).
Bien Lorenzo Cantillana para Colo Colo-Green Cross.

LA TABLA

POSICIONES FINALES

RESULTADOS SEPTIMA FECHA

Concepción 1, Lota-Schwager 1.
Universidad Católica 2, Universidad de Chile 1.
Everton 2, Unión Española 1.
Colo Colo 2, Green Cross 1.

Equipos	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	Pts.	Lugar
U. Española	7	6	0	1	17	5	12	1.º
Colo Colo	7	6	0	1	19	9	12	1.º
U. de Chile	7	4	0	3	11	8	8	3.º
U. Católica	7	4	0	3	13	16	8	4.º
Concepción	7	3	1	3	13	13	7	5.º
Everton	7	3	0	4	11	11	6	6.º
Lota-Schwager	7	1	1	5	8	17	3	7.º
Green Cross	7	0	0	7	5	18	0	8.º

Haga su propio programa



sin pie E° 216.- mensual y 25% descuento en la inscripción

No hay mejor oferta en Chile. Se inscribe con una cuota bajísima de E° 156.- la que al presentar el cupón que aparece más abajo, le da derecho a un 25% de descuento. El resto del valor del televisor de 23" se cancela en 30 cuotas que en la actualidad son de E° 216.- al mes.
El sistema consiste en que organizamos grupos de 100 personas y cada mes distribuímos entre éstas, los televisores. Uno de éstos se entrega por sorteo; si Ud. no saliera favorecido puede optar a un televisor a través de una oferta. Normalmente se entregan 3 televisores por asamblea. Todo este sistema está funcionando con notables resultados y es respaldado por la presencia de un Notario Público y de los mismos asociados.

Ingrese hoy mismo porque en ninguna parte podrá comprar con más facilidades.

Hogarylandia
todo para su hogar

Huérfanos 1160 (subterráneo) - Galería Alessandri
Santiago.
Antofagasta: San Martín 2530 – Valparaíso: Blanco 1297
Concepción: Bdo. O'Higgins 426

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

Recorte este cupón; presentándolo le dará derecho a un 25% de descuento del valor de la inscripción.



FORMULA 1 EN BUENOS AIRES

AMON, EL DUEÑO

CON la espectacular e inesperada victoria del neozelandés, Chris Amon finalizó en Argentina la temporada internacional de automovilismo de Fórmula I y Sport Prototipo que durante varios días acaparó la atención de los fanáticos argentinos y concitó el interés mundial. El triunfo de Amon, que se decidió en las primeras vueltas de la segunda serie, adquirió contornos dramáticos cuando el piloto imprimió a su máquina, un Matra TS-120, un violento tren de carrera y comenzó a ganar lugares hasta adueñarse del primer lugar.

LA VICTORIA

Cuarto en la primera serie, Chris Amon se mantuvo a la expectativa en la final a la espera del momento propicio para arriesgar. Con Joseph Siffert a la vanguardia, y el alemán Stommelen —ganador de la primera serie— pegado a la rueda, los coches Fórmula 1 se trenzaron en un duelo electrizante que mantuvo a los espectadores en suspenso. Esa posición se mantuvo algunas vueltas hasta que la máquina de Stommelen, un Surttes, entró en un "trompo" y tuvo que abandonar. La deserción del alemán fue el incentivo propicio para que Amon comenzara su carrera en pos del triunfo. Superando rivales en forma espectacular, el neozelandés se ubicó justo detrás de Pescarolo y el argentino Reutemann. Dos circuitos después había conseguido quebrar el tren de carrera del francés y hacia lo propio con el argentino. De ahí para adelante, luego de la defección de Siffert, el panorama se aclaró totalmente para el Matra de Amon y cruzó la meta como el legítimo vencedor.

CONTRATIEMPOS

Para los organizadores de la prueba —Gran Premio Buenos Aires— la deserción del equipo Ferrari, producida a raíz del trágico y lamentable accidente de su piloto Ignazio Giunti, fue todo un problema. Sin las máquinas italianas el número de participantes bajaba a doce, y pensando en las posibles defecciones de algunas máquinas, el espectáculo podría resultar un poco pobre. Por eso es que incluyeron tres bólidos Fórmula "A" —cinco litros— y debieron dividir, por el mayor consumo de esas máquinas, en dos series.

La primera la ganó sin problemas, de punta a cabo, el alemán Rolf Stommelen, en Surttes, seguido de Siffert, Pescarolo y Amon. Emerson Fittipaldi, principal conductor de la Lotus y uno de los grandes favoritos, no tuvo fortuna. Problemas en sus alerones restaron grandes posibilidades al brasileño en la primera serie, y luego, para completar un mal día, la bomba de aceite no respondió, con lo que alcanzó a finalizar el primer tramo, pero no pudo estar en el segundo.

Para los argentinos la actuación de Carlos Reutemann fue una grata confirmación de los atributos y bondades de sus pilotos. El volante transandino, que mantuvo un regular rendimiento en la primera serie, se reveló en la segunda y consiguió un tercer puesto en la general que le abre insospechadas proyecciones en el futuro.



Sonriente después de la victoria, Chris Amon recibe los honores del triunfo.

El neozelandés, piloteando su poderoso Matra TS-120, ganó el Gran Premio Buenos Aires, imponiendo su pericia conductiva.

En espectacular arremetida, el neozelandés ganó el Gran Premio.

INSTITUTO SAN CRISTOBAL



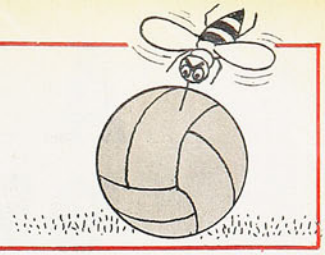
POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

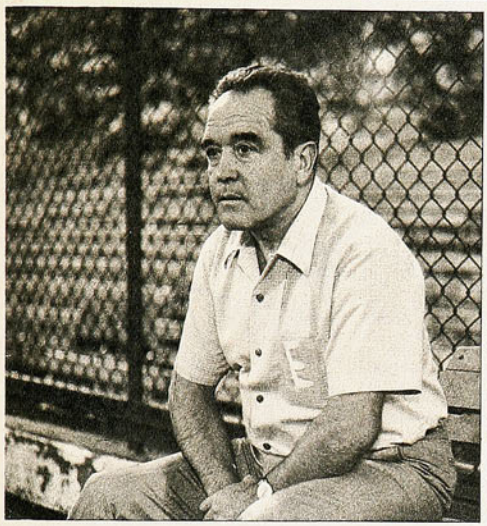
ENSEÑA

Conducción, reglamento, mantención y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen, documentos, ambos sexos.

MAC IVER 728 Esq. Esmeralda

DE PICADAS TABANO





"¿Que será que no vamos a ser campeones? ¡Rediez!"...

"¡Uy...! Otro partido más....."



COSAS QUE HAY QUE OIR:

"¿Que el presidente de Colo Colo fue a pedir precio por Henry? ¡Pamplinas! Fue a ponerle precio al triunfo de Everton sobre Unión Española"...

"Y ahora..., ¿qué hacemos con el arroz a la valenciana que tenemos preparado?"

DE LA HISTORIA:

El título de 1951 lo definieron Unión Española y Everton. Empataron a cero en los 90 minutos reglamentarios, teniendo que ir a 30 de complemento. René Meléndez hizo el gol con que los viñamarinos prendieron la segunda estrella a su bandera.
En 1971 Everton postergó, por lo menos, el grito de campeón que estaban a punto de lanzar los rojos (si es que no lo ahogó en definitiva, según lo que haya pasado el miércoles). Manuel Rojas fue el verdugo de esta oportunidad.

Dijo el hincha arboricultor: "Ni en los mejores bosques del país se dan productos como Canobra y Arratia".

Este equipo de Municipal, de Rengo, no deja de ser curioso. Los jugadores sólo conocen de la ciudad el trayecto que media entre el paradero de los buses que van de Santiago, a la cancha.

Pregunta inocente: "¿Este Araya es el mismo Pedro Araya que antes jugaba en la U?"...

Desde 1951 no jugaban Everton y Unión Española un partido de tanta trascendencia como este del sábado. Y 20 años después, los viñamarinos les volvieron a ahumar el pastel a los rojos.

Esa atajada de Olivares al tiro de Gallegos fue propia del arquero de un equipo campeón; ese gol que le hicieron poco después fue para un arquero común y corriente.

¿Quién dijo que el partido Colo Colo-Unión Española, en *la penúltima* fecha de la liguilla, definía el título?... El hincha colocolino no creyó en Everton. De 60 mil, el público bajó a 40 mil...

En el horizontal del arco custodiado por Bravo quedaron las últimas esperanzas de Unión Española. El sorpresivo remate de Farías encarnó la última ilusión del 2-2.

"Está bien que cuando jugamos contra Colo Colo nos den la contra; pero soportar en 37 partidos esta tremenda presión, ya es como mucho"..., se lamentó un hincha de los rojos.

"En fin, que éste es el último sufrimiento del año", dijo uno con insignia de la Unión poco antes de empezar el partido. A su lado, otro se hizo la reflexión pesimista: "¿Será el último?"... Lo que se llama un presagio con fundamento.

OSVALDO GONZALEZ, el centrodelantero de Temuco, coqueteó con todo el mundo y al final termino firmando con Huachipato. A Unión Española le hizo daño por partida doble: la dejó con los crespos hechos y no vino a jugar el último partido de Green Cross, que era justamente con Colo Colo.



JUAN MANUEL BENGOLEA

A PROPOSITO DE UN TRIUNFO...

El volante chileno se confiesa con "Estadio" luego de su victoria en Perú.



MANUEL COMANDARI

NOTA DE MASEB, FOTOS: I. ESPINOZA

ALTO, macizo, de pocas palabras, Juan Manuel Bengolea exterioriza en una amplia sonrisa su satisfacción por el triunfo conseguido en las 6 Horas Peruanas. El volante nacional —36 años, casado, cuatro hijos—, heredero de la afición de su padre, los fierros, se alzó como una de las figuras principales, junto a Patricio Campos, con quien conformó el binomio, en el evento mecánico que año a año se disputa en el Circuito peruano de Collique y al que concurren, habitualmente, destacados corredores internacionales.

—Fue una experiencia muy provechosa. El circuito, que conocí únicamente el día antes de la carrera, es difícil. Por lo sinuoso de su recorrido y porque en dos partes de él se hacía necesario entrar en primera, cosa peligrosa para nuestro Fiat si se considera que no tiene esa marcha sincronizada. Pero tuve suerte. Como la he tenido antes en competencias internacionales.

Sonríe con la primera confesión.

EL TRIUNFO

El pequeño Fiat Abarth 1000, que ya se había insinuado como un coche veloz y de grandes perspectivas en Las Vizcachas, acaparó la atención de los peruanos desde los primeros instantes. Conducido por Juan Manuel Bengolea en el primer tramo —3 horas—, fue consiguiendo poco a poco un lugar destacado entre los competidores.

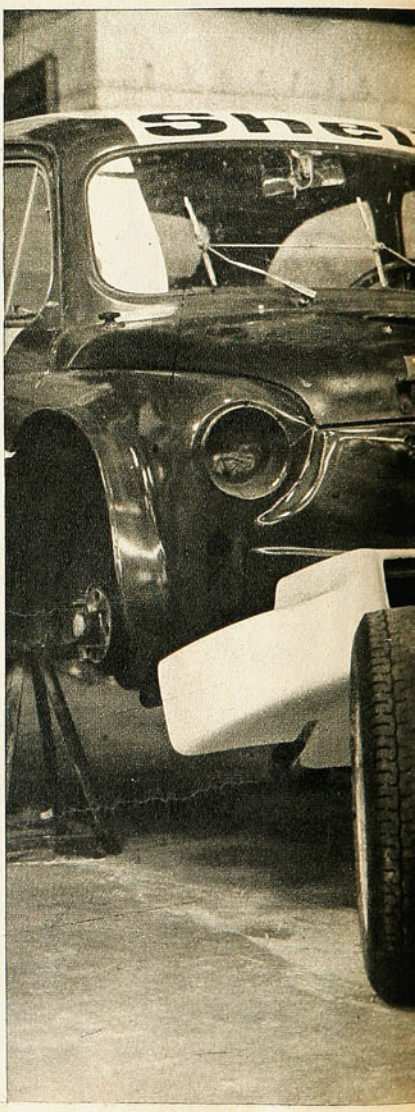
—Estaba tercero en la general cuando me quedé sin gasolina. Por supuesto que muy lejos del pit. Fue algo imprevisto porque todo se había calculado muy bien. Eso me hizo perder algunas vueltas, pero conseguí retomar el ritmo y cuando le entregué el coche a Patricio Campos, estábamos otra vez muy bien. Con Patricio como piloto, hubo dos inconvenientes: neumáticos y una falla de platinos que nos costó encontrar, pero que finalmente solucionamos. Fueron los momentos más críticos, porque perdimos algo así como quince vueltas y faltaban apenas 35 minutos para terminar. Afortunadamente teníamos bastante ventaja y conseguimos la victoria.

—¿Qué significa para usted el triunfo?

—Un estímulo para seguir adelante. Pienso, ésos son mis proyectos, participar en otras competencias internacionales y para ello, este triunfo en Perú es algo así como un trampolín.

—¿A qué factores atribuye la victoria?

—A la preparación del coche y al buen manejo. Creo que en ambas cosas hubo



LOS CHILENOS EN LIMA

De cincuenta coches que largaron sólo veintitrés lograron arribar a la meta. Los veintisiete restantes abandonaron por problemas mecánicos insubsanables, entre ellos Eduardo Kovacs, que estrelló su pequeño Cooper cuando sus posibilidades eran muy espectables.

Manuel Comandari, junto al francés Jacques Jasquemar, se ubicó segundo en la categoría para coches Sport-Special. En la categoría "F", los chilenos René López y Juan Fernández, pilotean-do un Cooper, lograron una sensacional victoria. Tras ellos se ubicó la otra pareja de chilenos, Néstor Cué y Luis E. Bravo, en Austin.

Finalmente en la categoría "G" resultaron vencedores Juan Manuel Bengolea y Patricio Campos, en un Fiat Abarth 1000.



E. KOVACS



prolijidad y mucho cuidado. Por lo demás, había un plan de carrera. No fuimos a improvisar y gran parte del triunfo se debe a ello, igualmente.

—¿Económicamente hubo también algún estímulo?

—No. El premio consiste sólo en un trofeo. Parte del traslado lo conseguí con LAN, pero entre la preparación del coche y la estada del mecánico se gastaron algo así como diez mil escudos. Claro que por otra parte creo que es bonito participar en un evento importante como lo es este Gran Premio Peruano, de esta manera.

—¿Cómo vio al resto del equipo chileno?

—Todos cumplieron muy bien. Lo de Eduardo Kovacs fue mala suerte. Pero piense que de seis autos nacionales que intervinieron, 2 fueron primeros, dos segundos y los otros dos tuvieron que abandonar. Eso indica que el rendimiento fue excelente. Por otra parte, pese a que el público local siempre desea ver a los suyos en los primeros lugares, a los chilenos nos aplaudieron mucho.

—¿Existe mucha diferencia entre uno y otro medio?

—Allá uno ve autos de todas las marcas. Verdaderas joyas. Y también a pilotos muy conocidos. Pero creo que nosotros hemos llegado a un buen nivel de preparación y con esfuerzo se pueden conseguir buenos resultados.

—¿Con los argentinos es diferente, no?

—Sí, desde luego. Ellos son profesionales ciento por ciento y se dedican sólo a eso. Ganan plata y viven del automovilismo. Vaya usted a intentarlo aquí...

—¿No hubo otros problemas aparte de los mecánicos?

—No, por el contrario. Nos atendieron muy bien y me parece que eso es destacable desde todo punto de vista, porque eso nos obliga para una posible futura confrontación.

EL FUTURO

El reciente Congreso del Automovilismo Nacional con miras a la temporada 71 y los problemas que experimentó el deporte mecánico a fines de la temporada pasada caen bajo la mira del diálogo.

—¿Qué piensa de la actividad nacional para este año?

—Según se conversó en el Congreso, hay cosas muy positivas. Una de ellas, la incorporación del Grupo 1, en el que podrán correr coches con la mínima preparación, lo que sin duda hará mucha promoción entre la gente joven.

—¿Hay algo sobre el equipo Fiat oficial?

—Eso está todavía por verse. Vamos a ver con qué ayuda contamos y ya trazaremos nuestras líneas.

—¿Piensa que se solucionarán los problemas de Las Vizcachas?

—Yo creo que sí. Algo se ha dicho respecto a que la Dirección de Deportes intervendría en el Autódromo, así es que yo creo que la temporada puede resultar un éxito.

A la espera mientras tanto de que todo llegue a un buen final, Juan Manuel Bengolea prosigue con sus labores diarias de atención de su concesionaria, allá en Dieciocho con Diez de Julio, y sigue pensando en el futuro de una carrera que se inició el 63 y que le ha deparado múltiples satisfacciones.

¿Y QUE SE HIZO LA CLASE?...

En el momento decisivo, cuando había que ganar sin que valieran méritos anteriores, Unión pareció demostrar que lo que le sobra en fútbol le falta en presencia anímica y en control nervioso. El 1-2 ante Everton, un antecedente oscuro para la Copa.



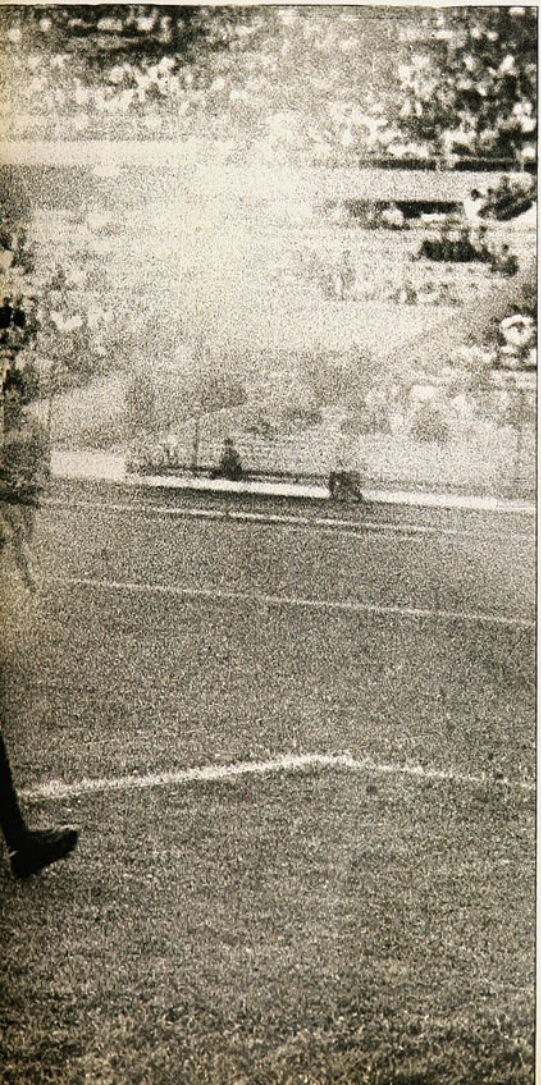
No tiene que ensuciarse Bravo para recoger esa pelota. Fácil, como la mayoría que llegaron al arco viñamarino. Lo amagan García (hizo sólo un tiempo) y Zárate, que con su gol consiguió no pasar inadvertido.

COMENTARIO DE EMAR

FOTOS: E. GARCIA, I. ESPINOSA

La pelota va mansamente a las redes, provocando el gesto desesperado de Angulo y Olivares. Henry, que puso el cabezazo, espera para saltar y correr al festejo. Fue el uno-cero. Unión jugaba suelta y más tarde se desmoronó.







Los dos viñamarinos, camisetas distintas. Y distintos comportamientos. Manuel Rojas hizo el gol del triunfo evertoniano. Véliz luchó, pero no creó.

A UNION se le dio todo en contra. Todo, si se consideran características que son proverbiales en los equipos chilenos.

Primero, la obligación del resultado. El compromiso, la necesidad. Todo eso en que andan tan mal los equipos nuestros. En el fondo fue una repetición de historia, cambiando a los protagonistas: la obligación de un resultado siempre mata a los cuadros chilenos y eso se ha visto con insistencia en los últimos campeonatos, cuya forma obliga a muchos encuentros decisivos.

Por otro lado estaba el temor confesado de los rojos ante Everton. Recién producida la clasificación para la liguilla, Eladio Zárate, reflejando el sentir del equipo, había manifestado que veía a Everton como el rival más difícil para Unión, pues tiene las características apropiadas para crearle problemas.

Y, por último, aquello de que Unión ya había jugado "su" final de campeonato. Después de un año intenso, en el cual se mantuvo siempre como el mejor, la liguilla les significaba la coronación. Una coronación que hasta pudo ser muy tranquila a no mediar la espectacular levantada de Colo Colo, que se transformó en su único rival. Y ese rival era el que había que vencer. Fue

Ahí, a medio camino, quedan Bravo y Sánchez para el fácil centro de Véliz. Limpio y suelto el cabezazo de Eladio Zárate para empatar la cuenta. Tras el empate, Everton apretó y Unión no pudo soportar la presión, perdiendo el fútbol y la cabeza. Abajo: La pelota ya está adentro. Zárate espera los saludos y Daniel Sánchez sólo puede limitarse a observar. Uno-uno.

¿Y QUE SE HIZO...?

Jaime Amor (que reemplazó al lesionado Robles) indica el centro. Valdés grita el gol y Zárate corre a los abrazos. Momento de alegría







vencido. Y ahí terminó el campeonato para Unión. Había que festejarlo.

DIFICIL CELEBRACION

Pareció que efectivamente los rojos quisieron hacer un festejo de ese partido con los viñamarinos. No porque lo encararan con indolencia, pero sí por la falta de exigencia y la desaprensión que mostraron. El de esta noche con Everton no era, indudablemente, un equipo que se estuviera jugando un campeonato.

Unión entró al tranco, desaprensivamente. Es claro que mantuvieron cierto lucimiento y alguna efectividad, pero sin ser la sombra del equipo ganador. Del equipo que fundamentalmente requiere velocidad para ser de veras efectivo y espectacular.

Eso tenía que resultarle demasiado peligroso frente a Everton. Primero, por aquella otra condición tradicional nuestra: el lucir cuando no hay compromiso, el hacer lo mejor cuando ya no sirve de nada. "No tenía nada que perder ni nada que ganar, por lo tanto lo hará bien", es un axioma. Y, además, que Everton puede amargarle la noche a cualquiera "si le salen las cosas". Si le salen, la defensa es expedita, la pelota se trabaja con oficio en toda la cancha y el ataque puede ser venenoso. Es claro que hay que brindarle ciertas facilidades para que todo eso le salga, porque si los aprietan no sale nada.
Esas ciertas facilidades se las daba Unión con su festejo del título, porque su fútbol ya lo había guardado para la Copa.

INSINUACION DE DESASTRE

Aun así, el descalabro no se vio venir tan claramente. Ese desgano rojo bien podía ser sólo una impresión que desaparecería más tarde, a poco que el equipo entrara en onda y fuera apretando en los sectores que flaqueaban. Cosa fácil para un cuadro bien armado, con oficio y con individualidades.
La brecha evertoniana se estaba abriendo especialmente por donde incursionara Henry. Aunque teóricamente iría por la izquierda del área roja, el pequeño interior viñamarino buscó siempre al otro lado, con intuición elemental: buscar el quiebre de Angulo, lento en el enfrentamiento hombre a hombre y de menos recursos que Juan Rodríguez, de quien habría sido presa fácil al otro lado del área. Y, además, al enfrentarse a un zaguero que le lleva muchos kilos y centímetros, podía sacar "de yapa" algún foul en el área...
La idea quiso explotarla varias veces Henry, aunque con demasiado aparato como para convencer a nadie.
De todos modos, ahí estaba el problema mayor. El zarandeo a Angulo empezó a restarle un hombre útil a la zaga roja, que a la larga perdió articulación. Pero eso sucedió más tarde. Durante el primer tiempo esa situación se disimuló. Arias estaba haciendo un muy buen partido sobre la banda izquierda y hacía recordar que ha sido uno de los hombres más regulares del equipo y en nivel de alta eficiencia. Avendaño y Juan Rodríguez mantenían su estatura futbolística, aunque sin lucir como su compañero de banda.



¿Y QUE SE HIZO...?

Ya todo ha terminado. Martínez consuela a García y Avendaño avanza para la despedida. Unión se desmoronó en el momento decisivo, con partido bajo que se suma al mal primer tiempo con Green Cross y al discreto encuentro con Colo Colo, que habían sido sus partidos anteriores.



Hacia arriba, Carlos Pacheco estaba haciendo un muy buen partido. Era quizás el único jugador rojo de que se podía decir que jugaba "de acuerdo a las circunstancias". El único que no festejó y que veía que en ese partido se les podía ir el campeonato. Enérgico como siempre, quitó en media cancha, fue a pelear la pelota codo a codo con sus zagueros y tuvo algunas salidas espectaculares desde el área a medio campo luchando la pelota. Pedro García, en su juego atildado, no cometía errores, entregaba bien y también insituaba jugarse en la subida, aunque sin suficiente fuerza.

Y después ya queda muy poco. "Chamaco" anduvo muy blando, inconsistente en cualquiera maniobra. No fue el jugador habilidoso e imaginativo de siempre. Farías, en juego lento, mostraba todos sus defectos. El dribbling en seco, sin entrada en velocidad, no sale y se queda sólo en saltos y amagues. No muestra aptitud para entrar en la jugada y se limita a observarle los pies al compañero que desesperadamente le insinúa que se descubra, que busque la desmarcación, pero él se queda estático, pegado al suelo, sin atinar a nada. Es, indudablemente, el jugador rojo que más sufre cuando la pelota no se juega rápido. Al otro lado, Véliz luchó. Pero luchó mal, sin variedad de recursos para forzar el peligro y de su esfuerzo no nació nada positivo. Y Zárate hacía un partido más, sin ningún relieve.

HASTA AQUI NEUTRALIZADO

Como Everton no aprieta y basa mucho en el toque, dando algunas facilidades, la desaprensión hispana no tuvo ribetes de catástrofe. Por ejemplo, "Chamaco" Valdés se veía mal, porque no hacía juego peligroso aun teniendo espacio. Anduvo por donde debería haberlo detenido Manuel Rojas (qué bueno para un equipo de doce) y tuvo un tremendo campo a su disposición para avanzar. Y porque lo tuvo es que se vio tremendamente lento (nunca ha sido más rápido, en verdad) y poco imaginativo en la creación de juego.

No era difícil avanzar sobre campo viñamarino. Los problemas venían más arriba, donde un jugador lucía con relieves de gran individualidad: Nelson Vásquez. Estuvo en todas. Luchando codo a codo con sus zagueros, sacando la pelota, cubriendo en media cancha y hasta arriesgando en subidas profundas. Hombre múltiple que se hizo ver toda la noche.

En esas condiciones, el partido se neutralizaba, aunque la insinuación de peligro tendía a concretarse con más posibilidad en el arco de Olivares. Henry obligaba a extremarse a Angulo (y también al foul), produciéndose las primeras intervenciones de Olivares por servicios libres. Una media vuelta de Manuel Rojas, con tiro desviado, iba quedando como testimonio de que Everton llegaba, mientras que al otro lado "Chamaco" perdía inexplicablemente un centro de García, que lo dejó solo y Bravo despejaba con el pie un peligroso tiro cruzado de Farías.

Podría pensarse, considerando la calidad de sus recursos, que a Unión le bastaría con lo que estaba haciendo, aunque eso nada tuviera que ver con su mejor fútbol.

Que no bastaba quedó demostrado sobre los 42 minutos, cuando Henry abrió la cuenta. Un gol para la cuenta de Olivares. Foul de Pacheco a Rojas. Libre servicio al medio, cabezazo de Salazar y mala salida de Olivares, que con el manotazo la deja para el suave

La pelota es de Olivares en esa entrada de Gallegos. Interviniendo en parecida cantidad los dos arqueros, el trabajo de Olivares tuvo más intensidad que el de Bravo.



Salazar, Henry, Vásquez y Gallegos. Despedida triunfante. Y la sonrisa fácil del que ganó, porque no tenía nada que perder...





Farías se va al fondo marcado por Daniel Sánchez. En juego sin velocidad, uno de los más opacos tenía que ser el vivaz alero rojo, que en esas condiciones no anda.

cabezazo de Henry sobre el arco descubierto.

EL EDIFICIO EN EL SUELO

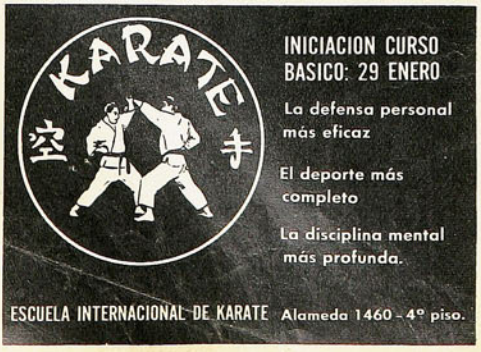
Aún así, de Unión podía esperarse mucho más. Como que a los 4 minutos del segundo tiempo estaban uno a uno. Centro de Véliz, abierto, salida floja de Bravo, en la que se anticipa Zárate para meter el cabezazo.
Curiosamente, Everton cobró más vida luego del empate. Como si necesitara el triunfo, fue arriba con más constancia que en el primer tiempo y ésta fue una arremetida que Unión no estaba en condiciones de contrarrestar. Se le crearon demasiados problemas. Angulo terminó por caer ante la presión. Se desarticuló y también se fue perdiendo la solvencia de Juan Rodríguez; Valdés ahora ni siquiera tuvo espacio, porque Vásquez fue específicamente sobre él (además de las muchas otras cosas que hizo); Pedro García desapareció y hasta Pacheco perdió la suficiencia del primer tiempo.

El panorama de desastre se configuró cuando Rojas (11 minutos) puso el 2-1. Centro de Henry (corrido por la derecha), aparición sorpresiva de Rojas en el área y cabezazo pegado a un poste, lejos de Olivares. Everton dos-uno. Tercer gol del partido: tres cabezazos.
Después a los rojos se les vino todo el edificio al suelo. Y aquí hay que fijar la atención: del desgano del primer tiempo los rojos pasaron violentamente, sin transición, a la ira. Este será, seguramente, uno de los grandes problemas rojos en la Copa: el temperamento de muchos de sus hombres. Y mire que es grave: toda la línea de zagueros es difícil en ese sentido. Ni de Avendaño, Rodríguez, Angulo ni Arias puede responderse que terminen en la cancha en un partido difícil. Los cuatro se ofuscan con facilidad y caen o en el reclamo descomedido o en el foul. Otro: Pacheco. Y otro: Véliz. Ni más ni menos que seis hombres. Más de la mitad del equipo. Seis que enloquecen con facilidad y con cualquier pretexto. Enloquecieron también ahora (a propósito de un off-side no cobrado) y alguno debió irse del campo, aunque no sucedió. Y sin duda que partidos como este con Everton son tranquilos como una taza de leche al lado de las tormentas que pueden encontrar en la Copa. (Y, de hecho, hay que recordar que en Bolivia ya Unión tuvo una triste experiencia en el rubro expulsiones).
Ese temperamento irreflexivo también se manifiesta en el fútbol. Fútbol que luego del gol Unión no encontró jamás. En el momento más difícil de su campaña, Unión lo perdió todo. La calma, la organización, el relieve individual de sus hombres. No quedó nada, salvo un ataque desmembrado que como gran cosa consiguió un tiro en el palo de Farías a los 37 minutos, al paso que Everton llegaba con mucho más peligro sobre Olivares, mereciéndose de sobra la victoria.
Al margen de lo que suceda en la definición del título, el partido debe tener para Unión el carácter de permanente lección. Cuestiones de temperamento no pueden echar por la borda el trabajo de un año en un minuto. Mal Unión. Mal en encarar el partido como campeones ya titulados y mal en dejarse llevar por los nervios en una situación que más necesitaba de su sangre fría. Esa serenidad para momentos difíciles también hace campeones. En los pocos minutos de una definición total, no basta con el recuerdo de lo que se hizo antes.



Cara y sello: los jugadores de Unión Española discuten con el referee, después de zamarrearlo, y más allá Elson Beiruth va a servirse su café...





MAS ALLA DEL COMENTARIO

LA ASISTENCIA a las reuniones de los sábados no había bajado de las 60 mil personas. Y justo la noche de las grandes sensaciones, cuando el alma volvió al cuerpo de los colocolinos, se registra una asistencia de poco más de 40 mil personas. ¿Quién fue el que habló del "buen olfato" del aficionado chileno?...

●

Cuando Unión Española empezó tan fríamente, sobre todo tan timoratamente, el comentario en la tribuna fue: "Ya se irán soltando, no quieren arriesgar mucho, porque el empate les basta". Después del gol de Henry, al ver que los errores persistían, las opiniones cambiaron de leit motiv: "Están nerviosos; con el empate se tranquilizarán". Pero el nerviosismo se iba agudizando y la igualdad no llegaba. Cuando llegó, hubo pocas dudas sobre que, ahora sí, el partido cambiaría de cariz. "El título está en casa", dijo confiado aquel señor, y se echó atrás a disfrutar del resto del segundo tiempo. Cuando Rojas acertó ese soberbio cabezazo y derrotó por segunda vez a Olivares, tampoco cupo dudas, pero de que ya Unión Española no era el campeón al menos por esa noche.
Y nos quedamos esperando que se tranquilizara, que agarrara la manija del partido, que no tuvo nunca.

●

¿Hubo realmente una superación extraordinaria de Everton? Los mal pensados de siempre dijeron que los viñamarinos estaban "incentivados", que para algo había ido hasta el balneario el presidente colocolino durante la semana. No sabemos si hubo o no hubo "incentivación", lo que sí nos pareció que no se trató en ningún caso de una levantada gigante de los evertonianos, fuese al influjo de lo que fuese. Para nosotros, Everton fue el mismo equipo que vimos en muy buenas jornadas —perdiendo o ganando— en la rueda final.
Sólo que con la tranquilidad que le daba su posición, con eso de "no tener nada que perder ni nada que ganar", pudo desarrollar su juego alegremente; y el juego de Everton, cuando no hay ataduras, puede lograr cualquier cosa, hasta... ganarle a Unión Española.

●

Algo parecido le estaba ocurriendo a Green Cross. Es otro equipo de fútbol fluido, que cuando "la agarra", puede crearle problemas a cualquiera, sobre todo a cualquiera que entre con tanta responsabilidad como entró Colo Colo.
No se sentían cómodos los albos con ese toque intrascendente de los grincrosinos; tenían poco ellos la pelota. Alguien dijo: "Que no se le vaya a ocurrir a Green Cross hacer el gol primero, porque despiertan a Colo Colo..., lo que más le conviene es mantenerse así, enfriando el partido, no provocando..."
Pero poco a poco —lo que no le había ocurrido a Unión— los blancos se fueron soltando; sólo que fracasaban una y otra vez frente al arco; poco antes que Gangas hiciera el primer gol, había tenido una oportunidad inmejorable, cuando su tiro cruzado salió raspando el segundo palo.
Con Colo Colo arriba en el marcador, era difícil que los temuquenses repitieran la hazaña de los viñamarinos. Por un momento pareció que lo lograrían (empate de Rodríguez Peña), pero la noche estaba para que la cosa no se decidiera allí. Y salió ese empate que la defensa de Temuco perfectamente pudo evitar.

●

Hay destinos marcados para determinadas ocasiones. En el primer partido, Zárate había estado apagadísimo, y fue él quien empalmó con gran cabezazo ese centro de Véliz para hacer el empate que abría risueñas perspectivas a los rojos. En el match de fondo, Zelada no había repetido sus actuaciones anteriores, andaba como desconectado del juego, y fue él quien le dio el triunfo a su equipo cuando ya empezaban a desesperar.

●

Admirable la calma de Beiruth. Cuando "las papas quemaban", cuando hubo ese lío ahí, sobre los bordes del área de Unión Española y parecía que se iba a armar algo grave, el brasileño se sentó en el pasto, llamó a un cafetero que había bajado a la cancha, y tranquilamente, mientras los otros discutían, se tomó su cafecito...

La historia se escribe con el puño en EL FASCINANTE MUNDO DEL BOXEO.

Una apasionante historia que comienza como una simple aventura, peleando a puño limpio en barracones clandestinos. Figuras como Jim Corbett, Jack Dempsey, Joe Louis, Rocky Marciano, Cassius Clay y tantos otros con sus anècdotas divertidas y dramáticas. Los grandes bluffs del boxeo. la intervención de "la mafia" los combates arreglados,lel triste final de grandes peleadores. los más destacados valores Sudamericanos, en el excelente número de HECHOS MUNDIALES de este mes.



Revista

HECHOS MUNDIALES

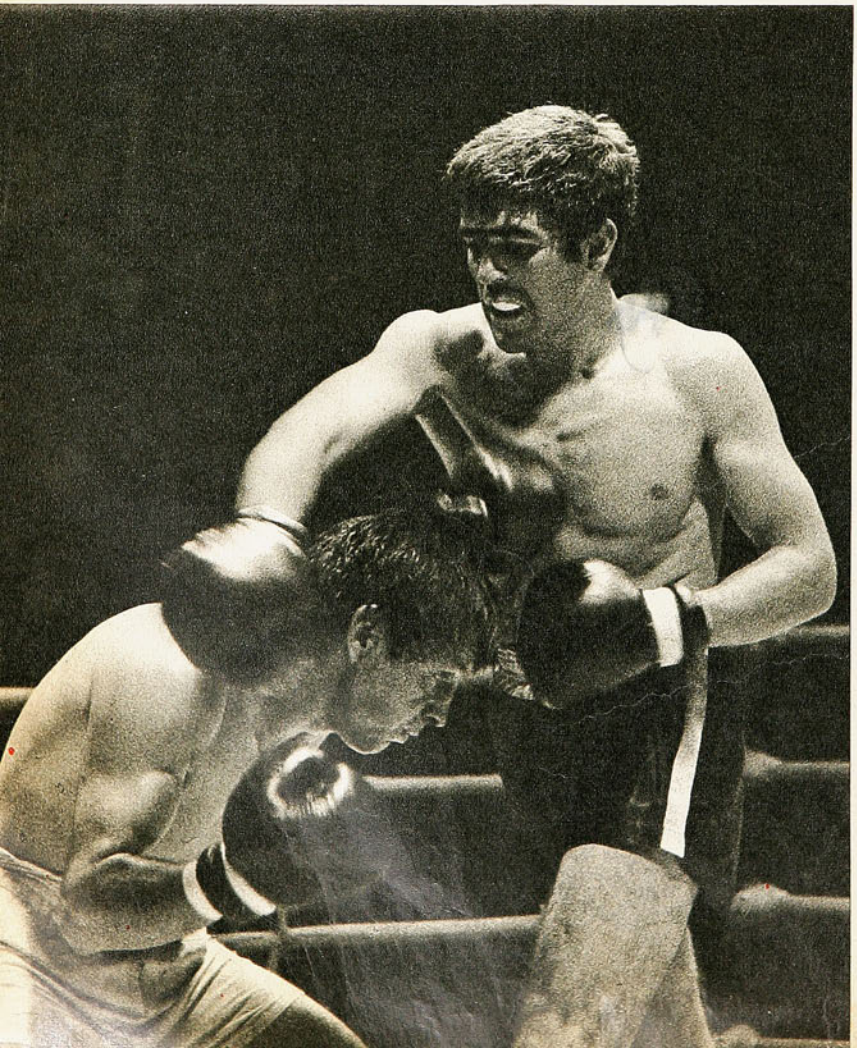
una publicación mensual de ZZ

COMENTARIO DE GUANTE

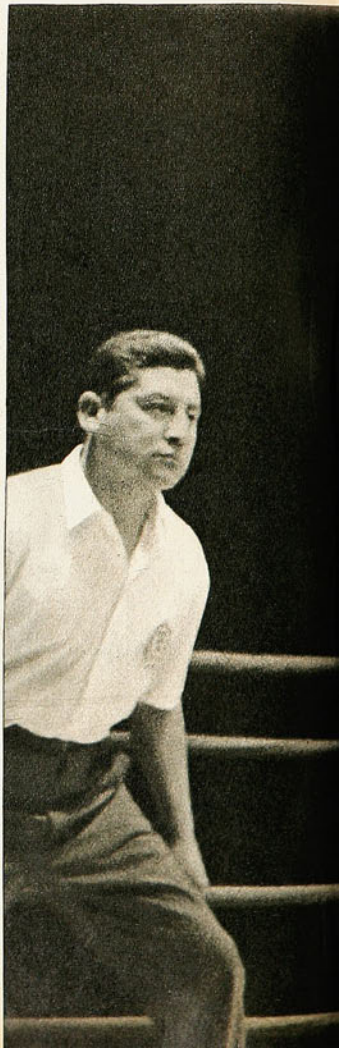


EL OTRO YO DE LUIS MUÑOZ

Ante un adversario discretísimo —el mendocino Armando Villegas— el campeón chileno de los livianos hizo uno de sus peores combates; ganó porque el rival era muy poca cosa.



Una característica del combate: el argentino agazapándose para entrar con la cabeza en punta y Muñoz perdiendo la derecha...



En esa distancia y en esa línea peleó los 10 rounds el campeón chileno de los livianos; aquí tocó de izquierda, pero rozando apenas;

NINGUNA de las muchas explicaciones que intentó dar Luis Muñoz, campeón de Chile de los pesos livianos, para explicar su pobrísima performance del viernes puede tenerse en cuenta. Habló de que él no tiene punch (Stevens tampoco lo tiene), que el rival es un hombre difícil (a veces, frente a adversarios difíciles, caben recursos fáciles), que le faltó entrenamiento (si le faltaba, no debió pelear). En fin, las excusas de siempre. Todas muy débiles.

Sólo cabe un razonamiento ante lo mal que estuvo el campeón nacional. Luis Muñoz puede ser hasta brillante, como lo fue la noche en que disputó el título con Pedro Parra, y lo ganó de manera abrumadora, pero también puede ser lo que fue el viernes frente al mendocino Villegas. Un pugilista frío, monocorde, repetido en sus errores hasta la irritación, impreciso en sus golpes, obcecado en su manera de conducir el combate. Pocos boxeadores llegan a verse tan mal como Luis Muñoz, cuando está mal. Es como si tuviera dos personalidades. De cuando en cuando le sale el "otro yo" o el "yo malo" y entonces no acierta una. En eso estuvo el viernes.

"¡ADVERSARIO DIFICIL!"

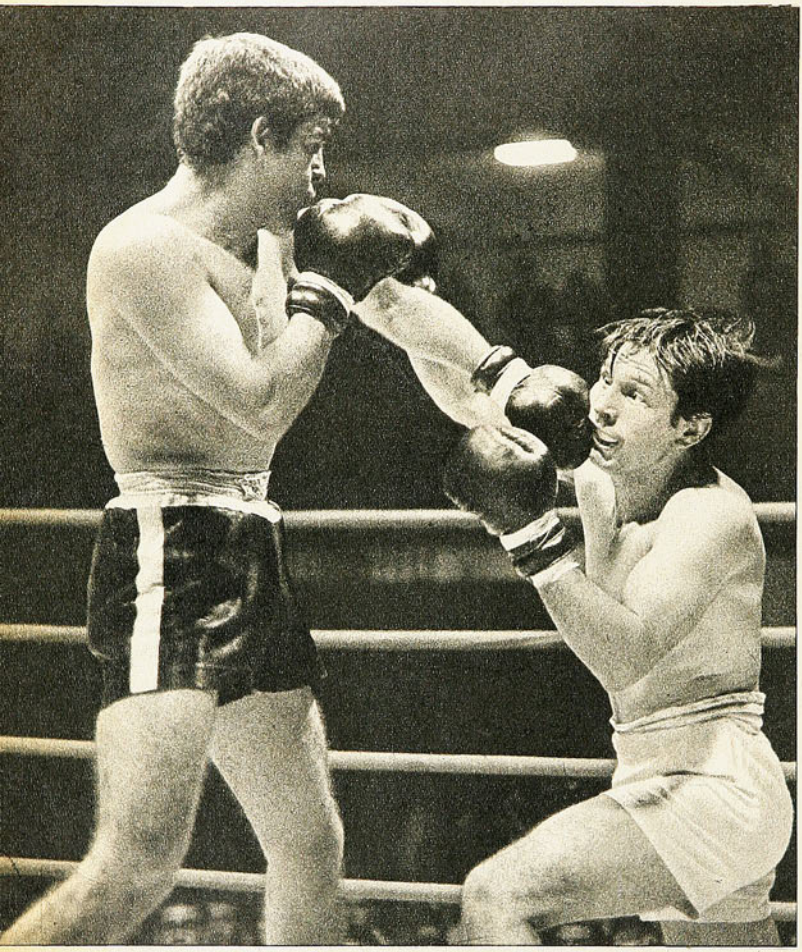
Ese es un concepto que tienen a flor de labios nuestros púgiles cuando no saben resolver determinados problemas. Un hombre que se agazapa mucho o que retrocede excesivamente o que amarra es "difícil" para ellos, y prefieren aferrarse a eso antes que buscar realmente los métodos para superar esas dificultades.

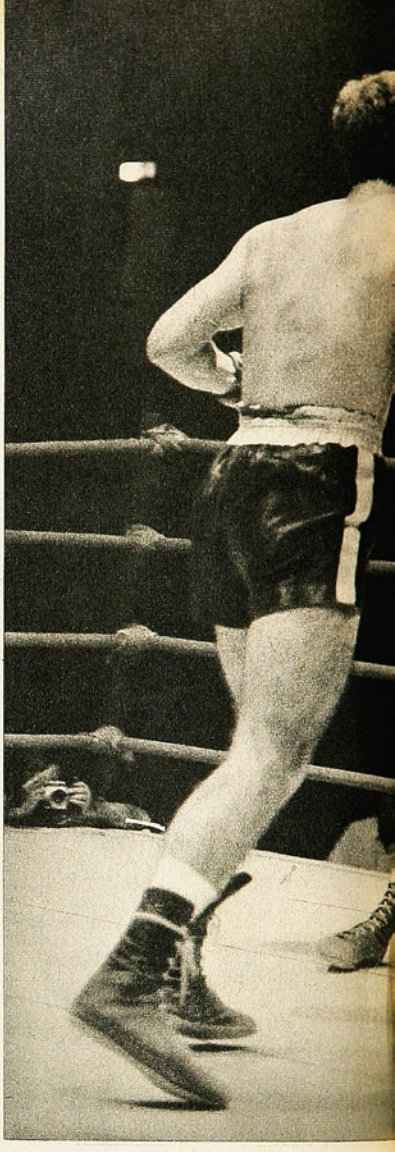
Armando Villegas es un desconocido liviano de Mendoza. Se le anunció como pupilo de Paco Bermúdez —lo que ya es un antecedente—, pero ocurre que el "maestro" ni estuvo con él en los entrenamientos de la semana ni en el rincón la noche de la pelea (Bermúdez andaba de paseo en Viña del Mar). Villegas no tiene un estilo definido, por lo que tenemos que dudar que sea discípulo del hombre que ha formado desde Cirilo Gil a Juan Aguilar, pasando nada menos que por Niccolino Locche; no tiene recursos, ofensivos ni defensivos, de alguna claridad. Para ser "de la escuela mendocina" recibe mucho castigo y sus fundamentos técnicos son pobrísimos.

¿En qué consistieron las "dificultades" que puso?... En nada de otro mundo, en nada que no ponga cualquier modesto adversario que pueda encontrar en su carrera Luis Muñoz. Que no se fue a la lona en el 2.º round ni en el 9.º, cuando el chileno acertó sus pocos impactos netos, y que pareció sentir; en que cargó mucho con la cabeza en punta y buscó el amarre desesperado



EL OTRO YO...





Fotos de I. Espinoza.

La izquierda de Muñoz llega por dentro; la derecha de Villegas queda corta, por fuera. De esa factura fueron todos los golpes del mendocino.



El referee Bilbao proclama ganador a Luis Muñoz; un triunfo recibido con indiferencia, porque no se apuntaló en los méritos del chileno, sino en la pobreza del adversario.

al sentirse tocado. Pero insistimos en que eso, que se ve a cada rato, no puede ser argumento para explicar una pelea tan pobre como la que hizo Muñoz.

SOLO DOS ROUNDS

Mencionamos los asaltos 2.º y 9.º como las excepciones en una labor plagada de errores del campeón chileno. Para empezar, limitó su acción a una distancia y a una sola línea. Trabajó sólo de rectos, por lo general, con alguna fugaz variación al gancho, que perdió siempre, y buscó los diez rounds la cabeza de Villegas para colocar sus impactos.

Nunca un paso atrás para hacerse más luz, nunca un movimiento de cintura, nunca un amago de recibir al hombre que se le venía encima con un uppercut. Lo mejor que tiene Luis Muñoz es su variedad de golpes y su continuidad; ninguno de esos dos atributos se lo vimos esta vez. En su rincón le hacían ademanes urgiéndolo a tirar de abajo hacia arriba, pero él insistió en la única fórmula del "un-dos", que sólo llegó a emplear con verdadero éxito un par de veces en toda la pelea.

En el segundo y en el 9.º round trabajó muy bien la izquierda para abrir la guardia del mendocino y entrarle con la derecha rápida y precisa, y aún sin tener punch —como él lo reconoce—, tuvo a Villegas desequilibrado y andando en los talones. Pero todo lo demás fue confuso, sin calidad, sin consistencia. Perdido en distancia, le dio mucho más al vacío que al adversario.

No. No es que Luis Muñoz no pegue, ni que Villegas haya sido par-



Uno de los pocos momentos interesantes del combate; contra de derecha de Muñoz y Villegas se dobla visiblemente, acusando el golpe. No tuvo continuidad el chileno para aprovechar un par de situaciones de ésas.

ticularmente difícil; sólo fue que el campeón nacional estuvo en una de sus noches negras, en esas en que parece pelear su "otro yo". Los problemas no los puso el mendocino, los puso y los agigantó el propio Muñoz.

Tan poco es Armando Villegas, que ni siquiera a este Muñoz consiguió ganarle un round. El triunfo del chileno fue, pues, claro (unánime en las tarjetas), pero el mérito de él muy poco. El combate, feísimo enredado, monótono, pugilísticamente de muy baja calidad, lo que debe imputarse fundamentalmente a Muñoz, que era el llamado a darle colorido y alguna jerarquía.



Disfrute la vida...
con seguridad

Protegida de los efectos de su actividad con la exquisita fragancia de desodorante Lancaster... la fragancia de América!

DESODORANTE

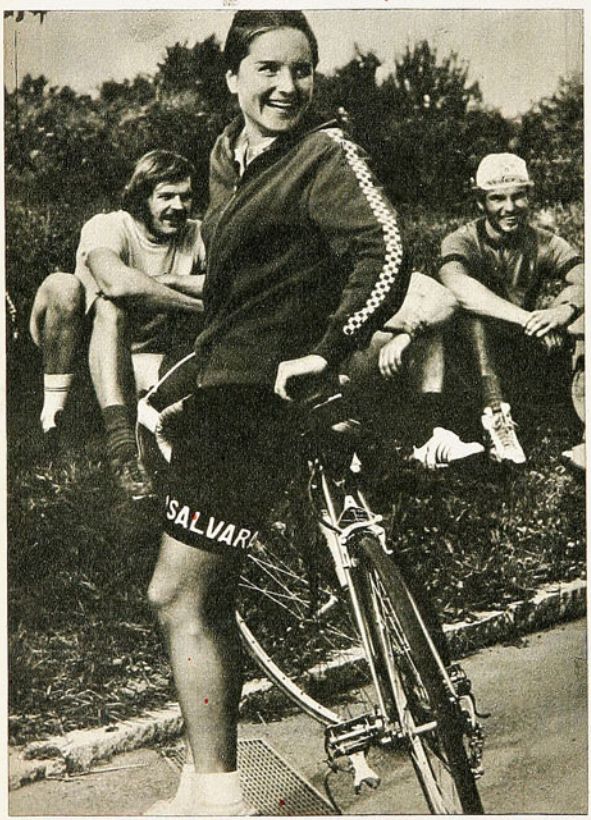


LANCASTER M.R.

Fabricado en Chile por Laboratorios García S.A.I.C.
con licencia de Florente-Givau.

MERCADO PERSA

¡. .Y entonces a ella la echamos a correr unos cuatro kilómetros adelante y así entrenamos al equipo de persecución!...



BREVES Y SEMIBREVES

Crudezas del profesionalismo europeo: **LUIS SUAREZ**, el jugador español que esta temporada juega en el Sampdoria de Génova, debió ir con su equipo a Foggia, en momentos en que su pequeño hijo, de 18 meses de edad, estaba en estado de coma en un hospital genovés. (De toda Italia le llegaron mensajes de estímulo al esforzado catalán.)

GUSTAVO PEÑA, capitán de la selección mexicana, acaba de contraer matrimonio con Consuelo Pérez Domingues. Un matrimonio famoso, porque ella es hija del gran torero Silverio Pérez.

CIEN millones de liras le cuesta la nieve al Inter de Milán. Al partido con Juventus, en San Siro, asistieron 24.669 espectadores, en una tarde de tormenta blanca. La recaudación fue de 55 millones de liras. El año pasado, para el mismo match, se recaudaron **CIENTO SESENTA MILLONES** de liras...

JUSTE FONTAINE sigue siendo, y seguirá por mucho tiempo, el artillero más efectivo del seleccionado francés de todos los tiempos. El goleador del Mundial del 58 anotó 30 goles en total defendiendo a Francia. En el segundo lugar está Vincent, compañero en ese equipo de Suecia, con 20 goles.



APUNTES DE LA HISTORIA:

Un cuadro del pintor holandés Dietric de Bruys, pintado en 1603, muestra a un grupo de muchachos tratando de introducir una pelota dentro de un aro de mimbre. Lo que quiere decir que hace 400 años, algo parecido al básquetbol se conocía ya en Holanda...

El básquetbol es el único deporte que celebró campeonatos mundiales femeninos antes que masculinos. Mientras los varones disputaron su primer torneo del mundo en 1950, en Buenos Aires, las damas ya habían disputado el suyo en... 1920, en Praga.

cachupín





Para que sus amigos no lo olviden ... ni a Ud., ni a Chile

Regáleles una suscripción a ERCILLA

Ellos podrán enterarse de todas las noticias de Chile y el mundo, y no podrán olvidar, que Ud. aquí en Chile, los recuerda con cariño.

Valor de una suscripción anual por VIA AEREA

América del Sur	E° 732,96
Centro y Norte América	E° 842,16
Antillas y Jamayca	E° 916.-
España	E° 1.206,16
Europa	E° 1.280.-
Africa del Sur	E° 1.462.-
Africa, Asia, Medio Oriente Israel, Hongkong	E° 1.644.-
Australia	E° 1.930.-



menos E° 52.- si nos envía este pequeño mundo (oferta válida hasta el 15 de febrero)



de la raíz de américa

Una colección de libros que ilustran la vida del Gran General SIMON BOLIVAR

"BAJO LAS BANDERAS DEL LIBERTADOR"

¡por el autor de los grandes éxitos!

JORGE INOSTROSA

Tomo I: "Simón, Hijo de América" E° 24.-

Tomo II: "La Aurora de Bolívar" E° 28.-

Tomo III: "La Soledad del Libertador"

¡En prensa!

Nº 1437
PRECIO E° 6

LAMINA EN COLORES DEL SUBCAMPEON 1970

estadio

unión española, el gran animador

ciclismo: el cruce de los andes



JUAN RODRIGUEZ, el jugador del año, con Pedro García, ambos de Unión Española.

En el extranjero sus amigos están esperando



que Ud. les envíe una suscripción a revista **ERCILLA**, para que semana a semana se se enteren de lo que pasa en Chile y el mundo.

Valor de una suscripción anual por VIA AEREA

América del Sur	E° 732,96
Centro y Norte América	E° 842,16
Antillas - Jamayca	E° 916.-
España	E° 1.206,16
Europa	E° 1.280.-
Africa del Sur	E° 1.462.-
Africa, Asia, Medio Oriente, Israel, Hongkong	E° 1.644.-
Australia	E° 1.930.-



PAGUE E° 52.- MENOS ENVIANDO EL CUPON QUE APARECE AL PIE DE LA PAGINA. OFERTA VALIDA HASTA EL 15 DE FEBRERO

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES



VIGILAC. ENCARGADO DE LA E IMPRENTAS
19 FEB. 1971
DEPOSITO LEGAL

EL SUBCAMPEON



EN nuestra edición anterior presentamos a Colo Colo, campeón de 1970, con la amplitud que merecía su conquista. Corresponde ahora destacar a Unión Española, club y equipo que haciendo tantos o más méritos que el afortunado ganador del título quedó segundo en la dramática llegada. Están en nuestras páginas las notas que reconocen los méritos de la institución, hondamente arraigada al deporte chileno, al que hizo siempre una contribución de graitud y de amor, generalmente mal comprendida; que analizan los pro y los contra de su campaña 1970 y que destacan a los valores fundamentales en su gestión. Presentamos, además, la lámina en colores del cuadro que luchó hidalgamente, y con plena capacidad, por un laurel que finalmente no conquistó.

Unión Española, subcampeón profesional chileno, merece el amplio reconocimiento por lo que hizo como animador de fuste a través de las tres etapas de la competencia oficial, por la seriedad con que preparó su campaña, por la honestidad y dignidad con que siempre jugó su chance al triunfo. Los rojos de Santa Laura no han sido vencidos, simplemente no llegaron hasta donde parecían destinados, albur propio del fútbol, deporte contradictorio e incongruente por excelencia.

Sostenemos que Colo Colo mereció su título, porque supo defenderlo en la hora decisiva. Lo mereció por equipo luchador, imbuido de una mística que tiene por ancestro. Unión Española también lo merecía. Y lo merecía no sólo por su trayectoria en la temporada, sino porque instituciones como la de la colonia hipana son acreedoras a todos los éxitos.

ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.437 — 11 DE FEBRERO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,40). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REP. LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIRECTOR COMERCIAL: ERNESTO GOMEZ T. ◆ DIAGRAMACION: RENATO ANDRADE, CESAR BOASI ◆ EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A., AV. SANTA MARIA 0108, CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.

ESCRIBE PANCHO ALSINA

HONOR

Unión Española merece el respeto y la admiración de todos, por lo mucho que ha hecho, generosamente, por el deporte de Chile.



FUE EL gran animador —el único— del torneo Metropolitano. Vino la primera parte del Nacional y de nuevo resultó el primer actor. Le sobraban méritos para ser campeón de Chile, y cuando faltaba una sola fecha, nadie dudaba de que lo sería. Le bastaba empatar con Everton, pero perdió. Vino la definición, le bastaba empatar con Colo Colo y, en los diez minutos finales del segundo suplementario, perdió toda la labor de un año, su campaña de cuasi invicto. Es la historia 1970 del club de fútbol Unión Española.

PERMANENTEMENTE, el team rojo de Santa Laura juega con el público en contra. Incluso cuando lo hace en su cancha del barrio Independencia. Esto, durante años y años. En la época amateur era lo mismo. Desde —se me ocurre— cuando se llamaba Ibérico Balompié y tenía su cancha en la Avenida Independencia, unos metros más arriba de Panteón. Una sola excepción en esta contra eterna, sus matches con el Brigada Central. Porque éste era el club de los carabineros...
Quien esto escribe tiene más de cuarenta años de periodista deportivo. Y, digamos, unos diez más de espectador. Años que me han enseñado mucho, años en que he visto las alzas y las bajas del juego físico en mi patria. Y estos años me han obligado a respetar, a admirar a la colonia española. Como debieran respetarla todos los deportistas chilenos me parece.

UNION ESPAÑOLA tiene estadio para fútbol. También tuvo piscina, velódromo, frontón, cancha de básquetbol. Campos deportivos abiertos para todos, que estuvieron siempre al servicio, no de la colonia, sino del deporte chileno. ¿Quién —hablo de los viejos— no recuerda aquellas tradicionales 24 Horas ciclísticas de Santa Laura? Formaban parte importante en las fiestas de la Navidad santiaguina. Tenían color, ambiente amable, simpatía. Y deporte. Mientras los bravos pedaleros luchaban en la pista, los espectadores se divertían, bailaban, gozaban de la hospitalidad hispana de Santa Laura. El básquetbol de la Unión nunca dejó de ser básquetbol grande. Los rojos tuvieron nadadores de primera fila, waterpolistas, ciclistas, atletas.
Nunca pidieron nada los españoles al deporte chileno. Y lo dieron todo. Si uno iba a Rancagua o a Curicó a una competencia pedalera, sabía de antemano que la organizaba el club español de la ciudad. En Osorno, el deporte contaba con el hermoso estadio de Santa Elvira, español también.
En todas partes la colonia de la madre patria estaba al servicio del juego físico. Ningún extranjero venido a Chile se ha identificado más rápida y más sentimentalmente que el español.

DURANTE LARGOS años Santa Laura fue un vivero riquísimo que largaba año a año generaciones futbolísticas que más tarde enriquecieron otras tiendas. Los clubes universitarios lo saben muy bien. Ellos llegaron a ser fuertes justamente con los muchachos que se hicieron futbolistas en el pasto de Santa Laura.
Recuerdo que, hace harto tiempo de esto, Unión Española salió a competir con un elenco de chiquillos nacidos y criados en la Plaza Chacabuco, casi todos. Era el team de "los cabros del doctor Cartín". Es que ellos fueron la obra de dos grandes dirigentes de la Unión: Félix Cantín y Andrés García. Félix, que había sido de mozo jugador del club, y Andrés, que no sólo jugó al fútbol, sino que fue también campeón de boxeo de Chile de amateurs en peso gallo.

El primer año anduvieron mal los cabros de Cantín y García. Pero en el segundo fueron campeones. Yo creo que ese año, el team rojo de Santa Laura sintió por primera vez —y por única vez— lo que vale el apoyo del público. Los aficionados de entonces supieron premiar la hazaña de ese puñado de chiquillos valerosos y entusiastas. Eran los tiempos de Valentín Erazo, de Pantaleón Calvo, del chico Campaña, de Benito Armingol. Había amor por la camiseta, afán de darlo todo por sus colores. Y había buen fútbol también. Vive en la historia del fútbol de Unión Española un nombre inolvidable. Es el de Juanito Legarreta. Este pequeño y hábil jugador que vino de las tierras vascas, llegó a ser en Chile un símbolo. El arquetipo del deportista cabal, de gran caballero de las canchas. Yo conocí adversarios que, cuando llegaron a foulearlo, se sintieron obligados a excusarse:
—Perdone, Juanito, no me di cuenta de que era usted.

HACE veinte años, con gol de René Meléndez, Everton, le ganó el título a Unión Española en el Estadio Nacional. Fue en el campeonato del año 50 y se trataba del maravilloso elenco oro y cielo, que era una gloria. Y ahora otra vez Everton postergó a los rojos en su lucha por la corona.
—¡Estos "guata amarilla", otra vez como hace veinte años! —rezongaba el Nacho Fernández esa noche de la derrota frente a los de Viña del Mar—. ¿Y cómo no me voy a acordar de aquella derrota, cuando, ese mismo día, contraje matrimonio?...

SALE A la cancha el team rojo y comienzan los silbidos. No importa cuál sea el contrincante. La cuestión es darle

AL MERITO



la contra a Unión Española. ¿Pero por qué, señor? Toda la historia de esta institución es fecunda en trabajo para el deporte chileno, y así le pagan. Con razón alguien dijo, una tarde en que se inauguraba un gimnasio para básquetbol en la sede que posee la Unión en la calle Carmen, que el club rojo estaba siempre preocupado de agrandar las tribunas de Santa Laura para que así fueran más aficionados a silbar a su equipo...

Una cancha de fútbol que es para todos los clubes chilenos. Una sede social, orgullo de la ciudad, que tiene las puertas abiertas para todos los deportistas de esta tierra. De nada sirve todo eso.

¿De veras que no sirve? Yo diría que, por encima de los silbidos acostumbrados de todas las semanas, hay algo más importante. Es la satisfacción de dar, de entregar generosamente el esfuerzo del club para el deporte nacional. La alegría de saber que se está en la buena senda, aunque haya incomprensiones e ingratitudes.

A VECES, cuando escucho en el estadio la rechifla con que las gentes reciben al team rojo, me da vergüenza. Como si yo mismo estuviera cometiendo una injusticia. Recuerdo que una vez, en Madrid, un hombre cualquiera, al que acababa de conocer, me preguntó:

—Usted, señor, ¿de qué país ha venido?

—Hombre —le respondí—, yo soy chileno...

—¡Ah! Un español de lejos...

Porque así es. Porque nosotros somos también españoles nacidos lejos de España. Porque nuestros antepasados fueron extremeños, andaluces, gallegos, riojanos, castellanos, catalanes, manchegos o vascos. Porque los que llegaron a esta tierra indoamericana tan cerquita del polo, llegaron como conquistadores y terminaron conquistados. Se quedaron aquí, echaron raíces; edificaron nuestro futuro y amasaron una raza nueva. La raza chilena.

UNION ESPAÑOLA está formada por hijos, por nietos de españoles. Por chilenos auténticos. Por los González, los Martínez, los García, que llenan páginas y páginas de la guía de teléfonos. Viejas raíces hispanas que levantaron árboles criollos. Son esos Martínez, esos García, esos González los que fundaron este club que es grande y generoso. Hijos, nietos, bisnietos de los conquistadores conquistados. Que vinieron pensando en "hacer la América" y regresar a sus tierras hispanas, pero que se quedaron aquí, enraizados en Chile y sintieron que estaban en su patria y aquí formaron su familia.

¿Y por todo eso silban cuando el equipo que los representa sale a la cancha de fútbol, a luchar sin encono contra otros clubes que son tan chilenos como ellos? ¡Vamos, que no puede ser, que es una aberración!

Y que nadie piense que estoy escribiendo esto como para consolar a los seguidores del team de Santa Laura, por la pérdida del título 1970. ¡No, señores! Derrotas o triunfos son asuntos circunstanciales. Una vez se gana, otra vez se pierde y aquí no ha pasado nada. Escribo todo esto, porque me sale de adentro, porque me irritan las injusticias y las incomprensiones. Y porque Unión Española merece nuestro respeto y nuestra admiración.

UNA NOTA DE AYER



Los porqué de una frustración

"VAMOS a hacer un equipo que no sólo gane el campeonato, sino que, además, sea un espectáculo". Esto lo dijeron los dirigentes de Unión Española a comienzos de año. Y se dieron a la tarea. Lo primero que había que reforzar era la extrema defensa, porque se venía repitiendo año a año que allá atrás se malograba lo que el cuadro rojo construía de medio campo hacia adelante. Los zagueros laterales estaban. Remigio Avendaño y Antonio Arias no admitían discusión y encajarían perfectamente en cualquier formación. El problema eran los centrales.

Juan Rodríguez, el mejor jugador de 1969, era el hombre indicado para la idea del gran equipo. Para acompañarlo trajeron de Buenos Aires al boquense Magdaleno, pero éste no llegó a jugar, resentido irremediablemente de una vieja lesión. Entonces apareció Raúl Angulo en la escena roja. Y quedó conformada la línea de zagueros.

Le faltaba también a Unión Española un "arquero para un equipo campeón". ¿Y quién mejor que el hombre de la Selección nacional, Juan Olivares? Se completó así lo que los directivos rojos pretendían: una defensa extrema de hombres experimentados, en lo más alto de su producción.

Había que definir, clarificar el medio campo. Muchos hombres pasaron por allí sin llegar a constituir, con Carlos Pacheco como base, la fórmula ideal. Otro boquense, Alberto González, satisfizo las pruebas y quedó incorporado al plantel. Y casi al mismo tiempo, se presentó lo de "Chamaco" Valdés, al que Colo Colo ofrecía en préstamo.

Los grandes problemas de temporadas pasadas quedaron solucionados. Unión Española presentó su equipo "no sólo para ganar el campeonato, sino para dar espectáculo".

A LA POSTRE, no consiguió ninguna de las dos cosas. No alcanzó a definir bien su modalidad el conjunto rojo: Alberto González sufrió una grave lesión en los comienzos mismos de la temporada, y quedó en materia para meras especulaciones lo que se habría conseguido con él. Quizás si "Gonzalito" le hubiera podido dar esa fisonomía que los directivos soñaron, especialmente en el ataque. Alcanzamos a verlo insinuando muy bien en ese aporte, pero todo quedó en eso.

La verdad es que como la ofensiva no había ofrecido problemas, no hubo mucha preocupación por ella al estructurar el plantel. Es que no podía pensarse en la baja vertical de Pedro Arancibia, en la frialdad de Eladio Zárate, en la irregularidad de Leonardo Véliz, en las lagunas de Pedro García, en los altibajos de Rogelio Farías.

Por eso, Unión Española no llegó a ser, verdaderamente, "el equipo espectáculo" prometido. Fue, sí, una fuerza solvente, un equipo serio, responsable, meduloso, funcional. Un cuadro muy sólido, de fútbol si no brillante, ciento por ciento eficiente. Fue el gran animador de las tres fases del campeonato, la primera, en lo concerniente a lo metropolitano. Para ser "espectáculo" le faltó lo que hubiera podido hacer Alberto González, lo que hizo en otras temporadas Pedro Arancibia, un aporte más franco al juego de Eladio Zárate, aunque el paraguayo estuviera, más o menos, en su producción goleadora habitual.

A nuestro entender, lo mejor lo hizo Unión Española en la Serie "B" de la fase de clasificación. Allí fue donde estuvo más cerca de lo que siempre se le exigió, sobre la base de los valores de que disponía.

¿Por qué no fue campeón?

Nos parece que influyeron más factores sicológicos que futbolísticos en la postergación de una satisfacción que Unión Española merecía con creces por la seriedad con que trabajó, por el cariño con que se abordó la campaña en todas las esferas del club, por la regularidad de su campaña, aun-



La alineación titular de Unión Española en la mayor parte de la competencia. Defendió su opción al título hasta el último, principalmente sobre la base de su excelente defensa.

Unión Española trabajó todo el año para ser campeón; no lo fue por factores futbolísticos y extrafutbolísticos que analizamos.



En el camarín hispano se respiraron siempre tranquilidad y optimismo, por lo menos hasta llegar a las etapas decisivas. Allí hubo exceso de preocupación.

Le faltó banca a Unión Española. Tuvo suplente sólo para la línea de zagueros, faltándole para el medio campo, y especialmente para el ataque.

LOS PORQUE...



que bajara mucho en la liguilla de definición.

Primero está eso de que durante todo el año la idea del título estuvo dando vueltas y revueltas en la mente de sus jugadores. Primeros en el Metropolitano, primeros en su grupo en el Nacional, clasificados para la liguilla varias fechas antes que los demás. Es decir, no se aceptaba la posibilidad de no rematar el año con la conquista del título, para lo cual se habían tomado las máximas precauciones (aunque no todas).

A la hora de las dificultades, éstas produjeron alarma. Fue deficiente su partido con Universidad de Chile (2-1), salvó en los últimos tres minutos el triunfo sobre Lota-Schwager (goles a los 43 y 45 del segundo tiempo) y perdió con Everton en la última fecha. La verdad es que el título se les escapó a los rojos esa tarde, cuando los viñamarinos los derrotaron, permitiendo así a Colo Colo ir a una definición que, una semana antes, cuando la Unión ganó a los albos, no parecía posible.

Fue esa obsesión del título la que, a la postre, vino a determinar el nerviosismo de los últimos tramos.

Sicológicamente, fue un "boomerang" ese triunfo de la penúltima fecha so-





Plantel profesional ciento por ciento, sintió, sin embargo, la alegría de jugar, hasta en el entrenamiento.

bre Colo Colo. Esa noche en Unión Española se festejó el título. Sobre el frontis de la sede de la calle Carmen apareció un gran rótulo: "Unión Española Campeón de 1970", con las tres estrellas (1943-1951-1970). Todo eso creó una exigencia exterior que debe haber pesado en los jugadores. (En estos días hemos recordado el famoso Uruguay-Brasil de la Copa del Mundo del 50, en Maracaná...)

No puede dejar de ser importante otra clase de presión que soportó el equipo subcampeón a través de todo el campeonato. Inhabilitado su campo de Santa Laura, hizo toda la campaña en el Nacional, en programas dobles que, si bien eran económicamente muy convenientes, favorecían a la "contra" injusta, absurda y hasta torpe que se le ha hecho a una institución digna de mayor respeto y consideraciones. Y eso, quieras que no, también influye en el fútbol. Nos parece que uno de los pocos desaciertos de la directiva hispana fue hablar de cambios en el equipo cuando aún se estaba jugando la liguilla; se habló de refuerzos demasiado prematuramente, llevando intranquilidad a los que no sabían si entrarían en "la guillotina"... En fin, influencias sicológicas que ahora adquieren trascendencia, y que explican muchas cosas.



LOS FACTORES estrictamente futbolísticos han ido quedando esbozados en la nota. El principal fue la irregularidad, el desequilibrio de la ofensiva. Pero hubo también otro importante: la "falta de banca", esto quiere decir, las limitaciones del plantel. Porque fue otro aspecto que se descuidó a comienzos de año. Prácticamente, Unión Española tenía UN delantero suplente, nos referimos a un suplente capacitado para entrar en cualquier momento a un equipo con pretensiones al título sin que éste se resintiera; ése fue Trujillo. Para todas las otras suplencias había que mover a Farías.

Con los movimientos entre García y Valdés, después que se lesionó González, se disimuló la pobreza de reservas para el medio campo. ¿Quién habría jugado si en los momentos culminantes de la competencia hubiese faltado Carlos Pacheco?...

Sólo en la extrema defensa había material humano de recambio, porque los jóvenes que hicieron reemplazos demostraron capacidad.

Esta podría ser la breve historia de una gran frustración. De una frustración que se produjo por causas tangibles. Se ha dicho que fue una enorme injusticia que Unión Española no se clasificara campeón de 1970, en mérito a su campaña de todo el año. Se ha hecho hincapié en que "ganó dos de las tres competencias" que jugó. Para nosotros, no ha sido así. No hubo "tres competencias", sino una sola, dividida en tres fases, en dos de las cuales los rojos fueron primeros, perdiendo la única verdaderamente importante. Y la perdió por cuestión de detalles que siempre se producen en el fútbol, porque en los momentos decisivos le faltó tranquilidad, claridad para defender lo que había construido con eficiencia y responsabilidad.

Escena repetida en el año oficial: la euforia tras el gol que aseguraba un paso hacia lo que, finalmente, no se consiguió.





JUAN RODRIGUEZ:
EL JUGADOR DEL AÑO

NO SOLO fue el más alto valor que tuvo Unión Española a través de todo el Campeonato. Para nosotros volvió a constituirse en "el jugador del año".

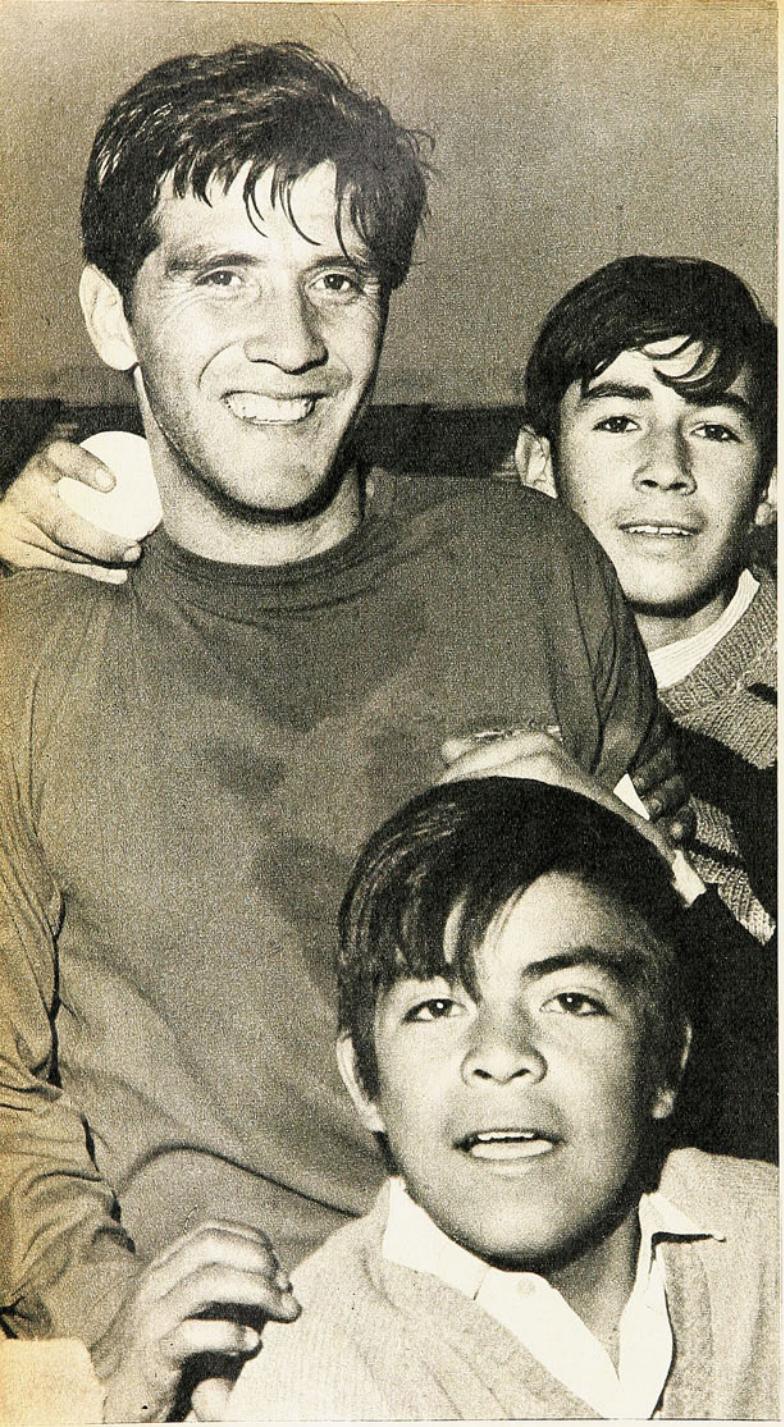
JUAN RODRIGUEZ mantuvo inalterable su regularidad, en alto nivel, en las tres fases de la competencia.

Defensa de clara visión del juego y de la cancha, el de mejor anticipación, producto de su extraordinaria capacidad de intuir lo que viene; puede decirse que Rodriguez va siempre una jugada adelantado. Zaguero de gran velocidad. De marca fluida, por colocación, por sentido de fútbol, sin necesidad de andar a las pretinas del adversario.

Oportuno en el cruce, en el retroceso o en el adelanto. Firme en el quite. Preciso en la entrega.

Temperamento de luchador inclaudicable.

Todo esto ha sido, una vez más, Juan Rodríguez, la incorporación más acertada a su plantel, de Unión Española; uno en los que descansó con mayores fundamentos la esperanza roja al título, que mantuvo hasta el último minuto de competencia.



La historia —o la leyenda— dice que Enrique VI arengaba a sus soldados de esta manera: "Si en el campo de batalla extraviáis vuestras banderas, guiaos por mi penacho blanco, que siempre lo encontraréis en el camino del honor y de la gloria".

Por cierto que CARLOS PACHECO no lleva penacho en la cancha, pero acaso la cinta blanca de su insignia de capitán podría ser la guía para sus hombres.

Podrán hacérsele críticas al medio campista rojo desde un punto de vista eminentemente técnico, críticas también a su vehemencia, a su dureza, pero nadie podrá desconocerle que fue el jugador con temperamento más a fin a lo que exigen los hinchas de su club.

Nunca estuvo perdido un partido mientras a Carlos Pacheco le quedaban energías, y por lo general le quedaron siempre... Inclaudicable, siempre con los dientes apretados, con un orgullo y una responsabilidad profesional que son ejemplos.

En las jornadas adversas del final de la liguilla fue cuando mejor se expuso la personalidad de Carlos Pacheco, porque como un auténtico capitán, fue el que estuvo en la primera línea de fuego y el que no renunció jamás a la posibilidad de la victoria. Eso fue, fundamentalmente, para Unión Española. Y fue muy importante.

EL CAPITÁN



EL ARQUERO IDEAL PARA UN GRAN EQUIPO

DURANTE todo el año se estuvo diciendo: "Juan Olivares es arquero para equipo campeón". Encajó perfectamente en la seriedad, en la solidez, en la sobriedad y en la eficiencia del cuadro. Si Unión Española no fue el conjunto brillante, deslumbrador que se pensó, fue porque tuvo hombres esencialmente funcionales, piezas de equipo conjuntadas para hacer un todo armónico y macizo. Y aquello empezó en el arco.

Es raro que Olivares vuele de palo a palo, que haga contorsiones y cabriolas prodigiosas para alcanzar una pelota. Es que no lo necesita. Porque una de sus aptitudes más salientes es su intuición. Está donde debe estar. Los balones más difíciles parecen siempre fáciles, porque él, con su colocación, los hace fáciles.

Fernando Bello, aquel gran arquero del fútbol argentino de los años 30-40, decía que mientras menos espectaculares, mejores eran los hombres de su puesto, más garantías para su equipo. Es el caso del guardavallas de Unión Española, jugador de regularidad a través de la temporada y de cada partido, arquero que juega como es, con sobriedad, casi diríamos con humildad

EL mejor año del zaguero lateral derecho del subcampeón. Supo sobreponerse a un momento crucial en su vida y en su carrera y volver en plena posesión de sus medios a una plaza en que es difícil lucir, pero en la que él lució, porque tiene fútbol por sobre todo. No sólo fue lateral; más de una vez se adentró a la plaza de defensa central derecho y la llenó bien, con la responsabilidad de reemplazar en ella nada menos que a Juan Rodríguez. Un defensa muy competente; no se limitó a la marcación de un puntero o a llenar una franja determinada de terreno. Fue a menudo elemento de ofensiva con sus subidas resueltas por la orilla para terminar en pases de gol y aun en gol, como aquel que le hizo a Lota-Schwager en la Liguilla, cuando vio adelantado a Di Meglio, que acababa de hacer el saque. El mejor respaldo de Unión Española estuvo en sus cuatro defensas de última línea, un cuarteto de gente experimentada, que no obstante estar constituido por hombres venidos de distintas tiendas, armonizó de entrada, porque hablaban el lenguaje común del fútbol.



REMIGIO AVENDAÑO EN SU MEJOR AÑO

ANTONIO ARIAS:

CELO EN LA MARCA, RAPIDEZ EN LA ANTICIPACION, OPORTUNIDAD EN EL CRUCE.



EN nuestro ranking 1970 hemos clasificado a ANTONIO ARIAS como el zaguero lateral izquierdo número 1 del año. Tal vez el penquista Pinochet pudo disputarle la primacía, pero en definitiva nos quedamos con el jugador de Unión Española por su influencia en el funcionamiento de una línea que fue lo mejor de su estructura.

Respondió Arias plenamente a lo que ya en años anteriores había dejado expuesto en Magallanes. Eficacia ciento por ciento, con admirable sentido de marcación, de cierre, de cruce, de quite y de cobertura. El zaguero rojo fue de los más difíciles de pasar por su noción exacta de anticipación o de retroceso, de ataque o de espera si ya el puntero le viene con la pelota dominada.

Rápido, decidido, fuerte, puso luz roja a los más veloces, a los más endiablados o a los más incisivos aleros derechos.

Sin alardes de suficiencia, fue el ganador habitual de esos duelos sostenidos contra la raya y aun participó en sectores de más adentro del campo, a los que llegó en el momento justo.

EL RANKING

EL miércoles 27 de enero terminó la temporada oficial que se iniciara el 5 de abril del año pasado con la primera fecha del Provincial. Aclaremos que para nosotros se trató siempre de UN CAMPEONATO dividido en tres fases y no de TRES campeonatos separados. Por eso aquilatamos los méritos hechos en estos 10 meses en una competencia indivisible.

Conscientes que el lector reclama nuestra opinión sobre la valorización de los jugadores a través de esta gestión oficial, nos hemos aplicado a la siempre riesgosa tarea de hacer el ranking 1970, con todos los problemas propios de la controvertida materia.

Nunca habrá sido más difícil la labor que en estos años de "liguilla" y particularmente en este último, cuando la solución del título exigió una final estremecedora. Porque ¿quién se acuerda de lo que pasó en el Metropolitano o el Provincial y aun en la segunda fase, llamada nadie sabe por qué "Campeonato Nacional"?

Los ojos están repletos con los detalles ya no de las últimas jornadas, sino de la última, circunscrita a 22 hombres. Pero a través del año desfilaron más de 350 por las canchas de Antofagasta a Temuco.

He ahí el gran compromiso del calificador, que pretende ser justo; que quiere desprenderse de la influencia que por proximidad y por trascendencia ejercen los acontecimientos inmediatos.

Hay casos particulares que ilustran perfectamente lo dicho. Roberto Hodge, por ejemplo, jugó las dos primeras partes del torneo, para irse en la víspera de la "liguilla" a México. ¿Quién considera al ex mediocampista de Universidad de Chile en el momento de confeccionar el ranking? Para nosotros no alcanzó a ser superado en la fase final, por eso le mantenemos el primer lugar que ya se había ganado.

Después de la eclosión final, después de esa vuelta olímpica, a torso desnudo, en hombros de la hinchada, parecerá una irreverencia no considerar a Elson Beiruth en el primer lugar de los delanteros propiamente tales; sin embargo, hacemos el resumen del año, recordamos las etapas anteriores de la "liguilla", nos tapamos los oídos al estruendo de ese paseo triunfal y el brasileño, figura decisiva, indiscutible en la obtención del título, nos queda en segundo lugar.

Para el aficionado de Santiago, que no vio a los provincianos en la salsa de su fase inicial, los elementos de juicio son limitados; nosotros por lo menos tenemos los comentarios de nuestros corresponsales y la visión personal de asomadas al Provincial. De ahí que podamos responder, por ejemplo, por la calificación de un Luis Mendy, arquero notable en Huachipato a través de toda la temporada. Y como este caso, hay otros. El fútbol de hoy, además, crea problemas de ubicación difíciles de solucionar. Como Mendy en Huachipato, Julián Urrizola fue figura absoluta en Deportes Concepción. ¿Entre quiénes calificarlo?... Lo vimos como mediocampista y generalmente cargado sobre la izquierda. Lo encasillamos entonces en ese rubro, junto a Hodge, Cortázar y otros.

El ranking no es materia para pedir ni esperar acuerdos. Entregamos el fruto de nuestro estudio del año, de la revisión de nuestros propios comentarios y de nuestra calificación semanal.



ARQUEROS.—

1° Juan Olivares (UE)

2° Luis Mendy (H)

3° Adolfo Nef (U)

Francisco Fernández (A)



ZAGUEROS LATERALES DERECHOS.—

1° Aldo Valentini (CC)

2° Remigio Avendaño (UE)

3° Claudio Avendaño (AI)

Víctor González (P)



ZAGUEROS CENTRALES DERECHOS.—

1° Juan Rodríguez (UE)

2° Leonel Herrera (CC)

3° Armando Escobar (E)
Guillermo Azócar (LS)

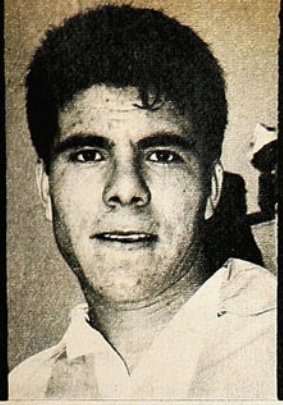


ZAGUEROS CENTRALES IZQUIERDOS.—

1° Alberto Quintano (U)

2° Raúl Angulo (UE)

3° Rafael González (CC)
Ramón González-Benítez (DC)



ZAGUEROS LATERALES IZQUIERDOS.—

1° Antonio Arias (UE)

2° Sergio Pinochet (DC)

3° Gerardo Castañeda (CC)



DELANTEROS CENTRALES DERECHOS.—

1° Osvaldo González (GC)

2° Sergio Messen (UC)

3° Víctor Zelada (CC)



MEDIO-CAMPISTAS DERECHOS

1° Carlos Pacheco (UE)

2° Guillermo Páez (LS)

3° Sergio Ramírez (CC)

Fernando Torres (M)



DELANTEROS CENTRALES IZQUIERDOS.—

1° Osvaldo Castro (DC)

2° Elson Beiruth (CC)

3° Alberto Fouilloux (H)

Fernando Carvallo (UC)



MEDIO-CAMPISTAS IZQUIERDOS

1° Roberto Hodge (U)

2.° Julián Urrizola (DC)

3° Eduardo Cortázar (GC)

Néstor Isella (UC)



PUNTEROS IZQUIERDOS.—

1° David Henry (E)

2° Fernando Osorio (LS)

3° Leonardo Véliz (UE)

Víctor M. González (GC)



PUNTEROS DERECHOS.—

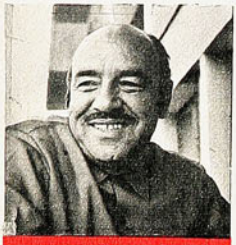
1° Carlos Caszely (CC)

2° Claudio Gallegos (E)

3° José Novo (M)

Cada vez es más difícil hacer el escalafón de las estrellas del año.

SEGUN PASAN LAS COSAS



PANCHO HORMAZABAL
¿Una sonrisa afirmativa?

¡SILENCIO COPERO!

"ES que este Pancho Hormazábal sabe mucho..."

Fue el primer comentario en el café luego de la noticia: Pancho Hormazábal entrenará a Palestino, permaneciendo con Colo Colo hasta el fin de la Copa.

"Claro. El sabe que más de lo que hizo con Colo Colo no podrá hacer. Lo agarró mal, muy mal. Sufrió muchas críticas, casi lo sacan. Se afirmó, fue clasificando al equipo y lo hizo campeón. No hay más que hacer ahí. Ahora, vuelta a lo suyo: hacer campeones. Y hacerlo con Palestino, a quien ya subió a Primera."

El "astuto" comentario, sin embargo, se vino al suelo a las pocas horas: Hormazábal desmintió en todas sus partes la información. No ha hablado con Palestino ni con nadie. Sin embargo, hay quienes insisten: lo que pasa es que, mientras dure la Copa, Hormazábal no querrá darle luz al gas.

Por ahora vale el desmentido.

Y a propósito de Palestino: todos contratan, pero del "equipo de estrellas para el Ascenso" se oye hablar muy poco. La primera medida efectiva de los tricolores había sido la contratación de Duarte, el mediocampista de Unión Calera. Pero poco después trascendió que la operación no se había concretado por problemas por el 15% sobre la transferencia. De modo que de las estrellas, nada.

LA gente se pregunta qué suerte estará corriendo Roberto Hodge en México. Las primeras noticias llegadas desde la capital azteca sobre las actuaciones del ex universitario no eran muy alentadoras. Su equipo, el América, no caminaba. De eterno animador del torneo mexicano, estaba convertido en simple comparsa en la medianía de la tabla. Ni Hodge ni Toninho —las grandes adquisiciones— respondían a lo que se esperaba de ellos. Incluso el chileno se estaba ganando fama de "cochino" y ya había conocido lo que era la expulsión.

Ahora —¡por fin!— el cable trajo noticias del "Negro".

Buenas noticias.

La información señala que "el América ha experimentado una recuperación notable, que ha coincidido con el alza en el juego del chileno". En su último compromiso, América goleó cinco a dos y la mejor figura del campo fue Roberto Hodge, "que se lució tanto cuando se incrustó entre la línea defensiva como cuando acompañó a su ataque".





SIN querer, Colo Colo ha desempeñado un papel preponderante en la vida deportiva de José Novo, el magallánico transferido a Unión Española.

El puntero derecho recuerda que hacía sus primeras armas en primera división (debutó frente a Palestino en 1968) cuando tuvo la suerte de hacerles un gol a los albos. Empataron a tres.

—Ese día —nos confesó el puntero— se empezaron a dar cuenta de que yo jugaba.

Ahora, más de dos años después, Colo Colo le dio otra manito. Así lo contó el propio Novo:

—Los dirigentes de Colo Colo estaban interesados en mí. Pero me querían como alero izquierdo, pues tienen a Caszely en mi puesto. Cuando parecía que ya iba a firmar por ellos, pensaron que era mejor contratar a David Henry. Y mientras hacían las gestiones con él, Unión habló conmigo y me contrató. Estaba contento ante la posibilidad de irme a Colo Colo, pero estoy feliz de quedar en Unión: jugaré en mi puesto y en el equipo al que la sangre tira...

(Su padre es español.)

NADIE SABE PARA QUIEN TRABAJA...

ES muy cierto que nadie sabe para quien trabaja y mucho más exacto en el fútbol.

San Luis, con las finanzas muy a mal traer el año 1969, se decidió a formar un cuadro con gente nueva, sin muchas pretensiones y especialmente de la zona, para que algo sintieran cuando se estaban jugando los puntos.

No pudieron estar más acertados los directivos con su idea, porque el equipo anduvo bastante bien y solamente en la penúltima fecha del certamen de II División perdieron su chance al campeonato y naturalmente, al regreso a la Serie de Honor.

Terminado el año, ya los quillotanos tienen a tres jugadores menos, que les fueron levantados por San Felipe, el que vuelve a ser grande. Uruguay Graffigna, Wilson Castillo y Luis Tapia firmaron sus respectivos contratos para el club de Aconcagua y naturalmente dejaron sus plazas vacantes.

Estos pases cayeron como bomba entre sus compañeros, que se habían hecho la ilusión de seguir poniéndole el hombro otro año, con la seguridad de que les tocaría el turno, pese a todos los cracks y pergaminos que presentará Palestino, para regresar de inmediato a la División que debió abandonar.

Mientras tanto, los que se van lo hacen felices, porque los sueldos serán mucho mejores y jugarán en la serie superior, que al fin y al cabo les abre muchas posibilidades para el futuro.

"DEBE, a mi juicio, funcionar en Concepción una especie de Asociación Central Regional para los planes del fútbol chileno para el Mundial. En lo que nos corresponde a nosotros, se creará un Centro Técnico Regional permanente, para la formación de entrenadores, para un intercambio entre ellos. Asimismo, aunque no es de mi competencia, debe crearse un Centro Regional de Arbitros, que unido al anterior serán aportes positivos para el fútbol".
(Fernando Riera, en entrevista concedida en Concepción, a propósito del partido de la Selección del Sur con los alemanes.)





PAGO DE CHILE "A LA ESPAÑOLA"

PEDRO ARESO
Víctima de la derrota.

CUANDO Unión Española se sintió con el título en sus manos (después del primer triunfo sobre Colo Colo en la sexta fecha de la liguilla), los dirigentes rojos pidieron a Pedro Areso que confeccionara una lista de refuerzos. Como en ese momento nadie se fijaba en gastos, aconsejaron al entrenador que cada nombre llevara consigo dos o tres de reemplazo, "por si las moscas". Desde ese momento, los jugadores y dirigentes se olvidaron del torneo, para pensar exclusivamente en la Copa. Inútiles fueron las advertencias de Areso: "Aún no somos campeones. Tenemos que ganar a Everton".

Ya se sabe lo que ocurrió.

En los días posteriores a la definición, el desconcierto cundió entre los dirigentes hispanos. Hubo un momento en que parecían estar dando palos de ciego. "Contratemos a éste". "No, mejor a éste" "Hablemos con fulano, que tiene el pase en su poder". "¿Y por qué no con este otro?"... La verdad es que estaban tratando de conseguir refuerzos sobre la base de la lista entregada por Areso. Y como les habían fallado casi todos los que encabezaban el escalafón del técnico, buscaban entre las alternativas. Falló Quintano, y trajeron a Berly. No resultó Sarnari, y contrataron a Yávar. No se llegó a acuerdo con Strauch, y conversaron con Vallejos. Henry no se quiso venir, y entraron a pelear por Novo. A la larga, con el único que no hubo problemas (aunque en un momento pareció que los habría) fue con Osvaldo González.

Lo que no estaba en los cálculos de nadie fue la sangría que significó para los rojos desprenderse de Valdés y Zárate. Areso los tenía considerados en su equipo de estrellas para 1971. Pero las últimas actuaciones cumplidas por ambos indignaron a los timoneles rojos. Y les dieron el sobre azul.

Pero la sorpresa más morrocotuda la brindaron los dirigentes cuando le comunicaron al entrenador que "no había acuerdo ante sus exigencias económicas". O sea, Areso tampoco quedaba en la lista.

Y ahí ardió Troya. El entrenador consideró que era una deslealtad. Pero en vez de echarlo todo por la borda, les pagó con moneda distinta: siguió al frente del equipo hasta que encontraran un reemplazante.

La procesión, en todo caso, iba por dentro.

—No puedo alegrarme de haber perdido el título —nos confidenció Areso—. Si lo dijera, mentiría. Pero esta situación me ha servido para ver lo engañado que estaba. Gente a la que yo consideraba amiga, no lo es. Una cosa es la amistad, y otra el abuso de confianza. Y eso no lo puedo permitir.

En todo caso, lo que nadie puede discutir es que los rojos actuaron enceguecidos por la derrota en el partido de definición. La pregunta aún flota en el ambiente futbolístico.

¿Habrían actuado igual con el entrenador si el empate se hubiese prolongado en los diez minutos que faltaban?

(Como sea, se viene a la memoria aquel día triste en que los directivos rojos de entonces le dieron el sobre azul a Andrés Prieto. Fue un 24 de diciembre. Linda Navidad. Con lo de Areso lo recordamos.)

¡"CRUZ CARRE"!

A LA MODA

En Cautín, los mapuches han recobrado actualidad. Sus problemas e inquietudes son enfocados de distintos ángulos. Incluso, ahora, han copado el campo futbolístico. Así es como Green Cross Temuco ha entrado a la formación de un cuadro exclusivamente con elementos descendientes, y que, por lo tanto, apellidan a la araucana.

El Campeonato Regional de Fútbol, con veintidós equipos en competencia, ha facilitado el encuentro de nuevos valores para Green Cross y asimismo a doce o catorce de apellidos mapuches.

En esta semana debió ya darse el vamos a un cuadro amateur que puede ser respetable y hasta causar sensación en los medios nacionales.

La mayoría estudia y asimila en esto del fútbol con admirable rapidez. Una característica: todos son siete pulmones. Corren y no desfallecen, aparte que se les comprueba aceptable técnica que irán puliendo en manos de un técnico que los lleve a la consagración.

Una nueva tendencia y originalidad. Al parecer, nueva tarea para el cuerpo técnico que se ha formado en Green Cross Temuco y que trabaja seriamente en la búsqueda de nuevos elementos con los cuales cumplir, también, con el "plan austero" que se impuso para esta temporada.

El "conjunto araucano de Green Cross", por cierto, tendrá que tomar nombre y apellido mapuches. Quizás si el "Green Cross tendrá que ser reemplazado por "Cruz Carre" o algo por el estilo. Un nombre típicamente inglés del representativo de Temuco, entonces, tendrá que impregnarse del idioma mapuche y las inquietudes en torno al léxico tendrán que sumarse a las futbolísticas propiamente tales. Quitrileo, Huaicatrao, Lefín, Chihuallaf, Railén, etc., pueden ser apellidos familiares en todo el país si este conjunto cobra forma y viaja como se lo han propuesto.

GUEVARA Y LOS JOVENES

GASTON Guevara fue confirmado como director técnico para 1971. Trabajará junto a Santiago Berrini (preferentemente con los jóvenes), teniendo como actividad inmediata la búsqueda de los valores que reemplazarán a los emigrantes de Temuco.

Guevara, aunque la liguilla le fue totalmente adversa a Green Cross, hizo una campaña satisfactoria desde que Caupolicán Peña abandonó el barco merengue por razones personales. Clasificó segundo al equipo en el Provincial y después del Nacional a la Liguilla con algunos apuros y zozobras. Así y todo se llegó a la meta y, para suerte, el calendario liguero dejó a Green Cross como preliminarista de Colo Colo, con lo que compensó los escudos que escaparon por la pérdida de puntos.



GASTON GUEVARA
Trabajo a futuro.

SEGUN PASAN LAS COSAS



LA INQUIETANTE AUSTERIDAD

SIMON KUZMANIC
Firme en Temuco.

CAMBIO de frente.
Ya se ha difundido el "plan austero". Sin embargo, a muchos preocupa la suerte de Green Cross. Estiman algunos que una formación juvenil o de extracción amateur puede acarrear malos ratos a los directivos.

Empero, resulta que la base del cuadro merengue no desaparece. Hasta el momento tienen pasajes para viajar los cuatro extranjeros: Osvaldo González firmó para Unión Española; Onofre Barreto mira hacia España en 1971; Eduardo Tazare, casi resuelto a regresar a Mendoza e integrarse al Gimnasia y Esgrima; y Alberto Salinas, paraguayo, que no estuvo el año pasado, puesto que su contrato lo cumplió trabajando con las revelaciones.
Anabalón y Kuzmanic, arqueros; Urra, Farfán, Bravo, Barrera, Cortázar, Silva, Rodríguez-Peña, Víctor Manuel González, Navarro siguen ligados a Green Cross por efectos reglamentarios y contratos vigentes hasta 1972. Roberto Rojas y Raúl Orellana firmaron para Huachipato, y a los tres extranjeros y estos dos nacionales, pues, se les buscará reemplazantes más baratos y acordes con el presupuesto. O sea, a los pesimistas puede que se les vuelva el alma al cuerpo.

La idea central es modificar la "columna vertebral" del conjunto y para ello se trabaja con faroles apagados, a fin de no llamar la atención por ningún lado. De todas formas, mucho se sabe y vale la pena contarlo, que del Campeonato Regional (Collipulli hasta Pucón) se presume que saldrán unas diez o doce figuras jóvenes que actuarán este año y otros estarían listos para 1972.

Como puede verse, la confusión se produce por aquello de "austeridad" con "calidad". De esta última también existe en el fútbol sin necesidad de pagarla con sueldos muy subidos o estarles debiendo todo el año.

LA "U" CON GANAS DE "HACERSE LA AMERICA"

CUANDO le comunicaron a Eladio Zárate que sería transferido a Universidad de Chile, el paraguayo —como siempre— permaneció inmutable. Si experimentó alguna emoción, favorable o contraria, la guardó muy adentro.
Introvertido como es, Zárate tenía esta vez sus motivos para permanecer imperturbable. Es cierto que dejaba el club en el que había jugado durante cuatro años, y en el que había convertido 106 goles; es cierto que no podría jugar en la Copa Libertadores enfrentando a sus compatriotas. Pero también había ventajas: se iba a una institución tanto o más grande que Unión Española. Y a falta de Copa, buenas son las giras...
La "U" inicia mañana a medianoche una gira que comprenderá diez países americanos, y que durará aproximadamente treinta días. Se presentará en Ecuador (Guayaquil, donde debuta el domingo frente a Emelec, y Quito), Colombia, Venezuela, México (con el América, por el pase de Roberto Hodge), El Salvador, Guatemala, Cuba (ahí permanecerán una semana), Estados Unidos (Miami) y ya de regreso, Paraguay y Argentina (Córdoba).
Veinte jugadores integran la delegación azul: Nef, Urzúa, Canobra, Gallardo, Quintano, M. Rodríguez, Mimica, G. Rodríguez, Marambio, Las Heras, Peralta, Zelada, Araya, Zárate, Spedaletti, Arratia, Ventura, Marcos y Aránguiz.
Al cierre de esta edición, ante el accidente de Osvaldo González, Unión Española hacía gestiones para conseguir el concurso de Eladio Zárate. En caso de que la "U" dé su visto bueno, se incluiría en la delegación a Jaime Barrera.

LO QUE DIGO Y LO QUE QUIERO DECIR

OSVALDO González estaba molesto porque en todas partes se informó de su anticipado contrato con Unión Española. Ni esperó a que venciera el que tenía con Green Cross (31 de enero), sino que apresuró las conversaciones que terminaron con el anticipo de un cheque por 30 mil escudos, según declaró el propio Abel Alonso.
—¿Cómo pueden desprestigiarme tanto? ¡Si el chequecito ese está para el 3 de febrero!
A González habría que contestarle con aquello de "entiéndeme lo que te quiero decir, no lo que te digo". El mismo se encargó de confirmar su tan bullado paso a la Unión Española. Algo propio de un profesional de fútbol. Green Cross dice lo contrario, puesto que lo hizo sin esperar una proposición en Temuco siquiera. O sea, todo se redujo a una "tacha moral".

NADIE MAS QUE BEIRUTH

ELSON BEIRUTH
La medida alba.



LOS colocolinos ya se estaban preocupando. Y con razón.
No podían olvidar, a modo de quemante ejemplo, lo que sucedió en aquellos difíciles días de la intervención. Estando el club totalmente desfinanciado y con el porvenir muy oscuro, los jugadores albos consiguieron, con el interventor Guillermo Ferrer, los mejores contratos de sus vidas. Ello sucedía en circunstancias de que hasta se hacían colectas públicas para ir en ayuda del club.
¿Qué pasaría ahora, con el equipo campeón?
Era la gran preocupación.
El problema era para Héctor Gálvez, que para la reelección se presentaría prendiéndole la décima estrella a la casaquilla del indio, pero, al mismo tiempo, con el problema de las renovaciones, que ya el año pasado le valió duras críticas.
Y entonces tuvo Gálvez su momento más feliz, demostrando sus dotes de muy hábil político (aunque muchos piensen que no lo es): "en Colo Colo nadie gana más que Beiruth".
Era el golpe de efecto.
¿Alguien podría oponerse a eso? La declaración pegó fuerte en el ánimo del colocolino y Gálvez se lavó las manos diplomáticamente. Por lo demás (aparte de ser hábil) la medida resultaba justa. Nadie podrá negar que Beiruth fue el más eficiente peón albo para la conquista del título. Y que ha sido el más regular colocolino en los últimos años, lo cual fue reconocido estruendosa y espontáneamente la noche del triunfo final. Nadie podría pretender siquiera obtener más beneficios económicos que el brasileño, que mensualmente recibe 13 mil escudos.
De manera que aquellos que sobrepasaban con mucho el sueldo de Beiruth (y aspiraban a autos último modelo "de yapa") tuvieron que hacer sus comentarios de los labios hacia adentro y limitarse a reflexionar filosóficamente: "Está bien, pero no es culpa mía que este negro gane tan poco".
Aún así, algunas situaciones no se resolvían. Como las de Zelada y Cruz, que estaban con una pedida por sobre los sueldos de Beiruth. Se supone que todo se resolverá de acuerdo al criterio directivo. A lo cual también contribuyó Leonel Sánchez con un gesto que lo caracterizó en la "U" y que ahora lo agrandó ante la afición colocolina: firmó su contrato en blanco.

ALGUN día la cuerda tenía que cortarse. Y los directivos, aun a costa de su popularidad, debían "cortar por lo más sano".
Lo que sucedió ahora en Colo Colo: Humberto Cruz y Víctor Zelada, acostumbrados a trato distinto con dirigentes suplicantes, mantuvieron sus exigencias hasta el final. La argumentación directiva fue, una vez siquiera, tajante: lo que se ofrece o nada.
Quizás los interesados pensaron que la cuerda seguiría aguantando y se mantuvieron. Resultado: "Chita" Cruz y su especulación del "chileno típico", y Víctor Zelada, con su palabra fácil y su fútbol irregular, deben buscarse club. No siguen en Colo Colo.
(Arreglaron, en cambio, "Chamaco" Valdés y Gerardo Castañeda.)





"A PEDIDO DEL PUBLICO": OTRA PARA ABUMOHOR

TODOS DE ACUERDO
"Que se quede Abumohor".

SIEMPRE dio la impresión de que Nicolás Abumohor navegaba por aguas difíciles y con destino incierto. Al menos, le hacían muchas olitas: que el campeonato es malo, que la ACF es una entidad rica con afiliados pobres, que sobran genios...
Sin embargo, a pesar de que durante su gestión no se variaron las estructuras, sino solamente las formas, Abumohor hacía su travesía tranquilo. Y las olitas no lo hicieron naufragar. Ni siquiera lo salpicaron. Y llegó a buen puerto, donde la multitud lo aclamó, suplicándole que siguiera al mando del buque.
Tal fue la sorprendente reacción luego de finalizado su mandato: todos los clubes le han pedido que siga al frente de la ACF.

Como ya Abumohor había declarado que se iba por cansancio, le sugirieron: no importa, se toma el descanso que quiera.
Ese es uno de los ofrecimientos que le hicieron a cambio de que se quede. Lo más importante: el presidente elegirá libremente a tres de los miembros de su directorio.
En la noche del lunes pasado, los clubes procedieron a "proclamar" a Nicolás Abumohor y a tres de sus colaboradores: Carlos Pilassi ("U", vice), Julián San Miguel (Asenso, secretario) y Antonio Martínez (U. E., tesorero).
Siempre quedará la duda (por los reclamos del año) de si la reelección se ha producido por verdadera satisfacción de los clubes o por la ausencia de alguien que pudiera reemplazar a Abumohor. No hay que olvidar que sin la presencia del presidente nada se solucionó durante su mandato, estableciéndose en la ACF un régimen paternalista que pudo nacer por el carácter absorbente de Abumohor o por la incapacidad general de sus colaboradores y del ambiente.
Al margen: el deseo de buen éxito es general, pues Abumohor ha sido discutido precisamente por sus realizaciones, y no por lo que haya dejado de hacer. Aunque no hubo de veras cambios estructurales, se intentaron variaciones, buscando formas originales y desafiando a un ambiente pacato y conservador que aun hoy está deseando volver a fórmulas ya desechadas por inconvenientes (como el campeonato de "todos con todos").
Lo dicho: buena suerte.

JUNTO con echar a correr la supermillonaria, que le arreglará sus finanzas, Wanderers empezó a contratar jugadores como malo de la cabeza, para que los "habladores" no digan que sus directivos no se preocupan de formar un buen cuadro.

Ya tienen firmados los contratos de Abellán y Guerra, de Concepción; de Werlinger, el meta de Iberia, y Luis Pacheco, que defendió los tres palos de Audax Italiano.

Además, se habla de vender a Ferrero y Oleniak, para traer a un argentino de primera fila y contar con una delantera que haga goles y no como la del año pasado, que estuvo muchas fechas seguidas sin que sus jugadores pudieran nunca abrazarse, porque no había razón.

Claro está que la traída de éstos significa la ida de otros y los que caen son Sergio Leiva, Ismael Pérez, Vicente Cantattore (con pase en blanco), Omar Aránguiz y Salvador Gálvez. La semana entrante habrá otra reunión y ahí se tomarán medidas para vender a otros elementos que llegaron al club como promesas y nunca maduraron.

Como puede verse, los caturros están dispuestos a recuperar el terreno perdido el año pasado, que fue muy grande, especialmente cuando los evertonianos los zurraron cuántas veces quisieron, armaron un gran cuadro, entraron a la liguilla, les quitaron público y finalmente recaudaron muchísimos miles de escudos más que ellos, cosa que "no se puede seguir permitiendo", según expresiones de un directivo.

Ahora, cuando vengan las elecciones, no se presentarán con las manos vacías y podrán entrar en la pelea con los que los quieren desmontar.



RICARDO WERLINGER
Al pórtico porteño.

CONTRATANDO A TODO VAPOR

Cuando el río suena es que piedras trae. Mucho se ha rumoreado, y no hay desmentido oficial, que Germán Becker, presidente de Green Cross y su más caracterizado "mecenas", estaría por dejar el cargo.
Becker espera retirarse de este alto cargo y, desde luego, cuando pocos son capaces de "hacerle el peso" en muchos aspectos. Un caso delicado que aún no cristaliza y que, como decimos, ni el propio Becker desmiente ni asiente. El propósito existe desde el año pasado. Puede o no puede ser, pero Su Majestad el Rumor lo ha puesto como valedero.



¡BECKER EN RETIRADA!

GERMAN BECKER
¿Palabras de despedida?

LA AMISTAD QUEDO TRUNCA

DESPUES de varias reuniones realizadas entre los directivos de Colo Colo y Everton, las relaciones estaban de lo mejor. Todo se hacía entre sonrisas y amabilidades y daba gusto ver cómo se allanaban todas las dificultades que surgían en relación con escudos más o menos por el caso Henry.

Sin embargo, de la noche a la mañana todo cambió. El jugador dijo que no quería dejar al club viñamarino y que si le arreglaban el sueldo y le compraban encima un auto Fiat 600, se quedaba, echando por tierra todas las esperanzas de Héctor Gálvez y Cía.

Allí los gestos cambiaron y las sonrisas desaparecieron. Pero como los evertonianos son unos caballeros, le tendieron la mano de inmediato a los albos y les ofrecieron a tres de sus jugadores: David Henry, Claudio Gallegos y Nelson Vásquez, para que les sirvieran de refuerzo.

Nueva alegría alba, que duró muy poco, porque los viñamarinos agregaron que los facilitaban para los encuentros de la Copa, pero solamente hasta que empezara el torneo oficial chileno, porque, naturalmente, no querían dar ventajas a los rivales, jugando con tres de sus mejores hombres en otro club.

Los albos se encacharon y dijeron que ellos pagaban los 12 mil escudos que le pedían por los tres, pero se reservaban el derecho de tenerlos hasta que lo consideraran necesario, y si la Copa terminaba en septiembre, los oro y cielo no tenían más remedio que esperar.

Terminaron de inmediato las conversaciones, quedando las relaciones de nuevo a medio vapor y sin las abundantes sonrisas que se regalaban hasta hacía pocas horas.



SEÑAL ES DE QUE VAMOS CABALGANDO

Fernando Carvallo fue el mejor jugador de la Selección Central joven frente a Alemania del Este. Entendió muy bien el partido y al adversario.



La Selección Juvenil (tope de 18 años), que debutó perdiendo 2-0 con Perú. En la comparación con el adversario este equipo se vio atrasado futbolísticamente.

El gol con que Alemania del Este venció a la Central joven chilena. Kreishe derrota por única vez a Manuel Araya. El conjunto local debió, a lo menos, empatar ese partido.



Tres selecciones echaron a andar. Aunque con resultados negativos, la iniciativa es alentadora.



Buena impresión produjo la Selección chilena de menores de 23 años, aun perdiendo con el fuerte cuadro de Alemania Oriental.

UN poco "a la chilena", esto es sin haberles preparado un programa con suficiente antelación, entraron en actividad tres de las cinco selecciones que contempla el plan pre Mundial de 1974.

Se esperaba a los coreanos del Sur, que debían jugar en Concepción y Santiago, pero no aparecieron, sin que se haya dado una explicación satisfactoria al respecto. Esto obligó a que, de sopetón, tanto la selección sureña como la central de menos de 23 años enfrentaran a Alemania del Este, uno de los adversarios más difíciles, por sus características, para los equipos chilenos.

Quien juzgue las cosas a través de los resultados, con el simplista criterio que es tan común, naturalmente que se sentirá defraudado. En nuestra edición anterior comentamos el 3-0 de los alemanes al combinado que conformaron jugadores de Deportes Concepción, Lota-Schwager, Huachipato y Green Cross. De la opinión de nuestro corresponsal, se desprende que fue un score que nada tuvo que ver con el partido, hecho que posteriormente nos ratificó el entrenador nacional Fernando Riera.

Así como a la crítica, satisfizo al técnico el desempeño de los sureños porque el entrenador tiene obligación de mirar a futuro y analizar los detalles por encima de los goles.

LA SELECCION CENTRAL

Debutó la Selección de la Zona Central, de menores de 23 años, ante el mismo exigente adversario. Exigente por su superioridad física, por su aplicación defensiva, sobre la base de una severa marcación individual, con un zaguero libre, por su contextura de equipo con muchos partidos, incluyendo uno en Wembley con Inglaterra, a fines del año pasado.

Cayó derrotada también esta selección joven chilena, por 1 a 0, pero quienes concurrieron al Estadio Nacional tuvieron la grata sorpresa de un conjunto local que supo sobreponerse a muchos de los problemas físicos y técnicos que puso el adversario —con más roce, desde luego—, brindando si no un triunfo, ni aun un empate, que era lo menos que merecía, una expedición prometedora.

Si este mismo equipo hubiese llegado a enfrentar a los alemanes con el antecedente de una actuación anterior ante Corea del Sur, como estaba programado, seguramente su segundo desempeño habría sido mejor, especialmente en materia ofensiva.

Agradó la línea de fútbol de esta Selección Central Joven, satisfizo su disciplina y el espíritu de superación con

EN NUESTRA PROXIMA EDICION incluiremos nuevamente la lámina en colores de COLO COLO, CAMPEON PROFESIONAL CHILENO. La extraordinaria acogida que tuvo y que hizo agotarse el tiraje aumentado de nuestro número 1435, en pocas horas; los incesantes pedidos personales, telefónicos, por carta y aun telegramas recibidos, nos hacen ofrecer una nueva emisión por lo menos de la lámina del Campeón, en la imposibilidad técnica y material de reeditar la edición agotada, como habrían sido nuestros deseos.

que afrontó el partido. Buscó el gol sin complejos, encontrando la barrera insuperable del atlético arquero Croy, que frustró intenciones muy bien concebidas y bien ejecutadas.
Demostró ese cuadro, sin antecedentes internacionales, que la habilidad puede hacer frente a la fuerza con posibilidades de éxito, porque tuvo esas posibilidades. Incluso nos parece que si no se hubiese lesionado Fernando Carvallo —el que mejor entendió el partido—, en el segundo tiempo, el equipo chileno pudo perfectamente remontar ese gol que hizo Kreishe.

LOS JUVENILES

En el mismo programa en que se presentaron los alemanes en Santiago, jugaron las selecciones juveniles de Chile y Perú. En este caso, el cuadro nacional quedó desfavorecido en el resultado y en la comparación con el adversario. 2-0 ganaron los peruanos, pareciendo, frente a ellos, muy atrasados todavía los muchachos de casa.
Ocurre que Chile ha mantenido la edad tope de 18 años para los juveniles, que es lo lógico, en tanto que Perú ha formado su selección —de acuerdo a las nuevas disposiciones de la Confederación Sudamericana— con jugadores hasta de 20 años. Dos años de diferencia, en el fútbol, es mucho; tanto, que la mayoría de los integrantes del conjunto de la banda roja son jugadores de Primera División en su país.

AL MARGEN DE RESULTADOS

Cuando se inicia una tarea, con grupos heterogéneos a los que primero hay que conjuntar, los resultados nos parecen secundarios. Tuvimos ya la experiencia del Mundial del 62, en el que Chile fue tercero. En la etapa de formación del equipo, que empezó precisamente con los juveniles en 1958, hubo muchos resultados adversos. En la alineación que derrotó a Yugoslavia en la disputa del tercer puesto, había seis jugadores de los que empezaron el "plan 62" bajo la dirección de Riera.
Ahora, recién se ha empezado de nuevo, con menos medios, pero con la misma ambición de hace nueve años. Por eso estas tres derrotas consecutivas, la de la Selección del Sur, la de la Selección de menores de 23 años y la de los juveniles, no nos conturban. Nos parecen que están dentro del proceso lógico de formación. Más nos interesa que allá en Concepción hayan confirmado su calidad hombres como Gabriel Rodríguez, Pinochet, Cortázar, principalmente, y que acá en Santiago haya ocurrido lo mismo con los zagueros Claudio Avendaño, Leonel Herrera, Rafael González y Pablo Valenzuela, con Fernando Carvallo, David Henry, Nelson Vásquez y otros.
El comienzo del plan ha sido duramente criticado, mirando sólo bajo el prisma de los desenlaces de los primeros encuentros. Pensamos que ha sido sólo el punto de partida, y que antes de destruir lo que comienza a edificarse, debemos aportar lo que nos corresponde a que la construcción llegue a ser como aquélla del 62.
Sabias suenan las palabras de Don Quijote, cuando le decía a su escudero: "Deja que los perros ladren, Sancho, señal es de que cabalgamos..."



LOS ALEMANES EN PLAYA ANCHA

Del partido que Alemania ganó a Unión Española en Valparaíso. Irmscher ha quedado atrás por la finta de Farías; se viene cerrando Frenzel. 2-1 ganó el cuadro visitante.

SIEMPRE se ha dicho que el fútbol europeo tiene sobre el nuestro la ventaja de la fuerza de sus hombres, que físicamente, no hay duda, están mejor preparados. Pero viendo a la Selección de Alemania Federal frente a Unión Española, creemos que estos muchachos que se preparan para el Mundial de Munich en 1974, confunden la fuerza con la mala intención y la jugada aleve.

El encuentro disputado en el Estadio Playa Ancha entre los alemanes y el subcampeón chileno, Unión Española, que se jugó por gestión y deseo expreso del Presidente Allende, lo dejó claramente manifiesto.

Extrañó mucho que pocos minutos antes de dar comienzo al encuentro, el Estadio Playa Ancha estaba casi vacío. No lo justificábamos, porque los porteños siempre nos quejamos de centralismo, y de que cuando queremos ver un cuadro extranjero debemos viajar a la capital. En esta oportunidad, que teníamos a un elenco de capacidad en nuestro estadio, el público sencillamente no asistía, echando por tierra todas las buenas intenciones de quienes dirigen este deporte.

Al final, casi casi se justificaba la poca asistencia —4.782 personas— porque el cotejo no tuvo nada de emoción, y al contrario, se pasaron muchas rabias con tanta jugada mal intencionada y peligrosa que se vio en la cancha.

Hubo largos pasajes en que Unión jugó mucho mejor que su rival, pero siempre que hubo necesidad de entrar al área, los jugadores lo hicieron con temor, porque esperaban el foul, que podía dejarlos sin ir a la Copa, como sucedió con González, el que debió abandonar a los 22 minutos, con una clavícula fracturada por violento foul de Rock, hecho por la espalda, cuando el delantero se iba ya con el balón. Reaccionó éste y ambos fueron expulsados.

Ocurrida esa incidencia, en que el árbitro Massaro estuvo mal, porque fue muy enérgico con los rojos siempre, Unión Española debió cambiar a Olivares, que se resintió.

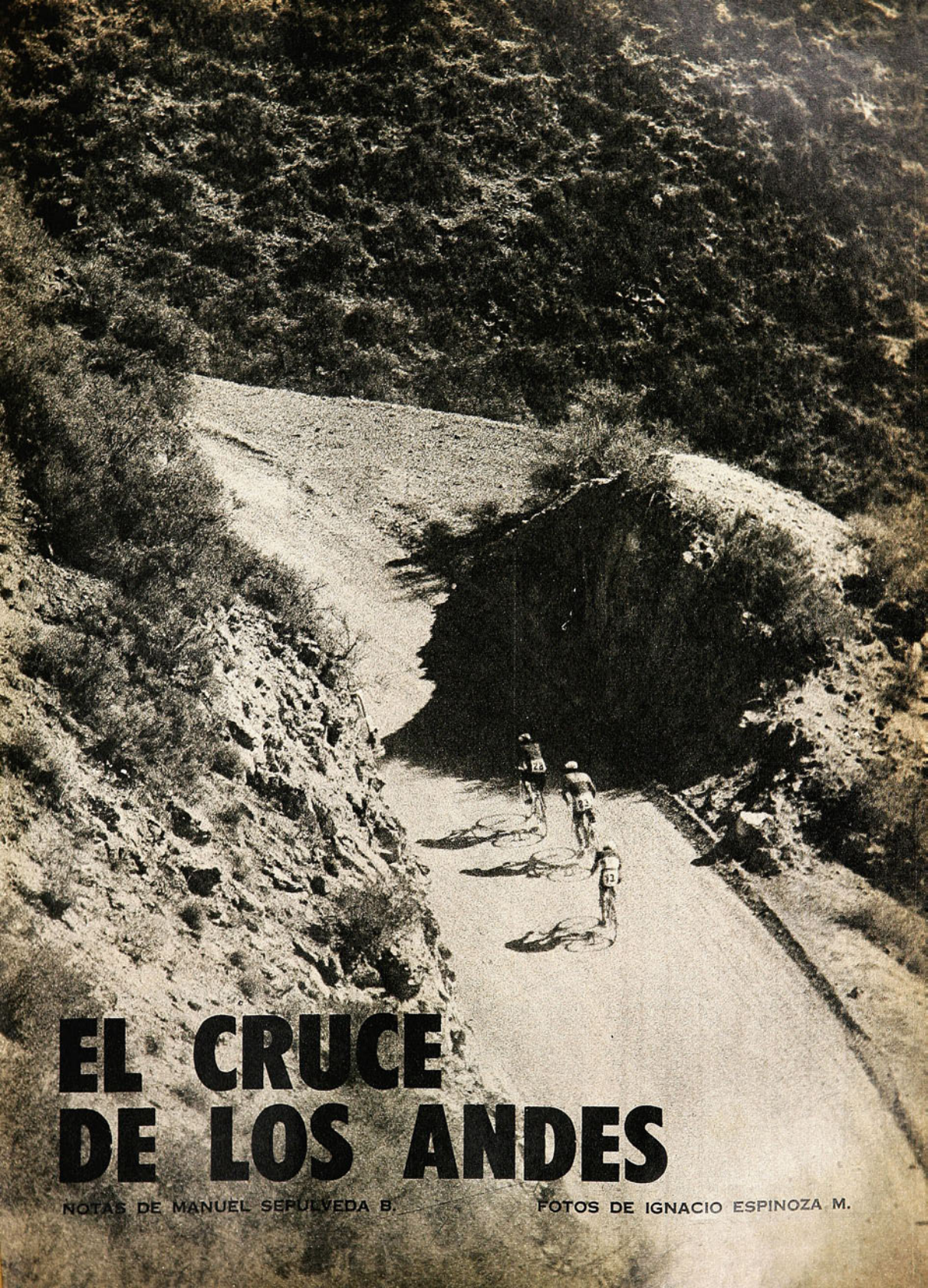
Hasta allí llegó el partido como tal. Después, los subcampeones nacionales dieron a entender que les preocupaba su posible eliminación de la Copa por lesión y llegó la orden: aguantarlos, pero no ir al choque.

Había que congelar el balón, y eso quisieron hacer, pero sin poder impedir el triunfo germano, en un contragolpe final.

INSTITUTO SAN CRISTOBAL



POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA
ENSEÑA
Conducción, reglamento, mantención y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen, documentos, ambos sexos.
MAC IVER 728 Esq. Esmeralda



EL CRUCE DE LOS ANDES

NOTAS DE MANUEL SEPULVEDA B.

FOTOS DE IGNACIO ESPINOZA M.

PRIMERA ETAPA

LA AFRENTA DE CHALLAO-PAPAGALLOS

EL violento pique de Juan José Píttaro sorprendió a medias al pelotón. El argentino, siete veces campeón de pista y uno de los grandes en este III Cruce de los Andes, lanzó, de esa manera, el primer desafío de la tarde. Sin embargo, apenas unos metros más allá de la primera curva del circuito salieron en su busca, pegados a la rueda, Ernesto Contreras, "El Cóndor de América", vencedor del Segundo Cruce, y el argentino Ismael Morán. La primera pugna sería por el liderato: antes de completarse el tercer kilómetro se decidió en favor del mendocino Contreras, avivado por una masa abigarrada de público, de carteles y un sinfín de autos que fueron siempre en su ayuda.

Píttaro comenzó a despegarse lentamente de su expectable ubicación, cediendo su lugar a Morán, que siguió a la rueda al líder local.

Entablado el duelo Contreras-Morán, con Píttaro ya algo rezagado, toda la expectación de la prueba se cifró en la estrecha lucha de los líderes. No obstante, atrás, a sus espaldas, muy separados ya, comenzaba otra serie de enfrentamientos que poco a poco fueron "calentando" el desarrollo de la primera etapa.



A la rueda

Alternándose en el primer lugar, estudiándose mutuamente y no permitiendo la escapada de ninguno, Contreras y Morán corrieron el primer circuito a la rueda. Un kilómetro antes de la meta, el callejón humano que se formó para presenciar la primera llegada vibró con la presencia del mendocino en el primer lugar. El promedio de Contreras fue de 40, 800, lo que estaba señalando claramente el violento tren de carrera que había impuesto junto a Ismael Morán al circuito. Un minuto y veinte segundos después, encabezando un largo pelotón de pedaleros y, ante la sorpresa general, apareció el chileno Luis Alvarez. Más atrás, aún más separados, dos pelotones, con el equipo paraguayo a la retaguardia.

Promediando el segundo circuito, la pareja Contreras-Morán había aumentado su ventaja y proseguía su rítmico pedaleo subiendo y bajando por Challao, un terreno muy hermoso, con un marco adecuado de pequeñas lomas y vegetación amarillenta. La ventaja, casi antes de volver a cruzar la meta, bordeaba los tres minutos, indicando a las claras el tremendo esfuerzo de los dos pedaleros y su perfecta sincronización y resistencia para mantener el ritmo que ellos mismos —luego que Píttaro no pudo con su propio desafío— impusieron.

La sorpresa

Antes de largar y en la víspera, Enrique Padró, el técnico del equipo chileno —también asesoró a los paraguayos, que llegaron solos—, les había manifestado a sus corredores que se fueran dentro del pelotón sin arriesgar demasiado. La estrategia del entrenador estaba sin duda encaminada a reservar fuerzas para la segunda etapa, Mendoza-Uspallata, durísima por lo escarpado del terreno y porque ya se entraba a correr en plena montaña.

Conscientes de esa tremenda responsabilidad, el equipo rojo comenzó a rodar con cierta cautela, pero muy pronto

se vio salir, como líder escolta de los punteros, al serenense Luis Alvarez. Con un pedaleo rítmico y acompasado, el chileno se transformó en la gran sorpresa del circuito. Seguido a la rueda por una docena de pedaleros, mantuvo durante gran parte del primer recorrido esa ubicación, para despegarse, luego, en el tercero, con evidentes muestras de querer dar guerra. En su busca fueron inmediatamente el mendocino Fracchia y el argentino Oscar Luna. Ninguno pudo, sin embargo, rebasar el tren de carrera del chileno, pero lo siguieron a la rueda sin intenciones de perderlo.

Más atrás, y realizando una excelente carrera, asomó Ricardo Fuentes. No obstante, su esfuerzo y obstinación por seguir a su compañero Alvarez en el mismo pelotón escolta tuvo que conformarse con luchar más de atrás, principalmente, por la pésima fortuna que tuvo al pinchar en el primer circuito —anduvo más de dos kilómetros con el tubular roto sin encontrar auxilio— y porque luego, atropelló a un perro y cayó. Pese a eso, Fuentes siguió bregando a espaldas de Alvarez con gran tenacidad y, muy luego alcanzó y superó al argentino Juan José Pittaro, que cada vez fue perdiendo más terreno. A sus espaldas, Díaz y Bolbarán mantenían otro encendido duelo metidos entre el tercer grupo. Distanciado de ambos, pero con mucho tesón, giraba algo más lento, Arturo Pérez.

La incógnita

Separados apenas por escasos centímetros, sudorosos, pero muy enteros aún, Contreras y Morán acapararon el libreto. Cumpliendo el cuarto circuito y ya con la meta fija en las retinas, fue, sin embargo, el argentino Morán el que siempre se vio más codicioso. Incluso dio la sensación de no querer apurar a su rival, manteniéndolo ahora a sus espaldas. Metros más adelante, alentado por la enorme multitud que se congregó en Challao-Papagallos Contreras volvió a sobrepasar a su rival, pero ya su rostro dejaba entrever claramente las huellas del tremendo esfuerzo.

En la meta, mientras tanto, el murallón humano hervía en comentarios. Muchas banderas se lanzaron al aire arengando al corredor mendocino. Y cuando ambos pedaleros se recortaron en el horizonte, pegados a la rueda, con Contreras siempre a la cabeza, la explosión de las gargantas creció hasta casi el delirio. Pero Morán tenía todavía mucho que decir y lo expresó en ese tremendo embalaje final, que le dio la más sensacional victoria después de los primeros ochenta kilómetros de carrera. Recién ahí enmudeció el público mendocino y recién ahí se pudo aclarar la incógnita definitiva por el primer lugar. Un lugar que nunca estuvo claramente dominado y al que Contreras siempre aspiró como un digno y cabal campeón. No obstante su ilusión y su pundonor, hubo de claudicar en los últimos mil metros ante el arresto impetuoso y estudiado de Ismael Morán.

¡Tira, chileno!

Mientras tanto, después de un intervalo largo, en que todos se quedaron petrificados, como buscando una explicación, irrumpieron pegados a la rueda el chileno Luis Alvarez y el argentino Gerardo Cavallieri. Parado, bamboleando la bicicleta hacia ambos costados, el chileno trató infructuosamente de contener la arremetida del transandino, pero no pudo. Entró cuarto en medio de un clamoroso aplauso. Había cumplido bravamente y se merecía ese respaldo espontáneo que brotó de pronto en esas gargantas que minutos atrás habían enmudecido de súbito.

Más atrás, en el lugar 14, arribó Fuentes. Díaz en el 24, Bolbarán en el 27 y Arturo Pérez 41. Juan José Pittaro, el argentino dueño del primer desafío, finalizó entre sonriente y algo apunado, en el lugar 16.

En los últimos mil metros, el mendocino Ernesto Contreras claudicó ante el embalaje de Ismael Morán. Sorpresiva actuación del equipo chileno.



En el embalaje, Imael Morán, de la Asociación Metropolitana argentina, gana el Circuito mendocino a Ernesto Contreras. El ídolo local hizo enmudecer a la multitud.

El equipo chileno, un equipo de experimentación y sin la preparación ni los medios adecuados, llega al punto de partida en Challao. El coquimbano Luis Alvarez fue cuarto.



SEGUNDA ETAPA



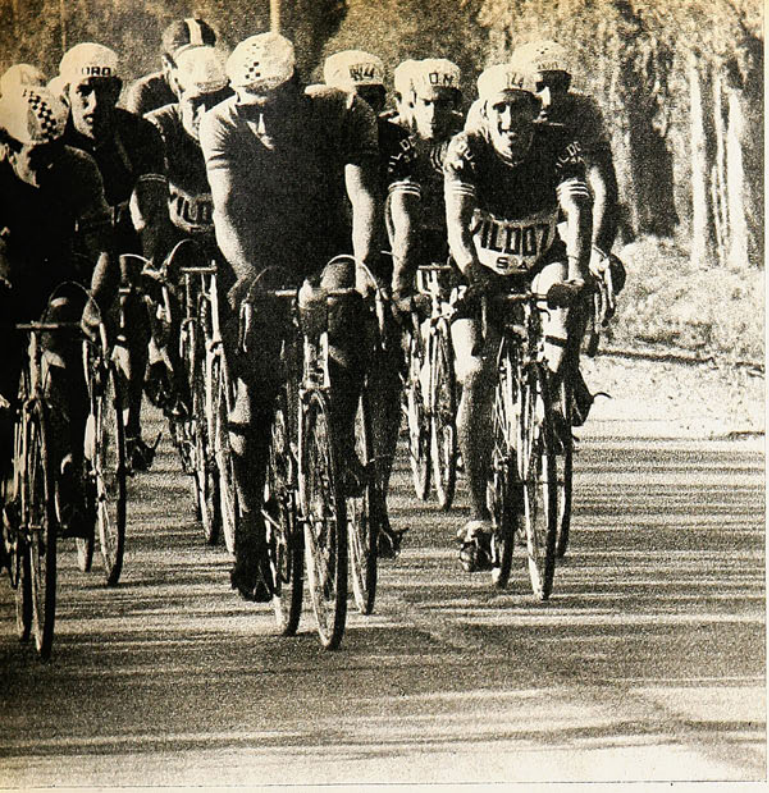
Compacto el pelotón en demanda de Uspallata, recién iniciada la segunda etapa.

...Y LA MONTAÑA SE DOBLEGO

USPALLATA.— Especial para ESTADIO.

LA mañana esa del domingo tuvo mucho sabor a un anunció. Como si de pronto algo inusitado estuviera próximo a suceder, sin que nadie pudiera exactamente precisar qué. Después de las bendiciones frente a la Virgen del Carmen, luego de leída la plegaria del ciclista, por el ídolo mendocino Ernesto Contreras ese anuncio fue cobrando forma a medida que los corredores, formados en un gran pelotón, comenzaron a rodar por la cinta asfaltada rumbo a Uspallata.
El primero en tomar la delantera fue Contreras. Con su pedaleo ágil, fuerte incluso, el mendocino, aclamado por una multitud efervescente, comenzó a mandar por primera vez en la segun-





José Serrano, el bravo corredor mendocino, ganó el difícil segundo tramo en forma espectacular. El equipo chileno, gran animador de la etapa.

IZQUIERDA:

Por el primer premio de la montaña, sobre la Cruz de Paramillo, luchan Ernesto Contreras y Serrano. Ganó el primero.

ABAJO:

La llegada a la meta en el paso de Uspallata. Formidable duelo entre los mendocinos José Serrano e Ismael Morán, con participación de Cavallieri, Contreras y el chileno Alvarez.



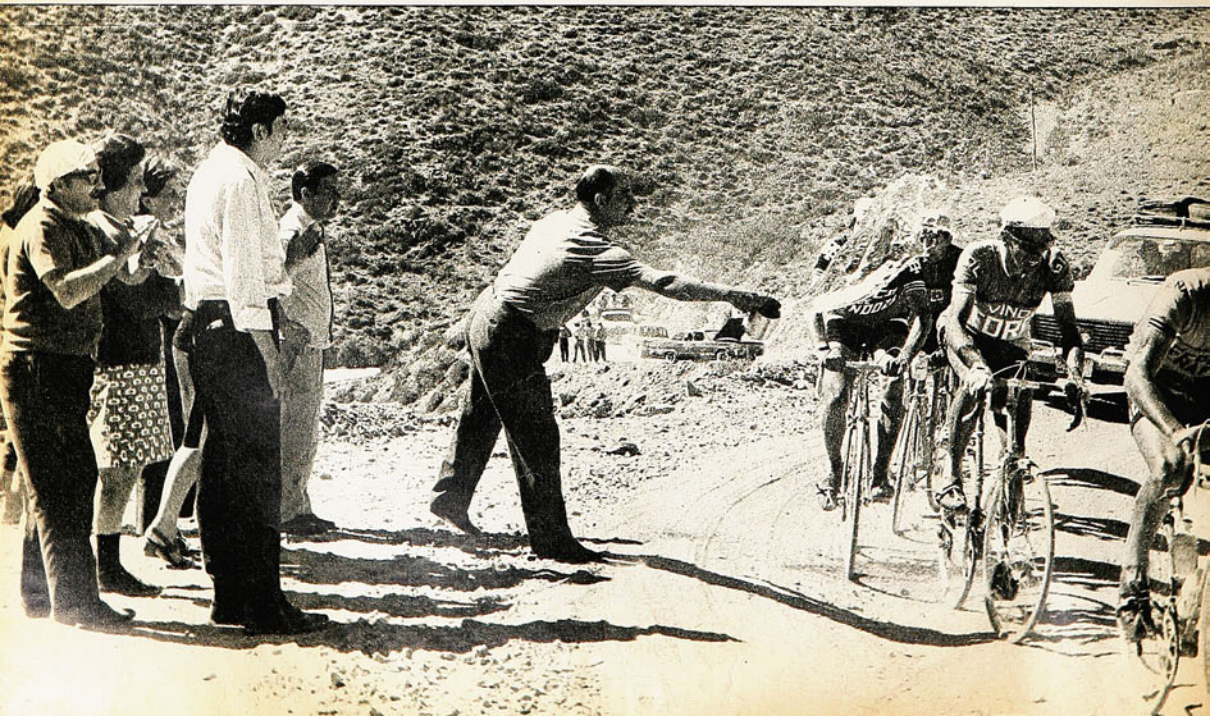
da etapa. A su espalda se pegaron Morán y todo el resto. Hasta ahí, todo parecía dentro de lo normal. Muchos gritos, muchos carteles avivando al corredor local, le dieron a la despedida todo ese sabor, todo ese colorido que se había aguardado durante una noche casi de vigilia. Sin embargo, pese a la aparente normalidad con que se desplazaba el pelotón, algo seguía rondando en forma imperceptible, como un anuncio inusitado.

EL DESPERTAR

Recién cumplidos los primeros once minutos de carrera, ese algo se produjo. Sorprendiendo a todos, con un pedaleo vertiginoso y fuerte, escapó el chileno Juan Bolbarán. Lo hizo sorpresivamente y nadie pudo sospechar el alcance que encerró la decisión del pedalero nacional. Hubo un asomo de parte de Contreras y Morán por seguirlo, pero todo quedó en eso solamente, en un intento. En cambio, el que sí salió en procura del escapado fue el santiagueño Sayago (Santiago del Estero), que se le pego a la rueda.

Planteado el duelo por el primer lugar, hubo muchos que pensaron en una escapada sin consecuencias. No obstante, ese pensamiento se transformó luego en una idea fugaz y en toda una revelación, al insistir el chileno en mantener el liderato a toda costa y al aumentar su tren de carrera. Al completarse los primeros diez kilómetros, se le cronometraron a Bolbarán casi los cuarenta kilómetros de promedio, lo que estaba señalando la excelente faena que realizaba a esas alturas. Aumentando paulatinamente la diferencia sobre el segundo pelotón, Bolbarán estuvo siempre llevando el ritmo de la







Los punteros en la ascensión de las abruptas pendientes andinas. La prueba se limitó a la participación de argentinos, chilenos y paraguayos, pero la cordillera sigue siendo la misma...

carrera. Defendiéndose tenazmente de la arremetida de Sayago, lo fue llevando a la rueda sin importar que con ello favoreciera el trabajo del santiagueño.

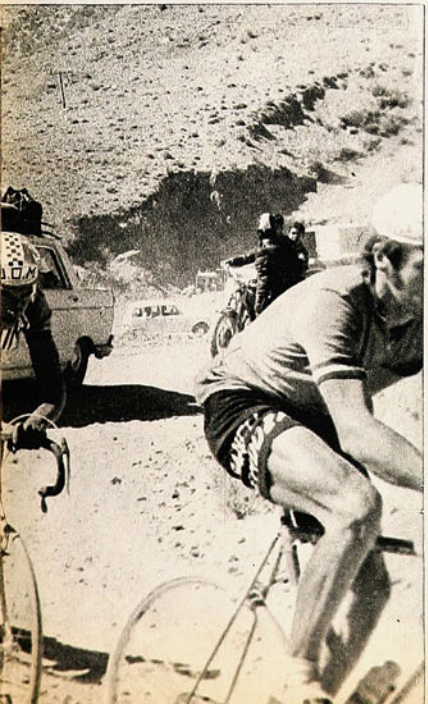
A la altura de Canota, 35 kilómetros de carrera, la ventaja de Bolbarán sobre el resto del pelotón era de casi cuatro minutos. En ese instante fue cuando se despegó del grupo el argentino Carlos Ortiz. A la rueda lo siguió Ramón Páez, otro argentino. El violento pique que le impuso Páez, a la segunda escapada del pelotón, lo llevó a acercarse bastante al líder, pero en ningún caso a amagarlo. Entre ambos se estableció, kilómetros más adelante, una diferencia de casi tres minutos.

Bastante entero, pese a la oposición del médico para que saliera esa mañana, por la bronquitis asmática que lo afectó después del circuito de Challao, Juan Bolbarán prosiguió en su ritmo armónico de pedaleo. Vislumbrando ya los Caracoles de Villavicencio, justo donde se entraba a correr montaña arriba, Bolbarán no cejaba en su intento por seguir en la punta, pese a que ya su tremendo esfuerzo, de casi más de cuarenta kilómetros, comenzaba a afectar al bravo pedalero nacional. Siguió, no obstante, en su afán de mantener el liderato, y aun cuando sorprendió a la multitud que se congregó en las curvas rocosas de Villavicencio, sus fuerzas comenzaron a fallar. Fue en una de las curvas justamente donde lo sorprendió el médico y obligó a su detención para controlarlo. Ahí el chileno perdió casi dos minutos y luego una falla mecánica terminó con el sueño de seguir punteando. A esas alturas, junto con Sayago, hubo de rendir tributo a su sorpresiva escapada y dejar que el pelotón que marchaba como escolta lo encimara hasta rebasar su tren de carrera.

OTRA ESPERANZA

Ernesto Contreras fue el primero que superó al chileno. Después lo hizo Ismael Morán y después de Pittaro surgió la otra tricota roja con el escudo nacional en el pecho. La de Luis Alvarez, el serenense que se alzó, desde ese instante, como la otra esperanza nacional. Pegados a la rueda, subiendo fatigosamente por el pésimo camino rocoso de Villavicencio y acercándose ya a los casi tres mil metros de altura, Alvarez trepaba con toda tranquilidad entreverado con los grandes escaladores de Mendoza y Buenos Aires. Gritó muchas veces por una rueda trasera, pero igual siguió sorteando curvas con el rostro bañado por el sudor agridulce que comenzó igualmente a mojar su tricota.

A estas alturas el terreno se transformó en una pesadilla para los pedaleros. Sin embargo, ninguno cejó. Sacando fuerzas increíbles, en fila india, yendo a la izquierda y derecha para sortear en parte el roquerío molido del piso, siguieron ganándole a la montaña. La fueron desflorando lentamente en un afán por poseerla por completo. Ya Bolbarán había perdido mucho terreno y era inminente su retiro. Intentó un esfuerzo más, pero ya su pecho y su cabeza no resistieron el tremendo es-



Refresco para los corredores a la orilla del cerro. El calor, el viento y el terreno pedregoso fueron implacables adversarios de los conquistadores de la cordillera.



El chileno Juan Bolbarán, en precarias condiciones físicas, escapó a sólo 11 minutos de iniciada la segunda etapa; llegó a tener 4 minutos de ventaja. El esfuerzo lo obligó a abandonar a la vista de la montaña por orden médica.

...Y LA MONTAÑA...

fuerzo, el calor, el viento y la montaña. Alvarez, en cambio, siguió bregando rocas arriba junto a Contreras, Morán, Pittaro, Cavallieri y Labatte.

OTRA SORPRESA

Sorteando las dificultades sinuosas del terreno, corriendo siempre contra un viento peligroso y a veces envueltos en una nube de polvo que no daba visibilidad, el grupo apuntó hacia el primer gran punto de la montaña: La Cruz de Paramillo, con puntaje para los cinco primeros. Subiendo fatigosamente, nadie pudo sospechar que aún faltaran sorpresas por brotar de la entraña montañosa, pero para José Serrano, el mendocino, todavía existía una gran posibilidad y se la jugó por entero. Embalando en forma increíble cerro arriba, comenzó a pasar rivales, a aniquilarlos con su embate y pronto tuvo al pelotón puntero en su mira. Cuatro kilómetros antes de Cruz de Paramillo, los había sobrepasado y se lanzó en procura del premio de la montaña con un ímpetu realmente sorprendente. Electrizante. El pique antes de cruzar la Cruz fue sensacional. Parado en su bicicleta, cubierto de polvo y sudor, el pedalero mendocino se abalanzó a conseguir el premio, pero ya tenía a sus espaldas a Ernesto Contreras que, finalmente, se lo arrebató en una entrada triunfal y espectacular. Morán entró tercero, Cavallieri cuarto, Labatte quinto, Luis Alvarez, el chileno, sexto, Centeno séptimo y Juan José Pittaro octavo.
De ahí para adelante, ya bajando, el pelotón se fue en demanda de Uspallata más tranquilo. Por lo menos, dándose un gran respiro.
Mientras tanto, Bolbarán y Pérez habían abandonado. Pero con singular tesón surgieron por Paramillo Fuentes y Manuel Díaz. Ambos muy juntos y con muchas esperanzas cifradas en la bajada. No obstante, durante todo ese trayecto, ninguno de los dos arriesgó más de lo necesario. Se mantuvieron en esa posición, incluso permitieron el adelantamiento de otros rivales, pensando en la cinta asfaltada ya próxima.

SERRANO-MORAN

Escasos kilómetros antes de Uspallata, en pleno pavimento y corriendo siempre muy fuerte, el pelotón enfrentó de súbito la meta en un último embalaje por ganar segundos. Primero entró Serrano, con Morán pegado a la rueda Más atrás Cavallieri y Contreras y luego el chileno Alvarez, Labatte, Pitaro y Salguero siguieron al pedalero serenense en ese mismo orden.
Minutos después entraba Fuentes y algo más retrasado el antofagastino Manuel Díaz. Todos, en una hazaña realmente sorprendente, le habían ganado a la montaña de Villavicencio.

1



2



3





1

La comioneta de auxilio para los chilenos se ha acercado a Bolbarán cuando iba escapado.

2

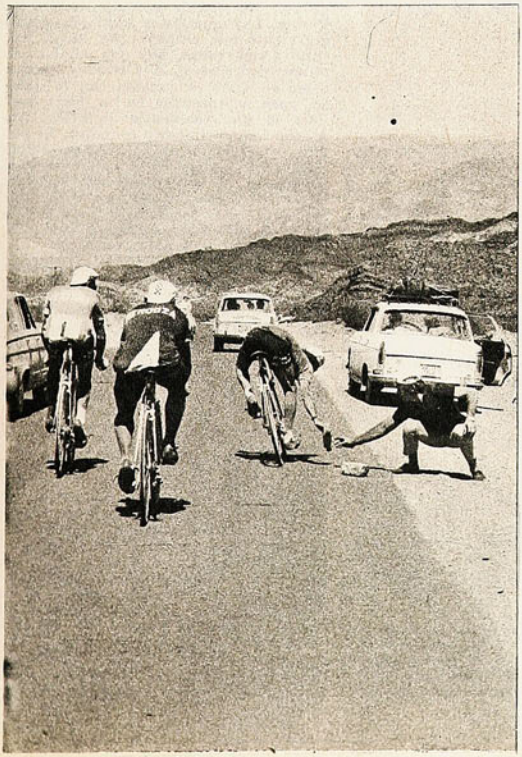
Luis Alvarez, de Chile, cruza en 5.º lugar la meta de Uspallata. También terminaron la etapa Ricardo Fuentes y Manuel Díaz.

3

El drama del camino: Vicente Dalleves, de Entre Ríos, ha debido cambiar rueda, y el pelotón se alejó...

4 **Con la montaña a la vista y cuando aún el terreno era propicio para los altos promedios, van avanzando los argentinos Cavallieri, Contreras y Serrano. Morán trata de tomar la caramañola en plena carrera desde el suelo.**

4





MAS DE 2.800 PERSONAS PARTICIPAN YA EN EL EXTRAORDINARIO SISTEMA HOGARYLANDIA.

Porque se convencieron que el único medio para obtener este TELEVISOR DE 23" con sólo

E° 216 AL MES SIN PIE A 30 MESES PLAZO

era a través de nuestro Sistema.

Sea Ud. uno más. Inscríbase en nuestro Sistema con una cuota bajísima de E° 156.- y piense que todavía presentando el cupón al pie obtendrá un

25% DE DESCUENTO EN LA INSCRIPCION

Ingrese hoy mismo porque en ninguna parte podrá comprar con más facilidades.

SISTEMA

Hogarylandia *todo para su hogar*

Santiago : Huérfanos 1160 (subterráneo) Galería Alessandri
Antofagasta : San Martín 2530
Valparaíso : B. O'Higgins 426
Concepción : Blanco 1297

NOMBRE .....
DIRECCION .....
CIUDAD .....

Recorte este cupón; presentándolo le dará derecho a un 25% de descuento del valor de la inscripción.

NOTAS DE MASEB

FOTOS: I. ESPINOZA

HOJA DE RUTA

MENDOZA.— Especial para ESTADIO.

DIEZ horas de viaje. Noche alba, calor y frío. Primeros impactos en la hoja de ruta, que paulatinamente comienza a poblarse de recuerdos, de pequeñas anécdotas. A plasmarse con este Tercer Cruce de los Andes.

Mendoza apareció de súbito en el horizonte cuando ya las esperanzas se habían perdido. La camioneta transporte, afectada por los síntomas de mucho calor en el motor, comenzó a ceder terreno, montaña adentro y lentamente se detuvo entre los riscos. A esa hora, casi las dos de la tarde, el sol caía verticalmente sobre el vehículo. La ilusión de llegar empezó a esfumarse con las primeras gotas de sudor. El desagrado se pintó en cada uno de los rostros y se elevó como una plegaria muda montaña arriba. Por eso quizá nunca fue tan bien recibido por una pequeña delegación el humo blanco que en el horizonte se veía era todo lo que Mendoza podía ofrecer como anticipo...

...Después vino el buen baño, y bien pronto la primera cerveza helada. Ahí recién se pudo pensar con tranquilidad, porque los poros querían agua y la garganta cualquier cosa.

ESTADIO recorrió gran parte del circuito en el automóvil del comisario. Además de presenciar las alternativas de la prueba, tuvo ocasión de alternar con los dirigentes y darse cuenta de la real capacidad organizativa. El circuito, enclavado entre lomas y vegetación agreste tipo desértica, en pleno Parque San Martín, es realmente hermoso. Sin embargo, apenas se dio la largada se convirtió en un paseo público. Cualquier auto se ubicaba detrás de los corredores y toda clase de bocinazos arruinaban los oídos. Por si fuera poco, uno de los tantos picnics que le dieron el sabor folklórico a la prueba, tuvo como número especial de fondo una pichanga en plena carretera. La dotación de policías subió de pronto de uno a... cuatro...

A la habitación de los periodistas llegó Enrique Padró, el entrenador, acompañado del médico Juan Carlos Juri. En el rostro del técnico pudo advertirse de inmediato una sombra de inquietud.

—Quiero que escuchen al doctor Juri —dijo con expectación...

—Buenas noches. Les quiero informar que Juan Bolbarán no puede seguir. Tiene una afección bronquial asmática que puede recrudecer mañana con la ascensión a Villavicencio.

—¿No hay nada que hacer, doctor?

—Mire, yo pienso que es mejor que no largue. Prefiero tener un enfermo así que no uno más grave allí en la montaña. Yo no puedo predecir lo que pueda acontecer allá arriba...

A la mañana siguiente, Bolbarán estuvo en el punto de largada, previo compromiso con el doctor Juri. Y a los pocos minutos se había escapado. Cuando conversamos con él en Uspallata, una vez que abandonó, confidenció muy amargado:

—Ya me sentía algo mal. No del todo, pero sí algo mal, por eso no quise arriesgar más.

Su rostro moreno no se inmutó al confesarse, pero en sus ojos brilló el descontento. Había animado la segunda etapa con su escapada y no pudo continuar.



ESTADIO recibe en la meta de Uspallata al antofagastino Manuel Díaz; bravamente luchó el nortino.

Lo curioso de todo, sin embargo, fue que el doctor Juri lo detuvo subiendo los Caracoles de Villavicencio, lo revisó durante dos minutos y lo dejó subir. Para nosotros, cuando conversamos con él, una vez finalizada la etapa, nos quedó la tremenda duda de si lo afectó más la decisión de la víspera que su propia dolencia.

Se suceden los kilómetros y las cosas van quedando. Y llaman poderosamente la atención. Existen, de partida, contrastes extraordinarios. Los equipos argentinos y mendocinos tienen toda clase de recursos para abastecer y socorrer a sus pedaleros. Camionetas, motonetas y mucho hombres que trabajan febrilmente por solucionar cualquier inconveniente. Muchas bicicletas de repuesto, muchos tubulares, agua, bebidas, frutas y cualquier cosa. El equipo chileno, en cambio, se la juega en un ambiente muy diferente. Con apenas dos camionetas auxiliares, casi no se da respiro para atender a sus corredores. Partieron con escasos veinte tubulares para toda la prueba y carecen de bicicletas de auxilio. La Federación autorizó sólo tres mil escudos, en circunstancias que con esa plata apenas alcanzó para gastos menores. Y faltó para cancelar una cuenta importante. Por otra parte, están esos inconvenientes de no contar con el mejor equipo (incluso, esto ha sorprendido a los argentinos) e incluso con un grupo animoso, pero que no tuvo tiempo para trabajar en equipo. Todos estaban sin correr desde hacía algunos meses, y antes de salir lo manifestaron. ¿Qué pasó? Algo para discutirse después, como siempre...

Se ha comentado mucho que éste es uno de los cruces más pobres. Están presentes sólo argentinos, chilenos y paraguayos. Faltaron a la cita los ecuatorianos, uruguayos y brasileños. Sin embargo, para aquellos que piensan que esto es sólo un remedo de la gran competencia de otras veces, vaya eso de que el sólo estar y pasar la montaña de Villavicencio, el sólo cruzar los Andes y seguir pedaleando, ya es una hazaña de verdaderos titanes. Porque hay que estar aquí, en medio del viento que empuja casi hasta hacerlo a uno rodar, hay que ver los caminos pedregosos, la tierra, y palpar cómo se agita el corazón con la altura, para comprender en su justa medida lo que realmente significa este magno acontecimiento ciclístico. El público argentino lo ha comprendido bien, y ha acompañado a los corredores como en una verdadera romería hasta Uspallata. La ruta entera se pobló desde muy temprano para ver a estos bravos. Y creemos que con sólo llegar, se ha cumplido.

Manuel Díaz, el moreno antofagastino, es el benjamín del equipo. Y tiene un gran corazón. Y un gran carácter. Nunca pierde su sonrisa cuando en plena ruta los periodistas le gritamos cariñosamente palabras de aliento. Alza su cabeza plomo por la tierra, y muestra sus dientes blancos en una sonrisa amplia que lo hace seguir y seguir. Y tiene apenas 19 años.

El sábado en el Circuito Challao la mala suerte persiguió a Ricardo Fuentes. Su caída al arrollar un perro fue espectacular. Ahora, quiso el destino que el favorecido con esta ruleta de problemas fuera Luis Alvarez, el serenense, que se mantiene en un expectable lugar en la clasificación general. He aquí el itinerario de los problemas: pinchó dos veces; se le salió la cadena; tuvo un topón con un auto de auxilio, que por supuesto no era el chileno, y, finalmente, en una curva, el viento lo mandó a tierra. Pese a eso, entró quinto, a espaldas de Ernesto Contreras, el ídolo mendocino y ganador del Segundo Cruce.

DE PICADAS TABANO



LAS BARRETAS DE LA SEMANA

"Lo que pasó fue que subí al ring sobreentrenado."

"Mi ilusión de toda la vida fue jugar en Colo Colo."

COSAS QUE HAY QUE OIR

"Y en la discusión Osvaldo González salió con la clavícula fracturada." (¡Pero qué manera de discutir!)

Cuando leyó las declaraciones del dirigente colocolino que dijo: "Un gran equipo se paga solo", el "picado" murmuró: "Y si se paga solo, ¿por qué no lo tienen?..."

En un "pequeño detalle" quedó atascada la renovación de contrato de Humberto Cruz; el "Chita" pidió 25 millones mensuales y un Fiat 125 Special, de color rosado... Van a ser si encuentran el Fiat...

Nadie entendía por qué ese hincha colocolino andaba con cara de amargado. Hasta que se despachó con ésta, absolutamente verídica y textual: "Bien se han desquitado los de Unión Española. Nosotros les ganamos el título, pero ellos, en represalia, nos devuelven a "Chamaco" y nos endosan a Pedro García"...

Ahora resulta que lesionado Osvaldo González, y no pudiendo jugar la Copa Libertadores, los rojos van a tener que inscribir a Eladio Zárate, que ya está transferido a la "U" (vuelta de mano de cuando la "U" inscribió a Juan Rodríguez, que ya pertenecía a Unión Española)... Sólo que resulta razonable la reflexión del hincha hispano: "Pues, mira tú, que si el paraguayo se prodigaba poco cuando era realmente nuestro, menos se va a prodigar ahora que está en otro club"...

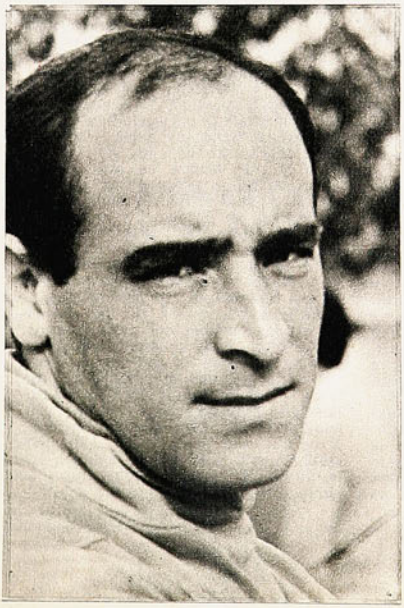
Deportes La Serena se remoza. En la gira por el sur argentino, uno de sus mejores jugadores ha sido un "chico" llamado Ricardo Cabrera. (Sí, el mismo que jugó en Magallanes, Wanderers y Lota-Schwager.)

Todo está bien; Carlos Díaz ya es jugador de Colo Colo, pero todavía no pueden convencer a los dos jugadores del plantel albo que deben irse en parte de pago a Rangers.

Habría que averiguar cuál fue el jurado que el viernes dio ganador a Luis Muñoz, en esa pelea con Miguel A. Coria. Como para no pasarle nunca más una tarjeta.

LA EVOLUCION DE UN CABECEADOR (HUGO BERLY).







NOTAS ANTOFAGASTINAS:

EL A. P. Y "LA NUEVA POLITICA"

"Antofagasta Portuario tendrá nueva política", afirmó el abogado Eugenio Veloso N., actual "mandamás" del club antofagastino del fútbol profesional. ¿En qué se traduce esto de nueva política? Podría resumirse en dos aspectos principales: rebajar el costo de la planilla mensual y no pasarse de los 100 mil escudos, gasto que puede sobrellevar sin sobresaltos el club, y la integración al cuadro de algunos jóvenes que ya hicieron su primera incursión en el partido contra la Selección de 1962.

Plausible, sin duda alguna, este enfoque realista —y en esto fue tajante el directivo— para que el AP viva de acuerdo a su especial condición de club alejado de los centros futbolísticos de la ACF (lo que involucra un costo de mantención muy alto, con el agregado del viaje semana por medio en avión, lo que le resta lo que obtiene de utilidad en el cotejo en que hace de casero en el Estadio Regional de la Avenida Angamos).

Sin embargo, ambos aspectos son difíciles de alcanzar. Especialmente cuando se desea tener "parado" un cuadro si no con pretensiones —por ahora—, por lo menos que lo tenga a buen recaudo del terrible descenso. Y en ello pesa el criterio del director técnico, que pide lógicamente lo que necesita para reforzar los puntos débiles que fueron observados con persistencia en la temporada del 70: una ofensiva feble, sin gol, timorata, que no se fabrica ni busca las ocasiones como es dable esperar en un team de primera serie. Un medio campo de "dulce y de grasa", que cuando anda bien, engrana en lo que se desea, y una defensa que es lo mejor del conjunto. Ahora, dentro de esta "nueva política", ¿se podrá conseguir lo que desea y pide Paco Molina?

—Lo de "bueno, bonito y barato" no entra en el esquema de un team profesional de fútbol. El problema, el gran problema del AP en estos momentos, reside ahí precisamente. El cuadro debe reforzarse en sus puntos débiles (demasiado notorios como para dejarlos como están), pero al mismo tiempo la realidad hace que los dirigentes se percaten hasta dónde pueden gastar para poder equilibrar una planilla que no pase de los 100 mil escudos mensuales. Seguir por la misma senda 1970 sería un error lamentable y dejaría en claro que en el AP no se capitalizan experiencias costosas y una estela de descrédito.

En cuanto a la incorporación de jugadores de casa o de la zona, Paco Molina ya inició un trabajo. Aunque tardío, puede ser una de las soluciones básicas del problema fundamental del club en cuanto a lo financiero y quizá, lo más importante, en producir un acercamiento entre la masa y el club para que éste deje de ser sólo un "equipo" de fútbol y se convierta en la entidad con proyección amplia en lo social y deportivo. Este contingente bien puede irse formando a la vera del titular en calidad de suplentes, con lo que se conseguiría darle un incentivo del que hasta ahora carece el jugador de casa; rebajar el gasto con suplentes jóvenes y con deseos de subir, "sintiendo" la casaquilla y con la esperanza de lograr algo para el futuro. Es una de las salidas. Pero se desean puntos y triunfos, y para ello, los responsables del plantel piden jugadores "hechos". Nos inclinamos por los jóvenes, porque ahí hay futuro y esperanzas; además, se abre una nueva ruta para una ciudad que tiene una masa respetable de gente que juega al fútbol, entre la cual tiene que haber valores. El quid del asunto está en encontrarlos. Pero si esto ocurre en otra ciudad, ¿por qué no en Antofagasta? Un verdadero desafío al que deben responder los jóvenes, los dirigentes y los técnicos. Por otro lado, se busca con ahínco dar solución al grave problema financiero de la entidad. Se ha reagrupado el directorio antiguo para proseguir en sus labores por un período que no pasará de tres meses. Se han formado grupos encabezados cada uno por un director, para conseguir socios que se "pongan" con 10 mil escudos cada uno —ya ha habido respuestas positivas— y se consiguió, ¡por fin!, autorización municipal para colocar propaganda dentro del Estadio Regional, de lo que será para el AP el cincuenta por ciento. Fue una dura lucha ante un municipio que hasta ahora no ha facilitado en nada la vida del club.

Al fondo, los cerros, testigos mudos de los problemas del A.P. En la cancha, lo mejor del cuadro: la defensa. Ante la difícil situación de un club que no anda bien en fútbol y con muchas obligaciones económicas, Antofagasta Portuario está intentando un nuevo régimen, más realista.

Francisco Molina es el responsable de la marcha futbolística de Antofagasta. Una difícil responsabilidad por las dificultades que involucra obtener resultados en condiciones normalmente adversas.





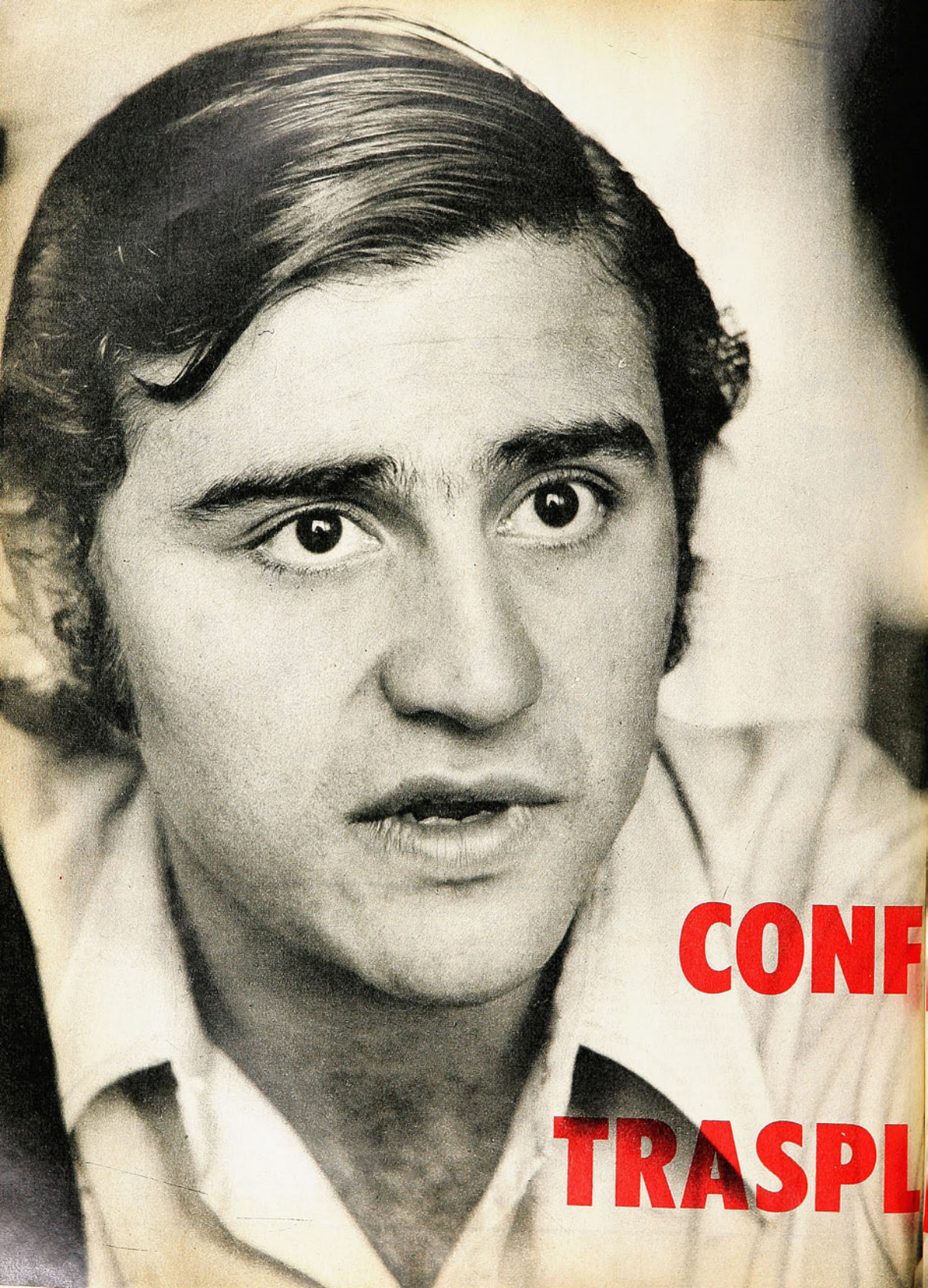
AHORA, SELECCIONAR

LA Cuarta Escuela de Natación funciona en Antofagasta con 400 alumnos bajo la experta dirección del profesor Leonardo García Valdés, de la Escuela de Educación Física de la U. del Norte, y con curso de especialidad en Colonia, Alemania Occidental. El auspicio es de la Dirección de Deportes del Estado, y este aporte es, sin duda, valioso en buen grado.

Sin embargo, falta algo para completar la labor. La finalidad de estas escuelas es enseñar a nadar a los niños. Es lo fundamental en un país que cuenta con una tasa increíblemente alta en personas que pierden la vida por inmersión, al no saber desenvolverse en el medio líquido. Este objetivo se cumple y bien; están, además, las anteriores escuelas para probar que los propósitos se han alcanzado e incluso se ha ido más allá, ya que no sólo ha existido preocupación por esta enseñanza, sino que se ha ido a la formación de los Centros de Padres de las escuelas, que han desarrollado labores muy importantes, paralelas a la de los profesores que tienen su "sala" de clases en el agua.

Ahora que hay una etapa que se ha dejado de lado y que se nos ocurre que Chile, y especialmente su natación, no la puede dejar ir así no más. De lo masivo debe pasarse a lo selectivo. De estos grupos de niños y niñas que hacen este aprendizaje a lo largo de todo el país, debe sacarse lo mejor, seleccionar con cuidado y tino, para proseguir ya en una tarea con otros objetivos. Y ellos no pueden ser otros que inducir a estos grupos a seguir en la competencia, con miras de aprovechar condiciones naturales y explotarlas técnicamente bien.

Y hay más todavía. En Santiago se carece de piscinas para el invierno. En Antofagasta hay una piscina de 50 metros que no funciona en invierno —prácticamente aquí no se conoce esta estación del año— por ser muy costoso su funcionamiento. ¿Por qué no aprovechar el mes de julio para traer a los sureños a nadar y competir y entrenar a Antofagasta? Podrían ocuparse los internados de los colegios, haciendo coincidir las vacaciones de invierno, y así podría funcionar la piscina, en beneficio de la natación nacional, que necesita de todos los esfuerzos posibles para sacarla a flote alguna vez.



CONF

TRASPL



ESIONES
DE UN
ANTADO

SERGIO MESSEN
EN COLO COLO

ENTREVISTA DE MASEB



Cuando jugaba un partido de tres, o sólo minutos de alguno. Suplente juvenil junto a Luis H. Carvallo.

LA noticia impactó en muchos y fue titular de todas las primeras planas... ¡Messen a Colo Colo! Para todos los que siguieron de cerca el vaivén vertiginoso de las contrataciones del campeón, el paso del centrodelantero de la Católica y de la Selección fue una sorpresa. Para los propios hinchas de la entidad colegial, también. Para qué decir de los colocolinos. Lo que una mañana surgió como el rumor del día se concretó en realidad en apenas escasas horas. ¿Qué hay tras las bambalinas de este bullado traspaso? ¿Qué piensa el personaje del día? ¿Cómo recibieron la noticia sus propios familiares, fanáticos como él de la Católica? Estas y otras muchas interrogantes comenzaron a surgir y a buscar una respuesta. Una respuesta que el propio Sergio Messen ofrece a los lectores de ESTADIO con mucha sinceridad, algo resentido, como él mismo manifiesta, pero muy seguro de que su decisión no lo sacará de su propia manera de ser ni pensar.

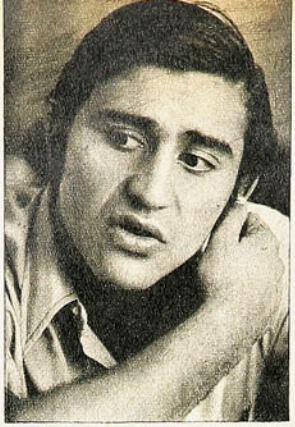
EL PERSONAJE

Sergio Messen Angarita es el menor de cuatro hermanos. Tiene 21 años, es casado y padre de dos hijos. Estudió en varios colegios, "tal vez porque nunca fui muy estudioso y porque las pichangas tiraban", pero reconoce al San Pedro Nolasco como su alero estudiantil. Se crió en el barrio Ñuñoa, muy cerca del Estadio Nacional, y jugó en la Liga por Los Gringos, junto a muchos ex integrantes de la Católica.

—De ahí me aconsejaron que me fuera al club en vez de estar jugando en el barrio. Al principio no estaba muy seguro, pero finalmente mi padre me dio el último empujón. Llegué a primera infantil, y la verdad es que me gustó. Yo era fanático de la Católica, pero nunca imaginé que llegaría. Es cierto que me creía el Cisternas del equipo (alusión al ex centrodelantero colegial), pero eso no pasaba más allá de ser un sueño de niño. Una vez, cuando fui a ver al doctor Wainer, con Fouilloux, que era uno de mis ídolos, él me presentó como el futuro Horacio Cisternas; es un recuerdo que guardo siempre como algo especial.

Sobrio, reposado, incluso, Sergio Messen es un personaje totalmente opuesto al jugador que a menudo se ofusca y exaspera en la cancha. Piensa y analiza las cosas con toda frialdad y se considera un enamorado del fútbol como para tomarlo como un travesura, por eso es que ahora, cuando tuvo que decidir, lo hizo impulsado por su convencimiento, por lo mucho que significa el fútbol para él, y porque, como lo dice, sintió como que ya en Católica no lo querían.

CONFESIONES DE UN TRASPLANTADO



NO OCULTA EL RESENTIMIENTO CON UNIVERSIDAD CATOLICA

—Hice todo lo que pude por quedarme. Incluso, ofrecí un contrato ventajoso para el club, pero no hubo caso. Entonces como profesional y para velar por mi futuro y el de los míos, tomé la decisión de irme. Y no creo haberme equivocado.

Pero eso no fue todo. Hubo y hay algo más. Católica y sus propios amigos y familiares. ¿Qué pasa ahora con ellos?

—Mire, en mi casa todos eran de la Católica; ahora todos se aprestan a seguir a Colo Colo. Igual sucede con mis amigos. La Católica, bueno, por lo que yo siento por el club, creo que me voy amargado. Algo resentido, lo reconozco. Y es que todo lo que soy se lo debo a ellos, pero me parece que con su nueva política no van a llegar a ninguna parte. Yo sé que no valgo lo que pagaron por mí, ni que ningún jugador vale los precios en que los tasan, pero hay cosas de cosas. En Católica las cosas han ido para atrás. Ya ni Independencia cuenta. No tiene plata para pagar bien a sus jugadores, da la impresión que no tienen interés en figurar, qué sé yo. Puede que todo esto lo diga de picado, pero es verdad. Quiero mucho al fútbol y veo que con esas actitudes se le está perjudicando. Justo ahora que la Asociación Central hizo un esfuerzo para traer un excelente entrenador como Fernando Riera, justo cuando existen planes a largo plazo. Por eso me voy dolido con la Católica, porque allí estaban mis amigos, y porque finalmente ni siquiera tuvieron un poco de deferencia conmigo... Cosas que duelen, y más a mí, que desde niño sentí un afecto especial por la Católica.

EL TRASPLANTADO

—Usted es un jugador nacido y criado en Universidad Católica, ¿qué representa ahora el hecho de tener que jugar en Colo Colo?

—Esto es un paso más en mi carrera como futbolista. No soy muy sentimental, pero Universidad Católica siempre significó algo grande para mí. Desde niño. En Colo Colo, en apenas estos días, me han brindado un apoyo extraordinario, algo que es digno de ser imitado y dicho.

—¿Qué razones motivaron su cambio de club?

—Razones fundamentalmente económicas. Universidad Católica me ofreció algo así como quinientos escudos más con respecto al año pasado. Sucede que el 70 ha sido mi mejor año. Fui goleador y me llamaron a la Selección. Por eso, entiendo que merecía más. Hasta el último hice toda clase de gestiones para quedarme. Estaba en conversaciones con Mauricio Wainer, pero se fue de vacaciones. Intenté entonces conversar con Mendizábal, pero no me recibió cuando lo llamé, porque tenía mucha gente en la oficina. Con eso me hicieron sentir como que no me querían, pese a que José Pérez siempre dijo que me necesitaba, y entonces tomé la resolución y firmé por Colo Colo.

—Usted es un jugador temperamental, que se irrita fácilmente, ¿qué dice al respecto?



—Es verdad, soy un jugador temperamental como dice. Las veces que me irrito es por la impotencia en que a veces uno se siente cuando no puede hacer lo que quiere. Es algo que me nace, pero creo poder superarlo.

—A comienzos de campeonato y durante él se habló del Messen goleador, pero hubo partidos en que no llegó a la red, ¿es usted un goleador?

—Yo pienso que sí. Hice muchos goles, después estuve fuera del equipo por expulsiones, pero volví y otra vez los hice. Reconozco que decaí en la liguilla, pero eso fue tal vez por las precauciones que tomaron los equipos rivales, y porque uno no siempre se encuentra con defensas que dan facilidades, como ocurrió esas tardes frente a Calera y Serena.

—Hemos escuchado, mientras usted juega, que mucha gente lo considera sólo un "pichanguero", ¿qué dice respecto a esa crítica?

—Que no tienen razón. Lo que menos tengo es de "pichanguero". Yo siento el fútbol de una manera muy especial. Me gusta mucho como para caer en ello. Siempre me doy al equipo y no le doy importancia al lucimiento personal. Simplemente porque no me gusta el fútbol así, de esa manera.



—En un medio como el nuestro, en el que no abundan los centrodelanteros, se tiene mucha esperanza en lo que usted haga en el futuro, ¿está consciente de esa responsabilidad y de lo que significa?

—Ciento por ciento. Si uno mira los centrodelanteros que hay en nuestro medio, se da cuenta que la mayoría son extranjeros, entonces bien puedo servir de ejemplo. Yo empecé a los 17 años y me dieron la oportunidad. Yo creo que hay que darles posibilidades a los jóvenes.

—Se ha comentado que tiene problemas con el físico, ¿tiene algo que ver con su vida privada?

—Tengo cierta tendencia a engordar, es verdad. También reconozco que no soy ningún santo, pero como profesional que soy, sé cuándo hacer las cosas. Lo que pasa, en el fondo, es que soy amigo de la buena mesa. Pero una cosa, sí. Cuando entreno no me cuesta estar físicamente bien.

—Cuando Chile perdió su clasificación para el Mundial, se habló mucho de la "fuerza" del fútbol chileno. Usted, como delantero neto, ¿cuál cree que es la fuerza que le falta a nuestro fútbol?

—Yo prefiero no hablar de fuerza y cosas por el estilo. Lo que le falta al fútbol es mentalidad para ganar. Hay que jugar y olvidar todo lo demás.

—Universidad Católica llegó a ser un equipo popular después de Colo Colo, sin embargo esa imagen es ahora totalmente distinta, ¿tiene esto que ver con la modalidad de juego?

—Yo creo que siempre hubo jugadores que le chocaron a la gente, me incluyo entre ellos, aunque quisiéramos pasar inadvertidos, pero bastaba cualquier detallito para que viniera la reacción. No creo en eso del sistema de juego, porque fue uno más dentro de los tantos que se utilizan para ganar.

—De un tiempo a esta parte varios jugadores de la Católica estrenaron una moda de pelos largos y barbas, ¿qué influencia le ve a este aspecto con relación a la baja de la popularidad?

—Yo he usado generalmente el pelo medianamente largo. Esas cosas son hábitos personales. Y sólo le incumben al jugador. Yo soy enemigo de las poses, y pienso que muchos jugadores van a rendir el doble cuando las dejen de lado.

—A usted le han llamado varias veces la atención por sus expulsiones, ¿considera que sus actuaciones corresponden a las de un profesional?

—Yo nunca he justificado esos hábitos. Pero es algo que me nace, y a veces me han dado ganas de llorar en la cancha por no poder hacer otra cosa. Creo que es una reacción de impotencia.

—¿Se considera lo suficientemente maduro como para ser considerado un jugador hecho y derecho?

—Sí, pienso que sí, en lo que significa jugar sin egoísmos. Isella fue uno de los que influyeron bastante para hacerme comprender que en el fútbol juegan once. Entonces, lucí menos, pero fui mejor jugador.

Ya dentro del área, con el pie cerca de la pelota para disparar. Fue en una de sus tardes de mayor éxito en el campeonato pasado, cuando él, solo, destruyó a Deportes La Serena.

Una salida alegre, después de un partido ganado, junto a Isella y Sarnari. Formado en la UC, pasa ahora a Colo Colo, en la transferencia más importante de la temporada.



—¿Qué crítica es la que usted no acepta desde ningún punto de vista?

—La crítica a la persona. El insulto. Pueden decir de mí cualquier cosa como jugador, pero afuera no.

—La hinchada de Colo Colo, como usted sabe, es muy particular y exigente, ¿piensa que se ganará su respeto y admiración?

—Sí, porque yo me doy entero por cualquier equipo, hasta por uno de barrio.

—Usted va a conformar una dupla con Elson Beiruth, ¿qué piensa del brasileño y cómo cree que caminará junto a él?

—Yo dije hace mucho tiempo que Beiruth era uno de los mejores extranjeros que había en nuestro medio. Por todas sus cualidades. Creo que ahora se vuelve a repetir ese caso mío con Castro. No teníamos por qué andar mal, pese a lo que se dijo, pero es cuestión de jugar y lo hicimos muy pocas veces. Ahora todo es diferente, y por eso confío plenamente en que andaremos muy bien con el brasileño.

—¿Cómo definiría a Sergio Messen en pocas palabras?

—Como persona, muy derecho; como futbolista, me faltan algunas cosas, cabecear bien y jugar con la izquierda tal como lo hago con la derecha.



LIMITACIO AL DESNUDO

COMENTA GUANTE

CUANDO no es una, es otra. Según Luis Muñoz, para su pelea con el mendocino Armando Villegas "le faltó entrenamiento". Quince días más tarde, al enfrentarse con el marplatense Miguel Alfredo Coria, hombre del ranking argentino de los livianos, "le sobró entrenamiento". Lo único concreto es que ambas performances del campeón chileno de los livianos fueron muy malas. Con la primera ganó, de todas maneras, porque el rival era muy poca cosa; con la segunda perdió su condición de invicto.

NO ES CUESTION DE ENTRENAMIENTO MAS O MENOS

A nuestro juicio no se trata de haberse pasado de preparación para esta pelea con Coria. Un boxeador podrá hacer peor o mejor las cosas arriba del ring, si está sobreentrenado podrá tornarse más lento, resistir menos el ritmo del combate, resentirse en eso que se llama "chispa", y que consiste en aprovechar los instantes favorables, en tener los reflejos despiertos. Pero no se le va a olvidar lo que sabe, si es que sabe.

Luis Muñoz ha dejado una duda grande después de sus dos últimos combates.

Hasta ahora, en 27 peleas de profesional enfrentó a rivales de poca calidad, frente a los cuales le bastó con su buen juego largo, siempre sobre la base del "un-dos". Cuando se le presentaron problemas por el estilo del adversario —caso Villegas— no supo solucionarlos; cuando se le presentaron por la mayor abundancia de recursos del oponente —caso Coria—, tampoco.

Hemos creído ver, especialmente en el combate del viernes, una alarmante limitación de medios en el campeón de Chile, la que quedó disimulada en los tres rounds del amateur y en la falta de exigencias, hasta ahora, de sus rivales profesionales.

No tiene nada que ver con el más o menos entrenamiento, eso de pasarse 10 rounds buscando justamente la parte más móvible del adversario —la cabeza— y siempre sobre la base de una misma combinación de golpes. El viernes, Muñoz no salió de eso. UNA VEZ tiró un uppercut, y como sólo rozó a Coria, no insistió más. UNA VEZ también buscó la línea baja del marplatense, volviendo al intrascendente e impreciso trabajo arriba, que generalmente fue bien neutralizado por el argentino.

Hasta el 8.º round. Muñoz había acer-

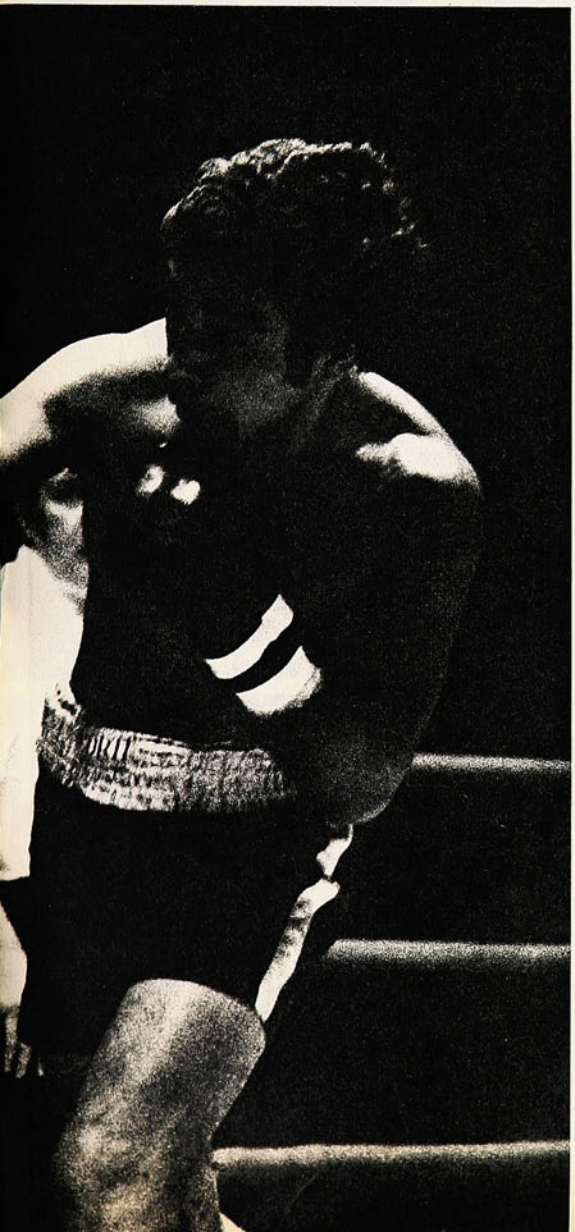


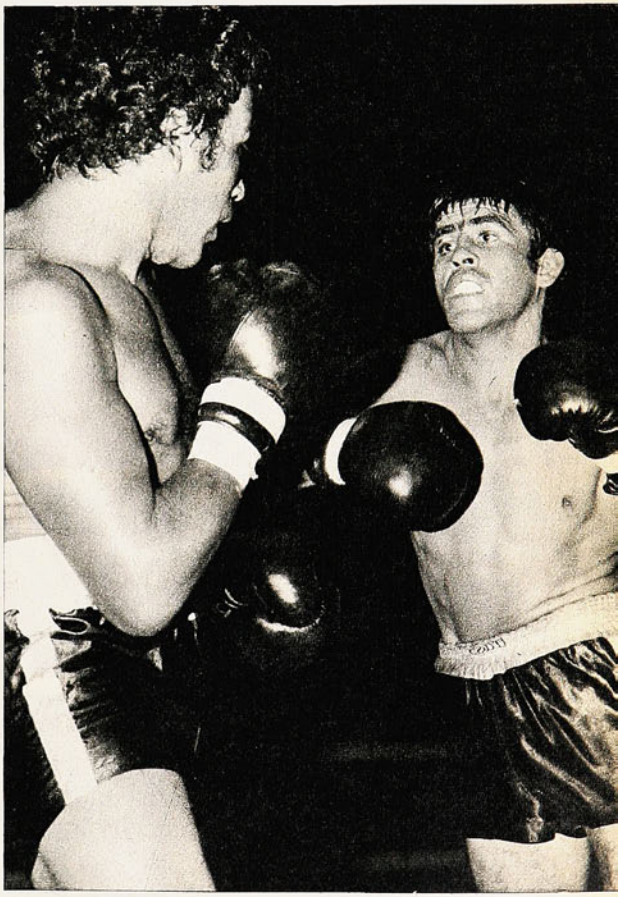
NES

El campeón de Chile de los pesos livianos, Luis Muñoz, perdió su condición de invicto en manos del marplatense Miguel A. Coria.



FOTOS: COLABORACION DE ALBERTO BRAVO

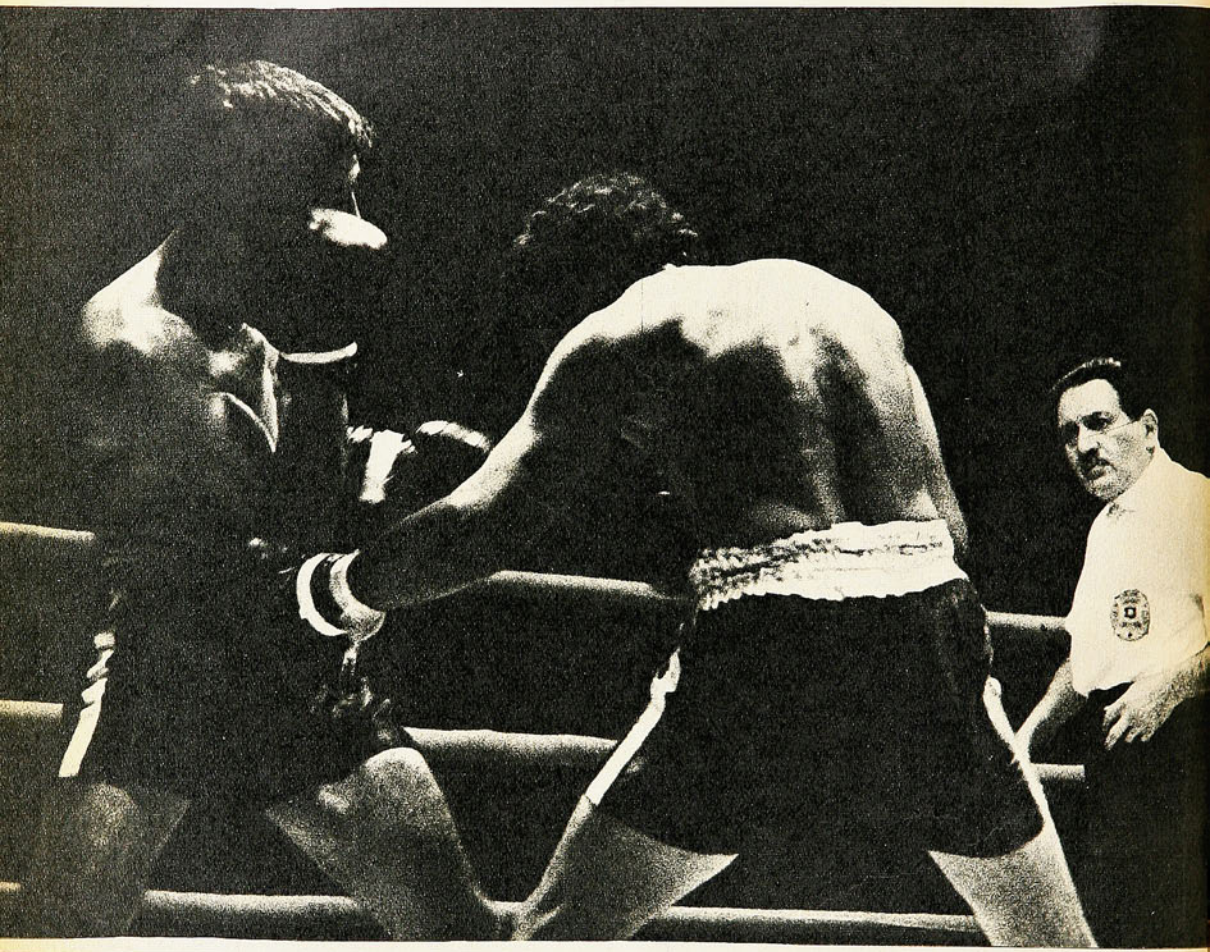




Muñoz se cubre de la derecha de Coria, que va bien armado al ataque. Fueron irritantes la monotonía y la falta de decisión del campeón chileno de los livianos.

En los dos últimos rounds, ante la inminencia de la derrota, Muñoz fue adelante por primera vez en la pelea. Era ya muy tarde para dar vuelta el curso de los acontecimientos.

LIMITACIONES AL DESNUDO



En los comienzos del combate Muñoz bloqueó con acierto; en el grabado, "se tapa" con el brazo derecho cuando Coria tira la izquierda abajo.





Izquierda alta de Coria, en combinación con derecha abajo. La réplica de Muñoz no llegó a destino. El marplatense se impuso con amplitud.

tado UNA SOLA derecha de alguna importancia y hasta nos pareció que hizo algún efecto. Si el propio púgil reconoce que no tiene solidez para definir un combate, menos debería quedarse en ese juego inconsistente de rectos altos, sin buscar jamás otra vía para suplir sus deficiencias.

Cuando en el 9.º round salió, por primera vez, a jugarse, lo hizo sin discernimiento y desnudando sus limitaciones. Se acercó a Coria, tiró algunos ganchos —siempre a la línea alta—, pero los perdió todos o casi todos. Fue ésa una levantada más efectista que nada, ante la conciencia cierta de que perdía sin remedio.

El no tirar una mano de abajo hacia arriba, el no salir de una sola línea de combate, no es cuestión de entrenamiento para una pelea determinada. Es, nos parece, una limitación de recursos que queda al descubierto cuando el rival exige algo más que una buena combinación de izquierda-derecha.

HOMBRE DUCHO

Miguel Alfredo Coria es un pugilista de oficio, con más de 70 peleas en el cuerpo. Se ha mantenido prolongadamente en el ranking argentino de los livianos, ha peleado con lo mejor de esa división en su país. Coria sabe desenvolverse, trabaja bien la izquierda en sucesión rápida abajo-arriba, mete bien la derecha en contra corto, se desplaza con inteligencia y es buscador. No nos pareció nada extraordinario, pero con lo que hizo, tenía de más para superar con amplitud a un hombre tan sin imaginación como Muñoz.

Incluso, en el 2.º round vimos vacilar al marplatense al ser tocado tal vez con la única derecha que logró bien el chileno. Y hacia el final, en los dos últimos rounds, anduvo nada más que buscando el amarre para situaciones que eran más confusas que difíciles.

Esos fugaces episodios hacen que la impresión que dejó Coria no pueda ser entusiasta.

POBRE COMBATE

La monotonía de Muñoz, la superioridad sostenida por el transandino en 7, por lo menos, de los 10 rounds, sin que el pugilista de casa reaccionara, le quitaron a la pelea los atractivos de la incertidumbre. Coria, hay que reconocérselo, hizo lo posible por animar la lucha, pero no encontró eco en el adversario, y cuando éste vino a intentar algo, ya él estaba fatigado, teniendo que remitirse a enredar más lo que ya por el descontrol de Muñoz era bastante enredado...

No cabía dudas sobre el triunfo del argentino, pero recordando lo que había ocurrido en el semifondo, en el que se dio empate en una pelea en que uno de los boxeadores (Nelson Muñoz) no había hecho más mérito que recibir estoicamente todas las manos que tiró su oponente (Carlos Canales), nos quedamos esperando el veredicto.

Y vean ustedes que casi se produce el absurdo. Un jurado dio ganador a Muñoz... Por eso Coria ganó "en fallo dividido", en circunstancias que debió ser por unanimidad.



Disfrute la vida...
con seguridad

Protegida de los efectos de su actividad con la exquisita fragancia de desodorante Lancaster... la fragancia de América!

DESODORANTE

LANCASTER M.R.



Fabricado en Chile por Laboratorios García S.A.I.C.
con licencia de Florente-Givau.

¿SE REFORZARON UNION Y COLO

ESCRIBE EMAR

Los equipos chilenos a la copa ni compraron "lo que les llevaran" ni tuvieron a mano un gran mercado para elegir.

EL período de contrataciones tiene su atractivo característico. Por las informaciones que se suceden rápidamente, por las "bombas" que de pronto estallan y por el material muy variado que se entrega al hincha para que aplauda o proteste de las adquisiciones de su club.
Más interesante todavía si el período de novedades es abierto principalmente por dos clubes. Clubes que no sólo buscan gente para una temporada, sino que van definidamente tras el refuerzo de sus planteles para un certamen exigente como es la Copa.

EL MEDIO

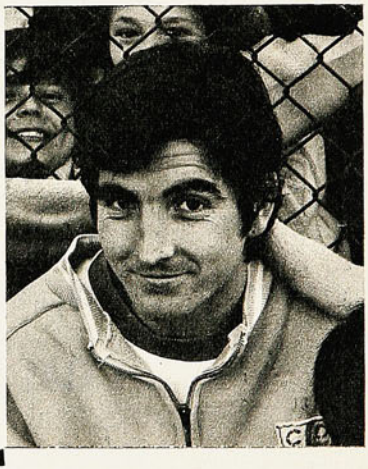
Una por sobre todas: las posibilidades del medio.
Las gestiones de Unión y Colo Colo han sido aplaudidas y criticadas, según los nombres en el tapete. Pero la impresión final del hincha no es de satisfacción. A través de la charla de todos los días se capta que la mayoría habría preferido ver a otros hombres reforzando a su equipo. Incluso se escuchó decir, cerrado el tiempo de inscripciones, que "Colo Colo terminó comprando lo que le llevaran".



PEDRO GARCIA



FCO. VALDES



LUIS HERNAN CARVALLO



JOSE NOVO





COLO?



ALBERTO GONZALEZ



GMO. YAVAR

Son objetados Carlos Díaz y Pedro García; para los de Unión no resultan convincentes Berly, Luis Hernán Carvallo y hasta dudan de Yávar, a pesar de su fogueo y tesón.

En suma, ni en uno ni en otro bando hay satisfacción. No parece que los cuadros chilenos realmente se hubieran "reforzado".

Entonces conviene echar un vistazo en derredor y preguntarse: ¿si no son los contratados, quienes...?

Y ahí usted cae en cuenta de la pobreza del medio para surtir a dos cuadros con exigencias internacionales.

Repase nombres. Los dos estuvieron interesados en Osvaldo González y al fin se lo llevó Unión. ¿Otros hombres en punta para hacer goles? Messen (lo llevó Colo Colo), Osvaldo Castro ("apernado" en Concepción) y... ¿Y quién más? O sea que no es cosa de criticar a los clubes por no llevar lo mejor: no hay mejor.

¿Un puntero izquierdo? David Henry. Y se lo pelean todos, desde el campeón hasta el descendido Palestino. Y no hay más.

Es claro que hablamos de jugadores de verdadera categoría. De jugadores que refuercen a planteles internacionales. Del montón claro que hay. El caso es otro.

Reafirmación de que en nuestro fútbol, salvo una "élite", muy reducida, no hay mucho donde elegir, y por eso quizás sea cierto aquello de que "al final, compraron los que les llevaban".

¡ANDARA!

La contratación más comentada: la de Sergio Messen por Colo Colo. Las opiniones (a pesar de la condición goleadora del delantero, cosa que debería hacerlo indiscutido) no tienen términos medios: van desde que puede ser un "clavo" hasta la gran solución.

Los menos amigos de la transferencia ven en Messen un "peligro vivo" por su temperamento. El goleador universitario ha tenido una carrera zigzagueante. Partió muy bien y fueron injustos con él: hacía un buen partido, con goles y todo, y después estaba tres afuera. Sucedió en un tiempo de inestabilidad de la dirección técnica universitaria, y Messen parecía el más perjudicado. Poco a poco fue ganándose el puesto en propiedad, y ahí apareció el Messen agresivo e irreflexivo que se hacía expulsar y que agredía con o sin razón. Más tarde pareció cambiar, se afirmó, pero volvió a las andadas. Y esos que no lo ven con buenos ojos piensan en el jugador que se hace expulsar domingo por medio. Mal antecedente.

Ahora, en lo futbolístico, el tema es controvertido. A primera vista no parece ser Messen de la cuerda colocolina. Messen reacciona ante el insulto, el mal cobro o el foul, pero no parece ser muy afectado por el amor propio. Al contrario, es de los que se entregan con facilidad a los problemas. Es de tranco pesado, opuesto diametralmente a la vivacidad chispeante del delantero colocolino. No hay que olvidar que estará cerca de Beiruth, con el que hay que jugarla muy rápido y yendo siempre hacia adentro.

En todo caso, hay condiciones que Messen tenía y que fue perdiendo a medida que "se consagraba". Nos pareció al comienzo un jugador con mucha inquietud, que buscaba por todos los frentes del ataque; era dinámico y jugaba muy bien la pelota, jugando y haciendo jugar. Quizás si fueron la fama y la teoría de fútbol de la UC

las que lo fueron haciendo estático, cómodo y poco imaginativo. En un cuadro muy distinto, como es Colo Colo, quizás recupere esa alegría de jugar que tenía en los días del debut.

LA PAREJA PERDIDA

Digan lo que digan, se ha perdido una gran pareja para un equipo chileno: Francisco Valdés-Osvaldo González.

Empecemos por Valdés.

En esta situación suscitada a propósito de "Chamaco", la verdad es que todos han tenido razón. La tuvo la directiva colocolina al prescindir de él porque en realidad "Chamaco" parecía comprometido en casi todas las situaciones conflictivas del plantel, que no siempre eran justas. También es cierto que "Chamaco" no se caracterizó por traspirar la camiseta. Pero también es cierto que Valdés siempre se destacó por lo mismo, y siempre se lo soportaron. La vieja historia del chancho y el afrecho.

El caso es que en Unión, sin transformarse en un maratonista ni mucho menos, "Chamaco" ganó mucho en su personalidad futbolística en general. Pareció un jugador más aplicado, más dispuesto al sacrificio y más colaborador. Incluso en lo personal, desapareció el 'jugador-problema". Le hizo bien estar en un cuadro en el cual no era la estrella principal.

En lo futbolístico, a "Chamaco" le faltó la salsa colocolina para haber sido el de siempre. Se llegó a fin de año sin que pudiera hacer lo que sabe: el pelotazo bien colocado. Largo y justo, peligroso. No hubo en esa vanguardia los hombres despiertos y generosos en el esfuerzo que estuvieron dispuestos a picar al hueco toda la tarde para sacarle lustre al pelotazo de Valdés. Ahora de vuelta en Colo Colo, es seguro que volverá a lucir. Seguro. Porque en la escuadra alba saben de memoria qué es lo que hace Valdés y saben explotarlo. Y porque, además, sus compañeros de ataque siguen añorando el pase largo del "Chamaco".

Lo de Osvaldo González.

Hay abundante literatura sobre las cualidades del goleador argentino. Rápido, fuerte, va a todas, son suyas las de arriba y las que hay que pelear abajo. Jugador que no da por perdida una pelota y que durante todo el partido no pierde atención, no se desconcentra. Un peligro vivo durante todo el partido porque nunca se queda. Y va adentro "con todo".

¿Quién más indicado para aprovechar la creación de juego de "Chamaco"? Como para que se hagan un "picnic" entre los dos. González picando siempre y "Chamaco" simplemente poniéndola, sin necesidad de agitarse mucho. Aparte de sus compañeros de Colo Colo, con los cuales tendrá que entenderse bien una vez más, hay otro hombre en el fútbol chileno que deberá aburrirse de hacer goles con "Chamaco" en media cancha: Osvaldo Castro. ¿Se los imagina? Castro, con su inquietud, su afán de lucha, su sentido de fútbol, su constancia para ir a todos los huecos. Y en un cuadro donde debe hacerlo casi todo.

Y a propósito de "Chamaco": desapareció la tensa situación planteada con su retorno. "Estoy dispuesto a recibir a Valdés con los brazos abiertos", ha dicho Héctor Gálvez. Como Valdés vuelve a Colo Colo y Osvaldo González fue a la Unión, se perdió la posibilidad de ver esta pareja...

Ahora que no todas las contrataciones hay que observarlas con ojo muy crítico. No todos van para hacer el astro en la Copa. Hay algunas (tenemos que suponerlo así) que van para reforzar la banca.

¿Casos? Uno: Hugo Berly.

Cuando recién se supo de que lo llevaba Unión, los comentarios se generalizaron en apuntar hacia Angulo. "No están contentos con Angulo". No nos parece que sea ésa la razón de la llegada de Berly. Nos parece, por el contrario, un excelente "complemento". Un hombre eficiente, espectacular, que puede cubrir todos los puestos de la zaga. Ahí debe estar la intención hispana y no en un descontento con Angulo.

Otros casos: Luis Hernán Carvallo, un muchacho que les puede hacer la media cancha en momentos de apuro si tiene buenos compañeros. Vallejos, que para la banca es un arquero de lujo. A propósito de Vallejos: un caso. Fue la gran figura en un momento dado. La gran esperanza. Por sobre los consagrados de ese momento y por sobre las otras esperanzas. Ahora va para la banca del subcampeón. ¿Qué pasó?

Lo mismo hay que suponer en Colo Colo con Carlos Díaz y Pedro García. Buenos jugadores para echar mano de ellos en momentos de apremio.

¡QUIEN GANA!

El trueque tiene ese encanto especial: ¿quién ganó?

¿Ganó Unión con Yávar o la "U" con Zárate?

Para definirlo no basta con ir a las cualidades futbolísticas de cada hombre. Hay otras razones, objetivas y subjetivas, que nivelan lo futbolístico.

En lo objetivo, Unión ya tenía asegurado el concurso de Osvaldo González. Por lo tanto, Zárate dejaba de serle de urgente necesidad.

Y en lo subjetivo, los rojos estaban añorando gente de lucha. La final terminó de convencerlos de esa necesidad. Y Zárate fue uno de los que más ayudaron a convencerlos con su débil actuación en el momento decisivo. Ni hay que olvidar que los de Unión incluso habían pensado en la nacionalización del paraguayo; de manera que el golpe final fue muy fuerte.

Con Yávar, Unión gana al hombre que traspira la camiseta, que las sabe todas en la Copa. No es un jugador brillante, pero tremendamente positivo.

¿Y la "U" con Zárate?

Habrá que verlo. Como también habrá que ver qué le resulta a Unión con mantener a Gonzalito en el plantel, lo cual fue una medida sorpresiva. Aquí ha influido mucho el aspecto humano: el argentino ha mostrado un gran espíritu para sobreponerse a su mala fortuna y a esa lesión rebelde y hasta ofreció no cobrar mientras no pudiese volver a la cancha. Son elementos de juicio que pesan favorablemente en el momento de la decisión.

Ahora, en lo futbolístico, habrá que verlo. Porque ocurre que los rojos han estado añorando todo el año a un jugador al que apenas vieron unos partidos, y cuando el equipo recién empezaba a armarse. "Si hubiera estado Gonzalito...", es una expresión que se hizo tradicional y que ya se repite más por costumbre que por verdadero convencimiento. Para decir eso en propiedad, habría que haberlo visto más.

¡REFORZADO!

En suma, todo o casi todo es discutible en esto de los refuerzos. Como es discutible que Colo Colo estudie esa proposición de Humberto Cruz: 25 millones mensuales y un Fiat 125. ¿Dará para estudiarlo? Discutible la actitud



ELADIO ZARATE





SERGIO MESSEN



OSVALDO GONZALEZ



DAVID HENRY



CARLOS DIAZ



HUGO BERLY

LEOPOLDO VALLEJOS



de Areso, que antes de la final estaba feliz de estar en Chile a pesar de tener a su familia en Argentina, y que ahora manifiesta sus deseos de volverse porque tiene a su familia en Argentina, a la que extraña sooremanera. La impresión general es que los cuadros no se han reforzado de acuerdo a las exigencias futuras. Pero analizando las posibilidades del medio (olvidábamos la acertada compra de José Novo por Unión), hay que concluir que mejor no lo podían hacer, salvo que miraran más allá de la frontera, lo cual es o muy caro o una lotería.

MERCADO PERSA



Como ya lo ha hecho otras veces, la Selección Soviética de fútbol está invernando en Bulgaria, desde donde saldrá en gira a Sudamérica.

Volverá a jugarse una Copa que había quedado en el olvido: La Copa Balcánica, con participación de Bulgaria, Yugoslavia, Rumania, Turquía, Grecia y Albania.

Ahora México se prepara para organizar el Campeonato Mundial de Fútbol Femenino. Se jugará en el Estadio Azteca.

Esto se llama poder de convicción. El entrenador del Atlético de Bilbao, Ronnie Allen, instruyó a su arquero, Iríbar, para que antes de los partidos les diga a sus compañeros: "Ustedes traten de marcar un gol, el resto es asunto mío..." Y toca la coincidencia que desde entonces los bilbaínos han ganado sus encuentros por... 1 a 0.

Igor Netto, el famoso mediocampista y capitán de la Selección Soviética del 52 al 58, es ahora flamante director técnico, pero como nadie es profeta en su tierra, se ha ido a ejercer a Irán.



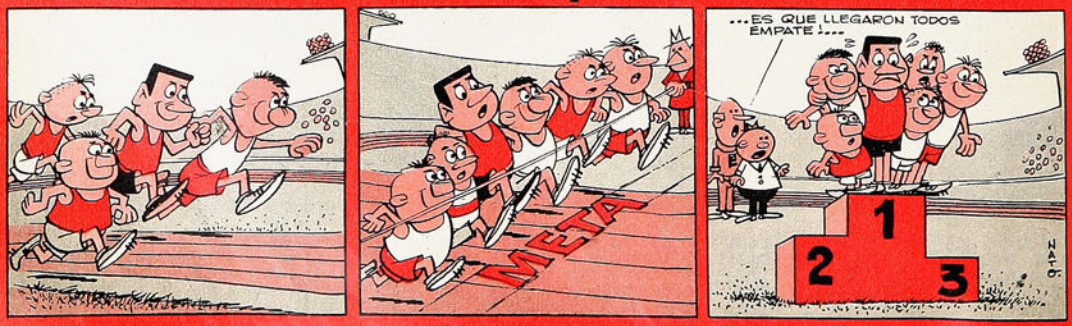
APUNTES DE LA HISTORIA

Al igual que en la historia de Dumas, los tres mosqueteros del tenis francés fueron cuatro: Jean Borotra, René Lacoste, Henri Cochet y Jacques Brugnon.

El centrodelantero argentino del Litoral de La Paz, Caparelli, fue el scorer del primer campeonato internacional de clubes campeones que se jugó en el mundo, y que organizó Colo Colo, en 1948. Tanto más notable el éxito del "boliviano" si en ese torneo jugaron Alfredo Di Stéfano, Atilio García, los brasileños Friaca y Maneca, etc.

El record de caídas para una pelea lo tiene la de Joe Janette y Sam McKay, en París, el 17 de abril de 1909: 28 en total. Janette cayó a la lona 27 veces y McKay 11...

cachupin



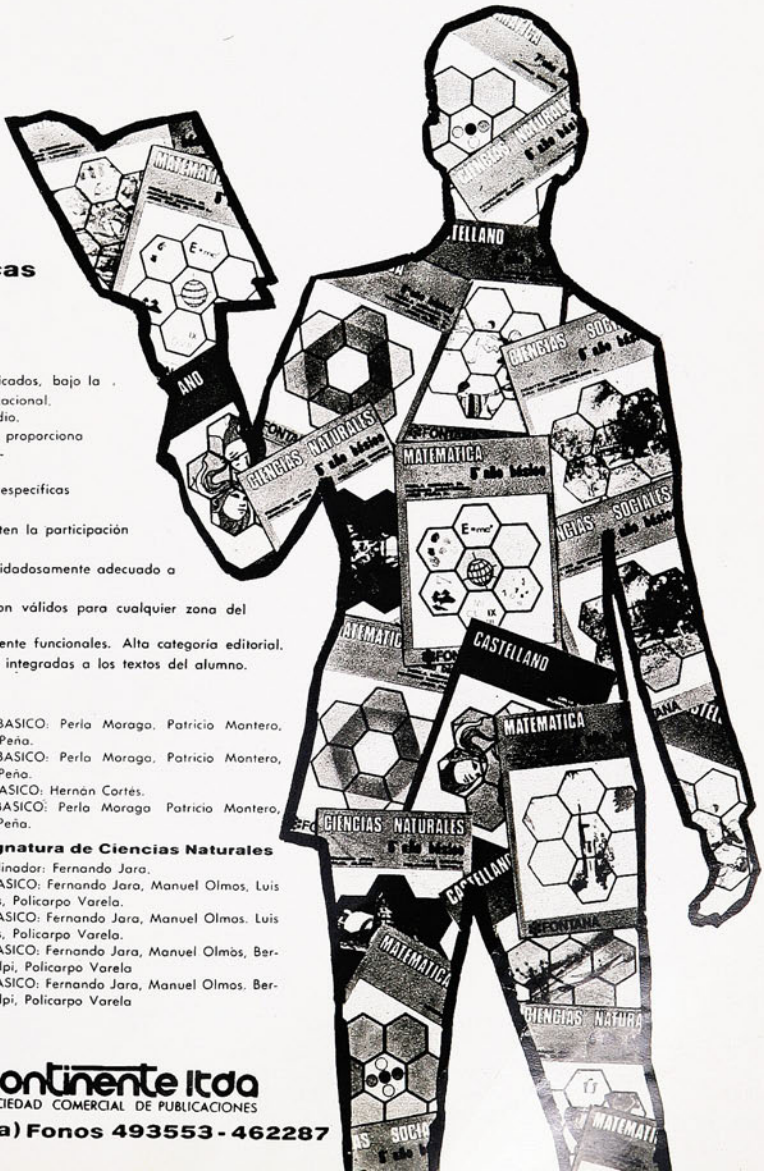
Enseñanza Básica 1971

2º ciclo básico

COLECCION FONTANA

un SEGUNDO MAESTRO para el alumno

ZZ ZIG ZAG



características pedagógicas fundamentales de los textos Fontana

Elaborados por equipos de especialistas altamente calificados, bajo la coordinación de figuras relevantes de la Reforma Educacional.
Plenamente integrados a los nuevos programas de estudio.
Cada texto constituye un todo pedagógico **orgánico**, que proporciona al profesor una pauta completa y creadora para la organización y desarrollo de sus clases.
Se orientan eficazmente al desarrollo de las conductas específicas prescritas por los programas.
Su riqueza, claridad y dinamismo metodológicos permiten la participación integral del niño en el proceso de aprendizaje.
El lenguaje y tratamiento general de cada texto está cuidadosamente adecuado a la edad y psicología del niño.
Han sido concebidos con un criterio nacional, es decir, son válidos para cualquier zona del país y para alumnos de todo nivel socioeconómico.
Incluyen abundantes ilustraciones a todo color, plenamente funcionales. Alta categoría editorial.
Se complementan con Guías del Maestro, efectivamente integradas a los textos del alumno.

Asignatura de Castellano
Coordinador: Felipe Alliende.
5.º BASICO: Fernando Castro, Corina Rosenfeld.
6.º BASICO: Felipe Alliende, Ximena Cabrera.
7.º BASICO: Eugenia Zúñiga, Celia Dorna.
8.º BASICO: Felipe Alliende, Mario Rodríguez.

Asignatura de Ciencias Sociales
Coordinador: Hernán Godoy.
5.º BASICO: Raúl Guerrero, Hilario Hernández, Claude Laugénie.
6.º BASICO: Dositeo Morales, Ana María Errázuriz.
7.º BASICO: Raúl Samuel, Sergio de los Reyes.
8.º BASICO: Nancy Duchens, Luz Rivera.

Asignatura de Matemáticas
Coordinador: Hernán Cortés.
5.º BASICO: Perla Moraga, Patricio Montero, José Peña.
6.º BASICO: Perla Moraga, Patricio Montero, José Peña.
7.º BASICO: Hernán Cortés.
8.º BASICO: Perla Moraga Patricio Montero, José Peña.

Asignatura de Ciencias Naturales
Coordinador: Fernando Jara.
5.º BASICO: Fernando Jara, Manuel Olmos, Luis Cortés, Policarpo Varela.
6.º BASICO: Fernando Jara, Manuel Olmos, Luis Cortés, Policarpo Varela.
7.º BASICO: Fernando Jara, Manuel Olmos, Berta Volpi, Policarpo Varela
8.º BASICO: Fernando Jara, Manuel Olmos, Berta Volpi, Policarpo Varela

representante exclusivo: continente ltda
SOCIEDAD COMERCIAL DE PUBLICACIONES
Antonio Bellet 300(Providencia) Fonos 493553 - 462287

promocion


ERCILLA
POLITICA
Semana de definiciones
LA TENTACION DEL PACIFICO
amplia
libre
objetiva
EL COMERCIO
EL DIARIO
LA PRENSA
Frankfurter Rundsch
Unabhängige Tageszeitung
Deutschland-Ausgabe
Neue Prozesse gegen Juden erwartet
INTERNATIONAL Tribune
The New York Times and The Washington Post
Regime Takes Hard Line
Spain Sees 'Red Plot'
Will Beef Up Its Army
The New York Ti
CHARLES DE GAULLE
LE FIGAR
COLOMBEY, LA FRANCE
DERNIER HOMMA
AL DE GAULLE
JORNAL DO BRAS

Nº 1438
PRECIO E°6

estadio

NUEVAMENTE COLO COLO EN LAMINA EN COLORES

el cruce de los andes, prueba para gigantes



NELSON VASQUEZ, figura de Everton.


ROMANTICA
Un encuentro con
cuentos de amor
de la vida real
Confidencias
una revista
realmente romántica
una revista

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES

Ciclismo

EL CRUCE de los Andes fue el gran acontecimiento de la semana deportiva. En los comentarios del número anterior, dejamos a los bravos vencedores de la arisca montaña en Uspallata. Desde entonces, hasta la tarde del domingo, en Mendoza, 38 bravos sobrevivieron en competencia y tuvieron el íntimo halago, si no de la victoria en la carrera, del triunfo sobre sí mismo y los elementos.
El bonaerense Ismael Morán fue el vencedor absoluto, pero la victoria es de todos, incluyendo a tres bravos chilenos que, en condiciones desmedradas, sin roce en las grandes luchas del ciclismo, llegaron al final de la jornada. Luis Alvarez, el joven pedalero de Coquimbo, fue 5.° en la clasificación general, culminando lo que es tropicalismo considerar una verdadera hazaña.

Natación

Durante cuatro días los nadadores menores (infantiles y juveniles "A", de ambos sexos) disputaron en la piscina del Estadio Nacional los títulos de Chile de la natación. Generosa cosecha de records hace mirar con optimismo el futuro del deporte acuático. Juan Carlos Sepúlveda fue la figura principal de la competencia, con la marca de mayor jerarquía técnica.

Equitación

Estuvimos en la Escuela de Caballería, en San Isidro, Quillota, empapándonos de la esencia misma que ha hecho del plantel el de mayor prestigio en América en la formación de los centauros.

Personajes

Dos personajes ocupan nuestras páginas: el entrenador Luis Vera, recientemente llegado de Inglaterra, y Rubén Marcos, el defensor de Universidad de Chile. El técnico hace un interesante enfoque del jugador-hombre, y el jugador se enfrasca en un análisis de su propio momento deportivo.







ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.438 — 18 DE FEBRERO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,40). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REP. LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIRECTOR COMERCIAL: ERNESTO GOMEZ T. ◆ DIAGRAMACION: RENATO ANDRADE, CESAR BOASI ◆ EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A., AV. SANTA MARIA 0108, CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.

EL CRUCE DE



LOS ANDES



NOTAS DE MANUEL SEPULVEDA (MASEB), FOTOS: IGNACIO ESPINOZA

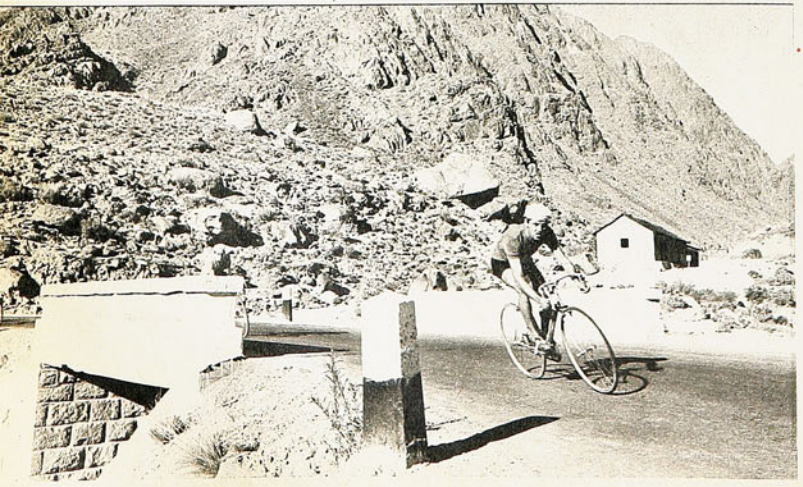
III CRUCE DE LOS ANDES

TERCERA ETAPA

JUAN JOSE PITTARO GANO DE PUNTA A PUNTA EL TRAMO. ISMAEL MORAN ANIMO LOS ULTIMOS KILOMETROS CON UN INCREIBLE EMBALAJE. LUIS ALVAREZ SUPERO A ERNESTO CONTRERAS EN LA META.

EL GRAN ESCAPE





Juan José Pittaro, brazo en alto, culmina su gran escape en la meta de Las Cuevas, seguido de cerca por el mendocino Aníbal Salguero.

Luis Alvarez, muy entero y comandando el segundo pelotón, que ya aparece, cruza uno de los puentes que lo separan aún mucho de la meta de Las Cuevas.

LAS CUEVAS.— ESPECIAL PARA ESTADIO.

ALGO hubo en la sonrisa de Juan José Pittaro la noche de la víspera en Uspallata, que iluminó como nunca su rostro. Esa misma sonrisa volvió a aflorar con serena espontaneidad cuando el pelotón se dispuso a tomar ubicación a la salida del hotel, a la mañana siguiente. Para muchos, la actitud del pedalero argentino no fue más que otra demostración del espíritu alegre, pícaro casi, del corredor. Para los menos, tuvo un cierto sabor a triunfo anticipado.

EL ESCAPE

Más allá de la camioneta de auxilio del equipo de Buenos Aires, mientras Pittaro y Morán, sus mejores representantes, dialogaban en voz alta, el equipo chileno escuchaba por última vez las instrucciones de su técnico, el viñamarino Padró. Segundos después, el pelotón se puso en marcha y dos kilómetros más adelante se producía el gran escape... Líder del pelotón, Juan José Pittaro comenzó su violento tren de carrera. Lo impuso de inmediato, sin medir las consecuencias, pero con la íntima convicción de asegurar ese algo incierto que había mostrado en su sonrisa de la víspera. Y salió como una exhalación, consiguiendo desprenderse del grupo con toda facilidad. La salida del argentino sorprendió al resto. Nadie, excepto Salguero, el mendocino, salió a buscar al escapado. Y lo acosó desde el principio, poniéndosele a la rueda. Muy cerca de los tres kilómetros, se unía a ellos Oscar Luna, otro bonaerense. Y los tres se fueron despegando mucho más, con un pedaleo rítmico y fuerte, con la mirada fija en el asfalto.

Bordeando el río Mendoza, junto al cañón de Uspallata y con el murallón andino al frente, el trío argentino consiguió, a la altura de Picheuta, cinco minutos de ventaja sobre el segundo pelotón. Allí, entreverado con Ismael Morán y Ernesto Contreras, forcejeaba el chileno Luis Alvarez.

Muy tranquilo, muy sereno, consciente de su gran responsabilidad, el pedalero nacional comenzó a tirar al grupo. Tras ellos, mientras tanto, y desde la camioneta de auxilio, se escuchaba de vez en cuando la voz de Padró, alentando y guiando al pedalero chileno.

Más atrás tiraba el otro chileno, Fuentes, y un poco más rezagado el bravo antofagastino Manuel Díaz. Ambos sonrieron cuando los enfrentamos en una curva y ambos demostraron más adelante su coraje para proseguir y acortar distancia al pelotón que los precedía. La esperanza chilena estaba pues, intacta. En el pedaleo de Al-

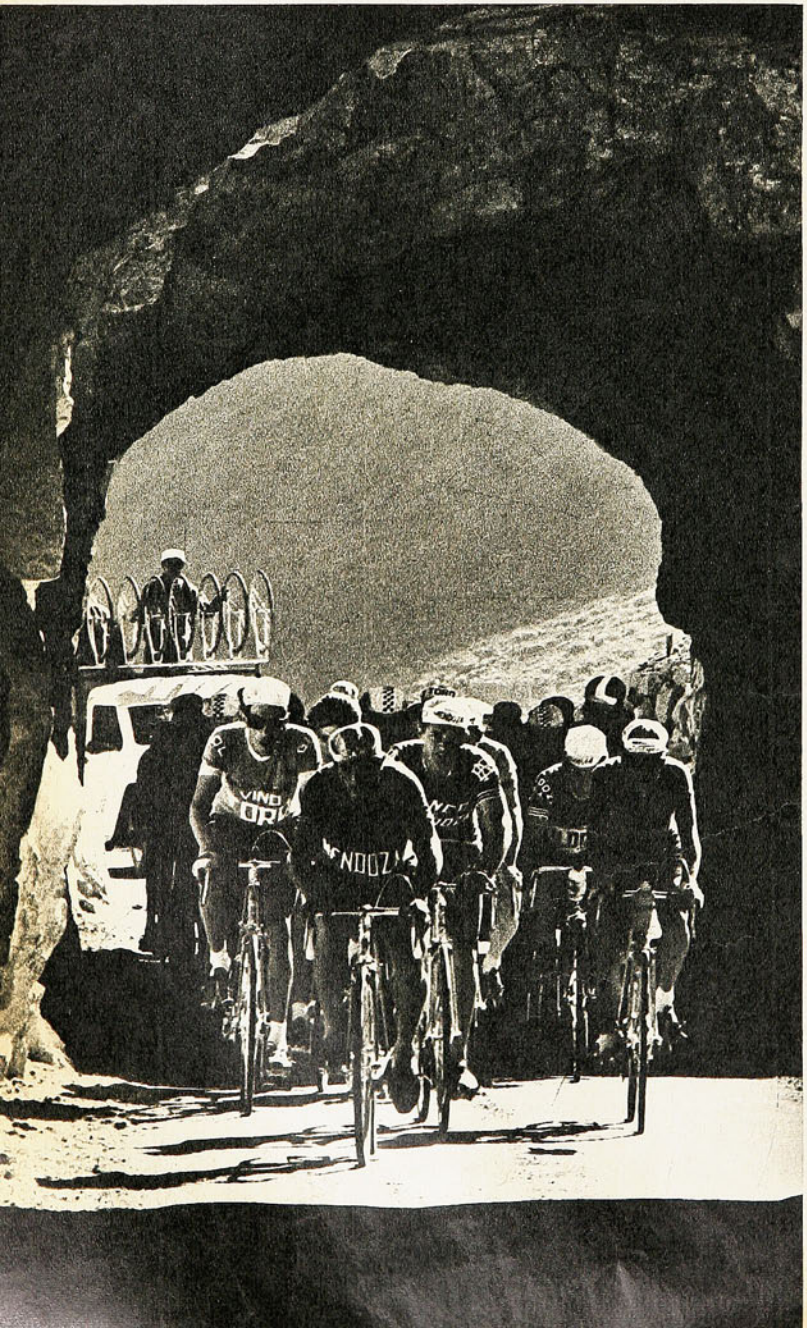


En pleno asfalto, serpenteando la montaña, el segundo pelotón, con el chileno en cuarto lugar, y Morán segundo, pedalea rítmicamente en procura de los líderes.

EL GRAN ESCAPE

El chileno Manuel Díaz, en la entrada del túnel, en la tercera etapa, entreverado en un pelotón de retaguardia.

Ismael Morán, con la camiseta calipso del puntero, tira adelante del pelotón escolta. Entreverados allí fueron siempre el chileno Alvarez y Ernesto Contreras, a quien al final el pedalero nacional superó estrechamente.





varez, mezclado con el pelotón escolta, y en el esfuerzo corajudo de Fuentes y Díaz.

EL ARGENTINO

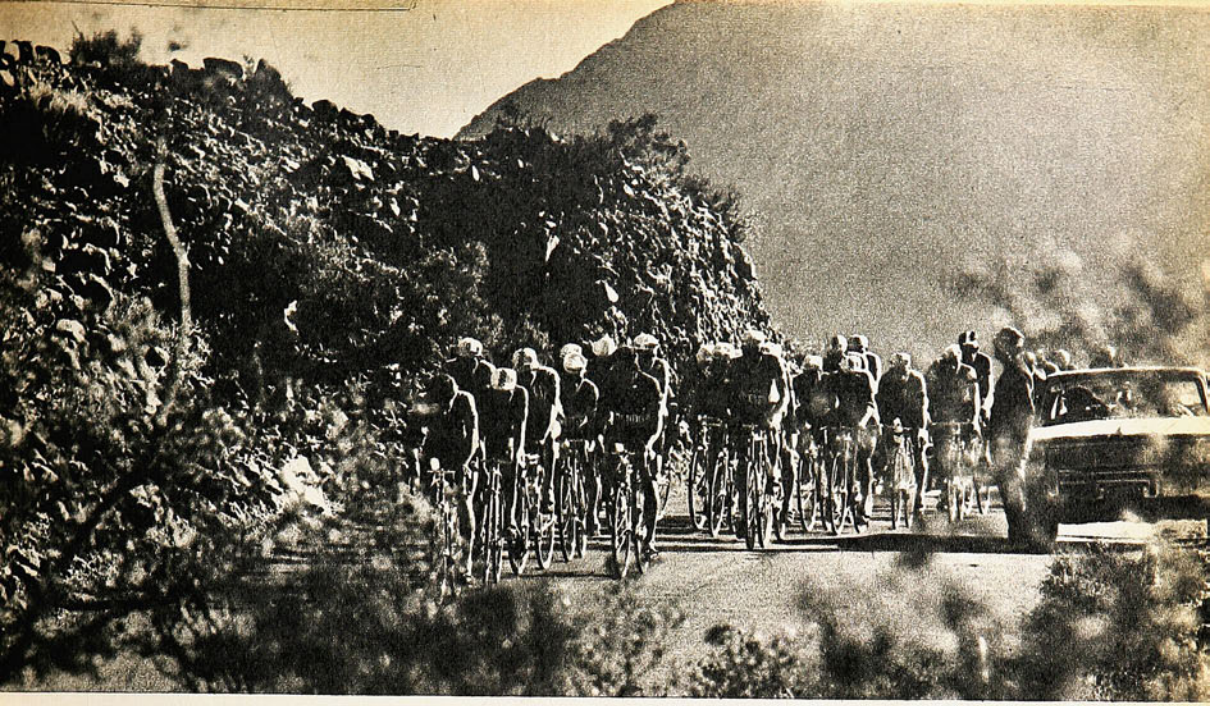
A treinta kilómetros de la largada, todavía en camino asfaltado, serpenteando la montaña y el cañón, Juan José Pittaro y sus acompañantes habían conseguido aumentar la ventaja a nueve minutos. Sobre el rostro del argentino, líder de la carrera, hasta ese instante todavía no aparecían las huellas del cansancio. Ni siquiera una gota de sudor. Sus piernas fuertes, ágiles, seguían como una máquina perfectamente bien sincronizada, yendo y viniendo, subiendo y bajando sin problemas. Salguero se mantenía pegado a la rueda, en tanto Luna no se separaba un metro de ambos.

Mientras tanto, el pelotón proseguía imperturbable a la siga de los líderes.

Nadie atinaba a salir en su búsqueda, y Luis Alvarez, el chileno, mantenía el mismo ritmo de Morán, el puntero absoluto en la general, y de Ernesto Contreras, el ídolo mendocino.

A la altura de Polvaredas, iniciando





ya el difícil tramo de tierra, Juan José Píttaro y sus dos acompañantes, habían elevado la ventaja a más de diez minutos. Para ellos, eso representaba un apronte. Porque en un terreno sumamente sinuoso como el que ahora estaban enfrentando, de subidas y pendientes ásperas, de piso pedregoso, esos diez minutos y algo más se convertían en una diferencia difícil de contrarrestar. (¿Era ése el secreto de la sonrisa de Píttaro?)

En Punta de Vacas, casi en la mitad del recorrido, ante el saludo de toda una escuelita rural, con sus pequeños alineados y avivando a los punteros, Píttaro se había separado catorce minutos. En ese punto, Oscar Luna, el tercero del grupo de avanzada, ya se había resentido algo y se despegaba un tanto de Salguero, que seguía a la rueda del bonaerense. Ahí, ya el sudor caía verticalmente del rostro a la tricota de los líderes, pero algo de la sonrisa de Píttaro seguía en sus ojos...

ESE MORAN

Catorce minutos después irrumpió con Luis Alvarez a la cabeza el segundo pelotón. Espontáneos brotaron esos: **"¡Dale, chileno..., sigue tirando!"**

Y en el rostro del pedalero serenense algo se iluminó, algo así como una lejana sonrisa, y su cabeza asintió como corroborando que estaba bien. Ismael Morán y Ernesto Contreras seguían rítmicamente pegados a la rueda y lo mismo ocurría con Fraccia, Labatte, Simón y el resto. Mucho más atrás, surgieron Fuentes y Manuel Díaz, ambos separados por algunos minutos.

Por Punta del Inca, refugio militar argentino, todo seguía igual, pese a que ya la diferencia había bajado a doce minutos; sin embargo, de mantenerse, o aún de rebajarse mucho más, el triunfo de Juan José Píttaro era irrefutable.

Fue justamente pasado Punta del Inca, cuando Ismael Morán se le fue al segundo pelotón. El puntero absoluto de la ruta se separó de súbito con un pedaleo fuerte y ni el chileno Alvarez ni el mendocino Contreras fueron capaces de seguirlo. Y Morán comenzó la más espectacular de las persecuciones a los tres líderes. Subiendo y bajando con increíble destreza, el argentino comenzó a acortar distancia. El reloj fue poco a poco señalando que la diferencia se rebajaba y de los doce minutos se llegó bien pronto a los ocho, y faltando apenas seis kilómetros, el argentino había sobrepasado ya a Oscar Luna, que se quedó un poco y apuntaba hacia Píttaro y Salguero.

Faltando cuatro kilómetros, la diferencia llegó a los cinco minutos, y cuando se enfrentó la última subida, para luego bajar ya directamente hacia la meta de Uspallata, la enorme diferencia había llegado a tan sólo cuatro minutos. Con ese margen, Píttaro cruzó la meta seguido de Salguero. Más atrás, en medio de una cerrada ovación, Ismael Morán. Luego, Oscar Luna y Alejandro Centeno, el sureño argentino que realizó una gran carrera, y en el embalaje final, por el sexto lugar, separados por escasos increíbles centímetros, el chileno Luis Alvarez y Ernesto Contreras. A continuación, extenuados, fueron arribando uno a uno los restantes pedaleros.

Hasta que llegó Fuentes, el otro chileno, y más atrás el bravo antofagastino Manuel Díaz.

Ya en la mesa, bebiendo gaseosa y sonriendo ampliamente, Juan José Píttaro exteriorizaba su tremenda alegría y ponía punto final a su gran escape. A su lado, Ismael Morán saboreaba una sopa hirviente, recuperando energías de su tremendo embalaje. Más allá, el equipo chileno rumiaba su gran esperanza.



El sanrafaelino Fernando Rodríguez intenta pasar las camionetas de auxilio en procura de acercarse al pelotón.

Luis Alvarez, en gran embalaje, supera en la raya misma a Ernesto Contreras. La fotografía, todo un documento, no deja dudas al respecto; sin embargo, los jueces dieron a Contreras antes que al chileno. ¿Por qué?



III CRUCE DE LOS ANDES

CUARTA ETAPA



Ya repuestos y con Morán a la cabeza, comienzan nuevamente a tirar en procura de Santiago. Alvarez vislumbra su gran triunfo.

¡DALE CHILENO, DALE!

SANTIAGO. Especial para Estadio.—

NOS LO había confidenciado en Uspallata... **"Les prometo llegar tercero"**... Y le vimos sonreír mientras en sus ojos brilló la inmensa convicción, la tremenda fe que sentía en ese momento. Cuando llegó a Las Cuevas, y no pudo cumplir, no dio una excusa. Simplemente bebió su gaseosa, y atinó a responder... **"Los tuve, pero..."** En ese pero, con muchos suspensivos, Luis Alvarez dejó entrever que todavía seguía entero, lleno de coraje y bravura para disputar la Juncal-Santiago, y cuando a la mañana siguiente lo despedimos con un "¡**arriba, chileno, sigue tirando**...!, asintió con la cabeza y se lanzó a bajar el difícil y primer tramo de la etapa.

El pelotón salió decidido y violentamente. La cinta pavimentada que tenían al frente, rodeando la montaña con algunos picos cubiertos de blanco, representaba para ellos un arma de doble filo. Y todos lo sabían. La velocidad que se podía alcanzar era ciertamente abismante y muchos tomaron sus precauciones. Los otros, Alvarez entre ellos, se lanzaron furiosamente en busca del plano. Los perdimos por algunos minutos en un afán por controlar un paso. Cuando la camioneta se disponía a estacionar cómodamente en Río Blanco, a uno de los costados, llegó el auto del jefe de ruta. Allí estaba el primer pelotón. No hubo tiempo casi de ordenar nada. Y en la curva, aparecieron Salguero, Pittaro, el chileno Alvarez, Morán, Soyago, Manzano y Ortiz. La velocidad era endiablada. Apenas los habíamos superado bajando nosotros en la camioneta de prensa a casi ochenta kilómetros a la hora. Los vimos pasar y los seguimos en el acto. Justo en el momento de pasarlos Alvarez gritó... **"¡El buzo, el buzo...!"**

Y lo vimos cómo comenzaba a aflojar la prenda de lana con el escudo tricolor en el pecho. Más adelante, la tricota caía en nuestras manos, mientras el nortino, luego de soltar peligrosamente las manos del manubrio, volvía a agacharse y proseguía su ritmo vertiginoso. Ahí esperamos el paso de los restantes. Vimos a Fuentes colocarse muy bien a espaldas del segundo pelotón. Y esperamos con ansiedad



GENTILEZA DE LINEA NUEVA O'HIGGINS SAN - MARTIN

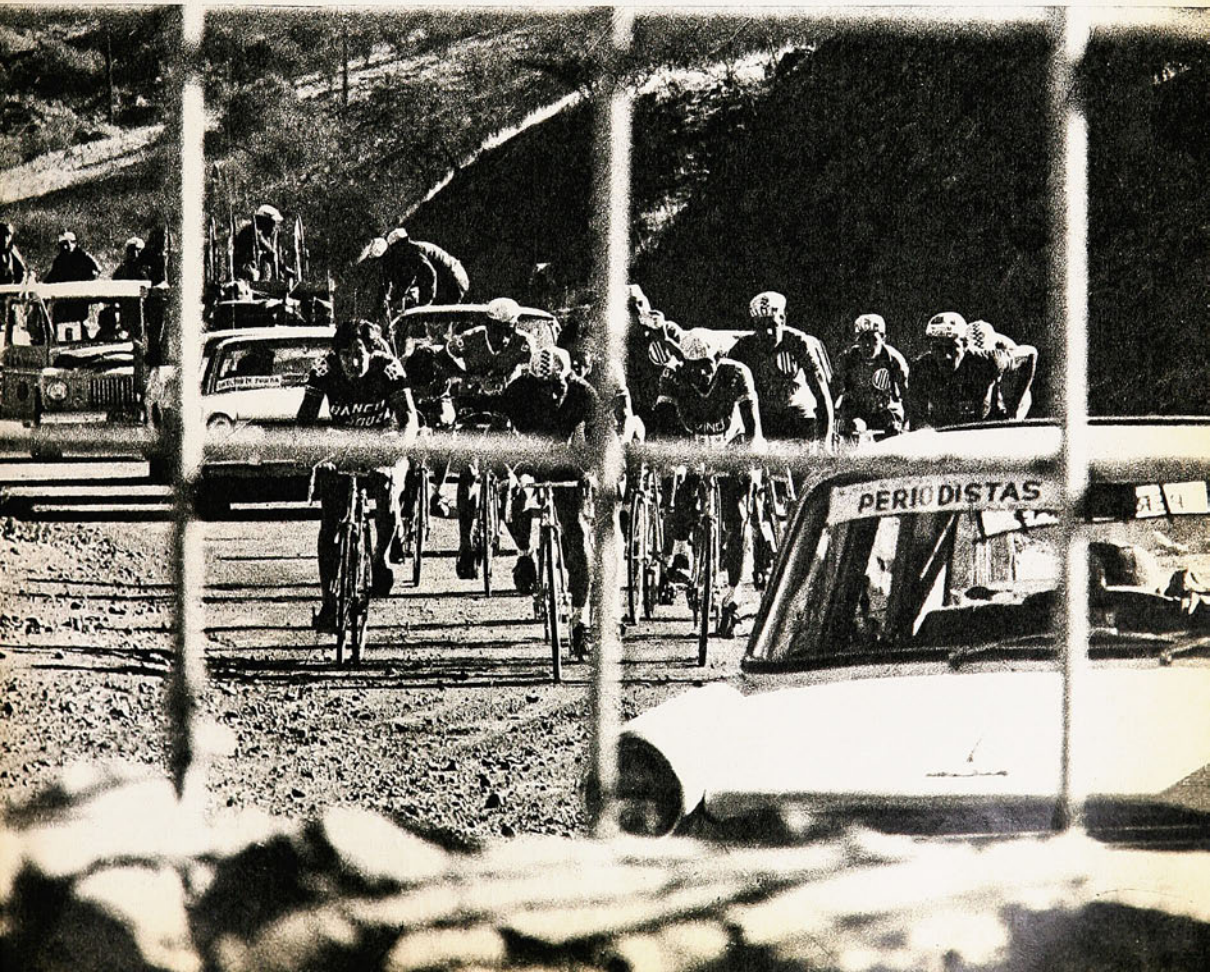


EN ESPECTACULAR LLEGADA, LUIS ALVAREZ GANO EL TRAMO JUNCAL-SANTIAGO. LINDA CARRERA DEL CHILENO JUNTO A MORAN Y PITTARO. DIAZ Y FUENTES SIGUEN LUCHANDO CON BRAVURA.

El puntero absoluto hasta la cuarta etapa, Ismael Morán, del equipo de la Asociación Metropolitana argentina, descansa en Las Cuevas.



Aproximándose a la Cuesta de Chacabuco, el pelotón de los punteros sigue tirando fuerte. Alvarez, a la derecha, apura ya un refrigerio.



¡DALE, CHILENO, DALE!

Con la boca llena, Luis Alvarez socorre a Píttaro con agua.

Luis Alvarez se ha sacado ya su buzo y se apresta a lanzarlo. Morán, por fuera, con la camiseta calipso del puntero absoluto, lo escolta.

el arribo de Manuel Díaz. Cuando apuntó en lo alto, después de una curva, fuimos a su encuentro y le gritamos... **"¡Dale, chileno. Dale!"** Y ante nuestra sorpresa, recostándose hacia nuestra ubicación, el bravo antofagastino respondió: **"¡Dos pinchazos, dos pinchazos!"** Era la razón de su retraso. Pero lo vimos forcejear, y antes de subir otra vez a la camioneta, ya se había perdido en el horizonte dejando atrás a un pelotón de ocho.



Más adelante seguía y seguía tirando en procura de descontar.

LOS ANDES

En las proximidades del Regimiento Los Andes, el primer pelotón seguía tirando muy fuerte. Cuando más atrás apareció el equipo mendocino con Kadiaj a la cabeza y Contreras en el medio seguido de Fernández, la diferencia era de más de dos minutos. Fuentes pasó algo retrasado por problemas en la ruta de bajada y Manuel Díaz seguía embalado intentando recuperar aun más todo lo que había conseguido rebajar desde la última vez que lo vimos. El antofagastino venía entero y muy confiado.

Ya en el pueblo mismo, el pelotón se había ido un poco más y al escolta, se había agregado Centeno. Allí fue cuando nos dimos cuenta de que el mendocino Contreras no andaba bien. Y nos figuramos que algo sorpresivo podría ocurrir si la diferencia de casi tres minutos, ya, se aumentaba en la Cuesta Chacabuco, el gran "colador" para las pretensiones de muchos.

LA CUESTA

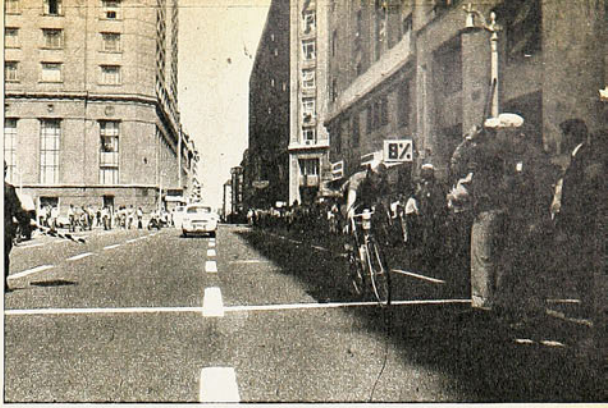
Subiendo ya Morán, Píttaro y el chileno Alvarez, se habían despegado de fondo en la cumbre misma. Ahí el chileno mostró que tenía fuerzas y que su coraje se mantenía impertérrito.

Bajando en una de las peligrosas curvas, levantando una impresionante nube de polvo, pinchó Píttaro. Se quedó algunos segundos mientras Alvarez y Morán proseguían al mismo ritmo. Más adelante pinchó Morán, y Alvarez, en una maniobra muy inteligente, no tiró solo, comprendiendo que éso habría sido su perdición más adelante. Se quedó un poco, y esperó a los argentinos para tirar. Una vez rehecho el trío, siguieron bajando hasta enfrentar nuevamente el pavimento. De ahí para adelante, en un gesto de hermandad recíproca, compartieron el agua y algunas provisiones. Después volvieron a embalar.

Mientras tanto, el equipo argentino también zozobró en la Cuesta. Pinchó la compañía que tuvieron hasta enfrentar el camino de tierra. Pasaron solos tirando perfectamente. Bamboleando sus bicicletas de izquierda a derecha imprimiendo más fuerza para escalar. El ascenso fue duro, pero ninguno de los tres aflojó un ápice. Incluso se dieron maña para embalar a Contreras, y el resto, Kadiaj, Salguero, que se había quedado, Serrano y Fernández, lo esperaron en un intento por tirarlo hacia abajo. Fue la confirmación de que el mendocino no estaba bien.







Embalado, con la bicicleta recostada por el esfuerzo y el rostro congestionado, cruza el chileno Díaz la meta.



Excelente cometido el del antofagastino. Muy entero, y detrás de su compañero Díaz, llega Fuentes, el otro chileno.



Los vencedores recuperan fuerzas junto al entrenador chileno Enrique Padró. Atrás, todos festejan a Alvarez.

Minutos después, como una sombra, apareció Manuel Díaz. Forcejeando como nunca, parado sobre su bicicleta, seguía descontando. Había superado al propio Fuentes y seguía tirando con un coraje realmente estremecedor.

SANTIAGO

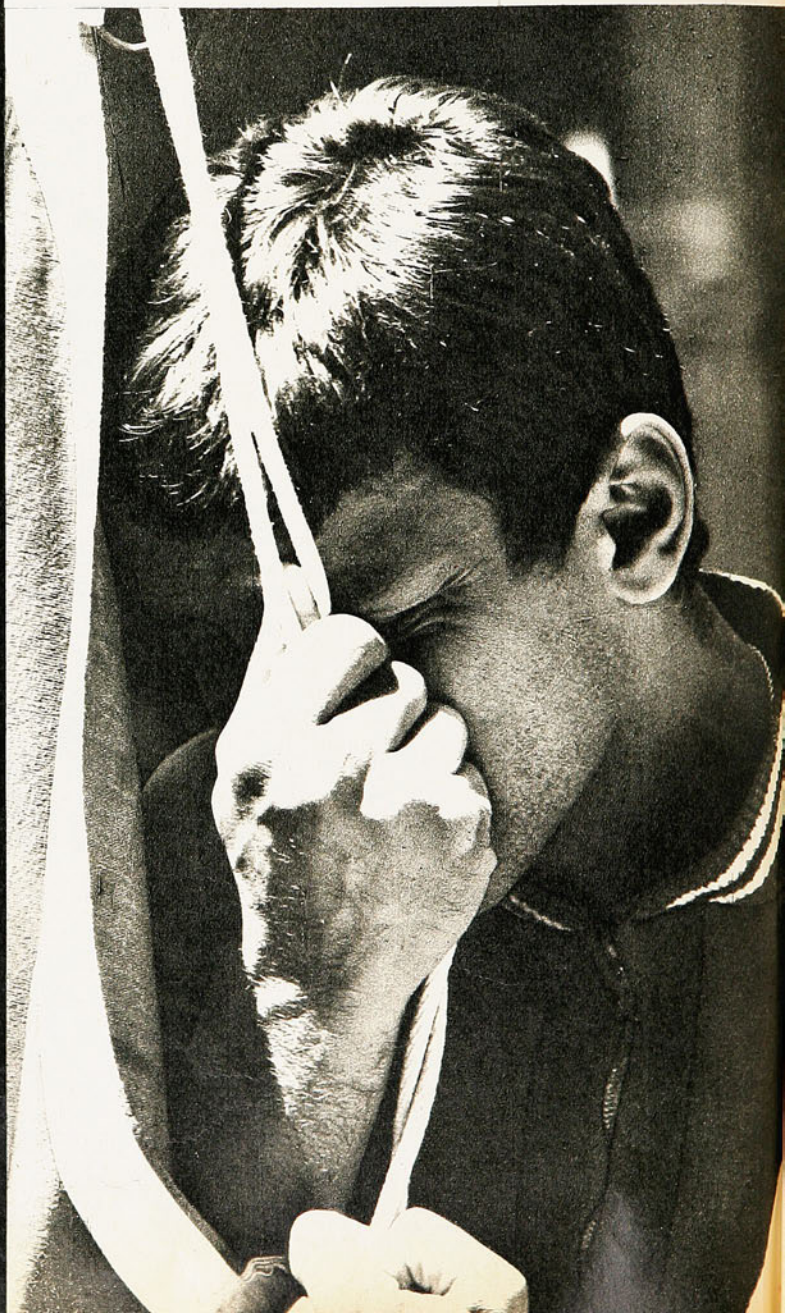
Pasando por Peldehue, el trío líder había conseguido casi los cuatro minutos de diferencia. Y los tres, Morán, Pittaro y Alvarez, iban enteros, aunque cubiertos por el sudor de la brava jornada. De allí para adelante, en la mente de cada uno sólo apuntó la meta. Y se fueron en demanda de ella, al mismo y extraordinario ritmo. Tanto, que al comprobar la hora, no cupo duda de que llegarían mucho, pero mucho antes de lo previsto.

La única duda, aquella de si Alvarez sería capaz de mantener el ritmo hasta la meta, se desvirtuó, la desvirtuó el propio nortino en el Puente Bulnes, cuando nos mostró su pedaleo rítmico incesante. De ahí a la llegada apenas había unas cuantas cuadras y ya nada podía suceder. A lo más un excelente tercer lugar. Pero en la esquina misma de Teatinos con Agustinas, en medio de un taco peligroso de vehículos (no hubo orden para la llegada de los punteros tal vez por lo temprano de la hora del arribo), Alvarez picó fuerte, embaló como nunca y superó a Pittaro por tres ruedas y a Morán por cuatro. Con la diestra en alto, Luis Alvarez recibió el caluroso aplauso de la muchedumbre. Había cumplido. La promesa esa del tercer puesto que no consiguió en Las Cuevas, la había sellado ahora con ese espectacular primer puesto. La deuda estaba saldada...

Casi siete minutos después entró el pelotón mendocino, con Salguero, Contreras y Kadiaj. Después otro pelotón y sorprendiendo a todos apareció de súbito, embalando, Manuel Díaz, el juvenil antofagastino. Luego, Fuentes y así el resto.

Todo había terminado. Después vinieron las lágrimas de Alvarez y la entereza de Díaz y Fuentes. La hidalguía de Morán y Pittaro y la ventura de un descanso. Mientras tanto, en los cronómetros, la hazaña quedaba registrada: tres horas veinticuatro minutos once segundos con un promedio de cuarenta y tres kilómetros por hora...

las lágrimas de un triunfador



LO vimos llorar mientras izaba, con mano temblorosa, el pabellón nacional. Lo vimos allí, semicubierto por la bandera tricolor, ya sin nervios para resistir toda la emoción del momento. Le vimos rodar las lágrimas, una a una, y también como él, nos estremecimos. Y es que ese momento, esos minutos largos que parecieron siglos, representaron para LUIS ALVAREZ, la consagración. Una consagración que fue a buscar contra todo allá en plena montaña, en los Caracoles de Villavicencio, en el Circuito de Challao, en Uspallata, en Las Cuevas, en fin, en cada uno de esos recovecos sinuosos de la ruta Mendoza-Santiago. Lo vimos llorar y comprendimos esas lágrimas. Porque ese triunfo lo venía buscando. Lo venía palpando como una ilusión lejana en lo más íntimo de su espíritu. Nos había dicho, había prometido un tercer lugar allá en Uspallata. Y lo vimos esforzarse con ese coraje, esa bravura que pone el chileno cuando se propone ganarle a todo. Casi cumplió lo prometido (para nosotros lo hizo), pero no quedó conforme con lo que realizó y volvió a empuñar su mano, en Las Cuevas, y lanzó el desafío. Y lo ganó justo en Santiago, justo en medio del clamor popular que lo recibió en la Plaza de la Constitución. Y es que lo estaba buscando, ese triunfo lo tenía fijo en sus retinas y lo presentía su espíritu. Por eso es que cuando en la ruta lo hemos esperado, lo hemos visto empujar, bambolear su bicicleta, buscar por la izquierda, por la derecha, subir y bajar sin cejar un momento, cuando ha sacado fuerzas que ya se creía no existían para embalar, es que podemos decir, es que podemos comprender esas lágrimas tan bien derramadas junto al pabellón nacional. Simplemente porque el nortino, con su bravura, les ganó a todos y cumplió su promesa.



ESTAMPA DE GRANDE

EL pelo liso, revuelto, algo rubio, los ojos claros, los músculos en tensión. Estampa típica de Ismael Morán en la ruta. El argentino, que se ganó la camiseta calipso del líder allá en Challao, cuando con su embalaje final destronó a Ernesto Contreras, el ídolo mendocino de la victoria, no cabe duda, se transformó en la primera gran "vedette" del Cruce. No por sus poses, que no las tiene, no por sus aires fanfarrones, que tampoco le nacen, sino por su extraordinaria capacidad como pedalero. Joven bien dotado físicamente, Morán es un atleta completo. Un pedalero nato que sabe explotar al máximo sus condiciones. Hábil, de gran desplazamiento en las rectas, fuerte, tremendamente fuerte para escalar, y rápido para bajar, Morán parece ir acumulando fuerzas a medida que los kilómetros pasan y pasan. A medida que con su ritmo sincronizado es capaz de imprimir velocidades extraordinarias a su bicicleta.

Surgió en Challao como el ofensor. Le faltó el respeto en su propia casa al ídolo de los Andes, Contreras, y fue, sin cesar, subiendo y bajando, escapándose, embalando como nadie en las llegadas, para adueñarse con todo los merecimientos de un grande de la camiseta de puntero.



Juan Carlos Sepúlveda hizo la mejor marca del torneo, 1'01"5 para los 100 metros estilo libre, Juveniles "A".

Santiago (Universidad Católica), Asociación Campeona.

DURANTE cuatro días, mañana y tarde, la alberca olímpica del Estadio Nacional se llenó de risas, de aplausos, de alegres chapoteos. Se desarrolló el Campeonato Nacional de Natación para Menores —infantiles y juveniles—, con el balance positivo de casi siempre.

Veintitrés marcas rebajadas sembraron el optimismo en los técnicos que vienen trabajando por reponer a la natación chilena en el lugar que tuvo hace ya muchos, pero muchos años. Se ha tomado el toro por las astas, dedicando los mayores afanes y preocupaciones a la base misma de este deporte, la niñez y la juventud. Los clubes, Universidad Católica y los de la Asociación de Las Condes, de preferencia, están recogiendo los frutos de sus desvelos, que no son para sí, sino para la natación chilena.

El Torneo Nacional se lo adjudicó la Asociación Santiago, con los nadadores de la UC, destronando a Las Condes, que había sido la vencedora del año pasado. 31 primeros puestos consiguieron para la entidad metropolitana los "pescaditos" que se han formado en Santa Rosa de Las Condes, por 26 de sus más obstinados adversarios. Tenía esta primera parte de la competencia nacional acuática carácter de selección para el Sudamericano de Caracas del mes próximo. Como reclutamiento, la justa de los menores no fue prolífica, pero dejó interesantes sugerencias y hasta el concepto de que, no obstante no haber llegado algunos de esos 23 records al mínimo exigido para postular a una plaza en la representación a Venezuela, bien convendría meditar sobre la posibilidad de hacer más elástica la exigencia.

El muchacho que con mejores argumentos ganó su derecho a la participación en la próxima cita continental fue Juan Sepúlveda, el campeón y recordman nacional de los 100 metros estilo libre en la categoría Juvenil A". El año



EL NACIONAL DE NATACION DE MENORES:

EN 23 RECORDS DE CHILE UNO DE GRAN JERARQUIA



ADRIANA FRUGONE.



LORENZO TRAVERSO.

ALFREDO ACEITUNO.



JUAN CARLOS SEPULVEDA: el mejor registro técnico del Nacional de Menores, 1'01"5 para los 100 metros estilo libre, en Juveniles "A".

FOTOS DE:
EUGENIO GARCIA

Sonó el pistoletazo y se lanzan al agua las niñas libristas.





Simpática toma a la orilla de la piscina. Una mamá "ayuda" a su campeón con aliento fervoroso.

EN 23 RECORDS...

pasado destacamos al joven Sepúlveda, e incluso recibió el premio Revista ESTADIO por sus performances en la división infantil. Siguió desarrollándose y progresando el alegre chico de la Católica, para llegar ahora a un registro de importancia. Su marca de 1'01"5 en los 100 metros de su especialidad fue la de mayor jerarquía técnica en el torneo.

Estuvieron también por sobre lo que se les exigía los pechistas Roberto Gálvez y Alejandro Sazie, con 1'21"5, ambos, para los 100 metros en Juveniles "A".

Pero al margen de la exigencia, en esa lluvia de records hubo otros muy dignos de considerar. Cristián Alvarez, Lorenzo Traverso, Alfredo Aceituno, Eduardo Passi, en varones; Vanesa Crozier, Adriana Frugone, Antonieta Cattaneo, Ana María Maldonado fueron figuritas de amplia superación, que obligan a pensar seriamente en la posibilidad de incluirlas en la próxima representación nacional.

Conviene tener presente que, al margen de la marca mínima exigida, hay otras consideraciones a que atender, como el próximo Sudamericano en Arica y aun, en un terreno más amplio, los programas a largo plazo que se ha trazado el deporte chileno en todas sus especialidades.

Lo que les falta fundamentalmente a nuestros cultores es el roce internacional, es el contacto con valores superiores. Ante futuras competencias internacionales, ésta podría ser la oportunidad de proporcionárselos, en mérito a lo que produjeron en este Nacional de Menores, dejando atrás sus propios registros y los nacionales.

CRISTIAN ALVAREZ.



ANTONIETA CATTANEO.



El mejor deportista del fútbol uruguayo es un chileno.

Sabíamos del triunfo absoluto de Elías Figueroa como jugador, sabíamos de su identificación con los colores de Peñarol y de su hondo arraigo en el corazón de la enfervorizada masa adicta a los aurinegros. Los mayores elogios, los conceptos más altos, viene mereciendo el ex defensa central de Wanderers y de la Selección chilena, de esa hincha-

el mejor

da que así como levanta, destruye.

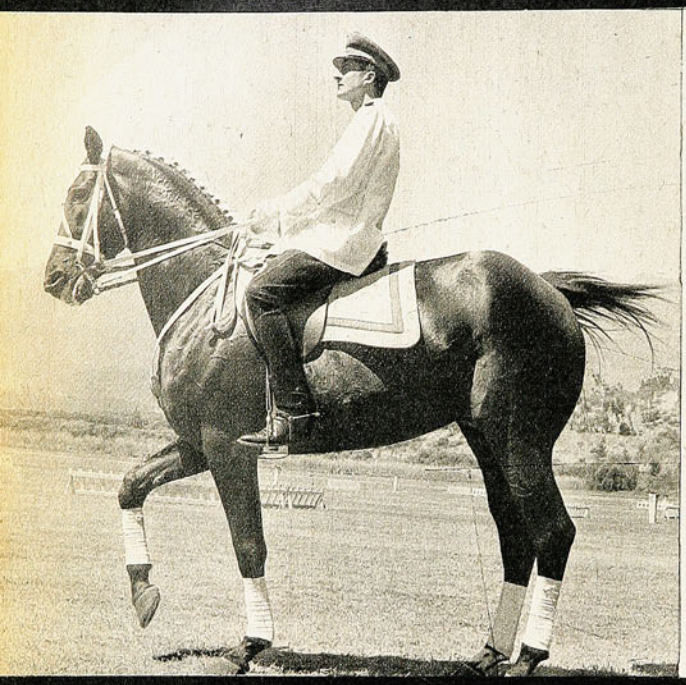
Pero ahora el futbolista nacional ha merecido el mejor lauro de su carrera y de su vida. En la encuesta anual de los periodistas especializados, Elías Figueroa ha sido ungido como el deportista número 1.

Ya no sólo es su clase de zaguero la que lo encumbró al lugar reservado a los astros de excepción. Ha sido su señorío, su lealtad, su limpieza de procedimientos, su don de gentes.

En Uruguay, al igual que en Chile, ser el mejor deportista no es sólo ser el mejor en la cancha. Y eso es lo que se le ha reconocido a Elías Figueroa en Montevideo. El mejor en todos los aspectos.



LA MAS FINA EX



"Prete", caballo laureado en Juegos Panamericanos, es conducido por el capitán Ramón Valdes Rozas. Es la más experimentada de las cabalgaduras adiestradas que irán a Cali.



Tres ases chilenos del Adiestramiento que, por aprontes en conjunto, deben ser una de las mejores cartas del deporte chileno en los próximos Paname-

HAY que penetrar y recorrer todas sus amplias dependencias y hurgar por los rincones para saber lo que se esconde en ese paraje apacible, de embrujo verdegueante.

Sorprende, porque nadie sin estar informado puede sospechar la función trascendente que allí se genera: una escuela múltiple, un santuario, una universidad, un estadio, un taller y un cuartel donde se perfeccionan los hombres del ejército para todas las tareas y obligaciones concernientes al militar montado. Mansión solariega, su sede central enclavada en medio de un bosque hermoso, rodeada de instalaciones, separadas todas y como rehuyéndose unas de otras, en medio de las arboledas.

Es la Escuela de Caballería de Chile, en San Isidro, Quillota. No hay duda que fue un acierto llevarla a ese lugar distante, pero ideal, como zona de estudios, de aplicación y concentración. Como bien se comenta, en ese ambiente no se pueden generar más que ideas sanas.

Es una villa de ensueño en que se hace vida militar, vida de trabajo y de modelación de oficiales y suboficiales especializados, maestros de equitación, de jinetes y caballos diestros para la paz y la guerra y para la competencia deportiva.

De todas las guarniciones del país llegan los militares que evidenciaron sus aficiones a la monta y a la conjunción de virtudes que hacen del conductor un hombre encariñado al caballo. A forjarse en ese yunque que exige devoción y disciplina. Por ello la Escuela de Caballería es aula de prestigio, que se ha expandido internacionalmente, estimada como una de las más completas en el mundo, por la diversidad de facetas que se cultivan. Hasta el herraje de los caballos.

El título de maestro de equitación, de severas prácticas en el aprendizaje, es orgullo y garantía no sólo en nuestro país. Cada vez recibe más solicitudes incluso de países fuera de América. Oficiales becados que después regresan para ser profesores-instructores en sus respectivos ejércitos.

La Escuela de Caballería es bastante más que lo que su nombre sugiere, indudablemente orgullo para nuestro ejército, nuestro deporte y nuestro país. Lo saben de sobra los hombres de a caballo.

LA CABALLERIA ES INMORTAL

Es un santuario, no es exageración decirlo, porque si no es suficiente recorrer su salón de medallas, trofeos y escarapelas —hay cientos en las vitri-



PRESION

EL ADIESTRAMIENTO SUPERIOR RESUME LA ESENCIA DEL DEPORTE ECUESTRE Y CHILE LO MUESTRA CON ORGULLO. LA ESCUELA DE CABALLERIA ES TEMPLO DONDE SE VENERA Y AULAS DONDE SE PERFECCIONA UNA ESPECIALIDAD QUE REQUIERE DE MISTICA.



ricanos, para responder a una tradición: capitán Roberto Gómez en "Gallo Giro", comandante Antonio Piraino en "Salitre" y capitán Ramón Valdés.

El cuadro de Alta Escuela en una exhibición especial integrado por los oficiales extranjeros que terminaban su curso de maestros de equitación. La Escuela de Caballería de Quillota es una incubadora de prestigio internacional.



nas como certificados de los triunfos que equitadores galanos y capaces conquistaron en concursos de Europa y central un cementerio de caballos glo- América—, existe además en el pasto riosos con sus mármoles que recuerdan las hazañas. Y es un santuario por la mística que satura a quienes están bajo sus aulas. Templo donde se venera con unción.

Hubo hace algún tiempo una racha de angustia cuando se pensó que el progreso arrasador de la maquinaria terminaría con la caballería.

"¡Nada, señor, fue un temor prematuro, porque los ejércitos del mundo han podido apreciar que en todas las estrategias, tácticas y técnicas, es necesario el conjunto de jinete-caballo! Pese a la utilidad de los camiones, tanques y vehículos motorizados. El caballo subsistirá frente al auge de la mecanización y el tecnicismo. "La caballería se muestra imperante empenachada de bizarría y de gloria", como se dijo en un discurso pasado. Será siempre necesaria para operar en comarcas selváticas, sectores pantanosos y la topografía escarpada característica chilena."

El futuro de la escuela de San Isidro se mantiene vigente y con efectos de progresión ante los estudios renovados que imponen las nuevas exigencias.

Lo dicen todos desde el director-coronel hasta el cabo de guardia en espontánea expresión devota, entera y limpia.

Los oficiales que se juntan alrededor de los periodistas están embebidos en una mística indiscutible. Todos también de acendrada afición deportiva, con nombres en la equitación chilena, y el tema lógico se abre y se desparrama en una charla cordial que se empeña en no cortarse.

Es día en que se despide a oficiales extranjeros que regresan a sus países, han terminado los cursos y lucen títulos de maestros de equitación. Son conocidos participantes en el Campeonato de Prueba Completa hace un mes y cumplieron también todas las lecciones de la Sección de Alta Escuela de Adiestramiento. Dos de Ecuador, capitanes Hernán Clavijo y Nelson Gudiño. Dos de Argentina, tenientes Edgar Amieva y Alejandro Carullo. Uno de Paraguay, teniente Hernán Buniak y uno de El Salvador, teniente Sifigredo Ochoa.

LOOR AL ADIESTRAMIENTO

Se han juntado tres de los ases del Adiestramiento Olímpico en la rueda de los periodistas visitantes y el tema



Favorable impresión deparan caballos que son revelaciones para fortalecer el equipo de Adiestramiento superior. Este es "Salitre", educado por el comandante Piraino.



Oficiales extranjeros rindieron examen final en Quillota. El comandante Piraino, jefe de Adiestramiento, indica la forma en que se distribuirán para una exhibición de Alta Escuela.

GALLO GIRO
(El caballo y el hombre)

De alta alzada y moreno.

Con nervios a flor de piel, que también son morenos y que el hombre que te monta y adiestra te enseñó a dominar, o quizás fuiste tú quien enseñaste a ese hombre a dominar los suyos.

Bailarín de ballet, a quien la banda del regimiento toca su mejor música para que te luzcas con tu baile; ¡qué gracia hay en tus manos! ¡Cómo das elegancia a tus articulaciones, que dan swing a tus pasos, a tus dóciles pasos que bailan, que galopan, que trotan al compás de la música, interpretando con tu alma de caballo: que sientes como el hombre, que gozas con la música y que entiendes el arte, siendo ya sólo con eso un verdadero artista!

Un hombre descubrió tu dolor y frustración cuando corrías en el turf. No habías nacido para eso, eras más y al no poder hablar, te seguían corriendo para apostar dinero a tus ágiles patas, y tú no eras feliz al no haber realizado lo que traía tu alma.

Te he visto ganar los dos campeonatos de Chile de Adiestramiento y créeme, al mirarte actuando comprendí todo lo feliz que eras. Hoy ya estás realizado y luces con merecido orgullo tu doble escarapela de campeón, ganada con esfuerzo y calidad en muy corto tiempo.

Tu baile, tu silencio y tu alma de artista ya te consagraron, lo merecías, eres un genio, que al bailar apenas tocas el suelo con tus cuatro patas, tu baile te hace espuma, te hace resorte y calma, ya eres famoso y todos los escenarios del mundo están a tu disposición

Al mirar desde lejos tu preciosa figura que funde tu cuerpo en un solo ser con tu joven jinete, vi por primera vez cómo el hombre y la bestia lograban complementarse — el hombre con la suya y contigo, tú sólo con el hombre.

Te felicito, GALLO GIRO, al joven oficial que te enseñó a entregar tu arte y a la Escuela de Caballería de Quillota, que cuidan tu sueño y tu sombra.

ERNESTO GOMEZ TORO

salta solo: ADIESTRAMIENTO. Con mayúscula, porque a la hora de contemplar y analizar el deporte ecuestre en su esencia, es la base de todo jinete integral.

Sensible que el espectáculo cautivante que ofrecen con la belleza de los pasajes, piafes, renvers, travers y toda la gama de movimientos y figuras que expone el Adiestramiento superior, la sincronización que consigue el conductor para que el caballo se muestre en toda su elegancia, altivez y armonía, en torneos de competencia, deba realizarse en orden individual y se prolongue demasiado en su repetición; evita así que el público se aglomere para apreciarlo y admirarlo y deba, por lo mismo, efectuarse a horas inapropiadas para reunir grandes concurrencias. Es la expresión más completa de la técnica y de los grados de dominio que se alcanza y que requiere tal dedicación especial que sus jinetes deben abandonar las otras disciplinas ecuestres, especialmente la de saltos, que es el gran espectáculo, que llega más a los espectadores. De esta manera sucede que los "divos" del deporte ecuestre, los del Adiestramiento superior, son los menos aplaudidos, los de menor fama y los que sólo tienen el reconocimiento de la "élite" que forman los más entendidos en la técnica ecuestre. La virtual soledad en que actúan ensalza más la especialización de sus cultores, sin ninguna duda, porque pone a prueba una afición excepcional y de mística concentrada.

A través de medio siglo se ha probado que Chile es el campeón de América del Adiestramiento olímpico en equipos y que sólo contados conjuntos de Europa lo aventajan. Ha sido vencedor en todos los Juegos Panamericanos desde su iniciación y la realidad es que sólo en países de auténtica devoción ecuestre es posible formar escuelas y producir elementos especializados que merezcan buena nota. La causa de ello en Chile es la tradición y prestigio del deporte ecuestre, cuya cuna de jerarquía es su Escuela de Caballería.

El comandante Antonio Piraino, el capitán Roberto Gómez y el capitán Ramón Valdés Rozas, son tres de los jinetes internacionales que estarán en Cali para participar en esta disciplina. Pronto comenzarán, en concentración responsable, a trabajar día a día, varias horas en cada sesión.

ES ARTE QUE APASIONA

"Más que un deporte es arte que apasiona en grado semejante al pintor o al músico que siente su propia satisfacción ante su obra. Tal es así que los jurados exigentes no lo son tanto como el propio jinete que queda insatisfecho aun en aquellas lecciones que han causado admiración. El jinete siente o presiente las fallas o los desvíos y está siempre afinando, igual que el ejecutante de una orquesta lo hace con su instrumento."

"El Adiestramiento es la más alta expresión ecuestre y dentro de su gama exquisita el "volante en cada batida" es nota que enorgullece al más diestro conductor."

"Es la disciplina donde el jinete se siente más realizado porque puede apreciar en cada detalle su obra. Lo que ha inculcado y logrado. Es triunfo que nadie estima más que su propio autor."

"El jinete adiestra al caballo, pero el caballo educa al jinete porque lenta-





El Adiestramiento no sólo requiere una técnica acabada y la ajustada comprensión de jinete-caballo, sino que deben completar una imagen de destreza y elegancia. Todo influye en el puntaje de la competencia. "Gallo Giro" con el capitán Gómez en plena demostración de virtudes, en los volantes y batidas.



Es el binomio campeón de Chile de gran expresión en la temporada nacional: "Gallo Giro" con el capitán Roberto Gómez.

mente en la asociación de ideas y en el afecto que se crea entre ambos, el conductor va comprendiendo la sensibilidad del animal, que le ha descubierto cual es el trato que debe predominar entre dos amigos y compañeros. Por cierto el de la ternura más que el del látigo que se usó alguna vez. Sobre todo el de alegre y franco agradecimiento al noble animal."

Conmovedora comunión, que es la lógica, porque de otra manera no se lograría la función que impresiona a todos. Veinte o más movimientos, piruetas y evoluciones cumplidas con garbo y exactitud, ejecutadas con maestría y en las cuales el animal responde con las leves ayudas de manos en las riendas y de presiones de las piernas. El jinete de Adiestramiento es un fino equitador.

Disciplina en que no escapa el más mínimo detalle para la corrección, la postura, la elegancia y el efecto. Es dictadura severa la reglamentación de estas pruebas y de allí que sólo los muy técnicos puedan reparar en percances y hechos que influyen en los puntajes de competencias. "Prete", que hasta hace poco era el mejor caballo chileno de esta especialidad —medalla de oro en los Panamericanos de Chicago—, perdió importantes puntos en otros concursos porque no mantenía erectas sus orejas y las bajaba como un caballo ordinario.

UNA LINEA DE TRADICION

—A propósito de "Prete", está en el equipo actual que irá a Cali este año y posiblemente el próximo a los Juegos Olímpicos de Munich, aunque ha sido aventajado por dos nuevos: "Gallo Giro", del capitán Gómez, y "Salitre", del comandante Piraino, verdaderas revelaciones que han levantado el nivel jerárquico del equipo chileno. "Gallo Giro" acaba de ganar el campeonato nacional conducido por el capitán Roberto Gómez, uno de los jinetes más estilizados en nuestro medio.

Existe la impresión de que este equipo es mejor que los anteriores que fueron a Panamericanos, porque en esas ocasiones sólo dos caballos eran estimados de tipo internacional y se completaba el conjunto con otros de menor valía. Hoy se dispone de tres caballos en el mismo nivel superior y de dos más con méritos suficientes para una selección.

El teniente coronel Antonio Piraino, es el jefe de la sección Adiestramiento en la Escuela y jinete internacional; en la charla que, a través de las opiniones explayadas, resultó un verdadero panegírico, acentuó la razón del embrujo del Adiestramiento.

"Fui siempre un entusiasta por el polo; pensé mientras estaba como alumno de la Escuela, que recibido el título de maestro de equitación volvería a montar los potros osados del "chukker", sin embargo, me empeñé por adiestrar un caballo, terminé con ese y me fui con otro, y en esto llevo doce años. Es difícil especificar razones, pero es una pasión que sobrepasa lo deportivo."

Recuerda a "Patifu", que fue vendido a EE. UU., a "Ciclón", vendido a Brasil, pero de allí enviado a Alemania. Ahora monta a "Salitre", que tiene sólo dos años de trabajo al igual que "Gallo Giro" del capitán Gómez.

"En Chile deben existir actualmente quince caballos de Adiestramiento que saben ejecutar pasajes. Es tan difícil conseguir ese dominio que es seguro no existe otro país en América donde pueda mostrarse ese número."

La charla se va a otros tópicos.

Una estadística reciente señalaba que en Chile existen 300 mil caballos contando todos los vivientes; de trabajo, de carrera, de equitación y de paseo, mientras en Argentina se han contabilizado nueve millones. Es, pues, natural que persista la escasez de animales de fina sangre especializados para el deporte ecuestre. Indudablemente que es la causa de que en las tres disciplinas, pese a la educación básica y a la calidad natural del jinete, Chile no pueda ascender a niveles jerárquicos mayores en el ámbito internacional. Gravita la falta de una cantidad apreciable de cuadrúpedos de categoría. De la cantidad sale la calidad es axioma inamovible.

¿Soluciones? La realidad es que no queda otro camino que formarlos en casa, ante la imposibilidad de adquirir consagrados en el extranjero que son de precios altísimos y prohibitivos. Abogar porque se destine a la equitación una cuota de caballos finos en mejor estado para su educación ecuestre e ir de lleno en la Dirección de Remonta u otro predio, a la creación de un criadero de caballos adecuados invirtiendo sumas en la adquisición de buenos reproductores. Y una vez que se disponga de los ejemplares esperados entregarlos a los clubes en cantidad acorde a las campañas cumplidas en cada temporada. Podría ser la solución más viable. Si se anhela llevar a un grado superior al deporte ecuestre hay que montarlo mejor. Es la batalla que debe darse por su recuperación y esplendor.

No pudo ser anhelo más justo para una tarde equitadora, amable y sugerente.

DON PAMPA.

UN RECORD QUE DA MUCHAS LUCES

ESCRIBE: JUAN CARLOS ROJAS. ENTRENADOR DE NATACION



Juan Luis Jurado, 0.59.6 en 100 metros crawl libre nuevo record en pileta de 50 metros, y 0.58.8, en pileta de 33 metros.

Juan Luis Jurado aprendió la lección indispensable en el deporte.

UN record es como un ave de paso o como una roca. A veces sólo dura dos o tres minutos; en otras oportunidades transcurren los años y algunas marcas pasan a ser la desesperación o lo inalcanzable de las nuevas generaciones. Esto sucede a todo nivel, tanto en lo internacional como dentro de las fronteras.

En natación, tenemos que Dawn Fraser, que aún mantiene el record mundial de los 100 metros libres y no bastó México con sus juegos y su máquina de plusmarcas para derrotar los 0.58.9 de la gran nadadora australiana.

En los dos últimos años ha cambiado casi totalmente la tabla chilena de los records absolutos, tanto en damas como en varones, pero aún quedan intactos dos records de ese ejemplo de deportistas que fue Guillermo Villalobos (400 y 1.500 libres).

Los 100 metros libres varones, prueba clásica de la natación, mantuvo un record por más de diez años, 1.00.2 (Darío Contreras), hasta que Emilio Zaror, crolista de grandes condiciones, dejó el primado en 0.59.8. Como profesor técnico siempre esperé eso y más de Emilio, pero sus problemas de salud y tiempo para prepararse no le han permitido superar aquella marca, a pesar de ser capaz de conseguirlo cuando se lo proponga. El alejamiento de la selección es lamentable.

Pero hoy, nuevamente, ha cambiado el record chileno. Juan Luis Jurado, otro muchacho de aspecto juvenil, ha rebajado la marca a 0.59.6 en piscina de 50 metros (tiene 0.58.8 en pileta de 33 metros).

Sugerente la trayectoria de este joven nadador, porque a los 18 años era competidor sin porvenir.

Llegó de España hace diez años y será chileno en cuanto arregle sus papeles, pues se siente parte de la juventud de este país. Conocí al "chaval" en el Estadio Español. Pude apreciar sus condiciones y la realidad es que fue tarea difícil inducirlo a la práctica orientada de su distracción.

Díscolo, tal vez con demasiadas energías que lo llevaban a toda clase de travesuras. No le gustaba entrenar, aparecía y desaparecía de sus obligaciones. Desde luego, no podía permitírselo a él y a ninguno.

Pasaron algunos años, se presentaba antes de un Campeonato Nacional, hacía la marca mínima y competía logrando lugares secundarios, pero su genio irregular persistía, y a los 15 años fue suspendido en el Campeonato Nacional realizado en Antofagasta. Aprobé ese castigo, aun siendo entrenador de la delegación que él defendía.

Al año siguiente (1969) comenzó a defender los colores de la Universidad de Chile. Allí Gustavo Quintana logró hacerlo entrenar en el verano y marcó 1.00.2 en el último Nacional de 1970.

Al decidir el Comité Olímpico en tener una preselección, se llamó a Jurado al grupo de escogidos. Nos vimos de nuevo y pude ver a un hombre de 18 años, 1,83 de altura, musculado pero algo gordo, que quería encontrarse a sí mismo.

Le leí la cartilla de obligaciones y compromisos mutuos. Dudó y la aceptó finalmente. En el primer entrenamiento sólo alcanzó a nadar setecientos metros y salió hecho un trapo de la pileta Escolar. El sabía que estaba mal y dudaba ya que a su edad pudiera progresar, mas desde octubre no ha faltado a ningún entrenamiento. Se produjo la metamorfosis sensata que era indispensable.

Octubre, noviembre y diciembre, acató todo lo que se le impuso, pasó a ser el compañero preferido del grupo, y empezó a vislumbrar lo que no había sido capaz de saber en el deporte: compañerismo, sacrificio, ambición deportiva y superación de sí mismo.

En diciembre cronometró 0.58.8 en el Stade, pileta muy rápida. No le di importancia después del primer momento de euforia. Luego en el internacional con Y.P.F., donde fue invitado y derrotado por Zaror en el toque. Allí advirtió sus propios errores y viajó a Mendoza para hacer 0.59.9.

Luego se toma desquite con Zaror en pileta larga y al día siguiente rebaja el record Nacional a 0.59.6 segundos, nadando solo, en un control especial.

Esta vez no hubo júbilo desatado y el entrenador no fue lanzado al agua. Sólo se anotó un record tranquilo que será superado por el mismo Jurado, y por Zaror o por ese magnífico juvenil que es Juan Carlos Sepúlveda.

Lo cierto y seguro es que Jurado se ha encontrado a sí mismo y con ello ha ganado la natación chilena, porque, como promete él mismo, cabe hacer en adelante "el esfuerzo supremo" para que este deporte de tantos problemas siga en el franco progreso experimentado en los últimos dos años. El record de Juan Luis Jurado, en cien metros libres, da una pauta.

INSTITUTO SAN CRISTOBAL



POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

ENSEÑA

Conducción, reglamento, mantención y funcionamiento de vehiculos motorizados. Examen, documentos, ambos sexos.

MAC IVER 728 Esq. Esmeralda

CASA DE DEPORTES SANHUEZA

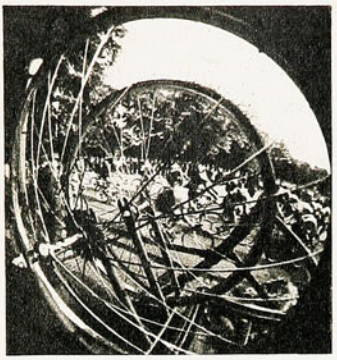
FABRICA DE ARTICULOS DEPORTIVOS
REGALA UN BOLSO ROPERO POR CADA COMPRA DE CAMISETAS

Juego de camisetas con números, gamuza cte., cuello redondo o en V: infantiles, E° 160,80; juveniles, E° 208,80; adultos, E° 240,80; manga larga, E° 308,80; listadas, media manga, E° 368,80; manga larga, E° 420,80; juegos de camisetas en gamuza gruesa, media manga, E° 336,80; manga larga, E° 411,80; gruesas, listadas, 9 franjas, en media manga, E° 496,80; manga larga, E° 553,80; juegos de camisetas en popelina indesteñible, media manga, E° 440,80; manga larga con broche, E° 550,80. Blusón para arquero, cte., E° 46,80; acolchados, adultos, E° 65,80. Pantalones con cordón, infantil 1 y 2, E° 15,00; juvenil y adultos, E° 19,80; short, E° 25,80; tipo selección, E° 29,80. Medias gruesas reforzadas, infantil, E° 15,50; juvenil, E° 17,60; adultos, E° 19,80; tipo elástico, E° 29,80. Pelotas para fútbol marca "Festival", reglamentarias, fabricadas con material de primera, de 18 cascos, E° 182,80; "Super Festival", de 32 cascos, E° 195,80; para básquetbol, N.° 6, E° 220,80. Zapatos para fútbol, cosidos, con franjas blancas, fabricados con materiales de primera, del 26 al 29, E° 69,00; del 30 al 33, E° 85,80; del 34 al 38, E° 95,80; del 39 al 44, E° 135,00; olímpicos con planta de goma "Driblings", E° 165,80; forrados y acolchados, E° 195,80. Zapatillas para boxeo, caña alta, E° 165,80. Zapatillas para ballet, E° 45,80. Zapatillas para atletismo, 4 clavos, E° 165,80. Mallas para fútbol, lienza del 16, tipo Estadio, E° 320,00; de vóleibol, E° 154,00; de baby fútbol, E° 216,00; para pimpón, E° 20,00. Estandartes completos, en raso fino, de 0,90 x 1,40 m., estampados, E° 600,00; banderines, insignias, estampados en camisetas, etc.

REEMBOLSOS A TODO EL PAIS.
CREDITOS A LOS CLUBES DE INDUSTRIAS, A 3 MESES PLAZO.
ESPERANZA 5 — FONO 93166 — SANTIAGO.
ALAMEDA 2879 — LOCAL 147 — FONO 94516 — SANTIAGO.

III CRUCE DE LOS ANDES

5.A-6.A-7.A ETAPA



EL RETORNO DE LOS GRANDES

Ismael Morán, líder en la clasificación general desde la primera etapa, se acerca a la cuesta de Chacabuco. El puntero se cuidó, pero siempre dio guerra.



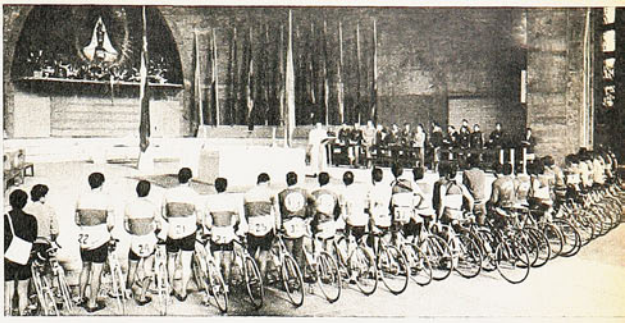
TRIUNFO DE CONTRERAS EN TRAMO A LOS AN

USPALLATA.
(Especial para ESTADIO.

TRAS las gruesas gafas oscuras, el rostro de Ernesto Contreras se mantuvo tan imperturbable como siempre. A la vista de la bandera a cuadros, ninguno de sus músculos se movió. Sólo cuando el juez de largada ordenó la salida, todo el cuerpo del mendocino pareció cobrar vida, y tras levantarse sobre su bicicleta y bambolearla sobre ambos costados, se lanzó, con la vista fija en el pavimento, a buscar su ubicación. La salida desde el puente Bulnes, rumbeando hacia Los Andes, fue violenta. El pelotón, compacto como en todo pique inicial, intentó el mejor de los desplazamientos. Fue ahí cuando el chileno Manuel Díaz, apenas transcurridos los primeros cien metros, rodó en la primera curva

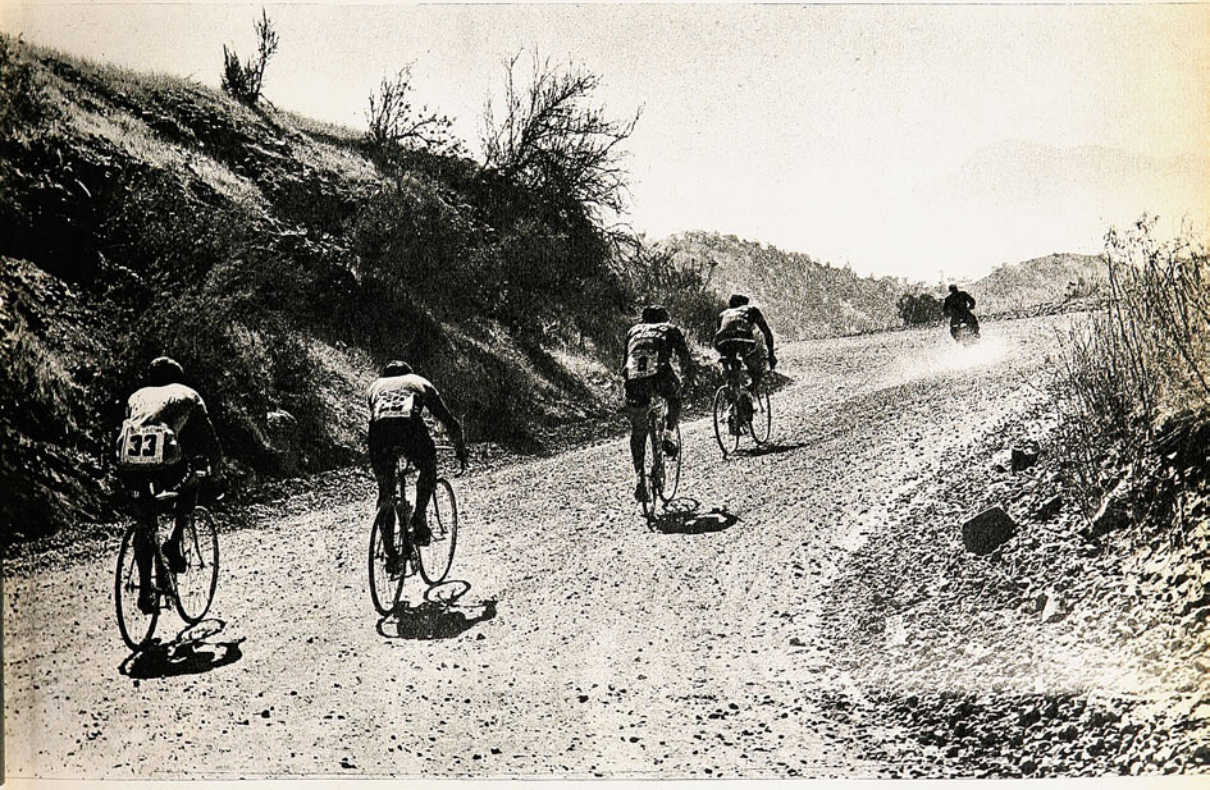


Partida simbólica en el centro de Santiago; la caravana sale hacia los Campos Históricos de Maipú.



Emotiva ceremonia en Templo Votivo. Los rudos hombres del pedal rinden homenaje a la Patrona de los Ejércitos de Chile y Argentina.

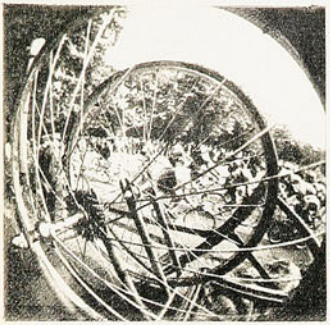
Van remontando la cuesta. Morán encabeza el grupo seguido de Pittaro, Labatte y Luna.



)ES ENCENDIO DUELO CON MORAN Y PITTARO

y el antofagastino se quedó ahí, impotente, con algo vidrioso en sus ojos. (Minutos después lo veríamos forcejear sólo, a cinco minutos de los últimos con un coraje a prueba de todo, que lindó con lo sobrecogedor.)

La larga cinta pavimentada favoreció el pique inicial. Tanto, que a los pocos kilómetros ya estaba el transandino Sayago tirando vertiginosamente en procura de una escapada. A esas alturas pinchó Luis Alvarez y metros más adelante, caracoleando entre los vehículos de auxilio y de los periodistas, apareció de nuevo buscando y retomando su expectable ubicación en el grupo. Hasta ese instante, sólo Sayago dio la impresión de querer guerra. El resto mantuvo su ritmo, con Contreras, Morán, Pittaro y Alvarez, rápido, pero a la espera.



Un poco antes de entrar al camino pedregoso, antes de enfrentar la cuesta de Chacabuco, el pelotón se había desgranado un poco. Salguero salió a buscar afanosamente a Sayago y lo propio hicieron Carrizo y Cavallieri. A sus espaldas, Contreras, Morán, Pittaro y el chileno Alvarez aguardaban la gran ocasión. Fue justamente en la segunda curva cuando el ídolo mendocino comenzó a despegarse. Lo hizo con toda esa fuerza que tiene para escalar y bien pronto comenzó a sacarles metros de distancia a sus seguidores. Pittaro fue el que lo siguió de cerca, pero en una de las curvas, el argentino pinchó y se retrasó. Avanzaron entonces, en procura del once veces campeón argentino, Morán, con su tricota de líder absoluto, y el chileno Alvarez. Entre los tres, apenas separados por algunos metros, dieron caza a los escapados y luego de ello prosiguieron el ascenso en forma vertiginosa.

En el pedaleo rítmico, intenso de Contreras, no obstante, se advirtió, justo a la mitad de la subida, su clara intención de ganarle a todo. A la cuesta, a sus seguidores y a la etapa. Y el mendocino lo consiguió plenamente. Le sacó un minuto a Morán, dos a Pittaro y dos a Luna y Alvarez, que entraron luego a Los Andes. Todos le habían ganado a la cuesta, pero sólo el mendocino se dio el gusto de vencerlos a todos. Fue el gran retor-

En el camino a Los Andes, desde la camioneta de auxilio se le pasa rueda a Manuel Díaz.



Rumbo a Portillo, el mendocino Ernesto Contreras lleva a la rueda a Juan José Pittaro, el estratega que defendió la victoria de su coequipo Morán.



La llegada de Alvarez a Los Andes. El joven pedalero chileno fue una figura importante en la carrera.



no del Cóndor de América. Un retorno que encendió el regreso a Mendoza.

LABATTE SOLO

En Los Andes, la noche de la víspera, el equipo argentino se reunió para charlar la estrategia futura. Y asomó la alegría de Pittaro, la sencillez y modestia de Morán, la humildad de los hermanos Cavallieri y el juvenil desplante de Juan Pittaro, hermano de Juan José. En la sobremesa, cuando ya no estuvo el director técnico, los pedaleros, en bullicioso grupo, se fueron a la habitación. Ernesto Contreras, mientras tanto, no se había visto...

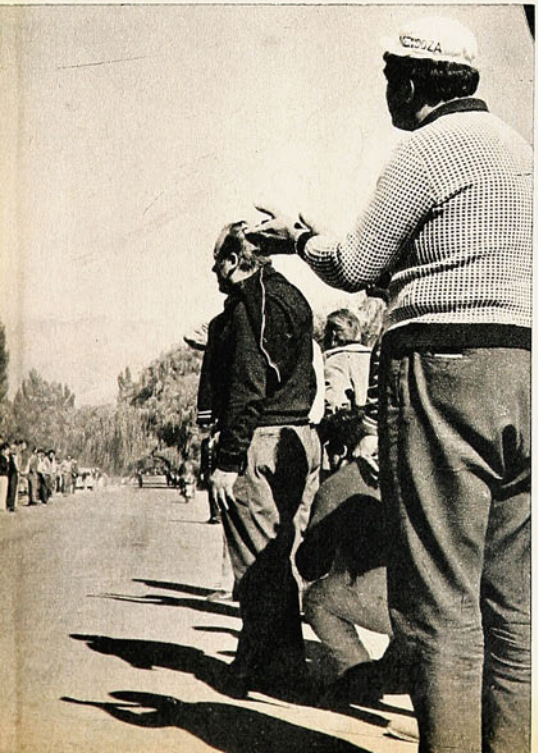
La salida de Los Andes fue igualmente violenta. Desde la partida el pelotón se dispersó de inmediato. Simón, Kadiahj, Fulgenci y Labatte se adueñaron del liderato y apuntaron hacia la cumbre algo nevada de Portillo. Kilómetros más adelante, Labatte estaba tirando solo a gran velocidad, mientras a dos minutos seguían esforzadamente, ya subiendo, Morán, Salguero, Alvarez y Pittaro. Ernesto Contreras, mientras tanto, se ubicaba más atrás, sin querer al parecer arriesgar antes de la plena subida.

Vislumbrando ya los Caracoles de Portillo, Labatte había conseguido una diferencia apreciable. El argentino pedaleaba intensamente y recién ahí comenzaron a poblar su rostro las primeras gotas de sudor. Sin embargo su ritmo era fácil, largo y tremendamente positivo. Los dos minutos de ventaja los aumentó a cuatro y sembró con ello la terrible duda.

Fue en ese instante cuando Ismael Morán se despegó de Alvarez, Salguero y Pittaro y comenzó la más extraordinaria de las persecuciones. En plena subida, el argentino imprimió una velocidad increíble a su máquina y manteniendo ese tren de carrera, y forzándolo en muchos momentos, comenzó a acercarse a la cumbre y a Labatte. No obstante su esfuerzo casi increíble, con asomos de irreal, no pudo dar caza al líder y remató a espaldas suyas con

Problema de rueda en plena montaña, en la subida a Portillo. Los ojos del corredor escrutan el camino serpenteante.

LUIS ALVAREZ MANTUVO SU EXCELENTE RENDIMIENTO, MIENTRAS FUENTES Y MANUEL DIAZ HICIERON LO SUYO, SEGUN SE ESPERABA.





NOTAS DE MASEB

FOTOGRAFIAS DE I. ESPINOZA



una diferencia que sí se acortó mucho. Tras suyo y realizando una faena igualmente excelente, cruzó, con la diestra en alto, el chileno Alvarez. Había coronado su ascensión a Portillo con una gran carrera y su sonrisa amplia se justificó plenamente. Minutos después, todo el pelotón sentía el impacto frío de la cumbre.

En Las Cuevas, con los primeros rayos del sol, comenzó la febril actividad por solucionar los últimos detalles de la séptima etapa. Ganándole al frío un centenar de manos subió y bajó, fue y vino por entre las máquinas. Segundos antes de largar, el silencio golpeó la montaña y sólo el murmullo helado del viento hizo eco en el murallón de roca. Después el pique, con Contreras en la punta alentado por un sinfín de manos, pañuelos blancos y palmas que lo avivaron ruidosamente. El duelo entre los grandes de la montaña quedaba nuevamente entablado y decía mucho en ese intento de fuga que pretendió el mendocino. Intento, porque Morán y Píttaro salieron tras él y se pegaron a la rueda.

Antes de Punta de Vacas, Contreras mantenía el liderato seguido por Píttaro y algo más atrás, por Morán. No cupo duda entonces que el desafío era por el segundo lugar. La diferencia de Morán, apreciable a lo largo de todo el recorrido, lo marginaba de ese pleito casi personal de Píttaro y Contreras. Y fue entonces cuando ambos se fueron arriba sin importar nada. En las escasas subidas siempre se vio mejor al mendocino, no obstante, eso no fue motivo suficiente para que Píttaro lo dejara. Por Punta de Vacas, Contreras se había separado algo del bonaerense, pero no lo suficiente como para sentirse seguro. Morán, de atrás, mantenía inalterable su ritmo. Por ese pueblo montañés, el chileno Alvarez pasó muy retrasado. En su pedaleo se vio el gran esfuerzo por seguir el ritmo de los más avanzados y en su cara, la huella inconfundible del cansancio. No obstante, en ningún momento cedió y parado sobre los pedales, intentó, a cada momento imprimir un ritmo más rápido a su máquina.

Por Polvaredas, serpenteando ya el Cañón mendocino, Ernesto Contreras seguía al frente con Píttaro a la rueda. A ratos, aprovechando las subidas y sorteando muy bien el roquerío del piso, el mendocino se iba algunos metros, pero bajando y ya en el llano,



el argentino no cejaba. A esas alturas el camino se había poblado totalmente. Miles de pañuelos saludaban al mendocino y lo alentaban a escaparse. Imperturbable, el largo pedalero de Mendoza parecía no escuchar ese griterío y seguía sorteando de izquierda a derecha, por el centro, las puntas casi asesinas de las rocas.

En pleno pavimento, el ritmo de los dos líderes fue impresionante. Siempre tirando Contreras y con Pittaro ahora siempre a su rueda, el duelo adquirió contornos sensacionales. En la recta final, enfrentando ya Uspallata y a unos mil metros, Pittaro buscó por el lado. Fueron metros y metros de suspenso pleno. Faltando casi cien, el "metropolitano" se despegó finalmente y cruzó, la diestra en alto, la meta. Morán entró luego y muy recuperado, en un embate igualmente extraordinario. Alvarez consiguió un honroso lugar que lo mantuvo en su cuarto en la general.

Fue ahí cuando los cronómetros señalaron que se había pulverizado el record del Cruce anterior. Habíamos asistido al retorno de los grandes...



Emotivo momento en que se entrega el "Premio a la montaña Alberto Buccicardi" al argentino Raúl Labatte. Dirigentes, periodistas y el hijo del periodista fallecido (Alberto Jr.) están en la ceremonia.



La llegada de Pittaro a la meta en Uspallata, culminando la penúltima etapa. En sensacional duelo había desplazado a Contreras.

El episodio insólito: en Uspallata, hinchas del mendocino Contreras arremetieron contra Pittaro y éste repelió la agresión.



El bonaerense Pittaro no le perdió pisada a Contreras en la cordillera. Fue el gran animador de la prueba, adjudicándose tres etapas.

III CRUCE DE LOS ANDES

8.A ETAPA Y FINAL



Los tres primeros de la clasificación general: Ismael Morán, Juan José Pittaro y Ernesto Contreras, rodeados del tumulto que se produjo en Mendoza.



Ernesto Contreras rodeado y con Pittaro a la rueda. No le dieron respiro al vencedor del cruce del 68.



MORAN les ganó a todos

EL EXCELENTE PEDALERO ARGENTINO VENCIO CON HOLGURA EN LA BRAVA PRUEBA. JUAN JOSE PITTARO, VENCEDOR DEL TRAMO FINAL ESCOLTO A SU COMPAÑERO. CONTRERAS REMATO TERCERO, MIENTRAS EL CHILENO ALVAREZ FUE QUINTO DESPUES DE RODAR A SOLO 15 KILOMETROS DE LA LARGADA.

LA PARTIDA

EL informe a la salida de Uspallata fue claro y amenazante: "LA RUTA ESTA EN PESIMAS CONDICIONES HASTA EL ASFALTO, MUCHO CUIDADO". Pese al llamado de alerta, la salida fue como siempre violenta, y a los pocos kilómetros, después de dejar atrás la avenida de álamos verdes que apresura la despedida a Uspallata, ya había un primer pelotón de escapados. En él se agrupaban Morán, Pittaro, Contreras, Kadiahj y Fernández. Más atrás, apenas separados por unos cien metros, pujaban fuerte Luna, Fulgenci, Salguero y el chileno Alvarez. Un trecho más adelante, Alvarez se enganchó al grupo de vanguardia.

Atrás, la ruta ya había cobrado sus primeras víctimas. Dos rodadas de los hombres de San Juan y un pinchazo de Manuel Díaz.

El compás de los punteros se mantuvo siempre igual. Sorteando el roquerío del piso, esquivándole a la peligrosa huella suelta que dejan los automóviles y yendo hacia ambos costados de la ruta, en un afán de ganar segundos, el pelotón comenzó a enfrentar los ocho túneles que bordean la montaña antes de llegar a Potrerillos. Fue en el segundo donde Luis Alvarez fue a tierra. La caída fue violenta y dejó al pedalero chileno en precarias condiciones físicas. Por su pierna y brazo derechos comenzó a manar profusamente la sangre, mientras caminaba con gran dificultad en busca de auxilio. Fue en ese instante, prácticamente, que el chileno perdió su cuarta ubicación en la general, porque dudoso para continuar —de la camioneta hubo que exigirle que se volviera a montar—, ya la diferencia y su propio estado le impedían retomar el mismo ritmo.

POTRERILLOS

Por Potrerillos, el pelotón líder mantuvo su apreciable ventaja con sus seguidores, pese a que el equipo mendocino tiraba muy fuerte en procura de acortar. A esas alturas la ruta se había ido poblando de millares de personas que asistían en romería a presenciar las últimas escaramuzas de los pedaleros por vencer definitivamente a la montaña en un esfuerzo titánico. Alentando ruidosamente a Contreras, acompañándolo en cortos trechos y lanzándole agua, los mendocinos avivaban a su ídolo. Juan José Pittaro e Ismael Morán, entretanto, no permitían la escapada del mendocino y se turnaban en la tarea de tirar o seguirlo a la rueda. Por ese mismo punto, Luis Alvarez surgió con renovados bríos junto a Ricardo Fuentes. A la distancia, nada hacía prever su estado. Pedaleaba fuerte, vigorosamente y su rostro, ya perlado por el sudor y cubierto de tierra, no daba síntomas visibles de cansancio. Pese a que se mantenía muy atrás, ya había superado a varios pedaleros y seguía en su afán por descontar terreno.



El pelotón en la Avda. San Martín, en el espectacular embalaje a la meta. Su llegada fue estrechísima.

A la entrada de uno de los ocho túneles, a la salida de Uspallata. La suerte de los líderes ya estaba echada.

EL ASFALTO

Cuando el pelotón de vanguardia enfrentó el asfalto, de inmediato se pudo apreciar el cambio de ritmo. Se esforzó más Contreras y consecuencialmente tuvieron que subir Morán y Píttaro. Entre los tres se había cruzado un desafío tácito por alcanzar la meta en primer lugar. La ruta, mientras tanto, aparecía cada vez más atiborrada de gente, como si ese amanecer en Mendoza los hubiera obligado a volcarse a la vera del camino para vivir el desenlace. De ahí para adelante costó mucho seguir al pelotón, porque fue una caravana de autos y motos la que comenzó a seguir a los pedaleros, a gritarlos, a acompañarlos en su último tramo.

Promediando los 79 kilómetros de carrera, el promedio había subido hasta los 33 kilómetros a la hora. Poco después, a los 90, se había elevado a 34 y seguía en pleno ascenso. Por Luján, el ritmo de Morán, Contreras y Píttaro obligaba a Salguero, Kadiahj, Labatte, Luna, Fernández y Fulgenci a pedalear muy firme. En el rostro de los argentinos se vislumbraba la eterna sonrisa de la confianza, mientras Ernesto Contreras ocultaba sus emociones tras sus gafas oscuras.

Enfrentando Godoy Cruz, todo pareció consumado. La distancia que separaba el pelotón de la meta, en el Parque General San Martín, era mínima, y Ernesto Contreras, se advertía claramente, era incapaz de llevarse por delante a Morán y sobre todo a Píttaro, a quien podía disputar el segundo lugar en la general. Por eso, más que nada, es que los argentinos se mantuvieron siempre ahí. Atentos a lo que pudiera realizar el Cóndor de América.

EL EMBALAJE

Ya en la avenida principal, el grupo no se despegó un metro. Corriendo por entre una muralla humana compacta que se fue cerrando peligrosamente hacia el lugar de llegada, vino el embalaje final. Y fue allí cuando Morán y Píttaro se despegaron para cruzar la meta con un pequeño margen de ventaja sobre el resto del grupo. Contreras entró en tercer lugar y el resto se distribuyó hasta el noveno, aunque para todos ellos, se controló el mismo tiempo.

Fue en ese mismo momento cuando la caldera humana hizo explosión. Gritando a su ídolo, lo levantaron en andas, mientras otro millar de personas, sorteando los bastones de la policía, acaparaba a Morán y Píttaro. El epílogo fue apoteótico y llegó a las lágrimas cuando el público comenzó a gritar: ¡CONTRERAS..., CONTRERAS..., CONTRERAS!, y cuando entonó una canción alusiva al ídolo mendocino. En el rostro del campeón, ahora destronado, también afloraron las lágrimas, mientras Píttaro sonreía a su lado, en el pódium de los vencedores, e Ismael Morán alzaba su diestra porque les había ganado a todos...

HOJA DE RUTA



USPALLATA. (Especial para ESTADIO; escribe Maseb.)

EL equipo chileno estuvo siempre en un ambiente de cordial camaradería. Siempre todos juntos; cuando ya terminaba la cena, el almuerzo o el desayuno, bastaba un movimiento de cabeza de Luis Alvarez, capitán, para que todos marcharan a descansar. En Las Cuevas, el frío refugio argentino de la montaña, Alvarez se "cuadró" con una invitación a sus compañeros... y nada menos que un buen scotch con soda. Muy merecido.

La semana de convivencia contribuyó a la amistad. A Pittaro y Morán, internacionales de tomo y lomo, grandes pedaleros, los sigue encandilando el recuerdo de las minifaldas chilenas, lo mismo que a todos los periodistas transandinos. Pero no sólo fue ése el tema. Hubo también otros; que el vino, la cerveza, en fin. Y también las bromas. Enrique Padró, el técnico del equipo chileno, fue el primero en pagar las consecuencias. En Las Cuevas, cuando se fue a acostar, se encontró que no había cama ni colchón, y que en cambio había una mesa larga con un tarro en el centro. A esa hora no había lugar a reclamos y tuvo que conformarse con ese duro e improvisado catre de campaña.

Al llegar a Uspallata, se había programado un circuito con participación de los periodistas chilenos y argentinos. Para la ocasión, Ismael Morán y Juan José Pittaro estaban registrados como reporteros gráficos. A la hora señalada, sólo los "tecleadores" chilenos estuvieron en el lugar de largada y hubo que conformarse con un precalentamiento. De los argentinos nunca más se supo, pese a que aparecieron después dando toda clase de disculpas. Un triunfo por W. O. que fue muy celebrado junto al piano.

El excelente tiempo de la séptima etapa obligó a los suspicaces a dialogar sobre el "doping". Un tema muy de moda en ciclismo y que se había estudiado antes con toda precaución. Sin embargo, como en ninguna parte se hizo la revisión, todo quedó en eso, en charla de suspicaces.

El equipo paraguayo mantuvo una regularidad "bárbara", como dicen por estos lados. No se despegó nunca de los últimos lugares, pero el pollo y la coca cola los consumieron como unos verdaderos campeones del mundo.

Manuel Díaz, el bravo y juvenil representante chileno, cumplió los 19 años en territorio argentino. Con su modestia habitual, no dijo nada y no hubo para él risas ni cantos. El "benjamín" de los 38 invencibles que derrotaron a la montaña, tiene ya sí su gran premio. Haber cumplido como un verdadero bravo. Todo un ejemplo el antofagastino.

Por todos los problemas que tuvieron Fuentes y Díaz, Luis Alvarez tenía un gran record a su haber. El haber pinchado sólo dos veces a lo largo de toda la prueba. Por lo menos, hasta la penúltima etapa. No deja de ser.

A propósito de Alvarez. A todos llamó la atención su retraso saliendo de Las Cuevas rumbo a Uspallata. El chileno, que siempre estuvo entreverado con los punteros, esta vez tuvo que conformarse con un lugar secundario al que no se acostumbró. Cuando lo vimos en plena montaña, subiendo y bajando, nos dio la impresión de que su ritmo era demasiado forzado. Después, cuando lo vimos llegar, luego de recuperar terreno en forma increíble, conocimos la causa. Durante todo el trayecto de tierra, unos cuarenta kilómetros, corrió con forros en lugar de tubos, con el único afán de asegurar. Y eso se consiguió, pese a que él como siempre, quería arriesgar. Pero la experiencia vale más y se sabe que en la confianza está el peligro.

Lo más ingrato y bochornoso de la prueba se produjo a la llegada a Uspallata. Justo en el momento de cruzar la meta Pittaro, seguido de Contreras, un grupo de exaltados hinchas del mendocino se acercó al argentino y lo increpó duramente, llegando a la ofensa personal. Pittaro, que es un hombre tranquilo y alegre, que en todas partes cosecha amigos, reaccionó virilmente a la ofensa y junto a su hermano Juan enfrentó al grupo. Hubo un pugilato y los dos Pittaro salieron ganando, pese a que Juan estuvo "sentido" por un recto de derecha. Así de fanáticos son los mendocinos por su ídolo Contreras, al que cuidan y avivan como pocas veces se ve en alguna parte. Sin embargo, una cosa es el fanatismo y otra el deporte, donde todos tienen las mismas posibilidades.



"SIEMPRE HABIA TENIDO DUDAS. ¿NO ESTARE EQUIVOCADO? ¿NO IRE DEMASIADO LEJOS? PERO AHORA YA NO LAS TENGO. HE VISTO QUE ESE JUGADOR DE FUTBOL ES POSIBLE, QUE NO ES UN IDEAL INALCANZABLE. EXISTE Y YO LO QUIERO LOGRAR. NECESITAMOS MEJORAR NUESTRO MATERIAL HUMANO. MEJORAR A NUESTRO JUGADOR EN CUANTO HOMBRE. NOS HACE FALTA UN HOMBRE INTEGRO, COMO NORMA Y NO COMO EXCEPCION. SOLO CON UN HOMBRE MEJOR, TENDREMOS UN FUTBOL MEJOR."

LUIS VERA



"NO podríamos poner ninguna objeción al viaje de Luis Vera. Aunque se produzca justamente cuando comienza la liguilla. Porque, como es fácil comprender, lo que él vea y asimile en Inglaterra será una experiencia valiosísima para la institución en el futuro. De esta manera, que lejos de crearnos un problema, como podría pensarse, este viaje nos satisface ampliamente."
Tal fue la altura de miras con que Deportes Concepción enfocó el viaje de su entrenador a Inglaterra, donde vería por dentro el funcionamiento de las macizas instituciones de la nación europea.

ESTADIO fue a entrevistar al hombre que volvía de Europa. Seguramente, de un hombre estudioso y observador íbamos a escuchar cosas nuevas.
Las escuchamos. Pero, cuidado. Si para usted el fútbol no va más allá de algunos conceptos tradicionales, si no le interesa ir más allá de "cracks", canchas y pelotas, no lea esta entrevista. No le va a gustar. O no la va a entender. O le parecerá intrascendente. Porque las experiencias de Luis Vera en Inglaterra van más allá de driblings, estrategias, tácticas o paredes.
Pero si usted cree que un equipo de fútbol está compuesto más que por "once jugadores", por "once hombres", entonces léala. Porque aquí va a encontrar a uno que está de acuerdo con usted. Un entrenador que quiere encontrar al hombre detrás del jugador. Y que sabe que sin buenos hombres no hay buenos futbolistas.
Luis Vera estuvo en varios de los más importantes clubes ingleses, analizando estructura y organización. Después se estableció, "full time", en el Arsenal. Vio muchas cosas, unas nuevas y otras no tanto. Hablamos de ellas. Pero Luis Vera va dirigiendo la charla hacia un tema que para él es básico. Hacia el tema que, según veríamos más tarde, constituye toda su gran experiencia en Inglaterra.

LAS GRANDES DIFERENCIAS

"La gran diferencia está en los jugadores. A través de 35 días de convivencia pude ver su comportamiento y las diferencias sustanciales entre ellos y los nuestros. Para mejorar tendríamos que variar en nuestro elemento humano.
"El jugador inglés mantiene valores que deben prevalecer en todo ser humano. Son hombres de una gran moralidad; sienten un gran respeto por sí mismos y hacia el prójimo; poseen honradez y corrección.
"Valores humanos que en nuestro medio están dejados de lado, son los que les permiten ver con claridad y explican cómo es que llegan a ser felices jugando al fútbol. Trabajar con ellos, permítame la frase, es el Paraíso. Allí usted no encuentra envidias ni rencillas, no existe la murmuración ni la malevolencia. Por eso se explica que sean tan viriles y fuertes para jugar. Es el verdadero concepto del hombre. Son hombres íntegros.
"Conviviendo con ellos me explico muchas cosas. Me explico la actitud de un pueblo en la Segunda Guerra. Una ración de comida al día, la vida en subterráneos, la espera tensa del bombardeo sistemático. La miseria total en ciudades destruidas. Pero nunca destruido el afán de lucha, de resistir hasta el final, más allá de lo que nadie pudo en esa guerra terrible. Viéndolos, conviviendo con ellos, me lo explico. Esos no son hombres que se dejen abatir.
"Por eso al jugador inglés nada lo arredra, nada lo atemoriza, por eso en cualquier parte rinden. No podría pensarse que estos jóvenes tengan miedo de un rival, de un golpe, de un clima o de una alimentación diferente.
"Los problemas de nuestros jugadores para ellos no existen. No alcanzan a constituir problema.
"Los juniors, los jugadores de la división más joven (15 a 17 años), entran a la cancha sabiendo que tendrán que recibir golpes. Y que a veces, por las incidencias del juego mismo, los darán. Entran a la cancha sabiéndolo. Y no sufren por ello. Lo toman y lo entienden como una situación inherente a su trabajo. No lo concebirían de otra manera. Todo lo bueno y malo que sucede dentro de la cancha es natural, tan natural como para usted y para mí es comer o dormir. No tienen temores de enfrentarse a determinados rivales o recibir golpes.
"Un día, a propósito de esto, sentí vergüenza. A los jugadores les pasan películas de fútbol internacional. Ven a europeos y sudamericanos, especialmente brasileños. En una de estas películas, un sudamericano cayó al suelo en medio de gestos espectaculares, tomándose teatralmente la pierna "herida". Les causó risa. Ni enojo ni extrañeza, sino risa. No puedo saber qué es lo que pensaban, pero me dio la impresión de que en ese jugador veían a un bufón o a un niño malcriado. Yo era el único sudamericano que estaba ahí. Debo haberme puesto rojo de vergüenza.
"Puedo contar otros ejemplos de la disposición profesional de esta gente, tan ajena a lo que vemos en nuestro medio.
"Un día cualquiera, a las nueve de la mañana, cuando estaban todos equipados en el camarín, listos para salir a la cancha, apareció el manager para avisarles que el entrenamiento se postergaba para las tres de la tarde. ¿Y qué cree usted que pasó? Nada. Yo me fijé, traté de encontrar un mal gesto, alguna murmuración. Y nada. Tranquilamente todos se desvistieron, guardaron su equipo y se fueron para volver a la nueva hora señalada. ¿Se imagina usted el problema que le armarían acá los jugadores?
"Recuerdo otro caso. El equipo parte a Bélgica, a un partido de la Copa de Ferias. Y a cada uno se le entrega su bolso de equipo. El club tiene tres utileros. Pero cada jugador lleva su propio equipo y es responsable de él. Son jugadores profesionales, pagados semanalmente. ¿Alguna mala cara? Nada.

EL FACTOR HOMBRE

"El factor hombre es nuestro gran problema.
"Hay otros elementos que son mitos. Por ejemplo, la alimentación europea. Me consta, en el caso inglés, que comen mucho menos que nosotros. Allá bajé seis kilos. Y en los pocos días que llevo de vuelta, ya los estoy recuperando.
"No busquemos explicaciones como ésa. Busquémoslas mejor en otro factor: la voluntad, que es la más grande cualidad del hombre. Ellos tienen voluntad para todo. Todo lo hacen con constancia y con afán de superación. Además, yo le puedo preguntar por las bases alimenticias de un Manuel Plaza, de un Jorquera, un Inostroza, de famosos boxeadores chilenos. Hombres de extracción popular, de escasos medios como para suponerles una alimentación de lujo. Lo que tenían era voluntad. ¿Cuántos poliomielíticos y enfermos no se recuperan gracias a su voluntad?
"Es asunto de trabajo, trabajo, trabajo. Los jugadores ingleses trabajan. Y saben que tienen que hacerlo para poder salir adelante. Lo hacen con gusto, buscando siempre la superación. Y tienen orgullo de su trabajo.
"Eso es importante: de su TRABAJO. El jugador inglés sabe que el fútbol es un medio de subsistencia, como cualquier otro. Por eso nadie piensa ganar en un año lo de toda una vida, que es lo que sucede entre nosotros. Porque lo consideran un medio de vida. Honorable como cualquier otro. Y por eso no hay "vedettismo". Porque el jugador es un hombre integral, que se entrega totalmente a lo que realiza. Lo recuerdo en circunstancias de que en nuestro medio... ojalá no entrenar. Y eso nos crea un jugador sin inquietudes, sin afán de superación, con la sola preocupación de matar el tiempo libre que les queda y preocupados sólo de pequeñeces. No hay dignificación de la profesión.
(Al margen. Usted habrá escuchado



más de una vez esta frase: "Si no me pagan lo que quiero, prefiero retirarme y... trabajar...".)

"Le voy a relatar otro caso. Manchester, que cuenta con Law, Moore, Best, está en los últimos lugares. Uno de sus jugadores es Styles. Actualmente está en la banca. En esos días lo entrevistaron para preguntarle el porqué de la campaña. Respondió Styles: "Estamos todos conscientes y preocupados por esta situación. Y sabemos que tendremos que exigirnos para salir de esta situación.". Y al preguntársele por qué estaba en la banca: "Yo estoy en condiciones de entrar. Lo haré cuando el entrenador lo considere conveniente. Y cuando entre a la cancha podré ver si realmente estoy en condiciones de beneficiar a mi equipo".

"¡Qué diferencia con lo nuestro! Aun en la banca, el jugador sólo tiene como objetivo el beneficio del conjunto. Me sorprende, acostumbrado como estoy a escuchar: "No sé por qué no me ponen; yo podría haber hecho esto o lo otro; lo que pasa es que me tienen mala...".

"Todo esto no lo digo desde afuera del fútbol, porque esta realidad la viví como futbolista. Y en esta realidad del fútbol hay muchas cosas que suceden y que no deben silenciarse. Si un jugador tiene actitudes desconsideradas para sus compañeros o para la dirección técnica, en Inglaterra sus propios compañeros lo aíslan, como a un mal elemento. Como una célula cancerosa. Nosotros, en cambio, vivimos de pequeñeces. Lo negativo constituye "la salsa" del fútbol nuestro. Por eso no tenemos armonía en nuestros equipos.

"Debe haber una campaña a nivel nacional para un cambio de mentalidad, para mejorar a nuestro material humano.

"En Inglaterra he visto lo que siempre he creído que debe ser el jugador de fútbol. Es muy importante para mí. No me siento solo, sé que ese jugador en el que siempre pensé existe y no es un ideal imposible. Porque siempre tuve dudas. ¿No estaré equivocado? ¿No estaré yendo muy lejos? Ya no las tengo. Ese jugador es posible y tenemos que luchar por conseguirlo. Hay que luchar para que el jugador sea un elemento positivo, integrado al grupo, de manera que el ex jugador pueda integrarse a la sociedad en forma positiva.

"Siempre, donde he estado, he querido sacar a los jugadores problema, a los que no responden como hombres íntegros a su responsabilidad, a los que no entienden su actividad como un trabajo, porque esos no pueden colaborar en ningún progreso, aunque tengan habilidad. Y ahora, eso mismo lo haré con más intensidad. Seré más fuerte. Porque he visto que no es un sueño. He visto a ese hombre futbolista en que siempre he pensado. Esos son los hombres que pueden ganar una guerra, que pueden sobreponerse a todo, que pueden dignificar una actividad, que nunca podrán ser acusados de "complejo" al jugar de visitantes, que no se dejarán atemorizar por un golpe más o menos.

(Pero ¿usted sabe, Luis Vera, que los hombres que piensan así no son populares? ¿Que el que mira más allá del escándalo, que el que no se alimenta de pequeñeces, no es un personaje querido? ¿Que el que denuncia al "crack" en actitudes que no corresponden a un hombre íntegro es impopular?)

"En mi vida futbolística jamás tuve la popularidad como meta. Y vea usted que el fútbol lo ha sido todo para mí. Desde mis estudios en la Universidad hasta hoy. Y siempre lo consideré un trabajo en que lo más importante era realizarlo bien. No me va a preocupar ahora la popularidad, en circunstancias de que, aun queriéndolo tanto, estuve a punto de dejar el fútbol por chocar ante estas situaciones negativas. He vivido sin publicidad y no la quiero ahora. Por el contrario, viendo que es posible, seré más enérgico y decidido en formar a este nuevo futbolista, que debe ser un hombre distinto al que tratamos siempre.

"Porque —y esto es obvio— sin un hombre mejor jamás tendremos un fútbol mejor."

QUIZAS ni siquiera Deportes Concepción pensó en que esta experiencia iría tan lejos. Pero si junto con Luis Vera otros entrenadores decidieran ir a la busca del hombre tras el futbolista, el instituto penquista podría tener el mérito de haber colaborado en la más audaz, en la más profunda y en la más honesta de las empresas de nuestro fútbol.

(ENTREVISTO EMAR.)

SEGUN PASAN LAS COSAS



BONANO
El pase, de regalo.

¡AGRADECER AL ENTRENADOR!

NO hay duda que Everton ha tenido siempre buenas directivas, que antes que nada ponen sus pies en la tierra y no se embarcan en aventuras que después saben les van a resultar un fracaso.

La semana pasada estos señores citaron a una conferencia de prensa, para agradecer la ayuda recibida de ésta, que hizo posible muchos triunfos.

Y de paso dieron muchas noticias que son bastante interesantes.

Empezaron diciendo que daban las gracias públicamente a su entrenador Raúl Pino, por todo lo que había hecho por el cuadro de honor, que estuvo muy bien en el año, y encima, tiene muchas reservas de calidad, que en cualquier momento reemplazarán a los titulares cuando el caso lo aconseje. Cosa nunca vista antes, porque siempre los que "pagan el pato", son los técnicos.

Luego dijeron que en agradecimiento también a sus tres jugadores extranjeros —que casi no actuaron, porque no fue necesario—, todos quedaban con el pase en la mano. Aquí incluyeron a Alberto Saldico (argentino); Roberto Bonano (argentino) y Lucio González (paraguayo).

Finalmente su vicepresidente, Oscar Tortello, manifestó que en reconocimiento a la lealtad de los jugadores de la reserva, harían una gira a Mendoza, sin importar los resultados. Lo que deseamos, agregó, es premiarlos.

Como puede verse, los directivos oro y cielo tienen la necesaria calidad para dar al César, lo que es del César...

REELECCION EXPLICABLE

HECTOR GALVEZ
Por dos años más.



AUNQUE no se llegó a la pugna hiriente de hace dos años, la elección colocolina tuvo momentos de tensión. Pedro Foncea Aedo (presidente de otra época en Colo Colo), y Harry Flores (participante en anteriores contiendas electorales) dudaron de la limpieza que Héctor Gálvez (candidato a la reelección) imprimiría al acto eleccionario. De modo que recurrieron al Ministro de Justicia solicitándole que acordara con la Dirección de Deportes los mecanismos que garantizaran la pureza de la elección.

Intervino la Dirección de Deportes y las elecciones se realizaron en un solo día (el domingo pasado) y con supervigilancia de personeros de esa Dirección y de la Asociación Central de Fútbol.

Sirvió el montaje diferente para que Foncea y Flores comprobaran que su principal enemigo no era la forma de la elección, sino que la popularidad de Héctor Gálvez entre la "familia colocolina". Fue reelegido el presidente por abrumadora mayoría: sacó 1.209 votos, contra 534 de Foncea y 292 de Flores.

Pueden darse argumentos circunstanciales para la reelección del presidente colocolino. Obviamente, la primera es la décima estrella, conseguida durante el mandato de Gálvez.

Pero hay razones más profundas.

Y es que la afición colocolina supo valorar los méritos de su presidente.

Ya producida la elección, este hecho puede aclararse sin temor a interpretaciones erradas.

Ocurre que Gálvez —sin tener las hechuras de un dirigente brillante— ha tenido una actuación que puede calificarse en tres términos: realista, atinado y valiente.

Luego del largo período de oscuridad y derroche en la tienda alba, Gálvez trajo una visión más real de la situación. Sin hacer mucho aspaviento, intentó poner las finanzas en orden y colocar a sus jugadores en una situación real en cuanto a sueldos.

Sin parecer muy diplomático, en el fondo lo ha sido. Nadie puede acusarlo de haber hecho alguna tontería, alguna insensatez. Ha pesado muy bien sus actuaciones y ha sabido mostrarse cauteloso, leal con sus adversarios y caballeroso en los momentos de adversidad o de triunfo.

Y ha tenido valentía. La valentía de enfrentarse a la familia colocolina para desprenderse de "Chamaco" Valdés. ¿Qué dirigente hace eso? Se jugó su popularidad (siempre discutida) cuando a poco de la elección puso a todos los cracks colocolinos entre la espada y la pared: "nadie gana más que Beiruth". Y al que no le gusta se va. Se fue Zelada, y casi se rompe la cuerda para Valdés y para Humberto Cruz. No ha tenido Gálvez ningún temor para desmistificar, y eso es increíblemente valioso en nuestro medio. Todo eso, a la larga, supo comprenderlo y premiarlo la afición colocolina. Fue justicia.



¡DE TESORERO A PRESIDENTE!

AGUSTIN PRAT
"Cucho" a Pancho.

AYER deben haber comenzado en Wanderers, la asamblea de socios y elecciones de nueva directiva (una parte), que será la que traiga la savia nueva para sacar al club de la situación difícil en que está y formar un cuadro que se haga respetar en la cancha.

Desde luego, el presidente desde hace tantos años, Juan Milesi Urrutia, no insistirá en su gestión y no postula.

Y para ese puesto, los caturros tienen de tapadita nada menos que al ex tesorero de la Central, Agustín Prat Valdés, que nunca ha dejado de llevar los colores verdes muy adentro de su corazón.

"Cucho", como le llaman sus amigos, le tiene ganas al puesto y como en la Central en lugar de "quemarse" se ha llenado de gloria, parece ser carrera corrida.

Lo acompañan en su lista dirigentes como Rafael Berenguer, Abdalah Chain, que "no quiere nada", pero que al final se "sacrificaría", y otros, como Fernando Manresa, que hace muchos años tiene deseos de ocupar un sillón, sin que la suerte lo haya acompañado hasta ahora.

Veremos qué dice la asamblea de socios y a lo mejor triunfa esta lista y es cierto que Wanderers se va para arriba, como lo desean los porteños desde hace ya dos años, cuando fue campeón chileno por segunda vez.

LO habían anunciado como rival de Godfrey Stevens ya en 1969. Se trataba —para el promotor de entonces— del mexicano Roberto Wong. El campeón nuestro pelearía con él dando un paso preliminar hacia un combate por el título mundial.

Ahora se hace la pelea, a fines de mes. Y se trata del "mexicano-chino Roberto Wong", que suena mejor. Wong llega el sábado y la pelea va al Caupolicán el 26.





EL SINO DE LOS GONZALEZ



GONZALEZ Y "GONZALITO" Compañeros de dolor.

6 DE septiembre de 1969. Estadio Playa Ancha, de Valparaíso. Medio sector ofensivo de Unión Española. Alberto González pica tras un balón y el pie izquierdo no responde. Cae dando muestras de dolor. El examen médico revela que "Gonzálito" difícilmente podrá jugar de nuevo al fútbol.

6 de febrero de 1970. Estadio Playa Ancha, de Valparaíso. Medio sector ofensivo de Unión Española. Osvaldo González corre con el balón y es violentamente derribado por un defensor de Alemania Oriental. Hay cambio de golpes. El centrodelantero rojo —flamante adquisición—, sale dando muestras de dolor. El examen médico revela fractura de la clavícula..., y adiós a la Copa.

Con seis meses de diferencia, en el mismo estadio, casi en el mismo lugar, la desgracia se abatió sobre los jugadores más caros conquistados por Unión Española: los dos González. Los dos, argentinos.

Como para creer en brujos....

Pero ninguno de los dos González cree en brujos. "Gonzálito" se sobrepuso a todo con tal de volver a una cancha de fútbol. Y ya está entrenando con sus compañeros de la reserva. El ex temuquense, aún enyesado, hace ejercicios livianos para mantener las piernas en forma. Y los dos se han hecho una promesa: reaparecer el 5 de marzo frente a Colo Colo.

Sólo falta que el partido se postergue —que se juegue el día 6—, para que esta lucha contra la fatalidad tenga visos de venganza justificada. (Hay otros que van más allá, y proponen que ese partido se juegue en Playa Ancha.)

POPULARIDAD A DOMICILIO

EVERTON, pese a sus buenas campañas de muchos años, nunca ha logrado la popularidad necesaria; y encuentros muy importantes nunca se juegan ante un público superior a las 6 a 7 mil personas.

Sus dirigentes saben eso y buscan por todos los medios la forma de ganar adeptos, porque su labor de 1970 fue bastante buena.

Ahora han llegado a la conclusión de que sus jugadores deben proyectarse, y que no basta con que los domingos jueguen bien y ganen puntos.

Por eso mismo se ha tomado una medida muy sabia, y en el futuro cada jugador del cuadro de honor será nombrado entrenador de un colegio, ya sea particular o fiscal, a fin de que los niños los conozcan, alternen con ellos, se ganen sus simpatías, y de paso la capitalicen para el club.

Es decir, que los niños aprendan a querer en Viña los colores oro y cielo, y cuando sean mayores, sigan encariñados con ellos. No hay duda de que la iniciativa es valiosa y puede dar los resultados esperados, porque en 1970, con la sola participación en la Liguilla, se bajó el déficit que se tenía de 270 mil escudos, a 130.

Ojalá tengan éxito, porque se lo merecen. Saben hacer las cosas, que es lo más importante.

EN estas mismas páginas va una entrevista a Rubén Marcos. Al término de esa charla, cuando terminó nuestro interrogatorio, el osornino comenzó el suyo. Le interesaban algunos aspectos de nuestra revista. Y hojeando el último ejemplar, se detuvo en el ranking.

En esas mismas páginas se decía que "el ranking no es materia para pedir ni esperar acuerdos". Pero entregamos su opinión, pues corresponde a un hombre que ve bien el fútbol y que tiene una ventaja parcial sobre nosotros: juega con y contra los hombres que aparecen en el escalafón. (Parcial, porque puede deslumbrarse o desanimarse por lo que vio en un par de partidos nada más.)

En líneas generales, Marcos se mostró de acuerdo con las nominaciones.

—Pero si yo fuera el encargado de hacer el ranking, haría algunas variaciones: Me parece que Nef está por encima de Mendy. No fue una temporada brillante la del "gringo", pero el arquero de Huachipato jugó sólo media temporada; la otra mitad la jugó Astorga.

En la línea de zagueros, ningún comentario. Donde no ocultó su desconcierto fue en los cuadros dedicados a los mediocampistas. Le sorprendía que el número uno de cada puesto fuera un seis: Pacheco y Hodge. (Hubo, obviamente, error en la posición de Pacheco.)

También reaccionó frente a la lista de centrodelanteros:

—Yo habría mencionado a Zárate. El paraguayo hizo muchos goles y no puede estar ausente en un ranking nacional. Lo que sí me parece muy bien es que no se hayan encandilado con Beiruth. En líneas generales, no fue un año muy bueno el del brasileño. En cambio el "Patita"...

Y donde se muestra sorprendentemente en desacuerdo es en la nominación del mejor wing izquierdo:

—¿Le gusta Henry?... ¿Cuál cree que es mejor: Henry u Osorio?... Para mí, Osorio es el mejor puntero izquierdo que hay en Chile...

(Como se ve, "el ranking no es materia para pedir ni esperar acuerdos"...)

EL RANKING DE MARCOS

RUBEN MARCOS Dudas en el ranking.



SEGUN PASAN LAS COSAS



LAS FIRMAS Y LA SERIEDAD



HORMAZABAL-CASTAÑEDA
Cuando no vale la palabra.

A propósito de una engañosa operación comercial que pudo costarle la ruina, nos decía hace un tiempo Enrique Atal, presidente de Palestino:

"Jamás podría haber pensado. No puedo creer en que la gente actúe mal. En mi negocio siempre se corre el peligro de sufrir contratiempos por culpa de otros. Pero si yo estuviese desconfiando siempre, sería un infeliz. Prefiero perder algo y ser feliz."

Confiar siempre. Una forma de vida. Una manera alegre de vivir.

Pero a veces se pierde mucho.

Ahora Enrique Atal ha perdido a un entrenador y a un jugador.

Se había dado a Francisco Hormazábal firmando para Palestino y el entrenador lo desmintió. Según comentamos en la ocasión, se trataría, seguramente, de no darle mucha luz al gas durante la Copa. Sin embargo, efectivamente Hormazábal descartó a Palestino y firmó para Colo Colo.

"Estaba claro, perfectamente claro y acordado. Pancho Hormazábal dirigiría a Palestino en el próximo campeonato de Ascenso." Tras hacerse esta reflexión, Atal se comunicó con Hormazábal para manifestarle que su actitud lo sorprendía y que había descendido muchos grados en su escala de afectos.

Y ésa no es la única.

Días antes había llegado a su oficina (una compraventa de automóviles en Alameda) Gerardo Castañeda. "Yo no lo llamé —aclaró Enrique Atal—, vino por su propia voluntad." Castañeda quería firmar para Palestino. Lo conversaron, hubo acuerdo en lo económico y sólo faltaba la firma. El jugador pidió firmar de inmediato. "Aquí sólo se hacen contratos de compraventa de automóviles", le respondió el presidente y le propuso reunirse más tarde para la firma. Esa reunión esperaba el dirigente cuando se enteró de que Castañeda había firmado para Colo Colo...

Actitudes que hay que conocer. Y que hay que contar, para que entren en la hoja de vida.

NO HAY PROBLEMAS, PERO ¡Y EL AUTO!

NADA menos que un automóvil Renault cuyo valor está sobre los noventa mil escudos separa a la directiva de Wanderers y al entrenador Jorge Luco.

El técnico, que tiene deseos de seguir en el club porteño, para que se vea al final de la temporada que su trabajo no ha sido en vano, acepta el sueldo mensual, que son los nueve mil escudos del año pasado más el reajuste legal. Pero pide que como prima por la firma del contrato de dos años se le agregue un Renault.

Los directivos preguntaron por el valor del auto, y éste llega a más de noventa mil escudos, cifra que los hizo irse de espaldas. Se le dijo que no, y que en cambio le podrían dar otras cosas (escudos) y Luco se ha mantenido firme en: "o el auto o nada".

Esto parece indicar que el espigado ex jugador no seguirá en la enseña verde y que los directivos entrarían en conversación con otro técnico, que desea radicarse acá, porque tiene intereses comerciales en Valparaíso.

Hay muchos que creen que éste no sería otro que Martín García, que tiene deseos de volver a Wanderers, club en el que fue jugador e integrante del equipo viajero que anduvo corriendo aventuras en Centroamérica durante más de un año.

Como puede verse, los caturros siguen con problemas, y si ahora las penas no las pasan por los jugadores, el que los hace sufrir es el entrenador, que no tiene problemas para arreglar... siempre y cuando le entreguen un auto nuevo.

TANTO va el cántaro al agua...

Juan C. Oleniak nunca se ambientó en Valparaíso, ni en Wanderers, ni se ganó la simpatía de sus compañeros, porque cuando venían partidos duros él algo sufría a última hora, que le impedía jugar.

Siempre dijo que no era efectivo, pero las estadísticas lo comprueban, pese a que se la sacaba con que los periodistas le tenían antipatía.

Cuando supo que Wanderers no le renovaba por ningún precio, pidió que le dieran el pase en blanco. Los directivos se negaron sistemáticamente, porque al fin y al cabo eran muchos los millones que se habían invertido en él, sin que retornaran.

Pero cuando terminó su contrato y nadie se interesó por comprarlo, lo pensaron mejor y antes de tener que renovarle obligado, le dieron en el gusto y se fue con el pase en la mano. Preferible perder lo que ya no se recuperará, dicen los mandamases caturros, antes que tenerlo de nuevo otros dos años, sufriendo lo mismo que veníamos soportando desde 1969.



OTROS 2 CATURROS QUE NO VOLVERAN

EUGENIO MENDEZ
Uno que no sigue.

Otro que cambia de tienda es Eugenio Méndez, el difícil alero o mediocampista caturro, que está en conversaciones con Lota-Schwager, que demuestra mucho interés en llevárselo.

Los dirigentes están de pláceme, porque el chico les crea problemas, y como estiman que el petiso ya viene de vuelta, no desean pagar elevados sueldos que a lo mejor no les van a rendir en la cancha lo que con tantos sacrificios van a juntar.

El que se queda definitivamente es Alberto Ferrero, que tendrá como compañero o ariete al veterano Ricardo Díaz, que quedó libre de Huachipato.

Aunque se sabe que el ex wanderino ya tiene sus años (30), se cree que con el descanso de dos años que tuvo en el sur, donde jugó muy poco, debe estar como azúcar, y como el hombre es bravo en el área, Ferrero encontrará el acompañante ideal para echar sus kilos encima en las 18 yardas, que es donde se definen los encuentros.

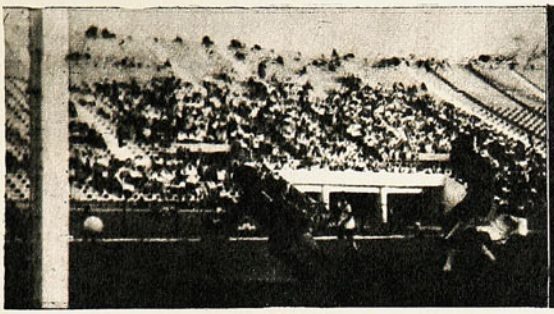
Es decir, volvería Wanderers a ser el equipo peso pesado.

PARTIDO estrecho, cuenta ajustada. Con algo que resulta proverbial: un buen desempeño de la defensa chilena. 1-2 cayó Unión Española ante el subcampeón paraguayo, Cerro Porteño, en Asunción.

Debut adverso y una promesa que ya se hizo imposible: retornar con tres puntos. Quedan dos en disputa. ¿Quizás volver con uno?

"Unión Española en Paraguay" es el informe que ESTADIO ofrecerá a sus lectores en el próximo número, con la firma de Renato González, PANCHO ALSINA.





UN FUTURO INCIERTO

DEL 2-0 EN SANTIAGO En Lima, algo peor.

¿HABRAN jugado mal o serán así? La pregunta quedó flotando luego del debut internacional de la selección cadetes. Su desempeño frente a su congénere de Perú provocó desaliento. Más que por imperfecciones técnicas —que también se advirtieron—, el equipo sorprendió por su entreguismo ante las dificultades. El dos a cero favorable a los peruanos no reflejó la enorme superioridad física, técnica y anímica de los juveniles del Rímac.

La revancha se jugó en Lima. Y aunque el marcador fue esta vez más estrecho —se perdió dos a uno y la derrota se produjo un minutos antes de la finalización del encuentro—, los comentarios de la prensa peruana hacen ver que el equipo chileno no mejoró mucho. Con un agregado importante: hacía mucho tiempo que un equipo chileno no provocaba incidentes en el extranjero. Estos "futuros cracks" lo hicieron. Reaccionaron insolentemente contra el árbitro y los rivales después del segundo gol peruano y provocaron una gresca general.

—A su mal desempeño —señaló la prensa limeña— unieron una mala educación desconocida en los equipos mapochinos. —Y luego, un párrafo lapidario: "Si el porvenir del fútbol chileno está dependiendo de estos jóvenes, no le auguramos un futuro muy promisorio".

(Menos mal que faltan tres años para el Mundial de Alemania. Buen tiempo para que Riera corrija defectos futbolísticos y extrafutbolísticos que se hacen ver en los jóvenes que tiene a su cargo.)



VICENTE CANTTATORE ¡Cómo me hacen esto!...

CANTTATORE PIENSA EN SU PORVENIR

MUY sentido se fue con Wanderers el veterano jugador caturro Vicente Canttatore, que recibió su pase en blanco, en señal de reconocimiento por sus leales servicios durante los años comprendidos entre 1963 y 1970.

—Creo que no merecía ese trato —ha expresado a sus amigos—. Si la directiva piensa que ya estoy viejo y no les sirvo, ellos son dueños de pensar como lo estimen conveniente, pero estoy seguro de que se equivocaron. Las únicas oportunidades en que estuve fuera del cuadro fue cuando me lesioné, y nadie puede decir que me hice el enfermo para sacarle el bulto a algún encuentro bravo. Siempre estuve en la pelea, en las buenas y en las malas.

"De todos modos, me voy tranquilo. Buscaré club y verán que sigo rindiendo como hasta ahora. Si por el contrario, los ofrecimientos no me convienen, estudiaré dos posibilidades: si me establezco con un negocio acá mismo o si regreso a mi patria, para hacer allá las inversiones que me permitan seguir viviendo, alejado ya del deporte.

"La tercera posibilidad es que siga curso de entrenadores, con lo que se me abrirían posibilidades insospechadas no solamente en Chile, sino en cualquier otro país.

FRUTOS NORTINOS DEL CICLISMO

EL torneo nacional de rutas de ciclismo efectuado a fines de año en Antofagasta está rindiendo ya sus dividendos para esta actividad que justamente celebró con esta competencia cincuenta años de intenso bregar. Fue su número cumbre, el de más valor, por ser el primero efectuado en la ciudad y porque como lo apuntáramos en su debida oportunidad, se hizo a "dedo", a esfuerzo, al latido de un corazón que esta especialidad es capaz de hacer funcionar con tal fuerza y vitalidad, capaz de enfrentar obstáculos y derrotarlos. Así lo hicieron los directivos del pedalismo antofagastino, todos "ex" y que ahora, sacando fuerzas de flaquezas, salieron adelante y con nota buena, al decir de las visitas y de las directivas de la Federación. Lo importante es que se cumplió, se hizo el torneo y los esfuerzos de los dirigentes se han visto premiados en dos aspectos: se sacó la promesa formal al alcalde de la comuna, en el terreno mismo, de la construcción del velódromo, por el que se viene clamando desde que la entidad nació, es decir, hace nada menos que 50 años. Estaban presentes autoridades y los miembros de la Federación, además de periodistas, de tal suerte que esta promesa no sólo quedará en eso.

Lo segundo es deportivo. El juvenil Nelson Martínez se ubicó en el segundo puesto del Torneo Nacional de su serie efectuado en Concepción, y los de la categoría intermedia Hernán Valdebenito y Roberto Gaytán ocuparon los puestos 8.º y 10.º, con serios inconvenientes ambos en la carrera.

Manuel Martínez, quinto en los 150 kilómetros del torneo adulto, fue preseleccionado para el Cruce de los Andes y luego de la selección en Santiago, confirmado en el equipo titular. Además, el trabajo del entrenador nacional Delfín Andreu, que dictó un curso para monitores y entrenó a los antofagastinos. Es decir, un saldo halagador y que seguramente servirá de palanca para el pedalismo de la ciudad y de la región para proyectarse más arriba. Además, que abrió una puerta de esperanzas para las provincias que con el ejemplo a la mano, pueden hacer el intento y, de esta manera, incorporarse de lleno al ciclismo y nutrirlo de fuerza nueva, que está latente y que necesita de estos estímulos para mostrarse.

EL BALANCE DE RUBEN MARCOS



NO fue un buen año —a nivel casero— para la "U". Incluso el tercer puesto logrado en la tabla final puede mover a engaños. Universidad de Chile nunca se mostró como la fuerza compacta y arrolladora de años anteriores. En ningún momento dio la sensación de escuadra poderosa. Basta recordar que sus posibilidades para clasificarse en la Liguilla estuvieron amagadas hasta último momento (incluso la logró más por desfallecimiento de los demás —Huachipato especialmente— que por méritos propios). Muchos argumentos se dan para explicar la baja de la "U".

Fuimos a buscar esas razones en el propio seno universitario. A conocer cómo se ve por dentro el período por el que atraviesa la "U". A indagar las causas de la declinación azul. A atisbar un poco hacia el futuro.

Y llegamos a la casa de Rubén Marcos.

LOS DIAS AMARGOS

Elegimos a Marcos por varias razones: es el único sobreviviente del llamado ballet. Su campaña durante la temporada setenta fue fiel reflejo de lo que fue el cuadro: intermitente, opaca, desafortunada. Y —la más importante tal vez— porque es uno de los jugadores que más sienten el fútbol y más quieren a su club.

Blue jeans emblanquecidos, polera azul, sandalias. El televisor, en el living, está prendido.

—Siempre veo el largometraje de la tarde —explica.

La sala —pequeña pero arreglada con buen gusto— luce fotografías y trofeos. Una placa concedida por la Municipalidad de Osorno. Una enorme foto en colores ("lástima que el estadio está vacío", reflexiona). Otra, en blanco y negro, que lo muestra cómo termina los partidos: la camiseta empapada, las medias abajo, la mirada encendida. Más allá, una con Pelé; fue tomada en el Estadio Nacional durante un partido por la Copa Libertadores de América. Y afloran los recuerdos:

—Esa vez nos ganaron cinco a cero. Y ahí comenzó a tejerse la historia de que no servíamos para compromisos internacionales. Ahora, los nuevos me echan tallas. Dicen que el equipo del año pasado era mejor que el "ballet". No se dan cuenta de que tuvimos que enfrentar a equipos mucho mejores que los de ahora. Santos y Boca Juniors eran equipazos. Los brasileños no sólo tenían a Pelé. Venían también Mengalvio, Zito, Gilmar, Coutinho. Todos en su mejor momento. Para qué hablar de los argentinos: Sanfilippo, Rattín, Gonzalito... Esos sí que eran equipos...

Hubo una actuación en la Libertadores que no lo ha podido conformar: cuando perdieron la clasificación en manos de los ecuatorianos. El equipo estaba bajo las órdenes de Alejandro Scopelli y había salido campeón con una diferencia notable de puntos. Para Marcos, el papelón no fue culpa del equipo, sino del director técnico:

—Lo he dicho siempre, y lo repito: Scopelli fundió el equipo tratando de quebrar records. Eramos campeones hacía ya rato y no nos dio el descanso aconsejable. A Leonel lo hizo jugar los 36 partidos. Después hizo el gran negociado con Daucik. ¡Chitas el roto malo! Con decirle que en los entrenamientos era peor todavía...



EL UNICO SOBREVIVIENTE DEL "BALLET" EN LA "U" ANALIZA LA CAMPAÑA DE SU EQUIPO, LO COMPARA CON EL DE AÑOS ANTERIORES, ANTICIPA JUICIOS SOBRE LO QUE SERA ESTE AÑO. A DOS AÑOS DE SU RETIRO —ESA ES SU META— Y CON DIEZ TEMPORADAS EN PRIMERA DIVISION, EL OSORNINO SIGUE SIENDO UN OPTIMISTA IMPENITENTE Y UN ENAMORADO DEL FUTBOL.

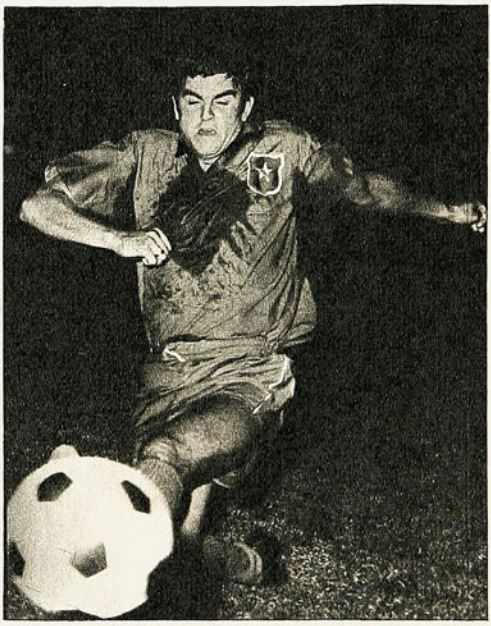
Por JUSAL



Marcos ha sido de los "gozadores" del fútbol. Lo ha vivido y sentido intensamente. Aquí sale gritando su gol.

Siempre se ha dado entero, bien o mal, pero sin regatear gasto. Vigoroso, luchador (a veces peleador), lo vemos con la pierna en alto en su ansia vehemente de llegar a la pelota.

Discutido, todo lo que se quiera, pero pieza importante no sólo en la "U", sino en las Selecciones nacionales.





EL BALANCE...

En la charla, Marcos se muestra igual que en la cancha: impetuoso, franco, directo.

—Los equipos chilenos nunca van a encontrar tantas facilidades como las nuestras para ganar la Copa Libertadores. Los uruguayos jugaron sin sus seleccionados, y todo se dio para que el título fuera nuestro. Lo decían los propios argentinos: "Menos mal, che, que a Estudiantes no le tocó con ustedes". Sabían —porque lo vieron allá— que éramos mejores que Peñarol. El equipo más difícil de esa Copa era Guaraní... ¡Cómo daban esos nenes!

Ahora sonríe. Pero en ese momento, cuando empataron con Peñarol, Marcos vivió momentos amargos:

—Esa noche y el Mundial de Inglaterra han sido los momentos más tristes para mí. En el Mundial, porque me había hecho grandes ilusiones. En Buenos Aires, porque la Copa se nos fue de las manos. A Estudiantes le ganábamos —reitera—. Me costó por lo menos dos meses recuperarme del golpe. El gol de los uruguayos me pasaba a cada rato por la cabeza, como una película.

"SEREMOS CAMPEONES"

Ese golpe anímico fue uno de los factores que influyeron en el desempeño de la "U" durante la primera etapa del torneo. Marcos agrega otros que fueron sumándose luego: las lesiones de hombres claves ("Araya, Barrera, Spedaletti, yo mismo...") y el éxodo de figuras importantes:

—Con la ida de Leonel, Juan Rodríguez y Hodge, se desarmó todo el equipo. En la Copa llegamos a un nivel que hacía pensar que volveríamos a ser el gran equipo de antes. La "U" iba hacia eso. No me pronuncio sobre la actitud de los dirigentes. Son ellos los que adoptan las decisiones. Pero nadie puede negar que con esos jugadores seguramente estaríamos en la Copa otra vez.

Pero Marcos es un optimista impenitente. Lo ha demostrado mil veces. En el Mundial de Inglaterra le dijo a quien quiso oírlo que él sería el mejor jugador chileno. Cumplió. El año pasado, cuando la "U" regresó de Paraguay y Colombia con sólo dos puntos a su haber, fue el único del equipo (debe haber sido también el único en Chile) que vaticinó que de todos modos se clasificaban. Cumplió otra vez. Ahora augura que Universidad de Chile será un gran equipo en la temporada 1971.

—¿Le digo por qué? Porque no tendremos las facilidades con que contaron Colo Colo y Unión Española este año: no tuvieron que afrontar el peso de la Copa. Llegaremos al torneo en inmejorables condiciones. Esta vez no habrá excusas de ninguna especie. Vamos a entrar a campeonar desde el primer minuto.

La entrevista se realizó un día antes de que se iniciara la gira. Marcos pensaba que iba a ser todo un éxito. Primero, porque no iban en tren de paseo. Segundo, porque va un buen plantel.

—La "U" va a buscar resultados. Nunca ha salido en tren de turista. Ya





Marcos-Hodge-Peralta, un triángulo que sostuvo la última gran campaña de Universidad de Chile, la de 1969.

ALAMOS Y LEONEL

HAY dos personas frente a las cuales, con sólo nombrarlas, Rubén Marcos se pone de pie: Luis Alamos y Leonel Sánchez.

Las grandes críticas que tiene que formular a los dirigentes de la "U" es que hayan dejado irse al "Zorro" y al puntero izquierdo:

—Don Lucho es el mejor entrenador que hay en Chile. Fue él quien dejó a la "U" en el sitial que aún ocupa. Como persona, no hay otro mejor. Sabía tratar a los jugadores. Sin recriminaciones ni gritos, sabía ganarse el respeto. No acostumbraba castigar. Prefería el consejo. Y, tarde o temprano, teníamos que reconocer que tenía razón. Nos dábamos enteros en la cancha sólo para demostrarle a don Lucho que estábamos arrepentidos después de cometer alguna indisciplina.

Ese era nuestro castigo. Los beneficiados, lógicamente, éramos nosotros mismos y el club.

Para Leonel, le faltan adjetivos. Fue su guía, su maestro, su amigo:

—Leonel era la "U". Cuántos triunfos, cuántos campeonatos le dio. Hubo partidos —recuerdo un clásico— en que jugó con un dedo fracturado. Por amor al equipo... Nunca exigió nada. Siempre se jugó entero. Hay gestos que lo reflejan de cuerpo entero: cuando recién llegué a la "U", venía Angulo conmigo. El cabro quería jugar, pero no podía: estaba Leonel. Este se dio cuenta. Una mañana, se acercó a él y le dijo: "Prepárate, cabro: esta tarde me voy a enfermar para que juegues".

Al llegar al camarín, Leonel se "enfermó" y tuvo que entrar Angulo. Así era Leonel: derecho, noble, humano...

Y sin embargo lo echaron como a un perro...

A estas alturas, Marcos no oculta su indignación.

—Por eso me quiero retirar joven. No quiero que me paguen con la misma moneda. En dos años más, le digo adiós al fútbol.

hemos jugado en casi todos los países en que nos presentaremos, y sabemos a qué atenernos. Por otra parte, es primera vez que van veinte jugadores en una gira. Hasta ahora, siempre íbamos quince o dieciséis como máximo.

—Y está Zárate —interrumpimos...

—Ese es otro factor importante. La "U" necesita un hombre-gol. Spedaletti los hizo, pero no jugó todo el torneo. Desde los tiempos de Carlos Campos que nos viene penando un realizador. Pudo ser Fumaroni, pero se enfermó.

Y llegamos a un tema muy tratado en la "U": los centrodelanteros. Son muchos los hombres que han pasado por el puesto y nadie ha logrado conformar plenamente.

—Lasso era un buen jugador —explica Marcos—, pero no estaba acostumbrado a la gimnasia. Como se le exigió mucho en este sentido, perdió chispa. No llegaba al área. Al final, los mejores partidos los hizo como wing derecho. De Daucik, mejor no hablar. Oleniack demoró mucho en enchufar y, cuando estaba a punto, Scopelli hizo otra de sus gracias: lo vendió... Zárate puede ser la solución, indudablemente. Pero tiene que hacer goles. Si no, le aseguro que no lo ponen.

"SOLO DOS AÑOS MAS"

Rubén Marcos inicia este año su décima temporada en el primer equipo de la "U". A través de una década, ha ocupado casi todos los puestos. Lucho Alamos lo colocó durante un buen tiempo como marcador lateral. El arco no le es desconocido. Jugador táctico por excelencia, se ha amoldado a las funciones más diversas. Pero a él le gusta el área.

—Es ahí, en la guerra, donde me siento más cómodo. Pero he jugado poco en ese puesto. A la larga, creo que me ha perjudicado deambular de uno a otro lado cumpliendo misiones específicas. Uno pierde noción del puesto: adelante, uno siente que le falta espacio; atrás, uno tiene demasiado espacio.

Hace algún tiempo, se pensó que el "maratonista" azul sería el caudillo cuando se retirara Leonel Sánchez. El hombre que pesara por presencia en el equipo. Aún no se concreta esta posibilidad. ¿Por qué?

—Sinceramente, yo creía lo mismo. Me lo impidieron las lesiones —dice con acento amargo—. Un desgarro que pareció crónico estuvo a punto de hacerme dejar todo esto. Entrenaba bien, me cuidaba, y cuando todo parecía estar bien, me desgarraba de nuevo. Ahora, mirando hacia atrás, creo que el problema era síquico. Era el temor a desgarrarme el que me desgarraba. Afortunadamente, ya pasó todo eso. El problema de este año fue un tobillo, pero ya estoy bien.

Y como está bien, aparece nuevamente el optimista de siempre:

—Mis deseos son jugar dos temporadas más. Pero quiero irme dejando un buen recuerdo. Me he hecho la promesa —y la voy a cumplir— de ser el mejor jugador chileno de este año.

Así como "Estadio" le dedicó dos páginas a Juanito Rodríguez, señalándolo el jugador del año, vayan guardando el espacio para dedicármelas a mí el año que viene.

LA DIFERENCIA ENTRE UN PROFESIONAL Y UN



Leve inclinación de Loayza y el recto izquierdo de Bórquez queda alto y fuera del blanco, lo cual se repitió muchas veces.

Muy bien plantado, el vencedor espera la desordenada e infructuosa acometida del portomontino, que no prosperará.





RUBEN LOAYZA JUGO COMO QUISO CON HONORIO BORQUEZ Y LE GANO LOS 10 ROUNDS.

AMATEUR



COMENTARIO DE GUANTE

LAS cosas uno se las imagina de una manera y resultan de otra. El combate entre Rubén Loayza y Honorio Bórquez prometía esa fuerte emoción —no siempre sana— que el público encuentra en el K.O. Del portomontino Bórquez teníamos el recuerdo de los estragos que hizo con su derecha cuando era amateur (campeón de Chile y de Latinoamérica). En 10 peleas como profesional —todas en su ciudad— había ganado 7, empatado 2 y perdido sólo una, ésta justamente con su adversario del viernes.

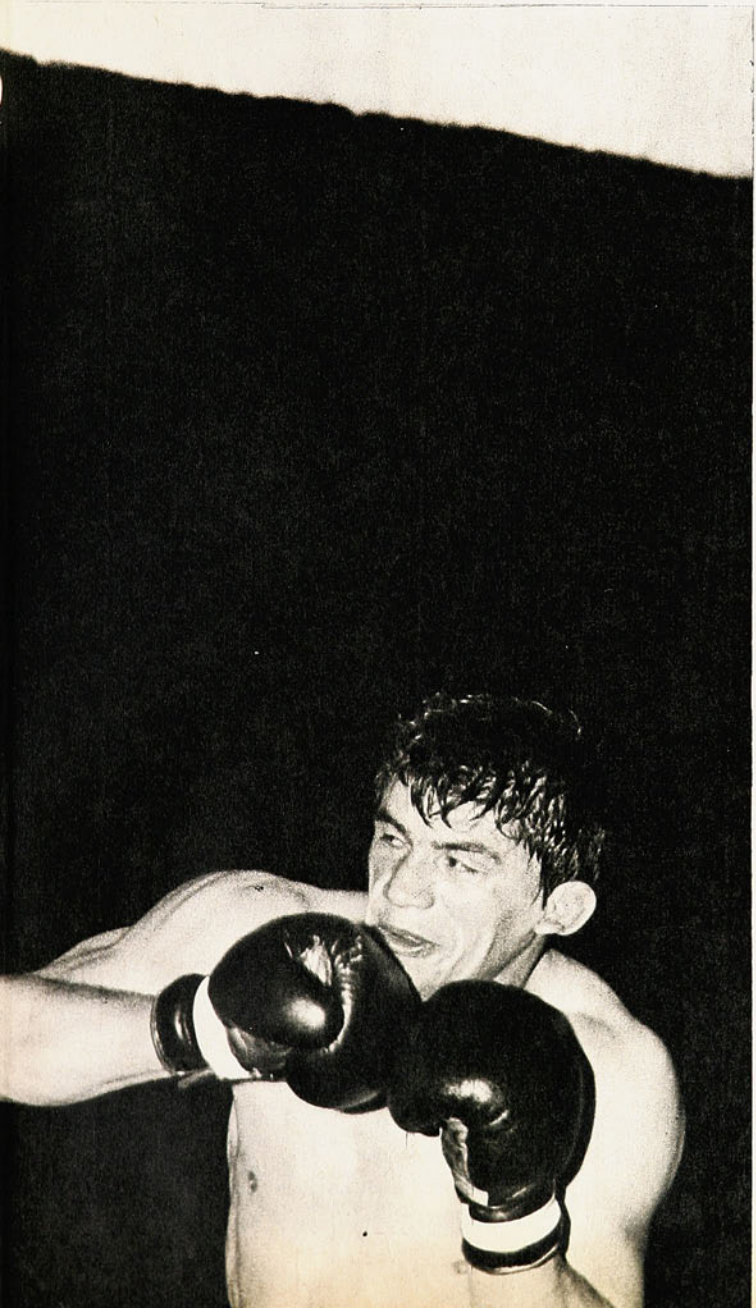
La realidad

No nos habíamos olvidado de los muchos vacíos del Bórquez aficionado, pero pensábamos que los habría corregido, siquiera en parte. Nos encontramos con el mismo púgil de hace dos años, muy fuerte, vigoroso, inclaudicable, pero desnudo de recursos. No mejoró en nada.

Su defensa sigue siendo tan lenta y tan abierta, de arriba y abajo, como antes; la factura de sus golpes, muy defectuosa.

Desde que empezó el combate se estableció la diferencia que hay entre un profesional y un amateur con muchos visos de novicio. Rubén Loayza, que no es una maravilla, ni mucho menos, lució como "un campeón del mundo". Todo lo hizo bien el iquiqueño; metió sus manos precisas y contundentes cuando quiso y dónde quiso. No necesitó ni siquiera ser el frío y espectacular pugilista de otras veces, el hombre que anda a la espera de un contragolpe de izquierda con la esperanza de definir la pelea con el menor esfuerzo y la menor cuota de riesgo. Asumió él la iniciativa y la mantuvo con más o menos intensidad durante los 10 rounds. Golpeó a su antojo, metiendo el hook y cruzando arriba, con la izquierda; anticipando con la derecha. Su boxeo fue elástico, medido, hasta elegante.

Rudo constraste con la falta de habilidad, de precisión, de desplazamientos de Bórquez. Nos dio la impresión de que la lucha iba a terminar en el 3.°



Recio cross de izquierda en la mandíbula de Bórquez. El ex campeón de aficionados resistió estoicamente los 10 rounds de rudo castigo.



MAS DE 2.800 PERSONAS PARTICIPAN YA EN EL EXTRAORDINARIO SISTEMA HOGARYLANDIA.

Porque se convencieron que el único medio para obtener este TELEVISOR DE 23" con sólo

E° 216 AL MES SIN PIE A 30 MESES PLAZO

era a través de nuestro Sistema.

Sea Ud. uno más. Inscríbase en nuestro Sistema con una cuota bajísima de E° 156.- y piense que todavía presentando el cupón al pie obtendrá un

25% DE DESCUENTO EN LA INSCRIPCION

Ingrese hoy mismo porque en ninguna parte podrá comprar con más facilidades.

SISTEMA

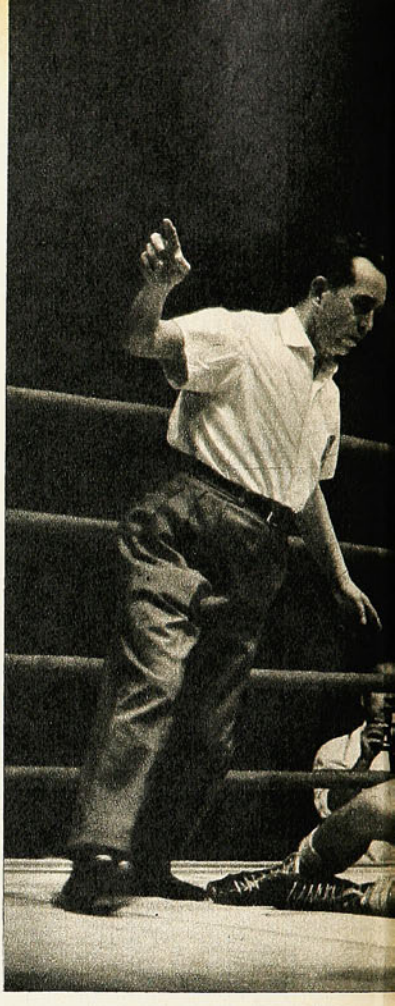
Hogarylandia *todo para su hogar*

Santiago : Huérfanos 1160 (subterráneo) Galería Alessandri
Antofagasta : San Martín 2530
Valparaíso : B. O'Higgins 426
Concepción : Blanco 1297

NOMBRE .....
DIRECCION .....
CIUDAD .....

Recorte este cupón; presentándolo le dará derecho a un 25% de descuento del valor de la inscripción.

UN K.O. DUDOSO EN EL SEMIFONDO





El extraño K.O. que el iquiqueño Joaquín Cubillos propinó a Julio Cofré, en el primer round. Mientras el referee

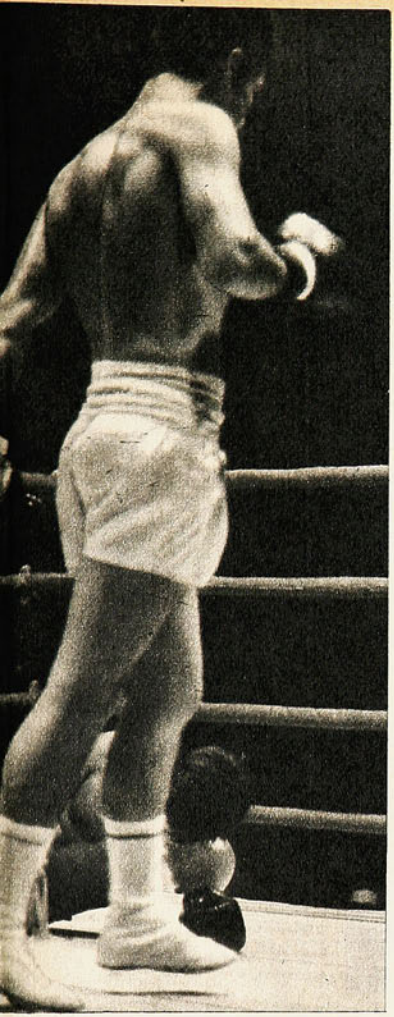
LA DIFERENCIA ENTRE...

FOTOS DE GUILLERMO GOMEZ, COLABORACION DE ALBERTO BRAVO

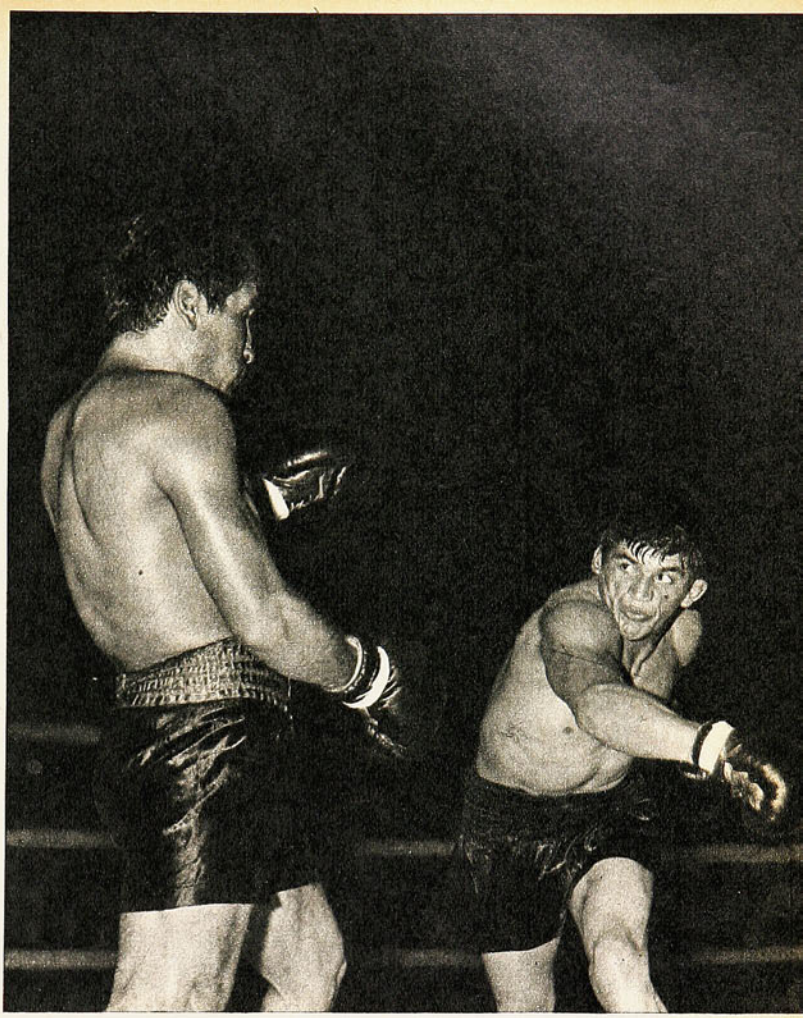
asalto, o en el 5.°. Si no terminó es porque el muchacho de Puerto Montt (robustos 23 años) tiene una voluntad de oro, una capacidad de asimilación de castigo quizás si hasta más allá de lo prudente, un orgullo profesional (como lo tenía de amateur) que lo obliga íntimamente a hacer lo imposible hasta el último instante.

El que se presumía iba a ser un duelo terrible de pegadores quedó en desigual combate entre un competente boxeador —Loayza— y un animoso pero desorientado adversario, un Bórquez desmoralizado ante su impotencia.

Cuando el iquiqueño comprendió que el portomontino resistía más allá de lo previsto, ablandó su juego, prefirió boxear, lo que fue otra de las razones para que el combate llegara al 10.° round. En el último episodio volvió Loayza a sacudir reciamente con sus certeros puños, pero estaba próximo el final como para que Bórquez no resistiera 3 minutos más...



cuenta, el vencido insinúa la reincorporación y el ganador va a un rincón.



Movimiento de cintura hacia atrás de Loayza y la derecha de Bórquez da en el vacío; no fue rival el puglilista de Puerto Montt para un hombre que lo sobró en recursos, en potencia y en dominio.

K.O. polémico

Joaquín Cubillos había derrotado a Julio Cofré, en Iquique, por K.O. al primer round. El viernes repitió exactamente el resultado, aunque invirtiendo la fórmula. En aquel combate del norte metió la izquierda primero abajo y cruzó arriba; en esta última ocasión cruzó arriba y metió la mano al hígado.

Iba poco más de un minuto de pelea, no había nada todavía. Y no pasó lo suficiente, a primera vista, como para que la pelea terminara ahí.

No hay nada peor que los "antecedentes". En una oportunidad Cofré se tiró motu proprio a la lona, lo advirtió el referee —el mismo del viernes último, Carlos Díaz— y no dio el K.O. Eso hace que resulte dudosa esa caída definitiva de la otra noche.

Cubillos es un noqueador, es cierto, pero esos golpes no parecieron de suficiente violencia como para producir el fuera de combate. No tuvo ese hook al hígado las características típicas del impacto definitorio, no nos pareció que llevara la velocidad ni la potencia como para provocar el fulminante K.O. Félix Daniel Frascara, el recordado cronista de "El Gráfico", decía que a menudo el cronista se ve abocado al dilema entre el peligro de ser injusto y el temor de parecer incauto. Ese es nuestro caso. No podemos poner las manos al fuego por la legitimidad de ese desenlace.

Un preliminar...

Nelson Muñoz es un peso gallo que cuenta con las simpatías del público, porque tiene esos atributos que al aficionado le gustan. Va para adelante sin discernimiento, con desprecio total ante el peligro.

Dos viernes consecutivos lo vimos en el ring del Estadio Chile peleando con Carlos Canales, un chico que boxea bien, que mete las manos con justeza y variedad. En esas dos peleas Muñoz recibió mucho castigo. Lo favorecieron con dos empates que a nuestro juicio no había alcanzado a merecer con su resistencia —más que eso, con su estoicismo— y con su permanente afán de lucha.

Un muchacho como Nelson Muñoz no puede pelear cada 8 días. La explicación que nos dieron es que el manager (Ibarra) "dijo que el hombre estaba bien". Por sobre la opinión del encargado del boxeador tiene que estar la del médico y la de la Comisión de Boxeo Profesional. No se pueden mirar estas cosas —entre las que está en juego el físico de un hombre joven— con la frivolidad con que las mira la Comisión o el interés con que las mira el manager...

MERCADO PERSA



APUNTES DE LA HISTORIA

El peso pesado más liviano de la historia fue Bob Fitzimmons. Cuando le ganó el título a Jim Corbett, pesó... 75 kilos.

El célebre circuito de Indianapolis se corre desde 1911, sobre una pista especialmente trazada para automóviles en 1909. Nunca se corrió a menos de 100 kilómetros por hora de promedio, y en los últimos 20 años, a menos de 200 kilómetros de promedio.



"Ahora que lo pienso mejor: cuando tenga mi diploma me voy a dedicar a entrenar equipos femeninos de fútbol..."

BREVES Y SEMIBREVES.

Que lo lean los dirigentes y los miembros del Tribunal de Penalidades del fútbol profesional: "El presidente del Roma, S. A., Luigi Marchini, ha sido suspendido por 6 meses, por haber criticado al árbitro Francescon".

El presidente del Club Zaragoza, España, M. Uson, cuando los periodistas le preguntaron qué piensa hacer, en vista de que su club está a las puertas del descenso, contestó: "Aprender a nadar, porque presiento que voy a tener que atravesar el Ebro perseguido por la hinchada".

El árbitro más joven de España tiene 15 años. Se llama Rancon Sestayo, y es de El Ferrol. Sestayo se prepara para dirigir partidos de Primera División en... 5 años más.

El "Daily Mail" asegura que la Copa Jules Rimet que se llevó Brasil, es sólo una copia de la estatuilla original. Esta —según su información — sigue en manos de... los que la robaron a comienzos de 1966.

Las estadísticas de Wembley aportan un dato interesante: En 17 partidos internacionales jugados después de la Copa del Mundo del 66, se ha registrado una asistencia total de 1.600.000 espectadores, lo que da el promedio interesante de 94.000 espectadores por partido.

El nuevo estatuto de la Federación de Fútbol de Checoslovaquia establece que un jugador sólo podrá cambiar de club DOS VECES en su carrera. A fin de estimular el interés por la Selección nacional, se dispone una prima de el 25 por ciento de lo que gana en su club.

cachupín



ROSITA
ES PARA UD.



ROSITA ES FEMENINA
ROSITA ES PRACTICA
ROSITA ES UTIL

ROSITA es la revista semanal a todo color que le entrega una moda elegantemente femenina, una cocina práctica y consejos útiles de labores. Todo lo que puede necesitar una buena dueña de casa para lucirse en cualquiera ocasión y a un costo razonable.

ROSITA es la revista de las buenas dueñas de casa


PARIS ET A COLOMBEY, LA FRANCE ET LE MONDE
ENDENT UN DERNIER HOMMAGE
AU GÉNÉRAL DE GAULLE
Frankfurter Rundsc
Unabhängige Tageszeitung
Neue Prozesse gegen Juden erwartet
EL COMERCIO
DIARIO INDEPENDIENTE
Tribune
Spain Sees 'Red Plot', Will Beef Up Its Army
EL DIARIO
LA PRENSA
The New York Ti
EMERGENCY CURBS ENDED IN POLAND AS WORK RESUMES
CHARLES DE GAULLE
LE FIGA
COLOMBEY, LA FRANC
DERNIER HOMM
AL DE GAULLE
POLITICA
Semana de definiciones
ERCILLA
LA TENTACION DEL PACIFICO
Deutsche Zeitung
RICHTEN AUS POLITIK · KULTUR · WIRTSCHAFT · SPORT
WELT am SONNT
Dunkel
3:0
greift ein:
rund zur
Panik
JORNAL DO BRAS
amplia
libre
objetiva

Nº 1439
PRECIO E° 6

estadio

UNION ESPAÑOLA EN ASUNCION
UNA GRAN MARCA EN LA PILETA
INTIMIDADES DEL CRUCE



Tres gigantes de la montaña:
ISMAEL MORAN,
JUAN JOSE PITTARO y
LUIS ALVAREZ,
en el Cruce de los Andes.


ROMANTICA
Un encuentro con
cuentos de amor
de la vida real
confidencias
una revista
realmente romántica

E IMPRENTAS
24 FEB 1971
DEPOSITO LEGAL

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES



Fútbol:

Los dos partidos de Unión Española en Asunción, por la Copa Libertadores, y la impresión de los subcampeones chilenos al regreso, son las notas de la semana. Por razones de combinaciones aéreas, las actuaciones de Colo Colo irán en nuestro próximo número.

Ciclismo:

Las intimidades del Cruce de los Andes y la presentación de Luis Alvarez, el corredor chileno que terminó en 5.° lugar en la clasificación general, ponen término a los comentarios que ofrecimos en tres ediciones y con la amplitud que la importancia del acontecimiento merecía.



Natación:

Veintiséis records chilenos entre juveniles "B" y mayores de 18 años, fueron batidos en el Campeonato Nacional de Natación. De ellos, 14 correspondieron a las damas y 12 a los varones. Juan Luis Jurado fue el autor del registro más importante de la justa, en la cual varios nadadores aseguraron su inclusión en el equipo que irá a Cali, al cumplir con las exigencias mínimas establecidas.

Boxeo:

Víctor Nilo es una de las figuras jóvenes que más interesan en el boxeo profesional chileno, tan escuálido de figuras. El viernes venció al argentino Miguel A. Coria —hombre del ranking de su país—, pero dejando abundante material para una crítica que se le hace, precisamente porque interesa.

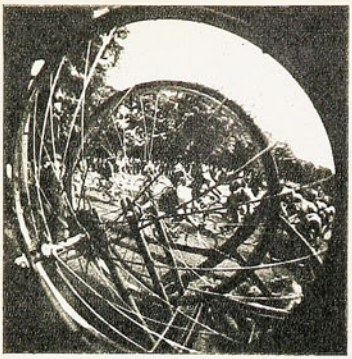


Temas:

Los pormenores de la organización de los VI Juegos Panamericanos, encargada a Cali, Colombia, fueron conocidos en conferencia de prensa que ofreció el director general del torneo, Dr. Jorge Herrera Barona. Interesante exposición que ilustra a los dirigentes chilenos, que abordarán la empresa para 1975.



ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.439 — 25 DE FEBRERO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,50). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REPRESENTANTE LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIAGRAMACION: CESAR BOSASI, RENATO ANDRADE ◆ EMPRESA ZIG-ZAG (POR CUENTA DE LA EDITORIAL DEL ESTADO, EN FORMACION) AV. SANTA MARIA 0108. CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.



III CRUCE DE LOS ANDES

Enrique Padró, el técnico chileno de quien sus dirigidos hablaron muy bien.

HOJA DE RUTA

APUNTES DE MASEB — FOTOS I. ESPINOZA

LA llegada a Mendoza fue realmente espectacular. Insospechada para quien, como nosotros, hacíamos el debut en este tipo de competencia. Esa mañana, desafortunada para el chileno Luis Alvarez, cobró especial significado, cuando a la vera del camino se fue ubicando una masa imponente de público ávido por presenciar los últimos momentos del Cruce. Por Potrerillos, casi la mitad del recorrido de la última etapa, el camino se había transformado en una verdadera romería y fue justamente desde ese lugar que el pelotón de los punteros fue acompañado por una caravana incontable de motos, autos y toda clase de vehículos.

Ya en pleno Parque San Martín la efervescencia llegó al clímax. Minutos antes de la entrada de los punteros, a ambos lados de la calzada principal, una hermosa avenida sombreada por vetustos árboles, el público apenas se mantenía tras los alambres que custodian las flores. Cuando apareció en el horizonte, la figura del pelotón líder, se terminó bruscamente con la compostura y el mar humano se desbordó incontenible a ver muy de cerca la llegada. Fue en ese momento cuando los bastones policiales entraron a actuar con todo rigor. Incluso, no respetando el trabajo de periodistas y reporteros gráficos. El "sálvase quien pueda" nunca resonó tan a tiempo como en esa ocasión.

Lindó con lo increíble ver a los mendocinos llorar cuando Ernesto Contreras bajó de su bicicleta y rumbeó a saludar a los vencedores. Simplemente porque fue un espectáculo pocas veces visto en un fin de fiesta como éste. Hombres, mujeres y niños tributaron de ese modo la devoción que sienten y viven con las actuaciones del pedalero mendocino, once veces campeón argentino.

A propósito de Contreras. En Uspallata, ya de regreso y en la víspera de la última etapa, junto a su esposa y a un humeante mate, confesó en rueda de amigos su deseo de abandonar el ciclismo. Cuando lo expuso, las palabras tuvieron mucho sabor a amargura. Fundamentalmente, porque el bravo mendocino se quejó de sus compañeros de









Giulio Padroni, el simpático italiano que nos acompañó durante toda la travesía.

equipo y porque, como agregó más adelante, en estas lides es fundamental el compañerismo. Nada oficial, sin embargo, tuvo la decisión, por lo menos hasta ahora, pero no cabe duda de que su actuación no lo dejó satisfecho.

Giulio Padroni, un italiano de pura cepa, ex corredor y enamorado del ciclismo, como que todavía recorre diariamente largos kilómetros en su bicicleta, fue el piloto de la camioneta chilena de prensa que siguió las alternativas de la carrera. A la larga se transformó en un gran amigo. Y también, en un hincha del equipo chileno, pese a que desde el principio, confesó sus preferencias por Máximo Kadiahj, el mendocino que apuntó como una verdadera promesa en el ciclismo mendocino, pero que ha ido bajando su rendimiento paulatinamente por su entrañable afición a las faldas. Por esa razón es que se escuchó muchas veces a lo largo de la ruta ese... "Dale, zángano, tira"... y otros epítetos más subidos de tono dirigidos al pedalero mendocino. Sin embargo, hay que reconocerlo, aunque fuertes, esas palabras de Padroni a Kadiahj encerraban todo el cariño que un preparador le puede tener a su pupilo, porque resulta que fue Padroni el descubridor del corredor.

No faltaron los chilenos a la llegada en Mendoza. Como siempre ocurre, esta vez estuvieron en la meta felicitando a los muchachos de la tricota roja varios compatriotas que no se quisieron perder el espectáculo y que desde temprano comenzaron a solicitar datos de esa etapa. La mejor embajada, no obstante, la constituyeron dos chilenas que



Manuel Díaz repara, muy solo, su bicicleta, luego de la rodada saliendo de Santiago.



El público rodea a Ernesto Contreras en Mendoza, y los bastones policiales comienzan a actuar.



Dos chilenas reciben a Manuel Díaz en la meta final. Como siempre, no faltó el CEACHEL

eludiendo la acción policial, abrazaron efusivamente a Alvarez, Díaz y Fuentes.

Enrique Padró, el técnico nacional, recibió también su galardón. Un galardón muy merecido que no fue ni una copa ni una medalla. Simplemente el reconocimiento espontáneo de sus corredores cuando a éstos se les interrogó respecto a sus actuaciones. Algo muy merecido para el viñamarino, porque tal como lo expresaron Alvarez, Fuentes, Díaz y el resto, simplemente se pasó...

El equipo chileno fue siempre muy bien recibido. Tal vez porque desde el comienzo se transformó en animador de la justa. Tal vez, porque con su modestia habitual, siempre estuvo listo para servir a cualquiera. Comoquiera que sea, el grupo se ganó la amistad de todos y en cada uno de los discursos asomó como el gran ejemplo. Detalles que a la distancia llaman la atención, sobre todo, considerando que cuando salieron, nadie daba un centavo por la delegación. Cosas de chilenos, nada más.

Explicaba Juan José Píttaro en Mendoza, más tranquilo, feliz con su segundo lugar, el lío de Uspallata...
—Mire, a mí me pueden gritar cualquier cosa como ciclista, pero eso de meter a mi vieja en el baile, es como mucho...

Los paraguayos, que llegaron con lo puesto a Mendoza a participar en el Cruce, cumplieron su promesa. Los dos pedaleros que representaron a los guaraníes dijeron antes de largar que para ellos era todo un honor estar en la largada y también... en la llegada; y que habían venido justamente a eso. Poreso es que en la ruta se transformaron, como los chilenos, en regalones, y por eso es que en la comida de clausura, cuando salieron a recibir sus premios, fueron largamente aplaudidos por los comensales. Todo un ejemplo este de los paraguayos.

En esa misma comida los discursos de despedida tuvieron ese típico sabor a nostalgia. A pesar del cansancio, del esfuerzo, cuando se empezó con las palabras emotivas, con el adiós, muchos pensaron que si se lo pedían, seguían corriendo. Y es que el Cruce de los Andes se transformó de una leyenda a una realidad y todos quieren que esto no muera. Por eso es que fue muy aplaudido el Ministro de Economía de Mendoza cuando manifestó que él haría todo lo posible, de estar en el cargo, por mantener la espectacular justa.

Y como corolario, cuando Alvarez, Manuel Díaz y Fuentes caminaron emocionados a recibir su premio, resonó el CEACHEI que tanto gustó a los argentinos y que con mucho entusiasmo recitaron luego, cuando no quedó más que apretarse fuerte la diestra y decir: ¡hasta pronto, amigos!

LABATTE EN LA MONTAÑA: PREMIO ALBERTO BUCCICARDI

EN medio del silencio de la montaña, en Portillo, Raúl Labatte, el joven pedalero argentino, recibió de manos de Alberto Buccicardi junior el premio instituido a la memoria de su padre al vencedor de la meta Montaña del tramo Los Andes-Portillo. La estatuilla, un hermoso cóndor, donado por la rama de ciclismo del Club Audax Italiano, simbolizó de esa manera la presencia del periodista que durante muchos años nos acompañara en esta redacción y quien volcó mucha de su gran experiencia por realzar el deporte ciclístico en Chile. La ceremonia, sencilla, emotiva, constituyó para el vencedor, Raúl Labatte, un testimonio fiel de lo que Alberto Buccicardi siempre pregonaba: la importancia de la juventud en el deporte. Rodeado de periodistas, dirigentes del club itálico, personalidades del deporte argentino, corredores y numeroso público, Raúl Labatte recibió el galardón por su excelente cometido en la etapa, tramo que venció con gran holgura, demostrando todas sus condiciones de escalador y gran pedalero.



el provinciano de l



ESTADIO departe con Alvarez en una de las metas. El chileno, recién se relaja y se apresta a recibir la atención del técnico Enrique Padró.

ESCRIBE MASEB

HAY algo de niño travieso en su rostro cuando sonríe y una íntima seguridad en sí mismo en el resplandor de sus ojos claros. Ese desborde de alegría sana que bulle bajo el pelo recién peinado, esa entereza que se advierte en sus ojos, esa tranquilidad que manifiesta a cada instante, parece, fueron el crisol de su hazaña. Una hazaña que para muchos fue una quimera, pero que para él fue un desafío más en la vida. Y Luis Alvarez, el coquimbano, lo enfrentó con gallardía, con orgullo, con tesón, hasta vencer ese reto aun a costa de haber derramado su sangre chilena en plena montaña argentina.

El triunfador

A Luis Alvarez, casado, dos hijos, constructor civil, actual dibujante técnico del Observatorio Astronómico de La



LUIS ALVAREZ, EL BRAVO PEDALERO COQUIMBANO, ESCRIBIO SU PROPIA ENTREVISTA GANANDOLE A LA MONTAÑA EN UNA HAZAÑA QUE TRANSFORMO EN REALIDAD UNA QUIMERA.



Con el rostro congestionado por el tremendo esfuerzo, Alvarez elude las camionetas de auxilio después de un imprevisto pinchazo. Contra todo se luchó en la ruta.

as piernas de ORO

Serena, lo fuimos conociendo de a poco. Lenta y rápidamente, según la ruta, según la montaña fuera absorbiendo sus fuerzas. Lo vimos entero en Mendoza, aguardando la primera partida. En su rostro, esa vez, pudimos apreciar por primera vez que algo muy íntimo lo llevaba a aguardar con plena confianza el desafío de los Andes. Y nos pareció que esa seriedad aparente no era otra cosa que el nerviosismo de sus veinticuatro años por estar aún ahí, sin montar su bicicleta. Y esa verdad que apenas sospechamos, tras el primer contacto, Luis Alvarez la corroboró muy luego, cuando en Challao comenzó a emerger con facetas de grande. Cuando con sus piernas ágiles y fuertes, se metió en el pelotón de avanzada y con los dientes apretados y el sudor corriendo por su frente, respondió al "**¡Dale, chileno, dale!**", con una sonrisa que terminó por retratarlo de cuerpo entero. Ahí asomó el Alvarez del Cruce. Sin nervios, sin intranquilidad. Ahí surgió el chileno de la esperanza y ahí mismo terminó por romper esa quimera, por ganarle al desafío. Pese a que todavía se elevaba, frente a él, el murallón de roca.

—A los provincianos como que se nos mira en menos, ¿sabe?, por eso es que para mí, ésta es una doble carrera. Ya verá, voy a estar entre los grandes, no le puedo decir cómo, pero voy a estar... Ya me vio hoy, tiré muy bien y sólo en el embalaje me quedé un poco..., pero no se olvide, voy a estar entre los grandes y voy a ganar "mi carrera", esa que me dieron no sé por qué...

La confesión, que le brotó desde muy adentro después de llegar cuarto en el Circuito Challao, fue el comienzo de una nota que duró una semana. Una nota, que sin advertirlo, él mismo la fue escribiendo al ritmo de sus piernas a medida que se acercaba a la meta final. A medida que subía, que bamboleaba su bicicleta venciendo el roquerío del piso, ganándole a la montaña, a todo. Y es que como lo dijo, tan sinceramente esa tarde en Mendoza, después de apurar un refresco y abrigarse, ésta era "su carrera". La carrera de un provinciano en el que muy pocos creían.

Ya en plena ruta, con ese amor propio que sólo logran impregnar los desafíos como el que comenzó a vivir Alvarez en Challao, el coquimbano empezó a mostrar su temple. Saliendo hacia Uspallata, metido en medio del pelotón de los que tiraban fuerte, Alvarez comenzó a pedalear su triunfo. Un triunfo que sabía no era fácil.

Ese día se alzó como la gran esperanza. Después de la escapada y retiro de Bolbarán, quedó él arriba con la tricota roja para defender "el honor" de los chilenos. Y no importó a primera pinchadura ni la primera caída ni la salida de la cadena. Siempre se montó en su máquina y siempre apretó los dientes para seguir. Cuando lo vimos en la Cruz de Paramillos, a más de tres mil metros, luego de derrotar a Villavicencio, la montaña



FOTOS DE I. ESPINOZA

EL PROVINCIANO...

Herido, sangrando, Luis Alvarez llegó a la meta de Mendoza a buscar un quinto lugar que le pertenecía largamente. Y ahí están como mudo testimonio de su esfuerzo, las huellas de la rodada.

Emocionante fue el recibimiento que se le tributó en Santiago. Su esposa lo abraza tiernamente bajo la mirada atenta del entrenador.

Nada obtuvo el chileno sin esfuerzo. Para ganarle a la montaña, para superar a muchos rivales, tuvo que tirar mucho. Y ahí está, al frente del pelotón concentrado y sereno.





del miedo, y cuando le gritamos, hubo en su rostro, otra vez, esa mueca parecida a la sonrisa. Y por la noche, el comentario...

—No se preocupe, mañana voy a entrar tercero. Mañana me juego mi carta...

Y dejó la frase en suspenso.

En Las Cuevas se reabrió el diálogo.

—No pude, pero cada vez me siento mejor. Lo que me duele es lo del "Negro" Contreras. Lo pillé allá arriba muy mal. Me dijo que lo trajera y yo me lo traje a la rueda y resulta que llegando me pelea el embalaje. Nunca más...

La experiencia, sin embargo, no terminó con su terquedad y su ilusión.

—Son cosas para aprender y sé que me van a servir. Mañana es otro día y ya veremos.

Y al otro día, ese triunfo que siempre buscó con valentía, con coraje. Primero en la ruta, tirando con los dos grandes, Morán y Píttaro. Y luego esas lágrimas con el Pabellón Nacional cubriéndole el rostro. Y ese abrazo plasmado de cariño a su esposa que vino a saludarlo, a brindarle su apoyo de juventud...





Con sangre...

Al otro día, y en los restantes amaneceres, Luis Alvarez siguió jugándose su carta. Y prosiguió escribiendo su propia nota parado sobre el sillín, buscando por la izquierda, buscando por la derecha, ganarle al roquerío del piso. Y siguió tan optimista como siempre. Sólo nervioso antes de largar, como si sólo se sintiera bien corriendo. Siguió bromeando y aguardando. Lo vimos alentar a sus compañeros Díaz y Fuentes, y guiarlos con las jinetas de capitán...

—Vamos, muchachos, ahora a tomarse un buen whisky...

—A ver, vamos a dormir...

Todo en la sencillez de su trato.

Lo captamos allí y en el camino, cuando a la voz de aliento levantaba su cabeza y aparecía esa mueca que semejaba una gran sonrisa.

—¡Una rueda, una rueda trasera!...

—¡Agua, que nos tiren agua!...

—¡El buzo, me molesta el buzo!...

Diálogo entrecortado por el frío, abrasado por el calor, con el sudor resbalando por su frente. Diálogo amistoso que llegó a ser una nota, su nota, arriba en la montaña, abajo en el llano.

Esa mañana en Uspallata, vislumbrando ya su cuarto lugar, un lugar por el que había dejado casi toda su fuerza, bebió su desayuno con acostumbrada tranquilidad. Los nervios surgieron luego, cuando hubo que subirse a la bicicleta y comenzar a precalentar.

Sabía íntimamente que ésa era su última jornada y salió con el pelotón envuelto en una nube de polvo a conquistar su estrella. Fue en el segundo túnel, rumbeando hacia Potrerillos, que esa estrella se oscureció de pronto.

Fue ahí cuando rodó espectacularmente y sus fuerzas, sus íntimas fuerzas, flaquearon. Dudó, a medio levantarse, de seguir. Dudó, porque pensó que ese aguijón que sentía en la cadera, era el aguijón del infortunio. Pero entonces escuchó la voz fuerte y decidida del entrenador Padró y volvió a montarse y ocultó el dolor en el escudo del pecho. Y siguió, siguió con Díaz y Fuentes, que lo acompañaron y tiraron, y se fue ubicando, a mucha distancia de los punteros, pero ubicando hasta alcanzar ese quinto lugar que fue su gran premio.

Llegó embalando por uno de los costados, herido, manchando de sangre el pavimento del Parque San Martín, pero llegó erguido, con la frente muy alta.

—Ese cuarto lugar era mío. Lo sentía ya. Por eso estoy algo amargado, pero así son las cosas. Una vez les prometí el tercero y no pude. Pero, ¿se acuerda cuando le dije que estaría entre los grandes?

(No había necesidad de recordarlo. No había necesidad de nada. Porque Luis Alvarez, sin decir nada, había ganado todo.)

Después se fue relajando...

—Los cabros se pasaron, se pasó Padró, ustedes, todos. Ahora me vuelvo feliz a Coquimbo. Ahora me siento otro...

EL EQUIPO CHILENO

ENRIQUE PADRO ARENILLAS (entrenador).

Nació en Valparaíso. Edad 41 años. Casado, tres hijos.
Comerciante en artículos deportivos.
Entrenador del Club Ciclista Municipal y de la Asociación Ciclista de Viña del Mar.
Cursó hasta tercer año de Comercio.
Se inició en el ciclismo a los veinte años como corredor del Club Ciclista Viña del Mar. Hace cinco años realizó un curso de entrenadores para repetirlo en el año 70 para perfeccionarse.
Fue dos veces subcampeón chileno de velocidad; tercero y cuarto en australiana; subcampeón de Chile en ruta y subcampeón de Chile en persecución por equipos. Fue considerado el 64 como el mejor pedalero provinciano.

MANUEL DIAZ TAPIA

Nació en Antofagasta. Tiene 19 años. Soltero.
Trabaja en una ferretería.
Pertenece al Club Antofagasta.
Se inició el año 1966.
Compitió en el último Nacional disputado en Antofagasta en noviembre, clasificando quinto.
Es el menor de los cinco seleccionados.

RICARDO FUENTES CATALDO.

Nació en Santiago, tiene 25 años. Soltero.
Trabaja en Correos y Telégrafos como eléctrico de mantención.
Se inició el 68 en el Club Carteros.
Ese mismo año se clasificó primero en la Vuelta al Centro de la República en Tercera Categoría.
También el 68 y en la misma categoría, ganó la Doble Llay-Llay, y resultó segundo en la clasificación general detrás de Arturo León.
Posteriormente en la Doble Valparaíso-La Calera, punteando gran parte del tramo, terminó séptimo a consecuencias de un accidente.
Estudió electricidad en INACAP.

ARTURO PEREZ MANCILLA.

Nació en San Fernando, tiene 19 años. Soltero.
Tiene un taller mecánico.
Pertenece a los registros del Club Chile-España de San Fernando.
Se inició el 68.
Ha participado en numerosas competencias con buena figuración en los primeros lugares.

JUAN BOLBARAN LEIVA.

Nació en Copiapó; tiene 26 años.
Casado, dos hijos.
Es maestro de construcción.
Se inició el año 61 en carreras de "pajarones".
Pertenece al Club Cóndor de Copiapó.
Fue campeón de la zona norte (Atacama y Copiapó).
Ha participado en cuatro campeonatos de Chile. En el último efectuado en Antofagasta, llegó 12.º.

RESULTADOS INJUSTOS PARA UN BUEN FUTBOL

Los rojos debieron regresar con 3 puntos y sólo se trajeron uno.







Hacía un minuto que Novo había puesto en ventaja a Unión Española sobre Cerro Porteño cuando Escobar, centrodelantero que recién había entrado al campo, señaló el empate. En el último minuto ganó el campeón paraguayo.

Brotes de incidentes que no prosperaron; dirigentes chilenos que pretendieron protestar son contenidos por el guardalíneas y la policía.

José Novo ha culminado una excelente maniobra personal (corrió 40 metros y dribleó a cuatro defensores), para abrir la cuenta, en el estreno ante Cerro Porteño. En ese momento el subcampeón chileno tenía ganado el partido...

NO FUE feliz en resultados la excursión de Unión Española en Asunción. Pero sí lo fue en cuanto a fútbol, a rendimiento en la cancha. En el primer match encontré al team de Santa Laura más equilibrado que el año pasado, con un medio campo más activo, más quitador y con excelente línea técnica. Y conste que ha sorprendido la actuación de Luis Hernán Carvallo, suplente en la Católica y buen valor en el elenco rojo. Sólo se pudo advertir que finalizó los dos cotejos muy agotado. Pero formó un terceto de medio campo sin desmerecer junto a hombres avezados y rendidores como son Pacheco y Yávar. Este último dio la impresión de haber estado jugando años en la Unión. No extrañó a sus nuevos compañeros y se desempeñó con acierto en dos estilos. Puro media cancha frente a Cerro y más adelantado contra Guaraní, acompañando a Farías, que en el primer match estuvo sumamente solitario, ya que los punteros, muy abiertos, no entraban en contacto con él en momento alguno. Es curioso, Farías resultó siempre más peligroso cuando se escapó por las puntas, conectando centros muy bien intencionados.

En el primer match, la Unión tuvo mucho fútbol, casi un perfecto equilibrio, con excelente línea técnica, pero sin ataque, por lo ya dicho. Pero ante Guaraní, más lento, sin mantener su total línea técnica, mostró más ataque. Dos factores influyeron a mi entender en tal asunto. Guaraní marca mejor y marca en toda la cancha. No permitió al comienzo que los rojos salieran de su zona jugando la pelota, como a ellos les agrada. Y luego adelantándose Yávar, Farías no estuvo tan huérfano. Yávar mismo me lo explicó más tarde en el hotel:

—Yo venía de un descanso, necesito más entrenamiento, soy duro para ponerme en forma. Contra Guaraní ya estaba más cerca de mi mejor estado y de ahí que pude irme más adelante. Este equipo de Unión va a dar mucho este año.

Yo pienso lo mismo. Cuando ya los rojos cuenten con Osvaldo González, va a ser algo serio, muy superior al año setenta.

Por todo esto pienso que la expedición Asunción, futbolísticamente, arroja un saldo visiblemente favorable. Los resultados fueron debidos a factores ajenos a su auténtica capacidad. Contra Cerro Porteño, al convertir Novo su clásico gol tipo Magallanes, el encuentro estuvo en sus manos. Faltó sólo algo más de oficio. Faltó alguien que se tirara al suelo, que enviara la pelota a las tribunas para dar el respiro necesario. De ahí que se produjera ese magnífico gol de Escobar, que dio la paridad. Y más tarde influyó el cansancio de una noche calurosa y húmeda, amén de una falla de Juan Olivares, que sigue teniendo problemas con los centros aéreos. Hay que decir que.

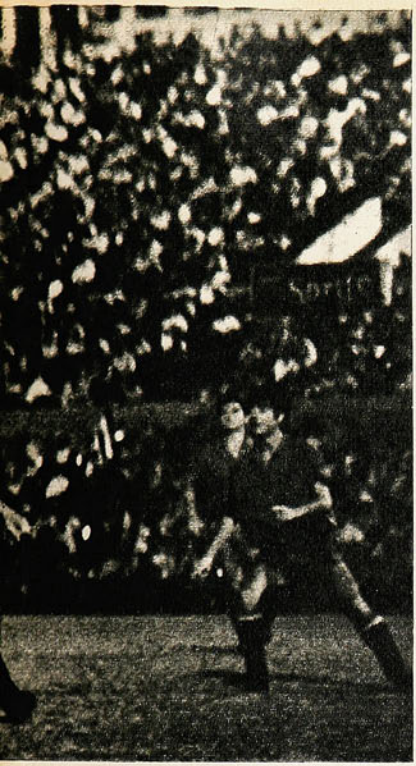




El juego de centros, tanto de Cerro Porteño como de Guaraní, fue un problema para la defensa roja. Juan Rodríguez queda abajo, mientras a la expectativa están Angulo, Luis Hernán Carvallo y allá al fondo, Avendaño.

El ataque del campeón paraguayo, llevado por el centrodelantero González, ha pasado ya la barrera del mediocampo de Unión Española. Luis Hernán Carvallo es el que queda a espaldas del atacante.





contra Guaraní, Juanito estuvo muy bien de abajo y sacó tiros difíciles.

●

HAY QUE señalar tres intervenciones referiles que fueron importantes en los resultados de Asunción. Un penal que dejó sin cobro el argentino Pestarino —de Monges a Farías cuando éste se cortaba sólo al arco—, un gol que anuló el uruguayo Pintos sin razón alguna y simplemente porque le dio la real gana y un foul que le inventó a Juan Rodríguez en un quite limpio y hasta elegante, en la frontera misma del área, pues de ese cobro salió el gol de Ivaldi, que dio la igualdad a Guaraní. Igualdad que no se merecía de manera alguna.

●

PERO ESTOS yerros referiles, a veces intencionados (y los de Pintos lo fueron de manera desenfadada), tienen que esperarse jugando en tierra extraña. Para mí que el uruguayo se asustó cuando los aurinegros lo rodearon y lo zamarrearon a raíz de un cobro que no les agradó, porque de ahí en adelante sólo vio faltas en los jugadores rojos y dejó pasar los atropellos de los locales.

Frente a Cerro Porteño, Farías se coló en una ocasión casi hasta la portería azulgrana y disparó, sin ver que Novo estaba, por el medio, sin custodia alguna. Frente a Guaraní, cuando estaban uno a cero, Farías escapó por la derecha y, al quedar sin ángulo, pasó hacia atrás, para Novo, que venía. Este, exigido, disparó con todo, pero elevó el remate cuando el gol tenía que haber sido hecho.

Corrigió su error de días antes el punzante forward rojo, pero igual no se produjo el tanto. Que habría sido lapidario.

●

CUANDO los rojos se acostumbren al juego de Novo, como estaban acostumbrados los albicelestes, este puntero será temible. Por ahora lo vi muy retrasado y, casi siempre, muy olvidado. Esto se debió, me parece, a que los unionistas están más habituados a la picardía de Véliz y prefirieron jugar por la izquierda. Véliz tuvo momentos felices en los dos encuentros. Gran primer tiempo contra Cerro Porteño, flojo al comienzo en el segundo match, pero vivaz y astuto en la parte final.

●

CAPRICHOSO el tiempo en esta excursión de Unión Española. La tarde que llegó fue recibida por un temporal impresionante. Cuando el bus salió del aeropuerto, la lluvia no dejaba ver las calles. Y éstas no eran calles. ¡Qué va! Eran ríos y el bus se vio obligado

Buena faena cumplió la defensa roja en los dos partidos, a pesar de los tres goles recibidos en total. En el grabado, Juan Rodríguez trata de obstaculizar a Escobar.



a modificar el recorrido clásico para poder alcanzar a puerto en el Gran Hotel del Paraguay. Siguieron las lluvias, se acabó el calor, pero el domingo vino el diluvio. No era necesario que los árbitros y dirigentes dijeran que no se podía jugar. Sencillamente, no se podía salir de casa. Las calles ya no eran ríos, eran torrentes. Tuvieron, pues, los unionistas, tres días sin calor. Pero el lunes volvió el solcito este de Asunción, que es algo muy recontra serio. Y en la noche, la cancha era un horno; la humedad, fabulosa; los bichos, en cantidades industriales. Yo creo que hasta ensombrecían los focos del estadio Sajonia. Los sapos, cuando comenzó el encuentro, dejaron la cancha libre, pero volvieron apenas se escuchó el pitazo final.

Suele decirse en Santiago que esto del clima es una "barreta" para explicar las derrotas. Pero quienes dicen eso tendrían que haber estado en la cancha durante los partidos de Unión Española. Lo malo es que cuando se pone a llover y se acaba el calor asfixiante, cae tanta agua que no se puede jugar. Vamos, que esto no tiene remedio.

ESTOY ESCRIBIENDO estas notas y ya veo que la lluvia está por venirse encima, pavorosamente. Tal vez Colo Colo será recibido igual que la Unión y cuando le toque jugar, otra vez el calor y la humedad. No hay vuelta, señores. Y, les respondo, no es "chiva".

Ojalá que no tenga también la contra de un arbitraje como el del uruguayo Pintos, que —también les respondo— estuvo por encima de todo cálculo. Como para transformar un dos a cero en un milagroso empate a uno.

AHORA bien. Si todo es normal, pienso que Cerro Porteño y Guaraní no pueden sacar un punto en Santiago. Cerro tiene más fútbol, es más rápido, ofensivo, tiene garra, sobre todo cuando treinta mil seguidores lo apoyan con su aliento. Pero también conviene señalar algo más. Los cerristas gritan y se entusiasman sólo cuando sus propios jugadores los levantan. En la desgracia, se callan. Y terminan por irse a sus casas, resignados. El gol de Novo empujó a muchos fuera del estadio, pero el empate fue una inyección y entonces el griterío se hizo trueno. Cerro está acostumbrado a sacar triunfos como ese del otro lunes. Tiene fuego dentro, no cabe duda, y hasta se crece en la adversidad. Sobre todo cuando el contrincante, abrumado por el calor y la humedad, se lo permite. Guaraní no posee lo único valioso de otros años. Porque su defensa es ordinaria, inocente, aunque sabe golpear en su oportunidad.

Guaraní es más lento que Cerro, no sabe atacar, es más permeable, pero marca en toda la cancha. Vale más Cerro, con mejor línea de fútbol, con más velocidad y asiduidad ofensiva. Pero me ha quedado la impresión de que los dos elencos paraguayos de hoy son netamente inferiores a los de otros años. Son, además, menos "paraguayos" que aquéllos y sólo cuentan con valores aislados. Como Severino Irala, el puntero que fue tan importante en el triunfo del otro lunes. Anotó el tanto de la victoria y dio el pase exacto para el mortal disparo de Escobar, que brindó la paridad al minuto del tanto de Novo. El gol sicológico, que le dicen...

LA ZAGA roja cumplió en los dos encuentros, aunque mejor frente a Guaraní, donde Anguló estuvo impecable cuando los locales comenzaron a enviar centros aéreos. Yávar cumplió por encima de sus últimas actuaciones en la "U". Parece ser exactamente el mediocampista que le hacía falta al elenco unionista. Véliz me pareció más colaborador que antes y Novo anotó los únicos goles rojos, pudiendo haber logrado otros dos. Me asombró la expedición de Pacheco, que no se conformó con destruir, sino que supo atacar con acierto y dar pases excelentes.

Ya digo que, como expresión de fútbol, Unión Española, dejó un optimista saldo y he escuchado a numerosos asuncenos que elogiaron su juego y dijeron, sin vacilar, que merecía haber ganado los dos encuentros.

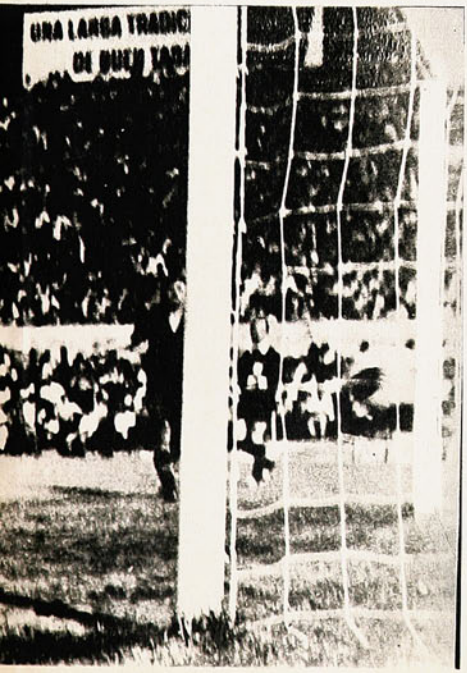
Lástima que, en resultados, todo fue diferente. Pudo haber regresado la Unión con tres puntos en sus faltriqueras y sólo lleva uno.

RESULTADOS INJUSTOS...



Novo debutó bien con la casaca roja. Hizo los dos goles de Unión Española en Puerto Sajonia, uno en cada partido. La escena corresponde al primero, con Cerro Porteño.

De un cobro improcedente (supuesto foul de Rodríguez) derivó el gol con que Guaraní consiguió el empate, cuando se jugaban los 43 minutos del segundo tiempo; en el servicio foulearon, además, a Juan Olivares.



Flojo en el primer match, Olivares confirmó su calidad ante Guaraní. En el grabado, el arquero chileno salta, entre dos atacantes, y se queda con el balón.



UNION EN PUDAHUEL:

CONTENTOS, PERO NO CONFO



Lo de siempre: lo que pudo ser, y no fue...

En Pudahuel había expectación por la llegada de Unión Española. El debutante en la Copa Libertadores había pagado el noviciado y existía interés por conocer la reacción de los jugadores.

De partida, una sorpresa: fueron pocos los que atribuyeron los puntos perdidos a los arbitrajes. Señalaron, sí, que el gol de Guaraní derivó de un error referil. Pero no le atribuían tanta importancia a eso como a la forma en que entró la pelota: en medio de un bosque de piernas y por el único resquicio por donde podía colarse.

José Novo, el primer titular en descender la escalerilla del avión, lo resumía gráficamente:

—Repiten la jugada cien veces y no les vuelve a salir. En el área chica había por lo menos quince jugadores. Uno de ellos se abrió de piernas y la dejó pasar. Otro le quiso dar, pero erró. A Olivares lo estorbaron —ellos y nosotros— y no pudo ver nada. La cosa es que pudo dar en cualquiera, pero siguió de largo y entró pegadita a un palo. La repiten cien veces —decía— y no les vuelve a salir.

El ex puntero magallánico lucía un vendaje en su mano derecha.

—¿Se agarró a puñetes?

—No, no. Cómo se le ocurre. Caí mal en la jugada del gol a Guaraní. Debe ser luxación. El lunes me tomarán una radiografía.

—¿Y cómo fue ese gol?

—Tuve mucha suerte. Un defensa quiso dársela al arquero y me la pasó a mí. Quedé solo y tiré fuerte. Rebotó en el arquero y me cayó de nuevo. Pese a que iba cayendo, alcancé a darle con la izquierda.

—¿Y el otro, el primero?

Novo sonrió. Parece que esperaba la pregunta:

—Ese debe ser el mejor gol que he hecho en mi vida. Corrí más de media cancha con la pelota, en diagonal, y eludí a los cuatro de la última línea antes de convertir. Lo más lindo de todo es que el arquero se tiró para un lado "ná que ver", mientras dos defensas quedaban botados tratando de sacarla. Se la coloqué suavecito...

DISTINTOS ATAQUES

Ya en la Aduana, los jugadores esperaban con impaciencia la revisión de equipajes. En el centro del recinto,

"Debimos regresar con tres puntos, por lo menos. Unión jugó bien. A ratos, muy bien": Néstor Isella, resumiendo la actuación de su equipo.

RMES

La satisfacción por el nivel de juego en Asunción no alcanza a paliar el sabor amargo por los magros resultados obtenidos.

Néstor Isella se paseaba manos en los bolsillos. De impecable terno plomo, su figura contrastaba en el grupo uniformado con pantalones celestes y polera azul.

El "cuestionado" director técnico fue uno de los pocos que no se manifestó despectivamente acerca de los rivales. Más que fallas paraguayas, Isella vio méritos de Unión:

—Jugamos bien. A ratos, muy bien. Pudimos traer tres puntos perfectamente. No lo conseguimos por esas cosas del fútbol, nada más. Pero la impresión que dejamos fue buena. Perdimos una buena oportunidad de asegurar la clasificación. Es posible que ahora se recuperen y nos hagan pasar malos ratos. Pero lo importante es que Unión mejoró mucho su juego.

Tanto al técnico como a los jugadores, les agradó más el juego de Cerro Porteño. "Un equipo que va más al ataque y que, por lo mismo, deja jugar más."

—Cerro tiene características similares a las de Colo Colo —señalaron—. Después del empate, con nosotros, se convirtieron en un huracán. ¡Qué manera de correr! No tienen mucha técnica, pero son peligrosísimos. A Guaraní, en cambio, no se le advirtió esa garra.

"En pocas palabras —resumió Isella—, la gran diferencia entre ambos equipos reside en los ataques. Pero es posible que, con la entrada de Arsenio Valdés, Guaraní mejore en este aspecto.

LOS INFLADOS

Ha transcurrido media hora y los jugadores se impacientan. Yávar reclama: "Si hubiésemos hecho la declaración individualmente, ya estaría en mi casa".

Alguien anuncia que serán revisadas dos maletas, por sorteo. Algunos se ponen nerviosos: "Traigo un cartón de cigarrillos, ¿me dirán algo?". De pronto, como por encanto, todo se soluciona. No habrá revisión. Y se hace sentir más de un suspiro de alivio.

Los jugadores vienen de Buenos Aires. De Asunción viajaron a la capital argentina para observar el encuentro entre Boca Juniors y Rosario Central, los representantes trasandinos en la Copa. Opinión unánime: "Están inflados".

—Malo el partido —dice Guillermo Yávar—. Uno lee las revistas argentinas y se imagina que va a encontrarse con verdaderos colosos del fútbol... Están ahí no más... —y hace un gesto despectivo con la boca.

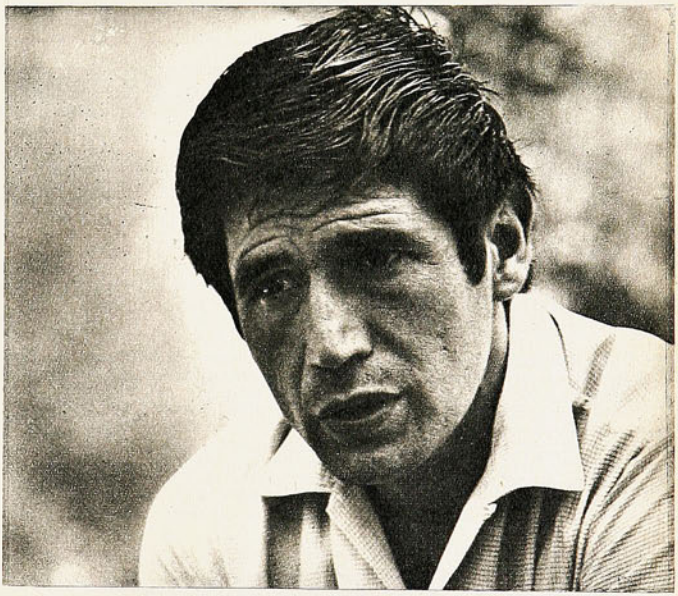
Los jugadores abandonan el recinto. Véliz no se atreve a reírse: Le faltan dos dientes. Pero está contento: "Jugué mucho más que acá y la prensa me alabó mucho. Creo que acá les ganaremos fácilmente". Rogelio Farías permanece sentado en un mesón, recordando tal vez el gol que le anularon tan injustamente: "Palabra que no lo toqué. Se le soltó la pelota al arquero y me la llevé. Hizo teatro y cobraron nadie sabe qué. Pero ni siquiera lo había tocado. Palabra".

A la salida, los jugadores se confunden en estrecho abrazo con sus parientes. Casi todos se van en sus autos. En el bus de la delegación, de los titulares, sólo viajan Novo y Olivares. El arquero parece preocupado. Fuma en un asiento, solitario, con la vista perdida. Después nos explica por qué:

—Llamé por teléfono a la casa y me avisaron que uno de mis hijos está enfermo. Por eso no vinieron a esperarme. Dios quiera que no sea nada...

Y se hunde nuevamente en amargas reflexiones.

Más adelante, ajenos al pesar del arquero, otros miembros de la delegación ríen. Por extraña coincidencia, en el avión en que viajaban encontraron unos papeles abandonados en un asiento. Es la documentación de Carlos Caszely. Alfredo Asfura los tiene en sus manos. Y se imaginan a Carlitos tratando de explicar qué pasó con sus documentos.



Juan Olivares: Amargos resultados y amarga llegada. La noticia de que uno de sus hijos está enfermo lo estremeció en Pudahuel.

INSTITUTO SAN CRISTOBAL



POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

ENSEÑA

Conducción, reglamento, mantención y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen, documentos, ambos sexos.

MAC IVER 728 Esq. Esmeralda

SEGUN PASAN LAS COSAS



DAVID HENRY
Como un ejemplo...

LAS GIRAS SON EL PREMIO EVERTONIANO

TAN contentos quedaron los directivos de Everton con la campaña de su equipo en la temporada de 1970, que andan buscando la manera de demostrarles a los jugadores, entrenador y reservas, su agradecimiento.

Ya organizaron unos partidos en Mendoza para los reservas y les dijeron que los resultados no importaban. Que naturalmente sería mucho más agradable que volvieran triunfantes, pero si no se podía, mala suerte. Que lo pasaran bien y cosas por el estilo, porque el año iba a ser duro.

Con el elenco de honor sucederá otro tanto.

Hay una gira organizada al sur del país, con encuentros ya pactados en Osorno, Valdivia, Puerto Montt y Castro. Como si fuera poco, también se pasará el límite argentino, para jugar en la parte sur algunos cotejos.

Lo que la directiva oro y cielo desea es que sus jugadores vayan recuperando sus formas, sin los entrenamientos duros y monótonos de siempre y que cuando regresen a Viña del Mar, estén listos para cualquier eventualidad, habiendo aprovechado de conocer ciudades diferentes.

No se puede negar que los viñamarinos cuidan a sus jugadores como a "niñas bonitas", para lograr que se encariñen en la misma forma que lo hizo David Henry, que desechó una magnífica oportunidad, por seguir vistiendo la camiseta con la franja amarilla en el pecho.

COSA DE MINUTOS

LA llegada del avión que traía a Unión Española estaba fijada para las 18.15. Cuando el inmenso Boeing se deslizó por la pista y cesó su ruido ensordecedor, asomaron algunos pañuelos en la terraza y se hizo oír más de un "Viva la Unión". Los periodistas radiales prepararon sus grabadoras, los cameramen alistaron sus filmadoras, los reporteros sacaron papel y lápiz. Los más expertos se dirigieron a la parte trasera del gigantesco aparato: por ahí debían bajar...

Cuando descendió la azafata y no quedaba nadie más, a alguien se le ocurrió preguntar qué pasaba con los jugadores.

—¿Jugadores?... ¿Qué jugadores?... —preguntó sorprendida la auxiliar— ...Este avión viene de Punta Arenas. El otro, el esperado, sobrevolaba la pista esperando autorización para el aterrizaje.

REFUERZOS SUREÑOS

FABIAN Capot, Araneda y Barrales son tres nombres que han sonado últimamente en Temuco. Son los posibles refuerzos que encuentre Green Cross para afrontar la temporada 1971.

Además, como es sabido, tiene aseguradas dos plazas para extranjeros que están por llegar. Mejor dicho, primeramente, se conocerán sus nombres, pretensiones y posibilidades de que formen en el escuadrón merengue. Según los rumores, José María Minella, conocido técnico argentino y amigo de Green Cross, estaría ya buscando dos elementos que más bien estén en situación de radicarse en Temuco para escalar posiciones. El "plan austero" quiere llevarse al centavo en lo financiero. Y esto, al decir de directivos y gerente, no podrá variar ni aun a riesgo de que "el barco se hunda". Es mucho decir, pero la verdad es que no se teme, porque la base de la plantilla de 1970 está intacta en Green Cross.



FABIAN CAPOT
Al sur los boletos.



PORCEL DE PERALTA
¿Retorno prematuro?

ELECCIONES COMO EN ASOCIACION CENTRAL

SE confirmó en todas sus partes lo que anunciamos acerca de la nueva directiva de Wanderers.

La asamblea de socios acordó designar a Agustín Prat como presidente, con los más amplios poderes (que fue lo que él pidió), para elegir a las 25 personas que lo acompañarán en su gestión, que todos confían será auspiciosa y levantará a Wanderers del estado calamitoso en que se encuentra (con 546 mil escudos de déficit).

El terreno ya estaba preparado, de manera que la cosa resultó fácil, porque incluso dirigentes que tenían otro año por delante, presentaron su renuncia, en aras de la armonía.

Terminada la reunión, "Cucho" volvió a Santiago, para regresar el sábado con la lista de las 25 personas que trabajarán con él.

Se asegura que en ese grupo, irán muchos "pesos pesados", de ésos que están en condiciones de "ponerse" cuando el caso lo aconseje, que parece será muy a menudo, porque cuadro no hay como para andar peleando los primeros lugares.

En todo caso, Agustín Prat llega con la confianza de todos los sectores, que esperan ver a Wanderers otra vez en la pelea.

Mientras tanto se da como un hecho que Porcel de Peralta vuelve a Wanderers, cosa que nos parece muy apresurada, porque hasta ahora, no se sabe de indulto, pese a que él hizo su petición directamente al Presidente Allende.

"NO queremos instituciones que nada aporten. El que crea que se va a financiar con la Central, se equivoca. Así es que de ahora en adelante cada cual deberá rascarse con sus propias uñas."
(Nicolás Abuhomor ante el Consejo de Delegados señalando que la ACF actuará drásticamente para hacer respetar los presupuestos que presenten los clubes. Lo mismo se tenía entendido desde hace tiempo...)





ACLARANDO LAS COSAS

SERGIO MESSEN
Las cuentas claras.

ALGO turbio se dejó entrever en la partida de Sergio Messen de Universidad Católica. Ninguna crítica ni recriminaciones, pero a muchos pareció que al centrodelantero poco menos que lo habían echado del club. Lo que trascendió de las conversaciones fue que Messen habría pedido E° 15.000 mensuales, bajándose posteriormente a 12.500, cifras que no entraban en la nueva política económica del club.
De todos modos, para aclarar dudas, el club deportivo dio publicidad a una carta del jugador, en la que se aclara la forma en que salió Messen. Este es el documento:

Santiago, 1.° de febrero de 1971.

Señor
Manuel Vélez Samaniego,
Presidente Club Deportivo U. Católica.
Presente.

De mi consideración:

Agradeceré a usted se sirva actuar ante el Directorio Central para que me sea posible obtener mi transferencia, con el objeto de poder firmar con otra institución.

Es para mi doloroso tener que tomar esta determinación, pero por razones de índole económica que garantizan mi futuro y el de mi familia debo hacerlo.

Lamento sinceramente dejar esta institución, que por seis años me cobijó bajo su alero y que hoy reconozco lo que hicieron para que me realizara como hombre y futbolista.

Sin otro particular, saluda atentamente a usted y Directorio Central.

Sergio Messen Angarita.

REESTRUCTURAR, EL VERBO OLVIDADO

DAVID Henry había estado en los planes de Palestino para el campeonato del Ascenso. El alero viñamarino (que al final prefirió renovar con su club de siempre) había manifestado que Palestino tendría que pagarle muy, pero muy bien, ya que el riesgo del Ascenso es muy grande.
Francisco Hormazábal alcanzó a darse como seguro entrenador tricolor para la próxima competencia. Renovó con Colo Colo.
Gerardo Castañeda estaba también prácticamente contratado cuando se supo que había firmado para Colo Colo.
La última historia tricolor resulta patética. Hablaron con Claudio Avendaño, el joven zaguero lateral de Audax Italiano. El jugador tenía el pase en su poder.
Pero ocurre que no lo tenía. Pertenece, según el club, al plantel juvenil, y por lo tanto sigue ligado por otros tres años a la institución.
Según parece, la operación se hará de todos modos, pero de forma más onerosa para Palestino que tratándose de un jugador con el pase en su mano.
Al margen de esta gestión, lo cierto es que los tricolores siguen sólo con la idea del "cuadro espectacular".
Porque son muy pocos los dispuestos a irse a la Segunda División. Nueva demostración de un estado de cosas que no puede seguir: actualmente ir a Segunda es condenar a un club a desaparecer.
Al mismo tiempo, el aporte de la Segunda a Primera es relativo y hablando francamente no importa mucho quién es el que sube desde que subió Lota.
Y tampoco se espera mucho de los que optan a ingresar al Ascenso.
Y se sabe que sobran varios en Primera.
(¿Qué se habrán hecho los hombres que iban a "reestructurar"?)

¡Y SI LA CUERDA AHORA SE CORTA!

TODOS los años, el último jugador en arreglar su situación con Everton es invariablemente el defensa Daniel "perro" Sánchez.

El hombre sabe que no tiene reemplazante de su experiencia y como se dedica por entero a esta actividad, se hace pagar. Ahora no ha sido la excepción y por más que se ha conversado por las partes, el arreglo no llega.

La comisión de fútbol le ha hecho ver a Sánchez que no puede pagarle lo que solicita, porque no tienen dinero para hacerlo y no desean aceptar de buenas a primeras una cifra que después no estarán en condiciones de cumplir, con lo cual vendrán los inevitables roces y reclamos a la Central.

Como el asunto va para largo y no se quiere estar improvisando a última hora, la directiva oro y cielo ha tomado sus medidas y está en conversaciones con un defensa central y un atacante para traerlos como refuerzos, por si acaso.

A lo mejor, Daniel Sánchez se queda con sus pretensiones y cuando llegue el momento de la verdad, va a encontrar su plaza ocupada, lo que sería lamentable para él, ya que tiene sus buenos años y seguramente no va a encontrar otro club que lo contrate. Salvo que ya esté arreglado y solamente le esté dando color a la cosa.



DANIEL SANCHEZ
¿Afloja la cuerda?

SEGUN PASAN LAS COSAS



RUBEN MARCOS
Las ventas azules.

¿DONDE TERMINA LA LIQUIDACION AZUL?

—NO lo diga, por favor. Después, si no resulta, van a decir que me ando levantando los tarros. La verdad es que lo más probable es que no regrese con la "U". Esta mañana llegó al club un cable de un equipo interesado en mis servicios. La oferta es buena, y tengo que concretarla allá. No puedo decirle de qué equipo se trata. Pero va a ser una sorpresa...

Las declaraciones corresponden a Rubén Marcos. Las formuló durante la entrevista que le hicimos antes de iniciar la gira y que apareció en el número anterior. Cumplimos con lo que nos pidió el osornino, y quedamos a la espera de novedades.

Ya se produjeron.

Un cable fechado en Guayaquil da cuenta de que Rubén Marcos firmó por Emelec. Quedó inscrito para la Copa Libertadores y su debut es esperado con interés. La prensa ecuatoriana destaca las cualidades del osornino, señalando que "posee un físico privilegiado, un temperamento ganador y una vasta experiencia internacional defendiendo a su club, Universidad de Chile, y a la Selección chilena".

Lo que la información no indica es si Marcos fue contratado por una o dos temporadas, o si el contrato rige solamente por el tiempo que dure Emelec en la Copa. Por esos lados no son muy fijados en cuanto a reglamentos...

Ahora sólo resta esperar la suerte que corra Alberto Quintano en México, para que los hinchas azules incendien la sede. Existe descontento en un vasto sector de la tienda azul para la liquidación de verano que inició la "U" con Hodge y que no se sabe con quién terminará.

(Los traspasos de Leonel Sánchez y Juan Rodríguez corresponden a la liquidación de principio de temporada.)

LA AYUDA NECESARIA

A propósito del Campeonato Regional organizado por Green Cross para encontrar elementos jóvenes del campo amateur y espíritu regionalista, se ha podido comprobar que el representativo de la Cruz Verde en este evento está produciendo más que el titular que, ciertamente, se encuentra en receso o recién retornando a las prácticas. Más que eso, se ha "incorporado al grupo de los que conversan sobre el nuevo sistema de pagos y reajustes de este año". Los amistosos de estas revelaciones en la región ayudan bastante y las ciudades vecinas también encuentran un medio práctico de financiamiento. "Ayúdame, que yo también te ayudaré", es todo un lema con un torneo que, en otras circunstancias, a lo mejor no tendría perfiles de mayor alcurnia. Este despertar de la zona en torno a lo que sucede con Green Cross-Temuco se confirma con el anuncio de una reunión de alcaldes de las 16 comunas que forman la provincia de Cautín.

Algo bueno tendrá que resultar de esta reunión edilicia de alto vuelo. De ninguna manera estará ausente en la tabla el punto relativo a finanzas, que es, ciertamente, lo que interesa sobremanera a Green Cross, a través de una participación proporcional del presupuesto anual de cada municipio. Algo deberá lograrse y que, para los tiempos que corren, señalan un buen deseo de mantenimiento y reconocimiento a esta labor de acercamiento a las comunas cautinenses que se lleva con los valores jóvenes. Algo curioso y hasta novedoso y que bien podría calificarse hasta como un serio reproche a la campaña liguera de Green Cross con su cuadro superior.

INVITACIONES PARA EL CUADRO ARAUCANO

EL Cuadro Araucano de Green Cross-Temuco puede darle buenos dividendos a esta entidad. Incluso se informó que Colo Colo (cuadro del cacique) está dispuesto a celebrar la conquista de la décima estrella del fútbol profesional con un espectáculo en que presente al elenco mapuche temuquense. Añiñir, Quichillao, Lefín, Marín, Lejimir, Huaiquiñir, Huinteahue, Paillán (Raúl y Francisco), son otros defensores de este conjunto que han ido incorporándose a través del Campeonato Regional que está en la fase final en estos días.

Una gira por el norte y sur del país y hasta por el sur argentino se tiene proyectada. Y desde todos lados, pues, nacen invitaciones. Desde luego que se aguarda el término del Campeonato Regional para cumplir con un programa de visitas.

VIDA SOCIAL EN TEMUCO...

DESDE el norte regresó Luis Anabalón; en la capital contrajo nupcias Rubén Rodríguez-Peña; Eduardo Tazare viajó a Mendoza y le siguieron Onofre Barreto y Alberto Salinas a Asunción, del Paraguay.

Con motivo del alejamiento de Temuco de Barreto y Salinas, hubo unas once en casa de Anabalón y la amistad futbolística de la mayoría de los profesionales de Green Cross quedó a firme para 1971. Bien, se dijo, al cabo de ella, que se alejaron los "problemas" de esta familia deportiva y, desde luego, no se refirieron ni a los paraguayos ni argentinos, sino que a dos jugadores nacionales. ¿Curioso, no?

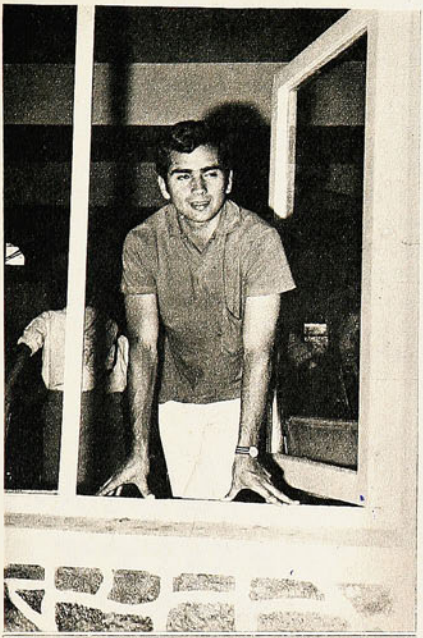
Y las notas sociales continuaron esta semana, como que Eduardo Tazare fue padre de un varoncito. Justo cuando espera dejar Temuco y radicarse en Mendoza.

EDUARDO TAZARE
Padre en Chile.



SOBRE EL CIERRE

SE esperaba como una "bomba". Algo grande tenía que pasar en esta sesión en que el Consejo de Delegados de la ACF debería resolver qué sistema de competencias regiría para 1971. Pero no pasó nada grande.
Se resolvió tranquilamente la vuelta al régimen de "todos contra todos". Se esperaba una aplanadora provinciana a favor del sistema de Metro, Provincial, Nacional y Liguilla. Pero no funcionó. Ganó el "todos contra todos" por 11 contra 7 votos. Los once: Audax, Unión Española, Rangers, Magallanes, Antofagasta, Green Cross, Huachipato, O'Higgins, Lota, U. Calera y U. Católica. Los siete: U. de Chile, Colo Colo, U. San Felipe, La Serena, Concepción, Everton y Wanderers. Vuelta al pasado que no alienta ni entusiasma.



V. M. GONZALEZ
Las tentaciones.

GONZALEZ Y LOS CALCULOS

VICTOR Manuel González, al sonar de las noticias, es el único que interesa a otros clubes. El puntero izquierdo, aun cuando estuvo "ausente" en la Liguilla, es cotizado por Palestino, Unión Española y el mismo Colo Colo. Los albos, incluso, entregan a Araneda, que vendría a reforzar el ataque: lo que, justamente, está fallando para esta temporada. Emigraron Roberto Rojas, Raúl Orellana, Osvaldo González, Onofre Barreto y, bien puede ocurrir otro tanto con Víctor Manuel González, constituyendo todo esto un antecedente para pensar en conformar una nueva vanguardia sin que se haya resentido de veras la defensa y el mediocampo. Los tropiezos para ceder el pase de Víctor Manuel González son, como es fácil deducirlo, de orden económico. Cálculos y más cálculos pueden terminar cedi é n d o l o. Otro medio, se ha dicho, de financiar con más tranquilidad el presupuesto, confeccionado, ya, de este año.

DESPEDIDA CON SUS LAGRIMONES

POR lo general, cuando un jugador de fútbol logra un nuevo contrato que le obliga a cambiar de tienda, lo hace feliz. Se lleva buen o mal recuerdo, se despide no siempre de todos, pero anda con la sonrisa en los labios.
Lo sucedido con los santuisinos que firmaron compromiso con San Felipe (en total, tres) y Víctor Estay, contratado por Deportes Concepción, es el reverso de la medalla.
Desde el momento que ya se había concretado el traspaso, han sufrido lo indecible Primero, desaparecieron de la circulación, como sintiéndose culpables de algo que es natural en el fútbol: buscar mejores horizontes.
Luego, cuando fueron entrevistados por los periodistas para saber qué pensaban de las nuevas tiendas, han dicho que se van en busca de mejores horizontes, que esperan rendir, que echarán mucho de menos a sus compañeros, a la ciudad de Quillota y que esperan estar un tiempo afuera, para volver a la ciudad que los vio nacer como futbolistas de calidad.
Por un lado están felices y por el otro se van con lágrimas en los ojos. Mientras tanto, San Luis ha vuelto a iniciar sus entrenamientos y tiene abiertas las puertas para todos los jóvenes de las ciudades cercanas que deseen mostrar sus condiciones y conseguir un contrato modesto, que puede ser la antesala de otros mejores, como ha sucedido con cuatro de sus antecesores, a quienes veremos este año en la División de Honor, con grandes públicos y sueldos con varios ceros a la derecha.

GRACIAS A LOS ALEMANES



GUSTAVO LAUBE
Encuentro con Foullioux.

LA idea de Deportes Concepción era contratar a Vallejos y Laube, y entretener un poco a la hinchada. Con la platita que iban a recibir por Osvaldo Castro, tenían para hacer un equipo espectáculo, en el que —además de los católicos— estaba considerado un delantero argentino de primera fila.
León, de México, se arrepintió a última hora y el castillo de naipes penquista se derrumbó.
Paralelamente, en Universidad Católica —se disputaba aún la Liguilla— comenzaban a correr vientos de fronda: los caros no podían seguir en el equipo. Una política económica realista y drástica terminaba con los sueldos elevados.
Gustavo Laube y Leopoldo Vallejos no entraban en los planes de José Pérez ni de la gerencia. Y tenían que emigrar. El arquero encontró pronto un nuevo alero: Unión Española. El defensa ya estaba perdiendo las esperanzas, cuando un hecho inesperado le abrió las puertas de una nueva tienda: fue solicitado como refuerzo para la selección sureña que enfrentó a Alemania Oriental. Y gustó tanto su juego, que Huachipato no se fijó en gastos.
La operación ya se concretó y el pintoresco zaguero central defenderá este año los colores de la usina.



El presidente del Comité Olímpico de Chile (presidente del Consejo Nacional de Deportes y Director de Deportes del Estado), Sabino Aguad K., presenta al director general de los Juegos Panamericanos de Cali, Dr. Jorge Herrera Barona (a su derecha).

Al Oficializar la invitación a Chile, el Director General de los juegos de Cali expuso lo que la capital del Valle del Cauca ha tenido que hacer para cumplir con su responsabilidad.

Cali, capital del departamento del valle del Cauca. Situada al pie de las vertientes de la cordillera occidental de los Andes y en el sur del valle del río Cauca, una de las más ricas y hermosas regiones de Colombia. Es, después de Medellín, el centro de mayor actividad de la parte occidental de Colombia. Goza de clima cálido y agradable, tiene activo comercio y apreciable desarrollo industrial. La ciudad ha crecido en forma excepcionalmente rápida. Contaba en 1918 con 45.585 habitantes, en 1951 con 241.357 y en la actualidad bordea el millón. La industria azucarera rinde el 85 por ciento de la producción nacional. Cali tiene universidad, 11 bancos y una central hidroeléctrica de primer orden.



Cali, capital del Estado del Valle del Cauca, a mil metros de altura sobre el nivel del mar y al pie de las vertientes de la cordillera occidental de los Andes, sede de los VI Juegos Panamericanos.

¡COMO CUESTA ORGANIZAR UNOS JUEGOS PANAMERICANOS!

POR boca del dinámico dirigente caleño Jorge Herrera Barona, hemos tenido una amplia visión de lo que significa la organización de los Juegos Panamericanos. El Director General de los Juegos que se realizarán en Cali este año (julio-agosto), fue presentado al Consejo Nacional de Deportes y a la prensa, por el presidente de aquel organismo y del Comité Olímpico chileno (y además Director de Deportes del Estado), Sabino Aguad Kunkar. Durante cerca de dos horas conocimos de la audacia con que la capital del Valle del Cauca acometió esta empresa de gigantes, de los problemas que ha debido ir solucionando, del volumen general de la obra que ha de culminar cuando cerca de 4 mil atletas del continente americano, desde Canadá a Chile, del Pacífico al Atlántico, se den cita para la ceremonia inaugural, en el estadio Pascual Guerrero, conocido por nuestros futbolistas.

POR QUE CALI

Colombia postuló a la organización de los VI Juegos Panamericanos con Cali como sede. Se eligió a esta ciudad fundamentalmente por su desarrollo deportivo y su experiencia en organización de competencias, si no de la

ESCRIBE AVER

El gimnasio auditorio, centro de la Unidad Deportiva Alberto Galindo Herrera, una de las construcciones más hermosas de Sudamérica; será escenario de las finales del básquetbol y de gimnasia.

Una joya para Cali: el velódromo construido con todos los adelantos técnicos de la época. 7.000 espectadores podrán ver el ciclismo.

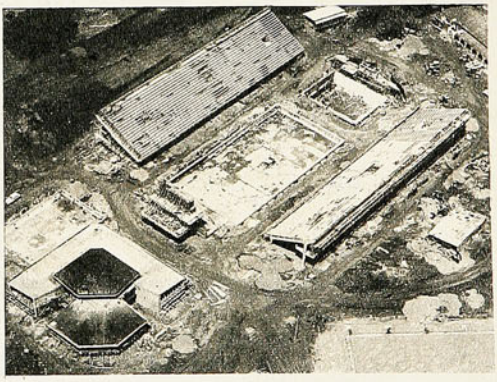
¡COMO CUESTA...

El escenario para las ceremonias de inauguración y clausura, y para las finales de fútbol, atletismo y equitación. La sola pista de tartán costó 200.000 dólares.





La Villa Panamericana, con sus nueve bloques habitacionales y un edificio central para el servicio de alimentación y otros indispensables en esta clase de competencias.



La pileta central de la Unidad Deportiva Panamericana, otra de las construcciones modelo y más costosas a que ha obligado la organización de los juegos.

envergadura de los Panamericanos, al menos de suficiente importancia y amplitud como para pulsar el ambiente y adiestrar a los organizadores.

Luego, por su situación geográfica, por su índice demográfico, por su desarrollo industrial, comercial y agrícola. Cali está a mil metros sobre el nivel del mar, su temperatura promedio es de 26 grados (fluctúa entre los 25 y los 29).

COMO CALI

Con toda modestia y objetividad, el Dr. Herrera Barona nos contó cómo se ha enfrentado la responsabilidad de esta costosa organización. Nos ha mareado una funambulesca danza de millones.

Los ciudadanos del Valle del Cauca han hecho la fundamental contribución a una empresa que ni el gobierno del Estado ni el de la Nación, habrían podido abordar por sí solos; por ley se gravaron los licores, cigarrillos, el tabaco y los espectáculos, y de allí ha surgido la principal fuente de financiamiento de los Juegos. Para tener una idea aproximada de lo que significa esta organización, baste con decir que lo que falte para cubrir el costo total de los Panamericanos, lo aportará el gobierno colombiano y, según cálculos hechos, "lo que falte" será del orden de los 40 millones de pesos colombianos, alrededor de los 2 millones de... dólares (19 pesos por dólar).

"Prácticamente ha sido necesario hacerlo todo —dijo en su exposición el Director General de los Juegos—. Se contaba con el estadio de fútbol Pascual Guerrero, pero para la importancia de. acontecimiento ha debido ampliarse a una capacidad de 66 mil personas y dotarlo, entre otras cosas, de una pista de atletismo según los últimos adelantos; la sola cobertura de tartán ha costado el orden de los 200 mil dólares, sin considerar el basamento.

"El Comité organizador empezó por comprar los terrenos del hipódromo de la ciudad para levantar allí parte de las instalaciones indispensables a los Juegos. Se ha levantado allí el complejo arquitectónico-deportivo más importante de Sudamérica. El gimnasio auditorio con capacidad para 20 mil personas —mayor que el olímpico de México— es un modelo en su género y será la joya de los Juegos. Se le ha rodeado de escenarios menores, que servirán a fines de entrenamientos en los Panamericanos y quedarán formando parte después de ellos, del gran parque deportivo popular. "Porque si es el pueblo el que nos ha ayudado a levantarlo todo, justo es que le retribuyamos como merece", ha dicho Jorge Herrera.

Otros motivos de orgullo tiene el Comité organizador. El velódromo al aire libre de la Unidad Deportiva, es uno de ellos. Tendrá capacidad para 7.000 espectadores, atendiendo a que Colombia es un país ciclístico por excelencia, como lo atestiguan los nombres y la fama de sus ases. En el ve-



lódromo se utilizaron 70 mil metros lineales de madera traída del Camerún francés y trabajada en Alemania. El solo piso del velódromo costó por sobre los 30 mil dólares.

Otro dineral se ha invertido en las piscinas de la Unidad Deportiva; el escenario principal de las pruebas acuáticas, ha de ser otra de las joyas de la ciudad; tiene capacidad para 7 mil espectadores y la pileta es de 50 metros con 8 andariveles reglamentarios.

En la mayoría de los recintos para la presentación de los deportes incluidos en el programa, está todo dispuesto. El fútbol abarcará las principales ciudades del Valle del Cauca, como otra manera de retribuirles su incorporación al plan de financiamiento. Se jugará en Palmira, Buga y Tulúa, centros todos de 100 mil habitantes a lo menos.

Pero no sólo escenarios han debido levantarse. Acaso la obra principal sea la Villa Panamericana, situada a 6 kilómetros de los complejos deportivos y a 11 del centro de la ciudad; consta de 9 bloques habitacionales, con 4 plantas cada una, con todos sus servicios. Además, hay un edificio ad hoc de dos pisos, para los servicios de alimentación y otros indispensables en una gran concentración de deportistas.

Muchos problemas ha tenido que sortear la organización de los Juegos, entre ellos, la inclusión en el programa de deportes que no se practican en Colombia, como el hockey sobre césped, el yachting de competencia y otros. Pero le fueron impuestos y debe presentar los recintos necesarios a su práctica.

Materia de una crónica sabrosa debería ser la organización de "la cafetería" donde se atenderá a la manutención de 4.500 personas —participantes, dirigentes y funcionarios del propio comité— durante los días de la justa. Desde hace un año está trabajando en Cali la misma firma que atendió a la alimentación de los atletas en la Olimpíada de México y en los últimos Juegos Centroamericanos de Panamá. Risueñamente comentó Jorge Herrera los menesteres de esta fabulosa "operación comidas", que contempla desde la adquisición de útiles de cocina especiales —la mayoría importados— hasta la prolija selección de los alimentos.

Fue la suya una charla amena e instructiva, seguida con avidez y según pudimos captar en algunas expresiones, con honda preocupación por los dirigentes de las federaciones chilenas que estaban presentes. Porque el Director General de los Juegos de Cali les estaba diciendo lo que tendrá que hacer Chile de aquí a 1975, cuando organice los VII Panamericanos.

En esta empresa de titanes, todo es hablar en dólares, y en muchos dólares, y en trabajo, en mucho trabajo. En los próximos días, viajará una comisión del Comité Olímpico chileno a Cali a imponerse en el terreno de todo lo que el Dr. Herrera esbozó en su disertación. Por sus propios ojos comprobarán lo que Cali ha hecho para ofrecer unos Juegos Panamericanos dignos, aunque no sean fastuosos.

NACIONAL DE NATACION: JUVENILES "B" Y MAYORES

Tres nombres por sobre todos

Maureen Bontá, Claudia Cortés Juan Luis Jurado

MAUREEN BONTA: 1.07.5 en 100 metros libre.

JUAN LUIS JURADO: 2.13.9 en 200 y 0.58.7 en 100 metros libre.





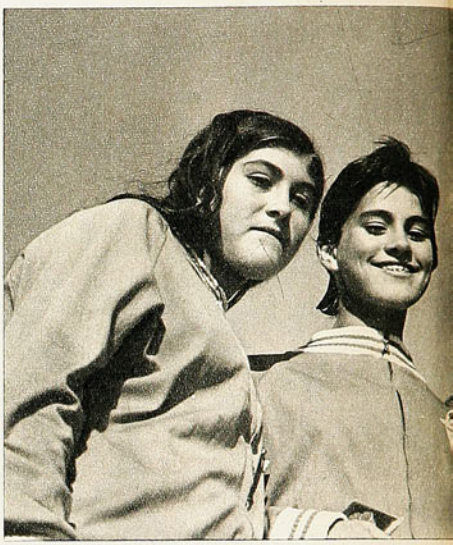




EDUARDO PASSI y ALFREDO MATURANA: tres records entre los dos.



Rita Hormazábal, Claudia Cortés, posta de 4x100 cuatro estilos, record





Maureen Bontá e Isabel Aceituno, juvenil "B" y todo competidor.



AHORA les tocó a los Juveniles "B" y a los mayores de 18 años (todo competidor) presentar su Nacional de Natación. Los jóvenes que bordean la edad deportiva adulta son la verdadera semilla de la que habrán de brotar los frutos que tanto se han hecho esperar en el deporte acuático. Están ellos en la antesala de la auténtica consagración.

Según se vio en este Nacional, sigue adelante el trabajo paciente, metódico, por restituir a la natación chilena a un lugar que tuvo hace años. La tabla de records se mantuvo estática mucho tiempo o sus variaciones, en todo caso, no llegaron a ser de verdadera importancia. Este año, los Juveniles "B" atacaron los primados no sólo de su categoría, sino de todo competidor y provocaron una razzia de trascendencia. De los 15 records de estos juveniles, 13 modifican la tabla de los mayores. Sólo cinco marcas de esta división no fueron superadas.

LAS DAMAS

Técnicamente, el mejor registro fue el de Maureen Bontá en los 100 metros libres. La calificada sirena de Universidad Católica cubrió la distancia en 1.07.5, con lo que pasó holgadamente la primera exigencia para ser incluida en el equipo chileno que irá a los Panamericanos de Cali. Como se sabe, en primera instancia se pidió 1.08.5; para la segunda, Maureen deberá hacer 1.07.0, lo que según se vio el último fin de semana está perfectamente a su alcance.

La figura en la competencia femenina, sin embargo, fue otra nadadora de la UC, con la representación de la Asociación Santiago: Claudia Cortés. Cuatro records chilenos quebró la juvenil estrellita, y pudo llegar al quinto si en la última jornada se hubiese decidido a acometer su propio primado de los 100 metros mariposa. En la prueba en que mejoró la marca nacional de los 800 metros, Claudia bajó a la vez la de los 200 y 400 metros libres y al día siguiente dejó atrás su registro de los 200 medley. Cerró su espectacular cometido en el Campeonato, volviendo a rebajar y esta vez en 4 segundos su record de los 200 libres. Los 2.28.2 que quedaron inscritos finalmente en la tabla la dejaron prácticamente con el pasaje a Cali. La exigencia para la primera etapa del





Claudia Cortés, la más importante figura de la competencia de damas. Batió cinco marcas nacionales.

Los nadadores de la Universidad Católica volvieron a ser campeones de Chile, en representación de Santiago. En el grupo destacan Zaror, Passi, Sepúlveda.

Los campeones juveniles del crawl: Emilio Zaror y Maureen Bontá.

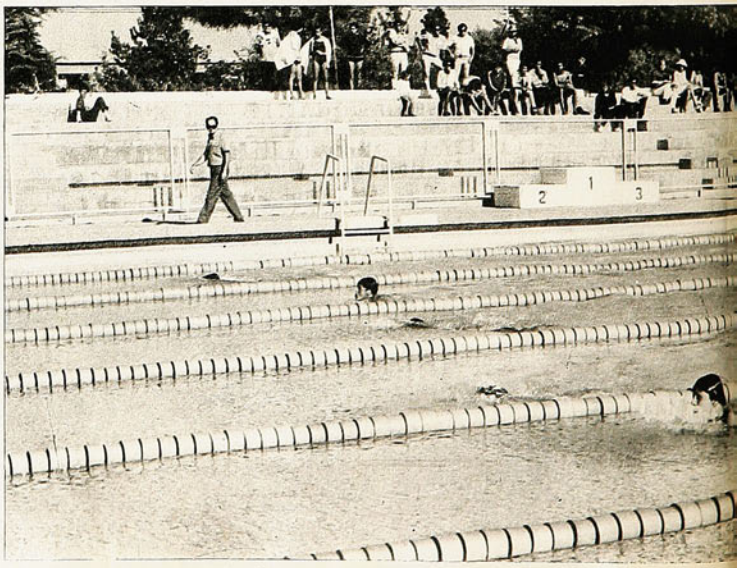
TRES NOMBRES

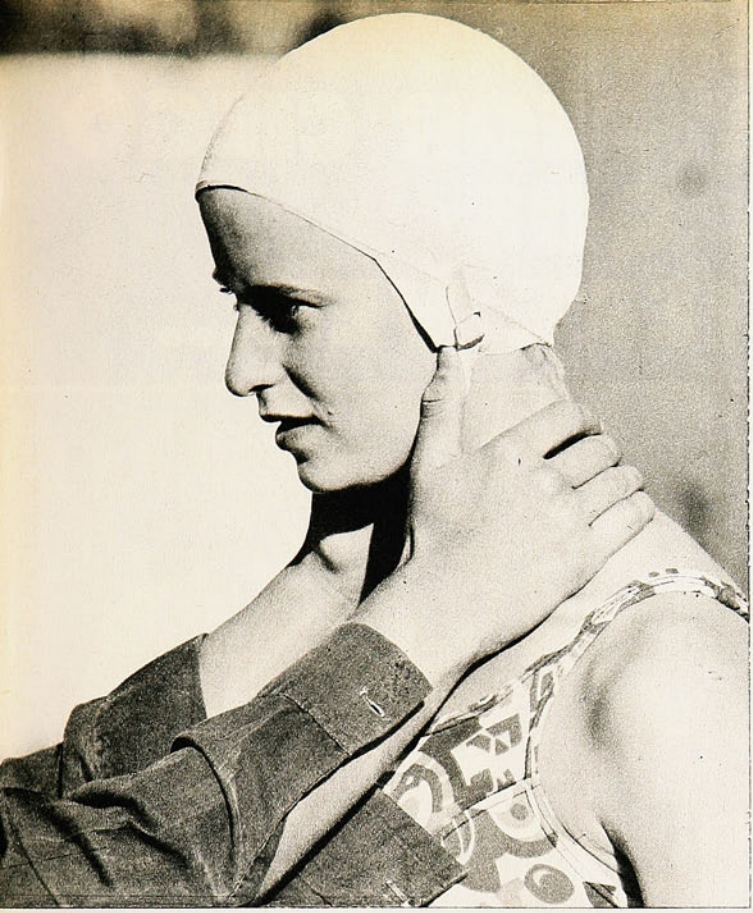




IZQUIERDA: Eduardo Passi, record de 200 pecho y 200 mariposa.

ABAJO: La pileta del Nacional, escenario del campeonato, en un pasaje de los 200 m. estilo pecho.





ABAJO DERECHA: Katty Larroque: atacó la antigua marca de Rosa Guzmán en 200 metros espalda, pero no pudo con ella.

LOS VARONES

Desde el 18 de agosto de 1956 (15 años) y con el nombre de Guillermo Villalobos, estaba incólume el registro de los 200 metros estilo libre todo competidor. Como si esta prueba y esta marca debieran pertenecer a la "U" por tradición, la defendió Juan Luis Jurado, ganándola con record que quebró dos veces, con 2.13.9 y 2.13.2.

Sin embargo, lo mejor lo hizo el librista universitario en los 100 metros, que fue donde mostró todas sus grandes posibilidades, no sólo para competencias locales, sino aun en el ámbito internacional. Los 58.7 de Jurado lo ponen en órbita continental y le abren la cierta posibilidad de competir en Cali; pasó sobradamente la primera exigencia (era de 0.59.2) y está muy cerca de la definitiva (que es de 58.4). Lo más interesante es que el rendimiento de Jurado no se trata de algo fortuito; está muy seguro de rebajar los 59 segundos, dando la impresión que mejorando los primeros 50 metros puede alcanzar marcas insospechadas.

Un antofagastino, Manuel Llanos, resultó una de las figuras más interesantes, poseedor ahora de tres marcas nacionales, las de los 200 metros espalda y en 200 y 400 metros medley. Su mejor victoria la consiguió en la primera de las pruebas mencionadas, sobre Stefano Cattaneo.

Eduardo Passi hizo historia en el torneo quebrando la marca chilena de los 200 pecho y estableciendo por primera vez la de los 200 mariposa; nuestros especialistas parecían tenerle alergia a esta prueba, siendo renuentes a atacarla oficialmente.

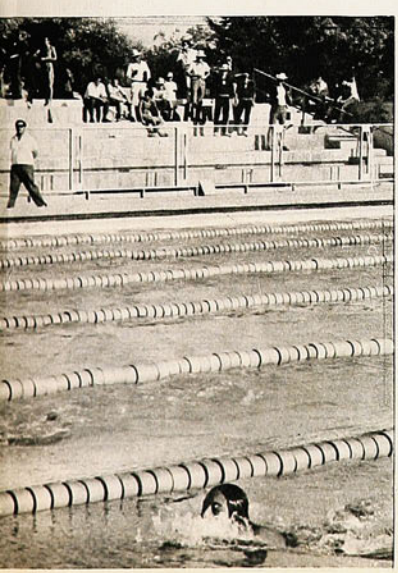
Otros tres nombres quedaron con record de Chile: Stefano Cattaneo, que mejoró en 5 décimas su propia marca para los 100 metros espalda, llevándola a 1.13.2; Gabriel Leal, que batió uno de los registros "porfiados", como era el de los 100 metros (pertenecía a Enrique Quiroz, con 1.08.1 desde 1964 y quedó en 1.07.8, correspondiendo no sólo, a Juveniles "B", sino también a todo competidor), y Alfredo Maturana, de la Asociación de Las Condes. Interesante revelación la de Maturana en los 100 metros pecho, que cortó en 1.19.8, una décima menos que el tiempo de Eduardo Passi.

Los Juveniles "B", con el concurso de Juan Carlos Sepúlveda (Juvenil "A"), confirmaron su buen momento mejorando los records de dos postas, 4 x 100 medley y 4 x 200 libre, andando muy cerca del de la posta de 4 x 100.

control prepanamericano era de 2.29.0 y como la segunda es de solo tres décimas menos, se puede vaticinar que estará incluida en el equipo.

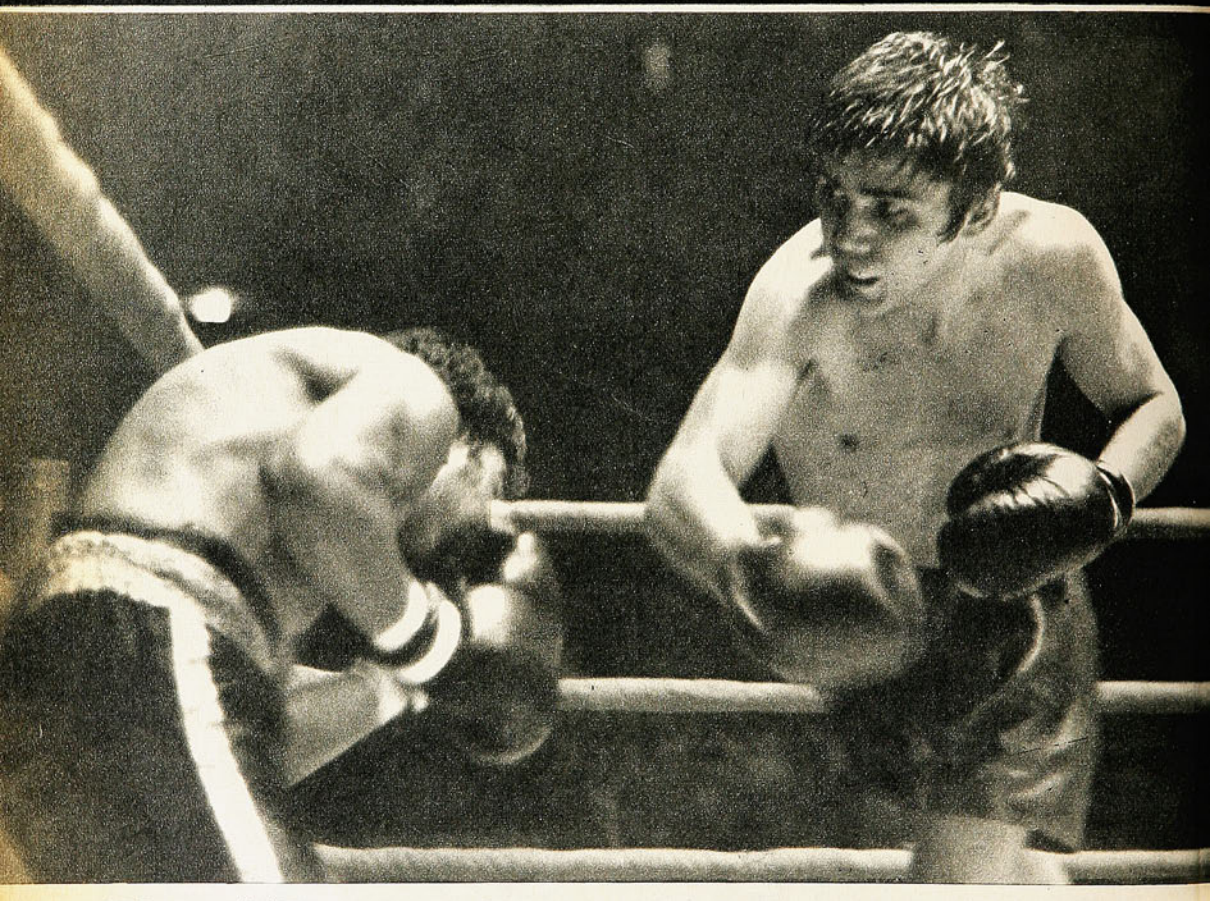
Claudia Cortés hizo la tercera marca en calidad técnica de todo el Nacional, considerando damas y varones, y también la cuarta y la quinta con su rendimiento en 200 medley y 800 libre. Sin duda, la gran figura de la competencia, como decíamos.

Debe hacerse presente que la tabla de las damas se movió exclusivamente sobre la base de dos competidoras, Maureen Bontá y Claudia Cortés.





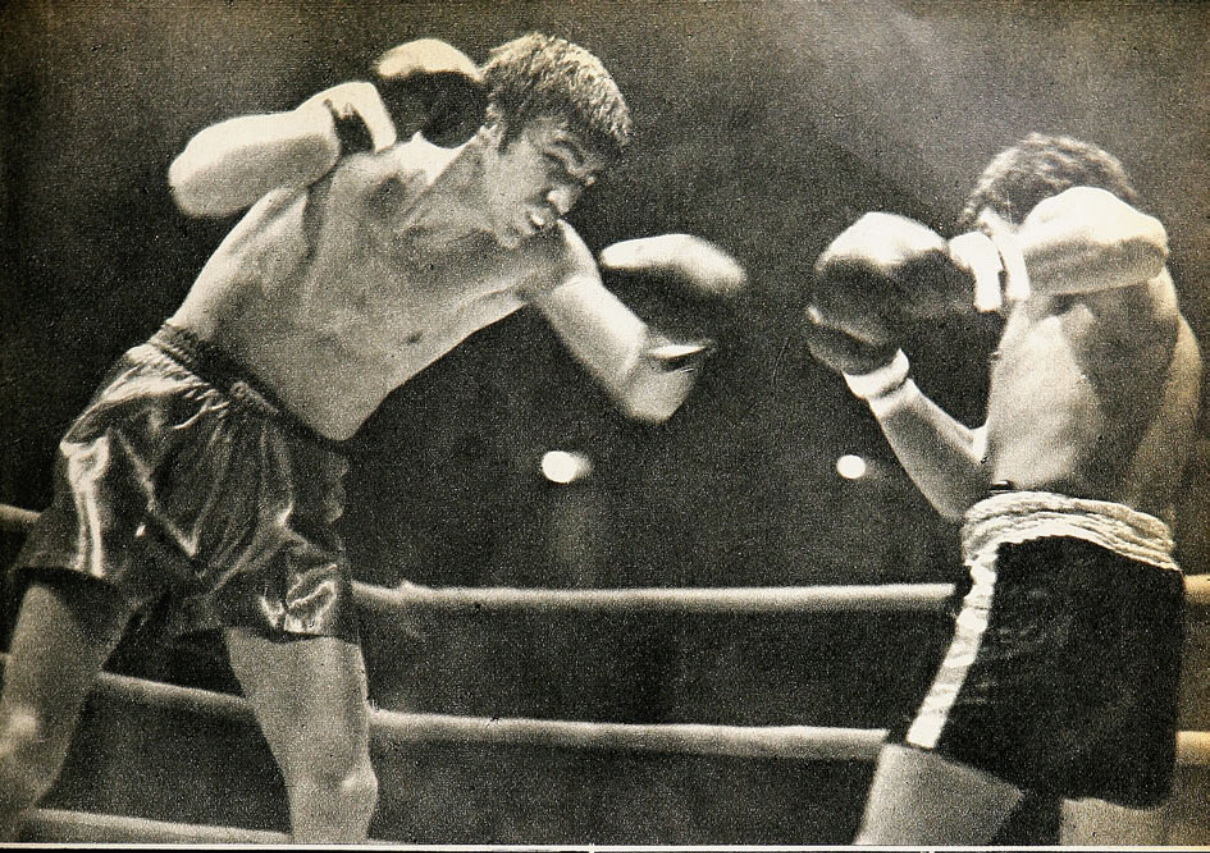
NO HAY PEOR CIEGO QUE EL QUE NO QUIERE VER...



Víctor Nilo venció en pobre pelea a Miguel A. Coria, pero quedó feliz con su performance...

SI nos había preocupado la pobre pelea que hizo Víctor Nilo al marplatense Miguel Alfredo Coria, mucho más nos preocupó la reacción advertida posteriormente en el vestuario del joven pugilista nacional. Había allí una alegría que no se compadecía en absoluto con los verdaderos perfiles de su performance. Comprendemos que ganar siempre satisface, pero no debería dejarse que "los árboles no dejen ver el bosque"... Evidentemente en el camarín de Nilo se hizo un enfoque errado del combate que acababa de ganarle al marplatense Miguel Alfredo Coria. Y eso nos pareció peligroso. Peligroso para el futuro de un muchacho que, en cada combate lo deja en claro, tiene muchísimo camino que recorrer todavía, muchísimo que aprender.

Si riesgoso es el juicio que el propio púgil dio de la pelea, mucho más nos pareció el de su manager. Conocemos a Raúl Villalón, lo sabemos un hombre serio y responsable, honestamente dedicado a su difícil tarea de modelar valores del boxeo; por conocerlo es que nos preocupó su satisfacción frente no tanto al triunfo, sino al desempeño global de su pupilo. Habríamos preferido oírle decir que Nilo estuvo mal —como estuvo—, que su victoria no fue en absoluto convincénte —como no lo fue—, porque entonces quiere decir que podríamos esperar días mejores para el promisorio profesional. Si Nilo quedó contento de lo que hizo y su manager convencido de



Muy abierto, sin una línea técnica aceptable, Nilo amenaza...

Su presencia en el ataque, aunque perdiera muchos golpes y fuera nulo en el cuerpo a cuerpo le valió a Víctor Nilo el triunfo sobre Miguel Alfredo Coria.



La diestra en alto. El promisorio pugilista nacional no parece ni muy contento ni muy convencido de haber ganado...

que "cada día progresa más", no podemos mirar con tranquilidad el porvenir pugilístico de una de las pocas figuritas que se advierten con algún futuro.

LA PELEA

Clara sólo hasta el tercer round. Bueno el primero de Coria, exhibiendo la velocidad con que había sobrado dos semanas antes al campeón chileno de los livianos, Luis Muñoz. La izquierda del marplatense llegó con facilidad en esa repetición insistente y veloz que dominan tan bien los púgiles transandinos.

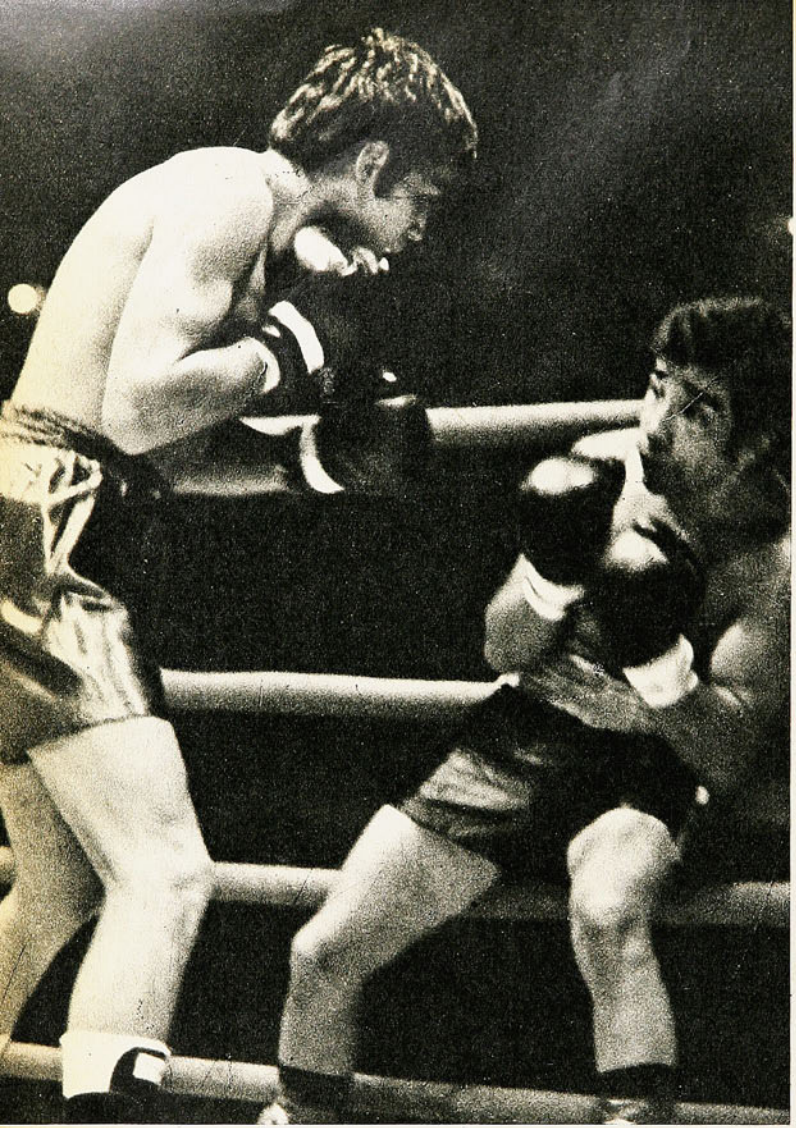
Bueno el segundo de Nilo. Siendo un hombre de mucho alcance, por sus brazos largos, hizo buen uso de él. Fue con la izquierda en punta y sacó correctamente la derecha recta. Con uno de esos golpes sacudió a Coria, al que vimos vacilar fugazmente.

Bueno de los dos el tercero. Planteó de la misma manera que en el round anterior, la pelea, el boxeador local, pero esta vez el argentino respondió aplicándose al castigo a la línea baja. Un asalto intenso, áspero, con generosa entrega de ambos rivales.

Pero hasta ahí duró lo interesante.

Del cuarto al noveno round, largo más de la mitad del combate, el púgil nacional no dejó error por cometer. Perdió totalmente la noción de distancia y cuando llegó a acertar un impacto, se quedó en ese solo, como esperando a ver qué efecto producía.

Con simples recursos, retrocediendo y saliendo en sorpresivas ráfagas de ataque, que invariablemente terminaron en un abrazo, Coria se las ingenió para descomponer totalmente al inexperto adversario. A nuestro juicio, con eso sólo, el argentino se adjudicó los asaltos cuarto, quinto y sexto. Cada vez que atacó, con intermitencia y todo, llegó bien con sus manos a puntos vulnerables, con la izquierda abajo y la derecha arriba de preferencia. Hasta unas "maquinitas" hizo por ahí (rápida sucesión de golpes al cuerpo), que Nilo dejó hacer por sus deficiencias defensivas y porque él en el cuerpo a cuerpo es nulo.



La reticencia de Coria, su retroceso a partir del 4.º round, su propensión al amarre, fueron factores que inclinaron en su contra al jurado.

COMENTA: GUANTE

FOTOS GMO. GOMEZ

Pero ya advertimos en el estreno de Coria que no tiene fondo, que el aire le dura no más de siete rounds. El viernes al séptimo ya lo había dado todo. Y como tampoco tiene buenos recursos para capear esas situaciones, recurre a lo burdo, a lo que, aunque reglamentario, es negativo y oscurece la lucha: el amarre. Tres rounds anduvo Coria en eso, provocando la airada reacción del público —que había dejado más de sesenta millones de pesos en boleterías—, por la interpretación que éste le da a esa manera tan poco académica y elegante de defenderse.

En estricta justicia, hasta el término del 9.º round, Coria ganaba la pelea, aunque se hubiera esmerado en enturbiar la ventaja y hasta ponerla en dudas con su mañosería, con su retroceso sistemático a partir del 4.º, con su determinación de ir aportando cada minuto menos a la claridad de la lucha.

Por primera vez, ya sobre el filo del término del combate, vino Nilo a hacer algo por desembarazarse del amarre; cuando Coria se insinuó ofensivamente, lo recibió a golpes y cuando no, lo buscó él; lo que se estuvo esperando desde el 2.º round, que hasta ahí a nuestro juicio había sido el único que el púgil local ganara clara y lúcidamente, vino a hacerlo ya en el 10.º. Y le fue bien. Tuvo a Coria al borde del K. O.

EL FALLO

Esperábamos el empate, no porque hubiesen hecho méritos para no perder ninguno de los dos, sino por el contrario, porque no los habían hecho para ganar. Coria tuvo la pelea en sus manos y no supo sacarla adelante. Nilo la vino a tener en un derechazo del último asalto, cuando volvió a conmover al argentino.

Por eso esperábamos el veredicto de empate. Más como sanción que como premio para ambos. Nos sorprendió la decisión unánime de dar ganador a Víctor Nilo. No alcanzamos a justificarla con el simple y único hecho de "haber ido para adelante", porque cuando se va en la forma que fue el chileno, deja de ser argumento valedero para otorgar una victoria.

El jurado sobreestimó ese último round y se molestó también seguramente —humanos al fin— con la disposición negativa de Coria. Es probable que se hiciera eco de la protesta del público, centralizada sólo en el marplatense, por la mala calidad del combate, olvidándose que de ello buena parte correspondía a Nilo.

LA PREOCUPACION

Si nos preocupamos de Víctor Nilo, es porque creemos, aún, que hay madera en él para hacer un buen pugilista.

Si no lo creyéramos, nos limitaríamos al análisis del combate y punto.

Empezamos el comentario refiriéndonos a la peligrosa reacción advertida en el camarín del vencedor. Eso no puede hacerle bien a un muchacho que es muy lógico que tenga tantos errores, tantas lagunas, que se pierda en el ring con tanta frecuencia como él se pierde; porque Nilo es un chico que está empezando, aunque ésta sea su segunda temporada profesional. Un buen boxeador no se hace en un año.

Lo importante es que en él y en torno a él haya conciencia exacta de su exacta capacidad.

Nilo hizo un mal combate y nadie se lo dijo. Ganó por esa extraña manera de apreciar una pelea que suelen tener aun los más capacitados jurados nuestros.

Para ser lo que él cree que es le falta mucho. No sólo es la continuidad a que se refirió el manager Villalón. Es mucho más. Cuando lo atacan, Nilo no sabe qué hacer. Se preocupa de taparse de cualquier manera, de poner el cuerpo para el choque en vez de recibir al oponente. Hemos dicho que en el cuerpo a cuerpo es nulo y que no se dé como argumento el largo de sus brazos, porque si lo aceptáramos, tendríamos que aceptar que ningún pugilista de cierta envergadura física podría pelear en esa distancia. Pierde con facilidad el blanco y al caer sus golpes en el vacío queda abierto, a merced de la réplica de cualquier rival más resuelto que Coria. Todo esto hay que decírselo a Víctor Nilo, antes de hacerle creer que estuvo muy bien y que ganó sin discusión.

EL CRUCE DE LOS ANDES



COMENTARIOS DE MASEB, FOTOS DE IGNACIO ESPINOZA

DESPUES DE LA EPOPEYA

En plena cordillera, el pelotón busca eludir el camino rocoso y acercarse, en medio de la tierra y el polvo, a la meta cercana. Una caravana que diariamente, con esfuerzo, tesón y coraje, desfloró Los Andes.



El drama de la montaña. Un pinchazo y la camioneta de auxilio que no está. Junto a las rocas, siempre se trabajó con afán y voluntad.





Hombres, montañas, frío, calor, todo, vuelve a recorrerse, a sentirse en un afán de reconocerle al Cruce de los Andes toda su importancia.

III CRUCE DE LOS ANDES

LA camioneta comenzó a bambolearse de pronto. Apenas a unos treinta kilómetros después de haber abandonado Mendoza. Y muchas veces tuvo que recostarse a la izquierda y también a la derecha para sortear el coquerío casi asesino del piso. A esa hora, un poco más de las ocho, el sol argentino recién comenzaba a sentirse y se colaba por la ventanilla junto a un hilillo cafesoso de tierra. Los saltos empezaron a sucederse con pasmosa regularidad. Y bien pronto asomaron las

Solo, con mucho camino que recorrer, el chileno Ricardo Fuentes no ceja en su afán de llegar. Así se luchó durante toda la ruta.





El rostro concentrado, el pelo revuelto y la íntima convicción de tener que llegar. Eso fue siempre Manuel Díaz, el bravo "benjamín" de la ruta, que también le ganó a la montaña.

Avanzan los líderes en procura del descanso. Enfrentando uno de los numerosos túneles que separan Chile de Mendoza, el pelotón de vanguardia sube el murallón rocoso con abismante fuerza.

Polvo, tierra, roca, calor, sudor y frío. Así se luchó para llegar. Y nunca hubo renuncios para proseguir. Ismael Morán encabeza el pelotón con Ernesto Contreras, el mendocino, a su lado.



DESPUES...

primeras gotas de sudor. Fue ahí cuando comprendimos en toda su intensidad el titánico esfuerzo de los pedaleros que dejábamos lentamente atrás. Esa diáfana mañana argentina fue el despertar violento a la odisea por vencer el macizo cordillerano. Porque a pesar de haberse iniciado el día anterior, el III Cruce de Los Andes lanzaba recién ahora, en este momento, su verdadero desafío. Y todos los pedaleros, con sus tricotas multicolores, con una tremenda vocación íntima por doblegar a la montaña, iban allí, serpenteando el camino, huyéndole a la huella de tierra blanda, esquivando las puntas filudas de roca, parados sobre los sillines, oteando el panorama, bebiendo ya los primeros sorbos de agua, con los poros hirviendo, pero sin cesar un solo instante de pedalear...

Fue ése justamente el momento en que nos metimos, en que experimentamos el primer sobrecogimiento por la lucha hombre-montaña a la que estábamos asistiendo. Y entonces, por sobre la misión de informar casi, nos transformamos. Un poco en hinchas, un poco en secuaces, un poco en todo. Porque desde la camioneta algo nos impulsaba a ayudar. A ser útiles. A ser más que simples espectadores. Y viajamos todavía unos kilómetros más,



pensando, inquietos, cómo, cómo podríamos estar en una y otra parte.

Fue justamente en ese momento de trance cuando escuchamos por el radio que el chileno Bolbarán había escapado. Y fue entonces cuando el pecho comenzó a oprimirse, cuando la respiración se hizo por un instante muy rápida, y cuando, para ocultar ese sentimiento de orgullo, de no sé qué cosa, tuvimos que suspirar hondo y comenzar nuestras notas... Minutos después, junto a la vera del camino, y viendo recortarse la tricota roja en el horizonte, comenzamos a murmurar muy bajito ese ¡Dale, chileno, dale!, que se transformó en un grito destemplado cuando Bolbarán pasó frente a nosotros con el rostro congestionado pero sereno. Ese grito se volvería a escuchar, se volvería a elevar por entre las montañas una y mil veces.

Cuando el bravo rutero se hubo alejado, nos invadió una tranquilidad extraña. Como si de súbito ese cómo, esa fuerza por querer ayudar, por querer estar más metidos en la hazaña, nos hubiera abierto una puerta. Y lo seguimos de cerca, estuvimos a su lado contemplando sus piernas musculosas en ese rítmico subir y bajar y lo seguimos gritando porque hasta ese instante fue lo único que nos brotó espontáneamente...

LA MONTAÑA

Kilómetros más adelante, vino la primera decepción. Una decepción que presentíamos, eso sí, pero que comprendimos. Bolbarán, sentido en sus fuerzas, aquejado en su espíritu, incluso, tuvo que abandonar. Y pronto, también, el otro bravo, Pérez. Ambos, sin embargo, habían cumplido, habían dado todo lo que podían, lo habían entregado todo y habían claudicado fieramente. Tras ellos, pegado al pelotón de los líderes, de los grandes, surgió Luis Alvarez, el coquimbano, y un poco más atrás, la figura de Fuentes y luego la de Manuel Díaz. Junto a los tres, gritando, corriendo junto a ellos por los senderos peligrosos de la ruta montañosa, comenzamos a escalar la entraña misma de la roca. Poco a poco, la sinuosa montaña de Villavicencio fue sometida por los pedaleros. Y cuando surgió allá arriba la cruz de Paramillos, a más de tres mil metros, con el viento helado soplando muy fuerte, aspiramos el primer aroma del triunfo. Pasó Alvarez, en un esfuerzo sobrehumano, pasaron Fuentes y Manuel Díaz, y junto a ellos el grito de ¡Dale, chileno, dale!

La montaña había cedido. Había cedido ante el arresto de Morán, Píttaro Contreras, Sayago, Salguero, Labatte Alvarez y todo ese pelotón de pedaleros que le ganaron palmo a palmo a la altura, a la puna, al calor, al frío, al roquerío, a todo. El primer desafío lo habían transformado los hombres en un triunfo total. Y en sus rostros, cubiertos de sudor y tierra, no había otra huella que la de seguir, no había otro horizonte que la meta, muy lejana, y muchas otras rocas y mucha más tierra.

LA LUCHA

Subiendo y bajando, comenzó a verse la titánica lucha por el liderato en algunos y la imperiosa necesidad de llegar en otros. Afloró allí el trabajo de los equipos, de los hombres de auxilio, de todos. Y allí se comprendió, en toda su magnitud, la labor de cada uno.

DESPUES...

Surgió entonces la figura atlética de Ismael Morán, con la camiseta calipso del líder que había conseguido en Challao. Y surgió la tricota verde del equipo bonaerense con Juan José Pittaro como el gran coequipo de Morán. Y también el esfuerzo siempre sereno de Ernesto Contreras, el ídolo mendocino con sus once títulos de campeón argentino y su bien ganado apodo de Cóndor de América. Y lo fuimos viendo ascender y descender vertiginosamente y entablar entre ellos un duelo aparte. Y vimos la diferencia entre estos equipos y el chileno. Porque como siempre, Chile salió a "ver qué pasa", sin muchos recursos, sin muchos tubulares, sin muchas de las cosas que tenían los otros, y entonces, como en otras ocasiones, pudimos palpar que todo eso se suple con coraje, con tremendo coraje. Porque Luis Alvarez lo tuvo en todo momento. Porque Ricardo Fuentes también hizo acopio de él, y porque Manuel Díaz, el joven anto-

Ismael Morán, el coloso del Cruce, en plena carrera. El pedalero transandino cumplió una de las faenas más completas registradas hasta ahora, y ganó de punta a punta la travesía, pese a sólo haber vencido en una etapa.



El pelotón líder, con Morán a la cabeza, acorta la distancia que lo separa de la última meta. A sus espaldas, la caravana de automóviles de auxilio y la prensa completan la impresionante escena.

fagastino, el "benjamín" de la ruta, dejó en ella su tremendo corazón. Así se luchó. Unos con más armas, otros con menos, pero con igual hombría.

LOS HOMBRES

En Las Cuevas, completando recién la tercera etapa, el primer lugar pareció ya tener un dueño. Hasta el agreste reducto montañés llegó Ismael Morán con una amplia ventaja sobre el resto del pelotón. Una ventaja que el argentino había acumulado con sus tremendas dotes de pedalero. Fuerte en la subida, rápido en el descenso y con un par de piernas vigorosas para mantener un ritmo violento. La escapada que protagonizaron en ese tramo Serrano y Pittaro sirvió de marco para advertir todas las cualidades del ar-

Impresionante resultó la llegada a Mendoza. Millares de personas se congregaron en el Parque San Martín, para presenciar el desenlace del Cruce. Con lágrimas en los ojos, vitorearon a los vencedores y a Contreras.



gentino. Porque entre ambos líderes le tuvieron una ventaja de catorce minutos y ya casi en la meta, ésta se había estrechado a cuatro. Ahí fue cuando no cupo dudas de que sería muy difícil —como aconteció a la postre— arrebatarle al coloso Morán su primer lugar.

Juan José Pittaro, su coequipo, y Ernesto Contreras lucharon siempre por el segundo lugar. Pero mientras el argentino tuvo compañeros y estrategia para salir airoso, a Contreras le faltó gente para ayudarlo en los momentos decisivos y contra todo lo que se pensó, esa escapada de Serrano resultó lapidaria para sus pretensiones, porque en el afán de seguirlo, Contreras dio síntomas inequívocos de que los años no pasan en vano, y allá arriba, cuando se encontró solo, tuvo que acudir a Alvarez para que lo tirara, y el chileno, mezclado ya entre los grandes, con esa modestia que lo retrata de cuerpo entero, lo trajo a la rueda sin importarle que con eso ayudaba a un rival. Y hubo más hombres. Por allí asomó Labatte, con ese ritmo endiablado para vencer los Caracoles de Portillo. Por allí asomó Oscar Luna. Y Salguero, y también Kadiahj, esa promesa del pedal mendocino, que ahora sólo tuvo chispazos. Y por allí también asomaron los hermanos Cavallieri, tan iguales como dos gotas de agua, y también se sumaron Fuentes y Díaz y los paraguayos, tan regulares para estar en los puestos de retaguardia, pero tan honrados para luchar, desde esos inconfortables lugares, contra el clima, la vegetación, la altura, la puna y todo.

LA EPOPEYA

Así, de esa manera, el pelotón le fue ganando a los Andes. Lentamente, en la montaña misma y con pasmosa rapidez en los tramos más despejados. Y entonces, cuando se vio en Mendoza ese desborde apoteótico de gentes venidas de todas partes, de rostros llorosos cuando gritó a sus ídolos, se pudo comprender que todo esto no era sino una epopeya titánica. Una hazaña, aunque parezca tropicalismo decirlo. Y es que para vencer el macizo de piedra, para sacar aliento en la entraña misma de la roca, se necesitó de mucha hombría, de mucho coraje. Y todos, cual más cual menos, los tuvieron.

Es cierto que esta vez no se contó con ecuatorianos, uruguayos y brasileños en la partida. Es cierto, que por eso, se llegó a hablar de un III cruce algo pobre, pero para aquellos suspicaces que nunca faltan y que siempre intentan oscurecer un logro como éste, hay que decirles muy en voz alta, que la montaña es la misma, que es-





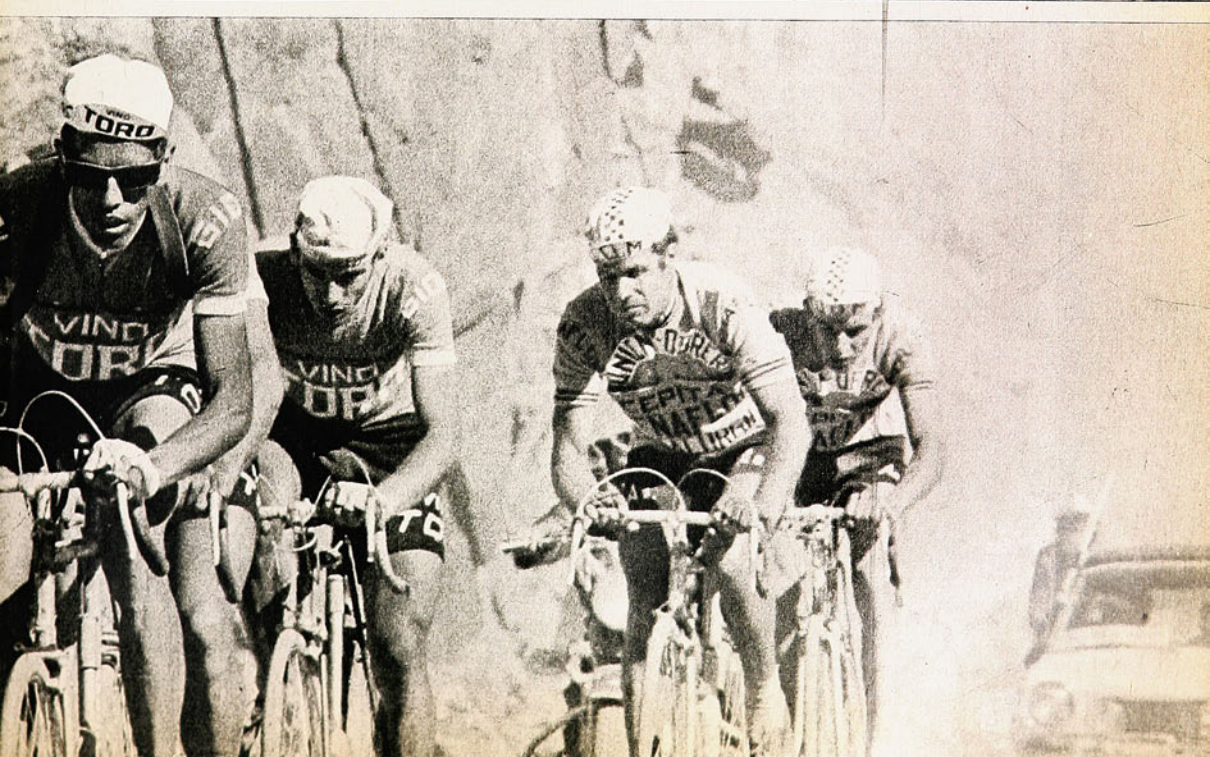
tá ahí con su figura enhiesta e impertérrita esperando, aguardando, y que fue a ella a quien vencieron estos bravos ruteros. Y ese significado no puede ser desmentido ni opacado por nadie. Porque para ganarle a ese roquerío, para salir con aliento desde las nubes de polvo que fueron siempre un compañero más, y un peligro más, hubo que pedalear con igual fuerza y con más. Por eso es que, entendemos, este cruce no tuvo nada de pobre. Y por eso es que, también, el camino se pobló de pañuelos blancos, de ojos asombrados y de gargantas que siempre fueron capaces de emitir un grito de aliento. Por eso es que, guardando toda comparación, uno puede decir que esto es como vivir en parte un Giro de Italia o un Tour de France. Eso, en escala menor, es este desafío que lanzaron esos pedaleros cuando salieron de Mendoza a buscar la montaña y someterla. Eso es el Cruce de los Andes.

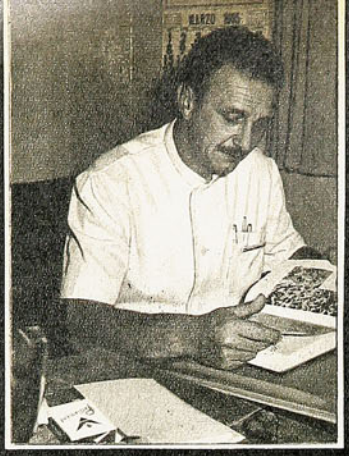
Después de su espectacular caída y luego de un gran retraso, arriba a la meta el chileno Ismael Alvarez. El coquimbano obtuvo el quinto puesto en la general y su consagración definitiva como pedalero.

Ernesto Contreras, el ídolo de Mendoza, alza los brazos de Ismael Morán y Juan José Pittaro, en un hermoso gesto de compañerismo.

Morán, Pittaro y Ernesto Contreras encabezan el pelotón de vanguardia rumbo a Mendoza. A esas alturas, ya Luis Alvarez se había retrasado a causa de su accidente.







MAURICIO WAINER



MANUEL VELEZ

EL HOMBRE TRAS LA CAMISETA

ESCRIBE EMAR

"ESTAN equivocados los que piensan que los futbolistas ganan mucho. Alcanza para vivir, es cierto, con holgura. Pero nada más. Fíjese en mi caso. ¿Qué me ha dado el fútbol? Tengo mi casa propia, es cierto. La tengo equipada, no me falta nada. Tengo mi auto, también es cierto (un Peugeot 404 del año). Y tengo un autito de taxi (un Simca 1300). Pero aparte de eso, nada más. Se ve que con el fútbol uno no gana cantidades fabulosas ni que se asegura el futuro."...

Esa frase quedó dentro de una entrevista realizada hace poco más de un año. Nos la dijo uno de los jugadores más serios y equilibrados de nuestro medio. Un muchacho muy humilde en su trato con el club y muy agradecido de su suerte. Nos la dijo Roberto Hodge. De modo que en esa frase no había descontento, frustración ni amargura. Era, simplemente, un juicio, una opinión perfectamente normal y atendible DENTRO de la atmósfera que se respira en el fútbol.

Ahora, SALIENDONOS de ese marco, ¿parece tan perfectamente normal esa crítica? Es evidente que no. Porque son muy pocas (si existe alguna) las profesiones, actividades u oficios que requiriendo tan poca concentración y preparación como el fútbol permitan el nivel de vida que este jugador nos pintaba con juicio crítico.

Pero, ¿quién desde DENTRO del mundo del fútbol, le dice a ese jugador que está equivocado y que, lejos de una situación desmedrada, debería considerarse un privilegiado?

Es difícil que surjan voces desde dentro, porque adentro se vive un mundo de fantasía, absolutamente ajeno a la realidad. Porque siendo un "hobby" para quienes lo dirigen, el mundo del fútbol tiene que resultar una mezcla híbrida de intereses comerciales (el sector rentado) y elementos afectivos (el sector dirigente).

Sin embargo, efectivamente hay quienes quieren ver más allá del partido del domingo y se plantean situaciones de fondo. Dirigentes que en el plano práctico quizás cometan los mismos errores que un momento criticaron, pero que tienen el valor moral de jugarse por una idea honesta.

Y desde DENTRO del mundo de fantasía del fútbol, ha surgido una primera voz. Quizás por la responsabilidad de representar a una universidad, lo que obliga a actuar con altura de miras y a observar en profundidad y con amplitud, el caso es que han sido las directivas del Club Deportivo de la Universidad Católica quienes han ofrecido un planteamiento sereno en momentos en que se produce un desquiciamiento que voces aisladas no alcanzan a detener.

La base del nuevo planteo universitario (mostrada en conferencia de prensa sin espectáculo, porque no se hablaba de árbitros ni de cracks) parte de una necesidad reconocida por todos, pero practicada por nadie: "ponerse en la realidad".

Manuel Vélez, presidente general del club, y Mauricio Wainer, presidente de la rama de fútbol, expositores del nuevo planteamiento, entienden (según lo entendió el club) que esa realidad no permite que un futbolista viva exclusivamente de la práctica del fútbol. Entienden en la UC que sólo aquellas profundas innovaciones que le den más solidez al fútbol podrían permitirlo; pero que, en las actuales condiciones, en las que "se creó la profesión sin existir el mercado", resulta imposible. Y no quieren ellos, por la responsabilidad de su misión directiva, hacerse cómplices de las "amargas desilusiones" que provoca este mundo de falsas aspiraciones.

En la práctica, los jugadores del plantel católico son clasificados en distintas categorías. Y según la importancia de su clasificación reciben un porcentaje de las recaudaciones. Hay un mínimo asegurado, que es el porcentaje de participación en las recaudaciones del año anterior. Si por mérito de la campaña las recaudaciones son superiores en el año siguiente, consecuencialmente aumenta el ingreso. La vieja política, nunca practicada, de "tanto produces, tanto ganas". Puesto que tal política involucra ponerse en la realidad, tiene desde su nacimiento más detractores que defensores. Para quienes el debate no tiene más altura que la mesa del café, con este sistema se ponen en juego "factores vitales". Por ejemplo, ¿qué pasa con el espectáculo? ¿Qué va a pasar con el equipo, que corre el peligro de irse al descenso si se le van sus cracks? ¿Qué va a pasar con la hinchada, descontenta por las derrotas? (Es digno de observar como muestra de mentalidad, cómo la implantación de un sistema JUSTO provoca comentarios tales como "descontento", "derrotas", "descenso".)

Para los responsables del cambio, esos son elementos sin importancia tan vital.

La idea de "ponerse en la realidad" ha llevado a los dirigentes de la U. Católica a plantearse profundas consideraciones humanas y a emprender una faena que muy pocos se arreverían a afrontar en el fantasioso mundo del fútbol.



UN ENFOQUE DIFERENTE EN LA UC

—Nuestra responsabilidad directiva —sostuvo Manuel Vélez— va más allá de preocuparnos por obtener resultados. Tenemos una misión más elevada.

En cuanto a que vaya a disminuir la calidad del espectáculo, los dirigentes sostuvieron que éste no va ligado necesariamente a los cracks. Recordaron que hubo derrotas del equipo que dejaron satisfecha a la hinchada, porque aun perdiendo se dio una lucha cerrada y se cayó con todos los honores, virtudes que no son privativas del "crack".

Y en cuanto a la reacción de la hinchada, se señaló que el club debe responderle a aquella masa de "seguidores constantes" y no a los que llegan atraídos sólo por el éxito. Todos constituyen la hinchada, pero importan fundamentalmente los primeros.

—Por lo demás —se aclaró—, el trabajo a futuro, de fomento, ha sido siempre aspiración de Universidad Católica. No lo hemos descubierto ahora. La traída de Fernando Riera también obedeció a ese predicamento. Si fracasó el intento, se debió a que materias anexas al plan no dieron resultado, pero la idea central ha sido siempre la misma. La misma que ahora trabajamos con José Pérez.

Aparte de la creación de un "semillero", lo realmente importante del planteamiento de Universidad Católica radica en el tratamiento del futbolista como persona. Ha sido tradicional el respeto a la persona en el trato de la UC con sus futbolistas, pero nunca se había ido tan lejos como ahora.

Consecuentes con la idea de que el fútbol "no da para vivir exclusivamente de él" y que siendo una carrera corta no permite asegurarse el porvenir (y sería descabellado pretenderlo, por lo demás), los dirigentes universitarios atacan otra materia de fondo, humana y social: brindarle al futbolista la posibilidad de un trabajo. Anunciaron que ya tienen trabajando a una comisión que "estudiará la forma de buscarle al futbolista una actividad paralela al fútbol". De ese modo se aseguran dos elementos básicos: uno, que el futbolista alcance el nivel económico que el fútbol no puede darle; dos, prepararlo para su vida de ex futbolista.

¿Alguien se había preocupado antes, seriamente, del futbolista como "ex"? No tenemos antecedentes al respecto, salvo aquel proverbial "tienes que tener cabeza para guardar". Preocuparse del futbolista después de su carrera involucra abordarlo en cuanto es hombre y en cuanto tiene obligaciones sociales (como saber trabajar), aparte de darle a la pelota. Y si se van a preocupar del "ex", tienen también que preocuparse de él "antes".

¿Cómo?

Moldeando la personalidad del futbolista desde niño, desde que ingresa al club, no sólo en lo técnico, táctico y físico, sino también en lo humano.

Y en la UC han sido consecuentes con esta idea.

—No se preocupe —dijo Manuel Vélez—, en Universidad Católica no tendremos más vagos de 16 años.

Para quienes están cerca del fútbol, esa frase lo dice todo. Pero aclaremos: junto con el progreso futbolístico, el joven de la UC tendrá que dar pruebas de suficiencia en sus estudios. Si no anda en sus estudios, no andará tampoco en el fútbol. Y si no estudia, habrá preocupación por su trabajo. Pero no hay alternativa: en Católica no quieren jóvenes de dos horas de entrenamiento y un día de manos en bolsillos deambulando por plazas y cafés de la ciudad alimentando falsas ilusiones que, si no se concretan, los dejarán convertidos en seres casi perfectamente inútiles.

Porque, se ha preguntado usted, lector, ¿qué pasa con aquellos muchachos que viven "estudiando para cracks"... si no se reciben? No les queda, en muchos casos, ni un estudio, ni una especialización para trabajar. Nada, salvo una frustración que los acompañará de por vida.

Y el fútbol no tiene derecho a brindarle a la sociedad frustrados o cracks, sin términos medios. No puede el fútbol transformarse en un opio para una juventud que necesita que se le señalen senderos de esfuerzo y producción.

Por eso el mérito de la gran faena que ahora comienza Universidad Católica. Como primer paso, urgente, ponerse de acuerdo a la realidad económica del fútbol pagando sueldos ajustados a ella. Luego, tender a la formación de jugadores. Y, por sobre todo, de acuerdo a la delicada función de dirigentes universitarios, velar por el "jugador hombre", de tal modo que si no resulta el crack, produzcan en cambio un hombre útil.

Esa es la idea. Si estos hombres, además, pueden hacerse sordos a los cantos de sirena del mundo de fantasía en que están metidos, pueden realizar una de las misiones directivas más delicadas y más provechosas que nadie ha intentado.



UN HOMBRE SE ASOMA A SU PASADO

MICHEL Jazy, el astro del mediofondismo francés y mundial, ha vuelto a la pista. Ha dicho que no tiene intenciones de luchar nuevamente por encaramarse al primer plano atlético. Vuelve atraído sólo por su amor al atletismo, del que se había marginado voluntariamente, herido por la ingratitud humana. El retorno pone de actualidad los hitos de su carrera, especialmente el drama de los 5 mil metros de Tokio, que fue el punto de partida del divorcio del público francés con el que había sido siempre su ídolo.

Michel Jazy, el astro francés del atletismo, rememora los episodios culminantes de su carrera.

¡Esa derrota de Tokio!...

UN EXTRACTO DE "L' EQUIPE"; TRADUCCION DE HERNAN GUERRERO S.



—LA realidad es que en aquella época yo estaba saturado de competencias y había determinado, con anterioridad a Tokio, abandonar el atletismo. Luego decidí continuar un tiempo para demostrar que no merecía aquel fracaso olímpico. Además estaba resentido con la ingratitud del público aficionado. Todos me adoraban como un ídolo mientras batía records, pero después que ya no pude más me volvieron la espalda y me pifiaban sin reparos.

"Es probable que en esta carera de astro deportivo persista una situación engañosa: tal vez yo estaba demasiado mimado por el público francés, lo cual, indudablemente, es el signo de una mala educación deportiva. La televisión fue tal vez la causa, en parte, del pedestal de hojarasca en que se me puso, pues, sin duda, influyó en mi enorme popularidad.

"Recuerdo con pena la reflexión de una joven madre que iba por la calle con su pequeño hijo, y al señalarme le dijo: "¿Tú lo conoces? Es el caballero que ves en la TV, y que corre tan rápido". Era la reflexión de muchas otras gentes: Michel Jazy no era más que eso: un hombre que corre muy rápido y que aparecía en la pantalla de TV.

—¿...?

—Es probable que mi campaña atlética no haya sido bien orientada y conducida, pero sí llevada de una manera cuerda. He cumplido mi actuación de atleta sin someterme a un régimen estricto ni a un sistema de vida de ermitaño. Progresé en un proceso normal desde mis primeros triunfos como juvenil hasta lograr los títulos de campeón de Francia y Europa y los records del mundo.

"Pienso que las marcas mejores que figuran en mi hoja de competencias no eran el tope de mis posibilidades antes de retirarme: 1.47.1 en 800 metros, 3.36.3 en 1.500 metros y 13.27.6 en 5.000 metros.

"Inicié mi carrera con el cross country, y pensaba ser un especialista de largas distancias (5 mil, 10 mil y cross). Entré siempre en los cross para fortalecer mi resistencia y disciplina, descuidando demasiado la velocidad.

El sereno análisis del pasado hace ver que hubo una gran injusticia de la masa con Jazy. El propio atleta explica esa carrera olímpica, y hasta dice que si tuviera que correrla de nuevo, la correría igual a esa tarde ya lejana de 1964, que le costó su popularidad.





¡Recordman de Europa de los 5.000 metros! Uno de sus primeros y más explosivos éxitos. Se acercaba a la marca mundial de Ron Clarke.

Escuchando los consejos de su entrenador. Jazy fue campeón de Francia y de Europa y recordman del mundo. La derrota de Tokio, sin embargo, oscureció su carrera.



Dos astros del atletismo francés: Michel Jazy y Michel Bernard, este último corredor de 1.500 metros del equipo de Francia.



La famosa final olímpica de los 5.000 metros en los Juegos de Tokio. Los cuatro del primer plano tapan a Jazy, que alcanza a verse sobre la derecha del grabado. El norteamericano Bob Schul (detrás de Young Gerry Lindgren, el número 2) resultó la gran sorpresa de esta prueba que parecía reservada al francés.

"Pienso que habría podido batir el record europeo de los 800 metros si me lo hubiera propuesto. Recuerdo que en el Campeonato de Francia-Alemania, en Colombes, corrí en equipo con Maurice Lurot y allí, por hacer la carrera en sociedad, pasé los 400 metros iniciales en 55.5 para terminar las dos vueltas en 1.47.2. Estaba en condiciones de hacer menos de 1.46 si hubiera afrontado el compromiso por mi exclusiva responsabilidad. También creo que mi marca para los 1.500 metros debió quedar en 3.35 ó 3.35.5, pero fallé en Reims luego de mi tentativa de 1966 (3.36.3). La pista era nueva y una veintena de carreras se habían cumplido antes de los 1.500 metros para dejarla en estado anormal; además, la hora fijada para la carrera fue retrasada a fin de facilitar la transmisión de la TV. En Sochaux (de nuevo 3.36.3) me vi afectado por un largo viaje. Me faltó la oportunidad, pero creo que mi mejor estado para 1.500 metros fue en los años 62-63. Mi plan táctico habría podido realizarlo en condiciones adecuadas que no dependían de mi condición física, la tarea calculada para bajar a 3.35 en 1.500 metros era 58" en 400, 1.56 en 800 y 2.55 en 1.200 metros.

"En 5 mil metros se supuso que habría podido correr en 13 minutos 20 segundos si mi amigo y competidor Ron Clarke, insuflado por su reciente record del mundo, no se empeñara en discutirme la punta en continuos cambios de velocidad desde los 3.500 metros, en los famosos 5 mil de Helsinki en 1965.

—¿...?

—¡Se ha comentado tanto este asunto, el de mi fracaso en los Juegos Olímpicos de Tokio! La realidad es que preferí competir en 5 mil metros en vez de los 1.500, que estimaba que en esta prueba era más seguro conquistar la medalla de oro. En los 1.500 metros estaba Peter Snell, que fue el campeón, mientras que en los 5 mil para mí sólo había un adversario capaz de superarme, Ron Clarke, y a éste lo consideraba más a mi alcance que a Snell. Es la verdad pura. Desgraciadamente, en esa tarde olímpica en la capital nipona no estaba en un buen día. Estoy seguro que dos días después habría vencido a Ron Clarke y a todos los rivales. "No soy presuntuoso, lo aseguro, y todo cuanto afirmo ha sido debidamente reflexionado. ¡He pensado tantas veces en esa final con mucho pesar! Deploro especialmente haber sido afectado en mi aposento en la Villa Olímpica, aparte de que fui víctima de una especie de "psicosis".

"Era necesario vencer a cualquier precio. Mucha gente, compatriotas, venían a verme al entrenamiento para testimoniarme su confianza. Ellos atizaban el fuego que ya ardía en mí. En la noche que precedió a la prueba final no pude cerrar los ojos. Hacía un calor abrumador y los atletas que habían cumplido con sus compromisos regresaban tarde con bullicio y perturbaban la tranquilidad. Tenía los nervios supersensibilizados y a flor de piel. Además, consciente de arrostrar la gran responsabilidad de ser la última gran carrera de mi vida. En todo caso si estos 5 mil metros olímpicos volvieran a correrse de nuevo, atacaría de la misma manera en la última vuelta. Cuando tomé la punta a los



400 metros de la llegada, estaban el soviético Rutov, el alemán Norpoth y Ron Clarke detrás mío, los había observado muy bien y estaba seguro de mí. Seguro de ganar. Me había lanzado en un "rush" violento, casi brutal, acaso exagerado, como aún lo sostienen mis detractores, pero puedo asegurar que habría triunfado y llegado a la meta fácilmente si hubiera estado en buen día para responder física y anímicamente, como creía estarlo. Nada fue dejado a la improvisación.

"Cuando sentí el clamor de la muchedumbre en la recta final, comprendí que todo se hundía y presentí que Bob Schul, el norteamericano casi desconocido, estaba rebasando mi línea de carrera. Yo estaba al borde de caer y había perdido la opción de ser primero, podía haber sido segundo o tercero todavía, pero ese lugar no tenía ninguna importancia para mí. Habría podido conseguir la medalla de plata recurriendo a mis últimas energías, pero estaba verdaderamente abatido por este golpe terrible.

—¿...?

—Lejos, de todas las más gratas emociones en la pista, fueron las carreras en Helsinki, 1965, denominadas "Las revanchas de Tokio, 1964". Allí pude confirmar que mi percance olímpico del año anterior había sido sólo un accidente. La llegada de aquellos cinco mil metros de Helsinki ha quedado grabada en mi mente como el más extraordinario momento de mi vida. Fue un duelo sensacional con Clarke y Keyno, sin duda los más formidables especialistas para la distancia de esa época. Recuerdo a Keyno levantando sus brazos hacia el público y señalándome: "The king of the world!" Yo no sabía que el africano venía de vencer hacía poco a Ron Clarke.

(Conviene recordar las marcas de los 5 mil de Tokio, que fueron la gran tragedia de Michel Jazy. Era el ganador lógico, pero a juicio de todos cometió el error de embalar prematuramente y fue superado en los cien metros finales: Schul, EE. UU., 13.48.8; Norpoth, Alemania, 13.49.6; Dellinger, EE. UU., 13.49.8; Jazy, Francia, 13.49.8, y Keyno, Kenya, 13.50.4.)

MERCADO PERSA

BREVES Y SEMIBREVES

EL fútbol soviético eliminó todos sus escrúpulos y se ha decidido por un franco contacto con las potencias occidentales. Por primera vez, cuatro de sus equipos participarán este año en los torneos del Viejo Mundo: el C. S. K. A., en la Copa Europa de clubes, reservada a los campeones de cada país; el Dynamo de Moscú, en la Copa de ganadores de Copas; el Spartak y el Dynamo de Tbilissi, en la antigua Copa de ciudades de ferias, llamado ahora simplemente Copa de la Unión Europea de Fútbol. El 15 de septiembre próximo los cuatro equipos inaugurarán la temporada internacional oficial.

EN la Copa Nacional de la URSS participarán este año 38 equipos, los 16 de primera división y 22 de segunda, considerados de primera línea. Hasta los octavos de final se jugará en partidos de ida y vuelta y en adelante en un solo partido. La próxima será la 30.ª versión del trofeo.

HA sido superado el viejo record de Igor Netto, que llegó a jugar 367 partidos de campeonato. Viktor Choustikov y Slavi Metzevely alcanzaron la cantidad de 369 y 368 encuentros, respectivamente.



NO parece fácil de ser batido, en cambio, el record de goles marcados en una temporada. Desde 1950 pertenece a Simonian, que hizo 34 goles para el Spartak de Moscú. El scorer soviético del último torneo fue Nodia, del Dynamo de Tbilissi, con... 17 goles (la mitad de los de Simonian).

¡COMO para que no saquen buenos ciclistas! En Holanda y Dinamarca hay una bicicleta por cada dos habitantes...



UNO DE LA GALERIA: —¡Oye, árbitro, oh!... ¡Seguís igual que cuando érai boxeador!...

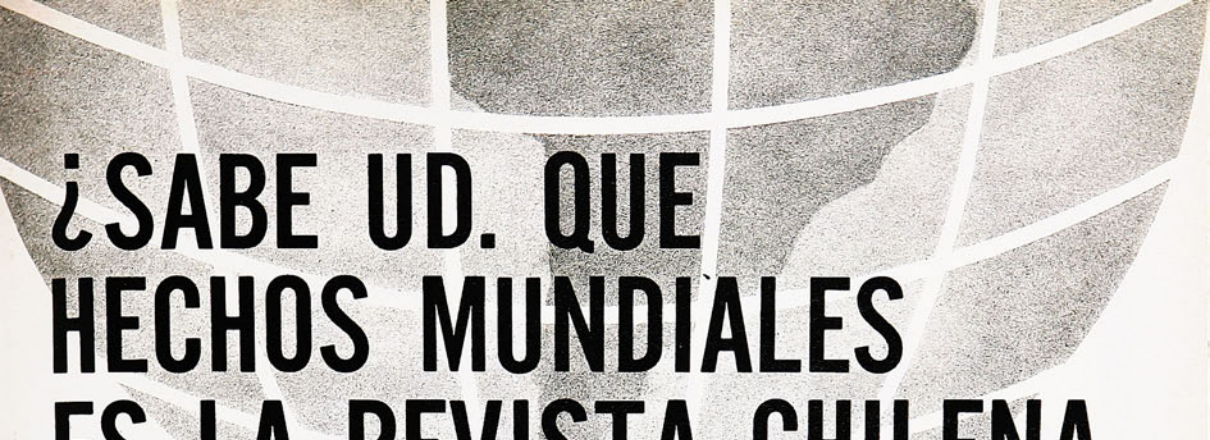
APUNTES DE LA HISTORIA.—

El "corner" del fútbol fue instituido en 1873 por la Asociación Inglesa, naturalmente...

El escritor norteamericano, que se suicidó en 1961, fue boxeador desde los 14 años y jugó al fútbol regularmente desde los 16.

cachupín





¿SABE UD. QUE HECHOS MUNDIALES ES LA REVISTA CHILENA QUE MAS CANTIDAD DE EJEMPLARES VENDE EN EL EXTRANJERO?

¿Que en Perú supera en venta a la gran mayoría de las revistas peruanas? Y que en el resto de Latinoamérica, es decir, Argentina, Bolivia, Ecuador, Colombia y los otros países tiene una excelente difusión?

HECHOS MUNDIALES

es una revista chilena de calidad internacional que informa de manera entretenida sobre los grandes temas de la historia y de los acontecimientos que a todos nos interesan.

500

120
50
200
370
120
490

revista **HECHOS MUNDIALES** es una publicación mensual

La felicidad se construye con pequeños detalles.



Especialmente la felicidad hogareña. Un lindo arreglo floral, hecho por Ud.; una económica receta de cocina, para sorprender a su esposo, son algunos de esos pequeños detalles.

Y qué fáciles son de hacer, cuando se sabe cómo. Aprenda con nosotros. En "Saber Comer, VIVIR MEJOR" hay muchas pequeñas cosas que usted puede aprender. Recetas fáciles de cocina, trucos para adornar su hogar, datos de económicos lugares donde podrá encontrar todo lo que desea.

Lea "Saber Comer, VIVIR MEJOR", la revista mensual para las buenas amas de casa.

saber comer
vivir mejor

Nº 1440
PRECIO E°6

estadio

FUTBOL:
DURA TAREA EN LA COPA

CICLISMO:
RAZZIA A UNA VIEJA MARCA

BOXEO:
EL TRIUNFO DE STEVENS



ANTONIO ARIAS,
el zaguero más regular en la defensa de Unión.

¿SABE UD. QUE HECHOS MUNDIALES ES LA REVISTA CHILENA QUE MAS CANTIDAD DE EJEMPLARES VENDE EN EL EXTRANJERO?

¿Que en Perú supera en venta a la gran mayoría de las revistas peruanas? Y que en el resto de Latinoamérica, es decir, Argentina, Bolivia, Ecuador, Colombia y los otros países tiene una excelente difusión?

HECHOS MUNDIALES

es una revista chilena de calidad internacional que informa de manera entretenida sobre los grandes temas de la historia y de los acontecimientos que a todos nos interesan.

revista **HECHOS MUNDIALES** es una publicación mensual

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES

VISITACION DE BIBLIOTECAS E IMPRENTAS
- 3 MAR 1971
DEPOSITO LEGAL

A NUESTROS LECTORES

DEBIDAMENTE informada la opinión pública de los convenios suscritos entre el Gobierno y la Empresa Zig-Zag, le debiamos, sin embargo, una explicación directa a quienes durante 30 años (se cumplirán el próximo septiembre) han sostenido con su fidelidad la publicación de la revista chilena de los deportes.

ESTADIO ha quedado bajo el alero de la que será la Editorial del Estado, lo que no modifica sustancialmente su invariable aporte a la causa deportiva nacional, como no sea para hacerlo más efectivo, más amplio, más directo.

Una garantia de ello es que el mismo cuerpo de periodistas especializados que ha venido haciendo para ustedes la revista, continúa en sus labores, inspirado siempre en el común anhelo de servir al público deportivo y a la elevada causa del deporte.

LA DIRECCION

LA SEMANA

Regresó Colo Colo de Asunción con la magra cosecha de un punto. Lo demás del fútbol se redujo a la aprobación del sistema de competencia y al movimiento habitual en esta época en el registro de inscripciones.

En el velódromo, una marca de categoría continental para una prueba que no es de programa olímpico, pero que tiene alto valor para las estadísticas y para los técnicos; 1'8"4 del linarense Ignacio Méndez en el kilómetro lanzado, y los registros de los cuatro que le siguieron, dejaron atrás el 1'11"6 de Hernán Massanes, hecho en 1958.

El boxeo ofreció una nueva demostración de sus aptitudes de parte de Godfrey Stevens, esta vez ante un rival que sólo dio para el lucimiento de la gran figura de los rings chilenos, el mexicano-chino Roberto Wong.

El remo tuvo su historiado Campeonato Nacional en Llacolén, con el triunfo final de Concepción.

Se completa esta edición con la dramática entrevista al volante francés Beltoise, con temas sobre el próximo campeonato de fútbol profesional, sobre "las costumbres" imperantes en la Copa de los Libertadores, y otros.







ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.440 — 4 DE MARZO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,50). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REPRESENTANTE LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIAGRAMACION: CESAR BOASI, RENATO ANDRADE ◆ EMPRESA ZIG-ZAG (POR CUENTA DE LA EDITORIAL DEL ESTADO, EN FORMACION) AV. SANTA MARIA 0108. CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.

CAMBIO DE ETIQUETA

"ESTE es un juego para intelectuales, no para idiotas." No lo dijo un ajedrecista.

Lo dijo uno de los protagonistas de un horrible (ya casi histórico y recordado) encuentro entre Universidad Católica y Unión Española. En aquel tiempo en que hacía furor (no entre el público, por supuesto) el planteo sobre la base de la línea de off-side y el juego lateral. Uno de los protagonistas del match respondió con esas palabras a la crítica general que despertó aquel lamentable partido.

Lo recordamos a propósito de esta decisión del Consejo de Delegados de la ACF de volver al sistema de competencias de "todos contra todos", sepultando el sistema de torneos parciales y liguillas que se ensayó durante unos años con éxito discutido.

Recordamos esa frase porque, para plantearnos el cuadro exacto de la nueva situación, queremos partir desde el comienzo. No por pretensiones pedagógicas ni por especular, sino para opinar desde las raíces mismas de los sucesos.

EL NUDO

¿Cuáles son los factores básicos que pueden definir el fútbol profesional? (Profesional, no fútbol a secas).

Dos esenciales: futbolistas (en su expresión colectiva de "equipos de fútbol") y espectadores (en su expresión masiva de "público"). Equipos y público. Actores protagonistas que no pueden separarse.

Estos equipos de fútbol disponen de orientadores técnicos, físicos y a veces sociales y sicológicos (en los clubes que se preocupan de esos factores) y reciben una remuneración.

Todo esto a cambio de que elaboren un producto, que es el "espectáculo", y que es lo que ofrecen al público, que puede consumirlo o no, según le guste o no le guste.

En definitiva, todo lo que los dirigentes, técnicos y futbolistas hagan está dirigido a ofrecer un buen producto, un buen espectáculo, para que el público lo consuma, asistiendo a los estadios, que es el "mercado" del fútbol.

Si al público le gusta el producto, lo compra. Si lo compra, se cierra el ciclo y todo el sector rentado (futbolistas, entrenadores, asistentes, funcionarios y otros) cobra. Si el público no lo compra, el circuito se corta y todo lo invertido en estos equipos de fútbol no produce dividendos y a veces ni siquiera retorna.

Este hecho merece una consideración. Como el fúbol profesional en Chile no es absolutamente serio: cuando el circuito se corta es "parchado" por medios nada profesionales: el dirigente que pone dinero de su bolsillo para responder a los gastos improductivos o el crédito de la Asociación Central de Fútbol. O, también, el crédito con particulares que sufren postergaciones en los pagos (normalmente los que surten a los equipos de uniformes y otros elementos; o los funcionarios que resultan impagos a veces por largos períodos). Otras veces el circuito, simplemente, se rompe y nadie lo parcha: los jugadores no son pagados y van al paro, a la huelga, piden libertad de acción o ejercen otros elementos de presión.

Así podría reseñarse, muy a grosso modo, el círculo básico del fútbol profesional. (¿Le parece poco romántico? Es poco romántico. Es fútbol profesional.)

EL ESFUERZO

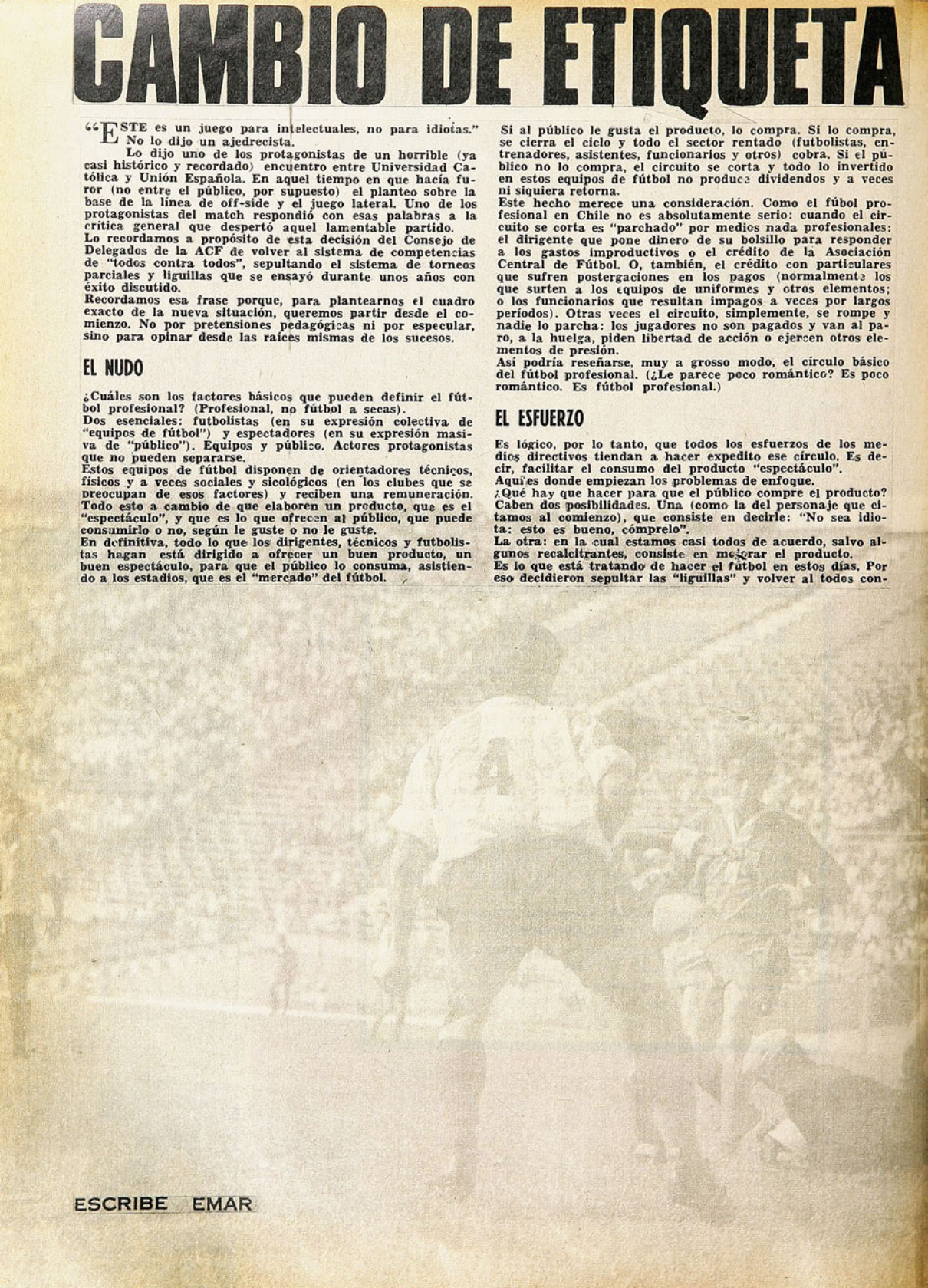
Es lógico, por lo tanto, que todos los esfuerzos de los medios directivos tiendan a hacer expedito ese círculo. Es decir, facilitar el consumo del producto "espectáculo".

Aquí es donde empiezan los problemas de enfoque.

¿Qué hay que hacer para que el público compre el producto? Caben dos posibilidades. Una (como la del personaje que citamos al comienzo), que consiste en decirle: "No sea idiota: esto es bueno, cómprelo".

La otra: en la cual estamos casi todos de acuerdo, salvo algunos recalcitrantes, consiste en mejorar el producto.

Es lo que está tratando de hacer el fútbol en estos días. Por eso decidieron sepultar las "liguillas" y volver al todos con-



ESCRIBE EMAR

tra todos. Para que el público vaya a los estadios, para que compre esto que producen.

Entonces surge el contrasentido: hace algunas temporadas, y porque no iba gente a los estadios, se decidió cambiar el sistema de competencias. Se hizo un torneo con "Promoción". Esta promoción serviría para que aquellos equipos de escaso aporte desaparecieran. Porque siendo una serie sin atractivo y sin público, no habría ingresos y morirían de muerte lenta. Pero como a la primera de cambio cayó Colo Colo "a la promocional", el sistema no sirvió. (La "seriedad" de que hablábamos.)

Entonces se operaron variaciones para llegar al sistema de torneos parciales (Metropolitano, Provincial y Nacional) y una liguilla final para decidir el título.

El sistema recibió críticas ácidas. Una (la de más peso, a nuestro juicio) que separaba artificialmente a provincianos y santiaguinos, quitándoles a los primeros el necesario roce y al público la posibilidad de conocer a todos los equipos.

Por otro lado, se criticó el que "la gente no lo entiende", crítica que se debe en gran parte a que muy pocos quisieron ayudar a la gente a que lo entendiera.

También se criticó que "sólo los ocho que llegan a la liguilla ganan plata". Olvidan que aquellos que no entraron a la liguilla no ganan de ninguna manera y que, con la liguilla, por lo menos hay ocho que ganan algo.

Y por último, y esto fue lo que más pesó en el ánimo de todos, fue la pérdida del campeonato por parte de Unión Española, lo que se calificó de injusto. Al respecto ya hemos dado nuestra opinión y sólo insistimos en que es difícil calificar de injustas las derrotas que se producen en la cancha, once contra once.

El caso es que el sistema ha sido abandonado. Y se vuelve a algo que ya fue desestimado: "todos contra todos".

Quizás se ha hecho porque este sistema, fracasado antes, podría ser mejor ahora en razón de circunstancias nuevas. Puede ser. Pero no conocemos las "nuevas circunstancias" que puedan hacer bueno lo que ayer fue malo.

LA REALIDAD

Analizando estos intentos por "vender su producto al público", pensamos que el grave error de las directivas nacionales consiste en que verdaderamente "no están mejorando su producto".

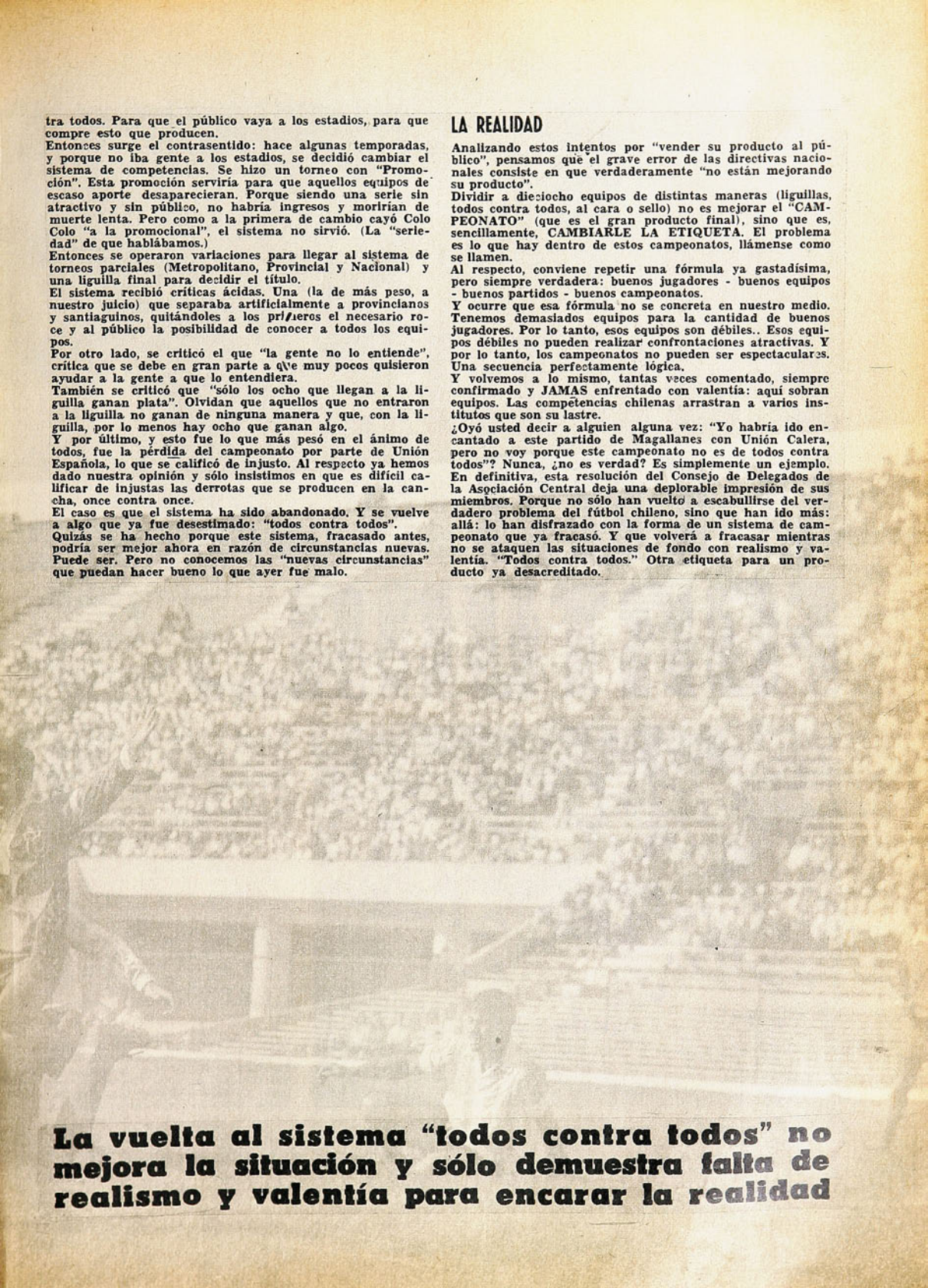
Dividir a dieciocho equipos de distintas maneras (liguillas, todos contra todos, al cara o sello) no es mejorar el "CAMPEONATO" (que es el gran producto final), sino que es, sencillamente, CAMBIARLE LA ETIQUETA. El problema es lo que hay dentro de estos campeonatos, llámense como se llamen.

Al respecto, conviene repetir una fórmula ya gastadísima, pero siempre verdadera: buenos jugadores - buenos equipos - buenos partidos - buenos campeonatos.

Y ocurre que esa fórmula no se concreta en nuestro medio. Tenemos demasiados equipos para la cantidad de buenos jugadores. Por lo tanto, esos equipos son débiles.. Esos equipos débiles no pueden realizar confrontaciones atractivas. Y por lo tanto, los campeonatos no pueden ser espectaculares. Una secuencia perfectamente lógica.

Y volvemos a lo mismo, tantas veces comentado, siempre confirmado y JAMAS enfrentado con valentía: aquí sobran equipos. Las competencias chilenas arrastran a varios institutos que son su lastre.

¿Oyó usted decir a alguien alguna vez: "Yo habría ido encantado a este partido de Magallanes con Unión Calera, pero no voy porque este campeonato no es de todos contra todos"? Nunca, ¿no es verdad? Es simplemente un ejemplo. En definitiva, esta resolución del Consejo de Delegados de la Asociación Central deja una deplorable impresión de sus miembros. Porque no sólo han vuelto a escabullirse del verdadero problema del fútbol chileno, sino que han ido más: allá: lo han disfrazado con la forma de un sistema de campeonato que ya fracasó. Y que volverá a fracasar mientras no se ataquen las situaciones de fondo con realismo y valentía. "Todos contra todos." Otra etiqueta para un producto ya desacreditado.



La vuelta al sistema "todos contra todos" no mejora la situación y sólo demuestra falta de realismo y valentía para encarar la realidad

COLO COLO EN ASUNCION:

UN PUNTO Y CON FORTUNA...





¡Off-side! reclama la defensa alba y se cobra la posición adelantada del atacante aurinegro. Colo Colo no tiene la manoseada explicación del arbitraje, porque tanto el trabajo de Goicoechea (Cerro Porteño) como el de Coelho (Guaraní) fueron muy buenos.

EN EL PAPEL, Colo Colo había conseguido armar un formidable cuarteto ofensivo para esta Copa Libertadores. Con firmas tan solventes como Caszely, Messen, Beiruth y Carlos Díaz, además de Leonel Sánchez, era como para esperar grandes acontecimientos, contundencia de ataque y todo lo que esto significa. Después de ver a los dos equipos paraguayos, uno pensó que los albos podían llevarse a casa, limpiamente, cuatro puntos. Más encima, como si el Dios guaraní fuera colocolino, esperó al elenco albo una temperatura desusada en Asunción. Fresquitas las tardes, apacibles las noches, lluvias frecuentes. Clima, diría yo, para el mayo santiaguino y hasta con bastante frío en la noche de la triste despedida. Si esto fuera poco, Colo Colo tuvo dos árbitros, Goicoechea, de Argentina, y Coelho, de Brasil, totalmente imparciales y competentes.

PERO LOS albos regresaron a Santiago con un solo punto (igual que Unión Española, pero distinta actuación) y con cero gol a favor. Ese ataque con tanto nombre deslumbrante, cero gol. Unión Española, con vacíos ofensivos.



Decepcionó el Campeón chileno en sus encuentros con Cerro Porteño (0-0) y con Guaraní (0-2).

EL PRIMER GOL: Un remate de Arsenio Valdés, al parecer sin mucha intención, dio en las piernas de Cruz y se desvió a la izquierda de Araya, cuando el arquero esperaba la pelota a la derecha.

dos goles. Del papel a la cancha suele haber mucha distancia. Caszely vino sólo a pasear, desgarrado aún; Carlos Díaz debió ir a la derecha y no está en forma. Messen, tal vez con unos cinco kilos de exceso, siempre llega tarde y no tiene chispa ni pique. La delantera, entonces, desaparece porque no basta con la voluntad inquebrantable de Beiruth, porque el brasileño no es superhombre.

Una delantera que pierde la pelota con frecuencia, recarga la faena de la retaguardia, sobre todo si la mediazaga es débil. Porque mientras Sergio Ramírez jugó un gran primer tiempo frente a Cerro Porteño, contra Guaraní prácticamente desapareció, complicado por su soledad, ya que Cruz muy pocas veces fue mediocampista y los punteros ayudaron poco, casi nada.

Tuvo fortuna Colo Colo contra el campeón paraguayo. Hubo una pelota que se paseó por la línea y no quiso entrar, caprichosamente. Y hubo cancha, picardía, para enfriar el ímpetu que empezaba a inflar al ciclón asunceño. Hormazábal hizo entrar a Valdés:

—Entra por el Queco —le dijo.

¿Cuál Queco? Quiso salir Queco Ra-



En la despedida, la defensa alba bajó ostensiblemente el buen rendimiento del debut. Los zagueros fueron a menudo sobrados en velocidad por los delanteros paraguayos.

mírez, que andaba ya vacilante, pero no era él. Leonel Sánchez, al ver que no era Ramírez, pensó que tendría que salir él y se dirigió a los vestuarios. Más atrás lo hizo Carlos Díaz... Con todas esas falsas salidas fue pasando el tiempo y fue como si se enfriaran las calderas recién encendidas del ciclón. Al final, el que salió fue Messen, al que también le dicen Queco. Puede que haya existido una confusión inicial, pero agarraron bien la onda los albos y aumentaron la confusión lo suficiente como para dejar pasar buenos minutos. Una pausa que les estaba haciendo falta porque eran momentos angustiosos y de alguna manera se tenía que salir del trance. Un reposo muy bien y muy a tiempo administrado, y pudo así el once albo mantenerse hasta el pitazo final con el afortunado cero a cero.

COMENZABA, pues, con buenos augurios su campaña copera el Colo Colo. Pero siempre quedaba la impresión de su ataque inconsistente, de su pobre rendimiento inicial. Pensamos: "Con este partido y unos días más de trabajo, los "gorditos" pueden haber rebajado peso y levantarán contra Guaraní". Es probable que Díaz mejorara algo, pero no lo suficiente. Messen fue el mismo. Falto de estado físico, excedido de grasa, sin chispa, sin sus habituales entradas y su fibra de goleador.

Cierto es que Colo Colo tiene un delantero más, que puede ser wing o ariete indistintamente. Se llama Ahumada, pero nadie piensa en él en estos casos. Ahumada salió de la órbita, no se le toma en cuenta y uno piensa en por qué vino a Asunción. Es probable que no siga en el club, pero de veras creo que debió ser utilizado en estos encuentros en Paraguay, considerando que no podía estar peor que otros. Y que es delantero y suele hacer goles.

TODO el mundo lo dice. El Guaraní que jugó contra Colo Colo fue muy di-

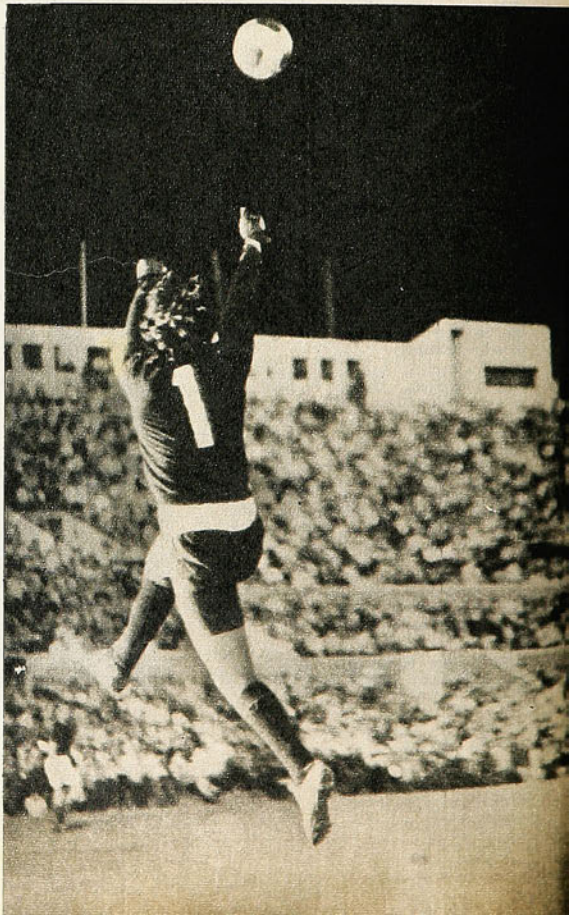
DERECHA: Oportunidad clara de gol del campeón paraguayo; el cabezazo de Escobar dará providencialmente en las piernas del guardavallas chileno.

EXTREMA DERECHA: Se cierra oportunamente Valentini cuando Rafael González había quedado sin chance. Entre tanto, el ataque blanco llegaba muy poco al otro lado...

ABAJO: Consagración internacional de Manuel Araya en el arco de Colo Colo; en el grabado rechaza de puño, en el match con Cerro Porteño.







En los dos partidos, el arquero albo tuvo intenso trabajo; en el grabado lo vemos evitándose complicaciones y rechazando otra vez con el puño, aunque los atacantes de Cerro Porteño están lejos...

ferente al que habíamos visto días antes contra Unión Española. ¿Qué cambió en él? Tan sólo la entrada de Arsenio Valdez, quizás el mejor jugador paraguayo de la actualidad, gran animador del mediocampo, fuerte y sabio, que empuja y se entrevera con sus atacantes; que tiene personalidad, don de mando y experiencia bien aprovechada. Pero tendremos que convenir en que no es eso solo. También influye, en estas levantadas, un factor que a veces se olvida en el recuento: el adversario. Porque no es lo mismo enfrentarse a un elenco que no tiene mediocampo y tampoco tiene punteros, como es el once albo, que a un team de buen fútbol, muy equilibrado y con un mediocampo reforzado y experto como es el que formaron, en los rojos de Santa Laura, Pacheco, Hernán Carvallo y Guillermo Yávar. Sobre todo este último, tan importante, tan sólido en el quite y en el apoyo a su delantera.

No tenían los albos ni un ataque incisivo, no tenían punteros veloces y dribleadores como son Novo y Véliz, no contaban con una media cancha nutrida y respetable.

CON TODO esto, Guaraní creció y ofreció un primer tiempo arrollador, de miedo. Fue una tormenta lo que se vino encima de las tierras albas y si entonces no hubiera surgido un escollo inesperado que se llamó Manuel Araya, nadie es capaz de adivinar lo que pudo suceder. Pero tendré que advertir que a Guaraní le faltó fondo, aunque las cifras digan lo contrario. Quiero decir que lo grande de los aurinegros fue el primer tiempo y que en ese primer tiempo debió —porque lo merecía— haber ganado la ventaja y el partido. Los goles salieron a destiempo, cuando el vendaval se había terminado, cuando venía la calma posterior a la tormenta, cuando se abría el cielo para las posibilidades albas.







Arsenio Valdez, que ha estado sin fútbol por largos meses, comenzó a sentir cansancio (más tarde fue reemplazado por Yugovich) y aflojaron otros que habían quemado sus naves en el desaforado esfuerzo del primer tiempo. El encuentro comenzó así a languidecer, a perder ardor y esto, es claro, favorecía a Colo Colo. Ya no se advertía la desproporción de la fracción inicial, la paz empezaba a reinar en el campo y, de seguir así, los albos iban a salvar otro punto en Asunción.

Pero la fortuna, que había apoyado con tanto calor a las huestes albas, se apagó de repente. Un tiro de Valdez, sin mucha potencia, que Araya ya iba a apañar sin riesgos, se desvió al dar en la pierna de Humberto Cruz. Araya iba decidido hacia su derecha y el balón se fue por la izquierda. La inmediata reacción del arquero no alcanzó a salvar el gol. Llegó casi a arañar la pelota, pero fue inútil.

El resto, simple trámite, simple dejar pasar el tiempo. Guaraní, que sentía el cansancio de su terrible faena inicial, se atrincheró y dejó sólo a Vera y García adelante, por lo que pudiera suceder. Y sucedió. Un rechazo largo de Maciel lo aprovechó Vera, que centró muy bien para que entrara García y, de cabeza, anotara el tanto que decretaba, en definitiva, el triunfo guaraní.

Por lo demás, merecido.

NO SOLO por lo poco que se ganó —un punto, que fuera de casa ya es algo—, sino más bien por lo que mostró en la cancha, Colo Colo decepcionó. Los deslumbrantes nombres de su ataque, por el momento, son sólo nombres. Hay vacíos por todas partes y es urgente un trabajo fuerte y bien orientado para llevar a su rendimiento normal a los que se advierten fuera de forma atlética. Este atraso puede ser fatal para las pretensiones albas en esta Copa Libertadores. Yo creo que aún están a tiempo, pero hace falta una mano dura y sabia para todo esto. Hay que tomar en serio la responsabilidad de vestir la casaca popular chilena.

COLO COLO trajo a Asunción el fresco de la cordillera andina y desde su llegada se acabaron las tan cantadas ardientes noches asunceñas. Durante el partido contra Guaraní reaparecieron los vestones, los suéteres y todo eso. Ni calor ni humedad, tan sólo un clima santiaguino de mes de mayo, lo justo para que los albos se sintieran a sus anchas. Como para pensar que esa noche el equipo local era Colo Colo y no el aurinegro de Asunción.

Lástima que los albos no hubieran podido aprovechar las facilidades climáticas que se les brindaron.



MOISES SILVA FCO. VALDES



PRIMEROS TROTES CON CARAS NUEVAS

VICTOR ZELADA



UNA NOTA DE JUSAL



ELADIO ZARATE

GMO. YAVAR





MIENTRAS la atención del aficionado se concentra exclusivamente en lo que están haciendo Colo Colo y Unión Española en la Copa Libertadores, el resto de los equipos inicia, silenciosamente, su preparación para la competencia que se avecina.

A cuarenta días del comienzo del 39.º Torneo del Fútbol Profesional, los clubes comienzan a moverse. Las máquinas humanas inician su afinamiento para llegar al punto de partida a plena potencia.

El "todos contra todos", que vuelve con la polémica de siempre, no permite dar ventajas. Los puntos obtenidos en las tres primeras fechas valen igual —a diferencia de los últimos dos años— que los conquistados en las tres últimas. Y los clubes están conscientes de que ahora el torneo se puede definir por lo que se haga o no se haga en los primeros tramos. Como siempre ocurre, los primeros trotes de preparación se caracterizan por las caras nuevas. Este año, aunque aún falta bastante para que los equipos tengan su nómina definitiva, el movimiento de jugadores de un club a otro ha sido intenso.

Ya se conocen las novedades de Colo Colo y Unión Española. Pero hay otros equipos —provincianos, especialmente— que no les van en zaga en materia de conquistas espectaculares. Es el caso de Huachipato.

El equipo de la usina comenzó cambiando entrenador. La ida de Andrés Prieto a Platense de Argentina significó la contratación del hasta entonces rancagüino Caupolicán Peña. Y a ello siguió la compra de Gustavo Laube (ex Universidad Católica), Mario Pardo (ex Boca Juniors) y Roberto Rojas y Raúl Orellana (ex Green Cross). La política de austeridad iniciada por los temuquenses facilita, además, el traspaso de Eduardo Cortázar, cuya operación está a punto de finiquitarse.

Pero así como Huachipato se nutre especialmente de jugadores temuquenses, Antofagasta Portuario quiere formar una especie de sucursal colocolina en el norte. El equipo de Paco Molina ya logró el concurso de Juan Carlos Gangas y Jorge Yávar, está a punto de obtener —cuando aparezca esta edición debe haberlo conseguido— el préstamo de Francisco Valdés, y comienza a gestionar el traspaso —también en calidad de préstamo— de Humberto Cruz. La certeza de que prosperará la moción de "el borderó" para el local, hace que los nortinos no se fijen en gastos.

Wanderers es otro que presentará un elenco renovado. A falta de un arquero solvente —una de las fallas en el torneo anterior— adquirió a dos: Ricardo Pacheco (ex Audax Italiano) y Ricardo Werllinger (ex Deportes Concepción). Otros penquistas que vestirán la casaquilla verde este año son el mediocampista Carlos Guerra y el zague-

PRIMEROS...

FABIAN CAPOT





RICARDO DIAZ

D. BEDWELL

ro central Oscar Abellán. Y para reemplazar a Oleniack, que deja el puerto, traen a un promisorio juvenil de San Felipe, Guillermo Núñez.

Concepción, que se desangra con la partida de esos tres elementos, trae gente joven para suplirlos: Víctor Estay (ex San Luis), Jaime Aretxabala (ex Unión Calera), Bobadilla (ex Unión Española) y Helo (ex Coquimbo Unido). En el arco estará Salinas, un portero que defendió a Ferroviarios y Ñublense y que sufrió prolongada sanción del Tribunal de Penalidades.

La Serena tendrá una fisonomía diferente. Las "caras nuevas" son de características diametralmente opuestas a los hombres que se van. La dupla de arietes estará formada por Juan Alvarez y Ricardo Cabrera, un par de "tanques" que en Lota-Schwager hizo muchos goles cuando estaba en el Asceso (¿estarán aún para Primera?). A ellos se agregarían —no están concretadas aún las transferencias— Eugenio Méndez (ex Wanderers) y Pedro Grafigna (ex Rangers).

La principal novedad en Lota-Schwager la constituye el cambio de entrenador. No sigue Luis Alamos, y lo reemplaza Oscar Andrade (ex Rangers). El equipo minero obtuvo en definitiva a Pablo Díaz, que actuó a préstamo el año pasado, y contrató a Douglas Bedwell (ex O'Higgins).

Es un hecho que vuelve a Rangers el argentino Begorre. Todo depende de que obtenga su carta de nacionalización. Los talquinos presentan en la banca a Sergio Cruzat (ex Iberia de Los Angeles) y gestionan el concurso de Manosalva (Lister Rossel) y Adison Aguilar (Magallanes).

El reincorporado Unión San Felipe ya obtuvo al quillotano Uruguay Grafigna y al magallánico Héctor Díaz. Pero sus dirigentes aseguran que las contrataciones no terminan ahí. La ex-





GUSTAVO LAUBE

periencia del Ascenso no puede dejarse de lado y quieren estar a salvo de cualquier contingencia desagradable.

La "U" —en gira por México— presentará a Eladio Zárate comandando el ataque y a Gabriel Rodríguez (a préstamo en Concepción el año pasado) en la extrema defensa. Por lo realizado en la gira, la adquisición del paraguayo ha sido un acierto. No sólo por lo que él ha significado, sino por el alza de Pedro Araya, a quien le "lloraba" —desde los tiempos de Carlos Campos— un centrodelantero con quien entenderse.

En Universidad Católica, el único rostro nuevo es el de Enoch, arquero que defendía a Ferroviarios y que tendrá que disputarle el puesto a Trepiana.

Así como hay equipos que se refuerzan, hay otros que se debilitan. Magallanes transfirió o dejó en libertad de acción a ocho jugadores: Fernando Torres, José Novo, Adison Aguilar, Héctor Díaz, Domingo Araneda, Andrés Livingstone, Luis Aracena y Hualco. En cambio contrató a uno solo: Fabián Capot... Es lo que se llama "política de pies sobre la tierra".

Lo mismo le ocurre a Green Cross de Temuco. No siguen Tazare, Roberto Rojas, Raúl Orellana, Eduardo Cortázar, Moisés Silva, Osvaldo González, Víctor Manuel González (pasaría a Colo Colo), Onofre Barreto. Y llega Juan Barrales (ex Universidad Católica y Santiago Morning).

Unión Calera, al parecer, sufrirá las mismas angustias del año pasado. Se fue su mejor figura, el mediocampista Duarte, y anuncian a Moisés Silva como posible reemplazante. La otra novedad sería Pedro Arancibia en la punta derecha.

A la larga, sólo dos equipos no anuncian novedades hasta el momento: Audax Italiano, que —bajo las órdenes de José Santos Arias— seguirá con la política de gente joven, y O'Higgins de Rancagua, que hará lo mismo con Isaac Carrasco en la banca.

Párrafo especial para Palestino, que afrontará el Ascenso con un "equipo espectáculo". Ya tiene en sus filas al calerano Duarte, al colocolino Zelada y al magallánico Torres. Pero aseguran que habrá otros. Entre ellos, Rubén Marcos.

GANAR... EMPATAR... ¿O QUÉ?

LA DISPUTA de la Copa Libertadores reactualiza un viejo tema de conversación. De charla polémica casi, porque siempre habrá muchas explicaciones en torno a por qué no se ganó si se pudo, o por qué se perdió si hubo mérito suficiente como para empatar. En nuestro medio, todas esas explicaciones, que giran en torno al porqué, han alcanzado la característica de costumbre. Y esa costumbre, mal que nos pese, se ha erigido como toda una institución. Y entonces es frecuente, después de una derrota o de un empate, oír toda clase de explicaciones al respecto. Que esto, que lo otro y lo de más allá. Por eso es que ya, en el seno de la conversación amistosa, cuando alguien fracasa en algún intento, se oye decir, con mucha sorna y simpatía: **"Sí, pero eso cuéntaselo al juez Montt."**

En el fondo, se quiere explicar con eso que simplemente no valen las explicaciones y que si se perdió o empató fue únicamente porque al que no consi-

Universidad de Chile alcanzó gran notoriedad el año pasado cuando estuvo a punto de pasar a la final de la Copa, pero todo su esfuerzo se perdió en una jugada increíble que refleja falta de experiencia.



El Mundial del 62, la única vez que el fútbol chileno actuó sin complejos de ninguna especie ante rivales que se suponía eran más fuertes, mejor dotados y con una experiencia que el nuestro no poseía.



CONVERSACIONES DE VERANO

El conformismo que existe en nuestro medio obliga a meditar y cambiar ideas sobre el problema.

UNA NOTA DE MASEB

bajo el triunfo le faltó algo. Justamente lo que tuvo el otro para imponerse. En el juego, y sobre todo en el fútbol, se sabe, entran a tallar factores que se han llamado imponderables. Todos lo saben, pero siempre se echa mano a ellos para una justificación. ¿Que para ganar se necesita suerte? Indudablemente, nadie lo discute. Pero la suerte hay que buscarla, ayudarla para que esté a favor de uno mismo si se quiere ganar. ¿Que el árbitro se equivocó? También es factible, pero para dejar el error en nada, es menester hacer mucho como para que el error no sea perjudicial. ¿Que nos hicieron el gol a última hora? También es posible, mientras el árbitro no dé por finalizado el encuentro, y para que ello no suceda deben hacerse varios, no uno solo. Nunca faltan, pues, los imponderables y nunca las explicaciones. Lo curioso de todo es que esta costumbre institucionalizada nace de un detalle. Cuando un equipo viaja a disputar un encuentro fuera, las primeras explicaciones que surgen son las de "nos conformamos con un punto" o "bueno, vamos a ver, allá es muy difícil". De partida entonces se advierte que el problema no es justamente el árbitro, la cancha o el clima, sino la falta de confianza en los propios medios. Porque para cualquiera que arriesgue algo, una victoria, la victoria es, justamente, lo único que debe importar, y no la conformidad de algo o la posibilidad de lo que antes o durante acontezca. Por eso es que sirve de lección y ejemplo la respuesta de ese corredor al que le preguntaron antes de largar:

—Diganos, ¿usted no siente miedo manejando este auto?

El piloto muy sereno respondió:

—Si lo tuviera, no estaría aquí...

Después se mataba en una curva.

EL PROBLEMA

Planteado el tema, pues, habría que analizar de dónde viene este conformismo. Esta forma de enfrentar las situaciones. Exactamente, cronológicamente, va a ser muy difícil establecerlo, pero latente está ese largo lapso en que el fútbol chileno se vio impotente para ganar un encuentro internacional en Chile, en su casa, y cuando un empate era celebrado como la victoria más estruendosa. Cuando ese período se superó, fundamentalmente ante los argentinos, se pensó que el fútbol entraba por otro rumbo. Maduraba definitivamente. Y cuando se pensó en eso, vino la decepción. Jugando bien, bastaba convertir un gol para que únicamente se pensara en defenderlo y muchas veces, otra vez, por falta de experiencia, por falta de confianza en el fondo, se volvía a las lamentaciones. El problema, pues, como puede verse, se arrastra desde hace mucho tiempo, y cobra importancia cada año, cuando los equipos chilenos, cualesquiera que ellos sean, deben viajar, jugar y con-



GANAR...

Colo Colo le ganó a Unión un titulo increíble, porque tuvo más ambición, más espiritu de triunfo.





seguir un resultado. O cuando una selección se juega su clasificación, como sucedió el año antepasado. Y ¿por qué cobra importancia? Simplemente porque la costumbre nos indica que inevitablemente estamos condenados a no poder salir adelante en nuestro propósito de triunfar. Si no, recuérdese la forma como Universidad de Chile perdió, el año pasado, la gran ocasión de haber disputado una final de la Copa.

Los orígenes es difícil situarlos en el tiempo, pero los ejemplos sobran y sobran, justamente porque la costumbre nos ha hecho mucho más costumbristas en esto de "salir a conseguir resultados favorables", y conste que no se trata de un predicamento negativo; nuestra intención es la opuesta, conversar un tema importante. Nada más.

¡QUIEN ES QUIEN!

Así como difícil es precisar cuándo empezó todo esto, no lo es menos el ubicar de quién nació esta forma de encarar las cosas. Suponemos en todos los que completan el panorama futbolístico, buena intención, sana intención. Eso, casi ni decirlo. Pero para evitar herir ciertas susceptibilidades, conviene dejarlo establecido. Tal vez si partimos de nuestro campeonato local podríamos esbozar este nacimiento. Sabemos que en nuestro medio existen varios clubes que hacen lo imposible por sobrevivir y que domingo a domingo no pueden darse el lujo de perder. Por eso, esos clubes antes que entrar a ganar, entran a no perder, y nos parece que por ahí está la razón, el comienzo del problema. Entrar a una cancha con ese predicamento nos parece simplemente suicida, porque ello en el fondo está involucrando la no confianza en los propios jugadores. En lo que ellos podrían hacer si se les inculcara otra mentalidad. Esa misma mentalidad queda al descubierto cuando se viaja. Nunca se sale a ganar. Siempre a conseguir un punto, o simplemente a ver la posibilidad de no perder, porque después aquí "la cosa cambia"... Ese argumento, tan usado, tan manoseado, nunca ha dado resultados positivos, excepto en el Mundial del 62, cuando sí se preocupó de la mentalidad y se hizo salir a los jugadores algo más lejos que el Nacional o Santa Laura. Lo otro, eso de que "aquí sí que ganamos", mejor no recordarlo, porque la no clasificación para el Mundial de México se perdió justamente aquí, en ese empate con muchas explicaciones pero sin goles con Uruguay.

¿A quiénes entonces responsabilizar? ¿A los entrenadores? ¿A los jugadores? ¿A los dirigentes? ¿A la prensa? Se nos antoja que a cada cual le cabe su cuota de responsabilidad. A los entrenadores, porque en algún momento utilizan sistemas que están encaminados a explotar el conformismo. A los jugadores, porque si bien manifiestan que los mandan a cumplir una misión, son ellos los que en la cancha actúan y pueden hacer variar un resultado. A los dirigentes, porque son ellos los que exigen al entrenador "no perder", so pena de exonerarlo; y, finalmente, a la prensa, porque muchas veces se preocupa de los imponderables, de la justificación, sin querer ver más allá de esos detalles.

O sea, es un problema en el que nadie puede lanzar la primera piedra...

¡JUGAR PARA QUE!

Después de analizar ciertos resultados uno se pregunta, finalmente, para qué se juega. Si para ganar, empatar o simplemente perder. De partida, descartamos esta última afirmación, porque nos parece absurda. Suponemos que nadie juega para perder y que siempre, por muy débil que alguien se sienta ante un adversario, abriga la esperanza de triunfar.

Lo que nos parece peligroso es seguir con aquel predicamento de que "con un punto nos basta". Viajar con ese conformismo, enfrentar a un rival con esa mínima predisposición, nos parece nefasto, porque en el fondo significa, o está significando, justificarse antes de tiempo y de lo que se trata no es de justificarse, sino de luchar, de igual a igual, por una victoria. Por eso es que llama la atención esa importancia que se les da a las características superiores o supuestamente superiores al rival, antes que pensar y meditar sobre las posibilidades propias. Consideramos más importante preocuparse de lo propio antes de estar reparando en lo que pueda o no poseer el rival. Y suponemos que mientras estos predicamentos no se desvirtúen del todo, nada se habrá conseguido.

UN EJEMPLO

Brasil constituye uno de los ejemplos más típicos para estudiar este fenómeno. Desde aquel Maracanazo, que la historia recuerda cada vez que Brasil sucumbe en su tierra, los cariocas se han preocupado en extremo de que aquella experiencia no se repita. Y se han preocupado fundamentalmente del hombre, del jugador, porque suponen que allí y no en otra parte está el problema. Y el problema, que un momento puede ser síquico, hay que analizarlo partiendo del hombre. Y Brasil, con todas sus supersticiones, con todo su "macumberismo", ha asombrado al mundo no una vez, sino varias.

Lo que nunca han dicho los cariocas



Una de las grandes decepciones: cuando Uruguay nos arrebató con el empate una posible clasificación al mundial.

es que "viajan a ver qué pasa". Ellos viajan convencidos, viajan con fe y con confianza en sí mismos. Y esa confianza es la que los hace vencer cualquier hostilidad. Y entonces, recién entonces, se permiten esos desbordes tropicalistas que aquí han repercutido, incluso, con derrotas. Derrotas honrosas, se supone.

¿Y por qué Brasil actúa de esa manera?

Porque confía en sus medios, porque les dio personalidad a sus jugadores para imponer su capacidad en dondequiera que estén. Y la mayoría de las veces lo consigue.

LA OTRA CARA

Muy opuesto a ella es el predicamento chileno. Se sabe, no es necesario decirlo casi, que el fútbol nuestro ha evolucionado una enormidad. Sobre todo después del 62. Después de la experiencia de ese mundial.

Pues bien. Pese a jugar mejor, a poseer mucho mejor técnica que antaño, parece que nuestro fútbol es mucho más conservador. Incluso, da la impresión que nuestro fútbol es un fútbol de puertas adentro y nada más. Y a veces hasta eso resulta peligroso decirlo, porque aquí en casa han expirado muchas esperanzas.

Hace muy poco tiempo Unión Española perdió un campeonato en forma increíble para sus seguidores. Olvidan los que piensan eso, que Colo Colo, con menos méritos durante el año, sin embargo esa noche final arriesgó mucho más por el triunfo, y que si lo consiguió fue justamente por eso. Hace un tiempo, Universidad Católica perdió un partido con Estudiantes de la Plata, por la Copa, con tres goles inusitados. Con jugadas preconcebidas que los de la UC conocían y sabían que harían los rivales. Y hace un año, Universidad de Chile perdió su derecho de llegar a una final de Copa, en una jugada increíble, después de haber luchado bravamente por el triunfo. Quizás si éste, sí, haya sido el mejor ejemplo de un club chileno, porque siempre la "U" se la jugó, aun reparando en el hecho de que Peñarol y Nacional no contaban, para la ocasión, con sus mejores hombres.

Los tres casos ofrecen ciertas características similares. Unión tuvo mucha cautela, no arriesgó. Católica igual, y fue sorprendida por jugadas que había estudiado hasta la saciedad, y la "U" quedó sin explicación con esa jugada increíble en la que mostró toda su inexperiencia.

Ahora se da el caso que Unión viajó a Paraguay y, al decir de todos, debió traerse tres puntos. Sólo trajo uno. Lo mismo que Colo Colo, aunque la producción de los albos fuera inferior en fútbol. Ambos equipos, el campeón y el subcampeón, partieron con idénticos predicamentos, "nos conformamos con esto...", "porque después aquí mandamos nosotros"... Y eso es lo que asusta, porque justamente de ahí nacen los problemas posteriores. Porque ¿qué pasa si después no se gana aquí? Porque se supone que los cuadros paraguayos, en un plano muy cercano al fútbol nuestro, vendrán igualmente a no perder, como sea, y sucede que a veces los cuadros chilenos no son capaces de superar esos problemas.

Lo que interesa, no obstante, en esta conversación es precisar ciertos conceptos. Ya, por ejemplo, podemos estar de acuerdo en eso del conformismo. Porque existe y se manifiesta. Ahora convendría saber por qué no se es capaz de superarlo y cómo.

LA MEJOR DEFENSA

Contrariamente a lo que se piensa, muchos coinciden en señalar que "no hay mejor defensa que un buen ataque". Esa máxima, que se escucha mucho, se practica poco. Nuestros cuadros viajan a no atacar. A dejar el ataque como un arma sorpresiva, como un arma a la que hay que echar mano cuando ya no existen posibilidades. ¿Qué pasaría si se parte con el predicamento contrario? Si se ataca con inteligencia y se defiende con igual actitud. Tal vez, podría perderse más ampliamente, pero por lo menos uno quedaría con la conciencia tranquila, como para decir que se perdió intentando más. En cambio, de la manera como se enfocan los problemas, da la impresión que no se tiene confianza en los delanteros, o bien en los defensas, porque a unos se los sacrifica por los otros. Algo de eso, suponemos, hay. Y justamente la intención nuestra es analizar eso, sin perjuicio que se utilicen tales y cuales planes, porque para ganar, los hay muchos, pero por sobre todo, uno: hacer más goles que el rival. Y eso se consigue atacando. Por eso es que nos gustaría incluso ver perder a un cuadro atacando. Jugándosela. Y para eso, suponemos, es necesario preocuparse de la formación. De la formación de la nueva enseñanza, porque cada vez que asoma un cuadro joven, inexperto, pero que gana, se hablan maravillas de él; si no, recordemos el caso de Audax en el último campeonato cuando destronó a los grandes en tardes sucesivas. Eso sólo está señalando que en la juventud impera otro espíritu y que ese espíritu es aconsejable aprovecharlo en su justa medida para que por una vez se juegue para ganar. ¿O no?

SEGUN PASAN LAS COSAS


ROJAS


ORELLANA


NOGUERA

SENTIMENTALISMOS APARTE...

CAUPOLICAN Peña conoce el material que trabaja. De Chillán se llevó bastante gente a Temuco y ahora de Temuco ha hecho nuevos trasplantes hasta Talcahuano. Le falló el zaguero central Essaú Bravo, porque los dirigentes le pusieron al lado un peso pesado (Laube). No obstante, Caupolicán se trajo desde el sur a Raúl Orellana Jara, 25 años, 1,72 m. de altura y 73 kilos, quien desde hace tres años defendía a Green Cross, luego de estar en Colo Colo, San Luis y Everton; también a Roberto Rojas Díaz, un metro 72 y 69 kilos, que llegó a Temuco en 1968, luego de actuar en Colo Colo y Everton. De las figuras extranjeras acereras, el paraguayo Evelio Villalba fue transferido al Olimpia de Asunción en 3.500 dólares (precio de liquidación, pero sólo para el exterior), dejó irse libre a Julián Noguera, quien tuvo "una caída" cuando se trató su situación. Vale la pena contarla:

Cuando Huachipato conversó con los jugadores, al hacerlo con Noguera hubo el clásico preámbulo de... "Julián ha venido jugando varias temporadas, ha sido un buen jugador, compañero, respetuoso y comprendemos que en este momento..."

Las palabras sonaron raras a Noguera y cortó la perorata con un enérgico: "Mire, dejemos los sentimentalismos a un lado y digan cuánto cuesta mi pase". La reacción cortó a los dirigentes cuya intención era darle el pase en blanco y ante esta respuesta, optaron por responderle en el mismo tono: "Su pase vale 40 mil escudos".

Después hubo explicaciones y Noguera quedó con el pase libre, como premio a su campaña, para seguir jugando como amateur en Misiones, en el norte argentino.

REVELACIONES SURENAS

GREEN CROSS Temuco buscaba a cinco revelaciones en el Regional, que tuvo un mes de duración en Temuco. Empero, hasta el momento, tres han sido los oficialmente fichados en la plantilla amateur de este año. Hay dos o tres más, pero se sabe que ésos ya pertenecen a la entidad merengue.

Lo que importa es lo que llega de la zona. Pueden citarse Sebastián Vivaldi, de Purén, estudiante en Angol; Ricardo Aravena, mediocampista de Temuco; y Pablo Valentín Gajardo, de Pitrufquén. Esta última ciudad incorpora un segundo elemento juvenil (17 años), lateral y que se suma a Bertullini, puntero derecho que actuó en la liguilla.

Al final el torneo regionalista cobrará más importancia por el "Cuadro Araucano" que prepara Santiago Berrini y con el que se tienen ya giras pactadas.

Todas estas son novedades que confirman aquello de que no faltará financiamiento propio a las revelaciones en el trabajo serio de esta temporada.

RECUPERAR AL CRACK

VAN Y VIENEN

Tanto Sergio Astudillo como Manuel Rodríguez (gerente) y Gastón Guevara (técnico), viajan y regresan entre Temuco y Santiago y viceversa. Estos últimos tratan con Colo Colo en forma seria la transferencia de Víctor Manuel González, puntero izquierdo. Víctor Manuel descansaba en el vecino balneario de Licán Ray hasta donde fueron a consultarle si aceptaba irse a la tienda alba. Está dado el "conforme", y ahora restaría el acuerdo entre Héctor Gálvez con Sergio Astudillo y el puntero titular de los albos será Víctor Manuel González. A su cambio llegarán a Temuco Carlos Pinto y Luis Araneda, elementos jóvenes del cacique.

Mientras Víctor Manuel conversa con Colo Colo, Eduardo Cortázar (otro valor cotizado del Green Cross) volvería a Chillán. Ñublense quiere recuperar a su crack. Mario Avendaño, vicepresidente de Ñublense y ex gerente de Green Cross, junta los escudos para adquirir el pase de Cortázar.

Moisés Silva es el único que no ha aceptado las condiciones económicas que impuso Green Cross dentro del llamado "plan austero" de 1971. Silva iría a Calera o bien tendrá que seguir reglamentariamente en Green.

Essaú Bravo sigue interesando a Deportes Concepción. Green Cross lo declaró "intransferible". Si pagan 200 mil escudos, la mentada "intransferibilidad" llega hasta ahí no más. Anabalón y Kusmanic serán los argueros; siguiendo con la defensa completa y mediocampo. Ataque falta en Green y se esperan los refuerzos.

EDUARDO CORTAZAR ¿Vuelta a Ñublense?



HABIA sido, aparentemente, una gira muy tranquila, sin problemas ni desbordes.

Sin embargo, poco después trascendió que en Colo Colo "habría habido" indisciplina durante su estada en Asunción.

Esa indisciplina se transformó más tarde en "desorganización". Surgieron acusaciones variadas, dirigiéndose casi todas hacia una supuesta "falta de preocupación" de los dirigentes por sus dirigidos. Se habría llegado al extremo de que Carlos Caszelli (que por estar lesionado fue llevado como "estímulo") estaría ahora más lesionado que al partir.

Según otros testigos de la gira, allá no pasó nada de nada. Las versiones contradictorias no dejan de ser curiosas.

Pero mucho más curioso resultó el hecho de que Héctor Gálvez pidiera una amplia investigación de los hechos para luego tomar las medidas pertinentes. El hecho es curioso, porque Gálvez estuvo con Colo Colo en Asunción. Si no sabe él qué pasó...



UNA AMPLIA INVESTIGACION

HECTOR GALVEZ
No vio nada...

LA información va como "posible" en otras páginas. Ahora, cuando ya cerramos la edición, se informa que no se realiza el préstamo por dos años de "Chamaco" Valdés a Antofagasta.
Colo Colo lo había prestado por un año a Unión Española, con el solo compromiso de que los rojos le pagaran lo que cobraba en el club albo. Al cabo del año, Unión lo devolvió por ser muy caro. Ahora Colo Colo buscó otro a quien endosarle su carísimo jugador. Lo curioso era que se lo llevara un club como Antofagasta, que pasa por tan severos aprietos. Y parece que tampoco se lo lleva. No tiene cómo pagarle.





POBRE DE ELLOS, PERO POBRE DE ELLOS...

J. M. LOURIDO
Sufrirán los grandes.

FELIZ, con su contrato en la mano, se encuentra José M. Lourido, entrenador de Unión Calera, que se aseguró cuando ganó el derecho a permanecer en la División de Honor, luego de tres partidos con Palestino.

El "gitano" ha declarado que ya están de acuerdo con la directiva en que no se venderá ningún jugador del plantel y que por el contrario deberán adquirirse los servicios de Pedro-Pedro Arancibia, que tiene muchos deseos de volver a sus tierras luego de no haber tenido suerte en la capital, a la que se fue muy lleno de ilusiones.

También, a decir del técnico, otro que vuelve es Moisés Silva, que no sigue en Temuco porque el clima no le sienta a su esposa y como no ha sido hablado por nadie, ha dicho conforme, ultimándose en estos momentos el problema de los escudos.

A eso hay que agregar al profesor Ricardo Contreras, con quien no quiere nada Raúl Pino, mientras que Lourido lo desea insistentemente.

—Con este cuadro —agrega el "gitano"—, que se preparen los grandes, porque no va a ser cosa de venir a llevarse los puntos. Tendrán que jugar muy bien para ganar.

Mientras tanto, ya comenzó los entrenamientos con "mano dura", a fin de que cuando llegue la competencia estén todos a punto. No quiere seguir siendo salvador de última hora, sino que hacer labor, sacar gente joven y dar productos como Pata Bendita, a quien él trajo del norte y lanzó a la fama y popularidad.

CON LA CARA LLENA DE RISA

DESDE hacía tiempo que los hinchas caturros no andaban tan felices como esta última semana, justo desde que Agustín Prat asumió la presidencia de Wanderers.

No es que la gente crea que el ex tesorero de la Central vaya a arreglar solo el entuerto que hay y sacar de la noche a la mañana plata quizás de dónde para pagar los quinientos y tantos millones que se deben.

Lo que sucede es que ha tenido la virtud de hacer volver a la directiva a gente que quedó fuera por diversas razones, que son reconocidos wanderinos y que siempre que tuvieron las riendas dejaron excelentes recuerdos. Muchos de ellos han deseado colaborar..., pero no faltaron razones para que no se concretaran sus intenciones.

Entre los hombres que le pondrán el hombro al "muerto" figuran Arsenio Fernández Peláez, Scipión Cortés, José Atucha, Genaro Vera, José Cárcamo, Patricio García (que hasta el momento es el único que se está salvando de los del año pasado), Jorge Lafrentz, Renato Prado, etc. Además, mañana se confirma a Jorge Luco como entrenador, porque de tanto hablar con los directivos sobre condiciones, terminó por bajarse del Peugeot y seguir caminando. Luego se ha contratado a cinco jugadores que le darán mucho peso, especialmente a la ofensiva, porque vuelve Ricardo Díaz; agregando a Pacheco, Werlinger, Guerra, Abellán y el sanfelipeño Guillermo Núñez, llamado a la selección joven de Riera, fuera de otra sorpresa que se tiene, que es nacional, porque la cuota de extranjeros está copada con la firma de Ferrero.

Lo importante es que la gente está tranquila y confiada en que las cosas se harán bien. Si no resultan, se quedarán convencidos de que los persiguió la mala suerte.

Por ahora todo es tranquilidad y hasta los jugadores esperan luchar con mayor empeño que en la temporada anterior, porque según declaraciones de ellos mismos, ahora irán todos a la pelea.



JUAN BARRALES
Esperado en Temuco

GREEN CROSS VIAJERO

EL acercamiento de Cautín y Temuco con los argentinos de la región sur es motivo del crecimiento turístico evidenciado este año. De ahí que el entusiasmo de algunos argentinos llegue al deseo de que Green Cross viaje con sus revelaciones y cuadro superior por Cipoletti, Bahía Blanca, General Rocca, etc., y tenga ocasión de entonar sus finanzas antes del torneo 1971. Tampoco se desestima la posibilidad de viajar por territorio peruano, desde donde se ha recibido otra invitación.

Para ello se trabaja en las prácticas. Mientras Guevara viaja a Santiago, lo reemplaza Berrini y las complicaciones derivan, más bien, de la falta de pasajes que de otras razones.

El jugador esperado en la semana era Juan Barrales, fichado por Green Cross por dos años y sometido a un plan especial de contratación. Es la primera conquista o refuerzo de nombradía que se confirma en Temuco.

NOS HACEMOS CARGO

QUISIMOS que fuera amplio el elogio a la nueva política humana, deportiva y económica de Universidad Católica. Y, sin embargo, faltó en la crónica un detalle loable: el reconocimiento de culpas anteriores por parte de los responsables de esta nueva modalidad.

Se produjo por una errada interpretación. Al leer (en una declaración pública del Club Deportivo) que sus dirigentes "se hacían cargo de su responsabilidad" en los acontecimientos, lo interpretamos como una responsabilidad a futuro, relacionada con el éxito o fracaso de la nueva política.

Pero, mediante aclaración personal posterior, tal responsabilidad se refiere a errores cometidos anteriormente. Es decir, por actuaciones tradicionales que ahora se están enmendando con una nueva visión.

Hacemos la aclaración en resguardo de la consecuencia con que están actuando los dirigentes de Universidad Católica.



MAURICIO WAINEF
Toda la responsabilidad.

SEGUN PASAN LAS COSAS



HISTORIA DE LOS NUEVOS MORADOS

META SALINAS.
Al arco penquista.

SEIS jugadores se incorporan —por el momento— al Deportes Concepción en la temporada de 1971. El club penquista se ciñó a la política de realidad económica sustentada por su presidente Vittorio Yaconi ("Estadio" 1.434). Nada de contrataciones bombas "porque las bombas las tenemos en casa en Osvaldo Castro, en Julián Urrizola, en los jugadores que se vienen trabajando de abajo", ha dicho el mismo dirigente para responder a la requisitoria del hincha que quiere al jugador-astro en cada temporada. De partida renovó totalmente la dotación de arqueros, terminando con Miguelucci y prestando a Osben a Ñublense. Contrató a Oscar Salinas, argentino, que llegó a Chile a defender a Ferro en 1968, estuvo en Ñublense en 1969 y a fines de esa temporada tuvo un incidente en cancha que lo dejó fuera del fútbol por un año. Su carnet en su patria señala a Racing y Deportivo Español. Curiosamente, de los tres años chilenos, sólo ha jugado uno: 1969, por cuanto el 68 se lesionó en el primer partido y el 70 estuvo castigado. El otro es Sergio Helo, 21 años, estudiante de ingeniería. Estuvo en 24 de 26 partidos de Coquimbo Unido en 1970 y se le consideró como uno de los mejores metas del ascenso. El tercer arquero es Víctor Calgano, formado en La Pampa, club de barrio penquista y pulido en las cadetes del Concepción.

Sus otras contrataciones son Víctor Estay, 19 años, centrodelantero, venido de Quillota, donde jugó siete partidos por San Luis en 1970, e hizo cinco goles. Se le considera como una de las promesas más firmes dentro de la lista de jóvenes que tiene in mente Fernando Riera. El quinto de la serie es Jaime Aretxabala, puntero que ya incursionó en la zona defendiendo a Lota-Schwager y que el año pasado defendió a Unión Calera. El sexto, contratado al cierre de esta nota, es el zaguero central José Bobadilla, a préstamo por un año, procedente de Unión Española, vía Ñublense.

El Concepción dejó irse en esta temporada a los dos arqueros: Miguelucci y Osben; al zaguero central Oscar Abellán; al mediocampista Carlos Guerra y al delantero Juan Herrera; debió devolver a Rodríguez y Galaz, que estaban a préstamo por Universidad de Chile y Católica, respectivamente. Mantuvo de la plantilla anterior a Rolando García, Ramón González-Benítez, Francisco Pinochet, Gustavo Viveros, Mario López, Julián Urrizola, Alejandro Cerna, Germán Saavedra, Esteban Varas, Carlos Cáceres, Jorge Yáñez, Osvaldo Castro y Eduardo Fabres. A su vez, ha abierto las puertas de la fama a los jóvenes Carlos Díaz (5, 3, 2, 6); Juan Gutiérrez (5, 3); Filemon Contreras (4, 2); Hugo Saravia (6, 8), Jorge Castillo (10, 11), quienes tienen futuro, ya que sus edades están entre los 18 y 19 años.

Temuco: CANCHA PROPIA

SERGIO Astudillo, vicepresidente ejecutivo de Green Cross, estuvo en la sesión de la Asociación Central que determinó jugar este año mediante el sistema tradicional de "todos contra todos". Green Cross, dicho sea de paso, estuvo en esta posición, porque los seguidores futbolísticos merman y todo porque la mayoría reclama la presencia de los 18 competidores de Primera División y por aquello de que la Liguilla (lo sabroso del torneo) se ofrece en la capital solamente.

En esta reunión, Nicolás Abumohor señaló al directivo merengue que "deberá preocuparse (Green Cross) de ubicar los terrenos para construir la cancha propia".

O sea, funcionará la caja de "Canchas para Chile". Green Cross tomará en serio la orden del timonel de la ACF y con este campo de juego apropiado espera desarrollar en forma completa su campaña de formación de nuevos y propios valores sureños.

La cancha del Estadio Municipal, por razones obvias, se cuida para el torneo profesional. Además, obliga a este cuidado la temporada invernal que afecta al campo de juego. El empastado se resiente con muchos trajines y, por último, es sabido que acá llueve hasta en la disputa de los partidos.

El dato es importante. Y su validez cobra mayor importancia cuando será el propio Abumohor el que venga a motivarlo en Temuco y la zona. Una visita que impactará en la provincia de Cautín de acuerdo a los antecedentes que se tienen sobre ella.

GUSTAVO Laube y Mario Pardo son hasta el momento y parecieran ser en definitiva el comienzo del "plan de los tres años" que se ha fijado el Deportivo Huachipato para llegar a disputar un campeonato de Chile. La reaparición del ingeniero Sergio Pérez Escobillana en la presidencia del club de la acería, marcó el regreso a la "política planificada" en el Deportivo Huachipato. "En 1970 no estuvimos en la Liguilla, pese a que la diferencia en el puntaje con Deportes Concepción fue mínima. Ahora trabajaremos en un plan de tres años para llegar a las máximas posiciones del fútbol chileno." Detrás de estas frases hay todo un andamiaje en que Huachipato pretende virar en 180 grados y hacer participar no sólo en el resultado, sino también en las responsabilidades y tribulaciones a los socios y a los "hinchas".

Dos figuras, una nacional y otra extranjera, constituyen las inversiones más altas y quizás las últimas de Huachipato en 1971. Gustavo Laube, cuarto zaguero en Universidad Católica y suficientemente publicitado para hacerle una presentación, ya que la sola mención de su nombre llena la imagen que el aficionado tiene de él. Son 250 millones de pesos por el pase y un sueldo mensual que debe estar entre los 11 y 12 millones los que inclinaron la balanza para que Laube pasara de Independencia a Las Higueras. El otro es argentino: Mario Pardo Freire, con 27 años (edad sicológica en todo jugador argentino que viene a Chile), un metro 76 y 77 kilos, vino para darle dinamita al ataque. Impelido a buscar su futuro en el exterior, ya que no estaba en los planes de su club, Boca, y tampoco lo facilitaba en Buenos Aires, cortó la carrera que se inició en 1963 en Gimnasia y Esgrima, lo hizo defender las casacas de Banfield y Boca Juniors y estar en los seleccionados (juvenil del 64 y adulto del 66, 67 y 68).

PARDO TRAE LA DINAMITA



CUANDO se plantearon las discusiones en torno al régimen de campeonatos para 1971, se entendía que los provincianos estarían con el sistema de torneos parciales y liguillas. Sorpresivamente, se dividieron (como se han dividido sistemáticamente frente a cualquiera emergencia) y se volvió al "todos contra todos".

Sobre el cierre de esta edición, trasciende que, encabezado por Deportes Concepción, un sector importante de provincianos se moviliza para echar pie atrás en aquella decisión y buscar una nueva fórmula de torneos. Esta fórmula debería comprender (sin confirmación, porque el cierre se nos viene encima) el Provincial —de excelentes resultados— y la liguilla final, también de gran beneficio.

CRIA CUERVOS...

EL básquetbol porteño se ha caracterizado desde los tiempos del desaparecido don Abelardo Contreras por la armonía que siempre existió entre los dirigentes que formaban el Consejo de Delegados.

Siempre las medidas se tomaron por unanimidad y, como todo anduvo sobre rieles, la Federación tuvo a los porteños como modelo de organización, tanto, que cada ponencia en ella siempre se aprobaba como "se pide". Sin embargo, desde hace más o menos un año las cosas han cambiado fundamentalmente y llegó al Consejo de Delegados un grupo "renovador" que se empeñó en echar a los "viejos", a esos que muchas veces poniendo dinero de sus bolsillos lograron transformar una cancha en un moderno gimnasio.

Ya se hicieron presentes cuando se organizó el Nacional de Puerto Varas, en el que hicieron mayoría y se opusieron a que los porteños enviaran a una selección. Fueron necesarios muchos viajes de Salamovich al puerto para que al fin se lograra la autorización.

Pero esos directivos se quedaron con sangre en el ojo y se la prometieron al directorio. Ahora, cuando se produjo la elección de la nueva directiva, "barrieron" con el presidente Alberto Rosch, el vice Luis Ibaseta y varios otros.

Para no aparecer como que tenían pretensiones presidenciales, llevaron como timonel a Rafael Hola (Arabe) y vice a Luis Ahumada y el resto de los cargos fueron para ellos.

Sin embargo, la sorpresa fue grande para los "opositores", cuando Hola expresó que por ninguna razón del mundo él iba en lugar de Alberto Rosch o Luis Ibaseta, porque lo único que Valparaíso debía a esos hombres eran agradecimientos.

Recurrieron entonces a Luis Ahumada y le ofrecieron la presidencia, y éste, que trabajó con ambos, manifestó exactamente lo mismo que Hola, agregando que Luis Ibaseta, que había defendido hace años a Valparaíso como jugador y que había sido seleccionado chileno, no se merecía ese trato.

Y el mismo grupo que ganó la "batalla" anda ahora como desesperado buscando algunos dirigentes que quieran hacerse cargo de la presidencia y de su vice, sin poderlos encontrar.



VALIA LA PENA ESPERAR

ALBERTO GONZALEZ. Seis meses después.

"LOS informes médicos son alarmantes. Alberto González, el diestro mediocampista de Unión Española ha sufrido una grave lesión al tendón de Aquiles"... (ESTADIO 1.419, del 10 de septiembre de 1970.)

Se había jugado la sexta fecha del Nacional. Un 6 de septiembre. Contra Wanderers en Playa Ancha. Desde entonces González no volvió a jugar.

Esa fue la fecha clave para su alejamiento del equipo. Pero antes hubo otras fechas. Porque la campaña de Gonzalito siempre fue intermitente. Del Metropolitano había jugado los primeros cuatro partidos y luego desapareció hasta la décima fecha, por lesión.

Del Nacional jugó los primeros tres partidos; no alineó para el cuarto y desapareció definitivamente esa tarde del 6 de septiembre, dos fechas más tarde.

Había estado latente el recuerdo de Magdalena, que llegó con él a Unión. "Yo no sé qué pasó", nos había dicho Federico Vairo. "A Magdalena lo mandé al médico porque se veía lesionado a simple vista. Si rengueaba..."

Y Gonzalito, a cuatro partidos del "equipo estelar", sale por cinco. Juega ocho, falla uno; otros dos y nunca más.

Han pasado seis meses. Seis meses de una historia que alcanzó a conmover a los directivos de Unión por el esfuerzo puesto por el jugador para recuperarse. Largas sesiones de ejercicios, la pierna que lentamente va respondiendo, la fe nunca apagada del lesionado.

Y la pregunta que nadie quiere formularse, pero que la tienen todos: "¿Hasta dónde será importante Gonzalito? Es cierto que se vio bien cuando jugó. Pero no ha hecho campaña como para esperar tanto de él".

Han pasado seis meses. Y volvió Gonzalito. En Concepción. Perdió Unión (1-2 y sobre la hora para variar...) y Alberto González fue una de sus figuras. De los mejores. Era el más contento. Con razón. Había demostrado (y se había demostrado a sí mismo) que valía la pena esperar.

Huachipato:
LOS QUE PARTEN

LOS problemas serios de Huachipato en las renovaciones los aportaron Luis Mendy quien exigió cobrar "el mismo sueldo que Manuel Astorga porque el año pasado jugué todo el torneo" y Eddio Inostroza, que buscaba una mayor entrada. Hubo soluciones que dejaron tranquilas a las partes y el medio Inostroza será libre a fines de 1972.

Caupolicán Peña anunció una novedad: el plantel será de sólo 18 jugadores, con la ayudantía de Rosamel Miranda, ex entrenador de ascenso, se trabajará full time en busca del estilo e idea de fútbol que anunció. Hacer de Huachipato un equipo luchador, fuerte, que termine con la mentalidad fría que se había apoderado del plantel. Estos planes dejaron fuera de programa a un grupo numeroso de jugadores, entre los que se cuentan los que no renovaron, los que pasan a otras series y los de libre disposición para que se fogueen en otros clubes.

Del trabajo de Andrés Prieto en los dos años anteriores se van Julio Iturra, Jaime Martínez, que son transferibles; se van José Medrano, Julio Martínez, Claudio Muñoz, Luis Fuentes, José Vargas, Arturo Saldivia, Jaime Meyer y Lautaro Riquelme. Bajan a la cuarta especial: Muñoz, Araneda, Matamala, Yerbier, Mardones, Quilodrán Albornoz, Manuel Arias, Cid, Gómez, Coronado, Varela, Pantoja, Neira, Parada y Riquelme. Muchos de ellos conocieron la fama de haber jugado en primera, cuando Prieto se atrevió a los cambios.



CAUPOLICAN PEÑA. Otro fútbol acerero.



MOTOCROSS.



KURT HORTA

REY EN SAN CARLOS DE BARILOCHE



KURT HORTA.



A. HOLLAND.



A. MARTINEZ. E. KAUSEL.

EL motocross argentino tuvo su nacimiento en el sur de este país, para ser más preciso en Villa la Angostura, pueblo ubicado a tan sólo 100 kilómetros de San Carlos de Bariloche. Esta especialidad del motociclismo nació conjuntamente con la llegada del belga Jean-Pierre Raemdock, ex campeón del mundo a Villa la Angostura; trazó allí un circuito donde llevó a los muchachos de la zona que cada vez se han ido interesando más en este deporte, que ya se desplazó a Buenos Aires y otras ciudades, pero manteniendo para San Carlos de Bariloche la sede del campeonato argentino.

Este año se realizó la cuarta temporada internacional de motocross, que en su primera versión contó con sólo un puñado de corredores, cuyo número no superó a los diez. Los años y el interés despertado por este deporte hicieron crecer el número de pilotos, hasta superar largamente los treinta competidores.

La temporada, en su cuarta edición, tuvo una figura de gran relieve, el campeón chileno Kurt Horta, vencedor de los circuitos de San Carlos de Bariloche y Villa la Angostura. Horta demostró a través de estas dos competencias una superioridad abismante sobre sus rivales, tanto chilenos como argentinos. Su desplazamiento en la pista fue veloz y seguro.

SAN CARLOS DE BARILOCHE

La primera prueba de esta temporada internacional tuvo como escenario el cerro Otto de San Carlos de Bariloche. Un circuito muy estrecho, donde es dificultosa la superación de los rivales y que además cuenta con una bajada de más de cuarenta metros de longitud, que es la mayor traba que encuentran los pilotos.

Kurt Horta no tuvo problemas para vencer en las tres mangas a 15 vueltas a que se disputó esta prueba. Desde la partida tomó la punta, característica que se repitió en las tres mangas. La superioridad impuesta por Horta sobre sus rivales se vio acentuada en la segunda serie cuando superó a sus rivales por más de una vuelta. Horta mostró un ritmo veloz de carrera y seguridad en su manejo, especialmente al atacar los obstáculos de este circuito, donde conseguía la ventaja que fue acumulando.

De los otros chilenos, Erhard Kausel se vio bastante veloz, pero con mala



Con el chileno Kausel al frente, salen los motoristas al difícil cross. Excelente actuación de los chilenos, especialmente de Kurt Horta, el vencedor de las dos pruebas.

COLABORACION ESPECIAL
DE GILBERTO VILLARROEL

Clasificación general

SAN CARLOS DE BARILOCHE

1. **Kurt Horta, Chile.**
2. **Abel Martínez, Argentina.**
3. **Enrique Rodríguez, Argentina.**
4. **Juan Carlos Deyurka, Argentina.**
5. **Erhard Kausel, Chile.**
6. **Mario Rojas, Chile.**

VILLA LA ANGOSTURA

1. **Kurt Horta, Chile.**
2. **Erhard Kausel, Chile.**
3. **Guillermo Carrasquedo, Argentina.**
4. **Alberto Holland, Chile.**
5. **Claudio Pesce, Argentina.**
6. **Gustavo Esquerra, Argentina.**

suerte; tuvo rodadas que lo fueron atrasando en su clasificación para finalmente sólo conseguir el quinto lugar. Tras él arribó Mario Rojas, que intervino con la máquina de Jorge Víctor Muñoz. Rojas mostró una plausible regularidad, que le permitió al final conseguir la sexta clasificación.

Alberto Holland no tuvo fortuna; durante la primera manga se encontraba en la tercera posición cuando pinchó el neumático delantero. En la segunda manga, no pudo intervenir al no ser subsanado a tiempo el inconveniente, lo que lo marginó completamente de esta prueba.

Pero la mala suerte que tuvo Holland también la compartieron dos de las figuras locales, como son Guillermo "Pichi" Carrasquedo y el belga Jean-Pierre Raemdock. El primero alcanzó a dar un par de vueltas, ya que su motor fundió, mientras que el belga en la segunda serie perdió un gran número de vueltas al tener problemas eléctricos.

VILLA LA ANGOSTURA

La actuación de los chilenos en esta segunda prueba fue maciza; tres nacionales estuvieron dentro de los cuatro primeros lugares. Kurt Horta nuevamente se constituyó en la figura más relevante; una actuación magnífica donde dejó señalado que es uno de los mejores pilotos de cross de Sudamérica y que ésta le está quedando chica. Nuevamente fue el ganador indiscutido de las tres mangas en que se dividió la prueba.

Mientras Horta limpiamente con seguro paso se mantenía en el liderato, Kausel luchaba a sus espaldas, encontrando innumerables problemas que logró superar a pesar de rodadas que tuvo que soportar y conseguir finalmente la segunda colocación, que vino a premiar los esfuerzos realizados por este destacado piloto.

El otro chileno, Alberto Holland, en esta oportunidad no tuvo inconvenientes con su máquina, pero sí con su físico. Disputaba la tercera colocación con Carrasquedo cuando sintió los efectos del esfuerzo y fue desplazado al 4.º lugar.

La sorpresa fue la ausencia en los primeros lugares de Abel Martínez, quien en la primera manga tuvo que abandonar por problemas en el embrague. Sin lugar a dudas fue uno de los pilotos más destacados de Argentina en esta temporada internacional.

APUNTES ASUNCENOS EN LA LIBRETA DE PANCHO ALSINA

TRANVIAS Y VERDE EN ASUNCION

SIEMPRE sucede lo mismo. Uno deja atrás una ciudad de su itinerario periodístico y se queda pensando que habría sido lindo quedarse una semanita más. Y como se vino, no queda otra que repasar los días vividos fuera de casa.

Quedó atrás Asunción del Paraguay. Quedaron atrás los encuentros que allá sostuvieron Unión Española y Colo Colo. Me acuerdo del recibimiento que les brindó la capital guaraní a los rojos de Santa Laura. Ese día hacía calor. Tanto, que no bien aparecieron los muchachos en el aeropuerto, se descargó una lluvia tremenda. Les respondo que, cuando llueve en Asunción, llueve de veras. En un momento, aquello fue un diluvio. Cuando el bus nos llevaba hacia el Gran Hotel del Paraguay, las calles no eran calles. Eran ríos, torrentes, qué sé yo. Una agua barrosa y alborotado borraba aceras y rodaba a todo vapor rumbo al río Paraguay. Hasta fue necesario cambiar la ruta tradicional, buscando calles por donde el torrente no fuera tan grande.

Y después, el calor. Que no abandonó a los unionistas durante todos sus días asunceños (asuncenos, señor, y no asuncenos, como diríamos en Chile).

●

¡TRANVIAS! Hay tranvías en Asunción, igual que en el Santiago de antes. Me acordé del carro Yungay-Mercado, el número 5, de mi juventud. Y, de repente, me vi metido en el carrito asunceno, sin saber por qué. Tan sólo por echar una vuelta por el pasado, tan sólo por soñar un poco. Rodar, rodar, con la música de las ruedas sobre los rieles.

Y "verde, que te quiero verde" por todas partes. ¡Qué variedad de verdes, qué exuberancia de árboles, de selva casi! Hasta el verde adusto y severo de los cuadros del aduanero Rousseau encontré en Asunción en este viaje.

●

ES UN GRUPO humano de excelente casta este que ha logrado formar Unión Española. Mozos tranquilos, disciplinados, conscientes de su condición de profesionales. Y algo más. Pudimos advertir lo que sucedía con los nuevos. Berly, Guillermo Yávar y José Novo. Totalmente matriculados con el resto, como si hubieran sido compañeros de años. Mozos alegres, pero serios, conscientes, ejemplares en su vida del hotel, en la cancha, en sus escasas salidas. Ustedes saben cómo son los futbolistas chilenos cuando salen al extranjero. Lo principal para ellos es hacer compras, subir y bajar por el barrio comercial. Vamos, "el matute", como lo llaman. Pues bien, los jugadores de la Unión tuvieron sólo una mañana para sus compras. Justo el día que se vinieron. Los llevó un bus a la calle Palma (corazón del comercio asunceno) y los esperó por un par de horas. Por la tarde tomaron el avión que los llevó a Buenos Aires. Allá pudieron ver el match Boca-Rosario y al día siguiente ya estaban en casa.

No me parecería bien el silenciar este aspecto de los santalaurinos. Un estupendo grupo humano con responsabilidad profesional, disciplina, sin gritos. Tuvieron —se me ocurre— bastantes ocasiones para exteriorizar su descontento durante los matches contra Cerro Porteño y Guaraní, pero ni uno solo fue más allá de una protesta serena y correcta.

Se mereció mejor suerte Unión Española, y, para mí, debió haber regresado con tres puntos.

●

SE QUEJABA un chileno en la tribuna:

—¡Lo de siempre! Hacemos un gol, y cuando todavía estamos en los abrazos, el contrario nos empata.

COSAS QUE VAN



COLO COLO Y EL "VIVE COMO QUIERAS"



Qué fue lo que sucedió con el gol de Novo contra Cerro Porteño. Y, a propósito. Yo creo que los paraguayos recordarán por mucho tiempo dos hechos: el gol ese de Novo, que fue al uso de aquel tan celebrado en Buenos Aires de Capote de la Mata frente a River Plate en Núñez (se pasó a cinco antes de vérselas con el arquero) y las atajadas increíbles de Manuel Araya, el pintoresco.

("¡No me vengan con que me parezco a Gatti, que no lo voy a aceptar! ¡Jamás he visto al tal Gatti!")



QUEDANDO



LA CALIDAD DE GRUPO DE UNION ESPAÑOLA

NOS OFRECIERON un asado en casa de Melgarejo, el presidente del Círculo de Periodistas Deportivos del Paraguay. Fue una linda noche, lluviosa y fresca, una reunión cordial amenizada con los discursos del Cañón Alonso y la voz extraordinaria de un cantor de folklore paraguayo, que hasta cantó en guaraní. Se me olvidó el apellido. Pero, para que lo identifiquen, es primo de Manolo Godoy, el colega de "El Mercurio". Y las guaranías parece que tuvieran más sabor cuando uno las escucha en Asunción. "India", que es la número uno; "Te necesito a ti", esa otra que habla del lago Ipacaraí, que no es azul ni cosa que se le parezca...

—TODO estuvo del lado nuestro, como si el dios paraguayo fuera colocolino —comentaba un dirigente albo—. El clima, los arbitrajes imparciales de Goicochea y Coelho. Todo...

—Todo, menos los jugadores —le replicó un amigo rezongón.

●

ME ENCUENTRO con que se hará una investigación con respecto a la conducta de los jugadores de Colo Colo en Asunción. Siempre que un equipo no responde a lo que de él se espera, vienen las investigaciones, digo yo.

LOS UNICOS CHASCONES DE LA CIUDAD

Un compañero, que vivía en el mismo hotel en que estaba el cuadro —yo también estaba allí—, sintetizó una opinión casi general:

—Este es el equipo de "Vive como quieras", dijo.

●

NO HAY chascones en Asunción. Me contaban que, cada cierto tiempo, la policía se preocupa de echar por tierra cualquier posible melena. No hay chascones, pero hay minifaldas audaces, y la famosa maxi sólo se usa en las fiestas. Las muchachas asuncenas muestran sus piernas y saben por qué lo hacen. Doy fe.

Los únicos melenudos que hubo en Asunción por esos días fueron los jugadores de Colo Colo y el hijo de un colega nuestro.

●

LOS AUTOS en Asunción tienen que andar haciendo driblings por las calles para evitar los hoyos del pavimento. Gustavo Aguirre nos explicó la razón de esto:

—Es que todavía no han tenido tiempo para poner los hoyos que faltan...

●

¡QUE LINDO sería poder borrar esa fama de ladrones que tenemos en el extranjero! Ese grito de "carteristas" con que con frecuencia saludaban a los jugadores chilenos a la entrada del Estadio Puerto Sajonia, todavía duele...

●

LA NOCHE del debut de Unión Española en Asunción es como para recordarla. Calor de unos 38 grados —y quizás más—, humedad sobre el noventa por ciento, antesala del infierno, la cancha. ¡Y los bichos! ¡Vaya bichos! Eran tantos, pero tantísimos, que a ratos oscurecían los focos de la iluminación del estadio. Y luego había unos grandotes medio miopes que, de repente, nos daban en la cabeza, y eran como pequeñas piedras lanzadas quién sabe de dónde. Palabra, era como la convención universal de los bichos con alas. Y conste que los sapos tenían un gran sentido deportivo. No bien comenzaban las acciones, se retiraban de la cancha y regresaban a ella con el pitazo final. ¡Y qué sapos, Dios mío! Supersapos, digo yo.

●

PERO, por encima de todo lo que quieran, Asunción del Paraguay tiene un encanto especial. Ciudad apacible y provinciana, ciudad donde la siesta es institución nacional y los bancos cierran a las once de la mañana.

Sólo que hay que acostumbrarse al calor y a las lluvias de verano.

PANCHO ALSINA.

COMENTARIO DE GUANTE

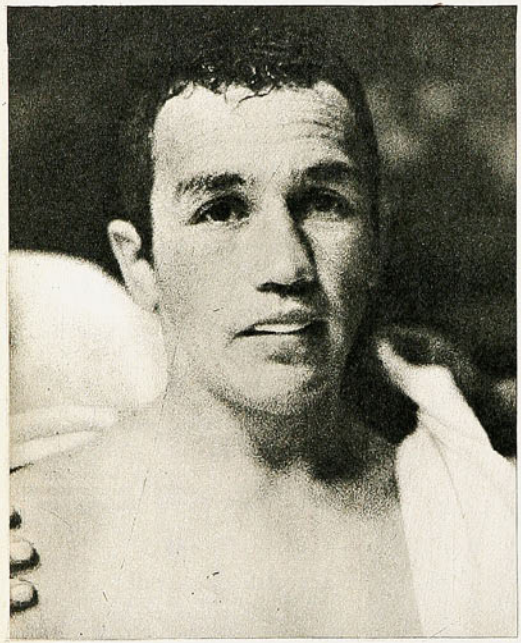
FOTOS: I. ESPINOZA G. GOMEZ



Roberto Wong resultó el adversario más flojo que ha tenido el pluma chileno en mucho tiempo.

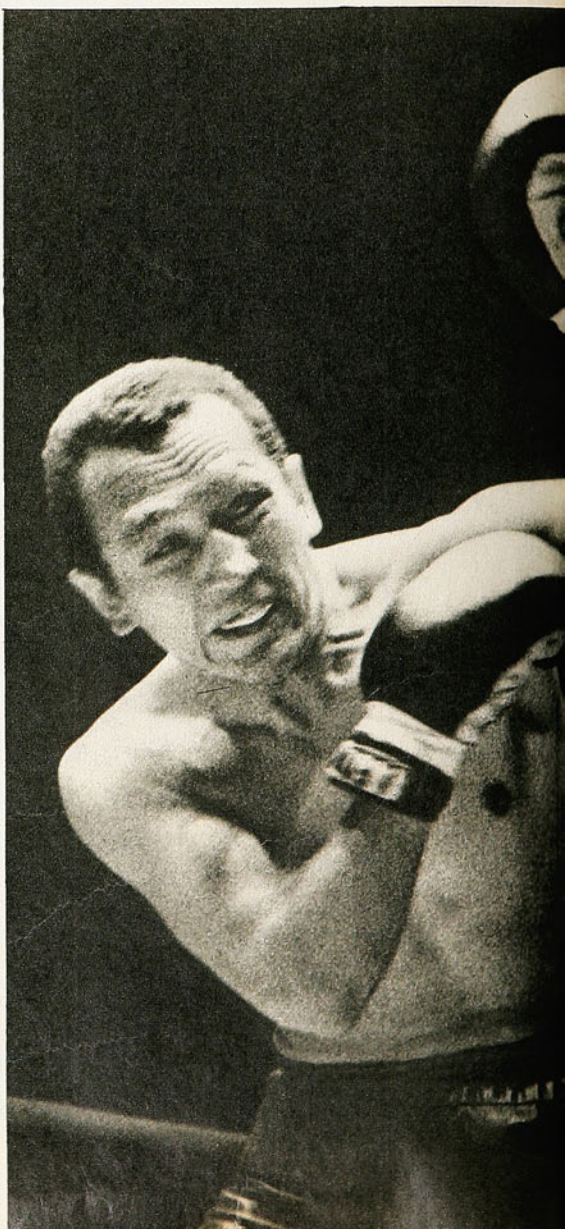


Cambio de obsequios antes de iniciarse el combate. Preocupaba la envergadura física del mexicano en esos momentos.



OTRA vez Godfrey Stevens llenó "hasta la bandera", como dicen los españoles; otra vez su expedición entusiasmó; otra vez su nombre fue ruidosamente coreado en determinados pasajes del combate, con esa unción que sólo Stevens arranca del espectador. Y otra vez ganó. Marco y cuadro como para que el cronista también se exaltara.

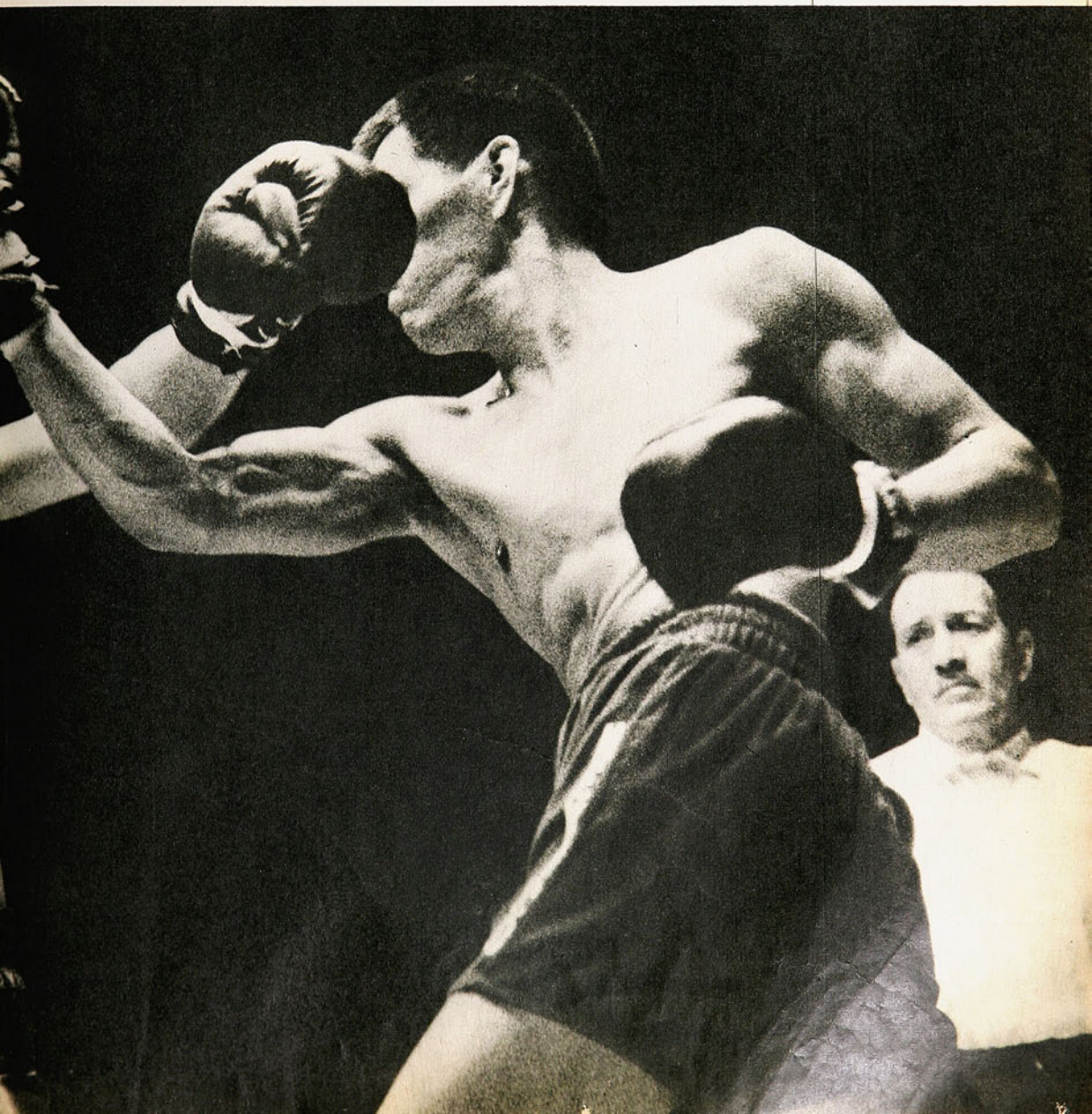
Nos gustaría compartir ese entusiasmo frente a un éxito más de la primera figura pugilística del país, pero nuestra obligación es otra muy distinta. Tenemos que ser más fríos, más objetivos. Tenemos que penetrar en la médula misma de los acontecimientos abstrayéndonos del griterío, el fervor popular, de la simpatía que despierta la gallarda figura del boxeador nacional. Tenemos que hacer lo que es elemental para emitir juicio de un combate de boxeo: no dejarnos arrastrar por el brillo de unos de los pugilistas (Stevens en este caso), sino analizar lo que hicieron los dos.

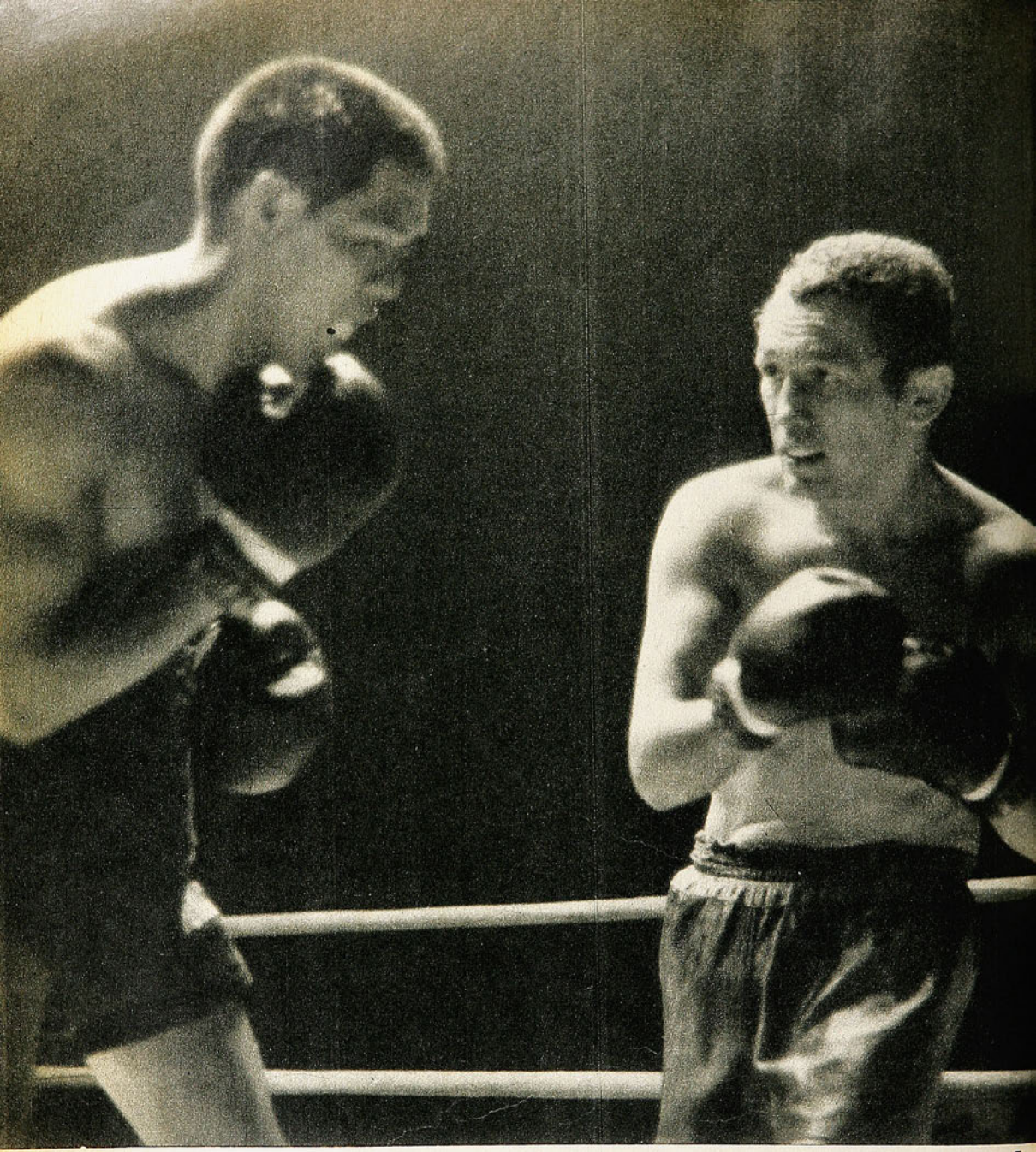


Intacto, sin huellas de la pelea, Stevens refleja su serenidad de siempre.

El uppercut de Wong va al vacío; la izquierda por fuera, de Stevens, rozó la cara del azteca; del segundo al 10.º round el combate fue de una sola fisonomía: amplia superioridad del chileno.

A FALTA DE RIVAL, STEVENS SE DEDICO A LUCIR Y BRILLAR





1

ROBERTO WONG

No debe ser fenómeno de sugestión inspirado por el "exotismo" del mexicano de origen chino. Pero Wong nos resultó un enigma. Desde antes que Stevens disputara el título mundial con Saijyo se venía hablando de este azteca-oriental como probable adversario para el nuestro. Nos parece que incluso desde antes que viniera Bobby Valdez, que fue el primer escalón para llegar a Tokio. Entonces Stevens eliminó a Roberto Wong de la lista de sus posibles rivales porque "no significaba nada en su plan".

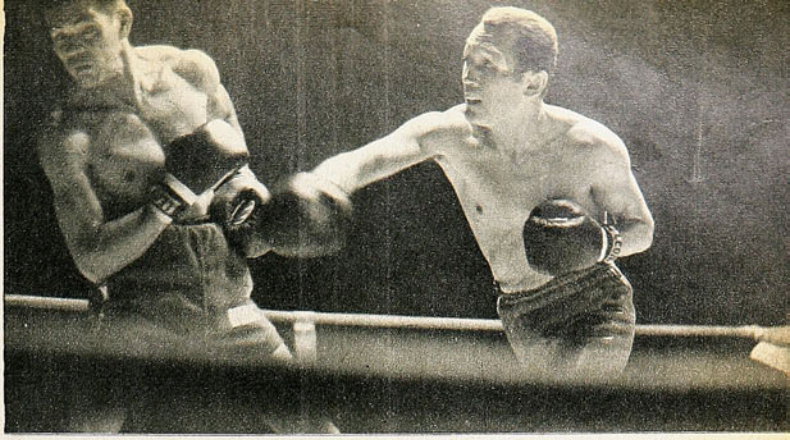
Ha venido ahora con 89 combates a cuestas, sobre cuyo balance exacto no sabemos sino lo que nos cuentan. Y la verdad es que cuesta muchísimo imaginárselo en un primer plano, como para haber peleado incluso con Famechon, cuando el australiano-francés era uno de los campeones de la categoría pluma, y dos veces con el argentino Carlos Cañete, con quien llegó hasta a un empate.

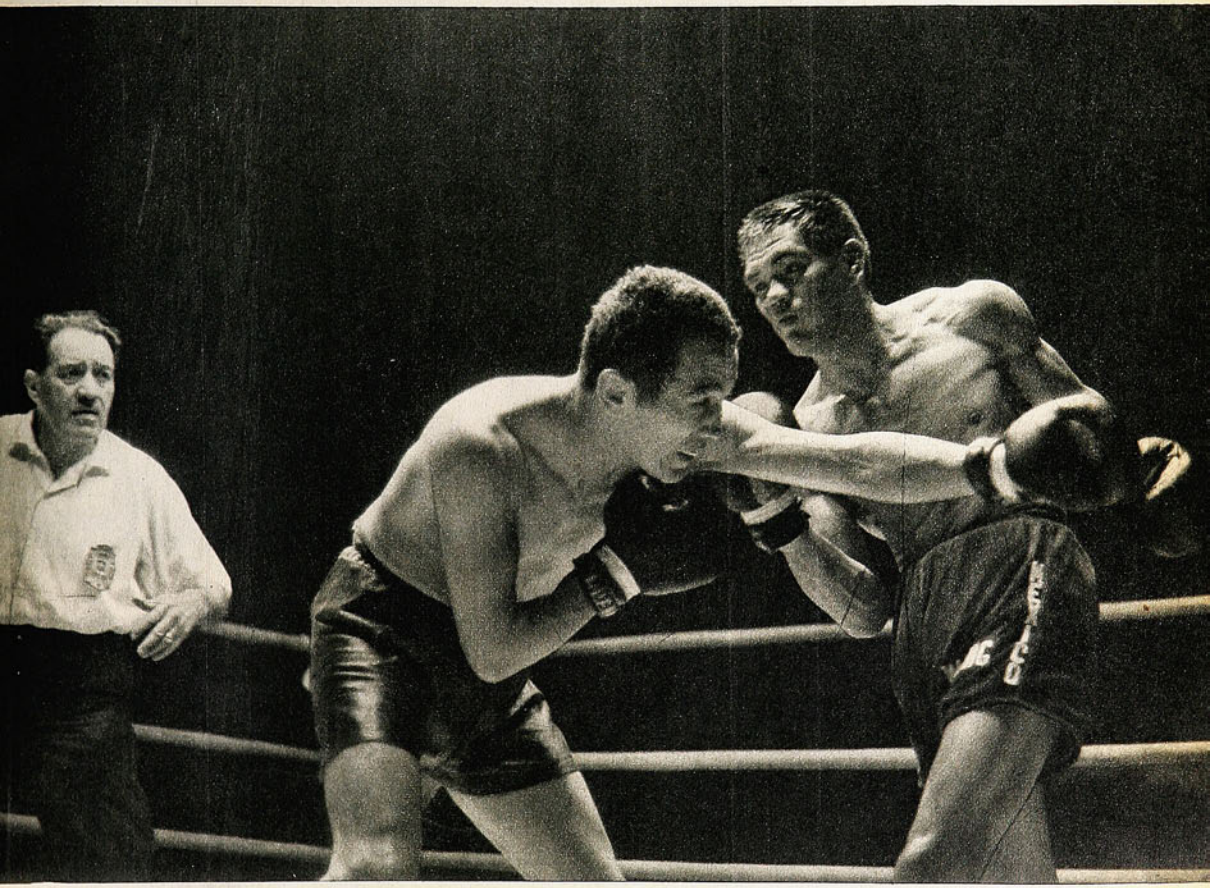
Por muy terminado que esté un púgil, algo se advierte en su estilo como vestigio de tiempos mejores. Recordamos, por ejemplo, que aun en el ocaso de su carrera, Fernandito seguía siendo un espectáculo por la corrección de sus golpes, por la intención de sus esquives. Vimos a Joe Louis ya veterano, gordo, lento, pero conservando algo

1. Actitud de estudio en el primer round. Pero eso duró poco. Ya en el segundo, Stevens estaba exponiendo ampliamente sus recursos.

2. La derecha de Stevens sacudió a Wong que, como muchas veces, esquivó demasiado tarde; la mano del chileno siguió su trayectoria.

3. Muy baja fue esa izquierda de Stevens; el pluma nacional perdió muy pocos golpes a través de los 10 rounds.





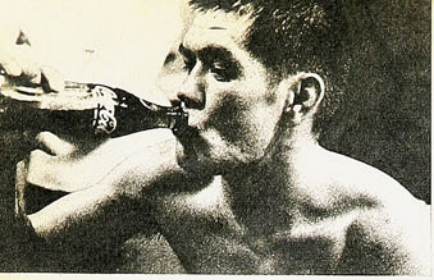
de su apostura y de su potencia; para haber sido realmente un hombre de primera línea, este Wong tendría que haber mostrado restos de pasada opulencia en su presentación del viernes en el Caupolicán, y la verdad es que no mostró nada.

En el mismo gimnasio se había vislumbrado peleador de media distancia, entrañando algún riesgo con sus golpes cruzados. Ya en la pelea se diluyó esa promesa de eficiencia y de peligro, que aporta la necesaria incógnita al boxeo.

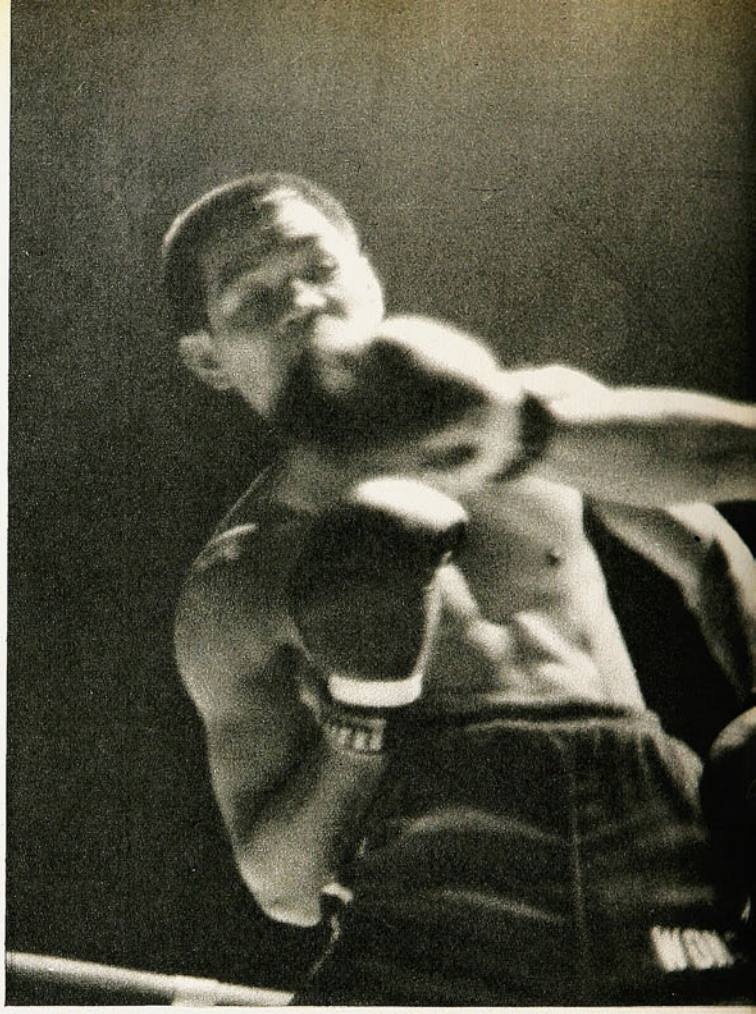
Hombre de gran estatura para la categoría —desde luego más alto que Stevens— no sacó nunca los golpes rectos ni siquiera a manera de protección, para mantener alejado a un rival que, él sí, era eficiente en el juego corto. La media distancia fue para Wong una simple transición, muy fugaz, para irse a un terreno en que por características físicas no podía desempeñarse con soltura: el cuerpo a cuerpo.

En todas las distancias, el mexicano desnudó una sorprendente pobreza técnica. Una derecha larga tipo "gualetazo" de campeonato de los barrios, un gancho demasiado abierto, tirado generalmente de arriba hacia abajo, un uppercut lanzado desde muy abajo y que lo dejaba completamente descubierto, fueron sus "mejores armas". Tal vez ese uppercut pudo ser un buen recurso ofensivo, de haberlo sacado de más arriba.

Defensivamente tampoco se mostró mejor dotado Roberto Wong. Uno que otro movimiento de cuello, pero gene-



Wong repone energías después de un combate que le fue muy oneroso. El mexicano perdió nueve de los diez rounds.



Aquí acierta neta la derecha Stevens, siendo también tardío el intento de esquive hacia atrás de Wong.

A FALTA DE...

ralmente sin coordinación y una cobertura que no conseguía su objetivo, fue lo mejor que hizo y con lo que no consiguió evitar que Stevens lo golpeara a voluntad.
Este fue el adversario del pluma chileno que mantiene aún sus expectativas de una nueva opción a uno de los títulos mundiales de la división.

GODFREY STEVENS

Cauteloso en el primer round, planeado "para ver qué hacía Wong", abrevió el trámite de estudio. En esos primeros tres minutos, el mexicano sacó UNA VEZ el recto izquierdo y tiró dos derechas largas que hicieron sonreír a Stevens y que arrancaron una exclamación de incredulidad del público.
Más rápidamente que en cualquier otro combate, el pugilista chileno calibró al hombre que tenía al frente. Y ya desde el segundo round no tuvo la menor vacilación, ni la menor duda. Había empezado con intención de puntear de izquierda, de mantener distancia, pero no eran necesarias más precauciones.
El valor de lo que un hombre hace en el ring hay que medirlo por lo que el otro deja hacer. Y Wong permitió que viéramos a un Stevens no sólo dominador, no sólo señorial, sino brillante y hasta contundente. Todo lo que hizo el chileno lo hizo bien, con prestancia, medulosamente, en completa exposición de sus variados recursos. Cuando trabajó la recta izquierda, llegó siempre primero él, en la media distancia fue perfecto en todo, en continuidad incluso; en el cuerpo a cuerpo sacudió reciamente con envíos de correcta factura, llamando la atención la facilidad con que metía el uppercut de cortísima trayectoria y con el que levantó sistemáticamente la cabeza de Wong.
En los rounds 5.º y 8.º, especialmente, la acción del nacional fue tan avasalladora, tan insistente, que hasta se insinuó la posibilidad de un desenlace insólito para peleas de Godfrey Stevens, el K.O. Sin ser tocado, sin que el mexicano atinara a otra reacción que a taparse dificultosamente, lo vapuleó a su regalado gusto.

EL MAS FACIL

Por eso no podemos compartir el entusiasmo que despertó el desempeño y el triunfo de Stevens; porque fue conseguido frente al rival más débil que ha tenido en mucho tiempo, frente a un hombre acabado, y que, como decíamos, si tuvo efectivamente mejores tiempos, no conservó nada de ellos. Tal vez este Wong haya sido siempre uno de esos obreros del ring con el duro destino de servir de "carne de cañón", de trampolín para que otros fueran escalando posiciones. Fue el adversario más fácil y la pelea más suelta, más clara, más propicia a su lucimiento que le hemos visto a Stevens, por lo que, como elemento de juicio para futuras empresas, no sirve de poco.
¡El puntaje de los jurados, con un promedio de 8 a 9 puntos de ventaja, está diciendo claramente que no tuvo exigencias el astro nacional, que ganó 9 de los 10 rounds. Y a falta de exigencias debe reconocerse que Stevens tuvo clase y tuvo recursos para salvar con brillo una situación que daba para poco...



Héctor Molina hace blanco en la quijada del voluntarioso Sergio Díaz, al que ganó por puntos.

LOS PRELIMINARES

HECTOR Molina reapareció en el semifondo del viernes. Hizo 10 emotivos rounds con Sergio Díaz, un gallo lo que se llama de estacas, aunque no esté precisamente en el primer plano de la división. Los excelentes recursos ofensivos de Molina le brindaron un triunfo claro, inobjetable, que sólo pareció fugazmente comprometido cuando en el 5.º asalto, el perdedor se lo llevó por delante y él pareció aflojar de piernas, aunque posteriormente le restara trascendencia a ese lance. Lo importante es que vimos bastante recuperado al técnico pupilo de Villalón y animado de una firme determinación de, "ahora sí", enfrentar el boxeo respondiendo a todas sus exigencias de orden disciplinario. Si así fuera, volvería a ser Héctor Molina la figura atractiva y taquillera de la temporada pasada.

El preliminar del viernes, a cargo de Pedro Parra y Bernardo Olea, se malogró recién empezando el 4.º round, cuando en un accidental choque simultáneo de cabezas, ambos púgiles resultaron heridos, motivando la suspensión del combate. Hecho el recuento de puntos hasta ese momento, el veredicto fue de empate, lo que correspondía exactamente a la realidad.



"Qué le vamos a hacer"..., parece decir Pedro Parra a Bernardo Olea, tras la suspensión del preliminar en el 4.º round.

El Ocho con timonel, de Concepción, con Osvaldo Alegría, José Rebolledo, Sergio Casanueva, Rubén Neuman, Remigio Gutiérrez, Reinaldo Sánchez, Jaime Navarrete y Hugo Gutiérrez; timonel, Pedro Cuevas.





EL NACIONAL DE REMO:

CON BORRASCA FINAL



Clara llegada del Cuatro con timonel de Concepción, que aventajó a Valdivia y a Valparaíso.

EN Llacolén se disputaron los títulos nacionales del remo. Por primera vez compitieron los juniors (juveniles) en una pista de 1.500 metros, sancionándose el triunfo global de Concepción, que se adjudicó tres de las cuatro regatas del programa (Single Scull, Dos sin timonel y Cuatro con timonel) por una de Valdivia (Ocho sin timonel).

El Nacional de Seniors tuvo desenlace inesperado, y "proseguirá" seguramente en los reclamos que anunció Valdivia, ante la Federación, y aún ante el Consejo Nacional de Deportes, si fuera necesario.

Hubo tensión desde la víspera misma del certamen, cuando se trató de la distribución de botes; la representación valdiviana puso ya mala cara por considerar que había intención de los organizadores de perjudicarla, o en todo caso, de favorecer a Concepción, organizador del certamen.

Posteriormente, la doble descalificación del Single Scull de Concepción y Valdivia, en beneficio de Valparaíso, fue la gota que colmó el vaso de las suspicacias valdivianas. Ocurrió que el penquista Gonzalo Baeza perdió su pista cruzándose de la tres a la uno, procediendo el jurado a descalificar a ambos botes. Razonable la objeción de Valdivia si no participó de la irregularidad anotada por los jueces en una carrera que tenía todas las probabilidades de ganar. Pero el árbitro general determinó que los dos botes se salieron a la pista en que corría Valparaíso.

No prosperaron los reclamos del ex campeón nacional, ni la sugerencia de éstos de repetir el Single Scull antes de largarse la de Ocho largos con timonel; al llamarse a los competidores de esta regata, entonces, los valdivianos presentaron su bote y tripulación al jurado y anunciaron su determinación de no presentarse a la prueba final del programa, y en la que, por sus antecedentes, también eran los candidatos al triunfo.

Perdiendo así el puntaje de dos espe-



CON BORRASCA...

Jaime Zaror, Edgardo Gajardo, Jorge López, Fernando Gutiérrez y timonel Rodrigo Araya, fue la tripulación del "cuatro con", de Concepción.

cialidades (de la que fueron descalificados y de la que se marginaron voluntariamente), Valdivia perdió el cetro que fue a defender con los dientes apretados, quedando éste en manos de Concepción, que lo reconquistó.
Si promisoria fue la justa de los juveniles que reunió a 20 remeros menores de 18 años, quienes están trabajando en los planes del Comité Olímpico chileno para 1975. Sólo discreto el torneo de adultos, de acuerdo con el bajo nivel actual del remo chileno. Dos tripulaciones escapan a una crítica severa, el Dos con timonel de Valdivia (Escárez-Mera) y el Cuatro sin timonel de Concepción (Vogel-Carrasco-Rodríguez-Calquín). Grupos armónicos, de gente joven, físicamente bien dotada, tienen futuro.

Buena jornada para los remeros de Concepción, empañada con esas anormalidades de las cuales no son responsables. Los 61 puntos acumulados, por 51 de Valparaíso y 35 de Valdivia, hacen pensar que aún sin las lamentables incidencias que empañaron la competencia, habrían sido campeones de todas maneras.

XX NACIONAL DE REMO

SENIOR (ADULTOS): 1.850 metros.

CUATRO CON TIMONEL: 1) Concepción, 2) Valdivia, 3) Valparaíso. Ganador: Jaime Zaror, Edgardo Gajardo, Jorge López, Fernando Gutiérrez, tim. Rodrigo Araya. Tiempo: 6'33"8|10.

DOS SIN TIMONEL: 1) Valparaíso, 2) Valdivia, 3) Concepción. Ganador: Jorge Villegas y Marcelo González. Tiempo: 7'05"7|10.

SINGLE SCULL: 1) José Negrete (Valparaíso). Descalificados Concepción (Gonzalo Baeza) y Valdivia (Janis Rodmanis). Sin tiempo.

DOS CON TIMONEL: 1) Valdivia, 2) Concepción, 3) Valparaíso. Ganador: Hugo Escárez-Humberto Mera, tim. Heriberto Catricheo. Tiempo: 7'45"6|10.

CUATRO SIN TIMONEL: 1) Concepción, 2) Valparaíso, 3) Valdivia. Ganador: Luis Calquín, Angel Rodríguez, Gastón Carrasco, Ian Vogel. Tiempo:6'34"3.

DOBLE SCULL: 1) Concepción, 2) Valdivia, 3) Valparaíso. Ganador: Bolívar Ruiz y Sebastián Martínez. Tiempo: 6'56"8.

OCHO LARGO CON TIMONEL: 1) Concepción, 2) Valparaíso. Valdivia no participó. Ganador: Osvaldo Alegría, José Rebolledo, Sergio Casanueva, Rubén Neuman, Remigio Gutiérrez, Reinaldo Sánchez, Jaime Navarrete, Hugo Gutiérrez. Tim.: Pedro Cuevas. Tiempo: 6'08"07.

NO todas fueron desventuras para Colo Colo en su desplazamiento a Asunción. Si volvió con un déficit de puntos (1 en 4), y habiendo dejado en Paraguay una impresión negativa sobre la capacidad que debe suponérsele a un campeón chileno, regresó en cambio con la consagración de un jugador.

Manuel Araya, el aparentemente atrabiliario arquero, el que ha recibido muchas críticas por los revuelos de una personalidad que parece extraña o en todo caso estereotipada, fue el gran valor que, dentro de su pobreza general, exhibió el cuadro albo. Resultó como el oasis en el desierto.

Especialmente en el primer tiempo del partido con Guaraní, Araya sacó la cara por el equipo entero. En

como el oasis en el desierto

esos 45 minutos iniciales, el subcampeón paraguayo pudo perfectamente llegar a un marcador apabullante para Colo Colo. No lo permitió la agilidad, la chispa, la capacidad de reacción de un arquero que fue extraordinario.

Como al César hay que darle lo que es del César, si Manuel Araya ha merecido reparos por sus actitudes, por alguna excentricidad fuera de tono dentro del marco del fútbol profesional, justo es que merezca el reconocimiento que se le debe cuando es el único hombre de su grupo que muestra calidad, que muestra eso que con tanta frecuencia les falta a los jugadores chilenos en el extranjero: CLASE.



EL MEJOR

JUAN LUIS JURADO

la figura relevante de los Nacionales de Natación



PARA muchos, la mejor marca de todo el Campeonato Nacional de Natación, desde infantiles a todo competidor, fue la de JUAN LUIS JURADO en los 100 metros estilo libre. El especialista de la "U" batió su propio record de 0.59.6, dejándolo en 0.58.7.

No sólo la jerarquía técnica del registro, sino lo que el librista universitario insinuó como posibilidades inmediatas, fue lo que entusiasmó a los técnicos, que se han apresurado a calificar a Jurado como la mejor figura del Nacional. Avala este juicio su doble triunfo en los 100 y 200 metros, prueba esta última en la que derribó uno de los records que parecían tabúes: el que desde 1956 tenía Guillermo Villalobos con 2.16.2, dejándolo en 2.13.2.







UN OPTIMISTA

Restablecido de su lesión y con la confianza de seguir haciendo lo que sabe, Osvaldo González mira con fe el futuro que se le abre al llegar, por primera vez, a un equipo "grande".

Osvaldo González está reconocido de Temuco. Llevó plácida vida en la capital de la Frontera, como lo atestigua esta foto en que con Eduardo Tazares, se entregan "al vicio argentino", el mate.



PRIMERA temporada en Chile: 26 goles. Segunda: 22 goles. Tercera: veinticuatro.

Es la carta de presentación de Osvaldo González.

No es fácil encontrar en Chile —en otras partes tampoco— delanteros con un promedio de 24 tantos por temporada. Y si a eso se agregan un temperamento especial ("no me gusta perder ni jugando a las cartas con mi señora"), unas ansias enormes de superación ("nunca quedo satisfecho con lo que he jugado") y un cariño sincero por este país ("me mandaron castigado a Chile y nunca dejaré de agradecerlo"), no puede asombrar que haya sido el jugador más codiciado de la etapa de receso.

Colo Colo, Huachipato, Deportes Concepción y Unión Española realizaron gestiones a todo nivel para conseguir su concurso. Green Cross de Temuco hizo lo posible por mantenerlo en sus filas.

Al final, su destino fue rojo.

Pero lo que pudo ser un "happy-end" rosado para el goleador argentino se convirtió por unos días en negro suspenso. La lesión sufrida en Valparaíso ante Alemania Oriental no estaba en sus planes..., ni en los de su nuevo club. Y tronchó algunas esperanzas:

—Tenía ganas de jugar en Paraguay, ¿sabe? Ya lo hice una vez jugando con Gimnasia y Esgrima, y no me sentí incómodo en ese ambiente... ¿Si habría mejorado el ataque conmigo?... Eso no lo sé. A lo mejor, sí; a lo mejor, no. Pero lo cierto es que les tenía una ganas...

EL PAPELON

El público santiaguino ha visto poco a Osvaldo González. Pero lo poco que le vio, le gustó. El moreno argentino es esperanza latente de gol. Y eso atrae. En unos cuantos partidos se ganó a todo el mundo con su guapeza, su garra, su entrega total. Aunque la causa estuviese perdida. En los momentos más desafortunados de Green Cross de Temuco en la Liguilla, siempre hubo un hombre que escapó a la crítica: el número diez. Porque, bien o mal, equivocado o no, se la jugó siempre.

—Es que, ¿sabe?, si hay algo a lo que no me puedo resignar es a perder. No puedo. Por eso a veces me desespero en la cancha. Por eso se me ve gesticular y gritar a mis compañeros o al árbitro...

Y entramos a un tema que a Osvaldo González no le gustara tratar: el papelón de Green en la Liguilla. El argentino quedó enamorado de Temuco y agradecido de su gente y preferiría no hablar. Pero no puede esquivar la pregunta:

—Si Green Cross hizo tan buena campaña en el provincial y en su serie, ¿por qué decayó tanto en el tramo final?

—Nosotros mismos no encontrábamos la respuesta. Personalmente, no podía convencerme de que, en un par de semanas, hubiéramos olvidado todo lo que sabíamos. Por eso me desesperaba y, por momentos, me hice el antipático. Ahora, mirando hacia atrás, creo que hay varias causas que nos lleva-



A la busca del gol, "lo único que sé hacer", según propia declaración del ahora delantero de Unión Española.

UN OPTIMISTA



ron cuesta abajo. Primero, sentimos el cambio de entrenador. Sin desmerecer a nadie, Caupolicán Peña es, para mí, ¿no?, el mejor técnico que existe. Tiene una personalidad bárbara, sabe imponer respeto y conoce mucho de fútbol. Segundo, hubo una desorganización total. Es cierto que hubo concentración en Machalí. Pero el remedio fue peor que la enfermedad. En vez de pensar en los partidos estábamos todos pensando en la plata que nos debían y en los apuros que estarían pasando nuestras familias en Temuco. Y como no había ningún dirigente a quien plantearle el problema, nos desesperamos. Esto nos llevó a organizar una huelga. Si no nos pagaban, no nos presentaríamos al partido siguiente. ¿Resultado? A última hora, algunos jugadores decidieron jugar, y se quebró la amistad. Y si no hay amistad, no se puede jugar bien. Tercero, las derrotas en los dos primeros partidos. Perdimos con Universidad Católica con un tiro libre tontísimo y luego con la "U", con un autogol.

Estamos en un local céntrico. Osvaldo González repone energías luego del en-

PELE Y JUAN RODRIGUEZ





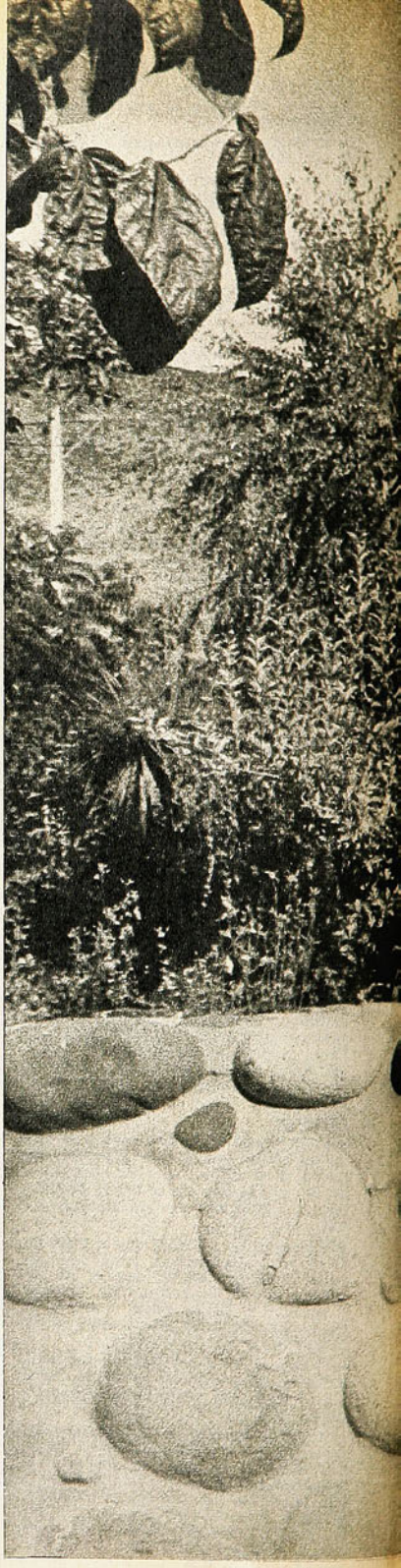
A nivel mundial, Pelé. A nivel local, Juan Rodríguez.

Osvaldo González explica el porqué de sus preferencias.

"Pelé, porque nació sabiéndolas todas. No creo que haya habido ni que vaya a haber un jugador como el negro. Lo que más me impresiona de él es la seriedad con que juega. Pelé no hace moñitos. Lo he visto jugar unas doce veces. ¿Sabe en cuántas le he visto hacer túneles? En tres. Y todas las veces, funcionalmente. Imagínese: si quisiera, se comería a túneles a todo el equipo rival y no lo hace. Para él, como para mí, el fútbol es algo serio. Jugué una sola vez contra él. Yo estaba en Gimnasia y Esgrima. Empatamos a dos. Pero a los quince minutos lo habían pateado tanto que se tuvo que salir... Es un fenómeno el negro.

"En Chile, el mejor, sin duda, es Juan Rodríguez. Ese podría jugar en cualquier parte del mundo. Para Chile está sobrado...

"Entre los delanteros chilenos hay dos que me llenan el gusto: Osvaldo Castro y Víctor Zelada. A éste no se le ha valorizado en lo que vale: es rápido, patea bien, se desmarca como ninguno. Y del "Pata" no hay para qué decir nada. Si yo fuera dueño de un equipo, me los llevaría a los dos. Sin pensarlo..."





trenamiento matinal, bebiendo un jugo de fruta. Nos acompaña José Novo, que devora un sandwich y escucha en silencio... Un sorbo, y prosigue:

—Si empatamos o ganamos cualquiera de esos partidos, recuerde que contra la "U" me anularon dos goles antes de los cinco minutos de juego, le aseguro que no salimos colistas. ¿Sabe por qué? Porque son los resultados los que unen a un equipo. Ahí mismo se habrían terminado todas nuestras diferencias y habríamos entrado a los partidos siguientes con otro espíritu.

POR CASUALIDAD

Osvaldo González llegó a Chile casi por casualidad. Lleva tres años en este país. Pero estuvo a punto de estar solamente tres días. No llegó a acuerdo para la renovación de contrato con Gimnasia y Esgrima, y el presidente del club le dijo que, en castigo, sería enviado a Chile.

—¿A qué club? —preguntó.

Nadie sabía. Pero igual se vino. Lo traía Green Cross de Temuco.

—Realicé dos o tres entrenamientos —recuerda—, y me dijeron que la cuota estaba copada. Tomé el tren, dispuesto a probar suerte en Santiago. Me bajé en Chillán. Un señor que me había visto en las prácticas me fue a buscar a la estación y me dijo que me quedara en esa ciudad. A juego perdido, para no perder el año, me quedé. Y aquí estoy...

Aquí está, después de jugar un año en Ñublense y dos en Temuco. En un equipo grande. Cerca de la crítica y del gran público. Con posibilidades de valorizarse internacionalmente si Unión Española logra clasificarse para la etapa siguiente en la Copa Libertadores. González se tiene una fe ciega.

—Con goles se conquista el mundo. Y, afortunadamente, lo único que sé hacer es goles. Objetivamente, creo que Unión tendrá mejor equipo que el año pasado y no me cabe duda de que saldremos campeones. A Colo Colo no le temo. Contra lo que diga la mayoría, creo que la contratación de Messen no fue buena. Siendo buen jugador, no es para Colo Colo. Messen es para jugar al toque. Beiruth necesita otra cosa. Por eso su complemento ideal era Zelada. Este se desmarca constantemente, está siempre atrayendo defensas y creando huecos, se va por las puntas. Messen, no. Por eso no creo que resulte la fórmula.

—¿Y Unión Española?

—Tiene que andar muy bien. Buenos arqueros, excelente defensa, el medio campo tiene que mejorar mucho con Gonzalito, dos aleros hábiles y veloces. Tenemos que hacer muchos goles...

La lesión ya está olvidada. El mismo se sorprende de la rapidez con que desaparecieron los dolores de la fractura. Sólo quiere jugar. Ver cómo anda en un equipo grande. Jugar lo que queda de la Copa. Enfrentar a Colo Colo ("somos especialistas en jugar contra ellos", dice, señalando a Novo). Y sobre todo —porque ése fue su caballo de niño—, seguir haciendo goles.

Ciclismo:

UNA MARCA Y UNA EMOCION

DE pláceme estuvieron el domingo los fieles seguidores del ciclismo. La reunión pedalera que le correspondió organizar al Club Bata, en el Velódromo Nacional (octava fecha de pista), debe haber sido de las más interesantes, de las más emotivas y de las de mejor rendimiento técnico de la temporada.

UNA VIEJA MARCA

El "kilómetro lanzado" no es una prueba oficial de competencia, pero estuvo muy de moda en tiempos pasados; además, se le considera un buen barómetro, en todas partes, para medir la capacidad de los velocistas.

Preparándose los pedaleros locales para el torneo internacional de este fin de semana y a manera de control se dispuso la realización del kilómetro lanzado. El linarense Ignacio Méndez, que se había visto muy en estado una semana atrás, haciendo persecución individual, trituró la vieja marca de Hernán Massanés, vigente desde 1958. El corredor de Linares corrió en 1 minuto 8 segundos 4 décimas, rebajando en 3 segundos y 2 décimas ese registro de 13 años de edad.

Pero no sólo fue Méndez el derribador de la marca. Hubo una razzia total al tiempo de Massanés. Los cinco primeros estuvieron por debajo de él. El porteño Eduardo Sassi marcó 1'10", el viñamarino Juan Aburto, 1'10"1, el curicano Sergio Salas 1'10"8 y el metropolitano Carlos Kuschel 1'11"1.

Gran alegría por la performance del sureño, que lo coloca en órbita continental; lo mejor que se ha hecho en el kilómetro corresponde al colombiano Vanegas, que en la pista olímpica de México —muy rápida— logró 1'05"7; otro especialista, el argentino Juan Carlos Limba, hizo 1'06".

LOS 50 KILOMETROS

Una nota plena de emotividad tuvo el desenlace de los 50 kilómetros con 15 llegadas. Fue el triunfo del grincrosino Antonio Campos. Pocas veces se advierte tanta alegría colectiva frente a una victoria. Es que Campos es de esos humildes y abnegados "peones" que siempre están trabajando para el éxito de los demás. Muchas veces le ha correspondido defender a Carlos Kuschel o a Arturo León en momentos claves de las carreras.

Cuando tras el 7.º embalaje Antonio Campos picó adelante, sorprendiendo al grupo, y llevando a la rueda a Francisco Marroquí, del Bata, hubo un estremecimiento de emoción y de esperanza entre los aficionados. Perseveró en su intento el pistard de la cruz verde y llegó, junto con su compañero de fuga, a sacar la vuelta de ventaja que le aseguraba la carrera. Tan festejado como el linarense Méndez fue Campos.

La clasificación de los 50 kilómetros fue la siguiente: 1.º Antonio Campos, 10 puntos y una vuelta; 2.º Francisco Marroquí, 4 puntos y una vuelta; 3.º Héctor Pérez, 31 puntos; 4.º Carlos Kuschel, 23 puntos; 5.º Arturo León, que reapareció después de un breve descanso, con 21 puntos.



Antonio Campos, de Green Cross, aplaudido vencedor de los 50 kilómetros.



El linarense que recién está dominando la pista entró en órbita continental el domingo con ese 1'08"4.

Los cinco primeros del "kilómetro con partida lanzada" mejoraron un registro de 13 años de antigüedad. Antonio Campos, vencedor de los 50 kilómetros.

Ignacio Méndez responde a la ovación con que el público recibió el anuncio de su marca para el kilómetro con partida lanzada.

FOTOS: EUGENIO GARCIA



Y CHILE ESTA APRE

EL PLAN NACIONAL DE NATACION, POR INTERMEDIO DE SUS ESCUELAS, CUMPLE CON LOS PLANES PREVISTOS

A cuatro años de su iniciación, el Plan Nacional de Natación ha respondido plenamente a su objetivo, sin que ello signifique que ahora apunta hacia otras y tan importantes funciones como las realizadas. El Plan, que surgió como una necesidad imperiosa de atacar problemas ligados a la recreación, lo utilitario y deportivo, fue creado por el profesor Juan Carlos Rojas y se puso en práctica en el verano de 1968. Su comienzo marcó para la natación una nueva visión del aprovechamiento del material existente para darles oportunidad a miles de niños que no sabían nadar, porque para ello se debía contar con medios económicos. Igualmente marcó una nueva etapa para la natación competitiva y finalmente redujo los accidentes en las piscinas.

DIFUSION

El programa se llevó a cabo por intermedio de las escuelas de natación, creadas a lo largo de todo el país para cumplir con la finalidad propuesta. En 1968 funcionaron sólo 14 escuelas con participación de 6.042 niños entre los 8 y 12 años. En 1971 han funcionado 59 escuelas con participación de 42.600 niños. Todas las escuelas han funcionado en los meses de verano.

Existen dos tipos de escuelas de natación: aquellas propiciadas por la Dirección Nacional de Deportes y aquellas afiliadas al Plan Nacional, entre las que se pueden nombrar a Universidad Católica, Estadio Italiano y otras. Ambas se rigen por los mismos conceptos técnicos y son controladas por los Jefes Zonales designados por la DIGEDER a través de su Departamento de Desarrollo Deportivo.

En esta temporada participan en las escuelas propiciadas por la Dirección de Deportes 22 profesores de educación física titulados, 27 profesores egresados del mismo Instituto, 30 alumnos de los cuartos años, 18 del tercero, 4 del segundo y 1 del primer año de este mismo plantel, y dos profesores especiales de educación física básica. La conducción está a cargo de los profesores Nicolás Condori y Alvaro Briones.

Las Escuelas de Natación han tenido año a año sus torneos nacionales.



Durante el invierno también se trabajó con una Escuela de Natación en la pileta Escolar como experiencia, consiguiendo, la iniciativa, óptimos resultados. El programa de este verano en la capital se amplió a los adultos en la piscina del Estadio Nacional, con participación de 1.320 alumnos provenientes de diferentes reparticiones públicas, particulares y sindicatos.

SEGURIDAD

Uno de los tres objetivos básicos, la seguridad, también se ha visto coronado por el éxito. Los accidentes en las piscinas, en 1970, llegaron a un 0% gracias a este programa. Para llevar a cabo su misión, se han dictado 10 cursos para salvavidas. Y se han realizado cinco jornadas de seguridad, 3 en Santiago, 1 en Viña del Mar y 1 en Curicó, con participación de Escuelas Normales y alrededor de 600 normalistas.

Colaboran en este programa el Servicio Nacional de Salud, la YMCA, Ministerio del Interior y Departamento Médico de la Dirección General de Deportes y Recreación.

COOPERACION TECNICA

Con el trabajo en la parte infantil-juvenil entre la Federación y la DIGEDER, especialmente en lo técnico y el desarrollo deportivo, se logró cambiar las categorías de natación y comenzar una nueva etapa de promoción a nivel infantil (I Campeonato en Peñaflor, 1969).

Con aportes de la Dirección se prepararon los equipos infantiles que asistieron a Montevideo el 68 y a Cali el 69 y se preparó el grupo que asistió a Lima en 1970. Se realizaron dos cursos para dirigentes y jueces y se trajo material didáctico diverso.

CAPACITACION

Desde 1968 se han realizado cuatro cursos de reactualización para entrenadores, tres de perfecciona-

NDIENDO A NADAR



Sabino Aguad, presidente del Comité Olímpico y Director de Deportes del Estado, presenta al profesor Juan Carlos Rojas, a su derecha, quien expuso el Plan Nacional de Natación.

miento, dos para profesores de educación física, un curso de Superación Técnica y uno de Monitores Nacionales. Han asistido a Chile entrenadores de la talla de Alejandro Sandino, español, y James Coumsilman, norteamericano.

Colaboran en este programa la Federación Chilena de Natación y la Asociación Chilena de Entrenadores de Natación.

Se han enviado como observadores a los últimos tres campeonatos sudamericanos a los entrenadores Quintana, López y Riveros, y han sido becados a Alemania los técnicos Villarroel y García, hoy entrenadores nacionales. Igualmente, se prestó ayuda al entrenador Ariel Contreras para su viaje a USA.

HABILITACION Y CONSTRUCCION

La creación de la Corporación de Construcciones Deportivas facilitará llevar a cabo el programa de habilitación y construcción. Las circunstancias de necesidad social y deportiva es un hecho innegable para la habilitación de piletas tanto de competencias como de recreación popular y utilitarias y con el actual apoyo todo tenderá a solucionarse.

EL FUTURO

Bajo los lemas de enseñar más, asegurar las actividades acuáticas, capacitar profesionales en todo nivel, promocionar la masa deportiva para lograr la élite, lograr medios para la construcción de más piletas y educar y formar mejores chilenos por medio de esta especialidad, la Dirección de Deportes del Estado, con todos sus colaboradores, pretende seguir entregando a la comunidad de todo Chile estos propósitos.

HORAS DESESPERA



Jean-Pierre Beltoise sigue enfrentando, con angustia, las repercusiones del accidente que costó la vida a Ignazio Giunti.



Instantes después del fatal accidente, Beltoise camina por entre una muchedumbre encolerizada, que sólo pedía su ajusticiamiento bajo la ley de Lynch.

Jean Pierre Beltoise confiesa y relata cómo vio, qué sintió y qué piensa del fatal accidente de Ignazio Giunti, que lo señala a él como responsable.

POR momentos parece tener miles de acongojados recuerdos. En su rostro se dibuja un rictus nervioso, melancólico, casi desesperado. Agita sus manos como si en ese movimiento tratara de encontrar un asidero firme para escapar de una terrible realidad o para saber cuál es el grado de su culpa. Porque seguramente hasta hoy, Jean-Pierre Beltoise experimenta la confusión mental más triste de su vida. Esa confusión es justamente la que lo hace ahora sentirse seriamente preocupado y dolorido, en contraste con su personalidad fría, hosca casi con la prensa, y ese carácter de abierto desprecio por la vida. Y por eso es que sus palabras tienen tanta importancia...

UN IMPULSO DOMINANTE

—¿Puede relatar usted cómo vio los hechos?

—Bien. Me quedé en plena pista cuando se acabó la nafta, por un error de cálculo. Yo estaba en buena colocación en la carrera, y en ese momento tuve el dominante impulso de continuar, aún a costa de arriesgar mi vida. Pensé que sólo perdería dos o tres vueltas, y que los boxes estaban ahí no más...

—Pero no estaban ahí no más, ¿no?

—No sé. No recuerdo. Yo los vi tan cerca... Antes de comenzar a empujar el auto miré el lugar donde estaba; era una curva donde todos deben aminorar la marcha. Pensé que no había peligro y comencé a empujarlo. Creí que no podría con el coche. Luego comprobé que al hacer fuerza, desde atrás, lograba moverlo, muy lentamente, pero lograba trasladarlo. Miraba hacia atrás constantemente para no poner en peligro mi vida y no provocar un accidente, pero...

—Los reglamentos dicen que en ese caso el auto debe ser puesto fuera de la pista..., ¿usted lo sabía?

—Sí, claro, lo sabía. Pero yo quería llegar a los boxes. Le repito que en ningún momento pensé que mi acción fuera peligrosa...

—Pero usted fue de un lado al otro de la pista, y mientras tanto varios coches lo pasaron rozando... ¿No se daba cuenta del peligro, incluso para usted mismo?

—No. En ese momento no pensé si me daba cuenta o no. Yo quería seguir corriendo, quería llegar a los boxes...

—¿Estaba consciente de lo que hacía?

—Yo no estaba mal de la cabeza. No soy un loco. Me sentía muy cansado, pero estaba consciente, absolutamente consciente de lo que hacía.

—¿Consciente de qué? ¿De que usted quería continuar corriendo o del peligro?

—Ya le dije: no vi peligro. Ahora me doy cuenta de que tal vez un poco de peligro había, pero en ese momento... no vi nada.

—¿Ni a los banderilleros, que hacían señas desesperadas?

—Sí. A los banderilleros los vi. Por eso mismo continué empujando el Matra. Las banderillas eran una advertencia para todos los que venían detrás de mí. Todos me vieron. Unos dieron una vuelta, otros dos. Pero todos me vieron. Giunti también vio que yo empujaba el auto... Yo comprobé, entonces, que aminoraban la marcha. Eso

EXCLUSIVO PARA ESTADIO
POR EUROPA PRESS

DAS



Minutos antes de la largada, Ignazio Giunti está listo para partir. Bajo el casco protector, su mente está clara y despejada, y no vislumbra, siquiera, el terrible destino que lo aguarda.



me dio más seguridad para seguir con mi tarea...

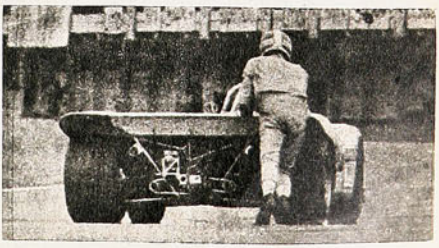
—¿No le parece que debió abandonar la carrera?

—No.

—¿Por qué no? Yo le rogaría que pensara un poco su respuesta. Piense que el Matra que empujaba pesa algo así como 600 kilos. Usted es de contextura física muy menuda. Los otros coches pasaban a su lado a gran velocidad, y usted siguió empujando..., ¿no piensa que la actitud más lógica habría sido la de dejar su auto a un costado y abandonar?...

—¡Lógica! ¡Lógica! No quiero que usted ni nadie piensen que soy un demente. Pero le puedo decir, si quiere con palabras del mismo Fangio, que en

El impacto, el tremendo impacto, segundos después de producirse. Humo negro, fierros retorcidos y el cuerpo de Giunti aprisionado y ya casi sin vida. Cuando vio el cruce temerario de Beltoise, intentó eludirlo por la izquierda, pero no lo logró, debido a la velocidad.



El comienzo del drama. El Matra de Beltoise se queda sin gasolina y el francés empieza a empujarlo. Los coches circulaban velozmente por su lado, pero al parecer eso no lo preocupó.

ese momento no hay lógica. La lógica, tal vez, viene después..., como ahora. Imagínese que si yo hubiera pensado..., si hubiera intuido, si se me hubiera pasado el peligro por la mente. Pero vuelvo a repetirle: no abandoné porque no vi, ni intuí, peligro alguno. Yo quería, yo ansiaba llegar a los boxes. Le ruego comprenda usted la sicología de un corredor de automovilismo...

(Tal vez tiene razón. Tal vez un corredor de automovilismo actúe, en carrera, como un ciego. Muchos han encontrado la muerte así. Otros muchos la han provocado. El mismo Beltoise estuvo a punto de perder la vida en Reims, en 1964. Todavía lleva consigo las huellas de aquel feroz choque; una gigantesca cicatriz en el pecho, el brazo izquierdo ligeramente encogido y las piernas en falsa escuadra. En algunas oportunidades todo es culpa de la fatalidad. En otras la culpable es esa ceguera de vértigo que no puede tener visión de perspectiva.)

LAURELES O SEPELIO

—¿Qué piensa de los ataques que le formulan la prensa italiana y la de todo el mundo?

—Que es simplemente una reacción, y la comprendo. Pero a esa reacción adversa y hasta mal intencionada le quiero aclarar que todo ha sido fruto de la fatalidad. Que yo no busqué el accidente ni busqué matar a nadie. Que mi responsabilidad en el caso es también de Giunti, cuya muerte me duele de verdad.

—¿Siente ahora que no está corriendo alguna culpa?

—No. No estoy arrepentido, porque yo no puse ahí mi coche para que Giunti chocara. El tuvo un error de cálculo y de maniobra, por eso lo chocó. Y yo me salvé por milagro.

—¿Debe buscarse algún culpable?

—¿Culpable? Nadie y todos somos un poco culpables. No porque uno deba sentir necesariamente la culpa, sino porque las cosas se dieron así, con tan mala suerte. Fue culpa de la fatalidad. Giunti era un piloto formidable. Pero también Clark y Rindt lo eran. Quiero que sepa que lo he sentido muchísimo.

—¿Se considera prudente con el volante?

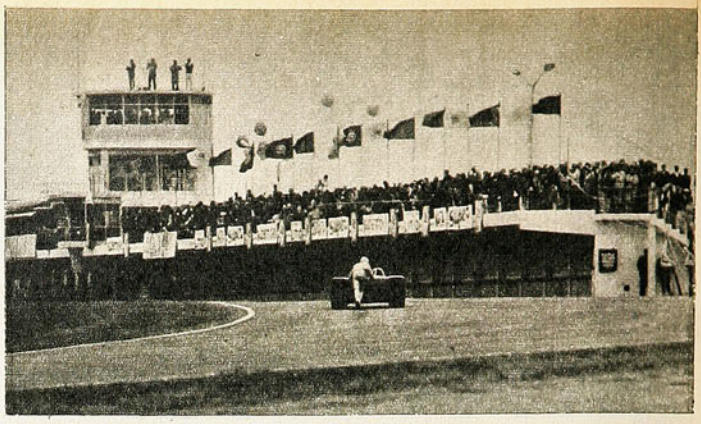
—Sí. Hace cinco años que corro en Matra, y me consideran un piloto serio y responsable. Si no fuera así, le puedo asegurar que no me permitirían correr para esa marca.

—Sin embargo, en varias ocasiones usted ha provocado serios accidentes... (Se sorprende del todo.)

—¿Cuándo?

—En 1969, por ejemplo, en el Circuito de Imola, cuando su auto rozó al de Regazzoni y lastimó a un joven piloto italiano. Otro en el Gran Premio de Francia, el 68, cuando su auto hizo un trompo en la horquilla del Nouveau Monde. En este último accidente lo esquivaron varios autos con distinta suerte. El Honda de Jo Schlesser se incendió y él murió a los pocos minutos...

—Bueno... No fue exactamente así como lo relata. Pero en ninguno de los casos he tenido la culpa. ¿O es que ahora todos los accidentes de las carreras son por culpa mía? Por favor, yo sé que los ánimos se exacerban, pero no me acusen de culpas que no tengo. Todos los corredores sabemos a qué nos exponemos minuto a minuto. Pero así es nuestra vida. Unas veces nos esperan laureles y otras el hospital o simplemente el sepelio. Siempre hubo y, desgraciadamente, habrá accidentes...



El cruce fatal. Muy cerca de los boxes, Beltoise ya está casi prácticamente en el centro de la pista. Instantes después se producía el choque.

—Pero hay que tratar de evitarlos..., ¿no es cierto?

—Sí, es cierto.

—De alguna manera, entonces, esta fatalidad, como usted dice, le sirve de lección, ¿no?

—Sí. Es una dolorosa experiencia. Y, sin duda, una dolorosa lección. En eso estoy totalmente de acuerdo. Si sigo corriendo y me pasa alguna otra vez lo que me pasó, creo que no dudaría en abandonar. Pero, fíjese, esto lo pienso ahora, aquí sentado frente a usted. Cuando uno está al comando de una máquina, cuando uno siente que el volante perfora los sentidos y el cerebro, se actúa en consecuencia...

OPINIONES DE LOS TESTIGOS

JUAN MANUEL FANGIO (cinco veces campeón mundial de automovilismo, 57 años): "Yo no soy juez. Existen aquí autoridades. El caso del comisario deportivo, que ya ha tomado algunas medidas, y también hay veedores, el caso de Smith, que es el presidente de la Comisión de Seguridad. Ellos dictaminarán, llegado el momento, quién es el culpable..., si es que hay algún culpable".

CARLOS FRESCO (jefe de redacción de la revista automovilística "Corsa", 33 años): "Yo no digo que hay un culpable, sino responsables. El primero quizás sea Beltoise, porque él, al conocer el reglamento internacional, debió saber cómo proceder en el momento de quedarse el auto detenido. Como segundo responsable, los corredores hacían caso omiso de las banderas amarillas agitadas por los banderilleros que trabajaron inconcienzudamente. Terceros responsables serían los dirigentes de la prueba, que no tienen nada que ver con la organización de la prueba en sí, que fue excelente. Pero la dirección de la misma falló. En ese momento debió haber existido un comisario de pista que ordenara el retiro inmediato del coche detenido. Inclusive, el mismo Giunti es responsable de su accidente, porque debió hacer caso a las señales de los banderilleros, que seguramente vio, y no lo hizo".

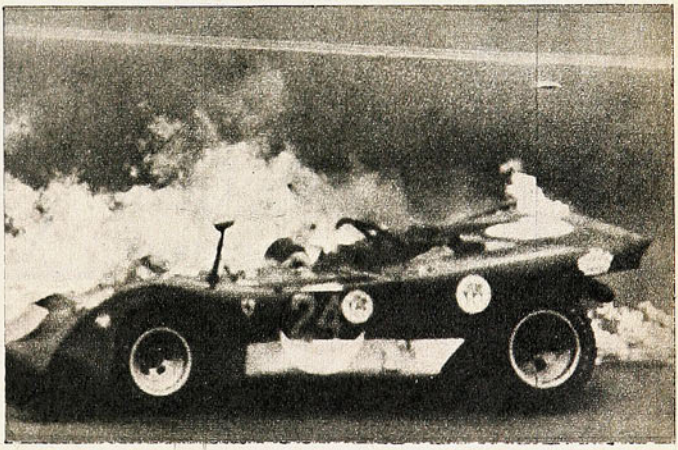
ENRIQUE SANCHEZ ORTEGA (redactor de "Corsa", 27 años): "Los corredores observaban a los banderilleros agitar las banderas, pues pasaron dos veces por el mismo lugar. Cuando lo hicieron la primera vez, vieron el coche de Beltoise en un lugar que no implicaba peligro, y siguieron corriendo. Pero en la vuelta siguiente él mismo se había desplazado un poco hacia el centro de la pista. Ese fue el motivo por el que Giunti se accidentó. Por otro lado, estoy de acuerdo con lo declarado por mi compañero Carlos Fresco".

JUAN CARLOS PEREZ LOIZEAUX (comentarista deportivo de Canal 7, de Buenos Aires, especializado en automo-



vilismo; 34 años): "Hay una sucesión de culpabilidades. Empieza por Beltoise, que no hace lo que corresponde según marca el reglamento. El otro culpable también importante es el comisario de pista, que tiene la obligación de sacar de la misma todo obstáculo, en este caso eran Beltoise y un auto de carrera empujado. Debió arbitrar cualquier medio para hacerlo y no lo hizo. Los banderilleros muy bien, aunque los corredores no les hicieron caso, como ocurre en todas partes del mundo, excepción hecha de Indianápolis, donde la bandera y la luz amarillas son respetadas".

CRISTINA SCHUMACHER (modelo, 24 años): "Yo presencié el accidente, ya que estaba en el autódromo. Fue algo terrible. La culpa la tienen los dos. El francés por empujar el coche en medio de la pista, al que debió haber sacado al pararse, ya que no podía ganar la carrera. Y el italiano, porque al dar una vuelta y ver lo que estaba pasando, debió dejar automáticamente de correr".



Inmediatamente después del impacto, los hombres de seguridad trabajaron en el acto, pero la explosión de los tanques de gasolina y el golpe que sufrió Giunti, que le provocaron un paro cardíaco, traumatismo encéfalo craneano y hundimiento del tórax, fue demasiado para salvar su vida. Las fotos son un mudo testimonio de la tragedia.

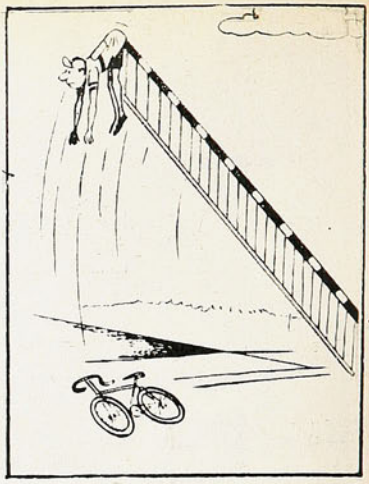
MERCADO PERSA

BREVES Y SEMIBREVES

ASPAROUKOV, el centrodelantero internacional búlgaro, está en estos momentos en Viena, en manos del médico de la selección nacional austríaca, quien lo ha operado. Fue el entrenador Vytlacil el que lo convenció de que viajara a someterse a la intervención.

EL semanario checoslovaco GOL ha puesto término a una encuesta para determinar las mejores formaciones mundiales antes y después de la Segunda Guerra. Este fue el resultado. Antes de la guerra: Planicka (Checoslovaquia), Sesta y Blum (Austria); Andrade (Uruguay), Kadja (Checoslovaquia), Lazar (Hungría); Mathews (Inglaterra), Meazza (Italia), Bitzan (Checoslovaquia), Leonidas (Brasil) y Orsi (Italia-Argentina). Después de la guerra: Yashin (URSS); Santos (Brasil), Beckenbauer (Alemania), Moore (Inglaterra), Fachetti (Italia); Di Stéfano (España-Argentina), Bobby Charlton (Inglaterra); Garrincha (Brasil), Pelé (Brasil), Puskas (Hungría) y Gento (España).
Como se ve, los amigos de GOL han debido concederse algunas licencias, como asignar plazas diferentes a Pelé y Puskas...

EL Ministro de Relaciones Exteriores de Polonia acaba de condecorar con la Orden Especial al Mérito al equipo completo del GORNIK de Zabrzé, distinción que se confiere anualmente al club polaco que más haya contribuido al prestigio del deporte del país en el extranjero. (El Gornik jugó un cuadrangular en Concepción el año pasado.)



DIFICULTADES del brasileño Amarildo con Helenio Herrera, en el Roma. Se ha negado el jugador a ser suplente en un partido de campeonato. "Reemplazante de Pelé, pase, pero de un Franzot, ¡eso no!", dijo nuestro conocido Amarildo. Y no salió a la banca.

KURT Hamrin con sus 189 goles en Italia es el quinto goleador del fútbol italiano de todos los tiempos, y seguramente ya debe ser el cuarto. Lo aventajan Piola (290), otro sueco, Nordhal (225), Meazza (218) y Amedei (190). Hamrin juega actualmente en el Nápoles.

APUNTES DE LA HISTORIA

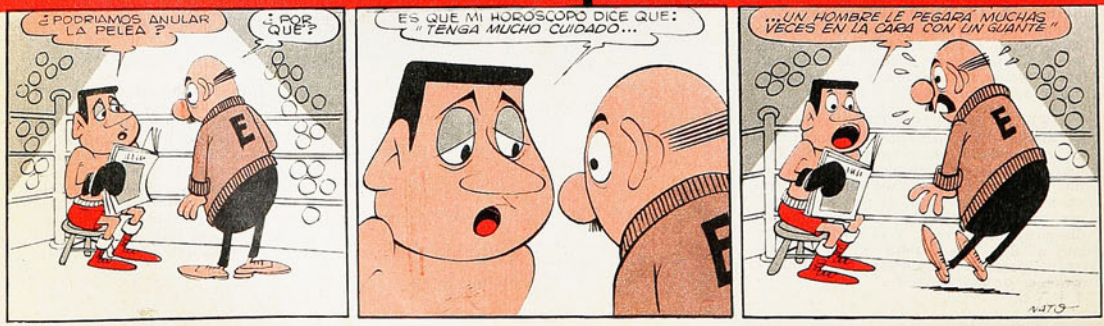
BELGICA fue campeón olímpico de 1920, en Amberes. Ganó 2-0 y "por retiro" a Checoslovaquia, que se negó a reanudar el juego después del segundo gol de los belgas, a los 43 minutos del segundo tiempo.

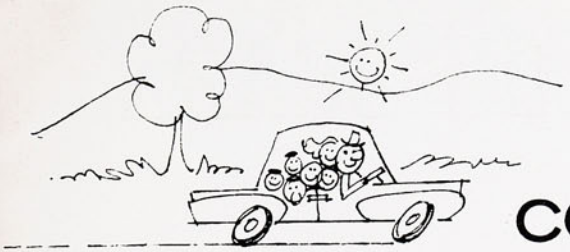
ALGUIEN se comió, en nuestra edición anterior, y en esta misma página, el nombre del escritor norteamericano que fue boxeador desde los 14 años y futbolista desde los 16. Se trataba de ERNEST HEMINGWAY.

¡Y aquí en el pódium de los vencedores, entre la reina y su entrenador, el ganador de la prueba: José Ramos!...



cachupín





continúe su
fin de semana con

TELECRAN



La revista que lo entretiene
y le informa de todo lo que
ocurre en el mundo de
la TV, el cine y los espectáculos
nacionales e internacionales.

APARECE LOS LUNES

revista **TELECRAN** en colores juveniles



TODO ES FACIL CUANDO SE SABE COMO HACERLO

Revista **saber comer**

vivir mejor

Sabe como hacer un montón de cosas útiles
que realmente la ayudan a VIVIR MEJOR,
y Ud. descubrirá que es tan fácil como ese
asunto del huevo de Colón.

recetas de cocina - ideas útiles de
decoración y jardinería - conversaciones
sobre moda - datos y más datos sobre
restaurantes y lugares donde divertirse

promoción 9.2

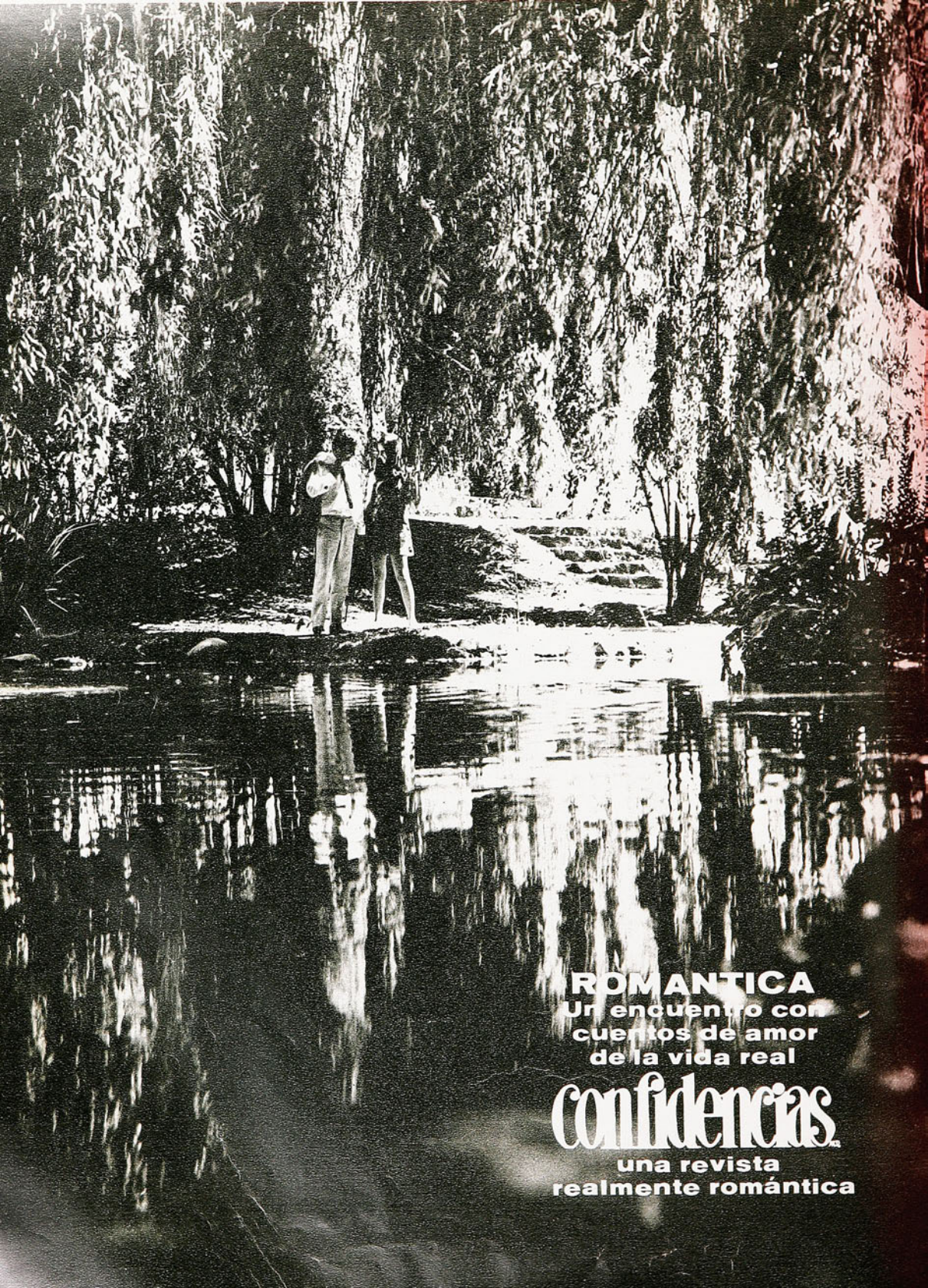
Nº 1041
PRECIO E°6

estadio

LA VENGANZA DE LA UNION * URUGUAYOS EN EL CAMINO Y ARGENTINOS EN LA PISTA



LUIS MENDY, arquero de Huachipato y aspirante a la Selección Nacional para 1971.


ROMANTICA
Un encuentro con
cuentos de amor
de la vida real
Confidencias
una revista
realmente romántica

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES

VISITACION DE BIBLIOTECA
IMPRENTA
10 MAR 1971
DEPOSITO LEGAL

Fútbol:

UNION Española y Colo Colo se enfrentaron en su primer partido por la Copa Libertadores, correspondiendo el triunfo al subcampeón. Jornada de más trascendencia que calidad, por cuanto el que ganaba entraba a disputar la opción de clasificación en el grupo 4 a los equipos paraguayos. Así lo entendió el público que acudió en buena cantidad al estadio.

Incluimos un comentario de la Copa según los resultados registrados hasta el último fin de semana.

Boxeo:

JOAQUIN Cubillos, el zurdo nortino de potente pegada, necesitó de menos de 2 rounds para superar a Sergio Lizama. Del propio rincón de éste salló la toalla en señal de "no va más". Por su parte, Héctor Molina derrotó por apreciable margen, aunque necesitando exigirse, al animoso gallo bonaerense Eduardo Miguel.

300 millones de espectadores vieron "la pelea del siglo" entre el campeón Joe Frazier y el ex campeón, Cassius Clay. Va la nota según lo que captamos ante el televisor y lo que dijeron los comentaristas extranjeros.

Ciclismo:

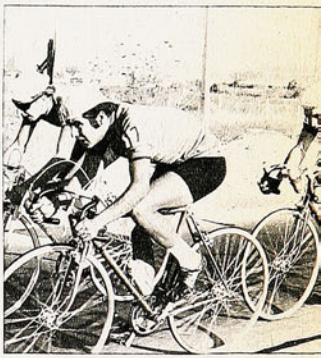
UN campeonato internacional con participación de equipos de Argentina, Uruguay y Chile acaparó la atención de los aficionados al deporte del pedal. En las dos primeras jornadas se advirtió la superioridad neta de los del Atlántico, aunque los especialistas chilenos superaron todos sus registros anteriores, incluso los que se les pedían para ir a Cali.

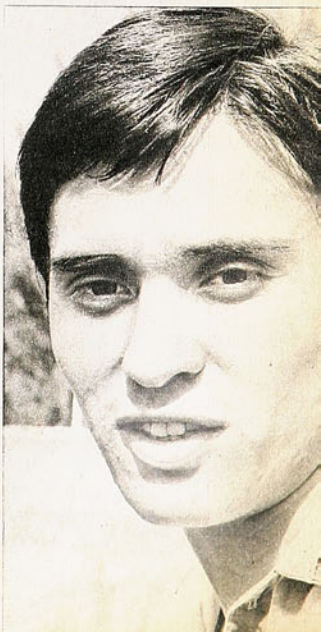
Personajes:

LA entrevista de la semana es para Fernando Torres, el abnegado y voluntarioso ex jugador de Magallanes, que afronta una segunda etapa de su carrera, ahora en Palestino. Las dificultades y la aridez de la Segunda División estimulan el temperamento luchador del joven medio campista.









ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.441 — 11 DE MARZO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO AEREO: E° 0,50). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REPRESENTANTE LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIAGRAMACION: CESAR BOASI, RENATO ANDRADE ◆ ZIG-ZAG POR CUENTA DE EDITORIAL ESTATAL (EN FORMACION). AV. SANTA MARIA 0108. CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.

¿PARA QUÉ UNA

ESTO DE la investigación sobre supuestas indisciplinas de los jugadores de Colo Colo en Asunción, aunque se me ocurre un poquitín si es no es pueril, da para conversar un poco..., a lo divino y a lo humano. Ante todo, ¿para qué querría abrir una investigación el presidente albo cuando él estuvo presente en forma permanente junto a sus jugadores en el Gran Hotel del Paraguay? Además, vivían allá otros dos dirigentes de Colo Colo.

En fin, pero estos son detalles que acaso no tengan mayor importancia. Es este asunto de la disciplina del futbolista profesional lo que me parece asunto como para sacarle punta. Quienes estuvimos en Asunción para los partidos de Copa Libertadores 1971, podemos decirles que advertimos un contraste muy visible entre la representación de Unión Española y la de Colo Colo. Con todo, dirán muchos, los dos regresaron a Santiago con igual cosecha: un punto solitario.

El team de Unión Española era un conjunto profesional, con responsabilidad profesional. Néstor Isella nunca tuvo que levantar la voz, ni alterarse, ni hacer indicaciones especiales para que todo corriera por su cauce normal. El team de Colo Colo tuvo, desde su llegada, un tinte amateur de "vive como quieras". Ya se ha dicho aquí que Carlos Caszely viajó a Asunción, porque, estando desgarrado, convenía tenerlo cerca y controlarlo. Viajó, pues, de turista. También se ha dicho que Caszely estaba desgarrado para jugar fútbol, pero no para nadar en la piscina.

LOS jugadores albos, durante las comidas, bebían cerveza. La cantidad que ellos quisieran. Esto suele ser perjudicial, sobre todo en climas tropicales, donde es indispensable evitar que los muchachos beban líquido en exceso. Pero sucede que ellos usaban cerveza porque nadie les dijo que no debían hacerlo y la bebían a la vista del médico, del entrenador, del preparador físico y de los dirigentes.

Los de Unión Española jamás pudieron ver el final de los filmes que pasaba la televisión. Bastaba que Isella mirara su reloj pulsera para que todos se fueran a dormir a la hora convenida. Pero los albos se acostaban tarde. Se quedaban jugando a las cartas o al dominó..., y algunos salían del hotel y regresaban pasada la medianoche. ¿Indisciplina? Yo estoy pensando que no se trata de indisciplina individual de los jugadores de Colo Colo, sino más bien de algo que podríamos llamar indisciplina institucional. Nadie les dijo que debían acostarse a tal o cual hora. Nadie les dijo que es perjudicial para un futbolista estarse todo el día en la piscina (conste que esto sucedió muy poco, porque durante el tiempo que estuvieron los albos en Asunción llovió mucho y la temperatura no daba para estarse mucho en el agua). Nadie les dijo que no bebieran cerveza helada.

—NADIE TIENE por qué meterse en mi vida privada, suelen decir los astros de fútbol. Critíquenme por lo que hago en la cancha, digan que juego mal o bien, pero "mi" vida privada es "mía".

Y no es cierto. Un astro de fútbol, un gran boxeador no tiene vida privada. O diciéndolo de otro modo: su vida privada pertenece al club que le paga un suculento sueldo y al público que le brinda su apoyo a veces incondicional. Yo estoy seguro de que jamás Godfrey Stevens se ha quejado de que se metan en su vida privada. ¿Saben por qué? Porque la vida privada de Godfrey es limpia y deportiva, es ejemplar y está de acuerdo con lo que sus partidarios desean. El deportista que defiende su vida privada es porque ella no está de acuerdo con lo que debe ser la vida de un deportista.

Pero esto es cuento aparte.

SE DICE que los jugadores del club [illegible], el del Rey Pelé, [illegible] en absoluta libertad [illegible] ir, para quedarse en el hotel, para ir donde les [illegible] gane y hacer lo que les [illegible] la gana. Pero resulta que [illegible] morenos juegan al fútbol ante grandes públicos los



NOTAS DE PANCHO ALSINA

INVESTIGACION?

y tres veces por semana. ¡Y juegan muy recontra bien! Ellos salen, entran, tienen libertad absoluta. Pero saben utilizar esa libertad, porque de otro modo no podrían trabajar ante exigentes concurrencias dos veces por semana. Está claro el asunto, me parece.

Los jugadores de Colo Colo no son indisciplinados. Son como los dejan que sean y esto es un mal de años. Claro que en los tiempos de Francisco Platko era diferente. Porque el húngaro no se andaba por las ramas, le daba duro a la disciplina, era exigente y por algo el team que él entrenó es el mejor de cuantos ha tenido Colo Colo en toda su historia. Y uno de los más extraordinarios equipos de club del fútbol chileno.

El "vive como quieras" de los colocolinos es ya una institución.

COLO COLO no jugó en Asunción de acuerdo a lo que se esperaba de él. Jugadores en los que se tenían muchas esperanzas no rindieron de acuerdo a esas esperanzas porque estaban fuera de forma. Con Messen y Carlos Díaz con más fútbol y menos kilos en el cuerpo, con Caszely en la punta derecha, todo habría sido diferente y no me habría extrañado entonces que hubiera regresado con cuatro puntos de su viaje. Y entonces nadie habría pensado en indisciplinas ni eso.

El comportamiento de los unionistas fue ejemplar, pero sin estridencias. Tienen estos mozos otra manera de ser, otra escuela. Isella, por lo demás, tuvo en Chile dos entrenadores que exigen disciplina: Fernando Riera y José Pérez, es decir se preparó para entrenador en una escuela severa.

Nunca vi a los rojos abusar de la piscina, pese que les tocaron días de calor horrendo. Alguien allegado al club albo me decía en esos días: "Los muchachos están [illegible] entrenados. Van todos los días al centro y cam[illegible] por allá de lo lindo"...

Los de [illegible]ón Española tuvieron una sola [illegible] libre para hacer sus compras. Un bus los llevó y los trajo al hotel horas después. Y por la tarde partieron a Buenos Aires. Pero los rojos, igual que los albos, regresaron a Chile solo con un punto.

EL FUTBOL peruano, por tradición, jamás tuvo disciplina institucional. Todos sus astros hacían lo que querían y su vida privada dejaba mucho que desear. Por eso, pese a que contaban con valores extraordinarios, muchos de ellos de exportación, jamás llegaban a gran altura en las competencias internacionales. Cuando yo estuve en Lima, un equipo, el Universitario de Deportes, decidió cambiar estas cosas. No sólo hubo disciplina, sino especial preocupación de la directiva por la vida privada de sus jugadores. Universitario llegó a ser campeón nacional con enorme ventaja y, en la Copa Libertadores, se dio el lujo de derrotar a River Plate y Racing Club, en Buenos Aires. Ahí comenzó una nueva era y, para las eliminatorias de la Copa México 73, asombraron al mundo eliminando a la Argentina. No se olviden ustedes que, en la fase final de esta última Copa del Mundo, sólo fueron vencidos por Alemania y Brasil, defendiendo con decoro su opción a seguir más adelante.

NO, SEÑORES, no hace falta investigación alguna en esto del comportamiento de los albos en Asunción. No me parece que hubiera una sola desobediencia en todo el tiempo que estuvieron allá. Todo fue normal, normal de acuerdo a las costumbres del club albo.

Ahora que, pasando a otra cosa, sigo creyendo que los astros del fútbol, los que reciben a fin de mes sueldos suculentos y tienen vistosos automóviles que les dio la práctica de su deporte, no tienen vida privada. Porque [illegible] pertenecen al público que costea la vida de sus [illegible] pertenecen también al club que hace hasta lo[illegible] poder financiarse. Pero eso es harina d[illegible]stal.



Los jugadores de Colo Colo no hicieron en el Paraguay nada que no vieran y acep[illegible] como normal sus dirigentes y entrenadores.

LA COPA LIBERTADORES:

SACÓ LOS PUNTOS DE LAS BRASAS

Unión Española tenía cara de derrota al término del primer tiempo. En el segundo ganó el medio campo y cambió la faz del partido.





Alberto González habilitó a Véliz, tiró el centro el puntero izquierdo y surgió Novo entre Castañeda y Cruz para derrotar a Manuel Araya. Fue el gol del triunfo.

Novo y Farías, autores de los goles de Unión Española que pueden significar el pasaporte para la segunda fase de la Copa de los Libertadores.

Hecho el gol, sale Novo gritando su alegría; Rafael González, que llegó muy tarde a la jugada, queda en el piso.

COMENTARIO DE AVER

FOTOS: GARCIA - GOMEZ - JARAMILLO





ANTECEDENTES

CUANDO se juega "por algo", el público responde, no importa que "la película esté repetida..." Este partido Colo Colo-Unión Española del sábado era el tercero que jugaban en lo que va corrido del año; sin embargo, hubo 45 mil personas en el estadio. Es que se trataba de la primera confrontación entre sí, de albos y rojos, por la Copa de los Libertadores.

Match importante, porque para ambos significaba el punto de partida de la escalada hacia la clasificación en el Grupo 4 de la competencia de campeones y subcampeones sudamericanos. Colo Colo y Unión Española regresaron de Asunción con un punto, y es en casa donde tendrán que recuperar el terreno que perdieron como visitantes.

Por eso el partido interesó.

En Asunción, aun con los mismos resultados, fue Unión Española la que dejó mejor impresión. Perdió con Cerro Porteño (2-1) debiendo empatar por lo menos y empató con Guaraní (1-1) mereciendo ganar. Los albos, por el contrario, fueron afortunados en el empate sin goles con el campeón y perdedores sin atenuantes (2-0) con el segundo del fútbol paraguayo.

Así llegaron al encuentro del sábado.

DOS INCONGRUENCIAS

Colo Colo se había visto pobrísimo de ataque en su gestión en Paraguay, cero gol y muy pocas posibilidades de lograr alguno. Pues bien, en el primer tiempo con Unión Española, o en la primera media hora, si ustedes quieren, anduvo bastante bien en este aspecto. Hubo abundante apoyo de Sergio Ramírez, buen entendimiento entre Messen y García, mayor inquietud ofensiva en Carlos Díaz, después de todo no ha sido nunca delantero.

Antes que Pedro García confirmara aquello de que no hay peor cuña que la del mismo palo y abriera la cuenta, los albos habían tenido por lo menos dos oportunidades netas de gol, una en los pies de Sergio Messen, que conjuró apuradamente Olivares, y otra de Díaz, que cruzó bien la pelota, pero ésta dio en el segundo palo.

No se esperaba eso de Colo Colo, mucho menos faltándole Elson Beiruth. Pero el caso es que los albos, con medio campo reducido a lo que hiciera Ramírez, con una fórmula ofensiva improvisada, llegaban más y mejor. Hicieron un gol y pudieron hacer por lo menos uno más.

¿A qué se debía eso?

A nuestro juicio a otra incongruencia del partido. Si bien es cierto que Unión



1

Española está jugando sin centrodelantero, tiene por lo menos mediocampistas con mentalidad y oficio de atacantes (Yávar y Alberto González). La línea que completa Carlos Pacheco está más capacitada que la de Colo Colo para la contención y para la proyección. Pero ocurrió que en el primer tiempo ese trío arriesgó muy poco; además, defensivamente, aportó poco también. Muy vehemente Pacheco, fue sobre el hombre más que sobre la pelota; muy blando Gonzalito, se limitó a mirar como pasaba Colo Colo de Ramírez a Messen y García.

Enorme incongruencia que un medio campo de un solo hombre válido —Sergio Ramírez— pudiera más que el otro de tres y con más fuerza, con más oficio atacante.

OTRO DESEQUILIBRIO

Lo mejor de Colo Colo sigue siendo su línea de zagueros. Leonel Herrera y Rafael González volvieron a ser plena garantía de seguridad, mucho más en este caso, cuando el rival se hacía presente frente a ellos con un solo hombre, Rogelio Farías. Por las puntas, Valentini ganaba una vez más su ya viejo duelo personal con Leonardo Véliz, y en el otro costado Gerardo Castañeda ponía freno a la inquietud permanente de José Novo.

En cambio en la última línea roja, las cosas no andaban tan bien como de costumbre. Angulo era un defensa central sorprendentemente vulnerable; saliendo de frente al corte quedaba en posiciones poco airosas frente al toque Messen-García; saliendo afuera en amagos de anticipación, era desbordado y tenía que recurrir sistemáticamente al foul.

Tampoco Antonio Arias era el marcador seguro de otras jornadas; le tapaba bien la entrada por fuera a Carlos Díaz, pero cuando el ex ranguerino intentaba la ida por dentro, el zaguero lateral quedaba a contrapié.

Sólo Avendaño —sin puntero que marcar— y Juan Rodríguez mantenían su nivel habitual de eficiencia. El ahora capitán de Unión Española volvía a ser la principal figura no sólo de su defensa, sino de su equipo. Y a sus aberturas oportunas, a sus cruces veloces, se debía que teniendo más la pelota, que llegando más, que amenazando más

2







3



1. Farías pone término a una espectacular incidencia sobre el arco mismo de Colo Colo; Novo exigió de Araya una atajada notable, pero nadie acudió a defender al arquero; insistió Novo con "chilena" y terminó Farías llevándose el balón a la red. Fue el empate transitorio.

2. Una de las dos oportunidades de Unión Española en el primer tiempo; solo Gonzalito, remata contra Araya; el balón rebotará en el arquero y posteriormente sacará al corner Rafael González.

3. Remate de Messen, anticipándose a Juan Rodríguez. En el segundo tiempo Colo Colo buscó el gol con muy poco discernimiento.



SACO LOS PUNTOS...

Tiró Messen, sacó el pie derecho Olivares y Pedro García llegó tarde a complementar la jugada que pudo ser gol para Colo Colo. A los albos les faltó aire en el segundo tiempo.



Colo Colo sólo consiguiera ese gol de Pedro García.

SALDO A FAVOR

El error de planteo o la reticencia instintiva nacida desde adentro de la cancha misma, de parte de Unión Española, quedó más en relieve en las únicas dos oportunidades en que sus mediocampistas se hicieron presentes en el ataque. En una, sobre falla de Castañeda, Alberto González debió hacer el gol; en la otra, Yávar se limpió el camino, hizo lo más difícil —superar a Valentini y Herrera— y con sólo Manuel Araya al frente, tiró alto. Pero Colo Colo había sido más insistente, había parecido más ambicioso. Juan Olivares había tenido más actividad que Araya. Por eso, al término de los primeros 45 minutos, quedaba la sensación de que merecía no sólo ese 1-0, sino algo más.

Saldo a favor de los blancos porque habían sido más solventes en defensa, con un solo hombre —más la discreta colaboración de Leonel Sánchez— habían mandado en medio campo y su presencia en terreno adversario además de mayor continuidad había entrañado peligro más frecuente.

EL VUELCO

Es lógico que Sergio Ramírez haya terminado por entregar la media cancha. Para que eso ocurriera, bastó que Yávar y González salieran de su pasividad, que hicieran algo más por ganar ese sector. Establecieron mejor contacto entre sí los medios rojos, con lo que afinaron la entrega que había sido muy deficiente en el primer tiempo. La pelota pasó a poder de Unión Española, y Ramírez a flotar detrás de ella, sin conseguirla.

Se produjeron otras variaciones con respecto a lo que se estaba viendo. Véliz entendió que su obsesión por driblear a Valentini, por hacerle túneles y to-

Perdía aún Unión Española, cuando Angulo fue a ese centro que cabeceó antes Leonel Herrera; Véliz, García y más al fondo Yávar y Alberto González completan la escena.

ABAJO: Se va Yávar a terreno albo, entre Leonel Sánchez y Castañeda. La incorporación del mediocampista al ataque fue decisiva para la levantada de Unión Española.





das esas cosas, no conducía a nada, como no fuera a ofuscarlo más. Novo comprendió también que tenía que hacer algo fuera de libreto para alejarse de Castañeda, y se desmarcó yéndose en sorpresivas entradas por el centro. En el otro lado se operó la definitiva declinación de Messen y Carlos Díaz.

Y el partido cambió. Fue importantísima la habilitación de Gonzalito a Véliz con pelota puesta a espaldas de Valentini y fue



En las manos de Juan Olivares queda el balón que pretendió también Pedro García. El ex jugador de Unión Española hizo el gol de Colo Colo.

SACO LOS...

Salió bien Olivares a taparle el arco a García, que posteriormente perderá el balón al pretender mejor ángulo y encontrarse con Juan Rodríguez.





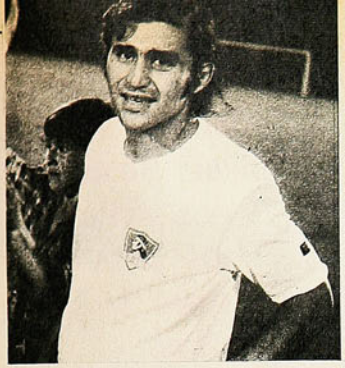
decisiva la aparición de Novo por el medio. Tanto como la frecuente incorporación de Yávar al ataque. Fue el ex puntero de Magallanes, scorer de Unión Española en la Copa, el que abrió el camino al empate. En jugada profunda, al hueco, apareció para rematar en inmejorable posición; Manuel Araya hizo la mejor atajada del partido, pero la pelota quedó bailando ahí, entre él y el mismo Novo; con rapidísima reacción y mucha soltura, el puntero se jugó el albur de una "chilena", hubo un rebote y surgió Farías para empujar el balón hasta las redes. También desplazándose hacia el medio llegó Novo a conectar un centro de Véliz — tras una de las precisas habilitaciones de González— con tiro de derecha, antes que llegaran Castañeda y Cruz.

Unión Española, de perdedor que parecía al término del primer tiempo, ganaba el partido. Y así como no podía objetarse la ventaja parcial de los albos, tampoco caben las objeciones para esta nueva situación.

IMPORTANTE

Al final, Colo Colo se jugó a la desesperada carta del ataque masivo, hasta con los zagueros en las proximidades del área roja. Demasiados centros hicieron los laterales, con lo que el Angulo de los primeros 45 minutos pasó a ser el Angulo de siempre, sacador de alto. Y no pasó nada más, porque cuando se busca el gol con desesperación, generalmente no pasa nada.

Importante triunfo el de Unión Española. Quedó con 3 puntos y con 6 a disputar todavía, todos como local. Era vital para ambos este partido del sábado en sus aspiraciones de clasificarse en el Grupo 4. Ahora son los rojos los que están en mejor posición, aun considerando que los cuadros paraguayos de Cerro Porteño y Guaraní encabezan la serie con 5 puntos; pero ellos sólo tienen por jugar 4, y como visitantes...



MESSEN

OLIVARES.— Flojo en el primer tiempo, incluso de manos. Se quedó bajo los palos en el servicio libre, a manera de centro, que cabeceó García para hacer el gol y aún después la pelota era suya. Mostró su clase cuando Colo Colo, ya perdiendo, se fue encima buscando el empate.

AVENDAÑO.— Cómoda labor. Colo Colo no tiene puntero izquierdo y nadie se abre sobre ese sector.

RODRIGUEZ.— Una vez más el valor de mayor importancia en la retaguardia roja; siempre llegó al cruce, siempre salió jugando, siempre ganó él en la disputa de la pelota.

ANGULO.— Mal primer tiempo; desbordado con facilidad en el toque García-Messen; salió muy afuera y para evitar quedar definitivamente fuera de acción debió recurrir al foul. Se le compuso el panorama en la segunda parte, sobre todo cuando Colo Colo empezó a tirar centros a la desesperada.

ARIAS.— Tuvo problemas cuando Carlos Díaz se le fue por dentro; no fue el seguro defensa de otras veces.

YAVAR.— Primer tiempo intrascendente, sin proyección; no obstante fue autor de la jugada de gol más clara que tuvo Unión Española en ese lapso; se limpió muy bien el camino en su única incorporación al ataque del período, pero remató muy mal. Decisiva levantada en el segundo tiempo con incisiva presencia en la ofensiva. Colaboró al segundo gol, por estar ahí, peleando en el área.

PACHECO.— Siempre el más luchador; mal en el pase en el primer período, afinó la entrega en el segundo.

GONZALEZ.— Intrascendentes sus primeros 45 minutos, quizás si dosificándose en la que era su reaparición oficial, después de largo receso. Importante su aporte en el segundo tiempo; atrajo hacia sí a la defensa y jugó bien la pelota.

NOVO.— Inquietud permanente; perdió en el primer tiempo frente a Castañeda, pero no se entregó jamás. Desmarcándose, en el segundo, colaboró al primer gol e hizo el del triunfo.

FARIAS.— Poco pudo frente a la excelente dupla Herrera-González, sin embargo tuvo decisión para entrar a la jugada decisiva del partido y llevarse el balón hasta el fondo de la red.

VELIZ.— Una vez más equivocado frente a Valentini. Insistió en su duelo personal con el zaguero que ya se lo conoce de memoria y que siempre termina sacándole la pelota. Pasada la media hora del segundo tiempo vino a desprenderse bien de la pelota.



YAVAR



RODRIGUEZ

ARAYA.— No le dieron oportunidades de lucimiento; pasó dos situaciones aflictivas en el primer tiempo, en las que llegó a intervenir; en las dos del segundo, le hicieron los goles. Sin embargo, en la jugada previa al gol de empate, había hecho una tapada formidable.

VALENTINI.— Ganador una vez más del duelo con Véliz. Peligrosas sus subidas del final, porque abrió ancha franja para el contragolpe.

HERRERA.— Con Rafael González, sigue siendo lo mejor de Colo Colo. Notable su sentido de anticipación, muy seguro tanto de arriba como de abajo.

R. GONZALEZ.— Vale lo dicho de Herrera, sin embargo, para los dos vale también la observación de haberse perdido en la jugada de Novo, después de la magistral atajada de Araya y haberse desantendido a la entrada de Farías.

CASTAÑEDA.— Tuvo en sus manos a Novo en el primer tiempo; forzó ataques profundos, llegando incluso a una pared en la entrada del área roja. Se mareó un poco cuando el puntero se movilizó al centro, por donde promovió las dos jugadas de los goles.

RAMIREZ.— Gran primer tiempo, sosteniendo él solo el peso del medio campo, con la alianza de la entrega que de ese sector vital hizo Unión Española. No pudo más adelante ante la levantada de Yávar y Alberto González, especialmente.

CRUZ.— Como medio campista, no cuenta para nada; como tercer zaguero central, poco.

DIAZ.— No está todavía en el ritmo de Colo Colo; sin embargo, dentro de sus limitaciones hizo buen primer tiempo; el mejor remate albo fue suyo, cuando el balón dio en el vertical a la derecha de Olivares. Desapareció en el segundo período.

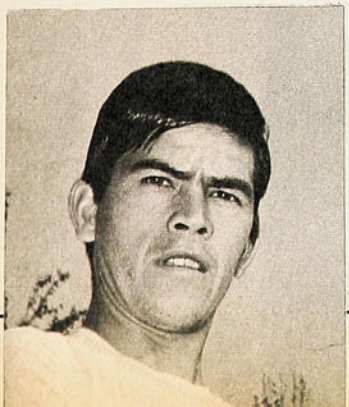
GARCIA.— El único atacante de Colo Colo; no llegó a ser un Beiruth, pero preocupó siempre a sus ex compañeros. Autor del único gol albo, con certero cabezazo.

MESSEN.— Buen comienzo para irse diluyendo poco a poco. Buen toque al principio, después, lanzamientos sin sentido; buena movilidad en el primer tiempo; en el segundo, su entrega habitual a los problemas y a la superioridad física del contrario.

SANCHEZ.— Ayudó a Ramírez en los primeros 45 minutos, pero de delantero, nada. Fue sustituido por Ahumada.

AHUMADA.— Entró en el peor momento, tuvo presencia en el ataque, pero no se conectó bien con los demás. Por lo menos fue atacante.

RAMIREZ



NOVO





HONESTA AUTO-DEFINICION DE UN JUGADOR QUE VIVE CON LOS DOS PIES SOBRE LA TIERRA.

FERNANDO TORRES, ACRISOLADO EN LA DURA ESCUELA DE MAGALLANES, LLEVA A PALESTINO LA IMPORTANCIA DE SU PERSONALIDAD Y DE SU ENTEREZA PARA AFRONTAR LA VIDA Y EL FUTBOL.

"SOY UTIL"

ENTREVISTO JUSAL

EN Vitacura, a la altura del nueve mil, está el "taller" donde se prepara Palestino para la "Operación Retorno". Ahí, junto a los cerros y rodeado de verde, se afinan las piezas que deberán comenzar a ponerse en rodaje en el Torneo "Isidro Corbinos" para llegar a punto al difícil "rallye" del Ascenso. Un taller especial: diez canchas de fútbol, kilómetros de campo y colinas (especiales para practicar "cross-country"), vestuarios amplios y cómodos.

Son las diez de la mañana. Hace frío. Treinta hombres trabajan. Cada uno con su herramienta: la pelota. Las camisetas —azules y rojas— ya están traspiradas. El jefe —Dante Pescedá órdenes y los dirigidos obedecen. Gimnasia intensiva, una especie de

Ahora en Palestino.
Aplicación en el entrenamiento para una empresa difícil.



FOTOS DE LUJAN

rugby-fútbol, y, finalmente, una pichanga de quince por lado.
Mucha gente nueva. Muchachos que se van a probar (muchos son los llamados y pocos los escogidos). Rostros familiares en Palestino. Ahí está Orlando Ramírez luchando, con un entusiasmo poco habitual en él, contra unos kilos de más. Ahí está Strauch gozando con los goles que le hace al arquero reserva. Ahí está Moris, rabiando en silencio porque un desconocido le quitó una pelota. Están Cortés, González, Bilbao —que se lesiona y tiene que abandonar— y Villagarcía. De civil, Nelson Torres y Víctor Castañeda miran la práctica. Y están los nuevos: Víctor Zelada, Guillermo Duarte y Fernando Torres.
Seguimos por un rato al ex magallánico. No parece inhibido. Grita, y se la dan. Apoya y acompaña. Retrocede y quita. Como si estuviera jugando en el Estadio Nacional. Lleno de energías, pero serio y concentrado en lo que está haciendo. Luego nos vendríamos juntos hacia el centro, almorzaríamos con él en un local de Providencia y caminaríamos desde Manuel Montt hasta Bandera (a falta de taxi y de micros, buenas son las piernas). Y en esas horas conocimos a un muchacho sano, criterioso, que sabe muy bien hacia dónde va.

POR VOCACION

Nadie lo llevó al fútbol. El fútbol fue hacia él. A los ocho años ya jugaba en un club de La Cisterna, el Escudo de Chile, y a los doce ya estaba entreverado con los adultos en la Población Juan Antonio Ríos. Su padre nunca jugó fútbol. Es el mayor de cinco hermanos, de modo que tampoco influyó —como habitualmente ocurre— el ejemplo de ellos.
—Nunca me dijeron nada en casa. Ni aliento ni reproches. Mi padre se entusiasmó sólo cuando comencé a jugar en serio. Cuando salí en la portada de ESTADIO, lloró. No lo vi, pero mi madre me lo dijo. ¿Sabe por qué lloró? Porque hace muchos años había soñado con que eso ocurriría...
Los ojos de Fernando Torres también adquieren un brillo especial.
—Fue una alegría muy grande para él y para mí. También soñó que aparecía con la camiseta de la Selección nacional. Esa se la estoy debiendo. —Y sonriendo, agrega—: Ojalá que no siga soñando cosas raras...
Pudo llegar a cualquier parte. Un tío quería meterlo en la "U". Pero llegó a Magallanes.
—Acompañé a dos amigos que fueron a probarse, y quedé yo. A la semana siguiente ya era capitán de segunda infantil. Tenía doce años apenas. Pero, como ya había jugado contra adultos, la cosa era "papaya" ahí.
En ese mismo momento comenzó una escala ascendente que no tiene visos de detenerse. En 1968 ya estaba en Primera División. Veinte partidos jugó ese año, y al siguiente era titular inamovible. Ya conoció incluso los halagos de ser nominado en la selección joven y de jugar un partido internacional (contra Alemania del Este).
—Siempre me he fijado metas, y se me han ido cumpliendo todas. Sólo una me falló: integrar la selección cadetes. En ese tiempo, solamente tomaban en cuenta a los de Colo Colo y los de las Universidades. Un magallánico como yo no tenía nada que hacer ahí. Y me descartaron de inmediato. Había otros buenísimos de Audax Italiano que tampoco quedaron.
Pero esa pena ya se la echó al hombro y quedó muy arrinconada en sus recuerdos. Para él, vale más el presente. Y, más aún, el futuro.

¿POR QUE PALESTINO?

Sus primeros partidos en Primera División pasaron casi inadvertidos. Pe-



Fernando Torres en nuestra redacción, busca su carpeta de fotos.

ro, poco a poco, la gente se fue fijando en ese muchacho flacuchento y de buen fútbol que corría y corría sin desmayos. El público comenzó a preguntarse cómo un físico aparentemente tan débil podía derrochar tantas energías.
—Debe ser un don natural —explica—. Pero hay otra razón: si el entrenador exige cinco en las prácticas, yo me esfuerzo para hacer seis. Llevo una vida superordenada. Fútbol, estudios y hogar. Nada más.
Fernando Torres debe egresar este año como contador público de la Universidad Técnica. Antes de ingresar a la enseñanza superior, estudió en el Instituto Superior de Comercio. La modestia de la familia Torres no ha impedido que los cinco hijos estudien. Y ésa fue una de las causas por las que Fernando dejó su club de siempre y pasó a Palestino:
—Era una oportunidad que no podía





En las permanentes dificultades en que vive Magallanes, se forjó una personalidad deportiva adecuada para luchar ahora en Ascenso.

echar por la borda. Me costó dejar Magallanes. No lo puedo negar. Pero el contrato con Palestino me permitiría comprarles una casa a mis viejos. Harto se han sacrificado por nosotros, y ya es hora de que comencemos a retribuirles en algo.

Ya no es el flacuchento de hace dos años. Como él mismo dice, está "echando cuerpada". Mide 1,73 m. y está pesando 64 kilos. A él le basta eso para afrontar la dura temporada en el Ascenso. Porque a él —como a nadie en Palestino— no le pasa por la cabeza que el "martirio" vaya a durar más de un año.

—Tenemos un equipo que, incluso, podría hacer un buen papel en Primera. Si no hubiese estado convencido de que volvemos en un año, no me habría venido. Lo mismo piensan Zelada y Duarte... y todos.

"BUENOS" Y "UTILES"

Jamás ha sido expulsado de la cancha. Una sola vez lo llamaron al Tribunal de Penalidades, y ni siquiera lo amonestaron. Jamás ha tenido diferencias con los entrenadores. Era el primero en acercarse a los "nuevos" que llegaban a Magallanes. No tuvo inconvenientes para adaptarse de inmediato en su nuevo club. Futbolísticamente, se le conoce bastante como para insistir en sus virtudes o defectos. Pero su gran cualidad es que sabe ver bien el fútbol. Lo dice sin aire de suficiencia:

—Si yo siguiera después como entrenador, creo que me iría bien.

Y con esa misma franqueza se analiza a sí mismo:

—No soy bueno. Se lo he dicho a todo el mundo; soy útil, que es distinto, pero no menos importante. Si a mí me encargan una función, la cumplo. Sin grandes lujos, sin provocar alaridos en la tribuna, pero la cumplo. En Chile hay jugadores buenos. "Chamaco" Valdés lo es. Pero en determinadas circunstancias no es útil. Otro bueno es "Chocolo". Antes no me llamaba la atención. Pero ahora que lo tengo cerca me he dado cuenta cuánto vale y cuánto podría valer. Es buenísimo.

De ello se desprende que la mezcla ideal es el jugador bueno y útil. ¿Hay alguno en Chile? Fernando Torres no necesita meditar para lanzar dos nombres: Roberto Hodge y Fernando Carvallo.

—Es una lástima para el fútbol chileno que el "Negro" se haya ido a México. Es completísimo. Quita, apoya, pelea y luce. Con once jugadores como él les gano a todos.

Y entre los entrenadores que ha tenido, destaca a dos: Ramón Estay y Donato Hernández.

—Si don Donato hablara menos, sería sensacional. En cuanto a Ramón Estay, es un verdadero maestro.

Y, a la pasada, deja caer una norma suya que puede servir de ejemplo a muchos:

—Nunca les he dado problemas a los entrenadores. Es mejor así: el mundo es redondo y en cualquier momento nos podemos topar de nuevo...

Va a la Universidad. Su despedida tiene mucho de promesa:

—Será hasta el próximo año, entonces. Hasta cuando estemos otra vez en Primera...

SEGUN PASAN LAS COSAS



PASO TEMPORAL DE WANDERERS

JORGE LUCO
DT de infantería

AL fin se puso de acuerdo la directiva de Wanderers con sus jugadores para que aceptaran algo de dinero a cuenta de lo que se les debe y no sigan reclamando ante la Central de su libertad de acción, porque eso sencillamente era terminar con la institución.

Si todos quedaban libres, Wanderers no tendría cómo lograr la formación de un nuevo cuadro, porque no habría dinero para comprar tantos autos como contratos se firmaran.

Se les ofreció y aseguró que de ahora en adelante todos los meses se les abonará de la deuda pendiente, y como todos aceptaron, pasó la tempestad y ahora hay calma chicha en el barco en que navega Agustín Prat, como buen descendiente de marino.

Luco, con su contrato renovado en la mano, pero sin auto, reinició sus entrenamientos y está dándoles firme a los muchachos, que por andar muy preocupados de sus sueldos pendientes habían ganado un montón de kilos.

El primer "apretón" amistoso lo tuvieron los caturros el domingo cuando enfrentaron a Iberia Los Angeles, en la ciudad sureña, para pagar algo de la deuda que les significó la compra del meta Werlinger.

El dinero llega de a poco, pero llega. Por un lado, como la supermillonaria, y por otro, con el aporte de los nuevos directivos, que se esfuerzan por dejar navegando tranquilo al decano.

UN GOL PARA AGRADECER



PEDRO GARCIA
Agradezco a todos.

CUARENTA minutos del primer tiempo. Foul de Angulo en contra de Carlos Díaz, al borde del área. Leonel toma carrera. Desde la banca alba surge un grito: "Tira el centro". Y la pelota sale alta, con efecto, en busca del área chica. Avendaño se queda pegado al piso y Pedro García se eleva. Le da lleno de cabeza. Olivares se lanza, pero sólo puede manotear. La pelota llega a la red. Los albos saltan, los rojos se miran, el estadio ruge, el árbitro corre hacia el centro de la cancha.

Primer gol de Colo Colo en la Copa Libertadores 1970.

Primer gol de Pedro García vistiendo los colores albos.

Primer gol del ariete en contra de su antiguo club.

¿Qué sintió Pedro García en ese momento?

Lo explicaba luego del encuentro:

—Lo celebré tanto porque lo consideré muy bueno. Salté más que el resto y le di de lleno hacia abajo, hacia donde yo quería.

—¿Le tenía "ganas" a la Unión?

—No. Le agradezco la pregunta y le voy a aclarar por qué: En ningún momento tomé este partido con afán revanchista. Unión Española es para mí algo más que un equipo. Ahí me formé, ahí tengo mis mejores amigos, los dirigentes siempre se portaron muy bien conmigo. Más aún: tenía miedo de jugar. No quería hacerlo. Era mucha responsabilidad. Primero, por lo que representa Unión para mí. Segundo, porque tenía que reemplazar a Beiruth. Tercero, porque no sabía cuál iba a ser la reacción de la hinchada. Una pausa para proseguir:

—Afortunadamente, creo que respondí. Quiero aprovechar para agradecer a la hinchada, a los dirigentes y a mis nuevos compañeros el estímulo que me brindaron. Los hinchas me aplaudieron al ingresar y salir de la cancha. Héctor Gálvez se acercó para felicitarme, pese a la derrota. Y mis compañeros hicieron lo posible para que no me sintiera como un extraño. Gracias a todos.

AHORA SI QUE VAMOS A PELEAR EL TITULO



PEDRO ARANCIBIA
Para buscar el título.

HACE algún tiempo, cuando contábamos lo que nos había dicho el nuevo entrenador de Unión Calera, José María Lourido, dijimos que como despedida nos habría manifestado:

"Ya verán que cuando vengan los grandes a La Calera tendrán que luchar mucho para llevarse los puntos de la casa".

Ayer estuvimos de nuevo con él y nos contó que ya tiene con contratos firmados a Ricardo Díaz, que fue de Huachipato; a préstamo a Ricardo Díaz, arquero de U. Católica, y seguro a Pedro Arancibia. Además, agreguen a Pedro Alvarez (ex Everton); Freddy Molina, que se prueba, y Huaico, de Magallanes.

—Por si fuera poco, estoy esperando la última hora para ver si tengo necesidad de otro extranjero, porque mi intención es contar con un cuadro nacional al máximo. Si no pudiera lograrlo, compraríamos otro jugador no chileno para hacerle compañía al meta Casco, argentino que sigue.

"Espérense un poco y ya verán al nuevo U. Calera, que no será la "carrera corrida" de años anteriores. No digo que seremos campeones, pero este año me la juego firme, me la juego.

"GONZALITO me la dio en profundidad y tiré fuerte y colocado. Creí que era gol, pero Araya reaccionó muy bien y tapó el tiro. Al rebote fuimos Valentini y yo. Los dos intentamos una chilena. La gané y salió un pase para Farías, que entraba solo".
(José Novo, explicando el primer gol de Unión Española. Por la rapidez de la acción, hubo dudas en la tribuna. Unos decían que el autor del pase había sido Véliz; luego que el autor de la chilena había sido Yávar. Sólo faltó que dijéramos que el autor del gol había sido Pacheco o cualquier otro).





"TOSCANO" VASQUEZ
¿Terminado a los 28?

¡A SEGUNDA...! NO, POR FAVOR

AUDAX ITALIANO, Wanderers, Santiago Morning.

Tres camisetas para "Toscano" Vásquez. Ahora lo encontramos buscando un club que "lo deje entrenar". Nada más que eso, entrenar. La ambición de jugar ya quedó atrás.

"Lo único que tengo son ofrecimientos de clubes de Ascenso. Y eso no es para mí. Al que le guste el fútbol, no puede jugar en Ascenso, porque ahí no se juega fútbol. Ya estuve en Segunda y no volvería por ningún motivo. Ya sé lo que es. Mire, no es tanto por las patadas, sino por las canchas. Son pésimas, no sirven para jugar al fútbol. Mirarlas es deprimente".

¿Y ningún ofrecimiento de Primera? "No, nada. Es increíble lo que pasa en nuestro fútbol. ¿Sabe por qué no tengo club? Porque ya soy un jugador demasiado viejo, porque ya estoy terminado. ¿Y sabe qué edad tengo? 28 años. Y ya estoy terminado. ¿Por qué voy a estar terminado? Yo creo que en la cancha es donde se ve si un jugador sirve o no. Mire, no es sólo mi caso. Usted ve lo que pasó con varios de Santiago Morning. Gaymer, que estuvo a punto de irse a Unión Española el año pasado; Esquivel, algunos jóvenes como Quiroz. ¿Qué pasó con ellos? Ahora no pasa nada. Se hundieron junto con Santiago Morning. No era posible que sucediera que hubiese un solo hombre, Salvador Nocetti, para hacerlo todo. A él había que recurrir para todo, hasta por problemas económicos. Pero cuando había que aplicar alguna sanción, estaba presente toda la Directiva.

"No, no me hable del Ascenso. Si no tengo alguna oferta de un equipo de Primera, prefiero buscarme un trabajo y dedicarme a otra cosa."

POR CULPA DE LA MALA FAMA

"LE ocurrió a Bobby Moore, y no nos iba a pasar a nosotros..."

Los magallánicos se ríen de su desgracia. Lo hacen ahora, cuando todo está aclarado. Pero hubo momentos en que, en vez de risas, hubo lágrimas. Y todo por una acusación absurda, sin fundamento, que sirvió para desatar un escándalo.

En una gira realizada recientemente al norte del país y al sur de Perú, dos jugadores albicelestes se vieron envueltos en un "affaire" similar —guardando las debidas proporciones— al sufrido por Bobby Moore antes del Mundial de México. En Tacna, la dueña de una tienda puso el grito en el cielo porque se le había desaparecido un anillo de fantasía. Había en el local un grupo de jugadores magallánicos y hacia ellos se dirigieron las miradas acusatorias. La dueña indicaba concretamente a Mario Lara y Franklin Hernández como los autores del hurto.

En un informe presentado por el presidente de la delegación, se establece la verdad de los hechos: Los jugadores fueron los primeros sorprendidos ante la acusación. Pidieron, incluso, que se les revisara y pasaron a una salita "para que un vendedor los desnudara si quería". Había otra gente en el local. Se trataba de una baratija. Para evitar mayores escándalos, el presidente de la delegación pagó el valor del anillo perdido, "sabiendo positivamente que ninguno de mis hombres tenía participación alguna en el hecho".
El asunto quedó olvidado.

Pero, al regresar a Santiago, alguien comentó el incidente y algunos diarios dieron la noticia con caracteres de escándalo. Mario Lara y Franklin Hernández —"dos pan de Dios", según el presidente de Magallanes— fueron acusados de ladrones "sin investigar siquiera qué había ocurrido realmente". Ante esto, los propios jugadores solicitaron una investigación para que sus honras queden limpias.

—A nosotros —dice Andrés Ugarte, timonel albiceleste— no nos cabe la menor duda acerca de la honorabilidad de Lara y Hernández. Estamos haciendo la investigación a iniciativa de los propios jugadores, para dar un "tapabocas" a los que juegan con la honra ajena.

Los acusados, mientras tanto, son objeto de insultos de parte de quienes se acercan a observar los entrenamientos.

—El daño que se les ha hecho a estos muchachos —prosigue Ugarte— es enorme. Repararlo ahora es muy difícil. Pero no hay duda de que el culpable de todo esto es la mala fama que nos hemos ganado los chilenos en el exterior. En todas partes, chileno es sinónimo de ladrón.

ROBAMOS EL ASCENSO



VICTOR CASTAÑEDA
Si no, me retiro...

ES el veterano del plantel. Llegó en 1960. Son once años en Palestino y su segundo año en Ascenso: ya había estado el 59, jugando por Colchagua.

Víctor Castañeda habla de Palestino en el Estadio Manquehue, allá en Vitacura. Se ven pasto, árboles y cerros. El ambiente invita a respirar (invitación muy extraña en Santiago).
Dirigentes:

"Sigo pensando en que Palestino no mereció descender. Pero no alcanzamos a recuperarnos. Ya estábamos todos desilusionados. habíamos sido engañados muchas veces. Y cuando llegó don Enrique Atal con su Directiva, fueron pocos los que creyeron. Yo creía, porque conozco a don Enrique, pero no todos. Ya era muy tarde cuando todos creímos".
Ascenso:

"Todavía hay muchos de nosotros que no se han dado cuenta de que están en el Ascenso. Ya se irán acostumbrando. Es distinto. No están los camarines llenos de gente, no hay periodistas, no hay fotos ni reportajes. Falta el estímulo de Primera. Es una dura prueba, que sólo van a pasar los que tienen calidad y fe".
El futuro:

"En el plantel hay confianza. Personalmente creo que este año robamos el Ascenso. He visto Ascenso porque seguía a mi hermano Rolando. Y no me cabe duda de que robamos. Y si no es así, me retiro del fútbol".
Contrataciones:

"Pocas veces se ha contratado tan bien. Duarte, Zelada y Torres son excelentes jugadores. Y además son firmes, como se necesita para el Ascenso".

SEGUN PASAN LAS COSAS





NESTOR ISELLA Y WALTER PEDUTTO
El caso del Ayudante...

HECHOS, VERSIONES Y COMENTARIOS

Versión 1:

Gracián Miño renunció **a la Ayudantía de Entrenador de Unión Española porque sus labores docentes no le dejaban tiempo para cumplirla satisfactoriamente.**

Versión 2:

Unión Española **no le renovó contrato** a Gracián Miño porque se necesitaba a un Ayudante de Entrenador "full time" y él no podía cumplirlo por sus labores docentes.

Versión 3:

Gracián Miño habría declarado que "no se prestaba al juego" (de ser Ayudante de un Entrenador no reconocido como tal, Néstor Isella) y por ello habría sido presionado **por el club para** renunciar.

Versión 4:

Unión Española no le **renovó contrato** a Miño por su posición solidaria con la Asociación de Entrenadores, en el sentido de oponerse al ejercicio de Isella, buscando el pretexto de un Ayudante "full time".

Los hechos:

1) Gracián Miño no sigue como Ayudante de Entrenador de Unión Española.

2) En su reemplazo se contrató a Walter Pedutto, argentino, ex jugador, entrenador de Ñublense en la temporada 70.

Comentarios:

1) Pedutto viene a Unión porque está autorizado para entrenar por la Asociación de Entrenadores y porque está disponible a "full time".

2) Es una mascarada: se consiguió a un Entrenador que se preste al juego de tener a Isella como D.T., sin estar reconocido legalmente.

Opinión de Dante Pesce:
"Estamos a la espera de que la Asociación Central de Fútbol haga respetar los reglamentos que ella misma ha creado para satisfacer las necesidades humanas y profesionales de los técnicos".

OPTIMISMO ALBICELESTE

"¿MIEDO al campeonato? Pero ¿por qué? Si tenemos, incluso, mejor equipo que el año pasado..."
Como viera un gesto de incredulidad, Andrés Ugarte, presidente de Magallanes ("desgraciadamente tengo que seguir un año más en el cargo"), nos dio las razones de su optimismo. Algo que parece difícil de explicar (se van de Magallanes Aguilar, Livingstone, Díaz, Possenato, Araneda, Torres, Novo, Aracena y Huaico), para él fue muy fácil:
—Estamos mejor que el año pasado en el arco: Lara, que jugó casi toda la temporada por lesión de Aguilar, lo hizo muy bien y —ahora que tiene más experiencia— debe mejorar. En la defensa siguen los marcadores de punta, Rosales y Arias; y para reemplazar a Possenato y Díaz, tenemos dos jugadores jóvenes y de buen físico, Pizarro —que vino de Iquique— y R. Hernández, que ya jugó en Primera el año pasado. En el mediocampo, la ausencia de Fernando Torres será suplida por Martinovic, que tiene más fútbol que aquél; lo acompañarán Pantoja y Ortega. Y adelante, Córdoba ocupará el puesto de Novo, "Polilla" Espinoza seguirá al centro y Capot estará en la punta izquierda. ¿De qué debilitamiento me hablan?... Si el año pasado llegamos quintos en la serie, este año estaremos en la pelea...
(Le cobraremos la palabra al final del campeonato.)



OSCAR POSSENATO
Uno de los que partieron.

"SI no me dan lo que pido, prefiero retirarme del fútbol", es una frase que se les oye muy a menudo a los jugadores que son firmes para la pedida y no reciben la respuesta favorable con la prontitud deseada. En Everton hay tres jugadores que han manifestado eso: Daniel Sánchez, Daniel Escudero y Manuel Rojas. La diferencia está en que los dos últimos han agregado: "En caso contrario, preferimos trabajar". La verdad es ésta. Rojas y Escudero tienen taxi y lo trabajan ellos mismos, estimando que es negocio harto bueno por donde se le mire. Además, tiene la ventaja de que no les obliga a hacer gimnasia, ni entrenar, ni acostarse temprano.
Tienen solicitudes para compra de un nuevo vehículo y como saben que teniendo otra profesión o entrada no se lo darán, están pensando seriamente en abandonar el fútbol y dedicarse por entero a lo otro, sin contar que los años ya les están pesando un poco en sus cuerpos y piernas.
De manera que no sería raro que se fueran de verdad, aunque no lo creemos sinceramente.
En cuanto a Sánchez, los directivos tienen muchas ganas de que encuentre club y no tener que seguir conversando casi a diario para llegar a nada. Por su parte, Raúl Pino ha declarado que tiene listo a Eduardo Escobar para el puesto y que en lugar de éste hay varios muchachos nuevos, con mucha calidad y no tantas pretensiones.

SI NO ME PAGAN, IRE A TRABAJAR



DANIEL ESCUDERO
Hasta trabajar...

"COMO boxeador es bien malito. Le metí las manos cuando y como quise. Creo que su única virtud es la resistencia. Sólo recibí dos golpes netos en toda la pelea. Pero como no tiene ninguna potencia, casi no los sentí. Ojalá me sigan trayendo rivales para mantenerme en forma. Pero, por favor, que no sean tan "matados" como éste." (Héctor Molina, analizando a su rival, Eduardo Miguel, luego de la pelea del viernes.)



PERSPECTIVAS DE UN TORNEO

LA iniciativa partió de Deportes Concepción y con carácter de urgencia: había que echar pie atrás ante la decisión del Consejo de Delegados de volver al "todos contra todos".

Los que habían estado siempre con el sistema de liguilla, más algunos conversos, podrían formar un bloque fuerte y revocar aquella decisión tan comentada. La idea: mantener el "todos contra todos" con una liguilla final. El objetivo: salvar la etapa más productiva (si no la única) del año.

En resguardo de una elemental seriedad (ya sólo se puede pedir lo elemental), la ACF se opuso a cualquiera revisión y el asunto quedó tal como se había decidido.

La intención fallida de echar pie atrás es un hecho que obliga a meditar sobre la seriedad de planteamientos y de actuación de los clubes. Resulta increíble que con todas las discusiones previas, con toda la literatura producida al respecto y con la tremenda trascendencia de la decisión, haya institutos que aporten su voto a mociones que al par de días pretenden revocar. Ello revela la inconsistencia de las argumentaciones de esos clubes y la poca importancia que el aficionado les puede asignar a sus críticas o a sus alabanzas.

Ahora, volviendo al tema de fondo, es lógico que aquellos clubes fuertes (o los que simplemente se tienen confianza) prefieran el sistema de liguillas que el "todos contra todos".

Por una razón muy simple. Porque este sistema adoptado es para aquellos que no se tienen confianza, para los que temen que durante el año van a marcar el paso y por lo tanto eluden toda definición. Total, a través de 34 fechas es posible ir "arreglando la carga", ubicándose en posiciones secundarias de la tabla, escapándole al temor de las últimas ubicaciones. Los torneos parciales, en cambio, obligan a una lucha permanente, a una concentración sin tregua, siempre tras objetivos próximos y concretos. Y eso sólo pueden adoptarlo los más audaces.

Ahora, hay que observar también el panorama práctico. De los equipos "grandes": Universidad Católica está en plan de experimentación y se acoge a los beneficios del "todos contra todos" para evitar complicaciones; la "U", según su última campaña, es un enigma; Colo Colo, sin la premura de las clasificaciones, quién sabe qué papel hace (porque no hay que olvidar que los albos se fueron superando a través de las exigencias del anterior sistema de campeonato); Unión parece el más fuerte. De los otros equipos santiaguinos, Magallanes y Audax no tendrían por qué este año (pobre en contrataciones para ellos) aspirar a ser protagonistas del torneo.

Es claro que en fútbol poco puede anticiparse. Pero, por lógica estadística, se pueden asegurar algunas cosas. Según este criterio de los provincianos puede señalarse como "animadores seguros" a Green Cross, Everton, Lota, Concepción y Huachipato. Wanderers es un misterio. Y a los demás hay que asegurarles posiciones medianas: San Felipe, Unión Calera, La Serena, Rangers, Antofagasta y O'Higgins.

Bien puede concluirse, entonces, que este 1971 puede ser un atractivo campeonato de mitad de tabla, sin siquiera el estímulo o la exigencia de una clasificación.



LA BASE DE UN BUEN EQUIPO

RAMON ESTAY
Mejor que el 70.

"No, no crea que pienso en una sorpresa. Por el contrario. Le digo francamente: tengo más optimismo que el año pasado en esta misma época".

Es el optimismo de Ramón Estay. Ya el año pasado se había dicho que había un equipo "pintado" para descender: Magallanes. Y Magallanes terminó peleando la clasificación para la liguilla.

"Nosotros no tenemos "nombres", eso es cierto. Pero tenemos buenos jugadores. Además, se exagera en eso de que es un equipo nuevo. No es tan nuevo. A casi todos se les conoce. Se conoce a Lara, Rosales, Arias, Hernández, Martinovic, Pantoja, Ortega, Espinoza. A Capot lo trajimos porque necesitabamos un delantero y es hombre foguead o. Lo mismo que Córdoba, el alero derecho. Así es que no es tanta la novedad".

"Tampoco debe creerse que al desprendernos de algunos jugadores pretendemos estancarnos. Este podría ser un año de transición, en que no tenemos grandes aspiraciones, pero hay otros planes para más adelante. Porque este año haremos la base de un buen equipo, para después ir buscando el o los jugadores que le den más peso. No es que pretendamos estar toda la vida en mitad de la tabla, sin aspiraciones".

CON un triunfo apretado —2x1 frente al "Estrellas Occidentales"— debutó Universidad de Chile en canchas cubanas. Según los despachos llegados desde La Habana, el "juego individualista de los chilenos pudo más que la acción colectiva de los locales". Los tantos fueron anotados por Barrera y Peralta. La presencia de la "U" en Cuba ha despertado inusitado interés en la Isla. Lo demuestra un extenso reportaje publicado por el diario "Juventud Rebelde", en el que no se escatiman elogios para Pedro Araya. Con entusiasmo tropical, el periodista cubano dice, refiriéndose al puntero derecho: "Pedro Araya siempre tiene el movimiento preciso, la finta inesperada para escaparse y llegar al gol en forma electrizante". Luego agrega: "(Araya) se transforma en un dolor de cabeza para el defensor a quien toca la mala suerte de tener que sujetarlo". El artículo se titula: "Las fabulosas piernas del chileno Pedro Araya".
Con el resultado del domingo, la "U" completa tres partidos ganados (a Barcelona de Ecuador 2x1, a Puebla de México 4x2 y éste), un partido empatado (cero a cero con el América de México) y una derrota (frente a Emelec de Ecuador por 2 a 0). Jugará otros dos encuentros en Cuba y luego regresará a México, donde le esperan dos nuevos compromisos (frente a Universitario y León). Luego pasará por Colombia, donde se medirá con Millonarios.
Los buenos resultados de la gira están haciendo que "la carga se arregle por el camino".



SEGUN PASAN LAS COSAS



J. C. SARNARI
No tan nuevos...

¡ABARATAR EL EQUIPO!

JUAN Carlos Sarnari, en momentos en que aún no resolvía su recontratación con Universidad Católica:

"Yo no soy el más indicado para opinar de materias económicas. Si el club decidió este nuevo sistema, tendrá sus razones. Ahora, personalmente, me parece que es un arma de doble filo el abaratar el equipo. Lo que se ahorra en dinero, puede perderse en atracción."

El equipo joven:

"Yo no me explico por qué se insiste tanto en lo de joven. Es un plantel de jugadores de 21 ó 22 años. Y eso no es joven. Si un jugador no es de Primera a esa edad, no lo será nunca. Además, todos los jugadores del plantel ya están vistos."

Lo que viene:

"Yo le tengo confianza al plantel. Es cierto que se fueron jugadores que eran los que daban la pauta del equipo. Pero ya se fueron y no saco nada con llorarlos. A este plantel tengo que tenerle confianza. Son gente buena."

Pensar en irse:

"Yo siempre estoy pensando en irme. Es lógico, porque uno vive de esto y busca donde esté mejor. Pero, eso sí, una cosa: donde estoy defiendo esa camiseta a muerte. Como he defendido las dos que conozco: la de River y la de la Católica."

Problemas:

"La verdad es que nunca los he tenido en Universidad Católica. No respondo de otros, pero personalmente jamás los tuve. Lo que sí puede suceder es que dé mi opinión sobre algo que no me parezca bien. Pero eso no es un problema."

NO TODO MARCHA SOBRE RUEDAS

MAGALLANES tiene 600 socios al día en sus cuotas. De la noche a la mañana se le presentó la oportunidad de que esa cifra se eleve a 50 mil. Pero hay dudas en la tienda albiceleste.

La posibilidad de formar una gran institución con el aporte conjunto de Magallanes con la ETC, LAN Chile, Ferroviarios, micreros, taxistas y camioneros, está en estudio. A primera vista, no hay por qué dudar. Con cincuenta mil socios al día —descuentos por planillas— se podría lograr lo que ningún club chileno se atreve a soñar en estos momentos. Pero Magallanes no se decide. Explicación magallánica:

—La idea parece estupenda. Si uno se saca un poco la camiseta y mira las proyecciones que esto podría tener para el fútbol chileno, no hay cómo perderse: la fusión debe efectuarse. Pero hay muchos viejos tercios magallánicos a quienes la idea no les convence. Su gran argumento es que desaparecerá el nombre de Magallanes, y eso no lo soportarían. Es comprensible: llevan una vida en el club, y les duele que éste desaparezca. Pero hay que ser realistas. El fútbol chileno necesita una institución como la que se podría formar. En todo caso, esto tendrá que decidirlo la asamblea. Serán los socios —los que están al día por supuesto— quienes decidirán el destino del club.

Mientras tanto, prosiguen las reuniones entre los interesados. Incluso se han entrevistado con el presidente de la Asociación Central, Nicolás Abumohor. El timonel del fútbol chileno apoya la idea, pero no se ha pronunciado oficialmente. El club se llamaría "Transportes Unidos". Los albicelestes proponen que se llame "Magallanes Transportes". El resto se opone. Pero el club de la carabela tiene un arma poderosa en la mano: juega en Primera División. Y si los demás no desean empezar desde abajo, estarían obligados a aceptar las condiciones magallánicas.

Y ahí están. En los tira y afloja.

Lo único claro en todo esto es que en el "Transportes" no todo marcha sobre ruedas.

CANELO, OTRO VETERANO CATURRO QUE SE IRA

MANUEL Canelo, defensa lateral de Wanderers, se hizo jugador en el club caturro y terminó de foguearse en O'Higgins, desde donde regresó a Valparaíso para hacer sus mejores temporadas, se va de Wanderers.

Canelo fue dejado en libertad luego de gran rosca con los directivos porque él exigía la inmediata y total cancelación de deudas y no aceptaba que se le diera a cuenta.

Los ánimos de ambas partes se caldearon y salió el acuerdo: libertad de acción, en pago de lo atrasado. Naturalmente que el jugador quedó feliz, porque un emisario de Antofagasta ya lo había conversado y hasta de condiciones hablaron, quedando de acuerdo.

Fue un acuerdo conveniente para ambos, porque los directivos pensaron que a fines de año igual se les iba y en cambio ahora ahorraron plata. Para Canelo, porque todo lo que le paguen por la firma será para él solo.

Junto con Canelo quedaron en libertad de acción Juan Torres, Jorge Vargas, Antonio Rivera y Ricardo Montalbán.

Hay otros malas lenguas que le cuentan a quien les quiera escuchar que la salida de Canelo de Wanderers no solamente tuvo razones económicas, sino que fue el castigo, porque cuando la cosa andaba peor económicamente, él se dedicó a revolverla con los juveniles y reservas, para que no lo reemplazaran en caso de que se lo pidieran y como el único que dijo presente fue Jorge Vargas, también recibió el "premio".

Mientras tanto, pese a que se ha conversado bastante con Eugenio Méndez y Alberto Ferrero, aún no hay acuerdo. Había otra reunión anoche y a lo mejor ahí sí que salió humo blanco.

MANUEL CANELO
Despedida con ira



"Y a no nos preocupa tanto que Henry quede o no en Colo Colo. Hay interés nuestro, lógicamente, pero no es cosa de vida o muerte. El miércoles (ayer) debo ir a Viña del Mar a ver qué pasa. Si no lo consigo, no haremos más gestiones. Para la punta izquierda tenemos a Carlos Díaz, que podrá ocupar esa plaza en cuanto se recupere Caszely y a un muchacho de la juvenil que está integrando la selección cadetes en Asunción."
(Héctor Gálvez, presidente de Colo Colo, al saber que Everton ya no se opone al préstamo de su puntero izquierdo.)





MANUEL ARAYA-FCO. HORMAZABAL
Este señor nos reventó...

DARDOS CONTRA EL ENTRENADOR EN COLO COLO

"ASI como él dijo que no tenía plantel para el campeonato, después que no tenía plantel para la liguilla y, ahora, que no tiene plantel para la Copa, nosotros podemos decir que no tenemos entrenador".

Las palabras de Manuel Araya, arquero de Colo Colo, refiriéndose a Francisco Hormazábal, luego de la derrota frente a Unión Española, reflejaban el sentir de todo el equipo. Hay malestar evidente en la escuadra popular por la actuación de su director técnico.

A riesgo de recibir sanciones disciplinarias, Araya se lanzó en picada contra el entrenador.

—Es la verdad, y no me voy a quedar callado. Este partido lo perdimos antes de entrar a la cancha. Es decir, tampoco lo perdimos nosotros: lo perdió el señor Hormazábal. Este señor, que dice saber mucho, pero que no sabe nada, nos reventó. Y comenzó a explicar por qué:

—Nos hizo jugar el martes en Los Angeles, y el miércoles en Concepción; viajamos todo el jueves. El viernes, luego de los ejercicios normales a cargo del preparador físico, el señor Hormazábal —para impresionar a los dirigentes y a la prensa— tomó aparte a algunos jugadores y los hizo correr una hora y media. Los reventó. Hoy se vio que no tenían piernas, ni chispa, ni nada.

Se le advirtió que sus palabras podrían tener consecuencias desagradables para él. Araya no le dio importancia:

—Sé que estas declaraciones van a perjudicarme. Pero no puedo quedarme callado. Si los demás no lo dicen, es cosa de ellos. Pero yo tengo que decirlo, Hormazábal —reitero— quiso impresionar a los dirigentes y a la prensa. Si hay jugadores excedidos de peso, no puede hacerlos bajar de un día para otro. Y menos a 24 horas de un partido. Con eso demostró que no sabe nada. Además, es un hombre que siempre se está poniendo el parche antes de la herida. Antes decía que le faltaba un ocho. Ahora que le falta un seis. ¿Y por qué entonces no deja a "Chamaco"?... Se está poniendo el parche, señor; eso es lo que pasa.

SUREÑAS

UNA semana antes del partido de la Selección del Sur con Alemania del Este, el taxibús de propiedad de Luis Mendy, seleccionado por Riera para ese partido, chocó llevando pasajeros a la tradicional romería de San Sebastián de Yumbel. Saldo: el chofer y cuatro pasajeros muertos. El vehículo (valor E° 200.000) destrozado.
Riera confirmó al guardavallas como una manera de levantarlo moralmente.

18 mil dólares de prima por dos años y sueldo mensual de E° 15.000 (menos de lo que gana Fouilloux actualmente) le costaba a Huachipato la contratación de Marcos Conigliaro, de Estudiantes de La Plata. Pero la inversión les pareció demasiado cara a algunos directivos y Conigliaro terminó yéndose a México. (Huachipato contrató al ex boquense Pardo, de quien está por verse lo que es, pero se sabe que fue más barato...)
Cuando se pudo traer a Conigliaro, acababa de venderse el último número de una rifa que le dio al club de la usina una utilidad líquida de E° 450.000... (más de los 18 mil dólares que había que desembolsar).

LUIS MENDY
La tragedia ignorada.



EL INVICTO DE MAL EJEMPLO

VICTOR NILO
"Cosas que dicen"...



DESDE sus tiempos de amateur ha tenido problemas disciplinarios. Ahora, como profesional, se notan aún más. Tanto, que para enseñar a los más nuevos en el gimnasio, Víctor Nilo sirve de mal ejemplo...

La última que se rumoreaba: que luego de su pelea con el argentino Coria "se había perdido" del gimnasio. Lo buscaban para hacerle una pelea, pero era imposible ubicarlo porque andaba "tomándose la plata" (algo así como 13 millones de pesos) que ganó de su última pelea.

Así de graves y así de feas son las cosas que se dicen de Nilo. Lo encontramos en el gimnasio, con un pie descalzo mostrando una uña reventada. ("De un pisotón de Coria", según Nilo; "jugando a la pelota", según nos confidencia otro). ¿Qué hay de las copas, Nilo?

"Eso es mentira. A mí nadie me ha visto borracho por ahí. Y menos un periodista. Lo que pasa es que todos se dejan llevar por rumores. En una ocasión, un par de días después de una pelea, fuí a un club social a tomarme unas bebidas, "con merengue", para qué le voy a mentir, pero nada más. Entonces alguien me ve y va con el cuento de que me han visto tirado por ahí.

"Me critican a mí, que soy el único invicto en este momento, peleando con hombres buenos. Soy invicto ganándoles a los buenos. Dicen que no progreso, pero no dirían eso si a mí me trajeran los mismos ratones que les traen a Astorga o a Molina. Claro: a esos los ganaría a todos por nocaut al primer round. Dicen que no progreso porque siempre me traen gente que me obliga a un gran esfuerzo.

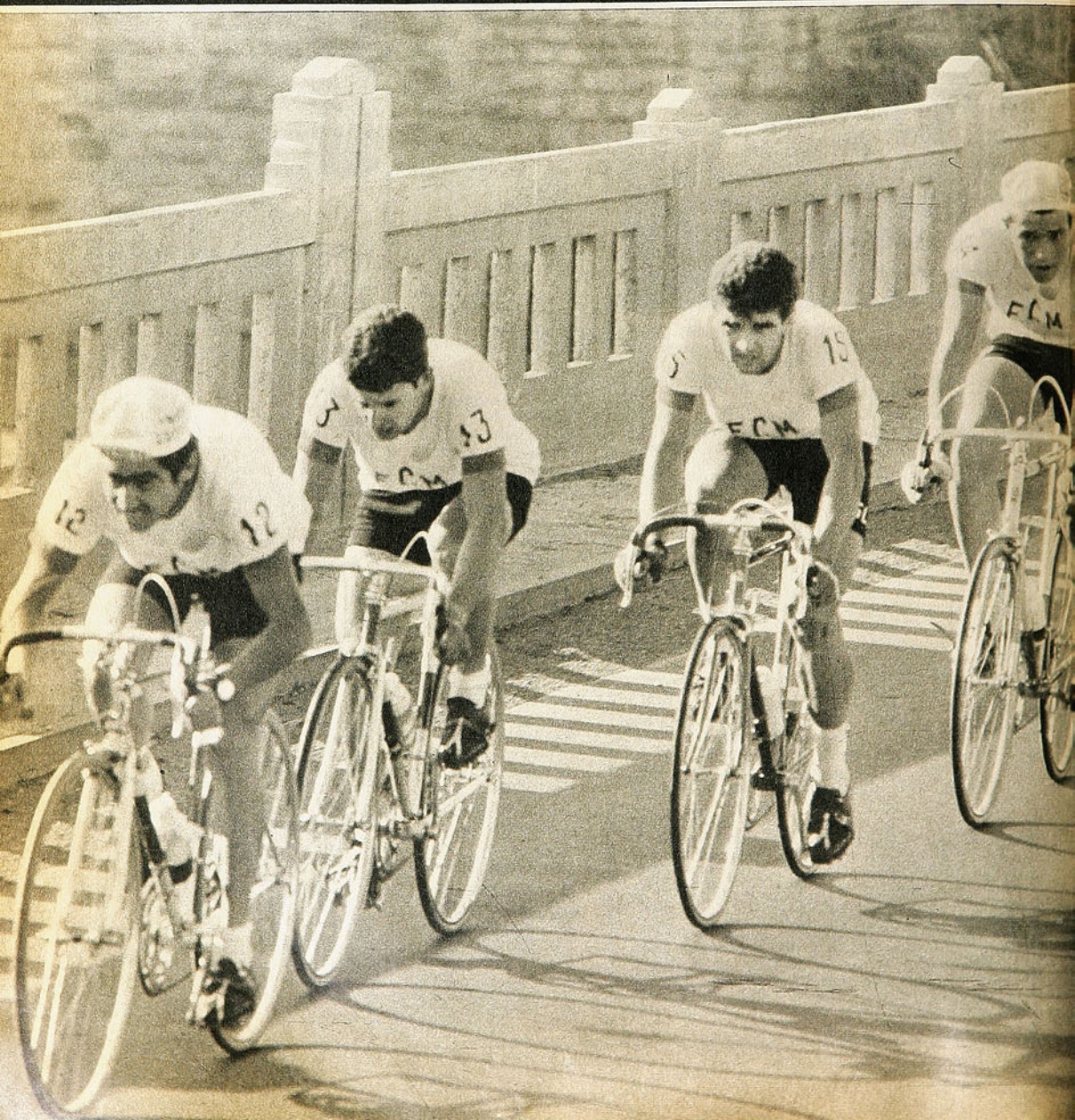
"Ahora no andaba perdido. Lo que pasó es que me debilité mucho preparándome para la pelea con Coria y pedí una semana de permiso para ir a Viña a descansar. Pero inventan esto de que me ando tomando la plata y de que me han visto tirado. ¿Ve cómo es la cosa?..."

INTERNACIONAL DE CICLISMO:

URUGUAY EN EL CAMINO, ARGENTINA EN LA PISTA

NOTAS DE MASEB

FOTOS DE I. ESPINOZA

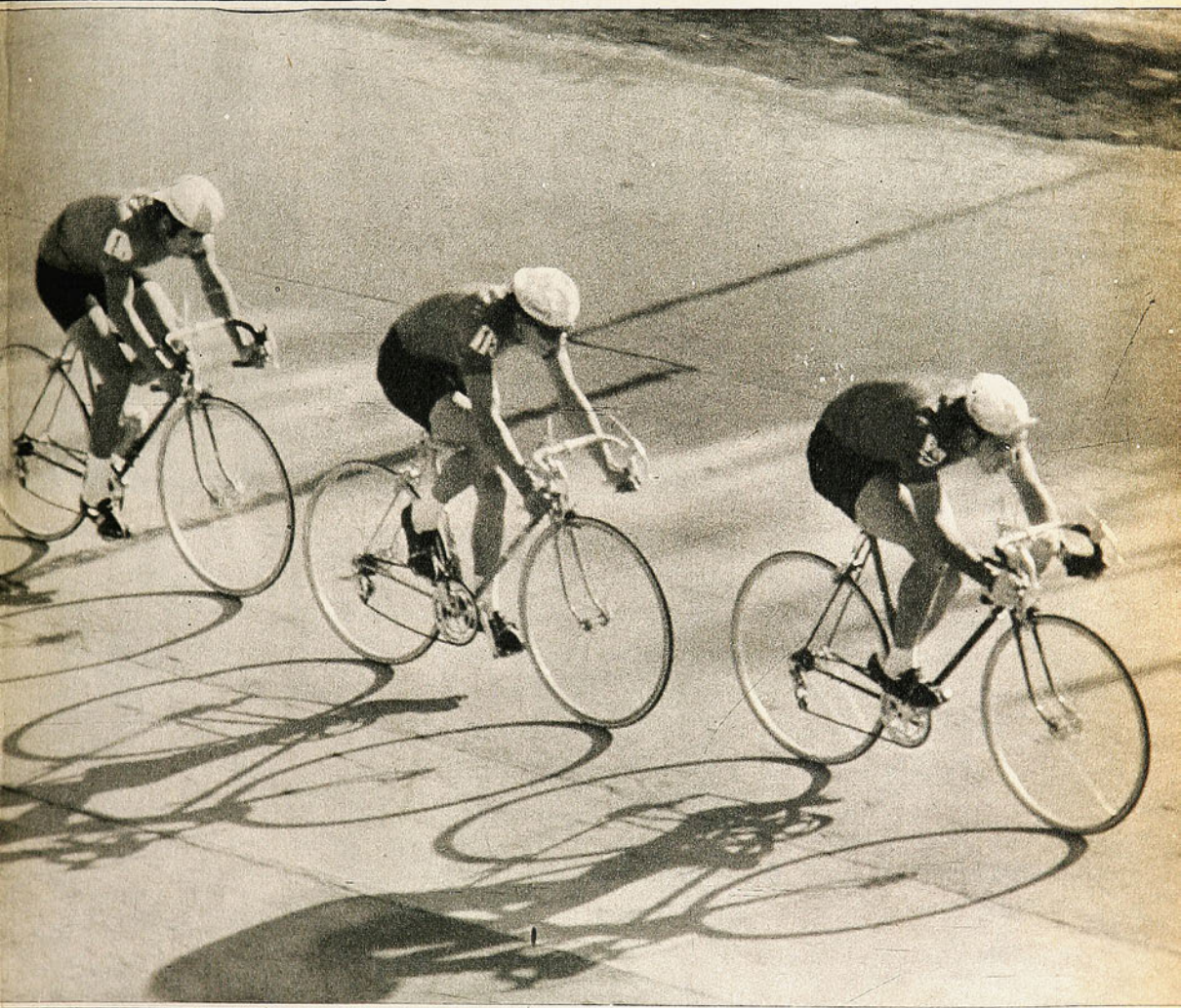


Excelente rendimiento del equipo uruguayo en los Cien Kilómetros y gran demostración de los argentinos Limba y Ribau.

CUATRO minutos después de las ocho, ante el estupor de los aún muchos veraneantes y el mal genio de numerosos conductores, bajo un sol todavía tímido, enfiló hacia el río Maipo el primer pelotón de cuatro corredores. La fila india, con Carlos Kuschel, Arturo León, Sergio Salas e Ignacio Méndez, comenzó, desde ese momento a rodar por la cinta de cemento con la firme decisión de ganarle al reloj. Cinco minutos después salía la cuarteta uruguaya; luego, el equipo chileno "B" y cerrando el grupo, el equipo argentino, con figuras como Pittaro, Labate y Fulgenci, todos actores de prestigio en el Cruce de los Andes. Tras cada uno de los equipos se agrupó una pequeña pero compacta caravana de coches. Y se empezaron a escuchar los primeros gritos... "Vamos..., vamos..." "Tirando, siempre tirando...". "A ver, a ver, vamos, niñitos, vamos..."

LOS CHILENOS

El equipo "A" de Chile asomó en el puente del río Maipo treinta y un minutos después de haber largado. El ritmo de los cuatro pedaleros no denotaba aún mucho cansancio. Tras ellos, desde la camioneta de auxilio se escuchaba de vez en cuando la voz del técnico Moraga. Hasta ese punto,



El equipo uruguayo en plena faena durante el desarrollo de los Cien Kilómetros. Fuerza, voluntad y entendimiento mostraron los pedaleros Sckryky, Rodriguez, Tardaguilla y Bertiz para alcanzar un triunfo inobjetable en el camino.

Kuschel, León y Méndez forcejean rítmicamente en procura de batir el reloj. Ya no estaba, junto a ellos, Sergio Salas, por pinchadura en uno de los tubos. Bueno el registro del equipo "A", que está dentro de lo exigido para Cali.

URUGUAY EN EL CAMINO...

completando los primeros veinticinco kilómetros, de un total de cien, tirando sucesivamente cada uno del pelotón y alternándose cada cierto tiempo en esa misión, el cuadro nacional caminaba muy bien. El regreso se hizo sin mayores tropiezos, aunque, sí, ya en algunas camisetas se vio la huella del esfuerzo. El sudor comenzaba a mojar las tricotas, pero en todos los rostros seguía imperturbable la esperanza esa de ganarle al cronómetro.

En la tercera ubicación, de acuerdo al sorteo, el equipo nacional "B", integrado por Sergio Tormen, José Muñoz, Bruno Génova y Luis Rodríguez, pedaleaba rítmicamente con la misma ilusión. Uno tras otro, recostándose hacia la izquierda en las curvas, para ganar metros, sucediéndose igualmente en la misión de tirar, el pelotón fue cumpliendo el recorrido con impecable entereza. Hasta ese instante el registro de ambos cuadros era muy parejo y se constituía en toda una grata sorpresa el registro de este cuadro joven.

De regreso a completar los setenta y cinco kilómetros se produjo el primer y único problema del equipo "A" y, en general, de los chilenos. Saliendo del peaje, en dirección al sur, pinchó Sergio Salas. La camioneta de auxilio que había quedado rezagada justamente en la Plaza de Lo Espejo llegó a ayudar a Salas con retraso, y cuando ya el pedalero tenía todo dispuesto para el cambio de tubo. El pelotón se desintegró ahí, y Kuschel, León y Méndez no esperaron a su compañero después que el técnico Moraga tomó la decisión de dejarlo. Con un hombre menos, el "cuarteto" "A" de Chile comenzó una faena de mayor esfuerzo al perder un tirador.

Debido a eso, justamente, y a que ya el esfuerzo era mucho, el ritmo del conjunto se resintió y bajó en forma considerable respecto a lo que había hecho anteriormente. El regreso de los últimos veinticinco minutos se hizo en forma lenta. Sergio Salas siguió bregando por su cuenta en un afán por alcanzar al grupo, pero no pudo. Lo hizo sólo cuando lo tiraron, en una actitud no muy recomendable, desde una motoneta. Sólo de esa manera pudo entrar acoplado al trío de sus compañeros.

Mientras tanto, el equipo "B" mantenía su buen rendimiento y cruzaba la meta con una marca de 2 horas 11 y fracción, que finalmente reflejó su buena preparación y el interés de los pedaleros por superarse. El "A" había registrado tres minutos menos, en una marca igualmente positiva.

LOS URUGUAYOS

Por la forma como empezaron a tirar y a ganar segundos sucesivamente en





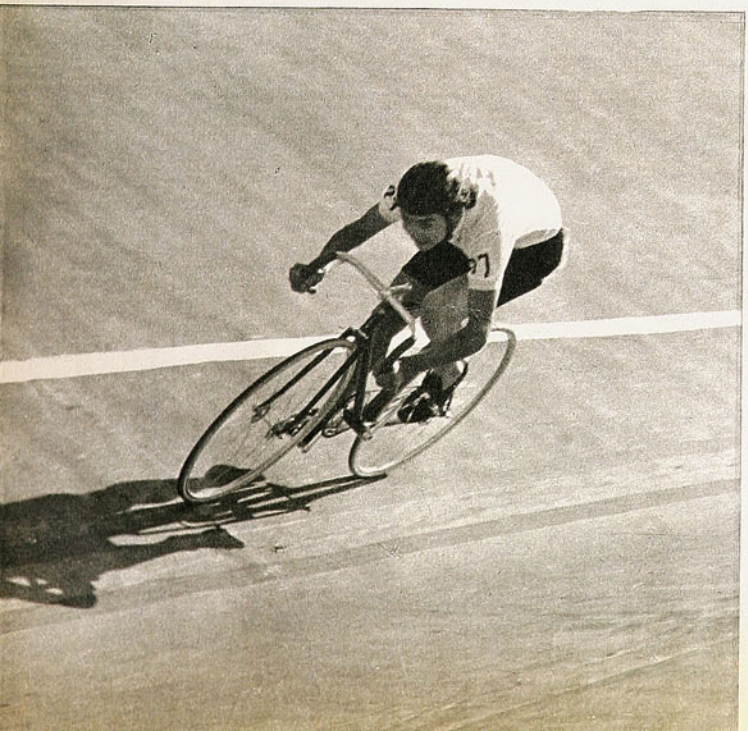
Juan Aburto, el velocista chileno, se lleva por delante a José Muñoz, también chileno, y consigue clasificarse en las pruebas realizadas en el velódromo.



El equipo argentino con tres figuras del Cruce: Pittaro, Labate y Fulgenci; remató segundo a poco más de un minuto del equipo uruguayo. Alvarez completó la cuarteta transandina que se vio en el primer tramo del recorrido.

El equipo chileno "B", integrado por Sergio Tormen, José Muñoz, Bruno Génova y Luis Rodríguez, se transformó en una grata sorpresa al registrar un buen tiempo para los Cien Kilómetros.





los primeros veinticinco kilómetros, no cupo duda de que la lucha contra reloj quedaba circunscrita a uruguayos y argentinos. El equipo charrúa, con cuatro hombres fuertes, todos ellos actores de las Mil Millas orientales recientemente disputadas y con el vencedor de ellas, Alfredo Sckryky, a la cabeza, empezó su trabajo en forma violenta. Tanto, que en el primer trayecto Dumas Rodríguez tuvo un pequeño percance con la cadena, al hacer un cambio y debió ser atendido por la camioneta. No obstante el detalle —solucionado con una rapidez realmente sorprendente—, el cuarteto no tuvo problemas para registrar, en la primera vuelta, un avance incuestionable. Al completar ese primer giro, ya le habían descontado al cuadro chileno 19 segundos. De regreso, Danilo Berti tuvo problemas con su estómago, y de ahí para adelante, prácticamente fue un acompañante más del grupo, sin poder ayudar en las labores de tirar. Nada de eso hizo mella en el rendimiento extraordinario del conjunto oriental, que le siguió ganando al reloj, metro a metro. Al completarse cincuenta kilómetros la cuarteta le había restado 47 segundos a Chile "A" y comenzaba, desde ese mismo momento a ganarle a la representación argentina.

La verdadera demostración de su capacidad la manifestó el equipo uruguayo en los últimos veinticinco kilómetros. De regreso, con un ritmo sorprendente —se les registró sesenta kilómetros de promedio en ese tramo—, la cuarteta no tuvo inconvenientes pa-



URUGUAY EN EL CAMINO...

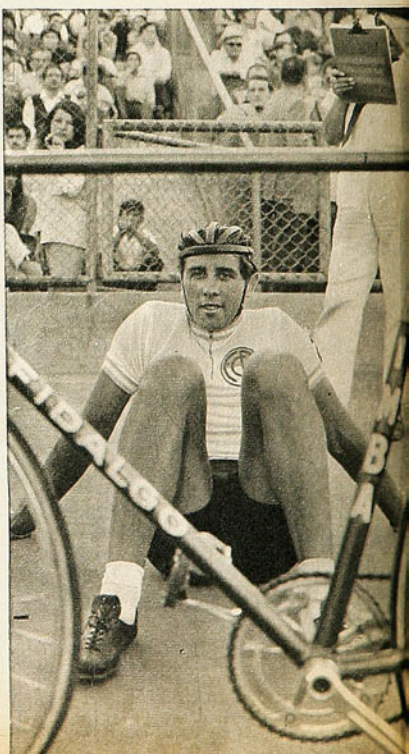
ra asegurar el primer lugar con una ventaja de más de tres minutos sobre el cuadro chileno y un poco más de un minuto sobre el argentino.

LOS ARGENTINOS

Pittaro, Labate, Fulgenci y Carlos Alvarez, la cuarteta argentina, se transformaron en el rival más empecinado de los uruguayos. Salió en el último lugar a cumplir el recorrido, y cinco minutos después del equipo "B" de Chile, y de retorno arribó casi pegado a ellos, demostrando su alto rendimiento en la cinta de cemento. No obstante el esfuerzo, el equipo argentino, que destacó nitidamente en la montaña, durante el transcurso del Cruce, no pudo resistir el embate del equipo uruguayo y tuvo que conformarse con un segundo lugar.
Caminó sin problemas el equipo transandino a lo largo del recorrido y hubo un instante en que su registro superó al de los uruguayos. Sin embargo, instantes después, parece, se bajó en intensidad y ya no pudo retomarlo.

LA VELOCIDAD

Tal como se suponía, las pruebas de velocidad disputadas en la tarde en el velódromo de Ñuñoa llamaron la atención de bastante público. Desde las cinco de la tarde, el peregrinaje hacia el Nacional fue grande, y luego, cuando comenzó el espectáculo en la pista, se pudo apreciar que el aficionado había respondido a la cita internacional del pedal.
Ya en las series eliminatorias se pudo apreciar el alto rendimiento de los especialistas argentinos Limba y Ribau. Ambos velocistas no tuvieron problema alguno para ir dejando rivales en su camino, hasta conseguir, en el tramo final, derrotar a los chilenos Juan Aburto y Eduardo Sassie y asegurarse un primer y segundo lugar indiscutidos.
Víctor Limba registró la mejor marca en la pista al anotar 11 segundos 4 décimas. Los chilenos Aburto y Sassie cumplieron un gran cometido, mientras los hombres del equipo uruguayo, pese a su esfuerzo, no lograron clasificar.



Juan Aburto saluda después de rematar segundo de Víctor Limba en el repechaje. Extraoficialmente, al chileno se le cronometraron 11 segundos cinco décimas, una más que Limba.

Abajo, izquierda: Víctor Limba, el excelente velocista argentino, se constituyó, junto a su compatriota Ribau, en una de las grandes figuras de la pista.

El chileno Eduardo Sassi feliz luego de entrar segundo de Ribau en el repechaje. Bien se vio el velocista nacional.







HONOR AL MERITO

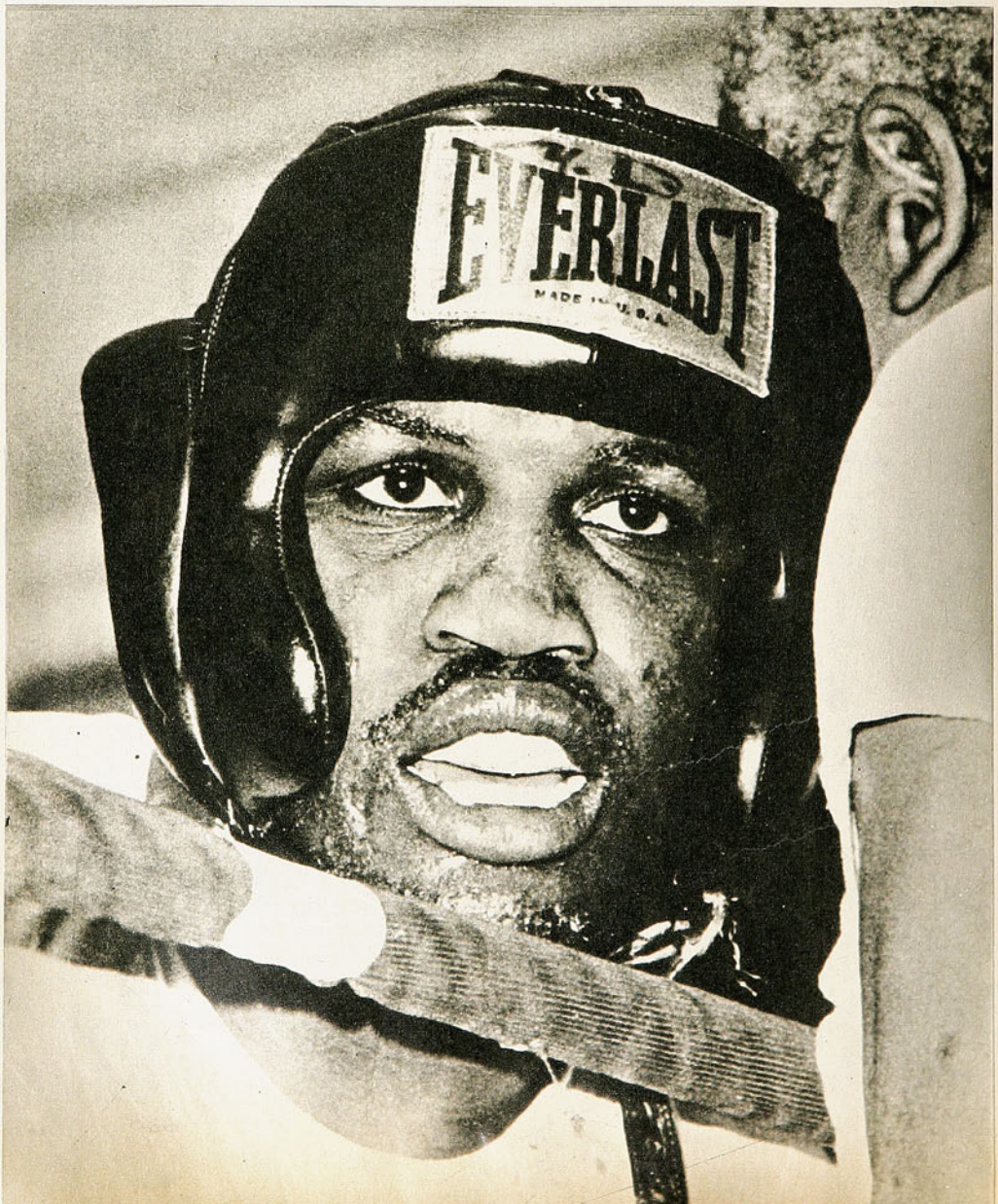
SONRIENTES, algo emocionados, cinco de los siete grandes chilenos que estuvieron en el Cruce recibieron el testimonio de su hazaña. Luis Arturo Alvarez, el coquimbano de las piernas de oro; Ricardo Fuentes y Juan Bolbarán, se hicieron presentes en el velódromo de Ñuñoa para saludar al público después de una hazaña que se prolongó por siete días, montaña arriba. Junto a ellos, el entrenador Enrique Padró y el dirigente Frabasile. Ausentes, aunque en el recuerdo de todos, el antofagastino Manuel Díaz y Juan Pérez.

En el podio de los vencedores, los cinco chilenos de la epopeya, con las manos en alto, con sus trofeos al viento, saludaron al público que les tributó un aplauso largo, cariñoso, por la gran actuación que les cupo, a cada uno en sus respectivos frentes, cuando tuvieron que enfrentar el macizo cordillerano y sus peligros. Un homenaje que se merecían con largueza, por su esfuerzo, tesón y voluntad.

Largan los uruguayos en Ochagavía. Potencia y sincronización dieron al cuarteto un triunfo con gran rendimiento



UN CAMPEON PARA ESTA EPOCA QUE VIVIMOS...



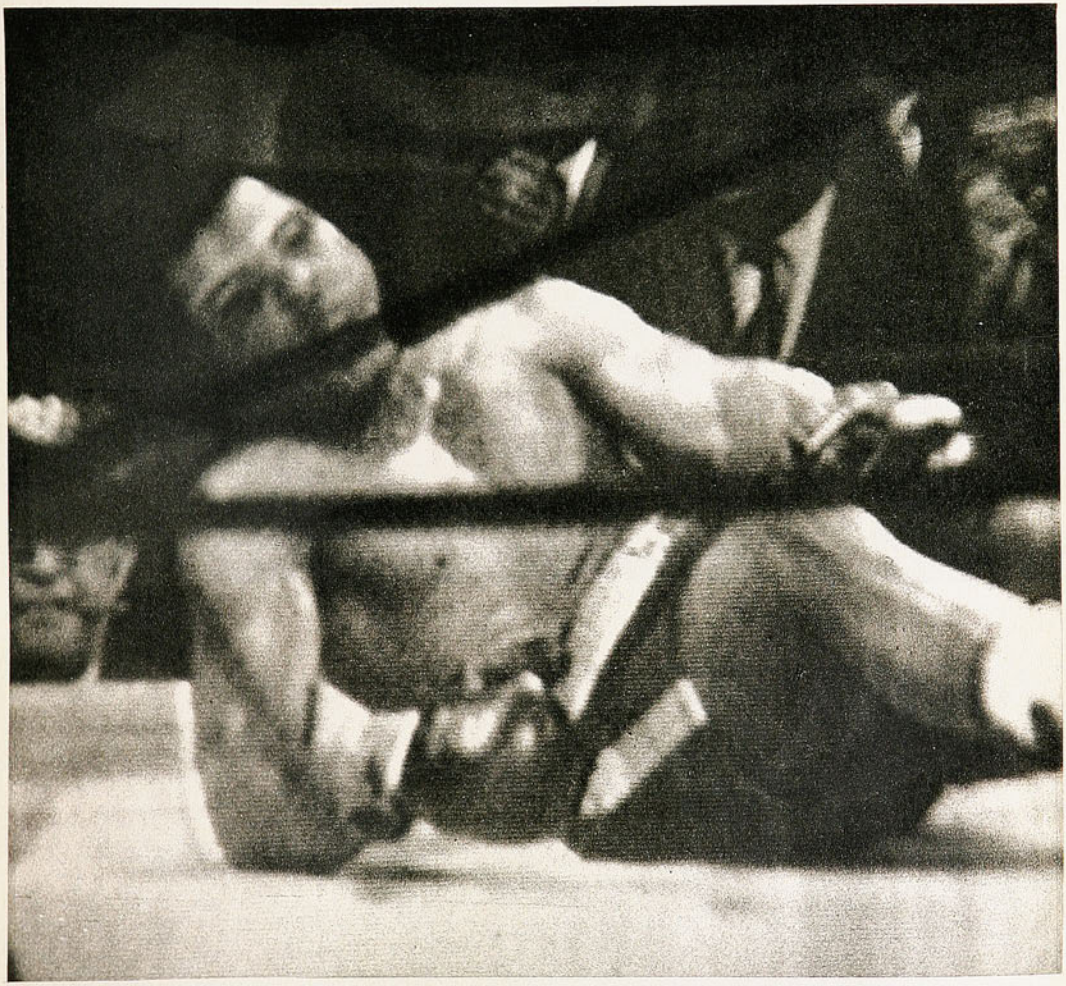
Joe Frazier retuvo la corona de todos los pesos con la insistencia de su avance, con la asimilación del duro castigo que recibió y con su contundencia de los rounds 11 y 15.

UN COMENTARIO DE GUANTE, FRENTE AL TELEVISOR



Sensacional momento: Clay en la lona, tocado de lleno en el mentón por un formidable izquierdazo de Frazier. Fue en el 15.º round.

Tras el combate, que ha de tener decisiva repercusión para su carrera, Clay busca alivio en la ducha reparadora.



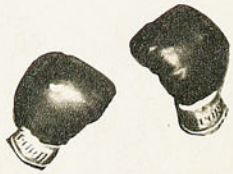
HUBO varias "peleas del siglo". Dempsey-Carpentier, Tunney-Dempsey, Louis-Schmelling... Ahora, esta de Frazier-Clay (o Muhammad Alí). De lo que no cabe dudas es que el avance de la ciencia, el formidable montaje publicitario, la aureola de invencibilidad de los dos colosos negros que se enfrentaron en el Madison Square Garden, de Nueva York, la noche del lunes (madrugada del martes para muchos países), hizo de este combate el de mayor repercusión de toda la historia de los pesos pesados.

La televisión llevó el espectáculo se calcula que a 300 millones de espectadores, divididos en todo el mundo entre "fracieristas" y "alicistas".

Como uno más de esos millares de televidentes, nos instalamos frente a la pantalla para "asistir" al duelo de los dos invictos, de los dos campeones olímpicos, de los noqueadores.

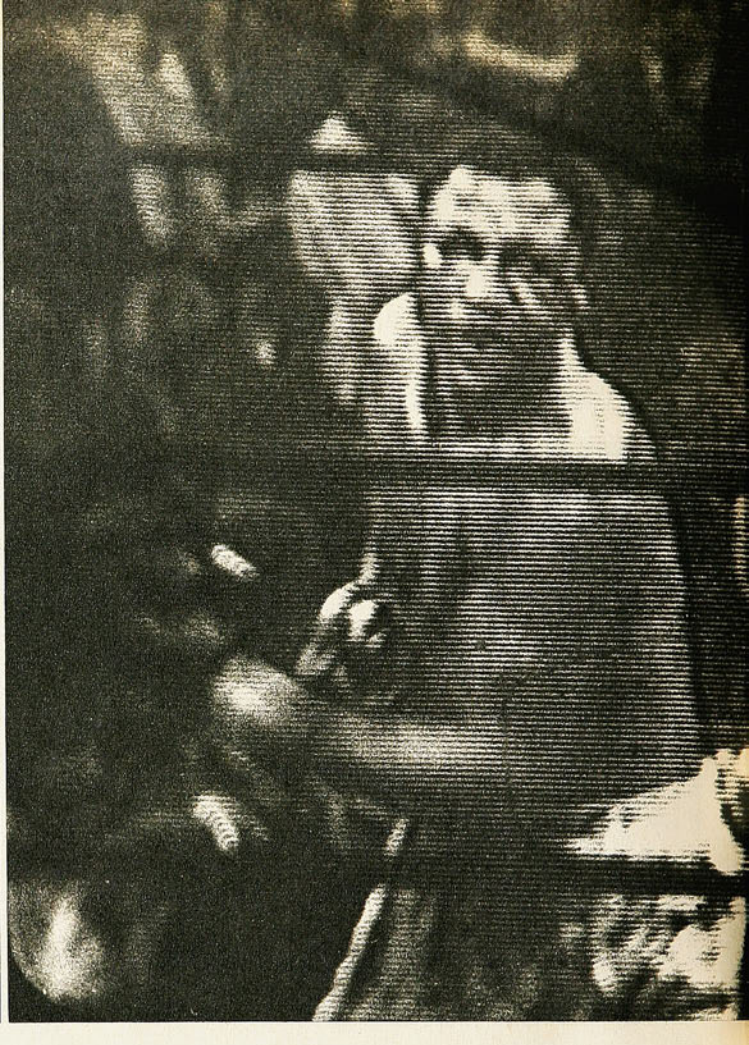
Cada cual tendrá su propia opinión, se habrá hecho su propia composición de lugar. Según lo que sepa, o según lo que le haya impresionado aun sin

UN CAMPEON...



Clay tiró el gancho izquierdo, Frazier no se conmovió —como no se conmovió nunca—, y se apresta a ir adelante.





saber apreciar las sutilezas del boxeo. Esta es una opinión más.

Por de pronto digamos que ha sido el de la madrugada del martes uno de los combates por el título mundial de todos los pesos más violentos, de más continuidad, de más acción en la historia de la categoría. Tanto Frazier como Clay no fueron "los mastodontes" de noventa y tantos kilos que es frecuente ver en la división máxima. Por momentos, más el campeón que el retador, exhibieron movilidad de medianos.

La pelea nos resultó una revelación en muchos sentidos. No alcanzamos a apreciar en su exacta dimensión a Frazier cuando noqueó a Jimmy Ellis, por la brevedad del combate, pero nos habíamos hecho una imagen muy diferente a la que nos reveló en estos 15 asaltos frente a Clay. Pensamos que era un formidable peleador de media distancia. Su propia historia nos hizo pensar en un hombre de mentón "blando". Creímos en la mano derecha del campeón. Y tenemos que decir que este Joe Frazier nos resultó todo lo contrario. Impresionante su solidez, sorprendente la facilidad con que mueve sus 92 kilos, admirable su disposición combativa de los 15 rounds, aún en aquellos en que recibió el castigo más severo. Pero ni buen peleador de media distancia ni mandíbula de cristal. Atacar no es sólo avanzar; el ataque válido es el que se lleva para golpear bien y, salvo esos ganchos de izquierda, nos pareció que Frazier golpeó muy mal. Los envíos al cuerpo quedaron en los brazos o en las caderas, más abajo de la línea reglamentaria, de Clay.

Frazier fue encima siempre, eso sí. Sin respeto por el "un-dos" que le echó atrás muchas veces, pero que no lo hizo claudicar nunca. El mayor mérito del campeón consistió, a nuestro entender, en que siendo el campeón, combatió como si fuera él quien pretendía el título. Y enseguida, en su asombrosa asimilación de castigo.

Este Joe Frazier nos hizo la exacta definición de lo que es el boxeo hoy día. Potencia, desprecio por el peligro, preparación, solidez física. Por eso decimos que es "un campeón para la época que vivimos"... Ganó con su insistencia a veces irracional, con su duración de 15 rounds yendo adelante (no atacando), con su capacidad de absorción y con su veloz izquierda de los asaltos 11 y último.

Cassius Clay, o Muhammad Alí, nos expuso otra revelación, que debemos entender definitiva. Los tres años de inactividad terminaron con él. Porque terminaron con el bailarín que podía pelear 15 o más rounds en la punta de los pies, girar con soltura para dejar al rival mirando a la platea, con el extraordinario pugilista que conocimos en Londres en 1966 y que con su jab o con su recto izquierdo podía mantener alejado al adversario para jugar con él y golpearlo a su antojo.

Cuando vimos a Clay con Bonavena pensamos, primero, que había hecho durar la pelea; luego, que ésta le había servido para recuperar su elasticidad. En la víspera del combate del lunes nos hicimos este cálculo: "Si efectivamente Clay ha recuperado piernas, debe bailar al campeón".

Pero no las había recuperado. No se trató de que fuera Frazier el que lo "cortara" con el castigo al cuerpo, porque el desafiante empezó y siguió estático, aceptando una distancia que no le convenía, sencillamente porque



Tardía defensa de Clay para el gancho izquierdo del campeón. Ese fue el golpe clave en la pelea.



Clay, como tantas veces, sujeta la cabeza de Frazier para atraerlo hacia sí y restarle distancia.



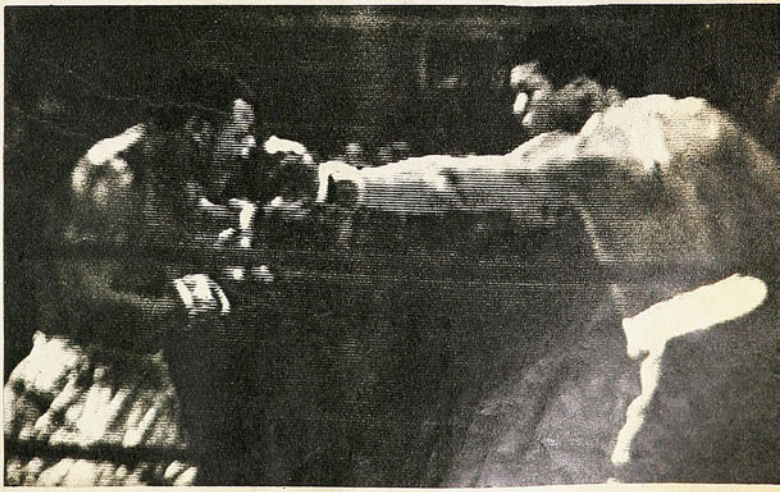
Lo mejor de Clay sigue siendo el recto izquierdo. Pero Frazier lo asimiló muy bien.

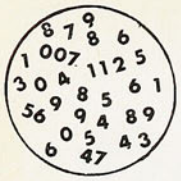
no tenía cómo evitarla. Por ahí por el 5.º round pareció que entraba a hacer su viejo juego de bailarín, pero aquello no fue más allá del 7.º, ni tan diestro, ni tan alegre, ni tan seguro como antes de su proscripción. El factor físico jugó un papel decisivo en "el combate del siglo".

Hasta el asalto número 10, en nuestra opinión, ganaba Clay, pero ahí acusó la izquierda del campeón y aunque bravuconeó, fue evidente que ese impacto empezó a destruirlo. El 11.º round lo terminó muy mal y aunque en el 14.º parecía ya recuperado, volvió a recibir el velocísimo gancho que lo tiró a la lona.

Sus mejores momentos estuvieron en los episodios 5.º, 7.º y 9.º, proyección alternada que está diciendo que no tenía aire para sostener un ritmo.

Hemos visto a la sombra del Cassius Clay de hace cinco años. Conserva aún cosas muy buenas, el "un-dos", el esquive de cuello, el recto y el jab de izquierda, pero con eso no volverá a ser nunca más "el magnífico", el "intocable". Y seguramente no volverá a ser más campeón.





NOMBRES Y NUMEROS

COPA LIBERTADORES DE AMERICA

GRUPO 4.

Lunes 15 de febrero.
Estadio de la Liga Paraguaya, Asunción.
Referee: L. Pestarino (A); linesmen: Pintos (U), Márquez (B).

CERRO PORTEÑO (2): Lugo, Santamaría, Enciso, Monge, Mendoza; Jaquet, Jara Seguier; Bareiro, H. González, Arrúa e Irala.

UNION ESPAÑOLA (1): Olivares; Avendaño, J. Rodríguez, Angulo, Arias; Yávar, Pacheco, L. H. Carvallo; Novo, Farías, Véliz.
Cambios: H. González por Escobar y Santamaría por Colman en Cerro Porteño.
Goles: Novo a los 33, Escobar a los 34 y Bareiro a los 43 del segundo tiempo.

Jueves 18 de febrero.
Estadio de la Liga Paraguaya, Asunción.
Referee: Rafael Pintos (U); linesmen: Pestarino (A), Márquez (B).

UNION ESPAÑOLA (1): Olivares; Avendaño, J. Rodríguez, Angulo, Arias; Carvallo, Pacheco, Yávar; Novo, Farías y Véliz.

GUARANI (1): Aguilera; J. Martínez, Bobadilla, Tabarelli, Ivaldi; Espinoza, Talavera; Maciel, Torres, Vera y García.
Goles: Novo a los 8 e Ivaldi a los 44 del segundo tiempo.

Domingo 21 de febrero.
Estadio de la Liga Paraguaya, Asunción.
Referee: R. Goicoechea (A); linesmen: Coelho (B), Gómez (U).

COLO COLO (0): Araya, Valentini, Herrera, R. González, Castañeda; Ramírez, Cruz; C. Díaz, Messen, Beiruth y Sánchez.

CERRO PORTEÑO (0): Lugo; Santamaría, Enciso, Monge; Mendoza, Jaquet, Jara Seguier; Bareiro, H. González, Arrúa e Irala.
Cambios: Jaquet por Escobar en Cerro Porteño y Messen por Valdés en Colo Colo.

Miércoles 24 de febrero.
Estadio de la Liga Paraguaya, Asunción.
GUARANI (2): Aguilera; J. Martínez, Bobadilla, Tabarelli e Ivaldi; A. Valdés, Espinoza, Talavera; A. Martínez, Vera y García.

COLO COLO (0): Araya, Valentini, Herrera, R. González, Castañeda; Ramírez, Cruz; Díaz, Messen, Beiruth y Sánchez.
Cambios: A. Martínez por Maciel y A. Valdés por Yugovic, en Guaraní; Díaz por F. Valdés y Sánchez por García, en Colo Colo.
Goles: A. Valdés a los 23 y G. García a los 37 del segundo tiempo.

Sábado 6 de marzo.
Estadio Nacional de Santiago.
Referee: J. Cruzat; linesmen: R. Hormazábal y J. Amor.

UNION ESPAÑOLA (2): Olivares; Avendaño, J. Rodríguez, Angulo, Arias; Yávar, Pacheco, A. González; Novo, Farías y Véliz.

COLO COLO (1): Araya; Valentini, Herrera, R. González; Ramírez, Cruz; Díaz, Messen, P. García y Sánchez.
Cambio: Sánchez por Ahumada, en Colo Colo.
Goles: García a los 33 del primer tiempo; Farías a los 20 y Novo a los 25 del segundo.

CAMPEONATO INTERNACIONAL DE CICLISMO

Domingo 7 de marzo.

100 kilómetros contra reloj para equipos de 4 corredores (Panamericana Sur).

1.º Uruguay (A. Sckryky, D. Rodríguez, W. Tardaguilla y D. Bertiz), 2 horas 5'30"8.

2.º Argentina (J. Pittaro, R. Labatte, J. Fulgenci y C. Alvarez), 2 horas 7'22":

3.º Chile "A" (A. León, C. Kuschel, S. Salas e I. Méndez), 2 horas 8'34".

4.º Chile "B" (S. Tormen, J. Muñoz, B. Génova y L. Rodríguez), 2 horas 11'50".

Velódromo Nacional.

Velocidad hasta semifinales.

Series: V. Limba (A) a L. Baruffa (U).
J. Aburto (Ch.) a J. Muñoz (Chile "B").
C. Ribau (A) a E. Sassi (Ch).
C. Laborde (U) a G. Rodríguez (Ch).

Repechaje: E. Sassi a J. Muñoz.
L. Baruffa a L. Muñoz.

Segunda rueda en dos series de 3, eliminándose 1.

Clasificados: Limba, Aburto, Ribau y Sassi.

Semifinales a tres matches:

Limba a Aburto (2-0).

Ribau a Sassi (2-1).

YACHTING

Campeonato Nacional Clase Lightning (Algarrobo).

1.º "Red Witch" por Rodrigo Sánchez y Eduardo Elten, 8,7 puntos en contra.

2.º "Alieth", por Juan Hernández, 22,7 puntos en contra.

3.º "Escorpión", por Juan Magnasco, 23,7.

4.º "Vihor", por Branco Pessut, 26.

5.º "Bambi", por Isidro Melero, 36,7.

6.º "Antares", por Luis Montalbetti, 59.

7.º "Simbad", por Marcelino Fernández, 72,7.

8.º "Dixie", por Manuel González, 74,8.

9.º "Simbad", por Jaime Fernández, 75,7.

10.º "Suente", por Luis Herman Jr., 77 puntos en contra.



POR AHORA, UN ACIERTO

NO produjo ecos demasiado entusiastas la contratación de José Novo por Unión Española. El nuevo puntero derecho de los rojos fue un buen jugador en Magallanes, pero sólo un buen jugador dentro de las exigencias del equipo albiceleste. La Unión tenía un vacío en ese extremo de su ataque. Pedro Arancibia no consiguió llenarlo sino a medias y sólo en su primer año con la malla roja. Sin embargo, su estilo, sus características, parecían avenirse con el conjunto. Quizás por eso para reemplazarlo prefirieron a un improvisador como el magallánico, a un hombre a veces atrabiliario y a veces sorprendente.

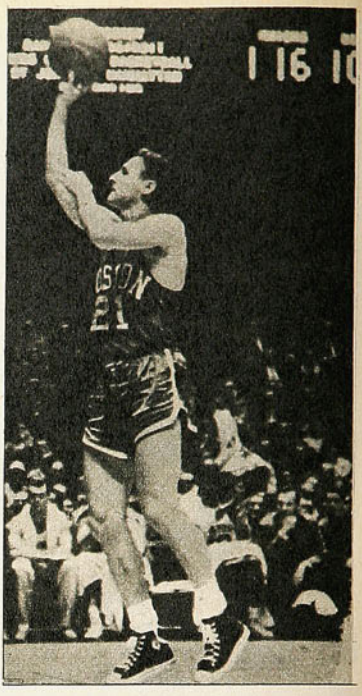
No es José Novo el tipo de goleador por definición y, sin embargo, es en estos momentos el scorer de Unión Española en la Copa. Un gol por partido (dos en Asunción) le han congraciado con la hinchada, siempre exigente, del subcampeón. Dos de esos goles valieron tres puntos.

Como para que por el momento se considere un acierto la incorporación de Novo al conjunto de Santa Laura.

TEMAS DE TECNICA

¡ATENCION BASQUETBOLISTAS!

EL LANZAMIENTO SE INICIA EN LOS PIES



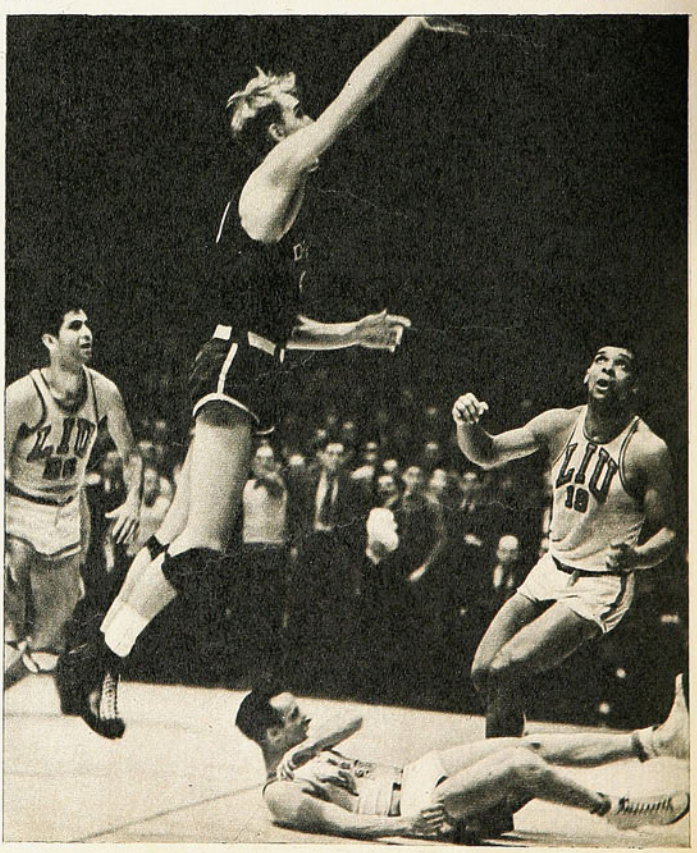
Sin una posición adecuada no hay buen lanzamiento. Debe adelantarse siempre el pie de la mano que lanza.

Flexionar las piernas es gran recurso para el despegue y ejecutar buen lanzamiento. La coordinación de este norteamericano es elocuente.

UN acertado trabajo de los pies es fundamental para un buen tiro con salto. Proporciona la base necesaria para realizar un tiro equilibrado; es más, el tiro se inicia en los pies. Un lanzamiento que comienza con un trabajo indebido de ellos, tiene menos probabilidades de dar en el cesto.

Desde hace mucho tiempo los entrenadores creen que la mejor posición para tiro es adelantando el pie correspondiente a la mano que va a tirar. Los que conceden preferencia al tiro libre con una mano, insisten generalmente en esta posición particular de los pies. Este estilo facilita al jugador lanzar en línea recta, permitiéndole estar de frente al cesto, mientras el pie correspondiente a la mano que lanza está levemente adelantado. Suponiendo que es la mejor posición, se aconseja al jugador utilizarla no sólo en el tiro libre sino también en los tiros con salto.

Hay tres clases fundamentales de tiro con salto: el tiro en suspensión sin carrera, el tiro con penetración por el centro del área y el tiro con penetración por los lados del área. Un buen entrenamiento del trabajo de los pies ayudará a mejorar considerablemente el número de emboques, empleando cualquiera de dichos tiros. Para poder perfeccionar los lanzamientos de todo el equipo y ayudar a sus jugadores a deshacerse del marcaje, es indispensable que el entrenador le conceda más importancia al trabajo de los pies. Se parte de la suposición de que el jugador tira con la mano derecha.





Este jugador sin buen uso de los pies no habría podido brincar tanto para entrar en penetración. ¡A ver quién lo detiene!

EL TIRO EN SUSPENSION SIN CARRERA

Se puede decir que el tiro en suspensión, ejecutado correctamente, es el arma más eficaz en el ataque de un equipo. Si el defensa se halla bastante cerca para parar al atacante, éste puede esquivarle "dribleando". Es mucho más difícil el tiro en suspensión sin carrera, puesto que los mejores jugadores pueden ejecutarlo con mayor rapidez que el tiro posicional, empleando para ello el mismo espacio.

Al ejecutar el tiro base se exige, en el momento de salto, que los pies del jugador mantengan una distancia, el uno del otro, igual a la anchura de la espalda. El peso del cuerpo debe recaer sobre las puntas de los pies. La punta del pie correspondiente a la mano de tiro debe dirigirse hacia el centro de la meta, adelantada de 8 a 10 cm. con respecto al otro pie. Dicha posición es similar a la del tiro libre.

Es indiferente, cuál es el pie de ataque y cuál el de batida. Un buen jugador es capaz de utilizar cada pie para tomar impulso. El cuerpo debe encontrarse en posición bien equilibrada, flexionando ligeramente en las rodillas y la cadera, con el tronco extendido.

Como ya se ha dicho, el tiro se inicia en los pies. El pie libre debe pisar rápida y fuertemente. Sería lo mejor levantarlo ligeramente y luego dar con fuerza contra el suelo. Para poder realizar un salto rápido y fácil el atacante debe flexionar las piernas y, en el momento en que el pie toque el suelo, extenderlas. Saltar de esta manera produce un efecto explosivo y eficaz.

Se aconseja levantar el pie para tomar impulso, porque facilita un despegue más eficaz con menos esfuerzo. Los atacantes, que no lo hacen, tienen que flexionarse profundamente para tomar impulso, cosa que les hace perder la posibilidad de tirar. Es más importante realizar un salto rápido que alcanzar máxima altura.

Otra ventaja que ofrece dicho impulso, aparte de la velocidad que se gana mediante el despegue de las puntas de los pies, es el relajamiento de la parte superior del cuerpo del atacante. Este relajamiento es fundamental para lograr buenos tiros. Los músculos rígidos y la tensión del cuerpo pueden causar fallos en los tiros.

Un fuerte despegue del pie facilita el equilibrio del cuerpo, necesario para lanzar. Por otra parte, los jugadores que saltan con flexión o semiflexión, tomando impulso en los tobillos, realizan tiros más lentos que producen mayor cansancio, exigiendo mayor actividad muscular. Muchos atacantes que emplean este tipo de salto empujan el balón con los brazos al mismo tiempo que saltan. Esto causa tensión en la parte superior del cuerpo, y la fuerte flexión avisa al defensa la posibilidad del tiro.

Para lograr un lanzamiento fluido es esencial que los brazos del jugador estén relajados. Muchos entrenadores denominan este relajamiento, muy acertadamente, "tensión controlada".

El rápido despegue del pie ahorra al jugador el esfuerzo de extensión, facilitándole, de esta manera, el control de la tensión de sus músculos. Al recibir un impulso fuerte y rápido del pie, el atacante tiene la sensación de flotar momentáneamente, lo que le permite tirar con soltura.

Cualquiera que sea su forma de despegar del suelo, el jugador debe intentar un salto vertical. Una inclinación en cualquier dirección precisa una corrección e implica el peligro de dejar el paso abierto al defensa. Si un jugador salta tomando impulso con las puntas de los pies, se adelantará unos cinco centímetros. Esto le permite lanzar el balón con una trayectoria favorablemente arqueada. Al aterrizar el atacante en posición relajada, el peso se traslada a sus talones y a la parte posterior de su cuerpo. De este modo podrá evitar una falta personal.

El equilibrio necesario y un favorable trayecto de tiro se consiguen fácilmente empleando la posición de los pies separados el uno del otro a una distancia un poco inferior a la anchura de los hombros. Si el atacante salta partiendo de una base demasiado ancha, opone la fuerza de una pierna a la de la otra. Como ya se ha dicho, el pie de batida tiene que estar ligeramente adelantado y con la punta dirigida hacia el cesto para crear una línea recta que pasa por el pie, el codo, la mano, la muñeca y el hombro. Los jugadores que desatienden este principio de línea recta, tratan de compensarlo torciendo el cuerpo hacia la meta cuando tiran. Si el pie de impulso está demasiado alejado del pie de ataque se produce siempre un desequilibrio. Si el jugador adelanta demasiado el pie de batida, ayuda al defensa en su trabajo, porque acerca al mismo tiempo la mano de tiro con el balón a la mano del defensa. Cometiendo este error el jugador sólo difícilmente conseguirá un libre campo para el tiro. Hay muchas faltas en el lanzamiento que se podrían eliminar, corrigiendo el trabajo de los pies.

(De la Revista Española de Educación Física, Pedagógica y Medicina de Deportes, Centro de Investigación.)

LUCHAS DESIGUALES

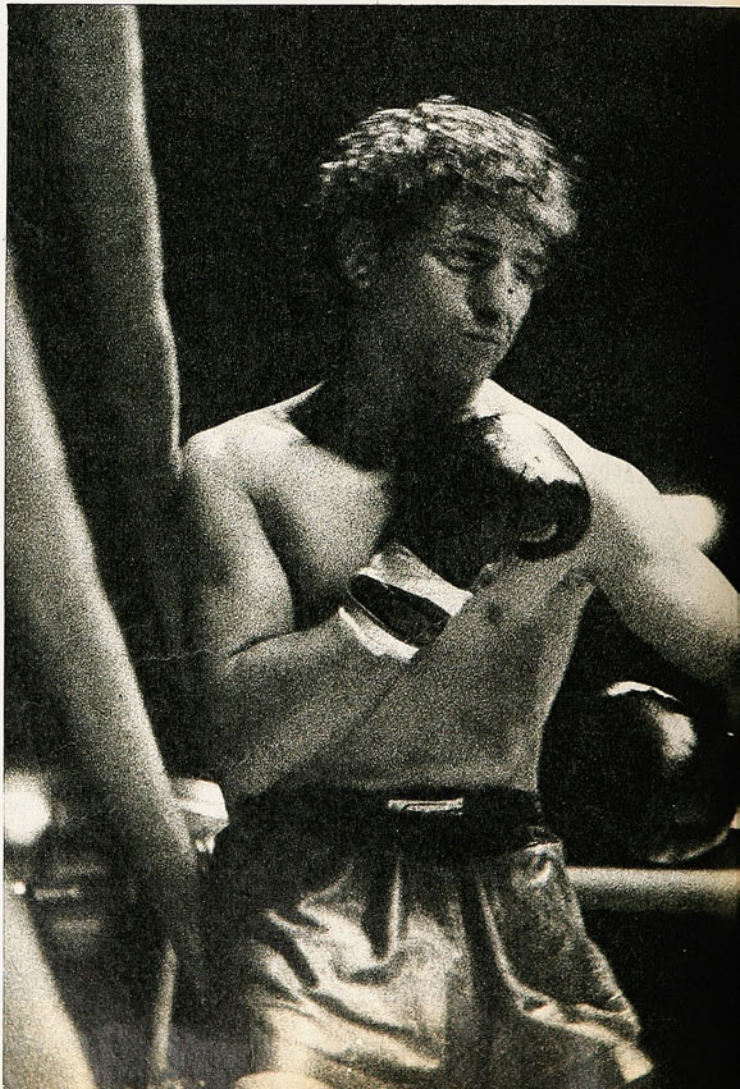




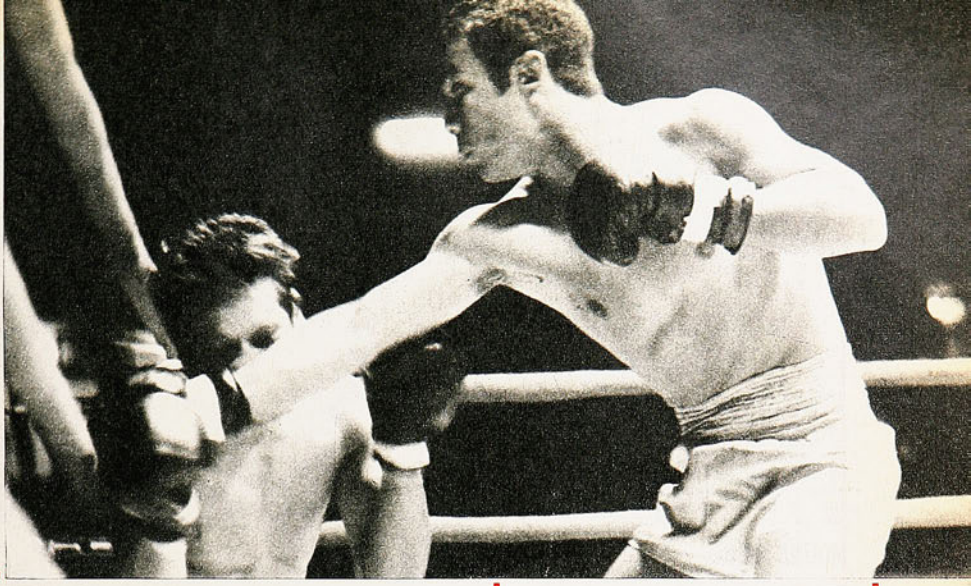
Como se presumía, Sergio Lizama no fue rival para Joaquín Cubillos. El argentino Eduardo Miguel se esmeró en serlo para Héctor Molina.



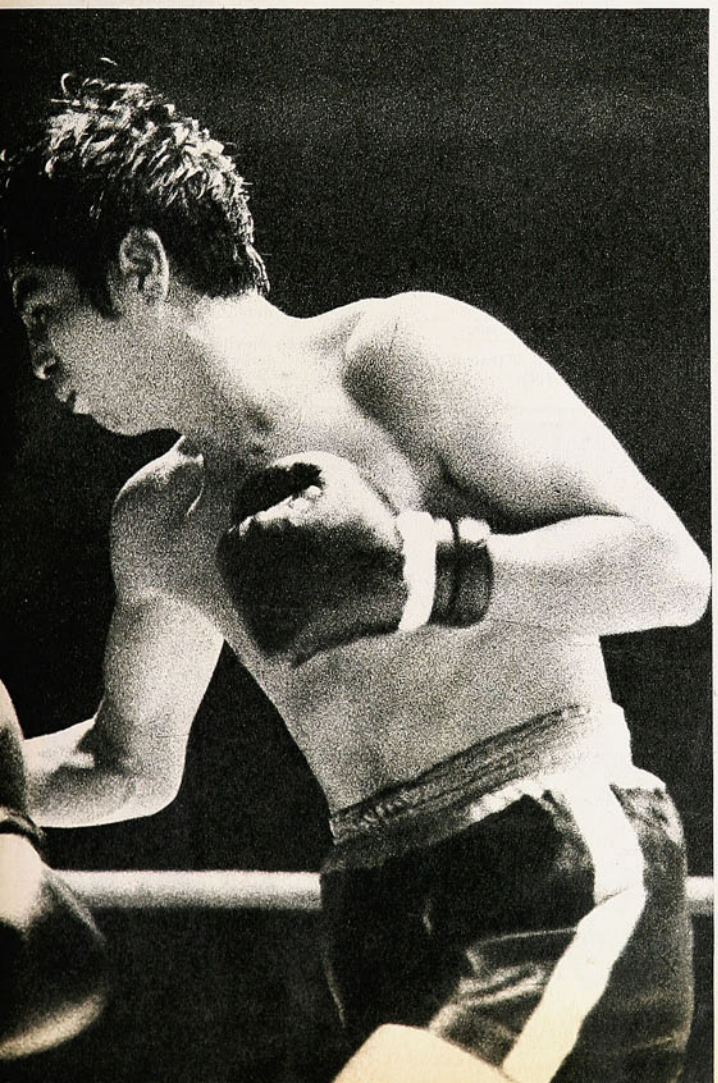
COMENTA GUANTE



El recto derecho de Cubillos roza la cara de Lizama que estaba afligido contra las cuerdas. La pelea terminó en el segundo round. No daba para más.



El hook de Molina no alcanza a ser "botado" con la izquierda por Miguel. Buen combate a pesar de la superioridad del chileno.



DESDE que se anunció por los parlantes del Estadio Chile —el viernes antepasado —el combate de Joaquín Cubillos con Sergio Lizama, el público entonces presente hizo oír su reprobación y la concretó el día de la pelea, quedándose en su casa, o en cualquier parte.
El debut del bonaerense Eduardo Miguel y el grato boxeo de Héctor Molina no fueron suficientes para atraer a los habitués a una programación doble de rutina, en la que uno de los combates, por lo menos, no admitía el atractivo de la incógnita.

CUBILLOS-LIZAMA

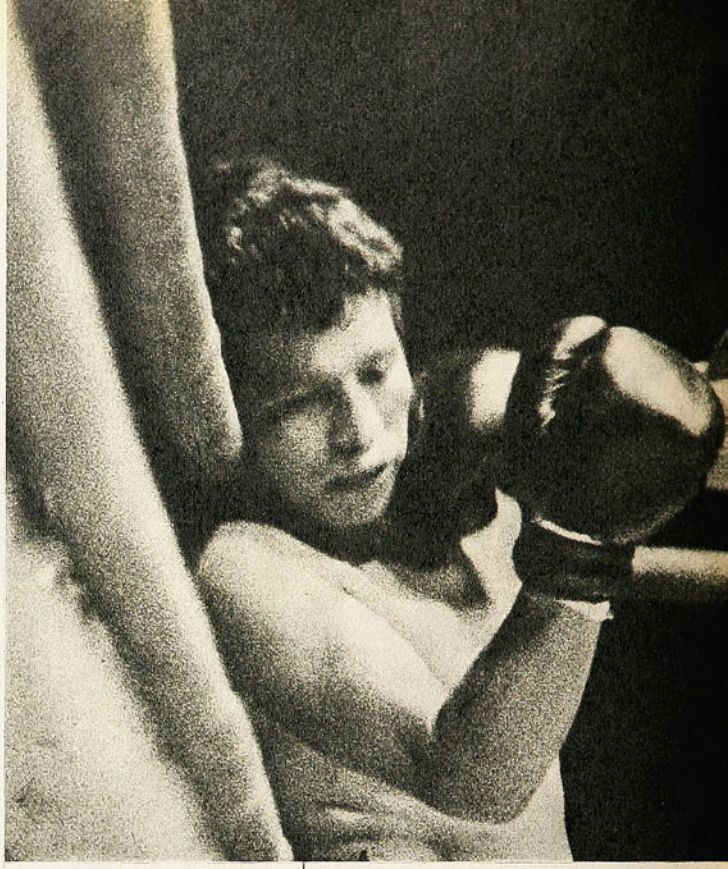
El iquiqueño Cubillos ha llegado muy tarde al profesionalismo y ha llegado sin la ilusión de los que aspiran a una corona. El mismo nos lo ha dicho. Después de una campaña amateur de más de diez años (debutó en un Campeonato Nacional cuando recién cumplía los 15), se hizo profesional con la idea de capitalizar en una temporada y dedicarse a otra cosa.
La verdad es que nos hemos perdido a una figura que pudo tener gran proyección, porque pocos pesos gallos hemos tenido con el colorido, con la claridad y con la contundencia de este zurdo nortino. Sobre la izquierda de Cubillos pudo labrarse un espectacular campeón. Pero él no lo quiso, tal vez por esa resistencia instintiva de la figura provinciana a abandonar las regalías, la seguridad, la comodidad con que se desenvuelven en su medio.
Ha venido ahora a Santiago, ya sobre el término de su carrera (aunque tiene 7 años), y ha reencontrado a mucho hinchas que captó en sus días de aficionado.
Sin duda que un hombre de las características de Cubillos merece más rival de lo que podía ser Sergio Lizama. Pero la primera fila de la categoría gallo, en Chile, se limita al Campeón, Raúl Astorga, y a los dos que apuntalaron el programa del viernes, Joaquín Cubillos y Héctor Molina. En un segundo plano quedan Mario Figueroa, Sergio Díaz y Sergio Lizama, habiendo sido descartado ya Julio Jofré. Pero hay mucha diferencia entre los dos minigrupos, por eso no puede cotejárseles; el público no se interesa por esos combates.
Ese Cubillos-Lizama del viernes fue programado, porque no hay más, sencillamente, sabiéndose de antemano lo que iba a suceder.
Y sucedió.

FOTOS DE GUILLERMO GOMEZ

Lizama es un peleador con muchas batallas a la espalda y un peleador que nunca llegó a ser auténtico primera fila. Honesto, guapo, pero limitado, muy limitado. Precisamente por su espíritu combativo es que debiera terminar con esto del boxeo, porque su instinto lo lleva a arrastrar riesgos inútiles. No recordamos ya cuándo fue la última vez que Sergio Lizama ganó una pelea, en cambio tenemos presentes sí las muchas en que fue golpeado más allá de lo prudente. El viernes fue su propio rincón el que lo ayudó a salir de un trance que se tornaba muy oneroso y que pudo entrañar muchos peligros para el púgil.
En el segundo round, cuando ya no podía ser adversario para Cubillos, salió la toalla para caer en la lona en señal de claudicación. Era lo único que cabía hacer; como se presumía, allí ya no había pelea. La poderosa izquierda del nortino había hecho prontos estragos con su reconocida potencia.

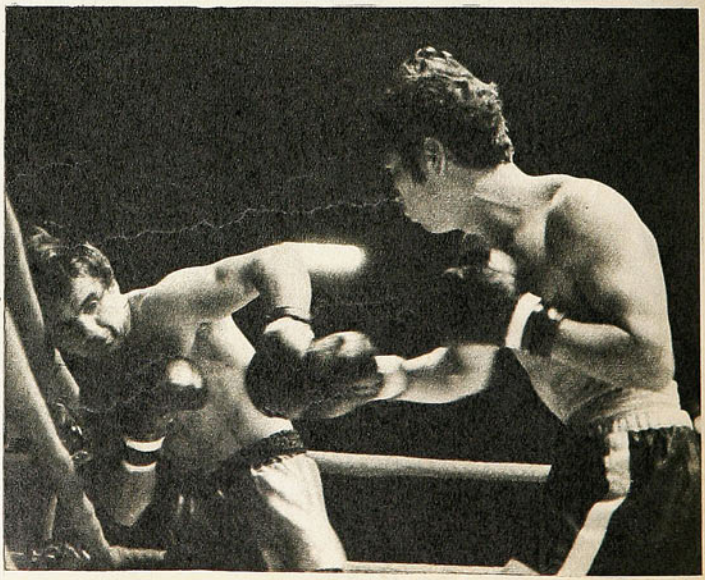
MOLINA-MIGUEL

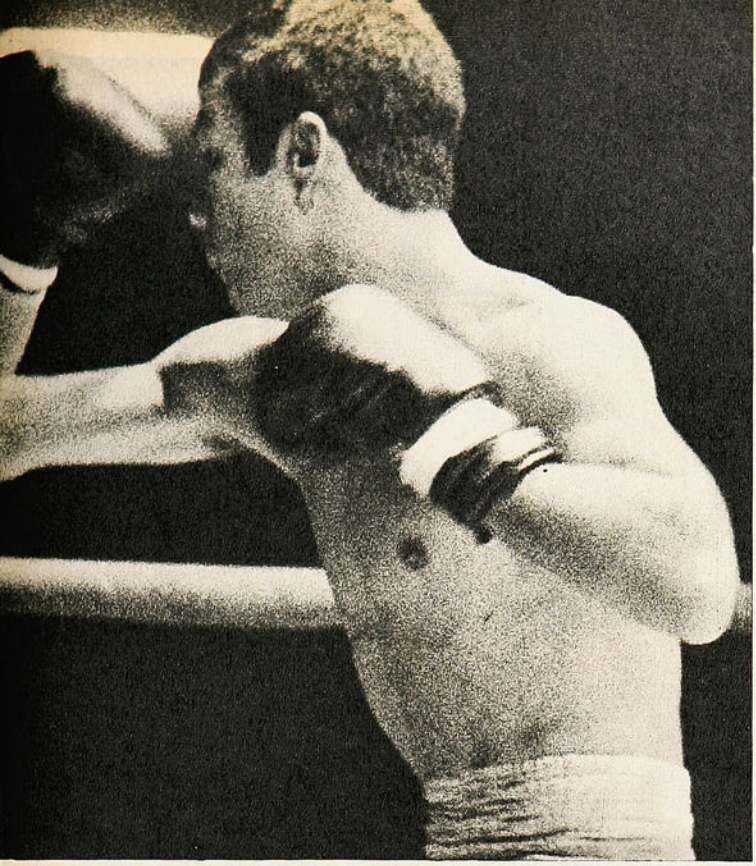
Se presentó por primera vez el argentino Eduardo Miguel. Un chico animoso, elástico, con mejores recursos defensivos que ofensivos. Un peso gallo con más hechuras de mosca (pesó 53 kilos), que tal vez en esta última división podría tener mejor éxito.
Cumplió honestamente, con lo que podía hacer: exigir de Héctor Molina una acción constante, la demostración de algunas de sus aptitudes y también de algunos de sus vacíos. La lucha fue desigual, pero en este caso, no le faltó nunca animación, y ello, porque el bonaerense se esmeró en darla, aun cuando siempre llevó la peor parte.
Héctor Molina tomó la iniciativa desde el primer round y no la cedió más. Fue él quien buscó y buscó a un rival escurridizo, de cabeza movediza, de cintura flexible. Por eso erró muchos golpes el chileno, porque tiró muchos. Y porque se obstinó en el uso de los ganchos altos.
Cuando entró con la izquierda en punta y cuando en los rounds 5.º y 6.º matizó su acción con sus excelentes envíos al cuerpo, estableció superioridad rotunda que ni la movilidad, ni la aplicación, ni el estoicismo de Eduardo Miguel consiguieron disimular.
Hay cosas que Héctor Molina tiene que corregir; una de ellas es su indecisión cuando tiene al adversario a su merced. Para esos momentos claves, le falta continuidad, da el paso atrás sin asunto o sencillamente se queda estático, como esperando encontrar mejor blanco para sus envíos. Debe también salir con golpe; cuando necesita recomponerse o corregir distancia, lo hace generalmente con los brazos muy abajo o pegados al cuerpo, con lo que le da luz al rival para la réplica.
Nos parece que, definitivamente, Héctor Molina debe convencerse que su contundencia en peso gallo no es la misma que en peso mosca (en esta última división fue Campeón de Chile de aficionados) y no obcecarse con la idea del K.O. Su buena movilidad, lo que ha progresado en bloqueos, en "botar" golpes y en caminar el ring, la correcta factura de sus envíos, lo habilitan para encauzar sus combates por mejor terreno, para componer un accionar más claro, de más calidad. Creemos que es él el que sugestiona al público con su obsesión del K.O. Como hace tanto por conseguirlo —sin tener el arma fundamental—, la gente se lo exige y al no lograrlo, se lo reprocha...



ABAJO:
Héctor Molina mantuvo la iniciativa los 10 rounds, sobre el bonaerense Eduardo Miguel; en el grabado, el argentino busca defensa en el perfil.

DERECHA:
Buena defensa exhibió Miguel, sobre la base de mucha movilidad y de bloqueo de brazos. En un rincón neutral, Molina tira abajo.





Derecha neta de Cubillos a la quijada de Lizama. El rincón libró al perdedor de un castigo tan abrumador como inútil.

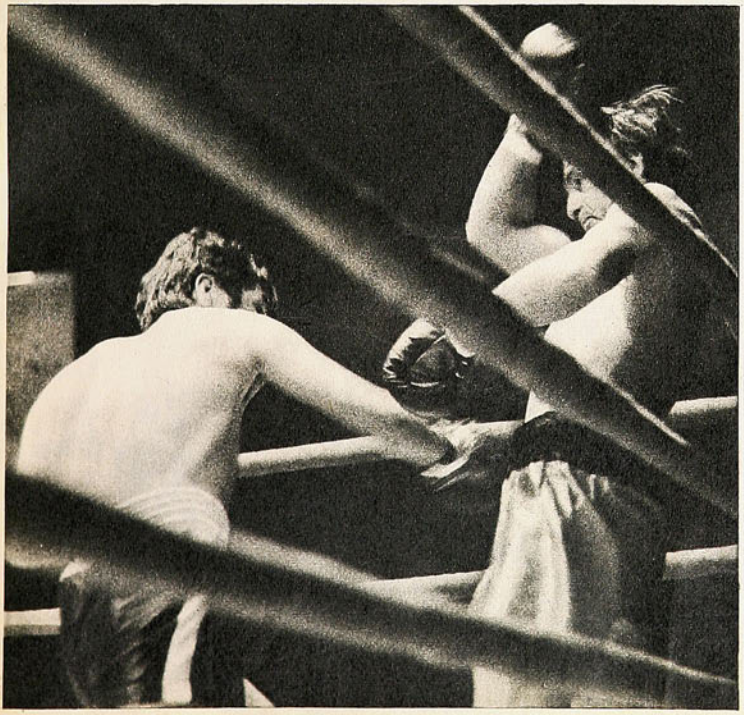
BUEN SEMIFONDO

EL PLUMA Luis Garrido puede ser una figura interesante. Hasta ahora sus primeros pasos en el campo rentado, le habían sido demasiado fáciles, con lo que tenía tiempo y oportunidad hasta para hacer cosas de más, llegando a parecer sobrador.

En el semifondo del viernes se encontró con que esto del boxeo no es tan sencillo como él lo estaba mirando. Le pusieron al frente a Juan Barra, más experimentado, más dueño del ring, con más recursos que todos sus anteriores adversarios. Y entonces, no pudo hacer lo que venía haciendo. De "estrella" tuvo que pasar a ser "obrero" y trabajar duramente para sacar el empate.

En los primeros cuatro rounds Barra fue el que lució, el que boxeó con mucha soltura; pero no tiene fondo; cuando empezó a aflojar por insuficiencia física (asunto de preparación), Garrido se le fue adentro y sólo vino a sacárselo de encima en el 8.º y último round.

Muy buena pelea que mostró a Luis Garrido en otra dimensión. En un muchacho tan novicio como él, haber salido del problema que le estaba significando la superioridad de Juan Barra, es un mérito doble, que justifica plenamente el fallo de empate.



Luis Garrido, en el preliminar a 8 rounds sacó el empate ante el experimentado Juan Barra.



LA COPA



Challe y Cruzado, estrellas de Universitario de Lima; el subcampeón peruano irá a las revanchas en Argentina como puntero del grupo 1.

Rosario Central: uno de los debutantes en la Copa; si usa su "derecho de local", tiene buenas posibilidades de clasificación.

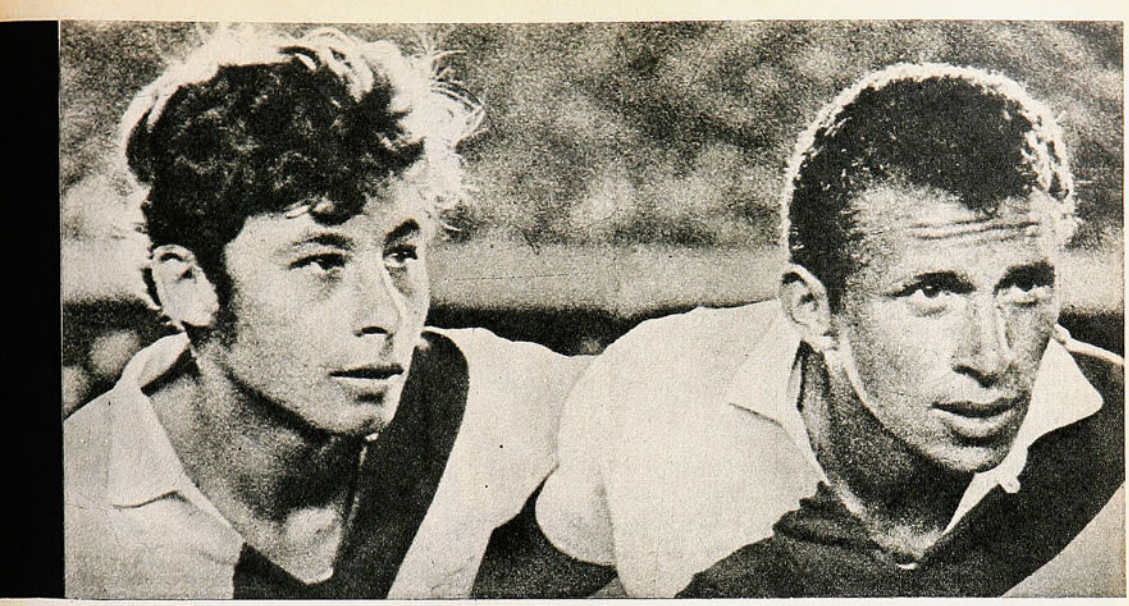
Cerro Porteño y Guaraní empataron sus dos partidos entre sí, frenándose ambos el probable beneficio de por lo menos uno de los rivales chilenos. La foto corresponde al segundo gol de Cerro en el encuentro de la semana pasada.

DESDE que a instancias de Uruguay la Copa América —para clubes campeones, a imagen y semejanza de la Copa Europa— se transformó en la Copa Libertadores de América, el torneo se hizo largo, y a veces engorroso, y no siempre económico, que es lo que fundamentalmente se pretende con este tipo de competencias. La necesidad de agrupar a los participantes (20 este año) en series acomodaticias hace incurrir en desequilibrios que merman el interés, al menos en la primera etapa.

Sólo en dos de los cinco grupos de esta ocasión puede haber incertidumbre, como la hay, efectivamente, y pueden promover espectáculos que aseguren un buen reparto de utilidades (las mismas que después se reparten entre los jugadores aún hasta más allá de su exacta cuantía, provocando los desastres que ya han padecido clubes como Estudiantes, Racing e Independiente). Una confrontación Peñarol-Strongest (boliviano) o Palmeiras-Galicia (venezolano) interesa sólo en La Paz y Caracas, respectivamente, resultando verdaderos "clavos" en Montevideo o Sao Paulo. Cuando se está poco más allá de la mitad en la lucha de cada grupo, la situación es clara, más o menos, en tres de ellos. Démosles un vistazo a las tablas, incluidos los resultados del último fin de semana:

GRUPO 1. Muy incierto. Los argentinos Boca Juniors y Rosario Central y los peruanos Universitario y Sporting Cristal están en condiciones de clasificación. Parece favorable la posición de los rosarinos, que ahora reciben a sus rivales en casa; hicieron, además, la gracia de ganarle al campeón del Perú (el Cristal) en Lima. Boca llegó a la ciudad de los Virreyes "a ganar los 4 puntos", según declaración de Julio Meléndez, el zaguero central peruano de los campeones argentinos, y sólo volvió con uno... Universitario ganó a Cristal y a Ro-







sario y empató con Boca, siendo el segundo en cuanto a opción.

GRUPO 2. Claro en cuanto a los dos primeros, que serán los uruguayos Nacional y Peñarol, pero como sólo se clasifica UNO, no puede adelantarse la clasificación definitiva. El campeón uruguayo —Nacional— sacó ventajas sobre su tradicional adversario, ganándole el primer partido entre sí; debutó después en La Paz, y a pesar de la altura y de todas esas cosas, ganó 1-0. Los conjuntos bolivianos no tercian en esta discusión. El que pase a la segunda fase tendrá que ser uno de los montevideanos.

GRUPO 3. La clasificación parecía a disposición de Fluminense, de Río de Janeiro. Había ganado al otro representante brasileño, Palmeiras, en Sao Paulo, y como visitante, holgadamente, a los dos venezolanos, como tenía que ser. Pero se produjo el segundo "maracanazo" de la historia. El modesto Italia, de Caracas, ante 110 mil atónitos espectadores, derrotó al "Flu" y lo dejó ahora en la necesidad de defender su opción en un partido a muerte con los paulistas; tiene, sin embargo, la ventaja de jugar la revancha con Palmeiras, en Maracaná.

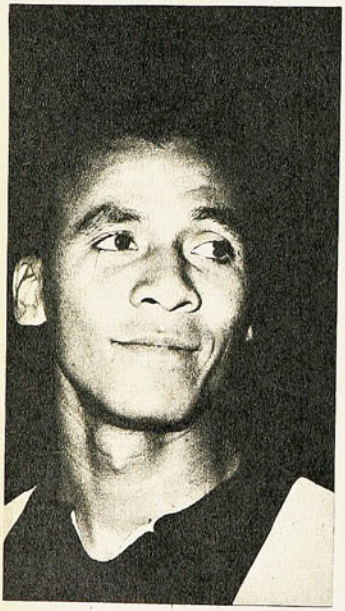
GRUPO 4. Situación parecida, a estas mismas alturas, a la Copa anterior, cuando Universidad de Chile y Rangers representaron al fútbol nuestro. Ahora, de Asunción, los cuadros nacionales llegaron con 1 punto, por 4 de los paraguayos Cerro Porteño y Guaraní. Al empatar estos últimos el segundo de sus dos partidos entre sí, quedaron en 5 puntos, con los que llegaron anoche a Santiago.

Unión Española podría ser el "Universidad de Chile de 1971". Recordemos que la "U", en carácter de local, sólo perdió 1 punto el año pasado, y que pasó a la segunda fase del torneo tras la avasalladora escalada. Ya los rojos le ganaron a Colo Colo en su primera confrontación copera, con lo que se pu-

sieron a dos puntos de los paraguayos, y con 6 a jugar todavía como locales. Fuera de opción parece en estos instantes el campeón chileno, Colo Colo, aunque matemáticamente no está descartado.

GRUPO 5. Saldrá un finalista que poco más allá habrá de ir. Se trata de los ecuatorianos Emelec y Barcelona y de los colombianos Atlético Juniors y Cali. Los conjuntos de Guayaquil se reforzaron —según es costumbre de Lima al norte, en la Copa— y este robustecimiento ha incidido en mayor atracción para su público y en mejores posibilidades para sus resultados. En Emelec está jugando Rubén Marcos y en Barcelona, Alberto Spencer, el crack ecuatoriano que terminó su ciclo en Peñarol y ha ido "a morir" en su viejo club guayaquileño.

También en este grupo todas las perspectivas son de que la clasificación tendrán que disputarla los dos representantes de un mismo país: Ecuador. Sorprende en la serie la pobre actuación del Deportivo Cali, uno de los "décanos" de la Libertadores.



Refuerzo del Barcelona ecuatoriano: Alberto Spencer; el que fuera crack indiscutible de Peñarol por muchos años, ha ido a terminar su carrera en su tierra.

Entre tanto, Estudiantes de La Plata, que se ha desprendido de algunos de sus más importantes valores, con lo que se consagró dos veces Campeón de América y una Campeón Intercontinental, espera a los ganadores de grupos para incorporarse a la segunda fase del torneo. No se vislumbran probables grandes novedades, posibles sensacionales sorpresas en lo que resta de la primera etapa de la Copa. Ya parece que este rubro se llenó con la derrota de Fluminense frente a Italia, en su propia casa.



LA CLASIFICACION POR GRUPOS

GRUPO 1 (Perú-Argentina)	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	P.
UNIVERSITARIO	3	1	2	0	3	2	4
S. CRISTAL	3	1	1	1	3	2	3
BOCA JUNIORS	3	1	1	1	2	3	3
ROSARIO CENTRAL	3	1	0	2	5	6	2



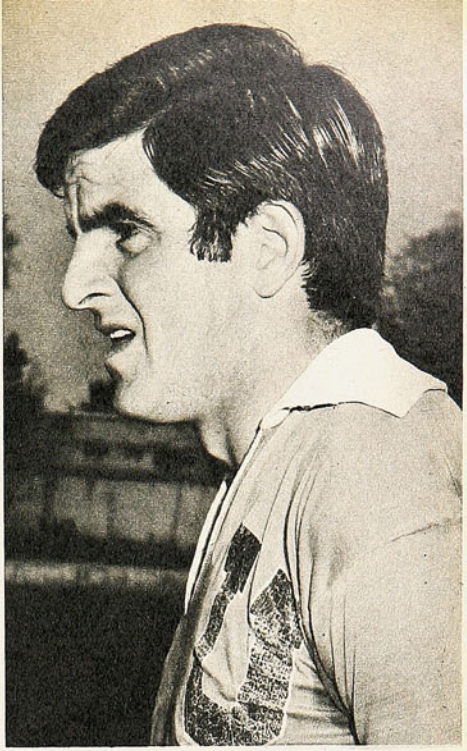


Con razón está preocupado Zagallo; su equipo, Fluminense, puso en peligro su clasificación al perder sorpresivamente con "Italia".

¿Se encontrarán en la Copa? Boca Juniors fue a Lima por 4 puntos y regresó con 1. Estudiantes de La Plata espera a los vencedores de grupos

Rubén Marcos: el chileno que fue a reforzar a Emelec, de Guayaquil.

Gol de Rosario Central (Landucci) a Sporting Cristal. Los rosarinos perdieron con Boca en la Bombonera y con Universitario.



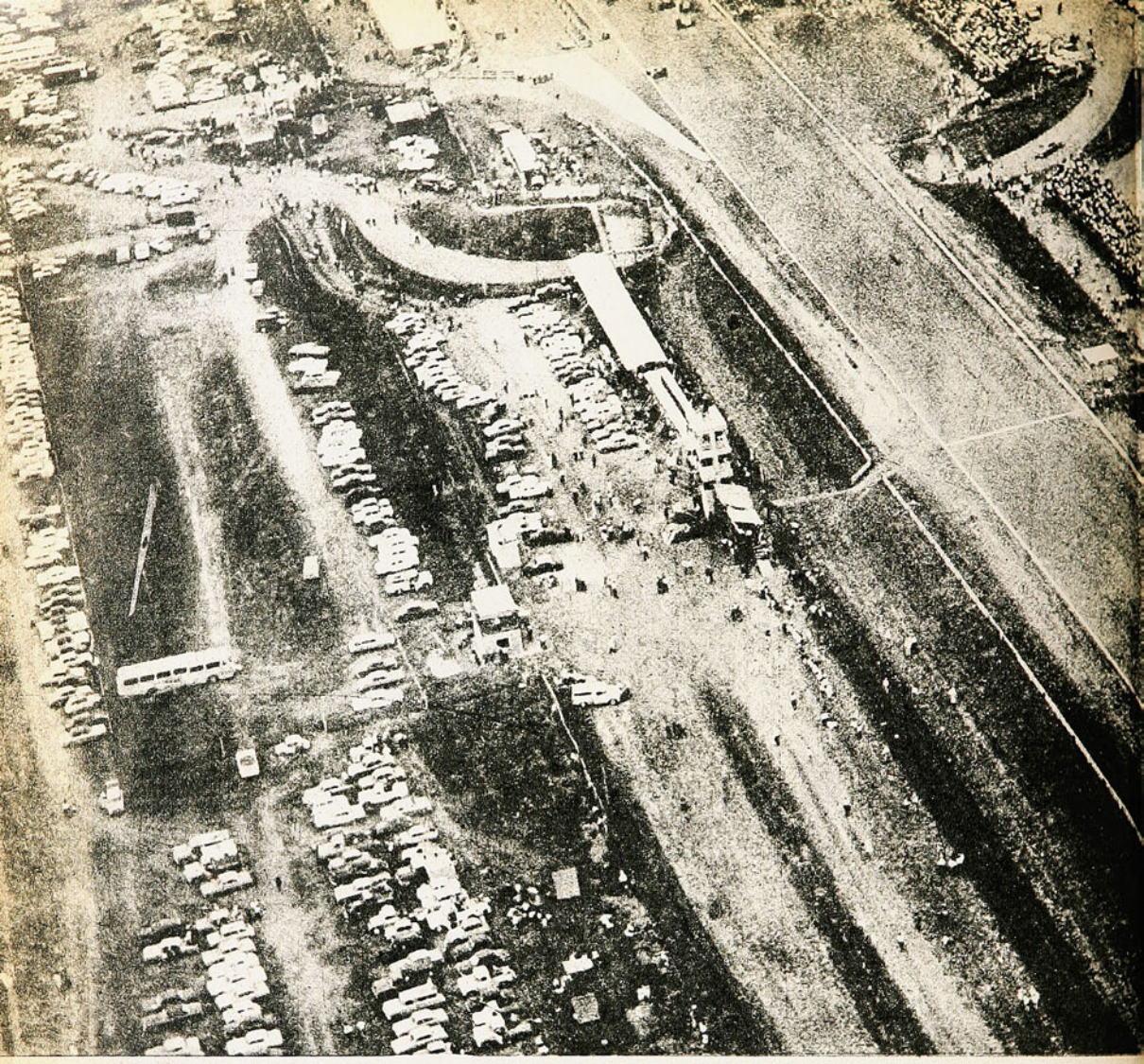


GRUPO 2. (Bolivia-Uruguay)	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	P.
NACIONAL	2	2	0	0	3	1	4
PEÑAROL	2	1	0	1	3	3	2
THE STRONGEST	2	1	0	1	3	3	2
CHACO PETROLERO	2	0	0	2	1	3	0

GRUPO 3. (Brasil-Venezuela)	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	P.
FLUMINENSE	5	4	0	1	15	3	8
PALMEIRAS	5	4	0	1	10	2	8
ITALIA	5	1	1	3	4	13	3
GALICIA	5	0	1	4	7	16	1

GRUPO 4. (Chile-Paraguay)	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	P.
GUARANI	4	1	3	0	6	4	5
CERRO PORTEÑO	4	1	3	0	5	4	5
UNION ESPAÑOLA	3	1	1	1	4	4	3
COLO COLO	3	0	1	2	1	4	1

GRUPO 5. (Ecuador-Colombia)	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	P.
EMELEC	2	2	0	0	4	1	4
BARCELONA	3	2	0	1	3	2	4
D. JUNIORS	2	1	0	1	3	3	2
D. CALI	3	0	0	3	2	6	0



INDIANAPOLIS EN

ANTES fue la temporada de Buenos Aires. Con los Sport Prototipos y los Fórmula 1. Con los embajadores del vértigo. Con lo de Beltoise. A mediados del año pasado, el peregrinaje por Europa del equipo ACA. Y la incursión provechosa de los pilotos argentinos, en pistas mundiales. Mucho antes, Juan Manuel Fangio, en los tiempos casi románticos. Ahora, nuevamente Argentina da que hablar. Con Rafaela y sus 300 millas al estilo Indianápolis. Y están allí, en otra de las fiestas inolvidables del automovilismo de velocidad, grandes pilotos. Esta vez con una embajada de norteamericanos de primera línea, con Al Unser, vencedor de Indy en el 70, a la cabeza. No cabe duda entonces —si es que en un momento la hubo— que Argentina está en la lista de los grandes y seguirá estándolo, por la fuerza incontenible de su industria mecánica, de sus autódromos, de sus pilotos, de todo cuanto se llame automovilismo. Y es que esa llama que encendió Juan Manuel Fangio, con sus cinco títulos mundiales, no sólo sirvió de punto de partida, sino que esa experiencia

Rafaela, el espectacular autódromo argentino que debutó con nota máxima en el automovilismo de velocidad. Cerca de cuarenta mil personas asistieron a ver el duelo de los norteamericanos.

Al Unser se llamó el dueño de Rafaela. El mejor piloto norteamericano del 70 y vencedor de Indianápolis fue el más veloz.

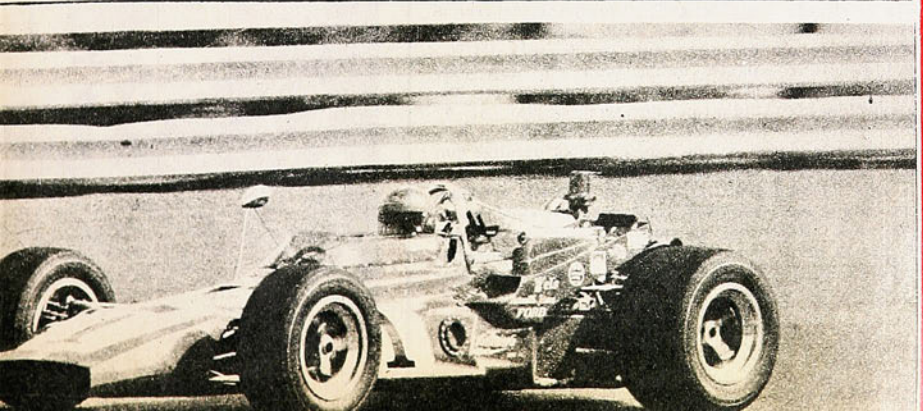




SUDAMERICA

EL AUTODROMO DE RAFAELA, ARGENTINA, HIZO SU DEBUT EN GRANDE EN EL AUTOMOVILISMO DE VELOCIDAD, SIN FALLAS.

AL UNSER, EL PRIMER VENCEDOR.





se aprovechó como pocas para que sirviera de trampolín. Para que abriera, luego, con el esfuerzo de todos, las puertas al deporte mecánico a nivel de los grandes. Argentina está, pues, cosechando lo que sembró. Y la siembra, tal como la vemos ahora, es rica, riquísima desde todo punto de vista.

Rafaela

Hace escasos tres meses, Rafaela no pasaba más allá de ser una buena pista, a la que le faltaba mucho aún para constituirse en algo verdaderamente grande. Sin embargo, en noventa días experimentó una transformación total. Se la dotó de las respectivas barandas de contención —guard rail— a lo largo de toda la pista, se la dotó de cómodas aposentadurías, de boxes, en fin, de todo. Y entonces sí, ya vestida de gala, fue la realidad que un grupo de audaces soñó alguna vez. Y a Rafaela llegó el público, llegaron los pilotos norteamericanos y con ellos, el vértigo. Y de esa manera, Argentina ganaba otra carrera. Otra carrera en su trayectoria que ya se incorpora al calendario oficial y que desde 1972 será el fin de fiesta para la categoría Championship, una de las más importantes del automovilismo norteamericano.

Al Unser

Más rápida que Indianápolis, Rafaela recibió en su pista el rodado impresionante e impecable de los norteamericanos, y se quedó con Al Unser como el líder indiscutible de esta primera experiencia. El mejor piloto de 1970 y vencedor de las 500 millas en Indy, ganó de punta a cabo pese a que durante el recorrido se alternaron otros coches en el liderato. Lo que quedó bien pronto comprobado, es que en esas ocasionales incursiones de Ruby, Savage y Mosley, por el primer lugar, nadie, excepto la mala fortuna de una falla, podría privar a Unser de un triunfo. Y por una razón bien clara, su máquina era la más veloz. No hubo tal falla y Al Unser no tuvo inconvenientes para ganarse esta primera versión de Rafaela. Con un promedio realmente espectacular: 254,971 kilómetros a la hora. Es decir, Rafaela acercó a los monstruos a los trescientos kilómetros en muchas partes del recorrido, dejando todo ese asombro que significa ver correr a esa velocidad, entre los testigos, casi cuarenta mil personas. Pero no sólo hubo asombro en la pista mientras los coches rodaban y rodaban en forma increíble. Hubo asombro en los pits cuando se trató de atender a cualquier coche. Hubo asombro en esos once segundos que se le registraron a Mosley en la carga de combustible y cuando esa misma maniobra se repitió en 14 en el box de Unser. Detalles que sirven, que más allá de la sorpresa constituyen una lección. Y a todas esas cosas fue el público a Rafaela, porque una carrera no es sólo ver andar a los coches, sino presenciar cómo se preparan y salen a competir. Y cómo se detienen y vuelven a correr.

Warren

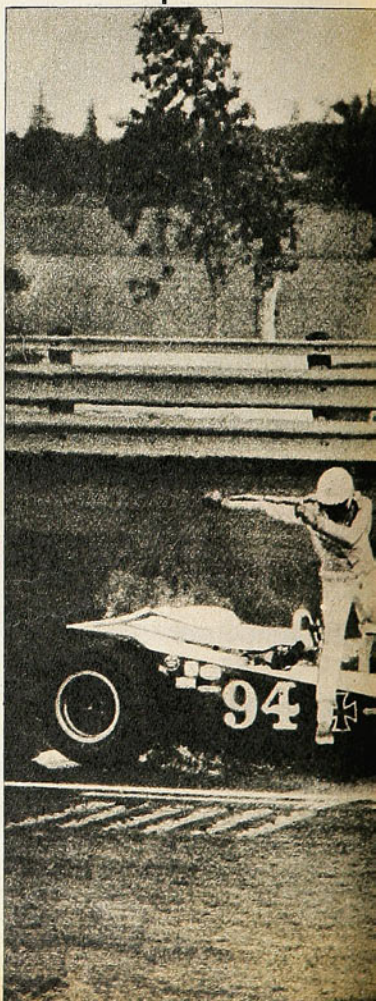
Y como si fuera poco, Rafaela se dio el lujo de provocar otra película de suspenso, sin consecuencias más que las que produjo esa voltereta sensacional de Bentley Warren con su auto incendiado. Ahí en ese accidente mostró Rafaela que para el debut internacional tenía "ángel", y que para socorrer al piloto, que saltó ágilmente de la máquina segundos después del impacto, había toda esa impecable organización de seguridad que impidió un desastre similar al de Giunti.

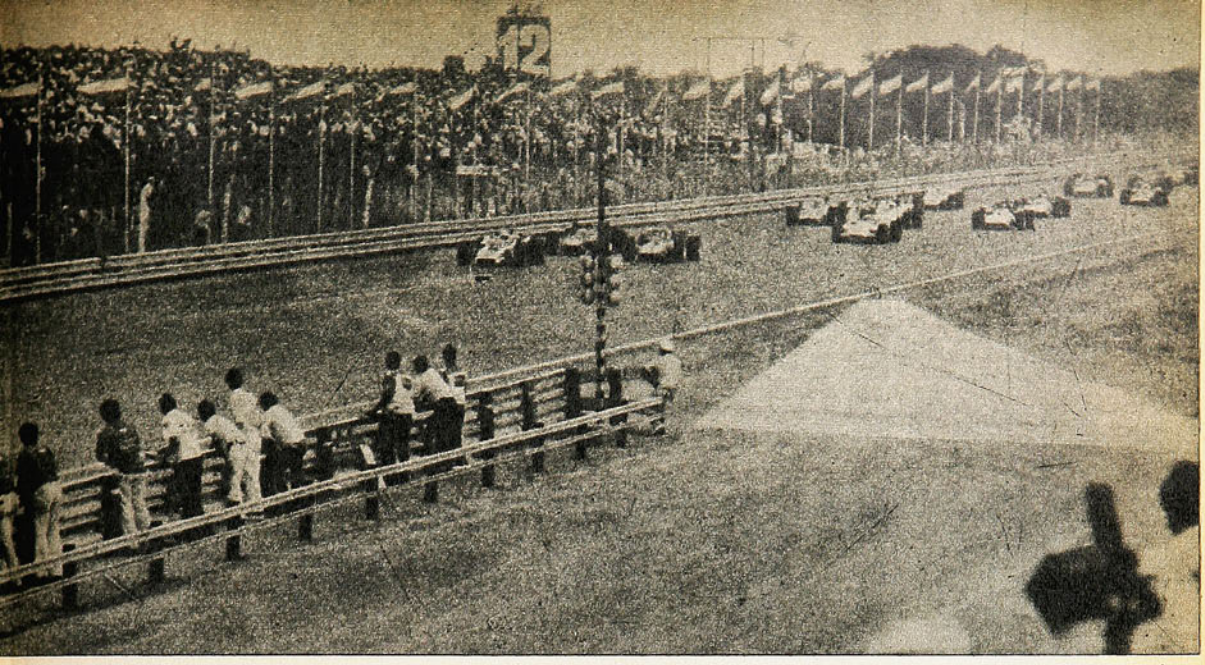
Por todo eso, por esos detalles con nota siete y con otros que pese a todo no tuvieron la nota máxima, se puede hablar de un éxito absoluto. Se puede hablar de Rafaela como el Indianápolis de Sudamérica. Simplemente porque se lo merece.

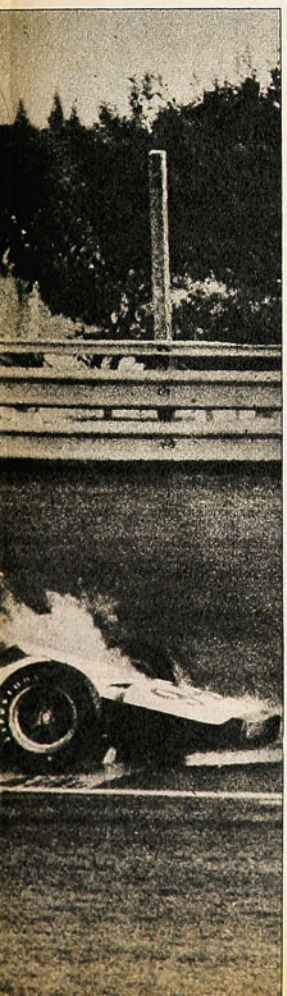


Salen los bólidos y cunde la expectación en el autódromo. Fue un debut espectacular y sin fallas.

Bentley Warren salta ágilmente de su máquina envuelta en llamas luego de una espectacular voltereta contra la baranda. Fue la nota de suspenso que tuvo la jornada.

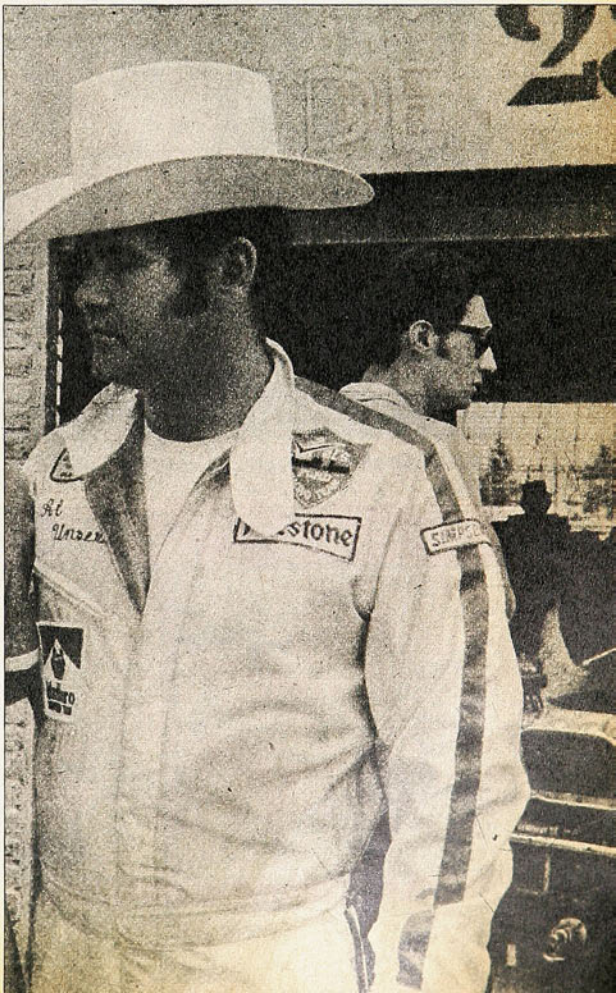








C. A. PAIRETTI.



AL UNSER.

MERCADO PERSA

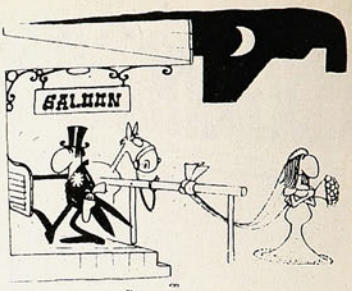
EN TODAS PARTES SE CUECEN HABAS

Las estadísticas del partido entre el Olympique Marsella y el Trnava checoslovaco, por la Copa de Ciudades de Ferias, proporcionan una referencia sugerente: Couécou, "el niño terrible" del fútbol francés, fue sancionado con off-side a los 12 minutos y tiró el balón a las galerías; a los 19' le dio un puntapié en el estómago a Martinkovic, a los 42' le tiró la pelota a la cara a un checo que había caído; a los 46' le asestó una patada en las costillas a Jarabek; a los 65' le dio un golpe de puños al arquero rival; a los 73', le dio otra patada a Jarabek. A los 90' golpeó a Fandi, y como el zaguero de Trnava, Majernik, fue a defender a su compañero, los expulsaron a los dos.

¡Eso se llama tener fuero! (La información no dice quién era el árbitro...)



¡Y nadie sale de aquí hasta que no se encuentre la moneda del señor árbitro!...



sin palabras

BREVES Y SEMIBREVES

PASADA la borrasca del Mundial, Checoslovaquia ya tiene nuevo entrenador nacional; es Michael Vican, que se desempeña en el mismo cargo en Slovan Bratislavia.

MARGARITA Garriga Grau, 17 años, de Barcelona, puede ser la primera entrenadora de fútbol. Escribió formalmente a la Federación catalana pidiendo su inscripción en los próximos cursos. Margarita juega de "centrodelantero" en el Unión Centellas de su ciudad.

COMO para acordarse de un partido: Lopez Prieto, capitán del Córdoba español, jugando contra el Pontevedra, erró un penal y luego hizo el único gol del match, en... su propio arco...

EN Suecia acaba de formarse el "Club-50"; sus miembros tienen que ser necesariamente internacionales con un mínimo de 50 actuaciones en la selección nacional.

TOYO Kogyo, de Hiroshima, es el campeón del Japón. Anduvo en gira por canchas de Australia.

LA nueva estrella del fútbol austriaco es el arquero Antrich, del equipo de Salzburgo. En la temporada 1970-71, atajó ya... ONCE penales.

EN Tokio se anuncia un torneo internacional para este mes de marzo, con participación de la selección nacional de menores de 23 años del país, el San Jorge, de Sidney; el Frem, de Copenhague, y el... Colo Colo, de Santiago de Chile.

cachupín



¿SABE UD. QUE HECHOS MUNDIALES ES LA REVISTA CHILENA QUE MAS CANTIDAD DE EJEMPLARES VENDE EN EL EXTRANJERO?

¿Que en Perú supera en venta a la gran mayoría de las revistas peruanas? Y que en el resto de Latinoamérica, es decir, Argentina, Bolivia, Ecuador, Colombia y los otros países tiene una excelente difusión?

HECHOS MUNDIALES

es una revista chilena de calidad internacional que informa de manera entretenida sobre los grandes temas de la historia y de los acontecimientos que a todos nos interesan.

revista

HECHOS MUNDIALES es una publicación mensual



esto es TELECRAN

El mundo de sus artistas, series y programas favoritos

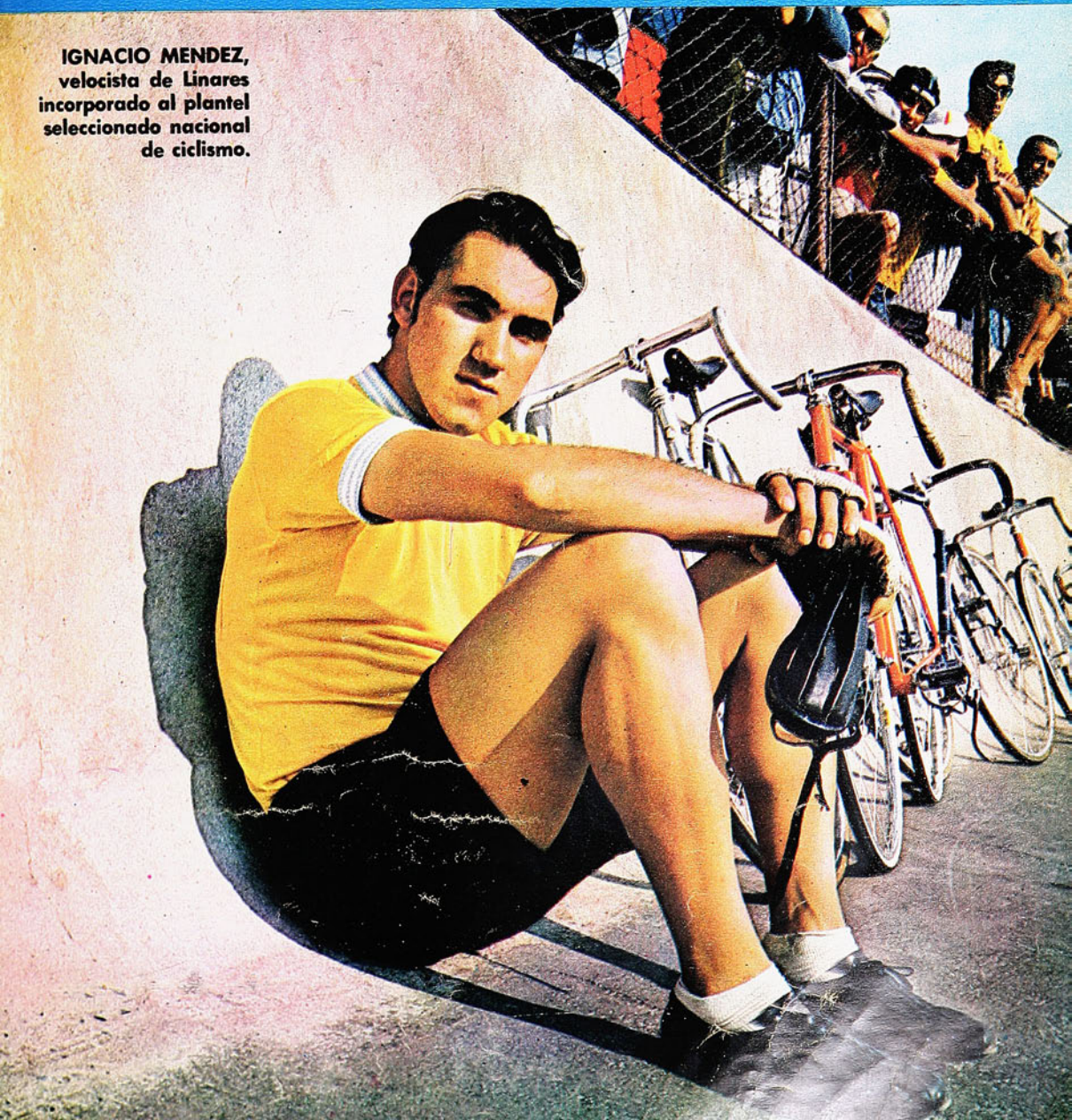
TV - CINE - ESPECTACULOS
de todo el mundo desfilan por sus
páginas llenas de COLOR JUVENIL

TELECRAN para toda la familia todos los lunes

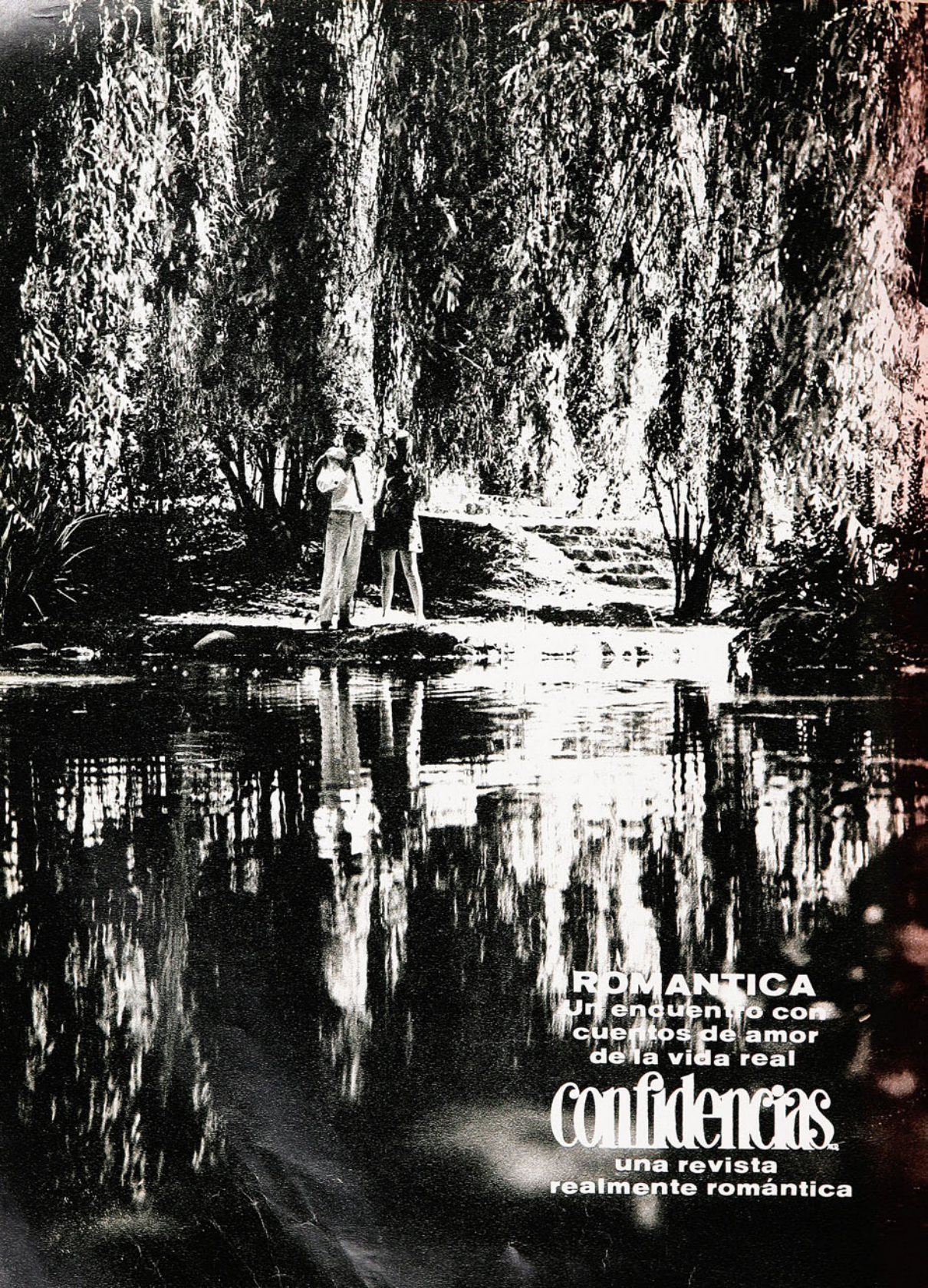
Nº 1442
PRECIO E°6

estadio

LA 2ª VICTORIA ROJA EN LA COPA.
TODAVIA, FRAZIER-CLAY.



IGNACIO MENDEZ, velocista de Linares incorporado al plantel seleccionado nacional de ciclismo.


ROMANTICA
Un encuentro con
cuentos de amor
de la vida real
Confidencias
una revista
realmente romántica

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES

DEPOSITO LEGAL

Fútbol:

Unión Española derrotó a Guaraní, subcampeón del Paraguay, en la revancha del match que había empatado con los aurinegros, en Asunción. Un típico partido "copero", con todos los ingredientes de estas justas, ásperas, discutidas, nerviosas y llenas de sorprendentes reacciones. Los rojos, aplaudidos al entrar y al salir del campo, avanzan en el Grupo 4.

Básquetbol:

Nuevo cotejo entre las selecciones de Chile y Perú, con nuevo triunfo de los jugadores del Rímac. La superior estatura de los limeños y su mejor puntería en tres cuartas partes del cotejo, a lo menos, fueron suficientes para establecer la diferencia de 8 puntos que hubo en la cuenta final (78-70).

Boxeo:

En casa, el opaco triunfo del campeón de Chile de los pesos gallos, Raúl Astorga, frente a un novato de cinco peleas de profesional, Víctor Hugo Centurión, argentino. Se sigue discutiendo el "combate del siglo" entre Joe Frazier y Cassius Clay. En esta edición, Pancho Alsina entra también en la discusión...

Atletismo:

Se ha hecho el primer control de los atletas que aspiran a llegar hasta los Juegos Panamericanos de Cali. Rosa Molina, en el lanzamiento de la bala, fue la que más a punto se mostró en el estadio del club Manquehue.

Ciclismo:

Terminó el torneo internacional en que participaron pedaleros de Chile (equipos A y B), Argentina y Uruguay. Los transandinos fueron los amos de la pista.









ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.442 — 18 DE MARZO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO POR FLETE: E° 0,50). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REPRESENTANTE LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIAGRAMACION: CESAR BOASI, RENATO ANDRADE ◆ ZIG-ZAG POR CUENTA DE EDITORIAL ESTATAL (EN FORMACION). AV. SANTA MARIA 0108. CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO. ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.

FUTBOL DE C



Aspero, intenso, lleno de nervio y precauciones, con arbitraje localista; así fue el partido. Un tiempo para cada uno. En el suyo -el segundo- los rojos sacaron el triunfo.



OPA



Una escena típica de un partido de Copa: el arrinconamiento al referee por una decisión desfavorable (en este caso, la expulsión de Bobadilla). Montes estuvo ajustado al reglamento en esas determinaciones.



Los defensores rojos miran cómo se ha producido la apertura de la cuenta; cabezazo de Espinoza, en corner desde la derecha. Vacilaciones de Olivares y Angulo facilitaron la conquista del subcampeón paraguayo.

UNION ESPAÑOLA se puso, en una semana, a la par con los punteros del grupo 4 de la Copa de Los Libertadores. Tras derrotar a Colo Colo, hizo otro tanto con Guaraní, el subcampeón paraguayo. Una victoria ésta un poco a lo Pirro, porque dejó en la batalla a dos de sus piezas más importantes, según como está jugando el cuadro rojo. Las expulsiones de Avendaño y Pacheco, ambas por actitudes baladíes, irreflexivas, sin asunto; pero que contravenían no sólo lo reglamentario, sino lo expresamente instruido a los referees internacionales, en resguardo de la normalidad de una competencia que ha padecido, en otras versiones, de muchas anormalidades.

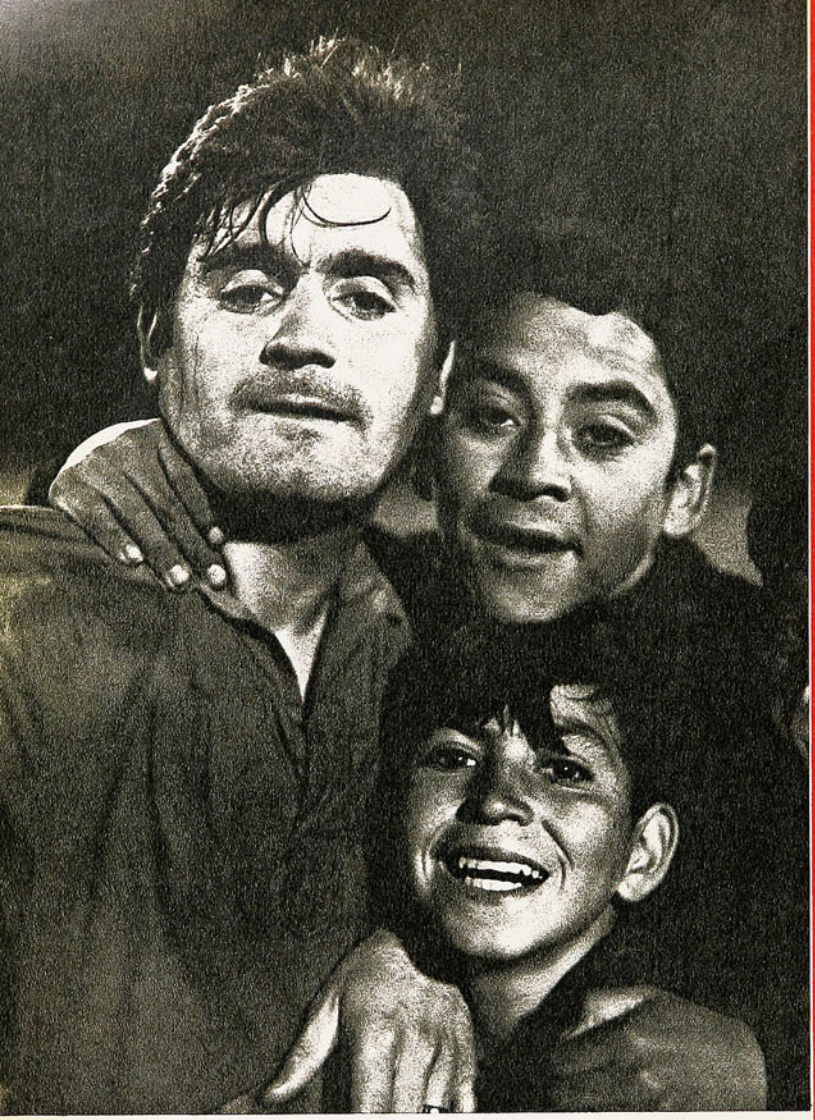
Las consecuencias de ese reclamo airado de Remigio Avendaño por un cobro sin trascendencia, y ese puntazo de Carlos Pacheco, a la pelota para demorar el servicio de una falta, se verán cuando los rojos enfrenten a Cerro Porteño, porque siendo expulsados, quedan automáticamente inhabilitados para jugar el match siguiente.



El zaguero Sergio Rojas rechaza "de palomita" cuando había rematado Pacheco. Fue en el segundo tiempo, cuando ya Guaraní había perdido su apostura del primero.

COMENTARIO DE AVER

La celebración del gol conseguido por Guaraní luego de haber vivido 10 minutos muy aflictivos.



Guillermo Yávar, el mejor valor que tuvo Unión Española. Pacheco pudo discutirle la calificación, pero se hizo expulsar...



El gol del empate transitorio a 1. Defensores y atacantes, Ivaldi, Osvaldo González y el arquero Aguilera en primer plano, observan cómo la pelota va entrando, impulsada con raro efecto por Angulo, que caído, mira también de reojo el resultado de su jugada.

"A LA PARAGUAYA"

El entrenador, Silvio Pirillo, brasileño, seleccionado de su país en la década del 40, había dicho que Guaraní "entraría a atacar". Y fundamentó muy cuerdamente esa disposición: "Si usted busca el empate, puede perder"... Puede haber sido esa, exactamente, la idea del técnico, sólo que los procedimientos "para atacar" se confundieron mucho con los que se emplean habitualmente "para defender"... En el sector aurinegro, siempre hubo SIETE hombres (ocho con el arquero) y se demoró bastante en verse una incorporación de alguno de ellos al ataque. Allá adelante, en los primeros minutos, sólo estaban Aurelio Martínez, Eladio Vera y Genaro García, sin adecuado apoyo.

Fue por eso que en los primeros diez minutos Unión Española copó campo aurinegro, tuvo la pelota y buscó el arco, antes que Guaraní se hiciera presente una vez en las cercanías de Olivares. Fue entonces que Guaraní mostró la personalidad típica de todos los equipos paraguayos; se atrincheró a devolver pelotas como fuera; los rebotes en cuerpos que hacían muro se sucedieron espectacularmente.

En esos momentos el cuadro de casa pudo hacer el gol. Lo tuvo Osvaldo González en cabezazo que no alcanzó a picar bien hacia abajo; lo tuvieron sucesivamente Véliz, Farías y Pacheco, pero Aguilera, Bobadilla y Rojas, principalmente, resistieron "a la paraguaya", y el gol no salió.

LA IDEA

Arsenio Valdés, el hombre con más fútbol en la cabeza y con mejores recursos técnicos para ejecutarlo, entró a tomar la batuta. Primero fueron exactos pases largos a las puntas, metidas en profundidad para Eladio Vera; luego, su propia incorporación a un ataque que entró a contar con cinco hombres a lo menos. Ahí sí estaba "la idea" de Silvio Pirillo.

FUTBOL DE COPA



Tres atacantes paraguayos se perdieron el que habría sido segundo gol, cuando ganaba Guaraní 1-0. La pelota va afuera después de tres pifias consecutivas.







1





2



1 Penal contra Guaraní por muy dudoso hand de Juan Martínez. Impecable servicio de Yávar, que se convierte en gol, a pesar de la excelente estirada de Aguilera. Fue el 2-1 definitivo.

2 Avendaño saca "con todo" a Genaro García, que entraba peligrosamente. Hubo un penal en el área roja que el juez no sancionó.

3 Tras dejar en el camino a Sergio Rojas, Véliz enfrenta a Maciel, que había sustituido a Eladio Vera.



En una de esas avanzadas hubo confusión en la extrema defensa roja y se concedió un corner sin asunto. Y de él salió el gol de Guaraní. Que Olivares creyó en Angulo y Angulo en Olivares, o en otro, el caso es que ni el arquero salió a cortar ese servicio, ni el defensa central atinó al rechazo. Y llegó el mediocampista Espinoza para cabecear sin oposición.

Se invirtieron los papeles. Guaraní empezó a jugar con mucha pachorra, con mucha personalidad; entró a mandar en el partido. Cubrió bien su zona, en la que los rojos no se hicieron presentes con tanta frecuencia y explotó bien el contragolpe. Por ahí vimos que a Eladio Vera lo sacaban violentamente con un foul-penal que el juez Montes no sancionó y por ahí hubo otra escaramuza en que pifiaron dos atacantes (Vera y Yugovic), terminando la incidencia en off-side.

Lo poco que en el resto del período hizo la Unión en ataque, tenía muy remotas probabilidades de terminar en gol. Alguien dijo con mucha gracia que tirarles centros al arquero y a los zagueros centrales de Guaraní es como mostrarle una zanahoria a un conejo... Osvaldo González fue a todas esas pelotas altas, pero no conectó ninguna y en una ocasión hasta incurrió en la ingenuidad de parar el balón con el pecho, bajarlo y... es claro, ya no estaba para que completara la jugada.

LO QUE PASA SIEMPRE

Unión Española volvió del descanso con más movilidad, con mejor intención de profundidad; Guillermo Yávar y Pacheco forzaron el ritmo de su equipo. En eso estaba el subcampeón chileno, cuando a Remigio Avendaño se le ocurrió reclamar airadamente un cobro sin importancia, una mano que fue o no fue, a tres cuartos de cancha y fue expulsado.

Negro panorama para la Unión, perdiendo y con un hombre menos. Pero ocurre muy a menudo que esta contingencia haga perderse al otro, al que queda en superioridad. Le sucedió a Guaraní. Perdió la onda el equipo de Asunción, aflojó en el mediocampo, donde quedaron mandando Pacheco y Yávar.

También es común que el equipo que queda en inferioridad numérica, crezca, se supere. Había que mantener la estructura defensiva, para lo que se dispuso la entrada del juvenil Machuca como lateral derecho, saliendo del

FOTOS DE:
EUGENIO GARCIA.
IGNACIO ESPINOZA.
GUILLERMO GOMEZ
Y LUIS JARAMILLO

Decidida entrada del centrodelantero Vera y del defensa Angulo; este último consigue hacer el rechazo.



Entre Ivaldi y Rojas, cabecea Osvaldo González, sin consecuencias. Fue en el primer tiempo, cuando Unión Española insistió demasiado en los centros.





Por fin aplausos para Unión Española. El subcampeón chileno fue afectuosamente recibido y entusiastamente despedido.



campo Alberto González que, la verdad, muy poco había contribuido al partido. Y pasó lo que pasa a menudo: Unión Española no se desequilibró, casi podría decirse que no se advirtió que estaba jugando con un hombre menos... El mérito de ello corresponde fundamentalmente a Yávar y a Pacheco y en parte también a Véliz, que mejoró ostensiblemente su desempeño del primer tiempo, colaborando voluntariosamente donde fuera necesario.

Y vino el empate. Tiro libre a cargo de Pacheco con pelota cayendo sobre el área y aparición inesperada de Angulo para "cachetear" de media vuelta el balón e introducirlo en la red por la izquierda del muy estático y sorprendido Aguilera (una jugada muy poco propia del defensa central de Unión Española)...

EL TRIUNFO

Guaraní había dejado pasar ya su gran oportunidad. Se había ido su dominio del primer tiempo, después de los diez minutos; se había ido la primacía de los once hombres contra diez; se había esfumado esa impresión de solidez, de personalidad, de saber hacer las cosas que había dado en un momento determinado el subcampeón paraguayo.

Y vino lo peor para los aurinegros; la incomprensible e incalificable actitud del más veterano y por eso experimentado, de sus defensores. De Víctor Bobadilla. Fue el zaguero central el que malogró las últimas posibilidades de victoria para el huésped. A la vista del réferee, casi en mitad de cancha y cuando el balón estaba detenido para sancionar una infracción del equipo





Acude Arsenio Valdés en auxilio de Bobadilla, cuando Osvaldo González había fintado al defensa central.

El cuerpo arbitral: Coerezza, Montes y Barreto; el referee hizo un típico arbitraje localista, tan propio de la Copa de los Libertadores.

FUTBOL...



chileno, le dio un puntapié a Véliz. Naturalmente que fue expulsado de inmediato.

Guaraní se complicó el partido porque sí, lo oscureció, dejó que se le fuera de las manos. Y lo perdió en una jugada muy discutible. Leonardo Véliz se limpió de adversarios el camino y desde el ángulo del área, por la izquierda, tiró cruzado (¿o hizo el centro?). En la línea de la pelota, muy encima, estaba Juan Martínez, el lateral derecho; a nuestro juicio recibió el pelotazo, sin intención de ponerle la mano a la pelota (no tuvo tiempo para ello). Jugada típica, nos pareció, en que el balón va a la mano y no la mano al balón, pero no lo interpretó así el réferee, concediendo el penal. Un penal que en la otra área, no se habría concedido y, en Asunción, mucho menos... El correcto servicio de Guillermo Yávar, hizo estéril la excelente estirada de Aguilera. Y quedó con eso sancionado el segundo gol y la victoria chilena.

UN PARTIDO DE COPA

Aspero —sin llegar esta vez a la mala intención, salvo en esa jugada absurda de Bobadilla contra Farías—. Lleno de nervios. Con excesivas precauciones, especialmente de parte de Guaraní. Plagado de discusiones por cosas baladíes —como ese hand que discutió Avendaño. Partido con arbitraje localista, como ya es tradición, con las honrosas excepciones de siempre (ver grabado). Goicoechea y Coelho en Asunción —en la Copa Libertadores—. Otro árbitro le devolvió a Unión Española lo que el uruguayo Pintos le quitó en el Paraguay. Para nosotros hubo penal en el área roja cuando estaban 1-0, fue muy dudoso el que les cobró a los paraguayos y que significó el 2-1 definitivo. Y dudosa resultó también la determinación de poner término al partido cuando se iba a ejecutar un servicio peligrosísimo para el arco chileno. Y que no se recurra a aquello de que "la única falta que se sirva, cumplido el tiempo reglamentario, es el penal", porque ocurre que Enrique Montes dio el pitazo final cuando estaba en la discusión de la expulsión con Pacheco...

ASI LOS VIMOS

UNION ESPAÑOLA

OLIVARES: Poco trabajo. Indeciso en el corner del que salió el gol de Guaraní; una muy buena atajada en el segundo tiempo, hacia el final del partido, cuando los paraguayos buscaban el empate.

AVENDAÑO: Todo lo bueno que haya podido hacer lo malogró con su protesta por un cobro intrascendente, que le valió la expulsión a los 6 minutos del segundo tiempo.



ANGULO:
la satisfacción de un gol muy importante.

RODRIGUEZ: Con menos seguridad que en otras ocasiones, incluso con algunos errores en la entrega; mostró su clase cuando Guaraní apretó hacia el final del partido.

ANGULO: Malo su primer tiempo, incluso con responsabilidad directa en el gol. Por contextura física, él es el único que puede defender el área en los centros altos, y ese servicio de corner iba para él. Mejoró en el segundo y le cupo el mérito de hacer el gol del empate.

ARIAS: Buen partido; celoso en la marca, rápido en la anticipación, oportuno en el cierre.

YAVAR: El mejor valor de Unión Española. Bien en todos los aspectos del juego, defendiendo, trasladando y atacando. Aun cuando los rojos andaban extraviados, en el primer tiempo, mantuvo un alto nivel.

PACHECO: Le estaba discutiendo a Yávar la primera calificación en el partido; en el último minuto lo echó a perder todo con esa actitud que le valió la expulsión (demorar el juego alejando intencionalmente la pelota).

FARIAS: No se acomodó a la punta derecha; hizo un par de incursiones peligrosas desbordando a Ivaldi para terminar buscando la cabeza de Osvaldo González (encontró la de Bobadilla o Rojas).

O. GONZALEZ: Le faltaron fútbol y entendimiento con sus compañeros. Luchó mucho por la pelota, fue a todas, pero tuvo pocas.

A. GONZALEZ: Muy frío, sin gravitación en el juego, flotando siempre entre dos aguas.

VELIZ: Confuso primer tiempo; bueno el segundo. De una excelente jugada suya derivó el hand-penal que significó el triunfo. Ahí se limpió muy bien el camino.

MACHUCA: Entró para completar la línea de zagueros en la expulsión de Avendaño. Jugó 39 minutos sin inhibiciones; no hubo problemas para Unión Española por ese costado.

GUARANI

AGUILERA: Confirmó sus antecedentes, ya expuestos otras veces en el mismo escenario. Arquero muy sólido, sobrio, seguro de manos. Sin embargo, nos pareció responsable del primer gol, por muy sorpresivas que hayan sido la aparición y la media vuelta de Angulo.

J. MARTINEZ: Buen defensor y además buen jugador de fútbol. Quitó y salió jugando. Dominó a Véliz en el primer tiempo, pero el puntero terminó superándolo en el segundo.

BOBADILLA: Típico zaguero paraguayo: rechazador. Tapa una barbaridad, saca para cualquier parte, pero saca. Se hizo expulsar con un foul absurdo, cuando la pelota estaba detenida. Uno de los grandes responsables de la derrota de su equipo.

ROJAS: En el mismo estilo y con las mismas virtudes y defectos de Bobadilla; gran capacidad de recuperación y resolución para jugarse en situaciones álgidas.

IVALDI: Lo conocíamos como mediocampista de muy buen rendimiento; para marcar a la punta le faltan velocidad y soltura. Aún le quedan resabios de hombre de medio campo; cuando se va adelante, se ve mejor.

VALDEZ: La figura más importante de Guaraní, por su sentido de fútbol, su amplitud de panorama. Uno de los pocos aurinegros que le pega bien a la pelota, que la manda a donde quiere mandarla. Tiene visión de las circunstancias y de la ubicación de sus compañeros. Manda en el avance y en el retroceso de todo el equipo.

ESPINOZA: Nos pareció poco jugador de fútbol; muy cinchador, sí. Acompaña bien al ataque, por eso hizo el gol, llegando oportunamente al centro desde la derecha.



RODRIGUEZ-IVALDI:
dos defensas con mucho oficio.

YUGOVIC: Pocos recursos. Buscó a menudo en el lateral solución para situaciones sin apuro que pudo tratar mejor.

A. MARTINEZ: Buen comienzo. Veloz, buen sentido del mediocentro retrasado; pero cuando Arias "le tomó las medidas" dejó de tener gravitación.

VERA: Centrodelantero "a la paraguaya", que va con todo adentro; le hicieron un penal y fue él que probó a Olivares. A nuestro juicio, no se justificaba su reemplazo.

GARCIA: Había mejores referencias de él. No se hizo ver.

MACIEL: No mejoró Guaraní con su incorporación. Menos que Vera.

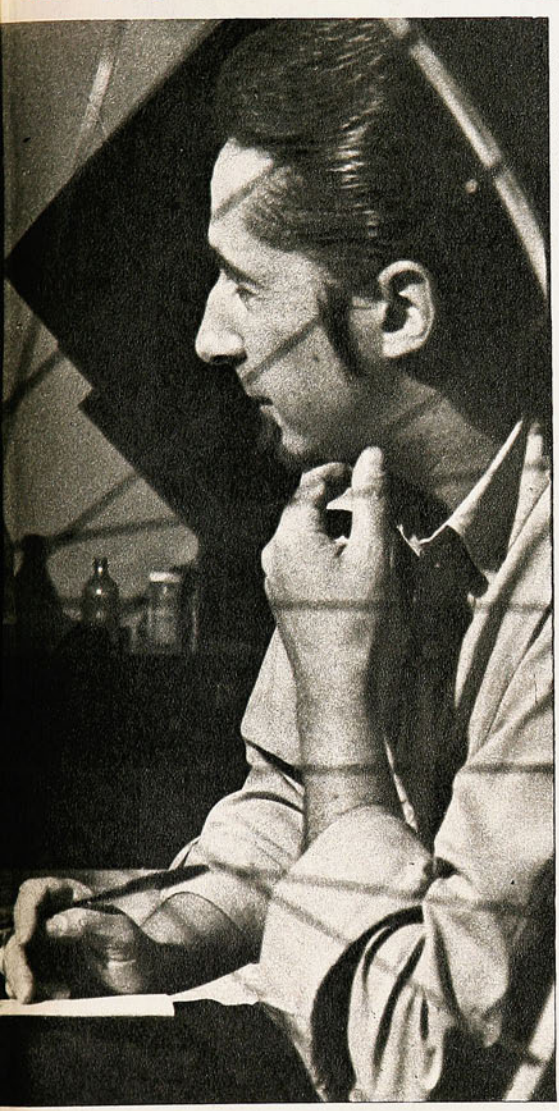
ARMOA: Entró por Aurelio Martínez, como pieza defensiva, después de la expulsión de Bobadilla. Poca cosa.

20.000 LEGUAS DE



Jorge Batiz, el entrenador argentino de ciclismo, ex subcampeón del mundo de velocidad, cuenta las aventuras de su vida.

IAJE EN BICICLETA



ENTREVISTA DE MASEB

FOTOS DE IGNACIO ESPINOZA M.



EL dormitorio semeja un pequeño taller. Llantas, tubulares, ruedas. Una cama deshecha, una radio que suena. Algunas maletas se apilan, sin orden alguno, en un rincón. Por la ventana entreabierta se cuela una ráfaga de aire algo tibia. Faltan minutos para las cinco... Viste short, está descalzo y recién termina de abotonarse una camisa. No hay asomo de sorpresa en su rostro. Para él, la vida ha sido y es una constante aventura. Un ir y venir sin preámbulos. Una entrevista más, no podría alterar ese espíritu algo rebelde, concebido espontáneamente, trazado por el destino 37 años atrás, allá en el Tandil, un pueblito de la provincia de Buenos Aires. Un espíritu que nació para ser libre, para respirar mucho sin importar dónde. Para dormir poco o mucho, para comer o dormir. Pero, por sobre todas las cosas, para vivir sobre una bicicleta...

¿Cuántas leguas, cuántos kilómetros, cuántos países, cuántos idiomas? No importa. Nada cuenta en el itinerario de este sempiterno vividor de la bicicleta, de este ex subcampeón del mundo, que asombró desde los seis años, cuando a su primera bicicleta le sacó los guardafangos minutos después que se la regalaron y se puso a correr, a saltar, a embriagarse con algo que ni él mismo sabe por qué le nació. Y ahí está, sin inmutarse, mirándose a sí mismo mientras hilvana su historia.

—Yo, la verdad, no sé de dónde me vino esto. A mí me gustaba todo. Ju-



gar al fútbol, nadar en una pileta, qué sé yo. Y cuando llegó la bicicleta, pues, la bicicleta. Y me subí como cualquier pibe y me fui. A saltar, correr, qué sé yo. Después como que sentí algo. Como que la sentí mía. Y empecé por hacerle esto y lo otro, mirando a los más grandes. Y a los trece años ya estaba corriendo...

El flash detiene su reflexión...

—Y me quedé con la primaria, no más..., porque la bicicleta es de la calle y las dos cosas como que no van, aunque ahora, viendo a mis muchachos, pienso que el estudio es importante. Porque uno no sabe nada más que de bicicletas... Pero a mí me tiró y no hubo caso. Yo me metía en cualquier carrera. Me iba de la casa sin decir nada y no aparecía sino hasta muy tarde. Mi madre ya me había buscado por los hospitales y las comisarías. Y es que yo lo sentía...

Una leve sonrisa...

—A los 17 años me escapé a Buenos Aires. Era la primera vez que corría en una pista. Y con mi bicicleta. Preparada por mí, pero sin el equipo necesario. No conocía a nadie, pero eso nunca me importó. Yo quería correr en pista y lo hice. En la primera serie anduve bastante bien, tanto, que de pronto se me acercó un señor que había gritado mucho desde la orilla y me comenzó a dar consejos de cómo correr la segunda serie. Yo le hice caso y gané. Después sabría que era un gran entrenador... Al año siguiente, a los 18, me convertía en campeón argentino de velocidad.

EL CAMPEON

No hay un gesto en su rostro. Se alisa ligeramente el cabello, levanta la vista, se acomoda y prosigue...

—Fui campeón tres años. Y comencé a viajar. A los Panamericanos de México, al Mundial de Italia, al Mundial de Dinamarca. En ambos fui subcampeón. Me vine a Colombia, fui aquí y allá... Una vida como de gitano, ¿sabe?, pero una vida que me hacía feliz...

Asoma una ligera sonrisa en su rostro. Como si de pronto, este argentino que tiene mucho de vasco y algo de austríaco, comenzara a rodar nuevamente por las pistas del mundo entero. Como si otra vez estuviera montado en su bicicleta ganándoles a todos. Porque Jorge Batiz Bujacich es aún el pedalero innato que saltó a la calle como un pibe cualquiera con deseos de hacer algo. Algo que le nació espontáneamente, que le brotó del alma, y que lo hizo, casi de niño, un campeón. Sin embargo, no hay en su relato asomos de fanfarronería ni poses de ídolo. Para él, su vida ha sido un torrente natural, una pasión que bulle sin arrestos de nada. Por eso es que se siente feliz. Porque desde niño ha conseguido hacer realidad algo que sus poros sienten, algo que su piel, su espíritu lo obligan, como por inercia, a seguir haciendo.

—Lo curioso de todo es que yo me subía y corría. Y no me importaba saber que a mi lado estaba tal o cuál campeón. Yo sabía que tenía que correr y me lanzaba. Mis piernas respondían y los ganaba. Cinco minutos después ya no me acordaba de nada...

Porque estaba pensando en otra carrera. Y seguí corriendo así, casi sin darme cuenta...

EL PADRINO

Colombia. Jorge Batiz guarda un especial recuerdo de la tierra colombiana. Tal vez, porque otra vez el destino iluminó su camino. Cierto día lo vio correr Fausto Coppi y le impresionó mucho este muchacho de piernas ágiles, a quien ya conocía algo.

—Me habló bien francamente... "Si quieres venirte, ven conmigo a Italia"... Yo no tenía dinero y se lo dije... "Lo importante —me respondió— es que quieras venir"... Ante éso, casi no hubo necesidad de responder... Al poco tiempo estaba en Italia, y a los meses ya corría junto a él. Para mí ésa fue la más grande experiencia de mi vida. Vivía con un hombre especial, con un grande, y el



Jorge Batiz aconseja amistosamente a sus muchachos, los integrantes de la cuarteta argentina de pista, preseleccionada para los Panamericanos.

La historia de subcampeón fluye espontáneamente. Escuchan "Estadio", J. Iglesias, secretario de la Federación argentina, y Alberto Franchelli.





año que estuve allá, escuchándole, viéndole entrenar, corriendo con él, representó para mí muchos años de experiencia. Porque, para quien conoció a Coppi como lo conocí yo, debe suponer que no puede haber mejor experiencia que ésa.

Baja los ojos y sus manos buscan la rodilla derecha. Allí hay una huella imperceptible. Una herida quizá de muchos años...

—Corrimos mucho. Claro que para ponerme, pese a mi instinto de querer correr al tiro, tuve que entrenar mucho. Simplemente porque allá el ciclismo es otra cosa. Cuando lo conseguí, me di cuenta de que eso había tenido una justificación, porque hubo un mes en que disputamos 22 carreras. Viajando y todo. Durmiendo muy poco, preparando las máquinas en la noche, qué sé yo... Veintidós carreras en treinta días... Qué lindo todo aquello...

Sus ojos se iluminan...

—Después me vine... Usted sabe lo que pasó... Ya no estaba Coppi con nosotros, y otra vez esa sangre que llevo me tiró hacia otros rumbos...

Me vine a la Argentina y mi vida siguió el mismo curso que de costumbre... Sin mucho orden, pero con mucha bicicleta...

EL HOMBRE

—Me casé. ¡Después de diecisiete años de pololeo!...

Sonríe...

—Nos conocíamos de la infancia y la decisión llegó de pronto. A la semana estaba otra vez en la pista y ganando una australiana... Después, sí, bajé un poco...

Se echa hacia atrás y lanza una pequeña carcajada...

—Cosas del matrimonio, ¿no? Pero eso no me hizo cambiar, seguí yendo a las pistas, seguí entrenándome y seguí corriendo. Total, yo no sabía, y no sé hacer otra cosa, porque la bicicleta, usted sabe, es de la calle y por eso..., bueno, yo no aprendí otra cosa...

No hay una duda en lo que dice. Está plenamente consciente de su vida, de sus actos, de todo. Y porque lo siente así lo dice así.

—Después nacieron mis chicos y hace dos años la Confederación de Deportes me llamó como entrenador. Llevo dos años trabajando con los muchachos y me siento muy agradado. Todavía sigo corriendo, salgo con ellos a rodar y les hablo... y les hablo...

Vuelve a frotarse la rodilla...

—Pienso que hay recuperación en el ciclismo sudamericano, pero también veo que cada día es más difícil salir a la ruta a correr, especialmente allá en Argentina: los domingos por la mañana el tráfico es imposible y puede pasar cualquier cosa... Pero contra todo eso, el panorama está cambiando... Claro que nunca se va a llegar a lo de Europa. Allá es distinto. Con decirle que se entrena diariamente entre ciento cincuenta y ciento setenta kilómetros y cuando el técnico avisa que hay descanso, baja a ciento veinte... Acá eso es imposible...

Estira ambas piernas y se vuelve a alisar el cabello...

—El ciclismo es muy sacrificado y para salir adelante no hay más que correr y correr. Esto es una comunión hombre-máquina y para eso nada mejor que rodar y rodar. Por eso en Europa se consiguen tantas cosas. Allá no importan la lluvia, la nieve o el frío...

No importa nada. Hay que correr, entrenar, y se hace como una religión...

Acá, yo lo comprendo, a los muchachos no se les puede exigir lo mismo. Pero vea, estos torneos que se están haciendo entre nosotros, ustedes y los uruguayos dejan muchas cosas positivas. Es lo que hay que hacer. Así hay estímulo y estas competencias hacen falta...

Comienza a sentirse inquieto. La hora avisa ya que hay que partir. El velódromo, otra vez, se acuna en sus ojos, surge el pedalero ahora entrenador y sabe que sus muchachos esperan... Y va con ellos, los tapa, los aconseja con esa experiencia de trotamundos, de gran campeón y los alienta, tal vez, pensando que una vez a él lo alentaron sin conocerlo, tal vez pensando en Fausto Coppi...

SEGUN PASAN LAS COSAS

MANUEL CANELO
Posibilidad tricolor.



DOS CUCOS PARA UNA DEFENSA

ENTRENAMIENTO de Palestino. A las "caras nuevas" se agrega otra: Manuel Canelo. El ex wanderino cumple su primera práctica en el nuevo militante del Ascenso, y se brinda entero. Sudoroso, explica qué hace con los tricolores:

—Wanderers me entregó el pase, a cambio de los sueldos que me debía desde noviembre. Vine a probarme nada más. Pero al Puerto no vuelvo. Está muy mal la cosa por allá.

—¿No tenía ofrecimientos de Unión Calera y Antofagasta Portuario?

—No. Ninguno. Vamos a ver qué pasa aquí.

Y luego, la opinión de Dante Pesce:

—Necesito un defensa que pueda desempeñarse en los cuatro puestos de atrás. Berly era el hombre indicado. Pero nos pasó por confiados. Por no dejar escritas las cosas...

—¿Queda Canelo, entonces?

—No sé. Tiene prioridad, porque yo hablé personalmente con él, el calerano Alejandro Mesías. Si no se concreta, quedaría Canelo. Los dos me gustan. Mesías es más dúctil, pero Canelo le mete miedo a cualquiera...

Y luego de una pausa:

—Bueno, Mesías también mete miedo.

Lo concreto es que Palestino, con cualquiera de los dos, copa el número de inscripciones. Y ése es el mayor temor de Dante Pesce:

—Esta es la etapa más importante del año. Durante la temporada usted puede hacer variaciones. Cambiar el estilo de juego, variar el comportamiento del equipo. Inculcar nuevos hábitos... Pero una vez que se han elegido los nombres, ya no hay nada qué hacer. Por eso tengo que estudiar bien con cuál me quedo.

NUEVO FOUL DE UNION

HECTOR ORTEGA
Esperando a Isella.



—YO SE que no se trata de una persecución. Entiendo perfectamente la posición de la Asociación de Entrenadores y comprendo su actitud, que es razonable. Por lo mismo he tratado de acercarme a ellos. Sé que mi situación es irregular y debo buscar un arreglo. Si no lo he hecho, ha sido por falta de tiempo, principalmente. Esto no es lo mismo que cuando uno es jugador, en que termina el entrenamiento y se va. Lo demás lo arreglan los otros. Pero ahora es diferente. Y, además, me ha traicionado un poco la falta de experiencia. Pero, ya le digo, esta tarde me pondré en contacto con Héctor Ortega.

Así explicó Néstor Isella su posición. Titulado de monitor y debiendo realizar ahora su práctica de dos años con divisiones inferiores o amateurs, Néstor Isella dirige al primer equipo de Unión Española.

Al día siguiente hablamos con Ortega.

—No, no he tenido ningún contacto con Isella. Hemos sabido que él tiene interés en hablar con nosotros. Pero ese interés lo conocemos desde que llegó a Unión, y aún no se concreta nada. Nosotros también hemos tratado de ubicarlo, sin resultado. Pareciera que hay terceras personas interesadas en que no se produzca el contacto.

"Ahora hay algo más. Según la reglamentación, en cada cuerpo técnico no puede haber más de un extranjero. Esto se hace con el mismo espíritu con que se actúa al reducir la cuota de extranjeros en los planteles de futbolistas: defender al profesional local. Y ocurre que ahora, al contratar a otro argentino, Walter Pedutto, se contraviene esa disposición.

"Personalmente, no hay nada contra Isella. Por el contrario, él tiene amigos entre los entrenadores. Además, discutido o no, como jugador hizo un aporte al fútbol chileno. Y nadie vería con malos ojos que siguiera en el fútbol como entrenador. Por eso, decir que "lo vemos con malos ojos porque sabe mucho" es de un humor discutible y de evidente mala fe.

"Quién tiene que resolver sobre este asunto es la Asociación Central de Fútbol, pues sus reglamentos son los que se están vulnerando. Pero nada sabemos que haya hecho o dicho la ACF.

PEDUTTO.

PREDESTINADO PARA SEGUNDA

DUARTE CONSUELA... a uno que se fue al Ascenso.



CUANDO terminó el historiado partido de definición entre Unión Calera y Palestino, la cancha de Sausalito se convirtió en un mar de lágrimas. Los cementeros lloraban de alegría; los tricolores, de rabia, impotencia y de tristeza.

En ese momento todos pensaban en el significado de la derrota: jugar en el Ascenso.

Desaparecer del primer plano. Adiós selección nacional para quienes se abrían camino.

Guillermo Duarte, el mediocampista calerano, no fue la excepción. También derramó sus lagrimones, abrazado de Bracamonte y del arquero Casco.

Se habían salvado.

El destino dijo otra cosa. Ese mismo partido sirvió para que los dirigentes de Palestino observaran el juego de "ese negrito que mueve los hilos del equipo rojo": buena técnica, formidable resistencia (había jugado hacía sólo 48 horas y no daba muestras de cansancio), una roca en la disputa de la pelota.

"Este es el jugador que necesitamos", pensaron en Palestino; "nos viene de perillas en el Palestino campeón de Ascenso".

Se interpuso Colo Colo en las gestiones. Pero no prosperaron ("No me gustó la forma en que me hablaron sus dirigentes", explicó luego Duarte). Y, finalmente, quedó en Palestino.

Caso curioso: el que más había luchado por salvar a su equipo del descenso fue el primero en irse a un equipo de Segunda (Mesías seguirá sus pasos).

La diferencia está en que mientras Palestino ha formado un equipo para "robar" en esa competencia, la situación de los caleranos sería muy distinta.

"No, pues. Las cosas deben ser claras. Barcia tiene desafiado a Smecca por el título sudamericano y ese desafío hay que respetarlo. ¿Por qué quieren que ahora pelee antes con Miguel García? Es porque no le tienen confianza a Smecca. Saben que viene mal y por eso eluden la pelea con Barcia."
(Raúl Villalón, protestando por el trámite de que es objeto la pelea entre su pupilo y el campeón sudamericano de los plumas.)





MOISES SILVA
El eje temucano.

MEDIA CANCHA "MERENGUE"

CONFIRMADA la contratación de Juan Barrales por parte de Green Cross. La primera conquista oficial de la entidad merengue llegó y se puso de inmediato a trabajar bajo las órdenes de Gastón Guevara, con favorable impresión en la primera práctica.
"Fue un acierto —se dijo— su contratación." Y para ello bastó que fuera presentado a sus nuevos compañeros de equipo y se moviera en el campo de juego. A tal extremo satisfizo esta contratación que, para muchos, en Green Cross estará el mejor mediocampo de Chile. Green Cross siempre basó mucho de su potencial en mediocampo, con Silva, Cortázar y Roberto Rojas. Este último pasó a Huachipato, reforzándose ahora estas posiciones con Barrales. De ahí que el optimismo no decaiga. Para mejor, Moisés Silva, que tuvo posibilidades de retornar a Unión Calera, terminó firmando su nuevo contrato con Green Cross y Cortázar, como es sabido, sigue ligado por efecto del anterior.
En cuanto a Juan Barrales quedó entendido que su experiencia le permitirá acomodarse y ajustar perfectamente al engranaje que gesta Guevara para esta temporada.
Se insiste en que defensa y mediocampo están completos y sin mayores variantes. Ahora, el punto de mira de los directivos y técnicos está puesto en el ataque. Partieron Osvaldo González, Barreto y Orellana.

RAZONES PARAGUAYAS

SE había informado que Miguel Nazur, ahora tesorero de Palestino, había partido a España a buscar a Agustín Riveros, el centrodelantero paraguayo que tanta falta les hizo en los momentos cruciales del campeonato pasado.
Conviene redondear la información.
Nazur ha ido a España sólo de paso. Allá, mediante determinados contactos, conseguirá la dirección exacta del paraguayo, de quien sólo se sabe que vive en Suiza. Allá, se dice, vive con Epifanio Rojas, el empresario que esta vez fracasó en su intento de colocarlo en algún club europeo.
Comentarios que hemos escuchado respecto al "caso Riveros":
—Palestino quiere saber la dirección del restaurante donde está trabajando Riveros, porque el destino lo tiene de lavacopas en algún boliche (y acá armó hasta líos para irse de Chile).
—Riveros no se viene para no dejar a Epifanio Rojas. No lo suelta y lo marca a presión, porque hay dólares de por medio y el empresario sólo conoce el rubro "ingresos" en sus cuentas.
—Rojas no tiene ninguna intención de volver a Chile. El grupo de fans que componen muchos acreedores y "clavados" le hacen permanecer indefinidamente fuera de Chile.
Son las razones que hemos recogido y que explican por qué es difícil que vuelva el "paragua".



AGUSTIN RIVEROS
Marcando a Epifanio.

SUBASTA PUBLICA...



CUANDO se llamó por los parlantes del velódromo para solicitar un aporte voluntario para realizar una australiana fuera de programa, la cosa no pasó más allá de unas cuantas risas y una prolongada espera. Sin embargo, a medida que fueron llegando los donativos, a nombre de tal o cual persona, a la memoria de un ex corredor, se perdió toda seriedad. Máxime, si la subasta pública se realizaba ante un público que había cancelado su entrada y que asistía a un torneo internacional. Para nadie resulta un misterio que los pedaleros siempre reciben estímulos. Como deporte sacrificado, tal vez se justifica. Lo que resulta increíble es que para una prueba de relleno se realice un remate a vista y paciencia de todos, y se den, como aconteció, hechos realmente bochornosos. Cuando estuvo todo listo para largar, hubo corredores que de antemano se repartieron el premio y uno, Laborde, que proclamó a voz en cuello que llegaría último para ganarse los cincuenta escudos con que se premiaba al primer descalificado. Ahí, lisa y llanamente, se perdió todo el espíritu de lucha que siempre debe reinar y reina entre los deportistas amateurs. Laborde cumplió lo dicho, no sin antes protagonizar un show con Cortés, un pedalero chileno, para ver quién pasaba último por la meta. Al final, Cortés fue descalificado por volver sobre sus pasos y Laborde no tuvo inconvenientes para ganarse los cincuenta escudos. Hechos de esta naturaleza, suponemos, están fuera de lugar, sobre todo, en un torneo de envergadura al que asisten autoridades. Por mucho que el público se ría, creemos que esto no se puede convertir, de la noche a la mañana, en un circo romano.

SEGUN PASAN LAS COSAS



CAPITAN IVALDI
Problemas de hotel.

LA ESPOSA DEL CAPITAN

CUATRO damas esperan a la salida del camarín paraguayo. Nos acercamos. Tres son chilenas y una es paraguaya: la esposa de Ivaldi, el capitán de Guaraní.

—¿Viaja siempre con su esposo?

—No. Esta es la primera vez que lo hago, pero allá no pierdo partido en que él juegue.

Y como parece entendida en fútbol, le pedimos una opinión del encuentro:

—No me gustó. Los chilenos jugaron muy mal. Allá lo hicieron mucho mejor... Y el árbitro, qué malo el árbitro. No me gustó nadita.

—¿Y cómo encontró a su esposo?

—Más o menos no más. Allá se juega... —y rectificando sobre la marcha—; él siempre juega bien. Es el mejor de todos.

En ese momento llega Ivaldi.

—Su señora dice que usted jugó más o menos, no más...

—Es cierto. Bajé mucho. Todos bajamos en realidad. Lo que pasa es que tuvimos demasiados problemas en el hotel, y eso nos afectó. Además, casi no entrenamos.

—¿Fallas de organización, entonces?

—Más que eso, falla del hotel. No es posible que si va a llegar una delegación dispongan sólo de sofás-camas. La noche que llegamos sólo pudimos acostarnos cerca de las tres de la mañana por culpa de ellos. Ahora estamos tratando de cambiarnos a un hotel céntrico.

Su esposa se le cuelga del brazo. Hacen planes para el día siguiente. Tienen poco tiempo para verse. Los dejamos que aprovechen.

NO ERA PARA TANTO

UNA trae la otra y todas hacen el conjunto de motivos con que los hinchas empiezan a calcular sobre las posibilidades de Green Cross en la temporada que se avecina.

Las noticias sobre "tanta cesión o venta de jugadores" anduvo perdiendo a socios, seguidores, simpatizantes, etc. Si hasta llega a creerse que Green Cross está totalmente desmantelado. Y no es así. Revisando contratos y circulando por el centro se les ve a casi todos. Se fueron los extranjeros y dos nacionales.

Ahora, los socios e hinchas reparan con más calma en las cosas que motivan a Green Cross.

Y la conclusión es muy lógica ya que "el año pasado se padeció de falta de ataque y con solamente Osvaldo González entre los que anotaban goles". Y cuando eso se observaba, pues, a no dudar que siempre pensaron en reforzarse para 1972. Y este año es, justamente, lo que se está haciendo sin que se pueda hablar categóricamente de un resentimiento en tono alarmista y acorde con algunos adictos.

Ya han firmado todos y el "plan austero" está funcionando con el asentimiento de la mayoría de los titulares. Todos comprenden que jugando o "entrando a la cancha" está la certeza de unos escudos más que subirán el monto líquido de los cheques por concepto de sueldos.



OSVALDO GONZALEZ
El que hacía los goles.

EL "BENJAMIN"

EL comentario general era: "Cualquiera que suba, da lo mismo".

El ingreso del nuevo militante de Segunda División se produjo en medio de una general indiferencia y escepticismo.

De todos modos, quienes más se movieron fueron los personeros del Fernández Vial. Ofrecieron el Estadio Regional penquista ("es una monstruosidad que esa gran obra sólo sirva dos meses al año") y el estadio de Tomé "como cancha de alternativa". Exhibieron el gran historial del Fernández Vial y se mostraron optimistas respecto a su posible ingreso, pues contaban con el apoyo de muchos e importantes clubes. Además, habían cumplido con el único requisito que les puso la Central de Fútbol: cartas de apoyo de Huachipato, Concepción y Lota, que podrían verse perjudicados si se produjera una excesiva concentración de clubes en la zona. Pero los tres institutos no sólo no pusieron objeciones, sino que apoyaron el ingreso de los aurinegros.

Por eso la decisión de los delegados de los clubes profesionales resultó en cierto modo sorpresiva: el "benjamín" del Ascenso es Independiente, de Cauquenes.

Independiente es el instituto que, además de aportar un hermoso estadio, debe ahora desmentir aquello de que "da lo mismo quien suba"...



EUGENIO MENDEZ.
Los últimos cartuchos.

A COMER PASTELES, PERO EN LA SERENA

SIGUE Wanderers abaratando costos. Luego de la reunión última, otros dos jugadores quedaron en libertad de acción.

Estos son: Omar Aránguiz e Ismael Pérez. Este último, luego de buenas temporadas, el año último, fue perdiendo condiciones y confianza, a causa de una lesión rebelde, de la que nunca se recuperó.

Además, también se dejó libre a Nibaldo Alegre, espigado defensa que estaba haciendo antesala desde los tiempos de José Pérez, sin que sus esporádicas apariciones como titular lo confirmaran.

También se considera como hecho cierto que Eugenio Méndez no sigue en Wanderers, porque su pedida mensual es muy alta. Ha declarado que no viste la verde si no le aseguran 10 mil escudos mensuales como sueldo, en circunstancias que la remuneración tope fijada por la nueva directiva es de seis mil.

Como no había manera de ponerse de acuerdo, se cortó por lo más sano: venderlo.

El interesado apareció de inmediato: Deportes La Serena, por consejo de Donato, que le tiene una fe ciega al "chico".

Ya hay acuerdo en las platas y es un hecho que Méndez irá a quemar sus últimos cartuchos a la capital nortina.

Los caturros le tenían muchas ganas también a Rafael Henríquez, que fue citado a entrenar para ver si estaba en condiciones de responder, pero éste no apareció, pese a haber fijado fecha. Se cree que volverá a San Felipe, al fin y al cabo, su ciudad natal.

SORPRENDIO verlo en el Estadio Nacional. La Selección Juvenil se aprestaba a jugar contra el seleccionado local en Asunción, por el Juventud de América.
Por eso sorprendió que su entrenador, Fernando Riera, no estuviese allá, junto a sus dirigidos.
Pasada la sorpresa, los juicios de Riera sobre el Sudamericano Juvenil:
—Son todos jugadores viejos.
—Equivalen a lo que es nuestra Selección Joven y...
—Nuestra Selección Joven los gana a todos.





"ACLARACIONES" COLOCOLINAS

MANUEL ARAYA ¿Todo aclarado?

MIENTRAS el resto entrenaba, Manuel Araya y Francisco Hormazábal conversaban. Fue una larga charla al borde de la cancha. El tema: las declaraciones de Araya después de la derrota ante Unión, en las que acusó al entrenador de haberlos "reventado" en el último entrenamiento, con una sesión de gimnasia dedicada a "impresionar a los periodistas y dirigentes" que presenciaban el entrenamiento.

Después de la larga conversación, Francisco Hormazábal señaló que "ya está todo aclarado" y que Manuel Araya le había explicado que aquella noche habló "porque estaba muy nervioso" y él había decidido "aceptar esas explicaciones".

Se le preguntó al entrenador: "Aparte de que Araya hubiese estado nervioso, ¿qué opina usted de las críticas que hizo?" (Lógico: una cosa es estar nervioso y otra es decir verdades o mentiras.)

Hormazábal respondió: "Araya explicó que había actuado muy nerviyoso. Yo le acepté sus explicaciones". (Lo que se llama "aclarar los cosas...")

Por su parte, Araya contó que habían discutido el porqué del alejamiento de Víctor Zelada del plantel colocolino... Al margen del incidente, lo que se comenta es que el arquero no quiere nada con Hormazábal y por eso explotó aquella noche de la derrota. La caída, dicen, fue sólo un pretexto para atacar al entrenador, a quien no le perdona que haya dejado ir a Zelada. Y no se lo perdona porque él pololea con una niña que es pariente del centrodelantero que ahora milita en Palestino. El hecho de que ninguno de los dos haya aclarado verdaderamente aquello del entrenamiento "matador", sugiere que efectivamente las declaraciones de Araya fueron un pretexto para "buscarle camorra" al entrenador por otros asuntos. (El chismorreo lo mencionamos por pintoresco, como botón de muestra de las cosas que preocupan a los ases.)

El caso es que Araya fue citado por la directiva para aclarar la situación. Debían reunirse a las 12 horas. Alrededor de las ocho de la noche, en la sede del club estimaban que Araya no llegaría. Y Héctor Gálvez anunció que seguramente se haría efectiva una multa al arquero. Hasta ahí conocemos la historia...

MAGALLANES, SIN CABEZA

AL plantearse la posibilidad de la fusión de varios institutos para formar el Transportes Unidos, uno de sus defensores más entusiastas fue Andrés Ugarte, presidente de Magallanes.
En la unión de Santiago Morning, Ferroviarios, ETC, Taxistas y otros gremios del rodado con Magallanes, este último aportaría su plaza en Primera División, para que así el poderoso instituto no tuviese que hacer la larga antesala de rutina. Resultaba extraño que un instituto supuestamente tan poderoso (con 50 mil socios al día, para empezar) no pudiera soportar las durezas del Ascenso. El caso es que necesitaban a Magallanes. Los "viejos tercios" aceptaban la idea, siempre que el nombre de la Academia figurara también: Transportes Magallanes, o algo por el estilo. Como no lo aceptaban los demás "fusionables", la idea dejó de rodar.
El presidente de Magallanes (hombre que quiere ser "realista") quedó en la encrucijada. Y pocos días después de estancadas las conversaciones presentó su renuncia a la presidencia magallánica.
Ugarte habría tomado la determinación ante la alarmante situación económica del club, a la cual no se le ve solución. Y habiendo sido rechazada la posibilidad de la fusión, a Ugarte no le quedaba otro resorte por tocar para salir del pantano (y salvar también, según se dice, dineros de su patrimonio que tiene comprometidos en el club).
Lo claro, por el momento, es que Magallanes está sin presidente.

CONSULTA periodística a Arsenio Valdés:
—El futbolista paraguayo permanentemente está pensando en emigrar. Y son muchos los que están repartidos por todo el mundo. ¿Cómo usted, siendo un jugador tan cotizado, no ha querido salir de Paraguay?
Valdés:
—Sí, tiene razón. Hay muchos paraguayos jugando en otros países. Yo estuve en Buenos Aires. Jugué en River. Después pasé a Huracán. También estuve en Colombia, en el Pereira y en Millonarios. Ahora vengo de Francia, en Burdeos. Desgraciadamente, por una lesión no pude jugar. Ahora he venido por la Copa. Apenas termine vuelvo a Francia, a Burdeos.



QUEJA PARAGUAYA:

UN ARBITRO CON ANTECEDENTES

SILENCIO sepulcral en el vestuario de Guaraní. Un periodista radial que no entrevista a nadie, algunos dirigentes que miran con cara de pocos amigos en la entrada, el entrenador Pirilho parado en el centro del recinto con la vista perdida. Aguilera ya está vestido y permanece cabizbajo. Arsenio Valdés se pone lentamente los zapatos. Los demás se pasean como leones enjaulados. Todos en silencio.
—¿Influyó mucho el arbitraje? —preguntamos al entrenador.
—Muito —responde medio en portugués, medio en castellano—. Ese penal que cobró le va a remorder la conciencia y nunca más en su vida va a cobrar algo igual. Fue una barbaridade. Unión no necesita de eso. Igual puede ganar sin ese tipo de ayuda. Además, dejó sin sanción un penal a favor nuestro que lo vio todo el mundo... ¿Lo vio usted?... (Efectivamente)... Pues bien, con eso nos poníamos dos a cero.
—¿Y las expulsiones?
—Ahí estuvo bem.
—¿Perdieron las esperanzas de clasificarse?
—No. A Colo Colo debemos ganarle. No está todo perdido todavía.
Y Arsenio Valdés, uno de los últimos en vestirse, sigue con la cabeza gacha.
—¿Muy amargado?
—Amargado, no, porque llevo mucho de fútbol y estoy preparado para estas cosas. Disconforme nada más. No acostumbro referirme a los árbitros, pero voy a hacerlo. Este señor Montes es un incapaz. A cualquier cobro todos los jugadores se le iban encima y no se hizo nunca respetar. El penal que cobró en contra nuestra no es penal en ninguna parte: primero, la pelota no le dio en la mano; segundo, estaba fuera del área. Una vez, jugando por la Selección, nos hizo una gracia igual. Yo no digo que sea malintencionado. Sólo digo que es un incapaz.
—¿Injusto, entonces, el triunfo de Unión?
—No me atrevo a calificarlo de injusto, pero las cosas habrían cambiado si cobra el penal que dejó pasar a favor nuestro y ese que cobró a favor de ellos. Tal vez un empate habría sido lo más merecido.
El camarín paraguayo no daba para más.

SEGUN PASAN LAS COSAS



CARA Y SELLO DE UNA VICTORIA

CARLOS PACHECO
Y todo por un puntazo.

PACHECO ya se duchó. Pero todavía tiene los ojos enrojecidos. Lloró de rabia. Había sido una de las grandes figuras en el triunfo de Unión Española y lo habían expulsado cuando faltaba un segundo para que terminara el partido.

—Me expulsó por pegarle un puntazo a la pelota cuando iban a ejecutar el tiro libre. ¿Cuántas veces hicieron ellos lo mismo y no les dijo nada?

Avendaño hunde la cara. También ha llorado y no quiere que lo sepan. Hasta el momento de su expulsión, también había sido gran figura. Dominado su puntero, se había convertido en uno de los atacantes más peligrosos del equipo rojo. Y lo había echado todo a perder...

—Me echó porque le dije que estaba cobrando "al puro grito"...

—¿Con alguna "florcita" entremedio?

—No. Le juro que no. Le dije solamente que estaba cobrando de acuerdo a lo que le gritaban los paraguayos... Novo lo consuela. El puntero también tenía motivos para estar triste: marginado del equipo luego de ser el goleador del cuadro y de la serie.
Es el lado triste.

También hay un lado alegre. Dirigentes que se abrazan, Angulo entrevistado por la televisión para que cuente cómo hizo el gol del empate transitorio. Gonzalito —ya vestido—, que no se cansa de decir que "ahora tenemos el ochenta por ciento de posibilidades". Farías que ya olvidó el golpe\ aleve que motivó la expulsión de Bobadilla. Osvaldo González, rodeado de micrófonos, agradeciendo "a todos los que permitieron mi pronta recuperación". Yávar contando que se sintió un poco preocupado por la demora en la ejecución del penal.

La impresión general: triunfo justo, con un arbitraje que perjudicó a ambos. Sobre el penal, una sola duda: si fue intencional o no. Pero certeza absoluta de que la pelota dio en la mano y que fue dentro del área. Véliz, el testigo más cercano de la incidencia, lo contaba así:

—Amagué irme por el centro y me fui por la orilla. Hice el centro. La pelota le dio en la mano y él estaba dentro del área. Lo que no puedo decir es si fue intencional o no. Fue todo muy rápido. En todo caso, alguna vez que nos toque a nosotros. Ya estaba bueno que el árbitro se equivocara —si es que se equivocó— a favor nuestro.

¿UN "FALLO AL CALDO" PARA GUARANI...?

V. M. GONZALEZ
Un alero solicitado



VICTOR Manuel González sufrió un serio contratiempo. Fue llamado por Colo Colo para someterse a exámenes médicos que facilitarían su contratación por el instituto del cacique. Viajó, estuvo frente al médico, hasta que por fin se impuso de la respuesta de Colo Colo a través de la prensa metropolitana. Todos coincidieron en informar que "Víctor Manuel estaba fallo al caldo" y por eso no había sido contratado por los albos. La sorpresa que tuvo Víctor Manuel provocó un ligero enojo que lo llevó a confidenciar a un alto dirigente de Green Cross: "Este año seré el astro que necesita Green Cross. No se preocupe... Eso de que estoy físicamente mal me ha molestado. Ahora, cuando vengan a buscarme si es que vienen tendrán que pagar por partida triple"... El enojo de Víctor Manuel no duró mucho rato. Más tarde se supo que Palestino está dispuesto a incluirlo en su plantilla titular. Cambió el rostro del "11" calificado entre los dos mejores del país. Empero, no estaría muy dispuesto a exponerse en los potreros. Al fin de cuentas, lo más probable es que Víctor Manuel cumpla su promesa en Green Cross.
El caso sigue siendo incierto.
Por un lado, se informó que Enrique Atal viajará en estos días a Temuco para concretar el paso de González a Palestino.
Y, por otra parte, Osvaldo Casanelli (entrenador paraguayo radicado en Chile) hace de enlace entre González y Guaraní para una posible transferencia.
Un González muy solicitado.

CUBA, UNA SORPRESA

OCHO partidos jugados. Seis triunfos, un empate y una derrota. Como resultados, buena la gira de la "U". Los triunfos fueron obtenidos en Ecuador (ante América), en México (con el Puebla) y los cuatro restantes en Cuba. El empate fue en México, ante el América (el equipo de Reinoso y Hodge). La derrota, en Ecuador, en el partido debut frente a Emelec (donde se quedó Rubén Marcos).
Catorce goles a favor. Ocho en contra.
Sus buenas presentaciones le han significado la oferta de nuevos compromisos. La "U" vuelve a México para enfrentarse al León (el equipo que estaba interesado en Osvaldo Castro) y a Universitario de México. Desde Colombia llega una invitación de Millonarios.
Todo viento en popa.
Lo único negativo es el saldo de lesiones: Arratia debió ser enyesado. La misma suerte corrió Eladio Zárate. Nef y Canobra también sufrieron lesiones de cierta consideración y no pudieron actuar en el último compromiso en Cuba (triunfo de 3x2 frente a la Selección de ese país). Pero también este aspecto se ha convertido, a la larga, en asunto positivo. Ver, por ejemplo, que Urzúa da garantías en la valla; comprobar la valía de Gabriel Rodríguez; poner a punto a Ventura, que partió con muchos kilos de más; darle la confianza que necesitaba a Jaime Barrera, que fue el goleador de la "U" en Cuba. Tres goles hizo el centrodelantero en canchas de la isla en igual número de partidos. Araya y Peralta convirtieron dos cada uno y Spedaletti fue el autor del restante.
¿Y el fútbol cubano?
Lo analiza Ulises Ramos:
—Para nosotros ha sido una gran sorpresa. Juegan bastante bien, poseen un estado físico admirable y tienen hombres bastante hábiles. Si a eso se suma la organización que poseen, se les puede augurar un porvenir brillante.

SE LO JURO



REMIGIO Avendaño en ESTADIO 1.435, del 29 de enero, al ser consultado sobre los problemas que podría tener Unión Española en la Copa por tener demasiados jugadores "nerviosos" (él incluido, por supuesto):
"Por el contrario. Creo que esa es una de las virtudes del equipo. No nos gusta perder. Y ya se sabe que a la Copa no se puede ir de guante blanco. No se preocupe, no nos van a expulsar. ¿Le digo por qué? Porque no le vamos a "buscar el odio" al árbitro. Ya estamos aleccionados".
Remigio Avendaño en el camarín después del partido con Guaraní, explicando su expulsión: "Le juro que no he insultado al árbitro. Lo juro por mi madre y por mis hijos. Sólo le dije que estaba cobrando según lo que le gritaban los jugadores. Pero no lo he insultado".
(Quizás Avendaño capte ahora que no es necesario decirle groserías a un árbitro para merecer la expulsión.)

REMIGIO AVENDAÑO
Estamos aleccionados.

DESPUES de una discreta pelea con Víctor Hugo Centurión (un joven argentino de sólo cuatro peleas como profesional), Raúl Astorga, campeón de Chile de los gallos, anunció su deseo de permanecer inactivo un tiempo antes de reemprender el ascenso y andar lo desandado. Mientras tanto, desde Asunción le exigen a Astorga una "indemnización" por no haberse presentado a disputarle a Kid Pascualito el título sudamericano de la categoría. Realmente la pelea se había programado en Paraguay. Astorga no fue, porque estaba muy bajo, porque había sido operado y porque en Asunción no pierde Pascualito. (Ahora tiene mayores razones para no ir.)





LAS HISTORIAS DE DIAZ

DANIEL DIAZ
No, no me alcanza.

FUE la noticia durante toda la semana: Daniel Díaz, de la UC, pasaría a Huachipato.
Parecía una operación perfectamente normal, en que pasaban los días en el tira y afloja de la oferta y la demanda. Sin embargo, había curiosos entretelones. Entre otros, que no había oferta ni demanda.
El asunto comenzó cuando Daniel Díaz pidió a la Universidad Católica que tasara sus servicios, porque había interesados. Y la UC le puso precio al pase de Díaz: 200 mil escudos. Como el jugador quería emigrar, buscando mejores horizontes económicos, hablaron con él. Díaz fue muy claro en explicar que "con lo que gano, no me alcanza para vivir".
—¿No te alcanza para vivir con 7.500 escudos mensuales, fuera de premios?
—No me alcanza.
—En ese caso tienes que trabajar en otra cosa, porque el fútbol no da para que ganes más.
—Bueno, trabajo en otra cosa. Pero no el tiro. Tienen que darme un par de años...
Después de la "edificante" conversación con su club, Daniel Díaz siguió (para las informaciones periodísticas) como "solicitado por Huachipato".
Y ocurre que la historia, al final, resultó francamente graciosa, porque el club de la usina aclaró que no tenía interés en Díaz, que jamás había pedido cotización, que nunca se acercó a Universidad Católica y que "ni cien millones pagaríamos por un lateral".

LA FAMA PERSIGUE

CUANDO fue contratado Jorge Abellán, de Deportes Concepción, junto con Carlos Guerra, empezaron los comentarios de los que "todo lo saben", diciendo que ambos eran un "clavo" y que más se dedicaban a la Dolce Vita que a su profesión.
Naturalmente que el club dio las explicaciones correspondientes, y dijo que todo no pasaba de ser producto de la mala fama de que se les había rodeado.
El martes pasado, sin embargo, ocurrió un hecho que dejó con la boca abierta a dirigentes y "peladores".
Abellán estaba citado a conversar con la directiva, al mediodía, y como pasaran las doce y las doce y media y no apareciera, las caras empezaron a alargarse y las dudas a crecer.
De pronto sonó el teléfono y al otro lado de la línea hablaba Enzo Pérez, administrador del Estadio Valparaíso, que decía:
—Llamo por pedido de Abellán, que está entrenando solo acá en la cancha. Llegó, me pidió permiso y hace mucho rato que está haciendo gimnasia y entrenando. Dice que lo perdonen, pero llegará un poco atrasado a la reunión.
Por supuesto que la actitud del nuevo jugador wanderino ha sido mirada desde dos puntos de vista. Uno, con mucha simpatía, porque se ve que el hombre no necesita que lo cuiden para ser un buen profesional.
Los otros, que dicen que todo no pasa de ser una "barreta", para quedar bien con la hinchada, que es apasionada y se preocupa de lo que hacen los jugadores en sus horas libres.

EL CHICO HENRY SE DEJA QUERER

DAVID HENRY
Elevando la puntería.



EL traspaso de David Henry a Colo Colo ya se está pareciendo mucho al cuento del niño que por reírse anunciaba a cada rato que el lobo le venía a comer sus ovejas.
Primero, gran despliegue de propaganda y viajes, ofertas y contraofertas, para terminar con que Henry dijo no. "Mejor me quedo en Viña, donde estoy muy bien, pero siempre que mis dirigentes me eleven el sueldo y me den como premio un Fiat 600."
Y aquí terminó el asunto, con mucha pena de los dirigentes y simpatizantes de los albos, que ya veían al "chico" haciendo el gol, cuando la cuenta estaba cero a cero y faltando un minuto, igual que en el tango.
Sin embargo, la falta de penetración de la ofensiva alba, la derrota ante Guaraní y luego la caída ante Unión Española, hicieron que Gálvez volviera a la carga. "No sólo deseamos, sino que necesitamos a Henry", dijo, y nuevos contactos con Everton, y el jugador.
Pero ahora las cosas han cambiado. Los oro y cielo subieron considerablemente la puntería y dicen que no aflojan al puntero por menos de 200 mil escudos. Henry, por su parte, se elevó de 8 mil a 12 mil escudos mensuales.
La verdad es que Gálvez regresó a Santiago bastante desilusionado y con pocas esperanzas, porque los gastos que se han hecho para reforzar al cuadro son bastante elevados, sin contar con que ahora no hay ninguna duda, según sus propias expresiones, que el puntero internacional se estaría "tirando", porque sabe que lo necesitan.
De todos modos, la respuesta de los albos debe haber salido antenoche y sin apuro, porque ya el petiso no podrá ser usado en estos encuentros de la Copa Libertadores, donde queda aún mucho por verse.

Y NOVO NO SABIA

JOSE NOVO
No sé por qué...



LA exclusión de José Novo del ataque de Unión Española causó sorpresa.
¿Por qué? A Novo lo habían traído porque es un "alero neto"; Novo había hecho tres de los cuatro goles del equipo en la Copa. Por el contrario, jugaría Farías de alero, de quien precisamente se ha dicho que "no es alero".
¿Por qué?
La versión de Novo:
"Esta situación me ha desanimado. Esto a cualquiera lo hundiría; yo he pasado otras peores y me recuperaré y me ganaré el puesto. De todas maneras, no me lo explico. Yo hace tres años que juego y todos saben cómo juego. ¿Cómo quieren que cambie ahora?"
(Preguntado específicamente sobre por qué salió del equipo, la respuesta de Novo fue la habitual para estos casos: "No sé".)
La versión de Isella:
"Novo ha salido del equipo porque le hará bien. No tengo quejas contra él como futbolista ni como persona, pues es un muchacho muy bueno. Es un buen jugador, que está haciendo muchos goles. Pero si él logra entender algunas cosas muy simples, muy sencillas, no sólo hará esos goles: hará más y les dará la posibilidad de hacerlos a sus compañeros. Eso es lo importante: ayudará a sus compañeros."
En términos gráficos: lo hará mejor cuando sea menos "tragulila".
Y ésa es una verdad indiscutible para quien haya visto jugar a Novo.
Y otra cosa: ¿por qué contestar "no sé" cuando se le pregunta al jugador sobre su salida del equipo?
Nadie podría creer que el entrenador no haya conversado largamente las razones con el jugador. El "no sé" es un formulismo muy manoseado para evitar la crítica.

BUENO, PARA EMPEZAR

ROSA MOLINA EDMUNDO WARNKE





BUENO el primer control de los atletas que buscan la posibilidad de ganarse el viaje a los Sextos Juegos Panamericanos de Cali, en julio venidero. Bueno porque era la primera salida a la pista que hacían después de haber trabajado firme todo el verano. La mayoría está todavía haciendo preparación física a base de cross. Pero los quince atletas que lograron salvar ya la primera fase de las selecciones, hicieron uno el año anterior con el presente. Y prácticamente no han tenido descanso.

—¿Qué espera la FEDACHI de este año? —preguntamos al dirigente Cristián Raab.

—Poco y mucho. Mucho en Lima (octubre) **cuando defendamos el título de campeones sudamericanos. Poco si se trata de los Juegos Panamericanos. En cifras, unas cinco o seis figuraciones, a lo más. Medio fondo, 3.000 metros steeplechase y Lanzamiento de la bala** (damas). **Para lo cual estamos trabajando ya con nuestra mejor gente.**

El atletismo chileno hará ocho torneos selectivos para Cali. El primero, el recién efectuado. Los demás: 27 de marzo; 17 y 24-25 de abril; 8, 15 y 29 de mayo, y 5 de junio. Habrá oportunidades, entonces, para que los atletas se ganen el viaje. Y hagan las marcas mínimas exigidas que son de 14'10" para los 5.000 metros, y de 14,50 metros en el lanzamiento de la bala damas, cifras superiores a los records nacionales.

Las damas

Rosa Molina, con 14,06 metros en lanzamiento de la bala; María Cristina Ducci en 600 metros, y Silvia Kinzel, con 5,58 metros en el salto largo, hicieron lo mejor del primer control atlético.

Todo, como si fuera un torneo en plena temporada. Quiere decir, entonces, que en los controles que faltan habrá mejores marcas.

Lo notable fue que María Cristina Ducci hiciera 1'37"2 en los 600 metros. A nivel de record nacional para 800.

—Hay que considerar que si corre tres veces 200 metros a un promedio de 33"4, no es mucho pedir que los últimos 200 metros los haga en menos de 40 segundos —dijo el dirigente galo Enrique Vives.

El problema de María Cristina es que la exigencia no es de 2'16"9, que es el record actual, sino de 2'13" para los 800 metros y tal vez para eso le falte madurez de especialista. Hay que considerar que ella fue, durante muchos años, velocista. Y un par de temporadas después hizo 400 metros. Y que ahora viene saliendo de un período de inactividad total, porque las exigencias de madre —es esposa del ingeniero y atleta Guido Riquelme— así lo determinaron. Por eso, no es extraño que se le haya visto en ritmo forzado en estos 600 metros. Como que no se adapta todavía a correr 800.

Los varones

Ausente Jorge Grosser, que se está reponiendo de una lesión, todo quedó reducido a un par de competidores. Porque los demás —incluyendo aquí a Iván Moreno— no están en condiciones de rendir marcas como para entrar al equipo chileno que irá a Cali en tres meses más.

—Estoy trabajando en Puerto Montt y Valdivia y no tengo tiempo para entrenar. Lo hago sólo algunas veces —declaró honestamente Iván Moreno.

Así, sus triunfos en 80 metros con 8"8 y 150 metros con 16"3 reducen su perspectiva estrictamente al nivel nacional... De este modo, todo quedó entregado a lo que pudiera mostrar el porteño Edmundo Warnke, el mejor especialista sudamericano del año pasado en 5.000 metros. Pero su mejor marca de 14'23"6 tendrá que bajarla a 14'10" si quiere ir a Cali.

El corrió 6.000 metros con Víctor Ríos y Ramón Montero. Y como para demostrar su superioridad, le sacó prácticamente una vuelta de ventaja a Montero, quien no mostró nada que hiciera recordar que es recordman chileno de 3.000 metros con obstáculos. Y Víctor Ríos está mejor en medio fondo que en distancias superiores a los 4 mil metros, por ejemplo. Así, Warnke ganó fácil. Demostrando que los 14'59" que se le controlaron, de pasada en los 5.000 metros, debieron ser rebajados.

Cayó en un error. Se alternó en el ritmo de carrera con Ríos. El resultado no pudo ser peor. Cuando el porteño hizo el tren de carrera, el ritmo fue a nivel de 1'10" por vuelta. Cuando lo hizo Ríos, éste subió a 1'14" y hasta 1'19" por cada 400 metros. Se perdieron, así, valiosos segundos y lo principal, que es el ritmo de avance. Los cambios de velocidades están buenos para las competencias en que se juega el título y hay que probar en todo terreno a los rivales, pero no para los controles. Pero hay que aceptar este error como algo natural. El tenía perfecto derecho a suponer que un hombre como Ríos, que tiene como mejor 3'50"7 en 1.500 metros, y que siempre acostumbró a ir en primera línea de carrera, debía presentarle una mayor resistencia.

El tiempo final para 6.000 metros (17'52") no tiene sino una importancia.

Demostrar que el muchacho está en vías de recuperarse totalmente y de iniciar el ataque de la performance que le permitirá concurrir a Cali.

En las apreciaciones del dirigente Cristián Raab no se incluyen el salto alto (varones), como posibilidades ciertas del atletismo nacional. Es natural. Estando allí los norteamericanos y los peruanos Fernando Abugattas (2,17 m.), Roberto Abugattas (2,10 m.) y Oscar Canquil, no hay duda que no puede haber esperanzas. Pero la marca pedida es de sólo 2,04 m. y realmente Oscar Rodríguez (2 m.) y Patricio Labán (2 m.) pueden alcanzarla.

Uno por lo menos de ellos. Así lo demostraron en la tarde del sábado cuando el primero salvó limpiamente al segundo intento 1,95 m., que lo demuestra como totalmente recuperado del accidente automovilístico que sufrió no hace mucho. Bueno, por eso, el primer tanteo de los atletas. Y bueno, también, que al margen del plan nacional de torneos, esa minoría selecta haya empezado a apurar su preparación y a mostrar sus posibilidades.

IDAHUE.



OSCAR FORNONI, de Punta Arenas; Luis Suárez, de Osorno; René Ahrens y Oscar Oliva, de Valdivia; Juan Morales, Wiberto Díaz y Daniel Mass, de Concepción; Manuel Herrera, de Talca; Raúl Villella, de Valparaíso; Rafael Reusch y Juan Arancibia, de Universidad de Chile, y Edgardo Arizmendi, de Santiago.

La realidad es que nunca antes se formó una selección "más nacional" que esta de 1971 con jugadores escogidos de ocho asociaciones y con mayor porcentaje de provincianos.

Si se agrega que se trata de un conjunto de neta renovación, más insólita en el ambiente magro del deporte del cesto, donde es frecuente que los seleccionados duren diez años en sus puestos, se justifican las simpatías con que se mira a este seleccionado de mucho mocerío y que, como es lógico, genera abundantes esperanzas.

No hay duda que el material humano es bueno y bien escogido, sin embargo sus posibilidades están indicadas a largo plazo. Está recién emplumando.

La impresión primaria abierta y optimista es observada en el plano nacional, porque se le aprecia disciplinada, despierta y decidida a alcanzar metas superiores. Aparte que es imponente en cuanto a estatura de sus muchachos en un promedio superior al de anteriores conjuntos representativos, no obstante tal imagen disminuye en cuanto entra a la comparación con las selecciones de otros países. Sucedió en esta primera cumplida en el gimnasio Nataniel frente a la de Perú.

Inferior a la norteña en físico, capacidad individual y colectiva y experiencias.

ENCUENTRO DE PERFILES discretos el de la noche del domingo para estimarlo sólo como un entrenamiento de conjuntos que tendrán sus compromisos serios en días más en el Sudamericano de Montevideo. Si se hubiera estimado como una prueba de suficiencia exigente, pues Chile ni Perú habrían obtenido buena nota.

Ocho puntos de diferencia, 78-70, logró el cuadro vecino. Cuenta que, en realidad, no corresponde a su mayor capacidad. En los momentos en que el seleccionado del Perú hizo sentir su básquetbol, las cifras fueron claras y se evidenciaron las flaquezas del conjunto chileno. 35-26 y 45-33 en el primer tiempo y a los cinco de comenzar el segundo período veinte puntos arriba (61-41); felizmente en los cinco minutos del término Chile entró en el ritmo veloz que se requería para equilibrar la mayor estatura y consistencia del adversario y redujo las distancias. Fue el mejor momento de Chile.

Para que la brega no adquiriera calidad, vistosidad y el espectáculo que fueron a buscar más de un millar de espectadores, hubo dos causas determinantes: la nerviosidad y falta de oficio internacional, sobre todo de este cuadro que recién deja los pañales como selec-

NOTA DE DON PAMPA

LA SELECCION MOZA DE CHILE NO PUDO EVITAR LAS IMPRECISIONES IMPUESTAS POR UNA NERVIOSIDAD LOGICA ANTE UN ADVERSARIO DE MAS ESTATURA, TECNICA Y EXPERIENCIA, COMO LA DE PERU.



Siempre fue problema marcar a Raúl Duarte por su estatura, 2 metros 07. Lo cerca Rafael Reusch, que con sus 2 metros 04 le hace más o menos el porte. Defensivamente el equipo chileno flaqueó. Eduardo Airaldi Jr., f... cuadro peruano, ágil, e... fundamentación técni... en el cesto chileno. ... cuadro: 21 puntos.

RECIEN EMPLUMANDO

COMENTARIOS DE BASQUETBOL

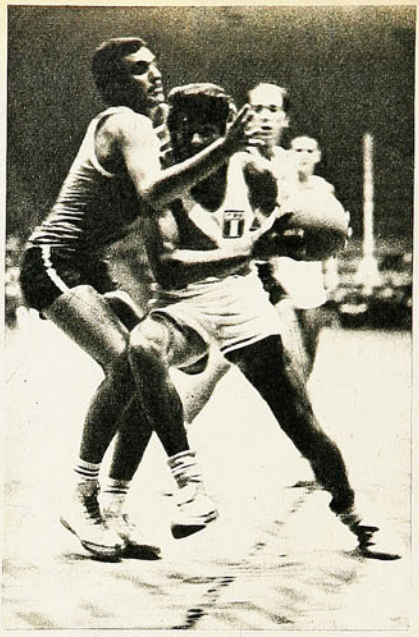


ación juvenil del
rridizo, de buena
entra y emboca
e scorer de su

ción y el desgano de los peruanos que venían bajándose del avión. Lo mostrado por los bandos no refleja su actual competencia y ambos afrontan el imperativo de mejorar, porque con ese juego el panorama es incierto en una justa donde los mejores rivales serán los del Atlántico: Brasil, Uruguay y Argentina.

MEJOR TRABAJADO el cuadro de Perú, como se apreció en sus pasajes eficientes: armonía, fluidez y claridad en los planteos, mayor seguridad en lo que practican. Y a la hora de los desaciertos, siempre mayor contundencia de sus individualidades y de sus lanzamientos. Jugadores técnicamente fundamentados y bien explotados, desde luego de sus hombres-columnas a manera de dos postes, como Raúl Duarte y Carlos Vásquez, y la habilidad innata y puntería de Lalo Airaldi (hijo), grata revelación en el cuadro como encestador ladino y eficaz; es un juvenil de 17 años. Aparte de la tarea de apoyo y organización de Simón Paredes y Tomás Sangio que aportan experiencia y serenidad. Todo sin desconocer que también flojearon en altibajos evidentes e incurrieron en constantes errores para configurar un lance de regular discreción.
Es probable que el equipo haya sentido la ausencia de su director, el norteamericano Henderson, que debió concurrir a una convención en Estados Unidos, pero que estará con el equipo en Montevideo. Fueron los puntales los que menos rindieron, pese a gravitar con su estatura, que fue el problema casi sin solución para los chilenos, tanto en la marcación individual que se usó por ambos equipos y en la posesión del rebote. Raúl Duarte estuvo por debajo de su funcionamiento técnico que se vislumbraba notable en sus comienzos de jugador hace cuatro años.

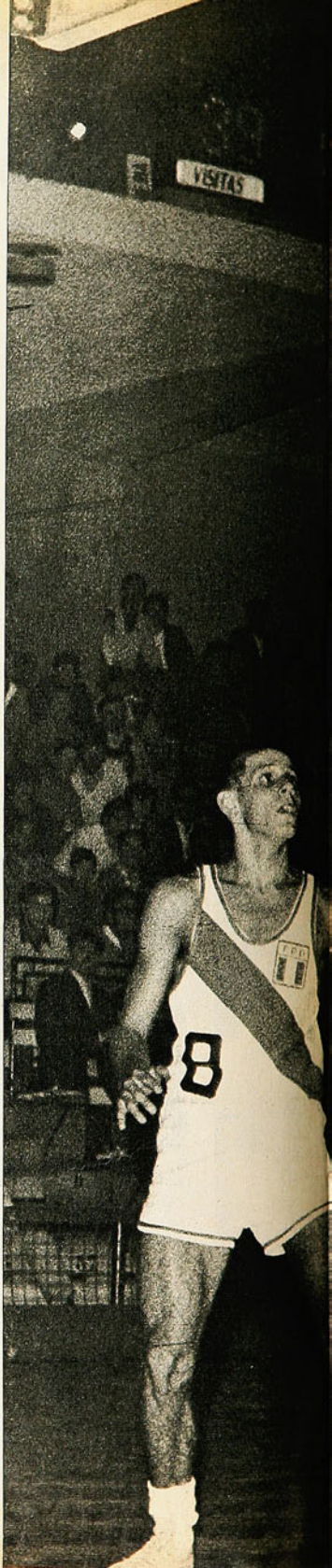
USO TRES FORMACIONES el técnico chileno Luis Valenzuela y



Sólo en los cinco minutos finales Chile jugó con velocidad y eficiencia, y redujo una cuenta amplia, para perder por 8 puntos: 78-70. Vásquez, fogoso, arremete contra Suárez, que le sale al paso.



Hay juventud y condiciones en la selección moza de Chile, promedio 23 años, pero es cuadro todavía tierno. René Ahrens (10) y Juan Morales son dos de sus buenos hombres.



sólo con la última consiguió que se imprimiera la velocidad y cortando o rebotando, irse al quiebre para embocar con una frecuencia aceptable. Fue el episodio que levantó y despertó al equipo y al público, inducido a alentar a los suyos con los gritos de "Chile... Chile". Fornoni-Arancibia-Villella-Arizmendi-Reusch fue el cuadro que salió de los amarres anímicos a la hora undécima para dejar en el marcador una salida más honrosa. Chile salió al compromiso con Fornoni-Díaz-Suárez-Ahrens-Arizmendi, y en el segundo tiempo probó con Morales-Herrera-Arizmendi-Ahrens-Fornoni.

La debilidad mayor del equipo estuvo en su defensa, falla básica que influyó en la abundancia de errores e irregularidad en los disparos. Fornoni se recuperó en el segundo tiempo, mientras que Suárez sólo tuvo chispazos, Ahrens resultó débil para el marcaje de Raúl Duarte (2 metros 07), y sólo Arizmendi fue el jugador de mayor eficacia en el partido y también la mejor mano de distancia y bajo el cesto, 28 puntos. Está dicho que respondieron también los cinco del final. El equipo no contó con el hombre clave que lo condujera; Morales, Díaz y Herrera no tuvieron éxito en esta tarea.

Debilidades e inexperiencias fueron facetas notorias que motivaron una actuación baja que se escapa a la cuenta. La realidad es que tal rendimiento era esperado, pero resultó más acentuado que lo supuesto.

Cotejos como éste, ante rivales difíciles, requiere el cuadro mozo para su proceso progresivo y el Sudamericano que le espera le servirá en tal propósito. En cuanto a hacer realidad lo que sugiera este material humano, dependerá de la preparación mantenida, que es indispensable por dos o tres temporadas.

DON PAMPA

No es balle ni cueca. Se les escapa la pelota a estos dos que la disputan en las alturas: Luiz Suárez (11), de Chile, y **Carlos Vásquez** (13), de Perú.

NUNCA FALTAN LOS PRETEXTOS...

CUANDO no es porque el rival es demasiado alto, es porque pelean con hombres demasiado bajos; cuando no es porque el otro retrocede mucho, el asunto se debe a que se va demasiado encima; en fin, que a nuestros boxeadores —con la excepción de Godfrey Stevens— nunca les falta un pretexto para explicar una mala performance.

Durante la semana previa al combate de Raúl Astorga, campeón de Chile de los pesos gallos, con Víctor Hugo Centurión, argentino que recién aspira a hacer historia, todo marchaba en orden. Astorga, que venía de hacer una pelea muy floja a Osvaldo Piedrabuena, también transandino, y de someterse a una intervención para extirpar unos quistes en la nariz que le dificultaban la respiración, se mostró siempre muy animoso, muy confiado. Entrenó sin problemas —al menos así lo aseguró—, hizo pública su decisión de rehabilitarse de aquella otra performance impropia de su título.

La Federación de Boxeo de Chile había exigido al campeón dos actuaciones de prueba antes de darle el pase para disputar la corona sudamericana con el paraguayo Galeano (Kid Pascualito); la primera era esta del viernes pasado con Centurión. Al pugilista nacional no le cabía ninguna duda de que sería aprobado y que, de allí a unas tres semanas, estaría en Asunción...

LO QUE PASO

Otro flojo combate de Astorga, esta vez ante un hombre que recién empieza su campaña profesional. Porque el transandino Centurión llegó con cinco combates, de los cuales ganó tres, empató uno y perdió el otro.

No vimos en el campeón chileno ni al boxeador que hemos creído ver en él, ni al peleador que él ha querido ser. Fue un pugilista indefinido, sin ningún recurso básico para explotar. Después de un primer round aceptable, Astorga hizo cuatro, de toques intrascendentes, sin encontrar una distancia adecuada. Tras el comienzo auspicioso, el equilibrio de un combate sin gusto a nada. Técnicamente el chileno, parecía mejor, pero no hacía pesar eso en el desarrollo de las acciones, no concretaba esa aparente superioridad. Centurión se las ingeniaba bien para salir de situaciones que pudieron ser difíciles, con buena movilidad, aceptando uno que otro cambio de golpes —muy

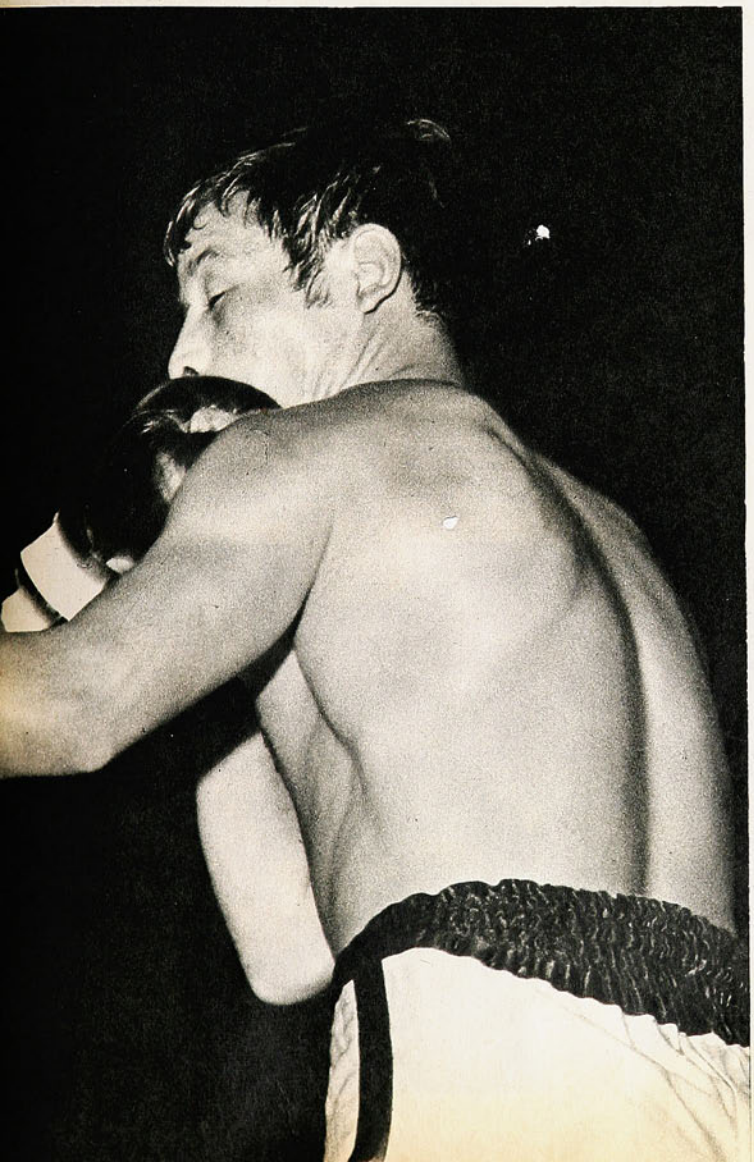




COMENTARIO DE GUANTE



FOTOS DE GUILLERMO GOMEZ



Cross de izquierda de Astorga, que llega a destino. Fue hacia el final del combate cuando el campeón chileno experimentó la levantada que le dio el triunfo.

Raúl Astorga superó por puntos a Víctor H. Centurión, sin lograr la rehabilitación que se había prometido.

Cruce de izquierdas altas. Víctor Hugo Centurión, novel profesional, hizo decoroso papel ante un campeón de Chile muy disminuido.



Centurión se agazapa y la derecha de Astorga le pasa por encima. Vimos a un campeón muy indefinido esta vez.

aislado— y hasta provocándolo él mismo, anticipándose al ataque. Centurión no pareció nunca inhibido; no hubo nunca en el ring la diferencia que debiera haber entre un campeón de Chile y un adversario de cinco peleas como profesional, por muy argentino que sea...

Incluso, nos pareció que en los rounds 6.º y 7.º fue el novicio, el hombre sin pergaminos, quien estuvo mejor. La derecha del bonaerense entró un par de veces en cada uno de esos episodios con fuerza y precisión, parando el esbozo desordenado de ataque del nacional. En nuestros apuntes le dimos a Centurión como ganados esos rounds. Fue en el 8.º cuando Astorga vino a definirse. Entró a una ofensiva sin pausa, que fue lo que a la postre le valió el veredicto favorable. Bloqueó mucho el argentino, esquivó la mayoría de los envíos, pero valió para los efectos del puntaje final la disposición resuelta del chileno para aclarar un combate que hasta el término del 7.º asalto se había tornado incierto.

DESPUES, LAS EXPLICACIONES

Todo el optimismo, todas las seguridades de que "estoy bien y voy a rehabilitarme" expuestas en la semana, fueron desmentidas en el camarín del vencedor. A esas alturas, "vamos a tener que revisar de nuevo ese tabique nasal, porque no quedó bien y al hombre le falta oxigeno..." No le faltó en los entrenamientos previos. Tampoco nos parece que le faltara "oxígeno" desde el momento que lo mejor vino a hacerlo justamente al término del combate.

Las explicaciones de siempre, los pretextos de siempre para justificar performances como esta que cumplió Raúl Astorga ante Víctor Hugo Centurión.

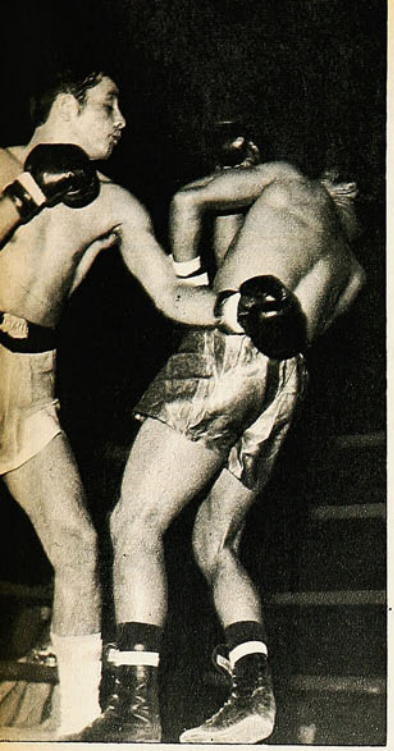
CARLOS CANALES HABIA GANADO EN EL SEMI-FONDO

MUY bueno el semifondo que animaron Mario Figueroa y Carlos Canales, en la categoría gallo. Figueroa es un peleador experimentado, con años ya en la barricada; incluso, ha tenido en sus manos una corona nacional y venía de disputar otra (la de los moscas, con el iquiqueño Jaime Silva, que la retuvo en reñida lucha). Canales es un muchacho lleno de cualidades, pero que por la carencia de incentivos que hay en el medio no ha enfrentado nunca el boxeo con la dedicación necesaria.

Hicieron 10 rounds vibrantes, resultando su expedición lo mejor de la noche. La aparente mayor potencia de Figueroa y su indiscutible mayor experiencia, no pudieron con los mejores recursos técnicos de Carlos Canales, especialmente en la media distan-



Escena del semifondo; la derecha de Canales da en la frente de Figueroa, cuyo recto izquierdo queda corto.



Octavo round; la pelea era sorprendentemente equilibrada y Astorga lo comprende, saliendo a jugarse. Sin embargo, Centurión bloqueó y esquivo bien.

cia, donde éste fue nítidamente superior. Canales tuvo la iniciativa a lo largo de la mayor parte del combate. Le fijó el intenso ritmo a la lucha, impuso su modalidad, entró y salló siempre golpeando, bloqueó y esquivó mejor. Y, sin embargo, el jurado desconoció estos méritos y acordó un empate; debe haber sido uno de los peores fallos de la temporada; como se trataba de un semifondo, nadie dijo nada. Por lo demás, el público estaba entusiasmado con la calidad de la pelea y no hizo mayor cuestión del veredicto.

JUAN BARRA EN UN PRELIMINAR

Agradable resultó también el preliminar a 8 rounds entre los plumas Juan Barra y Abelardo Araya. Agradable por el buen boxeo de Barra, un poco inconsistente, es cierto, pero variado, a ratos hasta chispeante. Se encontró con un rival a la medida para lucir, para hacer lo que sabe. Araya es un peleador de pocos recursos, hostigoso, cargador y nada más. El ganador hizo de torero. A Barra le complicarán la existencia hombres de esas características, pero más sólidos, más insistentes y más claros que Abelardo Araya.

En el primer preliminar. Miguel Guerra, en la categoría medio mediano, venció por puntos a un Jorge Cruz que no puede mover con soltura los 68,700 kilogramos que lleva.

POR FIN
un fijador limpio
que peina
naturalmente



¡jamás deja polvillo!

Nuevo
GLOSTORA M.R.
cristalino

* **Fija naturalmente el cabello.**
Su agente PVP -el último avance en materia capilar masculina- recoge la humedad del aire dando a su cabello flexibilidad natural sin resecarlo.

* **Jamás deja polvillo.** No contiene gomas ni resinas, por eso su acción es tan limpia.

GLOSTORA CRISTALINO es el fijador para un nuevo estilo de hombre!

FIJA NATURALMENTE EL CABELLO

NOMBRES Y NUMEROS

COPA LIBERTADORES DE AMERICA

GRUPO IV

Sábado 13 de marzo.

Estadio Nacional de Santiago.

Público: 30.002. Recaudación: E° 472.111.

Referee: E. Montes (P). Guardalíneas: Coerezza (A), Barreto (U).

UNION ESPAÑOLA (2): Olivares; Avendaño, Rodríguez, Angulo, Arias; Yávar, Pacheco; Farías, O. González, A. González y Véliz.

GUARANI (1): Aguilera; J. Martínez, Bobadilla, S. Rojas, Ivaldi; Valdés, Espinoza, Yugovic; A. Martínez, Vera y G. García.

CAMBIOS: A. González por Machuca, en Unión Española; Vera por Maciel y A. Martínez por Armoa, en Guaraní.

EXPULSADOS: Avendaño y Pacheco, de U. Española, y Bobadilla, de Guaraní.

GOLES: Espinoza a los 12' del primer tiempo; Angulo a los 15' y Yávar —de penal— a los 28'.

EL ARBITRAJE

Irregular la conducción del peruano Enrique Montes. Mejor en el primer tiempo que en el segundo, aún cuando en aquél dejó pasar un vistoso foul penal en el área de Unión Española, cuando el centrodelantero Vera fue violentamente desplazado en circunstancias que entraba a la pelota con muchas posibilidades.

Mal segundo tiempo. Tiene Montes la tendencia que les hemos visto a muchos árbitros peruanos de hacerse notar (debe ser herencia de Yamasaki), entrando en diálogos prolongados con los jugadores y abusó de esto en esta ocasión. Apreció como intencional un hand casual de Juan Martínez dentro del área y concedió el penal que significó el gol del triunfo para el conjunto dueño de casa. Puso término sorpresivamente al partido cuando disponía la ejecución de un libre directo sobre el borde del área de Unión Española. Si el tiempo reglamentario se había cumplido antes de entrar en las discusiones, no tenía por qué prolongarlo hasta ellas.

Estuvo ajustado a reglamento en las expulsiones, aunque en la de Carlos Pacheco haya parecido excesivamente riguroso.

Bien la labor de los guardalíneas Coerezza y Barreto, con muy buena apreciación del off-side.

INTERNACIONAL DE CICLISMO

Chile A y B, Argentina y Uruguay.

(Del 7 al 14 de marzo, en el Velódromo Nacional.)

100 KM. EN RUTA

1.° Uruguay (Sckryky, Rodríguez, Tardaguilla y Bertiz).

2.° Argentina (Píttaro, Labatte, Fulgenci y Alvarez).

VELOCIDAD

1.° Víctor Limba (A).

2.° Alberto Reybau (A).

CONTRARRELOJ

1.° Víctor Limba (A).

2.° Alberto Tartarone (A).

PERSECUCION INDIVIDUAL

1.° Carlos Alvarez (A).

2.° Juan José Píttaro (A).

PERSECUCION OLIMPICA

1.° Argentina (Alvarez, Limba, Tartarone y Fulgenci.

2.° Uruguay.

50 KM. EN PISTA

1.° Juan José Píttaro (A).

2.° Víctor Limba (A).

LA COPA AL DIA

GRUPO I (Argentina - Perú)

EQUIPOS	BJ	RC	SC	U	Ptos.
BOCA JUNIORS		2-1	0-2	0-0	3
ROSARIO CENTRAL	1-2		2-1	2-3	2
SPORTING CRISTAL	2-0	1-2		0-0	3
UNIVERSITARIO	0-0	3-2	0-0		4

PROXIMAS FECHAS:

16 de marzo (Rosario): Rosario Central-Universitario.
17 de marzo (B. Aires): Boca Juniors-Sporting Cristal.
23 de marzo (Rosario): Rosario Central-Sporting Cristal.
23 de marzo (B. Aires): Boca Juniors-Universitario.
31 de marzo (Rosario): Rosario Central-Boca Juniors.
31 de marzo (Lima): Sporting Cristal-Universitario.

GRUPO II (Bolivia - Uruguay)

EQUIPOS	CH	TS	N	P	Ptos.
CHACO		1-2	0-1	1-1	1
THE STRONGEST	2-1		1-1	1-2	3
NACIONAL	1-0	1-1		2-1	5
PEÑAROL	1-1	2-1	1-2		3

PROXIMAS FECHAS:

19 de marzo (Montevideo): Peñarol-Chaco Petrolero.
20 de marzo (Montevideo): Nacional-The Strongest.
22 de marzo (Montevideo): Peñarol-The Strongest.
23 de marzo (Montevideo): Nacional-Chaco Petrolero.
28 de marzo (La Paz): The Strongest-Chaco Petrolero.
30 de marzo (Montevideo): Peñarol-Nacional.

GRUPO III (Brasil - Venezuela)

EQUIPOS	F	P	DG	DI	Ptos.
FLUMINENSE		2-0	3-1	6-0	8
		1-3	4-1	0-1	
PALMEIRAS	0-2		3-2	3-0	10
	3-1		3-0	1-0	
DEP. GALICIA	1-3	2-3			1
	1-4	0-3		3-3	
DEP. ITALIA	0-6	0-3			3
	1-0	0-1	3-3		

PROXIMA FECHA:

20 de marzo (Caracas): Dep. Italia-Dep. Galicia.

GRUPO IV (Chile - Paraguay)

EQUIPOS	CC	UE	CP	G	Ptos.
COLO COLO		1-2	0-0	0-2	1
U. ESPAÑOLA	2-1		1-2	1-1	5
				2-1	
CERRO PORTEÑO	0-0	2-1		1-1	5
				2-2	
GUARANI	2-0	1-1	1-1		5
		1-2	2-2		

PROXIMAS FECHAS:

17 de marzo (Santiago): Colo Colo-Guaraní.
20 de marzo (Santiago): Unión Española-Cerro Porteño.
24 de marzo (Santiago): Colo Colo-Cerro Porteño.
31 de marzo (Santiago): Unión Española-Colo Colo.

GRUPO V (Ecuador - Colombia)

EQUIPOS	B	E	C	AJ	Ptos.
BARCELONA		0-1	1-0	3-1	4
EMELEC	1-0		3-1	1-1	5
CALI	0-1	1-3		1-2	0
A. JUNIORS	1-3	1-1	2-1		3

PROXIMAS FECHAS:

18 de marzo (Barranquilla): A. Juniors-Barcelona.
18 de marzo (Cali): Cali-Emelec.
21 de marzo (Barranquilla): A. Juniors-Emelec.
21 de marzo (Cali): Cali-Barcelona.
28 de marzo (Guayaquil): Barcelona-Emelec.
28 de marzo (Cali): Cali-A. Juniors.

CONOZCAMOS EL REGLAMENTO

LA LEY DEL OFFSIDE

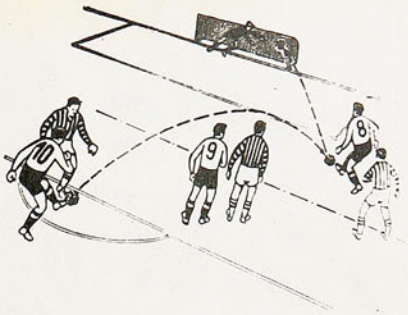
(NUMERO 11)

PUESTO en la tribuna, cada cual se siente con autoridad para gritar, protestar, insultar, porque el árbitro cobró o no cobró lo que al espectador le pareció no era o era una infracción. Nada hay más fácil que alzarse con los brazos en alto, clamando: "¡Off-side! ¡Off-side!", y agregando todos los epítetos que figuran en el lenguaje del hincha si no sonó el silbato al unísono con aquella protesta.

Pero ¿sabe exactamente, el espectador, lo qué es un "off-side"?...

Nos hemos propuesto proporcionar al lector la explicación del reglamento del fútbol, como una contribución a su conocimiento de las sutilezas que éste tiene y que suelen complicar la tarea de los jueces, al no ser del dominio del espectador..., y aun de los jugadores.

De las 17 reglas, sin duda, que la que más problemas promueve, por ser la más difícil de aplicar y de captar, es la famosa "Regla del off-side". Hubiéramos podido iniciar estas notas con la regla 1, y así sucesivamente, pero nos ha parecido "urgente" meter mano en la número 11, piedra de tope de la mayoría de las discusiones y de los desentendimientos que produce el fútbol...









En los gráficos 1, 2 y 3 se puede apreciar tres situaciones diferentes en las que existe infracción, ya que los jugadores 8, 10 y 9, respectivamente, están fuera de juego.

En las tres situaciones en el momento en que cada jugador (10, 8 y 9, respectivamente) jugó el balón hacia sus compañeros, éstos estaban más cerca de línea de meta contraria que el balón y como además se observa con claridad que los tres participaron activamente desde esa posición ilícita deben ser sancionados.

"NINGUNA de las leyes que rigen el fútbol ha contribuido tanto a darle carácter científico, de acciones premeditadas, como la regla del fuera de juego. Ella obliga al trabajo colectivo, leal e inteligente de unos jugadores con otros. Les hace pensar en la mejor colocación y obliga a los entrenadores al calculo de ideas posicionales. Por ello podríamos llamar al fuera de juego u "off-side" la ley de la inteligencia." Quien así opina es Pedro Escartín, en su reglamento del fútbol comentado. Juicio razonable. Además pensamos la ley de más difícil aplicación y de mayor discusión. ¿Razones? Tenemos varias:

1. Por ser sancionada **"EN EL MOMENTO EN QUE EL JUGADOR JUEGA EL BALON Y NO CUANDO EL JUGADOR LO RECIBE"**, que es lo que generalmente el público aprecia.

2. Por la rapidez en la ejecución de las jugadas.

3. Por el continuo movimiento de jugadores atacantes y defensores.

4. Por ser una jugada que debe ser apreciada en línea con los jugadores, ya que cualquier desviación del ángulo visual altera la apreciación.

5. Porque además de la situación clara de estar en posición ilícita, el árbitro debe apreciar para castigar si el jugador **"INFLUYE EN EL JUEGO, ESTORBA A UN ADVERSARIO O TRATA DE OBTENER UNA VENTAJA"**. Es decir, en gran medida es una jugada de apreciación.

6. Por el desconocimiento de las reglas de juego.

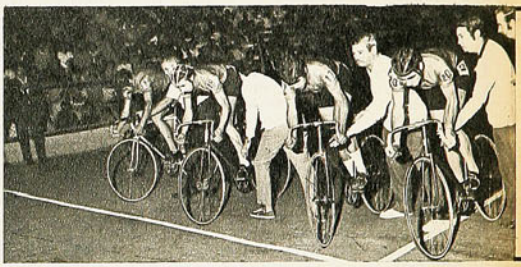
Es por ello, especialmente, que trataremos a través de ejemplos gráficos y explicaciones simples de dar a conocer esta discutida y polémica ley del fuera de juego.

La regla N.º 11 la define: "Un jugador está en posición fuera de juego si se encuentra más cerca de la línea de meta contraria que el balón EN EL MOMENTO EN QUE ESTE SEA JUGADO". (Línea de meta se conoce también con el nombre de línea de valla, línea de fondo, línea de gol.)



NOTAS DE MASEB

UN RECORD Y UNA DUDA



Listo para largar el equipo chileno. Una falla garrafal impidió saber concretamente si el record que batió, luego de correr dos veces, podría haber sido mejor.

CHILE "A" BATIO EL RECORD NACIONAL EN PERSECUCION OLIMPICA DESPUES DE TENER QUE REPETIR, POR UNA FALLA GARRAFAL DE LOS CRONOMETRADORES, LA PRUEBA.

RECORD y duda. Un caso muy curioso que el ciclismo nacional incorpora a su historial deportivo como uno de los aspectos más asombrosos en un torneo internacional. Pero no tan sólo resultó asombroso, sino que simplemente lindó con lo increíble. Porque no de otra manera se puede explicar el hecho que a un equipo, el chileno, se le pueda computar una vuelta menos en una prueba como la persecución olímpica, en la que estaba mucho en juego. Y todavía, a vista y paciencia de un grupo numeroso de jueces y cronometradores. Simplemente increíble.

Justificada la reacción del público. Justificada su protesta, porque comprendió, como comprendimos todos, que el esfuerzo de la cuarteta nacional "A" había sido en vano. Y eso es difícil de tolerar. No hubo explicación de parte de nadie. Ni al público, que lo exigía, ni a los corredores. Y por eso es que la pifia fue sostenida y duró mucho rato.

Había trabajado bien la cuarteta en esas primeras once vueltas —le faltó una— y había demostrado, a lo largo del recorrido, perfecta sincronización y muchas posibilidades de batir el record de Chile. El equipo, integrado por Carlos Kuschel, Arturo León, Ignacio Méndez y Sergio Salas, salió tirando muy fuerte y cada paso por la meta fue recibido con una ovación. Y es que verdaderamente estaban sosteniendo un ritmo impecable. Por eso es que la decepción fue grande.

La comprobación de esa excelente faena vino luego cuando el equipo tuvo que repetir la prueba. Salieron otra vez muy bien, en un afán de demostrar que estaban bien preparados. Y cumplieron. Tanto, que rebajaron la marca anterior en algunas décimas y registraron un nuevo record de Chile: 4,52,3 (el anterior, 4,52,6, desde 1950 en poder de J. Garrido, L. Rivera, A. Ramos y A. Moreno). Ahí entonces afloró la duda ¿Habría sido mejor el primer registro, considerando que no había un esfuerzo previo y fuerte como aconteció en la segunda ocasión? Por eso, record y duda. Y por eso mismo y por la torpeza increíble que se cometió, es que la nueva marca, pese a ser bien recibida por todos, tuvo ese sabor algo amargo.



La cuarteta argentina en pleno trabajo. Excelente registro para la persecución olímpica de los transandinos, que volvieron a mostrar sus excelentes condiciones de pisteros.

LA CUARTETA ARGENTINA VENCIO CON NOTABLE REGISTRO.

La cuarteta argentina revalidó en el velódromo del Nacional las excelentes condiciones de velocistas y pisteros de los corredores transandinos. El equipo, integrado por Raúl Alkett, Carlos Alvarez, Víctor Limba y Alfredo Tartarone, se impuso con un gran registro para la especialidad. Equipo de rendimiento extremadamente parejo, como que sus registros fueron 4.49,4 y 4.49,9 —4.52,3 el record de Chile—, trabajó siempre en forma perfecta. Dio espectáculo y recibió el espaldarazo del público, que los ha recibido como los amos indiscutidos de la pista.

Chile "B" y Uruguay estuvieron muy lejos de esas marcas. Pero lo remarcable es que ambas cuartetas se superaron en la serie final y rebajaron sus tiempos, a la inversa de los argentinos. Chile "B", con Sergio Tormen, Pedro Quinteros, Raúl Jorquera y Juan Carlos Grage, registró tres segundos menos que su anterior marca, lo que demostró el afán de superación que existe entre todos los pedaleros. Eso demuestra, a las claras, que hay trabajo y deseos de mejorar. Y eso es muy importante.

LIMBA, EL COLOSO

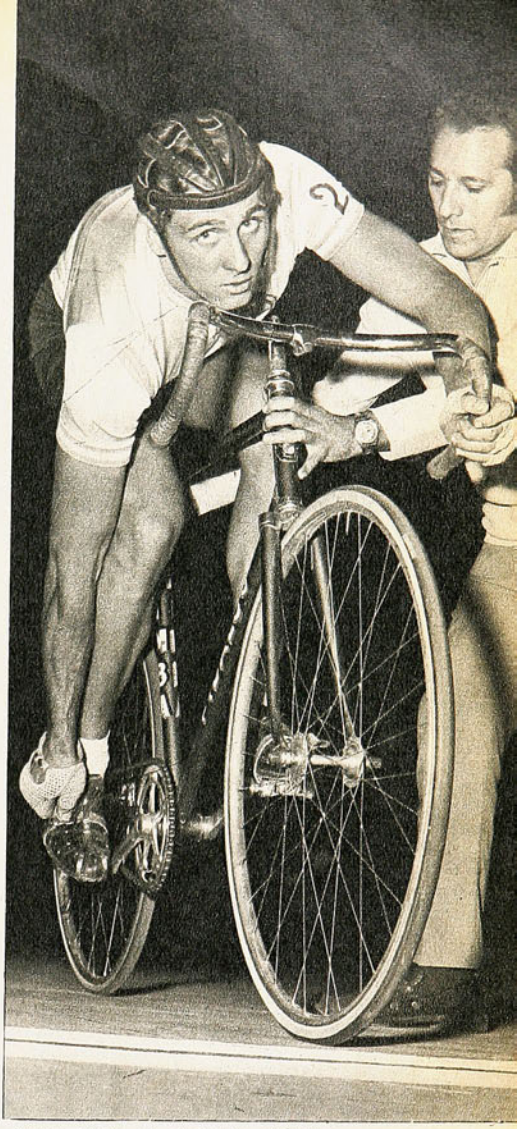
FOTOS DE I. ESPINOZA

Lo habíamos visto picar, parado en su máquina, el domingo pasado, y correr luego los últimos doscientos metros con toda la agilidad de sus piernas. A lo largo de la prueba, su ritmo no cejó por un instante y al final, los cronómetros marcaron esos 11 segundos 4 que obligaron al aplauso espontáneo. Alto, fuerte, Víctor Limba se transformó desde ese mismo instante en el más destacado de los velocistas de este torneo "Santos Allende", que ha obligado a los aficionados a estar en el velódromo del Nacional, gritando entusiastamente.

Con ese excelente registro, Limba pasó a las finales. Y hubo mucha expectación por ver el desenlace. Sobre todo, porque la definición era con Carlos Reybau, su compatriota. Los dos enfrentamientos de los transandinos resultaron espectaculares. Sobre todo porque Reybau no se entregó nunca. Y obligó, consecuencialmente, a que Limba se superara. Sobre todo en el último match, que tuvo una llegada sensacional, a la rueda. Pese a todo, el primer registro de 11 segundos 4 décimas, no pudo ser superado. Limba registró 11.7 en la primera llegada y 11.5 en la segunda. De todas maneras, no cabe duda, fue un duelo entre grandes. Y lo ganó un coloso de la pista, Víctor Limba.

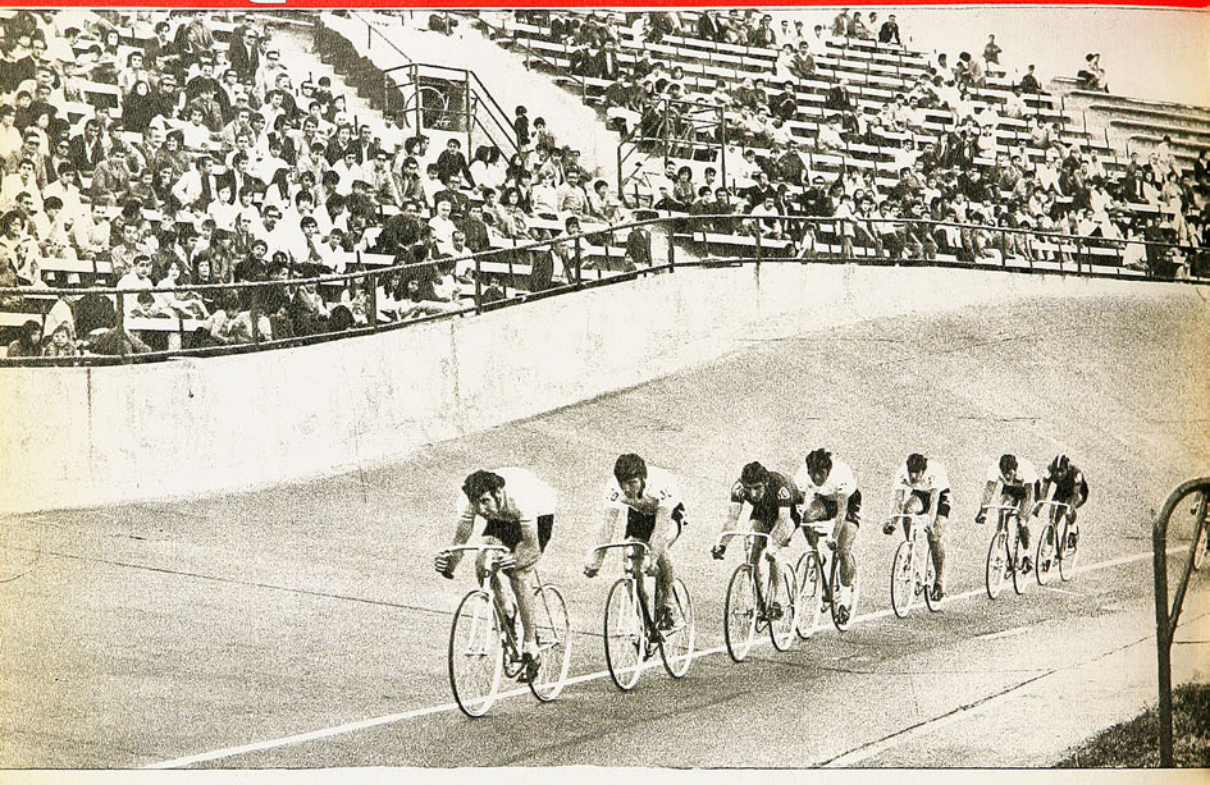
Juan Aburto y Eduardo Sassi fueron los representantes nacionales que más destacaron en la prueba de velocidad. Ya en las pruebas de clasificación habían mostrado su capacidad, pese a que tuvieron que ir a un repechaje para poder discutir, finalmente, el tercer y cuarto lugar. Sobre todo, había destacado Aburto, poseedor de la mejor marca nacional para esta especialidad. Por eso es que hubo interés por presenciar el epílogo entre ambos.

11.6 fue el registro de Juan Aburto en el primer enfrentamiento con Sassi. Y tronaron las palmas, porque con esa marca el pedalero nacional superó la que ostentaba él mismo. Después, en el segundo match, subió a 11.8, pero ya su registro anterior hablaba de su preparación y capacidad para la prueba. Eduardo Sassi resultó un buen coequipo. El viñamarino siempre se jugó entero. En las pruebas de clasificación, en el repechaje, y finalmente en sus dos matches con Juan Aburto. Considerando los tiempos de Víctor Limba, la marca de Aburto fue toda una revelación.



Víctor Limba, el coloso de Argentina.

¡QUE BARBARO



EN una clara demostración de su poderío el argentino Juan José Pittaro ganó los cincuenta kilómetros internacionales. El pedalero, que ya en el cruce de los Andes había acreditado sus excelentes condiciones de rutero, se transformó esta vez, en la pista del Estadio Nacional, en el gran animador de la última prueba del torneo "Santos Allende", evidenciando con ello todas sus cualidades.
Manteniéndose durante toda la prueba en los lugares de retaguardia, Pittaro supo explotar a la perfección el embalaje en las quince llegadas, adjudicándose cinco y entrando segundo en tres. Con ello, ganó la prueba con relativa facilidad, a diez puntos de su escolta, el argentino Limba, y se alzó como el mejor exponente de la especialidad, pese a que en reiteradas oportunidades manifestó no sentirse muy cómodo en la pista.

LA CONFIRMACION

En medio de una viva expectación, el pelotón de pedaleros comenzó a rodar por la pista con mucha cautela. No hubo, a lo largo de ella, una escapada clara, salvo la que le otorgó al pedalero chileno, Ignacio Méndez, el triunfo en el decimotercer embalaje. En el transcurso de las ciento cincuenta vueltas —una hora y minutos— se apreció claramente la labor de equipo, fundamentalmente entre los argentinos. El primero en ganar fue Arkett, para sucederse en ese lugar, en el embalaje posterior, Juan José Pittaro. En el tercero entró Arkett segundo, en el cuarto fue Víctor Limba primero, para ganar el quinto Alvarez y el sexto Arkett. Es decir, cada vez que hubo que entrar al embalaje, los argentinos establecieron una amplia superioridad. Ese deambular por los primeros lugares los fue alejando en puntos de sus rivales, al extremo que Pittaro ganó a Limba por un margen de diez y éste superó a Arkett por la mínima diferencia. A la postre el único argentino que no alcanzó figuración fue Alvarez, pero a lo largo de toda la prueba, el pedalero "tiró" con fuerza, abriendo de esa manera la posibilidad para que sus compañeros



CHEI

JUAN JOSE PITTARO GANO LOS CINCUENTA KILOMETROS CON SU COMPATRIOTA VICTOR LIMBA COMO ESCOLTA Y ARKETT EN CUARTO LUGAR. AMPLIA SUPERIORIDAD ARGENTINA EN PISTA. ARTURO LEON FUE QUINTO. MAGRA LA ACTUACION CHILENA, DE QUIEN SE ESPERABA MAS.



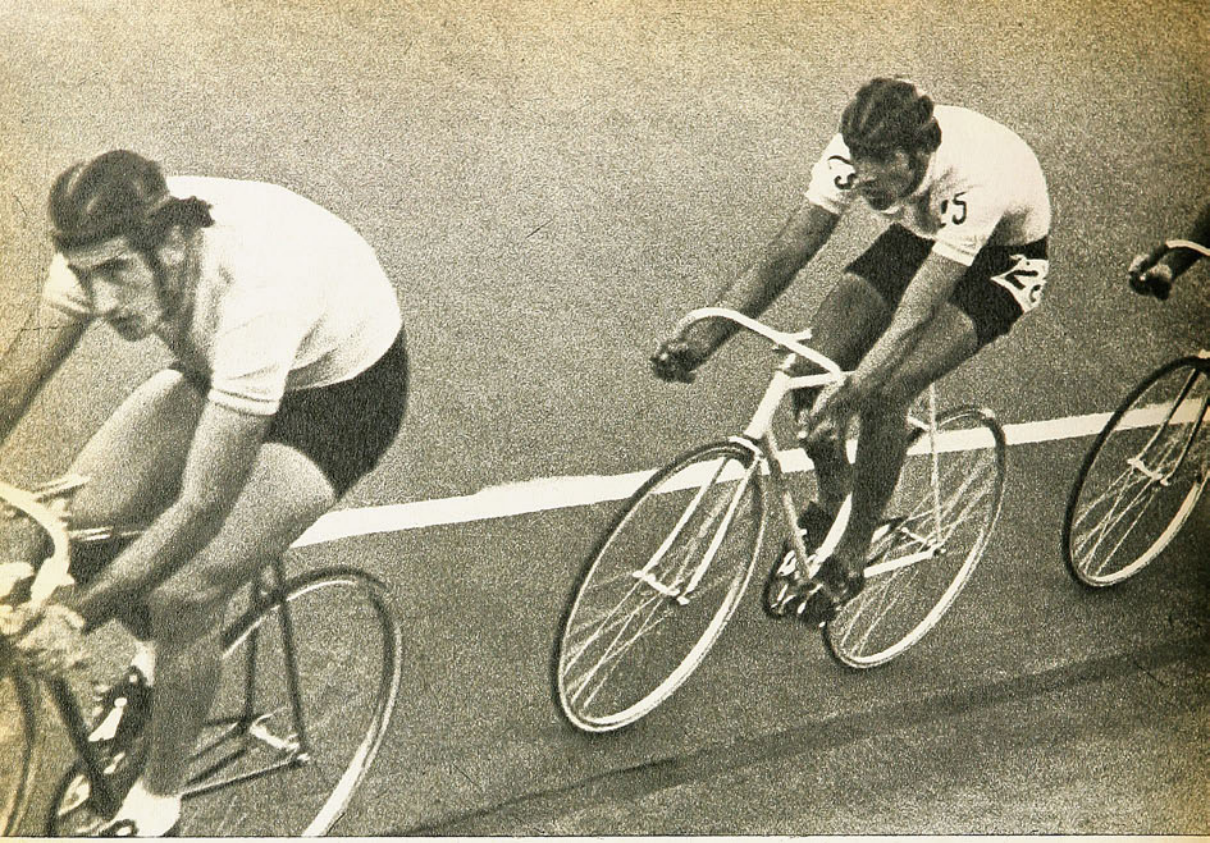


Juan José Pittaro, descolgándose por fuera, entra a la recta final para ganar uno de los embalajes. Excelente fue la actuación del pedalero transandino como así también la del resto de sus compatriotas.



Instantes antes de la largada de los cincuenta kilómetros. Pittaro en primer plano, Méndez y Kuschel. Amplia superioridad acreditaron los argentinos en la pista.

Ignacio Méndez, acosado por Pittaro, gana el decimotercer embalaje, en la única entrada a fondo de los chilenos.



LIMBA Y ALVAREZ

CON un registro de 1.11.7, Víctor Limba se alzó con el título de los Mil Metros Contra Reloj, consiguiendo su segundo título en el torneo "Santos Allende". El pedalero argentino superó a su compatriota Alberto Tartarone, que fue el que más se le acercó en el registró, 1.12.5. Ignacio Méndez y Juan Carlos Grager remataron tercero y cuarto, respectivamente, sin poder rebajar la marca de Hernán Massanes (1.12.8), Méndez registró 1.13, mientras Grager 1.13.2.

En la prueba de persecución individual, el argentino Carlos Alvarez ratificó su superioridad en esta especialidad al imponerse a Juan José Píttaro antes de cumplir el recorrido reglamentario. De la misma manera, había vencido al uruguayo Sckryky, a quien le sacó una vuelta de ventaja.

En la foto, Píttaro levanta la mano de Carlos Alvarez, el gran vencedor de la persecución individual.



¡QUE BARBARO, CHE!

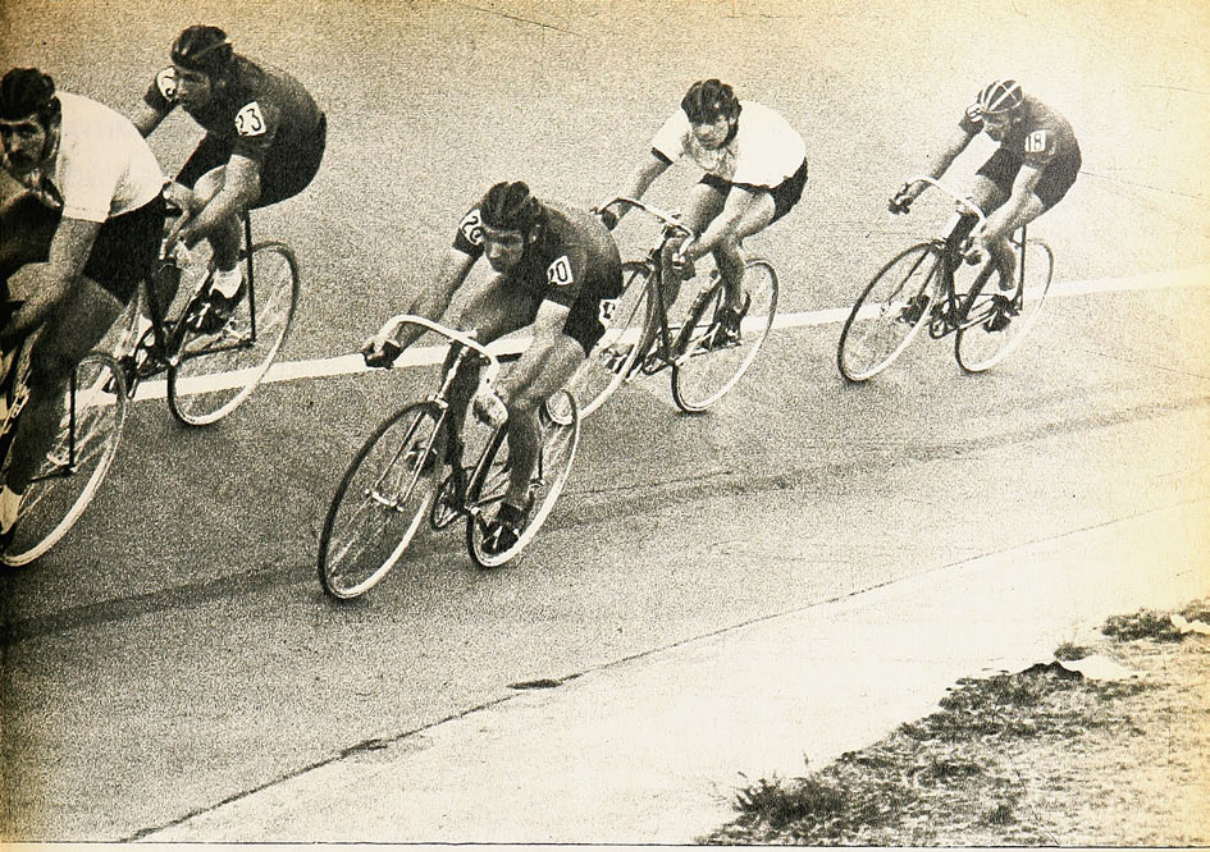
disputaran con facilidad el tramo final.

La victoria de Juan José Píttaro y el trabajo individual y colectivo que brindaron los argentinos demostraron claramente que en la pista, por lo menos en este momento, no tienen rivales en uruguayos y chilenos. Estos cincuenta kilómetros, que sirvieron para bajar el telón del torneo internacional "Santos Allende", fueron, sin duda, la última confirmación de su poderío, de su capacidad en pista. Y un apronte de lo que tendrán que seguir haciendo en el futuro con miras a los Juegos Panamericanos.

LOS CHILENOS

Con ocho pedaleros en la pista, Chile no fue en momento alguno el rival que podía esperarse. Más preocupados de "marcar", de no dejar irse a los argentinos principalmente, el trabajo de los ocho se fue diluyendo paulatinamente durante el transcurso de la prueba. La única vez que se intentó algo fue aquella cuando Ignacio Méndez salió decidido a ganar un embalaje. Ocurrió en el antepenúltimo embalaje y cuando ya las posibilidades eran remotas. El único que mantuvo cierta esperanza fue Arturo León, que finalmente remató en quinto lugar, pero a mucha distancia de los dos primeros. Y ese quinto puesto es muy poco para lo que pudo esperarse, sobre todo considerando el mayor número de pedaleros, los que bien podrían haber realizado un plan estratégico más acorde con esa superioridad.

En la labor de cuidar a los rivales, Chile anduvo bien, pero después no tuvo hombres para disputar el embalaje con relativas posibilidades, porque cuando intentó una escapada, siempre tuvo quien lo siguiera. Hubo, eso sí, algunos hombres destacados. Llamó la atención, por ejemplo, el trabajo de Héctor Pérez, que siempre salió a buscar al hombre que se iba sin importar quién fuera. En ese mismo plano están los hermanos Gabriel y Luis Rodríguez, que se transformaron

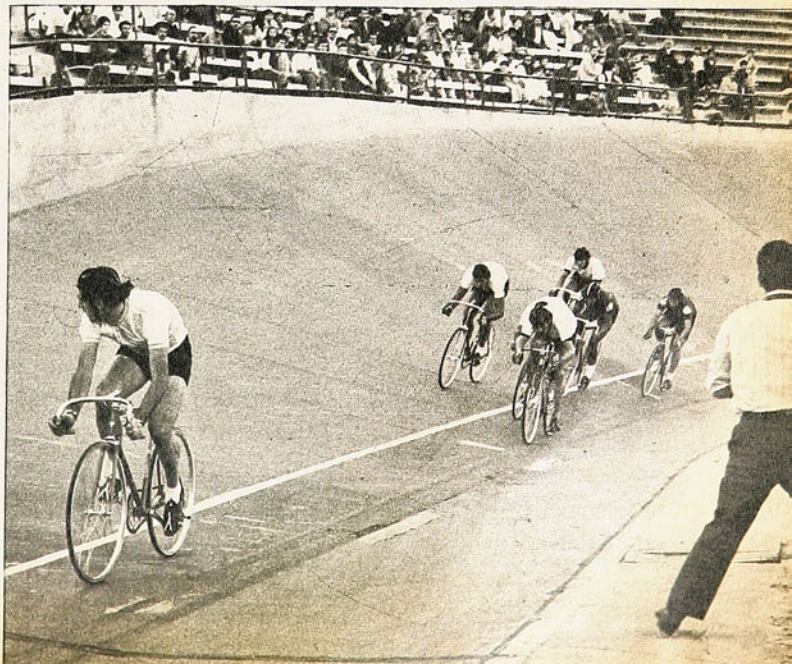


Dos aspectos de la excelente labor cumplida por Juan José Pittaro. Arriba, ya se ha ubicado en primer lugar para ganar el embalaje y en la foto inferior, mirando hacia atrás, vuelve a superar a todos sus rivales. El pedalero argentino, que destacara nitidamente en el Cruce de los Andes, confirmó ahora sus dotes de pistero, pese a que como lo manifestara muchas veces, algunas pruebas no le acomodan.

en animadores constantes de la prueba y que varias veces entraron en los embalajes. No obstante eso, el balance chileno es exiguo. Pobre, casi.

LOS URUGUAYOS

Alfredo Sckryky fue el hombre más importante de los uruguayos. El vencedor de las Mil Millas Orientales, que ya había insinuado en la ruta, en la primera etapa del torneo, su capacidad como pedalero, fue junto a su compatriota Julio Merella, el que más intentó acercarse a los argentinos con su regularidad. Ese tren sostenido que mantuvo a lo largo de la prueba, sobre todo a partir del séptimo embalaje, lo llevó a ir consiguiendo puntos en forma cronológica hasta alzarse con un tercer puesto conseguido con notable esfuerzo. Julio Merella, por su parte, sin llegar en los piques, fue un animador y el hombre que abrió las posibilidades a Sckryky.



UN HOMBRE INQUIETO

SENSIBLE ES QUE SE PIERDA UN EXPERIMENTADO FORMADOR DE NIÑOS Y ADULTOS EN LO FISICO Y ESPIRITUAL. HA PREFERIDO, AHORA, MOLDEAR ARCILLA, PIEDRA Y METAL. EL CASO INTERESANTE DE WALDO ESTEVA.



EL QUE viaja siempre ve más: recoge, asimila y se enriquece en conocimientos y experiencias. Ensancha la visual. Compara, discrimina, extrae y estruja. Los viajes valen por cien bibliotecas.

Profesor de educación física, técnico de básquetbol, sicólogo y buceador en espíritus extraviados. Pintor, escultor y alfarero. Afán de modelar cántaros, vasijas y bustos como también niños y seres desorientados. Que el material rústico e irregular tome una línea, una luz, una expresión grata y resplandeciente. Hermosa y edificante tarea.

Hombre de tensa inquietud que no se somete a la rutina mohosa y se rebela ante las ingratitudes y las mayorías mediocres. Viajero osado que arrostra emociones en urbes de fauces inmensas y luego busca remansos de tranquilidad y soledad. Que no se rinde ante las dificultades y sabe avanzar sin un dólar en el bolsillo porque lleva la fuerza de su voluntad y laboriosidad. De sus manos y mente. Barredor, cargador, mayordomo, operario industrial, técnico en fotografía, electrónica, fotógrafo ambulante, profesor de deportes, de sicología correccional, de inglés-castellano. Y de lo que venga, con complaciente filosofía y agrado.

—¿Por qué no nos había dicho que era profesor?

—Señor, yo vine por el aviso de cuidador y aseador del gimnasio. ¡Calcule si le digo que pretendo un cargo de profesor!

EN UN CLUB DE NIÑOS

En el barrio más tenebroso de Chicago, con fama universal a través de las películas de pistoleros y maleantes, el de Maxwell Street, Club de niños del barrio

El gimnasio estaba en un sótano; no sólo afrontó firme sus obligaciones, sino que llenó las horas libres arreglando bancas, pintando paredes con flores y siluetas alegres. Hermoseándolo en forma que pronto llamó la atención de los jefes. Por propia iniciativa agrupó a los niños que no tomaban los líderes y maestros, el desecho, los enseñó a practicar juegos, cantar, hacer pruebas manuales y a entretenerse con gimnasia y movimientos deportivos.

—Mister "Isteiva", preséntese a la Dirección.

Le dieron 16 horas a la semana como líder; al mes y medio, horario completo con 40 horas, como profesor, y a los dos meses, Director de Educación Física de su grupo con 700 niños.

"El propósito de ese Club de niños: quitárselos a la calle, al ambiente de malandrines y drogadictos. De prostitución. Barrio terrible. Atraer al chico, buscarlo y descubrirlo para que haga y sienta algo edificante: trabajos manuales, cine, pool, televisión, conducirlo persuasivamente con buena orientación. Nada se impone; el profesor se somete al gusto del alumno, mientras se dan y se le compensan sus preferencias con actividades que se irán averiguando, pero que no produzcan rechazo. Una vez que el niño busca al maestro, el problema está resuelto.

En los bosques de pino de El Tabo ha instalado un taller de cerámica y junto a su esposa y a un amigo norteamericano moldea sus cántaros y vasijas, de calidad indiscutida.

ESCRIBE DON PAMPA

Profesor de educación física y técnico de básquetbol, tiene historia en Chile. En la Selección femenina que acudió al Mundial del 57 en Brasil, colaboró en la preparación del equipo con Luis Valenzuela.





"Actividad física, deportiva y manual. Fotografía, construcción de modelos plásticos, aeronáutica y automovilismo. Biblioteca, orientación económica con instalación de bancos de ahorros, con libretas y operaciones de dineros y cambio de monedas. Excursiones, paseos a industrias y museos, teatros, cine y toda clase de esparcimiento."

Waldo Esteva Roumat recuerda con fruición la labor cumplida en un ambiente difícil y lejano, por haber dejado una impresión favorable de la capacidad del profesional chileno, de la riqueza de medios que posee el profesor diplomado en el Instituto de Educación Física de Santiago.

"En realidad sentí orgullo al recibir las expresiones de reconocimiento y de elogios de directores de vasta experiencia. Se sorprendían al ver que treinta niños se entretenían un par de horas con un maestro que sólo usaba un par de palos. Es la base del profesor chileno, trabajar sin la riqueza material que se posee en EE. UU."

EL ARTISTA

No olvidaba por cierto su inquietud artística: se hacía tiempo, pintó telas y se instaló con una exposición callejera en Chicago. Moldeó y vació en bronce, y también expuso con otro compañero, un norteamericano que ahora está en Chile. Había economizado bastante y casado con Diana Burseon, una bella norteamericana, que conoció en la Universidad; partió a Europa. A Florencia.

LO ENCONTRE EN LA reciente temporada de veraneo en Chépica, playa preferida de El Tabo. Con una máquina fotográfica colgada al cuello captando imágenes de atractivas bañistas. Y con una placa: "Waldo Esteva" fotógrafo profesional.

—¡Hola! ¿Qué haces?

—Trabajando. Es una tarea de verano; mi verdadera labor actual está en un taller de cerámica.

—¿Dónde?
—Vivo hace años aquí en El Tabo. Anda a verme. Por aquel camino, allá arriba, tengo mi casa y mi taller.
Había que hacer un poco de caminata por senderos disimulados y ariscos, pero que no me eran desconocidos como excursionista cotidiano, por las colinas y bosques hermosos que rodean el balneario. Por lugares donde se busca un mirador para ver mejor los atardeceres rosados y violáceos que ofrece un sol naranja que lleva semejanza con el que asciende inmenso en Japón. Como que es el mismo.
("Caminante, no hay camino, se hace camino al andar".)
Entre pinos y eucaliptos asoma la cabaña de Waldo Esteva, recostada en una colina. Se ven los hornos, los sacos de yeso, sus moldes y la bodega y estantes de sus obras. Cántaros y floreros de tipo artístico de indiscutible belleza y calidad.
—Esto será difícil venderlo en nuestro medio...
—¡Qué importa eso! La satisfacción está en buscar el perfeccionamiento del objetivo. Persistiré un año y si no da para vivir, a otra cosa.
Sonríe junto a la esposa que desde luego no esconde su admiración por Waldo. Es su mejor inspiradora. Habla español y pronuncia con fina dicción. Pondera la obra del esposo:
"Lo mejor de su obra está en EE. UU. No ha podido traer los tallados en piedra y vaciados en metal, por su peso y tamaño, su costo es elevadísimo."
Muestra fotografías de bocetos y esculturas de armoniosa novedad.
—¿Por qué vives aquí?
—Hombre, qué pregunta. Porque es el Paraíso.
Casa amplia, cómoda, de madera rústica que encaja en el paraje sobre firmes cimientos. Alhajada con lo justo, con comodidad. De entrada se aprecia el refugio de un artista; no sólo pinturas y unidades de modelado y escultura, sino muebles y artefactos originales. Un brasero-chimenea a leña, hecho con restos de un baño y una cocina recogidos en un basural.
Diana muestra con orgullo, por cierto justificado, el lecho nupcial de estilo renacentista, arrebujado en hierro, bellísimo, que, seguramente, es semejante al de los Médici, de una mansión florentina.
"No sé qué haré más adelante y para dónde partiré"...

EL ANDARIEGO

Y al día siguiente camina por la playa repleta de veraneantes con su jockey y máquina fotográfica. Sonriente y tranquilo.
El 56 partió a EE. UU. Entre el 59 y 63 residió en Chicago, el 61 casó con Diana Burseon. De profesor de niños se convirtió en profesor de sí mismo. Aprendió y cultivó la amistad con Mel Peñarsky, maestro afamado de artes plásticas. Su esposa lo estimuló a viajar a Florencia. Concurrió al estudio del escultor Giulio Porsinai, incursionó en el tallado en piedra y también se interesó por el vaciado en metal con Vearsi, famoso por las reproducciones de las puertas de Ghiberti. Pasó a España, Barcelona, y se estableció en Palma de Mallorca y ejecutó trabajos decorativos. Vivió un mes en Alemania y regresó a EE. UU., donde abrió una galería en un barrio de hippies de San Francisco. Organizó el Latin American Art Center y logró una

En el Nacional de La Serena, 1955, campeón la "U", fue asesor de Osvaldo Retamal.

Estudió escultura en Florencia.





subvención de la municipalidad californiana. Regresó a Chile y expuso pinturas en la Sala Libertad, en Viña del Mar.
La noche se ha venido encima y por el camino de regreso debe transitarse a ciegas.
—Pero es de deportes que he venido a conversar contigo, viejo.

EL ENTRENADOR

PROFESOR GRADUADO EN EDUCACION FISICA con dos años de estudios en filosofía. El básquetbol lo atrajo desde que muy niño lo vio jugar por su barrio de la Plaza Yungay. Egresado del Instituto de E. F., al año siguiente ya actuaba como adiestrador físico de las selecciones nacionales, el 57 fue al Mundial femenino de Río de Janeiro junto a Luis Valenzuela; también estuvo en la selección de Universidad de Chile al lado de Osvaldo Retamal en los campeonatos Nacionales de La Serena y Chuquicamata. El 58 ganó el campeonato de Apertura de Santiago, con los tres equipos femeninos del club Magallanes, en los tiempos en que Luz Silva era una estrella. "Conseguí adaptar el sistema que le había visto a Checoslovaquia en Río de Janeiro". Con la selección joven de la "U" descolló en un cuadrangular en Punta Arenas; formaban en ese cuadro Thompson, Ljubetic, Gallardo, Salamanca, Freire, Ríos y Porras.
Waldo Esteva, que ya tenía un nombre y un prestigio desapareció un día. Juntó 300 dólares y se lanzó.
"Comprendí que era imposible hacer labor positiva en un ambiente chato y mezquino, pleno de envidias y resentimientos, donde por falta de comprensión, colaboración y unidad, nada podría aflorar en esencia. Levantar el básquetbol chileno no puede ser la obra de uno ni de dos hombres, sino de una labor conjunta de eficiencia y buen sentido en que dirigentes, técnicos y cultores contribuyan en el mismo afán.
"Recuerdo que una vez me criticaron acremente y hasta se pretendió hacer un sumario porque masajeaba a las jugadoras. ¿Qué me dice?
"Era un pantano del cual era necesario escapar y me fui. Lo grave que al regresar diez años después, me he dado cuenta que sigue sin despegarse y acaso en peor grado, porque lo nocivo se ha enraizado. Faltan los dirigentes y mentores con la visión y energías necesarias a fin de provocar la revolución indispensable. Es una pena."
Waldo Esteva es cáustico, pero habla con argumentación firme y tranquila, sin otra intención que señalar defectos que estima gravitantes contra el progreso que él también anhela, pero sin interés personal, porque no desea volver a ese campo. Ha buscado otros donde se cree mejor interpretado.
"El objetivo no es ganar campeonatos, sino buscar y formar jugadores, promover y educar."
Desde luego que vio mucho básquetbol en EE. UU.; alternó con "coachs" y jugadores, siguió cursos y vivió el ambiente para saturarse.
—¿Cuál es la diferencia?
—Canchas por todas partes, más que áreas verdes, y que hay muchas en





Expuso sus telas en una exposición callejera en San Francisco (California).

Norteamérica. Si hay cancha tiene que haber jugadores. Llegan solos. Baño, piscina, asistencia técnica y habrá para elegir por montones.

"No es sorprendente la calidad y cantidad de jugadores en EE. UU. que salen por espontánea generación, pues encuentran estímulo en todos los niveles. Los que llegan a primer plano pues tienen que ser perfeccionados, garantidos, por lógica decantación, porque van pasando por cedazos exigentes durante nueve o diez años de preparación bien dirigida.

"Si eso se pudiera hacer aquí, tengan la certeza de que Chile sería grande en básquetbol. No hay secretos para Chile en todo esto: facilidades, dirigentes, orientación con trabajo tenaz, mantenido. Debe considerarse que el deporte es trabajo y su organización requiere de hombres de lucha. El deporte es guerra en la vida y hay que prepararse para responder en la exigencia.

"El juego en niveles superiores en EE. UU. llega a ser aburrido de bueno, sobre todo para quien lo sigue como espectador. No obstante las concurrencias son enormes. Es un pimpón: la pelota va de un cesto a otro y entra en cada disparo. La misma acción es monótona cuando los cuadros juegan sin errores. Consiguen admiración, pero restan emoción.

Después de Europa regresó a Chicago a trabajar en otra experiencia; con adultos en escuelas reformatorias, para jóvenes salidos de la cárcel. Se recoge a delincuentes que en la mayoría de los casos cayeron en el delito por falta de valor para afrontar la vida. Que se pierden en el tráfago y no saben el camino a seguir. En su mayoría negros, los de la escuela en que sirvió el chileno andariego. "Se les toma en la mitad del camino, una vez fuera de las rejas se les da casa, comida, ropa limpia y se les busca trabajo. Sólo a menores de 23 años. Se les instruye sobre los derechos y posibilidades del hombre, orientación profesional, organización social y consejos espirituales".

"Varias veces sonaba el teléfono en casa —acota Diana Burseon— para llamar a Waldo; era un hombre desesperado que al borde del suicidio, acorralado por gentes y policía. Debía correr en su auxilio para encontrarlo encerrado en una caseta de teléfono."

Se apasionó por esta misión de rectificar delincuentes. "En Chile todo es diferente, idiosincrasia, presiones sociales, tipo de padres, visión y panorama."

"En los niños y en adultos existe mucho campo en todas partes para realizar una obra educadora de organización social. El sistema es ir formando grupos en el aspecto deportivo para formarles conciencia de equipo y a la vez estimular a los mayores a que se conviertan en monitores; entregarles responsabilidad y explotar el sentimiento samaritano que cada ser lleva adentro. Es innegable el afecto paternal que existe en cada individuo, aun en aquellos estimados del peor estrato."

Waldo Esteva es maestro por vocación, sin embargo se ha arrinconado en ese bosque costeño, a tallar vasijas, a moldear cántaros, a crear con el yeso y la piedra.

¡Cuánta mística, experiencia y afanes de este muchacho inquieto, con anchura de espíritu!, anclado en el bosque y la costa de El Tabo. De conocimientos vitales precisamente en este momento de penetración masiva en la niñez y en la juventud de los estratos nebulosos.

Por ahora, el artista lleva sujeto al maestro.

DON PAMPA.



CADA CUAL VE LAS COSAS A SU MANERA

(Y YO VI GANAR A CASSIUS CLAY...)

UNA NOTA DE PANCHO ALSINA

—¿SE DA cuenta? Clay está pegando en proporción de tres a uno...
—Esa misma proporción estaba yo calculando desde hace rato —me respondió mi compañero.
Estábamos esa noche frente al televisor y tomábamos apuntes, entre round y round. Cuando iba a comenzar el último asalto, pese a lo que opinaba un señor de la televisión, nuestras notas nos decían que Frazier sólo podía ganar por K. O.
Sin embargo, no nos asombro el veredicto. Y alguien me decía, días más tarde:
—A mí tampoco me asombró, porque lo esperaba. Fue un fallo político y el rebelde Ali sólo podía reconquistar la corona por la vía del K. O. Como fuera, los tres que fallaban tenían que darle con el mocho del hacha al negro que no quiso ir a Vietnam, al procesado por desobediencia a las leyes militares.
Yo no me meto en esto, pero sigo creyendo que el error de los tres fulanos esos fue garrafal. Fue, sencillamente, premiar el antiboxeo, enterrar para siempre eso que se llamó "El arte de la defensa propia". Yo creo que lo hacen de ignorantes.

NO SE puede, digo yo, ganar una pelea con un solo puñete afortunado, cuando este puñete no produce el K. O. Es claro, si al caído le cuentan los diez de rigor, mala suerte, pero perdió. Aunque tuviera ventajas en las tarjetas. Como le sucedió a Jersey Joe Walcott en su primera pelea con Rocky Marciano. Quedaban menos de tres rounds para finalizar los quince y, por puntos, ya tenía el triunfo en el bolsillo. Pero le llegó el derechazo de Marciano y ¡a tus bajos, Peralillo!
También James Corbett —Gentleman Jim—, en su primer encuentro con Jeffries, tenía claras ventajas después de haber peleado veintidós rounds. Pero como la pelea era a 25 (¡qué tipos bárbaros!), el Calderero Jeffries lo noqueó en el vigésimo tercero. Y perdió así el caballero Jim —que era bastante farsantón, por lo demás— la ocasión de haber sido el primer peso pesado en recuperar la corona perdida. Porque ustedes deben recordar que Corbett fue, al derrotar a Sullivan, el primer campeón del mundo de peso pesado en la era del boxeo con guantes.

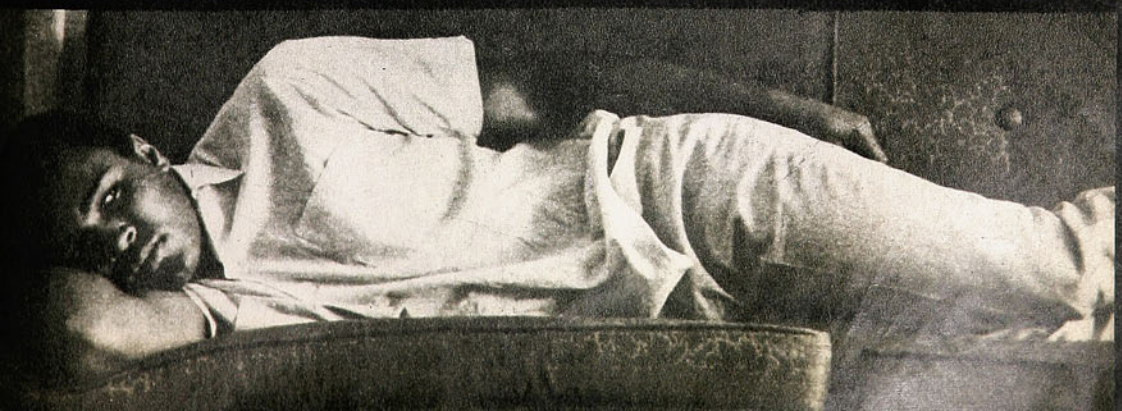
CON ESE tremendo hook izquierdo que dio justo en la punta de la pera de Clay —y que lo mandó al suelo muy maltrecho—, no podía Frazier borrar todo lo sucedido en las catorce vueltas anteriores. Porque no se produjo el K. O., aunque estuvo cerca de ser. Sólo que Frazier es torpe y sin imaginación y dejó pasar el gran momento. He revisado mis apuntes de esa noche y resulta que Clay ganó más rounds que los que le había yo asignado a primera impresión. Del primer al séptimo, salvo tal vez uno, todos fueron para Muhammad. Y luego en el noveno, ¡qué paliza!, Frazier recibió en su rostro (y había que ver cómo quedó eso más tarde) todo el repertorio de golpes de su oponente. En el undécimo, es cierto, Clay anduvo en los talones. Pero se repuso en seguida, ganó el duodécimo y volvió a ganar, ahora por amplio margen, el decimocuarto. ¡Pero si hasta estoy por

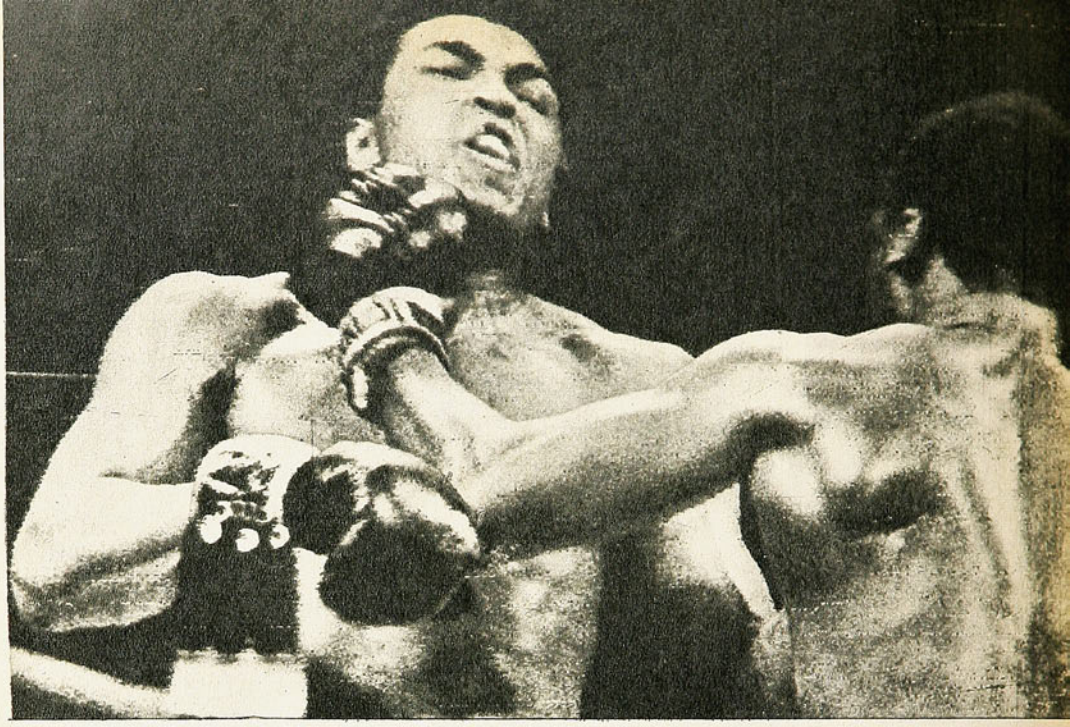


La derecha de Clay sacudió recíamente la mandíbula del Campeón, sólo que éste resistió todo lo que le dieron

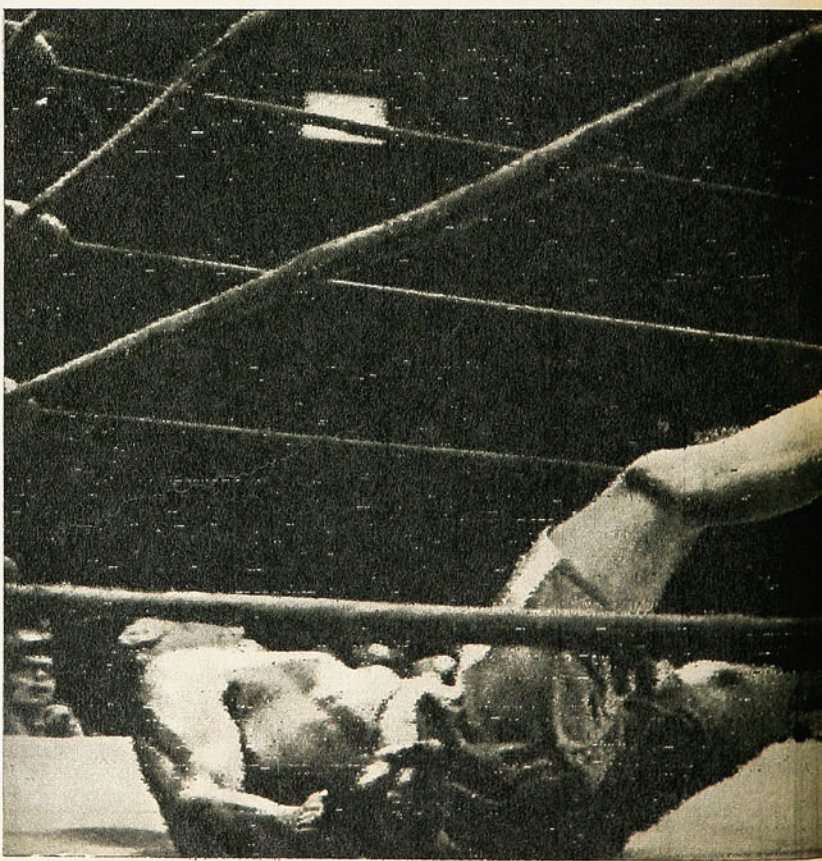
Joe Frazier en la intimidad. Da cuidados toques a su barbilla.







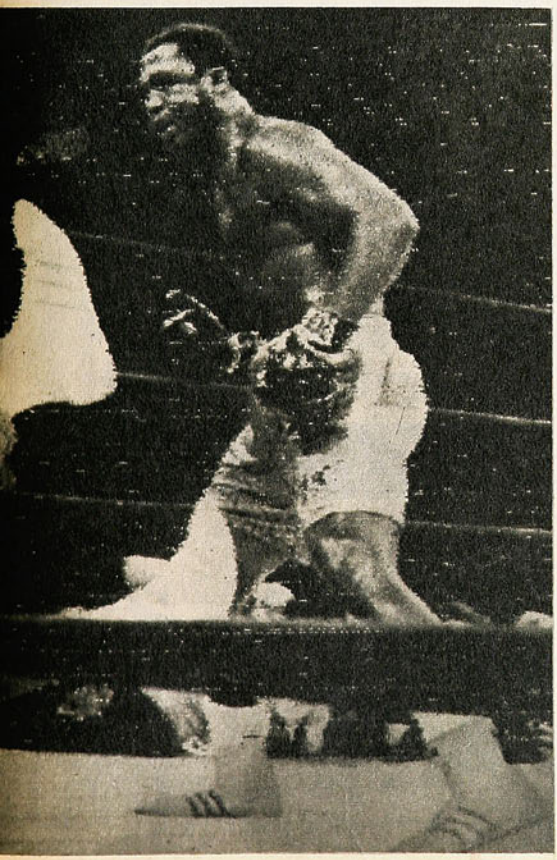
Secuencia del momento culminante del combate en que Frazier retuvo la corona de todos los pesos, quitándole, de paso, la categoría de invicto a Cassius Clay.
El izquierdazo del campeón llega veloz y potente a la mandíbula del ex titular en la categoría y éste cae espectaculamente a la lona.
Clay pudo ser uno de los pocos campeones que recuperaron el título, un título que no se lo quitaron en el ring, sino en los tribunales.



darle la razón al amigo que me decía que había sido un fallo político!

CLARO que se puede perder una pelea ganada de punta a punta a causa de un solo golpe afortunado del rival. Si no, que lo diga el francés Laurent Dauthuille. El año 50, en Detroit, disputó el título de medianos con Jacob La Motta, que era el campeón. Pero éste ha sido un caso único de tremendo, de trágico infortunio. Dauthuille no sólo estaba ganando la pelea, sino que, en el último round —el número quince—, La Motta estaba a su merced, que ya caía. Claro que no era tanto y que el Torito del Bronx se estaba haciendo más el mareado de lo que estaba. El francés vio su oportunidad de obtener el K. O. y arriesgó demasiado, se tiró a fondo. Y entonces lo agarró La Motta con un puñete a la desesperada. Cayó redondo el pobre galo y, cuando terminó la cuenta, ¡faltaban sólo tres segundos para que finalizara la pelea! Suertecita...

ERA LO QUE les iba diciendo. Un match puede ganarse así, con un solo impacto bien pegado, y con dinamita. Pero sólo cuando este golpe produce el K. O. De otra manera, que no me cuenten cuentos. Por ahí he estado leyendo titulares de grueso calibre en los que se afirma que "se acabó el mito". ¿Qué mito? Si todos sabemos que, desde que desapareció Joe Louis, no ha habido otro pesado mejor que Cassius Clay. Aunque lo hayan declarado perdedor la otra noche. Aunque Frazier siga invicto y Muhammad ya no lo sea. Lo curioso es que, en esos mismos diarios me he encontrado una relación round por round de una agencia noticiosa y en ella uno se encuentra con que Cassius ganó diez rounds y Frazier sólo cuatro. ¿Cómo puede ser, entonces, que haya vencido el de los cuatro?



No hay tal mito, señores, ni se ha acabado.
Yo, de veras, me sentí consternado pensando que mi opinión sobre la pelea era casi exclusiva.
—Estos señores —le decía la noche aquella a mi compañero— deben estar viendo otra pelea...
Pero me quedó la duda. ¿Cómo puede ser que todos se equivoquen tanto? Pero al día siguiente me encontré con la sorpresa. A cada momento, en el café, en una esquina cualquiera, en las carreras del miércoles, amigos y conocidos me decían:
—No sé si estaré equivocado, pero yo vi ganar a Clay.
—Perdóneme, amigo, pero yo creo que Cassius Clay ganó lejos la pelea...
Y así, ya lo llamaran Clay, ya le dijeran Muhammad Alí, una enormidad de espectadores de la TV me salían con la misma.
Y conste que, igual que yo, todos ellos quedaron descontentos con la actuación del ex campeón. Porque, a ratos, Cassius tomó la pelea a la chacota. Porque no bailó como lo hacía antes, porque parece que ya no tiene piernas, porque se puso sobrador y se dejó estar en otras oportunidades. Pero, con todo eso, encontraron que no había perdido, ni mucho menos.

ASI COMO existen la antipoesía y la antinovela, parece que se ha descubierto el antifallo, el antiboxeo. Un hombre que empujó con la cabeza, como un toro torpe y tozudo, todo el tiempo, que pegó en los muslos y en las caderas, o en los brazos (ahora en el pugilismo norteamericano todo está permitido. Antiboxeo, digamos), que recibió cientos de golpes certeros en su rostro (y los aguantó todos), terminó, según los jurados, por ser el vencedor. Antifallo, señores.
EL BOXEO en peso pesado ha pasado por épocas malísimas, desteñidas, ordinarias. Cuando el notable estilista Gene Tunney dejó la corona porque ya era campeón del mundo y millonario, que era lo que había estado buscando, tuvimos que soportar una serie de campeones mediocres. Schmelling fue el mejor del lote, pero también tuvimos a Jack Sharkey, al mastodonte Primo Carnera, a Max Baer, al modesto James Braddocks, la Cenicienta del ring. Hasta que apareció Joe Louis, que reinó durante más de diez años y, de paso, le pegó dos veces a nuestro valiente Arturo Godoy. Pero, retirado Louis, tuvimos a Charles, buen boxeador, pero limitado; a Jersey Joe Walcott, que llegó a la corona cuando ya había cumplido 37 años de edad y más de veinte de pugilista profesional. Después, el terrible Rocky Marciano, de boxeo primitivo, pero de una tremenda contundencia. Marciano era un peleador directo, rudimentario, pero no del todo despreciable. Aguantaba y, en su estilo, tenía por lo menos una línea.
Apareció Cassius Clay y fue un balón de oxígeno para una categoría muerta, o agonizante.
¿Frazier, qué representa? Nada. En boxeo, absolutamente nada. Porque, insisti, un Clay decadente, sin piernas, sin sus reflejos mejores, consiguió dejarlo en descubierto, pese al veredicto interesado de 3 señores encargados de jurar. Y de muchos otros que soñaban con ver por tierra al "Bocón", al prepotente, al farsante Muhammad Alí. Y, sobre todo, al mozo que se había negado a cumplir con sus deberes militares, porque su conciencia se lo impedía.

SEÑORES, quiero que lo entiendan bien. Yo no defiendo a Muhammad Alí, aunque respeto lealmente su posición y sus creencias. Defiendo al boxeo, al buen boxeo, al que se llamó en un tiempo "El arte de la defensa propia". Y esa noche del lunes, lo único que hubo de boxeo lo puso Cassius Clay. Esos rounds segundo, quinto, séptimo, noveno (¡qué hermoso round!) y decimocuarto fueron verdaderas lecciones de estilo, de perfección boxística. Es cierto que se dejó estar, que amarró, que aceptó que lo empujaran hasta las cuerdas en otros pasajes. Pero sin recibir casi. Tan solo esos abiertos puñetes a los brazos y a las caderas..., a los muslos.
—La pelea no la ganó Frazier —me decía un amigo—. La perdió Clay.
Se refería a que, con sus vacíos, sus chacotas absurdas, les dio opción a los jurados para otorgar el veredicto al campeón.
En fin, que cada uno ve las cosas a su manera.

MERCADO PERSA

BREVES Y SEMIBREVES

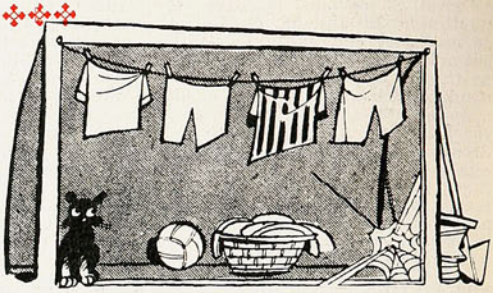
ASANTE KOTOKO, de Kumasi, Ghana, es el ganador de la VI Copa Africana de Clubes Campeones. Disputó el título con Engelbert, del Congo-Kinshasa. 80 mil personas presenciaron el segundo partido entre ambos, que ganaron los ghaneses por 2 a 1. (En el match de ida, en Kumasi, Ghana, habían empatado a 1.)

EQUIPOS de Camerún (Oryx), Costa de Marfil (Abdijan), Congo-Kinshasa (Engelbert), RAU (Ismaili S. C.) y Ghana (Asanté Kotoko), han ganado la Copa instituida en 1964.

LOS ESQUIMALES juegan el AQSAKTUK, que tiene mucho parentesco con el fútbol; sólo que los arcos distan entre sí varios centenares de metros. Una leyenda de Alaska dice que cierta vez se jugó un partido entre dos pequeñas ciudades, con un arco en cada una de ellas, y había una distancia de tres kilómetros...

LA FEDERACION de Alemania Federal tiene sometido "a proceso" a Gerd Muller, el scorer de la última Copa del Mundo, por haber sido expulsado en Lima, en el partido que su equipo, el Bayern Munich, jugó con Universitario. Para estos casos, se consulta suspensión de 4 a 8 semanas.

ESTOS SON los mejores jugadores de Europa, según las encuestas de cada país: Alemania del Este, ROLAND DUKE; Alemania Federal, UWE SEELER; Inglaterra: WILLIAM BREHMER; Austria, WILLIE KREUZ; Bélgica, WIERID VAN MOER; Bulgaria, STEPHAN ALADKOV; Dinamarca, JAN LARSEN; Escocia, PAT SHANTON; Finlandia, TIMO KAUTONEN; Francia, GEORGES CARNUS; Holanda, RINUS ISRAEL; Italia, LUIGI RIVA; Irlanda, del Norte, GEORGE BEST; Luxemburgo, LOUIS OILOT; Rumania, CORNEL DINU; Hungría, LAZIO FAZEKAS; Polonia, WLODZIME LUBANSKI; País de Gales, MIKE ENGLAND; Suiza, KARL ODERMATT; Yugoslavia, DRAGAN DZJACIC; Suecia, JAN OLSEN e Islandia, BOBBY SHRAM.



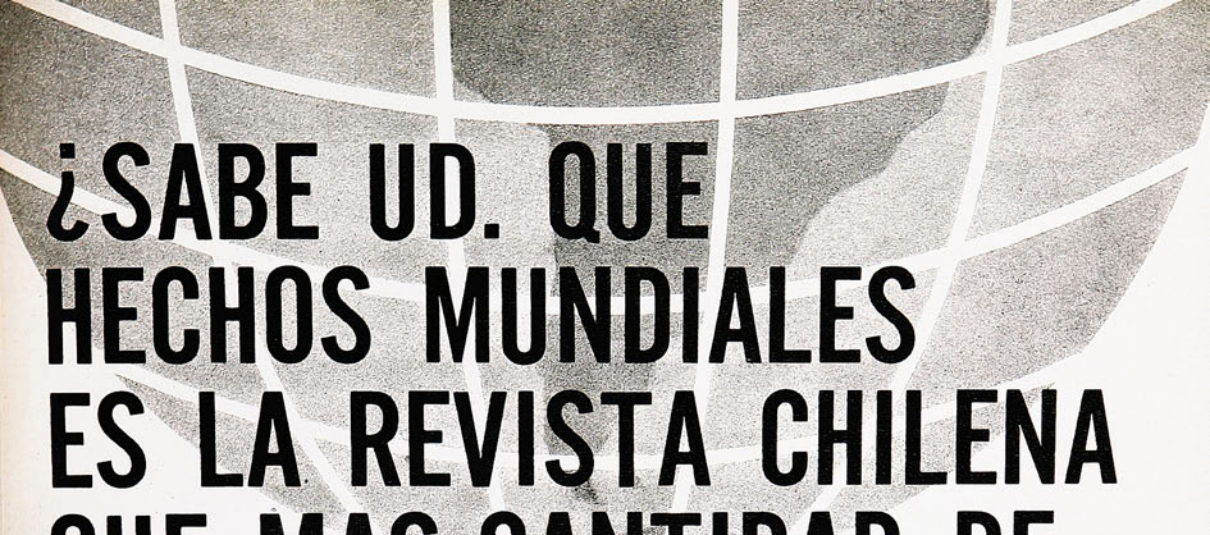
RECESO



¡TOMA... LLEVALA A LA TINTORERIA PARA QUE LA LIMPIEN!...

cachupin





¿SABE UD. QUE HECHOS MUNDIALES ES LA REVISTA CHILENA QUE MAS CANTIDAD DE EJEMPLARES VENDE EN EL EXTRANJERO?

¿Que en Perú supera en venta a la gran mayoría de las revistas peruanas? Y que en el resto de Latinoamérica, es decir, Argentina, Bolivia, Ecuador, Colombia y los otros países tiene una excelente difusión?

HECHOS MUNDIALES

es una revista chilena de calidad internacional que informa de manera entretenida sobre los grandes temas de la historia y de los acontecimientos que a todos nos interesan.

revista

HECHOS MUNDIALES es una publicación mensual



TODO ES FACIL CUANDO SE SABE COMO HACERLO

Revista **saber comer**

vivir mejor

Sabe como hacer un montón de cosas útiles que realmente la ayudan a VIVIR MEJOR, y Ud. descubrirá que es tan fácil como ese asunto del huevo de Colón.

recetas de cocina - ideas útiles de decoración y jardinería - conversaciones sobre moda - datos y más datos sobre restaurantes y lugares donde divertirse

Nº 1443
PRECIO E° 6

estadio

LA COPA

persiste la incognita en el grupo 4

AUTOS

garafulic, primer vencedor



ESTEBAN ARANGUIZ, buen valor de la "U" en canchas de México y Cuba.

¿SABE UD. QUE HECHOS MUNDIALES ES LA REVISTA CHILENA QUE MAS CANTIDAD DE EJEMPLARES VENDE EN EL EXTRANJERO?

¿Que en Perú supera en venta a la gran mayoría de las revistas peruanas? Y que en el resto de Latinoamérica, es decir, Argentina, Bolivia, Ecuador, Colombia y los otros países tiene una excelente difusión?

HECHOS MUNDIALES

es una revista chilena de calidad internacional que informa de manera entretenida sobre los grandes temas de la historia y de los acontecimientos que a todos nos interesan.

revista **HECHOS MUNDIALES** es una publicación mensual

estadio

LA REVISTA DE TODOS LOS DEPORTES

24 MAR 1971

Fútbol

Los partidos de Colo con Guaraní y de Unión Española con Cerro Porteño acapararon la atención del aficionado, en la última semana. El campeón chileno eliminó al subcampeón paraguayo, quedando circunscrita la lucha en el Grupo 4 de la Libertadores a albos y rojos, de Santiago, y azul-granas, de Asunción.

Boxeo

El comentario del combate entre Víctor Nilo y el argentino Antonio Romero, podría haberse titulado "la caída del último de los invictos". El sobrio pugilista transandino desnudó patéticamente la limitación de recursos y la inconsistencia moral del joven chileno, que ha conocido por primera vez la derrota.

Autos

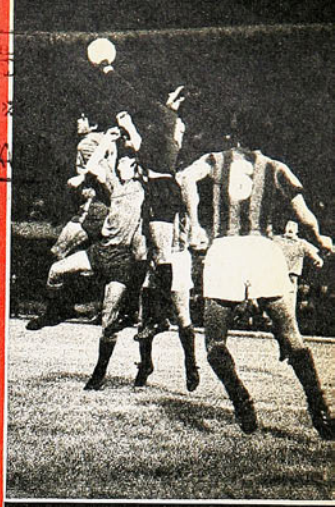
Se inició la temporada 1971 con la carrera de "las dos provincias" (entre Santiago y Viña del Mar), con el triunfo de Boris Garafulic. El experto volante de la UC quebró así una larga racha de infortunios en el camino.

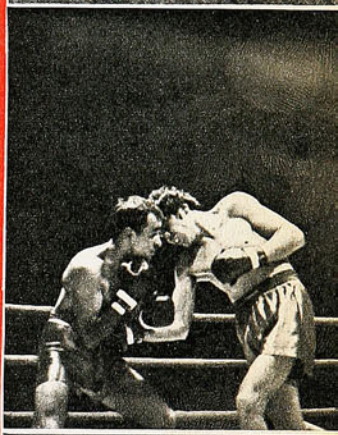
Atletismo

Vivificante sensación nos trajimos del campo de Santa Rosa de Las Condes la mañana del domingo, tras ver la jornada de cross country, en que los mayores se sometieron a severas exigencias y los niños jugaron corriendo...

Temas

El alcance de la cruzada en que está empeñada la natación nacional es fijado por el profesor Juan Carlos Rojas.
La exacta importancia del torneo internacional de ciclismo de la semana antes pasada.
Y una segunda "lección objetiva ilustrada" del reglamento del fútbol completa la médula de esta edición.









ESTADIO — AÑO XXX — NUMERO 1.443 — 25 DE MARZO DE 1971 — PRECIO: E° 6.— (RECARGO POR FLETE: E° 0,50). ◆ DIRECTOR: ANTONINO VERA R. ◆ REPRESENTANTE LEGAL: GUILLERMO CANALS ◆ DIAGRAMACION: CESAR BOASI, RENATO ANDRADE ◆ ZIG-ZAG POR CUENTA DE EDITORIAL ESTATAL (EN FORMACION). AV. SANTA MARIA 0108. CASILLA 3954, SANTIAGO — TELEFONO 776114. SUSCRIPCION ANUAL: E° 234. SEMESTRAL: E° 117. CORREO CERTIFICADO, ANUAL: E° 31,20. SEMESTRAL: E° 15,60.

EL TRIUNFO





ARRECIABA el dominio de Colo Colo. Guaraní había entregado hacía rato el medio campo, dando tiempo y terreno para que Francisco Valdés pudiera hacer lo que sabe. Fue el mediocampista, dueño ya de ese sector, el que puso la pelota sobre el área paraguaya para que PEDRO GARCIA le diera el frentazo, por sobre Sergio Rojas e hiciera el tercer gol. El del triunfo.

(Foto de IGNACIO ESPINOZA.)

DEL COLO COLO - GUARANI:

LOS ALBOS, COMO JACK DEMPSEY

El gol no quería salir para Colo Colo. Pedro García tuvo esta oportunidad, que se malogró en un rebote providencial.



Cuando el subcampeón paraguayo entregó el medio campo, el ataque blanco arrasó con él.

NOTAS DE PANCHO ALSINA

FOTOS: IGNACIO ESPINOZA. GUILLERMO GOMEZ Y LUIS JARAMILLO







Secuencia del segundo gol de Colo Colo. Empieza con el apremio de Messen a Aguilera, en un corner de Caszely; el centro delantero consigue levantar esa pelota con golpe de cabeza, sobrando al arquero, entra Pedro García y en la boca misma del arco impulsa el balón a la red. Abajo, las escenas clásicas después de todo gol...

DE CUANDO en cuando se escuchan palabras interesantes en esas entrevistas tan sosas que les hacen a los jugadores de fútbol en los vestuarios, después de los partidos. Por ejemplo, me entretuve bastante oyendo a Carlos Caszely, la noche que Colo Colo le ganó a Guaraní en el Estadio Nacional.

—Yo soy como soy —dijo—, y no le hago caso a nadie. Digan lo que digan mis compañeros, que me llaman loco, no voy a cambiar. Me gusta jugar así y no me cambiarán ni mis compañeros, ni los dirigentes, ni el entrenador. Si no les gusta, lo dejan. Al único que le hago caso es a mi papá y él me ha dicho que yo debo jugar como se me antoje...

No, señores, Caszely no admite disciplinas cuando está jugando. Eso de que el fútbol es un juego asociado, que se lo cuenten a otro. A él, déjenlo como es.

Parece increíble, pero a veces hacen falta en los matches estos futbolistas rebeldes, improvisadores, dicharacheros, que salen con lo inesperado. Que se mandan tremendos disparates y, en seguida, tremendas genialidades. Lo que no quiere decir que lo uno quita lo otro. Se puede ser improvisador, atrabiliario, pícaro y de juego alegre, sin olvidar que tiene compañeros y que éstos necesitan de su colaboración, igual que él necesita la de ellos.

CUANDO Guaraní abrió la cuenta y advertí que los paraguayos se cerraban por todos lados, pensé que tendría que ser Caszely, con sus locuras, con su picardía ("me gusta revolverla", dice él mismo), el más indicado para romper esa muralla inexpugnable vestida de amarillo y negro. Caszely, con su individualismo, con sus cachañas, podría acarrear disgustos a los aurinegros. Y hasta podría provocar fouls dentro del área. Como sucedió. El puntero albo iba rumbo a cualquier parte, con tal de burlar adversarios. Cruzó el área de derecha a izquierda y, cuando ya estaba por salir, se produjo. Rojas lo enganchó desde atrás y ¡penal! Un foul zonzo, sin asunto, pero foul y dentro del área.

LOS CUATRO zagueros del Colo Colo andaban dando bote en el primer tiempo. Leonel Herrera cometía faltas innecesarias, Rafael González pifiaba, Castañeda no era capaz para el puntero Martínez, Valentini se adelantaba demasiado. Cuando se produjo el centro y Espinoza, desde atrás, atropelló para vencer a Araya, ¿dónde estaban los defensas centrales albos? "¿Qué se fizieron?". Habían desaparecido, sencillamente.

Pero no hay que echarle toda la culpa a los mozos de la ultra retaguardia. Porque sucede que ellos no tienen ayuda alguna de sus compañeros de más adelante. Todos sabemos que, cuando juega Chamaco, hay que tener otro hombre para que contenga a los adversarios. Total, nadie baja a darle una mano a los zagueros. Y, esa noche, conste que hacía falta esa ayuda. El cuarteto hacía agua por los cuatro costados.

YO PIENSO que Colo Colo, igual que Jack Dempsey, tiene que recordar siempre aquello de que "no hay mejor defensa que un buen ataque". Porque

LOS ALBOS, COMO...

esto es cuestión de temperamento. Los albos son así, les gusta ir arriba a cara descubierta, les gusta la guerra en campo raso y no en trincheras. Y sucede que, cuando atacan, se sienten en su salsa y alivian así la labor de la retaguardia.

Los de Guaraní, aunque no tanto como en años anteriores, practican aún la fórmula contraria: "no hay mejor ataque que una buena defensa". Se atrincheran, pero eso es hasta por ahí, no más. Lo que pasa es que su gente se moviliza terriblemente. Uno los ve a ratos a todos defendiendo, pero, de repente están arriba y, con un fútbol simple, rápido y directo, mandan sus estocadas a fondo.

Lo malo es que, como tienen que correr tanto en el primer tiempo, buscando una ventaja para defenderla mas tarde, se les acaba el fuelle en el round final y es ahí cuando comienzan los problemas. Lo he visto en sus cuatro encuentros internacionales de la Copa 1971 y en todos ha sucedido lo mismo.

¿Qué más querían los albos en la noche del otro viernes? Cuando ellos tenían el cuerpo caliente y animoso, sus adversarios estaban pidiendo agua. Y cuando Colo Colo se va encima, hay que ponerse flecos para frenarlo.

●

HABLABA de Caszely y conste que, en el segundo tiempo, continuó dándole problemas a la defensa aurinegra. El astuto puntero todavía no está bien, sus dribblings muchas veces le fracasan justamente por éso, porque viene reapareciendo y estuvo de para un largo tiempo. Que si no...

●

CUANDO ustedes lean —si es que los leen— estos apuntes, ya se habrán realizado dos encuentros más, que pueden ser decisivos: los de la Unión con Cerro Porteño y el de Colo Colo con el mismo contrincante. Así es que estoy, frente a ustedes, en franca desventaja y estaría loco si me pusiera a adelantar posibilidades. La cuestión es que, con su triunfo, los albos abrieron el camino a la esperanza de sus partidarios, dejaron fuera del pleito a Guaraní y ofrecieron un espectáculo muy gustador. Porque cuando Colo Colo se pone bravo, da gusto verlo en



Primer gol de Guaraní, en su segunda llegada al arco de Araya. Centro de Eladio Vera y empalme del mediocampista Espinoza.



Guaraní en ventaja de 2-1 a la media hora del primer tiempo. Tiro libre de Tavarelli (por foul de Herrera), golpe en un vertical y entrada de Yugovic anticipándose a González.



Pedro García, autor de los dos goles claves del partido, expresa su desahogo entre Ahumada y Caszely.



Gol anulado a Colo Colo cuando en ventaja ya de 3 a 2, aplastaba con su dominio a Guaraní. Tiro libre de Castañeda que supera a Aguilera, pero off-side de presencia de dos atacantes albos.







acción. Como para hacer realidad aquello de que "de atrás pica el indio".

DIJO UNO:

—Así como Magallanes reforzó a la Unión con José Novo, la Unión reforzó a Colo Colo con Pedro García. Ya ven, los dos van de goleadores en el grupo. Y sin jugar todos los partidos. La cuestión es que Pedro García es jugador hecho para los albos. Les viene como anillo al dedo. Es esforzado, luchador, nunca se entrega, trabaja sostenidamente desde el minuto uno hasta el noventa. Más colocolino en su trabajo que el más pintado astro albo. Estuvo la noche del miércoles en todas partes, con una voluntad inquebrantable, admirable. Y, lo más importante, estuvo para cabecear esos centros tirados a las fieras, por altito y en mitad del horno. Cuando salieron esos dos cabezazos harto difíciles y harto contundentes, nadie se acordó en el estadio que estaba ausente Elson Beiruth.

Comentaba alguien que Pedrito se cansa más cuando celebra sus goles que cuando corre toda la cancha hostigando a sus rivales.

CHAMACO Valdés se encontró, desde el comienzo, con que todo el mediocampo era suyo. Ni un rival en diez metros a la redonda. Era como para que se diera el gran banquetazo y así fue en los primeros diez minutos. Pero más adelante, cuando estuvo su equipo en desventaja, anduvo perdiendo el hilo. Se empeñó en mandar pases altos al área, justo donde tenían que mandar los zagueros paraguayos y su arquero Aguilera, no sólo por ubicación sino también por estatura.

Afortunadamente, cuando vino el cansancio a Guaraní, Valdés encontró de nuevo terreno favorable y pudo desarrollar lo que él sabe hacer. Y lo hizo muy bien.

ESTABAN tan faltos de aire los paraguayos que, aunque el arquero Aguilera estaba muy maltrecho, gastó los





Buen segundo tiempo hizo Sergio Ahumada. Promovió situaciones de peligro y salió de la banda para movilizarse al área.

Historia gráfica del penal que, en el primer tiempo, le dio a Colo Colo el empate transitorio a 1. Sergio Rojas va persiguiendo a Caszely, que se aleja del área; lo derribaba trabándolo desde atrás. Coerezza marca la falta y Castañeda ejecuta el servicio venciendo a Aguilera.

dos cambios permitidos para hacer entrar, de refresco, a dos jugadores de campo. Y Hormazábal se acordó también que le convenía aprovechar la franquicia y, aunque Ahumada estaba jugando bastante bien en el segundo tiempo, hizo entrar a Ramírez para reforzar el mediocampo. Es indudable que, promediando el segundo tiempo, conviene casi siempre echar a la cancha fuerzas de refresco.

—CUANDO esté bien Carlos Díaz, cuando vuelva Elson Beiruth y Caszely recupere toda su forma atlética, ¡qué tremenda delantera va a tener Colo Colo! —comentaba un colega en la noche del viernes.

—Lo malo —le contestaron— es que entonces le van a sobrar jugadores...

Puede ser cierto, pero mejor tener de más que de menos. Por lo demás, que se anden con cuidado los de mediocampo, ya que Pedro García puede meterse en el pleito. Yo siempre he pensado que García es más útil en la media zaga que en el ataque franco.

AUNQUE todavía Sergio Messen no ha sentido la satisfacción de anotar goles oficiales con su nueva camiseta, no cabe duda que ha ido mejorando a medida que se han sucedido los encuentros de la Copa y ha ido quemando el exceso de grasa con que comenzó la fiesta. Trabaja mucho, va mucho atrás y busca su oportunidad llevando desde atrás la pelota dominada.

Coopera con sus compañeros, se insinúa, pero, por lo mismo que debe ir desde atrás, no encuentra ocasiones propicias para anotar.

(No se olviden que escribo esto después del triunfo albo frente a Guaraní y sin haber visto el match contra Cerro Porteño.)

QUEDAMOS en éso. Para Colo Colo siempre tendrá que ser exacto aquello del Gran Jack: "No hay mejor defensa que un buen ataque". Que se siga dando, pues.



(EN COLO COLO-GUARANI)

ASI LOS VIMOS



AGUILERA

IVALDI

COLO COLO

ARAYA.— Se creó más problemas él mismo, con sus excentricidades, que los delanteros de Guaraní. Algunas salidas sin sentido a campo abierto; en el juego alto, muy seguro. Una gran atajada hacia el final cuando los paraguayos buscaban el empate.

VALENTINI.— Sin problemas ante Genaro García.

HERRERA.— Se empeñó en la primera hora en buscar más al hombre que la pelota. En su tercer foul consecutivo vino el gol paraguayo. Después se serenó, pero no llegó a ser el seguro zaguero de otras veces.

R. GONZALEZ.— El descontrol de su compañero de área le complicó el partido en la primera parte, llevándolo a algunas vacilaciones peligrosas. Tranquilizado Herrera, todo anduvo bien.

CASTAÑEDA.— El partido más débil que le hemos visto en Colo Colo; fue desbordado y repasado por Aurelio Martínez. Aportó su generosa entrega cuando Colo Colo empezó a dar vuelta el match.

F. VALDES.— Bien cuando le dieron tiempo y terreno para maniobrar, esto es, en los primeros 10 minutos de la etapa inicial y en toda la segunda.

CRUZ.— Ausente Leonel Sánchez —que ayuda al medio campo—, tuvo que salir a hacer de medio campista. Y eso no puede hacerlo, porque en ese amplio sector no tiene quite ni apoyo.

CASZELY.— Le dio vida al ataque con las arbitrariedades de su juego. Anduvo desmarcándose por todos lados y en todos lados creó problemas a la defensa aurinegra.

MESSEN.— Necesitará de mucho tiempo todavía para ambientarse al ritmo y al estilo de Colo Colo. Un par de toques buenos y una resuelta entrada para pelearle un corner a Aguilera, del que salió el empate transitorio a 2.

GARCIA.— A nuestro juicio, el mejor valor de los albos, no sólo por los dos goles que hizo, sino que por su dinámica, por su participación de los 90 minutos en el juego.

AHUMADA.— El segundo tiempo es lo mejor que le hemos visto en Colo Colo; salió de su abulia, para pelear y jugar.

RAMIREZ.— Reforzó el medio campo en momentos en que su contribución se hacía muy necesaria.

GUARANI

AGUILERA.— No ha repetido actuaciones anteriores en Chile. El segundo gol de Colo Colo es de su responsabilidad; Messen le cabeceó la pelota casi en sus manos.

J. ROJAS.— Confirmó que es de los mejores defensas de Guaraní, con capacidad para defender y para jugar.

TAVARELLI.— Buen sustituto de Bobadilla, en su mismo estilo: plantarse en el área a devolver pelotas, como sea.

S. ROJAS.— Menos que contra Unión Española. Autor del foul-penal del primer tiempo, cuando Guaraní ganaba 1-0 y que derivó en el empate transitorio a 1. Un foul que no tenía para qué hacer, porque Caszely se iba alejando del área. Con taparle la media vuelta bastaba.

IVALDI.— Optó por desentenderse de Caszely, que lo burlaba con facilidad; el capitán aurinegro jugó un partido por su cuenta.

A. VALDES.— Apenas media hora. Fue de los primeros que desaparecieron de la cancha entregando el medio campo.

ESPINOZA.— Volvió a hacer la gracia: un gol, con lo que confirmó su cualidad de mediocampista que sabe incorporarse oportunamente al ataque. Pero también duró algo menos de 45 minutos.

YUGOVIC.— El que resistió mejor el partido, de los tres del medio campo. Al final, luchaba sólo porque la pelota no llegara a los pies de "Chamaco"...

A. MARTINEZ.— Como casi todo Guaraní, muy bueno su primer tiempo; tuvo de cabeza a Gerardo Castañeda con su pique, dribbling en carrera y metida hasta el fondo. En el segundo no tuvo juego.

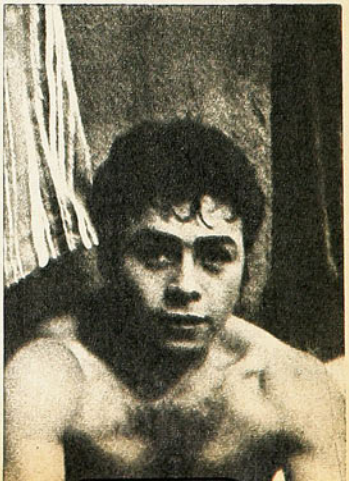
VERA.— Insinúa más de lo que produce. Amenaza con ser un buen complemento del juego del puntero derecho, pero llega tarde o se enreda.

G. GARCIA.— Uno de los más bajos del equipo; apenas una jugada, para el primer gol. Fue reemplazado.

VALDES



CASZELY



PEDRO GARCIA

LA noche del miércoles 17 de marzo fue "la noche de Pedro García". Una jornada que supo a rehabilitación para el ex defensor de Unión Española, ahora en Colo Colo.

Cuando sorpresivamente pasó a vestir la casaca blanca, hasta chistes de mal gusto se hicieron a costa suya, suponiendo que la cesión del pase era "la venganza de los rojos por haberles ganado Colo Colo el título".

Ante Guaraní, Pedro García sólo hizo los dos goles más importantes del partido, el del empate a 2, que marcó el comienzo de la reacción alba, y el del triunfo; además fue un atacante voluntarioso, incisivo, que siempre estuvo buscando el gol, como que además de los dos que marcó pudo anotar otros dos. Fue un jugador que hizo recordar sus aprontes al comienzo de su carrera cuando en Unión Española lo trataban de "monada de chico", de "joven prodigio" y otras definiciones por el estilo.

Pedro García fue la figura de la semana.





LA CRUZADA DE LA NATACION

EL PROFESOR JUAN CARLOS ROJAS, JEFE TECNICO DE LOS PLANES DE ESTE DEPORTE, ENFOCA CON FRANQUEZA LA REALIDAD. "PESE AL INDISCUTIBLE AVANCE HECHO, ESTAMOS LEJOS TODAVIA EN EL NIVEL INTERNACIONAL". GRAN COMPROMISO PARA EL 72.



CLAUDIA CORTEZ



ENTREVISTO DON PAMPA

JUAN LUIS JURADO

LA NATACION, en el ambiente nacional, ha manifestado un avance notorio como consecuencia de planes puestos en acción para elevar su nivel. Las aptitudes de infantiles y juveniles que quebran records como palos de fósforos y pasan a llevar añejas marcas de adultos que se mantenían por lustros, son fehacientes.

Progreso en volumen que apunta el comienzo positivo en una cruzada que debe ir mucho más lejos a fin de recuperar el terreno perdido y ponerse en grado jerárquico en el concierto sudamericano, su meta primera.

La impresión de marcas nuevas, frecuentes en las piletas, produce, sin embargo, excesos optimistas o juicios apresurados en quienes miran las marejadas sin profundizar y analizar sin calibre sensato.

Conviene situarse en la realidad.

Juan Carlos Rojas, profesor y técnico especializado en esta actividad, que ha encabezado el grupo de maestros que desde hace cinco años vienen trabajando abnegadamente en la "siembra de alevines", en su orientación y preparación, es quien señala para ESTADIO el panorama exacto. Con franqueza y autoridad.

—El progreso es indiscutido: se ha dado vuelta la tabla de records y es innegable que la natación chilena, desde 1967, ha avanzado una enormidad en el nivel nacional, pero en el escalón internacional se ha subido muy poco, porque mientras avanzamos del 2 al 4, en el ambiente foráneo lo hacen entre el 7 y el 8,5, para dar una pauta.

No debemos engañarnos. Hay quienes suponen que estamos en nivel sudamericano. Craso error.

"Un detalle: al señalar la exigencia de la marca del cuarto lugar en S. A., para los juveniles que fueron a Caracas, fui exagerado según algunos juicios, sin embargo los resultados posteriores me dieron la razón. No se pueden enviar delegaciones al extranjero por simple fórmula. Anote, por ejemplo, 1'24" para los cien metros, estilo pecho, damas (primera etapa pro Cali), lo cual abrió polémica; se argumentó que era despropósito y que perjudicaba a una especialista de indiscutibles aptitudes en nuestro medio, que dicho sea de paso, era mi alumna. Pues el resultado de Caracas demostró que aquella marca en el Sudamericano correspondió a la ganadora de la categoría infantil.

"El avance de la natación se debe a cuatro puntos netos: a) al progreso de los técnicos; b) al progreso de algunos clubes; c) al apoyo económico estatal, y d) a los planes de promoción de la enseñanza y de natación infantil y juvenil. Pero es necesario ir más adelante, renovar viejas estructuras y establecer normas revolucionarias que se estrellan contra intereses de personas o de grupos. Es conveniente señalar con franqueza la realidad a fin de afrontarla con el firme propósito de asegurar un futuro vigoroso de nuestro deporte.

EL PROFESOR Rojas ha demostrado una personalidad pujante y bien inspirada en la tarea emprendida en favor de su deporte. Honestidad y buen espíritu y él repite:

—El cariño que siento por la natación hace que me impersonalice cuando pienso en la juventud que ha elegido este deporte como su favorito.

"Es momento de reorganizar. Debe buscarse la forma en que se facilite y se coopere sin reticencias al trabajo común para proteger a la masa y la "élite". Para que todas las ciudades del país, especialmente las del norte, tengan un trato preferencial para incorporar gente joven y emprendedora en los cuadros directivos.

"La Federación no cuenta con un apoyo, una base que le dé solvencia ante sus asociaciones o los propios deportistas. ¿Cuántas asociaciones reales hay en Chile? Sólo una: Las Condes.



Es la que posee varios clubes, muchos nadadores, dirigentes, piletas y poder económico. Las otras no alcanzan a tener la fuerza colectiva indispensable a pesar de su poderío: La Santiago con Universidad Católica y Universitaria con Universidad de Chile. Rancagua con Sewell. O Antofagasta. Existen otras que nada aportan. Es imprescindible cambiar las estructuras. El papel de la Federación es organizar, conseguir medios, promover la natación, cumplir o cambiar sus estatutos y ceñirse al reglamento de competencia.

"La natación vive o vegeta de los fondos que le proporciona el Consejo Nacional de Deportes, la Dirección de Deportes, pero no puede mantenerse sólo con los dineros que le brinda el Estado. Deben buscarse otros medios para complementarse. Estados Unidos, Asia y Europa desarrollan su natación porque las instituciones buscan recursos a través del aporte particular, de las industrias, de los mismos espectáculos que son capaces de organizar. Las federaciones forman comités económicos que se preocupan de financiar giras y cursos y toda actividad mayor.

"Para 1975 necesitaremos más de un centenar de jueces y dirigentes y es hora de comenzar a alistarlos y prepararlos. Actualmente existen profesores y estudiantes que han sido capacitados para este deporte. Si actualmente no disponen de experiencias no hay que olvidar que todos comenzaron de cero.

"SE HABLA de descentralización para un mejor funcionamiento en nuestro largo territorio. Es necesaria, más para ello debe comenzarse por formar el contingente necesario para organizar, orientar y realizar. En Antofagasta existe un entrenador y uno en Valparaíso, pero la labor de ellos debe ser completada con la integración de dirigentes de cada ciudad y región que deben vivir el esfuerzo y participar en él con devoción y sin escatimar esfuerzos. Arica será sede de un Sudamericano y sólo dispone de un dirigente que mueve el ambiente con ahínco excepcional. Iquique construye una piscina y está en compás de espera; Rancagua puede hacer natación en invierno, pero hay un solo hombre que es entrenador, dirigente y padre de la natación, sin recibir estímulo en su acción: R. Clark.

Juan Carlos Rojas es impulsor valioso en el deporte acuático y su inquietud y mística lo ha hecho indagar y posesionarse en todos los planos. Lleva varios años conviviendo en afán cordial y constructivo en las piscinas, gimnasios y secretarías. Prosigue:

—La Federación ha llevado una buena política de relaciones con la Digeder y los técnicos y en esta entente se ha afirmado el progreso elaborado. Hizo avanzar a los entrenadores, pero el avance se detendrá si no se cambian estructuras directivas y las técnicas.

"Hoy se trabaja en pos de un campeonato llamado de Primavera en invierno y el Nacional en verano. Por categorías de edades según la Consanat (Confederación Sudamericana). La Federación no programa y deja en libertad a las asociaciones y si éstas no tienen iniciativa, sencillamente no hay torneos. Creo que no debe soltar el arma de progreso que son los campeonatos. Además, como lo prueba la actividad, es anacrónico; el campeonato de Juveniles B y Mayores. El Nacional de Infantiles y Juveniles A debe mantenerse y protegerse, mas se debe organizar el campeonato de todo competidor, el verdadero Nacional, con la participación de todos aquellos que hayan sobrepasado una marca mínima y se enfrenten los mejores exponentes para demostrar sus exactas capacidades. Sin fijarse en la edad, porque en la natación no hay contacto personal y una vez en el líquido no gravita el porte, el peso y la edad. ¿Es posible que nuestro mejor juvenil, Juan Carlos Sepúlveda, aún no se haya confrontado con Jurado y Zaror? Es de Ripley o poco menos.

Convence el maestro con ideas claras, producto de dedicación y estudios evolucionados a través de viajes frecuentes por Europa y América. Con el más elevado propósito.



EMILIO ZAROR





MAUREEN BONTA

UN PROGRAMA DE EMERGENCIA

JUAN CARLOS ROJAS ANALIZA LOS RENDIMIENTOS Y PLANES MAS IMPORTANTES:

JUAN CARLOS SEPULVEDA



–EL Plan Cali es de una importancia circunstancial en nuestra natación, pues, es bien sabido que aunque se supere extraordinariamente esta generación, sería milagro que sobrevivieran algunos en las eliminatorias de los Panamericanos próximos. Y digo que es circunstancial su importancia, porque Chile tiene un gran compromiso en febrero de 1972, cuando reciba como dueño de casa a los países de Sudamérica. Es el compromiso más grave por delante: estar en el penúltimo lugar en el ranking sudamericano y ser sede a diez meses plazo.

"Habrá que poner en marcha un programa de emergencia. Presenté el año pasado un proyecto de trabajo de invierno que corrió la suerte de ser puesto sobre los rieles del tren. Cabe insistir: se debe realizar un campeonato continuado de clubes por puntaje, por marcas y categorías hasta juvenil "A", dejando el de todo competidor para más adelante. El campeonato culminará en noviembre para cerrar cada temporada invernal.

"El equipo preseleccionado para el Sudamericano debe entrenar reunido todo el invierno. Tengo en carpeta 26 muchachos, entre damas y varones. Los preseleccionados deben prepararse juntos con prioridad de piscina, horarios y atención. Si algún entrenador o dirigente teme que su pupilo pierda contacto sentimental con su club y sus compañeros, pues, que esté a su lado, pero que lo entrene en las horas de la selección, con la selección y con el plan técnico que ha sido dispuesto.

"Personalmente creo que un entrenador no puede preparar a más de seis pupilos en forma controlada y científica, por ello es que el plan debe contar con el apoyo y esfuerzo de todos. Con libertad, pero con una línea y una disciplina. No deseo ser el único ejecutor, pero que se sometan todos a un criterio técnico que es indispensable para el avance colectivo. Está la experiencia que, por apartarse de esa disciplina en la orientación es que los resultados últimos no estuvieran dentro de la lógica. Es conocido el caso de figuras notables de nuestras piletas, de las cuales se aguardaban marcas brillantes que no se produjeron exclusivamente por no realizarse un entrenamiento completo. Son fallas que no deben repetirse. El hecho de que sólo tres nadadores estén clasificados para Cali: Juan Luis Jurado, Claudia Cortés y Maureen Bontá, es la prueba. No cumplieron Mariza Mazo y Emilio Zaror, que estimo deben ser tomados en cuenta hasta el último control para Cali.

"Creo que en Brasil y Venezuela actúan entrenadores mas capacitados que los nuestros. Tengo la certeza que si cada entrenador chileno tuviera pileta todo el año, sacaría un triunfador; sin embargo, conspiran contra el mejor resultado sentimientos de un ambiente pequeño. Debe pensarse con mayor amplitud en favor de la natación chilena y no en el de determinado círculo.

"Está dicho, la meta más importante es el Sudamericano del 72; todos debemos someternos a un trabajo duro desde abril próximo, después de la visita que nos harán los ecuatorianos, que vienen a fines de marzo, y que encontrarán a nuestros nadadores sin su mejor estado por el receso merecido después de los nacionales. Sólo trabajo y trabajo, pero buscando la calidad, es consigna ya dicha en otras ocasiones. Trabajo de todos: nadadores, dirigentes y entrenadores para que vaya en alza el ritmo emprendido en la natación chilena.

SEGUN PASAN LAS COSAS



CARLOS GUERRA
Festejo en su salsa.

PAGO DE PISO CON UN ASADO

(VALPARAISO.) Un asado a las brasas fue el "pago de piso" de los jugadores Ricardo Werlinger, Carlos Guerra, Luis Pacheco y Jorge Abellán, que recientemente firmaron sus contratos con Wanderers.
La idea fue de los directivos, que desean en esta forma hacer un núcleo de verdaderos amigos para que afronten las buenas y las malas que les esperan en la tienda caturra.
El asado se sirvió en el Estadio Playa Ancha y asistieron algunos dirigentes, que desean estar siempre junto a su nuevo cuadro. Los que pagaron fueron los debutantes, que se cuadraron con 200 escudos cada uno, lo que hace presumir que la cosa fue en grande.
Allí hubo, además de carne, guitarreo y cuecas con tamboreo y huifa.
Los que no asistieron fueron Nibaldo Alegre y Omar Aránguiz, a quienes los directivos les pidieron que no se hicieran presentes, en beneficio de la armonía del grupo. A ambos se les hace responsables de estar minando la camaradería, porque como los dos tienen libertad de acción, lo único que hacen es hablar mal del club, poniendo una nota de duda en los recién llegados, que de repente piensan que a lo mejor hicieron un mal negocio con haber venido a Valparaíso.
Mientras tanto, todos entrenan con mucho entusiasmo, para demostrar que no fueron los culpables de las malas actuaciones del año pasado, sino que todo fue consecuencia de una mala administración.

PRESIDENTE EN DESGRACIA

SOBRE mojado le llueve al presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, el peruano Teófilo Salinas. A la reacción que suscitaron sus infortunadas declaraciones de Asunción, en las que se expresó despectivamente del fútbol argentino y uruguayo, se agregan ahora ciertos manejos "manu militari" en las designaciones de los árbitros para los partidos de la Copa de los Libertadores.
De urgencia fue convocado el triunvirato técnico-directivo de los referees sudamericanos, que forman el uruguayo Codesal, el argentino Bozzolino y el chileno Reginatto. Se reunieron el viernes en Montevideo y pusieron sus cargos a disposición de la Confederación, como protesta por la intervención de Salinas en lo que ya este comité había dejado oleado y sacramentado.
Se esperaba el papel que correspondiera al presidente de la Confederación en el bullado caso Boca Juniors-Sporting Cristal, para, por acumulación de antecedentes, presentar un voto de censura en su contra, que significaría su pronta remoción del cargo.

UN SALUDO A LA BANDERA

INMEDIATAMENTE después del partido de Guaraní con Unión Española, los directivos del subcampeón paraguayo redactaron en el Hotel Sheraton una nota de cuero de diablo en la que recusaban al árbitro peruano Enrique Montes para el match con Unión Española y para los restantes que jugaran los aurinegros de Asunción.
El reclamo no pasó más allá de tener un valor meramente simbólico, por tres razones:
1.º) Porque habiendo arbitrado un partido, Montes quedaba automáticamente excluido del sorteo para el siguiente; pasaba a ser segundo guardalíneas para cubrirse de la eventualidad que en caso de lesión del referee que estaba actuando, uno de los "linesmen" tuviera que reemplazarlo.
2.º) Porque la Confederación Sudamericana tiene establecido que no procede la recusación, y
3.º) Porque al perder Guaraní su segundo encuentro en Chile, con Colo Colo, quedó eliminado de la Copa...
(Los paraguayos objetaron a Montes el no cobro de un penal de Yávar a Vera y el cobro del hand-penal a Juan Martínez, que dio el triunfo a Unión Española en esa oportunidad.)

ENRIQUE MONTES
Recusación simbólica.





(TEMUCO).
LOS jugadores de Green Cross tienen a Gastón Guevara como guía y técnico futbolístico. Santiago Berrini es el ayudante y hombre que está dedicado completamente a la Escuela de Fútbol, que toma carácter serio y alentador desde este año en la capital de la Frontera.
Mientras Gastón Guevara aparece como un hombre parco, con Santiago Berrini sucede todo lo contrario.
Los más felices son los dirigentes, porque la mixtura no puede ser más completa en esto de "ponerse serios" cuando corresponde y "tomar un ritmo alegre" en otras etapas de los entrenamientos y clases.
Como a los jugadores rara vez se les escapan estos detalles, anotamos lo dicho por Eduardo Cortázar, capitán: "La preparación física está a cargo de Berrini. Entre talla y talla o broma y broma no sentimos cómo se pasa la hora de gimnasia. Solamente nos percatamos de todo cuando llegamos al vestuario y faltan fuerzas hasta para llegar a las duchas..."
Estos aspectos diferentes de la temporada que se inicia en Temuco están matizando de realidad y optimismo a los adictos de Green Cross. Germán Becker, por ejemplo, abandona hasta sus trabajos electorales (como pocas veces) y se instala en la sede del club en prolongadas reuniones con los nuevos dirigentes.

"Yo sabía que no saldría. No podía salir. Imagínese: estaba haciendo un trabajo táctico que habíamos planificado con el entrenador. Se trataba de que yo les saliera a los atacantes. Si el ataque venía por la izquierda, yo salía a la izquierda; si era por la derecha, allá iba yo. De manera que no podía salir. Saldría un delantero, quizás, pero no yo."
(Humberto Cruz, con su habitual falta de modestia y autocrítica, comentando el ingreso de Sergio Ramírez por Ahumada, en el partido con Guaraní, cuando todos esperaban la salida de Cruz, que hacía un muy mal partido.)





DONATO HERNANDEZ
Hablando medido.

CONTESTO SI ME PREGUNTAN (Y NADA MAS...)

(VALPARAISO).

DONATO Hernández, que ahora está en La Serena, pero que sigue llevando muy dentro de sí a Wanderers, está convirtiendo a la tienda nortina, en una verdadera sucursal de los caturros.

Primero se llevó a Ricardo Cabrera, con quien logró en el club verde muchas satisfacciones. Luego, por una avivada, logró la firma del "Tanque" Juan Alvarez, esperando formar una dupla de harto peso en la ofensiva.

Pero como todo no ha de ser fuerza, ha manifestado: "Me llevo al petiso Eugenio Méndez, el mejor jugador del fútbol chileno, para que ponga tranquilidad y calidad en la ofensiva, viniendo desde atrás con la jugada.

"Y, finalmente, como hay que dar firme atrás, me llevé también al Nene Sergio Leiva, para que me tranquilice a los que entran guapeando al área."

Como se ve, cuatro hombres que espera le den la potencia que él necesita para ubicarse bien y al año siguiente acercarse al centro, especialmente cuando le dice a quien desee escucharle, que su costumbre de hablar y hablar, que le ha causado tantos malos ratos, ya la ha dejado totalmente y ahora contesta únicamente cuando le preguntan.

Habrá que esperar para ver hasta dónde le dura su promesa de dominar la "sin hueso".

CON EL BOTON EN LA MANO

(VALPARAISO). A fines de la competencia del año pasado hizo su debut un puntero izquierdo de Wanderers recién ascendido de juvenil.

Se trata de Julio Peters, que mostró muchas condiciones, fuera de una habilidad extraordinaria para llevarse el balón y buen disparo. Todo le anduvo bien hasta que se realizó el clásico con Everton, en la penúltima fecha, que dirigió Ricardo Romero, el que cobró un penal que solamente él vio.

Como es natural, vinieron los reclamos los empujones y todo lo que es tradicional en estos casos, para terminar con la expulsión de Peters, que además, fue suspendido por seis meses, porque según él le "encontraron en la mano un botón de la camiseta del árbitro, que había recogido en la cancha".

Ahora los caturros han recurrido al Tribunal de Penalidades para solicitar se le rebaje el castigo, atendiendo a que el muchacho era la primera vez que faltaba, que se trata de un estudiante universitario y agregan como testimonio los diarios del día siguiente, donde queda constancia de que esa noche el árbitro no dejó locura por hacer.

Los directivos tienen confianza en que sus peticiones serán atendidas y podrán contar con Peters al comenzar el torneo, lo que tonificaría mucho su ofensiva. Veremos cómo les va en su pedida.

POBRES PERO DELICADOS

NO PROSPERO la iniciativa de formar un club de "transportes y comunicaciones". La idea era incorporar a la Primera División del fútbol profesional, con la base reglamentaria de Magallanes, una gran entidad que cobijara a la masa aficionada de los Ferrocarriles del Estado, Línea Aérea Nacional, Correos y Telégrafos, empresas de autobuses y camiones.

El propio presidente de los albicelestes veía una solución para las aflicciones de su club en esta "melange" con instituciones que aseguraban un sólido porvenir. Confiaba en convencer a la Asamblea que debía aprobar la fusión. Esta, sin embargo, dijo NO por la sencilla razón que desaparecía el nombre de Magallanes, uno de los de más tradición en el fútbol nacional. "Pobres pero delicados" dijeron los magallánicos.

En los últimos días, sin embargo, surgió la posibilidad de robustecer a la "academia" con el nutrido contingente de socios y deportistas de Correos y Telégrafos, faltando sólo determinar la forma de participación de éstos en Magallanes.

Por otra parte, Santiago Morning, que también se mencionó en torno al proyecto del club de transportes y comunicaciones, fue dejado de lado porque su aporte significaba empezar (en 2.ª división. Pero se ha abierto otra puerta a los "bohemios", desangrados definitivamente con su descenso. Uno de los tres postulantes que hubo a la 2.ª división, Deportes Loa (de Calama), lo recibiría "con los brazos abiertos". Y en eso estaban al comenzar la semana.

DEL entredicho Araya-Hormazábal nunca más se supo. La historia por capítulos que se inició luego de la derrota de Colo Colo frente a Unión Española, terminó abruptamente cuando el arquero no se presentó a una citación de la directiva del club, para que "aclarara lo que no quedó en claro". ¿Hubo sanción? Misterio. ¿Fue perdonado al ver que sus palabras obedecían a un estado nervioso especial? Nadie lo sabe...

Pero quedó flotando un hecho: lo que motivó las iras albas no fue tanto que Araya dijera que Hormazábal es "un entrenador que no sabe nada y que se anda poniendo el parche", sino que "no actuó derechamente con Zelada". Razonamiento de los jugadores: "Si actuó así con él, en cualquier momento puede actuar igual con cualquiera de nosotros".

¿Y cómo actuó con Zelada?

El propio ex colocolino lo aclaró luego de una práctica en su nuevo equipo, Palestino:

—Nunca me dijo nada. Siempre andaba con palmaditas en la espalda. Si no me necesitaba, ¿por qué no me lo dijo? ¿Por qué me tuve que enterar por terceras personas? El hecho es que me borró de la lista y pidió a Messen para que me reemplazara. Si prefiere a Messen, bien hecho. Pero que no ande "con la del bandido". Es chueco. Me puso mal con la directiva y nunca me dijo nada a mí. Es más que chueco: cobarde. Dígalo, no más... Me encariñé con Colo Colo —no puedo negarlo—, pero aquí estoy muy bien. Por lo menos no existen las intrigas que allá creaban el entrenador y el presidente del club.



INTRIGA POR CAPITULOS

ZELADA-HORMAZABAL
Palmaditas en el hombro...

SEGUN PASAN LAS COSAS



POLEMICA FUERA DE LAS CANCHAS

(...Y a los "cabros", que se los coman las pirañas.)

FERNANDO RIERA
Pelea internacional.

ESE es el campeonato de la mentira. Con excepción de Chile, ningún equipo cumplió con las edades máximas de sus jugadores. Las selecciones que están jugando en Asunción equivalen a la selección joven nuestra. Y ésta se habría paseado. Es muy superior a todas las que están participando.

Esa fue la explicación de Fernando Riera por su intempestivo regreso desde la capital paraguaya (volvió el día mismo en que su equipo decidía su clasificación o eliminación enfrentando a los dueños de casa).

Las declaraciones de Riera rebotaron en Teófilo Salinas, presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol. El dirigente peruano creyó que el sayo le venía bien. Y se lo puso:

—Fernando Riera —replicó Salinas— es, además de un comerciante del fútbol, un vivo. Eso es lo que es: un vivo. Con todas sus letras. Ya verán que ligerito se aburre y se manda a cambiar.

Y mientras entrenador y dirigente se dedicaban "flores", los juveniles chilenos hacían lo que podían. Empataron con Paraguay, con lo que sus esperanzas se mantuvieron latentes. Luego derrotaron estrechamente a Bolivia (2-1), y las esperanzas aumentaron. Todo era cuestión de que Uruguay les hiciera una buena boleta a los "paraguas". Ahí se desplomó todo. Los paraguayos ganaron y no hubo nada más que hablar.

La tabla quedó encabezada por los dueños de casa, con 5 puntos; segundo Uruguay, con cuatro; tercero, Chile, con tres (un triunfo, un empate y una derrota, tres goles a favor y cuatro en contra), y último, Bolivia, sin puntos.

El goleador del equipo nacional fue Ahumada (Colo Colo), con dos goles; el tercero lo hizo el defensa y capitán Marambio (U. de Chile).

CLUB "CHANTADO"

¡VAYA problema que tenemos!, se quejaba el presidente del club Gasco, del Regional. Y explicaba: (

—Como tenemos buena cancha y estamos cerca de todo, hay interés de los clubes por entrenar con nosotros. Y ¿qué pasa? Ven a nuestros jugadores y este año Munizaga y Yáñez, se nos han ido a Magallanes; y Adasme, que juega de medio campista, a Universidad de Chile. La "U" le ofreció una beca para entrar a estudiar a la Universidad. Todo muy bien, pero nosotros, como club, estamos "chantados" en el Regional, sin ninguna perspectiva de llegar al Torneo de Ascenso mientras ellos han encontrado un nuevo camino para progresar.

(VIÑA DEL MAR). Definitivamente, David Henry se queda en Viña del Mar.

Los directivos de Colo Colo, que habían vuelto a insistir para llevárselo a la capital, dejaron todo por la mano, luego que la pedida de "ambas partes" se fue a las nubes.

Por otro lado, dos de los jugadores que habían anunciado que preferían irse a "trabajar" antes que seguir jugando al fútbol por una miseria de dinero (Daniel "perro" Sánchez y Daniel Escudero), recapacitaron y firmaron un nuevo compromiso, con la cual ya pasó el peligro de perderlos a ambos.

El que sigue firme en su posición es Manuel Rojas, que poco a poco ha ido aflojando y ya está casi a punto de decir bueno, cosa que se espera ocurra en estos días.

El que no se hace mala sangre es Raúl Pino, que está entrenando firme y olvidado de la acusación pública que le lanzó Roberto Bonano antes de irse a Argentina, en el sentido de que lo había dejado libre luego de perseguirlo todo el año, porque estaba envidioso al saber que su sueldo era superior.

El técnico sigue formando gente y está muy contento con lo conseguido, aunque en el fondo no abandona la esperanza de quedarse con la selección joven que se preparará para los Juegos Panamericanos.

Como se ve, en Everton hasta ahora todo es calma.



RAUL PINO
Sin envidias...

TRABAJANDO CON ILUSION



PATRICIO CORNEJO
El último salvador.

LA ETERNA IRREGULARIDAD

SE SUPONIA que todo iba a ser fácil. Ir, jugar y ganar...

La eterna irregularidad de nuestros tenistas estuvo a punto de echarlo todo a perder. Cuando anduvo bien uno, estuvo mal el otro, y viceversa. Así y todo, Patricio Cornejo y Jaime Fillol ganaron en Colombia el derecho de pasar a la rueda siguiente en la Copa Davis.

El próximo rival será Argentina. Se jugará en Santiago —días 9, 10 y 11 de abril— en el Stade Français.

Comienzo auspicioso. Fillol —como se esperaba— venció sin grandes problemas a Iván Molina. Uno por cero..., y hasta aquí vamos bien. En el single siguiente, la patinada: Patricio Cornejo perdió con Jairo Velasco, el campeón colombiano. Uno a uno..., y puede pasar cualquier cosa. Al día siguiente, partido de dobles. Buen triunfo. Chile dos por uno. A esperar los singles del día domingo. Ahora es Fillol el que destiñe. Jairo Velasco lo vuelve loco a raquetazos. La lucha dura sólo hasta el primer set (8-6 favorable al colombiano); después, un paseo para el local (6-2 y 6-3). Están dos a dos. Cornejo y Molina deben disputar el punto decisivo.

Los colombianos están eufóricos. Los chilenos, preocupados. Si se da la línea, tiene que ganar Cornejo. Pero ¡jugó tan mal contra Velasco!... Afortunadamente para Chile, se dio la línea. Menos de una hora demoró "Pato" en terminar con las esperanzas locales: 6-3, 6-4, 6-2.

Así superó Chile la primera valla en la versión 1971 de la Copa Davis. Ahora, a sufrir con los argentinos. Y después —si se gana— con los brasileños.

"NO sabía que lo hubiese dicho, pero me alegro. Es importante la opinión de Fernando Riera, pues es uno de los hombres que más han hecho por darle dignidad a la profesión de entrenador. Además, es el seleccionador nacional y eso hace que sus palabras tengan mucha repercusión en los medios directivos."
(Héctor Ortega, de la Asociación de Entrenadores, al enterarse de que Fernando Riera comentó que "los reglamentos deben respetarse", refiriéndose a la irregular situación de Néstor Isella como entrenador de Unión Española.)





GANARSE EL PUESTO O VIAJAR

VALDES
A estas alturas, no.

AGARRO la primera pelota y todo el estadio pensó lo mismo: "Esta noche se destapa". Su cambio de juego había sido preciso y oportuno. A la segunda jugada agarró un rebote y disparó al arco sin vacilar. El tiro salió desviado, pero los aplausos no se hicieron esperar.

Se estaba produciendo el reencuentro entre jugador e hinchada.

Francisco Valdés —una temporada ausente de Colo Colo— volvió en gloria y majestad. Con el correr de los minutos su figura se fue agigantando, hasta terminar por convertirse en uno de los artífices del importante triunfo albo sobre Guaraní. Y para culminar su actuación, metió un pase con lienza para la entrada soberbia de Pedro García —su compañero en la Unión— que determinó la victoria alba.

Terminado el encuentro, una sorpresa para él. El mismo público que lo había pifiado cada vez que salió a la cancha con los colores rojos voceó su nombre hasta enronquecer. No había ocurrido nunca. Ni en los mejores tiempos de "Chamaco" en Colo Colo. Y el hecho impactó hondo en Valdés.
—No sé cómo agradecerlo. No tengo palabras —dijo luego en el camarín.

La euforia fue general y los albos quisieron olvidarse de que había un compromiso con Antofagasta Portuario para que el interior juegue a préstamo esta temporada en el norte. Entonces pensaron que la hinchada no aceptaría la partida de "Chamaco".

Se dio casi por descontado que Valdés quedaría en Colo Colo, a pesar de los documentos firmados con los nortinos.

Sin embargo, más tarde, Colo Colo comunicó oficialmente que Valdés se va al norte, pues hay compromisos oficiales al respecto.

Detrás de la declaración hay algo más. Cuando "Chamaco" volvió de Unión, Francisco Hormazábal aclaró que él tiene dos "ocho" (Valdés y Sergio Ramírez) de parecidas características, y que ambos deberían ganarse el puesto. Valdés aclaró que a él le interesa jugar y que no está para la banca a estas alturas de la carrera. Por eso fue lo del préstamo. Y después de ese partido con Guaraní, a pesar de la euforia, Hormazábal insistió en lo de "ganarse el puesto", por lo cual finalmente se hizo la operación.

LA HERMANDAD DEL AGUA

(ANTOFAGASTA). La Escuela de Natación de la Dirección de Deportes y Recreación del Estado (la cuarta), que funciona en Antofagasta, ha desarrollado una labor que merece ser conocida por sus proyecciones. Coincide con algo que ESTADIO ya planteó en su oportunidad: además de cumplir con su finalidad básica de enseñar a nadar al mayor número de niños posible, debe hacer una labor de selección para llegar a la élite y de esta manera ayudar a fortalecer a la natación nacional. El Centro de Padres, que funcionó paralelo a la Escuela, organizó y llevó adelante confrontaciones con las Escuelas de Melipilla y, hace poco, con la Universidad de Chile. Se probó que estas justas pueden hacerse y luego elevarlas a algo nacional, como una especie de balance que sirva a los técnicos para escoger de todo el país lo mejor y orientarlo hacia lo que se desea.

Además de esta labor deportiva, se ha llevado adelante la otra, humana y social, de acercamiento directo entre estos niños-nadadores-deportistas. Incluso, entre los dirigentes. Para abaratar los costos de estas confrontaciones, cada uno de los dueños de casa se lleva a un nadador o nadadora a su hogar para evitar el pago de hotel. Un sistema que ha impuesto la natación y que empezó con la U. Católica, para hacer justicia a quienes comenzaron con esta idea. Así se consigue mucho más y la relación se hace más estrecha, con una convivencia que llega a adquirir contornos dramáticos a veces, debido a los fuertes lazos de amistad que se logran con esta "hermandad" efectiva y real.

AHORA le tocó a Guillermo Yávar. En el partido anterior, los que se ducharon antes de tiempo fueron Carlos Pacheco y Remigio Avendaño. Expulsiones por faltas torpes, perfectamente evitables. Pero faltas, de todos modos. La experiencia no sirvió de nada. Cansado de recibir, Yávar reaccionó como lo hacen en las canchas de barrio: lanzándole un pelotazo al agresor. El árbitro lo estaba mirando y el paraguayo hizo el teatro correspondiente. Resultado: Tarjeta roja.

Para el mediocampista, decisión equivocada: "Quiso sacar la amarilla. Cuando vio que tenía la colorada en la mano, no pudo echar pie atrás. Después del partido hablé con él. Respetuosamente le hice ver que me parece exagerada su sanción. El árbitro reconoció que había sido muy estricto, pero ya no había nada que hacer".

Lo concreto es que Yávar volvió a algo que parecía olvidado. Nunca fue un jugador simpático en la cancha —"Lo hago por el bien del equipo", explicó muchas veces—, pero hacía bastante tiempo que no le veíamos reaccionar así. Fue una vuelta a las andadas en el momento más inoportuno.

Su falta fue doblemente grave: por el perjuicio que significa para su equipo y porque entraron a la cancha muy aleccionados sobre la manera de comportarse. Lo decía Juan Rodríguez al término del partido:

—Antes de entrar a la cancha conversamos sobre el problema arbitraje. Sabíamos que los jueces iban a ser estrictísimos, por lo que sucedió en el partido anterior y por los hechos ocurridos en el estadio de Boca. La consigna era no reclamar y evitar cualquier motivo de expulsión.

Ojalá que ahora —la tercera es la vencida— la experiencia sirva de algo.



GUILLERMO YAVAR
Lección no aprendida.

VUELTA A LAS ANDADAS

JUGAR, JUGAR

LEONEL Sánchez se fue de Universidad de Chile cuando la Dirección Técnica del equipo decidió que "no era imprescindible" en sus planes. Fue un bullado caso, de contornos dramáticos. Rubén Marcos, comentando el suceso con ESTADIO hace algunas semanas, dijo: "Lo echaron como a un perro". La "U" había decidido darle el pase en blanco "en mérito a los servicios prestados".

Ha pasado el tiempo y Leonel hizo la campaña con Colo Colo campeón. Y ahora los albos le han ofrecido... el pase en blanco. Leonel, como siempre, quiere... jugar. Y en Colo Colo. Ahí están, con el problema.

SEGUN PASAN LAS COSAS



CON UNA IDEA POR EL MUNDO

LIAÑO, TUSET, DE LA FUENTE. Explicaciones en Chile.



RECIBIDO POR EL PAPA. La idea para el mundo.

"Es una hermosa idea. Y más hermosa sería si pudiese extenderse por todo el mundo."
Las palabras son del Papa Paulo VI. Fue el comentario que le hizo a Alfonso Tuset, presidente de la Agrupación Española de ex boxeadores, cuando éste le explicó los objetivos y procedimientos de la institución.
Después de la audiencia papal, Tuset volvió a España, hizo maletas y partió por el mundo. Objetivo: formar la Agrupación Mundial de ex boxeadores.
La semana pasada estuvo en Chile para entrevistarse con dirigentes, ex boxeadores, promotores y para darle al Presidente Allende el Guante de Oro con palmas de brillante, ofreciéndole la presidencia honoraria de la futura agrupación chilena.
Boxeador entre los años 31 y 46, campeón de Cataluña "en una época de grandes campeones en España" y retirado con 182 combates "sin que se me note..., creo yo", Alfonso Tuset es un enamorado de su idea, cuya difusión encara como "un apostolado".
El mundo del ex boxeador llega a ser dramático. "Algunos terminan muy bien y son señores; otros no, y de pronto les bailan los monos y es muy triste."
"Se trata —dice Tuset— de llevarles alguna ayuda a esos hombres que fueron ídolos, que lo tuvieron todo, que se codearon con príncipes y estadistas, que tuvieron fama y fortuna, y que ahora nada tienen. No es tanto la ayuda material lo que necesitan, sino la compañía, la palabra amiga." Y también ayuda material, como un poco de tabaco y algunas pesetas para aquel que termina en un asilo; y servicios médicos para los muchos que los necesitan. Tuset cuenta con orgullo que para uno de los suyos consiguió el concurso del célebre oftalmólogo Castroviejo ("a quien le dije que le tenía una fe ciega..."), haciéndolo venir desde Nueva York sólo por buena voluntad. "Y es que cuando uno emprende una obra de solidaridad, ustedes no se imaginan cómo surge la buena gente dispuesta a ayudar en todo el mundo."
Aclaró Tuset que toda la obra dirigida hacia los ex boxeadores no debe estar regida por hombres de la actualidad del boxeo, pues el hombre retirado es muy especial. "Usted comprende, uno que ha sido boxeador cree que todo lo de ahora es más fácil. Uno se considera mejor boxeador, mejor empresario, mejor dirigente. Usted comprende. Entonces no hay que mezclar al ex boxeador con el que está en ejercicio. Por eso deben ser agrupaciones autónomas y no dependientes de organismos directivos." Estas agrupaciones nacionales y la gran internacional funcionan con el aporte de socios y mecenas, "sin gastos, pues toda la administración y cuentas es llevada por gente de buena voluntad, que es mucha en el mundo, y que distrae algunas horas de la semana para encargarse de eso".
En su breve paso por Chile (tres días muy trajinados), Tuset hizo y recibió sugerencias, y dejó establecidos los contactos para echar a andar la idea. Ricardo Liaño, delegado internacional de la Agrupación Española, periodista, tendrá la responsabilidad de los enlaces definitivos. (Y se da un nombre para presidente de la Agrupación chilena: Fernandito.)

LAS NUEVAS ESPERANZAS



GANGAS, GARCIA, RODRIGUEZ. Refuerzos colocolinos.

ANTOFAGASTA Portuario ya ha ido dando forma a su plantel para la temporada. Algunas caras nuevas, otras ya conocidas y un buen grupo que deja la insignia albiceleste. Mario Moreno, Rodolfo Begorre, Jorge Infante, Juan C. Meneses y René Jáuregui, entre los que emigraron. Juan Carlos Gangas, Romilio Rodríguez, Julio Fernando García y Juan Luis Páez, entre los que llegan. Y la sonada contratación de "Chamaco" Valdés completa la otra cara de la moneda. Hay esperanzas en la afición, entre los dirigentes y, en general, en el ambiente, de que esta vez se andará mejor, siempre y cuando el team "engrane" y los lesionados no adquieran el volumen de la temporada pasada, cuando Paco Molina debía sortear un rompecabezas cada fin de semana para poder armar un once para el cotejo oficial correspondiente. Hombres como Infante y Begorre que partieron como titulares básicos en el AP-70 no alcanzaron esa denominación, porque jugaron poco como el argentino y una o dos veces Infante, primero por su castigo y, luego, por una lesión rebelde que le impidió expedirse en la cancha.

Para esta nueva temporada y como suele ocurrir en todo lo que se inicia, las esperanzas se renuevan, el optimismo vuelve y la perspectiva es alentadora, toda vez que se espera un "atacante-atacante" (que puede ser un argentino o un brasileño muy joven del que se tienen buenos antecedentes) para enterar un plantel del que se espera un buen rendimiento para responder como es debido a la capacidad de la plaza, una de las mejores del país junto a Concepción y que ya mostró una leve declinación en la justa de 1970, de acuerdo a la baja que experimentó el once de Paco Molina en el Torneo Nacional.

"ESTOY feliz con el triunfo de Colo Colo. Teníamos que ganar y ganamos. Ahora, en lo personal, estoy resentido por mi exclusión. No con mis compañeros, que siempre me han tratado muy bien, sino con el entrenador. Con él estoy resentido. Usted comprende que a mí me costó muchos años de sacrificio ganarme el puesto en Colo Colo como para que me saquen del equipo de la noche a la mañana, sin que esté jugando mal, y sin ninguna razón. Es injusto."
(Sergio Ramírez, comentando su exclusión por parte de Francisco Hormázabal para el match con Guaraní.)





AÑO DE EXTRAORDINARIA PRODUCCION

V. M. GONZALEZ
El año grande.

(TEMUCO.)

CUANDO Colo Colo dejó irse la opción de contratar a Víctor Manuel González fue la reacción del propio puntero de Green Cross lo que no abrió paso a otra posibilidad. "Si vienen otra vez, las sumas serán diferentes", dijo Víctor Manuel.

Ahora, tal cual se adelantó, Enrique Atal, timonel de Palestino, manifestó el interés del club de colonia por Víctor Manuel. Al final, cuando hubo que darle a conocer este nuevo ofrecimiento, el alero volvió sobre el mismo tema de transferencia sin variar en su posición.

—No es por Palestino, club al que debo respeto y estimación. Es al Ascenso al que temo. Salí de Segunda División (Colchagua) y llegué a Green Cross (primera).

El fútbol de los potreros, según parece, no agrada a Víctor Manuel y las cosas seguirán invariablemente en favor de Green Cross que, ya, tendrá que declarar intransferibles a sus figuras de ataque, especialmente.

El problema es más o menos serio, según lo acusa el resultado del primer amistoso con Huachipato (0-3), adverso por falta de una vanguardia bien constituida.

Todo, decimos, mantendrá en forma invariable a Víctor Manuel González en Green Cross Temuco. Por último, el citado jugador hasta confidenció que "éste va a ser un año de extraordinaria producción para mí y Green Cross".

Lo cierto es que las prácticas siguen mostrando al puntero izquierdo con mucho apetito futbolístico; y frente a Huachipato fue su mejor hombre.

Confidencialmente, también se dijo que con la llegada de Juan Peñaloza (ex Audax), la capacidad de Víctor Manuel hasta podría probarse como centrodelantero. Tiene pique, fuerza, remate y otras cualidades que podrían transformarlo en "9" este año. ¿Se hará?

LA DIVISION DE LOS CUATRO

Cuatro gallos para una rotativa.

ASTORGA, MOLINA, CUBILLOS, VELASQUEZ



DE las figuras jóvenes del boxeo, dos han atraído especialmente la atención en el último tiempo. Dos gallos: H. Molina y Astorga. Los dos hicieron buena carrera amateur, los dos fueron campeones de Chile y los dos disputaron el título de campeón profesional. Ahí ganó Astorga el título que ahora luce. Como buenos favoritos y regaloneados (según se estila en nuestro medio), son irregulares. Héctor (hermano de Mario Molina), no ha dado mucho que hablar últimamente. Y Astorga, después de ganar el título, viene por una pendiente que sólo podría remontar con mucho esfuerzo.

Y mientras estos jóvenes acaparan la atención, han aparecido en escena, sin mucho ruido, dos veteranos de muchas y rudas luchas en el campo aficionado. Jóvenes y veteranos. Guillermo Velásquez (porteño radicado en Caletones) ha sido campeón de Chile y Sudamericano y una de las figuras que más confianza inspiró siempre en las justas internacionales. Joaquín Cubillos, iquiqueño, fue durante muchos años animador de fuste y campeón en los campeonatos nacionales.

Dos hombres hechos de esfuerzo, alejados de la gran crítica, sin regaloneos. Muchos dan por descontado que a las dos figuritas, Molina y Astorga, les queda muy poco tiempo en primera plana y que Cubillos y Velásquez arrasarán con ellos en menos de lo que canta un gallo. Como sea, el boxeo profesional tendrá (como sucede rara vez) un buen cuarteto para una sola categoría. Puede venir ahora una buena "rotativa" con ellos, tal como hace un tiempo se exprimió aquella ronda de Rubio, Hernández y Loayza, que duró varios años.



NILO-ROMERO.
El perdedor se queda...

DERROTA CON COLA

SEGURAMENTE mal aconsejado (porque en el fondo es un muchacho como cualquiera), Víctor Nilo rodea todas sus actuaciones con declaraciones altisonantes y actuaciones muy coloridas.

Venía saliendo de un momento muy ingrato (se lo acusaba de indisciplina y de haberse perdido del gimnasio) y frente a su pelea con el argentino Antonio Romero pronosticó categóricamente: "O gano por K.O. o pierdo estrechamente por puntos". Falló en un detalle: no perdió estrechamente, sino que muy ampliamente. Lo de Romero fue una lección de boxeo.

Nilo, que arrastra rumores y hechos de indisciplina desde sus tiempos de amateur, lo tomó todo trágicamente. Primero las emprendió contra los periodistas, "que lo único que hacen es perjudicarme". Y trascartón, debido a la incomprensión general, anunció su retiro del boxeo. Terminaba, pues, una corta carrera: 16 peleas en el profesionalismo y una derrota.

Poco más tarde recapacitó y anunció que seguiría.

(El boxeo sabrá agradecérselo...)



DESPUES DE LA BATALLA

DEL DEPORTE EXTRANJERO



LA REPENTINA HOSPITALIZACION DE JOE FRAZIER, HA HECHO DECIR MUCHAS COSAS DE LAS QUE EL CAMPEON Y SUS ALLEGADOS SE RIEN A MANDIBULA BATIENTE...



El cantante de rock. La música, pasión más fuerte que el boxeo, será su negocio cuando se retire del ring.

En el punching-ball, Joe Frazier ve a su peor enemigo, y quiere destrozarlo... El campeón del mundo se prepara sicológicamente para sus combates.

Los dos símbolos de su vida: los guantes y la guitarra.



LA disputa de un título mundial de boxeo no termina con la suma de los puntos y el acto sacramental de levantarle la diestra al vencedor. Se sigue "peleando" mucho tiempo después. El "combate del siglo" está en lo mejor de sus prolongaciones. Desde Inglaterra salió la sospecha que a Cassius Clay lo drogaron para restarle reflejos, versión nacida de un minucioso estudio de las expresiones del ex campeón, según las mostró la TV.

Ahora en los propios Estados Unidos surge la contrapartida. También Joe Frazier habría entrado dopado al combate que lo confirmó como el Campeón del Mundo absoluto, en todos los pesos. Primero el ritmo vertiginoso y constante que Frazier impuso a la pelea, su inmunidad a los golpes del adversario, hacen entrar en sospechas. Luego viene aquello del malestar o los malestares que experimentó Joe días después de la cruenta confrontación.

Frazier fue internado en un hospital aquejado no se sabe si de fatiga, de fallas cardíacas, de pérdida del equilibrio (que podrían ser fallas cerebrales). Para algunos técnicos y algunos médicos, podría ser la reacción clásica posterior al doping.

El asunto es que "la pelea del siglo" se sigue disputando...

ENTRE tanto los allegados al Campeón del Mundo sonrien. Recuerdan que Joe ganó por K.O. 23 de sus 27 peleas (contando la última, con Clay); que con su gancho izquierdo —el mismo que tumbó a Cassius— destruyó para siempre, en una noche, a Doug Jones; que obligó a retirarse del boxeo a Eddie Machen; que fue el primero en tirar a la lona al canadiense George Chuvalo. Quienes lo conocen bien saben de dónde saca fuerza, valor y ese "instinto homicida" de que hablaba Jack Dempsey, este hombre grande, pacífico en la vida privada, enamorado de su hogar —cinco hijos— y de la música.

Para prepararse sicológicamente ante sus combates, Joe se concentra leyendo la Biblia. Sus pasajes preferidos están en el Libro del Juicio, "porque ahí se habla de guerra y combatir me hace pensar en la guerra; me gusta que mis lecturas tengan relación con mi trabajo"..., según lo explica él mismo. No ha retenido, sin embargo, del Nuevo Testamento, "la piedad por el adversario" y así lo demostró siempre tanto en sus verdaderos combates como en sus entrenamientos. A Joe le da lo mismo que sus sparrings sean blancos o negros. A todos los acomete con la misma salvaje determinación. Y explica: "No puedo darme el lujo de tratar con delicadeza a mis sparring-partners, porque un buen día podría ocurrir que abordara de la misma manera uno de mis combates"...

Los adictos al Campeón saben que no necesita doparse para mantener en excelente forma su exuberante físico, ni para sostener un ritmo de combate, durante 15 rounds, con la fiereza que empleó ante Clay y que fue la misma con que acometió a Jimmy Ellis, sólo que éste resistió pocos rounds.

La personalidad pugilística del Campeón está edificada en los tres pilares que descubrió su manager, Durham, cuando lo encontró en un gimnasio tratando de bajar de peso: valentía, resistencia y potencia en los puños.

PARA Joe Frazier sus peleas son su trabajo, un trabajo como cualquier otro, que él realiza furiosamente.

Cuando se preparaba para enfrentar a "Ringo" Bonavena, tenía en su gimnasio una fotografía del púgil argentino junto a una de sus hijos y acostumbraba decir: "Bonavena es la esperanza blanca; yo, en cambio, soy la esperanza de ellos"... y mostraba las caras sonrientes de sus cinco retoños. Y tras eso sacudía febrilmente el saco de arena.

Para el "clan Frazier" la indisposición repentina sufrida días después de la gran batalla por el título con Cassius Clay es sólo la consecuencia del apasionamiento con que tomó su preparación, de las privaciones que se impuso; nada hay de artificial o de provocado en esa dolencia que no se ha dicho aún, exactamente, en qué consiste. Se habla de todo en estos días, incluso de desprendimiento de la retina a consecuencia de los golpes de Cassius, especialmente en el 9.º round. Se habla de que el Campeón habría decidido ya su retiro del boxeo a los 26 años y con sólo 27 combates de profesional.

Podría Frazier retirarse, efectivamente, en gloria y majestad. Tiene ya todo lo que puede tener un hombre para enfrentar con tranquilidad su futuro y el de los suyos... Tiene una lujosa casa para su familia en la ciudad y otra de descanso en el campo; posee una supercromada Harley Davidson, con guantes de box esculpidos en el manubrio; media docena de automóviles, entre los cuales un Cadillac con guarniciones de oro, con una instalación estereofónica, con techo corredizo y teléfono. Posee una jugosa cuenta bancaria y ha hecho inversiones rentables, a cargo del grupo de hombres de negocios que se ocuparon de sus bienes desde que empezó a ganar dinero.

Y tiene además su carrera de cantante de rock.

La verdad es que su pasión más grande —más que el box, incluso— ha sido siempre la música. Empezó cantando en la iglesia, aunque nunca formó parte del coro y terminó formando su propio conjunto, los "Knock-outs". "Prefiero el rock lento al rápido y canciones de versos simples que digan algo a la gente sencilla, contar, cantando, una historia que todo el mundo pueda comprender..."

CUANDO SE JU

CUANDO más se espera, menos se ve. Pasa en el fútbol como en tantas otras cosas. De Unión Española-Cerro Porteño se esperaba un partido "a muerte" por la importancia de los puntos; pero vimos un juego soso, oscuro, lleno de amarras. Un partido en que los arqueros no intervinieron con verdadera exigencia más de dos o tres veces cada uno en los 90 minutos.

¿Por qué se distorsionó la imagen que nos habíamos hecho anticipadamente del partido? Primero, porque el campeón paraguayo tiene bien sacadas sus cuentas. Eliminado ya su conterráneo Guaraní, no le quedaban más adversarios que los equipos chilenos. Un empate en el estreno era para ellos un buen resultado y al empate jugaron.

Para eso oscurecieron el juego, lo ensuciaron, con la complicidad del referee brasileño Arpi Filho. Prácticamente, Cerro Porteño se desentendió del ataque para cuidar el cero a cero, entregándole a sus mediocampistas, de quienes se asegura que son constructores de juego, una labor puramente destructiva; de ahí partió la tónica del encuentro, áspero, interrumpido a cada instante, conservador.

Desde su punto de vista el huésped tuvo éxito, como se tiene siempre que se alcanza lo planeado. Cerro Porteño se hizo un esquema, se fijó una meta y llegó a ella. Hay un grabado en la información en que un jugador paraguayo se abraza jubiloso al masajista al término del partido. Puede aplicarse el aforismo jurídico: a confesión de parte, relevo de pruebas...

A Unión Española le faltó personalidad para desenredar el atado. Se la pudo dar Carlos Pacheco, pero el mediocampista estaba en la tribuna. Se la pudo dar José Novo, pero el puntero derecho estaba en la banca, y sólo vino a entrar pasada la mitad del segundo tiempo. Le faltó fuerza también al cuadro rojo.

Por eso el partido se jugó como quiso Cerro Porteño, por eso no salió de una fisonomía oscura, monocorde, que sólo vino a adquirir alguna vivacidad con la tardía incorporación de Novo. Y por eso el empate sin goles.

Del análisis por separado de cada equipo fluyen las explicaciones para lo que fue el partido y el frío desenlace.

FOTOS DE: GMO. GOMEZ, I. ESPINOZA, E. GARCIA, L. JARAMILLO



GA AL CERO...

Buen valor de Cerro Porteño fue el arquero Báez. En el grabado se le ve conteniendo con seguridad una pelota alta que pretendía también Osvaldo González.



Exito de Cerro Porteño ante Unión Española: impuso la tónica del partido y salió con lo que pretendía, el empate.

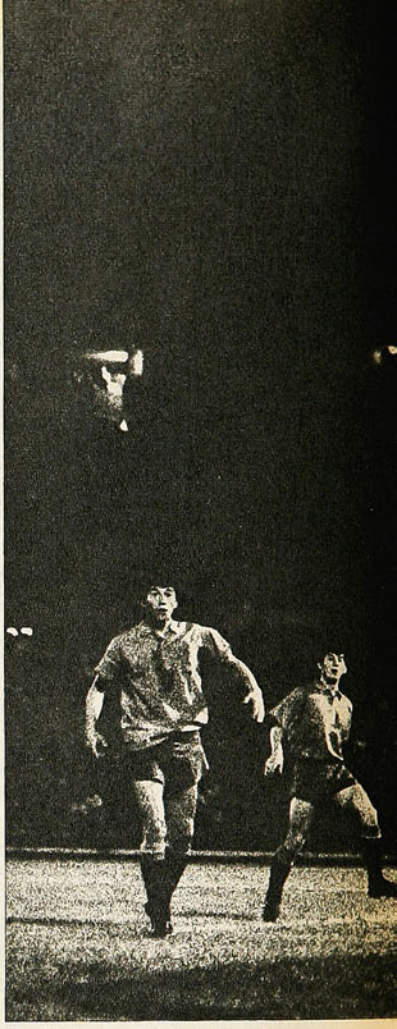




La jugada en que se lesionó Raúl Angulo. Entró tarde a disputar un centro con Monjes, cuando ya el zaguero había rechazado. Angulo golpeó la cabeza del paraguayo.

Espectacular zambullida de Hugo González para cabecear; consiguió su objetivo a la vista de Juan Rodríguez y Yávar, pero el remate fue desviado.

UNION ESPAÑOLA



CUALQUIER enfoque de Unión Española tiene que partir necesariamente del incidente de la expulsión de Yávar. El hecho tiene una importancia obvia, pues aunque la ausencia sea suplida con nuevos movimientos o con amor propio (como ya lo había hecho Unión en el partido con Guaraní cuando fue expulsado Avendaño), obliga al equipo a pasar por circunstancias no previstas que normalmente lo desarticulan. Además, en este caso específico, la salida de Yávar iba a tener importancia mayor, porque ya el cuadro mostraba otros vacíos que con la expulsión se acentuaron.

La incidencia misma resulta polémica. Pensamos que en ella hay dos culpables. Uno es Yávar, por supuesto. El entiende perfectamente (suponemos) que lanzarle la pelota a la cabeza a un rival no constituye ningún acto de protesta válido y que puede merecerle la expulsión, como sucedió. Indiscutible falta de criterio. El árbitro, que en el hecho mismo de la expulsión de Yávar puede haber estado ajustado al reglamento, no actuó con la misma severidad en otras múltiples ocasiones. De haberlo hecho, habrían terminado expulsados algunos paraguayos y también Rogelio Farías, por un par de patadas sin pelota que dio muy vistosamente por su natural ofuscamiento. Así es que hablemos claro: las estupideces ajenas no salvan la culpa propia. Mal Yávar y mal el árbitro.

Si toda expulsión reviste importancia, ésta era mayor por las circunstancias. Fundamentalmente, porque ya se estaba pagando el precio de otro desatino y no estaba Pacheco, que es eje básico en toda la estructura roja. Como un intento de resolver el problema estaba Carvallo.

Por propias características, es imposible que la sola presencia de Carvallo resuelva la ausencia de Pacheco. Eso es obvio. En la práctica, la suplencia significa que a Unión le falta un grueso aporte en quite y en apoyo. Y algo más, muy importante: el aporte de la mística. Carvallo puede andar si está bien acompañado, quizás en un medio campo más poblado, en que deba ayudar a la descongestión con el toque rápido. Pero no puede pedírsele profundidad (porque la pelota la mete en centímetros), ni quite, porque no tiene, porque su escuela no es de lucha.

De manera que ya con Yávar en la cancha se advertía un serio desequilibrio, un bache de medio campo. Y más tenía que notarse si los paraguayos, como lo hicieron, iban a la marca muy arriba, hostigando a los propios zagueros y quitándoles aire a los mediocampistas. Hubo muchos momentos en que Unión se vio maniatada, con la "cancha chica" y sin vislumbrar el hueco por el cual proyectarse al ataque. Ni la movilidad de Yávar ni el toquecito de Carvallo abrían la brecha. El reajuste necesario luego de la expulsión le significó a Unión la pérdida de un delantero (por el retraso de Gonzalito) y se alejaron más las posibilidades de proyectarse al ataque.

Porque adelante tampoco se estaba dando positivamente el partido. De Farías se ha dicho que no es alero (por eso se trajo a Novo) y de veras no lo es. Agil e inquieto, pero a la vez con muy poca imaginación, hace de las rayas un encierro y cuando el partido se le complica toma las cosas con encono (como que pudo ser expulsado muy temprano) y termina por hacer muchas tonterías. Y como tuvo al frente a Mendoza, el mejor de la zaga paraguaya, muy pronto tuvo motivos para echar el partido por la borda y cometer errores de ofuscamiento. Por sus condiciones, Farías podría andar mejor por el centro, pero también depende de que lo pillen en la tarde buena, lo cual no es frecuente.

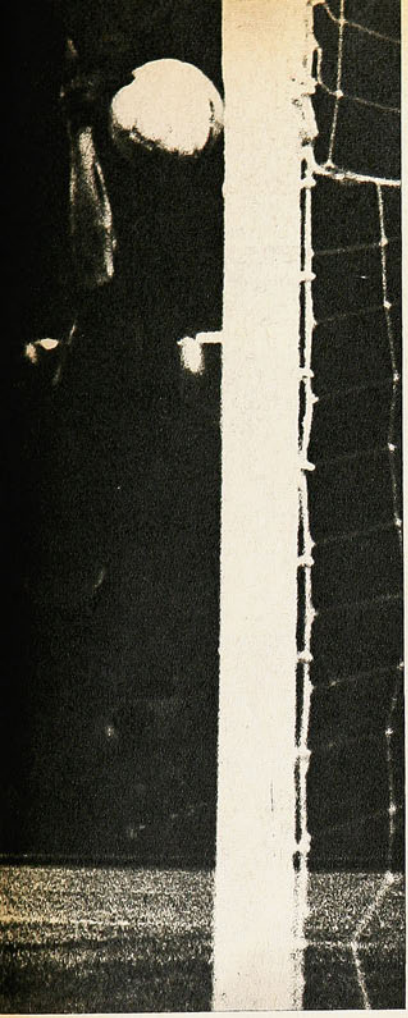
Osvaldo González tampoco estuvo esta noche. Simplemente no vio una. A los paraguayos no los va a superar de atorador ni saltando. Con defensa poblada y ataque escaso, sin terreno para el disparo, González sólo se vio en un salto del primer tiempo en el que airadamente reclamó foul. Y nada más. La necesidad imperiosa de un forward que abriera la brecha decidió a Isella al ingreso de Novo (insistentemente pedido por el público) y los dividendos los dio pronto: sus dos primeras jugadas fueron profundas, exigiendo al arquero. Para hacerle hueco salió Farías. Medida discutida y discutible. Pero, considerando que sólo Véliz se salvaba en la vanguardia roja, daba lo mismo quien saliera. Y, en el fondo, más valía que quedara Osvaldo González en la cancha, que es más definitorio que Farías.

El ingreso de Novo fue el tónico necesario para dar profundidad, pero en ningún caso sería la solución a los muchos vacíos que venía mostrando el equipo por la defección de varios hombres.

En lo defensivo, Unión tuvo más problemas por falta de contención en medio campo que por propia ambición ofensiva de los paraguayos, que no fueron precisamente codiciosos. Aún así, Arias, que es regular por excelencia, alcanzó a descomponerse en determinados pasajes y aunque no fracasó, ni mucho menos, no inspiró la confianza de siempre. Faena redonda, excelente, en cambio, la de Angulo. Salvo un error del primer tiempo, en que se abrió equivocadamente dejando el camino abierto a un delantero, no cometió otro, y las pelotas que llegaron al área fueron todas suyas. Tuvo un segundo error en el segundo período: fue a destiempo a un cabezazo en el área paraguaya y se estrelló con Monje, debiendo salir lesionado. Juan Rodríguez, en lo suyo y algo más: aprovechando un trecho desierto se fue varias veces arriba tratando de crear el empuje místico que tradicionalmente logra Pacheco en mediacancha. La inclusión de Machuca, tan temida por la presencia de Severiano Irala, resultó feliz por el apagón que tuvo el alero que está en los planes de Colo Colo.

Sin duda que Unión fue disminuida por problemas circunstanciales, como pueden calificarse la ausencia de Pacheco, la incorporación de Carvallo, la expulsión de Yávar, la ausencia de Novo como titular. Factores circunstanciales.

(EMAR)



La mejor atajada de Olivares: violento tiro libre de Mendoza y desvío al corner del arquero.



Remata Osvaldo González entre Enclzo (5) y Jacquet. Tampoco Unión Española llegó mucho al arco paraguayo.

Yávar sale expulsado a los 33' del primer tiempo (tercera expulsión en Unión Española, en dos partidos).



Véliz y Monjes (22) van al salto, logrando despejar el zaguero central de Cerro Porteño. El campeón paraguayo mostró sólo solidez defensiva.



CERRO PORTEÑO

Por entre atacantes y defensores, el ágil Báez rechaza con golpe de puños. Los centros de la Unión murieron en sus manos



La defensa de Cerro Porteño ha recuperado el balón, cortando el ataque que llevaba Carvallo; Osvaldo González queda atrás en la jugada.



De que los campeones paraguayos salieron felices con el empate lo prueba este enfoque captado al término del encuentro...



CUANDO Colo Colo y Unión Española regresaron de Asunción, el comentario fue unánime: "Guaraní tiene más fuerza; Cerro Porteño, más fútbol". Y si se hurgaba un poco más acerca de las características de ambos, la respuesta era la misma: "Guaraní agrupa mucha gente atrás; Cerro Porteño, en cambio, basa sus posibilidades en el ataque". Conclusión: en Santiago, el difícil era Guaraní. Lo más probable es que viniera a buscar un empate. Y ya se sabe —está muy fresca la versión de la Copa del año pasado— qué significa un equipo paraguayo a la defensiva. Con Cerro, tenía que ser distinto. "Es un equipo de fútbol abierto y ofensivo —nos habían dicho—; tiene hombres que trabajan muy bien en el mediocampo y una delantera hábil y veloz, pero su defensa deja mucho que desear."

Los dos equipos chilenos vencieron a Guaraní. Y resultó más o menos como habían señalado los viajeros: mucha gente atrás, a la espera de un contragolpe que fructificó dos veces —una en cada partido—, un arquero de primera categoría (su lesión fue decisiva en el partido con Colo Colo) y una pareja de defensas centrales (Rojas-Bobadilla o Rojas-Tavarelli) poco menos que inexpugnable en el juego aéreo.

Con Cerro no ocurrió lo mismo. El campeón paraguayo no mostró las características de que nos habían hablado. Y la gente salió preguntándose del estadio si el cuadro viajero había especulado mucho o si efectivamente no es más que eso.

Cuando aparezcan estas líneas, Cerro Porteño habrá jugado su segundo partido en Chile. El encuentro con Colo Colo habrá servido para tener más elementos de juicio para decidir si especuló o no pudo más.

Vamos a adelantar una opinión, a riesgo de equivocarnos: Cerro Porteño tiene que ser mucho más de lo que mostró el sábado.

En Asunción, el campeón mostró un ataque decidido y codicioso. En el partido con los rojos insinuó solamente lo que debe ser. ¿Por qué? Porque faltó el hombre más importante de esa ofensiva: Bareiro, el puntero derecho. Su ausencia motivó el traspaso de Escobar a la punta. Así y todo, el improvisado wing fue el hombre que mayores problemas causó a la defensa hispana (Arias fue superado continuamente). Con Bareiro en su puesto y Escobar en el suyo, la ofensiva tiene que mejorar bastante. A eso hay que agregar el bajo cometido de Severiano Irala. El puntero izquierdo tiene que ser un buen jugador. Si Colo Colo está interesado por él, es por lo que le vio jugar allá. Aquí no se le vio.

La deuda de Cerro Porteño se profundiza en el mediocampo. Nos habían hablado de hombres jóvenes, luchadores, pero de excelente fútbol. Los despachos asunceños pregonaban que ése era el sector clave del campeón paraguayo. Se hablaba con entusiasmo de Arrúa y Jara-Saguier, especialmente. "Hombres de buena técnica, que saben retener cuando las circunstancias lo aconsejan, que saben irse al ataque decidido cuando se les presenta la opor-

CERRO...

Juan Rodríguez se anticipa a la salida de Olivares y rechaza ante la presencia de González.

Angulo en la camilla, rumbo a la clínica, después del violento choque en el aire con Monjes.





tunidad, que pueden propiciar un contragolpe mortífero cuando menos se espera", nos habían dicho.

¿Y qué mostraron los jugadores claves? Espíritu de lucha —nada del otro mundo en un equipo paraguayo—, vocación defensiva —pocas veces pasaron a campo rival— y un acendrado cariño por las piernas rivales (porque la pelota la tuvieron poco).

Ni siquiera la expulsión de Yávar —el elemento más importante en el mediocampo rojo— les hizo variar el esquema. Carvallo y Gonzalito son hombres de apoyo más que de defensa. Sin embargo, Arrúa y Jara-Saguier no arriesgaron en ningún momento. Esto hace pensar que entraron con la disposición de lograr un punto. Y que, cuando se les presentó la oportunidad de ir por los dos, no repararon en ella. Pero esa pareja tiene que jugar más, sin preocuparse tanto de las canillas rivales (Yávar salió por señalarle demasiado gráficamente a Jara-Saguier dónde había que dar las patadas).

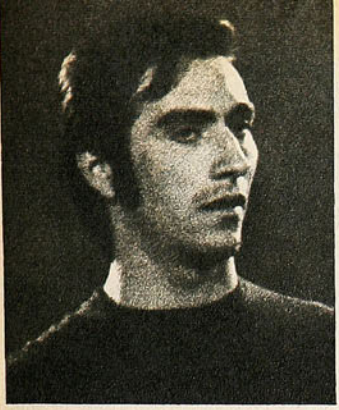
Todas estas precauciones defensivas se originaron por la ausencia de otro hombre importante: el lateral Santamaría. El marcador derecho del equipo campeón paraguayo había merecido elogios de los chilenos que estuvieron en Asunción. Se le consideró, unánimemente, como el mejor valor de la retaguardia visitante. Y no estuvo el sábado.

Su reemplazante, Colman, está a kilómetros de distancia del titular. Las únicas oportunidades del cuadro chileno —hasta la entrada de Novo— se crearon por el lado de Véliz. Y hay que recordar que el puntero izquierdo entró fajado (tiene una costilla fracturada) y con poco entrenamiento. La entrada de Santamaría tiene que llenar con creces ese hueco y permitir que Arrúa y Jara-Saguier no se preocupen tanto de lo que pueda hacer el puntero izquierdo rival.

Para Cerro Porteño era vital NO PERDER. Por eso se dio el lujo de no ganar, cuando se le dio todo a favor para que así ocurriera. Con Colo Colo tiene (tenía) que ser diferente: el triunfo o nada.

El sábado no vimos al verdadero Cerro Porteño.

JUSAL.



BAEZ

(EN UNION ESPAÑOLA-CERRO PORTEÑO)

ASI LOS VIMOS



LUIS H. CARVALLO

CERRO PORTEÑO

BAEZ.— Tampoco muy exigido, insinuó, sin embargo, excelentes cualidades. Sacó un par de pelotas muy difíciles.
COLMAN.— Discreto (dicen que el argentino Santamaría es mejor). Y muy "crudo"; su mejor recurso está en sacar el balón del campo...
ENCIZO.— Rechazador y nada más. Sacó, en muy buena reacción, una pelota que entraba.
MONJE.— Pulido en el fútbol argentino, mandó con autoridad en el área; vino con fama de "leñador", pero hubo otros que lo fueron más que él.
MENDOZA.— Nos pareció el más jugador de la línea de zagueros; de gran agilidad y de mucho temperamento, por añadidura. Eso sí, brusco como la mayoría de los defensas de Cerro Porteño. Debió ser expulsado por lo mismo que expulsaron a Pacheco unos días atrás...
JACQUET.— El mejor de los del medio campo, el que trató de hacer algo de fútbol en ese sector, que para Cerro Porteño no es precisamente "de creación"...
JARA-SAGUIER.— Vino con el antecedente de ser "el mejor jugador del campeón" y apenas si vimos a un pateador de mala calidad. Fue uno de los que merecían algo más que las "paternales" reconvenciones del juez brasileño.
ARRUA.— En la misma línea de Jara-Saguier. Buscó mucho más al hombre que a la pelota y a ésta le dio sin ninguna galanura.
ESCOBAR.— Lo improvisaron como puntero derecho (ahí juega habitualmente Bareiro, de quien hay excelentes referencias), pero no resultó...
GONZALEZ.— Poca cosa, al menos en esta oportunidad. Muy lejos del área, muy sin iniciativas.
IRALA.— Si no es más que lo que mostró ante Unión Española, no se justificaría el interés de Colo Colo por contratarlo. El chico Machuca lo controló sin mucho esfuerzo.

UNION ESPAÑOLA

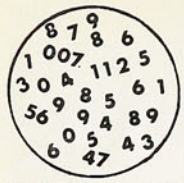
OLIVARES.— Un desvío al corner en el primer tiempo y una salida a los pies de Escobar en el segundo. Eso fue todo lo que tuvo por hacer.
MACHUCA.— El juvenil reemplazante de Avendaño confirmó con un excelente partido que es hombre en quien se puede confiar. El "famoso" Irala no se vio en todo el partido.
RODRIGUEZ.— Un partido normal en él; impasable atrás y hasta se dio tiempo para intentar maniobras ofensivas.
ANGULO.— Dos errores en los 80 minutos que jugó; en uno le abrió el camino a Escobar para que se acercara al arco, y en el otro salió lesionado, porque entró tarde a una pelota alta que ya había cabeceado Monje... En todo lo demás, muy bien.
ARIAS.— Discreto, más aún si Cerro Porteño improvisó a su central en la punta derecha.
YAVAR.— Sin duda que fue una exageración de Arpy-filho su expulsión, pero sin duda también que fue una torpeza al cubo su actitud de tirar el pelotazo a Jara-Saguier. Una irresponsabilidad más en que incurren jugadores de Unión. Futbolísticamente andaba bien.
L. H. CARVALLO.— Lo que se conoce de él: excelente trato del balón, estilo, mecánica, pero todo en un tono intrascendente.
A. GONZALEZ.— Hasta la expulsión de Yávar era el mismo anodino jugador que vimos ante Guaraní. Después tuvo que prodigarse y lo hizo con generosidad.
FARIAS.— No aportó nada, como no fuera amenazas de tormenta, al partido. A los 5 minutos debieron mostrarle tarjeta amarilla y a los 10, expulsarlo.
O. GONZALEZ.— Como si no hubiera jugado. Nadie lo entiende y él tampoco entiende a nadie. Un solo toque intencionado en 90 minutos.
VELIZ.— Aunque con sus obcecasiones de siempre, a la postre el mejor delantero rojo. La mejor atajada de Báez fue ante un tiro suyo, muy bueno.
NOVO.— Entró en reemplazo de Farías, un cambio que se caía de maduro desde el primer tiempo (entró a los 25 del segundo... Le dio al ataque la chispa que no tenía; creó tres situaciones de gol.

IRALA



VELIZ





NOMBRES Y NUMEROS

COPA LIBERTADORES DE AMERICA

GRUPO 4

Miércoles 17 de marzo.

Estadio Nacional. Público: 54.154. Recaudación: E° 606.022.

Referee: A. Coerezza (A); guardalíneas: E. Montes (P), M. Barreto (U).

COLO COLO (3): Araya; Valentini, Herrera, R. González, Castañeda; Valdés, Cruz; Caszely, Messen, P. García y Ahumada.

GUARANI (2): Aguilera; J. Martínez, Tavarelli, S. Rojas e Ivaldi; Espinoza, A. Valdés; A. Martínez, Verá Yugovic y J. García.

GOLES: Espinoza a los 12', Castañeda —de penal— a los 23' y Yugovic a los 29' del primer tiempo. P. García a los 8' y a los 28' del segundo.

Sábado 20 de marzo.

Estadio Nacional. Público: 56.231. Recaudación: E° 602.700.

Referee: Arpy-filho (B); guardalíneas: Coerezza (A) y Velásquez (C).

UNION ESPAÑOLA (0): Olivares; Machuca, J. Rodríguez, Angulo, Arias; Yávar, L. H. Carvallo; Farías, O. González, A. González y Véliz.

CERRO PORTEÑO (0): Báez; Colman, Monje, Encizo, Mendoza; Jacquet, Jara-Saguier; Escobar, H. González, Arrúa e Irala.

CAMBIOS: Farías por Novo, en U. Española.

GOLES: No hubo.

EXPULSION: Yávar (U. Española).

ARBITRAJES

Angel Coerezza hizo una excelente labor en Colo Colo-Guaraní. Mostró todo su oficio, todo su dominio del reglamento, del terreno, de los jugadores. Fue el suyo el arbitraje más serio que hemos visto en esta serie de la Copa. Impuso autoridad sin que se advirtiera ningún esfuerzo por imponerla, lo que es el signo inequívoco de un buen referee. Pitazo oportuno, decisiones rápidas y atinadas.

El brasileño Arpy-filho hizo un arbitraje irregular. La antítesis de Coerezza, nunca demostró tener el partido en sus manos. Se pasó a llevar olímpicamente el reglamento en cuestiones fundamentales, como la aplicación de la ley de la ventaja, por ejemplo. No tuvo una línea definida en la apreciación del foul; a Farías debió mostrarle tarjeta amarilla a los 5 minutos y expulsarlo a los 10' y no hizo ninguna de las dos cosas. A Jara-Saguier, a Arrúa y a Mendoza también debió por o menos llamarles la atención, en primera instancia (advertencia de tarjeta); y proceder más enérgicamente más adelante. Los dejó golpear a su regalado gusto.

Permitió que los paraguayos demoraran siempre la reiniciación del juego, dándose el caso que Mendoza atravesó la cancha de un pelotazo impidiendo la pronta ejecución de un servicio. No excusamos la torpeza de Guillermo Yávar, que tiró con las manos la pelota a la cabeza de un rival —él que sacó aparatoso partido de la situación—, molesto por las "planchas" que recibía, pero el referee brasileño no tenía autoridad en ese momento para disponer la expulsión del jugador local porque había dejado pasar cosas más graves. Contrastando con Coerezza, Arpy-filho fue un árbitro poco serio, poco ajustado al reglamento y con un criterio muy discutible.

TODA LA COPA

Clasificación de los equipos en la Copa Libertadores, luego de los triunfos obtenidos por Nacional, Peñarol y Barcelona, y los empates entre Unión Española-Cerro Porteño y Emelec-Deportivo Juniors:

GRUPO UNO

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS	PROXIMO RIVAL
UNIVERSITARIO	4	1	3	0	5	4	5	BOCA JUNIORS
SPORTING CRISTAL	4	1	2	1	5	4	4	ROSARIO CENTRAL
BOCA JUNIORS	4	1	2	1	4	5	4	UNIVERSITARIO
ROSARIO CENTRAL	4	1	1	2	7	8	3	SPORTING CRISTAL

GRUPO DOS

NACIONAL	4	3	1	0	9	2	7	CHACO
PEÑAROL	4	2	1	1	5	4	5	THE STRONGEST
THE STRONGEST	4	1	1	2	4	8	3	PEÑAROL
CHACO PETROLERO	4	0	1	3	1	5	1	NACIONAL

GRUPO TRES

PALMEIRAS	6	5	0	1	13	5	10	
FLUMINENSE	6	4	0	2	15	6	8	
DEPORTIVO ITALIA	5	1	1	3	4	13	3	GALICIA
GALICIA	5	0	1	4	7	16	1	DEP. ITALIA

GRUPO CUATRO

UNION ESPAÑOLA	5	2	2	1	6	5	6	COLO COLO
CERRO PORTEÑO	5	1	4	0	5	4	6	COLO COLO
GUARANI	6	1	3	2	8	8	5	
COLO COLO	4	1	1	2	4	6	3	CERRO PORTEÑO

GRUPO CINCO

BARCELONA	5	4	0	1	8	3	8	EMELEC
EMELEC	5	2	2	1	5	3	6	BARCELONA
DEPORTIVO JUNIORS	5	1	1	3	5	7	4	DEPORTIVO CALI
DEPORTIVO CALI	5	1	0	4	3	8	2	DEP. JUNIORS

CICLISMO

(Torneo Club Centenario)

PRIMERA Y SEGUNDA CATEGORIA (Match semiómnium, Australiana y 25 kilómetros con 10 llegadas): 1.° Arturo León, Green Cross, 10 puntos; 2.° Raúl Jorquera, Bata, 5; 3.° Juan Pradenas, Carteros, 3.; 4.° Fernando Ruiz, 3; 5.° Fernando de los Ríos, Bata, 1 punto.

AUTOMOVILISMO

("Las dos Provincias")

SERIE 1.001 a 1.600 cc. STANDARD NACIONAL

703 Samuel Larraín, 50'30", 130,400 k/h.
702 Mario Galdames, 57'03".

SERIE 851 a 1.000 cc. STANDARD NACIONAL

801 Eugenio Velasco, 49'12", 139 k/h.
803 Ramón Ibarra Jr., 50'52".
804 Nino Dellafiori, 52'54".
802 Sergio Ibáñez, 53'10".

SERIE 0 a 850 cc. STANDARD NACIONAL

013 Wenceslao Serey, 57'05", 115 k/h.
007 Francisco Edwards, 58'12".
908 Nadim Arankis, 58'17".
900 Jorge Chermac, 59'19".
906 Jorge Romussi, 1 h. 00'52'.

TURISMO CARRETERA

2 Boris Garafulic, 33'12", 198,200 k/h.
k/h.
12 Carlos Griffin, 33'36".
7 Fernando Paredes, 35'45".
5 Juan Gac Soto, 36'36".
15 Lino Pesce, 40'45".

SERIE 2.001 a 5.000 cc. ANEXO J. GRUPO 2

107 Julio Ayala, 39'04", 168 k/h.
109 Jorge MacKay, 43'06".
106 Jaime Andrés, 44'18".

SERIE 1.151 a 2.000 cc. ANEXO J. GRUPO 2

209 Manuel Bengolea, 38'07", 173 k/h.
300 Santiago Bengolea, 38'10" 2/5.
220 Manfredo Sulter, 38'11".
4 Eduardo Kovacs, 39'32".
205 Guillermo Haverbeck, 40'38".

SERIE 851 a 1.150 cc. ANEXO J. GRUPO 2

324 Enrique Alvarez, 46'24", 142 k/h.
312 Juan Fernández, 47'09".
310 Roberto Gómez Baris, 47'51".
327 Héctor Silva, 48'07".
306 Guillermo González, 48'19".

SERIE 0 a 850 cc. ANEXO J. GRUPO 2

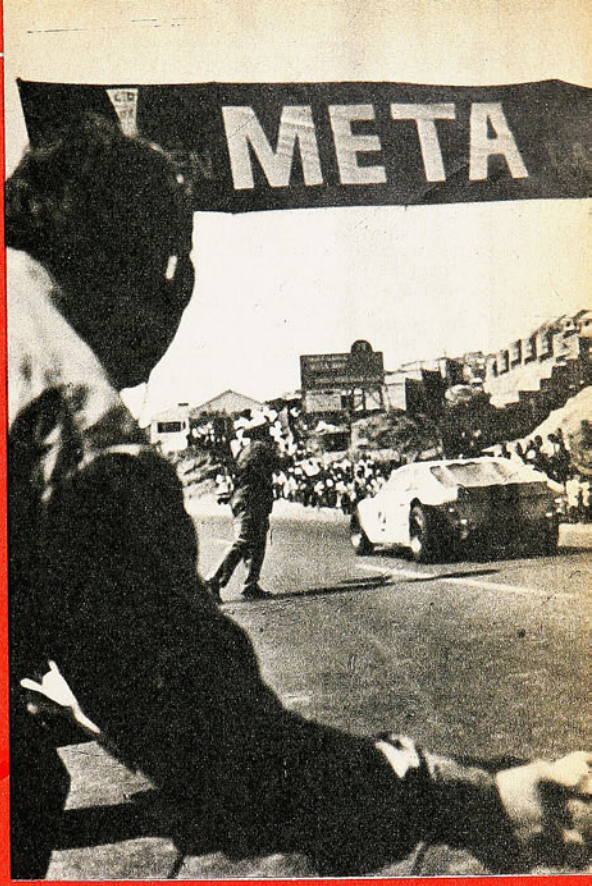
401 René López, 44'43", 147,100 k/h.
400 Rafael Prieto, 45'20".
305 Roberto Muñoz, 45'41".
422 Claudio Desmadryl, 55'38".

SERIE 1.601 a 2.000 cc. STANDARD NACIONAL

605 Sergio Prieto, 41'33", 159 k/h.

Después de seis años de infortunio en la ruta, Boris Garafulic se dio el gusto de ganar las Dos Provincias. Buenos aprontes en la primera carrera de la temporada.

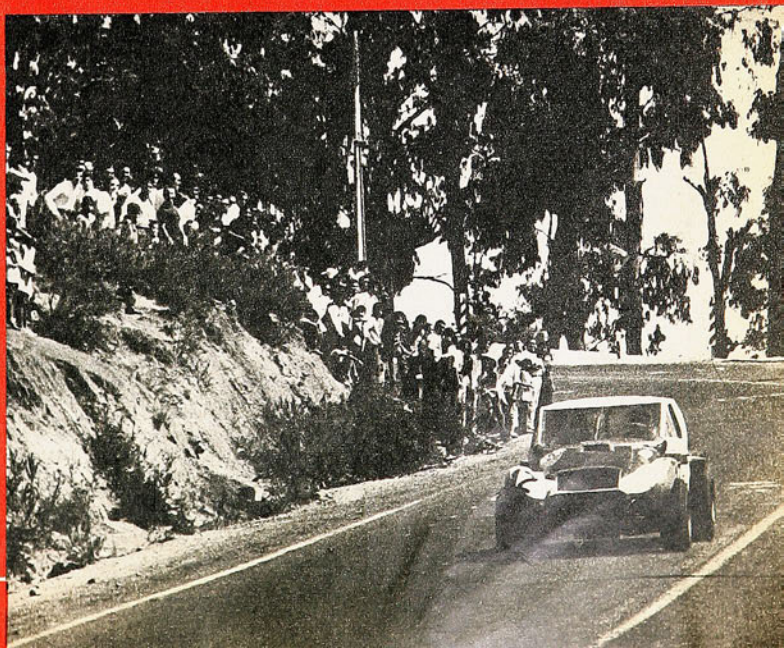
Descolgándose ruidosamente por Agua Santa, Boris Garafulic entró triunfalmente a Viña del Mar. Conduciendo su Ford Falcon recortado, venció después de mucho tiempo el infortunio que siempre lo acompañó en la ruta.



A escasos segundos de Garafulic y luego de acosarlo durante gran parte del trayecto, arriba el Taxpa Special de Carlos Griffin. Gran carrera realizó el piloto nacional que reaparecía después de mucho tiempo.

BLANCO EL DOS...

DESPUES de protagonizar un sensacional duelo con el Taxpa Special de Carlos Griffin, Boris Garafulic, tripulando su Ford Falcon recortado, se dio el gusto de abrir la temporada con un triunfo en ruta que le había sido esquivo durante casi seis años. Garafulic, que arribó en tercer lugar a Viña del Mar, empleó para la distancia de 109,450 kilómetros, 33 minutos 12 segundos, con un promedio de 198,200, sin conseguir pasar la barrera de los doscientos, como se había pensado antes de largar. A escasos segundos, realizando una brillante carrera, llegó Griffin, luego Paredes y su Scorpion Metalpar, y más atrás Juan Gac y Lino Pesce. Fueron los cinco únicos T.C. que cubrieron el recorrido sin tropiezos.



"EL MAESTRO"

Mucho antes de las nueve de la mañana, una caravana interminа-

ble de coches comenzó a repletar la cinta de cemento que une Santiago y Viña del Mar. Muy pronto, los cerros de Pudahuel, las colinas verdes amarillas que circundan el túnel Lo Prado y toda la ruta comenzaron a poblarse de miles y miles de aficionados que le ganaron al sueño dominical en un afán por presenciar las alternativas de la edición muy remozada de las Dos Provincias. La carrera, que por primera vez se realizaba en un tramo tan corto y por un camino sin muchos asomos de peligro —antes siempre se corrió por las cuestas—, era una invitación excitante a la velocidad y por ello es que desde muy temprano el peregrinaje resultó pintoresco.

A esa misma hora, en medio de una tensa espera, hombres y máquinas esperaban en el lugar de partida el inicio de la prueba. Con sus trompas relucientes, sus colores lustrosos, un número nunca visto de máquinas dormitaban sus posibilidades a la espera de ronronear muy pronto rumbo a Viña. Y allí estaban los "monstruos", los grandes animadores del T.C. El Ford Falcon recortado de Garafulic, la Liebre de Rebolar —El Tomatín II— que hacía su debut, el Taxpa Special de Griffin, la "empanadita" de Juan Gac, el Scorpion de Fernando Paredes y algunos más.

Justo a la hora señalada, cerrando el pelotón, con un zumbido característico y ensordecedor, los coches enfilaron hacia la meta. En punta se fueron Mario Neder y Alfredo Rebolar y su nueva Liebre, equipada con el motor que antes perteneció a Luis Gimeno. Más atrás salieron en su busca Garafulic y Griffin. A diez kilómetros de la largada, los dos punteros debieron abandonar por fallas similares en la empaquetadura de culata. El duelo entonces, por el primer lugar, quedó entregado a Garafulic y Griffin. Pegados a la rueda, ambos pilotos imprimieron a sus máquinas una extraordinaria velocidad y fueron paulatinamente superando en la ruta a los coches que los habían precedido en la largada. Alternándose en el liderato, el Ford Falcon blanco de "El Maestro" y el Taxpa Special de Griffin devoraron tranquila y velozmente la cinta de cemento. Sólo muy cerca de Agua Santa, lugar de la meta, pudo Garafulic adelantarse definitivamente y descolgarse como el líder absoluto del T.C. Tercero remató Fernando Paredes, más atrás Gac y luego Pesce. Los cronómetros indicaron 33 minutos y fracción para el ganador, con un promedio que no superó la barrera de los doscientos kilómetros tal como se suponía de antemano. La gran cantidad de coches en carrera, el número ilimitado de debutantes, frenaron el ímpetu de Garafulic y Griffin para ganar con un tiempo mejor. No obstante, todos los T.C. superaron los 200 en las grandes rectas que posee el trayecto, debiendo disminuir mucho al tener que sobrepasar tantas máquinas.

LA SORPRESA

Una de las grandes sorpresas la provocó el arribo del Fiat 125 de Sergio Prieto a Viña. El volante del Club Vizcachas, que debutaba en ruta, fue el primero en arribar a Agua Santa, defendiéndose espectacularmente del avance de Garafulic y Griffin. Ese primer lugar en la ruta le significó al promisorio volante capitalino, adjudicarse su serie, la Standard Nacional, sin tropiezos y con un tiempo de cuarenta y un minutos y fracción. El segundo coche en descolgarse por la bajada de Agua Santa fue el pequeño Austin Cooper de Feliz Márquez, un debutante que no tiene todavía club y que realizó una excelente actuación, en ésta su primera carrera por rutas nacionales. Ambas llegadas fueron recibidas con gran asombro entre la multitudinaria cantidad de porteños que llegó hasta las cercanías de la meta.

J. M. BENGOLEA

El segundo gran duelo de la mañana lo protagonizaron los hermanos Juan Manuel y Santiago Bengolea, con el penquista Manfredo Suiter. Tripulando los dos primeros máquinas Fiat 125 y Suiter su tradicional y veloz BWM, comenzaron la guerra de la serie desde muy temprano. A ellos, algo retrasado, se unió Eduardo Kovacs en su Austin Cooper. Y más atrás se unió a la distancia Guillermo Haverbeck.

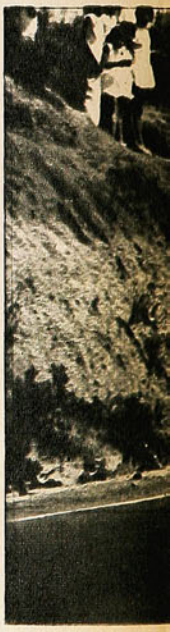
Hasta la bajada del túnel Lo Prado, Kovacs y Haverbeck mantuvieron la esperanza de superar a los Fiat, pero enfrentando ya la recta de Curacaví y acercándose más a Agua Santa, los dos pequeños bólidos cedieron terreno a los coches más grandes. Se fueron los hermanos Bengolea en punta, seguidos casi a la rueda por Suiter. Sólo en la cumbre, Juan Manuel se desligó un tanto del acoso de su hermano y del BWM y cruzó la meta como vencedor. Tres segundos después y apenas separados, arribaron Santiago Bengolea y Manfredo Suiter. Más atrás remató Kovacs y luego Haverbeck.



La espectacular llegada de los Fiat 125 de los hermanos Bengolea con Manfredo Suiter (por fuera) a Viña del Mar. Juan Manuel en primer término y Santiago, luego. Vibrante duelo en la serie junto a Kovacs y Haverbeck.

COMENTARIO DE MASEB

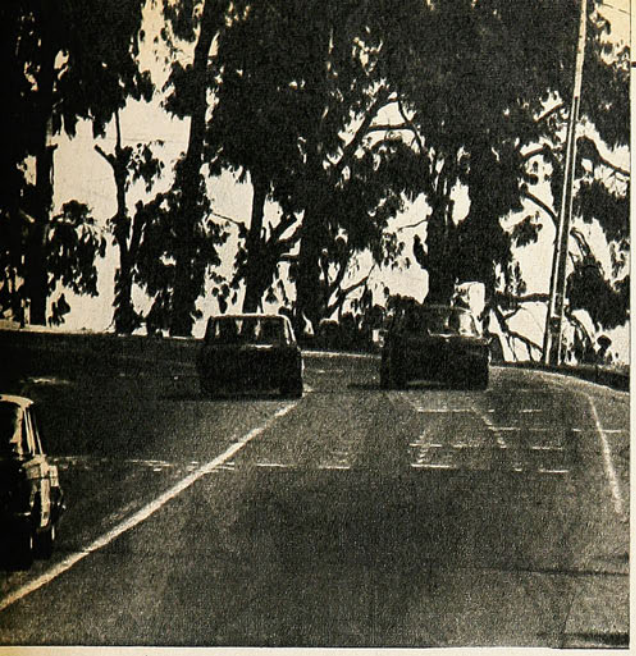
FOTOS DE I. ESPINOZA



El "monstruo" de Fernando Paredes arriba a Agua Santa. Otro buen tercer lugar para el Scorpion, que viene en alza desde el año pasado.

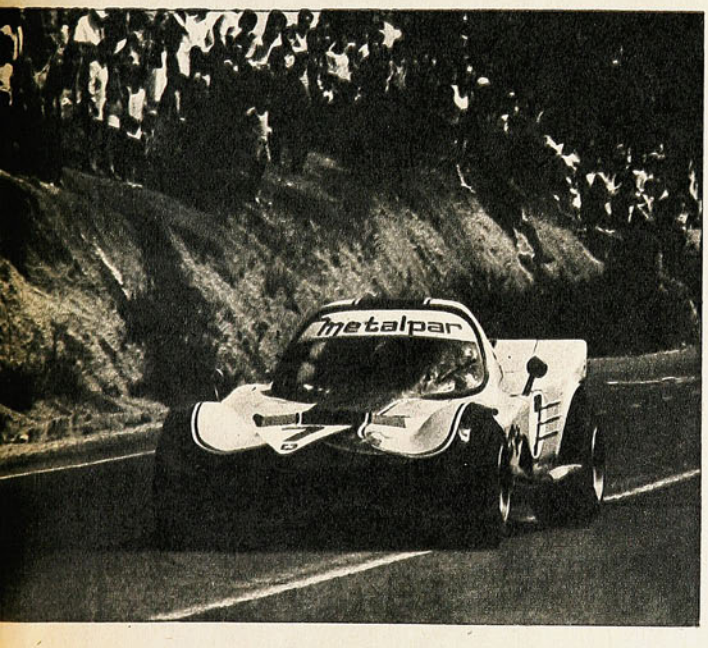
EL ACCIDENTE

En el puente Pudahuel quedaron, entre fierros retorcidos y barandas destrozadas, las ilusiones de Eduardo Fernández y Hernán Boher. Apenas había comenzado el Gran Premio. Sin sospecharlo, el Fiat 125 de Fernández ronceó peligrosamente, alcanzó su piloto a controlar la máquina, pero en uno





Sergio Prieto, el promisorio volante capitalino del Club Vizcachas, fue el primero en llegar a la meta. Una grata revelación en la ruta.



Ronroneando llega Juan Gac en su "empanada" a Viña. Pese a todos los inconvenientes de su máquina, el volante fue una vez más animador de la prueba.



de los vaivenes su cola enganonó a la de Boher y se fueron tocando espectacular y violentamente por entre el puente. Atrás, la gran caravana de coches tuvo que sortearlos con gran maestría. Y las dos máquinas quedaron allí en medio de la expectación y el silencio. Juan Armando Band se detuvo a prestar ayuda a sus compañeros y desertó espontáneamente de la carrera en un gesto muy hidalgo.

Mientras tanto, la ruta seguía estremeciéndose.

POSITIVO

Auspiciosa resultó la apertura de la temporada automovilística. Pese a tratarse de una carrera corta, muy breve, y pese a que no se superó la barrera de los 200 kilómetros, como había sido la promesa tácita de muchos, la expectación que provocó la versión remozada de estas Dos Provincias avala el entusiasmo que reina entre los aficionados por salir a la ruta a presenciar este tipo de eventos. Bien organizada por la rama de Universidad Católica, nos parece, la ruta no debe ser olvidada en el futuro, porque como se apreció, ella encierra todo el embrujo mágico de la velocidad.

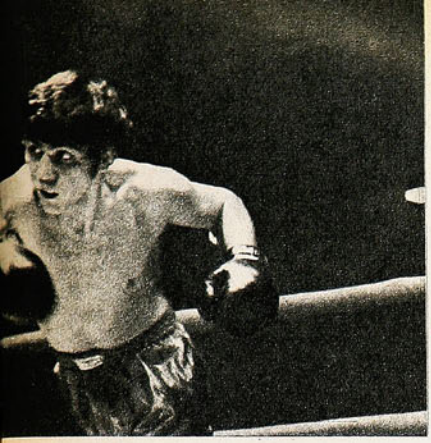
COMENTA GUANTE FOTOS: I. ESPINOZA

Víctor Nilo perdió su condición de invicto a manos del argentino Antonio Romero, un hombre que lo sobró en recursos los 10 rounds.



¿ LA DERROTA QUE N

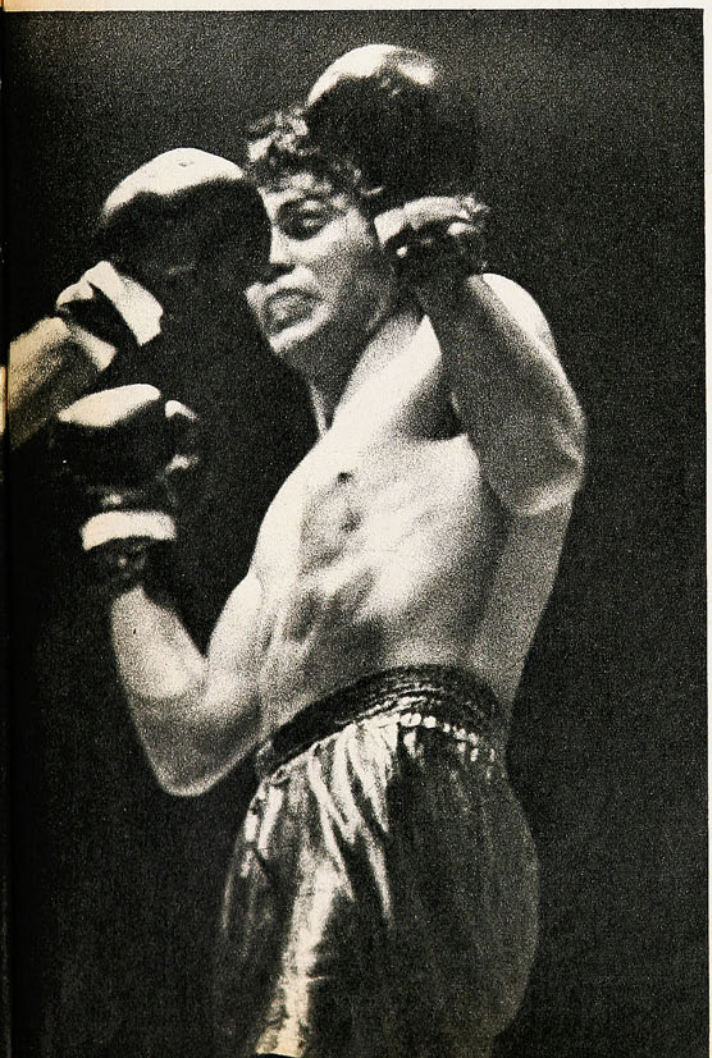




Sin ninguna posibilidad de llegar, Nilo ha tirado un gancho de derecha que por cierto queda en el vacío. Romero espera a pie firme para la réplica.

Durante la primera mitad de la pelea, al argentino le bastó con su mano izquierda para ir consumando absoluta superioridad. Más adelante, los cruces de derecha hicieron más aflictiva la situación para el nacional.

ECESITABA ?



CUANDO al manager de un joven boxeador negro que empezaba a destacarse le preguntaron qué porvenir le veía a su pupilo, contestó sentenciosamente: "Después que pierda una pelea, voy a saber hasta adónde puede llegar". No necesitó esperar mucho tiempo. El negro, que era de Detroit, y que ya se conocía como Joe Louis, perdió por K.O. con el alemán Max Schmelling. Y después de esa pelea fue que se encaminó, hasta llegar, al título mundial de los pesos pesados.

La anécdota puede servir, con todas las reservas del caso, para ilustrar el momento que vive un joven boxeador nacional, que la noche del viernes perdió por primera vez. Se trata del welter Víctor Nilo, un chico sin historia todavía, impaciente y ambicioso, honestamente convencido que es un superdotado y sin pelos en la lengua para decirlo, aun a riesgo de ganarse la malquerencia de la gente que no gusta de esta especie de autopropagandistas. Haciendo una comparación, podría decirse que Víctor Nilo es una especie de Laube del boxeo, con la diferencia importante que él, en su especialidad, no ha llegado a nada todavía...

Su carrera, de 15 combates, no aportaba elementos de juicio como para compartir y comprender tanta seguridad como la que Nilo tenía en sus medios, hasta el viernes. La verdad es que, usando una expresión muy del ambiente, puede decirse que "no le ha ganado a nadie". Pero ahí estaba, invicto, molesto porque no le daban la opción al título nacional, irritado porque a su juicio lo hacían pelear con rivales "indignos de él"...

UN TAL ANTONIO ROMERO...

Vino Antonio Romero, 10.º del ranking argentino de los welter ligeros, con la esperanza de hacer campaña en Chile. Antes había estado "de paso", empatando en Valparaíso con el campeón Mario Molina, lo que ya era un antecedente.

Y empezó enfrentando a Víctor Nilo. Y ganándolo de punta a punta, casi, casi, de manera humillante. Porque no importa tanto que el bisoño ex invicto haya perdido, sino la forma como cayó. Romero desnudó patéticamente la pobreza de recursos de Nilo, y dejó al descubierto la inconsistencia de la moral del joven pugilista de casa.

Porque lo que primó no fue tanto lo que pegó el transandino, sino la impotencia del nacional por sacarse de encima esa mano izquierda de Romero que "le empolvaba" la cara y la impotencia también para alcanzarlo con alguno, siquiera, de sus envíos, tirados sin fe, sin distancia, sin control.

Muy sobrio el argentino, hizo lo que es como "la biblia" del boxeo: pegar y que no le pegaran, y todo sin aparatosidad. Durante la primera parte del combate sólo utilizó la mano izquierda, bastándole para todo, para mantener a distancia al rival, para sacudirlo, para amagarlo. Cuando Nilo comprendió que "eso no podía seguir", y quiso hacer algo, se encontró con que Romero no era sólo una izquierda de apariencia intrascendente, aunque molestaba mucho. Salió a relucir entonces lo que vale el argentino en defensa: excelente cintura, muy buena vista, magnífico aprovechamiento de las cuerdas y del paso al lado. Y

salió también la mano derecha para cruces veloces y secos.

Cada vez —fueron pocas— que Víctor Nilo intentó forzar la lucha, jugarse en un terreno definido, lo frenó la réplica instantánea de un hombre que, en la comparación, era mucho más rápido, más hábil, más "canchero", más boxeador, en suma.

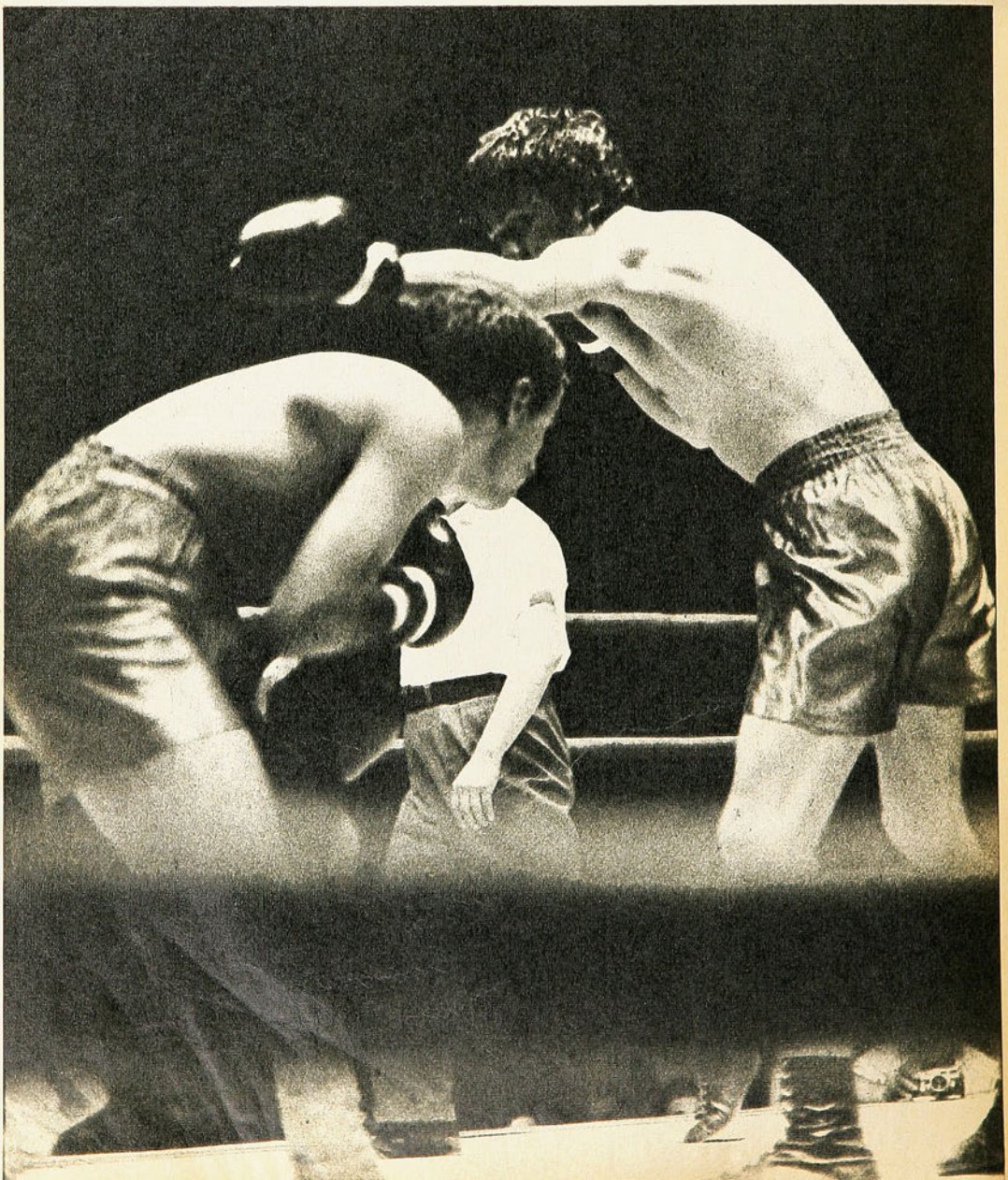
No pudo en ningún instante equilibrar, siquiera, el combate el púgil de casa. Según nuestros apuntes, Romero ganó los 10 rounds, algunos de manera apabullante, aun cuando pegara poco. Jugó con un adversario que primero se ofuscó y que luego se desmoralizó.

¡Y AHORA QUÉ...!

Después de la primera derrota, recién sabremos si, efectivamente, había pie para pensar en Víctor Nilo como una promesa. No pueden tomarse al pie de



El esquive de cintura hacia abajo de Romero deja alta la izquierda de Nilo. La imprecisión en el golpe fue una de las características del chileno.





La punzante izquierda de Antonio Romero penetra por la guardia alta de Nilo, cuya cobertura es tardía.

la letra sus primeras declaraciones, en sentido de que abandonará el boxeo, porque sería aceptar que posee mucho menos moral de lo que puede suponérsele.

Aunque demasiado crudamente, ya supo que no es lo que él creía; debe haber comprendido que tiene una enormidad de cosas que aprender, y que, además, está muy bien que no lo hayan expuesto a las empresas de las que se creía capaz, pero para las cuales está, evidentemente, muy verde todavía.

No se trató de un "error de planteamiento" del combate, de haberse equivocado en esto o en aquello. Se trató simplemente del enfrentamiento desigual de un experto boxeador (Romero) con un novicio, que no ha avanzado nada desde sus comienzos y que, además, no ha tomado con un mínimo de aplicación —por creer que lo sabe todo—, de sacrificio —por creer que no lo necesita—, esta dura profesión que es el boxeo.

Si tras la desilusión, si tras las revelaciones de este enfrentamiento con la realidad, Víctor Nilo no estuviera dispuesto a enmendar rumbos, en todo sentido, sin duda que lo mejor que puede hacer es concretar esa primera decisión de dar por terminada una carrera que virtualmente no alcanzó a iniciar, al menos como correspondía.

VELASQUEZ POR K. O.

PUEDE ser que Guillermo Velásquez haya llegado demasiado tarde al profesionalismo. El ex campeón de Chile y de Latinoamérica de los pesos gallos amateurs recién apareció el viernes último en la cartelera del box profesional metropolitano. Había hecho su estreno y posteriormente un par de combates más, en Rancagua y el Mineral El Teniente, sobre un máximo de 8 rounds. En el Estadio Chile fue programado para 6 vueltas con Víctor Saavedra, pero alcanzó a pelear escasamente 2 minutos y 30 segundos.

Al igual que sus aún recientes días de aficionado, Velásquez buscó de entrada la pelea al cuerpo y ahí decidió rápidamente la desigual lucha. Primero fue un hook al hígado el que derribó al frágil Saavedra y luego un gancho a la cabeza el que produjo el K.O. No hubo lugar a apreciar el estado actual del aguerrido peleador, pero la cálida acogida que se le brindó y la espectacularidad del desenlace permiten suponer que podría ser un nombre interesante para renovar la atracción de esta temporada.

Emilio Balbontín dirigió en el rincón a Velásquez, pero no puede ir más allá su contacto con él, porque el púgil sólo bajará a Santiago para sus peleas, ya que sigue trabajando y viviendo en el mineral.

La actitud característica de Guillermo Velásquez: buscando el cuerpo a cuerpo para descargar sus poderosos golpes. Noqueó en el primer round.

EL SEMIFONDO

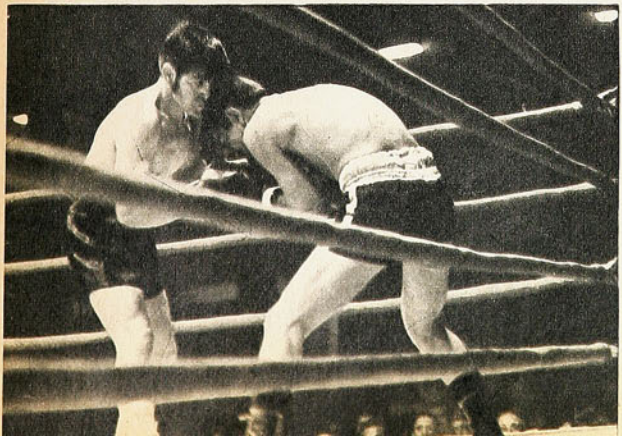


En media distancia se desarrolló casi todo el intenso semifondo en que Luis Garrido derrotó a Juan Barra.

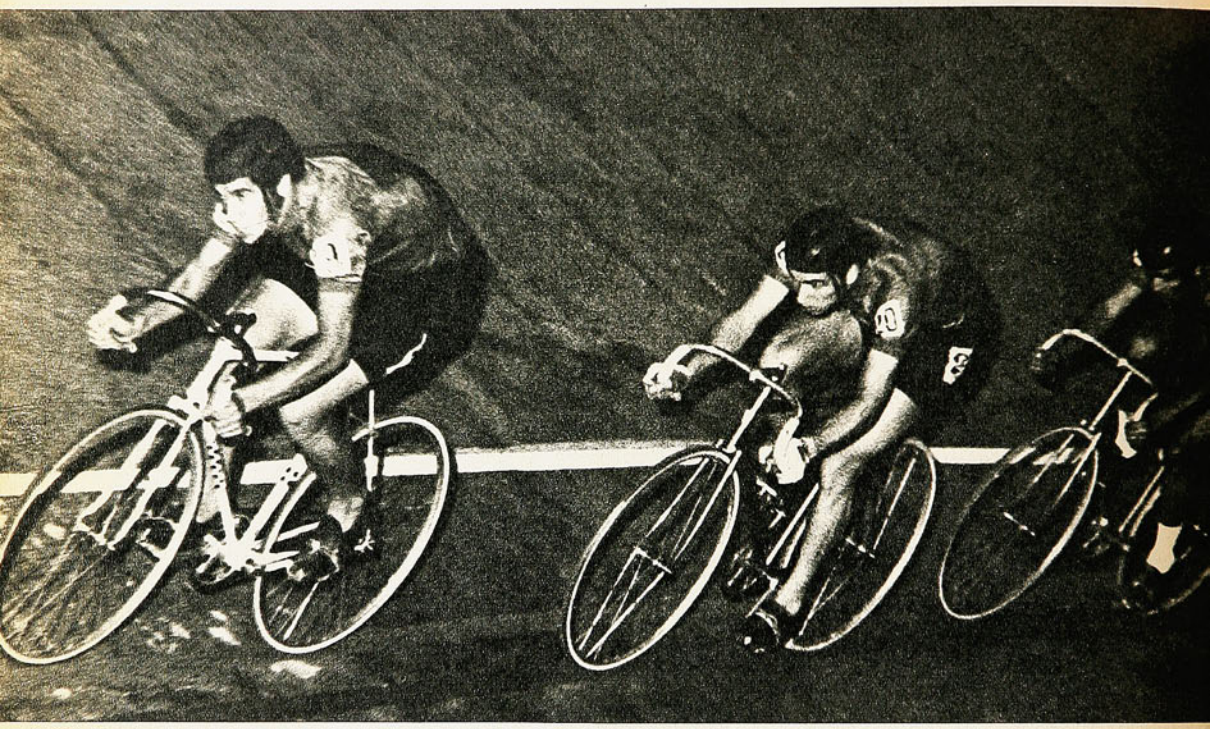
LUIS Garrido se impuso por puntos a Juan Barra en 8 rounds de muy buena calidad. Algo hemos dicho de Garrido, como carta a largo plazo para reforzar el limitado contingente pugilístico profesional. Tiene un boxeo instintivo, tiene colorido, tiene garra este peso pluma que apareció en el último torneo nacional de aficionados y que se incorporó sin más antesala al campo rentado. Le falta, sí, mayor solidez. Será siempre un hombre que tendrá que trabajar laboriosamente sus peleas, ante la carencia de recursos definitorios.

Juan Barra hizo su tercer combate consecutivo en tres semanas, lo que no nos parece prudente. Menos en él, cuya insuficiencia física es una de las limitaciones principales que tiene para hacer valer su excelente boxeo. Barra hace muy bien los primeros rounds para ir decayendo paulatinamente. El viernes se hizo más patente esta característica; ganó Barra los dos primeros asaltos, pero más adelante no tuvo aire ni piernas para sacarse de encima al laborioso Garrido, que terminó superándolo sin apelación.

De todas maneras, muy bueno el combate, dentro de lo que puede exigírsele tanto a Garrido como a Barra.



COMPARACIO



NOTA DE MASEB

FOTOS DE I. ESPINOZA

Más que un enfrentamiento con Argentina y Uruguay, Chile buscó, en el Torneo "Santos Allende" sus propias marcas.

COMO primer apronte, no cabe duda que el torneo internacional "Santos Allende" fue positivo para el ciclismo chileno. Fundamentalmente, porque lo que se buscaba era un examen previo para medir, para comprobar todo el trabajo que se está llevando a cabo con miras a los Juegos Panamericanos.

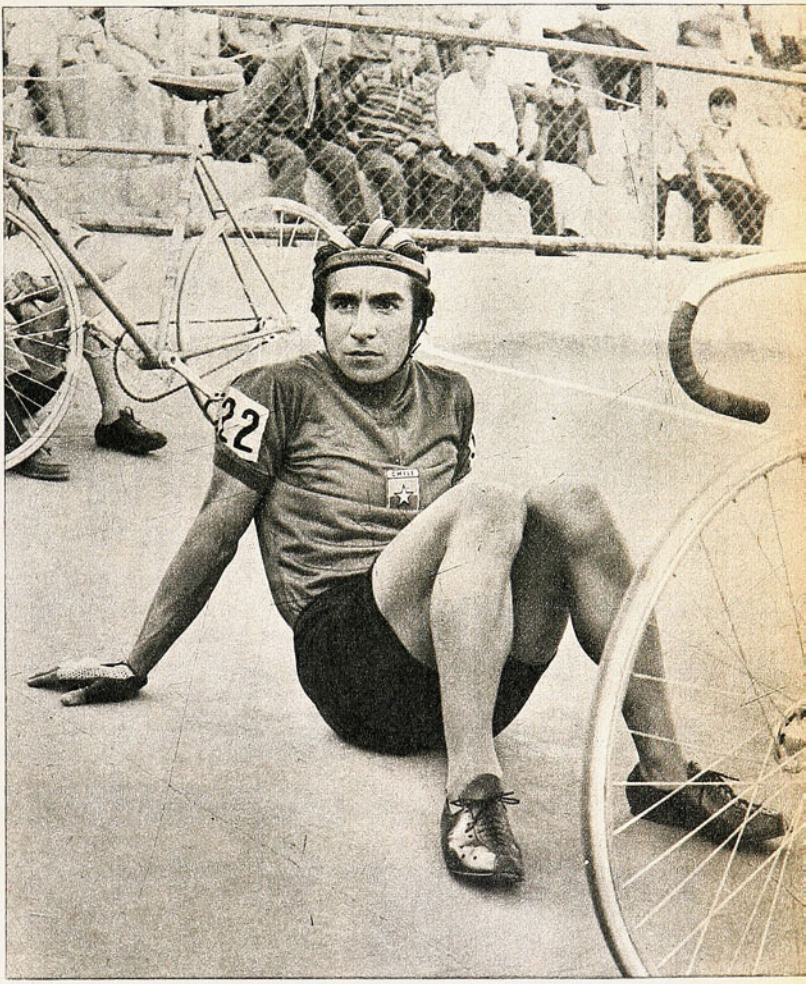
Más que un enfrentamiento con Argentina y Uruguay, el campeonato tuvo para Chile carácter de examen. De primer examen después de un tiempo de trabajo. Por eso es que se hace necesario, para enfocar esta primera evaluación, abstenerse de comparar al representativo nacional con uruguayos y argentinos. Fundamentalmente, porque a la Federación, al Comité Olímpico, a los técnicos y también a los pedaleros les interesaba el reloj más que el enfrentamiento con determinados adversarios.

En ese aspecto, Chile estuvo bien. Primero, porque se superaron varias marcas que durante mucho tiempo pertenecieron a un pasado histórico. Segundo, porque cayó un record, el de la Persecución Olímpica, y tercero, porque, tal como lo manifestó el entrenador Andrés Moraga, supone un acercamiento con otros que deberán igualmente ser arrasados de aquí a un breve plazo. Fue entonces, como puede verse, este torneo "Santos Allende", un primer paso positivo hacia el futuro. Porque de aquí a los Juegos Transandinos, último control a nivel internacional de los pedaleros, se supone y es casi un hecho, el trabajo habrá rendido mucho más.

El primer trabajo en ruta del equipo chileno fue bueno. La prueba de los Cien Kilómetros que sirvió para inaugurar el evento ciclístico, apuró este buen desenlace general. Tanto el equipo "A", con Arturo León, Carlos Kuschel, Ignacio Méndez y Sergio Salas, con su registro de 2 horas 8 y fracción, como el "B", con Sergio Tormen, José Muñoz, Bruno Génova y Luis Ro-

NES APARTE...





La cuarteta chilena en pleno trabajo durante el recorrido de la persecución olímpica. Salas, Méndez, León y Kuschel. Record chileno y la gran marca del torneo.

Juan Aburto rebajó su propia marca en velocidad y se transformó en la figura nacional, junto a Sassi, de la especialidad.

dríguez, y sus 2 horas 11 y fracción, avalaron con ese desempeño el trabajo que se había venido realizando durante algunos meses.

Y no sólo lo avalaron, sino que de partida rebajaron las exigidas para viajar a Cali, que eran de 2 horas 15 antes del 15 de marzo y de 2 horas 12 al 30 de mayo. O sea, un comienzo auspicioso.

Al margen de esas dos marcas, llamó la atención la forma como llegaron los pedaleros a la meta. Sin huellas de cansancio, enteros, lo que deja traslucir la preparación no sólo técnica, sino física a cargo del profesor Alfredo Soto. Por eso, esa primera mañana del torneo hubo tanto optimismo. Porque todos supusieron que ambas marcas deben rebajarse antes de partir.

La buena impresión que provocó Chile en ruta la trasladó luego a la pista con esos registros de Juan Aburto y Eduardo Sassi. Sobre todo los 11 segundos 5 décimas de Aburto en la velocidad, que se le cronometraron extraoficialmente. Ambos pedaleros, más que dirimir con Limba y Reybaud, los astros argentinos, corrieron contra sus propias posibilidades y fueron los 11,6 de Aburto los que finalmente le dieron categoría al tercer puesto, porque eso justamente era lo que se estaba buscando, una buena marca.

Y fue una buena marca, porque Juan Aburto rebajó la que mantenía él mismo desde hace algún tiempo. O sea, en un día, Chile había mostrado su progreso y como se vio, tenía otra carta para más adelante...

Esa otra carta se la jugó en la Persecución Olímpica. Con todos aquellos entretelones conocidos de la primera prueba fallida por falta de un control adecuado y atento. Se la jugó, y ganó. Y batió ese record añejo ya, que poseía ese cuarteto integrado por J. Garrido, L. Rivera, A. Ramos y A. Moreno. Indudablemente que fue és-

te el mejor registro chileno de todo el torneo. Aun cuando de los 4 minutos 52.6 que era la antigua marca, se haya llegado a esos 4.52 3, tres décimas menos. Porque a este nuevo registro hay que agregar el doble esfuerzo del cuarteto Kuschel, León, Salas, Méndez, en tan sólo media hora. Por eso es que se habló de record y duda. Porque todos suponen que el primer intento siempre es más positivo que el segundo, sobre todo, considerando que la primera vez el equipo había salido dispuesto a arrasar con aquella vieja marca. Como quiera que haya sucedido el hecho, lo importante es que sucedió y que como en las otras ocasiones, quedó para un futuro no muy lejano el apronte de unos segundos menos.

●

Lo más pobre del certamen lo ofreció el representativo nacional en los Cincuenta Kilómetros. Con ocho pedaleros en la pista se supuso tendría que haber arriesgado más en procura de un mejor resultado. Sin embargo, la cautela con que actuó frente a los argentinos, fundamentalmente, desvirtuando el principio del no enfrentamiento, lo llevó a conseguir sólo el quinto lugar de Arturo León, en circunstancias que bien pudo colocar a otro pedalero en los primeros puestos.

●

Juan Carlos Grage se llamó la revelación de este torneo. El joven pedalero nacional, al que se elevó recién a la categoría de internacional por su carrera meteórica en el ciclismo, respondió a las esperanzas que se tienen en él y apuntó con un buen registro en los mil metros —1 minuto 13 segundos y fracción—, quedando como una de las figuras más promisorias de este primer apronte.



León encabeza el pelotón del equipo "A" en los Cien Kilómetros. Buen registro de los cuadros nacionales, que se empaña por la duda de si el recorrido fue correcto o no.

JUAN CARLOS GRAGE.



UNA MARCA POLEMICA

ESCOZOR y polémica provocaron las declaraciones esas de que la distancia en que se disputaron los Cien Kilómetros no era correcta, y que apenas se habían corrido 96 y fracción. La aseveración, que produjo hasta malestar —el presidente de la Federación, Jorge Hidalgo, la calificó de sensacionalista—, mantiene, sin embargo, en tela de juicio el registro. Simplemente, porque creó la duda.

A la cuarteta nacional se le exigió, como registro mínimo para viajar a Cali, una marca de 2 horas 12 minutos al 30 de mayo próximo. Con anterioridad, el registro solicitado era de 2 horas 15. Los dos equipos chilenos que intervinieron en los Cien Kilómetros estuvieron bajo ambos registros —2 horas 8 y fracción para el "A", y 2 horas 11 y fracción el "B"—. Por su parte, Argen-



LAS VISITAS

ARGENTINA no tuvo problemas para alzarse como el vencedor indiscutible del torneo. Con figuras de gran relieve, Carlos Alvarez, Víctor Limba y Juan José Pittaro, se transformó en el gran animador de la pista y no tuvo inconvenientes para ir paulatinamente adueñándose de todos los registros. Individual y colectivamente, el equipo argentino evidenció claramente su superioridad sobre Uruguay y Chile, y salvó la primera prueba, los Cien Kilómetros, en todas las restantes inscribió un hombre como el vencedor.

El equipo uruguayo, por contraste, mostró su capacidad en la ruta. Con cuatro hombres muy fuertes, actores todos ellos de primera línea en las Mil Millas Orientales, la cuarteta trabajó en forma sincronizada tal, que ya tenía superados mucho antes de finalizar la prueba a sus tres rivales: Argentina y los dos equipos chilenos. Sckryky, Rodríguez, Tardaguilla y Bertiz conformaron el representativo uruguayo en ruta, que fue invencible. Sin embargo, en pista, Uruguay no pudo repetir esa magnífica actuación y cedió mucho terreno.

Víctor Limba en velocidad; Carlos Alvarez en Persecución Individual y Juan José Pittaro en los Cincuenta Kilómetros. Tres de los grandes que trajo Argentina. Limba consiguió dos títulos con excelentes registros. Ganó la velocidad con 11.4 y los Mil metros contra reloj con 1.11.7. Alvarez, en una demostración verdaderamente impresionante, se impuso en la persecución luego de haber superado ampliamente al uruguayo Sckryky, a quien le sacó una vuelta, y a su compatriota Pittaro. Por su parte, Juan José Pittaro reeditó su gran actuación del Cruce de los Andes para imponerse en los Cincuenta Kilómetros con gran facilidad.

Pero no sólo esas figuras trajo Argentina. Hubo más. Estuvo Alberto Tartarone, segundo en los Mil Metros. Y Carlos Reybau, segundo de Limba en la velocidad y queda también para el recuerdo el trabajo de Raúl Alkett. Figuras todas de primer orden, que seguramente estarán en Cali.

Uruguay mostró a Alfredo Sckryky. El vencedor de las Mil Millas Orietales fue la mejor figura, indudablemente, de los charrúas. Bien en ruta, fue el animador de la cuarteta y bien en los Cincuenta Kilómetros en los que siempre luchó muy solo.

tina y Uruguay, segundo y primer lugar, respectivamente, registraron 2 horas 5 y 2 horas 7.

Estas marcas fueron las que provocaron dudas, porque son óptimas. A nivel de Federación y de Comisión Técnica, no hay duda posible. Jorge Hidalgo puntualizó claramente que el recorrido se midió seis veces en vehículos especiales, y que para evitar cualquier problema, la meta se había corrido seiscientos metros hacia atrás, por lo tanto las marcas no merecen reparo. No obstante la categórica respuesta del presidente de la Federación, la marca se nubló, y todavía se cierne la duda sobre ella, quedando como único recurso el Instituto Geográfico Militar para que certifique o repruebe definitivamente el apronte.

PITTARO.



ALVAREZ.



LIMBA.



CONOZCAMOS EL REGLAMENTO

LA LEY DEL OFFSIDE

(NUMERO 11)

Iniciamos la semana pasada estas notas explicativas e ilustradas del Reglamento del fútbol. Partimos con la regla 11, o Ley del Off-side, por considerarla la más necesaria de ser conocida y bien interpretada. Proseguimos aportando luces sobre esta Regla 11.

LA ley del fuera de juego establece: un jugador está en posición fuera de juego si se encuentra más cerca de la línea de valla contraria que la pelota en los momentos en que ésta le es jugada.

Hay situaciones en que a pesar del jugador encontrarse en dicha posición no puede ser sancionado por ser excepciones establecidas en la propia ley:

1. **Si el jugador se encuentra en su propio campo en el momento en que** LE JUEGAN EL BALON (GRAFICO N.º 1). El jugador 9 se encuentra más cerca de la línea de meta contraria que el balón en los momentos en que le juega el balón, pero como en ese momento (1) el jugador 9 se encuentra en su propio campo no hay posición fuera de juego.

En este caso no interesa dónde reciba 9 el balón. Puede recibirlo en su propio campo o bien cuando esté solo, como sería si lo recibiera en campo contrario. Interesa solamente su posición en los momentos en que le jugaron el balón.

2. **Si tiene entre él y la línea de meta contraria dos adversarios por lo menos en los momentos en que le juegan el balón** (Gráfico N.º 2). El jugador 9 se encuentra más cerca de la línea de meta contraria que el balón en los momentos en que 8 se lo juega, pero como en ese momento 9 tiene a su vez dos adversarios entre él y la línea de meta contraria, no hay posición fuera de juego. Esta es la situación más frecuente que se produce en fútbol. Se cuentan generalmente el arquero y un defensa.

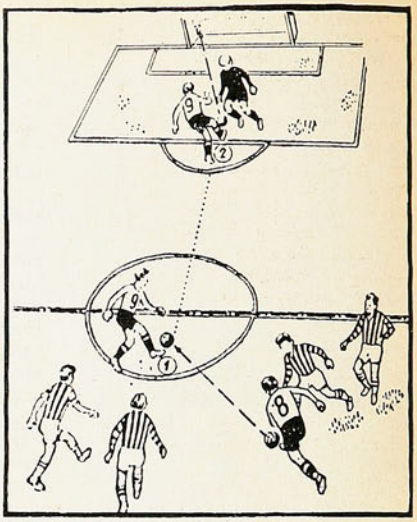
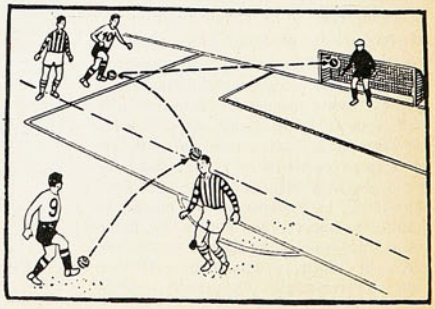


GRAFICO 1



GRAFICO 2

GRAFICO 3



3. Si el balón ha sido tocado por su adversario o jugado en último lugar por él (Gráfico N.º 3). El jugador 10 se encuentra más cerca de la línea de meta contraria que el balón en los momentos en que 9 la juega hacia el arco, pero como el defensa desvía el balón hacia un contrario, en este caso hacia el jugador 10, no hay posición fuera de juego.

4. Si recibe el balón directamente de un saque de meta. (Saque de meta es aquel que se realiza luego que un jugador del equipo que ataca ha impulsado el balón fuera del campo por la línea de meta.) (Gráfico N.º 4). El jugador 9 se encuentra más cerca de la línea de meta contraria que el balón en los momentos en que el jugador N.º 1 pone en juego el balón, pero como el jugador 9 va a recibir el balón directamente de un saque de meta, no hay posición fuera de juego. En esta situación no debe confundirse con el hecho que el arquero reciba el balón del juego, dé los pasos correspondientes y luego se desprenda del balón. Si el jugador 9 recibiera el balón directamente del arquero en las circunstancias recién descritas debe sancionarse la posición del 9, ya que solamente la excepción es para el saque de meta y no para los saques del arquero.

5. Si recibe el balón directamente de un puntapié de esquina (corner) (Gráfico N.º 5). El jugador 9 se encuentra más cerca de la línea de meta contraria que el balón en los momentos que es jugado por un compañero, pero como lo recibe directamente de un puntapie de esquina no hay posición fuera de juego.

6. Si recibe el balón directamente de un lanzamiento de costado. (Gráfico N.º 6). El jugador 9 se encuentra más cerca de la línea de meta contraria que el balón en los momentos en que 6 le juega el balón, pero como lo recibe directamente de un lanzamiento de costado no hay posición fuera de juego.

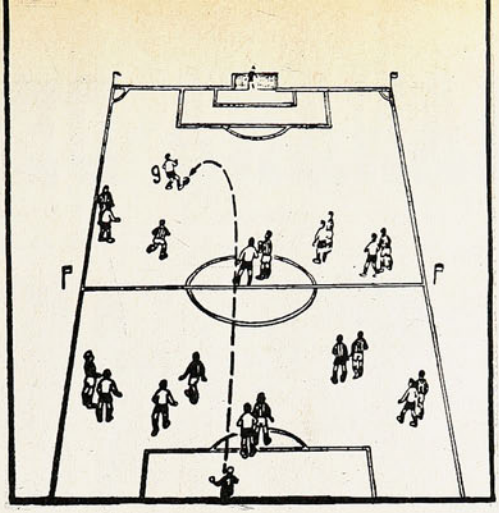


GRAFICO 4

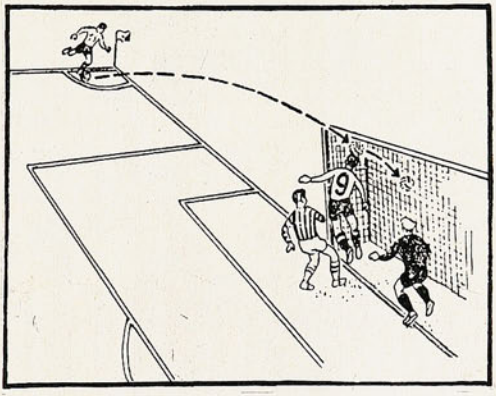
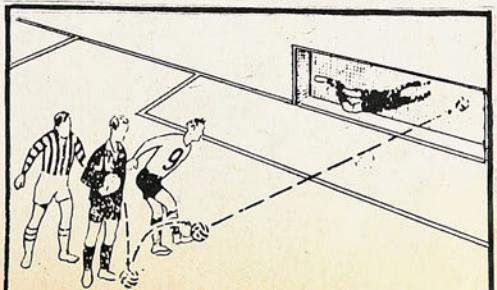


GRAFICO 5



GRAFICO 6

GRAFICO 7



7. Si recibe el balón directamente de un balón a tierra dado por el árbitro (Gráfico N.º 7). El jugador N.º 9 se encuentra más cerca de la línea de meta contraria que el balón en los momentos en que el árbitro deja caer el balón al suelo, pero como lo recibe directamente de un balón a tierra dado por el árbitro, no hay posición fuera de juego, y tal como lo indica el gráfico al conseguir 9 el gol es totalmente legítimo.

RESUMEN: NUNCA UN JUGADOR ESTA EN POSICION FUERA DE JUEGO si en los momentos en que un compañero le juega el balón:

a) Está en su propio campo.

b) Tiene entre él y la línea de meta contraria dos adversarios.

c) Este ha sido tocado o jugado por un adversario. (En este caso, más adelante veremos una excepción.)

d) Lo recibe directamente de:

1) Un saque de meta.

2) Un puntapié de esquina.

3) Un lanzamiento de costado y

4) Un balón neutral de parte del árbitro.

UNA MAÑANA DE CROSS

FOTOS DE EUGENIO GARCIA.

VER correr por los cerros a unos atletas, mientras el público está sentado al frente, como en un anfiteatro, es espectáculo impagable. Y si, como sucedió ahora, ese anfiteatro es Santa Rosa de Las Condes, de UC, bajo frondosa vegetación y en pleno centro, entonces, el agrado es doble.

UN POCO DE HISTORIA

Es verdad que siempre se ha corrido cross-country en Chile, como parte del entrenamiento de pista. Desde los tiempos de Guillermo García Huidobro y Miguel Castro, por ejemplo, con las famosas "Cuatro Avenidas" o la "Vuelta del Perro", por el interior del Parque Cousiño. Pero es cosa reciente esto de que haya una temporada de cross para todos los atletas. Y más reciente aún que en estas carreras actúen los niños de menos de 15 años. Lo que corresponde a un criterio técnico. Formar verdaderos atletas y para los menores, que "jugando hagan atletismo". Y que, en suma, les vayan perdiendo el miedo a las distancias y a las dificultades.

—*Si corro más de trescientos metros, yo estoy segura de morirme* —nos decía una vez Adriana Millard, que fue especialista internacional de doscientos metros.

Ese era el criterio que había por aquel entonces en nuestro país. Pero luego Orlando Guaita fue a Europa y Estados Unidos y habló de Preparación Física Básica y de dividir las temporadas en un período en que había que poner a disposición de los medios locomotivos del muchacho —o de la niña— la fuerza necesaria para mover una masa determinada durante un tiempo dado. Y luego, ir a la pista para pulir condiciones y hacer marcas; es decir, a la temporada de competencias.

Antes se consideraba un crimen que las damas corrieran 300 metros. Era poco "femenino". Ahora, en cambio, no. Ya hay pruebas oficiales de la FIAA de 800 y hasta de 1.500 metros y tal es así que en estas especialidades hay records de Chile y de Sudamérica. Ahora no es poco femenino ni es un crimen. Porque hay más preocupación por la Preparación Física Básica...

—*Yo creo que no debieran efectuarse cross para niños menores de quince años* —dijo el entrenador de Colo Colo, Alberto Rigoletti.

Pero el espíritu general de la iniciativa de hacer correr a los niños de 10 años menos de 600 metros y en recorridos sin grandes dificultades, es simplemente que "jueguen a sentirse atle-



JOSE RAMIREZ.



CARMEN OYE



GUSTAVO CEBALLOS.



O. NELL, M. BARRERA y A. ZAMORANO.

Por las avenidas de Santa Rosa de Las Condes salen los corredores a campo traviesa.





MANUEL CORNEJO.

Todos alegres. Los mayores, de vencer una dura exigencia; los niños, de jugar corriendo.



PARA LOS GRANDES, LAS EXIGENCIAS; PARA LOS NIÑOS, QUE JUGANDO SE SIENTAN ATLETAS.

tas". Porque ninguno se desmayó o cosa parecida. Y todos quedaron bien, felices de haber actuado.

LAS FIGURAS

Pero, evidentemente, en algunas pruebas se aumentó el grado de dificultad y vimos atletas que cayeron y llegaron sangrando a la meta. O como sucedió en la prueba de fondo, que se programó de 8.400 metros, y que tuvo que variarse y dejarlo en 7.000 metros solamente, porque el propio entrenador de fondo de la FEDACHI, Sergio Guarda, recorrió el trayecto proyectado y vio que era demasiado peligroso.

Después de la reunión, Ernesto Riveros, de Maipú, dijo:

—*Rosario Valdés será una estrella. ¡Qué Carmen Oyé ni nada!*

Es una niña delgada, ágil, de buen paso y de ritmo seguro. Por algo el viejo atleta confía tanto en ella.

La figura central de la reunión fue Osvaldo Cornejo, de Colo Colo, que venció por amplio margen a Mario Valdivia, del mismo club, y al favorito, José Ramírez, de la Universidad Técnica. Llegó bien y no se desarmó jamás.

Cornejo es considerado como una verdadera esperanza del atletismo chileno en las pruebas de fondo. Es alto, fuerte, tiene un paso excelente, de no menos de 2 metros de longitud, posee gran resistencia y se desplaza con gran facilidad.

Otro muchacho que impresionó bien es Gustavo Ceballos, del Suplementeros, que fue sexto en los 2.300 metros Intermedia, en que triunfó José Inostroza, de Colo Colo, con 10'43"8.

Subiendo y bajando por los costados del Cerro San Cristóbal, mientras el público se solazaba viendo el espectáculo de ver correr a los "gamos" del futuro equipo chileno de atletismo.

—*Este es mi último cross. Ahora me dedicaré a mi trabajo de pista* —nos dijo Víctor Ríos, del Stade Français, quien se retiró durante la segunda vuelta, de las tres programadas, en el cross de 7.000 metros, debido a una torcedura que sufrió.

En resumen, una jornada realmente hermosa e interesante. Y muchos competidores. Como sucedió con los equipos del Royal y Maipú, con más de 50 atletas cada uno. Aparte del contingente atlético de las tres Ues, Santiago, Stade Français y los demás. En total, unos 300 muchachos corriendo por los cerros en un trabajo formativo de perspectivas indiscutibles.

IDAHUE

MERCADO PERSA

BREVES Y SEMIBREVES

PROTESTO el hincha de los rojos: "Estas cosas sólo pasan en Chile", refiriéndose a la expulsión de Yávar. Y alguien le dijo: "Y sólo en Unión Española pasa que le expulsen tres jugadores en dos partidos por hacer tonterías"...

LOS árbitros sudamericanos se lo pasan en foros para unificar criterios. Por eso debe ser que mientras a Pacheco lo expulsan porque aleja unos metros la pelota del lugar en que se va a servir una falta, al paraguayo Mendoza ni lo miran cuando atraviesa la cancha de un pelotazo, con el mismo objeto...

ESTE Monje, de Cerro Porteño, debe ser de los de "la nueva ola", porque, ¡vaya con el Monje violento!...

LA gran revancha de Pedro García es que en cada partido juega contra el rival de turno y contra Unión Española...

REFLEXION de un "comeárbitros": "Al final de cuentas, resulta que los árbitros chilenos son, junto con los argentinos, los mejores de Sudamérica".

191.000.000 de liras fue la recaudación del último Inter-Milán, en el Campeonato italiano. Al cambio actual eso equivale a la "modesta suma" de CUATRO MIL CUATROCIENTOS VEINTICINCO MILLONES de pesos chilenos...



—Ahora pesco peces voladores...



Muy "cariñosamente" el árbitro Arpi Filho abraza a Yávar. Hay cariños que matan o que, en el mejor de los casos, expulsan...

NO ha de ser muy halagüeño el porvenir del equipo del Kickers Offenbach, del fútbol alemán. Destituido el entrenador, la dirección técnica la asumieron el presidente del club y... un comentarista de la televisión.

CUANDO finalice su actuación en la Copa de los Libertadores, defendiendo al Barcelona, el campeón ecuatoriano, Alberto Spencer tendrá que regresar a Montevideo para hacerse cargo de sus funciones de vicecónsul de su país en la capital uruguaya.

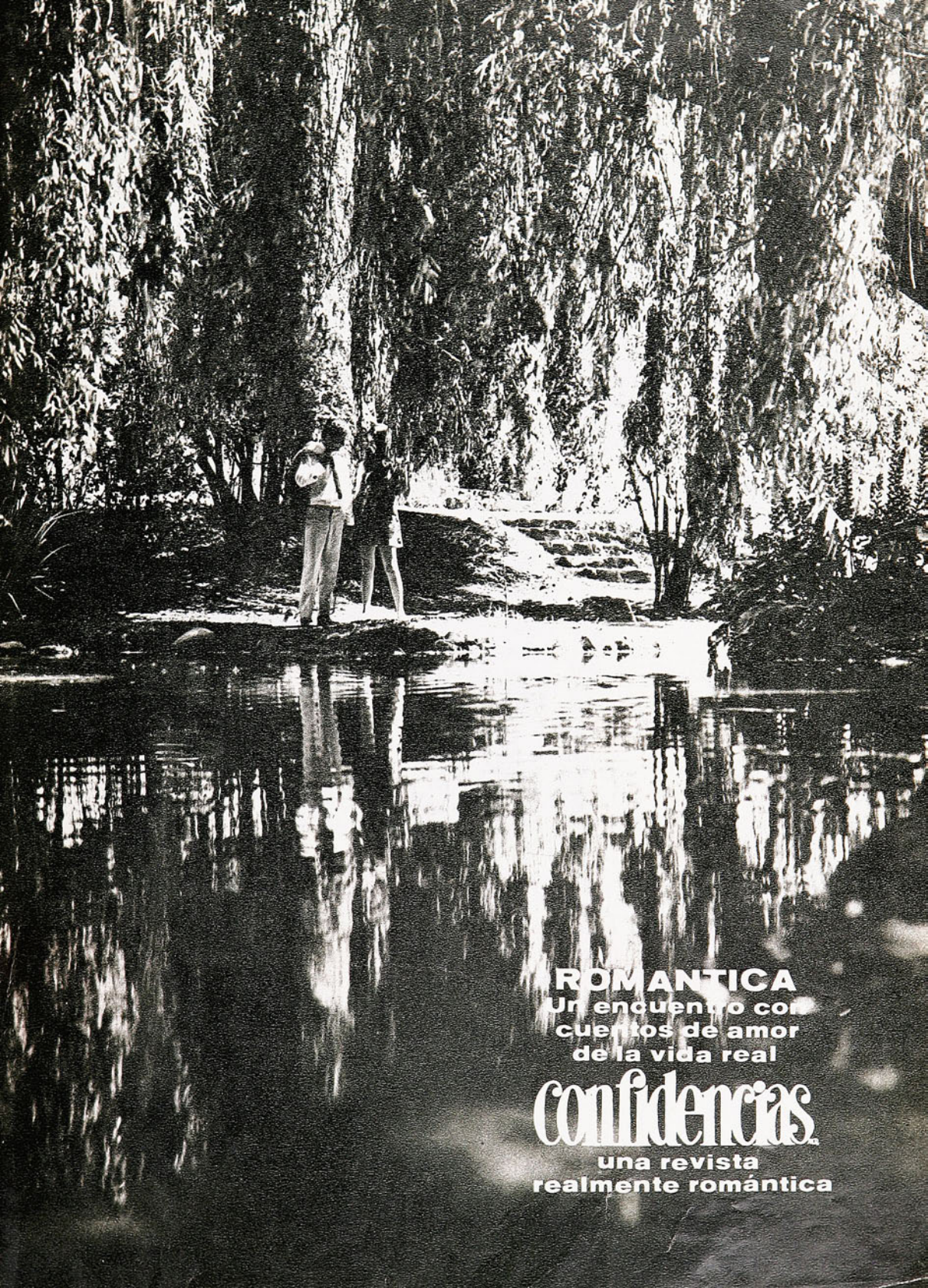
DIEGO di Leo, el italiano que conocimos en Chile y que ahora es instructor de árbitros de la FIFA, ha dicho que un árbitro debe ser sordo, mudo y... villano.

REFLEXION de un entrenador (Vic Buckinham, el inglés de Barcelona): "Para los jugadores que están en la cancha, yo soy un tipo formidable; para los que están en la banca, soy un imbécil"...

CURIOSA iniciativa la de George Kriby, manager del club inglés Halfifax. Para que su equipo se acostumbre "a las multitudes" concibió la idea de difundir por altoparlantes, en su estadio, grabaciones del griterío del público hechas en Wembley. La Liga inglesa y los adversarios del Halfifax rechazaron la idea...

cachupin




ROMANTICA
Un encuentro con
cuentos de amor
de la vida real
Confidencias
una revista
realmente romántica



esto es TELECRAN

El mundo de sus artistas, series y programas favoritos

TV - CINE - ESPECTACULOS
de todo el mundo desfilan por sus
páginas llenas de COLOR JUVENIL

TELECRAN para toda la familia todos los lunes